Slovenský zákonník

1942

Abecedný soznam

hesiel, pod ktorým možno vyhľadať jednotlivé predpisy, vyhlásené v Slovenskom zákonníku.

Vysvetlivky:

(1) Číslo za heslom značí číslo právneho predpisu, pod ktorým bol tento vyhlásený.

(2) Za heslá sú volené zásadne podstatné mená; prídavné mená len tam, kde je použitie výrazu s prídavným menom obvyklejšie.

Administratívne záväzky — likvidácia administratívnych záväzkov bývalej Česko-slovenskej republiky a bývalej Slovenskej krajiny ako samosprávneho svázku — **257.**

Advokáti:

(1) jednotná súdcovská a advokátska skúška — **186, 216.**

(2) ustanovenie kurátora pre likvidovanie advokátskej kancelárie vymazaného advokáta Žida — **205.**

Akadémia vied a umení — **135.**

Banici — odpočivné a zaopatrovacie platy štátnych banikov — **148, 242.**

Bankovky — viď „Mena".

Bežné účty — úprava najvyšších prípustných úrokových sadzieb z vkladov na bežné účty — **47.**

Bilancie stabilizačné — **261.**

Bilančné úľavy — pre ústavy a podniky povinné verejne účtovať — **18.**

Branná pohotovosť štátu:

(1) Úprava miezd (platov) a pracovných podmienok počas brannej pohotovosti štátu — **21.**

(2) Pracovná povinnosť za brannej pohotovosti štátu — **45,**

(3) Prísnejšie trestanie neoprávnenej držby zbrane za brannej pohotovosti štátu — **91.**

Bratislava — kontrola vozidiel na hraniciach mesta — **128.**

Bryndziarsky syndikát — viď „Syndikáty".

Buenos Aires — svetový poštový dohovor, pristúpenie Slovenskej republiky — **119.**

Bulharsko — Slovensko-bulharská obchodná dohoda — **193.**

Búranie — zákaz búrania obytných domov — **111.**

Burina (plevel) — hubenie — **101.**

Byty — zaisťovanie a zaberanie bytov a obmedzenie práva sťahovacieho — **254.**

Celulóza — nátronová (sulfátová) — dočasné zníženie cla — **46.**

Ceniny — ochrana kolkov, poštových a iných známok, cenín a značiek — **23.**

Ceny:

(1) Stíhanie a trestanie priestupkov podľa právnych predpisov o cenách a zásobovaní obyvateľstva — **51,**

(2) Predaj tovaru za jednotné ceny — **248.**

(3) Ceny liehu — **75.**

Cenné papiere:

(1) Povinná zásoba štátnych cenných papierov — **82.**

(2) Úroky z niektorých cenných papierov — mimoriadna daň — **256.**

Ciachovanie mier, váh a iných meracích prístrojov — určenie poplatku — **185.**

Ciachové úrady — prenesenie pôsobnosti úradov známkujúcich súdy na ciachové úrady — **96.**

Cínkové kalíšky — dočasné zníženie cla — **223.**

Cirkvi — ústava nemeckej ev. cirkvi — **174.**

Civilní inžinieri — skúšky uchádzačov o oprávnenie civilného inžiniera a o skúšobných komisiách — **37.**

Clearing — Slovensko-nemecký — **231.**

Clo:

(1) dočasné zníženie všeobecnej colnej sadzby na prídavku z umelého hodvábu — **3, 60.**

(2) dočasné zníženie všeobecnej colnej sadzby na hliníkové lamá — **7.**

(3) dočasné zníženie všeobecných colných sadzieb na hospodárske stroje — **8.**

(4) clo na dusičnan (liadok) amonný — zníženie všeobecnej colnej sadzby — **29.**

(5) clo na dusíkaté vápno — dočasné zrušenie — **35.**

(6) clo na síran amonný — dočasné zrušenie — **39, 168, 262.**

(7) clo na nátronovú (sulfátovú) celulózu — dočasné zníženie — **46.**

(8) colné prirážky k colným sadzbám na niektoré druhy obilia — **64.**

(9) clo na koňské podkovy — dočasné zníženie — **66.**

(10) clo na chemické prípravky — dočasné zníženie — **67.**

(11) vládne nariadenie k colnému zákonu — **74.**

(12) clo na kyselinu sírovú (nedýmavú) — dočasné zrušenie — **85.**

(13) colné sadzby a pozmenenia niektorých ustanovení — určenie dňa nadobudnutia účinnosti zákona — **88.**

(14) clo na elektrické palníky — dočasné zrušenie — **105.**

(15) clo na liadok vápenato-amonný — dočasné zrušenie — 167.
(16) clo na liesковé oriešky lúpané — dočasné zrušenie — 177.
(17) clo na bielu drevitú strojnú lopenku — dočasné zrušenie — 189.
(18) clo na stavebné oceľové pletivo (mrežovanie) — dočasné zrušenie — 196.
(19) clo na zmes kyseliny dusičnej a sírovej — dočasné zrušenie — 197.
(20) clo na ohýbané postranné diely pre posteľové matracové vložky — dočasné zrušenie — 207.
(21) clo na umelý hodváb surový alebo bielený, nefarbený, jednoduchý — dočasné zníženie — 214.
(22) clo na cinkové kalíšky — dočasné zníženie — 223.
(23) colné trestné veci vo vzťahu k Nemeckej ríši — 97.
(24) clo na chromonáhradové katóny — zníženie — 172.

Čas — zrušenie počítania podľa letného času — 212.

Česko-Slovenská republika:
(1) zámena niektorých dlhopisov vnútorného štátneho dlhu bývalej Česko-slovenskej republiky — 22.
(2) príročie pre pohľadávky proti bývalému Česko-slovenskému štátu, prerušenie sporov o tieto pohľadávky a zastupovanie eráru — 260.

Čestné odmeny — 25, 220, 240.

Dane:
(1) Daň z obratu a daň prepychová — 11, 210, 250.
(2) Daň z lihu — zvýšenie — 72, 73.
(3) Paušalizovanie dane z obratu u lihu a u niektorých výrobkov z lihu — 76.
(4) Paušalizovanie dane z obratu u ušľachtilých páleniek a výrobkov z lihu — 77.
(5) Prirážka k všeobecnej dani nápojovej, dávke zo šumivého vína a dani z piva — 79.
(6) Daň z mäsa — 141.
(7) Mimoriadna daň z dividend a úrokov — 256.
(8) Daň z obratu — doplnok k zoznamu prepychových predmetov a výkonov — 9.
(9) Bilančné úľavy — 18.
(10) Trestné okresy daňové — 57.
(11) Paušalizovanie dane z obratu u poľnohospodárov — 59.

Daňové úľavy:
(1) Daňové úľavy pre motorové vozidlá — predĺženie lehoty — 10.
(2) Daňové úľavy na opravy domov — 26.
(3) Daňové úľavy pre investície — zmena a doplnenie zákona — 136, 187.

Dávky — za úradné výkony vo veciach správnych — 63.

Deutsche Partei:
(1) Ústredie pre sociálnu starostlivosť — 81.
(2) Ústredie pre národné hospodárstvo — 131.

Deutsche Studentenschaft — 98.

Diplomatická rovnošata — zamestnancov Ministerstva zahraničných vecí — 179.

Dividendy — a úroky z niektorých cenných papierov pevne zúročiteľných — mimoriadna daň — 256.

Dlhopisy — vnútorného štátneho dlhu bývalej Česko-slovenskej republiky — zámena — 22.

Dohody — viď „Smluvy medzinárodné".

Domy:
(1) Daňové úľavy — 26.
(2) Obytné domy — zákaz búrania — 111.

Doplňovacie úrady — viď „Úrady".

Dovoz a vývoz — úprava — 116.

Dozor — prechodný dozor a vnútorná správa na veľkostatky — 245.

Dozorné rady — účastinných spoločností a družstevných svázov a členstvo v nich; — 24.

Dôstojníci — viď „Zamestnanci štátni" a „Vojsko".

Drahotný prídavok:
(1) Zmena niektorých ustanovení o úsporných opatreniach personálnych — 129.
(2) Započítanie drahotných prídavkov súkromným zamestnancom do penzijného základu 217.
(3) Drahotné prídavky a jednorázová vianočná výpomoc — 232.
(4) Drahotné prirážky pre vojenských poškodencov — 145.

Dražby — dočasné obmedzenie konania — 140.

Družstevné svázy — členstvo v správnych a dozorných radách účastinných spoločností a družstevných svázov — 24.

Dusičnan amonný — dočasné zníženie colnej sadzby — 29.

Dusikaté vápno — dočasné zrušenie cla — 35.

Elektrizácia:
(1) Napomáhanie sústavnej elektrizácie — 12.
(2) Elektrické palníky — dočasné zrušenie cla — 105.

Engeran — železničná peážna preprava — dohoda medzi Slovenskou republikou, Nemeckou ríšou a Maďarským kráľovstvom — 2.

Erár — zastupovanie — 260.

Exekúcie:
(1) Zvýšenie existenčného minima v exekučnom pokračovaní — 84.
(2) Exekúcia proti vojenským osobám v činnej službe a ich príbuzným — odklad — 134.

Existenčné minimum — zvýšenie v exekučnom pokračovaní — 84.

Finančný zákon a vykonávacie nariadenie — 1, 27.

Fínsko — obchodná a plavebná zmluva — 239.

Firmy — výmaz zaniklých firiem z firemného registra z úradnej moci — 89.

Fond — rodinných prídavkov — spravovanie — 159.

Generálne finančné riaditeľstvo — pre Slovensko — zrušenie — 90.

Grécko — úprava platobného styku — 4.

Hlavný banský rozhodčí súd — prenesenie pôsobnosti na Hlavný súd v Bratislave — 209.

Hliníkové laná — dočasné zníženie všeobecnej colnej sadzby — 7.

Hlinkova slovenská ľudová strana:
(1) Sociálny ústav Strany — 80.
(2) Zákon o Strane — 215.
Hodiny — otváracie a zatváracie v obchodných miestnostiach — 117.
Hodváb:
(1) Priadze z umelého hodvábu — zníženie cla — 3, 60.
(2) Umelý hodváb surový alebo bielený, nefarbený, jednoduchý — dočasné zníženie cla — 214.
Hospodárenie — zabezpečenie hospodárenia na poľnohospodárskych nehnuteľnostiach Židmi obhospodárovanými — 108, 195.
Hospodárske stroje — dočasné zníženie cla — 8.
Hostinské a výčapnícke živnosti — mimoriadne zásahy do nich — 243.
Chemické prípravky — „Intrasolvan E", „Diacetonalkohol" a „Roztoky umelej živice s obsahom do 50% rozpustidiel" — dočasné zníženie všeobecných colných sadzieb — 67.
Chromonáhradové kartony — dočasné zníženie cla — 172.
Chyby — viď „Opravy".
Investície — zmena a doplnenie zákona o daňových úľavách pre investície — 136, 187.
Investičné nákupy štátu — mimoriadne — 48.
Inžinieri — viď „Civilní inžinieri".
Jednorázová výpomoc:
(1) Dôchodcom Penzijného ústavu súkromných úradníkov v Bratislave — poskytnutie — 164.
(2) Dôchodcom Robotníckej sociálnej poisťovne — poskytnutie — 165.
(3) Dôchodcom verejnoprávneho poistenia — poskytnutie — 202.
(4) Vianočná jednorázová výpomoc — 232.
Jednotné ceny — predaj tovaru — 248.
Kartelový poplatok — predĺženie účinnosti právnych predpisov o kartelovom poplatku — 225.
Knihy verejné — viď „Verejné knihy".
Kolky:
(1) Vydanie nových kolkov — 5.
(2) Ochrana kolkov poštových a iných známok, cenín a značiek — 23.
Koncentrácia — úprava pomerov súvisiacich s koncentráciou peňažných ústavov a podpora peňažníctva — 204.
Koňské podkovy — dočasné zníženie colnej sadzby — 66.
Kontrolné poplatky — vyberané podľa puncového zákona — určenie výšky — 143.
Krajské súdy — viď „Súdy".
Krompašské závody — na meď úč. spol. v Bratislave — úprava niektorých právnych pomerov podniku — 19.
Kyselina sírová (nedýmavá) — dočasné zrušenie cla — 85.
Legitimácie (preukazy) — zamestnanecké — 188.
Lehoty:
(1) Predĺženie zmenkoprávnych lehôt — 120, 227.
(2) Prechodná úprava niektorých zmenkoprávnych lehôt — 121 255.
(3) Predĺženie lehôt na ochranu známok — 241.
Lekárska komora — 56.
Lepenka — biela drevitá — dočasné zrušenie cla — 189.
Lesné plodiny — 53.
Letný čas — zrušenie počítania podľa letného času — 212.
Liadok — vápenato-amonný — dočasné zrušenie cla — 167.
Liečivé a minerálne pramene — využitie na ciele verejného zdravotníctva — 252.
Lieh:
(1) Zvýšenie dane z liehu — 72, 73.
(2) Predajné ceny liehu zdaneného spotrebnou daňou — 75.
(3) Paušalizovanie dane z obratu u liehu a niektorých výrobkov z liehu — 76.
Lieskové orieškы lúpané — dočasné zrušenie cla — 177.
Maďarské kráľovstvo:
(1) Dohoda vo veci úpravy pohraničného styku — 41.
(2) Dohoda o upravení občianskej právnej pomoci — 52.
(3) Úprava tovarového a platobného styku medzi Slovenskou republikou a Maďarským kráľovstvom — 86.
(4) Slovensko-maďarská dohoda o platbách súvisiacich s niektorými pozemkovo-politickými opatreniami, ktoré sa už previedly alebo sa ešte prevedú — 155.
(5) Slovensko-maďarské dohodnutie o zmene niektorých termínov určených v dohode o platbách súvisiacich s niektorými pozemkovo-politickými opatreniami, ktoré sa už previedly alebo sa ešte prevedú — 156.
(6) Vykonanie dohody Slovensko-maďarskej o pozemkovo-politických opatreniach — 157.
(7) Slovensko-maďarská zmluva o úprave vydávania a právnej pomoci v trestných veciach — 221.
(8) Dohoda medzi Slovenskou republikou, Nemeckou ríšou a Maďarským kráľovstvom o privilegovanej železničnej peážnej preprave cez Engerau (Petržalka) a Bratislava-Nové Mesto — 2.
Majetok — Židov prepadlý v prospech štátu — úprava niektorých otázok — 151.
Mäso — doplnenie dane z mäsa — 141.
Medaile — viď „Rády".
Medzinárodné zmluvy:
(1) Nadobudnutie účinnosti dohody medzi Slovenskou republikou, Nemeckou ríšou a Maďarským kráľovstvom o privilegovanej železničnej peážnej preprave cez Engerau (Petržalku) a Bratislavu — Nové Mesto — 2.
(2) Obchodná zmluva medzi Slovenskou republikou a Nemeckou ríšou — 6.
(3) Slovensko-nemecká dohoda o veciach pozostalostných — 38.
(4) Slovensko-maďarská dohoda vo veci úpravy pohraničného styku — 41.
(5) Obchodná zmluva medzi Slovenskom a Talianskom-albánskou colnou úniou a dohoda o zriadení stálej zmiešanej komisie — 43.
(6) Slovensko-maďarská dohoda o upravení občianskej právnej pomoci — 52.

(7) Slovensko-nemecká dohoda o vzájomnom uznaní rozhodnutí vo veciach rodinno-právnych a vyhlásení za mŕtveho — 92.

(8) Slovensko-nemecká dohoda o vecných uľahčeniach v malom pohraničnom styku 93.

(9) Slovensko-nemecká dohoda o vzájomnej podpore a právnej pomoci v colných trestných veciach — 95.

(10) Pristúpenie Slovenska k svetovému poštovému dohovoru a k dohodám uzavretým v Buenos Aires — 119.

(11) Slovensko-nemecká zmluva o stíhaní — 150.

(12) Slovensko-maďarská dohoda o platbách súvisiacich s niektorými pozemkovo-politickými opatreniami, ktoré sa už previedly alebo ešte prevedú — 155.

(13) Slovensko-maďarské dohodnutie o zmene niektorých termínov určených v dohode o platbách súvisiacich s niektorými pozemkovo-politickými opatreniami, ktoré sa už previedly alebo sa ešte prevedú — 156.

(14) Slovensko-nemecká dohoda o usporiadaní práv a povinností, ktoré vyplývajú z podpory stavebného ruchu bývalou Česko-slovenskou republikou — 158.

(15) Slovensko-nemecké dohodnutie o vzájomnosti diplomatických a konzulárnych oslobodeniach v odbore finančnom — 169.

(16) Slovensko-nemecká zmluva o urovnaní tuzemského a cudzozemského zdanenia, najmä o zavedení dvojitého zdanenia v odbore priamych daní — 191.

(17) Slovensko-nemecká zmluva o právnej ochrane a právnej pomoci v daňových veciach — 192.

(18) Slovensko-bulharská obchodná dohoda — 193.

(19) Slovensko-maďarská zmluva o úprave vydávania a právnej pomoci v trestných veciach — 221.

(20) Slovensko-fínska obchodná a plavebná zmluva — 239.

Mená a priezviská — 31.

Mena:

(1) Stiahnutie a výdaj tisíckorunových bankoviek — 161.

(2) Vydávanie slovenských dvadsaťhalierových mincí — 228.

(3) Vydávanie nových a stiahnutie starých päťhalierových mincí — 230.

Mincy — váhy a iné meracie prístroje — určenie poplatkov za ciachovanie — 185.

Mimoriadna daň — postihujúca dividendy a úroky z niektorých cenných papierov pevne zúročiteľných — 256.

Mince — viď „Mena".

Minister financií — splnomocnenie na plnenie medzištátnych záväzkov z platobného styku slovensko-nemeckého — 219.

Ministerstvo hospodárstva — podriadenie Ústredného hospodárskeho úradu — 122.

Mliekársky syndikát — viď „Syndikáty".

Mlynské výrobky a obilie — úprava hospodárenia — 99.

Motorové vozidlá — daňové úľavy — predĺženie lehoty — 1[illegible]

Motory spaľovacie a výbušné — povinnosť prispôsobiť na prevádzku náhradnými pohonnými hmotami — 181.

Mzdy (platy):

(1) Mzdy (platy) a pracovné podmienky počas brannej pohotovosti štátu — 21.

(2) Zrušenie zákazu výplat miezd (platov) v sobotu — 144.

Náčelníci — sociálni v súkromných podnikoch — 247.

Nájomníci — zákon o ochrane — 44, 184.

Najvyšší kontrolný dvor — 110.

Najvyšší úrad pre zásobovanie — 100, 103.

Nákupy — mimoriadne investičné nákupy štátu — 48.

Nástupné termíny — viď „Vojsko".

Nátronová (sulfátová) celulóza — dočasné zníženie cla — 46.

Nedeľný pokoj — výnimky — 126.

Nemecká ríša:

(1) Slovenská republika a maďarské kráľovstvo — privilegovaná železničná peážna preprava cez Engerau — 2.

(2) Slovensko-nemecká obchodná zmluva — 6.

(3) Slovensko-nemecká dohoda vo veciach pozostalostných — 38.

(4) Slovensko-nemecká dohoda o vzájomnom uznaní rozhodnutí vo veciach rodinných a vyhlásení za mŕtveho — 92.

(5) Slovensko-nemecká dohoda o vecných uľahčeniach v malom pohraničnom styku — 93.

(6) Vnútroštátna účinnosť a vykonanie dohody medzi Slovenskou republikou a Nemeckou ríšou o vzájomnej podpore a právnej pomoci v colných veciach trestných — 95, 97.

(7) Vnútroštátna účinnosť zmluvy medzi Slovenskou republikou a Nemeckou ríšou o stíhaní — 142.

(8) Slovensko-nemecká zmluva o stíhaní — 150.

(9) Slovensko-nemecká dohoda o usporiadaní práv a povinností, ktoré vyplývajú z podpory stavebného ruchu bývalou Česko-slovenskou republikou — 158.

(10) Slovensko-nemecké dohodnutie o vzájomnosti v diplomatických a konzulárnych oslobodeniach v odbore finančnom — 169.

(11) Slovensko-nemecká zmluva o urovnaní tuzemského a cudzozemského zdanenia, najmä o zamedzení dvojitého zdanenia v odbore priamych daní — 191.

(12) Slovensko-nemecká zmluva o právnej ochrane a právnej pomoci v daňových veciach — 192.

(13) Nemecko-slovenský clearing — sberné miesta — 231.

(14) Náhrada škôd, spôsobených príslušníkmi nemeckej brannej moci — 132.

(15) Splnomocnenie ministra financií na plnenie medzištátnych záväzkov z platobného styku slovensko-nemeckého — 219.

Nemoce z povolania — odškodnenie — 33.

Nemocenské poistenie — viď „Poistenie".

Nitra — zrušenie štátneho policajného úradu — 124.

Nórsko — platobný styk — 213.

Obce:
(1) Územné zmeny obcí — 115.
(2) Susedné obce podľa zmenkového a šekového zákona — 170.

Občianska právna pomoc — Slovensko-maďarská dohoda o upravení — 52.

Obchodné miestnosti — otváracie a zatváracie hodiny — 117.

Obilie:
(1) Prirážky k colným sadzbám na niektoré druhy obilia — 64.
(2) Úprava hospodárenia s obilím a mlynskými výrobkami — 99.

Obhajcovia — o osobitnom zozname obhajcov — 50.

Obchodné zmluvy — viď „Medzinárodné zmluvy".

Obilniny — a poľnohospodárska pôda — povinné obrábanie a pestovanie — 42.

Obmedzenie:
(1) Obmedzenie platových nárokov zo štátnych alebo iných verejných prostriedkov — 102.
(2) Obmedzenie prevádzania stavieb — 127.
(3) Obmedzenie Židov pri osvojení — 138.
(4) Obmedzenia v živnostenskom a inom zárobkovom podnikaní — 34.
(5) Obmedzenie dražieb — 140.

Obžalobný senát — zmena — 253.

Obytné domy — zákaz búrania — 111.

Odborná škola — viď „Školstvo".

Odev — civilných štátnych zamestnancov — zmena — 30.

Odškodnenie — pri nemociach z povolania — 33.

Odúčtovňa — určenie podľa zmenkového a šekového zákona — 61.

Odznaky — viď „Čestné odznaky".

Ochrana:
(1) Ochrana vynálezov, známok a vzoriek — niektoré mimoriadne opatrenia — 17 146, 244.
(2) Ochrana kolkov poštových a iných známok, cenín a značiek — 23.
(3) Ochrana nájomníkov — 44, 184.
(4) Predĺženie lehôt podľa zákona o niektorých opatreniach na ochranu známok — 241.

Okresné úrady:
(1) Splnomocne disponovať povozmi svojho okresu — 28.
(2) Zriadenie okresného úradu vo Vyšnom Svidníku — 107.

Opravy:
(1) Opravy domov — 26.
(2) Opravy tlačových chýb vzniklých pri vyhlasovaní právnych predpisov v Slovenskom zákonníku — 55, 162, 263.

Organizácia:
(1) Organizácia policajnej správy a služby a niektoré iné opatrenia v odbore vnútornej správy — predĺženie platnosti niektorých ustanovení vl. nar. — 104, 149.
(2) Organizácia súdov, úradov verejnej obžaloby a súdnej správy — 112, 113.

Osoby — vojenské a osoby vykonávajúce pracovnú povinnosť alebo pracovnú službu — sociálne poistenie — 211.

Osobitné podmienky — pre ustanovenie úradníckym čakateľom alebo úradníkom a pre povýšenie úradníka v jednotlivých úradníckych kategóriách a služobných odboroch — 182.

Osobitný rezervný fond a povinná zásoba štátnych pôžičiek — 82.

Osvojenie Židov — obmedzenie — 138.

Ovocie a lesné plodiny — úprava hospodárenia — 53.

Pálenky a výrobky z nich — paušalizovanie dane z obratu — 77.

Palníky elektrické — dočasné zrušenie cla — 105.

Pamätné dni a sviatky — zmena zákona — 58.

Pamätné odznaky — viď „Vyznamenania".

Paušalizovanie:
(1) dane z obratu a prepychovej u poľnohospodárov — 59.
(2) dane z obratu a liehu a niektorých výrobkov z liehu — 76.
(3) dane u ušľachtilých páleniek a výrobkov z nich — 77.

Peniaze — viď „Mena".

Penzisti — pracovná povinnosť — 13.

Peňažné ústavy:
(1) Zrušenie prechodného obmedzenia výplat vkladov v peňažných ústavoch (podnikoch) — 62.
(2) Úprava pomerov súvisiacich s koncentráciou peňažných ústavov a o podpore peňažníctva — 204.
(3) Zaistenie pohľadávok voči filiálkam cudzozemských peňažných ústavov — 153.

Pivo — prirážka všeobecnej dane nápojovej, dávky zo šumivého vína a dani z piva — 79.

Platobný styk:
(1) s Gréckom — 4.
(2) s Maďarským kráľovstvom — 86.
(3) s Nórskom — 213.

Platové nároky — zo štátnych alebo iných verejných prostriedkov — obmedzenie — 102.

Platy:
(1) Obmedzenie platových nárokov zo štátnych alebo iných verejných prostriedkov — 102.
(2) Platy (mzdy) — zrušenie zákazu výplat v sobotu — 144.
(3) Odpočivné a zaopatrovacie platy štátnych baníkov — 148.
(4) Zmena zákona o služobnom pomere štátnych úradníkov a zriadencov a zákon platový — 154.
(5) Úprava platov za brannej pohotovosti — 21.

Podbrezová — vládne nariadenie, ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona č. 142/1941 Sl. z. — 137.

Podniky — sociálni náčelníci v podnikoch — 247.

Podkovy konské — dočasné zníženie cla — 66.

Podpora:
(1) Podpora na zvýšenie poľnohospodárskej výroby — 49.
(2) Úprava pomerov súvisiacich s koncentráciou peňažných ústavov a podpora peňažníctva. — 204.

Pohľadávky:
(1) Pohľadávky voči filiálkam cudzozemských peňažných ústavov — zaistenie uspokojenia — 153.
(2) Pohľadávky proti bývalému Česko-slovenskému štátu, prerušenie sporov pre tieto pohľadávky a zastupovanie eráru — 260.

Poistenie súkromnoprávne:
Minimálne prémie v životnom poistení — 222.

Poistenie verejnoprávne:
(1) Poistenie priemyselných a obchodných zamestnancov pre prípad nemoci a úrazu — zmena ustanovenia — 109.
(2) Provízne poistenie — zmena a doplnenie niektorých právnych predpisov — 147.
(3) Sociálne poistenie niektorých osôb vojenských a osôb vykonávajúcich pracovnú povinnosť alebo vojenskú službu — 211.
(4) Započítateľnosť drahotných prídavkov niektorým súkromným zamestnancom do penzijného základu — 217.
(5) Odškodnenie pri nemociach z povolania — 33.
(6) Zaopatrenie štátnych baníkov — 148, 242.
(7) Jednorázová výpomoc dôchodcom Penzijného ústavu — 164.
(8) Jednorázová výpomoc dôchodcom Robotníckej sociálnej poisťovne — 165.
(9) Jednorázová výpomoc dôchodcom úrazového poistenia — 202.
(10) Prenesenie pôsobnosti Hlavného banského rozhodčieho súdu na Hlavný súd v Bratislave — 209.
(11) Súdnictvo v poistení baníkov — 235.
(12) Zmena a doplnok správnych predpisov o organizácii nositeľov verejnoprávneho poistenia — 236.
(13) Zmena a doplnok právnych predpisov o robotníckom sociálnom poistení — 237.

Poisťovne — zmena ustanovení týkajúcich sa poisťovne „Star" — 251.

Poľnohospodári — paušalizovanie dane z obratu na rok 1941 — 59.

Policajná služba — organizácia — 104, 149.

Policajné úrady — viď „Úrady".

Poľnohospodárske nehnuteľnosti Židmi obhospodárované — zabezpečenie hospodárenia — 108, 195.

Poľnohospodárska pôda:
(1) Povinné obrábanie a povinné pestovanie obilnín — 42.
(2) Povinnosť riadne obrábať — 203.

Poľnohospodárska výroba — podpora na zvýšenie — 49.

Pokladničné poukážky — vydané na plnenie záväzkov z platobného styku slovensko-nemeckého — 224.

Pokračovanie — pred úradmi a pred Najvyšším správnym súdom vo veciach niektorých Židov — 208.

Pomocnice:
(1) Pomocnice v domácnostiach — zrušenie nariadenia — 114.
(2) Pôrodné pomocnice — vzdelanie a výcvik — 259.

Poplatky:
(1) Zmena a doplnok niektorých právnych predpisov o poplatkoch — 14.
(2) Zmenkový poplatok — 15.
(3) Zrážkové poplatky — 65.
(4) Poplatky za ciachovanie mier a váh — 185.
(5) Kartelový poplatok — 225.
(6) Poplatkové oslobodenie Slovenskej národnej banky a komunálnych pôžičiek — 233.
(7) Zmena a doplnenie niektorých právnych predpisov o poplatkoch — 261.
(8) Účtenky — 40.

Pôrodné pomocnice — vzdelanie a výcvik — 259.

Poslucháči vysokých škôl technických — predĺženie platnosti o povinnom zamestnávaní počas prázdnin — 94.

Pôsobnosť Hlavného banského rozhodčieho súdu — prenesenie na Hlavný súd v Bratislave — 209.

Poštové známky, značky a ceniny — 23.

Povozy — splnomocnenie okresných úradov disponovať nimi — 28.

Pôžičky:
(1) Najvyššie prípustné úrokové sadzby z vkladov na bežné účty — 47.
(2) Povinná zásoba štátnych pôžičiek — 82.
(3) Poplatkové oslobodenie Slovenskej národnej banky a komunálnych pôžičiek — 233.

Pracovná povinnosť:
(1) penzistov — 13.
(2) za brannej pohotovosti štátu — 45.
(3) počas žatvy a mlatby a o výnimkách z nedeľného pokoja — splnomocnenie obecných (obvodných) notárskych úradov ukladať pracovnú povinnosť — 126.

Pramene liečivé a minerálne — využitie na ciele verejného zdravotníctva — 252.

Právna ochrana a právna pomoc v daňových veciach — slovensko-nemecká zmluva — 192.

Právne pomery v podniku Krompašské závody na med. úč. spol. — úprava — 19.

Prémie — minimálne v životnom poistení — 222.

Prenájom — zmena zákona v hlásení niektorých živnostenských miestností — 69.

Prepychové predmety a výkony — doplnok k sadzobníku — 9, 250.

Preukazy — (legitimácie) zamestnanecké — 188.

Prezenčná služba — nástupný termín v roku 1942 — 166.

Priadza z umelého hodvábu — dočasné zníženie colnej sadzby — 3, 60.

Príbuzní rad, Slovenského kríža a medaily Slovenského kríža — zmena a doplnenie vládneho nariadenia o založení — 25, 240.

Priestupky — stíhanie a trestanie podľa niektorých právnych predpisov o cenách a zásobovaní obyvateľstva — 51.

Priezviská a mená — 31.

Prirážky:
(1) Prirážky k všeobecnej dani nápojovej, dávke zo šumivého vína a dani z piva — 79.
(2) Drahotné prirážky a príplatok k dôchodkom vojenských poškodencov — 145.

Príročie:

(1) Príročie pre pohľadávky vzniklé prechodom židovského majetku na štát — 206, 258.

(2) Príročie pre pohľadávky proti bývalému Česko-slovenskému štátu, prerušenie sporov pre tieto pohľadávky a zastupovanie eráru — 260.

Príslušníci nemeckej brannej moci — náhrada škody spôsobenej na území Slovenskej republiky — 132.

Provizne poistenie — zmena a doplnenie niektorých právnych predpisov — 147.

Rad kniežaťa Pribinu. Slovenského kríža a medaila Slovenského kríža — 25, 240.

Reálka štátna vojenská v B. Bystrici — zriadenie — 183.

Revízia — živnostenských oprávnení — 249.

Rezervný fond — o povinnej zásobe štátnych pôžičiek a o osobitnom rezervnom fonde — 82.

Robotnícka sociálna poisťovňa — poskytnutie jednorázovej výpomoci svojim dôchodcom — 165.

Rodinné prídavky — Fond pre spravovanie — 159.

Roľnícka komora — 130, 190, 194.

Rovnošata diplomatická — zamestnancov Ministerstva zahraničných vecí — 179.

Rozpočet štátny — na rok 1942 — 1, 27.

Sadzobník za úradné výkony vo veciach správnych — určenie — 63.

Združenie vysokoškolského študentstva — 78.

Sídlo — a vzájomný vzťah vojenských doplňovacích úradov a doplňovacích úradov verejnej správy vnútornej — 175.

Síran amonný — dočasné zrušenie cla — 39, 168, 262.

Skúšky:

(1) Skúšky uchádzačov civilného inžinierstva — 37.

(2) Jednotná sudcovská a advokátska skúška — 186, 216.

Slovenská akadémia vied a umení — 135.

Slovenská krajina — likvidácia administratívnych záväzkov bývalej Slovenskej krajiny — 257.

Slovenská národná banka — poplatkové oslobodenie — 233.

Slovenská pracovná služba — 36.

Slovenská pracujúca pospolitosť — 70.

Služobný odev civilných štátnych zamestnancov — zmena prílohy k vl. nar. — 30.

Sociálne poistenie — viď „Poistenie".

Sociálni náčelníci v súkromných podnikoch — 247.

Sociálny ústav Hlinkovej slovenskej ľudovej strany — 80.

Sociálny ústav pri Deutsche Partei — 81.

Splnomocnenie:

(1) Splnomocnenie (obvodných) notárskych úradov ukladať pracovnú povinnosť počas žatvy a mlatby a o výnimke z nedeľného pokoja — 126.

(2) Splnomocnenie ministra financií na plnenie medzištátnych záväzkov z platobného styku slovensko-nemeckého — 219.

Spoločenstvá živnostenské — viď „Živnosti".

Správne a dozorné rady — účastinných spoločností a družstevných združení — 24.

Srážkové poplatky — 65.

Stabilizačné bilancie — zmena zákona a zmena a doplnenie právnych predpisov o poplatkoch — 261.

Star poisťovňa — zmena právnych predpisov — 251.

Stavby — obmedzenie prevádzania — 127.

Stavebné oceľové pletivo — dočasné zníženie cla — 196.

Stavebný ruch:

(1) Zmena zákona a niektorých ustanovení zákonov o stavebnom ruchu — 133.

(2) Dohoda medzi Slovenskou republikou a Nemeckou ríšou a usporiadaní práv a povinností, ktoré vyplývajú z podpory stavebného ruchu bývalou Česko-slovenskou republikou — 158.

Strana — Hlinkova slovenská ľudová strana — 215.

Stroje hospodárske — dočasné zníženie colnej sadzby — 8.

Sudcovia — jednotná sudcovská a advokátska skúška — 186, 216.

Súdy:

(1) O pôsobnosti krajských súdov pre trestné činy na ochranu štátu za brannej pohotovosti štátu a osobitný zoznam obhájcov a iné opatrenia v trestnom práve — 50.

(2) Úrady verejnej obžaloby a súdnej správy a súdy — organizácia — 112, 113, 226.

(3) Jednotná sudcovská advokátska skúška — 186, 216.

(4) Prenesenie pôsobnosti Hlavného banského rozhodcieho súdu na Hlavný súd v Bratislave — 209.

(5) Zmena právnych predpisov o súdnictve v sociálnom poistení baníkov — 235.

Súkromné podniky — sociálni náčelníci v súkromných podnikoch — 247.

Susedné obce — určenie podľa zmenkového a šekového zákona — 170.

Sústavná elektrizácia — zákon o napomáhaní — 12.

Svetový poštový dohovor — pristúpenie Slovenskej republiky k dohodám uzavretým v Buenos Aires — 119.

Svaz mliekární — usmernenie činnosti — 173.

Sviatky a pamätné dni — zmena zákona — 58.

Syndikáty:

(1) mliekárske — 173.

(2) bryndziarske — 176.

Škoda — spôsobená príslušníkmi nemeckej brannej moci na území Slovenskej republiky — náhrada — 132.

Školstvo:

(1) Združenie vysokoškolského študentstva — 78.

(2) Vyhlásenie vysvedčenia na odchod Odbornej školy pre ženské povolanie v Prievidzi a v Trnave za náhradný preukaz spôsobilosti — 83, 200.

(3) Školské štatistické tlačivá — 87.

(4) Zriadenie vyššej vojenskej reálky v B. Bystrici — 183.

(5) Deutsche Studentenschaft — 98.

Štát — zastupovanie eráru — **260.**

Štatistika:

(1) Školské štatistické tlačivá — **87.**

(2) Štatistika vnútorného obchodu — **106.**

Štátna slovenská vojenská reálka — zriadenie v B. Bystrici — **183.**

Štátna alebo iné verejné prostriedky — zmena vládneho nariadenia, ktorým sa vykonáva zákon o obmedzení — **102.**

Štátne pôžičky — povinná zásoba a osobitný rezervný fond — **82.**

Štátny diagnosticko-veterinárny ústav — organizácia a pôsobnosť — **229.**

Štátny policajný úrad:

(1) Nitra — zrušenie — **124.**

(2) Zvolen — zrušenie **125.**

Štátny pozemkový úrad — zmeny sídiel úradovní — **198, 199.**

Štátni a iní verejní zamestanci — vid „Zamestnanci štátni a verejní".

Štátny zdravotný ústav — oprávnenie požadovať poplatky — **218.**

Stepenie proti záškrtu — **71.**

Talianska—albánska colná únia — obchodná zmluva — **43.**

Technici — poslucháči vysokých škôl technických — predĺženie platnosti nariadenia o povinnom zamestnávaní počas prázdnin — **94.**

Tlačivá — školské štatistické — **87.**

Tlačové chyby — vzniklé pri vyhlasovaní právnych predpisov v Slovenskom zákonníku — oprava — **55, 162, 263.**

Tovar — predaj tovaru za jednotné ceny — **248.**

Tovarový platobný styk s Maďarskom — **86.**

Trestné okresy daňové — vyhláška o zriadení — **57.**

Trestný poriadok — zmena ustanovení v obžalobnom senáte — **253.**

Tresty zvýšené — **50, 51, 91.**

Trnava — Odborná škola pre ženské povolanie — vyhlásenie vysvedčenia na odchod za náhradný preukaz spôsobilosti — **200.**

Účastinné spoločnosti — členstvo v správnych a dozorných radách účastinných spoločností a družstevných svázov — **24.**

Účtenky — **40.**

Uchádzači o oprávnenie civilného inžinierstva — skúšky a skúšobné komisie — **37.**

Úľavy:

(1) Bilančné úľavy pre ústavy a podniky, povinné verejne účtovať — **18.**

(2) Daňové úľavy na opravy domov — **26.**

Umelý hodváb — dočasné zníženie všeobecnej colnej sadzby — **60.**

Úprava — pomerov súvisiacich s koncentráciou peňažných ústavov a podpora peňažníctva — **204.**

Úrady:

(1) Úrady na ochranu živnostenského vlastníctva — **16.**

(2) Úrady známkujúce súdy — prenesenie pôsobnosti na ciachové úrady — **96.**

(3) Najvyšší úrad pre zásobovanie — **100, 103.**

(4) Zriadenie okresného úradu vo Vyšnom Svidníku — **107.**

(5) Najvyšší kontrolný dvor — **110.**

(6) Úrady verejnej obžaloby a súdnej správy — organizácia — **112, 113.**

(7) Úrady verejnej obžaloby, súdov a súdnej správy — uvedenie do účinnosti zákona o organizácii — **113.**

(8) Podriadenie Ústredného hospodárskeho úradu Ministerstvu hospodárstva — **122.**

(9) Zrušenie štátneho policajného úradu v Nitre — **124.**

(10) Zrušenie štátneho policajného úradu vo Zvolene — **125.**

(11) Obnovenie účinnosti vládneho nariadenia č. 51/1936 Sb. z. a n. — **149.**

(12) Zmena sídla štátnej obvodovej úradovne pre pozemkovú reformu v Bratislave — **198.**

(13) Zmena sídla štátnej obvodovej úradovne pre pozemkovú reformu v Spišskej Novej Vsi — **199.**

(14) Generálne finančné riaditeľstvo — zrušenie — **90.**

(15) Ústredňa štátnej bezpečnostnej služby — **152.**

(16) Doplňovacie úrady — vzájomný vzťah — **175.**

Úradné výkony vo veciach správnych — určenie sadzobníka — **63.**

Úradníci — vid „Zamestnanci".

Úradnícke kategórie:

(1) Úradnícke kategórie a úradnícke tituly — zmena vl. nar. — **32.**

(2) Úradnícke kategórie a úradné tituly — doplnenie vl. nar. — **180.**

Úroky:

(1) Úroky z vkladov na bežných účtoch — **47.**

(2) Úroky z niektorých cenných papierov — mimoriadna daň — **256.**

Úrokové sadzby z vkladov na bežných účtoch — úprava najvyššie prípustných — **47.**

Ústava — nemeckej ev. cirkvi v Slovenskej republike — **174.**

Ústav:

(1) Sociálny ústav Strany — **80.**

(2) Štátny zdravotný ústav — oprávnenie požadovať poplatky — **218.**

(3) Štátny diagnosticko-veterinárny ústav — organizácia a pôsobnosť — **229.**

Ústavné zákony:

(1) Ústavný zákon o ústavnom senáte — **20.**

(2) Ústavný zákon o vysťahovaní Židov — **68.**

(3) Najvyšší úrad pre zásobovanie — **100.**

(4) Najvyšší kontrolný dvor — **110.**

Ústavný senát — **20.**

Ústredie:

(1) Ústredie pre sociálnu starostlivosť pri Deutsche Partei — **81.**

(2) Ústredie pre národné hospodárstvo pri Deutsche Partei — **131.**

Ústredňa štátnej bezpečnosti v Bratislave — zriadenie — **152.**

Ústredný hospodársky úrad:

(1) Podriadenie ÚHÚ Ministerstvu hospodárstva — **122.**

(2) Povinnosť uvoľňovať zamestnancov pre ÚHÚ — 163.

Váhy — poplatky za ciachovanie — 185.

Veľkostatky — prechodný dozor a vnútená správa — 245.

Verejné notárstvo — dočasná úprava — 201, 238.

Verejné dražby — dočasné obmedzenie konania — 140.

Verejné knihy — úprava verejných kníh, prevzatých od cudzích súdov — 234.

Verejné zdravotníctvo — využitie účivých a minerálnych prameňov na ciele verejného zdravotníctva — 252.

Veterinárny a diagnostický ústav — 229.

Víno šumivé — dávka 79.

Vklady:

(1) Vklady na bežných účtoch — úprava najvyšších prípustných úrokových sadzieb — 47.

(2) Výplaty vkladov v peňažných ústavoch (podnikoch) — 62.

Vojenskí poškodenci — drahotná prirážka — 145.

Vojsko:

(1) Vojenskí a žandárski dôstojníci — služobné kategórie — 32.

(2) Zvýšenie drahotnej prirážky z príplatku dôchodkom vojenských poškodencov — 145.

(3) Vojenské osoby v činnej službe a ich príbuzní — odklad exekúcie — 134.

(4) Vojenskí dôstojníci — zmena a doplnenie vl. nar. o služobných kategóriách — 160.

(5) Nástupné termíny do prezenčnej služby r. 1942 — 166.

(6) Vojenské doplňovacie úrady a doplňovacie úrady verejnej správy vnútornej — sídla a vzájomný vzťah — 175.

(7) Štátna slovenská vojenská reálka v B. Bystrici — zriadenie — 183.

(8) Sociálne poistenie niektorých osôb vojenských a osôb vykonávajúcich vojenskú alebo pracovnú službu — 211.

(9) Vojenské vyznamenania a pamätné odznaky — 220.

Vozidlá — kontrola vozidiel na hraniciach mesta Bratislavy — 128.

Vynálezy:

(1) Niektoré mimoriadne opatrenia v obore ochrany vynálezov, známok a vzorkov — 17, 244.

(2) Niektoré opatrenia na ochranu vynálezov — 146.

Výplaty (mzdy) — zrušenie zákazu vyplácať v sobotu — 144.

Výroba poľnohospodárska — podpora a zvýšenie — 48.

Vysvedčenie — na odchod z Odbornej školy pre ženské povolanie v Prievidzi a v Trnave — vyhlásenie za náhradný preukaz spôsobilosti — 83, 200.

Vyšný Svidník — zriadenie Okresného úradu — 107.

Vývoz a dovoz — úprava — 116.

Vyznamenania vojenské a pamätné odznaky — 220, 240.

Vzorky — ochrana vzoriek — 17, 244.

Zamestnanci súkromní:

(1) Priemyselní a obchodní zamestnanci — zmena ustanovení o poistení pre prípad nemoci a úrazu — 109.

(2) Započítanie drahotných prídavkov do penzijného základu — 217.

Zamestnanecké preukazy — 188.

Zamestnanci štátni a iní verejní:

(1) Úradnícke kategórie a úradné tituly, podmienky pre ustanovenie úradníckym čakateľom alebo úradníkom a pre povýšenie úradníka v jednotlivých úradníckych kategóriách a služobných oboroch, služobné kategórie vojenských a žandárskych dôstojníkov, úprava platov a služobných pomerov zamestnancov Slovenských železníc — 32.

(2) Zmena a doplnenie niektorých právnych predpisov o štátnych zamestnancoch — 54.

(3) Služobný odev civilných štátnych zamestnancov — zmena — 30.

(4) Pracovná povinnosť penzistov — 13.

(5) Drahotný prídavok a zmena niektorých ustanovení o úsporných opatreniach personálnych — 129, 232.

(6) Zmena zákona o služobnom pomere štátnych úradníkov a zriadencov a zákon platový — 154.

(6) Úprava platov a niektorých služobných pomerov zamestnancov Slovenských železníc — 171.

(7) Diplomatická rovnošata zamestnancov Ministerstva zahraničných vecí — 179.

(8) Úradnícke kategórie a úradné tituly, podmienky pre ustanovenie úradníckym čakateľom alebo úradníkom a pre povýšenie úradníka v jednotlivých úradníckych kategóriách a služobných oboroch — 180, 182.

(9) Drahotný prídavok a jednorázová vianočná výpomoc štátnym zamestnancom — 232.

(10) Služobné kategórie vojenských dôstojníkov — 160.

Zásobovanie:

(1) Priestupky — 51.

(2) Zásobovací úrad — 100, 103.

Zárobkové podnikanie — dočasné obmedzenie v živnostenskom a inom zárobkovom podnikaní — 34.

Záškrt — štepenie proti záškrtu — 71.

Zbraň — neoprávnená držba za brannej pohotovosti štátu — prísnejšie trestanie — 91.

Zdravotný ústav — o výkonoch, za ktoré Štátny zdravotný sociálny ústav oprávnený požadovať poplatky — 218.

Zmena a doplnenie niektorých právnych predpisov o poplatkoch — 14.

Zmenkoprávne lehoty:

(1) Predĺženie zmenkoprávnych lehôt — 120, 227.

(2) Prechodná úprava niektorých zmenkoprávnych lehôt — 121, 255.

Zmenkový poplatok — 15.

Zmenkový a šekový zákon:

(1) Určenie odúčtovne podľa tohto zákona — 61.

(2) Určenie susedných obcí podľa zmenkového a šekového zákona — 170.

Značky — ochrana kolkov, poštových a iných známok, cenín a značiek — **23.**

Známky:

(1) Mimoriadne opatrenia v obore ochrany vynálezov, známok a vzorcek — **17, 244.**

(2) Ochrana kolkov, poštových a iných známok, cenín a značiek — **23.**

(3) Predĺženie lehôt podľa zákona o niektorých opatreniach na ochranu známok — **241.**

Zvieratá — zabíjanie a povinné sbieranie žliaz a vnútornou sekréciou — **178.**

Zvolen — zrušenie štátneho policajného úradu — **125.**

Žandári — služobné kategórie žandárskych dôstojníkov — **32.**

Železnice:

(1) Úprava platových služobných pomerov zamestnancov Slovenských štátnych železníc — **32.**

(2) Železničný prepravný poriadok — čiastočná zmena — **123.**

Židia:

(1) Vysťahovanie Židov — **68, 118.**

(2) Zabezpečenie hospodárenia na poľnohospodárskych nehnuteľnostiach Židmi obhospodárovaných — **108, 195.**

(3) Obmedzenie Židov pri osvojení — **138.**

(4) Zaistenie ďalších hodnôt na úhradu mimoriadnej dávky zo židovského majetku — **139.**

(5) Úprava niektorých otázok majetku Židov prepadlého v prospech štátu — **151.**

(6) Ustanovenie kurátora pre likvidovanie advokátskej kancelárie advokáta Žida — **205.**

(7) Príročie pre pohľadávky a nároky voči štátu, vzniklé prechodom židovského majetku na štát — **206, 258.**

(8) Zastavenie pokračovania pred úradmi a pred Najvyšším správnym súdom vo veciach niektorých Židov — **208.**

Živnosti:

(1) Úrad na ochranu živnostenského vlastníctva — **16.**

(2) Živnostenské a iné zárobkové podnikanie — dočasné obmedzenie — **34.**

(3) Zmena zákona o hlásení a nútenom prenájme niektorých živnostenských miestností — **69.**

(4) Mimoriadne zásahy do oprávnení hostinských a výčapníckych živností — **243.**

(5) Živnostenské spoločenstvá (grémiá) a ich svázy — mimoriadné zásahy do vedenia — **246.**

(6) Revízia živnostenských oprávnení — **249.**

(7) Náhradný preukaz spôsobilosti, vysvedčenia odbornej školy pre ženské povolania v Prievidzi a v Trnave — **83, 200.**

(8) Otváracie a zatváracie hodiny obchodných miestností — **117.**

Životné poistenie — minimálne prémie v životnom poistení — **222.**

Žľazy — vnútornou sekréciou zo zabíjaných zvierat — povinné sbieranie — **178.**

Slovenský zákonník

Čiastka 1. Vydaná dňa 1. januára 1942. **Ročník 1942.**

OBSAH: 1. Finančný zákon Slovenskej republiky, ktorým sa určuje štátny rozpočet na rok 1942.

1.

Finančný zákon Slovenskej republiky zo dňa 19. decembra 1941,

ktorým sa určuje štátny rozpočet na rok 1942.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

ČASŤ PRVÁ.

Článok I.

V prílohe A štátneho rozpočtu na rok 1942 určujú sa výdavky vlastnej štátnej správy (rozpočtová skupina I.) sumou 2.387,961.476 Ks a príjmy toho istého rozpočtu sumou 2.187.286.542 Ks.

Článok II.

(1) Štátne podniky (rozpočtová skupina II.), pre ktoré platí zákon č. 404/1922 Sb. z. a n., hradia zo svojich ťažieb ako náklady prevádzkové, tak aj náklady investičné, nakoľko nie je týmto zákonom alebo štátnym rozpočtom inak určené.

(2) Zisk, ktorý podniky majú odviesť do štátnej pokladnice, určuje sa sumou 169,745.482 Ks.

(3) Slovenské železnice a Slovenská pošta okrem toho uhradia aj potrebu svojho najvyššieho správneho úradu (Ministerstvo dopravy a verejných prác), ak je nie uhradená jeho vlastnými príjmami.

(4) Slovenským železniciam sa poskytuje na úhradu prevádzkových nákladov výnos prepravnej dane na štátnych a štátom prevádzaných železniciach až do výšky 54,800.000 Ks.

(5) V štátnych podnikoch môžu sa výdavky, určené na pravé investície, použiť len na ciele uvedené v ich rozpočtoch a najviac sumami, určenými pre ten ktorý cieľ. Zmeny sú prípustné len v hraniciach celkovej sumy, v rozpočte podniku na tieto investície určenej, a za podmienok § 10 zákona č. 186/1939 Sl. z. Za tých istých podmienok môže sa výnimočne prekročiť suma určená na pravé investície, ak prekročenie je zaokryté príspevkami, s ktorými sa v štátnom rozpočte nepočíta, alebo ak sa prekročenie zaokryje prostriedkami utŕženými za predané nehnuteľnosti v štátnych podnikoch. Ináč vyššie náklady na pravé investície vyžadujú súhlas Snemu Slovenskej republiky.

(6) Úhrada investičných nákladov pôžičkami je prípustná len pri tých štátnych podnikoch, pri ktorých je to určené týmto zákonom.

(7) Prechodné úvery na uhradenie prechodných schodkov vyplývajúcich z časovej neshody medzi ťažbami a nákladmi sú prípustné len v dohode s ministrom financií a musia byť splatené najneskôr do konca februára 1943.

Článok III.

(1) Podľa b. č. 2 prílohy D zákona č. 190/1939 Sl. z. zaisťujú sa v štátnom rozpočte na rok 1942 (všeobecná pokladničná správa) miesto prídelov podľa § 10, ods. 2 a 3 zákona č. 77/1927 Sb. z. a n. v znení vyhlášky č. 122/1935 Sb. z. a n. tieto údely:

a) z výnosu 1.5% zvláštneho príspevku podľa § 10, ods. 2, písm. b) zákonov č. 77/1927 a 169/1930 Sb. z. a n. po srážke sumy patriacej náhradovému fondu zriadenému podľa § 108 zákona o priamych daniach v sume 2,962.300 Ks;

b) z výnosu dane z obratu a prepychovej podľa § 10, ods. 2, písm. d) zákonov č. 77/1927 a 169/1930 Sb. z. a n. po skrátení o 50% v prospech Pomocného fondu pre úpravu dlhov okresov a obcí podľa § 10, ods. 6, písm. a) uvedených zákonov v znení zákona č. 69/1935 Sb. z. a n. a vládneho nariadenia č. 69/1936 Sb. z. a n. v sume 4,369.000 Ks a

c) z výnosu dane z piva podľa § 10, ods. 3 zákonov č. 77/1927 a 169/1930 Sb. z. a n. v sume 9,100.000 Ks.

(2) Pomocnému fondu pre úpravu dlhov okresov a obcí, zriadenému podľa čl. III. zákona č. 69/1935 Sb. z. a n., z výnosu dane dôchodkovej a dane z obratu a prepychovej podľa § 10, ods. 6, písm. a) a b) zákona č. 77/1927 Sb. z. a n. v znení vy-

hlášky č. 122/1935 Sb. z. a n. a vládnych nariadení č. 69/1936 a 202/1936 Sb. z. a n. zaisťuje sa úder v sume 19,980.700 Ks. Čiastka, ktorá sa z tejto sumy nepoužije na dlhovú službu spojenú s úpravou dlhov finančne slabých okresov a obcí, určuje sa podľa čl. III., § 3, ods. 2 zákona č. 69/1935 Sb. z. a n. na podporovanie vlastných mimoriadnych investičných úloh obcí, najmä v odbore národného školstva.

(3) Náhradovému fondu, zriadenému podľa § 108 zákona o priamych daniach pri Zemedelskej rade, zaisťuje sa namiesto prídelu z výnosu 1.5% zvláštneho prispevku podľa § 109 zákona o priamych daniach úder v sume 858.500 Ks.

(4) Domová daň prideľuje sa podľa § 9 zákona č. 77/1927 Sb. z. a n. obciam, ktoré v roku 1941 vyberaly viac ako 250% obecných prirážok k priamym daniam; zvyšok výnosu domovej dane [§ 10, ods. 2, písm. a) zákona č. 77/1927 Sb. z. a n. v znení zákonov č. 169/1930 a 69/1935 Sb. z. a n.] náleží štátu.

(5) Pre hlavné mesto Slovenskej republiky z výnosu dane z obratu a prepychovej podľa § 10, ods. 5 zákonov č. 77/1927 a 169/1930 Sb. z. a n. určuje sa úder v sume 400.000 Ks.

Článok IV.

Na úhradu platov učiteľov verejných nešťátnych škôl národných určuje sa preddavok 3.000.000 Ks.

Článok V.

Na podpory pre elektrizáciu vidieka zaisťuje sa v štátnom rozpočte 7,500.000 Ks.

Článok VI.

K úhrade výdavkov na úrok, úmor a na správne potreby štátneho dlhu prispejú:

a) podniky sumou 87,975.754 Ks,

b) územná samospráva sumou 1,113.400 Ks,

c) zvláštne pramene príjmové sumou 1,023.900 Ks,

d) štátna správa sumou 113,504.946 Ks.

Článok VII.

(1) Platby na dávku z majetku a z prírastku na majetku použijú sa na krytie výdavkov vlastnej štátnej správy.

(2) Platby na mimoriadnu dávku zo židovského majetku podľa nariadenia č. 199/1941 Sl. z. po odpočítaní nákladov s jej vyberaním použijú sa

a) na úhradu výdavkov vyplývajúcich z brannej pohotovosti štátu,

b) na úhradu výdavkov spojených so zabezpečením výživy obyvateľstva, so zásobovaním a s vyrovnaním cenovej hladiny a

c) na uhradenie schodku vlastnej štátnej správy.

O použití platieb na úhradu výdavkov podľa písm. a) a b) rozhodne v každom prípade vláda. O použití týchto platieb podáva vláda mesačne zprávy úspornému a kontrolnému výboru Snemu.

Článok VIII.

Prostriedky povolené na výdavky vlastnej štátnej správy možno použiť, ak tento zákon nestanoví iné (čl. XII. a čl. XVIII.), len do výšky a na ciele uvedené v príslušných kapitolách, tituloch, paragrafoch a pododdeleniach pripojeného štátneho rozpočtu, a to ako sú uvedené oddelene pre potreby riadne a mimoriadne, osobné a vecné. Pritom môžu sa zadovážiť len nutné potreby štátnej správy v nevyhnutnom rozsahu, a to najúčelnejšie a najhospodárnejšie; výška nákladu určená vládou alebo v dohode s ministrom financií pre niektoré opatrenia (napr. stavby a iné práce) nesmie sa bez ich súhlasu prekročiť.

Článok IX.

(1) Prostriedky určené na riadne výdavky možno použiť, ak nestanoví tento zákon inak (čl. XI.), na každý mesiac najviac 1/12 (jednou dvanástinou) celoročne rozpočítanej sumy. Výnimky, ak sú odôvodnené, sú viazané na súhlas ministra financií.

(2) Toto ustanovenie sa nevzťahuje na výdavky splatné v dlhších ako mesačných lehotách, ktoré treba platiť podľa určených lehôt.

Článok X.

Prostriedky určené na mimoriadne výdavky možno použiť len do výšky 10.000 Ks. K vyšším výdavkom v jednotlivom prípade na ten istý cieľ v rozpočtovom roku treba súhlas ministra financií.

Článok XI.

(1) Prostriedky určené na podporu a na plnenie podobných úloh, ku ktorým nie je štát právne zaviazaný (subvencie), mož-

no vyplácať zásadne až v poslednom štvrťroku rozpočtového roku a len po predchádzajúcom súhlase ministra financií. Vo výnimočných prípadoch minister financií môže svolíť ku skoršej výplate.

(2) Na prísľub subvencií treba tiež predchádzajúci súhlas ministra financií.

Článok XII.

(1) Ak ide o opatrenie nutnej potreby a ak niet pre ňu vôbec alebo dostatočných schválených prostriedkov, môže byť potrebná suma, ak tento zákon nestanoví iné (čl. XVIII.), uhradená úsporami v rozpočte tej istej kapitoly za podmienok § 10 zákona č. 186/1939 Sl. z., pričom treba zvlášť skúmať, či zamýšľané opatrenie nutnej potreby zodpovedá ustanoveniu článku VIII., druhej vety.

(2) Prostriedky povolené na vecné výdavky nemožno použiť na hradenie výdavkov preliminovaných ako osobné.

(3) Prostriedky povolené na úhradu osobných výdavkov podľa platových zákonov a nariadení nemožno použiť na úhradu iných výdavkov. Výnimočne možno za podmienok § 10 zákona č. 186/1939 Sl. z. použiť tieto prostriedky na náhradné opatrenia nutné k plneniu takých úloh, na aké boly tieto prostriedky povolené.

(4) Prostriedky povolené na mimopodnikové potreby stavebné, uvedené v kapitole 11, titul 8, nemožno použiť na iné ciele.

(5) Prostriedky určené na investície vlastnej štátnej správy v investičnom rozpočte (príloha B, oddelenie 2) možno použiť len na ciele v tomto rozpočte uvedené a najviac sumami určenými pre ten-ktorý cieľ. Zmeny sú prípustné len v hraniciach celkovej sumy pre to-ktoré ministerstvo určenej a za podmienok § 10 zákona č. 186/1939 Sl. z. Za tých istých podmienok môže sa výnimočne prekročiť suma určená na investície vlastnej štátnej správy, ak prekročenie sa zaokryje príspevkami, s ktorými sa v štátnom rozpočte neráta. Ináč vyššie náklady na investície vyžadujú súhlas Snemu. Na zadanie prác, ktorých náklad má sa hradiť z prostriedkov investičných, treba si vopred vyžiadať súhlas ministra financií.

Článok XIII.

Výdavky, ktoré nemožno hradiť ani presunom podľa článku XII., ods. 1 až 3, vyžadujú súhlas Snemu.

Článok XIV.

Opatrenia, ktoré časove presahujú schválený rozpočet a vo svojich dôsledkoch zaťažujú alebo by mohly zaťažovať rozpočty budúce, vyžadujú okrem súhlasu ministra financií aj súhlas úsporného a kontrolného výboru Snemu. Toto ustanovenie sa nevzťahuje na opatrenia, ktoré sa robia v bežnom hospodárstve vykonávaním platných zákonov alebo na základe splnomocnenia podľa nich.

Článok XV.

Minister financií sa splnomocňuje:

a) aby na hradenie prechodných schodkov, vyplývajúcich z časovej neshody medzi príjmami a výdavkami, zadovážil peňažné prostriedky prechodnými úvermi, ktoré musia byť splatené najneskôr do konca februára 1943 a nesmú byť v nijakej forme prolongované, ani novými úverovými operáciami hradené,

b) aby opatril úverovými operáciami sumu až do výšky 200,674.934 Ks, potrebnú na krytie výdavkov vlastnej štátnej správy, neuhradených štátnymi príjmami,

c) aby previedol potrebné úverové operácie na prolongáciu, konverziu alebo zaplatenie štátnych dlhov splatných v roku 1942, včítajúc do toho aj výdavky, spojené s týmito úverovými operáciami,

d) aby zo štátnych prostriedkov preddavkove vyplácal poukazy robotníkov, pracujúcich v Nemeckej ríši, zasielané cez slovensko-nemecký clearing v ríšskych markách,

e) aby za brannej pohotovosti štátu opatril úverom prostriedky potrebné na výzbroj a výstroj slovenskej armády.

Článok XVI.

(1) Minister financií sa splnomocňuje, aby v roku 1942 prevzal štátne záruky:

a) do výšky 10,000.000 Ks za pôžičky uzavreté sväzkami územnej samosprávy v roku 1942 na investičné práce, na ktoré prispieva štát (štátna správa a štátne podniky), ak si tieto sväzky nemôžu dostačujúce prostriedky zadovážiť samy bez tejto záruky,

b) do výšky 150,000.000 Ks na opatrenie iných potrieb v záujme verejnom nevyhnutných,

c) do výšky 50,000.000 Ks za pôžičky uzavreté súkromnými podnikateľmi v roku 1942 na obnovu alebo dobudovanie remeselnej alebo priemyselnej výroby.

(2) Záručné listiny a záručné doložky podľa tohto článku vydané sú oslobodené od poplatkov.

(3) Záruku do výšky 1,000.000 Ks môže prevziať minister financií vo vlastnej pôsobnosti a vyššiu len s predbežným súhlasom úsporného a kontrolného výboru Snemu.

Článok XVII.

(1) Povolené prostriedky možno použiť, ak zvláštne zákonné predpisy neurčujú iné, len do konca roku 1942 a na úhradu výdavkov splatných do konca tohto roku.

(2) Toto ustanovenie neplatí pre prostriedky povolené na úhradu stálych platov, ako služného a penzií. Tieto prostriedky môžu sa použiť až do uplynutia premlčacej lehoty.

Článok XVIII.

Pri dočasnom prideľovaní alebo trvalom prevzatí zamestnancov z jedného rezortu alebo štátneho podniku do iného rezortu alebo štátneho podniku môžu sa prostriedky, preliminované na osobné výdavky v rezorte alebo podniku, ktorým sú títo zamestnanci pridelení, prekročiť za podmienok § 10 zákona č. 186/1939 Sl. z. Potrebnú sumu na týchto zamestnancov treba viazať v rozpočtoch, kde náklad na nich je preliminovaný.

Článok XIX.

Predpisy v článkoch VIII. až X., XII. až XIV. a XVII. sa nevzťahujú na štátne podniky.

Článok XX.

Podľa § 13 zákona č. 172/1941 Sl. z. a podľa § 4 zákona č. 173/1941 Sl. z. zaisťuje sa v štátnom rozpočte príspevok na úrokovanie a umorovanie dlhopisov vydaných alebo prevzatých Pomocným fondom peňažných ústavov sumou 9,128.500 Ks.

Článok XXI.

Príspevok podpornému fondu pri Zemedelskej rade v Bratislave podľa § 2 zákona č. 118/1927 Sb. z. a n. v spojení s vládnym nariadením č. 75/1928 Sb. z. a n. na poskytovanie podpôr živelnými pohromami postihnutým poľnohospodárom určuje sa sumou 816.000 Ks.

Článok XXII.

(1) Minister financií sa splnomocňuje, aby v roku 1942 mohol bez predchádzajúceho schválenia Snemu štátny nehnuteľný majetok:

a) odpredať alebo iný kúpiť, a to do úhrnnej sumy 5,000.000 Ks, ak odhadná cena odpredávaného alebo kupovaného majetku v jednotlivom prípade neprevyšuje 1,000.000 Ks,

b) zaťažiť služobnosťami alebo záložnými právami, a to až do úhrnnej sumy 1,000.000 Ks, ak hodnota jednotlivej udeľovanej služobnosti alebo jednotlivá požiadavka zaisťovaná záložným právom neprevyšuje 200.000 Ks,

c) zaťažiť stavebnými právami.

(2) O týchto opatreniach treba podať zprávu Snemu.

ČASŤ DRUHÁ.

Článok XXIII.

(1) V prílohe B štátneho rozpočtu na rok 1942 (investičný rozpočet, oddelenie 1, „Investičné náklady štátnych podnikov") výdavky sa ustaľujú sumou 428,957.741 Ks.

(2) Minister financií sa splnomocňuje, aby peniaze potrebné na pravé investície štátnych podnikov, nakoľko nie sú kryté vlastnými prostriedkami podnikov, prípadne z ich prevádzkového zisku, zadovážil úverovou operáciou alebo preddavkom zo štátnej pokladnice.

(3) K vykonávaniu týchto investícií možno prikročiť len vtedy, ak potrebné prostriedky boly opatrené a súhlas ministra financií bol daný.

(4) O používaní prostriedkov určených na pravé investície štátnych podnikov platí ustanovenie článku II., ods. 5.

Článok XXIV.

(1) V prílohe B štátneho rozpočtu na rok 1942 (oddelenie 2, „Investičný rozpočet vlastnej štátnej správy") výdavky sa určujú sumou 432,500.000 Ks a príjmy sumou 1,010.000 Ks.

(2) Minister financií sa splnomocňuje, aby úverovými operáciami zadovážil sumu, potrebnú na úhradu týchto výdavkov, ktoré nie sú kryté príjmami.

(3) Na účet týchto úverových operácií môže minister financií poskytnúť preddavky zo štátnej pokladnice.

(4) O používaní prostriedkov určených na tieto investície platí ustanovenie článku XII., ods. 5.

(5) K vykonávaniu týchto investícií možno prikročiť len vtedy, ak potrebné prostriedky boly už opatrené a súhlas ministra financií bol daný.

Článok XXV.

Z výnosu samosprávnych prirážok, vyberaných podľa § 62 zákona č. 190/1939 Sl. z. a plynúcich do samosprávneho fondu, odvedie sa do štátnej pokladnice 54%.

Článok XXVI.

Ak dôjde k úverovým operáciám podľa tohto zákona v cudzích menách, môže minister financií zaistiť úrokovanie a umorovanie určitými príjmami alebo poskytnutím iných zálohov. Istina a úroky vyplatia sa bez zrážky akýchkoľvek slovenských daní a poplatkov, či prítomných alebo budúcich.

ČASŤ TRETIA.

Článok XXVII.

Úrady hospodáriace s výdavkami a príjmami pripojeného štátneho rozpočtu, akoaj štátne podniky, sú povinné zasielať Ministerstvu financií do 20. každého mesiaca výkaz o očakávaných peňažných výdavkoch a príjmoch v budúcom mesiaci.

Článok XXVIII.

Právne jednania, listiny, podania a knihovné zápisy, smerujúce k založeniu, zaisteniu (zaručeniu), zmene, prevodu (postupu) a zániku (splateniu) nárokov a záväzkov zo štátnych úverových operácií, sú oslobodené od kolkov a poplatkov, vynímajúc sporné súdne pokračovanie.

Článok XXIX.

(1) Ak vyžadujú jednotlivé články podrobné predpisy, vydajú sa vládnym nariadením.

(2) Tento zákon platí odo dňa 1. januára 1942; vykoná ho minister financií a všetci ostatní členovia vlády.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Sokol v. r.
Dr. Tuka v. r.

Mach v. r.
Sivák v. r.
aj za ministra Dr. Fritza

Dr. Pružínský v. r.
Stano v. r.
aj za min. Dr. Medrického

Čatloš v. r.

ŠTÁTNY ROZPOČET SLOVENSKEJ REPUBLIKY NA ROK 1942.

Príloha A.

Riadny rozpočet.

Prehľady rozpočtových skupín
Skupina I. Vlastná štátna správa
„ II. Správa štátnych podnikov
„ III. Správa štátneho dlhu

Príloha B.

Investičný rozpočet.

Prehľad investičného rozpočtu
Sumár investičného rozpočtu

Príloha A.

Riadny rozpočet.

Prehľady rozpočtových skupín.

Prehľad štátneho rozpočtu na rok 1942.

Skupina I. Vlastná štátna správa.

Kapitola		Výdavky	Príjmy
Čís.	Názov	Ks	
1	Prezident republiky a Kancelária prezidenta republiky . . .	3,210.000	—
2	Snem Slovenskej republiky	4,300.000	10.000
3	Predsedníctvo vlády	24,956.300	9,795.000
4	Ministerstvo zahraničných vecí	22,610.000	2,530.000
5	Ministerstvo národnej obrany	454,538.200	12,855.000
6	Ministerstvo vnútra	570,052.700	143,684.600
7	Ministerstvo pravosúdia a Najvyšší súd	57,329.100	2,416.200
8	Najvyšší správny súd	1,760.000	12.000
9	Ministerstvo školstva a národnej osvety	363,206.200	8,497.200
10	Ministerstvo hospodárstva	178,157.800	15,986.700
11	Ministerstvo dopravy a verejných prác	134,671.000	25,799.100
12	Ministerstvo financií	169,113.350	1.606,985.800
13	Všeobecná pokladničná správa	247,941.626	318,748.542
14	Penzie	147,078.800	33,310.000
15	Najvyšší účtovný kontrolný úrad	2,380.000	—
16	Štátny pozemkový úrad	6,656.400	6,656.400
	Úhrn . . .	2.387,961.476	2,187,286.542

Prehľad štátneho rozpočtu na rok 1942.

Skupina I. Vlastná štátna správa.

Kapitola		Výdavky	Príjmy
Čís.	Názov	Ks	
1	Prezident republiky a Kancelária prezidenta republiky . . .	3,210.000	—
2	Snem Slovenskej republiky	4,300.000	10.000
3	Predsedníctvo vlády	24,956.300	9,795.000
4	Ministerstvo zahraničných vecí	22,610.000	2,530.000
5	Ministerstvo národnej obrany	454,538.200	12,855.000
6	Ministerstvo vnútra	570,052.700	143,684.600
7	Ministerstvo pravosúdia a Najvyšší súd	57,329.100	2,416.200
8	Najvyšší správny súd	1,760.000	12.000
9	Ministerstvo školstva a národnej osvety	363,206.200	8,497.200
10	Ministerstvo hospodárstva	178,157.800	15,986.700
11	Ministerstvo dopravy a verejných prác	134,671.000	25,799.100
12	Ministerstvo financií	169,113.350	1.606,985.800
13	Všeobecná pokladničná správa	247,941.626	318,748.542
14	Penzie	147,078.800	33,310.000
15	Najvyšší účtovný kontrolný úrad	2,380.000	—
16	Štátny pozemkový úrad	6,656.400	6,656.400
	Úhrn . . .	2.387,961.476	2,187,286.542

Prehľad výdavkov vlastnej

rozčlenených na osobné a

Kapitola	Názov	A. Osobné		
		a) podľa platových zákonov a nariadení	b) ostatné osobné	
			riadne	mimoriadne
		Kč		
1	Prezident republiky a Kancelária prezidenta republiky	920.000	1,527.800	—
2	Snem Slovenskej republiky	806.400	2.913.600	—
3	Predsednictvo vlády	3,448.000	7,338.600	—
4	Ministerstvo zahraničných vecí	4,000.000	8,305.000	—
5	Ministerstvo národnej obrany	66,068.000	50,057.900	—
6	Ministerstvo vnútra	153,218.700	20,591.900	—
7	Ministerstvo pravosúdia a Najvyšší súd	42,130.000	1,978.000	—
8	Najvyšší správny súd	1,458.000	126.900	—
9	Ministerstvo školstva a národnej osvety	269,025.800	21,659.900	—
10	Ministerstvo hospodárstva	17,830.000	6,279.000	—
11	Ministerstvo dopravy a verejných prác	37,057.500	5,686.400	—
12	Ministerstvo financií	104,055.600	6,985.000	180.000
13	Všeobecná pokladničná správa	—	448.000	—
14	Penzie	—	147,078.800	—
15	Najvyšší účtovný kontrolný úrad	1,669.200	164.200	—
16	Štátny pozemkový úrad	2,813.000	2,052.900	—
	Úhrn . . .	704,500.200	283,193.900	180.000

štátnej správy (skupina I.)

vecné výdavky.

výdavky		B. Vecné výdavky				
výdavky spolu	Spolu osobné výdavky	riadne	mimoriadne	Vecné výdavky spolu	Celkový úhrn výdavkov	Kapitola
Kč						
1,527.800	2,447.800	752.200	10.000	762.200	3,210.000	1
2,913.600	3,720.000	505.000	75.000	580.000	4,300.000	2
7,338.600	10,786.600	13,609.700	560.000	14,169.700	24,956.300	3
8,305.000	12,305.000	8,305.000	2,000.000	10,305.000	22,610.000	4
50,057.900	116,125.900	284,550.800	53,861.500	338,412.300	454,538.200	5
20,591.900	173,810.600	300,606.300	95,635.800	396,242.100	570,052.700	6
1,978.000	44,108.000	12,131.100	1,090.000	13,221.100	57,329.100	7
126.900	1,584.900	175.100	—	175.100	1,760.000	8
21,659.900	290,685.700	47,284.000	25,236.500	72,520.500	363,206.200	9
6,279.000	24,109.000	152,979.300	1,069.500	154,048.800	178,157.800	10
5,686.400	42,743.900	84,031.700	7,895.400	91,927.100	134,671.000	11
7,165.000	111,220.600	55,103.350	2,789.400	57,892.750	169,113.350	12
448.000	448.000	170,858.646	76,634.980	247,493.626	247,941.626	13
147,078.800	147,078.800	—	—	—	147,078.800	14
164.200	1,833.400	516.600	30.000	546.600	2,380.000	15
2,052.900	4,865.900	1,518.500	272.000	1,790.500	6,656.400	16
283,373.900	987,874.100	1.132,927.296	267,160.080	1.400,087.376	2.387,961.476	

Prehľad
nákladov prevádzkových rozpočtov
štátnych podnikov

(skupina II.).

Prehľad nákladov prevádzkových rozpočtov

rozčlenených na osobné

Paragraf	Názov	Náklady pre Platby podľa platových zákonov a nariadení: zamestnancov pragmatikálnych	zamestnancov podľa služobných poriadkov	úhrn
		Kč		
1	Slovenská pošta	61,747.400	24,877.600	86.625.000
2	Poštová sporiteľňa	4,273.180	776,260	5,049.440
3	Slovenské železnice	455.800	277,017.300	277,473.100
4	Štátne lesy a majetky	92.400	38,319.500	38,411.900
5	Štátne majetky poľnohospodárskych škôl a výskumných ústavov poľnohospodárskych	323.700	—	323.700
6	Štátne banské a hutnícke závody	2,015.400	—	2,015.400
7	Štátne kúpele	—	—	—
8	Štátne tlačiarne	115.300	—	115.300
9	Tabaková réžia	2,282.500	—	2,282.500
10	Štátna mincovňa v Kremnici	351.500	—	351.500
11	Visutá lanovka na Lomnický štít	—	—	—
12	Vojenské lesné podniky	—	1,508.900	1,508.900
13	Slovenská tlačová kancelária	22.056	—	22.056
14	Riaditeľstvo pre cestovný ruch	—	—	—
15	Ústav pre školský a osvetový film	—	—	—
	Úhrn	71,679.236	342,499.560	414,178.796

Skupina II. Správa štátnych podnikov.

Paragraf	Podniky	A. Prevádzkový rozpočet				B. Zistenie konečného								C. Investičný rozpočet						Paragraf
						prebytku				schodku				I. Investície pravé				II. Obnova		
						Z prevádzkového zisku použije sa na				Z konečného schodku hradí sa				hradia sa						
							prídely základnému imaniu			vlastnými prostriedkami podniku prevádzková strata čiastkou	štátnou pokladnicou									
		Náklady	Ťažby	Zisk	Strata	prídely fondom	splátky investičných dlhov (úmor)	investície	odvod štátnej pokladnici		prevádzková strata čiastkou	splátka investičných dlhov (úmor)	Úhrn	Náklady	podielom z prevádzkového zisku	pôžičkou (prípadne preddavkom)	vlastnými prostriedkami, prípadne z pokladničnej hotovosti podniku	Hradí sa vlastnými prostriedkami	Úhrn investičného rozpočtu	
		Ks				Ks								Ks						
1	Slovenská pošta	172,051.900	172,421.500	369.600	—	—	353.615	15.985	—	—	—	—	—	93,425.600	15.985	56,325.600	37,084.015	4,472.000	97,897.600	1
2	Poštová sporiteľňa	11,543.440	15,169.268	3,625.828	—	2,125.828	—	—	1,500.000	—	—	—	—	20,000.000	—	—	20,000.000	—	20,000.000	2
3	Slovenské železnice	849,009.200	740,398.700	—	108,610.500	—	—	—	—	—	108,610.500	33,400.000	142,010.500	344,039.700	—	344,039.700	—	50,000.000	394,039.700	3
4	Štátne lesy a majetky	365,243.600	421,384.400	56,140.800	—	—	238.518	7,000.000	48,902.282	—	—	—	—	7,000.000	7,000.000	—	—	17,800.000	24,800.000	4
5	Štátne majetky poľnohospodárskych škôl a výskumných ústavov poľnohospodárskych	6,364.191	6,407.450	43.259	—	—	9.200	34.059	—	—	—	—	—	8,272.200	34.059	8,238.141	—	292.300	8,564.500	5
6	Štátne banské a hutnícke závody	206,523.900	208,607.500	2,083.600	—	—	50.100	2,033.500	—	—	—	—	—	7,035.000	2,033.500	5,001.500	—	6,014.000	13,049.000	6
7	Štátne kúpele	25.172.900	25,872.900	700.000	—	—	159.000	541.000	—	—	—	—	—	14,588.300	541.000	14,047.300	—	2,742.500	17,330.500	7
8	Štátne tlačiarne	3,305.000	3,849.500	544.500	—	—	—	544.500	—	—	—	—	—	900.000	544.500	355.500	—	120.000	1,020.000	8
9	Tabaková réžia	128,100.500	392,429.200	264,328.700	—	2,000.000	—	3,751.000	258,577.700	—	—	—	—	3,751.000	3,751.000	—	—	471.000	4,222.000	9
10	Štátna mincovňa v Kremnici	4,943.500	7,712.300	2,768.800	—	600.000	—	63.400	2,105.400	—	—	—	—	63.400	63.400	—	—	25.000	88.400	10
11	Visutá lanovka na Lomnický štít	2,079.600	364.900	—	1,714.700	—	—	—	—	—	1,714.700	314.140	2,028.840	930.000	—	930.000	—	15.000	945.000	11
12	Vojenské lesné podniky	17,273.660	23,217.600	5,943.940	—	—	—	1,013.800	4,930.140	—	—	—	—	1,013.800	1,013.800	—	—	180.000	1,193.800	12
13	Slovenská tlačová kancelária	2,122.000	322.000	—	1,800.000	—	—	—	—	—	1,800.000	—	1,800.000	20.000	—	20.000	—	30.000	50.000	13
14	Riaditeľstvo pre cestovný ruch	1,481.000	1,050.300	—	430.700	—	—	—	—	—	430.700	—	430.700	—	—	—	—	—	—	14
15	Ústav pre školský a osvetový film	1,710.300	2,380.400	670.100	—	—	—	670.100	—	—	—	—	—	703.200	670.100		33.100	—	703.200	15
	Úhrn	1.796,924.691	2.021,587.918	337,219.127	112,555.900	4,725.828	810.433	15,667.344	316,015.522	—	112,555.900	33,714.140	146,270.040	501,742.200	15,667.344	428,957.741	57,117.115	82,161.800	583,941.000	
	Odvod štátnej pokladnici								169,745.482											

štátnych podnikov (skupina II.)

a vecné náklady.

vádzkového rozpočtu

Platy zamestnancov podľa voľných zmlúv	Iné platy a mzdy	Penzie	Všetky ostatné náklady	Celkový úhrn	Paragraf
Ks					
565.000	810.000	10,000.000	74,051.900	172,051.900	1
—	1,263.800	—	5,230.200	11,543.440	2
—	50,105.200	89,332.900	432,098.000	849,009.200	3
145.500	93,176.500	5,511.900	227,997.800	365,243.600	4
74.800	2,097.800	—	3,867.891	6,364.191	5
3,184.800	21,984.900	1,767.200	177,571.600	206,523.900	6
2.353.100	2,357.800	—	20,462.000	25,172.900	7
92.400	917.000	34.000	2,146.300	3,305.000	8
16,673.000	—	13,200.500	95,944.500	128,100.500	9
46.100	1,686.400	316.800	2,542.700	4,943.500	10
310.500	80.500	—	1,688.600	2,079.600	11
505.200	5,750.300	31.200	9,478.060	17,273.660	12
1,370.944	201.800	—	527.200	2,122.000	13
216.000	—	—	1,265.000	1,481.000	14
264.000	10.000	—	1,436.300	1,710.300	15
25,801.344	180,442.000	120,194.500	1.056,308.051	1.796,924.691	

Skupina III.

Správa štátneho dlhu.

Výdavky na štátny dlh sú obsažené jednak v skupine I. „Vlastná štátna správa" v kapitole 13. „Všeobecná pokladničná správa", pokiaľ zaťažujú štátnu správu, jednak v skupine II. „Správa štátnych podnikov" v rozpočtoch štátnych podnikov, pokiaľ tieto podniky na štátny dlh prispievajú.

Titul	Paragraf	Výdavky	Kapitál	Rýdzi úrok a úmor	Správa	Úhrn
			Ks			
1		**Štátny dlh.**				
	1	Vnútorný štátny dlh. Dlh založený a prechodný	—	197,868.000	—	197,868.000
	2	Zahraničný dlh	—	—	—	—
	3	Správne výdavky	—	—	5,750.000	5,750.000
		Úhrn skupiny III. . . .	—	197,868.000	5,750.000	203,618.000

		Príjmy	Rýdzi úrok a úmor	Správa	Úhrn
1		**Štátny dlh.**			
	1	Úhrada štátnymi podnikmi	87,975.754	—	87,975.754
	2	Úhrada samosprávnymi svázkami	1,113.400	—	1,113.400
	3	Úhrada zo zvláštnych prameňov príjmových . . .	1,023.900	—	1,023.900
	4	Úhrada štátnou správou	107,754.946	5,750.000	113,504.946
		Úhrn skupiny III. . .	197,868.000	5,750.000	203,618.000

Príloha B.

Prehľad investičného rozpočtu.

B. Investičný rozpočet.

Oddelenie	Štátne výdavky	Ks
1	Investičné náklady štátnych podnikov (investície pravé) . .	428,957.741
2	Investičné náklady vlastnej štátnej správy	432,500.000
	Úhrn investičného rozpočtu . . .	861,457.741

B. Investičný rozpočet.

Oddelenie	Štátne príjmy	Ks
1	Investičné príjmy štátnych podnikov	—
2	Investičné príjmy vlastnej štátnej správy	1,010.000
	Úhrn . . .	1.010.000

Príloha A.

SKUPINA I.

Vlastná štátna správa.

1. Prezident republiky a Kancelária prezidenta republiky.

Kapitola	Titul	Paragraf	Štátne výdavky	1942 riadne	1942 mimoriadne	1942 úhrn
					Ks	
			1. Prezident republiky a Kancelária prezidenta republiky.			
1			**Prezident republiky a Kancelária prezidenta republiky**			
	1		Prezident republiky:			
			A. Osobné výdavky	1,250.000	—	1,250.000
			Titul 1. (úhrn) . . .	1,250.000	—	1,250.000
	2		**Kancelária prezidenta republiky.**			
		1	Civilné oddelenie:			
			A. Osobné výdavky	1,023.600	—	1,023.600
			B. Vecné výdavky	737.000	—	737.000
			§ 1. (úhrn) . . .	1,760.600	—	1,760.600
		2	Vojenské oddelenie:			
			A. Osobné výdavky	174.200	—	174.200
			B. Vecné výdavky	15.200	10.000	25.200
			§ 2. (úhrn) . . .	189.400	10.000	199.400
			Titul 2:			
			A. Osobné výdavky	1,197.800	—	1,197.800
			B. Vecné výdavky	752.200	10.000	762.200
			Titul 2. (úhrn) . . .	1,950.000	10.000	1,960.000
			Kapitola 1.			
			A. Osobné výdavky:			
			Titul 1.	1,250.000	—	1,250.000
			Titul 2.	1,197.800	—	1,197.800
			Úhrn . . .	2,447.800	—	2,447.800
			B. Vecné výdavky:			
			Titul 1.	—	—	—
			Titul 2.	752.200	10.000	762.200
			Úhrn . . .	752.200	10.000	762.200
			Úhrn osobných výdavkov . . .	2,447.800	—	2,447.800
			Úhrn vecných výdavkov . . .	752.200	10.000	762.200
			Celkový úhrn kapitoly 1. . . .	3,200.000	10.000	3,210.000

1. Prezident republiky a Kancelária prezidenta republiky.

Kapitola	Titul	Paragraf	Štátne príjmy	1942 Ks
			1. Prezident republiky a Kancelária prezidenta republiky.	
1			**Prezident republiky a Kancelária prezidenta republiky.**	
	1		Prezident republiky	—
	2		Kancelária prezidenta republiky	—
			Celkový úhrn kapitoly 1. . . .	—

2. Snem Slovenskej republiky.

Kapitola	Titul	Paragraf	Štátne výdavky	1942 riadne	1942 mimoriadne	1942 úhrn
					Ks	
			2. Snem Slovenskej republiky.			
2			**Snem Slovenskej republiky.**			
	1		Snem.			
		1	Poslanci:			
			A. Osobné výdavky	2,774.000	—	2,774.000
		2	Sekretariát Snemu:			
			A. Osobné výdavky	946.000	—	946.000
			B. Vecné výdavky	505.000	75.000	580.000
			§ 2. (úhrn) . . .	1,451.000	75.000	1,526.000
			Kapitola 2.			
			A. Osobné výdavky:			
			Titul 1. . . .	3,720.000	—	3,720.000
			B. Vecné výdavky:			
			Titul 1. . . .	505.000	75.000	580.000
			Úhrn osobných výdavkov . . .	3,720.000	—	3,720.000
			Úhrn vecných výdavkov . . .	505.000	75.000	580.000
			Celkový úhrn kapitoly 2. . . .	4,225.000	75.000	4,300.000

2. Snem Slovenskej republiky.

Kapitola	Titul	Paragraf	Štátne príjmy	1942 Ks
			2. Snem Slovenskej republiky.	
2			**Snem Slovenskej republiky.**	
	1		Snem	10.000
			Celkový úhrn kapitoly 2. . . .	10.000

3. Predsedníctvo vlády.

Kapitola	Titul	Paragraf	Štátne výdavky	1912 riadne	mimoriadne	úhrn
					Ks	
			3. Predsedníctvo vlády.			
3	1		**Predsedníctvo vlády.**			
		1	Predseda vlády:			
			1. Plat predsedu vlády	160.000	—	160.000
			2. Náklad na prípadnú zmenu v osobe predsedu vlády	40.900	—	40.900
			§ 1. (úhrn) . . .	200.900	—	200.900
		2	Výdavky všeobecné:			
			A. Osobné výdavky	1,682.800	—	1,682.800
			B. Vecné výdavky	311.000	30.000	341.000
			§ 2. (úhrn) . . .	1,993.800	30.000	2,023.800
		3	Štátny sekretariát pre záležitosti nemeckej menšiny na Slovensku:			
			A. Osobné výdavky	201.500	—	201.500
			B. Vecné výdavky	65.400	45.000	110.400
			§ 3. (úhrn) . . .	266.900	45.000	311.900
		4	Fond na nepredvídané výdavky vlády podľa § 8, ods. 2 zák. č. 186/1939 Sl. z. a fond B:			
			B. Vecné výdavky	3,700.000	—	3,700.000
			§ 4. (úhrn) . . .	3,700.000	—	3,700.000
			Titul 1:			
			A. Osobné výdavky	2,085.200	—	2,085.200
			B. Vecné výdavky	4,076.400	75.000	4,151.400
			Titul 1. (úhrn) . . .	6,161.600	75.000	6,236.600
	2		**Členovia vlády.**			
		1	Predseda vlády a ministri:			
			A. Osobné výdavky	40.000	—	40.000
			B. Vecné výdavky	—	—	—
			Titul 2. (úhrn) . . .	40.000	—	40.000
	3		Štátny štatistický úrad:			
			A. Osobné výdavky	2,630.300	—	2,630.300
			B. Vecné výdavky	1,065.000	200.000	1,265.000
			Titul 3. (úhrn) . . .	3,695.300	200.000	3,895.300

3. Predsedníctvo vlády.

Kapitola	Titul	Paragraf	Štátne výdavky	1942 riadne	1942 mimoriadne	1942 úhrn
				Ks		
3	4		Cenový úrad.			
		1	Výdavky všeobecné:			
			A. Osobné výdavky	1,228.900	—	1,228.900
			B. Vecné výdavky	978.200	55.000	1,033.200
			§ 1. (úhrn)	2,207.100	55.000	2,262.100
		2	Hospodárska kontrolná služba:			
			A. Osobné výdavky	1,160.000	—	1,160.000
			B. Vecné výdavky	2,740.000	—	2,740.000
			§ 2. (úhrn)	3,900.000	—	3,900.000
			Titul 4:			
			A. Osobné výdavky	2,388.900	—	2,388.900
			B. Vecné výdavky	3,718.200	55.000	3,773.200
			Titul 4. (úhrn)	6,107.100	55.000	6,162.100
	5		Ústredný hospodársky úrad:			
			A. Osobné výdavky	1,686.000	—	1,686.000
			B. Vecné výdavky	258.000	10.000	268.000
			Titul 5. (úhrn)	1,944.000	10.000	1,954.000
	6		Úrad propagandy:			
			A. Osobné výdavky	1,403.200	—	1,403.200
			B. Vecné výdavky	3,155.700	200.000	3,355.700
			Titul 6. (úhrn)	4,558.900	200.000	4,758.900
	7		Štátna rada:			
			A. Osobné výdavky	284.600	—	284.600
			B. Vecné výdavky	40.400	—	40.400
			Titul 7. (úhrn)	325.000	—	325.000
	8		Slovenský zákonník a Úradné noviny:			
			A. Osobné výdavky	268.400	—	268.400
			B. Vecné výdavky	1,296.000	20.000	1,316.000
			Titul 8. (úhrn)	1.564.400	20.000	1,584.400

3. Predsedníctvo vlády.

Kapitola	Titul	Paragraf	Štátne výdavky	1942 riadne	1942 mimoriadne	1942 úhrn
				Ks		
			Kapitola 3.			
			A. Osobné výdavky:			
	Titul	1.		2,085.200	—	2,085.200
	Titul	2.		40.000	—	40.000
	Titul	3.		2,630.300	—	2,630.300
	Titul	4.		2,388.900	—	2,388.900
	Titul	5.		1,686.000	—	1,686.000
	Titul	6.		1,403.200	—	1,403.200
	Titul	7.		284.600	—	284.600
	Titul	8.		268.400	—	268.400
			Úhrn	10,786.600	—	10,786.600
			B. Vecné výdavky:			
	Titul	1.		4,076.400	75.000	4,151.400
	Titul	2.		—	—	—
	Titul	3.		1,065.000	200.000	1,265.000
	Titul	4.		3,718.200	55.000	3,773.200
	Titul	5.		258.000	10.000	268.000
	Titul	6.		3,155.700	200.000	3,355.700
	Titul	7.		40.400	—	40.400
	Titul	8.		1,296.000	20.000	1,316.000
			Úhrn	13,609.700	560.000	14,169.700
			Úhrn osobných výdavkov	10,786.600	—	10,786 600
			Úhrn vecných výdavkov	13,609.700	560.000	14,169.700
			Celkový úhrn kapitoly 3.	24,396.300	560.000	24,956.300

3. Predsednictvo vlády.

Kapitola	Titul	Paragraf	Štátne príjmy	1942 Ks
			Predsednictvo vlády.	
		3	Štátny štatistický úrad	5,481.000
		5	Ústredný hospodársky úrad	1,954.000
		6	Úrad propagandy	240.000
		8	Slovenský zákonník a Úradné noviny	2,120.000
			Celkový úhrn kapitoly 3.	9,795.000

4. Ministerstvo zahraničných vecí.

Kapitola	Titul	Paragraf	Štátne výdavky	1942 riadne	1942 mimoriadne	1942 úhrn
				Ks		
			4. Ministerstvo zahraničných vecí.			
4	1		**Ministerstvo zahraničných vecí.**			
		1	Minister:			
			1. Plat ministra	150.000	—	150.000
			2. Náklad na prípadnú zmenu v osobe ministra	25.000	—	25.000
			§ 1. (úhrn) . . .	175.000	—	175.000
		2	Ústredná správa:			
			A. Osobné výdavky	12,130.000	—	12,130.000
			B. Vecné výdavky	4,025.000	800.000	4,825.000
			§ 2. (úhrn) . . .	16,155.000	800.000	16,955.000
			Titul 1. (úhrn) . . .	16,330.000	800.000	17,130.000
	2		**Zahraničná služba.**			
		1	Vyslanectvá:			
			B. Vecné výdavky	3,290.000	1,000.000	4,290.000
			§ 1. (úhrn) . . .	3,290.000	1,000.000	4,290.000
		2	Konzuláty:			
			B. Vecné výdavky	990.000	200.000	1,190.000
			§ 2. (úhrn) . . .	990.000	200.000	1,190.000
			Titul 2. (úhrn) . . .	4,280.000	1,200.000	5,480.000
			Kapitola 4.			
			A. Osobné výdavky:			
			Titul 1.	12,305.000	—	12,305.000
			Titul 2.	—	—	—
			Úhrn . . .	12,305.000	—	12,305.000
			B. Vecné výdavky:			
			Titul 1.	4,025.000	800.000	4,825.000
			Titul 2.	4,280.000	1,200.000	5,480.000
			Úhrn . . .	8,305.000	2,000.000	10,305.000
			Úhrn osobných výdavkov . . .	12,305.000	—	12,305.000
			Úhrn vecných výdavkov . . .	8,305.000	2,000.000	10,305.000
			Celkový úhrn kapitoly 4. . . .	20,610.000	2,000.000	22,610.000

4. Ministerstvo zahraničných vecí.

Kapitola	Titul	Paragraf	Štátne príjmy	1942 Ks
			4. Ministerstvo zahraničných vecí.	
4	1		**Ministerstvo zahraničných vecí.**	
		2	Ústredná správa	14.000
			Titul 1. (úhrn) . . .	14.000
	2		**Zahraničná služba.**	
		1	Vyslanectvá	1,210.500
		2	Konzuláty	1,305.500
			Titul 2. (úhrn) . . .	2,516.000
			Celkový úhrn kapitoly 4. . . .	2,530.000

5. Ministerstvo národnej obrany.

Kapitola	Titul	Paragraf	Štátne výdavky	1942 riadne	1942 mimoriadne	1942 úhrn
				Ks		
			5. Ministerstvo národnej obrany.			
5			**Ministerstvo národnej obrany.**			
	1		**Ústredná správa.**			
		1	Minister:			
			1. Plat ministra	100.000	—	100.000
			2. Náklad na prípadnú zmenu v osobe ministra	33.400	—	33.400
			A. Osobné výdavky	133.400	—	133.400
			§ 1. (úhrn)	133.400	—	133.400
		2	Platy obč. zamestnancov:			
			A. Osobné výdavky	—	—	—
			B. Vecné výdavky	—	—	—
			§ 2. (úhrn)	—	—	—
		3	Zahraničné orgány:			
			A. Osobné výdavky	700.000	—	700.000
			B. Vecné výdavky	100.000	—	100.000
			§ 3. (úhrn)	800.000	—	800.000
		4	Kancel. potreby, tlačivá a iné vecné výdavky:			
			B. Vecné výdavky	420.000	—	420.000
			§ 4. (úhrn)	420.000	—	420.000
		5	Naturálne a ubytovacie výdavky:			
			B. Vecné výdavky	30.000	—	30.000
			§ 5. (úhrn)	30.000	—	30.000
		6	Telegraf a telefon:			
			B. Vecné výdavky	130.000	—	130.000
			§ 6. (úhrn)	130.000	—	130.000
		7	Cestovné a dopravné výdavky:			
			B. Vecné výdavky	100.000	—	100.000
			§ 7. (úhrn)	100.000	—	100.000
			Titul 1:			
			A. Osobné výdavky	833.400	—	833.400
			B. Vecné výdavky	780.000	—	780.000
			Titul 1. (úhrn)	1,613.400	—	1,613.400

5. Ministerstvo národnej obrany.

Kapitola	Titul	Paragraf	Štátne výdavky	1942 riadne	1942 mimoriadne	1942 úhrn
				Ks		
5	2		**Národná obrana.**			
		1	Platy voj. úžitkov:			
			A. Osobné výdavky	60,000.000	—	60,000.000
			§ 1. (úhrn) . . .	60,000.000	—	60,000.000
		2	Peňažné nál. mužstva:			
			A. Osobné výdavky	28,106.000	—	28,106.000
			§ 2. (úhrn) . . .	28,106.000	—	28,106.000
		3	Platy obč. úradníkov, kanc. personálu a zriadencov:			
			A. Osobné výdavky	5,565.000	—	5,565.000
			B. Vecné výdavky	100.000	—	100.000
			§ 3. (úhrn) . . .	5,665.000	—	5,665.000
		4	Paušály, služobné knihy a tlačivá:			
			B. Vecné výdavky	8,500.000	—	8,500.000
			§ 4. (úhrn) . . .	8,500.000	—	8,500.000
		5	Naturálie:			
			B. Vecné výdavky	112,289.000	—	112,289.000
			§ 5. (úhrn) . . .	112,289.000	—	112,289.000
		6	Proviantné sklady:			
			A. Osobné výdavky	1,100.000	—	1,100.000
			B. Vecné výdavky	190.000	—	190.000
			§ 6. (úhrn) . . .	1,290.000	—	1,290.000
		7	Výstroj a lôžka:			
			A. Osobné výdavky	880.000	—	880.000
			B. Vecné výdavky	23,416.000	—	23,416.000
			§ 7. (úhrn) . . .	24,296.000	—	24,296.000
		8	Ubytovacie výdavky:			
			A. Osobné výdavky	100.000	—	100.000
			B. Vecné výdavky	22,100.000	—	22,100.000
			§ 8. (úhrn) . . .	22,200.000	—	22,200.000
		9	Nákup koní a výdavky za triedenie koní:			
			B. Vecné výdavky	4,300.000	—	4,300.000
			§ 9. (úhrn) . . .	4,300.000	—	4,300.000

5. Ministerstvo národnej obrany.

Kapitola	Titul	Paragraf	Štátne výdavky	1942 riadne	1942 mimoriadne	1942 úhrn
				Ks		
5	2	10	Chov vojenských koní:			
			B. Vecné výdavky	1,170.000	—	1,170.000
			§ 10. (úhrn) . . .	1,170.000	—	1,170.000
		11	Zdravotníctvo:			
			A. Osobné výdavky	1,800.000	—	1,800.000
			B. Vecné výdavky	3,071.000	—	3,071.000
			§ 11. (úhrn) . . .	4,871.000	—	4,871.000
		12	Vzdušné zbrane:			
			A. Osobné výdavky	3,500.000	—	3,500.000
			B. Vecné výdavky	30,000.000	—	30,000.000
			§ 12. (úhrn) . . .	33,500.000	—	33,500.000
		13	Pionierstvo a voj. železnice:			
			A. Osobné výdavky	500.000	—	500.000
			B. Vecné výdavky	1,153.000	—	1,153.000
			§ 13. (úhrn) . . .	1,653.000	—	1,653.000
		14	Stavebníctvo:			
			A. Osobné výdavky	50.000	—	50.000
			B. Vecné výdavky	1,630.000	46,991.500	48,621.500
			§ 14. (úhrn) . . .	1,680.000	46,991.500	48,671.500
		15	Telegraf a telefon:			
			A. Osobné výdavky	120.000	—	120.000
			B. Vecné výdavky	5,830.000	—	5,830.000
			§ 15. (úhrn) . . .	5,950.000	—	5,950.000
		16	Automobilníctvo:			
			A. Osobné výdavky	1,800.000	—	1,800.000
			B. Vecné výdavky	9,727.300	—	9,727.300
			§ 16. (úhrn) . . .	11,527.300	—	11,527.300
		17	Vozatajstvo:			
			B. Vecné výdavky	1,776.000	—	1,776.000
			§ 17 (úhrn) . . .	1,776.000	—	1,776.000
		18	Zbrane a del. materiál:			
			B. Vecné výdavky	3,500.000	—	3,500.000
			§ 18. (úhrn) . . .	3,500.000	—	3,500.000

5. Ministerstvo národnej obrany.

Kapitola	Titul	Paragraf	Štátne výdavky	1942 riadne	1942 mimoriadne	1942 úhrn
				Ks		
5	2	19	Špec. výzbroj del., zvláštne bojové prostriedky a optické prístroje:			
			B. Vecné výdavky	690.000	—	690.000
			§ 19. (úhrn) . . .	690.000	—	690.000
		20	Ústavy zbrojnej správy:			
			A. Osobné výdavky	3,000.000	—	3,000.000
			B. Vecné výdavky	3,000.000	—	3,000.000
			§ 20. (úhrn) . . .	6,000.000	—	6,000.000
		21	Strelivo a výbušiny:			
			B. Vecné výdavky	9,000.000	—	9,000.000
			§ 21. (úhrn) . . .	9,000.000	—	9,000.000
		22	Del. cvičištia a strelnice:			
			B. Vecné výdavky	104.000	—	104.000
			§ 22. (úhrn) . . .	104.000	—	104.000
		23	Voj. tech. a chem. ústav:			
			A. Osobné výdavky	800.000	—	800.000
			B. Vecné výdavky	400.000	—	400.000
			§ 23. (úhrn) . . .	1,200.000	—	1,200.000
		24	Lekárnictvo:			
			B. Vecné výdavky	2,100.000	—	2,100.000
			§ 24. (úhrn) . . .	2,100.000	—	2,100.000
		25	Vojenské učiliština:			
			B. Vecné výdavky	90.000	—	90.000
			§ 25. (úhrn) . . .	90.000	—	90.000
		26	Telesná a mravná výchova:			
			B. Vecné výdavky	200.000	—	200.000
			§ 26. (úhrn) . . .	200.000	—	200.000
		27	Branná výchova:			
			B. Vecné výdavky	110.000	—	110.000
			§ 27. (úhrn) . . .	110.000	—	110.000
		28	Výcvik voj. osôb v zál. a cvičenie vojska:			
			A. Osobné výdavky	1,000.000	—	1,000.000
			B. Vecné výdavky	500.000	—	500.000
			§ 28. (úhrn) . . .	1,500.000	—	1,500.000

5. Ministerstvo národnej obrany.

Kapitola	Titul	Paragraf	Štátne výdavky	1942 riadne	1942 mimoriadne	1942 úhrn
				Ks		
5	2.	29	Dopravné a cestovné výdavky:			
			B. Vecné výdavky	11,000.000	—	11,000.000
			§ 29. (úhrn) . . .	11,000.000	—	11,000.000
		30	Náhrady:			
			B. Vecné výdavky	300.000	—	300.000
			§ 30. (úhrn) . . .	300.000	—	300.000
		31	Rôzne potreby a iné nepredvídané výdavky:			
			B. Vecné výdavky	700.000	—	700.000
			§ 31. (úhrn) . . .	700.000	—	700.000
		32	Vojenské hudby:			
			B. Vecné výdavky	100.000	—	100.000
			§ 32. (úhrn) . . .	100.000	—	100.000
			Titul 2:			
			A. Osobné výdavky	108,321.000	—	108,321.000
			B. Vecné výdavky	257,046.300	46,991.500	304,037.800
			Titul 2. (úhrn) . . .	365,367.300	46,991.500	412,358.800
	3		Nemecká voj. misia:			
			A. Osobné výdavky	300.000	—	300.000
			B. Vecné výdavky	950.000	—	950.000
			Titul 3. (úhrn) . . .	1,250.000	—	1,250.000
	4		Sociálna starostlivosť v pôsobnosti voj. správy:			
			B. Vecné výdavky	300.000	—	300.000
			Titul 4. (úhrn) . . .	300.000	—	300.000
	5		Civ. protileteckú ochrana:			
			A. Osobné výdavky	—	—	—
			B. Vecné výdavky	5,000.000	—	5,000.000
			Titul 5. (úhrn) . . .	5,000.000	—	5,000.000
	6		Civilné dopravné letectvo:			
			A. Osobné výdavky	1,111.500	—	1,111.500
			B. Vecné výdavky	1,130.000	6,870.000	8,000.000
			Titul 6. (úhrn) . . .	2,241.500	6,870.000	9,111.500

5. Ministerstvo národnej obrany.

Kapitola	Titul	Paragraf	Štátne výdavky	1942 riadne	1942 mimoriadne	1942 úhrn
				Ks		
5	7		Štátny hydrologický a meteorologický ústav:			
			A. Osobné výdavky	1,000.000	—	1,000.000
			B. Vecné výdavky	480.000	—	480.000
			Titul 7. (úhrn)	1,480.000	—	1,480.000
	8		Voj. zem. a reprodukč. ústav:			
			A. Osobné výdavky	150.000	—	150.000
			B. Vecné výdavky	490.000	—	490.000
			Titul 8. (úhrn)	640.000	—	640.000
	9		Pracovný sbor:			
			A. Osobné výdavky	3,610.000	—	3,610.000
			B. Vecné výdavky	16,174.500	—	16,174.500
			Titul 9. (úhrn)	19,784.500	—	19,784.500
	10		Slovenský letecký sbor:			
			A. Osobné výdavky	800.000	—	800.000
			B. Vecné výdavky	2,200.000	—	2,200.000
			Titul 10. (úhrn)	3,000.000		3,000.000
			Kapitola 5.			
			A. Osobné výdavky:			
			Titul 1.	833.400	—	833.400
			Titul 2.	108,321.000	—	108,321.000
			Titul 3.	300.000	—	300.000
			Titul 4.	—	—	—
			Titul 5.	—	—	—
			Titul 6.	1,111.500	—	1,111.500
			Titul 7.	1,000.000	—	1,000.000
			Titul 8.	150.000	—	150.000
			Titul 9.	3,610.000	—	3,610.000
			Titul 10.	800.000	—	800.000
			Úhrn	116,125.900	—	116,125.900

5. Ministerstvo národnej obrany.

Kapitola	Titul	Paragraf	Štátne výdavky	1942 riadne	1942 mimoriadne	1942 úhrn
				Ks		
5			B. Vecné výdavky:			
			Titul. 1.	780.000	—	780.000
			Titul 2.	257,046.300	46,991.500	304,037.800
			Titul 3.	950.000	—	950.000
			Titul 4.	300.000	—	300.000
			Titul 5.	5,000.000	—	5,000.000
			Titul 6.	1,130.000	6,870.000	8,000.000
			Titul 7.	480.000	—	480.000
			Titul 8.	490.000	—	490.000
			Titul 9.	16,174.500	—	16,174.500
			Titul 10.	2,200.000	—	2,200.000
			Úhrn . . .	284,550.800	53,861.500	338,412.300
			Úhrn osobných výdavkov . . .	116,125.900	—	116,125.900
			Úhrn vecných výdavkov . . .	284,550.800	53,861.500	338,412.300
			Celkový úhrn kapitoly 5. . . .	400,676.700	53,861.500	454,538.200

5. Ministerstvo národnej obrany.

Kapitola	Titul	Paragraf	Štátne príjmy	1942 Ks
			5. Ministerstvo národnej obrany.	
5	1		Ústredná správa	—
	2		Národná obrana	4,575.000
	3		Nemecká vojenská misia	—
	4		Sociálna starostlivosť v pôsob. voj. správy	—
	5		Civilná protileteckú ochrana	—
	6		Civilné dopravné letectvo	80.000
	7		Štátny hydrologický a meteorologický ústav	—
	8		Voj. zemepisný a reprodukčný ústav	250.000
	9		Pracovný zbor	8,000.000
	10		Slovenský letecký zbor	—
			Celkový úhrn kapitoly 5.	12,855.000

6. Ministerstvo vnútra.

Kapitola	Titul	Paragraf	Štátne výdavky	1942 riadne	1942 mimoriadne	1942 úhrn
				Ks		
			6. Ministerstvo vnútra.			
6	1		**Ministerstvo vnútra.**			
		1	Minister:			
			1. Plat ministra	100.000	—	100.000
			2. Náklad na prípadnú zmenu v osobe ministra	33.400	—	33.400
			A. Osobné výdavky	133.400	—	133.400
			§ 1. (úhrn) . . .	133.400	—	133.400
		2	Ústredná správa a úrady verejnej správy vnútornej:			
			A. Osobné výdavky	57,377.000	—	57,377.000
			B. Vecné výdavky	8,640.000	3,080.000	11,720.000
			§ 2. (úhrn) . . .	66.017.000	3,080.000	69,097.000
		3	Policajné úrady a orgány:			
			A. Osobné výdavky	21,504.500	—	21,504.500
			B. Vecné výdavky	4,112.800	315.000	4,427.800
			§ 3. (úhrn) . . .	25,617.300	315.000	25,932.300
		4	Ústredňa štátnej bezpečnosti:			
			B. Vecné výdavky	1,970.000	—	1,970.000
			§ 4. (úhrn) . . .	1,970.000	—	1,970.000
		5	Kriminálna ústredňa:			
			B. Vecné výdavky	260.000	40.000	300.000
			§ 5. (úhrn) . . .	260.000	40.000	300.000
		6	Hraničná a rozhraničovacia služba:			
			B. Vecné výdavky	—	940.000	940.000
			§ 6. (úhrn) . . .	—	940.000	940.000
		7	Vyživovacie príspevky:			
			B. Vecné výdavky	1,800.000	—	1,800.000
			§ 7. (úhrn) . . .	1,800.000	—	1,800.000
		8	Sčítanie ľudu:			
			B. Vecné výdavky	—	10.000	10.000
			§ 8. (úhrn) . . .	—	10.000	10.000
		9	Samosprávne prídely:			
			B. Vecné výdavky	21,300.300	—	21,300.300
			§ 9. (úhrn) . . .	21,300.300	—	21,300.300

6. Ministerstvo vnútra.

Kapitola	Titul	Paragraf	Štátne výdavky	1942 riadne	1942 mimoriadne	1942 úhrn
				Ks		
6	1	10	Príspevky štátnym stranám a polovojenským organizáciám:			
			B. Vecné výdavky	—	11,643.800	11,643.800
			§ 10. (úhrn) . . .	—	11,643.800	11,643.800
			Titul 1:			
			A. Osobné výdavky	79,014.900	—	79,014.900
			B. Vecné výdavky	38,083.100	16,028.800	54,111.900
			Titul 1. (úhrn) . . .	117.098.000	16,028.800	133,126.800
	2		Žandárstvo.			
			A. Osobné výdavky	50,625.000	—	50,625.000
			B. Vecné výdavky	18,413.400	160.000	18,573.400
			Titul 2. (úhrn) . . .	69,038.400	160.000	69,198.400
	3		Sociálna správa.			
		1	Sociálne poistenie:			
			B. Vecné výdavky	20,889.000	165.000	21,054.000
			§ 1. (úhrn) . . .	20,889.000	165.000	21,054.000
		2	Starostlivosť stavebná a bytová:			
			B. Vecné výdavky	—	28,000.000	28,000.000
			§ 2. (úhrn) . . .	—	28,000.000	28,000.000
		3	Starostlivosť o mládež:			
			A. Osobné výdavky	941.300	—	941.300
			B. Vecné výdavky	15,160.000	347.000	15,507.000
			§ 3. (úhrn) . . .	16,101.300	347.000	16,448.300
		4	Starostlivosť o sociálne ustanovizne:			
			B. Vecné výdavky	—	200.000	200.000
			§ 4. (úhrn) . . .	—	200.000	200.000
		5	Starostlivosť o prisťahovalcov, vystahovalcov a utečencov:			
			A. Osobné výdavky	10.000	—	10.000
			B. Vecné výdavky	200.000	405.000	605.000
			§ 5. (úhrn) . . .	210.000	405.000	615.000

6. Ministerstvo vnútra.

Kapitola	Titul	Paragraf	Štátne výdavky	1942 riadne	1942 mimoriadne	1942 úhrn
				Ks		
6	3	6	Starostlivosť o robotnícke družstvá konzumné a výrobné:			
			B. Vecné výdavky	—	50.000	50.000
			§ 6. (úhrn) . . .	—	50.000	50.000
		7	Štátny príspevok k prídavkom na deti robotníkov podľa zákona č. 217/1941 Sl. z.:			
			B. Vecné výdavky	50,000.000	—	50,000.000
			§ 7. (úhrn) . . .	50,000.000	—	50,000.000
		8	Náklad, spojený s vykonávaním zákona č. 43/1929 Sb. z. a n. o štátnych starobných podporách:			
			B. Vecné výdavky	5,500.000	—	5,500.000
			§ 8. (úhrn) . . .	5,500.000	—	5,500.000
			Titul 3:			
			A. Osobné výdavky	951.300	—	951.300
			B. Vecné výdavky	91,749.000	29,167.000	120,916.000
			Titul 3. (úhrn) . . .	92,700.300	29,167.000	121.867.300
	4		Organizácia práce.			
		1	Ústredný úrad práce a úrady práce:			
			A. Osobné výdavky	12,035.000	—	12,035.000
			B. Vecné výdavky	1,612.000	2,800.000	4,412.000
			§ 1. (úhrn) . . .	13,647.000	2,800.000	16,447.000
		2	Starostlivosť o nezamestnaných a iné podporné akcie:			
			A. Osobné výdavky	1.000	—	1.000
			B. Vecné výdavky	30.000	9,386.000	9,416.000
			§ 2. (úhrn) . . .	31.000	9,386.000	9,417.000
			Titul 4:			
			A. Osobné výdavky	12,036.000	—	12,036.000
			B. Vecné výdavky	1,642.000	12,186.000	13,828.000
			Titul 4. (úhrn) . . .	13,678.000	12,186.000	25,864.000
	5		Starostlivosť o vojenských poškodencov.			
		1	Štátny úrad pre vojenských poškodencov v Bratislave:			
			A. Osobné výdavky	1,701.600	—	1,701.600
			B. Vecné výdavky	120.000	—	120.000
			§ 1. (úhrn) . . .	1,821.600	—	1,821.600

6. Ministerstvo vnútra.

Kapitola	Titul	Paragraf	Štátne výdavky	1942 riadne	1942 mimoriadne	1942 úhrn
				Ks		
6	5	2	Všeobecné výdavky:			
			B. Vecné výdavky	36,200.000	14,020.000	50,220.000
			§ 2. (úhrn) . . .	36,200.000	14,020.000	50,220.000
		3	Sociálne-lekárske prehliadky:			
			A. Osobné výdavky	50.000	—	50.000
			B. Vecné výdavky	100.000	—	100.000
			§ 3. (úhrn) . . .	150.000	—	150.000
		4	Zvláštne výdavky:			
			B. Vecné výdavky	—	81.000	81.000
			§ 4. (úhrn) . . .	—	81.000	81.000
		5	Štátny domov vojenských invalidov v Kovarciach:			
			A. Osobné výdavky	90.000	—	90.000
			B. Vecné výdavky	498.000	80.000	578.000
			§ 5. (úhrn) . . .	588.000	80.000	668.000
			Titul 5.			
			A. Osobné výdavky	1,841.600	—	1,841.600
			B. Vecné výdavky	36,918.000	14,181.000	51,099.000
			Titul 5. (úhrn) . . .	38,759.600	14,181.000	52,940.600
	6		Zdravotná správa.			
		1	Štátny zdravotne-sociálny ústav:			
			A. Osobné výdavky	1,362.500	—	1,362.500
			B. Vecné výdavky	1,465.400	311.000	2,776.700
			§ 1. (úhrn) . . .	2,828.200	311.000	3,139.200
		2	Štátne nemocnice:			
			A. Osobné výdavky	20,786.200	—	20,786.200
			B. Vecné výdavky	68,125.100	12,788.000	80,913.100
			§ 2. (úhrn) . . .	88,911.300	12,788.000	101,699.300
		3	Iné odborné a liečebné ústavy:			
			A. Osobné výdavky	1,239.700	—	1,239.700
			B. Vecné výdavky	6,200.300	326.000	6,526.300
			§ 3. (úhrn) . . .	7,440.000	326.000	7,766.000

6. Ministerstvo vnútra.

Kapitola	Titul	Paragraf	Štátne výdavky	1942 riadne	1942 mimoriadne	1942 úhrn
				Ks		
6	6	4	Štátna epidemická pohotovosť:			
			A. Osobné výdavky	165.000	—	165.000
			B. Vecné výdavky	184.700	28.000	212.700
			§ 4. (úhrn)	349.700	28.000	377.700
		5	Zvláštne zdravotnícke zariadenia:			
			A. Osobné výdavky	441.700	—	441.700
			B. Vecné výdavky	200.000	—	200.000
			§ 5. (úhrn)	641.700	—	641.700
		6	Zvláštne výdavky:			
			B. Vecné výdavky	3,363.000	10,460.000	13,823.000
			§ 6. (úhrn)	3,363.000	10,460.000	13,823.000
		7	Liečebné výdavky:			
			B. Vecné výdavky	32,696.000	—	32,696.000
			§ 7. (úhrn)	32,696.000	—	32,696.000
		8	Zdravotná služba pri verejnej správe vnútornej:			
			A. Osobné výdavky	5,346.700	—	5,346.700
			B. Vecné výdavky	1,566.000	—	1,566.000
			§ 8. (úhrn)	6,912.700	—	6,912.700
			Titul 6.			
			A. Osobné výdavky	29,341.800	—	29,341.800
			B. Vecné výdavky	113,800.800	23,913.000	137,713.800
			Titul 6. (úhrn)	143,142.600	23,913.000	167,055.600
			Kapitola 6.			
			A. Osobné výdavky:			
			Titul 1.	79,014.900	—	79,014.900
			Titul 2.	50,625.000	—	50,625.000
			Titul 3.	951.300	—	951.300
			Titul 4.	12,036.000	—	12,036.000
			Titul 5.	1,841.600	—	1,841.600
			Titul 6.	29,341.800	—	29,341.800
			Úhrn	173,810.600	—	173,810.600

6. Ministerstvo vnútra.

Kapitola	Titul	Paragraf	Štátne výdavky	1942 riadne	1942 mimoriadne	1942 úhrn
				Ks		
6			B. Vecné výdavky:			
	Titul 1.			38,083.100	16,028.800	54,111.900
	Titul 2.			18,413.400	160.000	18,573.400
	Titul 3.			91,749.000	29,167.000	120,916 000
	Titul 4.			1,642.000	12,186.000	13,828.000
	Titul 5.			36,918.000	14,181.000	51,099.000
	Titul 6.			113,800.800	23,913.000	137,713.800
			Úhrn	300,606.300	95,635.800	396,242.100
			Úhrn osobných výdavkov	173,810.600	—	173,810.600
			Úhrn vecných výdavkov	300.606.300	95,635.800	396,242.100
			Celkový úhrn kapitoly 6.	474.416.900	95,635.800	570,052.700

6. Ministerstvo vnútra.

Kapitola	Titul	Paragraf	Štátne príjmy	1912 Kč
			6. Ministerstvo vnútra.	
6	1		**Ministerstvo vnútra.**	
		2	Ústredná správa a úrady verejnej správy vnútornej	368.500
		3	Policajné úrady a orgány	367.000
		4	Ústredňa štátnej bezpečnosti	16.000
		9	Samosprávne prídely	21,300.300
			Titul 1. (úhrn)	22,051.800
	2		Žandárstvo	192.900
			Titul 2. (úhrn)	192.900
	3		**Sociálna správa.**	
		2	Starostlivosť stavebná a bytová	1,055.000
		3	Starostlivosť o mládež	1,559.800
			Titul 3. (úhrn)	2,614.800
	4		**Organizácia práce.**	
		1	Ústredný úrad práce a úrady práce	20,429.000
		2	Starostlivosť o nezamestnaných a iné podporné akcie	23.500
			Titul 4. (úhrn)	20,452.500
	5		**Starostlivosť o vojenských poškodencov.**	
		4	Zvláštne príjmy	70.000
		5	Štátny domov vojenských invalidov v Kovarciach	115.000
			Titul 5. (úhrn)	185.000
	6		**Zdravotná správa.**	
		1	Štátny zdravotne-sociálny ústav	1,227.400
		2	Štátne nemocnice	88,911.300
		3	Iné odborné a liečebné ústavy	2,621.300
		6	Zvláštne príjmy	200.000
		7	Príjmy zo zdravotnej prirážky a samospráv. prídelov	5,227.600
			Titul 6. (úhrn)	98,187.600
			Kapitola 6.	
			Titul 1.	22,051.800
			Titul 2.	192.900
			Titul 3.	2,614.800
			Titul 4.	20,452.500
			Titul 5.	185.000
			Titul 6.	98,187.600
			Celkový úhrn kapitoly 6.	143,684.600

7. Ministerstvo pravosúdia s Najvyšším súdom.

Kapitola	Titul	Paragraf	Štátne výdavky	1942 riadne	1942 mimoriadne	1942 úhrn
				Ks		
			7. Ministerstvo pravosúdia s Najvyšším súdom.			
7	1		Ministerstvo pravosúdia.			
		1	Minister:			
			1. Plat ministra	100.000	—	100.000
			2. Náklad na prípadnú zmenu v osobe ministra	33.400	—	33.400
			A. Osobné výdavky	133.400	—	133.400
			§ 1. (úhrn)	133.400	—	133.400
		2	Ústredná správa:			
			A. Osobné výdavky	1,962.100	—	1,962.100
			B. Vecné výdavky	382.000	670.000	1,052.000
			§ 2. (úhrn)	2,344.100	670.000	3,014.100
			Titul 1. (úhrn)	2,477.500	670.000	3,147.500
	2		Justičná správa:			
			A. Osobné výdavky	36,504.200	—	36,504.200
			B. Vecné výdavky	7,947.300	410.000	8,357.300
			Titul 2. (úhrn)	44,451.500	410.000	44,861.500
	3		Trestnica, prechodný ústav a donucovacia pracovňa v Leopoldove:			
			A. Osobné výdavky	1,993.900	—	1,993.900
			B. Vecné výdavky	1,980.000	—	1,980.000
			Titul 3. (úhrn)	3,973.900	—	3,973.900
	4		Štátny výchovný a polepšovací ústav a ženská trestnica v Ilave:			
			A. Osobné výdavky	1,214.400	—	1,214.400
			B. Vecné výdavky	1,691.000	—	1,691.000
			Titul 4. (úhrn)	2,905.400	—	2,905.400
	5		Najvyšší súd:			
			A. Osobné výdavky	2,300.000	—	2,300.000
			B. Vecné výdavky	130.800	10.000	140.800
			Titul 5. (úhrn)	2,430.800	10.000	2,440.800

7. Ministerstvo pravosúdia s Najvyšším súdom.

Kapitola	Titul	Paragraf	Štátne výdavky	1942 riadne	1942 mimoriadne	1942 úhrn
				Ks		
7			**Kapitola 7.**			
			A. Osobné výdavky:			
			Titul 1.	2,095.500	—	2,095.500
			Titul 2.	36,504.200	—	36,504.200
			Titul 3.	1,993.900	—	1,993.900
			Titul 4.	1,214.400	—	1,214.400
			Titul 5.	2,300.000	—	2,300.000
			Úhrn . . .	44,108.000	—	44,108.000
			B. Vecné výdavky:			
			Titul 1.	382.000	670.000	1,052.000
			Titul 2.	7,947.300	410.000	8,357.300
			Titul 3.	1,980.000	—	1,980.000
			Titul 4.	1,691.000	—	1,691.000
			Titul 5.	130.800	10.000	140.800
			Úhrn . . .	12,131.100	1,090.000	13,221.100
			Úhrn osobných výdavkov . . .	44,108.000	—	44,108.000
			Úhrn vecných výdavkov . . .	12,131 100	1,090 000	13,221.100
			Celkový úhrn kapitoly 7. . . .	56,239.100	1,090.000	57,329.100

Kap. 7. Ministerstvo pravosúdia s Najvyšším súdom.

Kapitola	Titul	Paragraf	Štátne príjmy	1942 Ks
			7. Ministerstvo pravosúdia s Najvyšším súdom.	
7			**Ministerstvo pravosúdia s Najvyšším súdom.**	
		1	Ústredná správa	332.200
		2	Justičná správa	460.000
		3	Trestnica, prechodný ústav a donucovacia pracovňa pre mužov v Leopoldove	650.000
		4	Štátny výchovný a polepšovací ústav a ženská trestnica v Ilave	972.000
		5	Najvyšší súd	2.000
			Celkový úhrn kapitoly 7. . . .	2,416.200

8. Najvyšší správny súd.

Kapitola	Titul	Paragraf	Štátne výdavky	1942 riadne	1942 mimoriadne	1942 úhrn
				Ks		
			8. Najvyšší správny súd.			
8			Najvyšší správny súd:			
			A. Osobné výdavky	1,584.900	—	1,584.900
			B. Vecné výdavky	175.100	—	175.100
			Celkový úhrn kapitoly 8. . . .	1,760.000	—	1,760.000

8. Najvyšší správny súd.

Kapitola	Titul	Paragraf	Štátne príjmy	1942 Ks
			8. Najvyšší správny súd.	
8			Najvyšší správny súd	12.000
			Celkový úhrn kapitoly 8. . . .	12.000

9. Ministerstvo školstva a národnej osvety.

Kapitola	Titul	Paragraf	Štátne výdavky	1942 riadne	1942 mimoriadne	1942 úhrn
				Ks		
			9. Ministerstvo školstva a národnej osvety.			
9	1		**Ministerstvo školstva a národnej osvety.**			
		1	Minister:			
			1. Plat ministra	100.000	—	100.000
			2. Náklad na pripadnú zmenu v osobe ministra	33.400	—	33.400
			A. Osobné výdavky	133.400	—	133.400
			§ 1. (úhrn)	133.400	—	133.400
		2	Ústredná správa:			
			A. Osobné výdavky	7,554.200	—	7,554.200
			B. Vecné výdavky	755.200	—	755.200
			§ 2. (úhrn)	8,309.400	—	8,309.400
			Titul 1:			
			A. Osobné výdavky	7,687.600	—	7,687.600
			B. Vecné výdavky	755.200	—	755.200
			Titul 1. (úhrn)	8,442.800	—	8,442.800
	2		**Dozor na školy.**			
		1	Dozor na školy národné:			
			A. Osobné výdavky	3,991.000	—	3,991.000
			B. Vecné výdavky	885.000	—	885.000
			§ 1. (úhrn)	4,876.000	—	4,876.000
		2	Dozor na školy stredné:			
			A. Osobné výdavky	1.500	—	1.500
			B. Vecné výdavky	60.000	—	60.000
			§ 2. (úhrn)	61.500	—	61.500
		3	Dozor na školy odborné:			
			A. Osobné výdavky	11.000	—	11.000
			B. Vecné výdavky	38.000	—	38.000
			§ 3. (úhrn)	49.000	—	49.000
			Titul 2:			
			A. Osobné výdavky	4,003.500	—	4,003.500
			B. Vecné výdavky	983.000	—	983.000
			Titul 2. (úhrn)	4,986.500	—	4,986.500
	3		**Národné školstvo.**			
			A. Osobné výdavky	191,935.000	—	191,935.000
			B. Vecné výdavky	18,385.000	14,000.000	32,385.000
			Titul 3. (úhrn)	210,320.000	14,000.000	224,320.000

9. Ministerstvo školstva a národnej osvety.

Kapitola	Titul	Paragraf	Štátne výdavky	1942 riadne	1942 mimoriadne	1942 úhrn
				Ks		
9	4		**Stredné školstvo.**			
		1	Stredné školy:			
			A. Osobné výdavky	17,733.300	—	17,733.300
			B. Vecné výdavky	2,945.700	351.000	3,296.700
			§ 1. (úhrn) . . .	20,679.000	351.000	21,030.000
		2	Učiteľské akadémie:			
			A. Osobné výdavky	2,955.300	—	2,955.300
			B. Vecné výdavky	565.100	6.000	571.100
			§ 2. (úhrn) . . .	3,520.400	6.000	3,526.400
			Titul 4:			
			A. Osobné výdavky	20,688.600	—	20,688.600
			B. Vecné výdavky	3,510.800	357.000	3,867.800
			Titul 4. (úhrn) . . .	24.199.400	357.000	24,556.400
	5		**Odborné školstvo.**			
		1	Obchodné učiliská:			
			A. Osobné výdavky	4,751.600	—	4,751.600
			B. Vecné výdavky	86.400	50.000	136.400
			§ 1. (úhrn) . . .	4,838.000	50.000	4,888.000
		2	Priemyselné a iné odborné školy:			
			A. Osobné výdavky	4,165.000	—	4,165.000
			B. Vecné výdavky	1,044.400	150.000	1,194.400
			§ 2. (úhrn) . . .	5,209.400	150.000	5,359.400
		3	Odborné školy pre ženské povolania:			
			A. Osobné výdavky	2,243.000	—	2,243.000
			B. Vecné výdavky	220.000	150.000	370.000
			§ 3. (úhrn) . . .	2,463.000	150.000	2,613.000
		4	Učňovské školy:			
			B. Vecné výdavky	3,201.500	1,000.000	4,201.500
			Titul 5:			
			A. Osobné výdavky	11,159.600	—	11,159.600
			B. Vecné výdavky	4,552.300	1,350.000	5,902.300
			Titul 5. (úhrn) . . .	15,711.900	1,350.000	17,061.900

9. Ministerstvo školstva a národnej osvety.

Kapitola	Titul	Paragraf	Štátne výdavky	1942 riadne	1942 mimoriadne	1942 úhrn
				Kč		
9	6		**Vysoké školstvo a vedecké potreby.**			
		1	Univerzita:			
			A. Osobné výdavky	9,855.400	—	9,855.400
			B. Vecné výdavky	4,774.800	1,000.000	5,774.800
			§ 1. (úhrn) . . .	14,630.200	1,000.000	15,630.200
		2	Technika:			
			A. Osobné výdavky	4,405.000	—	4,405.000
			B. Vecné výdavky	970.800	4,600.000	5,570.800
			§ 2. (úhrn) . . .	5,375.800	4,600.000	9,975.800
		3	Vedecké ústavy a potreby:			
			A. Osobné výdavky	205.500	—	205.500
			B. Vecné výdavky	748.300	480.000	1,228.300
			§ 3. (úhrn) . . .	953.800	480.000	1,433.800
			Titul 6:			
			A. Osobné výdavky	14,465.900	—	14,465.900
			B. Vecné výdavky	6,493.900	6,080.000	12,753.900
			Titul 6. (úhrn). . . .	20,959.800	6,080.000	27,039.800
	7		**Nemecké školstvo.**			
		1	Dozorna školy:			
			A. Osobné výdavky	228.900	—	228.900
			B. Vecné výdavky	66.000	18.000	84.000
			§ 1. (úhrn) . . .	294.900	18.000	312.900
		2	Národné školy:			
			A. Osobné výdavky	9,639.000	—	9,639.000
			B. Vecné výdavky	490.300	815.000	1,305.300
			§ 2. (úhrn) . . .	10,129.300	815.000	10,944.300
		3	Stredné školy:			
			A. Osobné výdavky	1,864.000	—	1,864.000
			B. Vecné výdavky	305.000	103.000	408.000
			§ 3. (úhrn) . . .	2,169.000	103.000	2,272.000
		4	Odborné školy:			
			A. Osobné výdavky	572.200	—	572.200
			B. Vecné výdavky	136.100	21.500	157.600
			§ 4. (úhrn) . . .	708.300	21.500	729.800

9. Ministerstvo školstva a národnej osvety.

Kapitola	Titul	Paragraf	Štátne výdavky	1942 riadne	1942 mimoriadne	1942 úhrn
				Ks		
9			Titul 7:			
			A. Osobné výdavky	12,304.100	—	12,304.100
			B. Vecné výdavky	997.400	957.500	1,954.900
			Titul 7. (úhrn)	13,301.500	957.500	14,259.000
		8	Školské a kultúrne styky s cudzinou.			
		1	V odbore národného školstva:			
			A. Osobné výdavky	438.000	—	438.000
			B. Vecné výdavky	90.000	—	90.000
			§ 1. (úhrn)	528.000	—	528.000
		2	V odbore stredného školstva:			
			A. Osobné výdavky	15.000	—	15.000
			B. Vecné výdavky	30.000	—	30.000
			§ 2. (úhrn)	45.000	—	45.000
		3	V odbore vysokého školstva:			
			A. Osobné výdavky	60.000	—	60.000
			B. Vecné výdavky	331.000	—	331.000
			§ 3. (úhrn)	391.000	—	391.000
			Titul 8:			
			A. Osobné výdavky	513.000	—	513.000
			B. Vecné výdavky	451.000	—	451.000
			Titul 8. (úhrn)	964.000	—	964.000
		9	Sociálna starostlivosť o študentstvo.			
			B. Vecné výdavky	2,490.000	720.000	3,210.000
		10	Ochrana pamiatok, archívnictvo a muzejníctvo.			
			A. Osobné výdavky	111.600	—	111.600
			B. Vecné výdavky	857.000	44.000	901.000
			Titul 10. (úhrn)	968.600	44.000	1,012.600
		11	Umenie.			
		1	Písomníctvo:			
			A. Osobné výdavky	26.100	—	26.100
			B. Vecné výdavky	50.000	—	50.000
			§ 1. (úhrn)	76.100	—	76.100
		2	Divadelníctvo:			
			B. Vecné výdavky	5,120.000	—	5,120.000

9. Ministerstvo školstva a národnej osvety.

Kapitola	Titul	Paragraf	Štátne výdavky	1942 riadne	1942 mimoriadne	1942 úhrn
				Ks		
9	11	3	Štátne konzervatórium a umenie hudobné:			
			A. Osobné výdavky	514.700	—	514.700
			B. Vecné výdavky	97.000	—	97.000
			§ 3. (úhrn)	611.700	—	611.700
		4	Umenie výtvarné:			
			A. Osobné výdavky	7.200	—	7.200
			B. Vecné výdavky	210.000	—	210.000
			§ 4. (úhrn)	217.200	—	217.200
			Titul 11:			
			A. Osobné výdavky	548.000	—	548.000
			B. Vecné výdavky	5,477.000	—	5,477.000
			Titul 11. (úhrn)	6,025.000	—	6,025.000
	12		Ľudová výchova.			
			A. Osobné výdavky	135.000	—	135.000
			B. Vecné výdavky	556.000	—	556.000
			Titul 12. (úhrn)	691.000	—	691.000
	13		Ľudová výchova, umenie a sociálne ciele nemeckej národnostnej skupiny.			
		1	Sociálne a zdravotné podpory:			
			B. Vecné výdavky	45.000	—	45.000
		2	Ľudová výchova:			
			A. Osobné výdavky	25.000	—	25.000
			B. Vecné výdavky	19.000	—	19.000
			§ 2. (úhrn)	44.000	—	44.000
		3	Umenie:			
			B. Vecné výdavky	230.000	—	230.000
			Titul 13:			
			A. Osobné výdavky	25.000	—	25.000
			B. Vecné výdavky	294.000	—	294.000
			Titul 13. (úhrn)	319.000	—	319.000
	14		Príspevky.			
			B. Vecné výdavky	20.400	—	20.400

9. Ministerstvo školstva a národnej osvety.

Kapitola	Titul	Paragraf	Štátne výdavky	1942 riadne	1942 mimoriadne	1942 úhrn
				Ks		
9	15		**Kultus.**			
		1	Rímskokatolícky kultus:			
			A. Osobné výdavky	12,836.100	—	12,836.100
			B. Vecné výdavky	200.000	1,500.000	1,700.000
			§ 1. (úhrn) . . .	13,036.100	1,500.000	14,536.100
		2	Gréckokatolícky kultus:			
			A. Osobné výdavky	4,077.300	—	4,077.300
			B. Vecné výdavky	46.300	48.000	94.300
			§ 2. (úhrn) . . .	4,123.600	48.000	4,171.600
		3a	Ev. a. v. kultus:			
			A. Osobné výdavky	5,910.300	—	5,910.300
			B. Vecné výdavky	655.000	100.000	765.000
			§ 3a. (úhrn) . . .	6,575.300	100.000	6,675.300
		3b	Ev. ref. kultus:			
			A. Osobné výdavky	369.300	—	369.300
			B. Vecné výdavky	24.500	10.000	34.500
			§ 3b. (úhrn) . . .	393.800	10.000	403.800
		4	Pravoslávna cirkev:			
			A. Osobné výdavky	84.400	—	84.400
			B. Vecné výdavky	10.000	—	10.000
			§ 4. (úhrn) . . .	94.400	—	94.400
		5	Židovská konfesia:			
			A. Osobné výdavky	250.000	—	250.000
			Titul 15:			
			A. Osobné výdavky	23,527.400	—	23,527.400
			B. Vecné výdavky	945.800	1,658.000	2,603.800
			Titul 15. (úhrn) . . .	24,473.200	1,658.000	26,131.200
		16	Preddavky udržovateľom neštátnych verejných škôl národných na platy učiteľské:			
			A. Osobné výdavky	3,000.000	—	3,000.000
		17	Štátne nakladateľstvo:			
			A. Osobné výdavky	581.400	—	581.400
			B. Vecné výdavky	515.200	70.000	585.200
			Titul 17. (úhrn) . . .	1,096.600	70.000	1,166.600

9. Ministerstvo školstva a národnej osvety.

Kapitola	Titul	Paragraf	Štátne výdavky	1942 riadne	1942 mimoriadne	1942 úhrn
				Ks		
9			**Kapitola 9.**			
			A. Osobné výdavky:			
			Titul 1.	7,687.600	—	7,687.600
			Titul 2.	4,003.500	—	4,003.500
			Titul 3.	191,935.000	—	191,935.000
			Titul 4.	20,688.600	—	20,688.600
			Titul 5.	11,159.600	—	11,159.600
			Titul 6.	14,465.900	—	14,465.900
			Titul 7.	12,304.100	—	12,304.100
			Titul 8.	513.000	—	513.000
			Titul 9.	—	—	—
			Titul 10.	111.600	—	111.600
			Titul 11.	548.000	—	548.000
			Titul 12.	135.000	—	135.000
			Titul 13.	25.000	—	25.000
			Titul 14.	—	—	—
			Titul 15.	23,527.400	—	23,527.400
			Titul 16.	3,000.000	—	3,000.000
			Titul 17.	581.400	—	581.400
			Úhrn	290,685.700	—	290,685.700
			B. Vecné výdavky:			
			Titul 1.	755.200	—	755.200
			Titul 2.	983.000	—	983.000
			Titul 3.	18,385.000	14,000.000	32,385.000
			Titul 4.	3,510.800	357.000	3,867.800
			Titul 5.	4,552.300	1,350.000	5,902.300
			Titul 6.	6,493.900	6,080.000	12,573.900
			Titul 7.	997.400	957.500	1,954.900
			Titul 8.	451.000	—	451.000
			Titul 9.	2,490.000	720.000	3,210.000
			Titul 10.	857.000	44.000	901.000
			Titul 11.	5,477.000	—	5,477.000
			Titul 12.	556.000	—	556.000
			Titul 13.	294.000	—	294.000
			Titul 14.	20.400	—	20.400
			Titul 15.	945.800	1,658.000	2,603.800
			Titul 16.	—	—	—
			Titul 17.	515.200	70.000	585.200
			Úhrn	47,284.000	25,236.500	72,520.500
			Úhrn osobných výdavkov	290,685.700	—	290,685.700
			Úhrn vecných výdavkov	47,284.000	25,236.500	72,520.500
			Celkový úhrn kap. 9.	337,969.700	25,236.500	363,206.200

9. Ministerstvo školstva a národnej osvety.

Kapitola	Titul	Paragraf	Štátne príjmy	1942 Ks
			9. Ministerstvo školstva a národnej osvety.	
9	1	2	**Ústredná správa.**	
			a) Zisk z odpredaja Zvestí	15.000
			b) Rozličné príjmy	—
			Titul 1. (úhrn)	15.000
	2		**Dozor na školy.**	
		1	Dozor na školy národné	—
		2	Dozor na školy stredné	—
		3	Dozor na školy odborné	—
			Titul 2. (úhrn)	—
	3		**Národné školstvo.**	
			a) Náhrady za naturálne byty	1,203.400
			b) Rozličné príjmy	—
			Titul 3. (úhrn)	1,203.400
	4		**Stredné školstvo.**	
		1	**Stredné školy:**	
			a) Školský plat	2,000.000
			b) Smluvné príspevky	43.100
			c) Refundácia platov štátnych profesorov prikázaných na nešátne školy	741.900
			d) Rozličné príjmy	30.000
		2	**Učiteľské akadémie:**	
			a) Školský plat	53.500
			b) Smluvné príspevky	3.400
			c) Refundácia platov štátnych profesorov prikázaných na nešátne školy	103.700
			d) Rozličné príjmy	3.900
			Titul 4. (úhrn)	2,979.500
	5		**Odborné školstvo.**	
		1	Obchodné učiliská (školský plat)	73.400
		2	Priemyselné školy (školský plat)	63.100

9. Ministerstvo školstva a národnej osvety.

Kapitola	Titul	Paragraf	Štátne príjmy	1942 Kč
9	5	3	Odborné školy pre ženské povolania:	
			a) Školský plat	123.700
			b) Smluvné príspevky	40.000
			c) Refundácie	29.500
			Titul 5. (úhrn)	329.700
	6		**Vysoké školstvo.**	
		1	Univerzita:	
			a) Kolegijné	500.000
			b) Študijný príspevok	10.000
		2	Technika:	
			a) Školský plat	200.000
			b) Rozličné príjmy	—
		3	Vedecké ústavy:	
			a) Rozličné príjmy:	—
			Titul 6. (úhrn)	710.000
	7		**Nemecké školstvo.**	
		1	Dozor na školy	—
		2	Národné školy:	
			a) Náhrady za naturálne byty	49.100
			b) Rozličné príjmy	—
		3	Stredné školy:	
			a) Školský plat	183.100
			b) Rozličné príjmy	—
		4	Odborné školy:	
			a) Školský plat	3.600
			b) Rozličné príjmy	—
			Titul 7. (úhrn)	235.800
	8		Školské a kultúrne styky s cudzinou	—
	9		Sociálna starostlivosť o študentstvo	—
	10		Ochrana pamiatok, archívnictvo a muzejníctvo	—
	11		**Umenie.**	
		1	Písomníctvo	—
		2	Divadelníctvo	—

9. Ministerstvo školstva a národnej osvety.

Kapitola	Titul	Paragraf	Štátne príjmy	1942 Ks
9	11	3	Umenie hudobné:	
			a) Školský plat na Štátnom konzervatóriu	120.000
			b) Rozličné príjmy	10.000
		4	Umenie výtvarné	—
			Titul 11. (úhrn)	130.000
	12		Ľudová výchova	—
	13		Ľudová výchova, umenie a sociálne ciele nemeckej národnostnej skupiny	—
	14		Príspevky	—
	15		**Kultus.**	
		1	Rímskokatolícky kultus (penzijné príspevky)	1,080.000
		2	Gréckokatolícky kultus (penzijné príspevky)	215.500
		3a	Ev. a. v. kultus (penzijné príspevky)	300.000
		3b	Ev. ref. kultus (penzijné príspevky)	25.000
		4	Pravoslávna cirkev (penzijné príspevky)	6.000
		5	Židovská konfesia (penzijné príspevky)	—
			Titul 15. (úhrn)	1,626.500
	16		Príspevky udržovateľov neštátnych verejných škôl národných na penzie učiteľské	100.700
	17		Štátne nakladateľstvo	1,166.600
			Celkový úhrn kapitoly 9.	8,497.200

10. Ministerstvo hospodárstva.

Kapitola	Titul	Paragraf	Štátne výdavky	1942 riadne	1942 mimoriadne	1942 úhrn
				Ks		
			10. Ministerstvo hospodárstva.			
10	1		**Ministerstvo hospodárstva.**			
		1	Minister:			
			1. Plat ministra	100.000	—	100.000
			2. Náklad na prípadnú zmenu v osobe ministra	33.400	—	33.400
			A. Osobné výdavky	133.400	—	133.400
			§ 1. (úhrn)	133.400	—	133.400
		2	Ústredná správa:			
			A. Osobné výdavky	5,505.000	—	5,505.000
			B. Vecné výdavky	1,626.000	300.000	1,926.000
			§ 2. (úhrn)	7,131.000	300.000	7,431.000
		3	Odborné poradné sbory:			
			A. Osobné výdavky	5.000	—	5.000
			B. Vecné výdavky	20.000	—	20.000
			§ 3. (úhrn)	25.000	—	25.000
		4	Členstvo v medzinárodných uniách:			
			B. Vecné výdavky	91.000	—	91.000
			§ 4. (úhrn)	91.000	—	91.000
		5	Zveľaďovanie obchodu:			
			B. Vecné výdavky	120.000	—	120.000
			§ 5. (úhrn)	120.000	—	120.000
		6	Zveľaďovanie vývozu:			
			B. Vecné výdavky	472.000	—	472.000
			§ 6. (úhrn)	472.000	—	472.000
		7	Zveľaďovanie priemyslu:			
			B. Vecné výdavky	1,320.000	—	1,320.000
			§ 7. (úhrn)	1,320.000		1,320.000
			Titul 1:			
			A. Osobné výdavky	5,643.400		5,643.400
			B. Vecné výdavky	3,649.000	300.000	3,949.000
			Titul 1. (úhrn)	9,292.400	300.000	9,592.400

10. Ministerstvo hospodárstva.

Kapitola	Titul	Paragraf	Štátne výdavky	1942 riadne	1942 mimoriadne	1942 úhrn
				Kč		
10	2		**Zveľaďovanie živnosti.**			
		1	Št. ústav pre zveľ. živ. v Turč. Sv. Martine:			
			A. Osobné výdavky	473.400	—	473.400
			B. Vecné výdavky	410.600	100.000	510.600
			§ 1. (úhrn)	884.000	100.000	984.000
		2	Opatrenia na podporu živnosti:			
			B. Vecné výdavky	150.000	—	150.000
			§ 2. (úhrn)	150.000	—	150.000
		3	Rozličné iné opatrenia zveľaďovacie:			
			B. Vecné výdavky	55.000	—	55.000
			§ 3. (úhrn)	55.000	—	55.000
		4	Sociálna starostlivosť o živnostníctvo:			
			B. Vecné výdavky	100.000	—	100.000
			§ 4. (úhrn)	100.000	—	100.000
		5	Turistický a kúpeľný ruch:			
			B. Vecné výdavky	1,165.000	—	1,165.000
			§ 5. (úhrn)	1,165.000	—	1,165.000
			Titul 2:			
			A. Osobné výdavky	473.400	—	473.400
			B. Vecné výdavky	1,880.600	100.000	1,980.600
			Titul 2. (úhrn)	2,354.000	100.000	2,454.000
		3	Slovenské plavebné podniky:			
			B. Vecné výdavky	5.000	—	5.000
			Titul 3. (úhrn)	5.000	—	5.000
		4	Ústredný úrad pre ochranu živnostenského vlastníctva:			
			A. Osobné výdavky	200.000	—	200.000
			B. Vecné výdavky	50.000	100.000	150.000
			Titul 4. (úhrn)	250.000	100.000	350.000

10. Ministerstvo hospodárstva.

Kapitola	Titul	Paragraf	Štátne výdavky	1942 riadne	1942 mimoriadne	1942 úhrn
				Ks		
10	5		**Priama starostlivosť o roľníkov.**			
		1	Poľnohospodárske školy:			
			A. Osobné výdavky	2,917.000	—	2,917.000
			B. Vecné výdavky	3,015.000	—	3,015.000
			§ 1. (úhrn) . . .	5,932.000	—	5,932.000
		2	Iné vzdelávacie prostriedky:			
			B. Vecné výdavky	280.000	—	280.000
			§ 2. (úhrn) . . .	280.000	—	280.000
		3	Odborné organizácie:			
			B. Vecné výdavky	2,151.000	—	2,151.000
			§ 3. (úhrn) . . .	2,151.000	—	2,151.000
		4	Sociálna starostlivosť o roľníkov:			
			B. Vecné výdavky	345.000	—	345.000
			§ 4. (úhrn) . . .	345.000	—	345.000
			Titul 5:			
			A. Osobné výdavky	2,917.000	—	2,917.000
			B. Vecné výdavky	5,791.000	—	5,791.000
			Titul 5. (úhrn) . . .	8,708.000	—	8,708.000
	6		**Vodné hospodárstvo a kultúrna technika.**			
		1	Orgány vodohosp. služby:			
			A. Osobné výdavky	3,519.000	—	3,519.000
			B. Vecné výdavky	141.000	330.000	471.000
			§ 1. (úhrn) . . .	3,660.000	330.000	3,990.000
		2	Priame zveľaďovanie v odbore vodného hospodárstva:			
			B. Vecné výdavky	123,000.000	—	123,000.000
			§ 2. (úhrn) . . .	123,000.000	—	123,000.000
		3	Technická úprava pozemkovej držby:			
			A. Osobné výdavky	730.000	—	730.000
			B. Vecné výdavky	75.000	—	75.000
			§ 3. (úhrn) . . .	805.000	—	805.000

10. Ministerstvo hospodárstva.

Kapitola	Titul	Paragraf	Štátne výdavky	1942 riadne	1942 mimoriadne	1942 úhrn
				Kč		
10	6		**Titul 6.**			
			A. Osobné výdavky	4,249.000	—	4,249.000
			B. Vecné výdavky	123,216.000	330.000	123,546.000
			Titul 6. (úhrn) . . .	127,465.000	330.000	127,795.000
	7		**Poľnohospodárska výroba.**			
		1	Orgány poľnohospodárskej správy:			
			A. Osobné výdavky	848.800	—	848.800
			B. Vecné výdavky	80.000	1.500	81.500
			§ 1. (úhrn) . . .	928.800	1.500	930.300
		2	Výroba rastlinná:			
			B. Vecné výdavky	5,145.500	—	5,145.500
			§ 2. (úhrn) . . .	5,145.500	—	5,145.500
		3	Výroba živočíšna:			
			B. Vecné výdavky	4,695.000	—	4,695.000
			§ 3. (úhrn) . . .	4,695.000	—	4,695.000
		4	Ústavy pre chov koní:			
			A. Osobné výdavky	3,594.000	—	3,594.000
			B. Vecné výdavky	5,528.500	—	5,528.500
			§ 4. (úhrn) . . .	9,122.500	—	9,122.500
		5	Poľnohospodárske výskumníctvo:			
			A. Osobné výdavky	1,895.500	—	1,895.500
			B. Vecné výdavky	987.200	28.000	1,015.200
			§ 5. (úhrn) . . .	2,882.700	28.000	2,910.700
		6a	Veterinárna správa:			
			A. Osobné výdavky	2,221.500	—	2,221.500
			B. Vecné výdavky	393.500	10.000	403.500
			§ 6a. (úhrn) . . .	2,615.000	10.000	2,625.000
		6b	Veterinárna správa:			
			B. Vecné výdavky	275.000	—	275.000
			§ 6b. (úhrn) . . .	275.000	—	275.000

10. Ministerstvo hospodárstva.

Kapitola	Titul	Paragraf	Štátne výdavky	1942 riadne	1942 mimoriadne	1942 úhrn
				Ks		
10	7	7	Štátny diagnostický veterinárny ústav:			
			A. Osobné výdavky	169.000	—	169.000
			B. Vecné výdavky	95.000	200.000	295.000
			§ 7. (úhrn)	264.000	200.000	464.000
			Titul 7:			
			A. Osobné výdavky	8,728.800	—	8,728.800
			B. Vecné výdavky	17,199 700	239.500	17,439.200
			Titul 7. (úhrn)	25,928.500	239.500	26,168.000
	8		**Lesná politika a polícia.**			
		1	Propagácia lesníctva a lesného hospodárstva:			
			B. Vecné výdavky	—	—	—
			§ 1. (úhrn)	—	—	—
		2	Poľnohospodárska štatistika a informačná služba:			
			B. Vecné výdavky	—	—	—
			§ 2. (úhrn)	—	—	—
		3	Lesná služba dohliadacia:			
			A. Osobné výdavky	1,897.400	—	1,897.400
			B. Vecné výdavky	428.000	—	428.000
			§ 3. (úhrn)	2,325.400	—	2,325.400
		4	Zveľaďovanie lesného hosp.:			
			B. Vecné výdavky	690.000	—	690.000
			§ 4. (úhrn)	690.000	—	690.000
		5	Kultúrne a soc. potreby:			
			B. Vecné výdavky	70.000	—	70.000
			§ 5. (úhrn)	70.000	—	70.000
			Titul 8:			
			A. Osobné výdavky	1,897.400	—	1,897.400
			B. Vecné výdavky	1,188.000	—	1,188.000
			Titul 8. (úhrn)	3,085.400	—	3,085.400

10. Ministerstvo hospodárstva.

Kapitola Titul Paragraf	Štátne výdavky	1942 riadne	1942 mimoriadne	1942 úhrn
		Ks		
10	**Kapitola 10.**			
	A. Osobné výdavky:			
	Titul 1.	5,643.400	—	5,643.400
	Titul 2.	473.400	—	473.400
	Titul 3.	—	—	—
	Titul 4.	200.000	—	200.000
	Titul 5.	2,917.000	—	2,917.000
	Titul 6.	4,249.000	—	4,249.000
	Titul 7.	8,728.800	—	8,728.800
	Titul 8.	1,897.400	—	1,897.400
	Úhrn	24,109.000	—	24,109.000
	B. Vecné výdavky:			
	Titul 1.	3,649.000	300.000	3,949.000
	Titul 2.	1,880.600	100.000	1,980.600
	Titul 3.	5.000	—	5.000
	Titul 4.	50.000	100.000	150.000
	Titul 5.	5,791.000	—	5,791.000
	Titul 6.	123,216.000	330.000	123,546.000
	Titul 7.	17,199.700	239.500	17,439.200
	Titul 8.	1,188.000	—	1,188.000
	Úhrn	152,979.300	1,069.500	154,048.800
	Úhrn osobných výdavkov	24,109.000	—	24,109.000
	Úhrn vecných výdavkov	152,979.300	1,069.500	154,048.800
	Celkový úhrn kapitoly 10.	177,088.300	1,069.500	178,157.800

10. Ministerstvo hospodárstva.

Kapitola	Titul	Paragraf	Štátne príjmy	1942 Ks
			10. Ministerstvo hospodárstva.	
10	1		**Ministerstvo hospodárstva.**	
		2	Ústredná správa	621.000
		4	Členstvo v medzinárodných uniách	10.000
		6	Zveľaďovanie vývozu	5,501.000
		7	Zveľaďovanie priemyslu	200.000
			Titul 1. (úhrn)	6,332.000
	2		**Zveľaďovanie živností.**	
		1	Štátny ústav pre zveľaďovanie živností v Turč. Sv. Martine	70.000
			Titul 2. (úhrn)	70.000
	4		Ústredný úrad pre ochranu živnostenského vlastníctva	1,200.000
			Titul 4. (úhrn)	1,200.000
	5		**Priama starostlivosť o roľníkov.**	
		1	Poľnohospodárske školy	90.000
			Titul 5. (úhrn)	90.000
	6		**Vodné hospodárstvo a kultúrna technika.**	
		1	Orgány vodohospodárskej služby	2.500
		2	Priame zveľaďovanie v odbore vodného hospodárstva	4,925.000
			Titul 6. (úhrn)	4,927.500
	7		**Poľnohospodárska výroba.**	
		1	Orgány poľnohospodárskej správy	1.000
		2	Výroba rastlinná	1.000
		3	Výroba živočíšna	10.000
		4	Ústavy pre chov koní	1,680.500
		5	Poľnohospodárske výskumníctvo	308.500
		6a	Veterinárna správa	311.000
			Titul 7. (úhrn)	2,312.000
	8		**Lesná politika a polícia.**	
		3	Lesná služba dohliadacia	1,005.000
		4	Zveľaďovanie lesného hospodárstva	50.200
			Titul 8. (úhrn)	1,055.200
			Celkový úhrn kapitoly 10.	15,986.700

11. Ministerstvo dopravy a verejných prác.

Kapitola	Titul	Paragraf	Štátne výdavky	1942 riadne	1942 mimoriadne	1942 úhrn
				Ks		
			11. Ministerstvo dopravy a verejných prác.			
11	1		**Ministerstvo dopravy a verejných prác.**			
		1	Kabinet ministra dopravy a verejných prác:			
			A. Osobné výdavky	894.700	—	894.700
			B. Vecné výdavky	315.800	70.000	385.800
			§ 1. (úhrn) . . .	1,210.500	70.000	1,280.500
			Titul 1. (úhrn) . . .	1,210.500	70.000	1,280.500
		2	**Rezort verejných prác.**			
		1	Ústredná správa a štátna stavebná služba:			
			A. Osobné výdavky	38,736.000	—	38,736.000
			B. Vecné výdavky	1,829.000	1,200.000	3,029.000
			§ 1. (úhrn) . . .	40,565.000	1,200.000	41,765.000
			Titul 2. (úhrn) . . .	40,565.000	1,200.000	41,765.000
		3	**Cestné komunikácie.**			
		1	Udržovanie štátom spravovaných ciest a mostov:			
			B. Vecné výdavky	58,060.000	1,000.000	59,060.000
			§ 1. (úhrn) . . .	58,060.000	1,000.000	59,060.000
		2	Všeobecné výdavky v obore ciest a mostov:			
			B. Vecné výdavky	—	155.000	155.000
			§ 2. (úhrn) . . .	—	155.000	155.000
			Titul 3:			
			A. Osobné výdavky	—	—	—
			B. Vecné výdavky	58,060.000	1,155.000	59,215.000
			Titul 3. (úhrn) . . .	58,060.000	1,155.000	59,215.000
		4	**Technické skušobníctvo a výskumníctvo.**			
		1	Skúšky a revízie parných kotlov a priemyselný dozor:			
			B. Vecné výdavky	64.800	—	64.800
			§ 1. (úhrn) . . .	64.800	—	64.800
			Titul 4. (úhrn) . . .	64.800	—	64.800

11. Ministerstvo dopravy a verejných prác.

Kapitola	Titul	Paragraf	Štátne výdavky	1942 riadne	1942 mimoriadne	1942 úhrn
				Ks		
11	5		**Elektrizácia štátu.**			
		1	Elektrizácia štátu všeobecne:			
			B. Vecné výdavky	3.300	—	3.300
			§ 1. (úhrn) . . .	3.300	—	3.300
		2	Elektrizácia vidieka:			
			B. Vecné výdavky	7,500.000	—	7,500.000
			§ 2. (úhrn) . . .	7,500.000	—	7,500.000
		3	Finančná podpora elektrických vedení dôležitých v záujme štátu:			
			B. Vecné výdavky	—	500.000	500.000
			§ 3. (úhrn) . . .	—	500.000	500.000
			Titul 5:			
			A. Osobné výdavky	—	—	—
			B. Vecné výdavky	7,503.300	500.000	8,003.300
			Titul 5. (úhrn) . . .	7,503.300	500.000	8,003.300
	6		**Vodné stavby.**			
		1	Vodné stavby:			
			B. Vecné výdavky	3,518.000	—	3,518.000
			Titul 6. (úhrn) . . .	3,518.000	—	3,518.000
	7		**Správa štátnych budov:**			
			A. Osobné výdavky	130.000	—	130.000
			B. Vecné výdavky	9,960.500	3,670.000	13,630.500
			Titul 7. (úhrn) . . .	10,090.500	3,670.000	13,760.500
	8		**Stavba budov a kúpa realít pre potreby civilnej štátnej správy.**			
		1	Ministerstvo vnútra:			
			B. Vecné výdavky	—	305.500	305.500
			§ 1. (úhrn) . .	—	305.500	305.500
		2	Ministerstvo školstva a národnej osvety:			
			B. Vecné výdavky	—	34.900	34.900
			§ 2. (úhrn) . . .	—	34.900	34.900

11. Ministerstvo dopravy a verejných prác.

Kapitola	Titul	Paragraf	Štálne výdavky	1942 riadne	1942 mimoriadne	1942 úhrn
				Ks		
11	8		Ministerstvo dopravy a verejných prác:			
			B. Vecné výdavky	—	220.000	220.000
			§ 3. (úhrn) . . .	—	220.000	220.000
			Titul 8:			
			A. Osobné výdavky	—	—	—
			B. Vecné výdavky	—	560.400	560.400
			Titul 8. (úhrn) . . .	—	560.400	560.400
	9		Plavebníctvo.			
		1	Plavebné úrady:			
			A. Osobné výdavky	1,512.700	—	1,512.700
			B. Vecné výdavky	1,992.300	29.000	2,021.300
			§ 1. (úhrn) . . .	3,505.000	29.000	3,534.000
		2	Medzinárodné riečne komisie:			
			B. Vecné výdavky	50.000	—	50.000
			§ 2. (úhrn) . . .	50.000	—	50.000
		3	Lode a plavebné zariadenie:			
			B. Vecné výdavky	—	350.000	350.000
			§ 3. (úhrn) . . .	—	350.000	350.000
			Titul 9:			
			A. Osobné výdavky	1,512.700	—	1,512.700
			B. Vecné výdavky	2,042.300	379.000	2,421.300
			Titul 9. (úhrn) . . .	3,555.000	379.000	3,934.000
	10		Baníctvo.			
		1	Banská administratíva:			
			A. Osobné výdavky	—	—	—
			B. Vecné výdavky	70.000	5.000	75.000
			§ 1. (úhrn) . . .	70.000	5.000	75.000
		2	Banské úrady:			
			A. Osobné výdavky	340.500	—	340.500
			B. Vecné výdavky	105.400	6.000	111.400
			§ 2. (úhrn) . . .	445.900	6.000	451.900

11. Ministerstvo dopravy a verejných prác.

Kapitola	Titul	Paragraf	Štátne výdavky	1942 riadne	1942 mimoriadne	1942 úhrn
					Ks	
11			**Titul 10:**			
			A. Osobné výdavky	340.500	—	340.500
			B. Vecné výdavky	175.400	11.000	186.400
			Titul 10. (úhrn)	515.900	11.000	526.900
	11		**Clachová a puncovná služba.**			
		1	Riaditeľstvo, ciachové a puncovné úrady:			
			A. Osobné výdavky	1,130.000	—	1,130.000
			B. Vecné výdavky	562.600	350.000	912.600
			§ 1. (úhrn)	1,692.600	350.000	2,042.600
			Titul 11. (úhrn)	1,692.600	350.000	2,042.600
			Kapitola 11.			
			A. Osobné výdavky:			
			Titul 1.	897.700	—	894.700
			Titul 2.	38,736.000	—	38,736.000
			Titul 3.	—	—	—
			Titul 4.	—	—	—
			Titul 5.	—	—	—
			Titul 6.	—	—	—
			Titul 7.	130.000	—	130.000
			Titul 8.	—	—	—
			Titul 9.	1,512.700	—	1,512.700
			Titul 10.	340.500	—	340.500
			Titul 11.	1,130.000	—	1,130.000
			Úhrn	42,743.900	—	42,743.900
			B. Vecné výdavky:			
			Titul 1.	315.800	70.000	385.800
			Titul 2.	1,829.000	1,200.000	3,029.000
			Titul 3.	58,060.000	1,155.000	59,215.000
			Titul 4.	64.800	—	64.800
			Titul 5.	7,503.300	500.000	8,003.300
			Titul 6.	3,518.000	—	3,518.000
			Titul 7.	9,960.500	3,670.000	13,630.500
			Titul 8.	—	560.400	560.400
			Titul 9.	2,042.300	379.000	2,421.300
			Titul 10.	175.400	11.000	186.400
			Titul 11.	562.600	350.000	912.600
			Úhrn	84,031.700	7,895.400	91,927.100
			Úhrn osobných výdavkov	42,743.900	—	42,743.900
			Úhrn vecných výdavkov	84,031.700	7,895.400	91,927.100
			Celkový úhrn kapitoly 11.	126,775.600	7,895.400	134.671.000

11. Ministerstvo dopravy a verejných prác.

Kapitola	Titul	Paragraf	Štátne príjmy	1942 Ks
			11. Ministerstvo dopravy a verejných prác.	
11	1		Kabinet ministra dopravy a verejných prác	914.000
	2		**Rezort verejných prác.**	
		1	Ústredná správa a štátna stavebná služba	150.000
	3		**Cestné komunikácie.**	
		1	Príjmy zo štátnych a štátom spravovaných ciest a mostov . .	3,610.000
	4		**Technické skúšobníctvo a výskumníctvo.**	
		1	Taxy za skúšky a revízie parných kotlov	192.000
	6		Vodné stavby	5,260.000
	7		Správa štátnych budov	5,455.900
	8		Stavba budov a kúpa realít pre potreby civilnej štátnej správy	—
	9		**Plavebníctvo.**	
		1	Plavebné úrady	7,000.000
	10		**Baníctvo.**	
		1	Banská administratíva	1.768.000
	11		**Ciachová a puncovná služba.**	
		1	Riaditeľstvo, ciachové a puncovné úrady	1,449.200
			Kapitola 11. (úhrn) . . .	25,799.100

12. Ministerstvo financií.

Kapitola	Titul	Paragraf	Štátne výdavky	1942 riadne	1942 mimoriadne	1942 úhrn
				Ks		
			12. Ministerstvo financií.			
12	1		**Ministerstvo financií.**			
		1	Minister:			
			1. Plat ministra	100.000	—	100.000
			2. Náklad na prípadnú zmenu v osobe ministra	33.400	—	33.400
			A. Osobné výdavky	133.400	—	133.400
			§ 1. (úhrn)	133.400	—	133.400
		2	Ústredná správa:			
			A. Osobné výdavky	13,014.500	100.000	13.114.500
			B. Vecné výdavky	3,301.000	386.000	3,687.000
			§ 2. (úhrn)	16,315.500	486.000	16,801.500
			Titul 1:			
			A. Osobné výdavky	13,147.900	100.000	13,247.900
			B. Vecné výdavky	3,301.000	386.000	3,687.000
			Titul 1. (úhrn)	16,448.900	486.000	16,934.900
	2		**Podriadené úrady a orgány.**			
		1	Finančné úrady administratívne:			
			A. Osobné výdavky	17,094.300	—	17,094.300
			B. Vecné výdavky	2,465.000	531.600	2,996.600
			§ 1. (úhrn)	19,559.300	531.600	20,090.900
		2	Technická finančná kontrola:			
			A. Osobné výdavky	876.400	—	876.400
			B. Vecné výdavky	82.300	2.000	84.300
			§ 2. (úhrn)	958.700	2.000	960.700
		3	Finančná prokuratúra:			
			A. Osobné výdavky	772.200	—	772.200
			B. Vecné výdavky	282.100	4.000	286.100
			§ 3. (úhrn)	1,054.300	4.000	1,058.300
		4	Daňové úrady:			
			A. Osobné výdavky	23.781.700	—	23,781.700
			B. Vecné výdavky	2,667.000	196.000	2,863.300
			§ 4. (úhrn)	26,448.700	196.000	26,644.700

12. Ministerstvo financií.

Kapitola	Titul	Paragraf	Štátne výdavky	1942 riadne	1942 mimoriadne	1942 úhrn
					Kč	
12	2	5	Ústredná štátna pokladnica:			
			A. Osobné výdavky	458.100	—	458.100
			B. Vecné výdavky	23.800	40.000	63.800
			§ 5. (úhrn)	481.900	40.000	521.900
		6	Pozemkový kataster:			
			A. Osobné výdavky	11,978.200	80.000	12,058.200
			B. Vecné výdavky	6,539.100	1,099.900	7,639.000
			§ 6. (úhrn)	18,517.300	1,179.900	19,697.200
		7	Colné úrady:			
			A. Osobné výdavky	8,187.200	—	8,187.200
			B. Vecné výdavky	1,072.500	130.000	1,202.500
			§ 7. (úhrn)	9,259.700	130.000	9,389.700
		8	Dôchodková kontrola:			
			A. Osobné výdavky	9,825.750	—	9,825.750
			B. Vecné výdavky	3,421.700	25.300	3,447.000
			§ 8. (úhrn)	13,247.450	25.300	13,272.750
		9	Finančná stráž:			
			A. Osobné výdavky	23,047.000	—	23,047.000
			B. Vecné výdavky	6,043.400	292.800	6,336.200
			§ 9. (úhrn)	29,090.400	292.800	29,383.200
		10	Úrady potravnej dane na čiare:			
			A. Osobné výdavky	1,702.200	—	1,702.200
			B. Vecné výdavky	189.450	6.800	196.250
			§ 10. (úhrn)	1,891.650	6.800	1,898.450
		11	Chemicko-technická skúšobňa fin. správ:			
			A. Osobné výdavky	53.650	—	53.650
			B. Vecné výdavky	15.000	—	15.000
			§ 11. (úhrn)	68.650	—	68.650
			Titul 2:			
			A. Osobné výdavky	97,776.700	80.000	97,856.700
			B. Vecné výdavky	22,801.350	2,328.400	25,129.750
			Titul 2. (úhrn)	120,578.050	2,408.400	122,986.450

12. Ministerstvo financií.

Kapitola	Titul	Paragraf	Štátne výdavky	1942 riadne	mimoriadne	úhrn
					Ks	
			Verejné dávky.			
12	3					
		1	Priame dane:			
			A. Osobné výdavky	15.000	—	15.000
			B. Vecné výdavky	373.000	—	373.000
			§ 1. (úhrn)	388.000	—	388.000
		2	Daň z obratu a prepychová:			
			A. Osobné výdavky	2.000	—	2.000
			B. Vecné výdavky	55.000	—	55.000
			§ 2. (úhrn)	57.000	—	57.000
		4	Spotrebné dane:			
			A. Osobné výdavky	—	—	—
			B. Vecné výdavky	320.500	—	320.500
			§ 4. (úhrn)	320.500	—	320.500
		5	Poplatky:			
			A. Osobné výdavky	58.000	—	58.000
			B. Vecné výdavky	1,745.000	—	1,745.000
			§ 5. (úhrn)	1,803.000	—	1,803.000
		6	Kartelový poplatok:			
			A. Osobné výdavky	—	—	—
			B. Vecné výdavky	—	—	—
			§ 6. (úhrn)	—	—	—
			Titul 3:			
			A. Osobné výdavky	75.000	—	75.000
			B. Vecné výdavky	2,493.500	—	2,493.500
			Titul 3. (úhrn)	2,568.500	—	2,568.500
	4		**Monopoly.**			
		1	Soľ — soľný monopol:			
			A. Osobné výdavky	35.000	—	35.000
			B. Vecné výdavky	21,660.000	75.000	21,735.000
			§ 1. (úhrn)	21,695.000	75.000	21,770.000
		2	Sladidlá:			
			A. Osobné výdavky	—	—	—
			B. Vecné výdavky	6.000	—	6.000
			§ 2. (úhrn)	6.000	—	6.000

12. Ministerstvo financií.

Kapitola	Titul	Paragraf	Štátne výdavky	1942 riadne	1942 mimoriadne	1942 úhrn
				Ks		
12.	4	3	Výbušné látky:			
			A. Osobné výdavky	—	—	—
			B. Vecné výdavky	14.000	—	14.000
			§ 3. (úhrn)	14.000	—	14.000
			Titul 4:			
			A. Osobné výdavky	35.000	—	35.000
			B. Vecné výdavky	21,680.000	75.000	21,755.000
			Titul 4. (úhrn)	21,715.000	75.000	21,790.000
		5	Štátna loteria:			
			A. Osobné výdavky	6.000	—	6.000
			B. Vecné výdavky	4,827.500	—	4,827.500
			Titul 5. (úhrn)	4,833.500	—	4,833.500
			Kapitola 12.			
			A. Osobné výdavky:			
			Titul 1.	13,147.900	100.000	13,247.900
			Titul 2.	97,776.700	80.000	97,856.700
			Titul 3.	75.000	—	75.000
			Titul 4.	35.000	—	35.000
			Titul 5.	6.000	—	6.000
			Úhrn	111,040.600	180.000	111,220.600
			B. Vecné výdavky:			
			Titul 1.	3,301.000	386.000	3,687.000
			Titul 2.	22,801.350	2,328.400	25,129.750
			Titul 3.	2,493.500	—	2,493.500
			Titul 4.	21,680.000	75.000	21,755.000
			Titul 5.	4,827.500	—	4,827.500
			Úhrn	55,103.350	2,789.400	57,892.750
			Úhrn osobných výdavkov	111,040.600	180.000	111,220.600
			Úhrn vecných výdavkov	55,103.350	2,789.400	57,892.750
			Celkový úhrn kapitoly 12.	166,143.950	2,969.400	169,113.350

12. Ministerstvo financií.

Kapitola	Titul	Paragraf	Štátne príjmy	1942 Ks
			12. Ministerstvo financií.	
12	1		**Finančná správa.**	
		1	Ústredná správa	242.400
			Titul 1. (úhrn) . . .	242.400
	2		**Podriadené úrady a orgány.**	
		1	Finančné úrady administratívne	39.600
		2	Technická finančná kontrola	500
		3	Finančná prokuratúra	300.000
		4	Daňové úrady	25.000
		5	Ústredná štátna pokladnica	—.—
		6	Pozemkový kataster	3,194.000
		7	Colné úrady	100.500
		8	Dôchodková kontrola	12.500
		9	Finančná stráž	16.000
		10	Úrady potravnej dane na čiare	150.000
		11	Chemicko-technická skúšobňa finančnej správy	40.100
			Titul 2. (úhrn) . . .	3,878.200
	3		**Verejné dávky.**	
		1	Priame dane:	
			I. Daň dôchodková:	
			pol. 1a) Daň dôchodková	250,000.000
			pol. 1b) Bramný príspevok	2,400.000
			II. pol. 2. Príspevok podľa vl. nar. č. 393/1938 Sb. z. a n. . .	50,000.000
			III. Dane výnosové:	
			pol. 3. Všeobecná daň zárobková	15,000.000
			pol. 4. Zvláštna daň zárobková	17,000.000
			pol. 5. Prirážka podľa vl. nar. č. 393/1938 Sb. z. a n. . .	21,000.000
			pol. 6. Pozemková daň	15,000.000
			pol. 7. Domová daň	20,000.000
			pol. 8a) Daň rentová	30,000.000
			8b) Mimoriadna daň postihujúca dividendy a úroky z niektorých cenných papierov pevne zúročiteľných	2,500.000
			pol. 9. Daň z tantiem	4,500.000
			pol. 10. Daň z vyššieho služného	600.000
			III. Dane výnosové (úhrn) . . .	125,600.000

12. Ministerstvo financií.

Kapitola	Titul	Paragraf	Štátne príjmy	1942 Ks
12	3	1	IV. Doplatky zrušených daní priamych:	
			pol. 11. Válečná daň	—
			pol. 12. Daň majetková	—
			pol. 13. Daň banská	—
			pol. 14. Štátna dôchodková prirážka	—
			IV. Doplatky zrušených daní priamych (úhrn) . . .	—
			V. Daň z poľovačky:	
			pol. 15. Daň z poľovačky	600.000
			VI. Poplatky z oneskorenia atď.:	
			pol. 16. Poplatky z oneskorenia (úroky z oneskorenia) po odrátaní dobropisov (nahradzovacích úrokov), náhrada nákladov na upomienky a exekúcie po odrátaní hotových výloh daňovej a súdnej exekúcie, pokuty ako aj upúšťacie čiastky a náklady trestného pokračovania predpísaného k náhrade po odrátaní výloh trestného pokračovania . . .	20,000.000
			§ 1. (úhrn) . . .	448,600.000
		2	Daň z obratu a daň prepychová:	
			a) Daň z obratu a daň prepychová	420,000.000
			b) Poplatky z oneskorenia po odrátaní náhradných úrokov, pokuty, tresty na peniazoch, ako aj upúšťacie čiastky a náklady trestného pokračovania predpísané k náhrade po odrátaní výloh trestného pokračovania, náklady vyšetrovania a dôkazov predpísané k náhrade, ako aj trovy odhadov po odrátaní príslušných výdavkov	5,000.000
			c) Rozličné príjmy a náhrady všetkého druhu	—
			§ 2. (úhrn) . . .	425,000.000
		3	Clá.	
			pol. 1. Dovozné a vývozné clá:	
			a) Dovozné clá	124,990.000
			b) Vývozné clá	10.000
			Pol. 1. (úhrn) . .	125,000.000
			pol. 2. Colné poplatky:	
			a) Vážne	50.000
			b) Skladné	—
			c) Poplatky za úradné výkony zriadencov	—
			Pol. 2. (úhrn) . . .	50.000

12. Ministerstvo financií.

Kapitola	Titul	Paragraf	Štátne príjmy	1942 Ks
12	3	3	pol. 3. Colné úroky a úroky z oneskorenia	10.000
			Pol. 3. (úhrn) . . .	10.000
			Nepreliminovaný príjem:	
			Colné istoty	—
			§ 3. (úhrn) . . .	125,060.000
		4	Spotrebné dane:	
			pol. 1. Daň z lihu:	
			a) Výrobná a spotrebná daň z lihu	145,000.000
			b) Dávka z droždia	750.000
			c) Kontrolný poplatok podľa § 6 zák. č. 634/1919 Sb. z. a n.	800.000
			d) Kontrolný poplatok podľa čl. III. zák. č. 86/1932 Sb. z. a n.	3,250.000
			e) Sprošťovacia dávka čl. VI. § 5 zák. č. 86/1932 Sb. z. a n.	200.000
			Pol. 1. (úhrn) . . .	150,000.000
			pol. 2. Spotrebná daň z droždia	6,000.000
			pol. 3. Daň z cukru	80,000.000
			pol. 4. Daň z kyseliny octovej	1,000.000
			pol. 5. Daň z prípravkov ku kypreniu cesta	1,000.000
			pol. 6. Daň z minerálnych olejov	17,000.000
			pol. 7. Daň z umelých jedlých tukov	3,000.000
			pol. 8. Daň zo zapaľovačov	8,000.000
			pol. 9. Daň z elektrických zdrojov žiarenia	3,000.000
			pol. 10. Dávka zo šumivého vína	350.000
			pol. 11. Všeobecná daň nápojová	10,000.000
			pol. 12. Daň z limonád, minerálnych a sódových vôd . .	2,500.000
			pol. 13. Daň z piva	30,000.000
			pol. 14. Daň z mäsa	13,000.000
			pol. 15. Potravná daň na čiare	1,600.000
			pol. 16. Daň z uhlia	20,000.000
			pol. 17. Daň zo spotreby gumového tovaru	—
			pol. 18. Náhrada obci za vyberanie obecných dávok pri potravnej dani na čiare	200.000
			pol. 19. Rozličné príjmy	150.000
			pol. 20. Daň z vodnej sily	—
			pol. 21. Daň z motorových vozidiel	—
			§ 4. (úhrn) . . .	316,800.000

12. Ministerstvo financií.

Kapitola	Titul	Paragraf	Štátne príjmy	1942 Ks
12	3	5	Poplatky:	
			pol. 1. Kolky	42,727.000
			pol. 2. Právne poplatky	104,644.200
			pol. 3. Taxy	3.000
			pol. 4. Dopravné dane železničné:	
			a) Daň z jazdných lístkov	25,000.000
			b) Daň prepravná na štátnych a štátom prevádzaných železniciach Z výnosu prepravnej dane na štátnych a štátom prevádzaných železniciach podľa čl. II. finančného zákona ponecháva sa k úhrade prevádzkových výdavkov slovenských štátnych železníc čiastka do výšky 54,800.000 Ks.	—
			c) Daň prepravná na železniciach štátom neprevádzaných	200.000
			d) Daň zo zavazadiel	332.300
			Pol. 4. (úhrn)	25,532.300
			pol. 5. Dávka z jazdného za osobnú dopravu na železniciach	12,000.000
			pol. 6. Daň z jazdného za hromadnú dopravu osôb	1,500.000
			pol. 7. Dávka z telefonných poplatkov	3,000.000
			pol. 8. Dávka za úradné úkony vo veciach správnych	12,000.000
			pol. 9. Daň zo zbrane a lovu podľa zák. čl. XXIII/1883	—
			§ 5. (úhrn)	201,906.500
		6	Kartelový poplatok	1,200.000
			§ 6. (úhrn)	1,200.000
			Titul 3. (úhrn)	1,548,566.500
	4		Monopoly:	
		1	Soľ	45,000.000
		2	Umelé sladidlá	300.000
		3	Výbušné látky	3,000.000
			Titul 4. (úhrn)	48,300.000
	5		Štátna loteria:	
			Štátna loteria	5,998.700
			Titul 5. (úhrn)	5,998.700
			Kapitola 12:	
			Titul 1.	242.400
			Titul 2.	3,878.200
			Titul 3.	1,548,566.500
			Titul 4.	48,300.000
			Titul 5.	5,998.700
			Celkový úhrn kapitoly 12.	1,606,985.800

13. Všeobecná pokladničná správa.

Kapitola	Titul	Paragraf	Štátne výdavky	1942 riadne	1942 mimoriadne	1942 úhrn
					Ks	
			13. Všeobecná pokladničná správa.			
13			**Všeobecná pokladničná správa.**			
	1		**Štátny dlh.**			
		1	Príspevok štátnej správy na úhradu štátneho dlhu:			
			B. Vecné výdavky	113,504.946	—	113,504.946
	2		**Správa štátneho majetku.**			
		1	Úroky a výdavky zo šekovej služby, z bežných účtov štátnych podnikov a z prechodného úveru:			
			B. Vecné výdavky	—	4,500.000	4,500.000
		2	Úroky z cenných papierov:			
			B. Vecné výdavky	—	—	—
		3	Nákup cenných papierov:			
			B. Vecné výdavky	—	1,500.000	1,500.000
		4	Bezúročný vklad štátu do Slovenskej hypotečnej a komunálnej banky podľa zákona č. 257/1941 Sl. z.:			
			B. Vecné výdavky	—	10,000.000	10,000.000
		5	Výkup akcií a prioritných obligácií miestnych železníc:			
			B. Vecné výdavky	—	1,500.000	1,500.000
			Titul 2:			
			A. Osobné výdavky	—	—	—
			B. Vecné výdavky	—	17,500.000	17,500.000
			Titul 2. (úhrn) . . .	—	17,500.000	17,500.000
	3		**Mena.**			
		1	Kurzová strata:			
			B. Vecné výdavky	—	—	—
		2	Úprava meny:			
			B. Vecné výdavky	—	5,520.000	5,520.000
			Titul 3:			
			A. Osobné výdavky	—	—	—
			B. Vecné výdavky	—	5,520.000	5,520.000
			Titul 3. (úhrn) . . .	—	5,520.000	5,520.000

13. Všeobecná pokladničná správa.

Kapitola	Titul	Paragraf	Štátne výdavky	1942 riadne	1942 mimoriadne	1942 úhrn
					Ks	
13	4		**Štátne garancie.**			
		1	Záväzky z prevzatých záruk:			
			B. Vecné výdavky	—	3,000.000	3,000.000
		2	Príspevok štátu Pomocnému fondu peňažných ústavov podľa zákona č. 172/1941 a č. 173/1941 Sl. z.:			
			B. Vecné výdavky	—	9,128.500	9,128.500
		3	Príspevok štátu podľa § 21 vl. nar. č. 56/1937 Sb. z. a n. pre úpravu pomerov slovenského stavu poistenia Fénixu životnej poisťovacej spoločnosti vo Viedni:			
			B. Vecné výdavky	—	1,000.000	1,000.000
		4	Príspevok štátu podľa medzištátnej dohody slovensko-nemeckej zo dňa 2. X. 1941 o rozdelení majetku bývalého Zvláštneho a Všeobecného fondu:			
			B. Vecné výdavky	—	25,116.480	25,116.480
		5	Výplata súdnych depozitov:			
			B. Vecné výdavky	—	150.000	150.000
		6	Príspevok štátu podľa čl. V. zákona č. 142/1941 Sl. z., vyplývajúci z odpredaja podniku „Podbrezová":			
			B. Vecné výdavky	—	15,000.000	15,000.000
			Titul 4:			
			A. Osobné výdavky	—	—	—
			B. Vecné výdavky	—	53,394.980	53,394.980
			Titul 4. (úhrn) . . .	—	53,394.980	53,394.980
	5		**Štátne dotácie, subvencie a preddavky.**			
		1	Príspevok podľa zákona č. 118/1927 Sb. z. a n. na podpory poľnohospodárom postihnutým živelnými pohromami:			
			B. Vecné výdavky	816.000	—	816.000
		2	Príspevok nepoľnohospodárom pri živelných pohromách:			
			B. Vecné výdavky	100.000	—	100.000
		3	Bezúročné preddavky obciam, spojené s katastrálnym meraním a vymedzníkovaním:			
			B. Vecné výdavky	—	50.000	50.000

13. Všeobecná pokladničná správa.

Kapitola	Titul	Paragraf	Štátne výdavky	1942 riadne	1942 mimoriadne	1942 úhrn
				Ks		
13	5	4	Na podpory z dôvodu likvidácie škôd válečných, poprevratových podľa vl. nar. č. 106/1931 Sb. z. a n., ako aj škôd vzniklých na severnom území privtelenom pri vojenskom ťažení proti Poľsku:			
			B. Vecné výdavky	1,000.000	—	1,000.000
		5	Dotácie podľa § 22 vl. nar. č. 162/1939 Sl. z. fondu zriadenému pri Ministerstve hospodárstva pre zmiernenie škôd zapríčinených lovnou zverou v poľovnom alebo lesnom hospodárstve a pre zveľadenie poľovníctva:			
			B. Vecné výdavky	37.200	—	37.200
		6	Podporné akcie na účet prebytku dôchodkových pokút:			
			B. Vecné výdavky	1,000.000	—	1,000.000
			Titul 5:			
			A. Osobné výdavky	—	—	—
			B. Vecné výdavky	2,953.200	50.000	3,003.200
			Titul 5. (úhrn) . . .	2,953.200	50.000	3,003.200
	6		**Spoločné výdavky všetkých rezortov.**			
		1	Výdavky spojené so šekovým pokračovaním:			
			B. Vecné výdavky	1,100.000	—	1,100.000
			Titul 6:			
			A. Osobné výdavky	—	—	—
			B. Vecné výdavky	1,100.000	—	1,100.000
			Titul 6. (úhrn) . . .	1,100.000	—	1,100.000
	7		**Administratívne výdavky.**			
		1	Štátny dozor:			
			A. Osobné výdavky	448.000	—	448.000
		2	Náhrady a iné:			
			B. Vecné výdavky	30.000	20.000	50.000
		3	Ostatné rozličné výdavky:			
			B. Vecné výdavky	—	150.000	150.000

13. Všeobecná pokladničná správa.

Kapitola	Titul	Paragraf	Štátne výdavky	1942 riadne	1942 mimoriadne	1942 úhrn
				Ks		
13			**Titul 7:**			
			A. Osobné výdavky	448.000	—	448.000
			B. Vecné výdavky	30.000	170.000	200.000
			Titul 7. (úhrn) . . .	478.000	170.000	648.000
	8		**Údely a prídely fondom a samosprávnym svázkom.**			
		1	Údely do správy Ministerstva vnútra podľa prílohy „D" k zák. č. 190/1939 Sl. z.:			
			B. Vecné výdavky	36,412.000	—	36,412.000
		2	Údel podľa § 10, ods. 5 vl. n. č. 122/1935 Sb. z. a n. hlavnému mestu Slovenskej republiky:			
			B. Vecné výdavky	400.000	—	400.000
		3	Prídely z domovej dane podľa § 9 vl. nar. 122/1935 Sb. z. a n. obciam vyberajúcim obecné prirážky k priamym daniam nad 250% :			
			B. Vecné výdavky	15,600.000	—	15,600.000
		4	Údel z 1.5% zvláštneho príspevku podľa § 109 zákona o priamych daniach Náhradovému fondu:			
			B. Vecné výdavky	858.500	—	858.500
			Titul 8:			
			A. Osobné výdavky	—	—	—
			B. Vecné výdavky	53,270.500	—	53,270.500
			Titul 8. (úhrn) . . .	53,270.500	—	53,270.500
			Úhrn kapitoly 13. . . .	171,306.646	78,134.980	249,441.626
			A. Osobné výdavky:			
			Titul 1.	—	—	—
			Titul 2.	—	—	—
			Titul 3.	—	—	—
			Titul 4.	—	—	—
			Titul 5.	—	—	—
			Titul 6.	—	—	—
			Titul 7.	448.000	—	448.000
			Titul 8.	—	—	—
			Úhrn . . .	448.000	—	448.000

13. Všeobecná pokladničná správa.

Kapitola	Titul	Paragraf	Štátne výdavky	1942 riadne	1942 mimoriadne	1942 úhrn
				Ks		
13	8	4	B. Vecné výdavky:			
			Titul 1.	113,504.946	—	113,504.946
			Titul 2.	—	17,500.000	17,500.000
			Titul 3.	—	5,520.000	5,520.000
			Titul 4.	—	53,394.980	53,394.980
			Titul 5.	2,953.200	50.000	3,003.200
			Titul 6.	1,100.000	—	1.100.000
			Titul 7.	30.000	170.000	200.000
			Titul 8.	53,270.500	—	53,270.500
			Úhrn	170,858.646	76,634.980	247,493.626
			Úhrn osobných výdavkov	448.000	—	448.000
			Úhrn vecných výdavkov	170,858.646	76,634.980	247,493.626
			Celkový úhrn kapitoly 13.	171,306.646	76,634.980	247,941.626

13. Všeobecná pokladničná správa.

Kapitola	Titul	Paragraf	Štátne príjmy	1942 Ks
			13. Všeobecná pokladničná správa.	
13			**Všeobecná pokladničná správa.**	
	1		**Štátne podniky.**	
		1	Saldo štátnych podnikov	169,745.482
	2		**Správa hnuteľného štátneho majetku.**	
		1	Úroky a výdavky zo šekovej služby, z bežných účtov štátnych podnikov a z prechodných úverov	700.000
		2	Úroky z cenných papierov a iné úroky	1,500.000
		3	Podiel z účasti štátu na akciových spoločnostiach a iných podnikoch	3,550.000
		4	Výťažok za predané alebo stranám vrátené cenné papiere	12.000
		5	Odúmrť (kaducity)	50.000
		6	Hodnoty prepadlé následkom trestných činov a podľa predpisov o politických zbohatlíkoch	300.000
		7	Výťažok z cenín a depozitov, ktoré boly vyhlásené kadučnými	200.000
		8	Splatené pôžičky	100.000
		9	Prebytok čistého zisku od Slovenskej národnej banky	12,217.000
			Titul 2. (úhrn) . . .	18,629.000
	3		**Správa nehnuteľného štátneho majetku.**	
		1	Predaje	1,100.000
		2	Dôchodky	1,500.000
			Titul 3. (úhrn) . . .	2,600.000
	4		**Mena.**	
		1	Kurzový zisk	—
		2	Vrátené preddavky poskytnuté na úpravu pohľadávok a záväzkov v cudzine	—
			Titul 4. (úhrn) . . .	—
	5		**Štátne garancie.**	
		1	Refundácia anuít vyplatených štátom ako ručiteľom	500.000
			Titul 5. (úhrn) . . .	500.000

13. Všeobecná pokladničná správa.

Kapitola	Titul	Paragraf	Štátne príjmy	1942 Ks
13	6		**Administratívne pokuty.**	
		1	Peňažné tresty a pokuty ukladané civilnými súdmi a správnymi úradmi	6,200.000
		2	Pokuty uložené vojenskými súdmi	8.000
		3	Prebytok dôchodkových pokút	22,100.000
			Titul 6. (úhrn) . . .	28,308.000
	7		**Administratívne príjmy.**	
		1	Štátny podiel na zisku zo zapaľovadiel . . .	1,100.000
		2	Poplatky za štátny dozor	670.000
		3	Taxy z usporiadania verejných lotérií	8.000
		4	Príspevky k režijným výdavkom	87.500
		5	Iné príjmy	20,008.000
		6	Podiel zo samosprávneho fondu na čiastočné krytie výdavkov, ktoré prevzal štát od Krajiny	77,092.560
			Titul 7. (úhrn) . . .	98,966.060
			Kapitola 13:	
			Titul 1.	169,745.482
			Titul 2.	18,629.000
			Titul 3.	2,600.000
			Titul 4.	—
			Titul 5.	500.000
			Titul 6.	28,308.000
			Titul 7.	98,966.060
			Celkový úhrn kapitoly 13. . . .	318,748.542

14. Penzie.

Kapitola	Titul	Paragraf	Štátne výdavky	1942 riadne	1942 mimoriadne	1942 úhrn
				Kč		
			14. Penzie.			
14			**Odpočivné a zaopatrovacie platy.**			
			A. Osobné výdavky:			
	1		Odpočivné a zaopatrovacie platy:			
		1	Odpočivné a zaopatrovacie platy civilné .	126,537.900	—	126,537.900
		2	Odpočivné a zaopatrovacie platy vojenské . .	16,995.400	—	16,995.400
			Titul 1. (úhrn) . . .	143,533.300	—	143,533.300
	2		Vyplatené prevodné čiastky (prémiové rezervy):			
		1	Civilné	1,600.000	—	1,600.000
		2	Vojenské	200.000	—	200.000
			Titul 2. (úhrn) . . .	1,800.000	—	1,800.000
	3		Nemocenské poistenie:			
		1	Civilné	1,350.000	—	1,350.000
		2	Vojenské	500	—	500
			Titul 3. (úhrn) . . .	1,350.500	—	1,350.500
			Refundácia vyššieho nákladu odpočivných a zaopatrovacích platov podľa zákona č. 287/1924 Sb. z. a n.:			
		1	Železničným zamestnancom	—	—	—
		2	Poštovým zamestnancom	395.000	—	395.000
			Titul 4. (úhrn) . . .	395.000	—	395.000
			Kapitola 14:			
			Titul 1	143,533.300	—	143,533.300
			Titul 2	1,800.000	—	1,800.000
			Titul 3	1,350.500	—	1,350.500
			Titul 4	395.000	—	395.000
			Úhrn osobných výdavkov . . .	147,078.800	—	147,078.800
			Celkový úhrn kapitoly 14 . . .	147,078.800	—	147,078.800

14. Penzie.

Kapitola	Titul	Paragraf	Štátne príjmy	1942 Ks
			14. Penzie.	
14			**Odpočivné a zaopatrovacie platy.**	
	1		Príspevky štátnych zamestnancov.	
		1	Civilné:	
			a) Riadne penzijné príspevky 27,490.000	
			b) Zvláštne penzijné príspevky . . . . . —	27,490.000
		2	Vojenské:	
			a) Riadne penzijné príspevky 4,120.000	
			b) Zvláštne penzijné príspevky . . . . . —	4,120.000
			Titul 1. (úhrn) . . .	31,610.000
	2		**Prijaté prevodné čiastky (prémiové rezervy):**	
		1	Civilné 1,550.000	
		2	Vojenské 150.000	1,700.000
			Titul 2. (úhrn) . . .	1,700.000
			Kapitola 14:	
			Titul 1.	31,610.000
			Titul 2.	1,700.000
			Celkový úhrn kapitoly 14. . . .	33,310.000

15. Najvyšší účtovný kontrolný úrad.

Kapitola	Titul	Paragraf	Štátne výdavky	1942 riadne	1942 mimoriadne	1942 úhrn
				Kč		
			15. Najvyšší účtovný kontrolný úrad.			
15			Najvyšší účtovný kontrolný úrad:			
			A. Osobné výdavky	1,833.400	—	1,833.400
			B. Vecné výdavky	516.600	30.000	546.600
			Celkový úhrn kapitoly 15. . . .	2,350.000	30.000	2,380.000

15. Najvyšší účtovný kontrolný úrad.

Kapitola	Titul	Paragraf	Štátne príjmy	1942 Ks
			15. Najvyšší účtovný kontrolný úrad.	
15			Najvyšší účtovný kontrolný úrad	—
			Celkový úhrn kapitoly 15. . . .	—

16. Štátny pozemkový úrad.

Kapitola	Titul	Paragraf	Štátne výdavky	1942 riadne	1942 mimoriadne	1942 úhrn
				Ks		
			16. Štátny pozemkový úrad.			
16			**Štátny pozemkový úrad.**			
	1	1	Ústredie:			
			A. Osobné výdavky	3,456.400	—	3,456.400
			B. Vecné výdavky	1,317.000	255.000	1,572.000
			§ 1. (úhrn) . . .	4,773.400	255.000	5,028.400
		2	Štátne obvodové úradovne pre pozemkovú reformu:			
			A. Osobné výdavky	1,409.500	—	1,409.500
			B. Vecné výdavky	201.500	17.000	218.500
			§ 2. (úhrn) . . .	1,611.000	17.000	1,628.000
			Kapitola 16:			
			A. Osobné výdavky			
			Titul 1	4,865.900	—	4.865.900
			B. Vecné výdavky			
			Titul 1	1,518.500	272.000	1,790.500
			Celkový úhrn kapitoly 16 . . .	6,384.400	272.000	6,656.400

16. Štátny pozemkový úrad.

Kapitola	Titul	Paragraf	Štátne príjmy	1942 Ks
			16. Štátny pozemkový úrad.	
16			**Štátny pozemkový úrad.**	
	1	1	Ústredie	10.000
		2	Štátne obvodové úradovne pre pozemkovú reformu	—
		3	Príspevok fondu pre pozemkovú reformu	6,646.400
			Celkový úhrn kapitoly 16. . . .	6,656.400

Príloha A.

SKUPINA II.

Správa štátnych podnikov.

§ 1. Slovenská pošta.

§ 1. Slovenská
(Patrí do pôsobnosti

Náklady		Jednotlive	Úhrnom
		Ks	
A. Prevádzkový rozpočet.			
I. Prevádzkové náklady:			
1. Vlastné náklady prevádzkové:			
a) Platy stálych zamestnancov	74,716.500		
b) Ostatné náklady	42,928.500		
c) Odpisy	14.000.000	131,645.000	
2. Náklady správne (ústredné):			
a) Kabinet ministra	451.900		
b) Odpisy	—	451.900	
3. Náklady všeobecné:			
a) Penzie	10,000.000		
b) Ostatné náklady	26,855.000		
c) Odpisy	—	36,855.000	
4. Anticipované straty		—	168,951.900
II. Úroky z investičných dlhov			2,577.290
III. Straty finančné:			
1. Úroky		122.710	
2. Iné straty finančné		—	122.710
IV. Iné náklady:			
1. Platy stálych zamestnancov		—	
2. Ostatné náklady		400.000	
3. Odpisy		—	400.000
Súčet nákladov ad I.—IV.			172,051.900
V. Zisk			369.600
Úhrnom			172,421.500
B. Zistenie konečného prebytku.			
I. Úhrada investícií zo zisku		15.985	
II. Splátky investičných dlhov		353.615	369.600
Úhrnom			369.600

§ 1. Slovenská pošta.

pošta.
Ministerstva dopravy a verejných prác).

Ťažby	Jednotlive	Úhrnom
	Ks	
A. Prevádzkový rozpočet.		
I. Prevádzkové ťažby:		
1. Vlastné ťažby prevádzkové	153,428.000	
2. Iné ťažby prevádzkové	15,383.500	
3. Penzijné príspevky	3,400.000	172.211.500
II. Zisky finančné:		
1. Úroky	10.000	
2. Iné zisky finančné	—	10.000
III. Iné ťažby		200.000
Súčet ťažieb ad I.—III.		172,421.500
IV. Strata		—
Úhrnom		172,421.500
B. Zistenie konečného prebytku.		
Konečný prebytok		369.600
Úhrnom		369.600

§ 1. Slovenská pošta.

§ 1. Slovenská
(Patrí do pôsobnosti

Náklady	Jednotlive	Úhrnom
	Ks	
C. Investičný rozpočet.		
Investičné náklady.		
I. Investície pravé:		
1. Nehnuteľnosti:		
a) stavby budov okrem rozhlasu 12,250.000		
b) stavby budov rozhlasu 3,280.000	15,530.000	
2. Hnuteľnosti (inventár)	22,963.600	
3. Trate	54,932.000	93,425.600
II. Obnova:		
1. Nehnuteľnosti:		
a) stavby budov okrem rozhlasu . . . . . —		
b) stavby budov rozhlasu . . . . . —	—	
2. Hnuteľnosti (inventár)	1,556.000	
3. Trate	2,916.000	4,472.000
Úhrnom . . .		97,897.600

§ 1. Slovenská pošta.

pošta.
Ministerstva dopravy a verejných prác).

Ťažby	Jednotlive	Úhrnom
	Ks	
C. Investičný rozpočet.		
Investičná úhrada:		
I. Investície pravé:		
1. Podielom z prevádzkového zisku	15.985	
2. Pôžičkou	56,325.600	
3. Vlastnými prostriedkami	37,084.015	93,425.600
II. Obnova:		
Vlastnými prostriedkami		4,472.000
Úhrnom . . .		97,897.600

§ 2. Poštová sporiteľňa.

§ 2. Poštová
(Patrí do pôsobnosti

Náklady		Jednotlive	Úhrnom
		Ks	
A. Prevádzkový rozpočet.			
I. Prevádzkové náklady:			
1. Vlastné náklady prevádzkové:			
a) Platy stálych zamestnancov	5,049.440		
b) Ostatné náklady	4,000.000		
c) Odpisy	300.000	9,349.440	
2. Náklady správne (ústredné):			
a) Platy stálych zamestnancov	—		
b) Ostatné náklady	—		
c) Odpisy	—	—	
3. Náklady všeobecné:			
a) Penzie	—		
b) Ostatné náklady	2,194.000		
c) Odpisy	—	2,194.000	11,543.440
II. Úroky z investičných dlhov			—
III. Straty finančné:			
1. Úroky	—		
2. Iné straty finančné	—		
IV. Iné náklady.			
1. Platy stálych zamestnancov	—		
2. Ostatné náklady	—		
3. Odpisy	—		
Súčet nákladov I.—IV.			11,543.440
V. Zisk			3,625.828
Úhrnom			15,169.268
B. Zistenie konečného prebytku.			
I. Prídely fondom dotovaným z výdzeho zisku			2,125.828
II. Prídely základnému majetku:			
a) Splátky investičných dlhov		—	
b) Úhrada investícií z prevádzkového zisku		—	
III. Konečný prebytok (odvod od štátnej pokladnice)			1,500.000
Úhrnom			3,625.828

§ 2. Poštová sporiteľňa.

sporiteľňa.
financii).

Ťažby	Jednotlive	Úhrnom
	Ks	
A. Prevádzkový rozpočet.		
I. Prevádzkové ťažby:		
1. Vlastné ťažby prevádzkové	14,570.000	
2. Iné ťažby prevádzkové	400.000	
3. Penzijné príspevky	199.268	15,169.268
II. Zisky finančné:		
1. Úroky	—	
2. Iné zisky finančné	—	—
III. Iné ťažby		—
Súčet ťažieb ad I.—III.		15,169.268
IV. Strata		—
Úhrnom		15,169.268
B. Zistenie konečného prebytku.		
Prevádzkový zisk		3,625.828
Úhrnom		3,625.828

§ 2. Poštová sporiteľňa.

§ 2. Poštová
(Patrí do pôsobnosti

Náklady	Jednotlive	Úhrnom
	Ks	
C. Investičný rozpočet.		
Investičné náklady:		
I. Investície pravé:		
1. Nehnuteľnosti:	16,000.000	
2. Hnuteľnosti (inventár)	4,000.000	20,000.000
II. Obnova:		
1. Nehnuteľnosti:	—	
2. Hnuteľnosti (inventár)	—	—
Úhrnom . . .		20,000.000

sporiteľňa.
Ministerstva financií).

Ťažby	Jednotlive	Úhrnom
	Ks	
C. Investičný rozpočet.		
Investičná úhrada.		
I. Investície pravé:		
1. Podielom z prevádzkového zisku	—	—
2. Pôžičkou	—	—
3. Vlastnými prostriedkami	20,000.000	20,000.000
II. Obnova:		
Vlastnými prostriedkami	—	—
Úhrnom . . .		20,000.000

§ 3. Slovenské železnice.

§ 3. Slovenské
(Patrí do pôsobnosti

Náklady	Jednotlive	Úhrnom
	Ks	
A. Prevádzkový rozpočet.		
I. Prevádzkové náklady:		
1. Vlastné náklady prevádzkové:		
a) Platy stálych zamestnancov 256,352.800		
b) Ostatné náklady 372,099.900		
c) Odpisy 50,260.500	678,713.200	
2. Náklady správne (ústredné):		
a) Platy stálych zamestnancov 21,120.300		
b) Ostatné náklady 3,546.900		
c) Odpisy . . . . . —	24,667.200	
3. Náklady všeobecné:		
a) Penzie 89,332.900		
b) Ostatné náklady 13,240.000		
c) Odpisy . . . . . —	102,572.900	805,953.300
II. Úroky z investičných dlhov		43,055.900
III. Straty finančné:		
1. Úroky	—	
2. Iné straty finančné	—	—
IV. Iné náklady:		
1. Platy stálych zamestnancov	—	
2. Ostatné náklady	—	
3. Odpisy	—	—
Súčet nákladov ad I.—IV. . . .		849.009.200
V. Zisk		—
Úhrnom . . .		849,009.200
B. Zistenie konečnej straty.		
I. Prevádzková strata		108,610.500
II. Splátky investičných dlhov		33,400.000
Úhrnom . . .		142,010.500

§ 3. Slovenské železnice.

železnice,
Ministerstva dopravy a verejných prác).

Ťažby	Jednotlive	Úhrnom
	Ks	
A. Prevádzkový rozpočet.		
I. Prevádzkové ťažby:		
1. Vlastné ťažby prevádzkové	683,612.700	
2. Iné zisky finančné	54,800.000	
3. Penzijné príspevky	—	738,412.700
II. Zisky finančné:		
1. Úroky	936.000	
2. Iné zisky finančné	1,050.000	1,986.000
III. Iné ťažby		—
Súčet ťažieb ad I.—III.		740,398.700
IV. Strata		108,610.500
Úhrnom		849,009.200
B. Zistenie konečnej straty.		
Konečná strata		142,010.500
Úhrnom		142,010.500

§ 3. Slovenské železnice.

§ 3. Slovenské
(Patrí do pôsobnosti

Náklady	Jednotlive	Úhrnom
	Ks	
C. Investičný rozpočet.		
Investičné náklady.		
I. Investície pravé:		
1. Nehnuteľnosti:		
a) Stavby budov	500.000	
b) Stavby na železniciach	100,210.000	
c) Stavby nových železníc	181,000.000	
d) Stavby na súkromných železniciach v štátnej prevádzke	6,680.000	
e) Stavebné zariadenie pomocných závodov	3,520.000	
f) Stavebné zariadenia vedľajších závodov	2,000.000	293,910.000
2. Hnuteľnosti:		
a) Vozidlá kolajové	39,374.100	
b) Vozidlá cestné	3,600.000	
c) Vozidlá lanoviek	—	
d) Inventár, náradie a strojné zariadenie prevádzkové	1,208.900	
e) Strojné zariadenie, inventár a náradie pomocných závodov	4,146.700	
f) Strojné zariadenie, inventár a náradie vedľajších závodov	1,800.000	50,129.700
I. Investície		344,039.700
II. Obnova:		
1. Nehnuteľnosti:		
a) Stavby	11,725.000	
b) Stavebné zariadenie pomocných závodov	77.500	
c) Stavebné zariadenie vedľajších závodov	—	11,802.500
2. Hnuteľnosti:		
a) Vozidlá kolajové	32,828.000	
b) Vozidlá cestné	3,890.000	
c) Vozidlá lanoviek	—	
d) Inventár, náradie a strojné zariadenie prevádzkové	760.100	
e) Strojné zariadenie, inventár a náradie pomocných závodov	599.400	
f) Strojné zariadenie, inventár a náradie vedľajších závodov	120.000	38,197.500
II. Obnova		50,000.000
I. Investície		344,039.700
Úhrnom		394,039.700

§ 3. Slovenské železnice.

železnice.
Ministerstva dopravy a verejných prác).

Ťažby	Jednotlive	Úhrnom
	Ks	
C. Investičný rozpočet.		
Investičná úhrada.		
I. Investície pravé:		
1. Podielom z prevádzkového zisku	—	
2. Pôžičkou	344,039.700	
3. Vlastnými prostriedkami	—	344.039.700
II. Obnova:		
Vlastnými prostriedkami		50,000.000
Úhrnom . . .		394.039.700

§ 4. Štátne lesy a majetky.

§ 4. Štátne lesy
(Patrí do pôsobnosti

Náklady	Jednotlive	Úhrnom
	Ks	
A. Prevádzkový rozpočet.		
I. Prevádzkové náklady:		
1. Vlastné náklady prevádzkové:		
a) Platy stálych zamestnancov 26,830.300		
b) Ostatné náklady 296,504.100		
c) Odpisy (amortizačné) 7,672.500	331,006.900	
2. Náklady správne (ústredné):		
a) Platy stálych zamestnancov 11,494.700		
b) Ostatné náklady 7,480.900		
c) Odpisy (amortizačné) 717.900	19,693.500	
3. Náklady všeobecné:		
a) Penzie 5,511.900		
b) Ostatné náklady 1,011.600		
c) Odpisy (amortizačné) . . . . . —	6,523.500	357,223.900
II. Úroky z investičných dlhov		2,063.800
III. Straty finančné:		
1. Úroky	817.700	
2. Iné straty finančné	937.400	1,755.100
IV. Iné náklady:		
(Voluptuár, patronát, ostatné)		
1. Platy stálych zamestnancov	232.400	
2. Ostatné náklady	3,697.900	
3. Odpisy (amortizačné)	270.500	4,200.800
Súčet nákladov ad I.—IV. . . .		365,243.600
V. Zisk		56,140.800
Úhrnom . . .		421,384.400
B. Zistenie konečného prebytku.		
I. Prídely fondom, dotovaným z rýdzeho zisku	—	—
II. Prídely základnému majetku:		
a) Splátky investičných dlhov	238.518	
b) Úhrada investícií z prevádzkového zisku	7,000.000	7,238.518
III. Konečný prebytok (odvod št. pokladnici)		48,902.282
Úhrnom . . .		56,140.800

§ 4. Štátne lesy a majetky.

a majetky.
Ministerstva hospodárstva.)

Ťažby	Jednotlive	Úhrnom
	Ks	
A. Prevádzkový rozpočet.		
I. Prevádzkové ťažby:		
1. Vlastné ťažby prevádzkové	419,037.000	
2. Iné ťažby prevádzkové	1,003.000	
3. Penzijné príspevky	1,221.100	421,261.100
II. Zisky finančné:		
1. Úroky	98.300	
2. Iné zisky finančné	1.000	99.300
III. Iné ťažby (voluptuár, patronát, ostatné)		24.000
Súčet ťažieb ad I.—III. . . .		421,384.400
IV. Strata		—
Úhrnom . . .		421,384.400
B. Zistenie konečného prebytku.		
Prevádzkový zisk		56,140.800
Úhrnom . . .		56,140.800

§ 4. Štátne lesy a majetky.

§ 4. Štátne lesy
(Patrí do pôsobnosti

Náklady	Jednotlive	Úhrnom
	Ks	
C. Investičný rozpočet.		
Investičné náklady:		
I. Investície pravé:		
1. Nehnuteľnosti:		
a) Pozemky	—	
b) Stavby pozemné a ostatné	2,840.000	
c) Dopravné prostriedky (lesné cesty, hradské, nádrže, hate a hrebové opevnenia	2,150.000	
d) Meliorácie dočasné a stavby pomocné	730.000	5,720.000
2. Hnuteľnosti:		
a) Inventár živý	—	
b) Inventár mŕtvy	1,280.000	1,280.000
Investície pravé (úhrnom)		7,000.000
II. Obnova:		
1. Nehnuteľnosti:		
a) Pozemky	—	
b) Stavby pozemné a ostatné	9,530.000	
c) Dopravné prostriedky	3,310.000	
d) Meliorácie dočasné a stavby pomocné	135.000	12,975.000
2. Hnuteľnosti:		
a) Inventár živý	1,730.000	
b) Inventár mŕtvy	3,095.000	4,825.000
Obnova (úhrnom)		17,800.000
Investičné náklady (úhrnom)		24,800.000

§ 4. Štátne lesy a majetky.

a majetky.
Ministerstva hospodárstva.)

Ťažby	Jednotlive	Úhrnom
	Ks	
C. Investičný rozpočet.		
Investičná úhrada:		
I. Investície pravé:		
1. Podielom z prevádzkového zisku	7,000.000	
2. Pôžičkou	—	
3. Vlastnými prostriedkami	—	7,000.000
II. Obnova:		
Vlastnými prostriedkami		17,800.000
Investičná úhrada (úhrnom) . . .		24,800.000

§ 5. Štátne majetky poľnohospodárskych
(Patrí do pôsobnosti

Náklady		Jednotlive	Úhrnom
		Ks	
A. Prevádzkový rozpočet.			
I. Prevádzkové náklady:			
1. Vlastné náklady prevádzkové:			
a) Platy stálych zamestnancov	398.500		
b) Ostatné náklady	5,533.500		
c) Odpisy	292.300	6,224.300	
2. Náklady správne (ústredné):			
a) Platy stálych zamestnancov	77.000		
b) Ostatné náklady	—		
c) Odpisy	—	77.000	
3. Náklady všeobecné:			
a) Penzie	—		
b) Ostatné náklady	—		
c) Odpisy	—	—	6,301.300
II. Úroky investičných dlhov			62.801
III. Straty finančné:			
1. Úroky		—	
2. Iné straty finančné		—	—
IV. Iné náklady:			
1. Platy stálych zamestnancov		—	
2. Ostatné náklady		—	
3. Odpisy		—	—
Súčet nákladov ad I.—IV.			6,364.191
V. Zisk			43.259
Úhrnom			6,407.450
B. Zistenie konečného prebytku.			
I. Prídely fondom dotovaným z rýdzeho zisku		—	—
II. Prídely základnému majetku:			
a) Splátky investičných dlhov		9.200	
b) Úhrada investícií z prevádzkového zisku		—	9.200
III. Konečný prebytok (odvod št. pokladnici)			34.059
Úhrnom			43.259

škôl a výskumných ústavov poľnohospodárskych.

škôl a výskumných ústavov poľnohospodárskych.
Ministerstva hospodárstva.)

Ťažby	Jednotlive	Úhrnom
	Ks	
A. Prevádzkový rozpočet.		
I. Prevádzkové ťažby:		
1. Vlastné ťažby prevádzkové	6,112.850	
2. Iné ťažby prevádzkové	294.600	
3. Penzijné príspevky	—	6,407.450
II. Zisky finančné:		
1. Úroky	—	
2. Iné zisky finančné	—	—
III. Iné ťažby	—	—
Súčet ťažieb ad I.—III.		6,407.450
IV. Strata		—
Úhrnom		6,407.450
B. Zistenie konečného prebytku.		
Prevádzkový zisk		43.259
Úhrnom		43.259

§ 5. Štátne majetky poľnohospodárskych
(Patrí do pôsobnosti

Náklady	Jednotlive	Úhrnom
	Ks	
C. Investičný rozpočet.		
Investičné náklady:		
I. Investície pravé:		
1. Nehnuteľnosti:		
a) Pozemky	70.000	
b) Stavby pozemné a ostatné	7,309.400	
c) Dopravné prostriedky (lesné cesty, hradské, nádrže, hate a brehové opevnenia)	8.000	
d) Meliorácie dočasné a stavby pomocné (meliorácie poľné a lesné, vodovody, telefony, oplotenie a dlažby)	206.000	7,593.400
2. Hnuteľnosti:		
a) Inventár živý	369.300	
b) Inventár mŕtvy	309.500	678.800
Investície pravé (úhrnom)		8,272.200
II. Obnova:		
1. Nehnuteľnosti:		
a) Stavby pozemné a ostatné	151.800	
b) Dopravné prostriedky	5.000	
c) Meliorácie dočasné a stavby pomocné	120.500	277.300
2. Hnuteľnosti:		
a) Inventár živý	10.000	
b) Inventár mŕtvy	5.000	15.000
Obnova (úhrnom)		292.300
Investičné náklady (úhrnom)		8,564.500

škôl a výskumných ústavov poľnohospodárskych.

škôl a výskumných ústavov poľnohospodárskych.
Ministerstva hospodárstva.)

Ťažby	Jednotlivé	Úhrnom
	Ks	
C. Investičný rozpočet.		
Investičná úhrada:		
I. Investície pravé:		
1. Podielom z prevádzkového zisku	34.059	
2. Pôžičkou	8,238.141	
3. Vlastnými prostriedkami	—	8,272.200
II. Obnova:		
Vlastnými prostriedkami		292.300
Investičná úhrada (úhrnom)		8,564.500

§ 6. Štátne banské a hutnícke závody.

§ 6. Štátne banské
(Patrí do pôsobnosti

Náklady		Jednotlive	Úhrnom
		Ks	
A. Prevádzkový rozpočet.			
I. Prevádzkové náklady:			
1. Vlastné náklady prevádzkové:			
a) Platy stálych zamestnancov	959.700		
b) Ostatné náklady	182,501.600		
c) Odpisy	8,960.900		
d) Predaj	3.110.000	195,542.200	
2. Náklady správne (ústredné):			
a) Platy stálych zamestnancov	1.045.700		
b) Ostatné náklady	3,550.900		
c) Odpisy	77.900	4,674.500	
3. Náklady všeobecné:			
a) Penzie	1,767.200		
b) Ostatné	910.500		
c) Odpisy	1.100	2,678.800	202,895.500
II. Úroky z investičných dlhov			443.900
III. Straty finančné:			
1. Úroky		645.000	
2. Iné straty finančné		—	
3. Odpisy		—	645.000
IV. Iné náklady:			
1. Platy stálych zamestnancov		—	
2. Ostatné náklady		2,538.000	
3. Odpisy		1.500	2,539.500
Súčet nákladov ad I.—IV.			206,523.900
V. Zisk			2,083.600
Úhrnom			208,607.500
B. Zistenie konečného prebytku.			
I. Prídely fondom dotovaným z ryzdzeho zisku		—	—
II. Prídely základnému majetku:			
a) Splátky investičných dlhov		50.100	
b) Čiastočná úhrada investícií z prevádzkového zisku		2,033.500	2,083.600
III. Konečný prebytok (odvod št. pokladnici)			—
Úhrnom			2,083.600

§ 6. Štátne banské a hutnícke závody.

a hutnícke závody.
Ministerstva dopravy a verejných prác.)

Ťažby	Jednotlive	Úhrnom
	Ks	
A. Prevádzkový rozpočet.		
I. Prevádzkové ťažby:		
1. Vlastné ťažby prevádzkové	208,186.900	
2. Iné ťažby prevádzkové	69.000	
3. Penzijné príspevky	108.600	208,364.500
II. Zisky finančné:		
1. Úroky	113.000	
2. Iné zisky finančné	—	113.000
III. Iné ťažby		130.000
Súčet ťažieb ad I.—III.		208,607.500
IV. Strata		—
Úhrnom		208,607.500
B. Zistenie konečného prebytku.		
Prevádzkový zisk		2,083.600
Úhrnom		2,083.600

§ 6. Štátne banské a hutnícke závody.

§ 6. Štátne banské
(Patrí do pôsobnosti

Náklady	Jednotlive	Úhrnom
	Ks	
C. Investičný rozpočet.		
Investičné náklady.		
I. Investície pravé:		
1. Nehnuteľnosti:		
a) Pozemky:		
Závody rudné	—	
Závody na soľ	—	
Závody ostatné	—	—
b) Stavby:		
Závody rudné	20.000	
Závody na soľ	—	
Závody ostatné	110.000	130.000
c) Pevné zariadenia:		
Závody rudné	350.000	
Závody na soľ	—	
Závody ostatné	3,260.000	3,610.000
d) Budovy:		
Závody rudné	800.000	
Závody na soľ	—	
Závody ostatné	960.000	1,760.000
e) Banský majetok		— 5,500.000
2. Hnuteľnosti:		
a) Stroje:		
Závody rudné	80.000	
Závody na soľ	—	
Závody ostatné	630.000	710.000
b) Zariadenia:		
Závody rudné	285.000	
Závody na soľ	50.000	
Závody ostatné	490.000	825.000 1,535.000
Investície pravé (úhrnom)		7,035.000
II. Obnova:		
1. Nehnuteľnosti:		
a) Pozemky		—
b) Stavby		3,696.000 /
c) Pevné zariadenia		180.000
d) Budovy		435.000
e) Banský majetok		— 4,311.000
2. Hnuteľnosti:		
a) Stroje		548.000
b) Zariadenia		1,155.000 1,703.000
Obnova (úhrnom)		6,014.000
Investičné náklady (úhrnom)		13,049.000

§ 6. Štátne banské a hutnícke závody.

a hutnícke závody.
Ministerstva dopravy a verejných prác.)

Ťažby	Jednotlive	Úhrnom
	Ks	
C. Investičný rozpočet.		
Investičná úhrada.		
I. Investície pravé:		
1. Podielom z prevádzkového zisku	2,033.500	
2. Pôžičkou	5,001.500	
3. Vlastnými prostriedkami	—	7,035.000
II. Obnova:		
Vlastnými prostriedkami		6,014.000
Investičná úhrada (úhrnom) . . .		13,049.000

§ 7. Štátne kúpele.

§ 7. Štátne
(Patrí do pôsobnosti

Náklady	Jednotlive	Úhrnom
	Ks	
A. Prevádzkový rozpočet.		
I. Prevádzkové náklady:		
1. Vlastné náklady prevádzkové:		
a) Platy stálych zamestnancov . . . . . —		
b) Ostatné náklady 18,961.100		
c) Odpisy 2,744.700	21,705.800	
2. Náklady správne (ústredné):		
a) Platy stálych zamestnancov . . . . . —		
b) Ostatné náklady 530.100		
c) Odpisy 2.000	532.100	
3. Náklady všeobecné:		
a) Penzie . . . . . —		
b) Ostatné náklady . . . . . —		
c) Odpisy . . . . . —	—	22,237.900
II. Úroky z investičných dlhov		2,879.000
III. Straty finančné:		
1. Úroky	56.000	
2. Iné straty finančné	—	56.000
IV. Iné náklady:		
1. Platy stálych zamestnancov	—	
2. Ostatné náklady	—	
3. Odpisy	—	—
Súčet nákladov ad I.—IV. . . .		25,172.900
V. Zisk		700.000
Úhrnom . . .		25,872.900
B. Zistenie konečného prebytku.		
I. Splatky investičných dlhov		159.000
II. Úhrada investicii z prevádzkového zisku		541.000
Úhrnom . . .		700.000

§ 7. Štátne kúpele.

kúpele.
Ministerstva vnútra.)

Ťažby	Jednotlive	Úhrnom
	Ks	
A. Prevádzkový rozpočet.		
I. Prevádzkové ťažby:		
1. Vlastné ťažby prevádzkové	25,449.900	
2. Iné ťažby prevádzkové	418.000	
3. Penzijné príspevky	—	25,867.900
II. Zisky finančné:		
1. Úroky	5.000	
2. Iné zisky finančné	—	5.000
III. Iné ťažby	—	—
Súčet ťažieb ad I.—III.		25,872.900
IV. Strata		—
Úhrnom		25,872.900
B. Zistenie konečného prebytku.		
Prevádzkový zisk		700.000
Úhrnom		700.000

§ 7. Štátne kúpele.

§ 7. Štátne
(Patrí do pôsobnosti

Náklady	Jednotlive	Úhrnom
	Ks	
C. Investičný rozpočet.		
Investičné náklady.		
I. Investície pravé:		
1. Nehnuteľnosti:		
a) Budovy	9,817.800	
b) Komunikácie, záhrady, parky a pozemky	71.000	
c) Pramene, vodovody, kanalizácie a iné	225.000	10,113.800
2. Hnuteľnosti	4,474.500	4,474.500
Investície pravé (úhrnom)		14,588.300
II. Obnova:		
1. Nehnuteľnosti:		
a) Budovy	1,617.500	
b) Komunikácie, záhrady, parky a pozemky	10.000	
c) Pramene, vodovody, kanalizácie a iné	250.000	1,877.500
2. Hnuteľnosti:		
a) Inventár živý	—	
b) Inventár mŕtvy	865.000	865.000
II. Obnova (úhrnom)		2,742.500
Investičné náklady (úhrnom)		17,330.800

§ 7. Štátne kúpele.

kúpele.
Ministerstva vnútra.)

Ťažby	Jednotlive	Úhrnom
	Ks	
C. Investičný rozpočet.		
Investičná úhrada.		
I. Investície pravé:		
1. Podielom z prevádzkového zisku	541.000	
2. Pôžičkou	14,047.300	
3. Vlastnými prostriedkami	—	14,588.300
II. Obnova:		
Vlastnými prostriedkami		2,742.500
Investičná úhrada (úhrnom) . . .		17,330.800

§ 8. Štátna tlačiareň.

§ 8. Štátna
(Patrí do pôsobnosti

Náklady	Jednotlive	Úhrnom
	Ks	
A. Prevádzkový rozpočet.		
I. Prevádzkové náklady:		
1. Vlastné náklady prevádzkové:		
a) Platy stálych zamestnancov . . . . . —		
b) Ostatné náklady 2,838.400		
c) Odpisy 140.000	2,978.400	
2. Náklady správne (ústredné):		
a) Platy stálych zamestnancov 115.300		
b) Ostatné náklady 93.800		
c) Odpisy 4.500	213.600	
3. Náklady všeobecné:		
a) Penzie 34.000		
b) Ostatné náklady . . . . . —		
c) Odpisy . . . . . —	34.000	3,226.000
II. Úroky z investičných dlhov		54.000
III. Straty finančné:		
1. Úroky	18.000	
2. Iné straty finančné	—	18.000
IV. Iné náklady:		
1. Platy stálych zamestnancov	—	
2. Ostatné náklady	4.000	
3. Odpisy	3.000	7.000
Súčet nákladov ad I.—IV. . . .		3,305.000
V. Zisk		544.500
Úhrnom . . .		3,849.500
B. Zistenie konečného prebytku.		
I. Prídely fondom dotovaným z čistého zisku	—	
II. Prídely základnému imaniu:		
a) Splátky investičných dlhov	—	
b) Úhrada investícií z prevádzkového zisku	544.500	544.500
III. Konečný prebytok (odvod št. pokladnici)	—	—
Úhrnom . . .		544.500

§ 8. Štátna tlačiareň.

tlačiareň.
Ministerstva národnej obrany.)

Ťažby	Jednotlive	Úhrnom
	Ks	
A. Prevádzkový rozpočet.		
I. Prevádzkové ťažby:		
1. Vlastné ťažby prevádzkové	3,809.000	
2. Iné ťažby prevádzkové	—	
3. Penzijné príspevky	10.000	3,819.000
II. Zisky finančné:		
1. Úroky	500	
2. Iné ťažby finančné	—	500
III. Iné ťažby		30.000
Súčet ťažieb ad I.—III.		3,849.500
IV. Strata		—
Úhrnom		3,849.500
B. Zistenie konečného prebytku.		
Prevádzkový zisk		544.500
Úhrnom		544.500

§ 8. Štátna tlačiareň.

§ 8. Štátna
(Patrí do pôsobnosti

Náklady	Jednotlive	Úhrnom
	Ks	
C. Investičný rozpočet.		
Investičné náklady.		
I. Investície pravé:		
1. Nehnuteľnosti	—	
2. Hnuteľnosti (inventár)	900.000	900.000
II. Obnova:		
1. Nehnuteľnosti	—	
2. Hnuteľnosti (inventár)	120.000	120.000
Investičné náklady (úhrnom) . . .		1,020.000

§ 8. Štátna tlačiareň.

tlačiareň.
Ministerstva národnej obrany.)

Ťažby	Jednotlive	Úhrnom
	Ks	
C. Investičný rozpočet.		
Investičná úhrada.		
I. Investície pravé:		
1. Podielom z prevádzkového zisku	544.500	
2. Pôžičkou	355.500	
3. Vlastnými prostriedkami	—	900.000
II. Obnova:		
Vlastnými prostriedkami		120.000
Investičná úhrada (úhrnom) . . .		1,020.000

§ 9. Tabaková režia.

§ 9. Tabaková
(Patrí do pôsobnosti

Náklady	Jednotlive	Úhrnom
	Ks	
A. Prevádzkový rozpočet.		
I. Prevádzkové náklady:		
1. Vlastné náklady prevádzkové:		
a) Platy stálych zamestnancov 1,363.700		
b) Ostatné náklady 109,839.400		
c) Odpisy 1,270.000	112,473.100	
2. Náklady správne (ústredné):		
a) Platy stálych zamestnancov 918.800		
b) Ostatné náklady 1,299.000		
c) Odpisy . . . . . —	2,217.800	
3. Náklady všeobecné:		
a) Penzie 13,200.500		
b) Ostatné náklady 209.100		
c) Odpisy . . . . . —	13,409.600	128.100.500
II. Úroky z investičných dlhov		—
III. Straty finančné:		
1. Úrcky . . . . . —		
2. Iné straty finančné . . . . . —	—	—
IV. Iné náklady:		
1. Platy stálych zamestnancov . . . . . —		
2. Ostatné náklady . . . . . —		
3. Odpisy . . . . . —	—	—
Súčet nákladov ad I—IV. . . .	—	128,100.500
V. Zisk		264,328.700
Úhrnom . . .		392,429.200
B. Zistenie konečného prebytku.		
I. Prídely fondom dotovaným z rýdzeho zisku	2,000.000	
II. Prídely základnému majetku:		
a) Splátky investičných dlhov	—	
b) Úhrada investícií z prevádzkového zisku	3,751.000	5,751.000
III. Konečný prebytok (odvod štátnej pokladnici) . .		258,577.700
Úhrnom . . .		264,328.700

§ 9. Tabaková režia.

režia.
Ministerstva financií.)

Ťažby	Jednotlive	Úhrnom
	Ks	
A. Prevádzkový rozpočet.		
I. Prevádzkové ťažby:		
1. Vlastné ťažby prevádzkové	389,356.500	
2. Iné ťažby prevádzkové	256.000	
3. Penzijné príspevky	954.200	390,566.700
II. Zisky finančné:		
1. Úroky	1,850.000	
2. Iné zisky finančné	12.500	1,862.500
III. Iné ťažby	—	—
Súčet ťažieb ad I.—III.		392,429.200
IV. Strata		—
Úhrnom		392,429.200
B. Zistenie konečného prebytku.		
I. Prevádzkový zisk		264,328.700
Úhrnom		264,328.700

§ 9. Tabaková režia.

§ 9. Tabaková
(Patrí do pôsobnosti

Náklady		Jednotlive	Úhrnom
		Ks	
C. Investičný rozpočet.			
Investičné náklady.			
I. Investície pravé:			
1. Nehnuteľnosti:			
a) Kúpa pozemkov	—		
b) Stavby obytných domov	120.000		
c) Stavby v prevodzovniach	440.000		
d) Stavby vlečiek a ich predĺženie	—		
e) Stavby ohradných stien	—		
f) Stavby kanalizácií v prevodzovniach	—		
g) Komunikačné úpravy	65.000		
h) Strojné — technické zariadenia, zvyšujúce trvale hodnotu stavieb	965.000	1,590.000	
2. Hnuteľnosti:			
Stroje a ostatný inventár		2,161.000	
3. Živý inventár		—	3,751.000
II. Obnova:			
1. Nehnuteľnosti:			
a) Stavby v prevodzovniach	120.000		
b) Komunikačné úpravy	—		
c) Strojné — technické zariadenia, zvyšujúce trvale hodnotu stavieb	300.000	420.000	
2. Hnuteľnosti:			
Stroje a ostatný inventár		50.000	
3. Živý inventár		1.000	471.000
Úhrnom			4,222.000

§ 9. Tabaková režia.

režia.
Ministerstva financií.)

Ťažby	Jednotlive	Úhrnom
	Ks	
C. Investičný rozpočet.		
Investičná úhrada.		
I. Investície pravé:		
1. Podielom z prevádzkového zisku	3,751.000	
2. Pôžičkou (prípadne preddavkom)	—	
3. Vlastnými prostriedkami	—	3,751.000
II. Obnova:		
Vlastnými prostriedkami		471.000
Úhrnom . . .		4,222.000

§ 10. Štátna mincovňa v Kremnici.

§ 10. Štátna mincovňa
(Patrí do pôsobnosti

Náklady	Jednotlive	Úhrnom
	Ks	
A. Prevádzkový rozpočet.		
I. Prevádzkové náklady:		
1. Vlastné náklady prevádzkové:		
a) Platy stálych zamestnancov 397.600		
b) Ostatné náklady 3,781.300		
c) Odpisy 262.300	4,441.200	
2. Náklady správne (ústredné):		
a) Platy stálych zamestnancov . . . . . —		
b) Ostatné náklady 20.000		
c) Odpisy . . . . . —	20.000	
3. Náklady všeobecné:		
a) Penzie 316.800		
b) Ostatné náklady 165.500		
c) Odpisy . . . . . —	482.300	4,943.500
II. Úroky z investičných dlhov		—
III. Straty finančné:		
1. Úroky	—	
2. Iné straty finančné	—	—
IV. Iné náklady:		
1. Platy stálych zamestnancov	—	
2. Ostatné náklady	—	
3. Odpisy	—	—
Súčet nákladov ad I.—IV. . . .		4,943.500
V. Zisk		2,768.800
Úhrnom . . .		7,712.300
B. Zistenie konečného prebytku.		
I. Prídely fondom dotovaným z rýdzeho zisku		600.000
II. Prídely základnému imaniu:		
a) Splátky investičných dlhov	—	
b) Úhrada investícií z prevádzkového zisku	88.400	88.400
III. Konečný prebytok (odvod štátnej pokladnici) . .		2,080.400
Úhrnom . . .		2,768.800

§ 10. Štátna mincovňa v Kremnici.

v Kremnici.
Ministerstva financií.)

Ťažby	Jednotlivé	Úhrnom
	Ks	
A. Prevádzkový rozpočet.		
I. Prevádzkové ťažby:		
1. Vlastné ťažby prevádzkové	7,648.700	
2. Iné ťažby prevádzkové	—	
3. Penzijné príspevky	19.200	7,667.900
II. Zisky finančné:		
1. Úroky	—	
2. Iné zisky finančné	44.400	44.400
III. Iné ťažby		—
Súčet ťažieb ad I.—III.		7,712.300
IV. Strata		—
Úhrnom		7,712.300
B. Zistenie konečného prebytku.		
Prevádzkový zisk		2,768.800
Úhrnom		2,768.800

§ 10. Štátna mincovňa v Kremnici.

§ 10. Štátna mincovňa

(Patrí do pôsobnosti

Náklady	Jednotlive	Úhrnom
	Ks	
C. Investičný rozpočet.		
Investičné náklady:		
I. Investície pravé	63.400	
II. Obnova	25.000	88.400
Úhrnom . . .		88.400

§ 10. Štátna mincovňa v Kremnici.

v Kremnici.
Ministerstva financií.)

Ťažby	Jednotlive	Úhrnom
	Ks	
C. Investičný rozpočet.		
Investičná úhrada.		
I. Investície pravé:		
1. Podielom z prevádzkového zisku	63.400	
2. Pôžičkou	—	
3. Vlastnými prostriedkami	—	63.400
II. Obnova:		
Vlastnými prostriedkami		25.000
Úhrnom . . .		88.400

§ 11. Visutá lanovka na Lomnický štít.

§ 11. Visutá lanovka
(Patrí do pôsobnosti

Náklady		Jednotlive	Úhrnom
		Ks	
A. Prevádzkový rozpočet.			
I. Prevádzkové náklady:			
1. Vlastné náklady prevádzkové:			
a) Platy stálych zamestnancov	—		
b) Ostatné náklady	678.100		
c) Odpisy	660.000	1,338.100	
2. Náklady správne (ústredné):			
a) Platy stálych zamestnancov	—		
b) Ostatné náklady	49.600		
c) Odpisy	—	49.600	
3. Náklady všeobecné:			
a) Penzie	—		
b) Ostatné náklady	—		
c) Odpisy	—	—	1,387.700
II. Úroky z investičných dlhov			691.900
III. Straty finančné:			
1. Úroky		—	
2. Iné straty finančné		—	—
IV. Iné náklady:			
1. Platy stálych zamestnancov		—	
2. Ostatné náklady		—	
3. Odpisy		—	—
Súčet nákladov ad I.—IV.			2,079.600
V. Zisk			—
Úhrnom			2,079.600
B. Zistenie konečného schodku.			
I. Prevádzková strata			1,714.700
II. Splátky investičných dlhov			314.140
Úhrnom			2,028.840

§ 11. Visutá lanovka na Lomnický štít.

na Lomnický štít.
Ministerstva vnútra.)

Ťažby	Jednotlive	Úhrnom
	Ks	
A. Prevádzkový rozpočet.		
I. Prevádzkové ťažby:		
1. Vlastné ťažby prevádzkové	362.800	
2. Iné ťažby prevádzkové	2.000	
3. Penzijné príspevky	—	364.800
II. Zisky finančné:		
1. Úroky	100	
2. Iné zisky finančné	—	100
III. Iné ťažby	—	—
Súčet ťažieb ad I.—III.		364.900
IV. Strata		1,714.700
Úhrnom		2,079.600
B. Zistenie konečného schodku.		
Konečný schodok hradený štátnou pokladnicou		2,028.840
Úhrnom		2,028.840

§ 11. Visutá lanovka na Lomnický štít.

§ 11. Visutá lanovka
(Patrí do pôsobnosti

Náklady		Jednotlive	Úhrnom
		Ks	
C. Investičný rozpočet.			
Investičné náklady.			
I. Investície pravé:			
1. Nehnuteľnosti:			
a) Pozemky	—		
b) Železné konštrukcie	20.000		
c) Laná	—		
d) Budovy	600.000		
e) Iné nehnuteľnosti	70.000	690.000	
2. Hnuteľnosti:			
a) Strojné zariadenie	50.000		
b) Elektrická výzbroj	150.000		
c) Vozy (kabiny)	—		
d) Ostatné zariadenie strojné	10.000		
e) Vnútorné zariadenie budov	30.000	240.000	930.000
II. Obnova:			
1. Nehnuteľnosti:			
a) Pozemky	—		
b) Železné konštrukcie	—		
c) Laná	3.000		
d) Budovy	2.000		
e) Iné nehnuteľnosti	—	5.000	
2. Hnuteľnosti:			
a) Strojné zariadenie	—		
b) Elektrická výzbroj	8.000		
c) Vozy (kabiny)	—		
d) Ostatné zariadenie strojné	2.000		
e) Vnútorné zariadenie budov	—	10.000	15.000
Úhrnom			945.000

§ 11. Visutá lanovka na Lomnický štít.

na Lomnický štít.
Ministerstva vnútra.)

Ťažby	Jednotlive	Úhrnom
	Ks	
C. Investičný rozpočet.		
Investičná úhrada.		
I. Investície pravé:		
1. Podielom z prevádzkového zisku	—	
2. Pôžičkou	930.000	
3. Vlastnými prostriedkami	—	930.000
II. Obnova:		
Vlastnými prostriedkami	15.000	15.000
Úhrnom . . .		945.000

§ 12. Vojenské lesné podniky.

§ 12. Vojenské

(Patrí do pôsobnosti

Náklady	Jednotlive	Úhrnom
	Ks	
A. Prevádzkový rozpočet.		
I. Prevádzkové náklady:		
1. Vlastné náklady prevádzkové:		
a) Platy stálych zamestnancov 1,770.900		
b) Ostatné náklady 14,232.110		
c) Odpisy 357.500	16,360.510	
2. Náklady správne (ústredné):		
a) Platy stálych zamestnancov 243.200		
b) Ostatné náklady 413.850		
c) Odpisy 41.400	698.450	
3. Náklady všeobecné:		
a) Penzie 31.200		
b) Ostatné náklady . . . . . —		
c) Odpisy . . . . . —	31.200	17,090.160
II. Úroky z investičných dlhov		—
III. Straty finančné:		
1. Úrcky	—	
2. Iné straty finančné	—	—
IV. Iné náklady:		
1. Platy stálych zamestnancov	—	
2. Ostatné náklady	183.500	
3. Odpisy	—	183.500
Súčet nákladov ad I.—IV. . . .		17,273.660
V. Zisk		5,943.940
Úhrnom . . .		23,217.600
B. Zistenie konečného prebytku.		
I. Prídely fondom, dotovaným z výdzeho zisku	—	—
II. Prídely základnému majetku:		
a) Splátky investičných dlhov	—	
b) Úhrada investícií z prevádzkového zisku	1,013.800	1,013.800
III. Konečný prebytok (odvod štátnej pokladnici) . . .		4,930.140
Úhrnom . . .		5,943.940

§ 12. Vojenské lesné podniky.

lesné podniky.
Ministerstva národnej obrany.)

Ťažby	Jednotlivé	Úhrnom
	Ks	
A. Prevádzkový rozpočet.		
I. Prevádzkové ťažby:		
1. Vlastné ťažby prevádzkové	21,628.700	
2. Iné ťažby prevádzkové	320.600	
3. Penzijné príspevky	59.000	22,008.300
II. Zisky finančné:		
1. Úroky	—	
2. Iné zisky finančné	—	—
III. Iné ťažby (voluptuár, patronát, ostatné)		1,209.300
Súčet ťažieb ad I.—III.		23,217.600
IV. Strata		—
Úhrnom		23,217.600
B. Zistenie konečného prebytku.		
Prevádzkový zisk		5,943.940
Úhrnom		5,943.940

§ 12. Vojenské lesné podniky.

§ 12. Vojenské
(Patrí do pôsobnosti

Náklady	Jednotlivé	Úhrnom
	Ks	
C. Investičný rozpočet.		
Investičné náklady.		
I. Investície pravé:		
1. Nehnuteľnosti:		
a) Stavby	189.000	
b) Pozemky	500.000	689.000
2. Hnuteľnosti:		
Inventár mŕtvy	324.800	324.800
I. Investície pravé (úhrnom)		1,013.800
II. Obnova:		
1. Nehnuteľnosti:		
a) Stavby	—	—
2. Hnuteľnosti:		
a) Inventár živý	—	
b) Inventár mŕtvy	180.000	180.000
II. Obnova (úhrnom)		180.000
Investičné náklady (úhrnom)		1,193.800

§ 12. Vojenské lesné podniky.

lesné podniky.
Ministerstva národnej obrany.)

Ťažby	Jednotlive	Úhrnom
	Ks	
C. Investičný rozpočet.		
Investičná úhrada.		
I. Investície pravé:		
1. Podielom z prevádzkového zisku	1,013.800	
2. Pôžičkou	—	
3. Vlastnými prostriedkami	—	1,013.800
II. Obnova:		
Vlastnými prostriedkami		180,000
Investičná úhrada (úhrnom) . . .		1,193.800

§ 13. Slovenská tlačová kancelária.

§ 13. Slovenská tlačová
(Patrí do pôsobnosti

Náklady		Jednotlive	Úhrnom
		Ks	
A. Prevádzkový rozpočet.			
I. Prevádzkové náklady:			
1. Vlastné náklady prevádzkové:			
a) Platy stálych zamestnancov	—		
b) Ostatné náklady	1,933.644		
c) Odpisy	5.000	1,938.644	
2. Náklady správne (ústredné):			
a) Platy stálych zamestnancov	22.056		
b) Ostatné náklady	160.600		
c) Odpisy	700	183.356	
2. Náklady všeobecné:			
a) Penzie	—		
b) Ostatné náklady	—		
c) Odpisy	—	—	2,122.000
II. Úroky z investičných dlhov			—
III. Straty finančné:			
1. Úroky		—	
2. Iné straty finančné		—	—
IV. Iné náklady:			
1. Platy stálych zamestnancov		—	
2. Ostatné náklady		—	
3. Odpisy		—	—
Súčet nákladov ad I.—IV.			2,122.000
V. Zisk			—
Úhrnom			2,122.000
B. Zistenie konečného schodku.			
I. Prevádzková strata			1,800.000
II. Prídely základnému majetku			—
III. Splátky investičných dlhov			—
Úhrnom			1,800.000

§ 13. Slovenská tlačová kancelária.

kancelária.
Predsedníctva vlády.)

Ťažby	Jednotlivé	Úhrnom
	Ks	
A. Prevádzkový rozpočet.		
I. Prevádzkové ťažby:		
1. Vlastné ťažby prevádzkové	321.000	
2. Iné ťažby prevádzkové	—	
3. Penzijné príspevky	—	321.000
II. Zisky finančné:		
1. Úroky	—	
2. Iné zisky finančné	—	—
III. Iné ťažby	1.000	1.000
Súčet ťažieb ad I.—III.		322.000
IV. Strata		1,800.000
Úhrnom		2,122.000
B. Zistenie konečného schodku.		
Konečný schodok hradený štátnou pokladnicou		1,800.000
Úhrnom		1,800.000

§ 13. Slovenská tlačová kancelária.

§ 13. Slovenská tlačová
(Patrí do pôsobnosti

Náklady	Jednotlive	Úhrnom
	Ks	
C. Investičný rozpočet.		
Investičné náklady.		
I. Investície pravé:		
1. Nehnuteľnosti	—	
2. Hnuteľnosti: a) Stroje	20.000	20.000
II. Obnova:		
1. Nehnuteľnosti	—	
2. Hnuteľnosti: a) Stroje	10.000	
b) Inventár	20.000	30.000
Úhrnom		50.000

§ 13. Slovenská tlačová kancelária.

kancelária.
Predsedníctva vlády.)

Ťažby	Jednotlive	Úhrnom
	Ks	
C. Investičný rozpočet.		
Investičná úhrada.		
I. Investície pravé:		
1. Podielom z prevádzkového zisku	—	
2. Pôžičkou alebo preddavkom	20.000	
3. Vlastnými prostriedkami	—	20.000
II. Obnova:		
Vlastnými prostriedkami	30.000	30.000
Úhrnom . . .		50.000

§ 14. Riaditeľstvo pre cestovný ruch.

§ 14. Riaditeľstvo pre
(Patrí do pôsobnosti

Náklady		Jednotlive	Úhrnom
		Ks	
A. Prevádzkový rozpočet.			
I. Prevádzkové náklady:			
1. Vlastné náklady prevádzkové:			
a) Platy stálych zamestnancov	—		
b) Ostatné náklady	1,481.000		
c) Odpisy	—	1,481.000	
2. Náklady správne (ústredné):			
a) Platy stálych zamestnancov	—		
b) Ostatné náklady	—		
c) Odpisy	—	—	1,481.000
II. Úroky z investičných dlhov			—
III. Straty finančné:			
1. Úroky		—	
2. Iné straty finančné		—	—
IV. Iné náklady:			
1. Platy stálych zamestnancov		—	
2. Ostatné náklady		—	
3. Odpisy		—	—
Súčet nákladov ad I.—IV.			1,481.000
V. Zisk			—
Úhrnom			1,481.000
B. Zistenie konečného schodku.			
I. Prevádzková strata			430.700
II. Splátky investičných dlhov		—	—
Úhrnom			430.700

§ 14. Riaditeľstvo pre cestovný ruch.

cestovný ruch.
Ministerstva hospodárstva.)

Ťažby	Jednotlive	Úhrnom
	Ks	
A. Prevádzkový rozpočet.		
I. Prevádzkové ťažby:		
1. Vlastné ťažby prevádzkové	1,050.000	
2. Iné ťažby prevádzkové	—	
3. Penzijné príspevky	—	1,050.000
II. Zisky finančné:		
1. Úroky	300	
2. Iné zisky finančné	—	300
III. Iné ťažby		—
Súčet ťažieb ad I.—III.		1,050.300
IV. Strata		430.700
Úhrnom		1,481.000
B. Zistenie konečného schodku.		
Konečná strata		430.700
Úhrnom		430.700

§ 14. Riaditeľstvo pre cestovný ruch.

§ 14. Riaditeľstvo pre
(Patrí do pôsobnosti

Náklady	Jednotlive	Úhrnom
	Ks	
C. Investičný rozpočet.		
Investičné náklady.		
I. Investície pravé:		
1. Nehnuteľnosti	—	
2. Hnuteľnosti	—	—
Investície pravé (úhrnom) . . .		—
II. Obnova:		
1. Nehnuteľnosti	—	
2. Hnuteľnosti	—	—
Obnova (úhrnom) . . .		—
Investičné náklady (úhrnom) . . .		—

§ 14. Riaditeľstvo pre cestovný ruch.

cestovný ruch.
Ministerstva hospodárstva.)

Ťažby	Jednotlive	Úhrnom
	Ks	
C. Investičný rozpočet.		
Investičná úhrada.		
I. Investície pravé:		
1. Podielom z prevádzkového zisku	—	
2. Pôžičkou	—	
3. Vlastnými prostriedkami	—	—
II. Obnova:		
Vlastnými prostriedkami		—
Investičná úhrada (úhrnom)		—

§ 15. Ústav pre školský a osvetový film.

§ 15. Ústav pre školský
(Patrí do pôsobnosti

Náklady	Jednotlive	Úhrnom
	Ks	
A. Prevádzkový rozpočet.		
I. Prevádzkové náklady:		
1. Vlastné náklady prevádzkové:		
a) Platy stálych zamestnancov 164.000		
b) Ostatné náklady 671.600		
c) Odpisy 600.000	1,435.600	
2. Náklady správne (ústredné):		
a) Platy stálych zamestnancov 100.000		
b) Ostatné náklady 164.700		
c) Odpisy 10.000	274.700	
3. Náklady všeobecné:		
a) Penzie . . . . . —		
b) Ostatné náklady . . . . . —		
c) Odpisy . . . . . —	—	1,710.300
II. Úroky z investičných dlhov		—
III. Straty finančné:		
1. Úroky	—	
2. Iné straty finančné	—	—
IV. Iné základy:		
1. Platy stálych zamestnancov	—	
2. Ostatné náklady	—	
3. Odpisy	—	—
Súčet nákladov ad I.—IV. . . .		1,710.300
V. Zisk		670.100
Úhrnom . . .		2,380.400
B. Zistenie konečného prebytku.		
I. Prídely fondom dotovaným z čistého zisku		—
II. Prídely základnému imaniu:		
a) Splátky investičných dlhov	—	
b) Úhrada investícií z prevádzkového zisku	670.100	670.100
III. Konečný prebytok (odvod štátnej pokladnici) . .		—
Úhrnom . . .		670.100

§ 15. Ústav pre školský a osvetový film.

a osvetový film.
Ministerstva školstva a národnej osvety.)

Ťažby	Jednotlive	Úhrnom
	Ks	
A. Prevádzkový rozpočet.		
I. Prevádzkové ťažby:		
1. Vlastné ťažby prevádzkové	2,154.000	
2. Iné ťažby prevádzkové	200.000	
3. Penzijné príspevky	26.400	2,380.400
II. Zisky finančné:		
1. Úroky	—	
2. Iné zisky finančné	—	—
III. Iné ťažby		—
Súčet ťažieb ad I.—III.		2,380.400
IV. Strata		—
Úhrnom		2,380.400
B. Zistenie konečného prebytku.		
Prevádzkový zisk		670.100
Úhrnom		670.100

§ 15. Ústav pre školský a osvetový film.

§ 15. Ústav pre školský
(Patrí do pôsobnosti

Náklady	Jednotlive	Úhrnom
	Ks	
C. Investičný rozpočet.		
Investičné náklady.		
I. Investície pravé		703.200
II. Obnova		—
Úhrnom . . .		703.200

§ 15. Ústav pre školský a osvetový film.

a osvetový film.
Ministerstva školstva a národnej osvety.)

Ťažby	Jednotlive	Úhrnom
	Ks	
C. Investičný rozpočet.		
Investičná úhrada.		
I. Investície pravé:		
1. Podielom z prevádzkového zisku	670.100	
2. Pôžičkou	—	
3. Vlastnými prostriedkami	33.100	703.200
II. Obnova:		
Vlastnými prostriedkami		—
Úhrnom		703.200

Príloha A.

SKUPINA III.

Správa štátneho dlhu.

Skupina III.

Správa štátneho dlhu.

Výdavky na štátny dlh sú obsažené jednak v skupine I. „Vlastná štátna správa" v kapitole 13. „Všeobecná pokladničná správa", pokiaľ zaťažujú štátnu správu, jednak v skupine II. „Správa štátnych podnikov" v rozpočtoch štátnych podnikov, pokiaľ tieto podniky na štátny dlh prispievajú.

Titul	Paragraf	Výdavky	Kapitál	Rýdzi úrok a úmor	Správa	Úhrn
			Ks			
1		**Štátny dlh.**				
	1	Vnútorný štátny dlh. Dlh založený a prechodný	—	197,868.000	—	197,868.000
	2	Zahraničný dlh	—	—	—	—
	3	Správne výdavky	—	—	5,750.000	5,750.000
		Úhrn skupiny III. . . .	—	197,868.000	5,750.000	203,618.000

		Príjmy	Rýdzi úrok a úmor	Správa	Úhrn
1		**Štátny dlh.**			
	1	Úhrada štátnymi podnikmi	87,975.754	—	87,975.754
	2	Úhrada samosprávnymi svázkami	1,113.400	—	1,113.400
	3	Úhrada zo zvláštnych prameňov príjmových . . .	1,023.900	—	1,023.900
	4	Úhrada štátnou správou	107,754.946	5,750.000	113,504.946
		Úhrn skupiny III. . . .	197,868.000	5,750.000	203,618.000

Príloha B.

Investičný rozpočet.

B. Investičný rozpočet na rok 1942.

Oddelenie	Položka	Štátne výdavky	Jednotlive Ks	Úhrnom Ks
1		**Investičné náklady štátnych podnikov (investície pravé).**		
	1	Slovenská pošta	56,325.600	
	2	Slovenské železnice	344,039.700	
	3	Štátne majetky poľnohospodárskych škôl a výskumných ústavov	8,238.141	
	4	Štátne banské a hutnícke závody	5,001.500	
	5	Štátne kúpele	14,047.300	
	6	Štátne tlačiarne	355.500	
	7	Visutá lanovka na Lomnický štít	930.000	
	8	Slovenská tlačová kancelária	20.000	
		Oddelenie I. (úhrn)		428,957.741
2		**Investičné náklady vlastnej štátnej správy.**		
		A. V odbore Ministerstva hospodárstva.		
	1	Vodohospodárske meliorácie	23,000.000	23,000.000
		B. V odbore Ministerstva dopravy a verejných prác.		
		I. Cestné komunikácie.		
	1	Stavby, prestavby, veľké opravy, preložky a úpravy štátnych a štátom spravovaných ciest a mostov na nich	158,800.000	
	2	Príspevky na stavby, prestavby a väčšie opravy ciest spravovaných župami, ciest obecných a mostov na týchto cestách	4,800.000	
	3	Stavby príjazdných ciest ku železničným staniciam (jedna tretina nákladu)	2,700.000	
	4	Stavba garáží a skladíšť pre cestné stroje	1,500.000	
	5	Projekty a prípravné práce	2,200.000	
		I. Cestné komunikácie (úhrn)		170,000.000
		II. Vodné stavby.		
	1	Úprava a splavnenie riek	41,000.000	
	2	Vybudovanie prístavu v Bratislave	7,000.000	
	3	Využitkovanie vodných síl	112,000.000	
		II. Vodné stavby (úhrn)		160,000.000

B. Investičný rozpočet na rok 1942.

Oddelenie	Položka	Štátne výdavky	Jednotlive Ks	Úhrnom Ks
2		**III. Stavba budov a kúpa realít pre potreby civilnej štátnej správy.**		
	1	Prezident republiky	1,550.000	
	2	Predsedníctvo vlády	1,200.000	
	3	Ministerstvo vnútra:		
		a) rezort vnútra	1,700.000	
		b) rezort sociálnej starostlivosti	850.000	
		c) rezort verejného zdravotníctva	31,000.000	
	4	Ministerstvo pravosúdia	7,500.000	
	5	Ministerstvo školstva a národnej osvety	13,900.000	
	6	Ministerstvo hospodárstva	8,000.000	
	7	Ministerstvo dopravy a verejných prác, rezort verejných prác	5,000.000	
	8	Ministerstvo financií	4,800.000	
	9	Ministerstvo zahraničných vecí	4,000.000	
		III. Stavba budov atď. (úhrn)		79,500.000
		Oddelenie 2. (úhrn)		432,500.000
		Celkový úhrn investičného rozpočtu		861,457.741

B. Investičný rozpočet na rok 1942.

Oddelenie	Položka	Štátne príjmy	Jednotlive	Úhrnom
			Ks	
2		**III. Stavba budov a kúpa realít pre potreby civilnej štátnej správy.**		
	1	Dolný Kubín, novostavba slovenského gymnázia — príspevok na stavbu	1,000.000	
	2	Nové Mesto n/Váhom, novostavba okresného súdu a finančných úradov — príspevok na stavbu	10.000	
		Stavba budov atď. (úhrn) . . .		1,010.000
		Úhrn príjmov investičného rozpočtu . . .		1,010.000

Tlač: Kníhtlačiareň Andreja v Bratislave, Ul. Rodobrany 12.

Slovenský zákonník

Čiastka 2. Vydaná dňa 5. januára 1942. **Ročník 1942.**

OBSAH: (2.—4.) 2. Vyhláška ministra zahraničných vecí o nadobudnutí účinnosti dohody medzi Slovenskou republikou, Nemeckou ríšou a Maďarským kráľovstvom o privilegovanej železničnej peážnej preprave cez Engerau (Petržalku) a Bratislavu—Nové Mesto. — 3. Vyhláška ministra financií o dočasnom znížení všeobecnej colnej sadzby na priadzu z umelého hodvábu. — 4. Vyhláška ministra financií, ktorou sa uverejňuje opatrenie Slovenskej národnej banky v Bratislave o úprave platobného styku medzi Slovenskou republikou a Gréckom.

2.

Vyhláška ministra zahraničných vecí zo dňa 18. decembra 1941

o nadobudnutí účinnosti dohody medzi Slovenskou republikou, Nemeckou ríšou a Maďarským kráľovstvom o privilegovanej železničnej peážnej preprave cez Engerau (Petržalku) a Bratislavu—Nové Mesto.

Ratifikačné listiny dohody medzi Slovenskou republikou, Nemeckou ríšou a Maďarským kráľovstvom o privilegovanej železničnej peážnej preprave cez Engerau (Petržalku) a Bratislavu—Nové Mesto uložily sa na Kráľovskom maďarskom ministerstve zahraničných vecí v Budapešti so strany slovenskej dňa 15. septembra 1941, so strany nemeckej dňa 25. októbra 1941 a so strany maďarskej dňa 15. novembra 1941. Dohoda nadobudla teda v smysle jej článku 8 účinnosť dňom 15. novembra 1941.

Tým sa mení predposledný odsek vyhlášky ministra zahraničných vecí č. 239/1941 Sl. z.

Tuka v. r.

3.

Vyhláška ministra financií zo dňa 24. decembra 1941

o dočasnom znížení všeobecnej colnej sadzby na priadzu z umelého hodvábu.

(1) Podľa § 2 vládneho nariadenia č. 157/1939 Sl. z. po dohode s Ministerstvom hospodárstva znižujem clo na priadzu z umelého hodvábu s. č. 244 do množstva 68.300 kg na 150.— Ks za 100 kg.

(2) Dovoz v ods. 1 uvedeného množstva tovaru tamtiež uvedeného musí sa uskutočniť cez colný úrad v Žiline, ktorý zároveň poverujem kontrolou dovezeného množstva.

(3) Táto vyhláška nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia.

Dr. Pružinský.

4.

Vyhláška ministra financií zo dňa 29. decembra 1941,

ktorou sa uverejňuje opatrenie Slovenskej národnej banky v Bratislave o úprave platobného styku medzi Slovenskou republikou a Gréckom.

Podľa § 4 vládneho nariadenia č. 159/1931 Sb. z. a n., § 4 vládneho nariadenia č. 179/1931 Sb. z. a n. a § 1 vládneho nariadenia č. 3/1939 Sl. z. vyhlasujem opatrenie Slovenskej národnej banky v Bratislave zo dňa 22. decembra 1941 č. 35.

Dr. Pružinský v. r.

Opatrenie Slovenskej národnej banky v Bratislave (č. 35) zo dňa 22. decembra 1941,

o úprave platobného styku medzi Slovenskou republikou a Gréckom.

§ 1.

(1) Vzájomné platby medzi Slovenskou republikou a Gréckom (nakoľko sa týka gréckych území pod talianskou kontrolou) prevádzajú sa cez „Všeobecný účet", ktorý vedie v talianskych lirách Istituto Na-

zionale per i Cambi con l'Estero v Ríme pre Slovenskú národnú banku podľa platobnej dohody slovensko-talianskej.

(2) Platby na tento účet možno konať na území Slovenskej republiky prostredníctvom Tatra banky, filiálky v Bratislave, a Union banky v Bratislave.

§ 2.

Cez „Všeobecný účet" možno vyrovnávať všetky vzájomné záväzky medzi Slovenskou republikou a Gréckom, vzniklé po 14. decembri 1941, pričom kapitálové prevody sa vylučujú.

§ 3.

(1) Splatný záväzok do Grécka vyrovná slovenský dlžník v talianskych lírach prostredníctvom Slovenskej národnej banky, ktorá prevedie úhradu zo svojho „Všeobecného účtu" u Istituto Nazionale per i Cambi con l'Estero, Rím, v rámci disponibilít a v chronologickom poriadku došlých príkazov pri prepočítacom kurze, platnom pre slovensko-taliansky clearing. Istituto Nazionale per i Cambi con l'Estero prevedie úhradu na Banque de Gréce v prospech gréckeho beneficienta podľa ustanovení platobného styku taliansko-gréckeho.

(2) Ak záväzok slovenského dlžníka znie na slovenské koruny, dlžník uhradí pri splatnosti dlžnú sumu v slovenských korunách prostredníctvom slovensko-talianskeho clearingu. Prepočítanie na líry prevedie sa kurzom, platným pre slovensko-taliansky clearing.

(3) Ak záväzok slovenského dlžníka znie na grécke drachmy, prepočíta sa tento záväzok na talianske líry podľa úradného kurzu drachmy, značeného na burze v Ríme, a úhrada sa prevedie podľa odseku 1.

(4) Ak záväzok znie na inú menu, prepočíta sa tento záväzok na slovenské koruny podľa stredného úradného kurzu príslušnej meny, značeného v kurzovom liste Bratislavskej burzy v deň predchádzajúci platbe. Takto vypočítaná protihodnota uhradí sa podľa odseku 1.

§ 4.

(1) Grécky dlžník uhradí svoj splatný záväzok na Slovenskú republiku v talianskych lírach prostredníctvom Banque de Gréce cestou platobného styku grécko-talianskeho na „Všeobecný účet" Slovenskej národnej banky, vedený v talianskych lírach u Istituto Nazionale per i Cambi con l'Estero, Slovenská národná banka vyplatí protihodnotu poukazov beneficientom na území Slovenskej republiky v slovenských korunách v chronologickom poriadku vplatov na „Všeobecný účet" a v rámci disponibilít na tomto účte.

(2) Ak záväzok gréckeho dlžníka znie na slovenské koruny, prepočíta sa tento záväzok na talianske líry pri kurze, platnom pre slovensko-taliansky clearing, a úhrada sa prevedie podľa odseku 1.

(3) Ak záväzok gréckeho dlžníka znie na inú menu, prepočíta sa tento záväzok na talianske líry podľa úradného stredného kurzu príslušnej meny, značeného na burze v Ríme v deň predchádzajúci platbe, vykonanej u Banque de Gréce v Aténach a úhrada prevedie sa podľa odseku 1.

§ 5.

Všetky rozdiely, ktoré prípadne vzniknú v dôsledku zmeny kurzu platného pre prepočítanie lír na drachmy a naopak, vyrovnajú sa priamo medzi dlžníkmi a veriteľmi podľa ustanovení tohto opatrenia.

§ 6.

Vyrovnávanie starých záväzkov medzi Slovenskou republikou a Gréckom, vzniklých pred 14. decembrom 1941, bude sa prevádzať doterajším spôsobom cez „Clearingový účet" Slovenskej národnej banky u Banque de Gréce v Aténach. Pre úhrady záväzkov zo Slovenskej republiky do Grécka, znejúcich na drachmy, je smerodajný kurz značený v úradnom kurzovom liste Bratislavskej burzy pod označením „Atény — starý clearing".

§ 7.

Na krytie manipulačných trov Slovenskej národnej banky a sberných miest bude sa vyberať zo súm skladaných na „Všeobecný účet" a zo súm z neho vyplácaných odmena vo výške 3‰, najmenej Ks 5.— z položky, okrem poštovného a skutočných výdavkov.

§ 8.

Toto opatrenie platí odo dňa 14. decembra 1941.

SLOVENSKÁ NÁRODNÁ BANKA V BRATISLAVE.

Guvernér: **Dr. Karvaš** v. r.

Riaditeľ: **Ing. Pázman** v. r.

Tlač: Andrej v Bratislave, Ulica Rodobrany č. 12.

Slovenský zákonník

Čiastka 3. Vydaná dňa 13. januára 1942. **Ročník 1942.**

OBSAH: 5. Vyhláška ministra financií o vydaní nových kolkov.

5.

Vyhláška ministra financií zo dňa 8. januára 1942

o vydaní nových kolkov.

Podľa ustanovenia § 17 poplatkových pravidiel vyhlasujem:

(1) Namiesto doterajších kolkov s vyznačeným letopočtom 1939, vydaných vyhláškou ministra financií č. 108/1939 Sl. z., dávajú sa do obehu postupne, po spotrebovaní jednotlivých cenových druhov doterajších kolkov, nové kolky s platnosťou odo dňa vyhlásenia tejto vyhlášky.

(2) Kolky sa vydávajú v 15 druhoch, a to v troch druhoch halierových po 10, 20 a 50 halieroch a v 12 druhoch korunových po Ks 1, 2, 3, 5, 8, 10, 25, 30, 40, 50, 100 a 200.

(3) Popis kolku je tento:

a) všetky kolky sú rovnakej veľkosti, a to 35.5 mm vysoké a 27 mm široké už aj s perforáciou, ktorá tvorí ohraničenie kolku. Tlačené sú na zvláštnom gumovanom papieri;

b) kolok pozostáva z jednej spodnej tlače, ktorá pokrýva celé líce kolku a z kolkového obrázku, ktorý je umiestený v strede kolku;

c) spodná tlač je prevedená vo forme jemnej ornamentálnej kresby so slovenským motívom, z ktorej sa vyníma slabo badateľne pravidelný dvojramenný kríž. Ornamentálna kresba dvojkríža sa líši od ornamentálnej kresby medzipolí, ktorých je šesť. V ľavom a v pravom hornom a podobne aj dolnom medzipolí je v kruhovitej kresbe umiestený letopočet vyhotovenia kolkov „1941", a to tak, že v ľavom medzipolí je dvojčíslie „19" a v pravom dvojčíslie „41";

d) kolkový obrázok je 18 mm vysoký a 14 mm široký. Skladá sa z vlastnej figurálnej kresby a z ornamentálneho podstavca so slovenským motívom, v ktorého strede je 6.5 mm vysoký štít zo štátnym znakom;

e) figurálna kresba zobrazuje poprsie devy v slovenskom kroji s tvárou obrátenou doľava. Na hlave má venček z kvetov sviazaný so stužkami, ktorých konce sú prevesené cez podstavec. Ľavým predlaktím sa ľahko opiera o horný okraj štítu so štátnym znakom. Rukou pridržuje ľavý horný roh štítu a ukazováčkom nadol prevesenú lipovú vetvičku s piatimi lístkami. Kolkový obrázok má okolo seba tón vlastnej farby, ktorý sa odstredive rozplýva. Z tónu sa negatívne vyníma po obidvoch stranách devy srdcovitá a lístková kresba a pod kolkovým obrázkom nápis „Kolok";

f) údaj kolkovej hodnoty číslicami a písmenami je umiestený nad podstavcom po stranách figurálnej kresby, a to číselný údaj na ľavej strane a údaj písmenami „Ks", pošažne „h" na pravej strane;

g) rub kolku je holý, pokrytý gumovaním;

h) všetky druhy kolkov sú vyhotovené dvojfarebnou hĺbkotlačou. Pri halierových kolkoch je kolkový obrázok farby zelenočiernej, pri korunových od Ks 1 až 8 farby oceľove-modrej, pri korunových od Ks 10 až 50 farby tmavokarmínovej a pri kolkoch hodnoty Ks 100 a 200 farby hnedej. Spodná tlač je pri halierových kolkoch farby popolavo-šedej, pri korunových od Ks 1 až 50 farby žlto-hnedej a pri kolkoch hodnoty Ks 100 a 200 farby svetlo-okerovej.

(4) Doterajšie kolky zostávajú aj naďalej v platnosti a stiahnu sa z obehu osobitnou vyhláškou.

(3) Doterajšie kolkové obrázky na kolkových ceninách a to, na nákladných listoch, rybárskych lístkoch, na dobytčích pasoch, ako aj na zmenkách a obchodných (kupeckých) poukážkach ostávajú aj naďalej v platnosti. Rovnako sa nemení signatúrna kolková značka a kolková známka na hracích kartách.

Dr. Pružinský v. r.

Tlač: Andrej v Bratislave, Trieda kráľa Alexandra č. 12

30. 6. 1942

Slovenský zákonník

Čiastka 4. Vydaná dňa 22. januára 1942. **Ročník 1942.**

OBSAH: (6.—8.) 6. Obchodná smluva medzi Slovenskou republikou a Nemeckou ríšou. — 7. Vyhláška ministra financií o dočasnom znížení všeobecnej colnej sadzby na hliníkové laná. — 8. Vyhláška ministra financií o dočasnom znížení všeobecných colných sadzieb na hospodárske stroje.

6.

Vyhláška ministra zahraničných vecí zo dňa 10. januára 1942

o obchodnej smluve medzi Slovenskou republikou a Nemeckou ríšou.

Dňa 22. júna 1939 bola v Bratislave medzi splnomocnenými zástupcami Slovenskej republiky a Nemeckej ríše podpísaná obchodná smluva medzi Slovenskou republikou a Nemeckou ríšou.

Snem Slovenskej republiky v zasadnutí dňa 23. októbra 1940 vyslovil súhlas s touto obchodnou smluvou; ratifikačné pôvodiny boly vymenené dňa 23. decembra 1941 v Berlíne.

Podľa čl. 25 obchodnej smluvy nadobudne táto účinnosť mesiac po výmene ratifikačných listín. Smluvné štáty používaly ju predbežne už pred výmenou ratifikačných listín, a to od 1. júla 1939.

Dohoda sa uverejňuje v slovenskom a nemeckom pôvodnom znení.

Dr. Tuka v. r.

Cena 24.— Ks.

OBCHODNÁ SMLUVA

medzi

SLOVENSKOU REPUBLIKOU

a

NEMECKOU RÍŠOU

HANDELSVERTRAG

zwischen der

SLOWAKISCHEN REPUBLIK

und dem

DEUTSCHEN REICH

MENOM

SLOVENSKEJ REPUBLIKY

A

NEMECKEJ RÍŠE

bola uzavretá táto dohoda:

OBCHODNÁ SMLUVA

MEDZI SLOVENSKOU REPUBLIKOU

A

NEMECKOU RÍŠOU.

Vláda Slovenskej republiky a Nemecký Ríšsky Kancelár, vedení želaním zabezpečiť a prehĺbiť hospodárske styky medzi obidvoma krajinami, dohodli sa na tom, že uzavrú obchodnú smluvu a tým cieľom vymenovali za svojich splnomocnencov:

Vláda Slovenskej republiky

ministra zahraničných vecí,
pána Dr. **Ferdinanda Ďurčanského**

a

mimoriadneho vyslanca a splnomocneného ministra,
pána Dr. **Štefana Polyaka,**

Nemecký Ríšsky Kancelár

chargé d'affaires
pána Dr. **Ernesta von Druffela**

a

ministerského radcu ríšskeho ministerstva hospodárstva,
pána Dr. **Günthera Bergemanna,**

ktorí, keď si boli navzájom oznámili svoje plnomocenstvá, nachodiace sa v dobrej a náležitej forme, dohodli sa na tomto:

Článok 1.

Príslušníci jednej smluvnej strany môžu slobodne vkročiť na územie strany druhej, nakoľko sa to neprieči zákonom tejto, po ňom cestovať, v ňom prebývať a usadzovať sa, ako aj toto územie kedykoľvek voľne opustiť. Právo každej smluvnej strany za-

HANDELSVERTRAG

ZWISCHEN DER SLOWAKISCHEN REPUBLIK
UND DEM
DEUTSCHEN REICH.

Die Regierung der Slowakischen Republik und der Deutsche Reichskanzler von dem Wunsche geleitet, die wirtschaftlichen Beziehungen zwischen den beiden Ländern zu sichern und zu vertiefen, sind übereingekommen, einen Handelsvertrag abzuschliessen und haben zu diesem Zwecke zu ihren Bevollmächtigten ernannt:

Die Regierung der Slowakischen Republik:

den Minister des Äusseren Herrn
Dr. Ferdinand Ďurčanský

und

den ausserordentlichen Gesandten und bevollmächtigten Minister Herrn
Dr. Štefan Polyak,

Der Deutsche Reichskanzler:

den Geschäftsträger Herrn
Dr. Ernst von Druffel

und

den Ministerialrat im Reichswirtschaftsministerium Herrn
Dr. Günther Bergemann,

die nach gegenseitiger Mitteilung ihrer in guter und gehöriger Form befundenen Vollmachten folgendes vereinbart haben:

Artikel 1.

Die Angehörigen des einen vertragschliessenden Teils können das Gebiet des anderen Teils, soweit dessen Landesgesetze nicht entgegenstehen, frei betreten, darin reisen, sich aufhalten und niederlassen sowie dies Gebiet jederzeit frei ver-

kázať v jednotlivom prípade príslušníkom druhej strany pobyt, či už v dôsledku súdneho trestu a či z dôvodov vnútornej alebo vonkajšej bezpečnosti štátu alebo z dôvodov chudobinsko-zdravotných a mravnostne-policajných, zostáva nedotknuté.

Príslušníci každej smluvnej strany sú oprávnení vykonávať na území druhej strany v rámci jej zákonov obchod, živnosti a plavbu alebo venovať sa inému povolaniu.

Príslušníci každej smluvnej strany sú oprávnení nadobúdať podľa ustanovení miestnych zákonov, právnym jednaním, alebo dedením všetky druhy majetku hnuteľného a nehnuteľného, tieto vlastniť a so svojím majetkom cestou predaja, výmeny, darovania a poslednej vôle alebo aj iným spôsobom nakladať.

Pri tom je shoda v tom, že každá zo smluvných strán môže si nárokovať pre svojich štátnych príslušníkov na základe tohto článku práva len natoľko, nakoľko priznáva ona sama rovnaké práva príslušníkom druhej smluvnej strany.

Článok 2.

Príslušníci jednej smluvnej strany požívajú na území strany druhej, čo sa týka súdnej a úradnej ochrany ich osôb a ich majetku, rovnakého zaobchádzania ako príslušníci štátu s najväčšími výhodami.

Podľa toho sú príslušníci jednej smluvnej strany, bez zreteľa na ich bydlisko, ako aj právnické osoby a v článku 4 vyznačené spoločnosti, oprávnení na území strany druhej vystupovať pred súdom svojím menom a svojou firmou ako žalobci a žalovaní.

Článok 3.

Príslušníci jednej smluvnej strany požívajú na území strany druhej, tak pre

lassen. Das Recht jedes der vertragschliessenden Teile, Angehörigen des anderen Teils entweder infolge gerichtlicher Bestrafung oder aus Gründen der inneren oder äusseren Sicherheit des Staates oder aus Gründen der Armen-, Gesundheits- und Sittenpolizei den Aufenthalt im einzelnen Falle zu versagen, bleibt unberührt.

Die Angehörigen jedes der vertragschliessenden Teile sollen berechtigt sein, im Gebiet des anderen Teils im Rahmen der Landesgesetze Handel, Gewerbe und Schiffahrt zu betreiben oder einer anderen beruflichen Tätigkeit nachzugehen.

Die Angehörigen jedes der vertragschliessenden Teile sollen nach Massgabe der Landesgesetze das Recht haben, jede Art von beweglichem und unbeweglichem Vermögen durch Rechtsgeschäft oder von Todes wegen zu erwerben und zu besitzen und über ihr Vermögen durch Verkauf, Tausch, Schenkung, letzten Willen oder auf andere Weise zu verfügen.

Dabei besteht Einverständnis, dass jeder der vertragschliessenden Teile für seine Staatsangehörigen auf Grund dieses Artikels Rechte nur insoweit beanspruchen kann, als er selbst Angehörigen des anderen vertragschliessenden Teils gleiche Rechte gewährt.

Artikel 2.

Die Angehörigen des einen vertragschliessenden Teils geniessen im Gebiet des anderen in Beziehung auf den gerichtlichen und behördlichen Schutz ihrer Person und ihrer Güter die gleiche Behandlung wie die Angehörigen des meistbegünstigten Landes.

Demgemäss sind die Angehörigen des einen vertragschliessenden Teils ohne Rücksicht auf ihren Wohnsitz sowie die juristischen Personen und die im Artikel 4 bezeichneten Gesellschaften berechtigt, im Gebiet des anderen Teils vor Gericht als Kläger und Beklagte unter ihrem Namen und ihrer Firma aufzutreten.

Artikel 3.

Die Angehörigen des einen vertragschliessenden Teils geniessen im Gebiet

svoje osoby ako pre svoj majetok, práva a záujmy, čo sa týka daní, poplatkov a dávok každého druhu, ako aj všetkých iných tiarch fiškálnej povahy, pri finančných úradoch a finančných súdoch v každom smere rovnakého zaobchádzania a rovnakej ochrany ako tuzemci.

Článok 4.

Účastinné a obchodné spoločnosti každého druhu, počítajúc do toho priemyselné, finančné, poisťovacie, premávkové a dopravné spoločnosti, ktoré majú sídlo na území jednej smluvnej strany a podľa zákonov tejto jestvujú po práve, budú uznávané aj na území strany druhej ako po práve jestvujúce; takisto budú posudzované podľa zákonov ich vlasti aj ohľadom spôsobilosti k obchodom a ohľadom práva vystupovať pred súdmi.

Ich pripustenie k obchodnej činnosti na území druhej strany spravuje sa podľa tam platných zákonov a predpisov.

V každom prípade majú požívať, čo sa týka predpokladov ich pripustenia, vykonávania činnosti, ako aj v každom inom smere, rovnakých práv, výhod a oslobodení ako podobné podniky štátu s najväčšími výhodami.

Príslušníci jednej smluvnej strany požívajú na území strany druhej rovnakých práv a výhod, aké sú poskytované príslušníkom štátu s najväčšími výhodami pri zakladaní účastinných spoločností alebo iných druhov obchodných spoločností, uvedených v tomto článku, ako aj pri účasti na takýchto spoločnostiach.

Článok 5.

Obchodníci, továrnici a iní živnostníci jednej smluvnej strany, ktorí dokážu preukazom, vystaveným úradom vlastnej krajiny, že sú oprávnení v krajine, kde majú bydlisko, vykonávať obchod ale-

des anderen sowohl für ihre Person wie für ihre Güter, Rechte und Interessen in bezug auf Steuern, Gebühren und Abgaben aller Art sowie alle anderen Lasten fiskalischen Charakters bei den Finanzbehörden und Finanzgerichten in jeder Beziehung die gleiche Behandlung und den gleichen Schutz wie die Inländer.

Artikel 4.

Aktiengesellschaften und Handelsgesellschaften jeder Art, einschliesslich der Industrie-, Finanz-, Versicherungs-, Verkehrs- und Transportgesellschaften, die im Gebiet des einen vertragschliessenden Teils ihren Sitz haben und nach seinen Gesetzen zu Recht bestehen, werden auch im Gebiet des anderen Teils als zu Recht bestehend anerkannt; ebenso werden sie in Ansehung der Geschäftsfähigkeit und des Rechts, vor Gericht aufzutreten, nach den Gesetzen ihres Heimatlandes beurteilt.

Ihre Zulassung zu geschäftlicher Tätigkeit im Gebiet des anderen Teils richtet sich nach den dort jeweils geltenden Gesetzen und Vorschriften.

In jedem Falle sollen sie sowohl hinsichtlich der Voraussetzungen ihrer Zulassung, der Ausübung ihrer Tätigkeit als auch in jeder anderen Beziehung dieselben Rechte, Vorteile und Befreiungen wie gleichartige Unternehmungen des meistbegünstigten Landes geniessen.

Die Angehörigen des einen vertragschliessenden Teils geniessen im Gebiet des anderen diejenigen Rechte und Vorteile, die den Angehörigen des meistbegünstigten Landes hinsichtlich der Gründung von Aktiengesellschaften oder sonstigen Handelsgesellschaften der in diesem Artikel bezeichneten Art oder hinsichtlich der Beteiligung an solchen Gesellschaften gewährt werden.

Artikel 5.

Unbeschadet der weiteren Vorteile, die sich aus der Meistbegünstigung ergeben, sollen Kaufleute, Fabrikanten und andere Gewerbetreibende des einen vertragschliessenden Teils, die durch eine von

bo živnosť a že tam platia zákonité dane a dávky, sú oprávnení, bez újmy na ďalších výhodách, plynúcich z najväčších výhod, robiť nákupy tovaru na území druhej strany, zachovávajúc predpísané formality, u obchodníkov, vo verejných predajniach alebo u výrobcov tovaru, a to alebo sami, alebo prostredníctvom cestujúcich, ktorí sú v ich službách. Ďalej môžu vyhľadávať objednávky u obchodníkov alebo u iných osôb, v živnostenských podnikoch, v ktorých sa predáva tovar ponúkaného druhu, majú právo previezť ukážky a vzory tovaru — nie tovar samotný — a nepodliehajú nijakým daniam a dávkam z titulu činnosti v tomto odseku uvedenej.

Preukazy musia zodpovedať tomu vzoru, ktorý bol stanovený medzinárodnou dohodou o zjednodušení colných formalít, podpísanou 3. novembra 1923 v Ženeve. Konzulárne alebo iné vízum týchto preukazov sa nevyžaduje, ak jedna zo smluvných strán nedá najavo, že osobitné alebo mimoriadne okolnosti ju nútia požadovať vízum týchto preukazov; v tomto prípade udelí sa vízum bezplatne.

Ustanovení tohto článku nepoužije sa pri prenosných živnostenských podnikoch, pri podomovom obchode a pri vyhľadávaní objednávok u osôb, nevykonávajúcich obchod ani živnosť. Smluvné strany vyhradzujú si v tomto smere úplnú slobodu svojho zákonodarstva.

den Behörden ihres Landes ausgestellte Ausweiskarte nachweisen, dass sie in dem Lande, in dem sie ihren Wohnsitz haben, zur Ausübung ihres Handels oder ihres Gewerbebetriebs berechtigt sind, und dass sie dort die gesetzlichen Steuern und Abgaben entrichten, befugt sein, selbst oder durch in ihren Diensten stehende Reisende unter Beobachtung der vorgeschriebenen Förmlichkeiten im Gebiet des anderen Teils bei Kaufleuten oder in offenen Verkaufsstellen oder bei Personen, welche die Waren erzeugen, Warenankäufe zu machen. Sie können ferner bei Kaufleuten oder bei anderen Personen, in deren Gewerbebetrieb Waren der angebotenen Art Verwendung finden, Bestellungen suchen, sind berechtigt, Warenproben und Muster, jedoch keine Waren mitzuführen und werden wegen der in diesem Absatz bezeichneten Tätigkeit keinerlei Steuern und Abgaben unterworfen.

Die Ausweiskarten müssen dem Muster entsprechen, das in dem am 3. November 1923 in Genf unterzeichneten internationalen Abkommen über die Vereinfachung der Zollförmlichkeiten aufgestellt ist. Ein konsularischer oder anderer Sichtvermerk wird für diese Ausweiskarten nicht gefordert, wenn nicht einer der vertragschliessenden Teile darlegt, dass besondere oder aussergewöhnliche Umstände ihn dazu nötigen, ein Visum der Ausweiskarten zu verlangen; in diesem Falle wird das Visum kostenlos erteilt werden.

Die Bestimmungen dieses Artikels finden keine Anwendung auf den Gewerbebetrieb im Umherziehen, auf den Hausierhandel und auf das Aufsuchen von Bestellungen bei Personen, die weder Handel noch ein Gewerbe betreiben. Die vertragschliessenden Teile behalten sich in dieser Hinsicht die volle Freiheit ihrer Gesetzgebung vor.

Článok 6.

Pre ten prípad, že jedna zo smluvných strán by bola nútená zakázať alebo obmedziť dovoz alebo vývoz tovaru, zaväzu-

Artikel 6.

Für den Fall, dass einer der vertragschliessenden Teile genötigt sein sollte, die Ein- oder Ausfuhr von Waren zu verbieten

je sa, nakoľko je to možné, brať zreteľ na záujmy strany druhej.

Článok 7.

Smluvné strany si vzájomne poskytnú slobodu prievozu cez svoje územie, berúc zreteľ na medzinárodnú dohodu a na štatút o slobode prievozu, uzavreté 20. apríla 1921 v Barcelone.

Článok 8.

S plodinami a priemyslovými výrobkami jednej smluvnej strany bude sa zaobchádzať pri dovoze na územie druhej strany, ako aj pri vývoze z územia strany druhej, ohľadom sumy, vyberania a zaistenia ciel a dávok, ako aj všetkých colných formalít, podľa zásady najväčších výhod.

Článok 9.

Príloha A V prílohe A uvedené slovenské plodiny a priemyslové výrobky nebudú podliehať pri ich dovoze do Nemecka vyšším clám, než aké sú stanovené v tejto prílohe.

Príloha B V prílohe B uvedené nemecké plodiny a priemyslové výrobky nebudú podliehať pri ich dovoze na Slovensko vyšším clám, než aké sú stanovené v tejto prílohe.

Článok 10.

Nemecké plodiny a priemyslové výrobky, dovážané na Slovensko cez územie iných štátov, a slovenské plodiny a priemyslové výrobky, dovážané do Nemecka cez územie iných štátov, ako aj plodiny a priemyslové výrobky iných štátov, dovážané na územie jednej smluvnej strany cez územie strany druhej, nepodliehajú pri dovoze nijakému inému alebo vyššiemu clu alebo iným a vyšším dávkam, ako keby sa dovážaly bezpro-

oder zu beschränken, verpflichtet er sich, die Interessen des anderen Teils soweit möglich zu berücksichtigen.

Artikel 7.

Die vertragschliessenden Teile gewähren sich gegenseitig die Freiheit der Durchfuhr durch ihre Gebiete unter Berücksichtigung des am 20. April 1921 in Barcelona abgeschlossenen internationalen Abkommens und Statuts über die Freiheit der Durchfuhr.

Artikel 8.

Die Boden- und Gewerbeerzeugnisse des einen vertragschliessenden Teils werden bei der Einfuhr in das Gebiet des anderen Teils, sowie bei der Ausfuhr nach dem Gebiet des anderen Teils in Ansehung des Betrages, der Erhebung und Sicherstellung von Zöllen und Abgaben sowie in Ansehung aller Zollförmlichkeiten nach dem Grundsatz der Meistbegünstigung behandelt.

Artikel 9.

Die in Anlage A bezeichneten slowa- Anlage A
kischen Boden- und Gewerbeerzeugnisse werden bei ihrer Einfuhr nach Deutschland keinen höheren als den in dieser Anlage festgesetzten Zöllen unterliegen.

Die in Anlage B bezeichneten deutschen Anlage B
Boden- und Gewerbeerzeugnisse werden bei ihrer Einfuhr in die Slowakei keinen höheren als den in dieser Anlage festgesetzten Zöllen unterliegen.

Artikel 10.

Deutsche Boden- und Gewerbeerzeugnisse, die durch das Gebiet anderer Länder nach der Slowakei eingeführt werden, und slowakische Boden- und Gewerbeerzeugnisse, die durch das Gebiet anderer Länder nach Deutschland eingeführt werden, sowie Boden- und Gewerbeerzeugnisse anderer Länder, die durch das Gebiet des einen vertragschliessenden Teils nach dem Gebiet des anderen eingeführt werden, unterliegen bei ihrer Einfuhr keinen anderen

stredne z krajiny pôvodu alebo cez inú krajinu.

Toto ustanovenie platí takisto pre tovar bezprostredne prevezený, ako aj pre tovar za prievozu prekladaný, prebaľovaný alebo uskladnený.

oder höheren Zöllen, oder Abgaben, als wenn sie aus dem Ursprungsland unmittelbar oder durch ein anderes Land eingeführt worden wären.

Diese Bestimmung gilt sowohl für die unmittelbar durchgeführten wie für die Waren, die während der Durchfuhr umgeladen, umgepackt oder gelagert worden sind.

Článok 11.

Vnútorné dávky, ktorými je alebo bude zaťažená výroba, príprava alebo spotreba nejakého tovaru na území jednej zmluvnej strany, či už v prospech štátu, obce alebo inej korporácie, nesmú pod nijakou zámienkou väčšími alebo ťažšie postihnúť výrobky strany druhej, než postihujú rovnaké výrobky vlastného štátu alebo štátu s najväčšími výhodami.

Artikel 11.

Innere Abgaben, die im Gebiet des einen vertragschliessenden Teils, sei es für Rechnung des Staates oder einer Gemeinde, oder einer anderen Körperschaft, auf der Erzeugung, der Zubereitung oder dem Verbrauch einer Ware ruhen oder ruhen werden, dürfen die Erzeugnisse des anderen Teils unter keinem Vorwand höher oder in lästigerer Weise treffen als die gleichartigen Erzeugnisse des eigenen oder des meistbegünstigten Landes.

Článok 12.

S podmienkou znovuvyvezenia alebo znovudovezenia a s výhradou potrebných dozorných opatrení oslobodí každá zmluvná strana od všetkých dovozných a vývozných poplatkov:

a) Prázdne, v obchode obvyklé obaly každého druhu, ako aj ochranné obaly a iné balíace prostriedky, taktiež návoje, drevené a papierové kotúľky, dovážané bez tovaru z územia jednej a na územie druhej zmluvnej strany k účelom vývozu tovaru, alebo zpätvrátené bez tovaru z územia druhej zmluvnej strany, ak boly dokázateľne k tomuto cieľu určené;

b) predmety určené na opravu;

c) nástroje, prístroje a mechanické náčinie, dovážané podnikateľom alebo firmou jednej zmluvnej strany na územie strany druhej, aby tam dala vykonať vlastným personálom montovacie, skúšobné alebo podobné práce, bez ohľadu na to, či tieto

Artikel 12.

Von jedem vertragschliessenden Teile werden unter der Bedingung der Wiederausfuhr oder der Wiedereinfuhr und unter Vorbehalt der erforderlichen Aufsichtsmassnahmen frei von jeder Ein- und Ausgangsabgabe gelassen:

a) Leere handelsübliche Umschliessungen aller Art, sowie Schutzdecken und andere Verpackungsmittel, auch Webebäume, Holz- und Papprollen, die ohne Waren aus dem Gebiet des einen in das Gebiet des anderen vertragschliessenden Teils zum Zwecke der Ausfuhr von Waren eingeführt oder, nach dem sie nachweislich dazu gedient haben, ohne Waren aus dem Gebiet des anderen Teils wieder zurückgebracht werden;

b) Gegenstände zur Ausbesserung;

c) Werkzeuge, Instrumente und mechanische Geräte, die ein Unternehmer oder eine Firma des einen in das Gebiet des anderen vertragschliessenden Teils einführt, um dort durch ihr Personal Montierungs-, Versuchs- oder ähnliche Arbeiten

predmety boly dovezené ako zásielky, a či boly privezené personálom samotným;

d) súčiastky strojov na vyskúšanie;

e) tovar (s výnimkou potravných predmetov), privážaný na veľtrhy a výstavy;

f) nábytkové vozy a nábytkové debny, ktoré prestúpia hranice tým cieľom, aby sa v nich dopravily predmety z územia jednej smluvnej strany na územie strany druhej, i keď na zpiatočnej ceste nesú náklad, naložený na hociktorom mieste, nie však vtedy, ak boly medzitým použité na čisto vnútrozemskú dopravu; u obidvoch dopravných prostriedkov, do toho počítajúc príslušenstvo, slúžiace zvyčajnej potrebe pri doprave, a to s poskytnutím šesťmesačnej lehoty na znovuvyvezenie;

g) Vzorky a ukážky tovaru podľa medzinárodnej dohody o zjednodušení colných formalít, podpísanej 3. novembra 1923 v Ženeve, a to s poskytnutím lehoty šesť mesiacov na znovuvyvezenie; túto lehotu možno predĺžiť na dvanásť mesiacov.

Tovar z drahého kovu, dovážaný obchodnými cestujúcimi ako vzorok v záznamnom pokračovaní, má byť na žiadosť oslobodený od povinnosti puncovania, ak je daná primeraná zábezpeka, ktorá nesmie prekročiť výšku cla a puncovného poplatku. Ak by vzorky neboly zavčasu vyvezené, složená zábezpeka prepadne bez ujmy pokút zákonom predpísaných.

Článok 13.

Každá smluvná strana označí úrady, ktoré budú oprávnené a povinné podať na žiadosť záväzné informácie o colných sadzbách a o tarifovaní určite označeného tovaru.

vornehmen zu lassen, gleichviel, ob die genannten Gegenstände durch Versendung eingeführt oder durch das Personal selbst eingebracht werden;

d) Maschinenteile zum Ausproben;

e) Waren (mit Ausnahme von Verzehrungsgegenständen), die auf Messen oder Ausstellungen gebracht werden;

f) Möbelwagen und Möbelkästen, die die Grenze zu dem Zwecke überschreiten, Gegenstände aus dem Gebiet des einen in das Gebiet des anderen vertragschliessenden Teils zu befördern, auch wenn sie auf der Rückreise eine neue Ladung tragen, gleichgültig an welchem Ort diese neue Ladung aufgenommen worden ist, nicht aber, wenn sie inzwischen zu reinen Inlandstransporten verwendet worden sind; beide Beförderungsmittel einschliesslich des zum üblichen Gebrauch während der Beförderung dienenden Zubehörs und bei Gewährung einer Frist für die Wiederausfuhr von sechs Monaten;

g) Warenproben und Muster nach Massgabe des am 3. November 1923 in Genf unterzeichneten internationalen Abkommens über die Vereinfachung der Zollförmlichkeiten bei Gewährung einer Frist für die Wiederausfuhr von sechs Monaten; diese Frist kann auf zwölf Monate verlängert werden.

Edelmetallwaren, die von Handelsreisenden als Muster im Vormerkverfahren eingeführt werden, sind auf Verlangen vom Punzierungszwange zu befreien, wenn entsprechende Sicherstellung geleistet wird, die den Betrag des Zolls und der Punzierungsgebühr nicht übersteigen darf. Werden die Muster nicht rechtzeitig wieder ausgeführt, so verfällt die hinterlegte Sicherheit, unbeschadet der durch die Gesetzgebung vorgesehenen Strafen.

Artikel 13.

Jeder der vertragschliessenden Teile wird Behörden bezeichnen, die befugt und verpflichtet sind, auf Verlangen verbindliche Auskunft über Zolltarifsätze und die Tarifierung bestimmt bezeichneter Waren zu geben.

Článok 14.

Pri dovoze výrobkov jednej smluvnej strany na územie strany druhej nebude sa vo všeobecnosti požadovať osvedčenie o pôvode.

Ak niektorá smluvná strana zaťaží výrobky tretieho štátu vyššími poplatkami ako výrobky strany druhej, alebo ak podrobí výrobky tretieho štátu dovozným zákazom alebo obmedzeniam, ktorým nepodliehajú výrobky strany druhej, môže, ak to pokladá za potrebné, použitie znížených poplatkov na výrobky strany druhej alebo ich pripustenie k dovozu urobiť závislým od predloženia osvedčenia o pôvode.

Smluvné strany sa zaväzujú postarať sa o to, aby obchod nebol hatený zbytočnými formalitami pri vystavovaní osvedčení o pôvode.

Osvedčenia o pôvode môžu byť vystavené colným úradom miesta odoslania vo vnútrozemí alebo na hranici, alebo príslušnou priemyselnou, obchodnou a poľnohospodárskou komorou, v Nemecku aj úradmi pre zahraničný obchod, živnostenskými komorami a hlavným oddelením II. Krajinskej roľníckej vrchnosti (Landesbauernschaft), na Slovensku aj Poľnohospodárskou radou. Obidve vlády môžu sa dohodnúť o tom, že oprávnenie vystavovať osvedčenie o pôvode prenesú na iné, než horeoznačené úrady, alebo na iné hospodárske sväzy jednej z obidvoch krajín. Ak osvedčenia nie sú vystavené na to oprávneným štátnym úradom, môže vláda krajiny určenia žiadať, aby boly overené jej diplomatickým alebo konzulárnym úradom, príslušným pre miesto odoslania. Overenie je bezplatné.

Osvedčenie o pôvode môže byť vystavené tak v jazyku krajiny určenia, ako aj v jazyku krajiny vývozu; v poslednom prí-

Artikel 14.

Bei der Einfuhr von Erzeugnissen des einen vertragschliessenden Teils in das Gebiet des anderen werden im allgemeinen Ursprungszeugnisse nicht gefordert.

Wenn jedoch einer der vertragschliessenden Teile Erzeugnisse eines dritten Landes mit höheren Abgaben als die Erzeugnisse des anderen Teils belegt, oder wenn er die Erzeugnisse eines dritten Landes Einfuhrverboten oder Beschränkungen unterwirft, denen die Erzeugnisse des anderen Teils nicht unterliegen, so kann er, wenn er es für erforderlich hält, die Anwendung der ermässigten Abgaben für die Erzeugnisse des anderen Teils oder deren Zulassung zur Einfuhr von der Beibringung von Ursprungszeugnissen abhängig machen.

Die vertragschliessenden Teile verpflichten sich, dafür zu sorgen, dass der Handel nicht durch überflüssige Förmlichkeiten bei der Ausstellung von Ursprungszeugnissen behindert wird.

Die Ursprungszeugnisse können von der Zollbehörde des Versandorts im Inneren oder an der Grenze oder von der zuständigen Industrie-, Handels- und Landwirtschaftskammer, in Deutschland auch von den Aussenhandelsstellen, den Handwerkskammern und der Hauptabteilung II der Landesbauernschaft, in der Slowakei auch vom Bodenkulturrat, ausgestellt werden. Die beiden Regierungen können Vereinbarungen treffen, um noch auf andere als die oben bezeichneten Stellen oder auf wirtschaftliche Vereinigungen eines der beiden Länder die Befugnis zur Ausstellung von Ursprungszeugnissen zu übertragen. Falls die Zeugnisse nicht von einer dazu ermächtigten Staatsbehörde ausgestellt sind, kann die Regierung des Bestimmungslandes verlangen, dass sie von ihrer für den Versandort der Waren zuständigen diplomatischen oder konsularischen Behörde beglaubigt werden. Die Beglaubigung erfolgt kostenlos.

Die Ursprungszeugnisse können sowohl in der Sprache des Bestimmungslandes als auch in der Sprache des Ausfuhrlandes

pade môžu colné úrady krajiny určenia žiadať preklad.

Keď sa dovážajú výrobky tretích štátov cez územie jednej smluvnej strany na územie strany druhej, colné úrady tejto strany prijmu aj osvedčenie o pôvode, vystavené na území strany na prvom mieste menovanej, za podmienok článku 11 odsek 2 číslo 3 medzinárodnej dohody o zjednodušení colných formalít, uzavretej v Ženeve 3. novembra 1923.

Článok 15.

Ak jedna zo smluvných strán robí zaobchádzanie s nejakým tovarom pri dovoze závislým na osobitných podmienkach, pokiaľ sa týka jeho zloženia, stupňa čistoty, akosti, zdravotného stavu, výrobnej oblasti alebo od iných podobných podmienok, obidve vlády spoločne preskúmajú, či pohraničné kontrolné formality, ktorými sa má zistiť, či tovar vyhovuje predpísaným podmienkam, možno zjednodušiť osvedčeniami, vystavovanými v náležitej forme príslušnými úradmi vývozného štátu.

Keď sa o tom obidve vlády dohodnú, určia spoločne pokračovanie, ktorým sa má dokázať, že potrebné podmienky sú splnené. Ďalej označia vrchnosti, oprávnené vystavovať osvedčenia, určia obsah osvedčení, zásady, ktorými sa treba spravovať pri ich vystavovaní, formality, ktorými sa zaručuje totožnosť tovaru a prípadne aj pokračovanie pri braní vzorkov.

Je shoda v tom, že i pri predložení osvedčení na základe dohôd, predpísaných v tomto článku, má krajina určenia právo dodatočne preskúmať správnosť osvedčení a presvedčiť sa o totožnosti tovaru.

abgefasst sein; im letzteren Falle können die Zollämter des Bestimmungslandes eine Übersetzung verlangen.

Wenn Erzeugnisse dritter Länder über das Gebiet des einen vertragschliessenden Teils in das Gebiet des anderen eingeführt werden, so werden die Zollbehörden dieses Teils auch die im Gebiet des erstgenannten Teils unter den Bedingungen des Artikels 11, Abs. 2 Nr. 3 des in Genf am 3. November 1923 abgeschlossenen internationalen Abkommens über die Vereinfachung der Zollförmlichkeiten ausgestellten Ursprungszeugnisse annehmen.

Artikel 15.

Wenn einer der vertragschliessenden Teile die Behandlung einer Ware bei der Einfuhr von besonderen Bedingungen in Beziehung auf Zusammensetzung, Reinheitsgrad, Güte, sanitären Zustand, Erzeugungsgebiet oder von anderen ähnlichen Bedingungen abhängig macht, werden beide Regierungen gemeinsam prüfen, ob die Kontrollförmlichkeiten an der Grenze, durch die festgestellt werden soll, ob die Ware den vorgeschriebenen Bedingungen genügt, durch Zeugnisse vereinfacht werden können, die in gebührender Form von den zuständigen Behörden des Ausfuhrlandes ausgestellt werden.

Sind beide Regierungen hierüber einig, so werden sie gemeinsam das Verfahren für den Nachweis des Vorhandenseins der erforderlichen Bedingungen festlegen. Sie werden ferner die Behörden bezeichnen, die zur Ausstellung der Zeugnisse befugt sind, den Inhalt der Zeugnisse, die bei der Ausstellung zu befolgenden Grundsätze, die Förmlichkeiten, durch welche die Nämlichkeit der Waren gewährleistet wird, und gegebenenfalls auch das Verfahren für die Entnahme von Proben.

Es herrscht Einverständnis darüber, dass auch bei Vorlage von Zeugnissen auf Grund der in diesem Artikel vorgesehenen Vereinbarungen das Bestimmungsland das Recht hat, die Richtigkeit der Zeugnisse nachzuprüfen und sich über die Nämlichkeit der Waren zu vergewissern.

Článok 16.

Vlády obidvoch strán začnú tak skoro, ako je to možné, rokovanie o uzavretí dohody o malom pohraničnom styku a dohody o zamedzovaní podludníctva.

Artikel 16.

Die Regierungen der beiden vertragschliessenden Teile werden sobald als möglich Verhandlungen über den Abschluss eines Abkommens über den kleinen Grenzverkehr und eines Abkommens zur Bekämpfung des Schmuggels aufnehmen.

Článok 17.

Pre dovoz slovenských zvierat a živočíšnych výrobkov do Nemecka, ako aj pre ich prievoz cez Nemecko, platia ustanovenia, obsažené v prílohe C.

Príloha C

Slovenská vláda nebude horsie zaobchádzať s dovozom plemenného dobytka z Nemecka ako s dovozom z iných krajín.

Artikel 17.

Für die Einfuhr slowakischer Tiere und tierischer Erzeugnisse nach Deutschland sowie für deren Durchfuhr durch Deutschland gelten die in Anlage C enthaltenen Bestimmungen.

Anlage C

Die slowakische Regierung wird die Einfuhr von Zuchtvieh aus Deutschland nicht schlechter behandeln als die Einfuhr aus anderen Ländern.

Článok 18.

Pri doprave cestujúcich a ich batožiny po železniciach zmluvných strán nebude sa robiť za rovnakých podmienok nijaký rozdiel medzi príslušníkmi jednej a druhej strany čo sa týka dopravného a spôsobu dopravy, ako aj dávok a daní, s tým súvisiacich.

Artikel 18.

Bei der Beförderung der Reisenden und ihres Gepäcks auf den Eisenbahnen der vertragschliessenden Teile wird bei gleichen Bedingungen zwischen den Angehörigen des einen und des anderen Teils kein Unterschied bezüglich der Preise, der Art der Beförderung sowie der damit zusammenhängenden Abgaben und Steuern gemacht.

Článok 19.

Vlády obidvoch zmluvných strán čo najskôr sa dohodnú na poli všetkých, do úvahy prichádzajúcich odvetví dopravy, cieľom uľahčenia a podpory vzájomného styku a styku priechodného.

Artikel 19.

Die Regierungen der beiden vertragschliessenden Teile werden sobald als möglich auf allen in Frage kommenden Verkehrsgebieten Vereinbarungen treffen, um den gegenseitigen Verkehr und den Durchgangsverkehr zu erleichtern und zu fördern.

Článok 20.

Lodná plavba v oblasti dunajského toku je voľná, tak v Nemeckej ríši, ako i na Slovensku, lodiam všetkých s Nemeckom a so Slovenskom v pokoji nažívajúcich štátov. V zaobchádzaní s nemeckými, slovenskými a cudzími loďami nieto nijakého rozdielu; to platí aj pre otázku plavebných poplatkov. Pri tom predpokladajú Slovenská a Nemecká vláda, že na vodnej dráhe ostatných zúčastnených štátov bude poskytovaná vzájomnosť.

Artikel 20.

Die Schiffahrt im Donaustromgebiet steht sowohl in der Slowakei wie im Deutschen Reich den Schiffen aller mit der Slowakei und Deutschland im Frieden lebenden Staaten offen. Es findet kein Unterschied in der Behandlung slowakischer, deutscher und fremder Schiffe statt; das gilt auch für die Frage der Schiffahrtsabgaben. Dabei setzen die Slowakische und die Deutsche Regierung voraus, dass auf den Wasserstrassen der anderen beteiligten Staaten Gegenseitigkeit gewährt wird.

Úrady vodných dráh prerokujú medzi sebou, a prípadne aj s príslušnými úradmi ostatných priľahlých štátov spoločné otázky a dohodnú sa o nich.

Die beiderseitigen Wasserstrassenbehörden werden untereinander und gegebenenfalls mit den zuständigen Behörden der anderen Anliegerstaaten gemeinsame Fragen erörtern und darüber Vereinbarungen treffen.

Článok 21.

S podnikmi každej strany, ktoré sa zaoberajú dopravou vysťahovalcov, ohľadom dopravy vysťahovalcov z územia strany druhej, dopravy vysťahovalcov precestujúcich územím druhej strany, a dopravy vysťahovalcov vracajúcich sa na územie druhej strany, ako aj v otázke pripustenia k doprave vysťahovalcov a zakladania agentúr pre ich obchodnú činnosť, má sa zaobchádzať rovnako, ako s dopravnými podnikmi domácimi; tieto majú požívať tých istých práv a výhod, ako podobné podniky štátu s najväčšími výhodami.

Artikel 21.

Die Unternehmungen jedes Teils, welche die Beförderung von Auswanderern betreiben, sollen hinsichtlich der Beförderung von Auswanderern aus dem Gebiet des anderen Teils, der Beförderung von Durchwanderern, die durch das Gebiet des anderen Teils hindurchreisen, und der Beförderung von Rückwanderern, die in das Gebiet des anderen Teils zurückkehren, sowie hinsichtlich der Zulassung zur Auswandererbeförderung und der Errichtung von Agenturen für ihren Geschäftsbetrieb ebenso behandelt werden wie die inländischen Beförderungsunternehmungen; sie sollen dieselben Vorrechte und Begünstigungen geniessen wie die gleichartigen Unternehmungen des meistbegünstigten Landes.

Článok 22.

Nakoľko ustanovenia tejto smluvy dotýkajú sa vzájomného poskytovania najväčších výhod, nemožno týchto použiť:

a) na osobitné výhody, poskytované teraz alebo v budúcnosti štátom, hraničiacim s jednou zmluvnou stranou, cieľom uľahčenia pohraničného styku v rozlohe zpravidla nepresahujúcej 15 km po obidvoch stranách hranice;

b) na záväzky, na ktoré pristúpila alebo v budúcnosti pristúpi jedna zo zmluvných strán na základe colnej dohody;

c) na výhody, ktoré jedna zo zmluvných strán prizná zmluvne inému štátu tým cieľom, aby vyrovnala vnútorné i zahraničné zdanenie, najmä aby zabránila dvojitému zdaneniu, alebo aby zaistila právnu ochranu a právnu pomoc vo ve-

Artikel 22.

Soweit die Bestimmungen dieses Vertrages die gegenseitige Gewährung der Meistbegünstigung betreffen, sind sie nicht anwendbar:

a) auf die von einem der vertragschliessenden Teile angrenzenden Staaten gegenwärtig oder künftig gewährten besonderen Begünstigungen zur Erleichterung des Grenzverkehrs in einer Ausdehnung von in der Regel nicht mehr als 15 km beiderseits der Grenze;

b) auf die von einem der vertragschliessenden Teile gegenwärtig oder künftig auf Grund einer Zollvereinigung eingegangenen Verpflichtungen;

c) auf Begünstigungen, die einer der vertragschliessenden Teile durch ein Abkommen einem anderen Staat einräumt, um die in- und ausländische Besteuerung auszugleichen, insbesondere eine Doppelbesteuerung zu verhüten oder um Recht-

ciach daňových alebo trestných veciach daňových;

d) na výhody, ktoré jedna zo smluvných strán prizná tretej krajine výlučne na základe smlúv všeobecného významu, otvorených pre prístup všetkým štátom, ktoré smluvy budú uzavreté po nadobudnutí účinnosti tejto smluvy, vyjmúc, že by druhá smluvná strana poskytovala tie isté výhody.

Článok 23.

Vládne výbory, ustanovené obidvoma vládami, budú sa zaoberať v stálom a bezprostrednom styku všetkými otázkami, súvisiacimi s vysvetľovaním a používaním tejto smluvy.

Článok 24.

Ustanovení tejto smluvy nepoužije sa až na ďalšie na Protektorát Čechy a Morava. Nemecká vláda uvedomí vládu slovenskú cestou diplomatickou o tom, kedy sa rozšíri platnosť tejto smluvy na Protektorát Čechy a Morava.

Článok 25.

Táto smluva má sa ratifikovať. Účinnosti nadobudne mesiac po výmene ratifikačných listín, čo sa má stať v Berlíne čím najskoršie. Smluvné štáty použijú smluvu predbežne už pred výmenou ratifikačných listín, a to od 1. júla 1939.

Smluva ostane dva roky v účinnosti od 1. júla 1939. Ak nebude vypovedaná šesť mesiacov pred uplynutím tejto lehoty, platí, ako by bola predĺžená na neurčitý čas. Potom môže byť hocikedy ku koncu mesiaca vypovedaná pri dodržaní šesťmesačnej lehoty.

schutz und Rechtshilfe in Steuersachen oder Steuerstrafsachen zu sichern;

d) auf die Begünstigungen, die ein vertragschliessender Teil einem dritten Lande ausschliesslich auf Grund von allen Staaten zum Beitritt offenstehenden Verträgen von allgemeiner Bedeutung einräumt, die nach dem Inkrafttreten dieses Vertrages abgeschlossen werden, es sei denn, dass der andere vertragschliessende Teil dieselben Begünstigungen gewährt.

Artikel 23.

Die von den beiden Regierungen eingesetzten Regierungsausschüsse werden in ständiger unmittelbarer Fühlungnahme alle Fragen behandeln, die mit der Auslegung und Anwendung dieses Vertrages zusammenhängen.

Artikel 24.

Die Bestimmungen dieses Vertrages finden bis auf weiteres auf das Protektorat Böhmen und Mähren keine Anwendung. Die Deutsche Regierung wird auf diplomatischem Wege der Slowakischen Regierung Kenntnis geben, von welchem Zeitpunkt ab die Geltung dieses Vertrages auf das Protektorat Böhmen und Mähren ausgedehnt wird.

Artikel 25.

Dieser Vertrag soll ratifiziert werden. Er tritt einen Monat nach dem Austausch der Ratifikationsurkunden, der so bald als möglich in Berlin erfolgen soll, in Kraft. Die vertragschliessenden Staaten werden den Vertrag bereits vor dem Austausch der Ratifikationsurkunden, und zwar vom 1. Juli 1939 ab, vorläufig anwenden.

Der Vertrag bleibt vom 1. Juli 1939 ab zwei Jahre in Kraft. Wird er nicht sechs Monate vor Ablauf dieser Frist gekündigt, so gilt er als auf unbestimmte Zeit verlängert. Er kann dann jederzeit unter Einhaltung einer Frist von sechs Monaten zum Ende eines Monates gekündigt werden.

Na dôkaz čoho splnomocnenci podpísali túto zmluvu v slovenskej a nemeckej reči, a to v každej vo dvoch prvopisoch.

V Bratislave 22. júna 1939

Dr. Fr. Ďurčanský v. r.
Dr. Štefan Polyak v. r.
Dr. Ernst von Druffel v. r.
Dr. Günther Bergemann v. r.

Zu Urkund dessen haben die Bevollmächtigten diesen Vertrag in slowakischer und deutscher Sprache in je zwei Urschriften unterzeichnet.

Pressburg, den 22. Juni 1939.

Dr. Ernst von Druffel e. h.
Dr. Günther Bergemann e. h.
Dr. F. Ďurčanský e. h.
Dr. Štefan Polyak e. h.

Príloha A

Clá pri dovoze do Nemeckej ríše.

Číslo nem. col. sadzobníka	Pomenovanie predmetov	Sadzba za 1 q v RM
ex 33	Uhorky, čerstvé, v čase od 16. apríla do 15. septembra	5.—
ex 135	Tabuľový syr, balený jednotlive o surovej váhe 2½ kg alebo menej:	
	Bryndza	30·—
	iné:	
	Bryndza	25.—
ex 598	Zubné kefky, vo spojení s celuloidovou rohovinou	400.—
	Poznámka. Smluvná sadzba platí len pre také množstvo v kalendárnom roku, ktoré odpovedá po dohode smluvných strán na základe spoločného zistenia v r. 1937 z územia Slovenska do bývalého colného územia Rakúskej krajiny dovezenému množstvu.	
	Odbavenie podľa smluvnej sadzby je prípustné len pri dvoch colných úradoch, na ktorých sa dohodnú obidve smluvné strany.	
ex 626	Nábytok a časti nábytku, hrubý (nie vypchávaný), nefurnierovaný z tvrdého, plneohýbaného dreva:	
	surový	30·—
	opracovaný	40.—
	Poznámka. Na nábytok a časti nábytku z plneohýbaného dreva zvyšuje sa clo o 50%.	
	Smluvné sadzby a smluvná colná prirážka platia len pre také množstvo v kalendárnom roku, ktoré odpovedá na 100% množstvu, dovezenému v r. 1937 podľa úradnej Rakúskej dovoznej štatistiky z územia Slovenska do bývalého colného územia Rakúskej krajiny.	
	Všeobecné poznámky k jedenástemu odseku.	
	Propagačné tlačivá a plakáty, ktorých podstatným určením je podnecovať k návštevám krajov	

Anlage A

Zölle bei der Einfuhr nach dem Deutschen Reich.

Nr. des deutschen Zolltarifs	Benennung der Gegenstände	Zollsatz für 1 dz RM
aus 33	Gurken, frisch, in der Zeit vom 16. April bis 15. September	5.—
aus 135	Tafelkäse in Einzelpackungen von 2½ kg Rohgewicht oder darunter:	
	Brimsen	30.—
	anderer:	
	Brimsen	25.—
aus 598	Zahnbürsten in Verbindung mit Zellhorn	400.—
	Anmerkung. Der Vertragszollsatz gilt nur für eine Menge im Kalenderjahr, die derjenigen Menge entspricht, die nach Verständigung der vertragschliessenden Teile auf Grund gemeinsamer Ermittlung im Jahre 1937 aus dem Gebiet der Slowakei in das frühere Zollgebiet des Landes Oesterreich eingeführt worden ist. Die Abfertigung zum Vertragszollsatz ist nur zulässig bei höchstens zwei Zollstellen, über die sich die vertragschliessenden Teile verständigen werden.	
aus 626	Möbel und Möbelteile, grobe (nicht gepolstert), unfurniert, aus massiv gebogenem harten Holz:	
	roh	30.—
	bearbeitet	40.—
	Anmerkung. Für Möbel und Möbelteile aus massiv gebogenem Holz erhöht sich der Zoll um 50 v. H. Die Vertragszollsätze und der Vertragszollzuschlag gelten nur für eine Menge im Kalenderjahr, die 100 v. H. derjenigen Menge entspricht, die nach der amtlichen österreichischen Einfuhrstatistik im Jahr 1937 aus dem Gebiet der Slowakei in das frühere Zollgebiet des Landes Österreich eingeführt worden ist.	
	Allgemeine Anmerkung zum elften Abschnitt. Werbedruckschriften und Werbeplakate, deren wesentlicher Zweck darin besteht, zum Besuch	

Číslo nem. col. sadzobníka	Pomenovanie predmetov	Sadzba za 1 q v RM
	a miest, veľtrhov, výstav, kultúrnych alebo športových podnikov na Slovensku, zostávajú, bez zreteľa na rozsah inzertnej časti, bezcolné, predpokladajúc, že tieto tlačivá a plakáty sú vyrobené na Slovensku, že sú na Nemeckom colnom území bezplatne dodané dovozcom a že ich propagačná povaha je zrejmá.	

Nr. des deutschen Zolltarifs	Benennung der Gegenstände	Zollsatz für 1 dz RM
	von Gegenden und Orten, Messen, Ausstellungen, kulturellen oder sportlichen Veranstaltungen in der Slowakei anzuregen, bleiben ohne Rücksicht auf den Umfang des Anzeigenteils zollfrei, vorausgesetzt, dass diese Druckschriften und Plakate in der Slowakei hergestellt sind, im deutschen Zollgebiet von dem Einführer unentgeltlich abgegeben werden und ihr Charakter als Werbemittel augenscheinlich ist.	

Priloha B

Clá pri dovoze na Slovensko.

Číslo slov. col. sadzobníka	Pomenovanie tovaru	Sadzba v Kč
ex 52	Semená výslovne nemenované:	za 100 kg
	semená smrekové	120.—
ex 62	Rastliny výslovne nemenované a ich časti:	
	ex b) sušené alebo upravené (na prach umleté alebo inak drobené alebo farbené):	
	ex 2. ostatné:	
	drevená múčka	10.50
ex 64	Býci:	za kus
	Poznámka. Plemenní býci pinzgavskej rasy . .	180.—
ex 65	Kravy:	
	Poznámka. Plemenné kravy pinzgavskej rasy . .	180.—
ex 66	Mladý hovädzí dobytok:	
	Poznámka. Plemenný mladý hovädzí dobytok pinzgavskej rasy	108.—
ex 67	Teľatá:	
	Poznámka. Plemenné teľatá pinzgavskej rasy . .	30.—
ex 74	Zver srstnatá a pernatá:	za 100 kg
	ex b) mŕtva, tiež rozložená:	
	zverina	170.—
ex 109	Víno, ovocné víno, vínny a ovocný mušt, šťavy z plodov, ovocia a bobulí, nezahustené; medovina:	
	ex a) v sudoch:	
	Vína pochádzajúce a prichádzajúce z Rakúska z vínorodých krajov Grinzing, Nussberg, Klosterneuburg, Bisamberg, Langenzersdorf, Stammersdorf, Falkenstein, Herrenbaumgarten, Matzen, Mistelbach, Zistersdorf, Poysdorf, Heiligenstein, Langenlois, Zöbing, Haugsdorf, Mailberg, Untermarkersdorf, Pulkau, Retz, Krems, Loiben, Wachau, Baden, Gumpoldskirchen, Guntramsdorf, Pfaffstätten, Traiskirchen, Vöslau, Mörbisch, Oggau, Rust, St. Margarethen, Deutschlandsberg, Stainz a z vínorodých krajov Znaim, Urban, Klein-Tajax, Gerstenfeld,	

Zölle bei der Einfuhr nach der Slowakei.

Nr. des slowakischen Zolltarifs	Warenbenennung	Zollsatz in Ks
		für 100 kg
aus 52	Sämereien, n. b. b.:	
	Fichtensamen	120.—
aus 62	Pflanzen und Pflanzenteile, n. b. b.:	
	aus b) getrocknet oder zubereitet (gepulvert oder sonst zerkleinert oder gefärbt):	
	aus 2. andere:	
	Holzmehl	10.50
aus 64	Stiere:	für 1 Stück
	Anmerkung. Zuchtstiere der Pinzgauer Rasse . .	180.—
aus 65	Kühe:	
	Anmerkung. Zuchtkühe der Pinzgauer Rasse . .	180.—
aus 66	Jungvieh:	
	Anmerkung. Zuchtjungvieh der Pinzgauer Rasse	108.—
aus 67	Kälber:	
	Anmerkung. Zuchtkälber der Pinzgauer Rasse .	30.—
aus 74	Wildbret und Federwild:	für 100 kg
	aus b) tot, auch zerlegt:	
	Wildbret	170.—
aus 109	Wein, Obstwein, Wein- und Obstmost, Frucht-, Obst- und Beerensäfte, nicht eingedickte; Met:	
	aus a) in Fässern:	
	Weine österreichischer Herkunft und österreichischen Ursprungs aus den Weingegenden Grinzing, Nussberg, Klosterneuburg, Bisamberg, Langenzersdorf, Stammersdorf, Falkenstein, Herrenbaumgarten, Matzen, Mistelbach, Zistersdorf, Poysdorf, Heiligenstein, Langenlois, Zöbing, Haugsdorf, Mailberg, Untermarkersdorf, Pulkau, Retz, Krems, Loiben, Wachau, Baden, Gumpoldskirchen, Guntramsdorf, Pfaffstätten, Traiskirchen, Vöslau, Mörbisch, Oggau, Rust, St. Margarethen, Deutschlandsberg, Stainz und aus den Weinbaugebie-	

Číslo slov. col. sadzobníka	Pomenovanie tovaru	Sadzba v Kč
		za 100 kg
	Joslowitz, Grusbach, Misslitz, Nikolsburg, Bergen, Pollau, Wisternitz, Feldsberg, Prittlach, Auspitz, Untertannowitz a Guldenfurt, ak je pripojené osvedčenie o pôvode, vydané na to povolaným úradom	210·—
	Ovocné víno . . .	210·—
	ex b) vo fľašiach:	
	Vína pochádzajúce a prichádzajúce z Rakúska, z vinorodých krajov Grinzig, Nussberg, Klosterneuburg, Bisamberg, Langenzersdorf, Stammersdorf, Falkenstein, Herrenbaumgarten, Matzen, Mistelbach, Zistersdorf, Poysdorf, Heiligenstein, Langenlois, Zöbing, Haugsdorf, Mailberg, Untermarkersdorf, Pulkau, Retz, Krems, Loiben, Wachau, Baden, Gumpoldskirchen, Guntramsdorf, Pfaffstätten, Traiskirchen, Vöslau, Mörbisch, Oggau, Rust, St. Margarethen, Deutschlandsberg, Stainz a z vinorodých krajov Znaim, Urban, Klein-Tajax, Gerstenfeld, Joslowitz, Grusbach, Misslitz, Nikolsburg, Bergen, Pollau, Wisternitz, Feldsberg, Prittlach, Auspitz, Untertannowitz a Guldenfurt, ak je pripojené osvedčenie o pôvode, vydané na to povolaným úradom	487·50
ex 135	Drevené uhlie, rašelina a rašelinové uhlie, lignit a kamenné uhlie, koks a všetka horľavina umele z týchto hmôt vyrobené:	
	ex a) rašelinové stelivo a rašelinový múl	2·—
ex 141	Celuloid v platniach, tyčiach alebo v rúrach, tiež leštený a podložený, ďalej však nespracovaný; umelé látky rezbárske a tokárske, výslovne nemenované, ďalej neopracované:	
	ex b) umelé látky rezbárske a tokárske, výslovne nemenované, ďalej neopracované:	
	. umelá látka rezbárska a tokárska z kazeínu	70·— z hr. váhy
ex 145	Sadra:	
	b) pálená	2·—
	ex b) zubolekárske sadry	bez cla

Nr. des slowakischen Zolltarifs	Warenbenennung	Zollsatz in Ks
		für 100 kg
	ten von Znaim, Urban, Klein-Tajax, Gerstenfeld, Joslowitz, Grusbach, Misslitz, Nikolsburg, Bergen, Pollau, Wisternitz, Feldsberg, Prittlach, Auspitz, Untertannowitz und Guldenfurt, wenn sie von einer durch die hierzu berufene Behörde ausgestellten Ursprungsbescheinigung begleitet sind	210·—
	Obstwein	210·—
	aus b) in Flaschen:	
	Weine österreichischer Herkunft und österreichischen Ursprungs aus den Weingegenden Grinzing, Nussberg, Klosterneuburg, Bisamberg, Langenzersdorf, Stammersdorf, Falkenstein, Herrenbaumgarten, Matzen, Mistelbach, Zistersdorf, Poysdorf, Heiligenstein, Langenlois, Zöbing, Haugsdorf, Mailberg, Untermarkersdorf, Pulkau, Retz, Krems, Loiben, Wachau, Baden, Gumpoldskirchen, Guntramsdorf, Pfaffstätten, Traiskirchen, Vöslau, Mörbisch, Oggau, Rust, St. Margarethen, Deutschlandsberg, Stainz und aus den Weinbaugebieten von Znaim, Urban, Klein-Tajax, Gerstenfeld, Joslowitz, Grusbach, Misslitz, Nikolsburg, Bergen, Pollau, Wisternitz, Feldsberg, Prittlach, Auspitz, Untertannowitz und Guldenfurt, wenn sie von einer durch die hierzu berufene Behörde ausgestellten Ursprungsbescheinigung begleitet sind	487·50
aus 135	Holzkohlen, Torf und Torfkohlen, Lignit und Steinkohlen, Koks und alle daraus hergestellten festen, künstlichen Brennstoffe:	
	aus a) Torfstreu, Torfmull	2·—
aus 141	Zelluloid in Platten, Stäben oder Röhren, auch poliert und unterlegt, nicht weiter verarbeitet; nicht besonders benannte künstliche Schnitz- und Drechslerstoffe, nicht weiter bearbeitet:	
	aus b) nicht besonders genannte künstliche Schnitz- und Drechslerstoffe, nicht weiter bearbeitet: künstlicher Schnitz- und Drechslerstoff aus Kasein	70·—
aus 145	Gips:	brutto
	b) gebrannt	2.—
	aus b) Dentalgipse	zollfrei

Číslo slov. col. sadzobníka	Pomenovanie tovaru	Sadzba v Ks
		za 100 kg
ex 146	Biela krieda, ťaživec, (prírodný baryt, síran barnatý)	
	ex b) mleté, plavené:	
	biela krieda	2.—
ex 150	Zeminy a látky nerastné, výslovne nemenované, prírodné, pálené, mleté alebo plavené:	
	ex b) ostatné:	
	mastenec, brydlicová múčka	bez cla
ex 153	Gáfor:	
	b) čistený (rafinovaný)	bez cla
ex 158	Kôra dubová a kôra stromov ihličnatých a borky:	
	kôra smreková a borky	bez cla
ex 170	Asfaltový tmel; asfaltový mastix; živičné cementy (drevitý cement):	
	prírodný asfaltový mastix	bez cla
ex 194	Stuhový tovar (okrem zamatových stúh):	
	a) pásky do písacích, počítacích a pod. strojov, napustené farbou	2500.—
	b) ostatný	2000.—
ex 201	Technické potreby:	
	b) vysušovacia plsť, tkaná, tiež zdrsnená . . .	1000.—
ex 205	Priadza konopná (z konopného vlákna a z konopnej kúdele, tiež smiešaná s inými do tej triedy náležiacimi pradivami); priadza výslovne nemenovaná:	
	a) jednoduchá, surová	
	papierová priadza	30.—
	priadza ostatná	72.—
	ex b) jednoduchá, bielená, lužená alebo farbená:	
	priadza papierová	60.—
ex 222	Priadza z hrubej zvieracej srsti (zo srsti hovädzieho dobytka a z podobnej srsti) až do čís. 5 metrická, surová:	
	a) jednoduchá alebo dvojpramenná	200.—
	b) viacejpramenná	300.—
ex 229	Vlnený tovar tkaný, výslovne nemenovaný, tiež potlačený:	
	ex a) ak váži štvorcový meter viac než 700 g:	
	nekonečne tkané plsti na technické účely . .	1.000.—

Nr. des slowakischen Zolltarifs	Warenbenennung	Zollsatz in Ks
		für 100 Kg
aus 146	Weisse Kreide, Schwerspat (Baryt, schwefelsaurer, natürlicher):	
	aus b) gemahlen, geschlämmt:	
	weisse Kreide	2.—
aus 150	Erden und mineralische Stoffe, n. b. g., roh, gebrannt, gemahlen oder geschlämmt:	
	aus b) andere:	
	Talk, Schiefermehl	zollfrei
aus 153	Kampfer:	
	b) gereinigt (raffiniert)	zollfrei
aus 158	Eichen- und Nadelholzrinden und -borken:	
	Fichtenrinde und -borke	zollfrei
aus 170	Asphaltkitt; Asphaltmastix; Harzzemente (Holzzement):	
	Natur-Asphaltmastix	zollfrei
aus 194	Bandwaren (ausgenommen Sammetbänder):	
	a) Bänder für Schreib-, Rechen- und ähnliche Maschinen, mit Farbe getränkt	2.500.—
	b) andere	2.000.—
aus 201	Technische Artikel:	
	b) Trockenfilze, gewebt, auch gerauht	1.000.—
aus 205	Hanfgarne (aus Hanffaser und Hanfwerg, auch gemischt mit anderen zu dieser Klasse gehörigen Spinnstoffen); n. b. g. Garne:	
	a) einfach, roh:	
	Papiergarne	30.—
	andere Garne	72.—
	aus b) einfach, gebleicht, geäschert oder gefärbt:	
	Papiergarne	60.—
aus 222	Garne aus groben Tierhaaren (Rindviehhaare und dgl.) bis einschl. Nr. 5 metrisch, roh:	
	a) einfach oder dubliert	200.—
	b) mehrdrähtig	300.—
aus 229	Wollene Webwaren, n. b. g., auch bedruckt:	
	aus a) im Gewichte von mehr als 700 g auf den qm: gewebte endlose Filze zu technischen Zwecken	1.000.—

Číslo slov. col. sadzobnika	Pomenovanie tovaru	Sadzba v Kč
		za 100 kg
	cx b) ak váži štvorcový meter viac než 200 g až 700 g:	
	1. alpské lodeny na spôsob uložených vzorov cez výslovne splnomocnené colné úrady . .	1.000.—
	2. nekonečne tkané plsti pre technické účely	1.700.—
	ex c) ak váži štvorcový meter 200 g alebo menej:	
	nekonečne tkané plsti pre technické účely .	2.200.—
ex 233	Tovar tkaný a pletený:	
	a) tkané a pletené látky v celých kusoch (tovar metrový)	2.400.—
	ex d) výslovne nemenovaný:	
	ak váži tucet kusov alebo tucet párov viac než 1 kg	3.000.—
	Tovar celohodvábny (z hodvábu, z hodvábu floretového alebo umelého):	
ex 253	Stuhový tovar:	
	c) iný:	
	1. nefazonovaný:	
	z umelého hodvábu, bez primiešania hodvábu, alebo hodvábu floretového	10.000.—
	iný	12.000.—
	2. fazonovaný:	
	z umelého hodvábu, bez primiešania hodvábu alebo hodvábu floretového	11.000.—
	iný	13.000.—
	Tovar polohodvábny (z hodvábu, z hodvábu floretového alebo umelého, spojeného s inými pradivami):	
ex 259	Stuhový tovar:	
	c) iný:	
	1. polohodvábne stuhy tkané na spôsob rípsu, 6 cm široké alebo užšie, farbené na čierno, na sivo, alebo hnedo (stuhy na klobúky) .	5850.—
	2. nefazonované iné	7000.—
	3. fazonované	8450.—
		za kus
269	Klobúky každého druhu, zdobené	16.—

Nr. des slowakischen Zolltarifs	Warenbenennung	Zollsatz in Ks
		für 100 kg
	aus b) im Gewichte von mehr als 200—700 g auf den qm²:	
	1. alpenländische Loden nach Art der hinterlegten Muster über besonders ermächtigte Zollämter	1.000.—
	2. gewebte endlose Filze zu technischen Zwecken	1.700.—
	aus c) im Gewichte von 200 g und weniger auf den qm²:	
	gewebte endlose Filze zu technischen Zwecken	2.200.—
aus 233	Wirk- und Strickwaren:	
	a) gewirkte und gestrickte Stoffe in ganzen Stücken (Meterware)	2.400.—
	aus d) nicht besonders benannte:	
	im Gewichte über 1 kg per Dutzend Stücke oder Dutzend Paare	3.000.—
	Ganzseidenwaren (aus Seide, Florett- oder Kunstseide):	
aus 253	Bandwaren:	
	c) andere:	
	1. nicht fassonierte:	
	aus Kunstseide, ohne Beimengung von Seide oder Florettseide	10.000.—
	andere	12.000.—
	2. fassonierte:	
	aus Kunstseide, ohne Beimengung von Seide oder Florettseide	11.000.—
	andere	13.000.—
	Halbseidenwaren (aus Seide, Florett- oder Kunstseide in Verbindung mit anderen Spinnmaterialien):	
aus 259	Bandwaren:	
	c) andere:	
	1. ripsartig gewebte, halbseidene Bänder in der Breite von 6 cm oder darunter, schwarz, grau oder braun gefärbt (Hutbänder)	5.850.—
	2. nicht fassonierte, andere	7.000.—
	3. fassonierte	8.450.—
		für 1 Stück
269	Hüte aller Art, aufgeputzt	16.—

Číslo slov. col. sadzobníka	Pomenovanie tovaru	Sadzba v Kč
		za 100 kg
ex 274	Šatstvo, bielizeň, výstrojný tovar a iné šité predmety z hrubších látok, výslovne nemenované:	
	a) chlapská (tiež chlapčenská) konfekcia z alpských lodenov na spôsob uložených vzorov pri vyclení cez výslovne splnomocnené colné úrady	clo podľa hlavnej súčiastky, so 40% colnou prirážkou.
	b) ženská (tiež dievčenská) konfekcia z alpských lodenov na spôsob uložených vzorov pri vyclení cez výslovne splnomocnené colné úrady	clo podľa súčiastky, podliehajúcej najvyššiemu clu, so 40% colnou prirážkou.
	c) ženská, dievčenská a detská bielizeň, ako aj ľahká konfekcia pre ženy, dievčatá a deti:	
	1. zdobená čipkami alebo výšivkami:	
	aa) z bavlnených tkanín s. č. 189 alebo 190	6.500.—
	bb) z bavlnených tkanín s. č. 191 alebo 192, ako aj z ľanových alebo vlnených tkanín	10.000.—
	cc) z tkanín triedy XXV.	23.000.—
	2. ostatné	clo podľa súčiastky, podliehajúcej najvyššiemu clu, so 40% colnou prirážkou.
	d) kožušina sadz. pol. 346 a) podšitá:	
	1. celohodvábnymi tkaninami z prírodného hodvábu	15.000.—
	2. inými tkaninami	9.000.—
	e) chlapské goliere a manžety:	
	1. z bavlnených tkanín s. č. 189	1.100.—
	2. z ostatných bavlnených tkanín	4.100.—
	f) ostatný tovar výstrojný	clo podľa súčiastky, podliehajúcej najvyššiemu clu, so 40% colnou prirážkou.

Nr. des slowakischen Zolltarifs	Warenbenennung	Zollsatz in Ks
		für 100 kg
aus 274	Kleidungen, Wäsche, Putzwaren und andere genähte Gegenstände aus Zeugstoffen, n. b. b.:	
	a) Herren- (auch Knaben-) Konfektion aus alpenländischen Loden nach Art oder hinterlegten Muster bei Verzollung durch besonders ermächtigte Zollämter	Zoll nach dem Hauptsbestandteil mit einem Aufschlag von 40%.
	b) Damen- (auch Mädchen-) Konfektion aus alpenländischen Loden nach Art der hinterlegten Muster bei Verzollung durch besonders ermächtigte Zollämter	Zoll nach dem dem höchsten Zollsatz unterliegenden Bestandteile mit einem Aufschlag von 40%.
	c) Damen-, Mädchen- und Kinderwäsche sowie leichte Konfektion für Damen, Mädchen und Kinder:	
	1. mit Spitzen oder Stickereien verziert:	
	aa) aus Baumwollgeweben der T. Nr. 189 oder 190	6.500.—
	bb) aus Baumwollgeweben der T. Nr. 191 oder 192, sowie aus Leinen- oder Wollgeweben	10.000.—
	cc) aus Geweben der Klasse XXV . . .	23.000.—
	2. andere	Zoll nach dem dem höchsten Zollsatz unterliegenden Bestandteile mit einem Aufschlag von 40%.
	d) Pelzwerk der T. Nr. 346 a, gefüttert:	
	1. mit Ganzseidengeweben aus Naturseide .	15.000.—
	2. mit anderen Geweben	9.000.—
	e) Herrenkrägen und Herrenmanschetten:	
	1. aus Baumwollgeweben der T. Nr. 189 . .	1.100.—
	2. aus anderen Baumwollgeweben	4.100.—
	f) andere Putzwaren	Zoll nach dem dem höchsten Zollsatz unterliegenden Bestandteile mit einem Aufschlag von 40%.

Číslo slov. col. sadzobníka	Pomenovanie tovaru	Sadzba v Kč
		za 100 kg
	g) ostatný tovar okrem chlapskej a ženskej konfekcie, inej než pod a) až c) vymenovanej . .	clo podľa hlavnej súčiastky so 40% colnou prirážkou.
	Poznámky.	
	1. Za základ pre výpočet cla s prirážkou podľa čís. 274 je treba vziať v smluvnom styku, nakoľko je toto v predchádzajúcom viazané, smluvné clo stanovené na súčiastku, ktorá je pri vyclení smerodajná.	
	Smluvne činí konfekčná prirážka 20% u všetkého tovaru s výnimkou konfekčného tovaru z vlny, pokiaľ neplatí nižšia prirážka.	
	2. Stužky, mašle, prámiky, lemované goliere a manžety, tiež z hodvábu, zostanú pri vyclievaní tovaru čís. 274 bez povšimnutia.	
	3. Pri vyclievaní ťažkej ženskej konfekcie zostanú okrem toho bez povšimnutia aj vyšívané goliere, a vyšívané manžety.	
	Všeobecné poznámky k sadzobnej triede XXII. až XXVI.	
	Tkaniny, ktoré sú obrúbené alebo stehované len jednoducho alebo opatrené jednotlivými stehami, nevyclievajú sa — pokiaľ nejde o predmety obchodu s výstrojným tovarom — podľa colných sadzieb na veci šité, ale zaťažujú sa len 10% prirážkou k clu, stanovenému na príslušnú tkaninu.	
	Hodvábne a polohodvábne tkaniny, ktoré sú obrúbené alebo stehované len jednoducho, alebo opatrené jednotlivými stehami, nevyclievajú sa — pokiaľ nejde o predmety obchodu s výstrojným tovarom — podľa colných sadzieb na veci šité, ale zaťažujú sa len 5% prirážkou k clu, stanovenému na príslušnú tkaninu.	
	Vreckovky, obrusy, posteľná bielizeň a uteráky z priadze bavlnenej alebo z pradív triedy XXIII. s obrubami zhotovenými tým spôsobom, že sa okraj tkaniny bez zahnutia len pošije alebo že	

Nr. des slowakischen Zolltarifs	Warenbenennung	Zollsatz in Ks
		für 100 kg
	g) andere Waren mit Ausnahme der anderen als unter a)—c) genannten Herren- und Damenkonfektion.	Zoll nach dem Hauptsbestandteil mit einem Aufschlag von 40%.
	Anmerkungen. 1. Im vertragsmässigen Verkehr sind der Berechnung des Zolles samt Aufschlägen nach T. Nr. 274, soweit der letztere im vorstehenden gebunden ist, die Vertragszölle des für die Verzollung massgebenden Bestandteiles zu Grunde zu legen. Vertragsmässig beträgt der Konfektionsaufschlag 20% bei allen Waren mit Ausnahme von Konfektionswaren aus Wolle, soweit nicht niedrigerer Aufschlag gilt. 2. Bänder, Maschen, Posamente, Einfassungen, Kragen und Manschetten, auch aus Seide, bleiben bei der Verzollung der unter T. Nr. 274 fallenden Waren ausser Betracht. 3. Bei der Verzollung der schweren Damenkonfektion, bleiben ausserdem auch Kragen und Manschetten, bestickt, ausser Betracht. **Zu „Allgemeine Anmerkungen zu den Tarifklassen XXII—XXVI."** Gewebe, die nur mit einfachen Säumen oder mit einzelnen Nähten versehen sind, werden, sofern sie nicht in Gegenständen des Putzwarenhandels bestehen, nicht nach den Zollsätzen für genähte Gegenstände, sondern nur mit einem Zuschlage von 10 vom Hundert zu dem Zolle für das betreffende Gewebe belegt. Seidene und halbseidene Gewebe, die nur mit einfachen Säumen oder mit einzelnen Nähten versehen sind, werden, sofern sie nicht in Gegenständen des Putzwarenhandels bestehen, nicht nach den Zollsätzen für genähte Gegenstände, sondern nur mit einem Zuschlage von 5 vom Hundert zu dem Zolle für das betreffende Gewebe belegt. Taschentücher, Tischzeug, Bettzeug und Handtücher aus Garnen von Baumwolle oder Spinnstoffen der Klasse XXIII mit Säumen, welche ohne Umbiegen des Geweberandes	

Číslo slov. col. sadzobníka	Pomenovanie tovaru	Sadzba v Kč
		za 100 kg
	sa okraj tkaniny jeden alebo viac ráz vo väčšej alebo menšej šírke zahne a zahnutý kus tkaniny pevne prišije, bez toho, že by boly opatrené prelamovaním (ažurovým stehom) akéhokoľvek spôsobu alebo okrášlené ozdobnými stehami, alebo iným spôsobom, nepodrobujú sa preto colným sadzbám pre šité veci ani colnej prirážke.	
	Tento tovar podlieha, miesto colným sadzbám pre šité veci, prirážke 10 percentnej, určenej v čís. 5 ods. 6 všeobecnej poznámky k triede XXII. až XXVI., keď je opatrený len jednoduchými ažurovými obrubami (obrubami s prielomkom polorebríčkovým alebo rebríčkovým) alebo len jednoradým prielomkom, ktorý beží vnútri tkaniny súbežne s jej okrajmi a je zhotovený osobitnými šicími niťami presne týmže spôsobom ako jednoduché ažurové obruby, avšak nesúvisí s obrubou. Tzv. pavúci (hviezdovité útvary z nití), vzniklí na miestach, kde sa kríži prelamovanie, zostanú pri tom bez povšimnutia.	
	Textilný tovar, na ktorom sú vyšité len písmená, tiež prepletené alebo samy v sebe ozdobené (monogramy, ozdobné písmená a pod.) alebo mená, čísla a pod. nevyclievajú sa ako výšivky.	
	Pri konfekčnom tovare všetkého druhu zostanú nepovšimnuté celkom nepodstatné prídavky, ktoré s hľadiska hodnoty a účelového určenia predmetu nemajú povahy osobitného prídavku alebo výzdoby (napr. kefkovité šnúrky, prosté lemovania na okrajoch alebo jednotlivé prámiky a pod.).	
ex 285	Lepenka, tiež pokrývka na dlážku z lepenky: ex a) obyčajná, ak váži štvorcový meter 300 gr a viacej: lepenka ručne vyrobená	60.— z hr. váhy

Nr. des slowakischen Zolltarifs	Warenbenennung	Zollsatz in Ks
	durch blosses Benähen desselben oder durch ein- oder mehrfaches Umbiegen des Geweberandes in grösserer oder geringerer Breite und Festnähen des umgebogenen Gewebestückes hergestellt und dabei weder mit Durchbrucharbeit (Ajournähten) irgendwelcher Art versehen, noch durch Zierstiche oder in anderer Weise verziert sind, werden deshalb weder mit den Zollsätzen für genähte Gegenstände noch mit einem Zollzuschlag belegt. Für diese Waren wird an Stelle der Zollsätze für genähte Gegenstände der in Ziffer 5 Abs. 6 der Allgemeinen Anmerkungen zu den Klassen XXII bis XXVI vorgesehene Zollzuschlag von 10 vom Hundert erhoben, wenn sie entweder nur mit einfachen Ajoursäumen (Halbstäbchensäumen oder Ganzstäbchensäumen) oder nur mit einem einreihigen Durchbruch versehen sind, welcher im Innern des Gewebes mit den Geweberändern gleich läuft und in genau derselben Art wie die einfachen Ajoursäume, jedoch ohne Zusammenhang mit dem Saum, durch besondere Nähfäden hergestellt ist. Hierbei bleiben die an den Kreuzungsstellen der Durchbrüche vorkommenden sogenannten Spinnen (sternförmige Fadengebilde) ausser Betracht. Gespinstwaren, in die nur Buchstaben, wenn auch verschlungen oder in sich selbst verziert (Monogramme, Zierbuchstaben u. dgl.), oder Namen, Nummern, u. dgl. eingestickt sind, werden nicht als Stickereien verzollt. Bei Konfektionswaren aller Art bleiben ganz unwesentliche Zutaten, die mit Rücksicht auf den Wert und Gebrauchszweck des Gegenstandes die Eigenschaft einer besonderer Zutat, bezw. Ausschmückung nicht an sich tragen (z. B. Anstosschnüre, blosse Randeinfassungen oder einzelne Litzen u. dgl.), ausser Betracht.	für 100 kg
aus 285	Pappen (Pappendeckel), auch Fussbodenbelagpappen: aus a) ordinäre im Gewichte von 300 g und mehr per m²: Handpappe	60.— brutto

Číslo slov. col. sadzobníka	Pomenovanie tovaru	Sadzba v Kč
		za 100 kg
	b) lisovacie listy, lepenka bridlicová, lepenka lesklá:	
	1. vulkánfiber	108.— z hr. váhy
	ex c) jemné kartony, potom všetky kartony natreté alebo vzorkované farbami, tiež s vylisovanými vzorkami, s výnimkou vulkánfibru . . .	225.—
ex 289	Papier na kreslenie, lepenka maliarska, papier na meďotlač:	
	olejovaný papier na prepisovanie a impregnovaný papier na balenie	250.—
ex 291	Papier pergamenový:	
	pergamenový papier z česanej priadze	260.—
ex 293	Iné chemické papiere:	za 100 kg
	ex b) pretlačový papier	325.—
294	Papier zlatý a strieborný a papier so zlatými a striebornými vzorkami (pravý alebo nepravý, tiež bronzovaný) papier čipkovitý a podobný papier prerážaný	400.—
ex 296	Papier výslovne nemenovaný:	
	vzorkovane lisovaný, krepovaný, rýhovaný alebo riasený	280.—
ex 298	Tlačivá, oznámenia a plakáty:	
	ex a) dvoj alebo viacfarebné alebo potlačené zlatom alebo striebrom, alebo zhotovené spôsobom fotomechanickým: dvoj- alebo viacfarebné alebo potlačené zlatom alebo striebrom, alebo zhotovené spôsobom fotomechanickým, okrem z viskózového papiera .	800.—
	ex b) iné:	
	iné, okrem z viskózového papiera	300.—
ex 299	Papierový tovar prepychový, výslovne nemenovaný, hromadné výrobky obrázkovej tlače, hračky, všetky tieto predmety tiež spojené s obyčajnými alebo jemnými hmotami; papierová bielizeň; kvetiny a ich súčiastky z papiera:	
	ex b) iné:	
	ozdoby na rakve, predlohy pre lupienkové práce	1.000.—
	Poznámka k sadz. čís. 299.	
	Módne publikácie (sošité alebo s voľnými listami), ako aj k nim obsahove patriace, do publi-	

Nr. des slowakischen Zolltarifs	Warenbenennung	Zollsatz in Ks
		für 100 Kg
	b) Presspäne, Schieferpappe, Glanzpappe:	
	1. Vulkanfiber	108·— brutto
	aus c) feine Kartons, dann alle mit Farbe bestrichenen oder gemusterten, auch dessiniert, gepressten, mit Ausnahme von Vulkanfiber .	225·—
aus 289	Zeichenpapier, Malerpappe, Kupferdruckpapier: Ölpauspapier und imprägniertes Packpapier . .	250·—
aus 291	Pergamentpapier: Kammgarnpergamentpapier	260·—
aus 293	Andere chemische Papiere:	für 100 Kg
	aus b) Umdruckpapier	325·—
294	Gold- und Silberpapier und Papier mit Gold- und Silbermustern (echt oder unecht, auch bronziert), Spitzen u. dgl. durchschlagenes Papier	400·—
aus 296	Papier, n. b. b.: dessiniert, gepresst, kreppartig hergestellt, gaufriert oder genarbt	280·—
aus 298	Drucksorten, Ankündigungen und Plakate:	
	aus a) zwei- oder mehrfarbig oder mit Gold oder Silber bedruckt oder auf photomechanischem Wege hergestellt: zwei- oder mehrfarbig oder mit Gold oder Silber bedruckt oder auf photomechanischem Wege hergestellt, mit Ausnahme solcher aus Viskosepapier	800·—
	aus b) andere: andere mit Ausnahme solcher aus Viskosepapier	300·—
aus 299	Luxuspapeterien, n. b. b. Massenerzeugnisse der Bilddruckmanufaktur, Spielwaren, alle diese auch in Verbindung mit gewöhnlichen oder feinen Materialien; Papierwäsche; Blumen und Blumenbestandteile aus Papier:	
	aus b) andere: Sargverzierungen, Laubsägevorlagen . . .	1.000·—
	Anmerkung zu T. Nr. 299. Modepublikationen (geheftet oder mit losen Blättern) sowie zu denselben inhaltlich zugehörige, in die Publikationen eingelegte Beilagen, wie Schnittmusterbogen,	

Číslo slov. col. sadzobníka	Pomenovanie tovaru	Sadzba v Kč
		za 100 kg
	kácií vložené prílohy, ako hárky vzorcov strihových, vzorkové listy na pletenie, háčkovanie, vyšívanie, alebo šitie, módne obrázky a pod., prejednávajú sa bez cla podľa sadz. čís. 647.	
ex 300	Tovar z papiera, lepenky alebo papieroviny, výslovne nemenovaný:	
	ex a) z papieroviny, lepenky, papiera, okrem z papiera čís. 290/b, 294 a 296/c:	
	ex 3. rožky na fotografie z viskózového papiera . .	300.—
	ex 4. ostatný:	
	uzávery na fľaše	250.—
	ostatný tovar okrem z viskózového papiera . .	300.—
	ex b) z papiera alebo s papierom čís. 290/b, 294 a 296/c potom všetok tovar s obrázkami alebo s maľbami:	
	ex 2. ostatný:	
	cigarové a cigaretové špičky, zdobené zlatou farbou	360.—
	papier upravený na zhotovenie matríc pre rozmnožovacie stroje	550.—
	listový papier v škatuliach, albumy, zápisníky; obchodné knihy a podobné knihárske výrobky	820.—
	ostatný tovar okrem z viskózového papiera . .	720.—
	Poznámka. Tovar patriaci do pol. a) a b) môže byť tiež spojený s obyčajnými hmotami.	
	ex c) spojený s jemnými hmotami alebo s knihárskym plátnom:	
	albumy	1.050.—
	ostatný tovar okrem z viskózového papiera . .	1.200.—
	Poznámka k sadz. čís. 300. Pri colnom prejednávaní listového papiera, zalepovacích lístkov, nepotlačených kartónových lístkov na navštívenky a obálok v obaloch (v škatuliach, mapách a pod.) je rozhodujúca sadzobná povaha obsahu obalov, pokiaľ tieto obaly patria do sadz. čís. 300.	
	Stužky, šnúrky, strapce a pod. z priadze každého druhu alebo z leonských drótov či leonského pradiva, ďalej uzávery (tiež s kľúčikmi k nim	

Nr. des slowakischen Zolltarifs	Warenbenennung	Zollsatz in Ks
		für 100 kg
	Strick-, Häkel-, Stick- und Nähmusterblätter, Modebilder u. dgl., werden nach der T. Nr. 647 zollfrei abgefertigt.	
aus 300	Waren aus Papier, Pappe oder Papiermasse, n. b. b.:	
	aus a) aus Papiermasse, Pappendeckel, Papier, mit Ausnahme von Papier der Nrn. 290 b, 294 und 296 c:	
	aus 3. Photoecken aus Viskosepapier	300·—
	aus 4. andere:	
	Flaschenverschlüsse	250·—
	andere Waren mit Ausnahme solcher aus Viskosepapier	300.—
	aus b) aus oder mit Papier der Nrn. 290 b, 294 und 296 c, dann alle mit Bildern oder Malereien:	
	aus 2. andere:	
	Zigarren- und Zigarettenspitzen mit Goldfarbe verziert	360.—
	Papier, vorbereitet, zur Herstellung von Matritzen für Vervielfältigungsapparate . . .	550.—
	Briefpapier in Kassetten, Albums, Notizbücher, Geschäftsbücher und ähnliche Buchbindererzeugnisse	820.—
	andere Waren mit Ausnahme solcher aus Viskosepapier	720.—
	Anmerkung. Die unter a) und b) fallenden Waren, auch in Verbindung mit gewöhnlichen Materialien.	
	aus c) in Verbindung mit feinen Materialien oder Buchbinderleinwand:	
	Albums	1.050.—
	andere Waren mit Ausnahme solcher aus Viskosepapier	1.200.—
	Anmerkung zu T. Nr. 300. Für die Zollbehandlung von Briefpapier, Briefkarten, unbedruckten Kartonblättern für Visitkarten und Briefkuverts in Umschliessungen (Schachteln, Mappen u. dgl.) ist die zolltarifarische Beschaffenheit des Inhaltes der Umschliessungen massgebend, sofern diese Umschliessungen unter die T. Nr. 300 fallen. Bändchen, Schnürchen, Quasten und dgl. aus Garnen aller Art oder aus leonischen Drähten oder Gespinsten, ferner Verschlüsse (auch mit da-	

Číslo clov col. sadzobníka	Pomenovanie tovaru	Sadzba v Kč
		za 100 kg
	patriacimi) zo železa alebo obecných kovov, tiež ornamentované alebo poniklované, ktorými sú upravené listové papiere, zalepovacie lístky, ako aj albumy, zostanú pri vyclení nepovšimnuté.	
	Poznámka k sadz. čís. 298, 299 a 300.	
	1. Tlačivá v nemeckej reči, ktorými sa výhradne odporúčajú výrobky nemeckého priemyslu a návody na ich upotrebenie podliehajú polovičnej autonomnej colnej sadzbe príslušných položiek.	
	2. Propagačné tlačivá a propagačné plakáty, ktorých podstatným určením je podnecovať k návštevám krajov a miest, veľtrhov, výstav, kultúrnych alebo športových podnikov v Nemeckej ríši, zostávajú, bez ohľadu na rozsah inzertnej časti, bez cla, predpokladajúc, že tieto tlačivá a plakáty sú vyrobené v Nemeckej ríši, že sú na Slovenskom colnom území bezplatne dodané dovozcom a že ich propagačná povaha je zrejmá.	
ex 312	Tovar z mäkkého kaučuku, výslovne nemenovaný, tiež spojený s obyčajnými alebo jemnými hmotami:	
	tesniace dosky z kaučuku s primiešaním azbestu	575.—
ex 314	Tovar výslovne nemenovaný z tvrdej gumy:	
	ex b) iný, tiež spojený s obyčajnými alebo jemnými hmotami:	
	ex 2. plniace perá a krayony	900.—
ex 318	Kaučukový tovar spojený s veľmi jemnými hmotami:	
	plniace perá a krayony	1.800.—
ex 320	Technické potreby:	
	c) tesnenia	1.200.—
ex 323	Pokrývky na dlážku z voskovaného plátna, linólea, kamptulikonu a z podobných miešanín:	
	ex b) hrubšie ako 2 mm:	
	koberce a pokrývky na dlážku z linólea . . .	420.—

Nr. des slowakischen Zolltarifs	Warenbenennung	Zollsatz in Ks
		für 100 kg
	zugehörigen Schlüsseln) aus Eisen oder unedlen Metallen, auch ornamentiert oder vernickelt, die zur Adjustierung von Briefpapier, Briefkarten und Briefkuverts sowie Albums dienen, bleiben bei der Verzollung ausser Betracht.	
	Anmerkung zu T. Nrn. 298, 299 und 300:	
	1. Druckerzeugnisse in deutscher Sprache, welche ausschliesslich Erzeugnisse der deutschen Industrie anempfehlen, und Gebrauchsanweisungen für solche Erzeugnisse unterliegen der Hälfte des autonomen Zollsatzes der betreffenden Positionen.	
	2. Werbedruckschriften und Werbeplakate, deren wesentlicher Zweck darin besteht, zum Besuch von Gegenden und Orten, Messen, Ausstellungen, kulturellen oder sportlichen Veranstaltungen im Deutschen Reich anzuregen, bleiben ohne Rücksicht auf den Umfang des Anzeigenteils zollfrei, vorausgesetzt, dass diese Druckschriften und Plakate im Deutschen Reich hergestellt sind, im slowakischen Zollgebiet von dem Einführer unentgeltlich abgegeben werden und ihr Charakter als Werbemittel augenscheinlich ist.	
aus 312	Waren aus weichem Kautschuk n. b. b., auch in Verbindung mit gewöhnlichen oder feinen Materialien:	
	Dichtungsplatten aus Kautschuk mit Beimengungen von Asbest	575.—
aus 314	Hartgummiwaren, n. b. b.:	
	aus b) andere auch in Verbindung mit gewöhnlichen oder feinen Stoffen:	
	aus 2. Füllfederhalter und Crayons	900.—
aus 318	Kautschukwaren in Verbindung mit feinsten Stoffen:	
	Füllfederhalter und Crayons	1.800.—
aus 320	Technische Artikel:	
	c) Dichtungen	1.200.—
aus 323	Fussbodenbeläge aus Wachstuch, Linoleum, Kamptulikon und ähnliche Kompositionen:	
	aus b) über 2 mm Dicke:	
	Teppiche und Fussbodenbeläge aus Linoleum	420.—

Číslo slov. col. sadzobníka	Pomenovanie tovaru	Sadzba v Kč
		za 100 kg
325	Voskované plátno výslovne nemenované, tiež voskovaný mušelín a voskovaný tafet:	
	a) tovar metrový s neohraničeným vzorom . .	1.500.—
	b) tovar zhotovený na určitú mieru alebo tovar metrový s ohraničeným vzorom	1.700.—
ex 328	Koža hovädzia a koňská, spracovaná na spôsob podošvíc (tiež pre hnacie remene):	
	c) koža odpadková	245.—
ex 339	Kapsiarsky tovar kožený, z voskovaného plátna a z hrubších látok:	
	b) vystrojený inými kovmi ako pod a) menovanými (okrem kovmi drahými) tiež spojené s obyčajnými alebo jemnými hmotami:	
	kožené peňaženky s poniklovaným guľkovým uzáverom	1.500.—
	kožené pásy	2.000.—
	Ostatný tovar, ak váži kus:	
	5 kg alebo viacej	1.400.—
	menej než 5 kg	1.750.—
	Poznámka. Sem patrí tiež tovar čiste kožený, ak váži kus 1 kg alebo viacej.	
	c) spojený s veľmi jemnými hmotami, potom čiste kožený tovar galanterný, ak váži kus menej než 1 kg	4.580.—
ex 343	Tovar tejto triedy vystrojený drahými kovmi:	
	ex b) striebrom, okrem tovaru sedlárskeho a remenárskeho čís. 338 c: kožený tovar kapsiarsky s kovaním zo striebra	6.500.—
ex 351	Dyhy a preglejky:	
	ex a) nevykladané:	
	1. surové	105.— z hr. váhy
ex 354	Palice drevené alebo trstené:	
	b) zbruba opracované, morené, farbené, fermežované, lakované alebo leštené, tiež na konci okované	270.—

Nr. des slowakischen Zolltarifs	Warenbenennung	Zollsatz in Ks
		für 100 kg
325	Wachstuch, n. b. b., auch Wachsmusselin und Wachstaffet:	
	a) Meterware ohne abgepasstes Dessin . . .	1.500.—
	b) abgepasst oder Meterware mit abgepasstem Dessin	1.700.—
aus 328	Rinds- und Rossleder, sohlenlederartig gearbeitet (auch für Treibriemen):	
	c) Abfalleder	245.—
aus 339	Taschnerwaren aus Leder, Wachstuch und Zeugstoffen:	
	b) mit Montierungen aus anderen als den unter a) genannten Metallen (ausschl. Edelmetalle), auch in Verbindung mit gewöhnlichen oder feinen Materialien:	
	Geldbörsen aus Leder mit vernickelten Kugelverschlüssen	1.500.—
	Ledergürtel	2.000.—
	andere Waren im Stückgewichte von:	
	5 kg und darüber	1.400.—
	unter 5 kg	1.750.—
	Anmerkung. Hierher gehören auch derlei Waren im Stückgewichte von 1 kg und darüber aus Leder allein.	
	c) in Verbindung mit feinsten Materialien, dann Ledergalanteriewaren im Stückgewichte unter 1 kg aus Leder allein	4.580.—
aus 343	Waren dieser Klasse mit Montierungen aus Edelmetallen:	
	aus b) aus Silber, mit Ausnahme von Sattler- und Riemerwaren der T. Nr. 338 c:	
	Taschnerwaren aus Leder mit Beschlägen aus Silber	6.500.—
aus 351	Furniere, auch durch Zusammenleimen von Furnieren hergestellte Platten:	
	aus a) nicht eingelegt:	
	1. roh	105.— brutto
aus 354	Stöcke aus Holz oder Rohr:	
	b) Grob bearbeitet, gebeizt, gefärbt, gefirnisst lackiert oder poliert, auch mit Zwingen . .	270·—
	c) fein bearbeitet, dann alle in Verbindung mit gewöhnlichen Materialien (mit Ausnahme der Zwingen)	450·—

Číslo c.ov. col. sadzobníka	Pomenovanie tovaru	Sadzba v Kč
		za 100 kg
	c) jemne opracované, potom všetky palice spojené s obyčajnými hmotami (okrem palic na konci okovaných)	450.—
	d) spojené s jemnými hmotami	1.000.—
	f) spojené s veľmi jemnými hmotami	2.400.—
ex 356	Tovar výslovne nemenovaný z obyčajného dreva, tiež hobľovaný (hladko alebo profilovane) zhruba točený alebo zhruba vyrezávaný, tiež sglejovaný, škárovaný alebo iným spôsobom sostavený:	
	ex a) surový, nespojený s inými hmotami:	
	ex 1. z mäkkého dreva:	
	škatule	120.—
		z hr. váhy
	ex 2. z tvrdého dreva alebo furnierovaný (obyčajným drevom):	
	drevené podpätky, rámy na píly a hoblikové ložiská	200.—
	ex b) surový, okovaný alebo inak spojený so železom alebo s inými obecnými kovmi:	
	ex 1. z mäkkého dreva:	
	škatule	240.—
	ex c) morený, farbený, fermežovaný, lakovaný, leštený, potom všetok tovar spojený s kožou alebo s obyčajnými hmotami, okrem tovaru pod položkou b) zaradeného:	
	ex 1. z mäkkého dreva:	
	škatule	240.—
	ex 2. z tvrdého dreva alebo furnierovaný (obyčajným drevom):	
	škatule	350.—
ex 358	Tovar drevený výslovne nemenovaný, jemne točený, potom všetok tovar s vypálenými, vytlačenými alebo vykrúženými ornamentmi, tiež spojený s kožou alebo s obyčajnými hmotami; vypchávaný tovar bez obťahu:	
	hoblikové ložiská	220.—
	škatule	350.—
	lyžiarske palice	440.—
	drevené podpätky	475.—

Nr. des slowakischen Zolltarifs	Warenbenennung	Zollsatz in Ks
		für 100 Kg
	d) in Verbindung mit feinen Materialien . . .	1.000·—
	f) in Verbindung mit feinsten Materialien . .	2.400·—
aus 356	Waren, n. b. b., aus gewöhnlichem Holz, auch gehobelt (glatt oder profiliert), grob gedrechselt oder grob geschnitzt, auch verleimt, verfugt oder in anderer Weise zusammengebaut:	
	aus a) roh, nicht in Verbindung mit anderen Materialien:	
	aus 1. aus weichen Holz: Schachteln	120·— brutto
	aus 2. aus hartem Holz oder furniert (mit gewöhnlichem Holz): Holzabsätze, Säge- und Hobelgestelle	200·—
	aus b) roh, mit Beschlägen oder sonst in Verbindung mit Eisen oder anderen unedlen Metallen:	
	aus 1. aus weichem Holz: Schachteln	240·—
	aus c) gebeizt, gefärbt, geirnisst, lackiert, poliert, dann alle in Verbindung mit Leder oder gewöhnlichen Materialien, mit Ausnahme der unter b) tarifierten:	
	aus 1. aus weichem Holz: Schachteln	240·—
	aus 2. aus hartem Holz oder furniert (mit gewöhnlichem Holz): Schachteln	350·—
aus 358	Waren, n. b. b., aus Holz, fein gedrechselt, dann alle mit eingebrannten, gepressten oder gefrästen Ornamenten, auch in Verbindung mit Leder oder gewöhnlichen Materialien; gepolsterte Waren ohne Überzug:	
	Hobelgestelle	220·—
	Schachteln	350·—
	Skistöcke	440·—
	Holzabsätze	475·—

Číslo slov. col. sadzobnika	Pomenovanie tovaru	Sadzba v Kč
		za 100 kg
ex 359	Tovar drevený výslovne nemenovaný, jemne prelamovaný alebo sochársky spracovaný; drevený tovar zlátený, striebrený, alebo bronzovaný (okrem drevených líšt a rámov); drevený tovar jemne maľovaný; drevený tovar výslovne nemenovaný, spojený s jemnými hmotami, okrem kože a obťahov z textilného tovaru:	
	škatule; lyžiarske palice obtiahnuté celuloidom	440.—
ex 361	Tovar výslovne nemenovaný z iných surovín tokárskych a rezbárskych než z dreva:	
	ex c) z morskej peny, lávy, celuloidu a z podobných umelých surovín rezbárskych (okrem tovaru z napodobenín látok, menovaných pod položkou d) a e), tiež spojené s obyčajnými alebo inými jemnými hmotami:	
	rukoväti na dáždniky a palice	2.000.—
ex 375	Sklo zrkadlové a tabuľové, výslovne nemenované, surové, nebrúsené, neleštené, nevzorkované, nepokladané, nefarbené:	
	b) tabuľové sklo a surové sklo liate v hrúbke 5 mm a menej, s obvodom jednotlivých tabúľ:	
	1. 240 cm alebo menej	100.— z hr. váhy
	2. nad 240 až 400 cm	88.— z hr. váhy
	3. nad 400 cm	104.— z hr. váhy
376	Sklo zrkadlové a tabuľové výslovne nemenované, farbené, nebrúsené, neleštené, nevzorkované, nepokladané	192.— z hr. váhy
ex 377	Sklo zrkadlové a tabuľové výslovne nemenované, brúsené, leštené, vzorkované, ohýbané, tiež farbené alebo podjímané:	
	a) nefacetované, nepokladané	224.— z hr. váhy
	b) facetované, ale nepokladané; sklo katedrálne, tiež biele	240.— z hr. váhy

Nr. des slowakischen Zolltarifs	Warenbenennung	Zollsatz in Ks
		für 100 kg
aus 359	Waren, n. b. b., aus Holz mit fein durchbrochener oder Bildhauerarbeit; vergoldete, versilberte oder bronzierte Holzwaren (mit Ausnahme der Holzleisten und Rahmen); fein bemalte Holzwaren, n. b. b. Waren aus Holz in Verbindung mit feinen Materialien, mit Ausnahme von Leder und von Überzügen aus Textilwaren:	
	Schachteln; Skistöcke mit Zelluloid überzogen .	440·—
aus 361	Waren, n. b. b., aus anderen Drechsler- und Schnitzstoffen als Holz:	
	aus c) aus Meerschaum, Lava, Zelluloid und ähnlichen künstlichen Schnitzstoffen (mit Ausnahme von Imitationen der unter d und e genannten Stoffe), auch in Verbindung mit gewöhnlichen oder anderen feinen Materialien:	
	Schirm- und Stockgriffe	2.000.—
aus 375	Spiegel- und Tafelglas, n. b. b., roh, ungeschliffen, nicht poliert, nicht gemustert, nicht belegt, nicht gefärbt:	
	b) Tafelglas und rohes Gussglas in der Stärke von 5 mm und darunter mit einem Umfange der einzelnen Tafeln von:	
	1. 240 cm oder darunter	100.— brutto
	2. über 240—400 cm	88.— brutto
	3. über 400 cm	104.— brutto
376	Spiegel- und Tafelglas, n. b. b., gefärbt, ungeschliffen, nicht poliert, nicht gemustert, nicht belegt	192.— brutto
aus 377	Spiegel- und Tafelglas, n. b. b., geschliffen, poliert, gemustert, gebogen, auch gefärbt oder überfangen:	
	a) nicht facettiert, nicht belegt	224.— brutto
	b) facettiert, jedoch nicht belegt; Kathedralglas, auch weiss	240.— brutto

Číslo slov. col. sadzobníka	Pomenovanie tovaru	Sadzba v Kč
		za 100 kg
	c) pokladané	264.— z hr. váhy
378	Zarámované zrkadlá	320.—
379	Drótové sklo (liate tabule alebo dosky s drótenou vložkou)	192.— z hr. váhy
380	Suché dosky fotografické, citlivé na svetlo .	290.— z hr. váhy
381	Optické sklo surové, do šošoviek nevybrusené, v kusoch, v tabuliach alebo ako šošovky liate, lisované alebo rezané, tiež pribrúsené, biele alebo farbisté:	
	a) v kusoch	12.— z hr. váhy
	b) ostatné	45.— z hr. váhy
382	Sklíčka hodinkové, sklá do okuliarov a iné sklá optické, brúsené	1.170.—
383	Sklenené perly:	
	a) z bieleho alebo farbistého skla, no nemaľované, nezlátené, nestriebrené	20.—
	b) maľované, zlátené, alebo striebrené	195.—
	c) napodobeniny pravých perál	1.560.—
384	Sklenené ovesky k lustrom atď. masívne, tiež farbisté, brúsené s uškami alebo bez nich	32.—
385	Sklenené gombíky s uškami alebo bez nich, sklenené korale, sklenené guľôčky, sklenené kropaje, tiež z farbistého skla:	
	a) nemaľované, nezlátené, nestriebrené	32.—
	b) maľované, zlátené alebo striebrené	195.—
386	Nepravé kamene, nezasadené	195.—
387	Sklenené náramky a náhrdelníky; predmety z perál (okrem napodobenín pravých perál), z nepravých kameňov, zo sklenených doštičiek, skleneného pradiva a pod. tiež spojené s obyčajnými alebo jemnými hmotami	780.—
ex 388	Sklenený a smaltový tovar výslovne nemenovaný:	
	ex a) tiež spojený s inými hmotami než pod položkou b) až d) menovanými:	
	1. hračky	720.—

Nr. des slowakischen Zolltarifs	Warenbenennung	Zollsatz in Ks
		für 100 Kg
	c) belegt . .	264.— brutto
378	Eingerahmte Spiegel	320.—
379	Drahtglas (gegossene Tafeln oder Platten mit Drahteinlagen)	192.— brutto
380	Trockenplatten für photographische Zwecke, lichtempfindlich	290.— brutto
381	Optisches Glas, roh, nicht zu Linsen geschliffen, in Stücken, Tafeln oder in Linsenform, gegossen, gepresst oder geschnitten, auch angeschliffen, weiss oder farbig:	
	a) in Stücken . . .	12.— brutto
	b) anderes .	45.— brutto
382	Gläser für Taschenuhren, Brillengläser und andere optische Gläser, geschliffen	1.170.—
383	Glasperlen:	
	a) aus weissem oder farbigem Glas, jedoch nicht bemalt, vergoldet oder versilbert	20.—
	b) bemalt, vergoldet oder versilbert	195.—
	c) Imitationen echter Perlen	1.560.—
384	Glasbehänge, massive, zu Kronleuchtern u. s. w. auch farbig, geschliffen, mit oder ohne Ösen	32.—
385	Glasknöpfe mit oder ohne Ösen, Glaskorallen, Glaskügelchen, Glastropfen, auch aus farbigem Glase:	
	a) weder bemalt, noch vergoldet oder versilbert	32.—
	b) bemalt, vergoldet oder versilbert	195.—
386	Unechte Steine, ungefasst	195.—
387	Arm- und Halsbänder aus Glas; Arbeiten aus Glasperlen (mit Ausnahme der Imitationen echter Perlen), aus unechten Steinen, Glasplättchen, Glasgespinst u. dgl., auch in Verbindung mit gewöhnlichen oder feinen Stoffen	780.—
aus 388	Glas- und Emailwaren, n. b. b.:	
	aus a) auch in Verbindung mit anderen als den unter b)—d) genannten Stoffen:	
	1. Spielwaren	720.—

Číslo slov. col. sadzobníka	Pomenovanie tovaru	Sadzba v Kč
		za 100 kg
	2. vložky do izolačných fliaš	300.—
	3. ostatný	468.—
	ex 3. ostatný:	
	ploché odrazové zrkadlá pre nástenné lampy, dovážané v rovnakom počte kusov so závesmi, k nim patriacimi	190.—
	c) spojené s inými jemnými hmotami	780.—
	d) spojené s veľmi jemnými hmotami	1.560.—
389	Umelé zuby nevystrojené drahými kovmi . .	2.400.—
390	Tovar tejto triedy, vystrojený drahými kovmi:	
	a) zlatom .	6.800.—
	b) striebrom .	4.800.—
ex 400	Tovar z cementu alebo sadry, výslovne nemenovaný, tiež spojený s drevom alebo s hrubo pracovanými súčiastkami zo železa alebo z iných obecných kovov:	
	ex a) nebrúsený, nenatrený, ani lakovaný:	
	stavebné dosky a stavebné telesá z miešaniny magnezitového cementu s drevom	6.—
ex 413	Tehly ohňovzdorné:	
	ex a) dinasové, z magnezitu, bauxitu a tuhy:	
	ex 1. v kusovej váhe do 5 kg:	
	magnezitové tehly	14.—
	ex 2. v kusovej váhe nad 5 kg:	
	magnezitové tehly	21.—
417	Obkladačky a dlaždenice až do hrúbky 30 mm (okrem porcelánových):	
	a) nepolievané:	
	1. jednofarebné v hrúbke nad 15 mm až do 30 mm	25.—
	2. jednofarebné v hrúbke do 15 mm	50.—
	3. viacfarebné v hrúbke nad 15 mm až do 30 mm	36.—

Nr. des slowakischen Zolltarifs	Warenbenennung	Zollsatz in Ks
		für 100 kg
	2. Einlagen für Isolationsflaschen	300.—
	3. andere	468.—
	aus 3. andere:	
	flache Spiegelreflektoren für Wandlampen, mit den zugehörigen Gestellen in gleicher Stückzahl eingehend	190.—
	c) in Verbindung mit anderen feinen Stoffen . .	780.—
	d) in Verbindung mit feinsten Stoffen	1.560.—
389	Künstliche Zähne ohne Montierung aus Edelmetallen	2.400.—
390	Waren dieser Klasse mit Montierungen aus Edelmetallen:	
	a) aus Gold	6.800.—
	b) aus Silber	4.800.—
aus 400	Waren aus Zement oder Gips, n. b. b., auch in Verbindung mit Holz oder grob gearbeiteten Bestandteilen aus Eisen oder anderen unedlen Metallen:	
	aus a) weder geschliffen, noch angestrichen oder lackiert:	
	Bauplatten und -körper aus Mischung von Magnesitzementmörtel mit Holz	6.—
aus 413	Ziegel, feuerfeste:	
	aus a) Dinas-, Magnesit-, Bauxit- und Graphitziegel:	
	aus 1. im Einzelgewicht bis 5 kg:	
	Magnesitziegel	14.—
	aus 2. im Einzelgewicht über 5 kg:	
	Magnesitziegel	21.—
417	Wand- und Bodenbelagplatten bis zu 30 mm stark (mit Ausnahme jener aus Porzellan):	
	a) unglasiert:	
	1. einfarbig über 15—30 mm stark	25.—
	2. einfarbig bis 15 mm stark	50.—
	3. mehrfarbig über 15—30 mm stark	36.—

Číslo slov. col. sadzobníka	Pomenovanie tovaru	Sadzba v Kč
		za 100 kg
	4. viacfarebné v hrúbke 15 mm alebo slabšie	75.—
	b) polievané:	
	1. jednofarebné	60.—
	2. viacfarebné, maľované, potlačené, zlatené alebo striebrené	100.—
ex 418	Stavebné okrasy (tiež terakotové), polievané alebo nepolievané:	
	Staussove rohože	15.—
423	Izolačné a montovacie súčiastky pre elektrotechnické ciele, nespojené s inými hmotami:	
	a) biele	125.—
	b) farbisté, s okrajom, maľované, potlačené, striebrené, zlátené	250.—
424	Porcelán:	
	a) fajkové hlavičky a súčiastky fajok; hračky (okrem bábkových hlavičiek) a tovar galanterný, (nippes a toiletné predmety):	
	1. biele	125.—
	2. farbisté, s okrajom, maľované, potlačené, striebrené, zlátené, tiež spojené s obyčajnými hmotami	300.—
	b) iný:	
	1. biely	100.—
	2. farbistý, s okrajom, maľovaný, potlačený, striebrený, zlátený, tiež spojený s obyčajnými hmotami	200.—
ex 425	Hlinený tovar výslovne nemenovaný:	
	a) tovar z kameniny pre technické a hygienické ciele, ak nepatrí do čís. 423:	
	1. jednofarebný	100.—
	2. dvoj- alebo viacfarebný, s okrajom, maľovaný, potlačený, striebrený, zlátený	100.—
ex 428	Surové železo, železo a oceľ, staré, zlámané alebo v odpadkoch na tavenie a sváranie:	
	a) železo surové	9.50
	ex c) ferromangán, ferrosilicium (50 až 90% silicia), ferrochróm, ferronikel, ferrowolfram, ferromolybden, ferrovanadium, ferroalumínium:	
	ferrosilicium (30 až 95% silicia)	bez cla

Nr. des slowakischen Zolltarifs	Warenbenennung	Zollsatz in Ks
		für 100 kg
	4. mehrfarbig bis 15 mm stark	75.—
	b) glasiert:	
	1. einfarbig	60.—
	2. mehrfarbig, bemalt, bedruckt, vergoldet oder versilbert	100.—
aus 418	Bauornamente (auch aus Terrakotta), glasiert oder unglasiert:	
	Staussgeflechte	15.—
423	Isolations- und Montierungsbestandteile für elektrotechnische Zwecke, nicht in Verbindung mit anderen Stoffen:	
	a) weiss	125.—
	b) farbig, gerändert, bemalt, bedruckt, versilbert, vergoldet	250.—
424	Porzellan:	
	a) Pfeifenköpfe und Pfeifenbestandteile; Spielzeug (mit Ausnahme der Puppenköpfe) und Galanteriewaren (Nippes und Toilettgegenstände):	
	1. weiss	125.—
	2. farbig, gerändert, bemalt, bedruckt, versilbert, vergoldet, auch in Verbindung mit gewöhnlichen Stoffen	300.—
	b) anderes:	
	1. weiss	100.—
	2. farbig, gerändert, bemalt, bedruckt, versilbert, vergoldet, auch in Verbindung mit gewöhnlichen Stoffen	200.—
aus 425	Tonwaren, n. b. b.:	
	a) Steingutwaren für technische und hygienische Zwecke, soweit sie nicht zu Nr. 423 gehören:	
	1. einfarbig	100.—
	2. zwei- oder mehrfarbig, gerändert, bemalt, bedruckt, versilbert, vergoldet	100.—
aus 428	Roheisen; Eisen und Stahl, alt, gebrochen und in Abfällen zum Schmelzen und Schweissen:	
	a) Roheisen	9.50
	aus c) Ferromangan, Ferrosilizium (50—90 vom Hundert Silizium), Ferrochrom, Ferronickel, Ferrowolfram, Ferromolybdän, Ferrovanadium, Ferroaluminium:	
	Ferrosilizium (30—95 vom Hundert Silizium)	zollfrei

Číslo slov. col. sadzobníka	Pomenovanie tovaru	Sadzba v Ks
		za 100 kg
ex 431	Železo a oceľ v tyčiach, kované, valcované alebo ťahané:	
	ex a) nefazonované:	
	nefazonované, okrem páskového železa a páskovej ocele, za studena valcované, v hrúbke	
	nad 1.5 mm až do 4 mm	39.—
	b) fazonované	45.50
	c) okrasné, ornamentované	58.50
ex 432	Plechy a platne:	
	a) neopracované (čierne plechy):	
	1. v hrúbke 2 mm alebo hrubšie:	
	v hrúbke 5 mm alebo hrubšie	58.50
	v hrúbke pod 5 mm až 2 mm	62.—
	2. v hrúbke pod 2 mm až 1 mm	65.—
	3. v hrúbke pod 1 mm až 0.6 mm	71.50
	Poznámka k sadz. pol. a/2 a a/3.	
	Ploché železo na čepele nožov	45.50
	4. v hrúbke pod 0.6 mm až 0.4 mm	78.—
	5. v hrúbke pod 0.4 mm až 0.25 mm	84.50
	6. v hrúbke pod 0.25 mm	91.—
	Poznámka. Páskové železo široké 100 mm alebo širšie a v hrúbke aspoň 1 mm v kotúčoch, dovážané na dovoľovací list pre válcovne za studena, pod dozorom a za podmienok stanovených nariadením	45.50
	ex b) hladené (dresované) alebo morené (dekapované):	
	1. v hrúbke 1 mm alebo hrubšie	35.—
	2. v hrúbke pod 1 mm až 0.6 mm	84.50
	3. v hrúbke pod 0.6 mm až 0.4 mm	91.—
	4. v hrúbke pod 0.4 mm	100.—
ex 433	Plechy a platne prerážané, dierkované, hĺbené alebo pristrihnuté:	
	ex b) hladené (dresované) alebo morené (dekapované) pásky na debny	168.—
ex 434	Drôt:	
	a) aA) valcovaný	61.—
	aB) ostatný:	
	v hrúbke 1 mm alebo hrubšie	80.—
	v hrúbke pod 1 mm až 0.5 mm	105.—
	v hrúbke pod 0.5 mm	126.—

Nr. des slowakischen Zolltarifs	Warenbenennung	Zollsatz in Ks für 100 kg
aus 431	Eisen und Stahl in Stäben, geschmiedet, gewalzt oder gezogen:	
	aus a) nicht fassoniert:	
	nicht fassoniert, mit Ausnahme von kaltgewalztem Bandeisen und -stahl in der Stärke von mehr als 1.5 mm bis 4 mm . .	39.—
	b) fassoniert	45.50
	c) Ziereisen, ornamentiert	58.50
aus 432	Bleche und Platten:	
	a) roh (Schwarzblech) in der Stärke:	
	1. von 2 mm oder mehr:	
	von 5 mm oder mehr	58.50
	unter 5 mm bis 2 mm	62.—
	2. unter 2 mm bis 1 mm	65.—
	3. unter 1 mm bis 0.6 mm	71.50
	Anmerkung zu T. Pos. a) 2 und a) 3.	
	Flacheisen für Messerklingen	45.50
	4. unter 0.6 mm bis 0.4 mm	78.—
	5. unter 0.4 mm bis 0.25 mm	84.50
	6. unter 0.25 mm	91.—
	Anmerkung. Bandeisen in einer Breite von 100 mm oder darüber und einer Stärke von mindestens 1 mm in Ringen für Kaltwalzwerke, auf Erlaubnisschein unter den im Verordnungswege festzusetzenden Bedingungen und Kontrollen . . .	45.50
	aus b) dressiert oder dekapiert, in der Stärke:	
	1. von 1 mm oder mehr . . .	35.—
	2. unter 1 mm bis 0.6 mm	84.50
	3. unter 0.6 mm bis 0.4 mm	91.—
	4. unter 0.4 mm	100.—
aus 433	Bleche und Platten, durchgeschlagene, gelochte, vertiefte oder zugeschnittene:	
	aus b) dressierte oder dekapierte:	
	Kistenreifen	168.—
aus 434	Draht:	
	a) aA) gewalzt	61.—
	aB) anderer in der Stärke:	
	von 1.5 mm oder mehr	80.—
	unter 1.5 mm bis 0.5 mm	105.—
	unter 0.5 mm	126.—

Číslo slov. col. sadzobníka	Pomenovanie tovaru	Sadzba v Kč
		za 100 kg
ex 135	Kalený drôt: c) patentovaný v olejovej kúpeli pretiahnuté dróty	9.—
ex 439	Rúry, avšak nie ich spojky, z kujného železa, valcované, alebo ťahané alebo z kujnej liatiny, tiež s prehnutými, priletovanými alebo navarenými prírubami; rúry vlnité:	
	ex a) neopracované (surové), tiež odrhnuté, so závitmi alebo s prírubami vŕtanými alebo sústruhovanými:	
	dutá oceľ v tyčiach na výrobu dutých vrtákov	39.—
ex 445	Plechový tovar výslovne nemenovaný:	
	ex b) z čierneho plechu, zhruba natretý alebo z hladkého plechu (dresovaný) tiež zhruba natretý:	
	kruhovite valcované páskové železo	140.—
	uzávery k páskam na debny	184.—
	ex c) obrúsený, jemne natretý alebo fermežovaný, poolovnený, pocinkovaný, pocínovaný (tiež z bieleho plechu); tiež spojený s obyčajnými hmotami, okrem kaňví na mlieko	475.—
	ex d) maľovaný potlačený, bronzovaný, lakovaný, smaltovaný alebo zo vzorkovaných plechov; tiež spojený s obyčajnými hmotami:	
	ex 2. ostatný:	
	uzáverové plomby	600.—
	osvetľovacie telesá a ich súčiastky, lakované alebo smaltované; petrolejové pece, petrolejové variče, ich súčiastky a doplňky, lakované, smaltované, bronzované alebo zo vzorkovaných plechov	750.—
	ex e) leštený, pomedený, pomosadzený, niklovaný, platovaný meďou, sliatinami medi alebo hliníkom, alebo postriebrený; tiež spojený s obyčajnými alebo s jemnými hmotami:	
	petrolejové pece, petrolejové variče a ich súčiastky, pomedené alebo pomosadzené . .	660.—

Nr. des slowakischen Zolltarifs	Warenbenennung	Zollsatz in Kč
		für 100 kg
aus 435	Gehärteter Draht:	
	c) patentierte, im Bleibad behandelte Drähte . .	9.—
aus 439	Röhren aus Schmiedeisen, gewalzt oder gezogen oder aus schmiedbaren Guss, auch mit gebörtelten, angelöteten oder aufgeschweissten Flanschen, mit Ausnahme von derlei Röhrenverbindungsstücken; Wellrohre:	
	aus a) roh, auch gescheuert, mit Gewinden oder mit gebohrten oder abgedrehten Flanschen:	
	Hohlstahl in Stäben zur Herstellung von Hohlbohrern	39.—
aus 445	Blechwaren, nicht besonders benannte:	
	aus b) aus Schwarzblech, grob angestrichen oder aus dressierten Blechen, auch grob angestrichen:	
	kreisrundgewalztes Bandeisen . .	140.—
	Verschlüsse zu Kistenreifen .	184.—
	aus c) abgeschliffen, fein angestrichen oder gefirnisst, verbleit, verzinkt, verzinnt (auch aus Weissblech); auch in Verbindung mit gewöhnlichen Materialien, mit Ausnahme von Milchkannen	475.—
	aus d) bemalt, bedruckt, bronziert, lackiert, emailliert oder aus dessinierten Blechen; auch in Verbindung mit gewöhnlichen Materialien:	
	aus 2 andere:	
	Verschlussplomben	600.—
	Beleuchtungskörper und deren Bestandteile, lackiert oder emailliert; Petroleumöfen, Petroleumkocher und deren Bestandteile und Ergänzungsteile, lackiert, emailliert, bronziert oder aus dessinierten Blechen	750.—
	aus e) poliert, verkupfert, vermessingt, vernickelt, mit Kupfer, Kupferlegierungen oder Aluminium plattiert oder versilbert; auch in Verbindung mit gewöhnlichen oder feinen Materialien:	
	Petroleumöfen und -kocher und deren Bestandteile, verkupfert oder vermessingt . .	660.—

Číslo slov. col. sadzobníka	Pomenovanie tovaru	Sadzba v Kč
		za 100 kg
	závesy na nástenné lampy	400.—
	osvetľovacie telesá a ich súčiastky:	
	petrolejové ploché horáky, pomosadznené . .	450.—
	ostatné:	
	pomedené alebo pomosadznené	850.—
	leštené alebo niklované	1.400.—
	kuchynské a stolné nádobie z chrómniklovej ocele	2.000.—
ex 451	Nápravy čapy náprav, nápravné púzdra a nákolníky pre pouličné povozy:	
	a) surové, ďalej neopracované .	100.—
	ex b) ďalej opracované:	
	obyčajné nápravy a ich súčiastky	150.—
ex 452	Kosy a kosáky, tiež spojené s drevom	128.—
	Poznámka. Celkom alebo čiastočne fermežované, lakované, bronzované, leštené alebo zákal ukazujúce (irisované) kosy a kosáky, ďalej kosy a kosáky písmom podľa patrony popísané, ozdobené vybrúsenými čiarami alebo bodkované údermi kladiva na radový alebo vzorkovaný spôsob, vyclievajú sa taktiež podľa čís. 452.	
ex 454	Nosáky, motyky a lopaty, (do toho počítajúc murárske lyžice), tiež spojené s drevom:	
	a) neopracované (surové), tiež brúsené na ostrí alebo na hrane	140.—
	b) inak obyčajne alebo jemne opracované . . .	176.—
ex 455	Vidly na seno a hnoj a iné hrubé vidly, hrable a hrabky, tiež spojené s drevom:	
	ex a) neopracované (surové), tiež s upravenými hrotikmi:	
	vidly na seno a hnoj a iné hrubé vidly . . .	280.—
	ex b) inak obyčajne alebo jemne opracované, tiež leštené alebo niklované:	
	vidly na seno a hnoj a iné hrubé vidly . . .	280.—
ex 456	Kladivá, tĺky; sekery každého druhu; kliešte, okrem ťažkých kliešti kováčskych; nákovy, nákovníky a kováčske zápustky (tvárnice):	

Nr. des slowakischen Zolltarifs	Warenbenennung	Zollsatz in Ks
		für 100 kg
	Gestelle für Wandlampen	400.—
	Beleuchtungskörper und deren Bestandteile:	
	Petroleumflachbrenner vermessingt . . .	450.—
	andere:	
	verkupfert oder vermessingt	850.—
	poliert oder vernickelt	1.400.—
	Küchen- und Tafelgeschirr aus Chromnickelstahl	2.000.—
aus 451	Achsen, Achsenstummel, Achsenbüchsen und Achsenstössel für Strassenfahrzeuge:	
	a) roh, nicht weiter bearbeitet	100.—
	aus b) weiter bearbeitet:	
	gewöhnliche Achsen und Bestandteile zu solchen	150.
452	Sensen und Sicheln, auch in Verbindung mit Holz .	128.
	Anmerkung. Zu T. Nr. 452 gehören auch ganz oder teilweise gefirnisste, lackierte, bronzierte, polierte oder Anlauffarben aufweisende (frisierte) Sensen und Sicheln, ferner solche mit aufpatronierter Schrift, mit durch Schliff hergestellten Zierlinien oder mit durch Hammerschläge hervorgebrachten, auch reihenförmig oder musterbildend angeordneten Tupfen.	
aus 454	Krampen, Hauen und Schaufeln (einschl. der Kellen), auch in Verbindung mit Holz:	
	a) roh, auch an der Schneide oder Kante geschliffen	140.
	b) in anderer Weise gewöhnlich oder fein bearbeitet	176.
aus 455	Heu-, Dung- und andere grobe Gabeln, Rechen und Harken, auch in Verbindung mit Holz:	
	aus a) roh, auch an der Spitze zugerichtet:	
	Heu-, Dung- und andere grobe Gabeln . . .	280.
	aus b) in anderer Weise gewöhnlich oder fein gearbeitet, auch poliert oder vernickelt:	
	Heu-, Dung- und andere grobe Gabeln . .	280.
aus 456	Hämmer, Schlegel; Aexte, Beile, Hacken; Zangen mit Ausschluss der schweren Schmiedezangen; Ambosse, Ambosstöckel und Schmiedegesenke:	

Číslo slov. col. sadzobníka	Pomenovanie tovaru	Sadzba v Kč
		za 100 kg
	ex a) ak váži kus 500 g alebo viacej:	
	čierne alebo obyčajne opracované:	
	kladivá, tĺky, nástroje na naklopávanie kôs .	260.—
	ex b) ak váži kus menej ako 500 g, potom bez zreteľa na váhu, všetky úplne alebo čiastočne leštené alebo niklované:	
	kladivá, tĺky, nástroje na naklopávanie kôs .	600.—
ex 459	Krúže (frézy), výstružníky (okrem výstružníkov uhlových) závitníky a závitkové vrtáky, čeľuste závitníc; šidlá: všetky tieto nástroje tiež úplne alebo čiastočne leštené alebo niklované; ak váži kus:	
	ex a) 1.5 kg alebo menej:	
	závitkové vrtáky	2.100.—
	ex b) menej ako 1.5 kg až 0.5 kg:	
	závitkové vrtáky	3.000.—
	ex c) menej ako 0.5 kg až 0.25 kg:	
	závitkové vrtáky	3.700.—
	ex d) menej ako 250 g až 50 g:	
	závitkové vrtáky . .	5.000.—
	ex e) menej ako 50 g:	
	závitkové vrtáky .	5.000.—
ex 460	Železka do hoblíkov a dláta, tešliky, výslovne nemenované nebožiece, razidlá, priebojníky a iné nástroje výslovne nemenované; všetky tieto nástroje tiež úplne alebo čiastočne leštené alebo niklované:	
	prístroje na naklopávanie kôs	350.—
	oškrdy, zrnováky	600.—
	prehadzovače hnacích remeňov s guľkovými ložiskami	750.—
	tešliky, pneumatické nástroje, ozuby a reťazové dláta k strojom brázdiacim (šramacím) . .	900.—
	ostatné	1.400.—
ex 461	Klince a drôtené klince:	
	b) klince drôtené, tiež pilované:	
	1. v hrúbke 3 mm alebo hrubšie .	128.—
	2. v hrúbke pod 3 mm až 1.5 mm .	128.—
	3. v hrúbke pod 1.5 mm .	128.—

Nr. des slowakischen Zolltarifs	Warenbenennung	Zollsatz in Ks
		für 100 kg
	aus a) im Stückgewichte von 500 g oder mehr:	
	aus 1. schwarz oder gewöhnlich bearbeitet:	
	Hämmer, Schlegel, Dengelzeuge . . .	260.—
	aus b) im Stückgewichte von weniger als 500 g, sowie alle ganz oder teilweise polierten oder vernickelten, ohne Rücksicht auf das Stückgewicht:	
	Hämmer, Schlegel, Dengelzeuge . .	600.—
aus 459	Fräser, Reibahlen (mit Ausnahme der Winkelreibahlen), Gewinde und Spiralbohrer, Schneidebacken; Ahlen; alle diese auch ganz oder teilweise poliert oder vernickelt; im Stückgewicht:	
	aus a) von 1.5 kg oder mehr:	
	Spiralbohrer	2.100.—
	aus b) unter 1.5 kg bis 0.5 kg:	
	Spiralbohrer	3.000.—
	aus c) unter 0.5 kg bis 0.25 kg:	
	Spiralbohrer	3.700.—
	aus d) unter 250 g bis 50 g:	
	Spiralbohrer	5.000.—
	aus e) unter 50 g:	
	Spiralbohrer . .	5.000.—
460	Hobel- und Stemmeisen, Meissel, nicht anderweitig genannte Bohrer, Stempel, Stanzen und andere nicht besonders benannte Werkzeuge; alle diese auch ganz oder teilweise poliert oder vernickelt:	
	Dengelapparate	350.—
	Müllerbillen, Kronhämmer	600.—
	Kugellager-Treibriemen-Ausrücker . . .	750.—
	Meissel, Pressluftwerkzeuge, Pickschrämmer und Kettenschrämmer	900.—
	andere	1.400.—
aus 461	Nägel und Drahtstifte:	
	b) Drahtstifte, auch gescheuert, in der Stärke:	
	1. von 3 mm oder mehr	128.—
	2. unter 3 mm bis 1.5 mm	128.—
	3. unter 1.5 mm	128.—

Číslo slov. col. sadzobníka	Pomenovanie tovaru	Sadzba v Kč
		za 100 kg
463	Skrutky, skrutkové matky a svorníky, so závitom:	
	a) neopracované (surové), o priemere drieku alebo otvoru:	
	1. 14 mm alebo viacej	215.—
	2. pod 14 mm až 7 mm	290.—
	3. pod 7 mm až 4 mm	360.—
	4. pod 4 mm	430.—
	b) obyčajne alebo jemne opracované o priemere drieku alebo otvoru:	
	1. 14 mm alebo viacej	290.—
	2. pod 14 mm až 7 mm	360.—
	3. pod 7 mm až 4 mm	430.—
	4. pod 4 mm	500.—
ex 466	Drôtený tovar výslovne nemenovaný:	
	ex a) neopracovaný (surový) alebo obyčajne opracovaný:	
	ex 1. z drôtu v hrúbke 1.5 mm alebo hrubšieho:	
	drôtené laná	300.—
	ex 2. z drôtu v hrúbke pod 1.5 mm:	
	drôtené kefy	400.—
	Poznámka. Drôtené laná čís. 466 a/2 a b) . .	387.—
	ex c) inak jemne opracované, tiež leštené alebo poniklované; drôt opradený vláknami pradív:	
	dáždnikové prúty a kostry	550.—
ex 468	Ihlice, pokiaľ nepatria do čís. 469; písacie perá a nástrčky na perá; oceľové perly, tiež zlátené alebo strieborené; udice, sponky, pracky, gombíky, náprstky a podobné drobné potreby:	
	kresacie kolieska pre zapaľovače (tiež pre zapaľovače plynu)	800.—
	púzdra na cigarety a tabačnice	1.300.—
470	Pružinová oceľ (oceľ sploštená na pásy vo sväzkoch alebo v kotúčoch, na pružno kalená), tiež leštená:	
	a) v hrúbke 0.5 mm alebo hrubšia	220.—
	b) v hrúbke pod 0.5 mm	500.—

Nr. des slowakischen Zolltarifs	Warenbenennung	Zollsatz in Ks
		für 100 kg
463	Schrauben, Schraubenmuttern und Bolzen, mit Gewinde:	
	a) roh, mit einer Schaftdicke, bezw. Lochweite:	
	1. von 14 mm oder mehr	215.—
	2. unter 14 mm bis 7 mm	290.—
	3. unter 7 mm bis 4 mm	360.—
	4. unter 4 mm	430.—
	b) gewöhnliche oder fein bearbeitete, mit einer Schaftdicke, bezw. Lochweite:	
	1. von 14 mm oder mehr	290.—
	2. unter 14 mm bis 7 mm	360.—
	3. unter 7 mm bis 4 mm	430.—
	4. unter 4 mm	500.—
aus 466	Drahtwaren, n. b. b.:	
	aus a) roh oder gewöhnlich bearbeitet:	
	aus 1. aus Draht in der Stärke von 1.5 mm oder mehr:	
	Drahtseile	300.—
	aus 2. aus Draht unter 1.5 mm Stärke:	
	Drahtbürsten	400.—
	Anmerkung. Drahtseile der Nr. 466 a 2 und b	387.—
	aus c) in anderer Weise fein bearbeitet, auch poliert oder vernickelt; mit Gespinstfäden übersponnener Draht:	
	Schirmschienen und Schirmgestelle	550.—
aus 468	Nadeln, soweit sie nicht unter Nr. 469 fallen; Schreibfedern und Federhülsen; Stahlperlen, auch vergoldet oder versilbert; Fischangeln, Hafteln, Schnallen, Knöpfe, Fingerhüte u. dgl. kleine Gebrauchsgegenstände:	
	Reibräder für Feuerzeuge (auch für Gasentzünder)	800.—
	Zigarettenlabatièren und Tabakdosen . . .	1.300.—
470	Federnstahl (bandartig geplätteter Stahl in Bunden oder Ringen, durch Härten gefedert), auch poliert, in der Stärke:	
	a) von 0.5 mm oder mehr	220.—
	b) unter 0.5 mm	500.—

Číslo slov. col. sadzobníka	Pomenovanie tovaru	Sadzba v Kč
		za 100 kg
ex 471	Perá (vzpruhy): ex b) iné perá vozové: pásové vzpruhy .	125.—
	Poznámka k b). Perá automobilové pre továrne na automobily na osobitné povolenie za podmienok stanovených nariadením	105.—
472	Kovanie (kĺby, závesy, závory, okenné a dverné stežaje, stežajné gombíky a súčiastky stežají, kovanie dverné, okenné, nábytkové a vozové); tovar ostrohársky; všetky tieto predmety, pokiaľ nie sú výrobkami umeleckého zámočníctva, tiež spojené s obecnými kovmi: a) neopracované (surové), tiež opilené, vŕtané alebo zhruba natrené: ak váži kus viacej ako 500 g	264.—
	ak váži kus 500 g alebo menej	316.—
	b) brúsené, jemne natrené, fermežované, poolovnené, pocinkované, pocínované alebo inak obyčajne opracované (tiež z bieleho plechu): ak váži kus viacej ako 500 g	440.—
	ak váži kus 500 g alebo menej	528.—
	c) inak jemne opracované: ak váži kus viacej ako 500 g	550.—
	ak váži kus 500 g alebo menej . .	660.—
ex 473	Zámky, kľúče a iné súčiastky zámok: ex a) zámky obyčajné, okrem zámok bezpečnostných a zámok umeleckého zámočníctva, ak váži kus:	
	2. 300 gr alebo menej	660.—
	b) zámky bezpečnostné a zámky umeleckého zámočníctva	930.—
	ex c) kľúče a súčiastky zámok, obyčajne alebo jemne opracované okrem pier k zámkam: kľúče	400.—
ex 476	Železný nábytok, okrem nábytku umeleckého zámočníctva; telocvičné náradie: ex b) inak obyčajne alebo jemne opracovaný, tiež spojený s inými hmotami: telocvičné a športové náradie	550.—

Nr. des slowakischen Zolltarifs	Warenbenennung	Zollsatz in Ks
		für 100 kg
aus 471	Federn:	
	aus b) andere Wagenfedern:	
	Blattfedern	125.—
	Anm. zu b). Automobilfedern für Automobilfabriken auf besondere Bewilligung unter den im Verordnungswege festzusetzenden Bedingungen . . .	105.—
472	Bänder (Scharniere, Riegel, Fenster-und Türangeln, Angelknöpfe und Angelteile, Tür-, Fenster-, Möbel- und Wagenbeschläge); Spornwaren; alle diese, mit Ausnahme der zu den Kunstschlosserarbeiten gehörigen, auch in Verbindung mit unelden Metallen:	
	a) roh, auch gescheuert, gebohrt oder grob angestrichen:	
	mit Stückgewicht über 500 g	264.—
	im Stückgewicht von 500 g oder darunter .	316.—
	b) geschliffen, fein angestrichen, gefirnisst, verbleit, verzinkt, verzinnt oder in anderer Weise gewöhnlich bearbeitet (auch aus Weissblech):	
	im Stückgewicht über 500 g	440.—
	im Stückgewicht von 500 g oder darunter .	528.—
	c) in anderer Weise fein bearbeitet:	
	im Stückgewicht über 500 g	550.—
	im Stückgewicht von 500 g oder darunter .	660.—
aus 473	Schlösser, Schlüssel und andere Schlossbestandteile:	
	aus a) Schlösser gewöhnliche, mit Ausnahme der Sicherheitsschlösser und der zu den Kunstschlosserarbeiten gehörigen, im Stückgewichte:	
	2. von 300 g oder darunter	660.—
	b) Sicherheitsschlösser, auch mit Kunstschlosserarbeit	930.—
	aus c) Gewöhnlich oder fein bearbeitete Schlüssel und Schlossbestandteile, mit Ausnahme der Schlossfedern:	
	Schlüssel	400.—
aus 476	Eiserne Möbel, mit Ausnahme der zu den Kunstschlosserarbeiten gehörigen; Turngeräte:	
	aus b) in anderer Weise gewöhnlich oder fein beatbeitet, auch in Verbindung mit anderen Stoffen:	
	Turn- und Sportgeräte	550.—

Číslo slov. col. sadzobníka	Pomenovanie tovaru	Sadzba v Kč
		za 100 kg
ex 479	Nožiarsky tovar a jeho súčiastky:	
	b) hrubé nože a nožnice pre potrebu živnostenskú alebo hospodársku:	
	rezačky na mäso . . .	425.—
	žabykláče	550.—
	ostatný . . .	630.—
	Poznámka. Stieradlá k valcom pre papierne vyclievajú sa podľa povahy hmoty.	
	ex e) všetok ostatný tovar nožiarsky, tiež veľmi jemne opracovaný:	
	ex 2. ostatný:	
	stolné nože a vidličky, okrem z chrómoniklovej ocele	1.800.—
ex 481	Tovar z nekujnej liatiny, výslovne nemenovaný, tiež so spojkami z kujného železa alebo vo spojení s drevom:	
	ex a) neopracovaný (surový) alebo len opílený, ak váži kus:	
	ex 1. viacej ako 100 kg:	
	oceliarske škrupiny (kokily) . .	18.—
ex 483	Tovar z kujného železa, výslovne nemenovaný, tiež spojený s nekujnou liatinou alebo s drevom:	
	ex a) neopracovaný (surový) alebo opílený alebo hrubo natretý, ak váži kus:	
	ex 3. viacej ako 0.5 kg až 3 kg:	
	magnety	134.—
	ex 4. 0.5 kg alebo menej:	
	magnety	154.—
	ex b) inak obyčajne opracovaný, ak váži kus:	
	ex 3. viacej ako 0.5 kg až 3 kg:	
	magnety	230.—
	ex 4. 0.5 kg alebo menej:	
	ozuby do podkov	170.—
	magnety	268.—
	ex c) jemne opracovaný, ak váži kus:	
	ex 2. viacej ako 3 kg až 25 kg:	
	ložiská guľové a valcové (okrem ložísk pre bicykle)	96.—
	ex 3. viacej ako 0.5 kg až 3 kg:	
	ložiská guľové a valcové (okrem ložísk pre bicykle)	108.—

Nr. des slowakischen Zolltarifs	Warenbenennung	Zollsatz in Ks
		für 100 kg
aus 479	Messerschmiedewaren und Bestandteile zu solchen:	
	b) grobe Messer und Scheren für den gewerblichen oder landwirtschaftlichen Gebrauch:	
	Fleischhackmaschinen	425.—
	Taschenfeitel	550.—
	andere	630.—
	Anmerkung. Walzenschaber sind nach Beschaffenheit des Materials zu verzollen.	
	aus e) alle anderen Messerschmiedewaren, auch feinst bearbeitet:	
	aus 2. andere:	
	Tischmesser und Gabeln, mit Ausnahme solcher aus Chromnickelstahl	1.800.—
aus 481	Waren aus nicht schmiedbarem Guss, n. b. b., auch mit Verbindungsstücken aus schmiedbarem Eisen oder in Verbindung mit Holz:	
	aus a) roh oder bloss gescheuert, bei einem Stückgewicht:	
	aus 1. von mehr als 100 kg:	
	Stahlwerkskokillen	18.—
aus 483	Waren aus schmiedbarem Eisen, n. b. b., auch in Verbindung mit nicht schmiedbarem Guss oder Holz:	
	aus a) roh oder gescheuert oder grob angestrichen, bei einem Stückgewicht:	
	aus 3. von mehr als 0.5 kg bis 3 kg:	
	Magnete	134.—
	aus 4. von 0.5 kg oder darunter:	
	Magnete	154.—
	aus b) in anderer Weise gewöhnlich bearbeitet, bei einem Stückgewicht:	
	aus 3. von mehr als 0.5 kg bis 3 kg:	
	Magnete	230.—
	aus 4. von 0.5 kg oder darunter:	
	Hufstollen	170.—
	Magnete	268.—
	aus c) fein bearbeitet, bei einem Stückgewicht:	
	aus 2. von mehr als 3 kg bis 25 kg:	
	Kugel- und Walzenlager (mit Ausnahme solcher für Fahrräder)	96.—
	aus 3. von mehr als 0.5 kg bis 3 kg:	
	Kugel- und Walzenlager (mit Ausnahme solcher für Fahrräder)	108.—

Číslo slov. col. sadzobníka	Pomenovanie tovaru	Sadzba v Kč
		za 100 kg
	Poznámka k sadz. čís. 483. Holé magnety (oceľkové, podkovové, krúžkové, fľašové atď.) neovinuté, bez spojenia, magnetované alebo nie, tiež dierkované alebo inak opracované, vyclievajú sa podľa tohto čísla.	
ex 484	Železný tovar spojený s obyčajnými hmotami: ložiská guľové a valcové (okrem ložísk pre bicykle) ak váži celé ložisko alebo jednotlivé dovážaná súčiastka viacej než 0.5 kg	150.—
	armatúry	400.—
	Všeobecné poznámky k triede XXXVIII. 1. Podľa colného sadzobníka je medzi kujné železo zaradená tiež oceľ, mäkká liatina a oceľová liatina. 2. Pri železnom tovare opracovanom, oproti neopracovanému (surovému), rozoznávajú sa tri stupne spôsobu opracovania. Keď nie je u jednotlivých čísel tejto triedy výslovne uvedený spôsob opracovania, alebo keď nie sú u nich stanovené výnimky, pokladajú sa podľa tohto roztriedenia: a) za obyčajne opracovaný: všetky železné predmety, ktoré sú odrhnuté, dierkované, vŕtané alebo opatrené vyrezanými závitmi, ako aj všetky železné predmety, ktoré sú celkom alebo čiastočne opiľované, na povrchu zhruba ubrané, osústruhované, ošmirgľované, ohobľované, obrúsené alebo hrubo natrené; potom všetky železné časti, ktoré sú snitované, sošraubované alebo podobným spôsobom dodatočne složené, pokiaľ nepatria, vzhľadom na svoje ďalšie opracovanie pod b) a c). Za opracovanie sa však nepokladá, keď sa švy (ihly), vzniklé pri liatí alebo lisovaní, dlátom odstránia, obrúsia (tiež na šmirgľových kotúčoch), upiľujú alebo srazia, keď sa plochy na lomu zarovnajú, keď sa priliatky odpichnú, potom keď sa predmety z oceľovej liatiny zhruba uberú, aby sa skúsilo, či sú bezchybné;	

Nr. des slowakischen Zolltarifs	Warenbenennung	Zollsatz in Ks
		für 100 kg
	Anmerkung zu T. Nr. 483. Ledige Magnete (Stab-, Hufeisen-, Ring-, Flaschen- usw. -Magnete), nicht umwickelt, nicht verbunden, magnetisiert oder nicht, auch gelocht oder sonst bearbeitet, sind nach dieser Nummer zu verzollen.	
aus 484	Eisenwaren in Verbindung mit gewöhnlichen Materialien: Kugel- und Walzenlager (mit Ausnahme solcher für Fahrräder) bei einem Gewicht des kompletten Lagers oder des einzeln eingeführten Bestandteiles von mehr als 0.5 kg	150.—
	Armaturen	400.—
	Allgemeine Anmerkungen zur Klasse XXXVIII. 1. Im Sinne des Zolltarifes ist unter schmiedbarem Eisen auch Stahl, Weich- und Stahlguss begriffen. 2. Hinsichtlich der Bearbeitung, im Gegensatz zu roh, werden die bei Eisenwaren vorkommenden Bearbeitungsarten in drei Stufen unterschieden. Dieser Unterscheidung entsprechend werden, sofern bei speziellen Nummern dieser Klasse einzelne Bearbeitungsarten nicht namentlich angeführt oder sonstiger Ausnahmen festgesetzt sind, angesehen: a) als gewöhnlich bearbeitet: alle gescheuerten, gelochten, gebohrten oder mit eingeschnittenen Gewinden versehenen, sowie alle ganz oder teilweise gefeilten, abgeschruppten, abgedrehten, abgeschmirgelten, gehobelten, geschliffenen oder mit einem groben Anstrich versehenen, dann alle vernieteten, verschraubten oder in ähnlicher Weise nachträglich zusammengefügten Eisenteile, soweit sie nicht der weiteren Bearbeitung wegen unter b) und c) fallen. Dagegen wird das Beseitigen der Guss- und Pressnähte (Grate) durch Abmeisseln, Abschleifen (auch auf Schmirgelscheiben, Feilen oder Bestossen, das Ebnen von Bruchflächen, das Abstechen der Gussköpfe, dann bei Stahlguss das Vorschruppen zum Zwecke der Prüfung auf Fehlerfreiheit nicht als Bearbeitung angesehen;	

Číslo slov. col. sadzobníka	Pomenovanie tovaru	Sadzba v Kč
		za 100 kg
	b) za tovar jemne opracovaný: všetok tovar železný, ktorý je celkom alebo čiastočne pocínovaný, pocinkovaný, poolovnený, pomedený, pomosadzený, okysličený, jemne natretý, fermežovaný, lakovaný, maľovaný, bronzovaný, alebo smaltovaný; konečne	
	c) za tovar veľmi jemne opracovaný: všetok tovar železný, ktorý je leštený, rytý, niklovaný, platovaný meďou, sliatinami medi alebo hliníkom.	
	Keď nie je v sadzobníku osobitné ustanovenie, vymeria sa z tovaru veľmi jemne opracovaného 50%-ná colná prirážka k sadzbe na dotyčný tovar. Keď sú však pre tovar stanovené osobitné colné sadzby za obyčajné alebo jemné opracovanie, položí sa za základ výpočtu 50%-nej prirážky colná sadzba, ktorá je platná pre tovar jemne opracovaný.	
ex 491	Plechy a dosky (valcované, vykúvané) ďalej neopracované:	
	ex d) medené, niklové, hliníkové a z iných výslovne nemenovaných obecných kovov a kovových sliatin, okrem hliníkových a zo sliatin hliníku podobných:	
	1. hrubšie než 0.5 mm	175.—
	2. v hrúbke 0.5 mm a menej	224.—
ex 496	Tyče, prúty a dróty (valcované, vykúvané alebo ťahané):	
	ex d) medené, niklové, hliníkové a z iných obecných kovov a kovových sliatin, okrem hliníkových a zo sliatin hliníku podobných:	
	ex 1. hrubšie než 0.5 mm	175.—
	hrubšie než 0.25 mm až 0.5 mm . . .	224.—
	3. v hrúbke 0.25 mm alebo menej . . .	252.—
ex 500	Rúry a valce, ďalej neopracované:	
	ex d) z iných obecných kovov alebo kovových sliatin, okrem z hliníku a zo sliatin hliníku podobných, ak váži bežný meter:	
	1. 1 kg alebo viacej	280.—
	2. menej ako 1 kg	480.—

Nr. des slowakischen Zolltarifs	Warenbenennung	Zollsatz in Ks
		für 100 kg
	b) als fein bearbeitet: alle ganz oder teilweise verzinnten, verzinkten, verbleiten, verkupferten, vermessingten, oxydierten, fein angestrichenen, gefirnissten, lackierten, bemalten, bronzierten oder emaillierten Eisenwaren; endlich	
	c) als feinst bearbeitet: alle polierten, gravierten, vernickelten, mit Kupfer, Kupferlegierungen oder Aluminium plattierten Eisenwaren. Insofern im Tarife nicht besondere Bestimmungen getroffen sind, unterliegen feinst bearbeitete Waren einem Zuschlage von 50% zum Zoll für die betreffende Ware. Sind bei der betreffenden Ware besondere Zollsätze für die gewöhnliche oder feine Bearbeitung vorgesehen, so ist der Berechnung des 50%gen Zuschlages der Zollsatz für die feine Bearbeitung zu Grunde zu legen.	
aus 491	Bleche und Platten (gewalzt, gestreckt), nicht weiter bearbeitet:	
	aus d) aus Kupfer, Nickel, Aluminium und anderen n. b. b. unedlen Metallen und Metallegierungen mit Ausnahme von Aluminium und aluminiumähnlichen Legierungen, in der Stärke:	
	1. über 0.5 mm	175.—
	2. von 0.5 mm oder darunter	224.—
aus 496	Stangen, Stäbe und Drähte (gewalzt, gestreckt oder gezogen):	
	aus d) aus Kupfer, Nickel, Aluminium und anderen unedlen Metallen und Metallegierungen mit Ausnahme von Aluminium und aluminiumähnlichen Legierungen, in der Stärke:	
	aus 1. über 0.5 mm	175.—
	2. über 0.25 mm bis 0.5 mm	224.—
	3. von 0.25 mm oder darunter	252.—
aus 500	Röhren und Walzen, nicht weiter bearbeitet:	
	aus d) aus anderen unedlen Metallen oder Metallegierungen mit Ausnahme von Aluminium und aluminiumähnlichen Legierungen, auf den laufenden Meter im Gewicht:	
	1. von 1 kg und mehr	280.—
	2. von weniger als 1 kg	480.—

Číslo slov. col. sadzobníka	Pomenovanie tovaru	Sadzba v Ks
		za 100 kg
	Poznámka k sadz. pol. 500 d. Rúry a valce, okrem z kovov pod a) až c) menovaných a okrem z hliníku a zo sliatin hliníku podobných, ďalej opracované, potom ryté, vzorkované, fazonované, niklované alebo inými obecnými kovmi povlečené, avšak nezlátené ani nestriebrené, ak váži bežný meter:	
	1. 1 kg alebo viacej	415.—
	2. menej než 1 kg	700.—
ex 505	Listy (fólie) olovené (plumbiol) a cínové (staniol), lesklé, vzorkované, farbené alebo lakované; šošuľky na fľaše, tuby a podobný tovar cínový, z pocínovaného olova alebo z olovených sliatin:	
	olovené listy (plumbiol) .	576.—
	cínové listy (staniol) . . .	720.—
ex 506	Knihtlačiarske písmená (tiež linky, orámovanie a okrasy):	
	a) z literiny	420.—
ex 509	Kovové perly, tiež zlátené alebo striebrené; hračky, ihlice, krúžky, gombíky, pracky a sponky, náprstky a iné drobné predmety; písacie perá a nástrčky na perá z obecných kovov a kovových sliatin; všetky tieto predmety, pokiaľ nepatria do čís. 520;	
	alpakové alebo pakfongové príbory, lyžice a podložky pre jedálne príbory; gombíky do golierov a manžet; ihlice a sponky na goliere, štípce na nákrčníky; púzdra na cigarety a tabačnice, pracky na opasky	1.800.—
	náprstky	2.200.—
511	Tovary galanterné (nippes a predmety toiletné) nezlátené, nestriebrené, tiež spojené s obyčajnými alebo s jemnými hmotami, pokiaľ tento tovar nepatrí do čís. 250 b)	1.100.—
ex 516	Tovar uliaty z medi a z iných obecných kovov alebo z kovových sliatin, výslovne nemenovaných, tiež spojený s obyčajnými hmotami, okrem hrubých odliatkov, patriacich do čís. 501:	

Nr. des slowakischen Zolltarifs	Warenbenennung	Zollsatz in Ks
		für 100 kg
	Anmerkung zu T. Nr. 500 d. Röhren und Walzen, mit Ausnahme solcher aus unter a) bis c) genannten Metallen und solcher aus Aluminium und aluminiumähnlichen Legierungen, weiter bearbeitet, dann graviert, dessiniert, fassoniert, vernickelt oder mit anderen unedlen Metallen überzogen, jedoch nicht vergoldet oder versilbert, auf den laufenden Meter im Gewicht:	
	1. von 1 kg und mehr	415.—
	2. von weniger als 1 kg	700.—
aus 505	Blei- und Zinnfolien (Stanniol), blank, gemustert, gefärbt oder lackiert; Flaschenkapseln, Tuben und ähnliche Waren aus Zinn, verzinntem Blei oder Bleilegierungen:	
	Bleifolien (Plumbiol)	576.—
	Zinnfolien (Staniol)	720.—
aus 506	Buchdruckerlettern (auch dergleichen Linien, Einfassungen und Ornamente):	
	a) aus Schriftmetall . .	420.—
aus 509	Metallperlen, auch vergoldet oder versilbert; Kinderspielwaren; Nadeln, Oesen, Knöpfe, Schnallen, Hafteln, Fingerhüte und andere kleine Gebrauchsgegenstände; Schreibfedern und Federhülsen aus unedlen Metallen und Metallegierungen; alle diese, soweit sie nicht zu Nr. 520 gehören:	
	Bestecke, Löffel und Rasteln aus Alpaca oder Packfong; Kragen- und Manschettenknöpfe; Kragennadeln, Kragenspangen, Krawattenklammern; Zigarettentabatieren, Tabakdosen, Gürtelschnallen	1.800.—
	Fingerhüte	2.200.—
511	Galanteriewaren (Nippes und Toilettengegenstände), weder vergoldet noch versilbert, auch in Verbindung mit gewöhnlichen oder feinen Materialien, soweit sie nicht zu Nr. 250 b) gehören	1.100.—
aus 516	Gusswaren aus Kupfer und anderen nicht anderweitig genannten unedlen Metallen oder Metallegierungen, auch in Verbindung mit gewöhnlichen Materialien, mit Ausnahme der zu Nr. 501 gehörigen groben Gusstücke:	

Číslo slov. col. sadzobníka	Pomenovanie tovaru	Sadzba v Ks
		za 100 kg
	ex a) neopracovaný surový, tiež opilovaný, neornamentovaný:	
	armatúry	720.—
	ex b) ďalej opracovaný alebo ornamentovaný:	
	ex 1. drobný tovar liaty, ľahší než 50 g na kus, potom všetky liate predmety ornamentované:	
	armatúry	1.800.—
	ex 2. ostatný tovar liaty, obyčajne opracovaný:	
	armatúry	780.—
	Poznámka k pol. 516. Armatúry s naliatymi, alebo vliatymi značkami veľkosti, smerovými šipkami a továrnymi značkami, nevyclievajú sa ako ornamentované armatúry.	
	Poznámka k pol. 516 b 2. Takýto tovar jemne opracovaný vyclieva sa podľa čísl. 517 b.	
ex 517	Tovar výslovne nemenovaný z medi a z iných obecných kovov alebo kovových sliatin výslovne nemenovaných, tiež spojený s obyčajnými hmotami:	
	ex a) obyčajne opracovaný:	
	kovanie na nábytok a na dvere: osvetľovacie telesá a ich súčiastky	660.—
	ostatný, okrem automatov na ohrievanie vody	825.—
	ex b) jemne opracovaný:	
	kachle a variče pre tekuté palivá, ich súčiastky a nástavce, spájacie prístroje	1.000.—
	kovanie na nábytok a dvere . . .	1.300.—
	Osvetľovacie telesá a ich súčiastky:	
	žiarové lampy a žiarové lampáše pre tekuté palivá a ich súčiastky	1.000.—
	iné	1.440.—
	ostatný, okrem automatov na ohrievanie vody .	1.800.—
518	Tovar výslovne nemenovaný z niklu, tiež spojený s obyčajnými alebo jemnými hmotami	1.800.—

Nr. des slowakischen Zolltarifs	Warenbenennung	Zollsatz in Ks
		für 100 kg
	aus a) roh, auch gefeilt, nicht ornamentiert:	
	Armaturen	720.—
	aus b) weiter bearbeitet oder ornamentiert:	
	aus 1. Kleingusswaren im Stückgewicht von weniger als 50 g, dann alle ornamentierten Gusswaren:	
	Armaturen	1.800.—
	aus 2. sonstige Gusswaren, gewöhnlich bearbeitet:	
	Armaturen	780.—
	Anmerkung zu Nr. 516: Armaturen mit auf- oder eingegossenen Grössenangaben, Richtungspfeilen und Fabrikmarken werden als nicht ornamentierte Armaturen verzollt.	
	Anmerkung zu T. Pos. 516 b 2: Dergleichen Waren, fein bearbeitet, werden nach Nr. 517 b behandelt.	
aus 517	Waren, nicht besonders benannte, aus Kupfer und anderen nicht anderweitig genannten unedlen Metallen oder Metallegierungen, auch in Verbindung mit gewöhnlichen Materialien:	
	aus a) gewöhnlich bearbeitet:	
	Möbel- und Türbeschläge; Beleuchtungskörper und deren Bestandteile	660.—
	andere mit Ausnahme von Heisswasserautomaten	825.—
	aus b) fein bearbeitet:	
	Oefen und Kocher für flüssige Brennstoffe, deren Bestandteile und Ergänzungsteile; Lötapparate	1.000.—
	Möbel- und Türbeschläge	1.300.—
	Beleuchtungskörper und deren Bestandteile:	
	Glühlichtlampen und Glühlichtlaternen für flüssige Brennstoffe und deren Bestandteile .	1.000.—
	sonstige	1440.—
	andere, mit Ausnahme von Heisswasserautomaten	1.800.—
518	Waren, nicht besonders benannte, aus Nickel, auch in Verbindung mit gevöhnlichen oder feinen Materialien	1.800.—

Číslo slov. col. sadzobníka	Pomenovanie tovaru	Sadzba v Kč
		za 100 kg
519	Tovar výslovne nemenovaný z britanského kovu, tiež spojený s obyčajnými alebo jemnými hmotami .	1.200.—
ex 520	Všetok tovar hliníkový alebo zo sliatin hliníku podobných, tiež spojený s obyčajnými alebo jemnými hmotami:	
	ex b) 3. ostatný tovar	1.100.—
522	Tovar z obecných kovov alebo kovových sliatin, celkom alebo čiastočne zlátený alebo striebrený, zlatom alebo striebrom platovaný alebo spojený s veľmi jemnými hmotami:	
	stolné náčinie, príbory a lyžice	4.680.—
	ostatný tovar	5.400.—
	Všeobecné poznámky k triede XXXIX.	
	1. Tovar nepokladá sa za opracovaný, keď sa švy (ostria) po slievaní alebo lisovaní utesajú, obrúsia (tiež na šmirgľových kotúčoch), upiľujú alebo srazia, ako aj keď sa plochy na lome zarovnajú alebo priliatky odpichnú.	
	2. Za jemne opracovaný pokladá sa všetok kovový tovar maľovaný, bronzovaný, lakovaný, patinovaný, vernovaný, pomosadznený, pomedený, niklovaný, smaltovaný, jemne leštený alebo iným podobným spôsobom jemne opracovaný.	
	Naopak pokladá sa všetok kovový tovar iným spôsobom opracovaný (dierkovaný, vŕtaný, alebo opatrený vyrezanými závitmi, celkom alebo čiastočne opiľovaný, osústruhovaný, ohobľovaný, obrúsený alebo jednoducho leštený, pocínovaný, pocinkovaný, poolovnený atď.) za obyčajne opracovaný.	
ex 527	Rušne a tendry; lokomobily:	
	ex b) lokomobily:	
	úplné pojazdné lokomobily pre poľnohospodárske ciele	290.—
ex 528	Parné stroje a iné motory výslovne nemenované (okrem motorov triedy XLI. a XLII.) pracovné stroje, spojené neodlučiteľne s parnými motormi (parné bagri, parné žeriavy, parné mlaty, parné čerpadlá, parné striekačky a podobné stroje), ak váži kus:	

Nr. des slowakischen Zolltarifs	Warenbenennung	Zollsatz in Ks
		für 100 kg
519	Waren, nicht besonders benannte, aus Britanniametall auch in Verbindung mit gewöhnlichen oder feinen Stoffen	1.200.—
aus 520	Waren aller Art aus Aluminium und aluminiumähnlichen Legierungen, auch in Verbindung mit gewöhnlichen oder feinen Stoffen:	
	aus b) 3. andere Waren	1.100.—
522	Waren aus unedlen Metallen oder Metallegierungen, ganz oder teilweise vergoldet oder versilbert, mit Gold oder Silber plattiert oder in Verbindung mit feinsten Materialien:	
	Tafelgeräte, Essbestecke und Löffel . . .	4.680.—
	anderen Waren	5.400.—
	Allgemeine Anmerkungen zur Klasse XXXIX.	
	1. das Beseitigen der Guss- und Pressnähte (Grate) durch Abmeisseln, Abschleifen (auch auf Schmirgelscheiben), Feilen oder Bestossen, sowie das Ebnen von Bruchflächen und das Abstechen der Gusköpfe wird nicht als Bearbeitung angesehen.	
	2. Als fein bearbeitet sind alle bemalten, bronzierten, lackierten, platinierten, vernierten, vermessingten, verkupferten, vernickelten, emaillierten, alle fein polierten oder in anderer ähnlicher Weise fein bearbeiteten Metallwaren anzusehen.	
	Dagegen haben alle in anderer Weise bearbeiteten Metallwaren (gelocht, gebohrt oder mit eingeschnittenen Gewinden versehen, ganz oder teilweise gefeilt, abgedreht, gehobelt, geschliffen oder einfach poliert, verzinnt, verzinkt, verbleit usw.) als gewöhnlich bearbeitet zu gelten.	
aus 527	Lokomotiven und Tender; Lokomobile:	
	aus b) Lokomobile:	
	komplette fahrbare Lokomobile für landwirtschaftliche Zwecke	290.—
aus 528	Dampfmaschinen und andere nicht besonders benannte Motoren (mit Ausnahme der zu den Klassen XLI. und XLII gehörigen Motoren); Arbeitsmaschinen, in untrennbarer Verbindung mit Dampfmotoren (Dampfbagger, Dampfkrane, Dampfhämmer, Dampfpumpen, Dampfspritzen u. dgl.); bei einem Stückgewicht:	

Číslo slov. col. sadzobníka	Pomenovanie tovaru	Sadzba v Kč
		za 100 kg
	ex a) 2 q alebo menej:	
	kohúty, ventily, kondenzačné hrnce a posunovače	350.—
	ex b) viacej než 2 q až 25 q:	
	kohúty, ventily, kondenzačné hrnce a posunovače	350.—
	ex c) viacej než 25 q až 100 q:	
	vodné turbíny	325.—
	ex d) viacej než 100 q až 1000 q:	
	vodné turbíny	275.—
	ex e) nad 1000 q:	
	vodné turbíny . . .	250.—
ex 530	Hospodárske stroje a prístroje výslovne nemenované:	
	ex b) mláťačky:	
	úplné mláťačky, ak váži kus:	
	25 q alebo menej	180.—
	nad 25 q	130.—
	súčiastky mláťačiek	180.—
	Poznámka. Oceľ na príraznice mláťačiek, na príslušné dĺžky nenarezaná, vyclieva sa podľa povahy hmoty.	
	ex c) iné:	
	ex 2. železné:	
	triéry a stroje na čistenie semien . . .	192.—
ex 538	Stroje a prístroje, výslovne nemenované, iné, ak váži kus:	
	ex a) 2 q alebo menej:	
	transmisie	300.—
	plechové remenice	312.—
	pumpy na tekutiny	330.—
	kohúty, ventily, kondenzačné hrnce a posunovače	350.—
	vozové dvíhadlá s ozubenou tyčou	375.—
	hydraulické regulátory	600.—
	ex b) viacej než 2 q až 10 q:	
	transmisie	280.—
	pumpy na tekutiny	315.—
	kohúty, ventily, kondenzačné hrnce a posunovače	350.—
	papierenské stroje	400.—
	hydraulické regulátory	560.—

Nr. des slowakischen Zolltarifs	Warenbenennung	Zollsatz in Ks für 100 kg
	aus a) von 2 q oder darunter:	
	Hähne, Ventile, Kondenstöpfe und Schieber	350.
	aus b) von mehr als 2 q bis 25 q:	
	Hähne, Ventile, Kondenstöpfe und Schieber	350.
	aus c) von mehr als 25 q bis 100 q:	
	Wasserturbinen	325.—
	aus d) von mehr ale 100 q bis 1000 q:	
	Wasserturbinen	275.—
	aus e) über 1000 q:	
	Wasserturbinen	250.—
aus 530	Landwirtschaftliche Maschinen und Apparate, nicht besonders benannte:	
	aus b) Dreschmaschinen:	
	komplette Dreschmaschinen bei einem Stückgewicht:	
	von 25 q oder darunter	180.—
	über 35 q	130.—
	Dreschmaschinenbestandteile	180.—
	Anmerkung. Schlagleistenstahl, nicht abgepasst, ist nach Beschaffenheit des Materials abzufertigen.	
	aus c) andere:	
	aus 2. aus Eisen:	
	Trieure und Saatgutreinigungsmaschinen . .	192.—
aus 538	Maschinen und Apparate, nicht besonders benannte, andere, bei einem Stückgewicht:	
	aus a) von 2 q oder darunter:	
	Transmissionen	300.—
	Blechriemenscheiben	312.—
	Flüssigkeitspumpen	330.—
	Hähne, Ventile, Kondenstöpfe und Schieber	350.—
	Zahnstangen-Wagenwinden	375.—
	hydraulische Regulatoren	600.—
	aus b) von mehr als 2 q bis 10 q:	
	Transmissionen	280.—
	Flüssigkeitspumpen	315.—
	Hähne, Ventile, Kondenstöpfe und Schieber	350.—
	Papiermaschinen	400.—
	hydraulische Regulatoren	560.—

Číslo slov. col. sadzobníka	Pomenovanie tovaru	Sadzba v Kč
		za 100 kg
	ex c) nad 10 q:	
	papierenské stroje	300.—
	hydraulické regulátory	500.—
539	Dynamá a elektrické motory (okrem automobilových motorov), tiež spojené neodlučiteľne s mechanickým zariadením alebo s prístrojmi; transformátory (otáčivé alebo nehybné meniče); ak váži kus	
	a) 25 kg alebo menej	975.—
	b) viacej než 25 kg až 5 q	700.—
	c) viacej než 5 q až 30 q	550.—
	d) viacej než 30 q až 80 q	486.—
	e) nad 80 q	360.—
ex 540	Elektrické prístroje telegrafné, zvonkové, návestné a železničné bezpečnostné prístroje; telefony a mikrofony; ochranné zariadenia proti hromu (okrem hromosvodov); elektrické prístroje meracie a počítacie; ak váži kus:	
	ex b) menej než 5 kg:	
	elektrické prístroje meracie a počítacie, ak váži kus 1.5 kg alebo menej	2.800.—
	Poznámka k čís. 540. Zariadenia radiotelefonné, radiotelegrafné a pod.; elektrické tlampače . . .	4.500.—
ex 542	Elektrické lampy (oblúkové, žiarovky a pod.), montované objímky na elektrické lampy; montované sklenené telesá pre elektrické javy; prístroje elektroliečebné (tiež prístroje röntgenové):	
	súčiastky elektrických žiaroviek	1.100.—
	elektrické žiarovky; lampové púzdra na suché baterie	2.200.—
	reflektory a lampy elektrické pre bicykle a motorové vozidlá	2.500.—
	prístroje elektroliečebné (tiež Röntgenové) . . .	1.500.—
ex 543	Elektrické prístroje a elektrotechnické zariadenia (regulátory, odpory, spúšťače a pod.), výslovne nemenované, ak váži kus:	
	25 kg alebo menej	1.500.—
	viacej než 25 kg až 2 q	1.350.—
	nad 2 q	1.200.—

Nr. des slowakischen Zolltarifs	Warenbenennung	Zollsatz in Ks
		für 100 kg
	aus c) über 10 q:	
	Papiermaschinen	300.—
	hydraulische Regulatoren	500.—
539	Dynamomaschinen und Elektromotoren (mit Ausnahme der Automobilmotoren), auch in untrennbarer Verbindung mit mechanischen Vorrichtungen oder Apparaten; Transformatoren (rotierende oder ruhende Umformer); im Stückgewicht:	
	a) von 25 kg oder darunter	975.—
	b) von mehr als 25 kg bis 5 q	700.—
	c) von mehr als 5 q bis 30 q	550.—
	d) von mehr als 30 q bis 80 q	486.—
	e) über 80 q	360.—
aus 540	Telegraphen-, Läute-, Signal- und Eisenbahnsicherungsapparate, elektrische; Telephone und Mikrophone; Blitzschutzvorrichtungen (ausgenommen Blitzableiter); Mess- und Zählapparate, elektrische; im Stückgewicht:	
	aus b) unter 5 kg:	
	Mess- und Zählapparate, elektrische, im Stückgewicht von 1.5 kg oder darunter . .	2.800.—
	Anmerkung zu Nr. 540.	
	Radiotelephon-, Radiotelegrapheneinrichtungen und dgl.; elektrische Lautsprecher	4.500.—
aus 542	Lampen, elektrische (Bogen-, Glüh- u. dgl. Lampen), montierte Fassungen zu elektrischen Lampen; montierte Glaskörper für elektrische Lichterscheinungen; elektrotherapeutische Apparate (auch Röntgenapparate):	
	Bestandteile von elektrischen Glühlampen,	1.100.—
	Glühlampen elektrische; Lampengehäuse für Trockenbatterien	2.200.—
	Reflektoren und Lampen für Fahrräder und Kraftfahrräder, elektrische	2.500.—
	Elektrotherapeutische Apparate (auch Röntgenapparate)	1.500.—
aus 543	Apparate, elektrische und elektrotechnische Vorrichtungen (Regulatoren, Widerstände, Anlasser u. dgl.), nicht besonders benannte, im Stückgewicht von:	
	25 kg oder darunter	1.500.—
	mehr als 25 kg bis 2 q	1.350.—
	über 2 q	1.200.—

Číslo slov. col. sadzobníka	Pomenovanie tovaru	Sadzba v Kč
		za 100 kg
	montované izolátory a izolačné telesá z porcelánu	250.—
ex 552	Súčiastky bicyklov (spojky trubiek, vidlice, vodidlá, podpery sediel, prevodové kolesá, šliapadlá, záklopky, čiastky bŕzd, náboje a prevody (tiež rozložené), reťaze, šliapacie kľuky, špice so závitom, matky na špice, vŕtané obruče atď.), opracované:	
	ex a) voľnobežky, ozubené vence voľnobežiek, obručové brzdy, krúžky na zachytenie guliek, guľky o priemere 10 mm alebo menej a reťazové skrinky:	
	voľnobežky a ich súčiastky	500.—
	ex b) ostatné:	
	bubnové brzdy	600.—
ex 568	Výrobky strieborné a iný tovar výslovne nemenovaný, celkom alebo čiastočne zo striebra, tiež zlátené alebo spojené s pravými alebo nepravými perlami alebo korálmi, s drahokamami alebo polodrahokamami a s napodobenými drahokamami:	
	ex d) iné výrobky, potom výrobky zo striebra zlatom platované (doublé):	za 1 kg
	výrobky zo striebra zlatom platované (doublé)	900.—
ex 573	Prístroje a nástroje chirurgické a iné lekárske prístroje a nástroje:	
	b) z iných hmôt	11.50
ex 574	Prístroje matematické a fyzikálne, okrem plynomerov, teplomerov každého druhu, barometrov každého druhu, liehomerov, sacharometrov, hustomerov	15.—
ex 575	Prístroje optické:	
	ex b) divadelné kukátka, ďalekohľady a iné optické prístroje:	
	1. s obrubami, okrem obrúb z drahých kovov alebo z hliníku	48.—
	2. s obrubami striebornými alebo hliníkovými	48.—
ex 577	Nástroje meracie pre priemyslovú potrebu (meradlá, skladacie miery, kružidlá uhlové, točité a obkročné, drótomery a podobné predmety):	

Nr. des slowakischen Zolltarifs	Warenbenennung	Zollsatz in Ks
		für 100 kg
	Montierte Isolatoren und Isolationskörper aus Porzellan	250.—
aus 552	Fahrradbestandteile (Röhrenverbindungsstücke, Gabeln, Lenkstangen, Sattelstützen, Kettenräder, Pedale, Ventile, Bremsteile, Naben und Getriebe (auch zerlegt), Fahrradketten, Tretkurbeln, Speichen mit Gewinde, Speichennippel, gebohrte Felgen usw.), bearbeitete:	
	aus a) Freilaufvorrichtungen, Freilaufzahnkränze, Felgenbremsen, Kugellagerfangringe, Kugeln mit einem Durchmesser von 10 mm oder weniger und Kettengehäuse: Freilaufvorrichtungen und deren Bestandteile	500.—
	aus b) andere: Trommelbremsen	600.—
aus 568	Silberarbeiten und andere nicht besonders benannte Waren, ganz oder teilweise aus Silber, auch vergoldet oder in Verbindung mit echten oder unechten Perlen oder Korallen, Edel- oder Halbedelsteinen und nachgeahmten Edelsteinen:	für 1 kg
	aus d) andere Arbeiten, ferner mit Gold plattierte Silberarbeiten (Doubléware): mit Gold plattierte Silberarbeiten (Doubléware)	900.—
aus 573	Instrumente, chirurgische, und andere medizinische Instrumente:	
	b) aus anderen Stoffen	11.50
aus 574	Instrumente, mathematische und physikalische mit Ausnahme von Gasmessern, Thermometern aller Art, Barometern aller Art, Alkoholometern, Saccharimetern, Densimetern	15.—
aus 575	Instrumente, optische:	
	aus b) Operngucker, Ferngläser und andere optische Instrumente:	
	1. in Fassungen mit Ausnahme jener aus Edelmetallen oder Aluminium	48.—
	2. in Fassungen aus Silber oder Aluminium . .	48.—
aus 577	Messwerkzeuge für den gewerblichen Gebrauch (Masstäbe, Gliedermasstäbe, Winkel-, Greif- und Lochzirkel, Drahtlehren u. dgl.):	

Číslo slov. col. sadzobníka	Pomenovanie tovaru	Sadzba v Kč
		za 100 kg
	a) metrovky a miery skladacie drevené . . .	768.—
	ex b) iné:	
	presné meradlá	2.200.—
ex 578	Váhy a súčiastky váh, okrem váh presných, patriacich do čís. 574:	
	ex a) váhy desatinné a mostné:	
	váhy mostné a ich súčiastky	600.—
579	Klavíre, pianiná, harmónia a podobné nástroje klávesové (okrem organov)	1.200.—
580	Kostolné a iné organy píšťalové	400.—
ex 581	Dychové a ťahacie harmoniky:	
	ex a) harmoniky:	
	dychové harmoniky; úplné ťahacie harmoniky so 16 alebo menej basami (okrem pianových)	960.—
ex 584	Struny:	
	d) struny opradené	1.000.—
ex 597	Kysličníky a zásady, výslovne menované:	
	ex c) hydroxyd barnatý (žieravý baryt, kaustický baryt) pálená magnézia (kysličník horečnatý, chemicky nečistý):	
	2. pálená magnezia (kysličník horečnatý, chemicky nečistý)	1.20
	l) klejt mletý v prášku; mussikot a minium . .	96.—
	q) kysličník vodičitý	180.—
	Kyseliny výslovne menované:	
ex 598	ex b) kyselina soľná, kyselina dusičná (lučavka); drevný ocot, surový:	
	ex 2. kyselina dusičná (lučavka); drevný ocot, surový:	
	kyselina dusičná	17.50
ex 599	Soli draselné, sódne a amonné, výslovne menované:	
	ex f) sóda kalcinovaná; vodné sklo, tekuté:	
	1. sóda kalcinovaná	24.—
	ex i) kyslý uhličitan draselný a sódny (bikarbonát, sóda bicarbonata) bórax čistený; síričitan sódny, pevný; kyslý síričitan sódny, pevný, sírnatan sódny, pevný:	

Nr. des slowakischen Zolltarifs	Warenbenennung	Zollsatz in Ks
		für 100 kg
	a) Meterstäbe und Gliedermasstäbe aus Holz .	768.—
	aus b) andere:	
	1. Präzionsmessinstrumente	2.200.—
aus 578	Waagen und Waagenbestandteile, mit Ausnahme der zu Nr. 574 gehörigen Präzisionswaagen:	
	aus a) Dezimal- und Brückenwaagen:	
	Brückenwaagen und deren Bestandteile . . .	600.—
579	Klaviere, Pianinos, Harmoniums u. dgl. Tasteninstrumente (mit Ausnahme der Orgeln)	1.200.—
580	Kirchen- und andere Pfeifenorgeln	400.—
aus 581	Mund- und Ziehharmonikas:	
	aus a) Harmonikas:	
	Mundharmonikas; komplette Ziehharmonikas (ausgenommen Pianoakkordeons) mit 16 oder weniger Bässen	960.—
aus 584	Saiten:	
	d) übersponnene Saiten	1.000.—
aus 597 .	Oxyde und Basen, besonders benannte:	
	aus c) Bariumhydroxyd (Aetzbaryt, kaustischer Baryt), Magnesia, gebrannt (Magnesiumoxyd, chemisch nicht rein):	
	2. Magnesia, gebrannt (Magnesiumoxyd, chemisch nicht rein)	1.20
	l) Bleiglätte, gemahlen, in Pulverform; Massikot und Mennige	96.—
	q) Wasserstoffsuperoxyd	180.—
aus 598	Säuren, besonders benannte:	
	aus b) Salzsäure, Salpetersäure (Scheidewasser); Holzessig, roher:	
	2. Salpetersäure (Scheidewasser), Holzessig roher:	
	Salpetersäure	17.50
aus 599	Kalium-, Natrium- und Ammoniumsalze, besonders benannte:	
	aus f) Soda, kalziniert; Wasserglas, flüssiges:	
	1. Soda, kalziniert	24.—
	aus i) doppelkohlensaures Kali und Natron (Kalium- und Natriumbikarbonat, Soda bikarbonata); Borax, raffiniert; Natriumsulfit, festes (schwefligsaures Natron); Natriumbisulfit, festes (doppelschwefligsaures Natron); Natriumhyposulfit, festes (unterschwefligsaures Natron):	

Číslo slov. col. sadzobníka	Pomenovanie tovaru	Sadzba v Kč
		za 100 kg
	ex 2. kyslý uhličitan draselný a sódny; síričitan sódny, pevný, kyslý síričitan sódny, pevný, sírnatan sódny, pevný:	
	kyslý uhličitan draselný a sódny	72.—
ex 600	Slúčeniny vápnika, stroncia, bárya a horčíka, výslovne menované:	
	ex l) uhličitan vápenatý, umelý; fosforečnan vápenatý, umelý, karbid vápnika (kalciumkarbid), dusičnan strontnatý, chlorid bárnatý; dusičnan bárnatý:	
	terrar (kysličník cirkoničitý)	100.—
ex 602	Slúčeniny medi, olova, cinku a cínu, výslovne menované:	
	d) olovená bieloba	144.—
ex 621	Plyny skvapalnené, výslovne nemenované:	
	kysličník síričitý (kyselina síričitá)	39.—
	kysličník dusný (rajský plyn)	bez cla
ex 622	Pomocné látky a výrobky chemické, výslovne nemenované:	
	ex d) ostatné:	z ceny 15% avšak nie viac než 3600 Kč za 100 kg
	prostriedok na kalenie smaltu	
	„Bayer", fosfátový cement, formovacia hmota; „Pyrophan"; iné chemické látky a chemické výrobky s výnimkou bieliacej hlinky, hexamethylentetramin a kyseliny mravčej	z ceny 5%
ex 627	Všetky farby v pokrutkách, sáčkoch, pastách, tubách, mechúrikoch, mističkách, sklenčkách, lastúrach a krabiciach:	
	Methylenová modrá a methylenová violeť, zubolekársky osliatkový vosk „Prepon" plastická obtlačková hmota „Xantigen"	za 100 kg 300.—
ex 630	Lekárnický tovar upravený, ako aj všetky látky svojimi nápismi, štítkami, obalmi a pod. označené ako lieky, aj lieky pre zvieratá; vaty a obväzy, upravené na ciele liečivé:	

Nr. des slowakischen Zolltarifs	Warenbenennung	Zollsatz in Ks
		für 100 kg
	aus 2. doppelkohlensaures Kali und Natron; Natriumsulfit, festes (schwefligsaures Natron); Natriumbisulfit, festes (doppelschwefligsaures Natron); Natriumhyposulfit, festes (unterschwefligsaures Natron); doppelkohlensaures Kali und Natron (Kalium- und Natriumbikarbonat, Soda bicarbonata)	72.—
aus 600	Kalzium-, Strontium-, Baryum- und Magnesiumverbindungen, besonders benannte:	
	aus l) Kohlensaurer Kalk (Kalziumkarbonat), künstlicher; phosphorsaurer Kalk (Kalziumphosphat), künstlicher; Kalziumkarbid; salpetersaurer Strontian (Strontiumnitrat); Chlorbaryum (Baryumchlorid); salpetersaurer Earyt (Baryumnitrat):	
	Terrar (Zirkondioxyd)	100.—
aus 602	Kupfer-, Blei-, Zink- und Zinnverbindungen, besondere benannte:	
	d) Bleiweis	144.—
aus 621	Verflüssigte Gase, nicht besonders benannte:	
	Schwefeldioxyd (schweflige Säure)	39.—
	Stickoxydul (Lachgas)	zollfrei
aus 622	Chemische Hilfsstoffe und Produkte, nicht besonders benannte:	
	aus d) andere:	
	Emailtrübungsmittel	vom Wert 15% jedoch nicht mehr als 3.600.— Ks per 100 kg
	„Bayer" Phosphat-Zement, Einformmasse „Pyrophan"; andere chemische Hilfsstoffe und Erzeugnisse mit Ausnahme von Bleicherde, Hexamethylentetramin und Ameisensäure .	vom Wert 5%
aus 627	Alle Farben in Zeltchen, Säckchen, Pasten, Tuben, Blasen, Näpfchen, Gläsern, Muscheln und Kasten:	
	Methylenblau, Methylenviolett, Dental-Gusswachs „Prepon", plastische Abdruckmasse „Xantigen" .	für 100 kg 300.—
aus 630	Arzneiwaren, zubereitete, sowie alle durch ihre Inschriften, Etiketten, Umschläge und dgl. sich als Arznei-, auch Tierheilmittel ankündigenden Stoffe; zu Heilzwecken vorgerichtete Watten u. Verbandmittel:	

Číslo slov. col. sadzobníka	Pomenovanie tovaru	Sadzba v Kč
		za 100 kg
	ex a) lekárnický tovar upravený, ako aj všetky látky, svojimi nápismi, štítkami, obalmi a podobne označené ako lieky, aj lieky pre zvieratá:	
	1. tekuté v injekčnom balení	1.000.—
	ex 3. ostatný:	
	ex a) pevný:	
	liečivé bahno z kúpeľov Ischl, sušené, na osvedčenie o pôvode	bez cla
	liečivé byliny; prášok proti hmyzu značky „Zacherlin"; obilné zrná, napustené jedom na hubenie potkanov, myší a pod. záškodníkov	342.—
	ostatný:	1.000.—
	ex bb) iný	1.000.—
639	Tovar z tvarného vosku	1.200.—
	Poznámka za sadz. tr. L. Knihy, kalendáre, obrazy (okrem hromadných výrobkov obrázkovej tlače č. 299), hudobniny atď. viazané v doskách povlečených alebo vypravených tkaninami sadz. tr. XXII. alebo XXIII. zaradia sa do čís. 647, príp. 648, aj keby rohy alebo chrbáty boly kožou povlečené.	
	Poznámka za sadz. čís. 657. Noviny, časopisy a pod., ktoré so zreteľom na svoju starobu, stratily svoj vlastný význam a nie sú určené pre výrobu papiera	25.—

Nr. des slowakischen Zolltarifs	Warenbenennung	Zollsatz in Ks
		für 100 kg
	aus a) Arzneiwaren, zubereitete, sowie alle durch ihre Inschriften, Etiketten, Umschläge und dgl. sich als Arznei-, auch Tierheilmittel ankündigenden Stoffe:	
	1. flüssige in Injektionspackung	1.000.—
	aus 3. sonstige:	
	aus a) feste:	
	Bad-Ischler Heilschlamm, getrocknet, gegen Ursprungszeugnis	zollfrei
	Heilkräuter; Insektenpulver der Marke „Zacherlin"; Getreidegiftkörner zur Vertilgung von Ratten, Mäusen und ähnlichen Schädlingen	342.—
	andere	1.000.—
	aus bb) andere	1.000.—
639	Waren aus bossiertem Wachs	1.200.—
	Anm. zu Tarifabschnitt L. Bücher, Kalender, Bilder (ausgenommen die zu Nr. 299 gehörigen Massenerzeugnisse der Bilddruckmanufaktur), Musiknoten u. s. w., in Einbänden mit Geweben der Abschnitte XXII oder XXIII überzogen oder ausgestattet, sind nach Nr. 647 bezw. 648 zu behandeln, auch wenn Ecken oder Rücken in Leder gefasst sind.	
	Anm. nach Nr. 657. Zeitungen, Zeitschriften u. dgl., die im Hinblick auf ihr Alter ihre eigentliche Bedeutung verloren haben und nicht zur Papiererzeugung bestimmt sind	25.—

Príloha C)

Veterinárne dohovory

K dovozu do Nemecka pripúšťajú sa:

I. Jednokopytníci. (Kone, somáre, mule, mulice).

U dovážaných jednokopytníkov treba predložiť dvojjazyčné, úradné zverolekárske osvedčenie o pôvode a zdravotné vysvedčenie s textom podľa priloženého
Vzor a) vzoru a).

Jednokopytníci podliehajú pri dovoze veterinárne-policajnej prehliadke.

Pre hustotu nákladu jednokopytníkov v železničnom dobytčom vozni platia ustanovenia o ochrane zvierat tej krajiny, v ktorej sú zvieratá dopravované.

II. Živý hovädzí dobytok a ošípané pre jatočné ciele.

Zvieratá podliehajú pri dovoze pohraničnej zverolekárskej prehliadke.

Dovoz môže sa diať len cez osobitne pripustené pohraničné colné úrady.

K dovozu je treba osobitné veterinárne-policajné povolenie, ktoré stráca platnosť po troch mesiacoch.

K hovädziemu dobytku treba priložiť osvedčenie o pôvode a zdravotné vysved-
Vzor b) čenie podľa priloženého vzoru b).

Pri dovoze ošípaných treba predložiť osvedčenie o pôvode a zdravotné vysved-
Vzor c) čenie podľa priloženého vzoru c).

Živý hovädzí dobytok a živé ošípané možno dovážať len vo vozňoch tak zariadených, že je znemožnené vypadávanie a presakovanie zvieracích výlučkov, nečistoty a predmetov, ktoré môžu byť nositeľmi nákazy.

Keďže Slovensko toho času nemá takýchto špeciálnych železničných vozňov, pripúšťa sa, že na čas viazaný lehotou, nakoľko to dovoľuje stav nákazy na Slovensku, možno používať pre dovoz živých paznehtových zvierat aj iných, nielen špeciálnych vozňov.

Tieto vozne ale majú byť tak zariadené, že bude zabránené vypadávaniu a presakovaniu zvieracích výlučkov, nečistoty a predmetov, ktoré môžu byť nositeľmi nákazlivej nemoci.

Anlage C)

Veterinäre Vereinbarungen

Zur Einfuhr nach Deutschland werden zugelassen:

I. Einhufer. (Pferde, Esel, Maultiere, Maulesel).

Über die zur Einfuhr gelangenden Einhufer sind zweisprachige amtstierärztliche Ursprungs-und Gesundheitszeugnisse mit dem Wortlaut des anliegenden Musters Muster a)
a) beizubringen.

Die Einhufer unterliegen bei der Einfuhr einer veterinärpolizeilichen Untersuchung.

Für die Dichte der Beladung der Eisenbahnviehwagen mit Einhufern gelten die Tierschutzbestimmungen des Landes, in dem die Tiere befördert werden.

II. Lebende Rinder und Schweine zu Schlachtzwecken.

Die Tiere unterliegen bei der Einfuhr der grenztierärztlichen Untersuchung.

Die Einfuhr darf nur über besonders zugelassene Grenzzollstellen erfolgen.

Die Einfuhr bedarf einer besonderen veterinärpolizeilichen Erlaubnis, die nach 3 Monaten erlischt.

Den Rindern sind Ursprungs- und Gesundheitszeugnisse nach dem anliegenden Muster b) beizubringen. Muster b)

Bei der Einfuhr der Schweine sind Ursprungs- und Gesundtheitszeugnisse nach dem anliegenden Muster c) beizubringen. Muster c)

Lebende Rinder und Schweine dürfen nur in Wagen eingeführt werden, die so eingerichtet sind, dass das Herausfallen und Heraussickern von tierischen Ausscheidungen, von Schmutz und Gegenständen, die als Träger der Ansteckung dienen können, unmöglich ist.

Da die Slowakei zurzeit solche Spezialeisenbahnwagen noch nicht besitzt, wird zugelassen, dass für befristete Zeit, sofern die Seuchenlage in der Slowakei es gestattet, auch andere als Spezialwagen für die Einfuhr von lebenden Klauentieren benutzt werden dürfen. Diese Wagen müssen jedoch so eingerichtet werden, dass das Herausfallen und Heraussickern von tierischen Ausscheidungen, von Schmutz und Gegenständen, die Träger des Ansteckungsstoffs sein können, verhindert wird.

III. Domáca hydina (husi, kačky, domáce sliepky, perličky, morky a holuby) pre krmné a jatočné ciele.

K dovozu živej hydiny je treba osobitného veterinárne-policajného povolenia, ktoré stráca platnosť po 3 mesiacoch.

Hydina môže sa dovážať cez všetky na to určené pohraničné colné úrady. Pohraničný colný úrad má byť pomenovaný v návrhu na udelenie povolenia.

Hydina podlieha pri dovoze pohraničnej zverolekárskej prehliadke, pri tom má mať predvedená hydina perie na chvoste krátko ostrihané.

Doprava z pohraničnej colnej stanice na miesto určenia má sa diať v plombovaných železničných vozňoch s označením ako zavretá hydina.

Hydinu dovážanú do Nemecka môžu doviezť len osobitne pripustené krmiarne a bitúnky hydiny.

Transporty hydiny musia byť sprevádzané úradným zverolekárskym osvedčením podľa priloženého vzoru d).

Vzor d)

IV. Zabitá domáca hydina a operená divina.

Domáca hydina môže sa dovážať len v oškľbanom stave. Okrem toho hrvoľ musí byť vyprázdnený, pri chudej hydine aj črevá vytiahnuté. Operenú divinu možno dovážať aj neoškľbanú a nevyprázdnenú.

V. Črevá a kože úplne vysušené na vzduchu.

Ak by sa pri dovoze vyskytly závady, zostáva vyhradené požadovať osvedčenie o pôvode a zdravotné vysvedčenia.

VI. Úplne presolené črevá a kože.

K dovozu je treba osobitného veterinárne-policajného povolenia, ktoré stráca platnosť po 3 mesiacoch.

Pri dovoze čriev platia ustanovenia ríšskeho zákona o obhliadke mäsa. Pri úplne presolených črevách a kožiach treba predložiť zdravotné svedectvá príslušného úradného zverolekára podľa priloženého vzoru e).

Vzor e)

III. Hausgeflügel (Gänse, Enten, Haushühner, Perlhühner, Truthühner und Taube) zu Mast- und Schlachtzwecken.

Die Einfuhr von lebendem Hausgeflüge l bedarf einer besonderen veterinärpolizeilichen Erlaubnis, die nach 3 Monaten erlischt.

Das Geflügel darf über alle dafür zugelassenen Grenzzollstelen eingeführt werden. Die Grenzzollstelle ist in dem Antrag auf Erteilung der Erlaubnis zu benennen.

Das Geflügel unterliegt bei der Einfuhr einer grenztierärztlichen Untersuchung; es ist hierbei mit kurz gestutzten Schwanzfedern vorzuführen.

Der Abtransport von der Grenzzollstelle nach dem Bestimmungsort hat in plombierten Eisenbahnwagen und unter Bezettelung als Sperrgeflügel zu erfolgen.

Das zur Einfuhr nach Deutschland gelangende Geflügel darf nur in die besonders zugelassenen Geflügelmästereien und -schlächtereien eingeführt werden.

Den Geflügeltransporten sind amtstierärztliche Bescheinigungen nach anliegendem Muster d) beizufügen.

Muster d)

IV. Geschlachtetes Haus- und Wildgeflügel.

Hausgeflügel darf nur in gerupftem Zustand eingeführt werden. Ausserdem muss der Kropf entleert, bei magerem Geflügel auch der Darm ausgezogen sein. Wildgeflügel kann ungerupft und unausgenommen eingeführt werden.

V. Därme und Häute in völlig lufttrockenem Zustand.

Es bleibt vorbehalten, Ursprungs- und Gesundheitszeugnisse zu fordern, falls sich aus der Einfuhr Unzuträglichkeiten ergeben.

VI. Völlig durchgesalzene Därme und Häute.

Die Einfuhr bedarf einer besonderen veterinärpolizeilichen Erlaubnis, die nach 3 Monaten erlischt.

Bei der Einfuhr von Därmen gelten die Bestimmungen des Reichsfleischbeschaugesetzes. Über die durchgesalzenen Därme und Häute sind Gesundheitszeugnisse des zuständigen Amtstierarztes nach dem anliegenden Muster e) beizubringen.

Muster e)

VII. Vlna a perie v úplne suchom stave vo vreciach pevne balené na dovoz do spracúvacích podnikov.

K dovozu je treba osobitného veterinárne-policajného povolenia, ktoré stráca platnosť po 3 mesiacoch.

Spracovanú vlnu alebo takú, ktorá prešla továrnickou práčovňou, je možné dovážať bez povolenia.

To isté platí aj pre továrensky prané, vodnou parou spracované perie.

U nespracovanej vlny treba pri dovoze predložiť osvedčenie o pôvode a zdravotné svedectvo podľa pripojeného vzoru f).

VII. Wolle und Federn in vollkommen trockenem Zustand in Säcken fest verpackt zur Einfuhr in die bearbeitenden Betriebe.

Die Einfuhr bedarf einer besonderen veterinärpolizeilichen Erlaubnis, die nach 3 Monaten erlischt.

Bearbeitete oder einer Fabrikwäsche unterworfen gewesene Wolle kann ohne Erlaubnis eingeführt werden.

Das Gleiche gilt auch für fabrikgewaschene, mit Wasserdampf behandelte Federn.

Für die zur Einfuhr gelangende nicht bearbeitete Wolle sind Ursprungs- und Gesundheitszeugnisse nach anliegendem Muster f) beizubringen.

VIII. Maslo a syry.

IX. Vajcia a ryby.

VIII. Butter und Käse.

IX. Eier und Fische.

Záverečné ustanovenia.

Nákazou postihnuté alebo nákazou podozrivé zásielky, ako aj také, ktoré nezodpovedajú predošlým podmienkam, budú z dovozu vylúčené.

Nemecká vláda upovedomí slovenskú vládu bezodkladne o všetkých sprotiveniach sa proti dovozným predpisom a o všetkých zamietnutiach živých zvierat, zvieracích častí a surovín.

Takisto oznámi nemecká vláda slovenskej vláde, ak by bola zavlečená zvieracia nákaza zo Slovenska do Nemecka, alebo že je podozrenie o zavlečení nákazy.

Keď sa zistí na území niektorej zo zmluvných strán dobytčí mor, dobytčie suchotiny, žrebečný mor alebo slintačka a krivačka, vláda druhej strany bude telegraficky priamo upovedomená o vypuknutí a rozšírení nákazy.

Cieľom odstránenia ťažkostí, ktoré by sa vyskytly pri uskutočňovaní veterinárnych dohovorov, vstúpia ústredné veterinárne úrady v naliehavých prípadoch priamo do styku.

Schlussbestimmungen.

Seuchenkranke, seuchenverdächtige, ansteckungsverdächtige und solche Sendungen, die den vorstehenden Bedingungen nicht entsprechen, werden von der Einfuhr zurückgewiesen.

Die Deutsche Regierung wird der Slowakischen Regierung von allen Zuwiderhandlungen gegen Einfuhrbestimmungen und von allen Zurückweisungen lebender Tiere, tierischer Teile und Rohstoffe unverzüglich Mitteilung machen.

Ebenso wird die Deutsche Regierung der Slowakischen Regierung davon Kenntnis geben, wenn eine Tierseuche aus der Slowakei nach Deutschland eingeschleppt worden ist oder der Verdacht einer solchen Einschleppung vorliegt.

Wenn in dem Gebiet eines der vertragschliessenden Teile die Rinderpest, die Lungenseuche der Rinder, die Beschälseuche oder die Maul- und Klauenseuche festgestellt worden ist, wird die Regierung des anderen Teils von dem Ausbruch und der Verbreitung der Seuche telegrafisch unmittelbar verständigt werden.

Zur Beseitigung von Schwierigkeiten, die sich bei der Durchführung der veterinären Vereinbarungen ergeben sollten, werden sich die Zentralveterinärbehörden in dringenden Fällen unmittelbar ins Benehmen setzen.

Za úradného zverolekára v smysle dohovoru sa pokladá zverolekár ustanovený štátom.

Slovenská vláda súhlasí s tým, že cieľom oboznámenia sa s veterinárnymi zariadeniami na Slovensku vyšle sa na Slovensko podľa potreby a po predchádzajúcom oznámení nemecký veterinárny delegát. Slovenská vláda dá v tom prípade pokyn úradom, aby nemeckému delegátovi poskytly informácie a podporu pri vykonávaní jeho úloh. Nemecká vláda so svojej strany nemá nijakých námietok proti tomu, aby slovenský veterinárny odborník dozeral na nemeckom území na riadne vykonávanie zmluvných ustanovení, ktoré boly uložené Slovensku pri dodávkach dobytka.

Unter Amtstierarzt im Sinne der Vereinbarung ist der staatlich beamtete Tierarzt zu verstehen.

Die Slowakische Regierung ist damit einverstanden, dass zur Unterrichtung über die veterinären Einrichtungen der Slowakei ein deutscher Veterinärdelegierter nach vorheriger Anmeldung nach der Slowakei nach Bedarf entsandt wird. Die Slowakische Regierung wird gegebenenfalls die Behörden anweisen, dem deutschen Delegierten bei Durchführung seiner Aufgaben Unterstützung zu gewähren und Auskunft zu erteilen. Die Deutsche Regierung ihrerseits hat keine Einwendungen dagegen zu erheben, wenn ein slowakischer Veterinärsachverständiger auf deutschem Boden zur ordnungsmässigen Durchführung und Ueberwachung der der Slowakei bei den Viehlieferungen auferlegten Vertragsbestimmungen tätig ist.

Vzor a)

Úradné zverolekárske osvedčenie o pôvode a zdravotné vysvedčenie pre jednokopytníkov.

Platné 8 dní.

Okres.....

Číslo želez. vozňa..... Nakladacia stanica .....

Majiteľ zvieraťa: meno a priezvisko.....

Bydlisko.....

Druh a popis zvieraťa (rod, vek, farba, znamenie, veľkosť podľa miery)

.....

.....

Osobitné poznávacie znamenia .....

Miesto pôvodu .....

Vysvedčenie sa vydáva na základe osvedčenia o pôvode (dobytčieho pasu) v.....

.....s číslom .....

Týmto sa úradne-zverolekársky potvrdzuje, že hore bližšie popísaný jednokopytník

1. bol pri nakladaní úradne-zverolekársky vyšetrený a že sa nenašly na ňom príznaky prenosných nemocí;
2. pochádza z miesta, v ktorom nepanujú na jednokopytníkov prenosné a úradne potláčané nemoce a ani nepanovaly v posledných 40. dňoch.

V .....dňa ..... 19.....

(Úradná pečiatka.)

.....

úradný zverolekár.

Muster a)

Amtstierärztliches Ursprungs- und Gesundheitszeugnis für Einhufer.

Gültigkeitsdauer 8 Tage.

Bezirk.....

Waggon Nr..... Verladestation .....

Besitzer des Tieres: Name und Vorname.....

.....

Wohnort.....

Art und Beschreibung des Tieres (Geschlecht, Alter, Farbe, Abzeichen, Grösse nach Stockmass) .....

.....

Besondere Kennzeichen.....

Herkunftsort .....

Das Zeugnis wird ausgestellt auf Grund des Ursprungszeugnisses (Viehpasses) in.....

.....mit der Nr.....

Es wird hierdurch amtstierärztlich bescheinigt, dass der oben näher beschriebene Einhufer

1. bei der Verladung amtstierärztlich untersucht und frei von Erscheinungen übertragbarer Krankheiten befunden worden ist;
2. aus einem Ort stammt, in dem auf Einhufer übertragbare, amtlich bekämpfte Krankheiten nicht herrschen und in den letzten 40 Tagen nicht geherrscht haben.

....., den..... 19.....

(Amtssiegel.)

.....

Amtstierarzt.

Vzor b)

I. Osvedčenie o pôvode a zdravotné vysvedčenie pre hovädzí dobytok.

Čís. osvedčenia o pôvode (dobytčieho pasu)_____

Obec_____ Okres_____

Majiteľ zvieraťa: meno a priezvisko _____

Bydlisko _____

Rod, farba a vek zvieraťa_____

Osobitné poznávacie znamenia _____

Týmto vysvedčením sa potvrdzuje, že horeopísané zviera je zdravé a že styk s týmto zvieraťom je podľa veterinárne-policajných predpisov prípustný.

Dátum_____

(Úradná pečiatka.)

Za predsedníctvo obce:

_____

II. Úradné zverolekárske osvedčenie.

Platné 10 dní.

Týmto sa úradne zverolekársky potvrdzuje, že v mieste pôvodu tohto zvieraťa v čase jeho odoslania nebola rozšírená na hovädzí dobytok prenosná a oznámiť sa majúca nemoc a že ani v mieste pôvodu ani v susedných obciach nebol rozšírený dobytčí mor, ani dobytčie suchotiny v medzičasí 1 roku a že ani v mieste pôvodu ani v okruhu 15 km od tohto miesta nebola rozšírená v posledných 40 dňoch slintačka a krivačka, ako aj, že toto zviera stálo bezprostredne pred vývozom 40 dní na mieste nákazy prostom.

V _____ dňa_____ 19_____

(Úradná pečiatka.)

_____

úradný zverolekár.

III. Úradný zverolekársky nález bezprostredne pred naložením do železničného vozňa.

Vpredu popísané zviera prezrel som dnes pred naložením v_____ zistil som, že je zdravé

Zviera je dirigované[1]) cez_____ do_____

V _____ dňa_____ 19_____

(Úradná pečiatka.)

_____

úradný zverolekár.

[1]) Udať slovenské pohraničné výstupné miesto a nemeckú stanicu určenia.

Muster b)

I. Ursprungs- und Gesundheitszeugnis für Rinder.

Nr. des Ursprungszeugnisses (Viehpasses)_____

Gemeinde_____ Bezirk _____

Besitzer des Tieres: Name und Vorname_____

_____Wohnort _____

Geschlecht, Farbe, Alter des Tieres_____

Besondere Kennzeichen_____

Mit diesem Zeugnis wird bestätigt, dass das oben beschriebene Tier gesund, und dass der Verkehr mit diesem Tiere nach den veterinärpolizeilichen Vorschriften statthaft ist.

Datum_____

Für den Gemeindevorsteher:

_____

(Dienstsiegel.) _____

II. Amtstierärztliche Bescheinigung.

Gültigkeitsdauer 10 Tage.

Es wird hierdurch amtstierärztlich bescheinigt, dass im Herkunftsort dieses Tieres zur Zeit der Absendung eine anzeigepflichtige, auf Rinder übertragbare Krankheit nicht herrschte und dass auch weder im Herkunftsort noch in den Nachbargemeinden die Rinderpest und die Lungenseuche innerhalb Jahresfrist und weder im Herkunftsort noch in einem Umkreis von 15 km um den Standort die Maul- und Klauenseuche innerhalb der letzten 40 Tage geherrscht haben, sowie dass das betreffende Tier unmittelbar vor der Ausfuhr 40 Tage lang an einem seuchenfreien Ort gestanden hat.

Ort _____ Datum_____

(Dienstsiegel.)

_____

Amtstierarzt.

III. Amtstierärztlicher Befund unmittelbar vor der Verladung in den Eisenbahnviehwagen.

Vorstehend bezeichnetes Tier habe ich heute vor der Verladung in_____

_____untersucht und gesund befunden.

Das Tier wird über_____ nach_____ geleitet.[1])

Ort _____ Datum_____

(Dienstsiegel.)

_____

Amtstierarzt.

[1]) Angabe der slowakischen Grenzaustrittsstelle und der deutschen Bestimmungsstation.

Vzor c).

Úradné zverolekárske osvedčenie o pôvode a zdravotné vysvedčenie pre živé ošípané.

Platné 5 dní.

Okres.....

Číslo žel. vozňa.....Nakladacia stanica.....

Odosielateľ ošípaných: meno a priezvisko.....

Bydlisko .....

Počet a prípadné osobitné poznávacie znamenia ošípaných .....

.....

Vysvedčenie vydáva sa na základe osvedčenia o pôvode (dobytčieho pasu).

Týmto sa úradne zverolekársky potvrdzuje, že

1. hore bližšie popísané ošípané boly pri nakladaní úradne zverolekársky vyšetrené a nenašly sa na nich príznaky prenosných chorôb;
2. miesta pôvodu a ich oblasti v okruhu 15 km sú 40 dní bez slintačky a krívačky;
3. miesta pôvodu a ich oblasti v okruhu 10 km sú 40 dní bez moru a červienky ošípaných;
4. Slovensko je už rok bez hovädzieho moru.

V .....dňa.....19.....

(Úradná pečiatka.)

.....

úradný zverolekár.

Muster c)

Amtstierärztliches Ursprungs- und Gesundheitszeugnis für lebende Schweine.

Gültigkeitsdauer 5 Tage.

Bezirk.....

Waggon Nr..... Verladestation .....

Versender der Schweine: Name und Vorname.....

Wohnort .....

Anzahl und etwaige besondere Kennzeichen der Schweine.....

.....

Das Zeugnis wird auf Grund der Ursprungszeugnisse (Viehpässe) ausgestellt.

Es wird hierdurch amtstierärztlich bescheinigt, dass

1. die oben näher beschriebenen Schweine bei der Verladung amtstierärztlich untersucht und frei von Erscheinungen übertragbarer Krankheiten befunden worden sind;
2. die Herkunftsorte und der Umkreis von 15 km um die Herkunftsorte seit 40 Tagen frei von Maul- und Klauenseuche sind;
3. die Herkunftsorte und der Umkreis von 10 km um die Herkunftsorte seit 40 Tagen frei von Schweinepest und Schweineseuche sind;
4. die Slowakei seit einem Jahr frei von Rinderpest ist.

....., den..... 19.....

(Dienstsiegel.)

.....
Amtstierarzt.

Vzor d).

Osvedčenie o pôvode a zdravotné vysvedčenie na dovoz hydiny.

Platné 10 dní.

Týmto sa úradne-zverolekársky potvrdzuje, že živá hydina, a to_____ sliepok,[1]) _____kačiek,[1]) _____husí,[1]) _____moriek,[1]) v majetku _____ z_____a určená pre_____ v _____ _____, naložená v žel. vozni č. _____ v_____ klietkach[1]), v_____ debnách[1]), bola vyšetrená a zistené bolo, že nie je podozrivá

Hydina pochodí zo Slovenska.

Obec_____Okres_____

Obec pôvodu tejto hydiny bola v posledných 14 dňoch pred odoslaním bez nákazlivých nemocí hydiny.

Miesto určenia_____

Dátum _____

(Úradná pečiatka.)

_____
úradný zverolekár.

[1]) Čo sa nehodí, prečiarknuť.

Muster d)

Ursprungs- und Gesundheitszeugnis für die Einfuhr von Geflügel.

Gültigkeitsdauer 10 Tage.

Es wird hiermit amtstierärztlich bescheinigt, dass das lebende Geflügel, und zwar ---------- Hühner,[1]) ---------- Enten,[1]) ----------Gänse,[1]) ---------- Truthühner,[1]) Eigentum des---------- aus ----------

und bestimmt für ---------- in----------

verladen in Waggon Nr.---------- in--------Käfigen,[1]) in----------Kisten,[1]) untersucht und unverdächtig befunden worden ist.

Das Geflügel stammt aus der Slowakei.

Gemeinde---------- Bezirk---------- ----------

Die Ursprungsgemeinde dieses Geflügels war seit den letzten 14 Tagen vor der Versendung frei von ansteckenden Geflügelkrankheiten.

Bestimmungsort ----------

Datum----------

(Dienstsiegel.)

Amtstierarzt.

[1]) Nichtzutreffendes ist zu streichen.

Vzor e).

Osvedčenie o pôvode a zdravotné vysvedčenie na vývoz úplne presolených čriev[1]) — koží[1]).

Týmto sa úradne-zverolekársky potvrdzuje, že zásielka[2])----------

---

v majetku---------- z----------v žel. vozni č.----------

v celkovej váhe----------kg, označená----------, určená pre

---------- v ----------je slovenského pôvodu (obec----------

----------okres----------), a že pochodí zo zdravých zvierat,

zabitých vo verejnom, úradne-zverolekársky dozeranom bitúnku v ----------

---------- , ktoré boly pred zabitím a po ňom úradne

zverolekársky vyšetrené, pri čom sa zistilo, že neboly nemocné.

Dátum ----------

(Úradná pečiatka.)

úradný zverolekár.

[1]) Čo sa nehodí, prečiarknuť.

[2]) Označenie tovaru.

Muster e)

Ursprungs- und Gesundheitszeugnis für die Ausfuhr von völlig durchgesalzenen Därmen[1]) – Häuten[1]).

Es wird hierdurch amtstierärztlich bescheinigt, dass die Sendung[2])_____

_____

des _____ aus _____

im Waggon Nr._____ zusammen im Gewicht_____ kg mit Zeichen

_____ bestimmt für_____

in_____ slowakischer Herkunft ist (Gemeinde _____

_____ Bezirk _____)

und von gesunden Tieren stammt, die in dem öffentlichen, unter ständiger tierärztlicher Aufsicht stehenden Schlachthaus zu _____

geschlachtet, vor und nach der Schlachtung tierärztlich untersucht und nicht krank befunden worden sind.

Datum_____

(Dienstsiegel.)

_____
Amtstierarzt.

[1]) Nichtzutreffendes ist zu streichen

[2]) Bezeichnung der Ware.

Vzor I).

Úradné zverolekárske vysvedčenie na vývoz nespracovanej vlny.

Platné 10 dní.

Týmto sa úradne-zverolekársky svedčí, že nižšie uvedená, pre dovoz do Nemecka určená zásielka.....kg nespracovanej slovenskej vlny, pochodí z miest, v ktorých samotných, ako aj v ich okruhu 25 km, za posledných 40 dní neboly rozšírené ovčie kiahne.

Majiteľ.....z.....

určené pre .....v.....

Miesto .....

Dátum .....

(Úradná pečiatka.)

.....

úradný zverolekár.

Muster 1)

Amtstierärztliche Bescheinigung für die Ausfuhr von unbearbeiteter Wolle

Gültigkeitsdauer 10 Tage.

Es wird hierdurch amtstierärztlich bescheinigt, dass die nachstehend aufgeführte zur Einfuhr nach Deutschland bestimmte Sendung von ..... kg unbearbeiteter slowakischer Wolle aus Orten stammt, in denen und in deren Umkreis von 25 km Schafpocken innnerhalb der letzten 40 Tage nicht geherrscht haben.

Besitzer ..... aus .....

bestimmt für ..... in .....

Ort .....

Datum .....

(Dienstsiegel.)

.....
Amtstierarzt.

Záverečný protokol

Pri dnešnom podpisaní obchodnej zmluvy medzi Slovenskou republikou a Nemeckou ríšou podpísaní splnomocnenci dohodli sa na týchto ustanoveniach:

K článku 1

Článkom 1 zostávajú nedotknuté pasové predpisy, ktoré zmluvné strany vydaly alebo v budúcnosti vydajú všeobecne o zamestnávaní zahraničných robotníkov a zamestnancov.

K článku 3

Ustanovenia tohto článku použijú sa primerane na právnické osoby a na spoločnosti, označené v článku 4.

Zmluvné strany sa zaväzujú uzavrieť zmluvy o odstránení dvojitého zdanenia a o poskytovaní právnej pomoci vo veciach vymerania a vymáhania daní a vymeniť si čo najskoršie návrhy na tieto zmluvy.

K článku 6

Ustanovenia článku 6 nevzťahujú sa na prípady, uvedené nižšie pod a) až f). V týchto prípadoch môžu sa vydávať zákazy na dovoz, nakoľko budú použité na všetky krajiny alebo na také, v ktorých sú dané rovnaké predpoklady:

a) so zreteľom na verejnú bezpečnosť;

b) so zreteľom na verejné zdravie alebo na ochranu zvierat a rastlín proti nemociam a škodcom, ako aj na ochranu rastlín proti odrodeniu sa a vyhynutiu;

c) so zreteľom na zbrane, strelivo a vojenské náradie a za mimoriadnych okolností na iné vojenské potreby;

d) so zreteľom na tovar, ktorý je alebo bude na území jednej zmluvnej strany predmetom štátneho monopolu, ďalej cieľom vykonávania všetkých iných zákazov alebo obmedzení pre cudzí tovar, ktoré zákazy alebo obmedzenia boly alebo budú vo vnútrozemí stanovené vnútorným zákono-

Schlussprotokoll

Bei der am heutigen Tage erfolgten Unterzeichnung des Handelsvertrages zwischen der Slowakischen Republik und dem Deutschen Reiche sind die unterzeichneten Bevollmächtigten über folgende Bestimmungen übereingekommen:

Zu Artikel 1

Unberührt durch Artikel 1 bleiben die passrechtlichen Vorschriften, die von den vertragschliessenden Teilen allgemein über die Beschäftigung ausländischer Arbeiter und Angestellter erlassen sind oder künftig erlassen werden.

Zu Artikel 3

Die Bestimmungen dieses Artikels finden auf juristische Personen und die in Artikel 4 bezeichneten Gesellschaften entsprechende Anwendung.

Die vertragschliessenden Teile verpflichten sich, Verträge über die Beseitigung von Doppelbesteuerungen und die Gewährung von Rechtshilfe in Steuerveranlagungs- und Steuerbeitreibungssachen abzuschliessen und Entwürfe zu diesen Verträgen sobald als möglich auszutauschen.

Zu Artikel 6

Die Bestimmungen des Artikels 6 beziehen sich nicht auf die nachstehend unter a) bis f) angeführten Fälle. In diesen Fällen können Einfuhrverbote erlassen werden, soweit sie auf alle Länder oder auf die Länder angewendet werden, bei denen die gleichen Voraussetzungen gegeben sind:

a) aus Rücksicht auf die öffentliche Sicherheit;

b) aus Rücksicht auf die öffentliche Gesundheit oder zum Schutze von Tieren und Pflanzen gegen Krankheiten und Schädlinge sowie von Pflanzen gegen Entartung und Aussterben;

c) in Beziehung auf Waffen, Munition und Kriegsgerät und unter ausserordentlichen Umständen auf anderen Kriegsbedarf;

d) in Beziehung auf Waren, die im Gebiet eines der vertragschliessenden Teile den Gegenstand eines Staatsmonopols bilden oder bilden werden, ferner zu dem Zweck, für fremde Waren alle anderen Verbote oder Beschränkungen durchzuführen, die durch die innere

darstvom pre výrobu, odbyt, dopravu alebo spotrebu rovnakého domáceho tovaru;

e) so zreteľom na ochranu umeleckého, historického a archeologického národného majetku;

f) so zreteľom na zlato, striebro, mince, papierové peniaze a cenné papiere.

Gesetzgebung für die Erzeugung, den Vertrieb, die Beförderung oder den Verbrauch gleichartiger, einheimischer Waren im Inland festgesetzt sind oder festgesetzt werden;

e) aus Rücksicht auf den Schutz des künstlerischen, historischen und archäologischen Nationalbesitzes;

f) in Beziehung auf Gold, Silber, Münzen, Papiergeld und Wertpapiere.

K článku 12

Dozornými poriadkami, spomenutými v odseku 1 tohto článku majú sa rozumieť aj všetky poriadky, určené na zabezpečenie vybrania prípadných dlžných dávok.

Je dohodnuté, že s obalmi, ktoré došly s tovarom, bude sa zaobchádzať pri dovoze podľa colných predpisov každej zmluvnej strany.

Zu Artikel 12

Unter dem im Absatz 1 dieses Artikels erwähnten Aufsichtsmassnahmen sind auch alle Massnahmen zu verstehen, die bestimmt sind, die Erhebung der gegebenenfalls geschuldeten Abgaben zu sichern.

Es besteht Einverständnis darüber, dass die Umschliessungen, die mit Waren eingehen, bei der Einfuhr nach den Zollvorschriften jedes der vertragschliessenden Teile behandelt werden.

K článku 23

Pri prerokovaní ktorýchkoľvek osobitných úsekov môžu vládne výbory pribrať znalcov pre jednotlivé otázky. Vládne výbory vyhradzujú si zvlášť možnosť v páde potreby sostaviť zmiešané výbory, ktoré majú prerokovať hospodárske otázky, týkajúce sa obidvoch štátov. Týmto výborom majú prináležať znalci vymenovaní každou z oboch vlád, a to podľa možnosti z kruhov výrobných a obchodných. Výbory môžu utvoriť, so súhlasom vládnych výborov, podvýbory. Na porady zmiešaných výborov môže každá z oboch vlád vyslať zástupcov ako pozorovateľov. Oba predsedovia výborov upovedomia jeden druhého z prípadu na prípad o čase a mieste zasadnutia.

Zu Artikel 23

Es steht den Regierungsausschüssen frei, bei Behandlung irgendwelcher Sondergebiete Sachverständige für die einzelnen Fragen heranzuziehen. Insbesondere behalten die Regierungsausschüsse sich vor, im Bedarfsfalle gemischte Ausschüsse einzusetzen, die über beide Länder berührende wirtschafliche Fragen beraten sollen. Diesen Ausschüssen sollen von jeder Regierung ernannte Sachverständige, und zwar nach Möglichkeit aus Kreisen der Erzeuger und des Handels, angehören. Die Ausschüsse können im Einvernehmen mit den Regierungsausschüssen Unterausschüsse bilden. Zu den Beratungen der gemischten Ausschüsse kann jede Regierung Vertreter als Beobachter entsenden. Die beiden Vorsitzenden der Ausschüsse werden sich von Fall zu Fall über Tagungszeit und Tagungsort verständigen.

K prílohe A.

K pol. čís. ex 626:

Colné odbavenie tovaru, spadajúceho pod toto číslo, pre voľný obchod na nemeckom colnom území pri zmluvných colných sadzbách a zmluvných colných prirážkach, je možné len pri dvoch, v dohode s oboma vládami určených colných úradoch, alebo bez obmedzenia na určité colné úrady pri predložení kontigentných osved-

Zu Anlage A.

Zu T. Nr. aus 626:

Die Abfertigung der unter diese Nummer fallenden Waren zum freien Verkehr des deutschen Zollgebiets zu den Vertragszollsätzen und dem Vertragszollzuschlag ist nur zulässig, entweder bei zwei im Einvernehmen beider Regierungen zu bestimmenden Zollstellen oder ohne Beschränkung auf bestimmte Zollstellen bei

čeni, vystavených alebo potvrdených niektorým nemeckým colným úradom.

Slovenská vláda oznámi vláde nemeckej, ktorú úpravu si zvoli.

Obidve vlády upovedomia sa o nemeckých colných úradoch, ako aj o úradoch, ktoré udeľujú kontingentné osvedčenie a o postupe, ktorý sa má zachovať.

Vorlegung von Kontingentsbescheinigungen, die von einer deutschen Zollstelle ausgestellt oder bestätigt sind.

Die Slowakische Regierung wird der Deutschen Regierung mitteilen, welche Regelung sie wählt.

Die beiden Regierungen werden sich über die deutschen Zollstellen sowie über die Stellen, die Kontingentsbescheinigungen erteilen, und über das zu beobachtende Verfahren verständigen.

K prílohe B.

K pol. čís. 64 a 65:

Na plemenných býkov a na plemenné kravy simmenthalskej rasy a na hnedú rasu rakúskeho pôvodu a príchodu používajú sa na čas účinnosti ustanovení obchodnej zmluvy medzi bývalou Česko-Slovenskou republikou a Švajčiarskom, uzavretej 16. februára 1927, zmluvné sadzby, stanovené v tejto zmluve, a to 180 Kč (teraz Ks) za kus.

Plemenný dobytok uvedených rás má sa odbavovať pri dovoze za colných výhod, ak dovozca predloží colnému úradu predpísané osvedčenie príslušnej Slovenskej poľnohospodárskej rady, potvrdené nálezom slovenského úradného, na dovoz dozerajúceho zverolekára, o tom, že v súhlase s údajmi dobytčieho pasu ide o dovoz plemenného dobytka v osvedčení uvedených rás.

K pol. čís. 64 až 67:

Plemenný dobytok pinzgauskej rasy má sa pri dovoze odbavovať za colných výhod, ak dovozca predloží colnému úradu predpísané osvedčenie príslušnej Slovenskej poľnohospodárskej rady, potvrdené nálezom slovenského úradného, na dovoz dozerajúceho zverolekára, o tom, že v súhlase s údajmi dobytčieho pasu ide o dovoz plemenného dobytka pinzgauskej rasy.

K pol. čís. 200 d, 233 d, 252 d a 258 d:

Je dohodnuté, že v zmluvnom styku pri vyclievaní tkáninového a pleteného tovaru, osobitne nemenovaného, vyššie označených položiek colného sadzobníka, majú

Zu Anlage B.

Zu T. Nrn. 64 und 65:

Für Zuchtstiere und Zuchtkühe der Simmenthaler Rasse und Braunviehrasse österreichischen Ursprungs und österreichischer Herkunft finden für die Zeit der Anwendung der Bestimmungen des am 16. Februar 1927 zwischen der früheren Tschechoslowakischen Republik und der Schweiz abgeschlossenen Handelsvertrags die in diesem Vertrag festgesetzten Vertragsätze von 180 Kč (jetzt Ks) per Stück Anwendung.

Das Zuchtvieh der angeführten Rassen wird bei der Einfuhr mit Zollbegünstigung abgefertigt, wenn der Einführende die vorgeschriebene Bescheinigung des zuständigen slowakischen Bodenkulturrats, bestätigt durch den Befund des die Einfuhr behandelnden slowakischen Amtstierarztes, dem Zollamt vorlegt, dass es sich in Uebereinstimmung mit den Angaben des Viehpasses um die Einfuhr von Zuchtvieh der in der Bescheinigung angeführten Rassen handelt.

Zu T. Nrn. 64 bis 67:

Zuchtvieh der Pinzgauer Rasse wird bei der Einfuhr mit Zollbegünstigung dann abgefertigt, wenn der Einführende die vorgeschriebene Bescheinigung des zuständigen slowakischen Bodenkulturrats, bestätigt durch den Befund des die Einfuhr behandelnden slowakischen Amtstierarztes, dem Zollamt vorlegt, dass es sich in Übereinstimmung mit den Angaben des Viehpasses um die Einfuhr von Zuchtvieh der Pinzgauer Rasse handelt.

Zu T. Pos. 200 d, 233 d, 252 d und 258 d:

Es besteht Einverständnis, dass im vertragsmässigen Verkehr bei der Verzollung von Wirk- und Strickwaren, nicht besonders benannte, der obenbezeichneten

sa použiť smluvné colné sadzby aj vtedy, keď ide o pristrihnutý a šitý tovar.

Nummern des Zolltarifs, die vertragsmässigen Zollsätze auch dann zur Anwendung kommen, wenn es sich um zugeschnittene und genähte Waren handelt.

K pol. čís. 229 b a k pol. čis. 274:

Alpské lodeny sú hladké nevzorkované, jednofarbisté (v kuse alebo vo vlne farbené) alebo viacfarebné (len miešanej farby) tkaniny z priadze z mykanej ovčej vlny, ktoré sú väčšmi alebo menej splstené (valkované) a majú hladkú alebo zdrsnenú (lodeny z velblúdej srsti) lícnu stranu.

Slovenská vláda vyslovuje ochotu, pre prípad takého zníženia colnej sadzby na vlnené tkaniny tejto položky, ktoré by presahovalo mieru úľav, poskytnutých na alpské lodeny, použiť tie isté výhody aj na alpské lodeny.

Odbavovaním alpských lodenov a z nich zhotovenej konfekcie zmocňuje sa colný úrad v Bratislave.

Zu T. Pos. 229 b und zu T. Nr. 274:

Alpenländische Loden sind glatte, nicht gemusterte, einfarbige (stück- oder wollfarbige) oder mehrfarbige (nur mellierte) Gewebe aus Schafwollstreichgarnen, welche mehr oder weniger stark verfilzt (gewalkt) sind und eine glatte oder aufgerauhte (Kamelharloden) Vorderseite haben.

Die Slowakische Regierung erklärt sich bereit, für den Fall einer über das Ausmass der für alpenländische Loden zugestandenen Ermässigung hinausgehenden Herabsetzung des Zollsatzes für wollene Webwaren dieser Position dieselbe Begünstigung auch auf alpenländische Loden zur Anwendung zu bringen.

Zur Abfertigung von alpenländischen Loden und der daraus hergestellten Konfektion wird das Zollamt in Pressburg ermächtigt.

K pol. čís. 274:

Ľahkou ženskou, dievčenskou a detskou konfekciou sa rozumejú: ľahké šaty, blúzy, sukne, župany, pyjamá, zástery, ranné kabátiky (kabátiky na česanie). Za ťažkú ženskú konfekciu pokladajú sa: ženské a dievčenské plášte, kostýmy, kabáty (saká) a kostýmové sukne.

Zu T. Nr. 274:

Unter leichter Damen- Mädchen- und Kinderkonfektion sind zu verstehen: leichte Kleider, Blusen, Röcke, Schlafröcke, Pyjamas, Schürzen, Morgenjacken (Frisierjacken). Als schwere Damenkonfektion werden Damen- und Mädchenmäntel, Kostüme, Jacken (Sakkos) und Kostümröcke betrachtet.

K pol. čís. 274 a k všeobecným poznámkam k tarifným triedam XXII až XXVI:

Slovenská vláda si vyhradzuje právo, pre prípad, že by teraz platné colné sadzby položky čís. 274 a horeuvedených všeobecných poznámok, v zmysle poznámky k pol. čís. 274, a obsaženej vo vládnom nariadení býv. Česko-Slovenskej republiky z 10. júna 1933 Sb. z. a n., č. 96, k všeobecným poznámkam k tarifným triedam XXII až XXVI, premenené boly na váhové clá, podobne stanoviť váhové clá na miesto colných sadzieb dohodnutých v tejto smluve, ktoré sa majú vypočítať s colnou prirážkou, pričom, nakoľko možno zachová sa doterajšie zaťaženie s osobitným zreteľom na doterajšie priemerné colné zaťaženie najdôležitejších tovarov, ktoré pri-

Zu T. Nr. 274 und zu den allgemeinen Anmerkungen zu den T. Kl. XXII bis XXVI:

Die Slowakische Regierung behält sich für den Fall, dass die gegenwärtig geltenden Zollsätze der T. Nr. 274 und der obengenannten allgemeinen Anmerkungen im Sinne der in der Regierungsverordnung der früheren Tschechoslowakischen Republik vom 10. Juni 1933, S. d. G. u. V. Nr. 96, enthaltenen Anmerkung zu T. Nr. 274 und zu den allgemeinen Anmerkungen zu den T. Kl. XXII bis XXVI auf Gewichtzölle abgeändert werden sollten, das Recht vor, gleichfalls an Stelle der in diesem Abkommen vereinbarten, mit Zollzuschlag zu errechnenden Zollsätze Gewichtszölle festzusetzen, wobei tunlichst die bisherigen Zollbelastung unter beson-

chádzajú do úvahy v jednotlivých tarifných položkách pre dovoz z Nemeckej ríše.

derer Berücksichtigung der bisherigen durchschnittlichen Zollbelastung der wichtigsten in den einzelnen Tarifpositionen für die Einfuhr aus dem Deutschen Reich in Betracht kommenden Waren beibehalten wird.

K pol. čis. 298, 299 a 300:

Pri vyclievaní etiket nepokladá sa ornamentálne zarámovanie za obraz.

Zu den T. Nrn. 298, 299 und 300:

Bei der Verzollung von Etiketten wird eine ornamentale Umrahmung nicht als Abbildung angesehen.

K pol. čis. 298 a 300:

Je dohodnuté, že tlačivá nemeckej poštovej sporiteľne, a to složenky, šekové sošity, celkové šekové soznamy, platobné poukážky a dobropisné poukážky, odbavujú sa pri dovoze na Slovensko podľa pol. č. 647 bezcolne.

Zu T. Nrn. 298 und 300:

Es besteht Uebereinstimmung darüber, dass Drucksorten der deutschen Postsparkassenämter und zwar Erlagscheine, Scheckbefte, Gesamtscheckverzeichnisse, Zahlungsanweisungen und Gutschriftanweisungen bei der Einfuhr in die Slowakei nach T. Nr. 647 zollfrei abgefertigt werden.

K pol. čís. 300:

1. Na zobrazenie a emblemy, ktoré sú iba priemyselnými ochrannými známkami, ďalej na linajkované okrasy a orámovania, neberie sa zreteľ pri vyclievaní, ak sa nachodia iba na bezprostredných obaloch, obálkach alebo schránkach papierového tovaru.

2. Vlisovanie žliabkov na albumových vložkách cieľom uľahčenia listovania, prípadne dierkovania na týchto listoch, umožňujúce ich spájanie, ako aj vrezávanie zárezov na vkladanie karát, nevylučuje vyclievanie podľa pol. čís. 300a).

3. Pri vyclievaní vzorkových obálok neberie sa zreteľ na uzávierkové dierky.

4. Monotypový papier v kotúčoch, nepozdĺžnych okrajoch jednoducho perforovaný, spadá podľa vysvetliviek, k slovenskému colnému sadzobníku, pod pol. čís. 300a).

5. Pri albumoch, väzbových doskách na tieto a pri písacích podložkách neberie sa zreteľ pri tarifovaní na rožky a chrbáty z kože a z tkanín.

6. Hotové albumy s koženou väzbou vyclievajú sa podľa pol. čís. 300c).

7. Väzbové dosky na albumy, obtiahnuté napodobeninami kože (pegamoid, grabiol, granitol atď.), vyclievajú sa podľa pol. čís. 300c).

Zu T. Nr. 300:

1. Bildliche Darstellungen und Embleme, welche lediglich gewerbliche Schutzmarken sind, ferner Verzierungen durch Linien, Umrahmungen bleiben bei der Verzollung ausser Betracht, wenn sie lediglich auf den unmittelbaren Umschlägen, Umhüllungen oder Behältnissen von Papierwaren vorkommen.

2. Das Einpressen von Rillen zum Zwecke des leichteren Umblätterns auf Einlageblättern zu Albums, das Vorkommen von Lochungen auf solchen Blättern zur Ermöglichung ihrer Zusammenfassung und von Schlitzen zum Einstecken von Karten, schliessen die Verzollung nach T. Pos. 300 a) nicht aus.

3. Bei der Verzollung von Musterkuverts bleiben die Verschlusslöcher ausser Betracht.

4. Monotypepapier in Rollen, an den Längskanten einfach perforiert, fällt nach den Erläuterungen zum slowakischen Zolltarif unter T. Pos. 300 a).

5. Bei Albums, Einbanddeckeln für dieselben und Schreibunterlagen bleiben die Ecken und Rücken aus Leder oder Geweben bei der Tarifierung ausser Betracht.

6. Fertige Albums mit Lederdeckeln werden nach T. Pos. 300 c) verzollt.

7. Einbanddeckel für Albums mit Lederimitationen (Pegamoid, Grabiol, Granitol usw.) überzogen, werden nach T. Nr. 300 c) verzollt.

K pol. čís. 300 b:

Papierom, upraveným na výrobu matríc pre rozmnožovacie prístroje, rozumie sa papier, spomenutý v odseku 2. vysvetlivky 1 k pol. čís. 293.

K pol. čís. 312:

Utesňovacími platňami z kaučuku s primiešaním asbestu rozumejú sa pravouhlé platne väčších rozmerov, používané na výrobu vysokotlakových utesnení.

K pol. čís. 351:

Platne, zhotovené zoglejením furnierov (platne z vrstveného dreva), vyclievajú sa podľa pol. čís. 351.

K pol. čís. 354:

Pri vyclievaní palíc neberie sa zreteľ na spojenie s obručou z jemného materiálu, tvoriacou koniec palice.

K pol. čís. 356, 358 a 359:

Škatuľkami rozumejú sa nielen škatuľky na balenie čokolády a cukroviniek, ale aj schránky podobného druhu na balenie a úschovu iných predmetov.

Pri vyclievaní škatuliek neberie sa zreteľ na farbisté, v bronze, striebre alebo v zlate spravené, vpálené alebo vlisované firemné, tovarové alebo akostné označenie, na továrne značky a pod., aj keď sú ornamentované.

K pol. čís. 359:

Palice k lyžiam, obtiahnuté celuloidom, požívajú zmluvných colných sadzieb aj vtedy, keď sú opatrené koženými slučkami.

K pol. čís. 388 b:

Zmluvná colná sadzba má sa použiť i v tom prípade, keď sú zrkadlové reflektory zabalené v osobitnej schránke, pokiaľ došly v tej istej zásielke, ako k nim patriace kostry.

K pol. čís. 400 a:

Zmluvnou sadzbou 6 Ks za 100 kg vyclievajú sa stavebné platne a telesá (he-

Zu T. Pos. 300 b:

Unter Papier, vorgerichtet zur Herstellung von Matrizen für Vervielfältigungsapparate, ist das in Absatz 2 der 1. Erläuterung zu T. Nr. 293 erwähnte Papier zu verstehen.

Zu T. Nr. 312:

Unter Dichtungsplatten aus Kautschuk mit Beimengung von Asbest sind rechteckige Platten grösserer Dimensionen zu verstehen, welche zur Herstellung von Hochdruckdichtungen verwendet werden.

Zu T. Nr. 351:

Durch Zusammenleimen von Furnieren hergestellte Platten (Sperrholzplatten) werden nach T. Nr. 351 verzollt.

Zu T. Nr. 354:

Bei der Verzollung der Stöcke bleibt die Verbindung mit einer das untere Ende des Stockes bildenden Zwinge aus feinen Materialien ausser Betracht.

Zu T. Nrn. 356, 358 und 359:

Unter Schachteln sind nicht nur solche zur Verpackung von Schokolade- und Zuckerwaren, sondern auch derartige Behältnisse zur Verpackung oder Aufbewahrung anderer Gegenstände zu verstehen.

Farbige, auch in Bronze, Silber oder Gold ausgeführte, eingebrannte oder eingepresste Firmen-, Waren- oder Qualitätsbezeichnungen, Fabriksmarken u. dgl., auch ornamentiert, bleiben bei der Verzollung von Schachteln ausser Betracht.

Zu T. Nr. 359:

Skistöcke, mit Zelluloid überzogen, geniessen den vereinbarten Vertragszollsatz auch dann, wenn sie mit Lederschlingen versehen sind.

Zu T. Pos. 388 b:

Der vereinbarte Vertragszollsatz ist auch in dem Falle anzuwenden, wenn die Spiegelreflektoren in einer separaten Umschliessung verpackt sind, insoweit sie in einer und derselben Sendung wie die dazugehörigen Gestelle eingehen.

Zu T. Pos. 400 a:

Zum Vertragszollsatz von 6 Ks für 100 kg werden Bauplatten und -körper

raklitové platne a telesá), zhotovené použitím stružlín alebo iných rastlinných vláknin, nakoľko obsahujú vyše 50 váhových percient malty z magnezitového (sorelového) cementu.

K pol. čís. 431:

1. Pri vyclievaní železných a oceľových prútov neberie sa zreteľ na obyčajné vyrovnávanie, ktoré nezanecháva na povrchu stopy nejakého opracovania.

2. V smluvnom styku vyclievajú sa vinuté oceľové prúty na výrobu uhlových špirálových vrtákov, ako aj oceľové prúty s vyčnievajúcou špirálou na výrobu hadicových vrtákov, podľa pol. čís. 431b.

K pol. čís. 432:

Plochým železom na čepele rozumie sa k prostriedku alebo k jednej pozdĺžnej strane zvoľna hrubnúce ploché železo.

K pol. čís. 433:

Je dohodnuté, že debnové obruče, vykazujúce vruby alebo žliabky, vzniklé pri vysekávaní dier, nepokladajú sa za dessinované.

K pol. čís. 439:

Zvonkajší priemer dutej ocele v prútoch na výrobu dutých vrtákov činí 18 až 35 mm, pričom svetlosť diery nesmie presahovať 35% zvonkajšieho priemeru. Prierez týchto prútov môže byť okrúhly, šesť- alebo osemhranný.

K pol. čís. 445:

1. Prosté vytlačenie alebo vyrezanie firemného mena alebo ochrannej známky a pod. na uzáverové plomby, nepokladá sa za zdobenie tlačou alebo za dessinovanie.

2. Pri petrolejových pieckach a varičoch dessinované firemné štítky alebo lisované, jednoduché, len k vystuženiu slúžiace linaje, ktoré netvoria ornamentov, nevylučujú vyclenie podľa pol. čís. 445 c).

3. Chrómniklová oceľ je oceľová sliatina, obsahujúca vyše 50% železa a naj-

(Heraklitplatten, Heraklitkörper), welche mit Verwendung von Holzspänen oder anderen vegetabilischen Faserstoffen hergestellt sind, sofern sie über 50 Gewichtsprozent Magnesitzementmörtel (Sorelzementmörtel) enthalten, verzollt.

Zu T. Nr. 431:

1. Das blosse Geraderichten, das keine Spuren einer Bearbeitung an der Oberfläche zurücklässt, bleibt bei der Verzollung von Eisen- und Stahlstäben ausser Betracht.

2. Im vertragsmässigen Verkehre werden gewundene Stahlstäbe zur Erzeugung von Kohlenspiralbohrern sowie Stahlstäbe mit hervorragender Spirale zur Erzeugung von Schlangenbohrern nach T. Pos. 431 b) verzollt.

Zu T. Nr. 342:

Als Flacheisen für Messerklingen ist ein gegen die Mitte oder eine Längsseite allmählich verdicktes Flacheisen zu verstehen.

Zu T. Nr. 433:

Es besteht Uebereinstimmung darüber, dass Kistenreifen, welche beim Stanzen der Löcher entstandene Kerbungen oder Riefen aufweisen, nicht als dessiniert betrachtet werden.

Zu T. Nr. 439:

Der äussere Durchmesser des Hohlstahles in Stäben zur Herstellung von Hohlbohrern beträgt 18—35 mm, wobei die Lochweite 35 von Hundert des äusseren Durchmessers nicht übersteigen darf. Der Querschnitt dieser Stäbe kann rund, sechs- oder achtkantig sein.

Zu T. Nr. 445:

1. Das blosse Aufdrucken oder Aufstanzen des Firmennamens oder einer Schutzmarke u. dgl. auf Verschlussplomben ist nicht als Bedrucken oder Dessinierung anzusehen.

2. Bei Petroleumöfen- und kochern steht das Vorkommen von dessinierten Firmenschildern oder von gepressten einfachen, nur zur Versteifung dienenden Linien, die keine Ornamente bilden, der Verzollung nach T. Pos. 445 c) nicht entgegen.

3. Chromnickelstahl ist eine Stahllegierung, die mehr als 50% Eisen und min-

menej 10% chrómu a 8% niklu. Tovar z chromniklovej ocele vyclieva sa podľa smluvných sadzieb len vtedy, ak je každá zásielka sprevádzaná osvedčením, vystaveným výrobnou firmou podľa priloženého vzoru a). Právo slovenských úradov preskúmať v ňom obsažené údaje, zostáva nedotknuté.

destens 10% Chrom und 8% Nickel enthält. Waren aus Chromnickelstahl werden zu den vereinbarten Zollsätzen nur dann verzollt, wenn jede Sendung mit einer durch die Erzeugerfirma nach dem anliegende Muster a) ausgestellten Bescheinigung begleitet ist. Das Recht der slowakischen Behörden zur Ueberprüfung der darin enthaltenen Angaben bleibt unberührt.

K pol. čís. 445 a 517:

Za doplnkové časti petrolejových pecí a varičov pokladajú sa platne na varenie, rúry na pečenie, grilovače, vložky na kúrenie, na hladenie a pod., nie však také vložky a príložky, ktoré majú povahu samostatných zariadení alebo prístrojov (ako na pr. stroje na praženie kávy).

Žiarovými lampami a lampášmi rozumejú sa také, ktoré sú zariadené na žiarne telesá z textilných látok.

Pri vyclievaní žiarových lámp a lampášov neberie sa zreteľ na tesnenie akéhokoľvek druhu, takisto ani na manometre v pevnom spojení, ďalej na žiarne teleso z textilných látok, pripevnené na horáku.

Zu den T. Nrn. 445 und 517:

Als Ergänzungsteile von Petroleumöfen und -kochern sind Kochplatten, Bratrohre, Grillierer, Heizaufsätze, Bügelaufsätze u. dgl., jedoch nicht solche Aufsätze, die die Beschaffenheit von selbständigen Vorrichtungen oder Apparaten (wie z. B. Kaffeeröstmaschinen) besitzen, anzusehen.

Unter Glühlichtlampen und Glühlichtlaternen werden solche verstanden, die zum Leuchten mit Glühkörper aus Textilstoffen eingerichtet sind.

Bei Glühlichtlampen und Glühlichtlaternen bleiben Dichtungen aller Art sowie in fester Verbindung stehende Manometer, ferner je ein am Brenner befestigter Glühkörper aus Textilstoffen, bei der Verzollung ausser Betracht.

K pol. čís. 445, 516 a 517:

Pri vyclievaní armatúr, osvetľovacích telies každého druhu, pecí a varičov na tekuté horľaviny, svarovacích prístrojov, rozprašovačov síry, vinohradníckych a ovocinárskych striekačiek, ako aj kúpeľňových pecí neberie sa zreteľ na utesnenie akéhokoľvek druhu.

Zu den T. Nrn. 445, 516 und 517:

Bei Armaturen, Beleuchtungskörper aller Art, Oefen und Kochern für flüssige Brennstoffe, Lötapparate, Schwefelverstäubern, Weingarten- und Obstbaumspritzen, sowie bei Badeöfen bleiben Dichtungen aller Art bei der Verzollung ausser Betracht.

K pol. čís. 454:

Pri murárskych lyžiciach spôsob upevnenia rukoväťky nemá nijakého vplyvu na tarifovanie, či je spravené na vyhrnutej zadnej stene, alebo na krčku.

Zu T. Nr. 454:

Bei Maurerkellen hat die Art der Befestigung des Griffes, sei es durch eine aufgebogene Rückwand oder durch einen Hals, keinen Einfluss auf die Tarifierung.

K pol. čís. 468:

V smluvnom styku vyclievajú sa poniklované cigaretové puzdrá a tabačnice sadzbou 1950 Ks za 100 kg.

Zu T. Nr. 468:

Im vertragsmässigen Verkehr werden vernickelte Zigarettentabatièren und Tabakdosen zum Zollsatze von 1950.— Ks für 100 kg abgefertigt.

K pol. čís. 468 a 509:

Na pružné stužky do cigaretových puzdier a tabačníc neberie sa pri vyclievaní zreteľ.

Zu T. Nrn. 468 a 509:

Elastische Bändchen in den Zigarettentabatièren und Tabakdosen bleiben bei der Verzollung ausser Betracht.

K pol. čís. 470 b:

Podľa pol. čís. 470b vyclieva sa aj tvrdená perová oceľ v hrúbke pod 0.5 mm a v šírke 1.5 mm a menej, prichádzajúca vo sväzkoch alebo krúžkoch.

Zu T. Pos. 470 b:

Nach der T. Pos. 470 b wird auch der in Bunden oder Ringen eingehende gehärtete Federstahl in der Stärke unter 0.5 mm und in der Breite von 1.5 mm und darunter verzollt.

K pol. čís. 472:

Šikmé výrezy na šraubovanú hlavu nevylučujú odbavenie závesov podľa pol. čís. 472a.

Zu T. Nr. 472:

Das Vorhandensein der abgeschrägten Ausnehmungen für einen Schraubenkopf schliesst die Abfertigung der Bänder nach T. Pos. 472 a nicht aus.

K pol. čís. 479 b:

Podľa smluvnej sadzby colnej, stanovenej na stroje na sekanie mäsa, vyclievajú sa aj ich čiastky, ktoré majú byť tarifované v tejto položke.

Zu T. Pos. 479 b:

Nach dem für Fleischackmaschinen festgesetzten Vertragszollsatz sind auch deren in dieser T. Pos. tarifierende Bestandteile zu verzollen.

K pol. čís. 479 e:

Stolné nože a vidličky, iné než z chrómniklovej ocele, vyclievajú sa podľa smluvnej sadzby 1800 Ks za 100 kg len vtedy, keď je každá zásielka sprevádzaná osvedčením, vystaveným výrobnou firmou podľa priloženého vzoru b). Právo slovenských úradov preskúmať v ňom uvedené údaje, zostáva nedotknuté.

Zu T. Pos. 479 e:

Tischmesser und Gabeln, andere als aus Chromnickelstahl, werden zum vereinbarten Zollsatz von 1800.— Ks für 100 kg nur dann verzollt, wenn jede Sendung mit einer durch die Erzeugerfirma nach dem anliegenden Muster b) ausgestellten Bescheinigung begleitet ist. Das Recht der slowakischen Behörden zur Ueberprüfung der darin enthaltenen Angaben bleibt unberührt.

K pol. čís. 483 c:

V smluvnej doprave vyclievajú sa gule, valce a ložiskové skrine podobným spôsobom, ako guľové a valcové ložiská.

Zu T. Pos. 483 c:

Im vertragsmässigen Verkehr werden auch Lagerkugel, Lagerwalzen und Lagerkränze in gleicher Weise wie Kugeln- und Walzlager verzollt.

K pol. čís. 484:

Pri vyclievaní mazacích púmp a armatúr neberie sa zreteľ na tesnenie akéhokoľvek druhu.

Zu T. Nr. 484:

Bei der Verzollung von Schmierpumpen und Armaturen bleiben Dichtungen aller Art ausser Betracht.

K pol. čís. 484, 516 a 517:

Armatúry sú výstrojné predmety k strojom, prístrojom a rúrovým vedeniam.

Pri vyclievaní armatúr neberie sa zreteľ na firemné, tovarové alebo akostné značky, továrne známky alebo na návody na použitie a pod. každého druhu.

Zu den T. Nrn. 484, 516 und 517:

Armaturen sind Ausrüstungsgegenstände zu Maschinen, Apparaten und Rohrleitungen.

Bei der Verzollung von Armaturen bleiben Firmen-, Waren- oder Qualitätsbezeichnungen, Fabriksmarken oder Gebrauchsanleitungen u. dgl., aller Art, ausser Betracht.

K pol. čís. 490:

Pri liatych niklových anódach nabrúsenie na niektorých miestach, cieľom

Zu T. Nr. 490:

Bei gegossenen Nickelanoden ist das stellenweise Anschleifen zum Zwecke der

skúšky na bezzávadnosť, nepokladá sa za opracovanie.

K pol. čís. 528 a 538:

Kohúty, ventile, kondenzačné hrnce a posunovače vyclievajú sa podľa zmluvnej sadzby 350 Ks za 100 kg, ak váži kus 20 kg alebo viacej a nakoľko nespadajú podľa povahy materiálu, z ktorého sú zhotovené, pod pol. čís. 537.

K poznámke k pol. čís. 530 b:

Takáto oceľ na prírazníce, surová, vyclieva sa podľa pol. čís. 431c.

K pol. čís. 538:

Na dosiahnutie colných úľav, stanovených na papiernické stroje vyžaduje sa so zreteľom na ostatné predpisy dodatočná colná prehliadka, t. j. zistenie colného úradu, že príslušné stroje, postavené v podniku odoberateľa v stave spôsobilom k prevádzke slúžia skutočne udanému cieľu.

Papiernickými strojmi rozumejú sa stroje na výrobu papieroviny, papiera a lepenky a na adjustovanie papiera a lepenky.

1. K strojom na výrobu papieroviny náležia:
   a) Stroje na výrobu drevoviny:
      stroje na lúpanie kôry,
      lúpačky,
      štiepačky (v kusovej váhe viac ako 1.000 kg),
      haluzové vŕtačky,
      brúsy na drevo,
      zachycovače odštiepkov,
      triediče drevoviny,
      rafinovače drevoviny,
      odvodňovacie šraubové lisy,
      stroje na odvodnenie drevoviny;
   b) Stroje na výrobu celulózy:
      stroje na lúpanie kôry,
      lúpačky,
      stroje na sekanie dreva,
      centrifugové mlyny (na drobenie sekaného dreva, najmenej s 15 nárazovými ramenami),
      triediče sekaných úrezkov,
      zachycovače konárov,
      stroje na rozvláknenie celulózy,
      zachycovače piesku,
      stroje na triedenie celulózy,

Prüfung auf Fehlerfreiheit nicht als Bearbeitung anzusehen.

Zu den T. Nrn. 528 und 538:

Hähne, Ventile, Kondenstöpfe und Schieber werden zum Vertragszollsatz von 350.— Ks für 100 kg verzollt, wenn das Stück 20 kg oder mehr wiegt und soweit sie nach Beschaffenheit der Materialien, aus welchen sie erzeugt sind, nicht unter die T. Nr. 537 fallen.

Zu Anmerkung zu T. Pos. 530 b:

Derartiger Schlagleistenstahl, roh, wird nach T. Pos. 431 c) verzollt.

Zu T. Nr. 538:

Zur Erlangung der für Papiermaschinen festgesetzten Zollbegünstigung ist unter Beobachtung sonstiger Vorschriften die zollämtliche Nachbeschau, d. i. die Konstatierung, dass die betreffenden im betriebsfähigen Zustande im Etablissement des Beziehenden aufgestellten Maschinen wirklich dem angegebenen Verwendungszwecke dienen, erforderlich.

Unter Papiermaschinen sind Maschinen für Papierstoff-, Papier- und Pappenerzeugung und Papier- und Pappenadjustierung zu verstehen.

1. Zu den Maschinen für Papierstofferzeugung gehören:
   a) Maschinen für Holzstofferzeugung:
      Rindenschälmaschinen,
      Schälmaschinen,
      Spaltmaschinen (im Stückgewicht von mehr als 1000 kg),
      Astbohrmaschinen,
      Holzschleifer,
      Splitterfänger,
      Holzstoffsortierer,
      Holzstoffraffineure,
      Entwässerungsschneckenpressen,
      Holzstoffentwässerungsmaschinen.
   b) Maschinen für Zellstofferzeugung:
      Rindenschälmaschinen,
      Schälmaschinen,
      Holzhackmaschinen,
      Schleudermühlen (zum Zerkleinern des gehackten Holzes mit mindestens 15 Schlagarmen),
      Hackschnitzelsortierer,
      Astfänger,
      Zellstoffzerfaserer,
      Sandfänger,
      Zellstoffsortiermaschinen,

odvodňovacie šraubové lisy,
odvodňovače s dlhými alebo okrúhlymi sitami,
holendery na bielenie;

c) Stroje na výrobu handroviny:

zariadenie na čistenie handár,
stroje na rezanie handár,
zariadenie na vyprašovanie handár,
namáčacie bubny,
rozvlákňovače,
holendery na pranie a mletie,
holendery na bielenie,
odvodňovacie stroje s dlhými alebo okrúhlymi sitami;

d) Stroje na drobenie slamy:

2. K strojom na výrobu papiera a lepenky náležia:
Zariadenia na rozpúšťanie zemín a chlóru,
holendery na papierovinu,
mlyny na jemnú hmotu, (tiež kužeľovými mlynmi menované),
vlastné papiernické stroje s dlhými alebo okrúhlymi sitami, pozostávajúce zo zachycovačov piesku a hrčí, zo sitovej partie, z natriasadla, lisovej (odvodňovacej) partie, sušiarenskej partie (cylinder na sušenie), hladiarenskej partie (satinovací valec), stroja na pozdĺžné rezanie papiera a z naláčacieho zariadenia.

3. K strojom na adjustovanie papiera a lepenky náležia:
previnovacie a rezacie stroje,
navlhčovacie stroje,
papierové kalandery,
priečne stočné rezacie stroje,
pergamentovacie stroje (pozostávajúce z podobných partií ako vlastné papiernické stroje),
stočné stroje na lepenie (kašírovacie stroje, pozostávajúce z podobných partií ako vlastné papiernické stroje).

Entwässerungsschneckenpressen,
Entwässerungsmaschinen mit Lang-oder Rundsieben,
Bleichholländer;

c) Maschinen für Lumpenzeugerzeugung:
Haderndrescheinrichtungen,
Hadernschneidemaschinen,
Hadernstäubeeinrichtungen,
Einweichtrommeln,
Zerfaserungsmaschinen,
Wasch- und Mahlholländer,
Bleichholländer,
Entwässerungsmaschinen mit Lang- oder Rundsieben;

d) Strohzerkleinerungsmaschinen.

2. Zu den Maschinen für Papier- und Pappenerzeugung gehören:
Einrichtungen für die Erd- nud Chlorauflösung,
Papierstoffholländer,
Feinstoffmühlen (auch Kegelstoffmühlen genannt),
eigentliche Papiermaschinen mit Lang- oder Rundsieben, bestehend aus Sandfängern, Knotenfängern, aus einer Siebpartie, aus einem Schüttelwerk, aus der Press- (Entwässerungs-)partie, den Trockenpartie (Trockenzylinder), der Glättpartie (Satinierwalzen), der Papierlängsschneidemaschine und aus der Aufwicklungsvorrichtung.

3. Zu den Maschinen für Papier- und Pappenadjustierung gehören:
Umroll- und Rollschneidemaschinen,
Feuchtmaschinen,
Papierkalander,
Querschneidemaschinen,
Pergamentiermaschinen (bestehend aus ähnlichen Partien wie die eigentlichen Papiermaschinen).
Rollenklebmaschinen (Kaschiermaschinen, bestehend aus ähnlichen Partien wie die eigentlichen Papiermaschinen).

K pol. čís. 621:

Použitie zmluvného cla je odvislé od predloženia vysvedčenia o obsahu obalov. Vysvedčenie vystaví príslušná priemyselná a obchodná komora krajiny výroby.

Zu T. Nr. 621:

Die Anwendung des Vertragszolles ist von der Beibringung eines Zeugnisses über den Inhalt der Umchliessungen abhängig. Die Zeugnisse sind von der zuständigen Industrie- und Handelskammer des Erzeugungslandes auszustellen.

K pol. čís. 622:

Prostriedkami na kalenie emailu rozumejú sa výrobky z kaolinu s prídavkom

Zu T. Nr. 622:

Unter Emailtrübungsmittel versteht man Erzeugnisse aus Kaolin mit einem

takých chemických látok, triedy XXVI slovenského colného sadzobníka, ktoré pri topení sa smaltu prechádzajú do plynného stavu, alebo vznik plynov podporujú a spôsobujú zakalenie.

K pol. čís. 630 a) 3. a):

V osvedčení o pôvode, predpísanom na liečivé bahno z kúpeľov Ischl, musí byť uvedené, že bahno pochodí z okolia kúpeľov Ischl. Osvedčenie, ktoré vystavuje správa solivaru v kúpeľoch Ischl, je oslobodené od konzulárneho overenia.

Podpísané v Bratislave dňa 22. júna 1939 v slovenskom a nemeckom jazyku, z každého vo dvoch prvopisoch.

Dr. F. Ďurčanský v. r.
Dr. Štefan Polyak v. r.
Dr. Ernst von Druffel v. r.
Dr. Günther Bergemann v. r.

Zusatz von solchen chemischen Stoffen der Tarifklase XXVI. des slowakischen Zolltarifs, die beim Schmelzen des Emails in gasförmigen Zustand übergehen oder die Gasbildung begünstigen und dessen Trübung hervorrufen.

Zu T. Pos. 630 a) 3. a):

In dem für Bad Ischler Heilschlamm vorgeschriebenen Ursprungszeugnis muss angegeben werden, dass der Schlamm aus der Bad-Ischler Gegend stammt. Die Ursprungszeugnisse werden von der Salinenverwaltung in Bad Ischl ausgestellt werden und sind vom Konsularvisum befreit.

Unterzeichnet in Pressburg in slowakischer und deutscher Sprache in je zwei Urschriften am 22. Juni 1939.

Dr. Ernst von Druffel e. h.
Dr. Günther Bergemann e. h.
Dr. F. Ďurčanský e. h.
Dr. Štefan Polyak e. h.

Príloha k záverečnému protokolu.
(K pol. sadz. čís. 445.)

Vzor a)

Osvedčenie.

Podpísaný(á) .....
(Meno dodávacej výrobnej firmy)

v.....sa týmto osvedčuje, že zásielka .....
(miesto)

.....určená pre.....
(počet kusov a druh obalu) (meno a bydlisko objednávateľa)

.....kg obsahuje tovar z chrómniklovej ocele, t. j. z kovovej sliatiny, ktorá
(čistá váha)
pozostáva z viacej ako 50% železa a aspoň 10% chrómu a 8% niklu.

Podpísaná výrobná firma ručí za správnosť týchto údajov a je si vedomá toho, že ak by sa zistila nesprávnosť týchto údajov, jej chrómniklový tovar bude z colného pokračovania bez predchádzajúceho chemického (metalurgického) rozboru vylúčený a že môže byť proti nej zavedené trestné pokračovanie podľa trestného práva dôchodkového.

.....
(Miesto a dátum vystavenia.)

.....
(Firma a podpis.)

Beilage zum Schlussprotokoll
(zu T. Nr. 445).

Muster a)

Bescheinigung.

Der (Die) Unterfertigte.....
(Name der liefernden Erzeugerfirma)

in.....erklärt, dass die Sendung von.....
(Ort) (Anzahl und Gattung der Umschliessungen)

bestimmt für.....kg
(Name und Wohnort des Bestellers.) (Reingewicht)

Waren aus Chromnickelstahl umfasst, d. h. aus einer Stahllegierung, welche mehr als 50% Eisen und mindestens 10% Chrom und 8% Nickel enthält.

Die unterfertigte Erzeugerfirma haftet für die Richtigkeit dieser Angaben und ist sich dessen bewusst, dass, falls eine Unrichtigkeit in den Angaben festgestellt wird, ihre Waren aus Chromnickelstahl von der Zollbehandlung ohne vorherige chemische (metallurgische) Analyse ausgeschlossen werden und dass ausserdem eine Strafverfolgung nach dem Gefällsstrafrecht eintreten kann.

.....
(Ausstellungsort und Datum)

.....
(Firma und Unterschrift)

Príloha k záverečnému protokolu.
(K pol. sadz. čís. 479e.)

Vzor b)

Osvedčenie.

Podpísaný(á) .....
(Meno dodávacej výrobnej firmy)

v.....sa týmto osvedčuje, že zásielka.....
(miesto)

.....určená pre.....
(počet kusov a druh obalu) (meno a bydlisko objednávateľa)

.....kg obsahuje stolné nože a vidličky*), iné než z chrómniklovej ocele,
(čistá váha)

t. j. z kovovej sliatiny, ktorá pozostáva z viacej ako 50% železa a aspoň 10% chrómu a 8% niklu.

Podpísaná výrobná firma ručí za správnosť týchto údajov a je si vedomá toho, že ak by sa zistila nesprávnosť týchto údajov, jej horeuvedený tovar bude z colného pokračovania bez predchádzajúceho chemického (metalurgického) rozboru vylúčený a že môže byť proti nej zavedené trestné pokračovanie podľa trestného práva dôchodkového.

.....
(Miesto a dátum vystavenia.)

.....
(Firma a podpis.)

*) Čo sa nehodí, prečiarknuť.

Beilage zum Schlussprotokoll
(zu T. Pos. 479e)

Muster b)

Bescheinigung.

Der (Die) Unterfertigte.....
(Name der liefernden Erzeugerfirma)

in.....erklärt, dass die Sendung von.....
(Ort) (Anzahl und Gattung der Umschliessungen)

bestimmt für.....kg
(Name und Wohnort des Bestellers.) (Reingewicht)

Tischmesser und Gabeln*), andere als aus Chromnickelstahl, umfasst, d. h. aus einer Stahllegierung, welche mehr als 50% Eisen und mindestens 10% Chrom und 8% Nickel enthält.

Die unterfertigte Erzeugerfirma haftet für die Richtigkeit dieser Angaben und ist sich dessen bewusst, dass, falls eine Unrichtigkeit in den Angaben festgestellt wird, ihre obgenannten Waren von der Zollbehandlung ohne vorherige chemische (metallurgische) Analyse ausgeschlossen werden und dass ausserdem eine Strafverfolgung nach dem Gefällsstrafrecht eintreten kann.

.....
(Ausstellungsort und Datum)

.....
(Firma und Unterschrift)

*) Nichtzutreffendes ist zu streichen.

7.

Vyhláška ministra financií zo dňa 2. januára 1942

o dočasnom znížení všeobecnej colnej sadzby na hlinikové laná.

(1) Po dohode s Ministerstvom hospodárstva podľa § 1 vládneho nariadenia č. 157/1939 Sl. z. znižujem clo na dovoz hliníkových lán, s. č. 507, do množstva 91.700 kg na 45.— Ks za 100 kg.

(2) Dovoz v ods. 1 uvedeného množstva tovaru tamtiež uvedeného musí sa uskutočniť cez colný úrad v Bratislave, ktorý zároveň poverujem kontrolou dovezeného množstva.

(3) Táto vyhláška nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia.

Dr. Pružinský.

8.

Vyhláška ministra financií zo dňa 5. januára 1942

o dočasnom znížení všeobecných colných sadzieb na hospodárske stroje.

(1) Po dohode s Ministerstvom hospodárstva podľa § 1 vládneho nariadenia č. 157/1939 Sl. z. znižujem clo na hospodárske stroje a prístroje takto:

Sadzobné číslo		Colná sadzba všeobecná za 100 kg
530	hospodárske stroje a prístroje, výslovne nemenované:	
	a) parné pluhy a mláťačky	20.— Ks
	b) iné:	
	1. drevené (t. j. zo 75% dreva alebo viac)	30.— Ks
	2. železné:	
	α) triery a stroje na čistenie semien	190.— Ks
	β) ostatné	50.— Ks

(2) Podľa ods. 1 znížené colné sadzby platia len s podmienkou, že nebude uplatňovaný nárok na sľavu cla podľa vládneho nariadenia č. 115/1939 Sl. z.

(3) Táto vyhláška platí odo dňa 1. januára 1942.

Dr. Pružinský v. r.

Tlač: Andrej v Bratislave, Ulica Rodobrany č. 12.

Slovenský zákonník

Čiastka 5. Vydaná dňa 24. januára 1942. **Ročník 1942.**

OBSAH: (9. a 10.) 9. Vládne nariadenie, ktorým sa vydáva doplnok k soznamu prepychových predmetov a výkonov. — 10. Vládne nariadenie, ktorým sa predlžuje lehota o daňových úľavách pre motorové vozidlá.

9.

Vládne nariadenie zo dňa 21. januára 1942,

ktorým sa vydáva doplnok k soznamu prepychových predmetov a výkonov.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 26 ods. 1 zákona č. 268/1923 Sb. z. a n. v znení zákonov č. 246/1926, č. 188/1930, č. 56/1932, č. 265/1935, č. 356/1938 Sb. z. a n. a č. 268/1941 Sl. z. nariaďuje:

§ 1.

Za prepychové výkony podľa § 25 ods. 1 zákona č. 268/1923 Sb. z. a n. v znení zákonov č. 246/1926, č. 188/1930, č. 56/1932, č. 265/1935, č. 356/1938 Sb. z. a n. a č. 268/1941 Sl. z. sa pokladajú aj výkony, uvedené v pripojenom doplnku k soznamu prepychových predmetov a výkonov, ktorý je súčiastkou tohto nariadenia.

§ 2.

Vládne nariadenie č. 269/1941 Sl. z. sa s účinnosťou odo dňa 1. januára 1942 zrušuje.

§ 3.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom 1. februára 1942; vykoná ho minister financií.

Dr. Tuka v. r.
Dr. Pružinský v. r.

B. Doplnok k soznamu prepychových výkonov.

Bež. pol.	Druh výkonu	Spôsob zdanenia
1.	Kinematografické predstavenie. Pripomienka: Prepychovej dani nepodliehajú predstavenia filmov vyhlásených Cenzúrnou komisiou pri Ministerstve vnútra za kultúrne-výchovné, kinematografické predstavenia akýchkoľvek filmov usporiadané výhradne pre dobročinné účely, predstavenia usporiadané pre mládež (tzv. detské predstavenia), predstavenia usporiadané výhradne pre osoby vojenské a predstavenia pre školské účely, usporiadané na požiadanie škôl, vyučovacích ústavov, ústavov pre školský a osvetový film a pod., bez ohľadu na to, kto predstavenie uskutočňoval a kde sa ono vykonalo.	U toho, kto výkon uskutočňuje.

10.

Vládne nariadenie zo dňa 21. januára 1942,

ktorým sa predlžuje lehota o daňových úľavách pre motorové vozidlá.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 2 ods. 2 vládneho nariadenia č. 165/1936 Sb. z. a n. nariaďuje:

§ 1.

Lehota, uvedená v § 2 ods. 1 vládneho nariadenia č. 165/1936 Sb. z. a n., predĺžená vládnym nariadením č. 75/1940 Sl. z. sa predlžuje do 31. decembra 1943.

§ 2.

Toto nariadenie platí odo dňa 1. januára 1942; vykoná ho minister financií.

Dr. Tuka v. r.
Dr. Pružinský v. r.

Tlač: Andrej v Bratislave, Ulica Rodobrany č. 12.

DOŠLO: 6 11.

Slovenský zákonník

Čiastka 6. Vydaná dňa 2. februára 1942. **Ročník 1942.**

OBSAH: 11. Vládne nariadenie, ktorým sa vykonáva zákon, ktorým sa mení a predlžuje účinnosť zákona o dani z obratu a dani prepychovej a predlžuje účinnosť zákona o prirážkach k dani z obratu a k dani prepychovej.

11.

Vládne nariadenie zo dňa 21. januára 1942,

ktorým sa vykonáva zákon, ktorým sa mení a predlžuje účinnosť zákona o dani z obratu a dani prepychovej a predlžuje účinnosť zákona o prirážkach k dani z obratu a k dani prepychovej.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 43 zákona č. 185/1939 Sl. z. na vykonanie zákona č. 268/1941 Sl. z. nariaďuje:

§ 1.

Účinnosť vládneho nariadenia č. 156/1924 Sb. z. a n. v znení vládnych nariadení č. 247/1926 Sb. z. a n., č. 189/1930 Sb. z. a n., č. 58/1932 Sb. z. a n., č. 175/1932 Sb. z. a n., č. 269/1935 Sb. z. a n. a č. 359/1938 Sb. z. a n. predlžuje sa s týmito zmenami:

1. V čl. 26 druhý a tretí odsek sa zrušujú a nahradzujú takto:

„(2) Soznanie sa podáva tak pri dani z obratu ako i pri dani prepychovej zpravidla po uplynutí ročného daňového obdobia (§§ 15 a 35 zákona), a to do 14. februára každého roku za uplynulý rok za každú prevodzovňu osobitne, ak nemá podnikateľ povolené jednotné zdanenie pre všetky prevodzovne (čl. 31).

(3) Ak sa podnik v daňovom období zruší, treba podať soznanie do 6 týždňov po jeho zrušení. Úplaty neskoršie prijaté, treba soznať do 6 týždňov po zaplatení."

2. V čl. 43 prvý a druhý odsek sa zrušujú a nahradzujú takto:

„(1) Pri dodávkach alebo výkonoch, uzavretých pred 1. januárom 1942, uskutočnených však po 31. decembri 1941, ktoré podľa zákona platného pre dobu od 1. januára 1942 dani nepodliehajú, ale podľa predošlých zákonov dani podliehaly, je príjemca dodávky alebo výkonu oprávnený žiadať od svojho dodávateľa alebo od toho, kto výkon uskutočňuje, pomernú daňovú zrážku z úplaty za dodávku alebo výkon. Ak ale dodávateľ alebo ten, kto výkon uskutočňuje daň štátu už odviedol, má príjemca právo žiadať o vrátenie dane u príslušného finančného úradu I. stolice.

(2) Žiadateľ musí v prípade, uvedenom v ods. 1, preukázať, že predmety alebo výkony nadobudol úplatne, že dodávka alebo výkon boly uskutočnené po 31. decembri 1941 a že z nich bola daň zaplatená podľa predošlých zákonných ustanovení. Tieto okolnosti možno preukázať spôsobom, určeným v čl. 35; ak ide o vrátenie prepychovej dane, musí žiadateľ predložiť i výpis z daňovej knihy dodávateľa alebo toho, kto výkon uskutočnil."

3. Čl. 45 sa mení a znie:

„Čl. 45.

K § 50 zákona.

Toto nariadenie platí odo dňa 1. januára 1942; vykoná ho minister financií so zúčastnenými ministrami."

4. V označení vzorov č. 1 až 5 a 8 text: „zo dňa 4. júla 1924, č. 156 Sb. z. a n., v znení vládneho nariadenia zo dňa 22. decembra 1926, č. 247 Sb. z. a n., zo dňa 23. decembra 1930, č. 189 Sb. z. a n., zo dňa 29. apríla 1932, č. 58 Sb. z. a n., zo dňa 17. novembra 1932, č. 175 Sb. z. a n., zo dňa 27. decembra 1935, č. 269 Sb. z. a n. a zo dňa 21. decembra 1938, č. 359 Sb. z. a n." nahradzuje sa týmto textom: „č. 156/1924 Sb. z. a n. v znení vládnych nariadení č. 247/1926 Sb. z. a n., č. 189/1930 Sb. z. a n., č. 58/1932 Sb. z. a n., č. 175/1932 Sb. z. a n., č. 269/1935 Sb. z. a n., č. 359/1938 Sb. z. a n. a č. 11/1942 Sl. z."

5. V „Poučení" vzorcov č. 4 a 5 nahradzujú sa slová „zo dňa 21. decembra 1923, č. 268 Sb. z. a n., v znení zákonov

zo dňa 16. decembra 1926, č. 246 Sb. z. a n., zo dňa 19. decembra 1930, č. 188 Sb. z. a n., zo dňa 28. apríla 1932, č. 56 Sb. z. a n., zo dňa 21. decembra 1935, č. 265 Sb. z. a n. a zo dňa 16. decembra 1938, č. 356 Sb. z. a n." slovami: „č. 268 1923 Sb. z. a n., v znení zákonov č. 246 1926 Sb. z. a n., č. 188 1930 Sb. z. a n., č. 56 1932 Sb. z. a n., č. 265 1935 Sb. z. a n., č. 356 1938 Sb. z. a n. a č. 268 1941 Sl. z.".

§ 2.

Toto nariadenie platí odo dňa 1. januára 1942; vykoná ho minister financií so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tuka v. r.
Dr. Pružinský v. r.
Dr. Medrický v. r. **Dr. Fritz** v. r.
Stano v. r. **Mach** v. r.

Tlač: Andrej v Bratislave, Ulica Rodobrany č. 12.

Slovenský zákonník

Čiastka 7. Vydaná dňa 7. februára 1942. **Ročník 1942.**

OBSAH: (12.—18.) 12. Zákon o napomáhaní sústavnej elektrizácie. — 13. Nariadenie s mocou zákona o pracovnej povinnosti penzistov. — 14. Zákon o zmene a doplnení niektorých právnych predpisov o poplatkoch. — 15. Zákon o zmenkovom poplatku. — 16. Zákon o Úrade na ochranu živnostenského vlastníctva. — 17. Nariadenie s mocou zákona o niektorých mimoriadnych opatreniach v obore ochrany vynálezov, známok a vzoriek. — 18. Nariadenie s mocou zákona o priechodných bilančných úľavách pre ústavy a podniky povinné verejne účtovať.

12.

Zákon zo dňa 27. januára 1942

o napomáhaní sústavnej elektrizácie.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

§ 1.

Na ciele sústavnej elektrizácie obcí prispeje štát podporou podľa hospodárskej potreby. Suma sa určí v štátnom rozpočte.

§ 2.

(1) Zo štátneho príspevku podľa § 1 udeľujú sa podpory všeužitočným elektrárenským podnikom na náklady spojené so zavedením elektrickej energie do obcí, a to na primárne prípojky, transformačné stanice, sekundárne rozvodné siete a domové prípojky. Vo výnimočných prípadoch podporu možno udeliť priamo obciam po vypočutí zúčastneného všeužitočného elektrárenského podniku.

(2) Podporu možno udeliť do výšky 50% stavebného nákladu na transformačné stanice, sekundárne rozvodné siete a domové prípojky a do výšky 75% stavebného nákladu na novozriadené primárne prípojky k obciam finančne slabým, ak elektrárenský podnik preukáže, že stavbu prípojky nemôže uskutočniť vlastným nákladom bez ohrozenia hospodárskej rentability stavby. Výšku stavebných nákladov schvaľuje Ministerstvo dopravy a verejných prác.

(3) V prípadoch osobitného zreteľa hodných možno udeliť primeranú podporu všeužitočným elektrárenským podnikom tiež na čiastočnú úhradu iných než v ods. 1 a 2 uvedených investícií (stavba primárnych vedení k viacerým obciam, stavba spojovacích staníc a pod.).

§ 3.

(1) O podpore rozhodne na podklade riadne doloženej žiadosti Ministerstvo dopravy a verejných prác po dohode s Ministerstvom vnútra.

(2) Pri udeľovaní podpôr treba prihliadať v prvom rade ku krajom a obciam hospodársky zaostalým.

(3) Podrobné predpisy o podávaní a vybavovaní žiadostí o udelenie podpôr, o poukazovaní splátok na priznanú podporu, o spôsobe použitia podpory ako aj o hospodárskej kolaudácii elektrických zariadení, vystavaných s podporou, vydá Ministerstvo dopravy a verejných prác po dohode s Ministerstvom vnútra.

§ 4.

(1) Svázky územnej samosprávy sú povinné podporovať sústavnú elektrizáciu obcí, vykonávanú všeužitočnými elektrárenskými podnikmi a v rámci svojich finančných možností prispievať na úhradu nákladov na elektrické zariadenia, uvedené v § 2 ods. 1.

(2) Ak svázky územnej samosprávy nesplnia povinnosť v ods. 1 uvedenú, môže mieru povinnosti určiť dozorný úrad.

§ 5.

(1) Na úhradu stavebného nákladu diaľkových elektrických vedení, budovaných pre napätie 30.000 V a vyššie a príslušných rozvodní alebo transformovien, a to najmä diaľkových elektrických vedení Bratislava—Ladce, Žilina—Ružomberok—Krompachy—Prešov—Michalovce, Trnava—Handlová, Banská Bystrica—Podbrezová—Krompachy a prípadne na výstavbu prí-

Cena Ks 5.60.

pojných vedení, nadväzujúcich na tieto diaľkové vedenia z veľkých výrobní elektrickej energie, zadovážia všeužitočné elektrárenské podniky pôžičkou od Slovenskej hypotečnej a komunálnej banky v rokoch 1942 až 1952 postupne sumu Ks 100,000.000. Slovenská hypotečná a komunálna banka obstará túto sumu postupne emisnými pôžičkami za záruky štátu, udelenej pod podmienkami, určenými finančnými zákonmi.

(2) Pôžičky podľa ods. 1 umoria všeužitočné elektrárenské podniky najneskoršie do 30 rokov. Štát prispeje dlhujúcemu elektrárenskému podniku rovnakými ročnými sumami vo výške 1.75% z pôvodnej nominálnej istiny uzavretej pôžičky.

§ 6.

Všetky listiny, pozemnoknižné zápisy, úradné výkony, podania a úradné vyhotovenia, ktoré sa vzťahujú na ujednanie, zaistenie, zaručenie a splatenie pôžičiek uvedených v § 5, sú oslobodené od kolkov a poplatkov, v to počítajúc aj dávky za úradné výkony.

§ 7.

(1) V záujme sústavnej elektrizácie a hospodárneho využitia prírodných zdrojov energie ako aj vzájomného využitkovania rezerv a prebytkov elektrickej energie, ďalej cieľom zaistenia zásobovania elektrickou energiou za primeranú cenu a v záujme bezpečnosti dodávky elektrickej energie podrobujú sa dozoru Ministerstva dopravy a verejných prác elektrárenské podniky, ktoré hospodária s elektrickou energiou, ju vyrábajú, rozvádzajú alebo predávajú.

(2) Ministerstvo dopravy a verejných prác pri vykonávaní dozoru podľa ods. 1 môže si vyžiadať od každého podniku potrebné dáta, najmä o výrobe a predaji elektrickej energie, dodávkové zmluvy, tarify, rentabilné výpočty, projekty atď., ako aj príslušné uznesenia správnych a dozorných orgánov. Ak by podnik nevyhovel vyzvaniu Ministerstva dopravy a verejných prác, možno previesť reviziu podniku na jeho útraty po stránke hospodárskej, administratívnej a technickej. Podniky sú povinné predložiť revidujúcim orgánom všetky knihy, doklady, spisy a pomôcky, ako i dovoliť prístup do obchodných a prevádzkových miestností. Na základe takto získaných dát alebo výsledku revízie môže Ministerstvo dopravy a verejných prác dávať podnikom úpravy a smernice pre zlepšenie pomerov vo výrobe, rozvode a spotrebe elektrickej energie, a to, ak ide o elektrárne závodné (súkromné), v dohode s Ministerstvom hospodárstva, ak ide o elektrárne obcí, v dohode s Ministerstvom vnútra. Ak podniky nezachovajú úpravy a smernice, možno použiť opatrenia § 9 ods. 2.

(3) Dáta zadovážené podľa ods. 2 možno použiť iba na ciele tohto zákona.

(4) Všeužitočné elektrárenské podniky sú povinné upravovať služobné pomery a služobné platy svojich zamestnancov podľa smerníc, vydaných Ministerstvom dopravy a verejných prác. Prvé smernice treba vydať do 6 mesiacov.

§ 8.

(1) V prospech sústavnej elektrizácie a účelného hospodárenia elektrickou energiou, ak je to v záujme verejnom nevyhnutne potrebné, môže Ministerstvo dopravy a verejných prác so súhlasom Ministerstva financií, ak ide o elektrárne obcí i so súhlasom Ministerstva vnútra a ak ide o samostatné súkromné elektrárenské podniky i so súhlasom Ministerstva hospodárstva nariadiť splynutie takýchto podnikov so všeužitočnými elektrárňami, prípadne splynutie všeužitočných elektrárenských podnikov. Splynutie vykoná sa fúziou podľa obchodného zákona alebo výkupom (odpredajom).

(2) Vlastníci podnikov musia vykonať nariadené slúčenie alebo odpredaj v lehote určenej výmerom, ktorá však nemôže byť kratšia ako 6 mesiacov.

(3) Ak vlastníci elektrárenských podnikov nevykonajú nariadené slúčenie alebo odpredaj (výkup) v určenej lehote, môže Ministerstvo dopravy a verejných prác zriadiť osobitný štátny dozor (ods. 4), alebo vyvlastniť podnik podľa zákona č. 438/1919 Sb. z. a n.

(4) Orgán poverený výkonom štátneho dozoru je povinný starať sa o vykonanie nariadeného splynutia, najmä je oprávnený zastaviť všetky uznesenia správnych a dozorných orgánov spoločností, alebo úkony (opatrenia) vlastníka (držiteľa) podniku, ktoré hatia nariadené splynutie, alebo majú nepriaznivý vplyv na zníženie cien alebo na pomery vo výrobe alebo spotrebe elektrickej energie. O zastavení uznesenia alebo opatrenia orgán štátneho dozoru podá správu do 8 dní Ministerstvu dopra-

vy a verejných prác, ktoré rozhodne, či usnesenie alebo úkon (opatrenie) má sa ponechať v platnosti alebo zrušiť. Ak Ministerstvo dopravy a verejných prác — pri súkromných elektrárenských podnikoch v dohode s Ministerstvom hospodárstva — nerozhodne do 15 dní, usnesenie (opatrenie) ostane v platnosti. Orgán poverený výkonom štátneho dozoru je oprávnený zúčastniť sa na zasadaniach správnych a dozorných orgánov podnikov a má aj oprávnenia uvedené v § 7 ods. 2. Útraty štátneho dozoru znáša podnik, pre ktorý bol štátny dozor určený.

(6) Ak nastane splynutie, preberajúci podnik je povinný prevziať záväzky zo zamestnaneckého pomeru podľa predpisov platných ku dňu prevzatia.

(7) Úkony spojené so splynutím podnikov podľa tohto zákona nepodliehajú nijakým štátnym daniam, dávkam a poplatkom v pomere účasti štátu na základnom kapitále preberajúceho elektrárenského podniku. Na zvyšok kapitálovej účasti sa vzťahujú ustanovenia zákona č. 148/1940 Sl. z. o poplatkových a daňových úľavách pri slúčení alebo premene právneho útvaru niektorých podnikov.

§ 9.

(1) V záujme zamedzenia nehospodárnej výroby a rozvodu elektrickej energie v zásobovacej oblasti niektorého vše-užitočného elektrárenského podniku nesmie iný elektrárenský podnik zriadiť, rozširovať, priamo alebo nepriamo nadobúdať alebo najímať elektrické zariadenia na výrobu elektrickej energie cieľom jej medzipredaja. Ak ide o priame dodávky elektrickej energie, možno tak urobiť iba so svolením Ministerstva dopravy a verejných prác.

(2) Prevádzku, odporujúcu ustanoveniam ods. 1, ktorá sa bude vykonávať elektrickými zariadeniami postavenými po nadobudnutí účinnosti tohto zákona, zastaví Ministerstvo dopravy a verejných prác cestou okresného (mestského notárskeho) úradu na útraty a nebezpečie prevádzateľa. Súčasne v záujme odstránenia prípadne vzniklých porúch môže Ministerstvo dopravy a verejných prác poveriť prevádzkou týchto zariadení všeužitočnú elektráreň a to na útraty majiteľa podniku. Príslušný podnik a jeho zariadenia možno aj vyvlastniť, pričom treba použiť ustanovenia zákona č. 438/1919 Sb. z. a n.

(3) Smluvy, odporujúce ustanoveniam ods. 1, uzavreté po nadobudnutí účinnosti tohoto zákona, sú neplatné.

§ 10.

(1) Elektrárenské podniky, ktoré nezásobujú riadne elektrickou energiou zájemcov svojej zásobovacej oblasti, môže Ministerstvo dopravy a verejných prác so súhlasom Ministerstva hospodárstva vyzvať, aby v určenej lehote odstránily závady a nedostatky na vlastné útraty. Ak podnik nevyhovie vyzvaniu, treba použiť ustanovenia § 9 ods. 2.

(2) Všeužitočné elektrárenské podniky možno poveriť zriadením elektrických zariadení aj v oblasti, ktorá nie je ich zásobovacím územím. Na takéto elektrické diela sa vzťahujú všetky ustanovenia, platné pre všeužitočné elektrárenské podniky.

§ 11.

Ministerstvo dopravy a verejných prác vydá a v Úradných novinách uverejní záväzné predpisy o technických vlastnostiach, prevádzkovej bezpečnosti a spôsobe prevedenia elektrických zariadení, o materiáloch, prístrojoch a súčiastkach na ne upotrebovaných, o ich značkovaní ako aj o dozeraní na elektrické zariadenia.

§ 12.

Zákon č. 258/1921 a zákon č. 139/1926 v znení zákonov č. 112/1928, 46/1929 a 72/1932, ako aj vládne nariadenie č. 226/1928 Sb. z. a n. sa zrušujú.

§ 13.

Tento zákon platí a nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister dopravy a verejných prác so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Sokol v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r.
Dr. Medrický v. r.
Dr. Pružinský v. r.
Dr. Fritz v. r.
Stano v. r.

13.

Nariadenie s mocou zákona zo dňa 21. januára 1942

o pracovnej povinnosti penzistov.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 44 zákona č. 185/1939 Sl. z. nariaďuje:

§ 1.

(1) Požívatelia odpočivných alebo zaopatrovacích platov od štátu alebo od sväzkov územnej alebo záujmovej samosprávy (v ďalšom texte „penzisti") sú povinní počas brannej pohotovosti štátu na vyzvanie konať službu, ktorá sa im prikáže primerane ich schopnostiam.

(2) Vyzvanie podľa ods. 1 vydáva príslušný poukazovací úrad (korporácia).

§ 2.

Služieb penzistov (§ 1) možno použiť:

a) ako náhradu za zamestnancov na systemizovaných služobných miestach, ktorí nemôžu konať riadnu službu pre vojenskú službu za brannej pohotovosti štátu, pre nemoc a pod.

b) namiesto zamestnancov na systemizovaných služobných miestach, ktoré nebolo možno zaplniť pre nedostatok kvalifikovaných uchádzačov,

c) na vykonanie osobitných úloh, určených vládou, pričom počet penzistov určí príslušný ústredný úrad po dohode s Ministerstvom financií a ak ide o penzistov samosprávnych svätzkov, — príslušná korporácia so schválením dozorného úradu.

§ 3.

(1) Počas služby prislúchajú penzistovi doterajšie odpočivné alebo zaopatrovacie platy a doplatok, ktorý sa rovná rozdielu medzi doterajšími hrubými odpočivnými (zaopatrovacími) platmi, ktoré penzista mal ako zamestnanec v činnej službe v čase, kedy odišiel do výslužby, s pripočítaním náležitostí podľa §§ 1 a 2 zákona č. 40/1941 Sl. z.

(2) Pri určení doplatku (ods. 1) je rozhodné činovné miesta, v ktorom penzista vykonáva službu.

(3) Odpočivné alebo zaopatrovacie platy bude penzistom vyplácať doterajšia ich penzijná likvidatúra; doplatky však — poukazovací úrad. Ak penzista nekoná službu u poukazovacieho úradu, povinný je úrad, na ktorom penzista koná službu, nahradiť doplatky poukazovaciemu úradu.

(4) Doplatok (ods. 1) je pre vymeranie výslužného nezapočitateľný, nepodlieha zrážke z titulu penzijného príspevku a poistného (nar. s mocou zákona č. 270/1941 Sl. z.) a je vyňatý z exekúcie (zo zaistenia, zastavenia a postupu).

(5) Doplatok (ods. 1) vypláca sa mesačne pozadu, a to posledného dňa každého mesiaca; ak prislúcha doplatok len za časť mesiaca, vyplatí sa za každý deň 1/30 mesačnej čiastky.

§ 4.

(1) Vstupom do služby (§ 1) zostáva doterajší pomer penzistu nezmenený.

(2) Služba podľa tohto nariadenia nezakladá povinnosť penzijného poistenia podľa zákona č. 26/1929 Sb. z. a n. v znení právnych predpisov tento zákon meniacich a doplňujúcich a na doplatok (§ 3) nevzťahujú sa ustanovenia § 27 vládneho nariadenia č. 380/1938 Sb. z. a n.

§ 5.

(1) Ak sa penzista presťahuje z bydliska do miesta služobného pôsobiska, ako aj pri presťahovaní do pôvodného bydliska po skončení služby, prislúchajú mu sťahovacie trovy podľa predpisov platných pre zamestnancov v činnej službe.

(2) Pri služobných cestách mimo úradného pôsobiska patrí penzistovi náhrada služobných výloh podľa predpisov platných pre zamestnancov v činnej službe.

§ 6.

(1) Penzisti, ktorí pre chorobu alebo pre inú neprekonateľnú prekážku nemôžu nastúpiť prikázanú službu (§ 1 ods. 1), sú povinní tieto okolnosti oznámiť do 8 dní po obdržaní vyzvania okresnému úradu, príslušnému podľa ich bydliska (miesta pobytu), v Bratislave policajnému riaditeľstvu.

(2) Okresný (štátny policajný) úrad preskúma pravdivosť údajov oznámenia (ods. 1) na základe dôkazov, ktoré si z úradnej povinnosti zadováži a výsledok bezodkladne oznámi úradu, ktorý vydal vyzvanie k nastúpeniu služby. Na základe oznámenia okresného (štátneho policajného) úradu rozhodne poukazovací úrad (korporácia) s konečnou platnosťou, či trvá

na nastúpení služby; o svojom rozhodnutí upovedomí penzistu.

§ 7.

Bezdôvodné neuposlúchnutie vyzvania (§ 1, ods. 1) trestá sa ako previnenie podľa disciplinárnych predpisov platných pre zamestnancov v činnej službe.

§ 8.

Príslušný poukazovací úrad (korporácia) môže penzistu služby (§ 1 ods. 1) bárskedy bez udania dôvodov sprostiť.

§ 9.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykonajú ho všetci členovia vlády.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r.
Dr. Pružinský v. r.
Sivák v. r.
Dr. Fritz v. r.
Dr. Medrický v. r.
Stano v. r.
Čatloš v. r.

14.

Zákon zo dňa 27. januára 1942

o zmene a doplnení niektorých právnych predpisov o poplatkoch.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

Diel prvý.

Pevné poplatky.

§ 1.

Zvýšenie sadzieb.

(1) Doterajšie pevné kolkové poplatky sa zvyšujú — s výnimkami uvedenými v ods. 2 a 3 — takto:

a) poplatky 50 hal. na 1 Ks;

b) poplatky 1 Ks na 2 Ks, 3 Ks na 5 Ks, 5 Ks na 8 Ks, 8 Ks na 10 Ks, 10 Ks na 15 Ks, 15 Ks na 20 Ks, 20 Ks na 25 Ks, 30 Ks na 40 Ks a 50 Ks na 70 Ks;

c) poplatok určený v § 6 ods. 1 a 2 zákona č. 54/1925 Sb. z. a n. z 500 Ks na 1000 Ks.

(2) Zvýšenie podľa ods. 1 sa nevzťahuje na pevné kolkové poplatky zo zmeniek, šekov, obchodných poukážok, dobytčích pasov, rybárskych lístkov, nákladných listov, hracích kariet, legitimácií na zníženú alebo voľnú cestu na železniciach (autobusoch), ako aj na poplatky podľa ústavného zákona č. 120/1940 Sl. z. a vôbec na pevné poplatky, ktoré sú upravené ďalšími ustanoveniami tohto zákona.

(3) Sadzby pevných kolkových poplatkov v súdnom pokračovaní, určené zákonným článkom XLIII/1914 a právnymi predpismi tento meniacimi a doplňujúcimi, zvyšujú sa v miere určenej §§ 27 a 28.

§ 2.

Poplatok z obchodných a živnostenských kníh a výpisov z nich.

(1) Obchodné a živnostenské knihy podliehajú poplatku 1 Ks z každého jednotlivého hárku (§ 44 popl. prav.) bez ohľadu na to, či sú knihy viazané alebo vedené na voľných listoch.

(2) Poplatok z viazaných kníh a paušálny poplatok z kníh vedených na voľných listoch sa platí podľa počtu jednotkovej plošnej miery normálneho hárku (ods. 1), nachádzajúcej sa v celkovej plošnej miere všetkých listov, spôsobom určeným v § 38 popl. prav.

(3) Súčiastky obchodných a živnostenských kníh, ktoré sú oddeliteľné od jednotlivých listov a určené na vydanie pre zákazníkov, nezapočítavajú sa pri výpočte poplatku do celkovej plošnej miery. Pre poplatkovú povinnosť nerozhoduje, či sa knihy vedú len raz alebo v niekoľkých rovnopisoch, či sa vypĺňajú na jednej alebo na obidvoch stranách.

(4) Poplatku podľa ods. 1 nepodliehajú:

a) účtovné doklady;

b) zápisy o vnútornej evidencii a manipulácii, najmä indexy, knihy lehôt a pod.

(5) Poplatník si môže vyžiadať vopred rozhodnutie okresného finančného riaditeľstva o poplatkovej povinnosti. Toto rozhodnutie je pre finančnú správu záväzné. Proti nemu možno podať odvolanie do 30 dní.

(6) Výpisy z obchodných a živnostenských kníh (najmä bilancie, bilancované kontá a kontokorentné výpisy), osvedčujúce vzájomné pohľadávky obchodníkov alebo živnostníkov medzi sebou, podliehajú pevnému poplatku 5 Ks z hárku bez rozdielu, či sú podpísané len vystaviteľom alebo prijímateľom — alebo obidvoma.

(1) Ak poplatok z obchodných a živnostenských knih alebo z výpisov z nich nebol vôbec, včas, predpísaným spôsobom alebo v zákonnej sume zaplatený, vyrubí sa zvýšený poplatok desaťnásobkom ukráteného alebo nebezpečenstvu ukrátenia vystaveného poplatku.

§ 3.

Poplatok z účtov a im podobných písomností.

(1) Účtom sa rozumie každá písomnosť (soznam, výkaz, výpis z účtov, eskomptný lístok a pod.), ktorou obchodník alebo živnostník osvedčuje voči druhej osobe pohľadávku, ktorá mu vznikla z dôvodu v nej uvedeného, bez ohľadu na to, či sa v nej potvrdzuje vyrovnanie pohľadávky, či je podpísaná a či je v nej uvedené meno dlžníka alebo nie. Pre poplatkovú povinnosť je nerozhodné, či vystaviteľ je na účte vyznačený písomne, tlačou, odtlačkom alebo iným spôsobom, alebo či účet je pojatý do textu listu, je jeho prílohou alebo dodatkom.

(2) Účet, jeho rovnopis a odpis podlieha poplatku podľa tejto sadzby:

pri úhrnnej pohľadávke

do	50 Ks	—.10 Ks,
	200 Ks	—.20 Ks,
	1.000 Ks	—.50 Ks,
	2.000 Ks	1.— Ks,
	5.000 Ks	2.— Ks,
	10.000 Ks	3.— Ks,
	20.000 Ks	4.— Ks,
	30.000 Ks	6.— Ks,
	50.000 Ks	8.— Ks a
nad	50.000 Ks	10.— Ks,

a to za každý hárok.

(3) Odberná knižka, do ktorej zapisuje obchodník alebo živnostník dodanie hnuteľných vecí alebo výkon služieb pre stranu a sumu pohľadávok za ne, podlieha pevnému poplatku 3 Ks za každý kalendárny rok. Potvrdenie platieb v odbernej knižke nepodlieha osobitnému poplatku.

(4) Ak poplatok z písomností podľa ods. 1 až 3 nebol zaplatený vôbec, včas, v zákonnej sume alebo predpísaným spôsobom, vyrubí sa zvýšený poplatok najviac desaťnásobkom ukráteného alebo nebezpečenstvu ukrátenia vystaveného poplatku. Prijímateľ nesprávne alebo nedostatočne kolkovanej písomnosti sa oslobodí od platobnej povinnosti podľa všeobecných poplatkových predpisov, ak do 15 dní po jej prijatí predloží písomnosť daňovému úradu cieľom spísania úradného nálezu.

§ 4.

Účtenky.

(1) Odo dňa, ktorý určí minister financií vyhláškou v Slovenskom zákonníku, treba v podnikoch s právom ubytovať hostí a v podnikoch s právom podávať jedlá alebo nápoje, ako aj vo všetkých spolkových miestnostiach, v ktorých sa hrajú spoločenské hry, vystavovať pri prevzatí úplat za plnenia podniku kolkovaný účet alebo vydať účtenku (ods. 4).

(2) Podnikmi s právom ubytovať hostí (ods. 1) sú najmä: hotely, ubytovacie hostince, penzionáty ako aj turistické chaty. Za podniky s právom podávať jedlá alebo nápoje (ods. 1) sa považujú podniky, ktoré vykonávajú živnosť hostinskú alebo výčapnícku, ako aj viechy, cukrárne a obchody so zmrzlinou.

(3) Ustanovenia ods. 1 sa nevzťahujú na podávanie jedál v domácnosti za úplatu, v robotníckych kuchyniach, v kuchyniach vydržovaných verejnoprávnymi ustanovizňami, vo vojenských zátišiach, na pouličné (kočovné) podávanie zmrzliny, ako ani na podávanie jedál a nápojov vo výčapoch, v bufetoch a v tých hostincoch, ktoré nepodávajú prevážne teplé pokrmy.

(4) Účtenka je štátom vydaná blanketa, ktorou možno splniť poplatkovú povinnosť podľa ods. 1. Jej formu a obsah určí minister financií vyhláškou, uverejnenou v Slovenskom zákonníku.

(5) Účty alebo účtenky vydané podľa ods. 1 podliehajú poplatku podľa sadzby § 3 ods. 2. Ak sa však vydávajú:

a) v kaviarňach a vo viechach, podliehajú dvojnásobnému poplatku;

b) v podnikoch, v ktorých sa jedlá a nápoje podávajú pri hudbe, podliehajú päťnásobnému poplatku. Toto ustanovenie sa nevzťahuje na podniky v obciach s počtom obyvateľov niže 2000, ak nie sú kúpeľnými miestami, a na úplaty za plnenia pri príležitostných zábavách s cieľmi dobročinnými, ak sa za každé jednotlivé plnenie platí samostatne a hneď a čistý zisk z úplat plynie výlučne na dobročinné ciele. Za hudbu podľa prvej vety sa nepovažuje reprodukovaná hudba (gramofón, rádio).

(6) Hodnotu poplatku na účte alebo účtenke je podnikateľ oprávnený pripočítať k úplate.

(7) Za splnenie povinnosti podľa ods. 1 zodpovedá solidárne podnikateľ (majiteľ, nájomca) a každý, kto jeho menom prijal úplatu. Zákazník je povinný účtenku alebo účet prijať a uschovať až do opustenia podniku.

(8) Za každé porušenie povinnosti uvedenej v ods. 1 až 7 uloží okresné finančné riaditeľstvo poriadkovú pokutu:

a) od 20 Ks do 5.000 Ks tomu, kto prijal úplatu a nevydal účet alebo účtenku. Podnikateľ je za zaplatenie vymeranej pokuty solidárne zodpovedný;

b) od 5 Ks do 100 Ks zákazníkovi, ktorý nesplnil povinnosti uložené mu v ods. 7 vete druhej.

Ak sa uloží poriadková pokuta, nevyrubí sa zvýšený poplatok podľa § 3 ods. 4.

(9) Podnikateľovi, ktorý ani po upozornení úmyselne nezachováva povinnosti uložené v ods. 1, možno na návrh Ministerstva financií odňať živnostenské oprávnenie, najmä ak do jedného roku vyskytne sa v jeho podniku opätovne poplatkové ukrátenie pri vydávaní účtov alebo účteniek podľa ods. 1.

(10) Úrady finančnej správy sú oprávnené poverenými orgánmi kontrolovať plnenie povinností podľa ods. 1 až 7.

(11) Podrobné predpisy o spôsobe vyberania a platenia poplatkov účtenkami, o dodávaní, evidencii a znehodnotení účteniek, ako aj predpisy, ktorými sa vykonávajú ustanovenia ods. 1 až 10, vydá minister financií vyhláškou, uverejnenou v Slovenskom zákonníku. Minister financií sa splnomocňuje, aby orgánom, ktoré dozerajú na plnenie povinností podľa ods. 1 až 7, poskytol primeranú odmenu.

§ 5.

Zábavné produkcie.

(1) Príležitostné usporiadanie verejných tanečných zábav, zábavných a umeleckých koncertov, hudobných a speváckych večierkov, krasojazdeckých a cirkusových predstavení, športových zápasov a pretekov a akýchkoľvek iných zábavných produkcií (v ďalšom texte „zábavné produkcie") podlieha poplatku za každý deň usporiadania podľa tejto sadzby:

A. v miestach mimo Bratislavy:

a) ak sa konajú pri vstupnom:

1. pevne stanovenom — šesťnásobkom najvyššie stanoveného vstupného, ale najmenej 20 Ks,

2. ľubovoľnom — 50 Ks;

b) ak sa konajú bez vstupného a na náklad jedného alebo viacerých usporiadateľov, ale tak, že zo spoločného nákladu nemožno ustáliť jednotlivé podiely, alebo ak sa konajú k účelom dobročinným s vylúčením súkromného prospechu jednotlivcov — 10 Ks;

B. v Bratislave platí sa dvojnásobok poplatkov určených pod písm. A.;

C. kdekoľvek, ak sa konajú na verejnom mieste bez vstupného na spoločný náklad viacerých usporiadateľov — 25% najväčšieho podielu na náklade.

(2) Divadelné a školské predstavenia, ktoré nie sú spojené s tanečnou zábavou a vôbec podnikateľské usporiadania stálych zábavných produkcií (najmä filmových) nepodliehajú poplatku podľa ods. 1. Avšak usporiadanie cirkusových predstavení a športových zápasov či pretekov považuje sa s hľadiska poplatkového vždy za príležitostnú zábavnú produkciu.

(3) O povolenie usporiadania zábavných produkcií sú povinní usporiadatelia zažiadať u miestnej vrchnosti podľa platných predpisov. Ak konajú zábavnú produkciu bez podania žiadosti o jej povolenie, vyrubí daňový úrad zvýšený poplatok štvornásobkom ukráteného alebo nebezpečenstvu ukrátenia vystaveného poplatku.

(4) Bez zaplatenia poplatku nemožno vydať povolenie na usporiadanie zábavnej produkcie; ak sa predsa vydá, je orgán, ktorý ho vydal, povinný zaplatiť s usporiadateľom solidárne dvojnásobok ukráteného alebo nebezpečenstvu ukrátenia vystaveného poplatku.

(5) Poplatky sa platia tak, že usporiadateľ pripojí kolky, zodpovedajúce sadzbe, k žiadosti a orgán miestnej vrchnosti, ak povolí zábavnú produkciu, nalepí ich na žiadosť (zápisnicu o nej) a znehodnotí ich podľa platných predpisov. Ak usporiadanie zábavnej produkcie nepovolí, vráti ich žiadateľovi. Povoľujúca vrchnosť je povinná kolkované žiadosti (zápisnice) uschovávať v osobitnej zbierke.

Diel druhý.

Poplatky vyberané srážkou.

§ 6.

Smluvné poplatky.

(1) Smluvy kúpne (i dodacie), ktorých predmetom sú hnuteľnosti a smluvy podnikateľské, ak sú uzavreté so štátom, župou,

okresom, obcou (mestom) alebo iným verejným úradom alebo ústavom územnej samosprávy, alebo so štátnymi podnikmi, ktoré nie sú vyhlásené za spravované podľa zásad obchodného hospodárenia (ods. 5), ako aj s fondmi a ústavmi štátnymi alebo štátom spravovanými ako nadobúdateľmi, podliehajú poplatku bez rozdielu, či sa o úkone vystavila listina alebo nie.

(2) Poplatok zo zmlúv uvedených v ods. 1 treba vybrať pri úhrade úplaty zrážkou a odviesť na účet miestne príslušného daňového úradu. Ak vyplácajúca pokladnica nezrazila poplatok v zákonnej sume alebo vôbec, vyrubí sa. Minister financií sa splnomocňuje, aby určil vyhláškou v Slovenskom zákonníku podrobné predpisy o vyberaní poplatkov zrážkou.

(3) Listiny o zmluvách uvedených v ods. 1 sú oslobodené od zmluvného poplatku, ale ak obsahujú aj iné ujednanie, ktoré je podľa všeobecných poplatkových predpisov podrobené samostatnému poplatku (§ 54 popl. prav.), podliehajú z neho poplatku.

(4) Platné osobné a vecné oslobodenia, okrem oslobodenia z dôvodu obchodnej korešpondencie, nie sú ustanoveniami ods. 1 a 2 dotknuté. Kúpne a podnikateľské zmluvy do úhrnnej sumy 1.000 Ks, uzavreté so subjektmi uvedenými v ods. 1, nepodliehajú zmluvnému poplatku.

(5) Štátnym podnikom, ktoré sú vyhlásené podľa zákona č. 404/1922 Sb. z. a n. za spravované podľa zásad obchodného hospodárenia, môže minister financií nariadiť, aby poplatky zo zmlúv, uvedených v ods. 1 a osvedčených poplatnou listinou, vyberaly zrážkou; obciam môže nariadiť, aby poplatky zo zmlúv, uvedených v ods. 1, vyberaly inak než zrážkou podľa ods. 2 a určiť súčasne aj spôsob ich vyberania.

(6) O vrátenie neprávom zrazených poplatkov možno žiadať do jedného roku po výplate sumy zníženej o zrážku. Žiadosť treba podať na daňovom úrade, v obvode ktorého leží pokladnica, ktorá zrážku vykonala.

(7) Úradné orgány, ktoré opomenuly vybrať poplatok zrážkou, sú povinné nahradiť štátnej pokladnici škodu, ktorá tým vznikla; predpíše ju výrokom okresné finančné riaditeľstvo.

§ 7.

Kvitančné poplatky.

(1) Pri výplatách (úhradách) peňažných súm pokladnicami subjektov, uvedených v § 6 ods. 1, konaných z hocakého dôvodu a hocakým spôsobom (napr. v hotovosti priamo, poštovou poukážkou, poštovou sporiteľňou, pokračovaním odúčtovacím, bankovým žirom, kompenzáciou), treba z vyplatenej sumy vybrať kvitančný poplatok zrážkou bez ohľadu na to, či sa vydá o príjme potvrdenka alebo nie. Ak sa vydá vopred alebo dodatočne potvrdenka, ktorú je vyplácajúca pokladnica oprávnená žiadať od prijímateľa vyplatenej sumy, je prijímateľ povinný potvrdiť príjem celej výplaty bez zrážky, ale je oprávnený uviesť v nej zrazenú sumu. Kvitancie (potvrdenky) o týchto platbách nepodliehajú poplatku.

(2) Zrazený kvitančný poplatok treba odviesť na účet príslušného daňového úradu. Ustanovenia § 6 ods. 2 až 7 platia — okrem ods. 4 vety druhej o kúpnych a podnikateľských zmluvách do Ks 1.000 — obdobne aj o vyberaní kvitančného poplatku zrážkou.

(3) Ustanovenia ods. 1 a 2 sa nevzťahujú na pokladnice podnikov, ktoré sú vyhlásené podľa zákona č. 404/1922 Sb. z. a n. za spravované podľa zásad obchodného hospodárenia.

(4) Kvitančný poplatok sa nesráža z výplat mzdy robotníkov, čeladí a živnostenských pomocných pracovníkov (§ 2 zák. č. 295/1921 Sb. z. a n.), ako ani z výplat náhrady škody, ak ich vyplatili z pokladníc subjektov, uvedených v § 6 ods. 1; ani kvitancie o týchto úhradách (výplatách) nepodliehajú poplatkom.

Diel tretí.

Právne úkony.

§ 8.

Smluvy dodacie a podnikateľské.

(1) Smluva dodacia podlieha poplatku ako smluva kúpna; ak množstvo tovaru, ktoré sa má dodať, je v nej určené len podľa najvyššej alebo najnižšej miery, vyrubí sa poplatok s výhradou práva opravy podľa najvyššej alebo najnižšej miery.

(2) Smluvy podnikateľské podliehajú poplatku podľa § 6 ods. 1 zákona č. 295/1921 Sb. z. a n. Pomer práce k dodanej hmote nemá vplyv na kvalifikáciu smluvy a poplatkovú povinnosť.

§ 9.

Nájmy a árendy.

(1) Nájomné a árendálne smluvy, písomné i ústne (v ďalšom texte „nájmy"), pod-

liehajú 1% poplatku z úplaty. Avšak nájmy bytov, nájmy s ročným nájomným do 3000 Ks a nájmy hnuteľných vecí a práv podrobených dani z obratu podľa zákona o dani z obratu a dani prepychovej podliehajú poplatku len pri listinnom osvedčení, hoci len obchodnou korešpondenciou. Pri ustálení ročného nájomného 3000 Ks považuje sa niekoľko zmlúv za jednotný právny úkon (zmluvu), ak ich uzavrely tie isté zmluvné strany na to isté časové obdobie súčasne alebo dodatočne vedľa seba.

(2) Úplatou (ods. 1 veta prvá) sa rozumie vymienené nájomné (árenda) za celý zmluvený čas nájmu a — ak nie je zmluvený určitý čas — za celý čas skutočného trvania nájomného pomeru, najmenej však za čas troch rokov. Výhrada skoršej výpovede zmluvného pomeru je pre vypočítanie úplaty nerozhodná.

(3) Zmena (novácia) nájomného pomeru podlieha poplatku podľa poplatkových pravidiel (§§ 51 a 52). Ak však zo základnej nájomnej zmluvy, pofažne z jej dodatku, bol už poplatok v zákonnej sume zaplatený, podlieha poplatku podľa ods. 1 jej zmena v čase trvania nájomného pomeru, pofažne zmena v rozsahu práv a záväzkov zmluvných strán, len zo sumy, o ktorú sa následkom zmeny zväčšuje úplata (ods. 2).

(4) O ohlasovacej povinnosti týchto zmlúv platia obdobne ustanovenia § 11 ods. 5.

§ 10.

Svedecké zápisy.

(1) Za listinu o príslušnom právnom úkone považuje sa podľa poplatkového práva aj svedecký zápis, t. j. písomnosť podpísaná len privolaným svedkom, ak osvedčuje právny úkon alebo jeho splnenie, bez ohľadu na to, u koho sa nachádza.

(2) Poplatková a ohlasovacia povinnosť stíha zmluvné strany podľa všeobecných poplatkových ustanovení.

Diel štvrtý.

Spoločenské zmluvy.

§ 11.

Pojem a poplatnosť spoločenských zmlúv.

(1) Poplatnou spoločenskou zmluvou je zmluva, ktorou dve alebo viac osôb za spoločným cieľom spojuje majetkové vklady alebo svoje pričinenie alebo oboje.

(2) Takéto zmluvy podliehajú:

a) ak ide o tuzemské spoločnosti: pri osobných zárobkových spoločnostiach poplatkom podľa § 12, pri kapitálových spoločnostiach poplatkom podľa § 13, pri družstvách poplatkom podľa § 14, a pri spolkoch poplatkom podľa § 15;

b) ak ide o cudzozemské spoločnosti, poplatkom podľa § 16.

(3) Spoločenské zmluvy osobných obchodných spoločností [§ 12 ods. 2 písm. a)] podliehajú poplatkom bez ohľadu na listinné osvedčenie; spoločenské zmluvy iných osobných zárobkových združení [§ 12 ods. 2 písm. b)] len pri listinnom osvedčení. Ak sa o zmluve nevyhotovila listina, považuje sa za jej listinné osvedčenie aj jej ohlásenie (žiadosť) živnostenskému úradu, pri spolkoch — podanie žiadosti o schválenie stanov.

(4) Príležitostné spoločenské zmluvy občianskeho práva nepodliehajú poplatku podľa tohto dielu.

(5) Každý úkon poplatný podľa §§ 12 až 14 a § 16 tohto zákona treba ohlásiť do 15 dní od vzniku poplatkovej povinnosti daňovému úradu, príslušnému podľa sídla spoločnosti a podať pri ohlásení všetky podklady, potrebné na výrub poplatku.

§ 12.

Osobné zárobkové spoločnosti.

(1) Poplatku zo spoločenskej zmluvy podliehajú pri osobných zárobkových spoločnostiach zmluvy:

a) o založení spoločnosti;

b) o vstupe nového člena do spoločnosti (s novým majetkovým vkladom, s vkladom doterajšieho spoločníka, jeho časťou alebo bez vkladu);

c) o zvýšení vkladu doterajšieho člena spoločnosti:

1. pri rozmnožení kapitálu spoločnosti,

2. pri prevzatí vkladu (jeho časti) doterajšieho spoločníka.

(2) Osobnou zárobkovou spoločnosťou podľa tohto zákona je:

a) osobná obchodná spoločnosť, t. j. verejná obchodná alebo komanditná spoločnosť;

b) iné osobné zárobkové združenie súkromného práva (i tichá spoločnosť).

(3) Poplatok zo spoločenskej zmluvy sa platí:

a) pri založení spoločnosti — z hodnoty všetkých vymienených majetkových vkladov;

b) pri vstupe nového člena do spoločnosti alebo zvýšení majetkových vkladov doterajšieho člena — z hodnoty ním vneseného majetkového vkladu, pokiaľ z hodnoty, o ktorú spoločník zvýšil svoj vklad.

(4) Hodnotou majetkových vkladov je ich bežná (predajná) cena, zistená podľa platných oceňovacích predpisov. Avšak pri vnesení obchodu (jeho časti) ako majetkového vkladu do osobnej obchodnej spoločnosti platí za hodnotu majetkového vkladu len čistá hodnota, zistená podľa poslednej súvahy.

(5) Ak majetkovým vkladom spoločníka je nehnuteľnosť, platí sa z jej hodnoty len nehnuteľnostný poplatok.

(6) Sadzba poplatku je 2%; tento poplatok nesmie byť menší ako:

a) 300 Ks, ak ide o osobnú obchodnú spoločnosť a

b) 200 Ks, ak ide o inú osobnú zárobkovú spoločnosť.

(7) Poplatok 300 Ks alebo 200 Ks [ods. 6 písm. a) a písm. b)] ako pevný poplatok sa platí, ak spoločník na dosiahnutie spoločenského účelu sa zaväzuje prispievať iba svojím pričinením.

(8) Poplatku 2%-nému zo spoločenskej zmluvy a poplatku nehnuteľnostnému nepodlieha:

a) pokračovanie v spoločenskom pomere s dedičmi zomrelého člena, ak sa vymienilo v spoločenskej zmluve, uzavretej so zomrelým členom, bez zmeny vo vkladoch pôvodných spoločníkov;

b) pokračovanie v spoločenskom pomere zmluvenom na určitý čas mlčky alebo na základe novej zmluvy bez zmeny v osobách a v pôvodných vkladoch spoločníkov;

c) predĺženie platnosti spoločenskej zmluvy pred uplynutím času, na ktorý bola spoločnosť pôvodne zriadená za podmienok pod písm. b);

d) premena právnej formy osobnej zárobkovej spoločnosti, okrem premeny na spoločnosti podľa §§ 13 a 14, ak sa koná bez vstupu nového člena a bez zmeny vo výške majetkových vkladov doterajších spoločníkov.

(9) V prípadoch uvedených v ods. 8 platí sa len pevný poplatok určený v ods. 6 písm. a) a b).

(10) Nadobudnutie spoločenských podielov a práv medzi spoločníkmi samými alebo tretími osobami podlieha aj poplatkom, ktoré prináležia podľa povahy nadobudnutia (úkonu) v smysle všeobecných poplatkových predpisov.

(11) Poplatok zo spoločenskej zmluvy sú povinní zaplatiť spoločníci a spoločnosť solidárne na príslušnom daňovom úrade v hotovosti bez výrubu do 15 dní po založení spoločnosti [ods. 3 písm. a)] alebo po uskutočnení zmeny spoločenskej zmluvy [ods. 3 písm. b) a ods. 8].

§ 13.

Kapitálové spoločnosti.

(1) Pri kapitálových spoločnostiach je poplatkom zo spoločenskej zmluvy emisný poplatok. Tomuto podlieha:

a) zmluva o založení spoločnosti,

b) uznesenie o zvýšení základného kapitálu spoločnosti.

(2) Kapitálovou spoločnosťou podľa tohto zákona je:

a) účastinná spoločnosť,

b) spoločnosť s ručením obmedzeným.

c) ťažiarstvo.

(3) Emisný poplatok sa platí:

a) pri založení spoločnosti z úhrnnej nominálnej hodnoty všetkých účastín, podielov alebo kuksov i doplatkov (v ďalšom texte: „účastnícke listy") a všetkých príplatkov, ktoré sú upisovatelia povinní zaplatiť následkom upisovania;

b) pri každom zvýšení základného kapitálu, z úhrnu kapitálového zvýšenia (doplatkov) a z príplatkov [písm. a)], vymienených v spojení so zvýšením.

(4) Sadzba emisného poplatku pri celkovom základnom kapitále spoločnosti je:

do	2,000.000 Ks	2%,
do	20,000.000 „	3%,
do	50,000.000 „	4%,
do	100,000.000 „	5% a
nad	100,000.000 „	6%.

Pri ťažiarstve nesmie byť poplatok menší ako 100 Ks za jeden kuks.

(5) Základným kapitálom podľa ods. 1 až 4 je:

a) pri účastinných spoločnostiach — účastinná istina;

b) pri spoločnostiach s ručením obmedzeným a ťažiarstvách — kmeňový kapitál, pokiaľ cena kuksov aj s doplatkami.

(6) Z prínosu nehnuteľnosti za účastnícke listy platí sa okrem emisného poplatku aj poplatok nehnuteľnostný.

(7) Z bezplatného nadobudnutia účastníckych listov doterajšími členmi spoločnosti alebo z bezplatného zvýšenia ich menovitej hodnoty pri zvýšení základného kapitálu spoločnosti na vrub rezerv a prevodu zisku (okrem zvýšenia z rezervného fondu stabilizačného podľa §§ 4 a 5 zákona č. 78/1927 Sb. z. a n. v znení zákona č. 131/1941 Sl. z.), platí sa 15%-ný poplatok z hodnoty zvýšenia. Tento poplatok uhradia spoločnosti podielníci, ktorí sú účastní na kapitálovom zvýšení.

(8) Emisný poplatok (ods. 3 a 4) a poplatok z bezplatného zvýšenia (ods. 7) je povinná zaplatiť spoločnosť v hotovosti bez výrubu daňovému úradu príslušnému podľa jej sídla do 15 dní od upovedomenia o zápise do verejnej knihy.

(9) Dočasné potvrdenky nepodliehajú osobitným poplatkom.

§ 14.

Družstvá.

(1) Pri družstvách (§ 223 zák. čl. XXXVII/1875) je poplatkom zo spoločenskej zmluvy podielový poplatok. Tomuto podlieha:

a) zmluva o založení družstva;

b) prístup nového člena do družstva;

c) upísanie ďalšieho podielu členom družstva;

d) premena svojpomocného družstva na nesvojpomocné zmenou stanov.

(2) Podielový poplatok sa platí z úhrnu úplat za všetky podiely a prípl'atky, ktoré upisovatelia sú povinní zaplatiť následkom upisovania.

(3) Podielový poplatok sa platí podľa tejto sadzby:

a) pri svojpomocných družstvách 1— 1%, najmenej však:

1. zo založenia družstva 100 Ks;

2. po založení družstva 1 Ks z prístupu každého nového člena alebo z upísania každého ďalšieho podielu;

b) pri iných družstvách 2% až 6% podľa sadzby § 13 ods. 4;

c) pri premene svojpomocného družstva na nesvojpomocné — rozdiel medzi poplatkom podľa písm. a) a poplatkom podľa písm. b).

(4) Svojpomocným podľa tohto zákona je družstvo, ktoré obmedzuje svoju základnú činnosť len na členov; svojpomocnú povahu nestráca družstvo, ak s nečlenmi uzaviera také obchody, bez ktorých by nemohlo splniť svoje základné úlohy, alebo pri ktorých vystupuje ako splnomocnenec tretej osoby. Ak družstvo neoprávnene vykonáva svoju základnú činnosť s nečlenmi, stráca nárok na poplatkové výhody uvedené v ods. 3 písm. a).

(5) Podielový poplatok je povinné zaplatiť družstvo v hotovosti bez výrubu daňovému úradu, príslušnému podľa sídla, do 15 dní od upovedomenia o zápise do firemného registra. Podielový poplatok z prístupu do družstva a z prevzatia ďalšieho podielu je sročný do 15 dní po schválení záverečných účtov družstva valným shromaždením. V tej istej lehote je sročný rozdiel poplatku podľa ods. 3 písm. c), ak družstvo prestalo byť svojpomocným družstvom.

(6) Z prínosu nehnuteľnosti za členské podiely platí sa okrem podielového poplatku aj nehnuteľnostný poplatok.

(7) Potvrdenky na splátky podielové nepodliehajú osobitným poplatkom.

§ 15.

Spolky.

(1) Založenie spolku podľa spolkového práva podlieha paušálnemu listinnému poplatku, a to:

a) 200 Ks, ak spolok podľa stanov má právo zakladať odbočky,

b) 100 Ks pri ostatných spolkoch a

c) 30 Ks zo založenia odbočky.

(2) Stanovy, ich rovnopisy, zápisnica o ustavujúcom valnom shromaždení a ostatné prílohy žiadosti o schválenie stanov nepodliehajú osobitnému poplatku.

(3) Paušálny poplatok podľa ods. 1 treba zaplatiť na prvej strane prvého hárku žiadosti o schválenie stanov.

§ 16.

Cudzozemské spoločnosti.

(1) Cudzozemské spoločnosti, ktoré započnú v tuzemsku prevádzať obchody pod svojou firmou prostredníctvom filiálky alebo jednateľstva, podliehajú admisnému poplatku. O tomto poplatku platia obdobne ustanovenia § 13 ods. 1, 3, 4, 6 a 8; jeho základom je kapitál, určený na prevádzku tuzemských obchodov.

(2) Platobná povinnosť za poplatok postihuje solidárne spoločnosť a jej tuzemské orgány.

Diel piaty.

Rozličné ustanovenia.

§ 17.

Nostrifikačný poplatok.

(1) Cudzozemské cenné papiere (ods. 2) prenesené do tuzemska podliehajú jednorázovému nostrifikačnému poplatku, ak sa tu stanú predmetom právneho úkonu. Pri depozitnom úkone sa však tento poplatok neplatí.

(2) Cudzozemskými cennými papiermi sú najmä: účastiny, kuksy, rentové obligácie a dielčie dlžobné úpisy cudzozemských právnych subjektov, podielové listy cudzozemských družstiev a spoločností s ručením obmedzeným, ako aj dočasné poukážky o splátkach na také cenné papiere.

(3) Poplatok činí 2% z menovitej hodnoty a pri čiastočne splatených cenných papieroch z každej vyznačenej splátky. Ak sa z obsahu cenného papieru nedá zistiť jeho menovitá hodnota alebo vykonaná splátka, platí sa pevný poplatok 100 Ks za 1 kus, alebo 2%-ný poplatok z jeho dokázanej ostatnej nadobúdacej ceny.

(4) Platobná povinnosť postihuje solidárne každého, kto ako strana spolupôsobí pri právnom úkone.

(5) Poplatok sa platí kolkami. Treba ich nalepiť na líci cenného papiera tak, aby nezakrýval jeho číslo, sériu a hodnotu a dať znehodnotiť daňovému úradu pred uskutočnením právneho úkonu a pri nadobudnutiach na prípad smrti — do 30 dní po nadobudnutí.

(6) Ak poplatok nebol zaplatený vôbec, včas, v zákonnej sume alebo predpísaným spôsobom, vyrubí sa zvýšený poplatok desaťnásobkom ukráteného alebo nebezpečenstvu ukrátenia vystaveného poplatku.

§ 18.

Úľavy družstiev.

(1) Družstvá, ich svázy a ústredia sú oslobodené od poplatkov zo všetkých podaní na verejné úrady ako i z podaní na súdy ako pozemnoknižné vrchnosti vo veciach uvedených v ods. 2.

(2) Úverné (peňažné) družstvá požívajú vecné oslobodenie od týchto poplatkov:

a) pre dlžobné úpisy o pôžičkách, poskytnutých do úhrnnej sumy najviac 70.000 Ks a pre úver zabezpečujúce listiny o pôžičkách poskytnutých do úhrnnej sumy najviac 40.000 Ks pre jedného člena a jeho rodinu, ako aj pre rukojemské záväzky v nich obsiahnuté. Za rodinu treba považovať manžela (manželku) a všetkých pokrvných z pokolenia predkov a z pokolenia potomkov, ktorí žijú v čase vystavenia listiny v spoločnej domácnosti;

b) pre pozemnoknižné zabezpečenie pôžičiek uvedených pod písm. a);

c) pre poistenky na tie splátky pôžičkové, ktoré sa týkajú pôžičiek podľa písm. a).

(3) Svojpomocné družstvá sú oslobodené od poplatkov z obchodných (živnostenských) kníh.

§ 19.

Úľavy pre niektoré listiny pri peňažnom obchode.

Právne listiny, vydané pri vykonávaní práva, vyhradeného rôznym ústavom, prijímať peniaze na užitočné upotrebenie proti tomu, že sa peniaze vrátia hneď na požiadanie alebo po uplynutí výpovednej lehoty, nepodliehajú poplatku.

§ 20.

Zrušenie kolkových stupníc a zmena stupnicových poplatkov na percentné poplatky.

(1) Doterajšie kolkové stupnice sa zrušujú. Všetky doterajšie stupnicové poplatky sa pozmeňujú na poplatky percentné tak, že

I. stupnica sa rovná ½% (pol percentu),

II. stupnica sa rovná 1% (jednému percentu) a

III. stupnica sa rovná 2% (dvom percentám).

(2) Tam, kde sa v poplatkových pravidlách a ostatných poplatkovo-právnych predpisoch užívajú slová „stupnicový poplatok" nahradzujú sa slovami „percentný poplatok".

(3) Ustanovenia §§ 13 a 88 poplatkových pravidiel sa zrušujú.

§ 21.

Zaokrúhlovanie základu poplatkov.

Všetky percentné poplatky sa platia zo základu zaokrúhleného nahor na číslo deliteľné stom a ak základ poplatku nedosahuje 100 Ks — z hodnôt zaokrúhlených nahor na číslo deliteľné dvadsiatimi. Na zvyšky niže polovice deliteľov sa neprizerá.

Diel šiesty.

Zmena niektorých ustanovení poplatkových pravidiel.

§ 22.

Spôsob platenia poplatkov.

Ustanovenia § 3 poplatkových pravidiel sa zrušujú a nahradzujú takto:

„Poplatky sa platia použitím kolkov alebo v hotovosti a určené sú pevnou sumou alebo určitým percentom z hodnoty predmetu poplatku."

§ 23.

Platenie kolkami.

Ustanovenia § 4 poplatkových pravidiel sa zrušujú a nahradzujú takto:

„(1) Použitím kolkov sa platí:

a) pevný poplatok:

1. z podaní, z rovnopisov, ich príloh a rubrík; ak je však do podania pojatý aj právny úkon alebo ak sa podanie týka nejakého nehmotného práva, platí sa okrem poplatku z podania aj osobitný poplatok podľa poplatkových predpisov,

2. z vysvedčení,

3. z obchodných a živnostenských kníh,

4. z úradných vyhotovení, ktoré podliehajú pevnému poplatku podľa poplatkových predpisov,

5. zo všetkých listín, ktoré nepodliehajú percentnému poplatku;

b) percentný poplatok:

1. z právnych úkonov uvedených v § 1 písm. A č. 3, ak poplatok neprevyšuje 300 Ks, okrem úkonov uvedených v § 5 písm. b),

2. z pozemnoknižných zápisov vecných práv, ak poplatok neprevyšuje 300 Ks.

(2) Ak percentný poplatok podľa ods. 1 písm. b) č. 1 prevyšuje 300 Ks, môže sa zaplatiť kolkami alebo v hotovosti podľa § 5, a to pri ohlásení právneho úkonu. Ak sa poplatok prevyšujúci 300 Ks platí kolkami, premlčuje sa právo na výrub poplatku len po 5 rokoch po ohlásení listiny na výrub."

§ 24.

Platenie v hotovosti.

Ustanovenia § 5 poplatkových pravidiel sa zrušujú a nahradzujú takto:

„V hotovosti sa platí percentný poplatok:

a) z právnych úkonov uvedených v § 4 ods. 1 písm. b) č. 1 a 2, ak prevyšuje 300 Ks;

b) bez ohľadu na výšku poplatku z úkonov uvedených v § 1 písm. A č. 5 ako aj z právnych úkonov, ktorými sa práva zakladajú, prenášajú, zabezpečujú, pozmeňujú alebo zrušujú (§ 1 písm. A č. 3), ak plnenie alebo protiplnenie je sice oceniteľné, avšak jeho hodnota nie je udaná v listine a nie je vyjadrená ani odvolaním sa na iné listiny, knihy alebo účty, ako aj poplatok z právnych úkonov poplatných bez zreteľa na listinné osvedčenie."

§ 25.

Použitie a znehodnotenie kolkov na listinách (písomnostiach).

Ustanovenia § 20 poplatkových pravidiel sa zrušujú a nahradzujú takto:

„(1) Kolky, ktorými sa má alebo môže splniť poplatková platobná povinnosť na listine (písomnosti), treba nalepiť na jej prvú stranu tak, aby každý kolok bol prepísaný niekoľkými, najmenej však dvoma riadkami súvislého textu (znenia) listiny, ale nie jej nadpisom alebo dátumom.

(2) Pri prepisovaní musí aspoň jeden riadok textu listiny začínať a končiť na listine a prechádzať cez kolok, pričom však nesmie sa jeho hodnotový údaj urobiť nečitateľným.

(3) Kolok nalepený na listinu až po jej vyhotovení pokladá sa za nejestvujúci."

§ 26.

Platenie poplatku z obchodných a živnostenských kníh.

Ustanovenia § 38 poplatkových pravidiel sa zrušujú a nahradzujú takto:

„(1) Poplatok z obchodných a živnostenských kníh treba zaplatiť pred prvým zápisom do nich.

(2) Pred zaplatením poplatku z viazaných kníh je poplatník povinný:

a) prevlieknuť všetky listy pevným motúzom tak, aby sa mohly obidva jeho konce sviazať a pripevniť pečaťou na vnútornej strane obalu;

b) poznamenať na prvej strane knihy úhrnný počet listov knihy, ich plošnú mieru, nalepiť na nej kolky — ak sa neplatí poplatok v hotovosti — a pripojiť svoj podpis čitateľne a v plnom znení.

(3) Poplatok z viazaných kníh sa platí:

a) kolkami alebo

b) v hotovosti na príslušnom daňovom úrade.

(4) Ak daňový úrad zistí, že predpisy ods. 2 a 3 sú zachované, pripevní oba voľné konce prevlieknutého motúza pečatným voskom a vtlačí do neho úradnú pečať. Nalepené kolky znehodnotí a vyznačí ich počet a hodnotu. Ak sa platí poplatok v hotovosti, potvrdí pod pečaťou výšku prijatej sumy.

(5) Poplatok z obchodných a živnostenských kníh vedených na voľných listoch sa platí:

a) kolkami sadzbou za hárok, ktoré sa nalepia na každý voľný list osobitne, alebo

b) v hotovosti paušálom. Paušál na žiadané obdobie povolí a určí podľa počtu voľných listov, na žiadosť vopred podanú, okresné finančné riaditeľstvo. Povolenie možno viazať na podmienky a kedykoľvek odvolať, ak sa zistí, že sa nezachovávajú. Po doručení povolenia na paušál je poplatník povinný predložiť voľné listy daňovému úradu cieľom oblitterovania.

(6) Obchodné a živnostenské knihy, z ktorých bol poplatok zaplatený inak, ako spôsobom určeným v ods. 1 až 5, považujú sa za nekolkované."

Diel siedmy.
Súdne poplatky.

§ 27.

(1) Doterajšie sadzby pevných poplatkov v súdnom pokračovaní, určené článkami II. až IV. zákona č. 120/1931 Sb. z. a n. v znení § 2 zákona č. 255/1935 Sb. z. a n. zvyšujú sa o polovicu. Ustanovenie čl. IV. č. 5 zákona č. 120/1931 Sb. z. a n. sa zrušuje.

(2) Sadzby pevných poplatkov zo súdnych rozhodnutí, určené §§ 11 až 13 zákonného článku XLIII/1914, zvyšujú sa na päťnásobok.

§ 28.

Ustanovenia §§ 14 a 15 zákonného článku XLIII/1914 sa zrušujú a nahradzujú takto:

„(1) Z rozsudkov súdov prvej stolice, okrem prípadov uvedených v §§ 11 až 13, treba zaplatiť z hodnoty predmetu sporu alebo pokračovania poplatok podľa tejto sadzby:

do 200.000 Ks 1.5%,
nad 200.000 Ks . . . 2%.

(2) Poplatku, určenému pre rozsudky súdov prvej stolice, podliehajú aj rozsudky súdov odvolacích a dovolacích stolíc, ak sa po vynesení prvostupňového rozsudku hodnota predmetu sporu alebo pokračovania zvýšila (§ 35); do tohto poplatku sa započíta poplatok zaplatený z prvostupňového rozsudku."

§ 29.

Ustanovenia §§ 44 a 45 zákonného článku XLIII/1914 sa zrušujú a nahradzujú takto:

„(1) Poplatok zo súdnych rozhodnutí a poplatok určený v § 20 (z pokonávky, uznania alebo vzdania sa) treba platiť do 300 Ks — kolkami, nalepenými na súdnu zápisnicu, a ak prevyšuje 300 Ks — v hotovosti bez výrubu obdobne podľa ustanovení článku IV. až IX. vládneho nariadenia č. 66/1933 Sb. z. a n. Pre nesplnenie platobnej povinnosti v hotovosti bez výrubu stíhajú poplatníkov trestné následky, určené v § 3 ods. 3 zákona č. 65/1933 Sb. z. a n. Lehota na platenie vopred počína sa dňom vyhlásenia rozhodnutia (uzavretia pokonávky, uznania alebo vzdania sa), ak je strana alebo jej právny zástupca pri vyhlásení prítomný; inak dňom doručenia rozhodnutia.

(2) Súdna kancelária je povinná každé rozhodnutie (uzavretie pokonávky, uznanie alebo vzdanie sa), z ktorého treba poplatok zaplatiť v hotovosti bez výrubu, zaslať v uhodnovernenom odpise do 30 dní po jeho vynesení, pofažne doručení, daňovému úradu, príslušnému podľa sídla súdu a oznámiť súčasne deň jeho doručenia."

§ 30.

Ustanovenie § 34 zákonného článku XLIII/1914 sa zrušuje a nahradzuje takto:

„V pokračovaniach pred občianskymi súdmi — nakoľko tento zákon ináč neustanovuje — so stanoviska zaplatenia poplatkov pri predmete, ktorý netvorí majetkoprávny nárok a nie je oceniteľný, treba mať zato, že má:

1. v pokračovaní pred okresnými súdmi hodnotu 5.000 Ks,

2. v pokračovaní pred sborovými súdmi hodnotu 20.000 Ks."

§ 31.

Ustanovenia § 55 zákonného článku XLIII/1914 v znení § 4 zákona č. 255/1935 Sb. z. a n. sa zrušujú a nahradzujú takto:

„(1) Poplatok zo súdnych rozhodnutí (pokonávok, uznaní alebo vzdaní sa), ktorý treba platiť v hotovosti, je povinná v prvom rade zaplatiť strana, na návrh ktorej sa pokračovanie v prvom stupni zaviedlo.

(2) Ak strana, na návrh ktorej sa pokračovanie v prvom stupni zaviedlo, nezaplatila tento poplatok v zákonnej lehote, v druhom rade je ho povinný zaplatiť aj jej odporca, a to

a) ak bol v príslušnom rozhodnutí zaviazaný na úplné hradenie trov pokračovania — v celej výške,

b) ak bol v príslušnom rozhodnutí zaviazaný len na platenie časti trov pokračovania — vo výške, zodpovedajúcej pomeru, v akom je zaviazaný platiť trovy pokračovania,

c) ak sa príslušné rozhodnutie nezmieňuje o trovách pokračovania alebo ak sú trovy vzájomne zrušené — vo výške polovice poplatku.

(3) Prípadné rozhodnutie súdu o tom, kto má platiť poplatok zo súdneho rozhodnutia, nie je smerodajné pre poplatkovú platobnú povinnosť."

§ 32.

Ustanovenia § 60 zák. čl. XLIII/1914 sa zrušujú a nahradzujú takto:

„(1) Ak posúdená strana podá proti

a) platobnému rozkazu — odpor,

b) platobnému alebo zaisťovaciemu rozkazu, vydanému na základe zmenky, obchodnej poukážky, záväzkového listu alebo šeku — námietky,

c) usneseniu, ktorým sa povoľuje exekúcia na základe verejnonotárskej listiny, a to aj vtedy, ak exekúcia bola povolená na vymoženie pohľadávky podľa sumy neurčenej alebo neurčiteľnej — žalobu,

započíta sa poplatok zaplatený z uvedených rozhodnutí do poplatku z nového súdneho rozhodnutia (pokonávky, uznania alebo vzdania sa).

(2) Ak sa pokračovanie zavedené následkom odporu, námietok alebo žaloby skončí tak, že sa nevydá v tomto pokračovaní nové súdne rozhodnutie alebo nedôjde k pokonávke, uznaniu alebo vzdaniu sa, nemožno poplatok z rozhodnutia vrátiť alebo odpísať.

(3) Ustanovenia ods. 1 a 2 platia len pre prípady v nich uvedené."

§ 33.

Minister financií sa splnomocňuje, aby v dohode s ministrom pravosúdia uverejnil úplné znenie doterajších platných predpisov o poplatkoch v súdnom pokračovaní. Ak Snem do 3 mesiacov od uverejnenia neprejaví nesúhlas, treba považovať uverejnený text za autentický.

Diel ôsmy.

Prechodné a záverečné ustanovenia.

§ 34.

Prechodné ustanovenia.

(1) Ústne nájomné a árendálne zmluvy, uzavreté pred nadobudnutím účinnosti tohto zákona a podliehajúce poplatku podľa § 9, treba ohlásiť na výrub poplatkov do 60 dní príslušnému daňovému úradu; spoplatňujú sa odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto zákona.

(2) Ak sa účastinná spoločnosť usnesie do konca roku 1942 na zvýšení účastinnej istiny podľa § 13 ods. 7, neplatí sa 15%-ový poplatok zo zvýšenia; toto zvýšenie podlieha — ak niet iného ustanovenia — len emisnému poplatku [§ 13 ods. 3 písm. b)].

(3) Za dočasné pripustenie filiálok cudzozemských peňažných ústavov k tuzemskej činnosti, požaduje sa len toľko desatin zníženého admisného poplatku podľa § 7, písm. c) nariadenia s mocou zákona č. 37/1941 Sl. z. v znení nariadenia s mocou zákona č. 277/1941 Sl. z., na koľko rokov platí pripúšťacie povolenie, počínajúc dňom 1. januára 1941. Čas dlhší ako 6 mesiacov počíta sa za plný kalendárny rok.

(4) O svedeckých zápisoch, ktoré sa napísaly pred nadobudnutím účinnosti tohto zákona, platia aj naďalej ustanovenia § 19 zákona č. 54/1925 Sb. z. a n.

(5) Poplatky zo spoločenských zmlúv kapitálových spoločností (§ 13), sročné podľa právnych predpisov, platných pred nadobudnutím účinnosti tohto zákona, treba zaplatiť do 60 dní po nadobudnutí jeho účinnosti.

(6) Kolky použité a znehodnotené do troch mesiacov po nadobudnutí účinnosti tohto zákona podľa doterajších právnych predpisov považujú sa za správne použité a platne znehodnotené.

(7) Zmluvné a kvitančné poplatky zaplatené do 1. VII. 1942 podľa doterajších

právnych predpisov považujú sa za správne uhradené.

§ 35.

Ekvivalentná povinnosť zrušených právnych útvarov.

Prevody majetku spolkov a združení, ktoré boly zrušené právnymi predpismi, vydanými po 14. marci 1939, na iné subjekty, nepodliehajú poplatkom z prevodov majetku. Ekvivalentná povinnosť týchto zrušených ekvivalentných subjektov prechádza dňom ich zániku na právny subjekt, ktorý prevzal ich majetok, a to aj vtedy, ak sa tak stalo pred nadobudnutím účinnosti tohto zákona.

§ 36.

Záverečné ustanovenia.

Všetky poplatkové zákony a právne predpisy, ktoré odporujú ustanoveniam tohto zákona alebo sú nimi nahradené, sa zrušujú. Zrušujú sa najmä:

1. ustanovenia §§ 3, 4, 5, 13, 20, 38, 45, 77, 88 a 106 písm. b) poplatkových pravidiel;

2. ustanovenia sadzobných položiek 3/75 (v znení § 5 ods. 2 vládneho nariadenia č. 403/1920 Sb. z. a n.), 27/58, 41/13 bod IV. č. 3 a 4 (§§ 7 až 13 zák. čl. XXV/1875), 56/20, veta druhá poznámky pripojenej k sadz. pol. 52/73, ako aj ustanovenia sadz. pol. 77/89 bod I. (§§ 7 až 9 zák. čl. XVI/1869 v znení § 6 vládneho nariadenia č. 403/1920 Sb. z. a n. a čl. XVa uvádzacích ustanovení zákona č. 76/1927 Sb. z. a n. v úprave čl. 3 zákona č. 226/1936 Sb. z. a n. a čl. 2 zákona č. 130/1941 Sl. z.) a bod XII. písm. c) (§§ 5 a 6 zák. čl. XVI/1869) a ustanovenia sadzobnej položky 84/84 B č. 2 (v znení § 4 zákona č. 244/1921 Sb. z. a n. a § 1 vládneho nariadenia č. 11/1939 I. Sb. z. a n.) poplatkových pravidiel;

3. ustanovenia § 47 zákonného článku XXIII/1898 v znení § 6 zákona č. 210/1919 Sb. z. a n.;

4. ustanovenia §§ 117 až 120 zákona č. 58/1906 r. z. v znení zákona č. 271/1920 Sb. z. a n. a § 6 vládneho nariadenia č. 403/1920 Sb. z. a n.;

5. zákon č. 171/1892 r. z. v znení zákona č. 304/1919 Sb. z. a n.;

6. ustanovenia §§ 14, 15, 44, 45, 46, 55 a 60 zákonného článku XLIII/1914 v znení § 4 zákona č. 255/1935 Sb. z. a n.;

7. ustanovenia § 56 (v znení poznámky 6 vety 1 a 2 k sadzbe zákona č. 337/1921 Sb. z. a n. a pozn. 8 k jeho vykonávaciemu vládnemu nariadeniu č. 111/1922 Sb. z. a n.) ustanovenia § 65 ods. 3 ako aj ustanovenia § 71 (§§ 1 až 3 zák. čl. XIV/1901 a vyhlášky č. 19/1940 Sl. z.) zákonného článku XI/1918;

8. § 1 písm. a) a b) č. 1, §§ 3 písm. m), 5 ods. 2 a § 6 vládneho nariadenia č. 403/1920 Sb. z. a n.;

9. zákon č. 76/1921 Sb. z. a n.;

10. §§ 1, 2, 13 až 19 zákona č. 54/1925 Sb. z. a n. a §§ 9 až 14 jeho vykonávacieho vládneho nariadenia č. 87/1925 Sb. z. a n.;

11. článok XV. uvádzacích ustanovení zákona o priamych daniach č. 76/1927 Sb. z. a n. v znení čl. II. zákona č. 60/1940 Sl. z.

§ 37.

Účinnosť.

Tento zákon platí a nadobúda účinnosť dňom 15. februára 1942; vykoná ho minister financií v dohode so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Sokol v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r.
Dr. Pružinský v. r.
Dr. Medrický v. r.
Dr. Fritz v. r.
Sivák v. r.
Stano v. r.
Čatloš v. r.

15.

Zákon zo dňa 27. januára 1942

o zmenkovom poplatku.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

DIEL PRVÝ.

Predmet poplatku.

§ 1.

Zmenka.

(1) Zmenkovému poplatku podľa tohto zákona podlieha každá zmenka cudzia i vlastná, a to:

a) zmenka tuzemská, čiže zmenka vystavená v tuzemsku a splatná kdekoľvek, a

b) zmenka cudzozemská, čiže zmenka vystavená v cudzine a splatná kdekoľvek, ak je prenesená do tuzemska.

(2) Poplatkom podľa tohto zákona podlieha aj každá podpísaná listina, označená ako zmenka, i keď nemá všetky náležitosti zmenky.

§ 2.

Rovnopis a odpis zmenky.

(1) Každý zmenkový rovnopis (prima, secunda, tertia atď.) posudzuje sa čo do poplatnosti za zmenku samostatnú. Poplatku však nepodlieha rovnopis určený výhradne na obstaranie prijatia (akceptu) v cudzine, ak je tento cieľ na rovnopise výslovne vyznačený a ak bol rub tohto rovnopisu prečiarnutý tak, aby každý rubopis alebo kvitovanie boly zamedzené.

(2) Zmenkový odpis rubopisom opatrený sa posudzuje čo do poplatnosti ako zmenka samostatná.

§ 3.

Predĺženie sroku zmenky.

Písomné predĺženie sroku zmenky sa posudzuje čo do povinnosti poplatkovej za zmenku novú s odchýlkou, že srok zmenky sa počíta po dni, ktorým uplynula lehota splatnosti predĺženej zmenky. Sadzba poplatku sa riadi podľa zmenkovej sumy, ktorej sa predĺženie týka.

§ 4.

Rubopis, rukojemský a hypotekárny prejav, prijatie (akcept) a kvitovanie.

(1) Rubopis, rukojemský prejav a kvitovanie na zmenke podliehajú poplatku (§ 8) len vtedy, ako boly napísané:

a) na zmenku, ktorá podlieha poplatku podľa sadzby § 6 ods. 1 písm. c),

b) na zmenku inú v čase, kedy už bolo treba podľa tohto zákona doplniť poplatok (§ 7) na sumu podľa sadzby § 6 ods. 1 písm. c),

c) ak sa napísal rubopis na zmenku v takom čase, kedy bolo treba následkom tohto rubopisu doplniť (§ 7) poplatok na sumu podľa sadzby § 6 ods. 1 písm. c).

(2) Rubopis zmocňovací a prijatie (akcept obyčajný i čestný) nepodliehajú poplatku.

(3) Ak sa v znení zmenky povoľuje vložiť alebo zaznamenať hypotekárne záložné alebo nadzáložné právo, podlieha zmenka poplatku podľa sadzby § 6 ods. 1 písm. c).

(4) Ak sa povolenie vložiť či zaznamenať alebo ospravedlniť hypotekárne záložné či nadzáložné právo vpíše na zmenku v samostatnom dodatku alebo v spojení s prijatím (akceptom obyčajným i čestným) alebo s iným zmenkovým prejavom, podlieha toto povolenie (hypotekárny prejav) osobitnému spoplatneniu podľa ustanovení § 8 ods. 3.

§ 5.

Listina zmenke na roveň postavená.

(1) Ustanovenia tohto zákona o zmenkovom poplatku platia obdobne aj pre listiny, čo do poplatnosti zmenke na roveň postavené, a to pre

a) obchodnú poukážku na peňažné plnenie, bez ohľadu, či znie na príkaz alebo nie,

b) obchodnú zaväzkovú listinu na peňažné plnenie,

c) obchodný dlžobný úpis o preddavku (zálohe) a závdavku na cenné papiere alebo na tovar,

d) obilný záložný list a pre taký záložný list verejného obilného skladiša, ktorý sa prenáša oddelene (§ 35 vl. nar. č. 135/1939 Sl. z. a § 1 nar. s mocou zákona č. 285/1941 Sl. z.),

e) varant (záložný list) verejného skladiša, ak je od vlastníckeho listu oddelený a prenáša sa rubopisom,

f) šek.

(2) Výnimky z ustanovení ods. 1 čo do sadzby poplatku zo šekov a obchodných poukážok na peňažné plnenie určujú ustanovenia § 9.

DIEL DRUHÝ.

Sadzba poplatku.

§ 6.

Základný poplatok.

(1) Zmenka podlieha poplatku zo sumy, na ktorú znie (zmenková suma) a to:

a) zmenka, z ktorej s určitosťou vidieť, že je splatná do 3 mesiacov a 5 dní po dni vystavenia uvedenom na nej, podľa tejto sadzby:

do 1.000 Ks 20 h z každých i začatých 200 Ks,

vyše 1.000 Ks 1 Ks z každých i začatých 1.000 Ks,

b) zmenka so sročnosťou dlhšou ako 3 mesiace a 5 dní po dni vystavenia, ale nie viac ako 6 mesiacov a 5 dní, podľa tejto sadzby:

do 1.000 Ks 40 h z každých i začatých 200 Ks,

vyše 1.000 Ks 2 Ks z každých i začatých 1.000 Ks,

c) zmenka so sročnosťou dlhšou ako 6 mesiacov a 5 dní po dni vystavenia, ako aj zmenka so sročnosťou kratšou, ak sa v jej znení povoľuje vložiť alebo zaznamenať hypotekárne záložné či nadzáložné právo, 1%-ovému poplatku.

(2) Zmenka na videnie alebo na určitý čas po videní sročná podlieha poplatku ako zmenka uvedená v ods. 1 písm. a), ak nie je z jej obsahu zrejmé, že je sročná po 3 mesiacoch a 5 dňoch po dni vystavenia; ale ak je z jej obsahu zrejmé, že je sročná po 3 mesiacoch a 5 dňoch, podlieha poplatku podľa ods. 1 písm. b) alebo c) (§ 7 ods. 3). Aj o zmenke na videnie alebo na určitý čas po videní platí ustanovenie ods. 1 písm. c) o hypotekárnom prejave.

(3) Cudzozemská zmenka splatná v tuzemsku podlieha poplatku ako zmenka tuzemská.

(4) Zmenka cudzozemská, splatná výhradne v cudzine (tranzitozmenka), ak bola daná v tuzemsku do obehu (§ 13 ods. 4), podlieha poplatku 20 h z každých i začatých 500 Ks.

§ 7.

Dodatočný poplatok.

(1) Ak sa prevedie rubopisom, okrem rubopisu zmocňovacieho:

a) zmenka uvedená v § 6 ods. 1 písm. a) po uplynutí 3 mesiacov a 5 dní, ale pred uplynutím 6 mesiacov a 5 dní po dni vystavenia, — treba poplatok doplniť na sadzbu podľa § 6 ods. 1 písm. b),

b) zmenka, uvedená v § 6 ods. 1 písm. a) alebo písm. b), po uplynutí 6 mesiacov a 5 dní po dni vystavenia, — treba poplatok doplniť na sadzbu podľa § 6 ods. 1 písm. c).

(2) Ak pri zmenke pôvodne od poplatku oslobodenej zanikne dôvod oslobodenia, alebo ak sa prevedie rubopisom, následkom ktorého zaniká oslobodenie, treba platiť poplatok základný (§ 6) a pri splnení podmienok tohto paragrafu aj poplatok dodatočný.

(3) Pri zmenke na videnie alebo na určitý čas po videní (§ 6 ods. 2) treba prvý všedný deň po uplynutí 3 mesiacov a 5 dní, prípadne 6 mesiacov a 5 dní po dni vystavenia zmenky doplniť poplatok na sumu podľa obdoby ods. 1 a 2, ak nebola zmenka do 3 mesiacov a 5 dní, prípadne do 6 mesiacov a 5 dní po dni vystavenia predložená na platenie.

(4) Ak sú podmienky uvedené v ods. 1 až 3 splnené pri zmenke cudzozemskej, splatnej v tuzemsku v čase, kedy nastala jej poplatnosť v tuzemsku, podlieha dodatočnému poplatku podľa ustanovení ods. 1 až 3. S hľadiska ods. 1 a 2 má významaj rubopis pripojený v cudzine.

(5) Ak sa zmenka predloží súdu na zápis hypotekárneho záložného alebo nadzáložného práva, zaplatí sa poplatok podľa sadzby určenej v § 6 ods. 1 písm. c), ak nebola zmenka podrobená poplatku, alebo sa doplní na túto výmeru, ak bola podrobená menšiemu poplatku. Pre výšku dodatočného poplatku je smerodajná hodnota práva, ktoré sa má zapísať do verejných kníh.

(6) Ak zmenka, vystavená v cudzine a splatná výhradne v cudzine (§ 6 ods. 4), stane sa neskoršie splatnou v tuzemsku, alebo ak sa použije v tuzemsku v pokračovaní na súde, treba poplatok z nej doplniť na plnú sadzbu podľa § 6 ods. 1 alebo 2, pričom treba obdobne použiť ustanovenia ods. 4 a 5.

§ 8.

Poplatok z rubopisu a z iných prejavov.

(1) Rubopis (§ 4) podlieha poplatku podľa sadzby § 6 ods. 1 písm. a). Avšak rubopis na zmenke, ktorá obsahuje hypotekárny prejav alebo na zmenke, na základe ktorej stal sa zápis do verejnej knihy, podlieha poplatku podľa sadzby § 6 ods. 1 písm. c).

(2) Rukojemský prejav a kvitovanie, ak sú poplatné podľa § 4 ods. 1, podliehajú poplatku podľa sadzby § 6 ods. 1 písm. c) zo zaručenej alebo kvitovanej sumy.

(3) Osobitnému 1%-ovému poplatku podlieha z hodnoty prevzatého záväzku hypotekárny prejav uvedený v § 4 ods. 4. Ak je však takýto prejav spojený s rubopisom alebo s rukojemstvom, podrobeným 1%-ovému poplatku (ods. 1 veta druhá a ods. 2), nepodlieha hypotekárny prejav ďalšiemu poplatku.

§ 9.

Znížený poplatok zo šeku a z obchodnej poukážky na peňažné plnenie.

(1) Šeky a obchodné poukážky na peňažné plnenie, uvedené v ods. 2 a 3, nepodliehajú poplatku podľa §§ 6 až 8, ale zníženému poplatku.

(2) Znížený poplatok zo šeku je:

a) 5 h zo šeku Poštovej sporiteľne,

b) 10 h zo šeku, vystaveného a splatného v tuzemsku, ak vyhovuje predpisom šekového zákona a je vyhotovený na šekovej blankete oprávneného šekovníka,

c) 20 h zo šeku v tuzemsku vystaveného a v cudzine splatného, ak vyhovuje podmienkam uvedeným v písm. b), ako aj zo šeku v cudzine vystaveného a v tuzemsku splatného, ak vyhovuje právnym predpisom o šeku, platným v mieste jeho vystavenia.

(3) Z obchodnej poukážky na peňažné plnenie, vystavenej a splatnej v tuzemsku, z ktorej s určitosťou vidieť, že je sročná do 8 dní, a z obchodnej poukážky na peňažné plnenie, vystavenej v cudzine, ak sa predloží na platenie v tuzemsku do 20 dní po dni, o ktorom sa preukáže, že došla do tuzemska, činí znížený poplatok 20 h.

DIEL TRETÍ.

Právne domnienky.

§ 10.

(1) Ak zo zmenky nemožno bezpečne zistiť skutočnosť alebo čas, od ktorého závisí jej poplatnosť alebo povinnosť na doplnenie poplatku (§ 7), má sa až do dokázania opaku za to, že je tu už skutočnosť alebo čas, ktorý zakladá túto povinnosť alebo odôvodňuje vyššiu sadzbu poplatku. Ustanovenia § 2 ods. 2, § 16 ods. 1 veta druhá a § 76 ods. 2 zmenkového zákona neplatia pre zmenkový poplatok.

(2) Podľa zásady uvedenej v ods. 1 predpokladá sa o zmenke, na ktorej chýba deň vystavenia alebo údaj sroku alebo oboje, že je alebo má byť sročná neskoršie než po 6 mesiacoch a 5 dňoch po dni, kedy bola vystavená. To platí i vtedy, ak je niektorý z týchto údajov, alebo ak sú obidva tak nejasné alebo neurčité, že sa deň vystavenia alebo čas sroku nedajú spoľahlive zistiť. Neplatí to však pri zmenke na videnie alebo na určitý čas po videní, ak deň vystavenia zmenky, a pri zmenke na určitý čas po videní aj čas po videní, je označený dostatočne a určite.

(3) Kým nedokáže poplatník opak, predpokladá sa aj o nedatovanom rubopise na zmenke, vystavenej pred dlhším časom ako pred 3 mesiacmi a 5 dňami, prípadne 6 mesiacmi a 5 dňami, že bol napísaný na zmenku až po uplynutí tohto času.

(4) Ak v tuzemskej zmenke nie je udaná zmenková suma, ale z poznámky, pripojenej atramentom na líci zmenky a nad jej textom, je zrejmé, do akej najvyššej zmenkovej sumy možno zmenku použiť (napr. „zmenka použiteľná do 200.000 Ks"), platí táto najvyššia suma bezvýhradne ako základ pre sadzbu zmenkového poplatku, a to aj vtedy, ak sa zmenka neskoršie vyplní na sumu nižšiu. Ak sa zmenka dodatočne vyplní na vyššiu zmenkovú sumu, než aká zodpovedá zaplatenému poplatku, postihnú poplatníkov trestné následky určené v § 17.

(5) Ustanovenie ods. 4 platí len vtedy, ak je zmenkový veriteľ alebo majiteľ zmenky oprávnený prevodzovať bankové (peňažné a úverové) obchody po živnostensky.

(6) Ak sa nemôže použiť ustanovenie ods. 4, platí pre sadzbu poplatku až do dokázania opaku, že zmenka znieje na sumu 100.000.— Ks. Ak by sa takáto zmenka vyplnila na zmenkovú sumu, ktorá prevyšuje 100.000.— Ks, postihnú poplatníkov trestné následky určené v § 17.

§ 11.

(1) Ak je z tuzemskej zmenky, v ktorej chýba deň vystavenia alebo údaj sroku alebo obidva, zrejmé z poznámky pripojenej atramentom na jej líci nad znením zmenky, že to, čo z textu zmenky chýba, bude vyplnené až neskoršie (napr. slovami „Krycia zmenka" alebo „Čo chýba, bude doplnené neskoršie"), predpokladá sa pre sadzbu poplatku, že zmenka je alebo bude sročná neskoršie ako 3 mesiace a 5 dní, ale najneskoršie do 6 mesiacov a 5 dní po tom, čo bola vystavená. Poplatok sa nevráti, ak sa zmenka vyplní tak, že je sročná do 3 mesiacov a 5 dní po vystavení.

(2) Ustanovenie ods. 1 platí len pri podmienke uvedenej v § 10 ods. 5. Dalšou podmienkou výhody podľa ods. 1 je, že zmenka, až sa vo všetkom riadne vyplní, nebude sročnou neskoršie ako 6 mesiacov

a 5 dni po dni vystavenia v texte zmenky uvedenom. Ak by bola sročná neskoršie, bude tento dlhší čas obehu smerodajný pre poplatnosť zmenky bez toho, aby pri tom bolo povolené dodatočne doplniť chýbajúci poplatok (§ 17).

DIEL ŠTVRTY.

Platenie.

§ 12.

Platobná povinnosť (poplatníci).

(1) Poplatok zo zmenky tuzemskej a z prejavu na nej (§ 4) sú solidárne povinní so zreteľom na čas, kedy vznikla platobná povinnosť každej osoby, zaplatiť:

a) každý, kto podpíše akýkoľvek prejav na zmenke (napr. vystaviteľ, ručiteľ, akceptant, intervenient, rubopisec),

b) každý, kto nadobudne zmenku na vlastný alebo cudzí účet, scudzí ju, dá ju do zálohu, alebo ju prijme ako zábezpeku;

c) každý, kto predloží zmenku na platenie, prijme na ňu platbu alebo ju kvituje,

d) každý, kto spísal protest pre neprijatie alebo neplatenie a neoznámil súčasne poplatkové ukrátenie (§§ 17 a 21),

e) majiteľ zmenky a vôbec každý, kto sa zúčastnil na jej obehu činnosťou uvedenou v § 13 ods. 4.

(2) Poplatok zo zmenky cudzozemskej a z prejavu, ktorý sa stal na takejto zmenke v tuzemsku, sú solidárne povinné zaplatiť všetky osoby uvedené v ods. 1, ktoré sa zúčastnily na tuzemskom obehu zmenky, nevynímajúc ani tuzemské osoby uvedené v ods. 1 písm. d).

(3) Poplatníci uvedení v ods. 1 a 2 sú solidárne povinní zaplatiť aj poplatkové zvýšenie podľa § 17.

(4) Obchodný dohodca (senzál), ktorý spolupôsobil pri prevode zmenky, o ktorej vedel alebo mohol vedieť, že je nesprávne kolkovaná, ručí za ukrátený poplatok a jeho zvýšenie.

(5) Ak niektorý z poplatníkov, zaviazaných podľa ustanovení ods. 1 až 4, zaplatí poplatok, ktorý sa mal zaplatiť už skôr, kým zmenku dal do obehu alebo ju protestoval, má — okrem predchodcov od poplatku osobne oslobodených — postižné právo proti tým predchodcom, ktorí mali podľa zákona poplatok zaplatiť.

§ 13.

Sročnosť poplatku.

(1) Základný poplatok (§ 6) treba zaplatiť:

a) zo zmenky tuzemskej skôr, ako sa na zmenku napíše prvý podpis,

b) zo zmenky cudzozemskej, splatnej výhradne v cudzine (§ 6 ods. 4) skôr, ako sa dá zmenka v tuzemsku do obehu,

c) z inej zmenky cudzozemskej (§ 6 ods. 3) skôr, ako sa dá zmenka v tuzemsku do obehu, ale najneskoršie do 14 dní po dni, ktorého sa zmenka dostala do tuzemska.

(2) Dodatočný poplatok (§ 7) treba zaplatiť:

a) v prípadoch § 7 ods. 1 a 2 skôr, ako sa napíše rubopis, a ak sa napísal rubopis na tuzemskú zmenku v cudzine, v čase určenom v ods. 1 písm. c),

b) zo zmenky na videnie alebo na určitý čas po videní, prvý všedný deň po uplynutí lehôt určených v § 7 ods. 3, a ak je zmenka v tomto čase v cudzine, prvý všedný deň po tom, čo sa dostala do tuzemska,

c) v prípade § 7 ods. 5 pred podaním žiadosti,

d) v prípade § 7 ods. 6 skôr, ako sa zmenka stala splatnou v tuzemsku alebo bola predložená v tuzemsku v súdnom pokračovaní.

(3) Pri predĺžení zmenky (§ 3) a pri prejavoch, uvedených v § 4, treba poplatok zaplatiť pred podpísaním prejavu, a ak tento bol napísaný v cudzine, v čase určenom v ods. 1 písm. c).

(4) Zmenka je daná do obehu, len čo ju niekto opatrí akceptom — hoc len čestným, — rukojemstvom alebo rubopisom, nadobudne ju na svoj či cudzí účet, alebo ju scudzí, dá ju do zálohu alebo prijme ako zábezpeku, predloží na prijatie alebo na platenie, platí na ňu, alebo prijme peniaze, protestuje ju pre neprijatie alebo neplatenie alebo ju použije na súde či verejnom úrade, bez ohľadu na to, či sú meno alebo firma toho, kto sa jej obehu zúčastnil, na zmenke podpísané alebo nie.

(5) Pri lehotách uvedených v § 6 počítajú sa mesiace podľa zmenkového zákona a dni na konci lehoty — podľa kalendára.

§ 14.

Spôsob platenia.

(1) Poplatok zo zmeniek sa platí:

a) použitím kolkovaných úradných blanket (§ 15 ods. 1),

b) kolkami (ods. 2 a 3) alebo

c) v hotovosti (ods. 4).

(2) Kolkami sa platí:

a) základný poplatok z tuzemskej zmenky, vystavenej na úradnej blankete, ktorej kolok neuhradzuje zákonný poplatok, alebo ak zmenka nebola vystavená na úradnej blankete,

b) základný poplatok z cudzozemskej zmenky,

c) dodatočný poplatok zo zmenky pôvodne od poplatku oslobodenej alebo nižšiemu poplatku podrobenej.

(3) Pri platení kolkami nalepia sa kolky:

a) v prípade ods. 2 písm. a) na rub papieru, určeného na napísanie zmenky, pred pripojením prvého podpisu a dajú sa obliterovať úradnou dátumovou pečiatkou daňovému úradu. Dátum obliterácie, ak nie je jasné už z odtlačku pečiatky, vpíše obliterujúci úrad do každého kolku atramentom. Kolky sa nesmú úradne obliterovať, ak je už na papieri podpis vystaviteľov, akceptantov, rubopiscov alebo vôbec dajakej osoby. Poplatková povinnosť nie je splnená, ak sa základný poplatok uhradí kolkami iným než uvedeným spôsobom, najmä ak sa kolky obliterujú súkromnou pečiatkou alebo pečiatkou neprislušného úradu,

b) v prípade ods. 2 písm. b) na rub zmenky, a to, ak rub nie je ešte popísaný, na hornom okraji rubu, v ostatných prípadoch priamo pod posledný cudzozemský zápis tak, aby nad kolkom neostalo prázdne miesto na napísanie rubopisu alebo iného prejavu. Nalepené kolky sa obliterujú spôsobom určeným pod písm. a),

c) v prípade ods. 2 písm. c) na rub zmenky v hodnote rovnajúcej sa dodatočnému poplatku skôr, ako sa zmenka použila spôsobom odôvodňujúcim doplnenie poplatku, alebo skôr ako nastala skutočnosť alebo čas, ktorý takéto doplnenie odôvodňuje. Ak povinnosť doplniť poplatok vznikla tým, že zmenka bola predložená na súde (§ 7 ods. 5 a 6), obliteruje kolky súd; inak musí si poplatník zadovážiť obliteráciu kolkov spôsobom určeným pod písm. a) na obliterujúcom úrade skôr, než sa zmenka použije spôsobom odôvodňujúcim doplnenie poplatku, prípadne skôr, ako nastane skutočnosť alebo čas, ktorý doplnenie odôvodňuje. Pre čas platenia dodatočného poplatku zo zmenky na videnie alebo na určitý čas po videní platí výnimočné ustanovenie § 7 ods. 3.

(4) V hotovosti treba na daňovom úrade v čase určenom v § 13 platiť základný alebo dodatočný poplatok, ak prevyšuje sumu 300.— Ks. Daňový úrad potvrdí na zmenke alebo na papieri určenom na vyhotovenie zmenky, že poplatok bol v hotovosti zaplatený, a vyznačí aj deň platby.

(5) Ak zo zmenkového predĺženia (§ 3) alebo z iného zmenkového prejavu (§ 4) nebol uhradený poplatok ani v hotovosti podľa ods. 4 ani kolkami podľa ods. 3 písm. a), možno ho platiť výnimočne tak, že sa kolok, skôr ako sa zmenka predĺži alebo sa na ňu napíše iný prejav, nalepí na rub zmenky na mieste určenom pre predĺženie alebo pre iný prejav a prepíše sa v dolnej časti prvým riadkom prejavu a v hornej časti dňom, mesiacom (písmenami) a rokom použitia kolku tak, aby prepisovanie dátom začínalo a končilo na listine a prechádzalo cez kolok.

(6) Ak sa na vyhotovenie listiny, postavenej zmenke na roveň (§ 55), nepoužila úradná blanketa, možno kolky z týchto listín znehodnotiť spôsobom, určeným v ods. 5. Ministerstvo financií môže povoliť platiť poplatok z takejto listiny priamo.

(7) Ak nebol poplatok zo zmenky (ods. 1 až 4) alebo z listiny, postavenej jej na roveň (ods. 6), alebo z prejavu na týchto listinách oboch druhov (ods. 5) zaplatený predpísaným spôsobom, nie je kolková a poplatková povinnosť splnená (§ 17).

§ 15.

Úradné a súkromné blankety.

(1) Úradné blankety zmenkové vydáva výhradne finančná správa. Finančná správa je oprávnená vyberať za blanketu aj poplatok, ktorého výšku a spôsob platenia určí minister financií vyhláškou v Slovenskom zákonníku. Minister financií sa zmocňuje, aby úradné zmenkové blankety menil vyhláškou uverejnenou v Slovenskom zákonníku.

(2) Finančná správa môže pre jednotlivcov (firmy) vydať osobitné blankety a opatriť ich kolkovými značkami úradne vtlačenými (signatúra). Pre takéto blankety platia predpisy o úradných blanketách.

§ 16.

Výmena a vrátenie.

(1) Okrem prípadu uvedeného v ods. 2 nemôže sa kolok vymeniť alebo poplatok vrátiť, ak je na zmenke akýkoľvek podpis.

(2) Vymeniť poplatok zo zmenky cudzej ale dosiaľ neakceptovanej, vyhotovenej na úradnej blankete alebo opatrenej kolkami úradne obliterovanými, možno za inú úradnú blanketu alebo kolky len vtedy, ak ide o zmenku vyhotovenú vystaviteľom na vlastný príkaz, ktorá nebola dosiaľ opatrená akceptom, rubopisom alebo vôbec hocakým podpisom inej strany a predkladá sa na výmenu pred jej splatnosťou; samotný podpis vystaviteľa zmenky nevylučuje v tomto prípade výmenu.

DIEL PIATY.

Trestné ustanovenia.

§ 17.

Zvýšený poplatok.

(1) Ak poplatková povinnosť z listiny v tomto zákone uvedenej alebo z prejavu na nej nebola splnená, vyrubia sa ako zvýšený poplatok (t. j. ukrátený poplatok a jeho zvýšenie) tieto násobky sumy ukráteného poplatku, ktorý nebol vôbec, v zákonnej sume, včas, alebo predpísaným spôsobom zaplatený:

a) desaťnásobok — pri 1%-ovom poplatku,

b) päťdesiatnásobok — pri poplatku určenom podľa sadzby § 6 ods. 1 písm. b),

c) stonásobok — pri ostatných poplatkoch.

(2) Ak sa zavedie dôchodkové trestné pokračovanie, nesmie byť peňažný trest alebo upúšťacia suma menej, ako zvýšený poplatok podľa ods. 1.

(3) Poplatníci uvedení v § 12 nemôžu proti výrubu zvýšeného poplatku namietať, že listina nebola riadne spoplatnená už v čase, kedy ju podpísali, alebo kedy nastala iná skutočnosť, odôvodňujúca ich platobnú povinnosť.

Účinná ľútosť.

§ 18.

Ak poplatník, zaviazaný na zaplatenie zvýšeného poplatku, oznámi daňovému úradu ukrátenie poplatku z listiny uvedenej v tomto zákone, alebo z prejavu na nej skôr, ako sa úrad o ňom dozvie, zaplatí súčasne ukrátený poplatok a desatinu zvýšeného poplatku (§ 17) a vzdá sa každého opravného prostriedku, nepožaduje sa od neho zvyšok zvýšenia.

§ 19.

Prijímateľ niektorej listiny v tomto zákone uvedenej a poplatku podrobenej, ale nespoplatnenej vôbec, alebo spoplatnenej nedostatočne, nesprávne, alebo nie včas, môže seba a osoby, ktoré sa zúčastnily obehu listiny po ňom, oslobodiť od povinnosti zaplatiť poplatkové zvýšenie alebo zabrániť trestnému stíhaniu, ak do 30 dní po tom, čo mu listina dôjde, oznámi ukrátenie poplatku daňovému úradu a zaplatí súčasne ukrátený poplatok. Dokázať, že lehota bola zachovaná, je povinný poplatník.

DIEL ŠIESTY.

Doplnkové a záverečné predpisy.

§ 20.

Prepočítanie cudzej meny.

Cudzia mena sa prepočítava podľa platných poplatkovo-právnych predpisov.

§ 21.

Dozor nad zachovávaním zákona.

(1) Verejné úrady a súdy a ich úradníci, ako aj verejní notári, spisujúci protesty, sú povinní skúmať, či je listina v tomto zákone uvedená správne spoplatnená, a zistené závady a nedostatky bezodkladne oznámiť daňovému úradu.

(2) Verejní notári a súdni úradníci, spisujúci protesty, sú povinní v registri, do ktorého sa zapisujú protesty, poznamenať, koľko bolo zo zmenky alebo z inej listiny v tomto zákone uvedenej alebo z prejavu na nich na poplatku uhradené, či bol kolok správne použitý, najmä či bol a kedy obliterovaný alebo prepísaný (§ 14 ods. 5); ak poplatok nebol správne uhradený, treba to vyznačiť.

(3) Finančná správa je oprávnená cieľom kontroly požadovať od osôb, ústavov a podnikov, ktoré sa zaoberajú poskytovaním úveru, aby jej orgánom predložily zmenky, šeky a ostatné listiny v tomto zákone uvedené, ktoré majú u seba, ako aj na ne sa vzťahujúce zápisy.

§ 22.

Platnosť všeobecných poplatkových predpisov.

Nakoľko v tomto zákone nie je určené inak, platia všeobecné predpisy o kolkoch a poplatkoch.

§ 23.

Zrušenie doterajších predpisov.

Všetky predpisy odporujúce tomuto zákonu sa zrušujú, najmä: § 4 zákona č. 54/1925 Sb. z. a n., zákon č. 48/1928 Sb. z. a n. a §§ 2 a 3 vládneho nariadenia č. 11/1939-I. Sb. z. a n.

§ 24.

Účinnosť a vykonanie zákona.

Tento zákon nadobudne účinnosť dňa 1. júla 1942; vykoná ho minister financií so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Sokol v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r.
Dr. Fritz v. r.
Dr. Pružinský v. r.
Dr. Medrický v. r.
Stano v. r.

16.

Zákon zo dňa 27. januára 1942

o Úrade na ochranu živnostenského vlastníctva.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

§ 1.

Pri Ministerstve hospodárstva sa zriaďuje Úrad na ochranu živnostenského vlastníctva (v ďalšom texte „Úrad").

§ 2.

(1) Do pôsobnosti Úradu patrí nezávisle vykonávať úlohy, ktoré sa týkajú ochrany živnostenského duševného vlastníctva, najmä

ochrany vynálezov,
ochrany známok,
ochrany vzoriek,
ochrany firmy a obchodného mena,
ochrany pôvodu tovaru,
potlačovania nekalej súťaže,
potlačovania hospodárskeho vyzvedačstva
a podpory technického výskumníctva.

(2) Vo veciach uvedených v ods. 1 prislúcha Úradu doterajšia pôsobnosť Ministerstva hospodárstva a Patentného úradu, a vo veciach uvedených v § 11 písm. b) doterajšia pôsobnosť úradov verejnej správy vnútornej I. stolice.

§ 3.

(1) Úrad sa skladá z potrebného počtu stálych a dočasných členov.

(2) Stáli členovia sa ustanovujú z osôb práva znalých a z osôb odborne-technicky vzdelaných; v oboch prípadoch sa vyžaduje úplné vysokoškolské vzdelanie.

(3) Stáli členovia sú štátni zamestnanci rezortu Ministerstva hospodárstva konceptnej alebo technickej služby.

(4) Predseda a jeho námestník sa ustanovujú zo stálych členov úradu. Ak je predseda práva znalý, má mať jeho námestník odborne-technické vzdelanie a naopak, ak má predseda vzdelanie odborne-technické, má byť námestník práva znalý.

(5) Dočasní členovia sú právnickí alebo technickí odborníci z rozličných odborov verejnej správy, vedeckého alebo hospodárskeho života. Prijatím funkcie dočasného člena podrobuje sa tento pri jej vykonávaní predpisom služobnej pragmatiky, platnej pre štátnych zamestnancov, o služobných povinnostiach.

(6) Dočasnému členovi patrí za výkon funkcie odmena, ktorej výšku určí predseda.

§ 4.

(1) Predsedu, jeho námestníka a členov ustanovuje minister hospodárstva.

(2) Stálych členov možno pozbaviť tejto funkcie len na základe disciplinárneho alebo súdneho rozhodnutia.

(3) Dočasní členovia sa ustanovujú na 5 rokov a môžu byť ustanovení znovu. Pred uplynutím funkčného obdobia možno ich pozbaviť funkcie len na základe disciplinárneho rozhodnutia.

(4) Na disciplinárne pokračovanie pre stálych a dočasných členov je príslušná disciplinárna komisia, ktorej členov menuje predseda Úradu.

(5) Členovia Úradu sú povinní zložiť do rúk ministra hospodárstva osobitnú prísahu tohto znenia:

„Prisahám Bohu Všemohúcemu a Vševedúcemu, že vždy budem verný Slovenskej republike a poslušný jej vláde, že budem zachovávať zákony a nariadenia, ako aj úradné tajomstvo, a že ako člen Úradu na ochranu živnostenského vlastníctva budem rozhodovať nestranne a svedomite podľa platných zákonov a nariadení a podľa svojho najlepšieho presvedčenia, a že sa od svedomitého plnenia týchto svojich povinností nedám ničím odvrátiť. Tak mi Pán Boh pomáhaj!"

§ 5.

(1) Člen Úradu je vylúčený zo spolupôsobenia:

a) vo veciach, v ktorých je sám stranou alebo v ktorých je k niektorej zo strán v pomere spoluoprávneného, spoluzaviazaného alebo zaviazaného z postihu;

b) vo veciach svojej manželky alebo osôb, ktoré sú s nim v priamom pokolení pribuzné alebo sošvagrené, alebo s ktorými je v pobočnej vetve do 4. stupňa príbuzný alebo do druhého stupňa sošvagrený;

c) vo veciach svojich osvojiteľov alebo pestúnov, vo veciach svojich osvojených detí alebo chovancov, ako aj vo veciach svojich poručencov alebo opatrovancov;

d) vo veciach, v ktorých zastupuje alebo zastupoval jednu zo strán, alebo vzhľadom na ktoré má alebo očakáva hmotný prospech alebo škodu.

(2) Členovia Osobitného senátu pre veci ochrany živnostenského vlastníctva pri Najvyššom správnom súde (§ 15) sú vylúčení aj vo veciach, v ktorých spolupôsobili na Úrade.

§ 6.

Úrad má tieto oddelenia:

a) všeobecné,
b) patentové,
c) sťažnostné a
d) zrušovacie.

§ 7.

Všeobecné oddelenie je príslušné pokračovať v rámci pôsobnosti, uvedenej v § 2, v nesporných otázkach, týkajúcich sa najmä:

a) ochrany známkovej,
b) ochrany vzorkovej,
c) ochrany firmy a obchodného mena,
d) údajov o pôvode tovaru a označenia o jeho pôvode,
e) nekalej súťaže,
f) hospodárskeho vyzvedačstva a
g) zápisov do registrov.

§ 8.

Patentové oddelenie je príslušné pokračovať v otázkach, týkajúcich sa najmä:

a) patentových prihlášok,
b) odporov proti udeleniu patentu,
c) vyloženia, udelenia, závislosti, úplného alebo čiastočného zamietnutia žiadosti o udelenie patentu.

§ 9.

(1) Vo všeobecnom a patentovom oddelení rozhoduje stály člen samostatne, ak treba — po vyjadrení príslušného člena druhého oddelenia.

(2) Prednostu všeobecného a prednostu patentového oddelenia ustanovuje minister hospodárstva zo stálych členov na návrh predsedu Úradu.

(3) Prednosta a členovia všeobecného oddelenia majú byť práva znalí, prednosta a členovia patentového oddelenia majú mať odborne-technické vzdelanie.

(4) Proti rozhodnutiam všeobecného a patentového oddelenia niet v inštančnom pokračovaní opravného prostriedku; výnimky určuje § 10.

§ 10.

(1) Proti rozhodnutiam všeobecného oddelenia o zápisoch do registrov [§ 7 písm. g)] a proti rozhodnutiam patentového oddelenia o patentových prihláškach, o odporoch, o vyložení, udelení, o závislosti, úplnom alebo čiastočnom zamietnutí žiadostí o udelenie patentu [§ 8 písm. a) až c)] možno si sťažovať u sťažnostného oddelenia.

(2) V sťažnostnom oddelení sa rozhoduje v senátoch.

(3) Sťažnosť treba podať na Úrade v lehote 30 dní po doručení rozhodnutia, ak nie je určená pre jednotlivé prípady iná zákonná lehota.

(4) Rozhodovania o sťažnosti nesmie sa zúčastniť člen, ktorý už spolupôsobil pri rozhodnutí, proti ktorému je podaná sťažnosť.

(5) Proti rozhodnutiam senátu sťažnostného oddelenia niet v inštančnom pokračovaní ďalšieho opravného prostriedku.

(6) Proti rozhodnutiu o zápise do registra patentových zástupcov v zmysle §

43 patentového zákona možno si sťažovať na Úrade v lehote 30 dní po doručení rozhodnutia. O sťažnosti rozhoduje Ministerstvo hospodárstva.

§ 11.

(1) Zrušovacie oddelenie rozhoduje:

a) o výhradnom práve na použitie známky, o priorite a prevode tohto práva, o otázke, či môže byť zapísaná známka užívaná treťou osobou, o výmaze ochrannej známky a o návrhoch určovacích;

b) o neplatnosti uloženia vzorky alebo o strate práva ku vzorke;

c) o návrhoch na odvolanie, zrušenie, odňatie patentu, o vyhlásení patentu za závislý, o relatívnej neúčinnosti patentu, o udelení nútených licencií a o návrhoch určovacích;

d) o predbežných otázkach v zásahových sporoch.

(2) V zrušovacom oddelení sa rozhoduje v senátoch.

(3) Okrem vecí uvedených v ods. 1 zrušovacie oddelenie podáva znalecké mienky podľa § 17.

§ 12.

(1) Senáty v sťažnostnom a zrušovacom oddelení sa skladajú z troch stálych členov, rátajúc do toho aj predsedu senátu.

(2) Senáty sostavuje a svoláva predseda Úradu alebo jeho námestník, alebo z poverenia predsedu Úradu predseda príslušného senátu.

(3) Pri rozhodovaní o otázkach povahy prevažne právnej má byť predseda senátu a jeden prísediaci práva znalý, druhý prísediaci odborne-technicky vzdelaný, pri rozhodovaní o otázkach povahy prevažne technickej predseda senátu a jeden prísediaci odborne-technicky vzdelaný a druhý prísediaci práva znalý.

(4) V prípade pochybnosti rozhoduje predseda Úradu o tom, či niektorú otázku treba považovať za prevažne právnu alebo technickú.

(5) Pri rozhodnutiach o sporných otázkach v smysle § 11 ods. 1 písm. c) dopĺňuje sa senát na päť členov, a to povolaním dvoch dočasných členov do senátu. Podľa povahy senátu (právny alebo technický) sa povolajú dvaja dočasní členovia z radu právnych alebo technických odborníkov.

§ 13.

(1) V senátoch sťažnostného a zrušovacieho oddelenia predsedá predseda Úradu alebo jeho námestník. Ďalších predsedov senátov ustanovuje minister hospodárstva na návrh predsedu Úradu zo stálych členov.

(2) Senát rozhoduje väčšinou hlasov; pri rovnosti hlasov rozhoduje hlas predsedu, ktorý hlasuje posledný.

(3) Opatrenia, ktorými sa pripravujú usnesenia alebo rozhodnutia senátov, vykonáva v ich mene referent, a to v senátoch prevažne právnych — člen právny v dohode s členom technickým, v senátoch prevažne technických — člen technický v dohode s členom právnym.

(4) K prípravnému pokračovaniu podľa ods. 3 možno pribrať aj znalcov, ktorí nie sú členmi Úradu; títo znalci nehlasujú.

§ 14.

(1) Usnesenia a rozhodnutia senátov a všeobecného a patentového oddelenia sa vydávajú v mene Úradu; musia byť odôvodnené, písomne vyhotovené a musia obsahovať poučenie o opravných prostriedkoch.

(2) Usnesenia a rozhodnutia senátov podpisuje predseda príslušného senátu. Rozhodnutia všeobecného a patentového oddelenia podpisuje príslušný stály člen.

(3) Vyhotovenia Úradu sa doručujú zpravidla poštou.

(4) Úrad môže strane, ktorá nemá dočasne v tuzemsku zástupcu, alebo ktorej pobyt v tuzemsku nie je známy a potrebuje zastupovanie, ustanoviť opatrovníka, ktorému možno doručovať s rovnakým právnym účinkom ako strane samej.

§ 15.

(1) V prípadoch uvedených v § 11 ods. 1 písm. a) až c) možno sa odvolať do 60 dní od doručenia k Osobitnému senátu pre veci ochrany živnostenského vlastníctva pri Najvyššom správnom súde (v ďalšom texte „Osobitný senát").

(2) Osobitný senát sa skladá z predsedu, ktorým je senátny predseda Najvyššieho správneho súdu a z členov, ktorými sú jeden senátny radca Najvyššieho správneho súdu, jeden člen Úradu a dvaja odborne-technickí členovia. Členovia z Najvyššieho správneho súdu musia mať sudcovskú kvalifikáciu.

(3) Členov Osobitného senátu a ich zástupcov menuje prezident republiky na návrh vlády, a to na 5 rokov. Môžu byť menovaní znova.

(4) Na čas ich funkcie sa vzťahujú na členov Osobitného senátu ustanovenia §§ 67 a 68 Ústavy. Členom Osobitného senátu patrí za výkon ich funkcie honorár, ktorého výšku určí vláda.

(5) Rokovací poriadok určí si Osobitný senát sám a predloží ho vláde na schválenie. Rokovací poriadok má sa uverejniť v Slovenskom zákonníku.

(6) Odborne-technických členov povoláva s prípadu na prípad predseda Osobitného senátu zo soznamu menovaných odborne-technických členov.

(7) Pomocné a kancelárske práce a vecné potreby pre Osobitný senát obstaráva. Najvyšší správny súd.

§ 16.

Proti opatreniam a rozhodnutiam, ktorými sa pripravuje konečné rozhodnutie všeobecného alebo patentového oddelenia alebo usnesenie po prípade konečné rozhodnutie senátu sťažnostného alebo zrušovacieho oddelenia, nie je prípustná samostatná sťažnosť alebo samostatné odvolanie. Taktiež je neprípustná samostatná sťažnosť alebo samostatné odvolanie proti medzitýmnemu rozhodnutiu. Vo všetkých týchto prípadoch možno však príslušnému oddeleniu navrhnúť, aby zmenilo prípravné opatrenie alebo rozhodnutie referenta, prípadne medzitýmne rozhodnutie.

§ 17.

Úrad podáva súdom na žiadosť písomné znalecké mienky o otázkach, ktoré spadajú do jeho pôsobnosti.

§ 18.

(1) Register Úradu obsahuje patentový register, register zástupcov vo veciach patentových, ústredný známkový prípadne vzorkový register a potrebné abecedné katalogy.

(2) Registre obsahujú tieto údaje:

a) patentový register obsahuje poradové číslo, predmet a trvanie udelených patentov, ako aj meno, zamestnanie a bydlisko ich majiteľov a zástupcov. V registre treba vyznačiť počiatok, uplynutie, zánik, odporovanie, odvolanie, zrušenie a odňatie patentu, jeho vyvlastnenie, vyhlásenie prídavkového patentu za samostatný, taktiež vyhlásenie závislosti patentu. ako aj prevody patentu, udelenie licencií, zástavné práva, iné vecné práva k patentu, neúčinnosť patentu proti predchádzajúcemu užívateľovi, určovacie rozhodnutie a poznámky o spornosti;

b) ústredný známkový register obsahuje tie isté údaje, ako registre vedené u obchodných a priemyselných komôr a po prípade obdobné údaje o ochranných známkach medzinárodne chránených.

(3) Na žiadosť vydá Úrad overené odpisy zápisov z registrov.

(4) Registre Úradu majú byť verejnosti počas úradných hodín prístupné na nahliadnutie.

§ 19.

(1) Úrad vydáva úradný periodický časopis, v ktorom uverejňuje predpísané vyhlášky vo veciach svojej pôsobnosti.

(2) Popisy a výkresy udelených patentov vydáva Úrad — ak je to prípustné — v samostatných tlačivách (Patentové spisy).

(3) Podrobnosti o úprave a vydávaní úradného časopisu a Patentových spisov určí minister hospodárstva vyhláškou v Úradných novinách.

§ 20.

Podrobnejšiu organizáciu Úradu upraví vláda nariadením.

§ 21.

Rokovací poriadok Úradu určí minister hospodárstva a uverejní ho v Slovenskom zákonníku. V ňom môže určiť výšku poriadkových pokút až do Ks 20.000. Poriadkové pokuty, uložené podľa rokovacieho poriadku, odvádzajú sa štátnej pokladnici.

§ 22.

Všade tam, kde sa v platných predpisoch hovorí o Patentnom súde, treba ním rozumieť Osobitný senát podľa § 15 tohto zákona a všade tam, kde sa v platných predpisoch hovorí o Patentnom úrade, treba ním rozumieť Úrad na ochranu živnostenského vlastníctva podľa tohto zákona.

§ 23.

Na zabezpečenie nevyhnutného počtu odborných patentových zástupcov minister hospodárstva môže do konca prvého

roku účinnosti tohto zákona za takýchto zástupcov ustanoviť svojprávnych a bezúhonných štátnych občanov s vysokoškolskou právnickou alebo technickou kvalifikáciou. Ustanovenie nahrádza skúšku, predpísanú v § 43 patentového zákona.

§ 24.

(1) Zrušujú sa všetky predpisy, ktoré odporujú ustanoveniam tohto zákona, najmä:

a) §§ 33 až 42, §§ 44 až 47 zákona č. 30/1897 r. z. v znení zákonov č. 305/1919 Sb. z. a n., č. 604/1919 Sb. z. a n., č. 252/1922 Sb. z. a n. a č. 26/1933 Sb. z. a n.;

b) ustanovenia § 19 zákona č. 237/1858 r. z. v znení zákonov č. 35/1865 r. z., č. 469/1919 Sb. z. a n., č. 259/1921 Sb. z. a n. a č. 28/1933 Sb. z. a n., nakoľko upravujú pôsobnosť úradov verejnej správy vnútornej rozhodovať aj o neplatnosti uloženia alebo o strate práva na vzorku;

c) § 17 zákona č. 19/1890 r. z.

(2) Minister hospodárstva sa splnomocňuje vyhláškou uverejniť v Slovenskom zákonníku v súhrnnej úprave všetky platné predpisy dotknuté týmto zákonom i so zmenami z neho vyplývajúcimi. Takto uverejnené predpisy treba po troch mesiacoch odo dňa uverejnenia vyhlášky pokladať za autentické, ak Snem Slovenskej republiky do tohto času nevysloví s nimi svoj nesúhlas.

§ 25.

Prihlášky a iné podania vo veciach patentových, učinené na Ministerstvo hospodárstva v čase od 14. marca 1939 do dňa nadobudnutia účinnosti tohto zákona, pokladajú sa za prihlášky a podania učinené Úradu na ochranu živnostenského vlastníctva. Opatrenia a rozhodnutia Ministerstva hospodárstva v pokračovaní patentovom v čase od 14. marca 1939 do dňa nadobudnutia účinnosti tohto zákona považujú sa za rozhodnutia a opatrenia Úradu.

§ 26.

Tento zákon nadobúda účinnosť 60. dňom po vyhlásení; vykoná ho minister hospodárstva so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Sokol v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r.
Dr. Pružinský v. r.
Dr. Medrický v. r.
Dr. Fritz v. r.
Stano v. r.

17.

Nariadenie s mocou zákona zo dňa 21. januára 1942

o niektorých mimoriadnych opatreniach v obore ochrany vynálezov, známok a vzoriek.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 44 zákona č. 185/1939 Sl. z. nariaďuje:

§ 1.

(1) Lehoty na uplatnenie priority uvedenej v čl. 4 parížskej unijnej dohody na ochranu živnostenského vlastníctva, uverejnenej vyhláškou č. 104/1941 Sl. z., (v ďalšom texte „unijná priorita") sa predlžujú do 31. decembra 1942, ak neuplynuli pred 14. marcom 1939. Toto ustanovenie sa nevzťahuje na unijnú prioritu, ktorej lehota na uplatnenie uplynie v zmysle čl. 4 parížskej unijnej dohody po 31. decembri 1942.

(2) Majiteľ patentu, ochrannej známky alebo vzorky, pofažne príslušnej prihlášky, môže unijnú prioritu podľa ods. 1 uplatniť aj keď jeho ochranné právo už bolo v Slovenskej republike prihlásené, zapísané alebo udelené bez uplatnenia alebo priznania unijnej priority.

(3) Žiadosti o priznanie unijnej priority, podané pred účinnosťou tohto nariadenia, ktoré vyhovujú podmienkam ods. 1, sa pokladajú, pokiaľ o nich nebolo ešte rozhodnuté, za žiadosti o priznanie unijnej priority podľa tohto nariadenia.

(4) Ustanovenia ods. 1 až 3 platia pre cudzozemcov len v prípade vzájomnosti. O tom, či sú dané podmienky vzájomnosti, rozhodne Ministerstvo hospodárstva po dohode s Ministerstvom zahraničných vecí.

§ 2.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister hospodárstva so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r.
Dr. Medrický v. r.
Dr. Fritz v. r.
Dr. Pružinský v. r.
Sivák v. r.
Stano v. r.

18.

Nariadenie s mocou zákona zo dňa 21. januára 1942

o priechodných bilančných úľavách pre ústavy a podniky povinné verejne účtovať.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 44 zákona č. 185/1939 Sl. z. nariaďuje:

§ 1.

(1) Ústavy a podniky, ktoré sú podľa všeobecných právnych predpisov alebo podľa stanov povinné verejne účtovať, môžu v ročnej súvahe za obchodné obdobie, ktoré úplne alebo zčiastky padá do kalendárneho roku 1941, oceniť cenné papiere pevne zúročiteľné (ukladacie papiere) nadobúdacou hodnotou; ak však cenné papiere boly už pojaté do poslednej ročnej súvahy a boly v nej ocenené pod nadobúdaciu hodnotu, — najvyššie touto nižšou hodnotou.

(2) U vylosovaných alebo ináč amortizovaných cenných papierov, ktorých preplácanie bolo odložené podľa vládneho nariadenia č. 306/1938 Sb. z. a n. alebo podľa nariadenia vlády Slovenskej krajiny č. 67/1938 Ún. nov., môžu byť pojaté vedľa amortizovanej (vylosovanej) sumy do ročnej súvahy tiež úroky, ktoré na tieto cenné papiere vzhľadom na uvedený odklad podľa príslušných ustanovení týchto predpisov ešte pripadajú. Kupóny cenných papierov, u ktorých výplata kupónov je podľa uvedených predpisov odložená, počažne len preddavkove prevádzaná, možno oceniť bez ohľadu na tento odklad, počažne preddavkové vyplácanie.

(3) Ustanovenie § 11, ods. 6 zákona č. 77/1938 Sb. z. a n., ako aj iné osobitné ustanovenia, podľa ktorých je prípustné oceňovať ukladacie papiere menovitou hodnotou, zostávajú nedotknuté.

§ 2.

Účastiny, nadabudnuté po dni, ku ktorému bola sostavená posledná ročná súvaha, možno oceniť nadobúdacou hodnotou a účastiny skôr nadobudnuté — rovnakou sumou ako v poslednej ročnej súvahe.

§ 3.

(1) Ústavy a podniky, ktoré pri sostavení ročnej súvahy použijú ustanovení § 1 ods. 1 alebo § 2, môžu zo zisku tejto súvahy vykázaného vyplatiť dividendu, tantiemy, počažne podiely na zisku len, ak to pripúšťajú zásady riadneho hospodárenia, ale najvyššie sumou, ktorej sa použilo na také ciele zo zisku vykázaného v poslednej ročnej súvahe.

(2) Ustanovenia čl. XXXVII. zákona č. 54/1932 Sb. z. a n., ako aj osobitné predpisy, ktorými sú určené prísnejšie obmedzenia čo do výplat podielov na zisku, zostávajú ustanovením ods. 1 nedotknuté.

§ 4.

Ustanovenia tohto nariadenia sa nevzťahujú na verejno-právne sociálne poistovne ani na iných nositeľov sociálneho poistenia (náhradné ústavy príplatkové ústavy, fondy a podobné ustanovizne).

§ 5.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister financií so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r.
Dr. Pružinský v. r.
Sivák v. r.
Dr. Fritz v. r.
Dr. Medrický v. r.
Stano v. r.
Čatloš v. r.

Tlač: Andrej v Bratislave, Ulica Rodobrany č. 12.

Došlo: 2 U. II.325

Slovenský zákonník

Čiastka 8. Vydaná dňa 12. februára 1942. **Ročník 1942.**

OBSAH: (19.—20.) 19. Zákon o úprave niektorých právnych pomerov podniku Krompašské závody na meď, účastinná spoločnosť v Bratislave. — 20. Ústavný zákon o Ústavnom senáte.

19.

Zákon zo dňa 4. februára 1942

o úprave niektorých právnych pomerov podniku Krompašské závody na meď, účastinná spoločnosť v Bratislave.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

§ 1.

Spory proti Krompašským závodom na meď, úč. spol. v Bratislave (v ďalšom texte „spoločnosť") z pohľadávok voči spoločnosti sa prerušujú do 31. decembra 1943. V tomto čase treba odmietnuť nové žaloby proti spoločnosti, odložiť exekúcie (súdne, finančné a iné administratívne) a iné zaisťovacie úkony na jej majetok. V tom istom čase nemožno vyhlásiť na majetok spoločnosti konkurz; prípadne už zavedené konkurzné pokračovanie sa na tento čas prerušuje.

§ 2.

V prerušených sporoch, v odložených exekúciách a iných zaisťovacích úkonoch, a to tak pre pohľadávky súkromnoprávne ako aj verejnoprávne, a v prerušenom konkurznom pokračovaní (§ 1) možno pokračovať po 31. decembri 1943 len na návrh.

§ 3.

(1) Spoločnosť sa oslobodzuje od zvláštnej dane zárobkovej na daňové roky 1938 až 1942.

(2) Právne úkony a listiny, ktoré do 31. decembra 1943 budú potrebné na to, aby spoločnosť bola uvedená do hospodárskej rovnováhy, sú oslobodené od všetkých kolkov, poplatkov a dávok za úradné výkony.

§ 4.

Ručenie spoločnosti za verejné dane a dávky, pripadajúce do dňa nadobudnutia účinnosti tohto zákona, ako aj za daňové a dôchodkové pokuty a za peňažné tresty za trestné činy spáchané do tohto času, zaniká.

§ 5.

Čas určený podľa § 1 nezapočíta sa do lehoty premlčania, ani do inej zákonom určenej lehoty.

§ 6.

Tento zákon platí a nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister pravosúdia so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Sokol v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r.
Dr. Fritz v. r.
Dr. Pružinský v. r.
Stano v. r.
aj za ministra Dr. Medrického.
Čatloš v. r.

20.

Ústavný zákon zo dňa 4. februára 1942

o Ústavnom senáte.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto ústavnom zákone:

DIEL PRVÝ.

Poslanie a zloženie.

§ 1.

(1) Ústavný senát (§ 98 Ústavy) je povolaný rozhodovať, či zákony, opatrenia Stáleho výboru Snemu, nariadenia s mocou

zákona alebo nariadenia, ktoré vydáva vláda namiesto zákona, (v ďalšom texte „norma") vyhovujú Ústave alebo ústavným zákonom.

(2) Sídlom Ústavného senátu je Bratislava.

§ 2.

(1) Predsedom Ústavného senátu (v ďalšom texte „Senát") je prvý predseda Najvyššieho súdu; členmi sú senátni predsedovia Najvyššieho súdu a Najvyššieho správneho súdu. Pokiaľ je u Najvyššieho súdu systemizované miesto druhého predsedu, je i tento členom Senátu, ak vykonáva aj funkciu senátneho predsedu. Ak niektorý člen Senátu pre nemoc alebo pre inú prekážku nemôže vykonávať svoje povinnosti v Senáte, určí namiesto neho náhradníka — na čas, kým prekážka trvá — predseda súdu, na ktorom dotyčný člen pôsobí, a to zpomedzi členov tohto súdu.

(2) Senát má prvého a druhého podpredsedu; určuje a odvoláva ich predseda z členov Senátu. Podpredsedovia podľa svojho poradia zastupujú predsedu, ak tento nemôže vykonávať predsednícke povinnosti.

(3) Úlohu zapisovateľa vykonáva predsedom s prípadu na prípad vyslaný člen sekretariátu Najvyššieho súdu.

(4) Pomocné práce vykonáva a vecné potreby obstaráva Najvyšší súd.

§ 3.

(1) Predseda a členovia Senátu sú vo výkone svojej funkcie nezávislí.

(2) Do 8 dní ako nastala skutočnosť, zakladajúca členstvo v Senáte, zloží jeho predseda do rúk prezidenta republiky, ostatní členovia do rúk predsedu Senátu túto prísahu: „Prisahám Bohu Všemohúcemu a Vševedúcemu, že budem svedomite a nestranne plniť svoje povinnosti v Ústavnom senáte, najmä zachovávať Ústavu a iné ústavné zákony. Tak mi Pán Boh pomáhaj!"

§ 4.

Členstvo v Senáte je čestnou funkciou.

DIEL DRUHÝ.

Správa a dozor nad činnosťou.

§ 5.

(1) Senát spravuje a na činnosť jeho členov dozerá predseda.

(2) K administratívnej činnosti podľa ods. 1 patrí najmä svolávať a viesť zasadnutia a pojednávania Senátu, určovať zpravodajcov, program rokovania a starať sa o vyhotovenie rozhodnutí Senátu.

(3) K dozornej činnosti podľa ods. 1 patrí najmä starať sa, aby členovia Senátu, zapisovateľ a orgány pomocnej služby prikázanú im prácu vykonávali svedomite a načas.

DIEL TRETÍ.

Prípravné pokračovanie.

§ 6.

(1) Senát rozhoduje podľa § 1 na písomný návrh. Takýto návrh môže podať:

a) prezident republiky,

b) Snem,

c) Stály výbor Snemu (§ 30 Ústavy),

d) vláda,

e) Štátna rada.

(2) V návrhu treba presne uviesť tie ustanovenia napadnutej normy, ktoré podľa navrhovateľa prekročením ústavne vymedzenej pôsobnosti Snemu, Stáleho výboru Snemu alebo vlády prípadne svojím obsahom odporujú Ústave alebo iným ústavným zákonom, ako aj označiť, ktoré ustanovenie Ústavy alebo iného ústavného zákona bolo nimi porušené.

(3) Návrh možno platne podať len do roka odo dňa účinnosti napadnutej normy. Návrh sa podáva u predsedu Senátu.

§ 7.

(1) Predseda Senátu návrh pridelí do 8 dní zpravodajcovi, súčasne doručí odpis návrhu predsedovi Snemu a predsedovi vlády a svolá Senát na prípravné zasadnutie najneskoršie na 15. deň po podaní návrhu.

(2) Senát na prípravnom zasadnutí preskúma:

a) či návrh vyhovuje náležitostiam, určeným v § 6,

b) či rozhodovanie o veci podľa § 1 patrí do pôsobnosti Senátu.

§ 8.

Pre rokovanie a rozhodovanie vyžaduje sa okrem predsedu prítomnosť aspoň 4 členov (náhradníkov) Senátu ako aj zapisovateľa.

§ 9.

(1) Po otvorení zasadnutia zpravodajca prednesie stav veci v rámci § 7, ods. 2, načo nasleduje rokovanie.

(2) Po skončení rokovania vyzve predseda zpravodajcu, aby predniesol svoj návrh, a nariadi hlasovať o návrhu.

(3) Hlasuje sa podľa veku, najmladším počínajúc. Predseda hlasuje naposledy. Nikto nesmie odoprieť účasť na hlasovaní.

(4) Pre platné usnesenie vyžaduje sa nadpolovičná väčšina hlasov. Pri rovnosti hlasov rozhoduje predseda.

§ 10.

(1) Ak návrh, o ktorom rozhoduje Senát, nevyhovuje náležitostiam uvedeným v § 6, alebo ak rozhodovať o veci nepatrí do pôsobnosti Senátu, Senát návrh odmietne, ináč odkáže vec na meritórne pojednávanie podľa ustanovení §§ 13 až 22.

(2) Senát rozhoduje usnesením, ktoré treba odôvodniť.

(3) Usnesenie treba doručiť navrhovateľovi, predsedovi Snemu a predsedovi vlády. Usnesenie o odkázaní veci na meritórne pojednávanie treba doručiť predsedovi Snemu a predsedovi vlády s vyzvaním, aby sa o návrhu (§ 7, ods. 1) vyjadrili do 30 dní odo dňa doručenia usnesenia.

§ 11.

(1) Usnesenie vypracuje zpravodajca; predseda môže sveriť vypracovanie usnesenia aj inému členovi Senátu.

(2) Usnesenie má obsahovať i mená členov rozhodujúceho Senátu; podpíše ho predseda.

§ 12.

(1) Zápisnicu o prípravnom zasadnutí vyhotoví zapisovateľ (§ 2, ods. 3).

(2) V zápisnici treba uviesť dátum a predmet rokovania, mená prítomných a priebeh rokovania, najmä podané návrhy a výsledok hlasovania.

(3) Zápisnicu podpisuje predseda a zapisovateľ.

DIEL ŠTVRTÝ.

Meritórne pojednávanie.

§ 13.

(1) Len čo došlo vyjadrenie predsedu Snemu a predsedu vlády, alebo bezúspešne uplynula lehota uvedená v § 10, ods. 3, určí predseda Senátu termín na meritórne pojednávanie a pozve naň členov Senátu najneskoršie na 30. deň.

(2) Predseda upovedomí o meritórnom pojednávaní navrhovateľa, predsedu Snemu a predsedu vlády s upozornením, že majú právo osobne sa dostaviť na pojednávanie, prípadne vyslať svojho splnomocneného zástupcu.

§ 14.

(1) Pre meritórne pojednávanie a rozhodovanie vyžaduje sa prítomnosť predsedu a všetkých členov (náhradníkov) Senátu ako aj zapisovateľa.

(2) Neprítomnosť navrhovateľa, predsedu Snemu, predsedu vlády, prípadne ich zástupcov — ak sa ustanoveniu § 13, ods. 3 vyhovelo — nie je prekážkou pojednávania.

§ 15.

Zpravodajca predloží spisy predsedovi so svojou zprávou a s návrhom najneskoršie 10 dni pred meritórnym pojednávaním. Návrh zpravodajcu vydá predseda v odpise členom Senátu.

§ 16.

(1) Na začiatku pojednávania predseda ústne označí vec, o ktorej sa má rozhodovať a zistí, či o termíne boly riadne upovedomené osoby, uvedené v § 13, ods. 3. Ak sa v tomto smere zistí nedostatok, predseda odročí pojednávanie na čas nie dlhší ako 8 dní na odstránenie tohto nedostatku, ináč otvorí pojednávanie. Po otvorení preskúma plnomocenstvá zástupcov, vyslaných navrhovateľom, predsedom Snemu a predsedom vlády. Ak sa v tomto smere zistí nedostatok, Senát pokračuje podľa § 14, ods. 2.

(2) Zpravodajca prednesie skutkový stav.

(3) Po prednese zpravodajcovom udelí predseda slovo navrhovateľovi a potom predsedovi Snemu a predsedovi vlády, prípadne ich zástupcom.

(4) Predseda, zpravodajca a ostatní členovia Senátu môžu dávať otázky navrhovateľovi, predsedovi Snemu, predsedovi vlády, prípadne ich zástupcom.

(5) Navrhovateľ, predseda Snemu, predseda vlády, prípadne ich zástupcovia sú oprávnení Senátu na nahliadnutie predložiť prípadne pripojiť k zápisnici spisy,

ktoré súvisia s vecou alebo sú pre rozhodnutie Senátu dôležité.

(6) O námietkach proti pokračovaniu ako aj o návrhoch podaných na pojednávaní rozhoduje Senát s primeraným použitím § 19.

§ 17.

Predseda stará sa o zachovanie poriadku na pojednávaní. Ak niekto ruší pojednávanie, má ho predseda napomenúť, a ak v rušení aj potom pokračuje, má mu odňať slovo.

§ 18.

Ak treba zadovážiť materiál, potrebný pre rozhodovanie, alebo ak je pre to iný vážny dôvod, Senát odročí pojednávanie na čas nie dlhší ako 15 dní.

§ 19.

(1) Po pojednávaní rozhoduje Senát na porade, na ktorej sa zúčastní okrem predsedu a členov Senátu len zapisovateľ.

(2) Pre hlasovanie platia ustanovenia § 9, ods. 3 a 4.

(3) O porade a hlasovaní Senátu napíše zapisovateľ osobitnú zápisnicu, ktorú podpíše predseda a zapisovateľ.

§ 20.

Ak Senát na porade zistí, že treba ešte ustáliť alebo objasniť určité okolnosti, dôležité pre rozhodnutie, predseda pojednávanie znovu otvorí.

§ 21.

(1) Ak Senát zistí, že návrh je opodstatnený, vysloví, ktoré ustanovenie normy odporuje Ústave alebo inému ústavnému zákonu a označí pritom, ktoré ustanovenie Ústavy alebo iného ústavného zákona bolo ňou porušené. Ak Senát nepovažuje návrh za opodstatnený, zamietne ho.

(2) Senát rozhoduje usnesením, ktoré treba odôvodniť.

(3) Rozhodnutie Senátu vyhlási „Menom Republiky" predseda s podstatnými dôvodmi zpravidla hneď po porade Senátu. Senát sa môže usniesť, aby sa rozhodnutie vyhlásilo na neskoršom osobitnom zasadnutí, ktorého termín treba určiť najneskoršie do 8 dní.

(4) Rozhodnutie s odôvodnením treba doručiť navrhovateľovi, predsedovi Snemu a predsedovi vlády.

(5) Ustanovenia § 11 platia aj pre rozhodnutie, vynesené na meritórnom pojednávaní.

§ 22.

(1) Zápisnicu o meritórnom pojednávaní vyhotoví zapisovateľ (§ 2, ods. 3).

(2) V zápisnici treba uviesť dátum a predmet pojednávania, mená členov rozhodujúceho Senátu a zapisovateľa, mená prítomných účastníkov (§ 16, ods. 3) a postup ako aj podstatný obsah pojednávania, najmä podané návrhy.

(3) Účastníci (§ 16, ods. 3) majú právo žiadať, aby sa určité okolnosti alebo prejavy pojaly do zápisnice.

(4) Zápisnicu podpisuje predseda a zapisovateľ.

DIEL PIATY.

Právne účinky rozhodnutia Senátu.

§ 23.

Ak Senát podľa § 21, ods. 1 vyslovil, že niektoré ustanovenie normy odporuje Ústave alebo inému ústavnému zákonu, dá predseda Senátu uverejniť toto usnesenie bez odôvodnenia v Slovenskom zákonníku a s úplným odôvodnením v Úradných novinách. Ustanovenie normy, o ktorom Senát vyslovil, že odporuje Ústave alebo inému ústavnému zákonu, stráca platnosť odo dňa uverejnenia usnesenia Senátu v Slovenskom zákonníku.

DIEL ŠIESTY.

Účinnosť a výkon zákona.

§ 24.

Zákon platí a nadobudne účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho vláda.

Dr. Tiso v. r.

Dr. Sokol v. r.

Dr. Tuka v. r.

Mach v. r.

Dr. Pružinský v. r.

Dr. Fritz v. r.
aj za ministra Siváka.

Stano v. r.
aj za ministra Dr. Medrického.

Čatloš v. r.

Tlač Andrej v Bratislave, Ulica Rodobrany č. 12.

Slovenský zákonník

Čiastka 9. Vydaná dňa 23. februára 1942. **Ročník 1942.**

OBSAH: (21.—23.) 21. Nariadenie s mocou zákona o upravovaní miezd (platov) a pracovných podmienok počas brannej pohotovosti štátu. — 22. Zákon o zámene niektorých dlhopisov vnútorného štátneho dlhu bývalej Česko-Slovenskej republiky. — 23. Zákon o ochrane kolkov, poštových a iných známok, cenín a značiek.

21.

Nariadenie s mocou zákona zo dňa 11. februára 1942

o upravovaní miezd (platov) a pracovných podmienok počas brannej pohotovosti štátu.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 44 zákona č. 185/1939 Sl. z. nariaďuje:

§ 1.

(1) Ak zamestnávateľ v hocakom pracovnom (služobnom) pomere zamestnáva aspoň 10 zamestnancov, môže im mzdy (platy), ktoré sa vzhľadom na platné právne predpisy upravujú — hoc aj mlčky — dohodou zmluvných strán, zvyšovať alebo znižovať voči stavu ku dňu nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia len na základe rozhodnutia alebo opatrenia predsedu Ústredného úradu práce.

(2) Ustanovenia ods. 1 platia obdobne aj o zmene pracovných podmienok, ak by táto zmena znamenala zvýšenie alebo zníženie miezd (platov).

(3) Vo výrobných odvetviach, pre ktoré sú mzdové (platové) a pracovné podmienky už upravené kolektívne alebo vyhláškou predsedu Ústredného úradu práce, neplatí obmedzenie o počte zamestnancov, uvedené v ods. 1.

(4) Za zvýšenie miezd (platov) považuje sa aj výplata mimoriadnych drahotných, vyrovnávacích a podobných prídavkov, ako aj poskytnutie naturálnych požitkov, ak neboly obvyklé alebo zavedené pred nadobudnutím účinnosti tohto nariadenia. Výšku už obvyklých alebo zavedených prídavkov a naturálnych požitkov možno meniť nad alebo pod mieru, aká bola v roku 1941, len spôsobom uvedeným v ods. 1.

(5) Za zvýšenie miezd sa nepokladá zvýšenie časových miezd do výšky platnej akordnej sadzby, platenej zamestnávateľmi za pracovné výkony, ktoré si vyžadujú nadpriemernú výkonnosť pracovných síl ale pre ich povahu nemožno ich vykonávať v akorde. Za zvýšenie miezd (platov) sa nepokladá ani postup do vyšších mzdových (platových) stupníc (stupňov) podľa príslušných mzdových (platových) úprav poriadkov, ustálených zvyklostí a pod. platných pred nadobudnutím účinnosti tohto nariadenia.

§ 2.

Zvýšenie alebo zníženie miezd (platov) podľa § 1 určí, pokiaľ nie je povolí predseda Ústredného úradu práce z vlastného podnetu alebo na návrh ústredí záujmových organizácií (zák. č. 297/1940 Sl. z.) len v prípadoch národohospodársky odôvodnených, a to najmä tam, kde primeraná úprava miezd (platov) a pracovných podmienok doteraz prevedená nebola.

§ 3.

Pri prijímaní pracovných síl, zamestnávateľmi uvedenými v § 1 ods. 1 možno dohodnúť, požadovať, ponúknuť alebo poskytovať len mzdy (platy), ktoré boly pre tentýž pracovný (služobný) pomer v mieste platené naposledy pred nadobudnutím účinnosti tohto nariadenia na základe vyhlášky predsedu Ústredného úradu práce, kolektívnych úprav, ustálených zvyklostí, alebo ktoré budú určené, pokiaľ nie je povolené na základe § 2.

§ 4.

Priestupku sa dopúšťa a podľa §§ 5 a 6 zákona č. 283/1940 Sl. z. sa trestne:

a) zamestnávateľ, ktorý ujedná, ponúkne alebo poskytne mzdu (plat) proti ustanoveniam tohto nariadenia alebo proti úprave na základe neho vydanej,

b) zamestnanec, ktorý ujedná mzdu (plat) proti ustanoveniam tohto nariadenia alebo proti úprave na základe neho vydanej.

Cena 1.60 Ks.

§ 5.

Rozhodnutia alebo opatrenia vydané podľa § 1 ods. 1 môže predseda Ústredného úradu práce podľa ich povahy uverejniť v Úradných novinách alebo doručiť len záujemcom.

§ 6.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia a platí len počas brannej pohotovosti štátu vyhlásenej vyhláškou č. 115 1941 Sl. z.; vykoná ho minister vnútra.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r.
Dr. Pružínský v. r. Sivák v. r.
Stano v. r. aj za ministra Dr. Fritza
aj za min. Dr. Medrického Čatloš v. r.

22.

Zákon zo dňa 11. februára 1942

o zámene niektorých dlhopisov vnútorného štátneho dlhu bývalej Česko-Slovenskej republiky.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

Diel prvý.

Dlhopisy podliehajúce zámene.

§ 1.

Dlhopisy vnútorného štátneho emisného dlhu bývalej Česko-Slovenskej republiky, patriace do slovenského územného bloku podľa dohody medzi Slovenskou republikou a Nemeckou ríšou zo dňa 13. apríla 1940 (vyhláška č. 163/1941 Sl. z.), zamenia sa za dlhopisy Slovenskej republiky.

§ 2.

Podľa ustanovenia § 1 sa zamenia dlhopisy, ktoré podliehaly súpisu alebo nútenej úschove podľa vládneho nariadenia č. 92/1939 Sl. z. a nariadenia s mocou zákona č. 269/1940 Sl. z. a ktoré boly prevzaté do slovenského územného bloku.

§ 3.

Zo zámeny sú vylúčené:

a) zo slovenského bloku vylúčené dlhopisy,

b) súdne amortizované dlhopisy a

c) samostatné výherné listy štátnych stavebných žrebov.

Diel druhý.

Vydanie štátnej konverznej pôžičky.

§ 4.

Zámena podľa dielu prvého uskutoční sa vydaním pôžičky pod názvom „Štátna konverzná pôžička Slovenskej republiky" (v ďalšom texte „Pôžička").

§ 5.

(1) Pôžička (§ 4) sa vydá v 4½% a 3% umoriteľných dlhopisoch znejúcich na doručiteľa v kusoch menovitej hodnoty po Ks 500.—, 1.000.—, 5.000.—, 10.000.— a 50.000.—. Menovitá hodnota dlhopisov pôžičky sa zúročí počínajúc 1. januárom 1942 polročne pozadu.

(2) Úroky dlhopisov sú splatné 16. februára a 16. augusta. Ku každému dlhopisu Pôžičky pripojí sa potrebný počet kupónov a talon, ktorý Ústredná štátna pokladnica zamení za nový kupónový hárok, ak dlhopis do dňa splatnosti posledného kupónu nevyžrebujú (§ 7). Prvý kupón je splatný dňa 16. augusta 1942.

§ 6.

(1) Na zámenu dlhopisov a zlomkových dlhopisov prevzatých pôžičiek (diel prvý), ktorých prepočítacia hodnota nedosahuje menovitú hodnotu najmenšieho pravidelného kusa Pôžičky (§ 5), vydajú sa osobitné zlomkové dlhopisy po Ks 100.— a 200.— bez kupónov. Zlomkové dlhopisy do 31. decembra 1952 zamenia sa za pravidelné kusy s bežným kupónom, ak budú predložené v dostatočnom počte; pri tom vyplatia sa v hotovosti i úroky odo dňa, ktorého začalo zúrokovanie dlhopisov pravidelných. Zlomkové dlhopisy na zamenenie do 31. decembra 1952 nepredložené prepadnú bez náhrady.

(2) Zlomkové dlhopisy nemôžu byť predmetom súdneho umorovacieho pokračovania.

§ 7.

(1) Pôžička sa umorí najneskoršie za 50 rokov začínajúc rokom 1945 podľa umorovacieho plánu. Umorenie sa vykoná žrebovaním vždy 3 mesiace pred splatnosťou umorenej sumy; jeho výsledky sa uverejnia v Úradných novinách.

(2) Minister financií môže umorenie vykonať nákupom dlhopisov na trhu pod menovitou hodnotou. Ak sa týmto spôsobom v tom-ktorom roku umorí menej ako umo-

rovacia splátka, ostatok treba umoriť žrebovaním.

(8) Úrokovanie vyžrebovaných dlhopisov prestáva splatnosťou druhého kupónu v roku vyžrebovania; s výplatou kupónu, splatného po vyžrebovaní, budú vyplatené i dlhopisy ich menovitou hodnotou.

§ 8.

Minister financií sa splnomocňuje, aby po trojmesačnej výpovedi neumorenú časť Pôžičky celkom alebo čiastočne hocikedy splatil; pri čiastočnom splácaní vypovedané dlhopisy určia sa mimoriadnym žrebovaním.

Diel tretí.

Zámena prevzatých dlhopisov za dlhopisy Pôžičky.

§ 9.

Za 4½% umoriteľné dlhopisy Pôžičky sa zamenia:

4½% unifikačná pôžička em. A s prepočítacím kurzom 100·000%,

4½% unifikačná pôžička em. A — zlomkové kusy — s prepočítacím kurzom 100·000%,

4½% unifikačná pôžička em. B s prepočítacím kurzom 100·000%,

4½% unifikačná pôžička em. B — zlomkové kusy — s prepočítacím kurzom 100·000%,

3¾% unifikačná pôžička s prepočítacím kurzom 86·600%,

3¾% unifikačná pôžička — zlomkové kusy — s prepočítacím kurzom 86·600%,

4½% pôžička obrany štátu s prepočítacím kurzom 100·000%,

6% (4.5) IV. štátna pôžička s prepočítacím kurzom 100·000%,

6% (4.5) IV. štátna pôžička — kusy po 37.50 a 75 K — s prepočítacím kurzom 100·000%,

4½% (3.375) štátna prémiová pôžička s prepočítacím kurzom 79·911%,

6% (4.5) štátna elektrizačná pôžička 1921 s prepočítacím kurzom 100·000 %,

5% (4.5) pôžička práce s prepočítacím kurzom 100·000%,

5% (4.5) pôžička práce — kusy po 200 a 500 K — s prepočítacím kurzom 100·000%,

6% (4.5) múčna pôžička s prepočítacím kurzom 100·000%,

6% (4.5) štátna investičná pôžička 1921 s prepočítacím kurzom 100·000%,

6% (4.5) štátna investičná pôžička 1923 s prepočítacím kurzom 100·000%,

6% (4.5) konverzná pôžička s prepočítacím kurzom 100·000%,

6% (4.5) konsolidačná pôžička 1926 s prepočítacím kurzom 100·000%,

5% (3.75) (pôvodne 5½%) IV. štátna pôžička s prepočítacím kurzom 86·600%,

5% (3.75) (pôvodne 5½%) IV. štátna pôžička — kusy po 37.50 a 75 K — s prepočítacím kurzom 86·600%,

5% (3.75) prioritná pôžička železnice Aussig-Teplitz s prepočítacím kurzom 86·600%,

5% (3.75) prioritná pôžička železnice Ostrava—Friedland s prepočítacím kurzom 86·600%,

5% (3.75) štátna investičná pôžička 1931 s prepočítacím kurzom 86·600%,

5% (3.75) amortizačná pôžička 1928 s prepočítacím kurzom 86·600%,

5% (3.75) štátne železničné dlhopisy typ E s prepočítacím kurzom 86·600%,

5% (3.75) štátne železničné dlhopisy typ E — kusy po 300 a 400 K — s prepočítacím kurzom 86·600%,

5¼% (3.9375) štátne železničné dlhopisy typ F s prepočítacím kurzom 89·962%,

5¼% (3.9375) štátne železničné dlhopisy typ F — kusy po 400 K — s prepočítacím kurzom 89·962%,

Stavebné žreby (úplné) 100 K s prepočítacím kurzom 164·271%,

3¾% štátne pokladničné poukážky s prepočítacím kurzom 102·669%,

4% (pôvodné 5%) štátne pokladničné poukážky s prepočítacím kurzom 102·669%,

4½% (3.375) amortizačná náhradná renta s prepočítacím kurzom 79·911%,

Štátne bony s prepočítacím kurzom 102·669%.

§ 10.

Za 3% umoriteľné dlhopisy Pôžičky sa zamenia:

3% amortizačná unifikačná pôžička s prepočítacím kurzom 100·000%,

3% amortizačná unifikačná pôžička — zlomkové kusy — s prepočítacím kurzom 100·000%,

3% pôžička obrany štátu s prepočítacím kurzom 100·000%,

3% ($2^1/_4$) odškodňovacie dlhopisy za vojnové dodávky s prepočítacím kurzom 82·366%,

3% ($2^1/_4$) odškodňovacie dlhopisy za vojnové pôžičky s prepočítacím kurzom 82·366%,

3% ($2^1/_4$) odškodňovacie dlhopisy za vojnové pôžičky — kusy po 37.50 a 75 K — s prepočítacím kurzom 82·366%,

3% ($2^1/_4$) železničné dlhopisy typ A s prepočítacím kurzom 82·366%,

3% ($2^1/_4$) železničné dlhopisy typ A — kusy po 150 K — s prepočítacím kurzom 82·366%,

3½% ($2^5/_8$) železničné dlhopisy typ B s prepočítacím kurzom 91·193%,

3½% ($2^7/_8$) železničné dlhopisy typ B — kusy po 150, 200, 300 a 400 K — s prepočítacím kurzom 91·193%,

4% (3) (pôvodne 5%) IV. štátna pôžička s prepočítacím kurzom 100·000%,

4% (3) (pôvodne 5%) IV. štátna pôžička — kusy po 37.50 a 75 K — s prepočítacím kurzom 100·000%,

4% (3) pôžička k účelom získania účastín Košicko-Bohumínskej železnice s prepočítacím kurzom 100·000%,

4% (3) železničné dlhopisy typ C a D s prepočítacím kurzom 100·000%,

4% (3) železničné dlhopisy typ C a D — kusy po 150, 200, 300 a 400 K — s prepočítacím kurzom 100·000%,

4% (3) amortizačná náhradná renta s prepočítacím kurzom 100·000%,

4% (3) prioritné obligácie železnice Reichenberg—Gablonz a/N. Tanwald I., II., III. emisia s prepočítacím kurzom 100·000%,

4% (3) prioritné obligácie miestnej železnice:

Nemecký Brod—Humpolec s prepočítacím kurzom 100·000%,

Kostelec—Telč s prepočítacím kurzom 100·000%,

Strakonice—Vimperk s prepočítacím kurzom 100·000%,

Vodňany—Prachatice s prepočítacím kurzom 100·000%,

4% (3) prioritné obligácie spojených Šumavských železníc s prepočítacím kurzom 100·000%,

4% (3) prioritné obligácie Moravských miestnych železníc s prepočítacím kurzom 100·000%,

4% (3) pôžička Buštehradskej železnice s prepočítacím kurzom 100·000%,

3% unifikačná renta s prepočítacím kurzom 91·445%,

3% unifikačná renta — zlomkové kusy — s prepočítacím kurzom 91·445%,

3½% ($2^5/_8$) náhradná renta nevyžrebovateľná s prepočítacím kurzom 78·945%,

3½% ($2^5/_8$) IV. štátna pôžička nevyžrebovateľná s prepočítacím kurzom 78·945%,

3½% ($2^5/_8$) IV. štátna pôžička nevyžrebovateľná — kusy po 37.50 a 75 K — s prepočítacím kurzom 78·945%,

4% (3) neamortizačná náhradná renta s prepočítacím kurzom 91·445%,

4.2% (3.15) neamortizačná náhradná renta s prepočítacím kurzom 96·445%,

4.5% (3.375) neamortizačná náhradná renta s prepočítacím kurzom 103·945%,

4% (3) prioritné obligácie miestnej železnice Chrudim—Holice s prepočítacím kurzom 91·445%,

Stavebné žreby (obligačné listy) 100 K s prepočítacím kurzom 128·750%.

§ 11.

(1) Prejímaciu hodnotu prevzatých dlhopisov, vypočítanú podľa §§ 9 a 10, treba zaokrúhliť vždy nahor na sumu deliteľnú stoma. Majiteľ (držiteľ) dlhopisu je povinný doplatiť chýbajúci rozdiel v hotovosti, inak zvyšok prepadne v prospech štátu.

(2) Na prejímaciu hodnotu vydá sa menovitá hodnota dlhopisov Pôžičky v pravidelných kusoch (§ 5) a v zlomkových kusoch (§ 6).

§ 12.

(1) Pri vydaní dlhopisov Pôžičky podľa § 11 vyúčtujú a vyplatia sa na prevzaté dlhopisy príslúchajúce úroky až do 31. decembra 1941. Pri tomto vyúčtovaní sa odpočítajú:

a) preddavkove vyplatené (k dobru pripísané) úroky podľa vládneho nariadenia č. 61/1940 Sl. z.,

b) zákonné zrážky z úrokov (zák. č. 47/1933 Sb. z. a n., vl. nar. č. 239/1935 Sb. z. a n.),

c) hodnota chýbajúcich (neodovzdaných) kupónov, splatných po 14. marci 1939 a

d) nostrifikačný poplatok (ods. 2).

(8) Nostrifikačný poplatok činí ½% z menovitej hodnoty prevzatých dlhopisov.

(9) Z prepočítanej hodnoty štátnych stavebných žrebov (§ 10) sa odpočíta na chýbajúce výherné listy žrebov, ktoré do 1. augusta 1938 neboly pri výherných ťahoch vyžrebované:

a) za jeden výherný list celého žrebu Ks 35.—,

b) za výherný list 1/5 žrebu Ks 7.—.

(10) Z titulu nútenej úschovy (§ 2) možno počítať odmenu ročne najviac 1‰ menovitej hodnoty prevzatých dlhopisov, najmenej však Ks 3.—.

§ 13.

Dlhopisy Pôžičky budú znieť na doručiteľa; ak sú prevzaté dlhopisy z nejakého dôvodu viazané (vinkulované), spôsob viazanosti (vinkulácie) dlhopisov Pôžičky upraví minister financií, a to, nakoľko ide o súdne depozity, po dohode s ministrom pravosúdia.

§ 14.

Dlhopisy Pôžičky vydajú oprávneným majiteľom (držiteľom) tie prihlasovacie miesta, ktorým boly do úschovy dané prevzaté dlhopisy (§ 2). Prihlasovacie miesta vydajú nové dlhopisy Pôžičky ich oprávneným majiteľom (držiteľom) len po splnení podmienok uvedených v §§ 11 a 12.

Diel štvrtý.

Všeobecné a záverečné ustanovenia.

§ 15.

Majitelia dlhopisov, uvedených v § 1, ktorí tieto z hocakých dôvodov neodovzdali do úschovy (§ 2), strácajú voči Slovenskej republike nárok na zámenu takto neodovzdaných a do slovenského bloku neprevzatých dlhopisov.

§ 16.

(1) Všetky práva prislúchajúce z dlhopisov vnútorného štátneho dlhu bývalej Česko-Slovenskej republiky podľa ustanovení platných do 14. marca 1939 — okrem práv zabezpečených týmto zákonom — zanikajú prevzatím dlhopisov do slovenského územného bloku (diel prvý), alebo ich zámenou za dlhopisy Pôžičky.

(2) Súkromnoprávne nároky voči majiteľom (držiteľom) prevzatých dlhopisov nie sú dotknuté ustanoveniami tohto zákona.

§ 17.

Minister financií sa splnomocňuje, aby prevzal a usporiadal záväzky z neemisného štátneho dlhu bývalej Česko-Slovenskej republiky, započítaného do slovenského územného bloku podľa ods. 2 bodu 2 dohody uvedenej v § 1.

§ 18.

Štátne fondy, podniky a svázky územnej samosprávy, ktorým štát poskytol z výťažku 5% investičnej pôžičky z roku 1931 a 5% pôžičky práce z roku 1933 pôžičky (preddavky), budú ich počínajúc 1. januárom 1942 úrokovať a umorovať za tých istých podmienok, za akých štát bude úrokovať a umorovať Štátnu konverznú pôžičku Slovenskej republiky, za ktorú boly tieto papiere zamenené.

§ 19.

Výdavky, spojené s vykonaním tohto zákona, treba uhradiť z príslušných rozpočtových položiek štátneho rozpočtu; minister financií sa splnomocňuje, aby podľa § 12 na výplatu v hotovosti potrebné prostriedky zadovážil úverovou operáciou.

§ 20.

Minister financií sa splnomocňuje, aby v súvislosti so zámenou prevzatých dlhopisov vydal podrobné pokyny a urobil v rámci tohto zákona všetky potrebné ďalšie opatrenia.

§ 21.

Tento zákon platí a nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister financií so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Sokol v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r.
Dr. Fritz v. r. **Dr. Medrický** v. r.
Dr. Pružinský v. r. **Stano** v. r.

23.

Zákon
zo dňa 11. februára 1942

o ochrane kolkov, poštových a iných známok, cenín a značiek.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

§ 1.

(1) Predmetom ochrany podľa tohto zákona je:

a) kolok, daňová, uzavieracia, štatistická, železničná známka a vôbec každá vrchnostenská známka ako aj známka verejnej ustanovizne zákonom oprávnenej na jej vydanie, ktorá je určená na zaplatenie alebo zaistenie dane, dávky alebo poplatku;

b) daňová, kontrolná a iná značka alebo pečiatka, určená na zaistenie dane, alebo na tento cieľ slúžiaca a upotrebená verejným úradom alebo orgánom;

c) značka určená na overovanie váhy a miery, priestorového obsahu sudu a inej nádoby, značka na označenie druhu, akosti a zákonného obsahu drahého kovu, značka určená na vývoz alebo na označenie zásoby (ciachová, puncová, vývozná, zásobná a pod.);

d) administratívne tlačivo, cenina a blanketa, vyhlásená vyhláškou príslušného ministra za prísne účtovanú, bez ohľadu na to, či je na nej vytlačený kolok alebo štatistická známka;

e) poštová cenina (známka, známkový hárček a celina, opatrená natlačeným kolkom alebo známkou), v poštovej, telegrafnej a telefonnej službe používaný vzorec, nálepka a značka určená na upotrebenie alebo obeh, ako aj medzinárodná poštová odpovedka, strojový výplatný odtlačok, príležitostná a iná znehodnocovacia prípadne potvrdzovacia pečiatka.

(2) Predmety uvedené v ods. 1 písm. a), d) a e) požívajú ochranu podľa tohto zákona bez zreteľa na to, či sú platné alebo z obehu vzaté alebo či ide len o ich skúšobnú tlač a nerozhoduje ani, či po vyrobení boly už do obehu alebo upotrebenia dané.

(3) Vláda sa splnomocňuje, aby podľa potreby určila nariadením aj ďalšie predmety, ktoré majú požívať ochranu podľa tohto zákona.

§ 2.

(1) Ochrana podľa tohto zákona sa vzťahuje na predmety uvedené v § 1 za predpokladu, že ich vydáva alebo používa štát, štátny podnik, župa, obec (mesto) alebo verejná ustanovizeň oprávnená na to podľa zákona.

(2) Poštové známky cudzím štátom vydané požívajú rovnakú ochranu ako poštové známky tuzemské. Iné známky a značky cudzieho štátu alebo verejnej ustanovizne cudzozemskej, na vydanie alebo používanie známky alebo značky oprávnenej, požívajú v tuzemsku ochranu len za predpokladu reciprocity.

§ 3.

(1) Kto predmety uvedené v §§ 1 a 2

a) neoprávnene zhotovuje,

b) na použitie alebo uvedenie do obehu sfalšuje alebo napodobuje,

c) neoprávnene zhotovené, sfalšované alebo napodobené, vediac o týchto ich vlastnostiach, na použitie alebo uvedenie do obehu sebe alebo inému obstará, použije, predáva, vymeňuje alebo iným spôsobom dáva do obehu,

potresce sa pre prečin väzením do troch rokov a peňažným trestom do Ks 20.000.

(2) Ak sa činnosť uvedená v ods. 1 písm. b) alebo c) týka poštových známok neplatných (z obehu vzatých), zostáva skutok beztrestný, ak výrobky sú zreteľne a nesmazateľne označené za sfalšované alebo napodobené.

§ 4.

(1) Kto

a) na použitie alebo uvedenie do obehu odstráni z predmetov uvedených v §§ 1 a 2 značku znehodnotenia, alebo staršiu stopu znehodnotenia kryje novšou značkou znehodnotenia,

b) z filatelistických záujmov neoprávnene opečiatkuje poštovú známku alebo pozmení jej pôvodnú akosť, prevedenie alebo tvar (papier, tlač, zúbkovanie a pod.),

c) na zaplatenie poplatku už použité, ale znehodnocovacou značkou omylom neopatrené predmety uvedené v §§ 1 a 2 na tento cieľ vedome znovu použije alebo do obehu uvedie,

d) aby poškodil poštovú správu, upotrebí strojový výplatný odtlačok, nezaplatiac cenu výplatného prúžku, pozmení alebo nechá pozmeniť poštový výplatný stroj, jeho úradné nastavenie či záver, alebo poruší podmienky a predpisy o nadobúdaní poštového výplatného stroja, o jeho prepustení inému, ako aj o jeho používaní a uvádzaní do obehu,

potresce sa pre prečin väzením do jedného roku a peňažným trestom do Ks 5.000.

§ 5.

Obehom a použitím podľa tohto zákona rozumie sa aj použitie a uvedenie do obehu na cieľ sberateľský.

§ 6.

Činy, uvedené v §§ 3 a 4 trescú sa ako zločiny žalárom do päť rokov a peňažným trestom do Ks 40.000, ak sa páchateľ zaoberá páchaním týchto činov po živnostensky, alebo ak bol už potrestaný pre takýto čin a od výkonu trestu neuplynulo ešte desať rokov.

§ 7.

Kto zhotoví, sebe alebo inému obstará alebo prechováva platňu, predlohu, montáž alebo iné pomôcky a nástroje, vediac, že sa ich má použiť na zakázané zhotovenie predmetov uvedených v §§ 1 a 2, potresce sa pre prečin väzením do jedného roku a peňažným trestom do Ks 5.000.

§ 8.

(1) Kto

a) zhotovuje, predáva alebo iným spôsobom do obehu uvádza hracie značky, nálepky, náveštia, obchodné známky a značky alebo iné podobné predmety, ktoré sa môžu pri zbežnom pohľade pre svoju podobnosť ľahko považovať za predmety uvedené v §§ 1 a 2,

b) za iným než v § 3 písm. b) uvedeným účelom predmety v §§ 1 a 2 uvedené sfalšuje alebo napodobuje,

potresce sa súdom pre priestupok zatvorením do dvoch mesiacov.

(2) Ak činnosť uvedená v ods. 1 písm. b) sa týka poštových známok z obehu vzatých, ostáva skutok beztrestný, ak sú výrobky zreteľne a nesmazateľne označené za sfalšované alebo napodobené.

§ 9.

(1) Pri odsúdení pre prečiny podľa §§ 3, 4 a 7 a pre zločin podľa § 6 vysloví súd stratu úradu a volebného práva do obcí.

(2) Pri odsúdení pre prečiny podľa §§ 3, 4 a 7 a pre zločin podľa § 6, ak ich spáchal živnostník pri prevádzke svojej živnosti, možno vysloviť aj stratu živnostenského oprávnenia.

§ 10.

Pokus prečinu uvedeného v §§ 3, 4 a 7 je trestný.

§ 11.

(1) Veci, ktorými bol trestný čin spáchaný, alebo ktoré boly trestným činom vyrobené alebo získané, alebo ktoré sú zrejme určené na spáchanie trestného činu, ako sú najmä platňa, predloha alebo montáž, môže súd vyhlásiť za zhabané a prepadlé, a to aj keď nepatria obvinenému.

(2) Ak súd za súdneho pokračovania nerozhodol o zhabaní a prepadnutí veci v ods. 1 uvedených, rozhodne o nich dodatočne. Ak sa nezaviedlo súdne pokračovanie o trestnom čine, rozhodne o zhabaní a o prepadnutí veci ten súd, ktorý by bol ináč príslušný rozhodovať o trestnom čine. V obidvoch prípadoch rozhodne súd na verejnom pojednávaní usnesením za primeraného použitia ustanovení trestného poriadku o hlavnom pojednávaní. Týmto usnesením sa rozhodne len o zhabaní a prepadnutí veci a o hradení trov tohto pokračovania.

(3) Na verejné pojednávanie podľa ods. 2 treba predvolať verejného obžalobcu a podľa možnosti aj všetky osoby, ktoré by mohly byť postihnuté prepadnutím veci. Tieto osoby majú rovnaké práva ako obžalovaný.

(4) Ak niektorá z predvolaných osôb, vyjmúc verejného obžalobcu, na verejné pojednávanie nepríde, alebo sa nedá zastúpiť advokátom, to neprekáža vo veci pojednávať a rozhodovať.

(5) Ak osoby, ktoré by boly prepadnutím veci postihnuté, sú neznáme alebo sa zdržujú na neznámom mieste, súd im má z úradu ustanoviť obhajcu.

(6) Proti usneseniu vynesenému podľa ods. 2 možno podať sťažnosť, ktorá má odkladný účinok. Sťažnosť treba ohlásiť pri

vyhlásení usnesenia. Jej odôvodnenie možno podať na súde, ktorý usnesenie vyhlásil, buď pri ohlásení sťažnosti alebo do 8 dní odo dňa vyhlásenia usnesenia.

§ 12.

Zrušujú sa
a) zák. čl. XXXVII/1897,
b) § 35 zák. čl. V/1907 a
c) §§ 57 a 58 zák. čl. XL/1879 pokiaľ sa týkajú kolkov.

§ 13.

Ustanovenia tohto zákona platia pre trestné súdnictvo občianske i vojenské.

§ 14.

Tento zákon platí a nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister pravosúdia so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tiso v. r.

Dr. Sokol v. r.

Dr. Tuka v. r.

Mach v. r.

Dr. Pružínský v. r. **Dr. Medrický** v. r.

Dr. Fritz v. r. **Stano** v. r.

Tlač: Andrej v Bratislave, Ulica Rodobrany č. 12.

DOŠLO: 26. VI. 194

Slovenský zákonník

Čiastka 10. Vydaná dňa 28. februára 1942. **Ročník 1942.**

OBSAH: (24.—26.) 24. Vládne nariadenie, ktorým sa vykonáva zákon o členstve v správnych a dozorných radách účastinných spoločností a družstevných väzov. — 25. Vládne nariadenie, ktorým sa dopĺňuje vládne nariadenie o založení radu kniežaťa Pribinu, radu Slovenského kríža a medaily Slovenského kríža. — 26. Nariadenie s mocou zákona o daňových úľavách na opravy domov.

24.

Vládne nariadenie zo dňa 11. februára 1942,

ktorým sa vykonáva zákon o členstve v správnych a dozorných radách účastinných spoločností a družstevných väzov.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 43 Ústavy k vykonaniu zákona č. 249/1941 Sl. z. nariaďuje:

§ 1.

Zastupiteľstvom (reprezentáciou) podľa § 1 ods. 1 písm. b) zákona č. 249/1941 Sl. z. (v ďalšom texte „zákon") je každé tuzemské zastupiteľstvo cudzozemskej účastinnej spoločnosti bez ohľadu na to, či má v tuzemsku filiálku alebo iný vedľajší závod alebo len sklad (§ 211 obchodného zákona a §§ 7 až 11 zákona č. 89/1940 Sl. z.).

§ 2.

Účastinné spoločnosti a družstevné väzy jestvujúce už 1. januára 1942, sú povinné prispôsobiť svoje stanovy ustanoveniam § 2 zákona, t. j. určiť počet členov správnej a dozornej rady, prípadne zastupiteľstva v shode s týmto ustanovením, na prvom valnom shromaždení v roku 1942, najneskoršie však do 30. septembra 1942.

§ 3.

(1) Kto je v deň nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia členom viac než piatich správnych alebo dozorných rád, musí sa rozhodnúť, v ktorých správnych radách si členstvo ponecháva; členstva v ostatných sa musí vzdať do 15. marca 1942. Ak si chce ponechať členstvo v správnych radách nad počet prípustný podľa § 3 ods. 1 písm. a) zákona, musí podať žiadosť o výnimku podľa § 3 ods. 2 zákona do 15. marca 1942. Až do rozhodnutia o tejto žiadosti môže zotrvať vo svojej funkcii, najdlhšie však do 30. septembra 1942.

(2) Podanie žiadosti o výnimku zpod ustanovení § 3 ods. 1 písm. a) zákona treba oznámiť príslušnej spoločnosti (družstevnému väzu).

(3) Ak príslušné ministerstvo zamietlo žiadosť o výnimku podľa § 3 ods. 2 zákona (ods. 1 veta druhá), musí sa dotyčný člen správnej rady vzdať do 15 dní od doručenia rozhodnutia.

(4) Ak počet cudzincov — členov správnej rady spoločnosti (družstevného väzu), ustanovených pred 1. januárom 1942 presahuje v deň nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia polovicu celkového počtu členov správnej rady, je spoločnosť (družstevný väz) povinná vyhovieť ustanoveniam § 3 ods. 1 písm. b) zákona do 30. septembra 1942. Ak chce mať cudzincov členov správnej rady nad počet prípustný podľa § 3 ods. 1 písm. b) zákona, musí podať žiadosť o výnimku podľa § 3 ods. 2 zákona do 15. marca 1942. Až do rozhodnutia o tejto žiadosti môže ostať zloženie správnej rady čo do počtu cudzincov nezmenené, najdlhšie však do 30. septembra 1942.

(5) Ak príslušné ministerstvo zamietlo žiadosť o výnimku podľa § 3 ods. 2 zákona (ods. 4 veta druhá), je spoločnosť povinná prispôsobiť zloženie správnej rady výsledku rozhodnutia na najbližšom valnom shromaždení, najneskoršie však do 6 mesiacov od doručenia rozhodnutia.

(6) Príslušným ministerstvom v smysle § 3 ods. 2 zákona je:

a) pre peňažné podniky — Ministerstvo financií,

b) pre účastinné poisťovne — Ministerstvo vnútra,

c) pre účastinné spoločnosti železničné a pre spoločnosti, ktoré prevodzujú všeužitočný elektrárenský podnik — Ministerstvo dopravy a verejných prác,

Cena Ks 1.—

d) pre ostatné účastinné spoločnosti a družstevné sväzy — Ministerstvo hospodárstva.

§ 4.

(1) Kto je v deň nadobudnutia účinnotohto nariadenia členom viac než piatich dozorných alebo správnych rád, musí sa rozhodnúť, v ktorých dozorných radách si členstvo ponecháva. Členstva v ostatných sa musí vzdať do 15. marca 1942. Ak si chce ponechať členstvo v dozorných radách nad počet prípustný podľa § 4 ods. 1 písm. a) zákona, musí podať žiadosť o výnimku podľa § 4 ods. 2 zákona do 15. marca 1942 Až do rozhodnutia o tejto žiadosti môže zotrvať vo svojej funkcii, najdlhšie však do 30. septembra 1942.

(2) Podanie žiadosti o výnimku zpod ustanovení § 4 ods. 1 písm. a) zákona treba oznámiť príslušnej spoločnosti (družstevnému sväzu).

(3) Ak príslušné ministerstvo zamietlo žiadosť o výnimku podľa § 4 ods. 2 zákona (ods. 1 veta druhá), musí sa dotyčný člen dozornej rady vzdať do 15 dní od doručenia rozhodnutia.

(4) Ak účastinná spoločnosť (družstevný sväz), zapísaná do firemného registra pred 1. januárom 1942, má v deň nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia v dozornej rade cudzinca ustanoveného pred 1. januárom 1942, je povinná vyhovieť ustanoveniam § 4 ods. 1 písm. b) zákona do 30. septembra 1942. Ak chce mať cudzinca v dozornej rade aj naďalej, musí podať žiadosť o výnimku podľa § 4 ods. 2 zákona do 15. marca 1942. Až do rozhodnutia o tejto žiadosti môže ostať cudzinec členom dozornej rady, najdlhšie však do 30. septembra 1942.

(5) Ak príslušné ministerstvo zamietlo žiadosť o výnimku podľa § 4 ods. 2 zákona (ods. 4 veta druhá), je spoločnosť povinná prispôsobiť zloženie dozornej rady výsledku rozhodnutia na najbližšom valnom shromaždení, najneskoršie však do 6 mesiacov od doručenia rozhodnutia.

(6) Príslušnosť ministerstiev podľa § 4 ods. 2 zákona je tá istá ako podľa § 3 ods. 2 zákona (§ 3 ods. 6).

§ 5.

Poslanec Snemu Slovenskej republiky smie v rámci §§ 3 a 4 zákona pod disciplinárnymi následkami prijať členstvo v správnej alebo dozornej rade len s predchádzajúcim súhlasom príslušného ministerstva (§ 3 ods. 6) a smie si ponechať takúto funkciu, zastávanú v deň nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia len, ak žiadosť o dodatočný súhlas, podaná do 15. marca 1942, nebola zamietnutá. Až do rozhodnutia o tejto žiadosti môže poslanec zotrvať v tejto funkcii, najdlhšie však do 30. septembra 1942.

§ 6.

(1) Štátny a verejný zamestnanec, pre ktorého platí § 33 služobnej pragmatiky (zákon č. 15/1914 r. z.) alebo obdobný predpis, smie v rámci §§ 3 a 4 zákona a podľa iných platných predpisov prijať i platené členstvo v správnej alebo dozornej rade, ale len s predchádzajúcim súhlasom svojho ministerstva (ústredného úradu).

(2) Zamestnanci uvedení v ods. 1, ktorí v deň nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia sú členmi správnej alebo dozornej rady účastinných spoločností alebo družstevných sväzov, sú povinní do 15. marca 1942 žiadať o súhlas podľa ods. 1, a to bez zreteľa na to, či im už bol k tomu daný súhlas podľa doteraz platných predpisov. Až do rozhodnutia o žiadosti môžu zotrvať vo svojej funkcii, najdlhšie však do 30. septembra 1942.

§ 7.

Oznámenie o výške odmeny podľa § 7 ods. 2 zákona treba podať aj v tom prípade, ak stanovy určujú odmeny správnej rady vo forme tantiemy, pevnou sumou alebo inak. 30-dňová lehota počíta sa v tomto prípade odo dňa podania oznámenia. Ak však ministerstvo nariadilo doplnenie tohto oznámenia dokladmi potrebnými pre posúdenie primeranosti odmeny, lehota sa počíta odo dňa, v ktorom žiadané doplnenie bolo predložené.

§ 8.

Ministerstvo hospodárstva vedie ústrednú evidenciu členov správnych a dozorných rád (§ 1 zákona). Úrady, ktoré v rámci svojej pôsobnosti podľa platných predpisov dávajú súhlas k ustanoveniu členov správnych a dozorných rád, pošlú takýchto do správnych a dozorných rád vysielajú, musia svoje rozhodnutia oznámiť tiež Ministerstvu hospodárstva.

§ 9.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister hospodárstva so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tuka v. r.

Mach v. r. Dr. Medrický v. r.
Dr. Fritz v. r. Dr. Pružinský v. r.
Sivák v. r. Stano v. r.
Čatloš v. r.

25.

Vládne nariadenie zo dňa 11. februára 1942,

ktorým sa mení a doplňuje vládne nariadenie o založení radu kniežaťa Pribinu, radu Slovenského kríža a medaily Slovenského kríža.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 1 ods. 1 zákona č. 30/1940 Sl. z. so súhlasom prezidenta republiky nariaďuje:

§ 1.

Ustanovenia hlavy druhej, čl. IV. stanov radu kniežaťa Pribinu (vl. nar. č. 155/1940 Sl. z.) sa menia a budú znieť takto:

(1) Rad má päť tried. Najvyššia je prvá trieda, ostatné sú postupne nižšie.

(2) Odznakmi prvej triedy (veľkokríž) sú: veľký radový kríž, veľká radová stuha a radová hviezda so zlatými lúčmi.

(3) Odznakmi druhej triedy (veľkodôstojnícky kríž) sú: zlatý radový kríž, stredná radová stuha a radová hviezda so strieborными lúčmi.

(4) Odznakmi tretej triedy (veliteľský kríž) sú: zlatý radový kríž a stredná radová stuha.

(5) Odznakmi štvrtej triedy (dôstojnícky kríž) sú: zlatý radový kríž a malá radová stuha.

(6) Odznakmi piatej triedy (rytiersky kríž) sú: strieborný radový kríž a malá radová stuha.

§ 2.

Ustanovenie hlavy druhej, čl. V. stanov radu kniežaťa Pribinu (vl. nar. č. 155/1940 Sl. z.) sa mení a bude znieť takto:

Prezidentovi republiky prislúcha prvá trieda radu s radovou reťazou. Prezident republiky udeľuje prvú triedu len hlavám cudzích štátov.

§ 3.

Ustanovenia hlavy druhej, čl. VI. ods. 3 a 4 stanov radu kniežaťa Pribinu (vl. nar. č. 155/1940 Sl. z.) sa menia a budú znieť takto:

(3) Zlatý radový kríž (pre druhú, tretiu a štvrtú triedu) má priemer 54 mm a je pozlátený.

(4) Strieborný radový kríž (pre piatu triedu) má priemer 54 mm a nie je pozlátený.

§ 4.

Ustanovenie hlavy druhej, čl. VII. ods. 4 stanov radu kniežaťa Pribinu sa mení a bude znieť takto:

(4) malá radová stuha (pre štvrtú a piatu triedu) je dlhá 6 cm, široká 35 mm, jej belasý pruh je široký 3.5 mm. Pripevní sa na prsia vľavo hore; z jej zahroteného konca visí strieborný radový kríž.

§ 5.

Ustanovenia dielu druhého, čl. IV. stanov radu Slovenského kríža (vl. nar. č. 155/1940 Sl. z.) sa menia a budú znieť takto:

(1) Rad má päť tried. Najvyššia je prvá trieda, ostatné sú postupne nižšie.

(2) Odznakmi prvej triedy (veľkokríž) sú: veľký radový kríž, veľká radová stuha a radová hviezda.

(3) Odznakmi druhej triedy (veľkodôstojnícky kríž) sú: zlatý radový kríž, stredná radová stuha a radová hviezda.

(4) Odznakmi tretej triedy (veliteľský kríž) sú: zlatý radový kríž a stredná radová stuha.

(5) Odznakmi štvrtej triedy (dôstojnícky kríž) sú: zlatý radový kríž a malá radová stuha.

(6) Odznakmi piatej triedy (rytiersky kríž) sú: strieborný radový kríž a malá radová stuha.

§ 6.

Ustanovenie dielu druhého čl. V. stanov radu Slovenského kríža (vl. nar. č. 155/1940 Sl. z.) sa doplňuje takto:

Prezidentovi republiky prislúcha prvá trieda radu s radovou reťazou.

§ 7.

Ustanovenia dielu druhého, čl. VI. ods. 4 a 5 stanov radu Slovenského kríža (vl.

nar. č. 155/1940 Sl. z.) sa mení a budú znieť takto:

(4) Zlatý radový kríž (pre druhú, tretiu a štvrtú triedu) má priemer 50 mm a je pozlátený.

(5) Strieborný radový kríž (pre piatu triedu má priemer 50 mm a nie je pozlátený.

§ 8.

Za čl. VIII. hlavy druhej stanov radu Slovenského kríža sa vsunuje čl. VIII a) stanov radu Slovenského kríža (vl. nar. č. 155/1940 Sl. z.) tohto znenia:

VIII a)

Radová reťaz.

Radová reťaz je tá istá ako u radu kniežaťa Pribinu (čl. IX. stanov radu kniežaťa Pribinu).

§ 9.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykonajú ho minister zahraničných vecí, minister vnútra a minister národnej obrany po dohode so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tuka v. r.
Čatloš v. r.
aj za ministra Macha.

26.

Nariadenie s mocou zákona zo dňa 11. februára 1942

o daňových úľavách na opravy domov.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 44 zákona č. 185/1939 Sl. z. nariaďuje:

§ 1.

(1) Vlastníci domov, ktorých stavba bola dokončená pred 1. januárom 1918 majú z dôvodu ich opráv nárok na daňovú úľavu, záležajúcu v tom, že od vyrubovacieho základu dane činžovej v daňových rokoch 1944 a 1945 sa odpočíta po 30% výdavkov vynaložených na opravy, ak tieto výdavky u jednotlivého domu činily: v Bratislave — najmenej Ks 5.000.—, v obciach s obyvateľmi vyše 10.000 podľa posledného sčítania ľudu — najmenej Ks 3.000.— a v ostatných obciach — najmenej Ks 2.000.—.

(2) Daňový základ môže byť z titulu uvedeného v ods. 1 znížený v jednom roku najviac o 30%.

§ 2.

(1) Za opravu domov má sa považovať oprava na dome alebo vo vnútri domu a také práce a zariadenia, ktorými sa trvale zlepší stav domu, najmä po stránke zdravotnej alebo stavebnotechnickej a úpravy povaly a sklepenia na vybudovanie vhodných úkrytov proti leteckým a iným podobným útokom. Za opravy nemožno považovať práce a zariadenia, podniknuté len zo záľuby, alebo pre okrasu, ani rozdelenie väčšieho bytu na menšie, ak takto vytvorené byty nebudú opatrené vlastným potrebným príslušenstvom, a to najmenej predizbou a záchodom.

(2) Daňová úľava sa poskytne na opravy, s ktorými sa započalo alebo započne po 1. januári 1942 a ktoré budú ukončené do 31. decembra 1942.

(3) Daňová úľava nebude poskytnutá na opravy domov, udržovanie ktorých nie je z verejného záujmu žiadúce.

§ 3.

(1) Vlastník domu, ktorý sa domáha daňovej úľavy, má predložiť daňovej správe so soznaním na daň činžovú na daňový rok 1944 osvedčenie bez kolku, obsahujúce údaje o spôsobe opravy, o čase, kedy sa s ňou započalo a kedy bola zakončená, o výške a primeranosti výdavkov na ňu a o tom, že proti poskytnutiu daňovej úľavy niet námietky podľa § 2 ods. 3. V osvedčení má byť tiež potvrdené, že ide o dom postavený pred 1. januárom 1918.

(2) Osvedčenie podľa ods. 1 vydá na nekolkovanú žiadosť vlastníka domu príslušný obecný (obvodný) notársky úrad; v v Bratislave — mestský notársky úrad. Žiadosť o osvedčenie, v ktorej sa uvedie, aké opravy boly vykonané, kedy sa s nimi započalo a kedy boly zakončené a aké výdavky boly na ne vynaložené, a ku ktorej treba doložiť účty živnostníkov, treba podať do 30 dní po vykonaní opráv, najneskoršie však do konca januára 1943. Príslušný úrad má rozhodnúť o žiadosti najneskoršie do konca októbra 1943, a to s konečnou platnosťou.

(3) Ak príslušný úrad o žiadosti v predpísanej lehote nerozhodne, môže vlastník domu o úľavu žiadať priamo u vyrubovacieho úradu nekolkovanou žiado-

stou súčasne so soznaním na daň činžovú na daňový rok 1944. K žiadosti treba pripojiť doklad o tom, kedy bola žiadosť za vydanie osvedčenia podľa ods. 1 podaná; vyrubovací úrad si potom vyžiada spisy na príslušnom úrade a rozhodne sám o nároku na daňovú úľavu.

(4) Vyrubovacie úrady, ak majú nejaké pochybnosti, môžu samy preskúšať alebo dať preskúšať okolnosti podľa ods. 1 až 3, najmä vyšetrením u živnostníkov, ktorí opravy prevádzali, alebo na ne dodávali materiál.

§ 4.

Rozsahu alebo odopreniu daňovej úľavy možno odporovať len v odvolaní proti platobnému rozkazu na daň činžovú.

§ 5.

(1) Kde sa v tomto nariadení hovorí o vlastníkovi domu, treba ním rozumieť tiež ostatné osoby, uvedené v § 119 zákona o priamych daniach.

(2) Nakoľko nie je týmto nariadením inak ustanovené, platia obdobne predpisy zákona o priamych daniach.

§ 6.

Zníženie vyrubovacieho základu činžovej dane z dôvodu daňovej úľavy nemá vplyvu na základ pre vyrubenie obecných dávok, vyberaných na základe nájomného (nájomnej hodnoty).

§ 7.

Nesprávne údaje o okolnostiach podmieňujúcich daňovú úľavu, trescú sa podľa hlavy VIII. zákona o priamych daniach.

§ 8.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister financií so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tiso v. r.

Dr. Tuka v. r.

Dr. Pružinský v. r. **Dr. Medrický** v. r.

Sivák v. r.
aj za ministra Dr. Fritza **Stano** v. r.

Tlač Andrej v Bratislave, Ulica Rodobrany č. 12.

Slovenský zákonník

je vydávaný podľa zákona č. 11/1940 Sl. z. v jazyku slovenskom.

Predplatné na jeden rok činí v tuzemsku 150 Ks, do zahraničia 200 Ks s výhradou pripadného zvýšenia pri nepredvídaných okolnostiach (pri nepomerne veľkom zvýšení výrobných výdavkov alebo mimoriadne veľkom rozsahu zákonníka) a treba ho zaplatiť naraz najneskoršie do 15. marca príslušného kalendárneho roku.

Kto zašle nejakú sumu na nový ročník po 15. marci, bude pokladaný za odberateľa a zaslané peniaze budú zúčtované ako záloha na konečnú cenu celého ročníka; pritom záloha bude vyúčtovaná po ukončení ročníka podľa súhrnu cien jednotlivých čiastok.

V drobnom predaji účtuje sa Slovenský zákonník za každú stranu 20 halierov, najmenej však 1.— Ks.

Cena jednotlivých čiastok objednaných do cudziny je o 50% vyššia; za túto cenu zasielajú sa objednané čiastky zákonníka poštou po predchádzajúcom zaplatení.

Novo vydané a doteraz vyšlé čiastky predávajú sa i v knihkupectvách.

Zakúpené čiastky sa nevymieňajú a neberú nazpäť.

Vypovedať ďalšie odberanie zákonníka možno len písomne pred koncom roka pre rok budúci.

Nedošlé alebo neúplné čiastky zákonníka treba písomne reklamovať najneskoršie do štyroch týždňov po ich vydaní; ak neboly v tejto lehote reklamované, dodajú sa len po zaplatení ceny príslušnej čiastky.

Platby nech sú poukazované výhradne na šekový účet u Poštovej sporiteľne 1 10* 2 (Predsednictvo vlády — Slovenský zákonník a Úradné noviny. Bratislava.) Platenie poštovými známkami sa neprijíma. Poštovné pripadnej korešpondencie hradí predplatiteľ (odberateľ) zo svojho.*

Pri objednávkach a reklamáciách treba uviesť číslo čiastky (a nie číslo normy) s udaním ročníka.

Predplatné, reklamácie a objednávky treba zasielať len

ADMINISTRACII
SLOVENSKÉHO ZÁKONNÍKA
BRATISLAVA.
Vládna budova.

Slovenský zákonník

Čiastka 11. Vydaná dňa 11. marca 1942. **Ročník 1942.**

OBSAH: (27.—30.) 27. Vládne nariadenie, ktorým sa vydávajú podrobné predpisy k finančnému zákonu na rok 1942. — 28. Vyhláška ministra hospodárstva, ktorou sa splnomocňujú okresné úrady disponovať povozmi svojho okresu. — 29. Vyhláška ministra financií o dočasnom znížení všeobecnej colnej sadzby na dusičnan (liadok) amonný. — 30. Vládne nariadenie o zmene prílohy k vládnemu nariadeniu o služobnom odeve civilných štátnych zamestnancov.

27.

Vládne nariadenie zo dňa 3. marca 1942,

ktorým sa vydávajú podrobné predpisy k finančnému zákonu na rok 1942.

Vláda Slovenskej republiky podľa čl. XXIX. ods. 1 zákona č. 1/1942 Sl. z. (finančný zákon) nariaďuje:

§ 1.

(1) Pri plnení všetkých štátnych úloh treba postupovať podľa čl. VIII. finančného zákona s najväčšou hospodárnosťou a preto treba obstarávať len nutné potreby štátne v nevyhnutnom rozsahu, a to čo najúčelnejšie a nakoľko možno s najmenším nákladom.

(2) Nutné potreby štátne sú neodkladné potreby, ktoré nevyhnutne vyžaduje chod štátnej správy alebo plnenie právnych záväzkov štátu.

(3) Prostriedky povolené na určitý cieľ smú sa použiť za podmienok určených v ods. 1 a 2 len v nevyhnutnej výške, ktorá je v tom čase pre tento cieľ potrebná. To platí najmä o uvoľňovaní zúčtovateľných preddavkov, ktoré sa môžu povoľovať len v rámci platných predpisov a vo výške pre príslušný cieľ potrebnej.

(4) Pred každým poukazom nech sa v príslušnom spise zisti, že sa postupovalo podľa ustanovení ods. 1 až 3.

§ 2.

(1) Každá suma, osobitne uvedená vo výdavkoch skupiny I. štátneho rozpočtu na rok 1942 s výnimkami čl. XII. a XVIII. finančného zákona, je krajnou hranicou, až po ktorú sa môžu podľa čl. VIII. finančného zákona poukazovať výdavky v rozpočtovom roku 1942. Preto nech sa bedlive dbá na to, aby tieto sumy, ak to nutne netreba, neboly celkom vyčerpané.

(2) Akékoľvek opatrenia (objednávky, obstarávanie služieb a prác), ktorých výdavky zaťažujú štátnu pokladnicu, môžu sa vykonať len v medziach prostriedkov vopred už na ten cieľ povolených. Súhlas podľa ustanovenia poslednej vety čl. VIII. finančného zákona treba si vyžiadať hneď, len čo sa dá predvídať, že určené výdavky treba prekročiť.

§ 3.

(1) Pri poukazovaní prostriedkov určených na riadne výdavky podľa čl. IX. finančného zákona nech sa v príslušnom spise zisti aj to, že poukazovanou sumou sa neprekročuje dvanástina celoročne rozpočítanej sumy.

(2) Ak netreba v niektorom mesiaci použiť celú dvanástinu celoročne rozpočítanej sumy pre určitú potrebu, uvedenú v štátnom rozpočte, môže sa zvyšok použiť len, ak ide o nutnú potrebu pre ten istý cieľ v budúcich mesiacoch.

(3) Ak sa poukázalo so súhlasom ministra financií v niektorom mesiaci výnimočne viac než dvanástina, má sa suma, o ktorú sa poukázalo viac, vyrovnať v niektorom neskoršom mesiaci, najneskôr však v decembri 1942.

§ 4.

(1) Riadnymi výdavkami, splatnými v dlhších ako v mesačných lehotách podľa čl. IX. ods. 2 finančného zákona rozumejú sa výdavky, ktoré sú splatné podľa svojej povahy v štvrťročných, polročných alebo aj ročných lehotách, ako napr. nájomné alebo árendovné, úroky a splátky štátneho dlhu.

(2) Výdavky uvedené v ods. 1 treba platiť podľa určených lehôt.

Cena Ks 1.20.

§ 5.

(1) Pri poukazovaní prostriedkov určených na mimoriadne výdavky podľa čl. X. finančného zákona nech sa v príslušnom spise preukáže, že výdavok pre určitý subjekt, t. j. úrad, ústav, školu a pod., a pre cieľ uvedený v niektorej položke najnižších pododdelení dielčích rozpočtov jednotlivých kapitol na rok 1942 neprevyšuje v tomto roku 10.000 Ks.

(2) Keby celkový výdavok, uvedený v ods. 1 prevyšoval na rok 1942 sumu 10.000 Ks, nech sa vyžiada súhlas ministra financií už k činu, ktorý by mohol prejudikovať výdavok, ktorým by prekročenie nastalo.

(3) Ak už minister financií definitívne dal súhlas podľa čl. X. poprípade podľa poslednej vety ods. 5 čl. XII. finančného zákona k určitému výdavku, netreba ďalšieho jeho súhlasu k výplate dielčích súm schváleného výdavku, pokiaľ nebude prekročený. Ináč treba postupovať podľa § 2, ods. 2 tohto nariadenia.

§ 6.

Za plnenie podobných úloh, ako sú podpory (subvencie), ku ktorým nie je štát zaviazaný (čl. XI. finančného zákona), treba považovať plnenie štátom, ktoré sa nezakladá na právnom titule a za ktoré štát nedostane priamo plné protidávky, či protihodnoty v akejkoľvek podobe.

§ 7.

(1) Opatrenie podľa čl. XII. ods. 1 finančného zákona je celkom výnimočné. Súhlas k nemu možno udeliť len v medziach ustanovenia uvedeného článku a len, ak sa preukáže, že navrhované opatrenie je nutné (§ 1, ods. 2), taktiež ak sa bude pri jeho vykonávaní postupovať prísne podľa ustanovenia § 1 tohto nariadenia a ak nie sú preň vôbec rozpočítané prostriedky v najnižšom pododdelení, alebo ak nedostačujú prostriedky určené pre výdavky najnižšieho pododdelenia štátneho rozpočtu napriek tomu, že sa takto postupovalo.

(2) Úhrada výdavkov, na ktoré vôbec nie sú rozpočítané prostriedky, alebo súm, o ktoré treba prekročiť prostriedky určené pre výdavky najnižšieho pododdelenia štátneho rozpočtu, nech sa zaistí zpravidla postupne úsporami na prostriedkoch pre výdavky príslušného vyššieho pododdelenia, v ktorom sú prostriedky pre výdavky tohto najnižšieho pododdelenia zahrnuté; ak to nie je možné, — úsporami na prostriedkoch pre výdavky v ostatných pododdeleniach príslušnej kapitoly.

(3) Prostriedky určené pre výdavky v najnižších pododdeleniach štátneho rozpočtu a rozvedené v dielčích rozpočtoch jednotlivých kapitol možno použiť predovšetkým podľa ich určenia a výšky, ako sú uvedené pre jednotlivé ústredné úrady v dielčích rozpočtoch príslušných kapitol. Aj o tomto použití platí obdobne ustanovenie § 1 tohto nariadenia. Ak to bude nevyhnutne potrebné (§ 1 ods. 2), môže sa na úhradu vyššej potreby, presahujúcej rozpočítané prostriedky pre výdavky niektorej položky dielčieho rozpočtu, určené pre niektorý ústredný úrad, použiť nevyčerpaných prostriedkov pre výdavky inej položky toho istého pododdelenia, uvedeného v dielčom rozpočte pre ten istý ústredný úrad v medziach tohto pododdelenia. Pritom nech sa postupuje obdobne podľa ods. 1. Ak sa nemôže takýmto spôsobom zaistiť úhrada, môže sa použiť nevyčerpaných prostriedkov položiek v ostatných pododdeleniach, uvedených v dielčích rozpočtoch pre ústredné úrady, a to v medziach čl. VIII. finančného zákona, t. j. v medziach príslušného celkového pododdelenia dielčieho rozpočtu, uvedeného tiež v štátnom rozpočte pripojenom k finančnému zákonu.

§ 8.

(1) Pokračovanie podľa § 10 zákona č. 186/1939 Sl. z. nech sa vždy zavedie prv, než sa založí právny titul požadovanej potreby.

(2) Pokračovanie uvedené v ods. 1 nech sa prevedie, nakoľko to nie je vylúčené podľa čl. XII. ods. 2 až 4 finančného zákona, aj vtedy, ak sa má použiť nevyčerpaných prostriedkov určených na výdavky mimoriadne na úhradu výdavkov riadnych a naopak a nevyčerpaných prostriedkov na osobné výdavky na úhradu výdavkov vecných.

(3) Pokračovanie uvedené v ods. 1 treba zaviesť tiež v tom prípade, keď pre opatrenie podľa čl. XIV. finančného zákona niet rozpočtom povolených prostriedkov a úhradu treba hľadať pri prostriedkoch povolených na iný cieľ.

(4) Za náhradné opatrenia podľa čl. XII. ods. 3 veta 2 finančného zákona považujú sa tie, ktoré sa urobia, ak treba na-

hradiť stálych zamestnancov, ktorých plat je rozpočtove zaistený v prostriedkoch na osobné výdavky podľa platových zákonov a nariadení, zamestnancami smluvnými alebo inými opatreniami, ktorých potrebný náklad nemožno uhradiť z prostriedkov položky, na ktorej sa zúčtuje podľa svojej povahy. Úhrada pre tieto opatrenia, nakoľko nie je zaistená v prostriedkoch najnižšieho pododdelenia štátneho rozpočtu, môže sa opatriť v medziach prostriedkov povolených na hradenie osobných výdavkov podľa platových zákonov a nariadení pre príslušnú kapitolu. K týmto opatreniam treba súhlas ministra financií a Najvyššieho účtovného kontrolného úradu podľa § 10 zákona č. 186/1939 Sl. z., a to aj vtedy, ak je úhrada pre náhradné opatrenia zaistená v medziach súm, určených pre osobné výdavky podľa platových zákonov a nariadení v najnižších pododdeleniach štátneho rozpočtu.

(5) Ak sa uhradily niektoré výdavky presunom podľa čl. XII. ods. 1 finančného zákona nevyčerpanými prostriedkami, určenými pre výdavky iných pododdelení, treba takto použité sumy zaznamenať ako trvalé skrátenie prostriedkov týchto pododdelení.

§ 9.

Za opatrenia podľa čl. XIV. finančného zákona, ktoré vo svojich dôsledkoch zaťažujú rozpočty budúcich rokov a ku ktorým si treba vyžiadať vopred okrem súhlasu ministra financií aj súhlas Úsporného a kontrolného výboru Snemu, považujú sa najmä zriaďovanie a rozšírenie štátnych úradov a ústavov — či samostatných alebo pričlenených — zriaďovanie škôl všetkého druhu a ich doplňovanie novými odbormi a zriaďovanie pobočných tried mimo sídla školy, zriaďovanie nových honorovaných docentúr a lektorátov na vysokých školách, expozitúr úradov, ústavov, zriaďovanie a rozširovanie iných štátnych zariadení a uzavieranie nových nájomných smlúv, nakoľko by s takýmito opatreniami boly spojené nové alebo zvýšené výdavky pre štátnu pokladnicu a nakoľko nejde o opatrenia vyplývajúce zo zákona.

§ 10.

Prostriedkami povolenými v investičnom rozpočte, odd. 2 (investičný rozpočet vlastnej štátnej správy) B, III na stavby budov a kúpu realít pre potreby civilnej štátnej správy, hospodári Ministerstvo dopravy a verejných prác v dohode s najvyšším správnym úradom, ktorého potreba sa má hradiť z týchto prostriedkov. Súhlas ministra financií podľa čl. XII. ods. 5, posledná veta finančného zákona netreba si znovu vyžiadať, ak bol daný zásadný súhlas na uskutočnenie stavby.

§ 11.

(1) Za použitie povolených prostriedkov podľa čl. XVII., ods. 1 finančného zákona sa pokladá ich zaťaženie výdavkom poukázaným vpočítane do 31. decembra 1942, ak sa platobný rozkaz dodá na predpis príslušnej účtárni najneskôr do 5. januára 1943, ak sa však výdavok uskutočňuje pokladnicu, — tejto pokladnici najneskôr do 10. januára 1943 a pri zastupiteľských úradoch najneskôr do 31. januára 1943.

(2) Poukazy z roku 1942 datované, dodané však do účtárne alebo pokladnice po uplynutí lehôt uvedených v ods. 1 treba vrátiť ako neplatné.

§ 12.

(1) Sumy potrebné na platenie záväzkov splatných v roku 1942 treba poukázať zásadne ešte v tomto roku.

(2) Poukazovať peniaze na úhradu záväzkov, ktoré budú splatné až v roku 1943 alebo odsunúť poukaz na nutné výdavky, splatné už v roku 1942, na rok 1943, aby sa získaly prostriedky na úhradu výdavkov právne nezáväzných, je neprípustné.

§ 13.

(1) Potrebný súhlas ministra financií a Najvyššieho účtovného kontrolného úradu poprípade Úsporného a kontrolného výboru Snemu podľa ustanovení finančného zákona treba si vyžiadať včas tak, aby predpísané pokračovanie mohlo sa uskutočniť a prostriedky použiť ešte v roku 1942.

(2) Dáta súhlasu ministra financií a Najvyššieho účtovného kontrolného úradu poprípade Úsporného a kontrolného výboru Snemu treba zaznamenať v spise a uviesť v podrobných výkazoch pre záverečné účty a v odôvodnení ich prílohy 6. Tieto dáta treba oznámiť tiež podriadeným poukazovacím úradom a vykázať v odôvodnení k dielčím záverečným účtom.

§ 14.

Pri položkách smiešanej povahy treba vykázať v mesačných soznamoch pouká-

zaných výdavkov a dielčích záverečných účtoch oddelene osobné a vecné výdavky; pri úveroch stavebných treba účtovať oddelene tak vlastné výdavky stavby, ako aj výdavky spojené s administráciou stavby, a tieto rozdelené na osobné platy (služobné platy, odmeny, sociálne poistenie, stavebné prídavky v časti, ktorá nie je náhradou výdavkov pri služobných úkonoch mimo služobného pôsobiska) a vecné výdavky (cestovné a stravné vypočítané diétnych a cestovných paušálov, úradné a kancelárske potreby).

§ 15.

(1) Aprobanti spisov sú zodpovední podľa platných predpisov za to, že sa vyhovelo ustanoveniam tohto nariadenia.

(2) Správnosť údajov preskúša orgán, obstarávajúci účtovnú službu, dbajúc pritom prísne na platné účtovné inštrukcie pre skúmanie platobných poukazov a referát rozpočtový; ak sú údaje správne a môžu sa použiť podľa finančného zákona rozpočtové prostriedky, uskutoční sa poukaz. Ináč uvedie orgán obstarávajúci účtovnú službu v spise príslušné námietky a vráti ho poukazovaciemu alebo rozpočtovému referentovi, kde je referát zriadený, na ďalšie pokračovanie.

(3) Ak nesúhlasí poukazovací alebo rozpočtový referent s námietkami orgánu obstarávajúceho účtovnú službu, alebo ak sa vyskytnú neshody medzi poukazovacím a rozpočtovým referentom, je prednosta podriadeného úradu poukazovacieho povinný predložiť vec s odôvodnením svojmu nadriadenému úradu; v ústrednom úrade je potom poukazovací alebo rozpočtový referent povinný predložiť vec s odôvodneným vyjadrením ministrovi alebo prednostovi úradu, ak nie je ústredný úrad ministerstvom.

(4) Ústredné úrady sa splnomocňujú, aby vydaly v dohode s ministrom financií podrobnejšie predpisy v rámci tohto nariadenia, nakoľko to vyžaduje ich organizácia. Ak by pritom išlo o účtovníctvo alebo kontrolu, treba predchádzajúci súhlas Najvyššieho účtovného kontrolného úradu (§ 16 zákona č. 186/1939 Sl. z.).

§ 16.

(1) Ak treba zaobstarať podľa finančného zákona predchádzajúci súhlas ministra financií, nech je mu zaslaná trojmo stručná, avšak výstižná informácia o každom jednotlivom prípade; v tejto informácii treba preukázať nutnosť a neodkladnosť navrhnutého opatrenia, výšku výdavkov, presný spôsob úhrady a účtovania, poprípade treba uviesť aj iné dôvody, rozhodné pre udelenie tohto súhlasu alebo pripojiť tiež potrebné spisy.

(2) Súhlas Snemu podľa čl. XXII. finančného zákona, ako aj súhlas Úsporného a kontrolného výboru Snemu podľa čl. XIV. finančného zákona treba zadovážiť cestou Ministerstva financií.

(3) Rovnaká informácia nech sa pripojí tiež k spisom, ktoré sa zasielajú Najvyššiemu účtovnému kontrolnému úradu podľa § 10 zákona č. 186/1939 Sl. z. pre tento úrad.

§ 17.

(1) Pre hospodárenie štátnych podnikov platia z predchádzajúcich paragrafov ustanovenia §§ 6, 13 a 14.

(2) Hospodárenie štátnych podnikov v medziach ustanovenia čl. II. finančného zákona riadi sa zákonom č. 404/1922 Sb. z. a n. a vládnym nariadením č. 206/1924 Sb. z. a n., pokiaľ ide o podnik Visutá lanovka na Lomnický štít vládnym nariadením č. 28/1941 Sl. z.

§ 18.

(1) Pred uskutočňovaním investícií podľa čl. XXIII. a XXIV. finančného zákona musí sa vyžiadať osobitný súhlas ministra financií.

(2) Zástupca Ministerstva financií v správnom sbore podniku (§ 9, ods. 2 vl. nar. č. 206/1924 Sb. z. a n.) musí si na prejavenie súhlasu podľa ods. 1 vyžiadať osobitné splnomocnenie ministra financií.

§ 19.

Poukazovanie a vyúčtovanie údelov podľa čl. III. finančného zákona upraví podrobnejšie minister financií.

§ 20.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister financií so všetkými ostatnými členmi vlády.

Dr. Tuka v. r.
Mach v. r.
Dr. Pružinský v. r.
Sivák v. r.
aj za ministra Dr. Fritza
Dr. Medrický v. r.
Stano v. r.
Čatloš v. r.

28.

Vyhláška ministra hospodárstva zo dňa 3. marca 1942,

ktorou sa splnomocňujú okresné úrady disponovať povozmi svojho okresu.

Podľa § 100 ods. 2, § 105 ods. 4 a § 108 ods. 4 zákona č. 131/1936 Sb. z. a n. a podľa § 1 ods. 2 nariadenia s mocou zákona č. 287/1939 Sl. z. nariaďujem:

§ 1.

(1) Okresné úrady sa splnomocňujú, aby cieľom najvhodnejšieho využitia dopravných prostriedkov vydávaly počas mimoriadnych hospodárskych pomerov, spôsobených brannou pohotovosťou štátu, všeobecné a jednotlivé príkazy a zákazy ohľadom povozníckych prác v obvode svojho okresu.

(2) V rámci splnomocnenia podľa ods. 1 okresné úrady a podľa ich úprav tiež obecné (obvodné) notárske úrady sú oprávnené najmä:

a) nariadiť voľným povozníkom konať určité povoznícke práce;

b) nariadiť, aby sa určité povoznícke práce vykonaly prednostne pred inými;

c) zastaviť niektoré povozníckе práce a uvoľnených povozníkov určiť na iné práce.

(3) Ministerstvo hospodárstva môže urobiť potrebné opatrenia vo veci povozníckych prác spoločne pre viac okresov.

(4) Za povoznícke práce, konané na príkaz okresného úradu, prislúcha odmena podľa sadzieb určených Cenovým úradom.

§ 2.

(1) Na podporu úloh uvedených v § 1 možno zriadiť u okresného úradu osobitný poradný sbor, zložený zo zástupcov jednotlivých hospodárskych odvetví, odkázaných na povoznícke práce. Členov poradného sboru menuje okresný úrad.

(2) Členstvo v poradnom sbore je čestná funkcia.

§ 3.

Obce sú povinné spolupôsobiť pri vykonávaní tejto vyhlášky.

§ 4.

Nezachovanie ustanovení tejto vyhlášky, ako aj príkazov a zákazov podľa nej vydaných sa tresce podľa hlavy VIII. zákona č. 131/1936 Sb. z. a n.

§ 5.

Táto vyhláška nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia.

Dr. Medrický v. r.,

29.

Vyhláška ministra financií zo dňa 18. februára 1942

o dočasnom znížení všeobecnej colnej sadzby na dusičnan (liadok) amonný.

(1) Po dohode s Ministerstvom hospodárstva podľa § 1 vládneho nariadenia č. 157/1939 Sl. z. znižujem doterajšiu všeobecnú colnú sadzbu 240.— Ks za 100 kg, pre dovoz dusičnanu (liadku) amonného ex. sadz. pol. 599 a/2, na 10.— Ks za 100 kg hrubej váhy, a to na množstvo 500 ton a na čas do nadobudnutia účinnosti nového colného sadzobnika, ak strana predloží osvedčenie Obchodnej a priemyselnej komory v Bratislave, že ide o jeho upotrebenie na výrobu traskavín.

(2) Dovoz v ods. 1 uvedeného množstva tamtiež uvedeného tovaru musí sa uskutočniť cez colný úrad Bratislava, ktorý zároveň poverujem kontrolou dovezeného množstva.

(3) Táto vyhláška nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia.

Dr. Pružinský v. r.

30.

Vládne nariadenie zo dňa 21. januára 1942

o zmene prílohy k vládnemu nariadeniu o služobnom odeve civilných štátnych zamestnancov.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 146 a 210 ods. 1 zákona č. 103/1926 Sb. z. a n. a podľa čl. IV. zákona č. 15/1914 r. z. nariaďuje:

Čl. I.

Osobitná časť prílohy k vládnemu nariadeniu č. 133/1934 Sb. z. a n. o služobnom odeve civilných štátnych zamestnancov vzťahujúca sa na rezort Ministerstva pravosúdia sa dopĺňuje a bude znieť takto:

5. Ministerstvo pravosúdia.

Položka	Služobné použitie	Odevné súčiastky	Užívacie obdobie (rokov)	Poznámka
1	2	3	4	5
1	Služba exekučná (súdnych vykonávateľov).	kabát vesta zimné nohavice kabát vesta letné nohavice služobná čapica zimník	2 2 2 2 2 1 1½ 4	
2	Služba zriadencov poverených dozorom nad väzňami okresných súdov	kabát vesta zimné nohavice kabát vesta letné nohavice služobná čapica zimník	2 2 1½ 2 2 1½ 2 4	
3	Služba zriadencov pre odborné služby v dielňach a strojárňach, väzenských a výchovných ústavov	kabát vesta zimné nohavice kabát vesta letné nohavice služobná čapica zimník spodné prádlo	2 2 1½ 2 2 1½ 2 4 ½	

Čl. II.

Toto nariadenie platí od 1. januára 1942; vykoná ho minister pravosúdia.

Dr. Tuka v. r. Dr. Fritz v. r.

Tlač. Andrej v Bratislave, Ulica Rodobrany č. 12.

DOŠLO: 21. III. 1942

Slovenský zákonník

Čiastka 12. Vydaná dňa 18. marca 1942. **Ročník 1942.**

OBSAH: (31.—35.) 31. Zákon o menách a priezviskách. — 32. Vládne nariadenie, ktorým sa mení vládne nariadenia o úradníckych kategóriách a úradných tituloch, vládne nariadenie o osobitných podmienkach pre ustanovenie úradníckym čakateľom alebo úradníkom a pre povýšenie úradníka v jednotlivých úradníckych kategóriách a služobných oboroch, vládne nariadenie o služobných kategóriách vojenských a žandárskych dôstojníkov a vládne nariadenie o úprave platových a niektorých služobných pomerov zamestnancov slovenských štátnych železníc. — 33. Zákon o odškodnení pri nemociach z povolania. — 34. Nariadenie s mocou zákona, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie s mocou zákona o dočasných obmedzeniach v živnostenskom a inom zárobkovom podnikaní. — 35. Vyhláška ministra financií o dočasnom zrušení cla na dusikaté vápno.

31.

Zákon
zo dňa 4. marca 1942
o menách a priezviskách.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

Diel prvý.
Používanie mena a priezviska.

§ 1.

Každý obyvateľ Slovenskej republiky musí mať osobné (krstné) meno (v ďalšom texte „meno") a priezvisko (rodinné meno).

§ 2.

(1) Slovenskí štátni občania majú používať meno zapísané v úradnej matrike narodených, prípadne v inej obdobnej verejnej knihe vedenej v cudzine.

(2) Ak má niekto niekoľko mien zapísaných v úradnej matrike narodených, prípadne v inej obdobnej knihe vedenej v cudzine, musí používať alebo len prvé z nich alebo všetky podľa poradia zápisu.

§ 3.

(1) Slovenskí štátni občania majú používať priezvisko manželského otca — nemanželskej matky — zapísané v úradnej matrike narodených, prípadne v inej obdobnej verejnej knihe vedenej v cudzine.

(2) Žena, ktorá sa vydá za slovenského štátneho občana, nadobúda a je povinná používať priezvisko svojho manžela. Svoje dievčenské priezvisko môže žena používať len tak, že k priezvisku nadobudnutému výdajom pripojí svoje dievčenské priezvisko s dodatkom „rodená".

(3) Štátna občianka-vdova má používať priezvisko svojho zomrelého manžela. Ustanovenie druhej vety ods. 2 platí obdobne.

(4) O tom, aké priezvisko má používať rozlúčená žena, platia predpisy manželského práva (§ 94 zák. čl. XXXI/1894).

(5) Pre používanie priezvísk osvojencami platia právne predpisy o osvojení (§ 3 zák. č. 56/1928 Sb. z. a n.).

(6) Legitimované deti nadobúdajú legitimáciou priezvisko svojho otca.

§ 4.

Cudzí štátni občania sú povinní na území Slovenskej republiky používať meno a priezvisko podľa právnych predpisov svojho štátu; ak niet takýchto predpisov, sú povinní používať meno a priezvisko, ktoré je uvedené v doklade, oprávňujúcom ich k pobytu na území Slovenskej republiky.

§ 5.

(1) Ustanovenia §§ 2 a 3 platia aj o bezdomovcoch.

(2) Ak by bezdomovec nebol zapísaný ani v úradnej matrike narodených, ani v inej obdobnej verejnej knihe vedenej v cudzine, je povinný používať meno a priezvisko, ktoré je v doklade, oprávňujúcom ho k pobytu na území Slovenskej republiky a kým taký doklad nemá, meno a priezvisko, pod ktorým je všeobecne známy.

§ 6.

(1) Pri literárnej a umeleckej činnosti možno používať aj pseudonym.

(2) Členovia cirkevných reholí a kongregácií môžu používať — nakoľko je to cirkevnými predpismi dovolené — i svoje reholné mená.

§ 7.

(1) Štátni občania Slovenskej republiky môžu — okrem prípadu rozoznávacích mien (§ 55 Matričnej úpravy) — používať složené priezviská len, ak ich majú zapísané v úradnej matrike narodených alebo v inej obdobnej verejnej knihe vedenej v cudzine.

(2) Ustanovenie ods. 1 platí aj o bezdomovcoch.

Diel druhý.

Zmena mena a priezviska.

§ 8.

(1) Zmenu mena alebo priezviska môže povoliť Ministerstvo vnútra len slovenským štátnym občanom.

(2) Matričný záznam zmeny mena, súvisiacej s náboženským úkonom, prevedie sa na príkaz okresného (mestského notárskeho) úradu.

§ 9.

Neslovenské meno z viacerých mien v rodnej matrike zapísaných má na žiadosť strany okresný (mestský notársky) úrad opravnou cestou (§ 150 a nasl. Matričnej úpravy) v jej rodnom (sobášnom) zápise zrušiť. Tento opravný postup platí aj pre povoľovanie zmeny v poradí mien (§ 2 ods. 2).

§ 10.

Zmena priezviska vzťahuje sa aj na manželku a maloleté deti vlastné ako aj na maloleté deti osvojené, ak sledujú priezvisko osvojiteľa (osvojiteľky). Ich mená treba v žiadosti o povolenie zmeny priezviska, ako aj v povolení samom výslovne uviesť.

§ 11.

Osobám, ktoré boly právoplatne potrestané pre zločin alebo prečin, možno zmenu mena alebo priezviska povoliť len, ak predloží súhlas štátneho zastupiteľstva, príslušného na vedenie trestného registra.

§ 12.

(1) Priezvisko možno používať v pravopisnej forme reči, z ktorej je kmeňove odvodené, aj vtedy, ak je v matrike zapísané inak.

(2) Ak priezvisko nie je zapísané v matrike v pravopisnej forme kmeňovej reči (ods. 1), má sa výťah z matriky vydať v pravopisnej forme kmeňovej reči; v zapísanej forme len vtedy, ak sa strana toho výslovne pridržiava.

(3) Priezvisko nezapísané v matrike v pravopisnej forme kmeňovej reči, opraví v nej na žiadosť strany matrikár.

Diel tretí.

Zmena niektorých ustanovení o vedení matrík.

§ 13.

(1) Priezviská sa majú do matrík zapísať podľa udania strany, inak podľa pravopisu kmeňovej reči (§ 12).

(2) Priezviská žien zapíšu sa v matrikách v pôvodnej kmeňovej forme bez prípon a premien. Osoby ženského pohlavia sú však oprávnené používať gramatické tvary priezvísk.

§ 14.

Minister vnútra môže povoliť, aby sa mená príslušníkov národných skupín všeobecne zapisovaly do matrík len v ich materinskej reči, ak matrikárovi je národnosť známa, alebo ak to osoba na ohlásenie zápisu povinná u matrikára žiada.

Diel štvrtý.

Ustanovenia trestné.

§ 15.

Kto proti ustanoveniam tohto zákona nepoužíva svoje vlastné meno alebo priezvisko, alebo kto používa meno alebo priezvisko cudzie, potrestce sa — ak nejde o čin prísnejšie trestný — pre priestupok peňažným trestom do Ks 5.000.—. Nevymožiteľný peňažný trest treba premeniť na zatvorenie do 14 dní. Stíhanie tohto priestupku patrí do pôsobnosti okresného (štátneho policajného) úradu.

Diel piaty.

Ustanovenia prechodné a záverečné.

§ 16.

Žiadosti o povolenie zmeny mena alebo priezviska, podané do 30. júna 1943, sú oslobodené od dávky za úradné výkony a podliehajú len kolkovému poplatku Ks 8.—.

§ 17.

(1) Týmto zákonom sa pozmeňujú a doplňujú najmä §§ 20, 44 a 83 zák. čl.

XXXIII/1894 a §§ 55 a 101 Matričnej úpravy.

(2) Ustanovenia tohto zákona nedotýkajú sa vecí upravených medzištátnymi smluvami.

§ 18.

Tento zákon platí a nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister vnútra so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Sokol v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r.
Sivák v. r.
za ministra Dr. Fritza.

32.

Vládne nariadenie zo dňa 3. marca 1942,

ktorým sa menia vládne nariadenia o úradníckych kategóriách a úradných tituloch, vládne nariadenie o osobitných podmienkach pre ustanovenie úradníckym čakateľom alebo úradníkom a pre povýšenie úradníka v jednotlivých úradníckych kategóriách a služobných oboroch, vládne nariadenie o služobných kategóriách vojenských a žandárskych dôstojníkov a vládne nariadenie o úprave platových a niektorých služobných pomerov zamestnancov slovenských štátnych železníc.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 4 ods. 3, § 5 ods. 2, § 7 ods. 1, § 9 ods. 1, § 17 ods. 3, § 21 ods. 1, § 97 ods. 2, § 98 ods. 2, § 99 ods. 1, § 101 ods. 1 a § 210 zákona č. 103/1926 Sb. z. a n. a podľa § 11 zákona č. 15/1914 r. z. nariaďuje:

Čl. I.

Príloha vládneho nariadenia č. 103/1927 Sb. z. a n. sa dopĺňuje takto:

V obore štátnej správy (rezortu)	V službnej triede	sa zriaďuje kategória úradníkov služby	pre služobný obor (úrad, ústav)	a predpisuje sa pre ustanovenie na služobné miesto zásadne ako predbežné vzdelanie	Titulový prídomok podľa § 10 prípadne osobitný úradný titul podľa § 7 ods. 1 e)	Do kategórie sa prevádzajú podľa § 3 úradníci
1	2	3	4	5	6	7
Ministerstvo vnútra	Ib.	psychotechnickej	Ministerstvo vnútra (Ústredný úrad práce a úrady práce)	úplné stredoškolské vzdelanie a najmenej štvorročné vysokoškol. vzdelanie filozofické, ukončené úspešným výkonom predpísaných štát. skúšok z filozofie s osobitným zreteľom na psychologiu alebo doktorátom z odboru filozofie	psychotechnickej služby	
Ministerstvo národnej obrany	III.	pomocná technická	Ministerstvo národnej obrany a podriadené technické jednotky	absolvovanie 4 nižších tried strednej školy alebo jednoročného náukobehu, spojeného s meštianskou školou a v obidvoch prípadoch ešte úspešný výkon odbornej skúšky, alebo absolvovanie meštianskej školy a dvojročnej odbornej školy	pomocnej technickej služby	

Čl. II.

Príloha vládneho nariadenia č. 132/1931 Sb. z. a n. sa doplňuje takto:

V obore štátnej správy (rezortu)	V služobnej triede	v kategórii úradníkov služby	sa stanovia osobitné podmienky pre: 1. ustanovenie: 2. povýšenie	a) čakateľom b) úradníkom
Ministerstvo vnútra	I b	psychotechnickej	1a) absolvovanie strednej školy a najmenej štvorročných štúdií filozofických, ukončené úspešným výkonom predpísaných štátnych skúšok z filozofie s osobitným zreteľom na psychologiu alebo doktorátom z odboru filozofie b) zloženie ustanovovacej skúšky psychotechnickej	
Ministerstva národnej obrany	III.	pomocnej technickej	1a) absolvovanie 4 tried strednej školy alebo jednoročného náukobehu, spojeného s meštianskou školou a aspoň dvojročnej odbornej školy b) úspešný výkon ustanovovacej skúšky	

Čl. III.

V prílohe vládneho nariadenia č. 103/1927 Sb. z. a n. — v obore štátnej správy (rezortu) Ministerstva financií, Ministerstva dopravy a verejných prác — v kategórii úradníkov služby meračskej — ustanovenia o služobnej triede, o služobnom obore a o predbežnom vzdelaní, uvedené v stĺpci 2, 4 a 5, a v obore štátnej správy (rezortu) Ministerstva hospodárstva a Štátneho pozemkového úradu — ustanovenia o služobnej triede a o predbežnom vzdelaní, uvedené v stĺpci 2 a 5, — sa menia takto:

V obore štátnej správy (rezortu)	V služobnej triede	sa zriaďuje kategória úradníkov služby	pre služobný obor (úrad, ústav)	a predpisuje sa pre ustanovenie na služobné miesto zásadne ako predbežné vzdelanie	Titulový prídomok podľa § 10 prípadne osobitný úradný titul podľa § 7 odst. 1 e)	Do kategórie sa prevádzajú podľa § 3 úradníci
1	2	3	4	5	6	7
Ministerstvo financií	I b	—	Ministerstvo, počítajúc v to triangulačnú kanceláriu a reprodukčný ústav	úplné stredoškolské vzdelanie, absolvovanie zememeračských štúdií a úspešný výkon dvoch štátnych skúšok		
			katastrálne meračské úrady a archív máp katastrálnych			
Ministerstvo hospodárstva	I b	—	—	„	—	—

V obore štátnej správy (rezortu)	V služobnej triede	sa zriaďuje kategória úradníkov služby	pre služobný obor (úrad, ústav)	a predpisuje sa pre ustanovenie na služobné miesto zásadne ako predbežné vzdelanie	Titulový prídomok podľa § 10 prípadne osobitný úradný titul podľa § 7 ods. 1 e)	Do kategórie sa prevádzajú podľa § 3 úradníci
1	2	3	4	5	6	7
Ministerstvo dopravy a verejných prác	I b	—	Ministerstvo štátna stavebná služba riaditeľstvo pre stavbu vodných ciest	"	—	—
Štátny pozemkový úrad	I b	—	—	"	—	—

Čl. IV.

(1) V prílohe vládneho nariadenia č. 132/1931 Sb. z. a n. — v kategórii úradníkov služby meračskej — ustanovenia o služobnej triede a osobitných podmienkach pre ustanovenie čakateľom (úradníkom) alebo pre povýšenie, uvedené v stĺpcoch 2 a 4 sa menia takto:

V obore štátnej správy (rezortu)	V služobnej triede	v kategórii úradníkov služby	sa stanovia osobitné podmienky pre: 1. ustanovenie: a) čakateľom 2. povýšenie b) úradníkom
Ministerstvo financií	I b	—	1. a) absolvovanie strednej školy a zememeračských štúdií na vysokej škole technickej a úspešný výkon predpísaných štátnych skúšok b) úspešný výkon ustanovovacej skúšky meračskej
Ministerstvo hospodárstva	I b	—	"
Ministerstvo dopravy a verejných prác	I b	—	"
Štátny pozemkový úrad	I b	—	"

(2) Do služobnej triedy Ib (ods. 1) preraďujú sa bez ohľadu na predbežné vzdelanie všetci úradníci (čakatelia) úradníckej kategórie služby meračskej, ktorí sú v deň nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia v činnej službe.

Čl. V.

(1) V prílohe A. vládneho nariadenia č. 104/1927 Sb. z. a n. v kategórii dôstojníkov vojenských geometrov ustanovenia o služobnej triede a o predbežnom vzdelaní, uvedené v stĺpci 1 a 3, sa menia takto:

V služobnej triede	sa zriaďuje služobná kategória dôstojníkov	a predpisuje sa predbežné vzdelanie pre ustanovenie na služobné miesto prípadne sa stanoví spôsob doplňovania služobnej kategórie takto:	Do tejto kategórie sa prevádzajú podľa § 5
1	2	3	4
I.	—	úplné stredoškolské vzdelanie, absolvovanie zememeračských štúdií a úspešný výkon dvoch štátnych skúšok	—

(2) V obore štátnej správy (rezortu) Ministerstva národnej obrany preraďujú sa do služobnej triedy I. (ods. 1) bez ohľadu na predbežné vzdelanie všetci dôstojníci (čakatelia) služobnej kategórie vojenských geometrov, ktorí sú v deň nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia v činnej službe.

Čl. VI.

Paragraf 2 vládneho nariadenia č. 15/1927 Sb. z. a n. sa mení takto:

1. V ods. 1, v úradníckej kategórii úradníkov meračských, ustanovenie o predbežnom vzdelaní bude znieť:

„úplné stredoškolské vzdelanie, absolvovanie zememeračských štúdií a úspešný výkon predpísaných štátnych skúšok."

2. Odsek 3 bude znieť:

„(2) Podľa toho patrí kategória úradníkov právnych, technických, zdravotných a meračských do služobnej triedy Ib a kategória úradníkov prevádzkových a administratívnych do služobnej triedy II."

Čl. VII.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykonajú ho minister vnútra, minister financií, minister hospodárstva, minister dopravy a verejných prác a minister národnej obrany.

Dr. Tuka v. r.
Mach v. r.
Dr. Medrický v. r. **Čatloš v. r.**
Stano v. r. **Dr. Pružinský v. r.**

33.

Zákon zo dňa 4. marca 1942

o odškodnení pri nemociach z povolania.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

§ 1.

Za nemoce z povolania sa považujú nemoce, uvedené v prílohe tohto zákona, ak boly spôsobené pri vykonávaní zamestnania v poistenom podniku toho druhu, ktorý je uvedený v prílohe vedľa tej-ktorej nemoci z povolania.

§ 2.

(1) Ustanovenia zák. čl. XIX/1907 a zák. čl. XVI/1900 ako aj ustanovenia právnych predpisov tieto zákony meniacich a doplňujúcich, nakoľko upravujú úrazové poistenie, treba použiť obdobne aj na nemoce z povolania (§ 1), ak tento zákon neurčuje inak.

(2) Kde právne predpisy o úrazovom poistení majú ustanovenie o telesnom zranení, prípadne o smrti nastalej z úrazu, rozumie sa tým pri nemociach z povolania onemocnenie takouto nemocou, prípadne smrť ňou spôsobená.

(3) Kde právne predpisy o úrazovom poistení majú ustanovenie o čase, kedy vznikol úraz, platí zaň pri nemociach z povolania začiatok nemoci podľa zákonov o nemocenskom poistení; ak je to však pre poistenca priaznivejšie, alebo ak ide o osobu na prípad nemoci nepoistenú,

začiatok neschopnosti k práci podľa zákonov o úrazovom poistení (§ 2 ods. 1).

(4) Osobe poistenej na prípad nemoci za nemoc z povolania prináleží ako odškodnenie renta počínajúc dvadsiatymsiedmym týždňom od začiatku nemoci; ak je to však pre poistenca priaznivejšie, alebo ak ide o osobu na prípad nemoci nepoistenú, od začiatku neschopnosti k práci podľa zákonov o úrazovom poistení.

§ 3.

(1) Ak je obava, že sa nemoc z povolania bude opakovať, alebo že sa zhorší tým, že poistená osoba bude ďalej pracovať v podniku uvedenom v prílohe k tomuto zákonu, nositeľ úrazového poistenia môže jej poskytnúť primeranú prechodnú rentu najvyššie do polovice plnej renty s podmienkou, že nebude pracovať v takomto podniku.

(2) Požívanie renty podľa ods. 1 nevylučuje nárok na rentu pre neschopnosť k práci.

§ 4.

(1) Nositeľ verejnoprávneho nemocenského poistenia je povinný oznámiť nositeľovi verejnoprávneho úrazového poistenia každý prípad nemoci z povolania do 15 dní potom, čo sa o tom dozvedel.

(2) Lekár verejnoprávnej poisťovne ako aj lekár, ktorý lieči na účet takejto poisťovne, ak zistí nemoc z povolania, je povinný to nemocnému oznámiť, ktorý mu to musí písomne potvrdiť.

(3) Zistenie nemoci z povolania je povinný nemocnému oznámiť aj iný lekár.

§ 5.

(1) Lehota pre uplatnenie nároku na odškodnenie za nemoc z povolania je:

a) pre poškodeného — 1 rok odo dňa, kedy lekár verejnoprávnej poisťovne alebo lekár, ktorý lieči na účet takejto poisťovne, zistil a poškodenému oznámil (§ 4 ods. 2), že trpí nemocou z povolania, najviac však 2 roky odo dňa, kedy sa skončilo zamestnanie poškodeného v podniku uvedenom v prílohe k tomuto zákonu;

b) pre pozostalých poškodeného, ktorý zomrel na nemoc z povolania — 1 rok odo dňa jeho smrti, ak lehota na uplatnenie nároku na odškodnenie podľa písm. a) neuplynula do dňa jeho smrti.

(2) Ak pozostalá vdova (vdovec), deti, rodičia alebo starí rodičia pokračujú v uplatňovaní nároku, uplatneného poškodeným podľa ods. 1 písm. a), pokladá sa to súčasne aj za uplatnenie nároku na rentu im prislúchajúcu.

(3) Nezachovanie lehôt, uvedených v ods. 1, má za následok zaniknutie nároku.

§ 6.

Vláda môže nariadením doplniť prílohu tohto zákona.

§ 7.

Zamestnanci podnikov, oslobodených od všeobecnej úrazovej poistnej povinnosti podľa čl. III. zákona č. 207/1919 Sb. z. a n., majú tiež nárok podľa ustanovení tohto zákona na odškodnenie za nemoc z povolania voči svojmu podniku.

§ 8.

(1) Ustanovenia §§ 1, 2 a 7 tohto zákona platia pri nemoci z povolania, uvedenej pod bežným číslom 21 v prílohe k tomuto zákonu, aj vtedy, ak začiatok nemoci z povolania (§ 2 ods. 3) nastal po 31. decembri 1935.

(2) Nároky, uvedené v ods. 1, môžu uplatniť: poškodený, jeho pozostalá vdova (vdovec), deti, rodičia, alebo starí rodičia len do 1 roku odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto zákona, pričom ustanovenia § 5 ods. 2 platia obdobne.

(3) Výmery nositeľa poistenia alebo súdne rozhodnutia vydané pred dňom nadobudnutia účinnosti tohto zákona v prípadoch, uvedených v ods. 1, nie sú na prekážku novému rozhodnutiu o týchto nárokoch podľa ustanovení tohto zákona.

§ 9.

(1) Zrušuje sa zákon č. 99/1932, vládne nariadenie č. 36/1938 a zákon č. 78/1938 Sb. z. a n. s výnimkou uvedenou v ods. 2 tohto paragrafu.

(2) Na nemoce z povolania, ktorých začiatok (§ 2 ods. 3) nastal pred účinnosťou tohto zákona, treba použiť právne predpisy uvedené v ods. 1 s výnimkou prípadov, uvedených v § 8 ods. 1.

§ 10.

Tento zákon platí a nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister vnútra so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Sokol v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r.
Dr. Pružinský v. r. Dr. Medrický v. r.
Sivák v. r. Stano v. r.
za ministra Dr. Fritza. Čatloš v. r.

Príloha k zákonu č. 33/1942 Sl. z.

B. č.	Nemoc z povolania	Pre prípad úrazu poistené podniky
1	Onemocnenie z olova a jeho slúčenín	Ad 1—13 Všetky také podniky, v ktorých sa látky vedľa uvedené vyrábajú, spracovávajú alebo používajú prípadne ako vedľajšie produkty alebo vôbec inak vyskytujú.
2	„ z fosforu a jeho slúčenín	
3	„ z ortuti a jej slúčenín	
4	„ z arzénu a jeho slúčenín	
5	„ z mangánu a jeho slúčenín	
6	„ z benzolu a jeho homologov, z nitro- a amido-slúčenín aromatického radu	
7	„ zo sírouhlíku	
8	„ zo sírovodíku	
9	„ z plynov bojových, najmä z fosgénu, thio-slúčenín a pod.	
10	„ z kysličníku uhoľnatého	
11	„ z kyanovodíku a jeho derivátov ako kyanoamidu vápenatého (vápnodusíku)	
12	„ trvalými účinkami spôsobenými röntgenovými alebo rádiumovými lúčmi a emanáciou	
13	„ ťažkými, ťažko zhojiteľnými ekzémami (rakovinou), spôsobenými sadzami, parafínom, dechtom, kreozotom, antracénom alebo smolou a podobnými látkami ako i následkami takýchto ekzémov (rakoviny)	
14	a) „ rakovinou pľúc spôsobené röntgenom, rádiumovými lúčmi a emanáciou b) „ zaprášením pľúc či už samo osebe alebo v spojení s tuberkulózou alebo emfyzémou pľúc, pokiaľ spôsobilosť k práci sa zmenší o viac než 10%	Bane na uránovú rudu, továrne na uránové farby, rádium a rádiumové preparáty, a nemocnice, kde sa lieči röntgenom alebo rádiumom.
15	„ uhlákom (antraxom)	Podniky, a) v ktorých sa držia alebo zabíjajú zvieratá alebo spracovávajú a ničia mrciny alebo odpadky zo zvierat, medzi ktorými sa vyskytuje sneť slezinná, b) v ktorých sa spracováva vlna, srsť, koža, kožušiny, handry, chlpy alebo štetiny, alebo kde sa s týmito vecmi obchoduje, alebo podniky, ktoré tieto veci dopravujú.

B. č.	Nemoc z povolania	Pre prípad úrazu poistené podniky
16	Onemocnenie infekčnými nemocami	Ústavy pre opatrovanie nemocných
17	„ sopľavkou	Podniky, v ktorých sú poistenci vydaní tomuto nebezpečenstvu.
18	„ svalov, kostí, shybov zamestnancov, pracujúcich s pneumatickými vŕtadlami, kladivami, nitovačkami a inými takými prístrojmi	Podniky, v ktorých sa užívajú také pneumaticky poháňané stroje alebo nástroje.
19	„ červivosťou baníkov (anchylostomiasis)	Banské podniky
20	„ hlbokých dýchacích ústrojov škodlivými účinkami spôsobenými Thomasovou múčkou	Podniky, ktoré spracovávajú alebo dopravujú Thomasovu trosku.
21	„ zaprášením pľúc, pri ktorom zistené klinicko-funkcionálne poruchy sú podopreté röntgenologicky typickými znakmi, alebo naopak. Ak sa stretne onemocnenie pľúc, spôsobené prachom, s tuberkulózou pľúc, odškodňuje sa tuberkulóza ako onemocnenie spôsobené prachom	a) Podniky, v ktorých sa dobýva, opracováva alebo spracováva nerast, spôsobilý vyvíjať zdraviu škodlivý prach, b) brusiarne kovu.
22	„ z chrómových slúčenín	Podniky, v ktorých sa tieto slúčeniny užívajú.
23	„ hluchotou alebo ťažkou nahluchlosťou hraničiacou s úplnou hluchotou, spôsobené hlukom alebo otrasom	Podniky banské a podniky zaoberajúce sa spracovaním alebo opracovaním kovu.
24	„ ťažkým šedým zákalom	Sklárne, železiarne a taviarne kovu
25	„ nystagmom v ťažkých a zložitých tvaroch	Bane.

34.

Nariadenie s mocou zákona zo dňa 3. marca 1942,

ktorým sa mení a doplňuje nariadenie s mocou zákona o dočasných obmedzeniach v živnostenskom a inom zárobkovom podnikaní.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 44 zákona č. 185/1939 Sl. z. nariaďuje:

Čl. I.

Ustanovenia § 8 nariadenia s mocou zákona č. 359/1940 Sl. z. sa menia a budú znieť takto:

„(1) Ustanovenia tohto nariadenia platia obdobne aj pre družstvá — vyjmúc úverné družstvá —,

a) ak rozširujú svoju činnosť aj na nečlenov okrem prípadov uvedených vo vládnom nariadení č. 116/1935 Sb. z. a n., alebo

b) ak predmetom ich podnikania je výroba, a to aj vtedy ak obmedzujú svoju činnosť len na svojich členov.

(2) K zápisu každého družstva (okrem družstva úverného) do firemného registra, k zmene jeho stanov, nakoľko sa tým mení druh a rozsah jeho činnosti, ako aj ku zriadeniu filiálky, treba súhlas okresného úradu bez ohľadu na to, či družstvo obmedzuje svoju činnosť len na svojich členov alebo nie.

(3) Pred rozhodnutím podľa ods. 1 a 2 vyžiada si úrad pokyn Ministerstva hospodárstva."

Čl. II.

Ustanovenia § 9 nariadenia s mocou zákona č. 359/1940 Sl. z. sa menia a budú znieť takto:

„(1) Súdy pri zápise do firemného registra sú povinné dbať, aby boly zachované ustanovenia tohto nariadenia.

(2) Žiadosť o zápis do firemného registra, ak nie je pripojený súhlas podľa §§ 2, 4 alebo 8, treba odmietnuť."

Čl. III.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister hospodárstva so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r.
Dr. Medrický v. r.
Stano v. r.
Sivák v. r.
Dr. Fritz v. r.

35.

Vyhláška ministra financií zo dňa 5. marca 1942

o dočasnom zrušení cla na dusíkaté vápno.

(1) Podľa § 1 vládneho nariadenia č. 157/1939 Sl. z. po dohode s Ministerstvom hospodárstva zrušujem clo na dusíkaté vápno — sadz. pol. 600/m — do množstva 1000 ton.

(2) Dovoz v ods. 1 uvedeného množstva tovaru tamtiež uvedeného musí sa uskutočniť cez colný úrad v Bratislave, ktorý zároveň poverujem kontrolou dovezeného množstva.

(3) Táto vyhláška nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia.

Dr. Pružinský v. r.

Tlač Andrej v Bratislave, Ulica Rodobrany č. 12.

Došlo: 26. III. 1942

Slovenský zákonník

Čiastka 13. Vydaná dňa 23. marca 1942. **Ročník 1942.**

OBSAH: (36.—40.) 36. Zákon o Slovenskej pracovnej službe. — 37. Vládne nariadenie o skúškach uchádzačov o oprávnenie civilného inžiniera a o skúšobných komisiách. — 38. Vyhláška ministra zahraničných vecí o slovensko-nemeckej dohode o veciach pozostalostných. — 39. Vyhláška ministra financií o dočasnom zrušení cla na síran amonný. — 40. Vyhláška ministra financií o účtenkách.

36.

Zákon zo dňa 12. marca 1942

o Slovenskej pracovnej službe.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

Diel prvý.

Všeobecné ustanovenia.

§ 1.

(1) Slovenská pracovná služba je čestnou službou pre slovenský štát.

(2) Slovenská pracovná služba má vychovávať mládež v duchu Hlinkových národných a sociálnych zásad v národnom sebavedomí, v spolupatričnosti a opravdivom chápaní práce, najmä v patričnej úcte k telesnej práci.

§ 2.

V Slovenskej pracovnej službe je povinná slúžiť svojmu štátu celá mládež Slovenskej republiky mužského pohlavia s výnimkami uvedenými v § 5.

§ 3.

(1) Slovenská pracovná služba je určená na všeužitočné práce.

(2) Ak z práce podľa ods. 1 má prospech osoba súkromná alebo iná verejnoprávna korporácia ako štát, môže jej Ministerstvo vnútra vyrubiť ekvivalent prospechu.

(3) Výmer Ministerstva vnútra podľa ods. 2 je exekučným titulom podľa § 90 vládneho nariadenia č. 8/1928 Sb. z. a n.

§ 4.

Označenie „Slovenská pracovná služba" možno používať len na označenie služby podľa tohto zákona a na označenie útvarov zriadených na jej výkon.

§ 5.

(1) Zo Slovenskej pracovnej služby sú vylúčení:

a) Židia,

b) osoby, ktoré boly právoplatne odsúdené na stratu úradu alebo práva volebného do obcí, alebo na stratu čestných práv občianskych,

c) osoby, ktoré boly v zaisťovacej väzbe (vl. nar. č. 32/1939 Sl. z.) spolu vyše mesiaca.

(2) Hlavný veliteľ (§ 7) môže na žiadosť povoliť výnimky z vylúčenia podľa ods. 1 písm. b) a c).

(3) Židovskí miešanci nemôžu sa stať predstavenými v Slovenskej pracovnej službe.

Diel druhý.

Organizácia Slovenskej pracovnej služby.

§ 6.

(1) Príslušníci Slovenskej pracovnej služby sú:

a) velitelia a veliteľskí čakatelia,

b) mužstvo pracovnej služby, a to:

1. osoby na výkon pracovnej služby povinné (pracovnou službou povinní),

2. dobrovoľníci,

3. ďalejslúžiaci.

(2) Príslušnosť k Slovenskej pracovnej službe trvá odo dňa jej nastúpenia až do dňa prepustenia z nej. Podrobnosti upraví organizačný, služobný a disciplinárny poriadok.

(3) Príslušníci Slovenskej pracovnej služby po nastúpení do nej skladajú prísahu tohto znenia:

„Prisahám Bohu Všemohúcemu a Vševedúcemu, že budem verný Slovenskej republike a jej prezidentovi, jemu a všetkým predstaveným a veliteľom Slovenskej pracovnej služby bezpodmienečne po-

slušný, že budem zachovávať svoje služobné povinnosti a že budem dobrým kamarátom všetkým príslušníkom Slovenskej pracovnej služby."

§ 7.

(1) Na čele Slovenskej pracovnej služby je hlavný veliteľ.

(2) Hlavného veliteľa vymenúva (ustanovuje a povyšuje) a odvoláva prezident republiky.

(3) Hlavný veliteľ vo výkone svojej funkcie podlieha ministrovi vnútra.

§ 8.

(1) Hlavný veliteľ podľa úprav ministra vnútra organizuje Slovenskú pracovnú službu, dáva jej záväzné príkazy, určuje jej pracovný program a vedie výcvik a výchovu jej útvarov. So schválením vlády vydáva organizačný, služobný a disciplinárny poriadok Slovenskej pracovnej služby.

(2) Príslušníci nemeckej národnej skupiny tvoria v Slovenskej pracovnej službe osobitnú pracovnú skupinu s názvom „Deutsche Arbeitsdienstgruppe" pod vedením veliteľa nemeckej národnosti, ktorý je bezprostredne podriadený hlavnému veliteľovi.

(3) Pracovný program nemeckej pracovnej skupiny určuje hlavný veliteľ po vypočutí vodcu nemeckej národnej skupiny na Slovensku.

§ 9.

(1) Hlavnému veliteľovi sú podriadení velitelia Slovenskej pracovnej služby; ich počet určí vláda na návrh ministra vnútra.

(2) Velitelia sa zatriedia do troch hodnostných skupín. Hodnostné skupiny a stupne v nich určí vláda nariadením.

§ 10.

(1) Za veliteľa Slovenskej pracovnej služby možno ustanoviť veliteľského čakateľa (§ 12) len po vykonaní prezenčnej služby podľa branného zákona (zák. č. 20/1940 Sl. z.).

(2) Pred ustanovením za veliteľa musí sa čakateľ písomne zaviazať na desaťročnú nepretržitú službu.

§ 11.

Veliteľov prvej (najvyššej) hodnostnej skupiny vymenúva (ustanovuje a povyšuje) a prepúšťa prezident republiky, druhej skupiny — vláda, tretej skupiny — minister vnútra.

§ 12.

Veliteľských čakateľov ustanovuje a prepúšťa minister vnútra.

§ 13.

Čakateľská doba je trojročná. Minister vnútra po dohode s ministrom financií môže ju v jednotlivých odôvodnených prípadoch skrátiť.

§ 14.

Veliteľskí čakatelia sú nápomocní veliteľom; zdatnejším možno sveriť i samostatné vedenie útvarov Slovenskej pracovnej služby.

§ 15.

(1) Veliteľ ako aj veliteľský čakateľ prestane byť príslušníkom Slovenskej pracovnej služby (okrem prípadu smrti):

a) prepustením, ktoré nastáva:
   1. ak sa u neho dodatočne zistí alebo nastane niektorý vylučujúci dôvod (§ 5),
   2. po uplynutí času, na ktorý sa veliteľský čakateľ zaviazal na výkon služby (§ 10 ods. 2),
   3. po dovŕšení 60. roku,
   4. pre stratu duševnej alebo telesnej spôsobilosti, ak nemožno podľa úsudku lekára očakávať, žeby ju do roka opäť nadobudol,
   5. ak podľa úsudku nadriadeného veliteľa pre inú príčinu, ako v bode 4 uvedenú, nie je spôsobilý zastávať veliteľskú funkciu,
   6. na vlastnú žiadosť v odôvodnených prípadoch;

b) vylúčením podľa organizačného, služobného a disciplinárneho poriadku pre disciplinárne previnenie.

§ 16.

(1) Veliteľa nemeckej pracovnej skupiny (Deutsche Arbeitsdienstgruppe) vymenúva (ustanovuje a povyšuje) a odvoláva prezident republiky na súhlasný návrh hlavného veliteľa a vodcu nemeckej národnej skupiny na Slovensku.

(2) Vymenúvanie (ustanovovanie a povyšovanie) a prepúšťanie veliteľov a veliteľských čakateľov nemeckej pracovnej skupiny (Deutsche Arbeitsdienstgruppe) deje sa so súhlasom vodcu nemeckej národnej skupiny na Slovensku.

(3) Služobná reč v nemeckej pracovnej skupine (Deutsche Arbeitsdienstgruppe) je nemecká. Politická výchova v nej deje sa podľa smerníc, ktoré určí vodca nemeckej národnej skupiny na Slovensku.

§ 17.

(1) Prezident republiky určuje každoročne počet pracovnou službou povinných, ktorý treba povolať do služby, ako aj trvanie služby.

(2) Pracovná služba trvá najviac šesť mesiacov.

§ 18.

(1) Služba podľa tohto zákona sa vykonáva najskôr v kalendárnom roku, v ktorom osoba ňou povinná dovŕši 18. rok a najneskôr v kalendárnom roku, v ktorom dovŕši 25. rok.

(2) Pracovnou službou povinní majú sa do nej povolať zpravidla v tom kalendárnom roku, v ktorom dosiahnu 19. rok.

§ 19.

Povinná služba podľa tohto zákona (§ 18) má sa vykonať pred nastúpením prezenčnej služby (zák. č. 20/1940 Sl. z.).

§ 20.

Povinnosť nastúpiť do služby podľa tohto zákona určuje hlavný veliteľ, a to buď vyhláškou v Úradných novinách, alebo svolávacími lístkami.

§ 21.

(1) Odklad výkonu služby možno žiadať do týždňa po povolaní do nej; neskôr len vtedy, ak sa dôvod odkladu vyskytol po uplynutí tejto lehoty.

(2) O odklade rozhoduje hlavný veliteľ.

(3) Odklad možno povoliť najviac do kalendárneho roka, v ktorom pracovnou službou povinný dovŕši 25. rok.

§ 22.

Osoby, ktoré prebývajú v cudzine za zárobkom dlhšie ako rok, nie sú povinné nastúpiť do Slovenskej pracovnej služby, kým sa nevrátia do vlasti na trvalý pobyt.

§ 23.

(1) Povolaný musí nastúpiť aj v prípade, ak sa u neho vyskytuje vylučujúci dôvod.

(2) Ak sa u povolaného zistí vylučujúci dôvod, nemá byť do služby zaradený (prezentovaný).

(3) Do služby nemajú sa zaradiť osoby, ktoré sú pre ňu neschopné.

§ 24.

Ak sa po zaradení do Slovenskej pracovnej služby zistí, že u zaradeného bol vylučujúci dôvod, alebo ak sa takýto dôvod u neho dodatočne vyskytne, alebo ak sa zaradený stane na službu nespôsobilým, treba ho z nej hneď prepustiť.

§ 25.

(1) Do Slovenskej pracovnej služby možno vstúpiť dobrovoľne s povolením hlavného veliteľa.

(2) Dobrovoľníkom Slovenskej pracovnej služby môže byť iba osoba vo veku od 17 do 25 rokov.

(3) Dobrovoľník sa musí zaviazať na výkon služby aspoň na rok. Odchýlky, najmä z dôvodov študijných a učebných môže povoliť hlavný veliteľ.

(4) Dobrovoľná služba sa započíta do povinnej služby.

§ 26.

Za ďalejslúžiacich Slovenskej pracovnej služby sa pokladajú:

a) dobrovoľníci po jednoročnej službe a

b) pracovnou službou povinní, ktorí po vykonaní povinnej služby naďalej v nej zotrvajú.

Diel tretí.

Požitkové predpisy.

§ 27.

(1) Služobné a odpočivné požitky hlavného veliteľa, veliteľov, ako aj veliteľských čakateľov a tiež zaopatrovacie požitky pozostalých po nich upraví vláda nariadením podľa zásad platového zákona.

(2) Čo sa týka nemocenského poistenia hlavného veliteľa, veliteľov, veliteľských čakateľov a ich príslušníkov, platia ustanovenia zákona č. 270/1941 Sl. z.

(3) Podmienky a spôsob prestupu hlavného veliteľa, veliteľov a veliteľských čakateľov z inej štátnej a či z inej verejnej služby a späť do nej upraví vláda nariadením.

§ 28.

(1) Mužstvo Slovenskej pracovnej služby (§§ 17, 25 a 26) má nárok:

a) na celé zaopatrenie,

b) na lekárske ošetrenie a liečebnú pomoc,

c) na peňažný prídavok.

(2) Rozsah nárokov podľa ods. 1 určí vláda nariadením.

§ 29.

O štátnom vyživovacom príspevku príslušníkov mužstva Slovenskej pracovnej služby platia obdobne ustanovenia zákona

č. 80/1941 Sl. z. a právnych predpisov podľa neho vydaných.

Diel štvrtý.

Ustanovenia disciplinárne a trestné.

§ 30.

(1) Príslušníci Slovenskej pracovnej služby podliehajú predpisom organizačného, služobného a disciplinárneho poriadku, ktorý môže stanoviť obdobné disciplinárne tresty, ako sú disciplinárne tresty vojenské.

(2) Ak bol príslušníkovi mužstva uložený ako trest disciplinárny trest väzenia vyše 7 dní, alebo ak príslušník mužstva zbehol, samovoľne sa vzdialil alebo prekročil dovolenú, je povinný zameškaný čas dosluhovať.

§ 31.

(1) Príslušník Slovenskej pracovnej služby potrebuje k sobášu povolenie hlavného veliteľa. Hlavnému veliteľovi udeľuje povolenie minister vnútra.

(2) Ustanovením ods. 1 nie sú dotknuté iné predpisy o povolení k sobášu.

§ 32.

(1) Príslušníci Slovenskej pracovnej služby nesmú byť činní ako funkcionári v politických stranách a v útvaroch im podliehajúcich a nesmú byť ani v ich službách. Ich členmi však môžu byť.

(2) Príslušník Slovenskej pracovnej služby môže prijať hocakú verejnú funkciu (členstvo v orgánoch verejnoprávnych korporácií a ustanovizní, funkciu ochranného dozorcu, stáleho znalca a pod.) len so súhlasom hlavného veliteľa. Pre hlavného veliteľa dáva takéto povolenie vláda.

§ 33.

Príslušníci Slovenskej pracovnej služby musia si k členstvu v združeniach hocakého druhu, počítajúc v to aj spoločnosti podľa obchodného práva, vyžiadať povolenie veliteľa útvaru, ktorému sú pridelení. Pre veliteľov útvarov dáva takéto povolenie hlavný veliteľ. Pre hlavného veliteľa dáva takéto povolenie vláda.

§ 34.

Hlavný veliteľ, velitelia, veliteľskí čakatelia a ďalej služiaci nesmú vykonávať nijakú zárobkovú činnosť; na výkon zárobkovej činnosti svojich manželiek musia si vyžiadať povolenie veliteľa útvaru, ktorému sú pridelení. Ak ide o manželku veliteľa útvaru, dáva takéto povolenie hlavný veliteľ. Ak ide o manželku hlavného veliteľa, dáva takéto povolenie minister vnútra.

§ 35.

Porušenie ustanovení §§ 31 až 34 stíha sa ako disciplinárny priestupok.

§ 36.

(1) Kto bol povolaný do služby podľa tohto zákona a do nej nenastúpil, alebo kto sa z nej pred jej ukončením vzdialil, potresce sa okresným súdom pre prečin väzením do šesť mesiacov.

(2) Kto neoprávnene používa označenie Slovenskej pracovnej služby, potresce sa okresným (štátnym policajným) úradom pre priestupok peňažným trestom od Ks 50 do Ks 5000. Nevymožiteľný peňažný trest treba premeniť na zatvorenie od 1 dňa do 1 mesiaca.

Diel piaty.

Civilní zamestnanci.

§ 37.

(1) Na osobitné úkony možno do Slovenskej pracovnej služby prijať aj civilných zamestnancov podľa predpisov platných pre zamestnancov štátu.

(2) Ustanovenie § 35 platí aj o zamestnancoch uvedených v ods. 1

Diel šiesty.

Ustanovenia vykonávacie a záverečné.

§ 38.

Vláda sa splnomocňuje, aby podrobnosti na základe tohto zákona upravila nariadením, pričom treba umožniť, aby sa uplatnila aj starostlivosť cirkví o náboženské potreby príslušníkov Slovenskej pracovnej služby.

§ 39.

Zákon vykoná minister vnútra so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Sokol v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r. **Dr. Fritz** v. r.
Dr. Pružinský v. r. **Dr. Medrický** v. r.
Sivák v. r. **Stano** v. r.
Čatloš v. r.

37.

Vládne nariadenie zo dňa 11. februára 1942

o skúškach uchádzačov o oprávnenie civilného inžiniera a o skúšobných komisiách.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 18 ods. 6 zákona č. 49/1941 Sl. z. nariaďuje:

DIEL PRVÝ.

Skúšobné komisie.

§ 1.

Pre skúšky uchádzačov o udelenie oprávnenia civilného inžiniera podľa zákona č. 49/1941 Sl. z. (v ďalšom texte: zákon) zriadia sa pre každú kategóriu (§ 2 zákona) skúšobné komisie pri Ministerstve dopravy a verejných prác v Bratislave.

§ 2.

(1) Každá skúšobná komisia sa skladá z predsedu a zo štyroch skúšobných komisárov (členovia skúšobných komisií).

(2) Zo skúšobných komisárov určuje sa

a) jeden pre národné hospodárstvo a základy ústavného a správneho práva,

b) traja — z ktorých aspoň jeden má byť civilný inžinier — pre zákony a nariadenia odborné i stavovské, vzťahujúce sa na povolanie civilného inžiniera príslušnej kategórie.

(3) Každý člen skúšobnej komisie (ods. 1) má náhradníka (§ 3).

§ 3.

(1) Riadnych (predseda a 4 skúšobní komisári) a náhradných (miestopredseda a 4 náhradníci skúšobných komisárov) členov každej skúšobnej komisie vymenúva minister dopravy a verejných prác, a to:

a) z právnych a technických úradníkov štátu a jeho podnikov, svázkov územnej a záujmovej samosprávy a ich podnikov — po vypočutí rezortne príslušného ministra,

b) z profesorov a súkromných docentov Slovenskej vysokej školy technickej, poťažne Slovenskej univerzity — po vypočutí ministra školstva a národnej osvety.

c) z civilných inžinierov — po vypočutí v smysle zákona príslušnej záujmovej organizácie inžinierskej (v ďalšom texte: Komora).

(2) Funkčné obdobie členov skúšobných komisií trvá dva roky; členovia však zostávajú vo svojej funkcii aj po uplynutí funkčného obdobia až do vymenovania nových členov.

(3) Náhradník zastupuje riadneho člena, ak sa tento nemôže zúčastniť jednotlivých skúšobných úkonov.

(4) Ak by niektorý člen (náhradník) skúšobnej komisie, nemohol trvale zastávať svoju funkciu, alebo ak by ju trvale zanedbával, minister dopravy a verejných prác na zvyšok funkčného obdobia vymenuje nového člena (náhradníka).

§ 4.

(1) Skúšobné komisie pre jednotlivý skúšobný úkon sostavuje a svoláva predseda (miestopredseda).

(2) Pre kandidátov na oprávnenie civilného inžiniera, ktorí sú podľa § 18 ods. 3 zákona oslobodení od skúšky z národného hospodárstva a zo základov ústavného a správneho práva, skladá sa skúšobná komisia z predsedu, z troch skúšobných komisárov, ktorí skúšajú predmety uvedené v § 8 ods. 3 písm. c), a z prisediaceho člena komisie (§ 8 ods. 4).

DIEL DRUHÝ.

Skúšobný poriadok.

§ 5.

Skúšky sú dva razy do roka, a to zpravidla v apríli a v októbri.

§ 6.

(1) Žiadosť o pripustenie na skúšku musí uchádzač podať pre aprílovú lehotu najneskoršie do 15. februára (pre aprílovú lehotu v roku 1942 výnimočne do 31. marca 1942) a pre októbrovú lehotu najneskoršie do 15. augusta príslušnej skúšobnej komisii (§ 1).

(2) K žiadosti podľa ods. 1 treba pripojiť doklady:

a) o vykonaných odborných štúdiách (§ 16 zákona),

b) o praktickom zamestnaní (§ 17 zákona).

(3) O pripustení uchádzača na skúšku, poťažne o žiadosti podľa ods. 5 a 6 — a to,

ak ide o započítanie praktického zamestnania, po vypočutí Komory (§ 17 ods. 4 zákona) — rozhodne príslušná skúšobná komisia.

(4) Ak bola žiadosť o pripustenie na skúšku zamietnutá, proti rozhodnutiu komisie môže uchádzač podať odvolanie na Ministerstvo dopravy a verejných prác do 15 dní po doručení rozhodnutia.

(5) Žiadosť o čiastočné odpustenie skúšky možno pojať do žiadosti podľa ods. 1; v tomto prípade treba okrem dokladov, uvedených v ods. 2, pripojiť aj doklady odôvodňujúce čiastočné oslobodenie podľa § 18 ods. 3 zákona.

(6) Ohľadom žiadosti o úplné odpustenie skúšky platia ustanovenia ods. 1 až 4 obdobne s tou odchýlkou, že okrem dokladov, uvedených v ods. 2, treba k žiadosti pripojiť aj doklady odôvodňujúce oslobodenie podľa § 18 ods. 4, poťažne ods. 5 zákona.

§ 7.

Predseda (miestopredseda) skúšobnej komisie určí a oznámi uchádzačovi, deň, hodinu, miesto a rozsah skúšky.

§ 8.

(1) Skúška sa koná ústne, s každým uchádzačom osobitne a trvá u jedného uchádzača najmenej dve hodiny.

(2) Skúšobní komisári účastnia sa skúšky v miere a v poradí, ktoré určí predseda. Predseda má byť na skúške prítomný a môže dávať aj otázky.

(3) Predmetmi skúšky sú:

a) národné hospodárstvo;

b) základy ústavného a správneho práva,

c) zákony a nariadenia odborné i stavovské, vzťahujúce sa na povolanie civilného inžiniera príslušnej kategórie.

(4) Ak sa koná skúška iba z predmetov, uvedených v ods. 3 písm. c), skúšobný komisár, uvedený v § 2 ods. 2 písm. a), má iba funkciu prísediaceho člena komisie, ktorý neskúša, ale má právo skúšobných komisárov, uvedené v § 9 ods. 2 a 4.

§ 9.

(1) Výsledok skúšky ustaľuje sa hlasovaním.

(2) Hlasujú skúšobní komisári; predseda iba pri rovnosti hlasov.

(3) Výsledok skúšky označí sa známkou „spôsobilý" alebo „nespôsobilý".

(4) Ak bol výsledok skúšky označený známkou „nespôsobilý", komisia hlasovaním (ods. 2) rozhodne či má uchádzač vykonať opakovaciu skúšku (§ 12) v celom alebo v obmedzenom rozsahu, v najbližšom alebo až v ďalšom termíne skúšok (§ 5).

(5) Proti uzneseniu skúšobnej komisie niet opravného prostriedku.

§ 10.

(1) O priebehu skúšky a porade skúšobnej komisie sa zápisnica nevedie, ale zapisuje sa iba výsledok skúšky do osobitnej evidenčnej knihy a do osobitného záznamu o skúškach, ktoré sú uložené pri každej skúšobnej komisii.

(2) Podrobnosti o evidenčnej knihe a zázname (ods. 1) upraví minister dopravy a verejných prác vyhláškou v Úradných novinách.

§ 11.

(1) Uznesenie skúšobnej komisie (§ 9) vyhlási uchádzačovi predseda skúšobnej komisie v prítomnosti všetkých skúšobných komisárov hneď po skúške, pričom uchádzačovi, u ktorého výsledok skúšky bol označený známkou „nespôsobilý", oznámi podrobnejšie podmienky opakovacej skúšky (§ 12). O skúške sa vydá vysvedčenie, ktoré podpíše predseda (miestopredseda) komisie a opatrí okrúhlou pečiatkou komisie so štátnym znakom.

(2) Vysvedčenie má formu a obsah podľa prílohy tohto nariadenia.

§ 12.

(1) Uchádzač, ktorého skúška bola označená známkou „nespôsobilý", môže túto skúšku opakovať dva razy; tretí raz môže skúšku opakovať iba s povolením ministra dopravy a verejných prác. Žiadosť o toto povolenie treba podať na skúšobnú komisiu, ktorá ju predostre s návrhom ministrovi dopravy a verejných prác.

(2) Pri opakovacej skúške, konanej v obmedzenom rozsahu, platí pre zloženie skúšobnej komisie toto:

a) ak sa koná skúška iba z predmetov, uvedených v § 8 ods. 3 písm. c), platí ustanovenie § 8 ods. 4,

b) ak sa koná skúška iba z predmetov, uvedených v § 8 ods. 3 písm. a) a b), okrem predsedu a skúšobného komisára pre tieto predmety účastní sa skúšky ešte jeden skúšobný komisár, uvedený v § 2 ods. 2 písm. b), ako prísediaci člen komisie, ktorý neskúša, ale má právo skúšobných komisárov, uvedené v § 9 ods. 2 a 4.

DIEL TRETÍ.

Skúšobné taxy.

§ 13.

(1) Každý uchádzač zaplatí najneskoršie 3 dni pred skúškou skúšobnú taxu, a to:

a) ak ide o skúšku zo všetkých predmetov, uvedených v § 8 ods. 3, Ks 500.—,

b) ak ide o skúšku z predmetov, uvedených v § 8 ods. 3 písm. c), Ks 400.—,

c) ak ide o skúšku z predmetov, uvedených v § 8 ods. 3 písm. a) a b), Ks 300.—.

(2) Z taxy (ods. 1) pripadne polovica štátnej pokladnici na úhradu správnych a manipulačných trov; zvyšok rozdelí sa v rovnakých čiastkach medzi predsedu (miestopredsedu) komisie a skúšobných komisárov zúčastnených na príslušnom skúšobnom úkone.

§ 14.

(1) Ak sa uchádzač bez ospravedlnenia nedostavil na určenú skúšku alebo ak pred započatím skúšky od nej bez ospravedlnenia odstúpil, skúšobná taxa prepadá v prospech štátu. Po započatí skúšky nemožno už od nej odstúpiť.

(2) Uchádzačovi, ktorý svoje nedostavenie sa na skúšku dostatočne ospravedlnil, alebo ktorý pred skúškou odstúpil s ospravedlnením, vráti sa skúšobná taxa.

(3) O odôvodnenosti ospravedlnenia rozhodne skúšobná komisia podľa § 9 ods. 2 obdobne.

§ 15.

Členom skúšobnej komisie, ktorí nebývajú v jej sídle, prislúcha okrem podielu na taxách náhrada cestovných trov podľa predpisov platných pre štátnych zamestnancov 3. platovej stupnice I. služobnej triedy.

DIEL ŠTVRTÝ.

Záverečné ustanovenie.

§ 16.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister dopravy a verejných prác.

Dr. Tuka v. r.
Stano v. r.

Priloha k vládnemu nariadeniu č. 37/1942 Sl. z. (§ 11 ods. 2).

Komisia pre skúšky uchádzačov o udelenie oprávnenia civilného inžiniera.

Číslo: ----------
(Bežné číslo evidenčnej knihy, lomené číslom záznamu o skúškach a ročníkom.)

Kolok
Ks 10.—.

VYSVEDČENIE.

Predseda komisie pre skúšky uchádzačov o udelenie oprávnenia civilného inžiniera **(určenie kategórie podľa § 2 ods. 1 zákona č. 49/1941 Sl. z.)** pri Ministerstve dopravy a verejných prác v Bratislave dosvedčuje, že pán **(akademický titul, stavovské označenie, meno a priezvisko)** ----------
---
(presná adresa) ----------
vykonal dňa ---------- skúšku a je spôsobilý (nespôsobilý)*) pre dosiahnutie oprávnenia civilného inžiniera **(určenie kategórie podľa § 2 ods. 1 zákona č. 49/1941 Sl. z.)** podľa § 18 zákona č. 49/1941 Sl. z. ----------
---
(prípadné údaje podľa § 9 ods. 4) ----------

V Bratislave dňa ----------

Okrúhla pečiatka skúšobnej komisie — Predseda:

*) Čo sa nehodí, prečiarknuť.

38.

Vyhláška ministra zahraničných vecí zo dňa 13. marca 1942

o slovensko-nemeckej dohode o veciach pozostalostných.

Dňa 23 októbra 1941 v Bratislave splnomocnení zástupcovia Slovenskej republiky a Nemeckej ríše podpísali dohodu o veciach pozostalostných.

Túto dohodu dňa 21. januára 1942 schválila vláda a ratifikačnú pôvodinu dňa 2. februára 1942 podpísal prezident republiky. Ratifikačné pôvodiny sa vymenily dňa 11. marca 1942 v Berlíne. Podľa článku 29 dohody nadobudne táto účinnosť dňom 12. apríla 1942.

Dohoda sa uverejňuje v slovenskom a nemeckom pôvodnom znení.

Dr. Tuka v. r.

Dohoda
o veciach pozostalostných medzi Slovenskou republikou a Nemeckou ríšou.

Slovenská republika
a
Nemecká ríša

sa dohodly upraviť pozostalostné veci príslušníkov oboch Smluvných Strán spoločnými ustanoveniami.

Pre tento účel za svojich splnomocnencov vymenovali:

Prezident Slovenskej republiky:

ministerského predsedu a ministra zahraničných vecí
pána **Dr. Vojtecha Tuku,**

legačného radcu Ministerstva zahraničných vecí
pána **Dr. Dezidera Rakšányho**
a
ministerského radcu Ministerstva pravosúdia
pána **Dr. Júliusa Ponického,**

Nemecký ríšsky kancelár:

mimoriadneho vyslanca a splnomocneného ministra
pána **Hannsa Ludina,**
ministerského riaditeľa Ríšskeho ministerstva pravosúdia
pána **Dr. Ericha Volkmara**
a
legačného radcu I. triedy Zahraničného úradu
pána **Paula Navého.**

Splnomocnenci si navzájom predložili svoje splnomocnenia a našli ich v poriadku. Dohodli sa na nasledujúcich ustanoveniach:

Časť prvá.

Všeobecné ustanovenia.

§ 1.

Rovnaké zaobchádzanie s príslušníkmi oboch Smluvných Strán. Spôsobilosť dedif.

(1) S príslušníkmi jednej Smluvnej Strany sa zaobchádza čo do nadobúdania na prípad smrti na území druhej Smluvnej Strany v ohľade občiansko-právnom a

Nachlaßabkommen
zwiſchen dem Deutſchen Reich und der Slowakiſchen Republik.

Das Deutſche Reich
und
die Slowakiſche Republik

ſind übereingekommen, die Nachlaßangelegenheiten der Angehörigen beider Vertragſchließenden Teile durch gemeinſame Beſtimmungen zu regeln.

Zu dieſem Zwecke haben zu Bevollmächtigten ernannt:

Der Deutſche Reichskanzler:

den außerordentlichen Geſandten und bevollmächtigten Miniſter
Herrn **Hanns Ludin,**
den Miniſterialdirektor im Reichsjuſtizminiſterium
Herrn **Dr. Erich Volkmar**
und
den Legationsrat I. Klaſſe im Auswärtigen Amt
Herrn **Paul Navé,**

Der Präſident der Slowakiſchen Republik:

den Miniſterpräſidenten und Miniſter des Äußern
Herrn **Dr. Vojtech Tuka,**
den Legationsrat im Miniſterium des Äußern
Herrn **Dr. Dezider Rakšány**
und
den Miniſterialrat im Juſtizminiſterium
Herrn **Dr. Július Ponický.**

Die Bevollmächtigten haben einander ihre Vollmachten mitgeteilt und ſie in Ordnung befunden. Sie haben ſich über folgende Beſtimmungen geeinigt:

Erſter Abſchnitt

Allgemeine Beſtimmungen

§ 1

Gleichbehandlung der Angehörigen beider Vertragſchließenden Teile. Erbfähigkeit

(1) Die Angehörigen des einen Vertragſchließenden Teiles werden hinſichtlich des Erwerbs von Todes wegen im Gebiet des anderen Vertragſchließenden Teiles in bür-

verejno-právnom ako s tuzemcami. To platí najmä aj o dávkach na prípad smrti.

(2) Príslušníci jednej Smluvnej Strany, ktorí na území druhej Smluvnej Strany uplatňujú dedičské nároky, musia byť spôsobilými dediť tak podľa práva tej Smluvnej Strany, ktorej príslušníkom bol pozostaviteľ v čase svojej smrti (právo vlasti), ako aj podľa práva svojej vlasti.

§ 2.

Zastupovanie konzulárnymi vrchnosťami.

Vo všetkých veciach pozostalostných, započatých na území jednej Smluvnej Strany, je konzulárna vrchnosť podľa zákona oprávnená zastupovať pred miestnou vrchnosťou príslušníkov tej Smluvnej Strany, ktorá ju vyslala, nakoľko títo sú neprítomní a nikoho iného nesplnomocnili.

Časť druhá.

Dedičské následníctvo a opatrenia na prípad smrti.

§ 3.

Dedenie hnuteľnej pozostalosti podľa práva vlasti.

(1) Po príslušníkoch jednej Smluvnej Strany sa dedí hnuteľný majetok, nachádzajúci sa na území druhej Smluvnej Strany, podľa práva tej Smluvnej Strany, ktorej príslušníkom bol pozostaviteľ v čase svojej smrti. To platí najmä aj o ručení dediča za záväzky pozostalosti.

(2) Hnuteľná pozostalosť, ktorú podľa práva vlasti pozostaviteľa treba považovať za takú, akoby bola bez dediča, pripadne domovskému štátu alebo inej právnej osobe, ktorej pripadnú pozostalosti bez dediča podľa práva vlasti pozostaviteľa.

§ 4.

Dedenie nehnuteľnej pozostalosti a osobitných majetkových podstát.

(1) Po príslušníkoch jednej Smluvnej Strany sa dedí nehnuteľný majetok, na-

gerlich-rechtlicher und öffentlich-rechtlicher Hinsicht wie die Inländer behandelt. Dies gilt insbesondere auch hinsichtlich der Abgaben von Todes wegen.

(2) Die Angehörigen des einen Vertragschließenden Teiles, die im Gebiet des anderen Vertragschließenden Teiles erbrechtliche Ansprüche erheben, müssen sowohl nach dem Recht desjenigen Vertragschließenden Teiles, dem der Erblasser zur Zeit seines Todes angehörte (Heimatrecht), als auch nach ihrem eigenen Heimatrecht erbfähig sein.

§ 2

Vertretung durch die Konsularbehörden

In allen Nachlaßsachen, die im Gebiet eines der Vertragschließenden Teile anhängig sind, ist die Konsularbehörde kraft Gesetzes befugt, die Angehörigen des Vertragschließenden Teiles, der sie entsandt hat, vor der Ortsbehörde zu vertreten, sofern sie abwesend sind und keinen anderen Bevollmächtigten bestellt haben.

Zweiter Abschnitt

Erbfolge und Verfügungen von Todes wegen

§ 3

Beerbung nach Heimatrecht hinsichtlich des beweglichen Nachlasses

(1) Die Angehörigen des einen Vertragschließenden Teiles werden hinsichtlich des im Gebiet des anderen Vertragschließenden Teiles befindlichen beweglichen Vermögens nach dem Recht des Vertragschließenden Teiles beerbt, dem der Erblasser zur Zeit seines Todes angehört hat. Dies gilt insbesondere auch hinsichtlich der Haftung des Erben für die Nachlaßverbindlichkeiten.

(2) Ein beweglicher Nachlaß, der nach dem Heimatrecht des Erblassers als erblos anzusehen ist, fällt dem Heimatstaate oder der sonstigen juristischen Person zu, der nach dem Heimatrecht des Erblassers die erblosen Nachlässe zufallen.

§ 4

Beerbung hinsichtlich des unbeweglichen Nachlasses und besonderer Vermögensmassen

(1) Die Angehörigen des einen Vertragschließenden Teiles werden hinsichtlich des

chádzajúci sa na území druhej Smluvnej Strany, podľa práva tej Smluvnej Strany, na území ktorej sa tento nachádza. Ak nehnuteľnú pozostalosť treba považovať podľa tohto práva za takú, akoby bola bez dediča, pripadne tej Smluvnej Strane, na území ktorej sa nachádza.

(2) To isté platí o dedení takých predmetov, ktoré podľa práva Smluvnej Strany, na území ktorej sa tieto nachádzajú, podliehajú osobitnému majetkovému usporiadaniu (napr. predmety, ktoré patria k fideikomisu, k dedičnému gazdovstvu — Erbhof, Anerbengut — alebo k roľníckemu nedielu). Spôsobilosť dediť tieto predmety možno obmedziť na tuzemcov.

§ 5.

Forma opatrení na prípad smrti.

Forma, ako sa zhotovuje opatrenie na prípad smrti (závet, kodicil, dedičská zmluva, darovanie na prípad smrti), sa určuje podľa práva toho štátu, ktorého príslušníkom bol pozostaviteľ v čase zhotovenia. Stačí však zachovať zákon miesta, kde sa opatrenie zhotovilo.

§ 6.

Spôsobilosť testamentárna. Nedostatky vôle.

(1) Spôsobilosť zhotoviť opatrenie na prípad smrti sa určuje podľa práva toho štátu, ktorého príslušníkom bol pozostaviteľ v čase zhotovenia. Toto právo je smerodajné aj pre to, či sa pripúšťa zhotoviť spoločný závet alebo dedičská zmluva a či určité osoby môžu zhotoviť opatrenia na prípad smrti len v osobitnej forme.

(2) Právny význam nedostatkov vôle (omyl, lstivé uvedenie v omyl, hrozba) pri opatreniach na prípad smrti sa určuje podľa práva toho štátu, ktorého príslušníkom bol pozostaviteľ v čase zhotovenia opatrenia na prípad smrti.

§ 7.

Zrušenie opatrení na prípad smrti.

Predpisy §§ 5, 6 platia primerane o zrušení opatrenia na prípad smrti. Zmena

im Gebiet des anderen Teiles befindlichen unbeweglichen Vermögens nach dem Recht des Vertragschließenden Teiles beerbt, in dessen Gebiet es sich befindet. Ist der unbewegliche Nachlaß nach diesem Recht als erblos anzusehen, so fällt er dem Vertragschließenden Teil zu, in dessen Gebiet er sich befindet.

(2) Das gleiche gilt für die Beerbung hinsichtlich solcher Gegenstände, die nach dem Recht des Vertragschließenden Teiles, in dessen Gebiet sie sich befinden, einer besonderen Güterordnung unterliegen (z. B. Gegenstände, die zu einem Fideikommiß, Erbhof, Anerbengut oder zu einer Heimstätte gehören). Die Fähigkeit, diese Gegenstände zu erben, kann auf Inländer beschränkt werden.

§ 5

Form der Verfügungen von Todes wegen

Die Form für die Errichtung einer Verfügung von Todes wegen (Testament, Kodizill, Erbvertrag, Schenkung von Todes wegen) bestimmt sich nach dem Recht des Staates, dem der Erblasser zur Zeit der Errichtung angehört hat. Es genügt jedoch die Beobachtung der Gesetze des Ortes, wo die Verfügung errichtet ist.

§ 6

Testierfähigkeit. Willensmängel

(1) Die Fähigkeit, eine Verfügung von Todes wegen zu errichten, bestimmt sich nach dem Recht des Staates, dem der Erblasser zur Zeit der Errichtung angehört hat. Dieses Recht ist auch dafür maßgebend, ob die Errichtung eines gemeinschaftlichen Testaments oder eines Erbvertrages zulässig ist und ob bestimmte Personen Verfügungen von Todes wegen nur in besonderen Formen errichten können.

(2) Die rechtliche Bedeutung von Willensmängeln (Irrtum, arglistiger Täuschung, Drohung) für Verfügungen von Todes wegen bestimmt sich nach dem Recht des Staates, dem der Erblasser zur Zeit der Errichtung der Verfügung von Todes wegen angehört hat.

§ 7

Aufhebung der Verfügungen von Todes wegen

Die Vorschriften der §§ 5, 6 gelten entsprechend für die Aufhebung einer Verfügung

štátnej príslušnosti, ktorá pre pozostaviteľa bola smerodajná v čase zhotovenia opatrenia na prípad smrti, sa nedotýka jeho spôsobilosti zrušiť opatrenie na prípad smrti.

Časť tretia.

Príslušnosť vrchnosti. Pokračovanie.

§ 8.

Príslušnosť vrchností.

Opatrenia, ktoré prináležajú vrchnostiam pri usporiadaní pozostalosti, vykonajú, nakoľko ide o hnuteľnú pozostalosť (§ 3, odsek 1), vrchnosti tej Smluvnej Strany, ktorej príslušníkom bol pozostaviteľ v čase svojej smrti (domovské vrchnosti), nakoľko však ide o nehnuteľnú pozostalosť (§ 4, odsek 1) alebo o osobitné majetkové predmety, označené v § 4, odseku 2, vrchnosti tej Smluvnej Strany, na území ktorej sa pozostalostné predmety nachádzajú (miestne vrchnosti).

§ 9.

Vymienenie príslušnosti.

(1) Ak hnuteľná pozostalosť je celkom alebo prevažne na území tej Smluvnej Strany, ktorej príslušníkom pozostaviteľ nebol, môže vrchnosť tejto Smluvnej Strany na návrh oprávneného dediča (§ 23, odsek 1, veta 2.), ktorý je príslušníkom tejto Smluvnej Strany alebo býva na jej území, prevziať opatrenia, prináležajúce podľa § 8 domovským vrchnostiam, a naložiť s pozostalosťou s hľadiska dedičského práva a pokračovania tak, akoby pozostaviteľ bol býval príslušníkom tejto Smluvnej Strany.

(2) Vrchnosť oznámi návrh oprávneným dedičom a vyzve ich, aby v lehote od jedného do troch mesiacov, ktorú súčasne určí, prihlásili svoje nároky alebo proti návrhu podali svoje námietky. Toto sa oznámi oprávneným dedičom, ktorých adresa je známa, doporučeným listom, ostatným oprávneným dedičom verejnou vyhláškou, ktorá na územiach oboch Smluvných Strán sa má uverejniť alebo v novinách, určených pre úradné vyhlášky, alebo vo vhodnom denníku; trovy vyhlášky znáša navrhovateľ. Okrem toho vrchnosť upovedomí konzulárnu vrchnosť ako aj pozostalostný súd von Todes wegen. Ein Wechsel der für den Erblasser zur Zeit der Errichtung einer Verfügung von Todes wegen maßgeblichen Staatsangehörigkeit läßt jedoch seine Fähigkeit zur Aufhebung einer Verfügung von Todes wegen unberührt.

Dritter Abschnitt

Zuständigkeit der Behörden. Verfahren

§ 8

Zuständigkeit der Behörden

Die Verrichtungen, die bei der Regelung eines Nachlasses den Behörden obliegen, werden, soweit es sich um beweglichen Nachlaß (§ 3 Absatz 1) handelt, von den Behörden des Vertragschließenden Teiles vorgenommen, dem der Erblasser zur Zeit seines Todes angehörte (Heimatbehörden), soweit es sich um unbeweglichen Nachlaß (§ 4 Absatz 1) oder um die im § 4 Absatz 2 bezeichneten besonderen Vermögensgegenstände handelt, von den Behörden des Vertragschließenden Teiles, in dessen Gebiet sich die Nachlaßgegenstände befinden (Ortsbehörden).

§ 9

Zuständigkeitsvereinbarung

(1) Befindet sich der bewegliche Nachlaß ganz oder überwiegend in dem Gebiet des Vertragschließenden Teiles, dem der Erblasser nicht angehört hat, so kann die Behörde dieses Vertragschließenden Teiles auf Antrag eines Erbberechtigten (§ 23 Absatz 1 Satz 2), der diesem Vertragschließenden Teil angehört oder in dessen Gebiet seinen Wohnsitz hat, die nach § 8 den Heimatbehörden obliegenden Verrichtungen übernehmen und den Nachlaß hinsichtlich des Erbrechtes und des Verfahrens so behandeln, als wenn der Erblasser diesem Vertragschließenden Teil angehört hätte.

(2) Die Behörde teilt den Erbberechtigten den Antrag mit und fordert sie unter Setzung einer Frist von einem bis drei Monaten auf, ihre Ansprüche anzumelden oder dem Antrag zu widersprechen. Diese Mitteilung geschieht gegenüber den Erbberechtigten, deren Anschrift bekannt ist, durch eingeschriebenen Brief, gegenüber den sonstigen Erbberechtigten durch eine öffentliche Bekanntmachung, die in den Gebieten beider Vertragschließenden Teile entweder in dem für amtliche Bekanntmachungen bestimmten Blatt oder in einer geeigneten Tageszeitung zu veröffentlichen ist; die Kosten der Bekanntmachung

tej Smluvnej Strany, ktorej príslušníkom bol pozostaviteľ.

(8) Návrhu (odsek 1) možno vyhovieť len vtedy, ak nikto z oprávnených dedičov nepodá námietky v lehote a ak konzulárna vrchnosť súhlasí.

§ 10.

Oznámenie smrtných pádov.

(1) Miestna vrchnosť konzulárnu vrchnosť tej Smluvnej Strany, ktorej príslušníkom bol pozostaviteľ v čase svojej smrti, má ihneď upovedomiť o smrtnom páde a jej oznámiť, čo vie o dedičoch a o ich pobyte, o pozostalosti ako aj o jestvovaní opatrenia na prípad smrti.

(2) Ak sa konzulárna vrchnosť vopred dozvie o smrtnom páde, upovedomí o tom miestnu vrchnosť rovnakým spôsobom.

§ 11.

Zaistenie pozostalosti.

(1) Vrchnosti každej Smluvnej Strany majú sa postarať o zaistenie pozostalostných predmetov, ktoré sa nachádzajú na ich území, nakoľko a pokiaľ je to potrebné; najmä môžu ustanoviť opatrovníka pre pozostalosť. Opatrovníka pre pozostalosť treba ustanoviť, ak sa má uplatniť nárok proti pozostalosti pred súdmi alebo inými vrchnosťami.

(2) Ak miestna vrchnosť neurobí nijaké zaisťovacie opatrenia, hoci konzulárna vrchnosť o to požiadala, alebo ak ide o súrny prípad, konzulárna vrchnosť môže podľa práva svojho štátu zapečatiť pozostalosť a sostaviť súpis pozostalosti.

(3) Miestna vrchnosť a konzulárna vrchnosť, nakoľko to pomery pripúšťajú, majú si navzájom oznámiť zaisťovacie opatrenia, ktoré hodlajú urobiť alebo ktoré urobily. Ak nie je nebezpečenstvo zo zmeškania, majú si navzájom poskytnúť príležitosť spoluúčinkovať pri zapečatení pozostalosti a pri sostavení súpisu pozostalosti ako aj pri odstránení pečatí.

(4) Opatrenia, urobené na základe odseku 1, nakoľko sa vzťahujú na hnuteľné predmety pozostalostné (§ 3, odsek 1), majú sa zrušiť na žiadosť domovskej vrchnosti. Avšak zrušenie opatrovníctva nad pozostalosťou možno žiadať len vtedy, ak

trägt der Antragsteller. Außerdem verständigt die Behörde die Konsularbehörde sowie das Nachlaßgericht des Vertragschließenden Teiles, dem der Erblasser angehörte.

(3) Dem Antrag (Absatz 1) darf nur entsprochen werden, wenn keiner der Erbberechtigten innerhalb der Frist widerspricht und die Konsularbehörde zustimmt.

§ 10

Mitteilung von Todesfällen

(1) Die Ortsbehörde hat der Konsularbehörde des Vertragschließenden Teiles, dem der Erblasser zur Zeit seines Todes angehört hat, unverzüglich von dem Todesfall Kenntnis zu geben und ihr mitzuteilen, was ihr über die Erben und ihren Aufenthalt, über den Nachlaß sowie über das Vorhandensein einer Verfügung von Todes wegen bekannt ist.

(2) Erhält zuerst die Konsularbehörde von dem Todesfall Kenntnis, so hat sie die Ortsbehörde in gleicher Weise zu benachrichtigen.

§ 11

Sicherung des Nachlasses

(1) Die Behörden jedes der Vertragschließenden Teile haben für die Sicherung der in ihrem Gebiete befindlichen Nachlaßgegenstände zu sorgen, soweit und solange ein Bedürfnis besteht; sie können insbesondere einen Nachlaßpfleger bestellen. Ein Nachlaßpfleger ist zu bestellen, wenn ein Anspruch gegen den Nachlaß vor Gerichten oder anderen Behörden geltend gemacht werden soll.

(2) Trifft die Ortsbehörde trotz des Ersuchens der Konsularbehörde keine Sicherungsmaßnahmen oder liegt ein dringender Fall vor, so darf die Konsularbehörde nach dem Rechte ihres Staates den Nachlaß siegeln und ein Nachlaßverzeichnis aufnehmen.

(3) Die Ortsbehörde und die Konsularbehörde haben, soweit es die Umstände gestatten, einander von den beabsichtigten und von den getroffenen Sicherungsmaßnahmen Mitteilung zu machen. Sie haben, falls nicht Gefahr im Verzug ist, einander Gelegenheit zu geben, bei Siegelung des Nachlasses und bei Aufnahme des Nachlaßverzeichnisses sowie bei Abnahme der Siegel mitzuwirken.

(4) Die auf Grund des Absatzes 1 getroffenen Maßnahmen sind, soweit sie sich auf bewegliche Nachlaßgegenstände (§ 3 Absatz 1) beziehen, auf Ersuchen der Heimatbehörde aufzuheben. Die Aufhebung einer Nachlaßpflegschaft kann jedoch nur dann verlangt

o zastúpenie dedičov alebo pozostalosti sa postaralo iným spôsobom.

§ 12.

Nakladanie s opatreniami na prípad smrti.

(1) Opatrenie na prípad smrti, zhotovené príslušníkom jednej Zmluvnej Strany, ktoré sa nachádza na území druhej Zmluvnej Strany, majú miestne vrchnosti zadovážiť a vyhlásiť (otvoriť). Domovskej vrchnosti treba poslať overený odpis opatrenia na prípad smrti ako aj zápisnice, spísanej o vyhlásení (otvorení). Na jej žiadosť sa má jej zaslať pôvodina opatrenia na prípad smrti; v tomto prípade treba zadržať overený odpis.

(2) Domovská vrchnosť na žiadosť miestnej vrchnosti má zaslať tejto na nahliadnutie opatrenie na prípad smrti, ktoré má v držbe, a vydať jeho overený odpis.

§ 13.

Prevzatie do držby a spravovanie hnuteľnej pozostalosti konzulárnou vrchnosťou.

(1) Konzulárna vrchnosť je oprávnená prevziať do držby hnuteľnú pozostalosť, i keď túto zaistila miestna vrchnosť, nakoľko by dedič bol na to oprávnený. V tomto prípade treba zrušiť opatrovníctvo nad pozostalosťou, zriadené na základe § 11, odseku 1.

(2) Ak konzulárna vrchnosť pozostalosť prevzala do držby, má sa postarať o jej riadne spravovanie. Môže najmä nakladať s pozostalostnými predmetmi v medziach riadneho spravovania, nakoľko by dedič bol na to oprávnený, ďalej pred miestnymi vrchnosťami môže uplatňovať práva, vzťahujúce sa na pozostalosť, a miestne vrchnosti môžu sa na ňu obrátiť pre záväzky pozostalosti.

(3) Konzulárna vrchnosť osvedčenia oprávneného dediča, obmedzené na hnuteľnú pozostalosť (§ 3, odsek 1) môže prevziať, overiť alebo spísať o nich listinu ako aj sprostredkovať usporiadania medzi oprávnenými dedičmi, nakoľko sa títo dobrovoľne dostavia.

werden, wenn für die Vertretung der Erben oder des Nachlasses in anderer Weise gesorgt ist.

§ 12

Behandlung der Verfügungen von Todes wegen

(1) Eine von einem Angehörigen des einen Vertragschließenden Teiles errichtete Verfügung von Todes wegen, die sich im Gebiet des anderen Vertragschließenden Teiles befindet, ist von den Ortsbehörden zu beschaffen und zu eröffnen (kundzumachen). Der Heimatbehörde ist eine beglaubigte Abschrift der Verfügung von Todes wegen sowie der über die Eröffnung (Kundmachung) aufgenommenen Niederschrift zu übermitteln. Auf ihr Verlangen ist ihr die Urschrift der Verfügung von Todes wegen zu übersenden; in diesem Falle ist eine beglaubigte Abschrift zurückzubehalten.

(2) Die Heimatbehörde hat eine in ihrem Besitze befindliche Verfügung von Todes wegen der Ortsbehörde auf ihr Verlangen zur Einsicht zu übersenden und eine beglaubigte Abschrift davon zu erteilen.

§ 13

Inbesitznahme und Verwaltung des beweglichen Nachlasses durch die Konsularbehörde

(1) Die Konsularbehörde ist berechtigt, den beweglichen Nachlaß, auch wenn er von der Ortsbehörde sichergestellt ist, in Besitz zu nehmen, soweit der Erbe hierzu befugt wäre. In diesem Fall ist eine auf Grund des § 11 Absatz 1 angeordnete Nachlaßpflegschaft aufzuheben.

(2) Hat die Konsularbehörde den Nachlaß in Besitz genommen, so hat sie für seine ordnungsmäßige Verwaltung zu sorgen. Sie kann insbesondere über die Nachlaßgegenstände innerhalb der Grenzen einer ordnungsmäßigen Verwaltung verfügen, soweit der Erbe hierzu befugt wäre, ferner die zum Nachlaß gehörigen Rechte vor den Ortsbehörden geltend machen und wegen der Nachlaßverbindlichkeiten vor den Ortsbehörden in Anspruch genommen werden.

(3) Die Konsularbehörde kann Erklärungen eines Erbberechtigten, die sich auf den beweglichen Nachlaß (§ 3 Absatz 1) beschränken, entgegennehmen, beglaubigen oder beurkunden sowie Auseinandersetzungen unter den Erbberechtigten, soweit sie freiwillig erscheinen, vermitteln.

§ 14.

Zistenie nárokov proti pozostalosti.

(1) Konzulárna vrchnosť hnuteľné predmety pozostalostné (§ 3, odsek 1), ktoré prevzala do držby, má uschovať do uplynutia troch mesiacov od smrti pozostaviteľa, avšak je hocikedy oprávnená hradiť z pozostalosti vopred trovy poslednej choroby a pohrebu pozostaviteľa, polročné nájomné, patričnosti domácich zamestnancov, súdne, konzulárne a podobné trovy ako aj v prípade nevyhnutnosti potrebné trovy na vydržovanie rodiny pozostaviteľa.

(2) Konzulárna vrchnosť nesmie pripustiť, aby sa pozostalostné predmety dostaly do cudzozemska, nesmie ich ani vydať dedičovi, vykonávateľovi závetu alebo inému oprávnenému, kým sa u nej ohlásené nároky neuspokoja alebo nezaistia. Záväzok zanikne, ak sa konzulárna vrchnosť do šiestich mesiacov od smrti pozostaviteľa nedozvie, že sa nárok uznal alebo zažaloval.

(3) Pokračovanie, v ktorom miestna vrchnosť vyzýva oprávnených, aby svoje nároky proti pozostalosti prihlásili (§ 108 zákonného článku XVI:1894, § 139 nesporného patentu z 1854), nemá miesta.

§ 15.

Zaistenie dávok na prípad smrti.

(1) Konzulárna vrchnosť, ak nehnuteľnú pozostalosť prevzala do držby, má miestnej vrchnosti, príslušnej na vymeranie dávok na prípad smrti a iných verejných dávok, čo najskôr oznámiť meno dediča alebo odkazovníka, ktorý osvedčil svoje právo, ako aj výšku dedičského podielu alebo predmet odkazu a ostatné okolnosti, ktoré prichádzajú do úvahy pri vypočítaní dávok na prípad smrti.

(2) Konzulárna vrchnosť, hoci už uplynula lehota, označená v § 14, odseku 2, nesmie pripustiť, aby sa pozostalostné predmety dostaly prv do cudzozemska, nesmie ich ani vydať dedičovi, vykonávateľovi závetu alebo inému oprávnenému, kým sa nezaplatily, alebo nezaistily dávky na prípad smrti, ktoré treba vyrovnať v tom štáte, v ktorom sa pozostalosť na-

§ 14

Sicherstellung von Ansprüchen gegen den Nachlaß

(1) Die Konsularbehörde hat die beweglichen Nachlaßgegenstände (§ 3 Absatz 1), die sie in Besitz genommen hat, bis zum Ablauf von drei Monaten seit dem Tode des Erblassers aufzubewahren. Sie ist jedoch jederzeit berechtigt, aus dem Nachlaß im voraus die Kosten der letzten Krankheit und des Begräbnisses des Erblassers, den halbjährigen Mietzins, die Vergütung der Hausangestellten, die Gerichts-, Konsulats- und ähnlichen Kosten sowie im Notfall die erforderlichen Kosten des Unterhaltes der Familie des Erblassers zu bestreiten.

(2) Die Konsularbehörde darf Nachlaßgegenstände nicht eher in das Ausland gelangen lassen oder dem Erben, einem Testamentsvollstrecker oder einem anderen Berechtigten herausgeben, als bis die bei ihr angemeldeten Ansprüche befriedigt oder sichergestellt sind. Die Verpflichtung erlischt, wenn die Konsularbehörde nicht binnen sechs Monaten seit dem Tode des Erblassers davon Kenntnis erhält, daß der Anspruch anerkannt oder eingeklagt worden ist.

(3) Ein Verfahren, in dem die Ortsbehörde die Berechtigten auffordert, ihre Ansprüche gegen den Nachlaß anzumelden (§ 139 des Außerstreitpatents von 1854, § 108 des Gesetzartikels XVI:1894), findet nicht statt.

§ 15

Sicherung der Abgaben von Todes wegen

(1) Die Konsularbehörde hat, falls sie den beweglichen Nachlaß in Besitz genommen hat, sobald wie möglich der für die Feststellung der Abgaben von Todes wegen und der sonstigen öffentlichen Abgaben zuständigen Ortsbehörde den Namen des Erben oder Vermächtnisnehmers, der sein Recht nachgewiesen hat, sowie die Größe des Erbteils oder den Gegenstand des Vermächtnisses und die sonstigen für die Berechnung der Abgaben von Todes wegen in Betracht kommenden Umstände mitzuteilen.

(2) Die Konsularbehörde darf trotz Ablaufs der im § 14 Absatz 2 bezeichneten Frist Nachlaßgegenstände nicht eher in das Ausland gelangen lassen oder dem Erben, einem Testamentsvollstrecker oder einem andern Berechtigten herausgeben, als bis die Abgaben von Todes wegen gezahlt oder sichergestellt sind, die in dem Staate zu entrichten sind, in dem sich der Nachlaß befindet. Sie hat sich vor der

chádza. Pred vydaním sa má dohodnúť s miestnou vrchnosťou o tom, či sa zaplatily dávky na prípad smrti alebo, akú čiastku pozostalosti treba zadržať na jej zaistenie.

§ 16.

Exekúcia na pozostalostné predmety.

Exekúcia na pozostalostné predmety je prípustná aj vtedy, ak sú v držbe konzulárnej vrchnosti; avšak použitie priameho donútenia je vylúčené. Na dožiadanie miestnej vrchnosti má konzulárna vrchnosť vydať pozostalostné predmety na exekúciu.

§ 17.

Vydanie hnuteľnej pozostalosti miestnou vrchnosťou.

Ak konzulárna vrchnosť predmety pozostalostné neprevzala do držby, miestna vrchnosť má vydať pozostalosť po uplynutí troch mesiacov od smrti pozostaviteľa dedičovi alebo vykonávateľovi závetu alebo, ak sa do toho času nepreukázal ani dedič, ani vykonávateľ závetu, vydať domovskej vrchnosti. Miestna vrchnosť, môže aj po uplynutí tejto lehoty zadržať predmety pozostalostné, ktoré má v držbe, na zaistenie dávok na prípad smrti ako aj nárokov pozostalostných veriteľov za tých istých podmienok, za ktorých sú na to konzulárne vrchnosti povinné podľa §§ 14, 15. Ustanovenie § 14, odseku 3 platí primerane.

§ 18.

Svedectvá o dedičskom oprávnení.

Svedectvo o dedičských pomeroch, najmä o práve dediča alebo vykonávateľa závetu, ktoré vrchnosti jednej Smluvnej Strany v rámci ich príslušnosti (§§ 8, 9) vystavily (napr. dedičské vysvedčenie, uznesenie o odovzdaní alebo prikázaní pozostalosti, svedectvo vykonávateľa závetu), stačí aj na území druhej Smluvnej Strany na osvedčenie týchto pomerov.

Herausgabe mit der Ortsbehörde darüber ins Einvernehmen zu setzen, ob die Abgaben von Todes wegen gezahlt sind, oder welcher Teil des Nachlasses zu ihrer Sicherstellung zurückbehalten ist.

§ 16

Zwangsvollstreckung in Nachlaßgegenstände

Die Zwangsvollstreckung in die Nachlaßgegenstände bleibt zulässig, auch wenn sie sich im Besitze der Konsularbehörde befinden; jedoch ist die Anwendung unmittelbaren Zwanges ausgeschlossen. Die Konsularbehörde hat auf Ersuchen der Ortsbehörde die Nachlaßgegenstände zum Zwecke der Zwangsvollstreckung herauszugeben.

§ 17

Herausgabe des beweglichen Nachlasses durch die Ortsbehörde

Hat die Konsularbehörde die Nachlaßgegenstände nicht in Besitz genommen, so hat die Ortsbehörde den Nachlaß nach Ablauf von drei Monaten seit dem Tode des Erblassers dem Erben oder einem Testamentsvollstrecker oder, wenn sich bis dahin weder ein Erbe noch ein Testamentsvollstrecker ausgewiesen hat, der Heimatbehörde herauszugeben. Die Ortsbehörde kann über diese Frist hinaus Nachlaßgegenstände, die sie im Besitze hat, zur Sicherstellung der Abgaben von Todes wegen sowie der Ansprüche von Nachlaßgläubigern unter denselben Voraussetzungen zurückbehalten, unter denen die Konsularbehörde nach den §§ 14, 15 hierzu verpflichtet ist. Die Bestimmung des § 14 Absatz 3 gilt entsprechend.

§ 18

Erbrechtliche Zeugnisse

Ein Zeugnis über erbrechtliche Verhältnisse, insbesondere über das Recht des Erben oder eines Testamentsvollstreckers, das von den Behörden eines der Vertragschließenden Teile im Rahmen ihrer Zuständigkeit (§§ 8, 9) ausgestellt ist (z. B. Erbschein, Beschluß über die Einantwortung oder Ausfolgung des Nachlasses, Testamentsvollstreckerzeugnis), genügt auch im Gebiet des anderen Vertragschließenden Teiles zum Nachweis dieser Verhältnisse.

§ 19.

Žaloby z dedičsko-právnych pomerov.

Pre žaloby, ktorých predmetom je ustálenie dedičského práva, nároky dedičа proti držiteľovi dedičstva, nároky z odkazov alebo iné nároky z opatrení na prípad smrti, nároky na povinný diel, iné dedičsko-právne nároky (napr. vdovské právo) alebo rozdelenie dedičstva, sú príslušné súdy tej Smluvnej Strany, podľa práva ktorej sa určuje dedičské následníctvo. Avšak výslovnou alebo mlčky uzavretou shodou strán sa stane príslušným aj pre tieto žaloby súd druhej Smluvnej Strany; to neplatí v prípadoch § 4.

§ 20.

Zaistenie dedičsko-právnych nárokov.

(1) Na zaistenie dedičsko-právnych nárokov (§ 19) súdy tej Smluvnej Strany, u ktorej sa nachádzajú pozostalostné predmety, môžu urobiť predbežné opatrenia podľa svojho práva, najmä nariadiť zátvory a nariadiť dočasné opatrenia.

(2) Takéto opatrenie treba zrušiť na návrh niektorého účastníka aj vtedy:

1. ak súd, príslušný podľa § 19 právoplatne rozhodol, že zaistené nároky nejestvujú, a ak sa má toto rozhodnutie uznať u druhej Smluvnej Strany;

2. ak od nariadenia opatrenia uplynulo šesť mesiacov a ak sa pred zrušením neosvedčí, že sa podala žaloba u súdu, príslušného podľa § 19.

§ 21.

Konkurz pozostalostný.

(1) Na návrh niektorého oprávneného dedičа alebo pozostalostného veriteľa miestna vrchnosť môže vyhlásiť konkurz nad pozostalosťou podľa svojho práva. Konkurz sa dotýka len tej čiastky pozostalosti, ktorá je na území tej Smluvnej Strany, ktorej vrchnosť konkurz vyhlásila.

(2) Ak sa konkurz vyhlásil, má konzulárna vrchnosť vydať všetky predmety pozostalostné, patriace ku konkurznej pod-

§ 19

Klagen aus erbrechtlichen Verhältnissen

Für Klagen, welche die Feststellung des Erbrechtes, Ansprüche eines Erben gegen einen Erbschaftsbesitzer, Ansprüche aus Vermächtnissen oder sonstige Ansprüche aus Verfügungen von Todes wegen, Pflichtteilansprüche, sonstige erbrechtliche Ansprüche (z. B. Witwenrecht) oder die Teilung der Erbschaft zum Gegenstand haben, sind die Gerichte des Vertragschließenden Teiles zuständig, nach dessen Rechte sich die Erbfolge bestimmt. Durch ausdrückliche oder stillschweigende Vereinbarung der Parteien wird jedoch auch für diese Klagen ein Gericht des andern Vertragschließenden Teiles zuständig; dies gilt nicht in den Fällen des § 4.

§ 20

Sicherung erbrechtlicher Ansprüche

(1) Zur Sicherung erbrechtlicher Ansprüche (§ 19) können die Gerichte des Vertragschließenden Teiles, in dem sich Nachlaßgegenstände befinden, nach ihrem Rechte vorläufige Maßnahmen treffen, insbesondere Arreste und einstweilige Verfügungen erlassen.

(2) Eine solche Maßnahme ist auf Antrag eines Beteiligten auch dann aufzuheben:

1. wenn ein nach § 19 zuständiges Gericht rechtskräftig entschieden hat, daß die gesicherten Ansprüche nicht bestehen, und wenn die Entscheidung in dem anderen Vertragschließenden Teil anzuerkennen ist;

2. wenn seit der Anordnung der Maßnahme sechs Monate verstrichen sind und nicht vor der Aufhebung der Nachweis erbracht wird, daß bei einem nach § 19 zuständigen Gerichte Klage erhoben worden ist.

§ 21

Nachlaßkonkurs

(1) Auf Antrag eines Erbberechtigten oder eines Nachlaßgläubigers kann von der Ortsbehörde nach ihrem Rechte der Konkurs über den Nachlaß eröffnet werden. Der Konkurs umfaßt nur den Teil des Nachlasses, der sich in dem Gebiet des Vertragschließenden Teiles befindet, dessen Behörde den Konkurs eröffnet hat.

(2) Ist der Konkurs eröffnet worden, so hat die Konsularbehörde alle Nachlaßgegenstände, die zur Konkursmasse gehören, der

state, miestnej vrchnosti alebo správcovi konkurznej podstaty.

(3) Dohodnutie v čís. II. 2. záverečného protokolu k slovensko-nemeckej dohode o právnej ochrane a právnej pomoci vo veciach občianskeho a obchodného práva zo dňa 18. októbra 1940 stráca účinnosť, nakoľko odporuje predpisom odsekov 1, 2.

§ 22.

Pozostalosti po námorníkoch a cestujúcich.

(1) Ak na území jednej Smluvnej Strany zomrie príslušník druhej Smluvnej Strany, ktorý patril k posádke lode niektorej Smluvnej Strany, treba jeho veci a jemu prislúchajúcu mzdu (Heuer) dať k dispozícii konzulárnej vrchnosti.

(2) Ak zomrie príslušník jednej Smluvnej Strany pri cestovaní po území druhej Smluvnej Strany, bez toho, že by tam mal bydlisko alebo obvyklý pobyt, veci, ktoré mal so sebou, treba bez ďalšieho dať k dispozícii konzulárnej vrchnosti.

(3) Konzulárna vrchnosť, ktorej sa veci, označené v odsekoch 1 a 2, dajú k dispozícii, naloží s nimi podľa predpisov tej Smluvnej Strany, ktorá ju vyslala, potom čo usporiadala dlhy zomrelého, ktoré tento urobil počas svojho pobytu v tejto zemi.

Časť štvrtá.

Záverečné ustanovenia.

§ 23.

Doplňujúce pojmové ustanovenia.

(1) Nadobúdaním na prípad smrti v zmysle tejto dohody treba rozumieť nadobudnutie, ktoré spočíva na zákonnom dedení, závetu, kodicilu, dedičskej zmluve, práve na povinný diel, na inom dedičsko-právnom nároku (napr. vdovskom práve) alebo na pripadnutí pozostalosti, ktorá je bez dediča, štátu; to isté platí pre nadobudnutie, ktoré spočíva na darovaní na prípad smrti, nakoľko sa toto má považovať za opatrenie na prípad smrti. Oprávnenými dedičmi sú dedičia, odkazovníci,

Ortsbehörde oder dem Konkursverwalter herauszugeben.

(3) Die Vereinbarung in Nr. II 2 des Schlußprotokolls zu dem deutsch-slowakischen Abkommen über Rechtsschutz und Rechtshilfe in Angelegenheiten des bürgerlichen und des Handelsrechts vom 18. Oktober 1940 tritt, soweit sie den Vorschriften der Absätze 1, 2 entgegensteht, außer Kraft.

§ 22

Nachlässe von Schiffsleuten und Reisenden

(1) Stirbt im Gebiet des einen Vertragschließenden Teiles ein Angehöriger des anderen Vertragschließenden Teiles, der zur Besatzung eines Schiffes eines der Vertragschließenden Teile gehört hat, so sollen seine Habseligkeiten und der ihm zukommende Lohn (Heuer) der Konsularbehörde zur Verfügung gestellt werden.

(2) Stirbt ein Angehöriger des einen Vertragschließenden Teiles auf der Reise im Gebiet des anderen Vertragschließenden Teiles, ohne dort seinen Wohnsitz oder gewöhnlichen Aufenthalt gehabt zu haben, so sollen die von ihm mitgeführten Sachen ohne weiteres der Konsularbehörde zur Verfügung gestellt werden.

(3) Die Konsularbehörde, der die in den Absätzen 1 und 2 bezeichneten Sachen zur Verfügung gestellt worden sind, wird damit nach den Vorschriften des Vertragschließenden Teiles, der sie entsandt hat, verfahren, nachdem sie die von dem Verstorbenen während seines Aufenthaltes in dem Lande gemachten Schulden geregelt hat.

Vierter Abschnitt

Schlußbestimmungen

§ 23

Ergänzende Begriffsbestimmungen

(1) Als Erwerb von Todes wegen im Sinne dieses Abkommens ist der Erwerb anzusehen, der auf gesetzlicher Erbfolge, Testament, Kodizill, Erbvertrag, Pflichtteilsrecht, einem sonstigen erbrechtlichen Anspruch (z. B. Witwenrecht) oder auf dem Heimfall einer erblosen Verlassenschaft an den Staat beruht; das gleiche gilt für einen Erwerb, der auf einer Schenkung von Todes wegen beruht, soweit diese als Verfügung von Todes wegen anzusehen ist. Erbberechtigte sind die Erben, die Vermächtnisnehmer, die Pflicht-

na povinný diel oprávnené osoby, z iného dedičsko-právneho nároku oprávnené osoby ako aj štát, ktorému pripadá pozostalosť bez dediča.

(2) Ako domovské vrchnosti (§ 8) platia aj konzulárne vrchnosti, nakoľko sa na ne preniesly opatrenia týchto vrchností podľa práva ich štátu v rámci tejto dohody.

(3) Či predmet patrí k hnuteľnému alebo nehnuteľnému majetku alebo k osobitnej majetkovej podstate, označenej v § 4, odseku 2, určí sa podľa práva tej Smluvnej Strany, na území ktorej sa predmet nachádza.

(4) Vo všetkých prípadoch, v ktorých táto dohoda odkazuje na právo vlasti, platí právny poriadok toho územia, ktoré sa má podľa práva dotyčnej Smluvnej Strany použiť na otáznu osobu.

§ 24.

Postavenie konzulov.

Úradník konzulárnej vrchnosti sa nesmie zažalovať na území Smluvnej Strany, kde má svoje úradné sídlo, nakoľko ide o jeho činnosť na základe tejto dohody.

§ 25.

Styk vrchností.

Ustanovenia slovensko-nemeckej dohody o právnej pomoci, spomenutej v § 21, odseku 3, sa majú použiť pre vzájomný styk miestnych a domovských vrchností (§ 8) aj vtedy, ak dožiadajúca alebo dožiadaná vrchnosť nie je súdnou vrchnosťou. Dohodnutie v čís. III. záverečného protokolu k horespomenutej dohode platí primerane.

§ 26.

Verejnoprávne obmedzenia.

Táto dohoda sa nedotýka verejnoprávnych obmedzení, ktorým podliehajú pozostalostné predmety na tom mieste, kde sa nachádzajú. To platí bez ohľadu na ustanovenia § 1, odseku 1 aj pre predpisy, podľa ktorých právne osoby potrebujú pre nadobúdanie na prípad smrti štátny súhlas.

teilsberechtigten, die Berechtigten aus einem sonstigen erbrechtlichen Anspruch sowie der bei einem erblosen Nachlaß heimfallberechtigte Staat.

(2) Als Heimatbehörden (§ 8) gelten auch die Konsularbehörden, soweit ihnen die Verrichtungen jener Behörden durch das Recht ihres Staates im Rahmen dieses Abkommens übertragen werden.

(3) Ob ein Gegenstand zu dem beweglichen oder unbeweglichen Vermögen oder zu einer der in § 4 Absatz 2 bezeichneten besonderen Vermögensmassen gehört, bestimmt sich nach dem Recht des Vertragschließenden Teiles, in dessen Gebiet sich der Gegenstand befindet.

(4) In allen Fällen, in denen dieses Abkommen auf das Heimatrecht verweist, gilt die Rechtsordnung des Gebietes, die nach dem Recht des betreffenden Vertragschließenden Teiles auf die fragliche Person anzuwenden ist.

§ 24

Stellung der Konsuln

Ein Beamter der Konsularbehörde darf in dem Gebiet des Vertragschließenden Teiles, in dem er seinen Amtssitz hat, nicht verklagt werden, soweit es sich um seine Tätigkeit auf Grund dieses Abkommens handelt.

§ 25

Verkehr der Behörden

Die Bestimmungen des in § 21 Absatz 3 erwähnten deutsch-slowakischen Rechtshilfeabkommens sind auf den gegenseitigen Verkehr der Ortsbehörden und der Heimatbehörden (§ 8) auch dann anzuwenden, wenn die ersuchende oder die ersuchte Behörde keine gerichtliche Behörde ist. Die Vereinbarung in Nr. III des Schlußprotokolls zu dem vorerwähnten Abkommen gilt entsprechend.

§ 26

Öffentlich-rechtliche Beschränkungen

Durch das Abkommen werden öffentlich-rechtliche Beschränkungen, denen die Nachlaßgegenstände an dem Ort unterliegen, wo sie sich befinden, nicht berührt. Dies gilt ungeachtet der Bestimmung des § 1 Absatz 1 auch für Vorschriften, wonach juristische Personen zum Erwerbe von Todes wegen einer staatlichen Genehmigung bedürfen.

§ 27.

Dávky na prípad smrti.

Predpisy, platné na územiach Smluvných Strán o dávkach na pripad smrti, najmä predpisy o záväzkoch oprávnených dedičov a iných osôb, zostávajú nedotknuté.

§ 28.

Prechodné ustanovenia.

(1) Dohoda sa má použiť, ak zomrie pozostaviteľ po nadobudnutí účinnosti dohody.

(2) Dohodnutie podľa čís. II. 3. záverečného protokolu k dohode o právnej pomoci, spomenutej v § 21, odseku 3, sa nevzťahuje na dedičské prípady, ktoré vzniknú po nadobudnutí účinnosti predmetnej dohody.

§ 29.

Nadobudnutie účinnosti a výpoveď.

(1) Táto dohoda sa má ratifikovať; ratifikačné listiny majú sa čo možno najskôr vymeniť v Berlíne.

(2) Dohoda nadobudne účinnosť za mesiac po uplynutí dňa, ktorého nastala výmena ratifikačných listín. Ostáva v platnosti prinajmenej do uplynutia šiestich mesiacov po uplynutí dňa, ktorého došla výpoveď jednej Smluvnej Strany Strane druhej.

Na dôkaz toho splnomocnenci túto dohodu podpísali a opečatili.

Zhotovené v dvoch pôvodinách v slovenskej a nemeckej reči v Bratislave dňa 23. októbra 1941.

Dr. Vojtech Tuka v. r.
Dr. Dezider Rakšány v. r.
Dr. Július Porický v. r.

§ 27

Abgaben von Todes wegen

Die in den Gebieten der Vertragschließenden Teile bestehenden Vorschriften über die Abgaben von Todes wegen, insbesondere die Vorschriften über die Verpflichtungen der Erbberechtigten und anderer Personen, bleiben unberührt.

§ 28

Übergangsbestimmungen

(1) Das Abkommen ist anzuwenden, wenn der Erblasser nach dem Inkrafttreten des Abkommens stirbt.

(2) Die Vereinbarung in Nr. II 3 des Schlußprotokolls zu dem in § 21 Absatz 3 erwähnten Rechtshilfeabkommen gilt nicht für Erbfälle, die sich nach dem Inkrafttreten des vorliegenden Abkommens ereignen.

§ 29

Inkrafttreten und Kündigung

(1) Dieses Abkommen soll ratifiziert werden; die Ratifikationsurkunden sollen sobald wie möglich in Berlin ausgetauscht werden.

(2) Das Abkommen tritt einen Monat nach Ablauf des Tages, an dem der Austausch der Ratifikationsurkunden stattgefunden hat, in Kraft. Es bleibt in Geltung mindestens bis zum Ablauf von sechs Monaten nach Ablauf des Tages, an dem die Kündigung des einen Vertragschließenden Teiles dem anderen Teile zugegangen ist.

Zu Urkund dessen haben die Bevollmächtigten dieses Abkommen unterzeichnet und mit ihren Siegeln versehen.

Ausgefertigt in doppelter Urschrift in deutscher und in slowakischer Sprache in Preßburg am 23. Oktober 1941.

Hanns Ludin v. r.
Dr. Erich Volkmar v. r.
Paul Navé v. r.

39.
Vyhláška ministra financií zo dňa 9. marca 1942

o dočasnom zrušení cla na síran amonný.

(1) Podľa § 1 vládneho nariadenia č. 157/1939 Sl. z. po dohode s Ministerstvom hospodárstva zrušujem clo na síran amonný sadz. pol. 599/g2 do množstva 3.000 ton.

(2) Dovoz v ods. 1 uvedeného množstva tovaru tamtiež uvedeného musí sa uskutočniť cez colný úrad v Čadci, ktorý zároveň poverujem kontrolou dovezeného množstva.

(3) Táto vyhláška nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia.

Dr. Pružinský v. r.

40.

Vyhláška ministra financií zo dňa 18. marca 1942

o účtenkách.

Podľa § 4 zákona č. 14/1942 Sl. z. vyhlasujem:

Povinné podniky.

§ 1.

(1) Dňom 4. apríla 1942 počínajúc, sú majitelia (ich zástupcovia, nájomníci a splnomocnenci) podnikov s právom ubytovať hostí a podnikov s právom podávať jedlá alebo nápoje, ako aj majitelia (správcovia, splnomocnenci) všetkých spolkových miestností, v ktorých sa hrajú spoločenské hry, (v ďalšom texte „podnikatelia") povinní vystavovať pri prijatí úplat za plnenia podniku kolkovaný účet alebo vydať účtenku.

(2) Podnikatelia, ktorí nie sú zariadení na pravidelné vystavovanie kolkovaných účtov pri prijatí úplat za plnenia podniku a nezariadia sa na to ani v budúcnosti, povinní sú vydávať účtenky.

§ 2.

Podnikmi s právom ubytovať hostí sú podniky, ktoré vykonávajú túto činnosť na základe oprávnenia podľa § 23 ods. 1 písm. a) zákona č. 259/1924 Sb. z. a n. alebo podľa zák. čl. XVII/1884 pojatého výslovne do ich koncesnej listiny, poťažne priemyselného povolenia. Nerozhoduje, či túto činnosť vykonáva podnik samostatne alebo v spojení s inými oprávneniami. Takýmito podnikmi sú najmä:

a) hotely,
b) ubytovacie hostince,
c) zájazdné hostince,
d) penzionáty a
e) turistické chaty.

§ 3.

(1) Podnikmi s právom podávať jedlá alebo nápoje sú podniky, ktoré vykonávajú na základe koncesnej listiny alebo priemyselného povolenia niektoré z oprávnení uvedených v § 23 ods. 1 písm. b) až g) zákona č. 259/1924 Sb. z. a n., poťažne zák. čl. XVII/1884 alebo samostatne alebo slúčene. Týmito sú okrem podnikov uvedených v § 2:

a) hostince, okrem tých, ktoré nepodávajú prevažne teplé jedlá [§ 4 ods. 1, písm. f) č. 3],
b) reštaurácie,
c) jedálne,
d) vývarovne,
e) vinárne,
f) dancingy,
g) kaviarne a
h) bary.

(2) Na základe výslovného ustanovenia § 4 ods. 1 a 2 zákona č. 14/1942 Sl. z. (v ďalšom texte „zákon") sú povinné vydávať účty alebo účtenky ešte tieto podniky:

a) spolkové (klubové) miestnosti, v ktorých sa hrajú spoločenské hry, ako hra v karty, biliard, halma, šach, kolky, pingpong atď. [§ 23 ods. 1 písm. g) zákona č. 259/1924 Sb. z. a n.],

b) viechy, v ktorých držitelia vinohradov a sadov predávajú víno vlastnej produkcie (zák. č. 97/1929 Sb. z. a n.),

c) cukrárne, bez zreteľa na to, či sa táto živnosť vykonáva samostatne alebo v spojení so živnosťou hostinskou a výčapníckou a

d) obchody so zmrzlinou, t. j. podniky, ktoré túto živnosť vykonávajú na základe živnostenského listu na živnosť cukrársku alebo hostinskú a výčapnícku.

§ 4.

Oslobodené podniky.

(1) Kolkovaný účet alebo účtenku netreba vydávať (§ 4 ods. 3 zákona):

a) v domácich vývarovniach,
b) v robotníckych kuchyniach,
c) v kuchyniach vydržovaných verejnoprávnymi ustanovizňami,
d) vo vojenských zátišiach,
e) pri pouličnom podávaní zmrzliny,
f) pri podávaní jedál a nápojov:
1. vo výčapoch,
2. v bufetoch,
3. v tých hostincoch, ktoré nepodávajú prevažne aj teplé jedlá.

(2) Výčapmi sa rozumejú podniky, ktoré vykonávajú niektoré z oprávnení uvedených v § 2 zákona č. 96/1929 Sb. z. a n. (výčap obmedzený alebo neobmedzený alebo predaj liehových nápojov v malom) alebo v § 23 ods. 1 písm. c) a d) zákona č. 259/1924 Sb. z. a n. (výčap piva, vína

a ovocného vína alebo výčap a drobný predaj pálených liehových nápojov).

(3) Bufetom sa rozumie živnosť, v ktorej sa podávajú teplé i studené pokrmy a nápoje, ktoré zákazník prevezme sám a spotrebuje buď priamo v miestnosti podniku, v ktorej jedlá alebo nápoje prevzal, buď ich vezme so sebou. Sem patria len tie podniky, v ktorých sa nepodáva úplná strava (obedy, večere), ale len určité narýchlo pripravené jedlá.

(4) Hostincom, v ktorom sa nepodávajú prevažne teplé jedlá, rozumie sa taký hostinský a výčapnícky podnik, v ktorom sa teplé jedlá podávajú celkom náhodile, nepravidelne a ktorý na podávanie teplých jedál nie je ani zariadený. Podnik podáva teplé jedlá len celkom ojedinele a pripraví ich len na vopred učinenú objednávku zákazníka príležitostne a výnimočne; inak podáva zpravidla len studené jedlá, ako údeniny, studené mäso, šunku, salám, konzervy, pečivo, chlieb a pod.

(5) V pochybných prípadoch o povahe hostinca a bufetu s hľadiska poplatkového rozhodne okresné finančné riaditeľstvo po vypočutí mienky živnostenského úradu prvej stolice.

§ 5.

Sadzba.

(1) Účet alebo účtenka podlieha poplatku podľa sadzby poplatku z účtov (§ 3 ods. 2 zákona) pri úhrnnej platbe:

do	50 Ks	—.10	Ks
„	200 „	—.20	„
„	1.000 „	—.50	„
„	2.000 „	1.—	„
„	5.000 „	2.—	„
„	10.000 „	3.—	„ atď.

(2) Účty a účtenky, ktoré sa vydávajú:

a) v kaviarňach alebo viechach hocikde, podliehajú dvojnásobnému poplatku [§ 4 ods. 5 písm. a) zákona], teda pri platbe:

do	50 Ks	—.20	Ks
„	200 „	—.40	„
„	1.000 „	1.—	„
„	2.000 „	2.—	„ atď.

b) v podnikoch — a to aj v kúpeľných miestach s počtom obyvateľov niže 2000 —, v ktorých sa jedlá alebo nápoje podávajú pri hudbe — okrem reprodukovanej hudby rádiovej, gramofonovej a pod., podliehajú päťnásobnému poplatku [§ 4 ods. 5 písm. b) zákona], teda pri platbe:

do	50 Ks	—.50	Ks
„	200 „	1.—	„
„	1.000 „	2.50	„
„	2.000 „	5.—	„ atď.

(3) V podnikoch, v ktorých hudba neúčinkuje hneď po otváracej hodine, ale len neskoršie, podliehajú účty a účtenky päťnásobnému poplatku od okamihu, od ktorého sú sjednaní hudobníci povinní hrať a skutočne hrajú. Rozhoduje moment prijatia úplaty a nie okolnosť, kedy boly jedlá a nápoje podané alebo spotrebované.

(4) Hoci sa jedlá a nápoje podávajú pri hudbe, podliehajú vydané účty a účtenky len jednoduchému poplatku (§ 5 ods. 1):

a) v podnikoch (§ 3) — okrem kaviarní a viech — v obciach s počtom obyvateľov niže 2000, ak nie sú kúpeľnými miestami,

b) v podnikoch (§ 3) v obciach alebo v mestách bez ohľadu na počet obyvateľov za plnenia pri príležitostných zábavách s cieľmi dobročinnými, ak sa za každé jednotlivé plnenie podniku platí osobitne, hneď pri podaní alebo prevzatí objednaných jedál alebo nápojov a ak čistý zisk z úplat plynie výlučne na dobročinné ciele.

(5) Dobročinnými účelmi sa rozumejú všeobecné prospešné snahy, ktoré smerujú na to, aby sa zmiernila alebo odstránila núdza bez ohľadu na príslušnosť (členstvo) spolku, napr. na podporu sirôt, Slovenského červeného kríža, zimnú pomoc a pod.

(6) Za kúpeľné miesta sa považujú tie miesta, ktorých soznam vyhlásilo Ministerstvo financií k účelom daňovým (vyhláška č. 10/1928 Sb. z. a n.).

Popis účtenky.

§ 6.

Účtenka je štátom vydaná blanketa, ktorou možno splniť poplatkovú povinnosť podľa § 4 ods. 1 zákona. Má formu obdĺžnika na výšku; je 15 cm vysoká a 7.5 cm. široká. V jej ľavom hornom rohu je umiestený štít so štátnym znakom. Nad štítom je údaj kolkovej hodnoty číslicami a písmenami „h" poťažne „Ks". V strede hornej polovice je tučnými písmenami nápis „Účtenka" a pod ním menšími písmenami text: „podľa ustanovenia § 4 zákona č. 14/1942 Sl. z.". Pod nadpisom je údaj série a radové číslo účtenky v bloku. Na dolnom okraji účtenky je poučenie o povinnosti vydávať a prijímať účtenky a o trestoch.

§ 7.

(1) Účtenky sa vydávajú v blokoch po 100 kusoch v štyroch hodnotách na rôznofarebnom papieri, a to: tri druhy halierové po 10 na bielom —, 20 na žltom — a 50 hal. na ružovom papieri a jeden druh korunový 1.— Ks na svetlozelenom papieri. Účtenky sú v každom bloku číslované od 1 do 100.

(2) Každý blok má obalový list a vzadu lepenku. Bloky sú číslované v aritmetickom poradí v rámci každej serie.

Nákup účteniek.

§ 8.

(1) Predaj účtenkových blokov vykonávajú daňové úrady.

(2) Pre podnikateľov (§§ 1 až 3) v miestach mimo sídla daňového úradu môže daňový úrad uložiť povinnosť predávať účtenkové bloky trafikantom — predavačom (v ďalšom texte „predavač"), ktorí majú povolenie na odpredaj kolkového materiálu.

(3) Predavači sú povinní mať v zásobe také množstvo účtenkových blokov z každého vydaného cenového druhu, aby ich zásoba kryla spotrebu pridelených podnikov najmenej na 14 dní.

(4) Podnikatelia (§§ 1 až 3) sú povinní zakúpiť pre svoj podnik potrebný počet účtenkových blokov vydaného a nimi používaného cenového druhu na príslušnom daňovom úrade, poťažne predavača, ktorému boli výrokom daňového úradu pridelení na odber materiálu.

(5) Podnikatelia sú povinní a oprávnení vydávať len tie účtenky, ktoré si zakúpili na príslušnom daňovom úrade, poťažne u predavača. Zakazuje sa nakupovať účtenkové bloky od neoprávnených osôb alebo zapožičiavať si ich od iných podnikateľov.

(6) Podnikatelia sú povinní mať v zásobe také množstvo účtenkových blokov vydaného a nimi používaného cenového druhu, ktoré zodpovie potrebe ich podniku aspoň na čas 14 dní.

§ 9.

(1) Účtenkové bloky obdrží podnikateľ a predavač proti hotovému zaplateniu nominálnej poplatkovej hodnoty zakúpených blokov pri predložení „Knižky na odber účteniek".

(2) Knižku na odber účteniek vystaví a vydá podnikateľovi a predavačovi daňový úrad príslušný podľa sídla podniku, poťažne bydliska podnikateľa alebo predavača.

(3) Podnikatelia sú povinní do 8 dní odo dňa uverejnenia tejto vyhlášky oznámiť príslušnému daňovému úradu osobne alebo písomne:

a) úplné znenie firmy,

b) druh podniku (kaviareň, hotel, reštaurácia, jedáleň, vináreň, dancing a pod.),

c) sídlo podniku (miesto, ulicu a číslo domu),

d) meno a presnú adresu majiteľa podniku

a vyžiadať si vystavenie knižky na odber účteniek (ods. 1).

(4) Majitelia podnikov, ktoré sa otvoria po nadobudnutí účinnosti tejto vyhlášky, sú povinní oznámiť dáta uvedené v ods. 3 a vyžiadať si vystavenie knižky na odber účteniek skôr, ako podnik začne svoju činnosť.

(5) Každý odber účteniek sa zapíše do predpísaných rubrík odbernej knižky. Vykonať zápis (jeho opravu) v odbernej knižke je oprávnený len úradník daňového úradu, poťažne predavač, ktorý účtenky vydal.

§ 10.

Záznam o spotrebe.

(1) O dennej spotrebe účteniek je povinný podnikateľ viesť podľa jednotlivých používaných druhov „Záznam o spotrebe účteniek". Toto tlačivo obdrží bezplatne na daňovom úrade. Do predpísaných rubrík treba zapísať seriu a číslo bloku, ako aj číslo ešte nespotrebovanej účtenky načatého bloku k otváracej a záverečnej hodine podniku. Počas otvorenia podniku spotrebované bloky treba zapísať do záznamu po vydaní poslednej účtenky len uvedením serie a čísla bloku.

(2) Podnikateľ je povinný „Záznam o spotrebe účteniek" a „Knižku na odber účteniek" uschovať do roka po dni vykonania posledného zápisu.

(3) Účtenky slobodno používať len v aritmetickom poradí za sebou podľa čísel blokov toho-ktorého cenového druhu a podľa čísel účteniek.

(4) Ak podnikateľ spravuje podnik pozostávajúci z viacerých dielčích podnikov (jedáleň, kaviareň, bar atď.), ktoré sú spravované na osobitný účet alebo pri zodpovednosti rozdielnych osôb a zákon ustanovuje pre ne povinnosť vydávať účty

alebo účtenky, treba viesť osobitné záznamy o spotrebe účteniek v každom dielčom podniku samostatne.

Vystavenie a vydanie účtenky.

§ 11.

(1) Účet alebo účtenku je povinný vystaviť podnikateľ alebo osoba, ktorá jeho menom platby prijíma pri každom prevzatí úplaty za plnenia podniku tomu hosťovi — zákazníkovi (v ďalšom texte „zákazník"), ktorý platí. Hodnotu poplatku na účte alebo účtenke je podnikateľ oprávnený pripočítať k úplate. Pripočítaný poplatok nemá vplyv na výšku poplatku z účtu alebo z účtenky.

(2) Pre každého platiaceho zákazníka treba vystaviť účet alebo účtenku osobitne. Za zákazníka treba považovať zpravidla toho, kto jedlá alebo nápoje objednal a platí za ne.

(3) Platby konané predavačke zákuskov v kaviarňach, predávajúcej na účet podnikateľa, nepovažujú sa za samostatné platby.

(4) Za plnenie podniku sa považuje každé plnenie, ktoré sa vykonáva na základe hostinskej alebo výčapníckej koncesie (§ 23 zákona č. 259/1924 Sb. z. a n.), poťažne priemyselného povolenia (zák. čl. XVII/1884) bez ohľadu na to, či sa podané jedlá alebo nápoje spotrebujú v miestnostiach podniku alebo mimo neho.

(5) Na vystavenie účtenky treba použiť zásadne účtenkovú blanketu toho cenového druhu, ktorá zodpovie očakávanej úplate.

(6) Ak sa dodatočne zistí, že podľa výšky účtovanej sumy a konanej platby prislúcha podľa zákona vyšší poplatok, než činí nominálna cena použitej účtenky, je povinný podnikateľ vydať zákazníkovi toľko účtenkových blankiet, aby sa ich poplatková hodnota rovnala prislúchajúcemu zákonnému poplatku. V tomto prípade je podnikateľ povinný vyznačiť na vydaných ďalších účtenkách ich vzájomnosť napísaním čísla prvej účtenky, ak sú z toho istého bloku a, ak sú z nového bloku, aj napísaním serie a čísla predošlého bloku takto: Ku 45 alebo k B/15.000/45.

§ 12.

(1) Účtenka sa znehodnocuje odtrhnutím účtenkovej blankety z bloku. Účtenkovú blanketu možno teda odtrhnúť z bloku len po jej vystavení. Za vystavenie sa považuje číselné vyznačenie účtovanej sumy. Účtovaná suma musí byť vyznačená zreteľne a čitateľne. V prípade pochybnosti považuje sa účtovaná suma za sumu odôvodňujúcu vyšší poplatok.

(2) V podnikoch, v ktorých prichádzajú do úvahy zpravidla len platby do 50 Ks môže Ministerstvo financií na žiadosť upustiť od vyznačovania účtovanej sumy na účtenkách, ak sa v podniku zásadne platí pri pokladnici a majiteľ svolí na prevedenie takých kontrolných opatrení, ktoré Ministerstvo financií uzná za vhodné.

(3) Pre podniky uvedené v § 5 ods. 4 písm. b) môže úľavu podľa ods. 2 povoliť príslušné okresné finančné riaditeľstvo.

Poriadkové pokuty.

§ 13.

(1) Zákazník je povinný podnikateľom vystavený účet alebo účtenku prijať a uschovať pri sebe až do opustenia miestnosti podniku. Na vyzvanie kontrolných orgánov je povinný účet alebo účtenku preukázať.

(2) Zákazníkovi, ktorý nezachová povinnosti podľa ods. 1, uloží okresné finančné riaditeľstvo poriadkovú pokutu od 5 Ks až do 100 Ks.

(3) Ak zákazník oznámi dôchodkový priestupok finančnému úradu alebo orgánom vykonávajúcim kontrolu prv, než títo nadobudli o ňom vedomosť iným spôsobom, oslobodí sa od poriadkovej pokuty.

(4) Poplatok z účtu alebo účtenky je povinný zákazník zaplatiť pri platení účtovanej sumy účtu alebo účtenky.

§ 14.

(1) Za splnenie povinností vydávať kolkovaný účet alebo účtenku zodpovedá solidárne podnikateľ a každý, kto jeho menom prijal úplatu.

(2) Podnikateľovi a každej osobe, ktorá jeho menom prijala platbu a nevydala účtenku alebo nevystavila účet, uloží okresné finančné riaditeľstvo poriadkovú pokutu od 20 Ks do 5.000 Ks. Podnikateľ je za zaplatenie pokuty solidárne zodpovedný.

(3) Ak sa vyrubil zvýšený poplatok, nemožno uložiť poriadkovú pokutu a opačne (§ 4 ods. 8 zákona).

(4) Podnikateľovi, ktorý ani po upozornení úmyselne nezachováva povinnosti uložené v § 4 ods. 1 zákona a v § 1 tejto vy-

hlášky, alebo ktorý cieľom ukrátenia poplatku z účtov alebo účteniek neplní ostatné predpisy tejto vyhlášky, čo má alebo môže mať za následok, že sa kolkový poplatok z účtu alebo z účtenky nezaplatí vôbec alebo v zákonnej sume, môže živnostenský úrad na návrh Ministerstva financií odňať živnostenské oprávnenie, najmä ak sa do jedného roku vyskytne v jeho podniku opätovne poplatkové ukrátenie pri vydaní účtov alebo účteniek.

§ 15.

Kontrola.

(1) Bdieť nad zachovávaním povinností, uložených podnikateľom a zákazníkom zákonom a touto vyhláškou sa poverujú zamestnanci finančnej správy, ktorí sa okrem legitimácie s podobenkou preukážu aj osobitným poverením okresného finančného riaditeľstva, splnomocňujúcim ich na výkon kontroly. Úradníci dôchodkových kontrolných úradov a pátracích hliadok okresných finančných riaditeľstiev sú oprávnení na výkon kontroly pri výkone služby už na základe svojho služobného postavenia aj bez osobitného poverenia okresného finančného riaditeľstva.

(2) Plnenie povinností uložených podnikateľom a zákazníkom sú oprávnené kontrolovať pri výkone služby a na základe svojho služobného postavenia aj všetky ostatné štátne a obecné (mestské) orgány, ktoré na základe osobitných zákonných ustanovení, obecných (mestských) štatútov, sú oprávnené vykonávať kontrolu povinností uložených podnikateľom v spojení s udelenou hostinskou a výčapníckou koncesiou, poťažne priemyselným povolením.

(3) Kontrolným orgánom sa priznáva za vykonanie kontroly odmena podľa zásad vládneho nariadenia č. 138/1925 Sb. z. a n. s tým rozdielom, že odmena prislúcha všetkým osobám bez ohľadu na ich úradnícku kategóriu. Podmienkou udelenia odmeny je, že na základe úradného nálezu bola právoplatne vyrubená poriadková pokuta.

(4) O zistených závadách sú kontrolné orgány povinné spísať úradný nález na predpísanom tlačive pre úradné nálezy o ukrátení poplatkov, platených kolkami alebo v hotovosti. Výkon kontroly poznamená orgán v poznámkovej rubrike záznamu o spotrebe účteniek.

(5) Kontrolné orgány — nakoľko to už priamo nevyplýva z ich služobného postavenia — sú oprávnené žiadať v prípade potreby podporu miestnych bezpečnostných (policajných) orgánov, poťažne podporu žandárstva.

§ 16.

Výmena a vrátenie.

(1) Výmena vystavených a znehodnotených účteniek (§ 12) je neprípustná.

(2) Pri zániku alebo zmene podniku môže podnikateľ žiadať za nepoužité, poťažne z hocakého dôvodu nepoužívateľné účtenkové bloky a ostavšie účtenky o náhradu v hotovosti.

(3) O náhradu v hotovosti treba žiadať písomne bez kolka do roka od zániku podniku, poťažne jeho zmeny, najneskoršie však do roka odo dňa zakúpenia príslušného bloku na daňovom úrade, u ktorého bol materiál svojho času zakúpený, poťažne na daňovom úrade, v obvode ktorého sa nachádza predavač, u ktorého materiál podnikateľ odobral.

(4) Žiadosti podané neskoro alebo na nepríslušnom mieste sa odmietnu.

Záverečné ustanovenie.

§ 17.

Pre lehoty rekurzné, rekurzné pokračovanie, premlčanie a vymáhanie platia tie isté predpisy ako pre iné poplatky.

§ 18.

Táto vyhláška nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia: vykoná ju Ministerstvo financií.

Dr. Pružinský v. r.

Tlač Andrej v Bratislave, Ulica Rodobrany č. 12.

Slovenský zákonník

Čiastka 14. Vydaná dňa 25. marca 1942. **Ročník 1942.**

OBSAH: (41.—42.) 41. Dohoda slovensko-maďarská vo veci úpravy pohraničného styku. — 42. Vládne nariadenie o povinnosti riadneho obrábania poľnohospodárskej pôdy a o povinnosti pestovania obilnín.

30. III.

41.

DOHODA
MEDZI VLÁDAMI
SLOVENSKEJ REPUBLIKY
A
MAĎARSKÉHO KRÁĽOVSTVA
VO VECI ÚPRAVY POHRANIČNÉHO STYKU.

Dohoda
medzi vládami Slovenskej republiky a Maďarského kráľovstva vo veci úpravy pohraničného styku.

Prezident Slovenskej republiky a Jeho Výsosť Najjasnejší Správca Maďarského kráľovstva rozhodli sa, že z dôvodu obľahčenia vzájomného pohraničného styku medzi Slovenskou republikou a Maďarským kráľovstvom uzavrú Dohodu a svojimi splnomocnencami menovali:

Prezident Slovenskej republiky:

pána Dr. Štefana Polyáka,
mimoriadneho vyslanca a splnomocneného ministra,

Jeho Výsosť Najjasnejší správca Maďarska:

Jeho Excelenciu Alfréda Nickla z Oppaváru,
mimoriadneho vyslanca a splnomocneného ministra,

ktorí po výmene svojich plnomocenstiev, nájdených v dobrej a náležitej forme, dohodli sa na týchto článkoch:

Článok 1.

(1) Pod pohraničným pásmom treba rozumieť katastrálne územie obcí uvedených v prílohe 1 tejto Dohody.

(2) Pohraničné pásmo je na oboch stranách zásadne 10 km široké. Tieto roz-

Egyezmény
A Magyar Királyság és a Szlovák Köztársaság kormányai között a határszéli forgalom szabályozása tárgyában.

Ő Főméltósága Magyarország Kormányzója és a Szlovák Köztársaság Elnöke elhatározták, hogy a Magyar Királyság és Szlovák Köztársaság határkerületi kölcsönös forgalmának megkönnyítése céljából egyezményt kötnek és evégből Meghatalmazottaikká kinevezték:

Ő Főméltósága Magyarország kormányzója:

oppavári Nickl Alfréd
rendkivüli követ és meghatalmazott miniszter úr Önagyméltóságát

A Szlovák Köztársaság Elnöke:

Dr. Polyák István
rendkivüli követ és meghatalmazott miniszter úr Önagyméltóságát

akik jó és kellő alakban talált meghatalmazásaik kölcsönös közlése után a következő cikkekben állapodtak meg:

1. cikk.

(1) Határkerület alatt a jelen Egyezmény 1. számú függelékében felvett községek kataszteri területét kell érteni.

(2) A határkerület mindkét oldalon elvileg 10 km mély. Ez a kiterjedés ott, ahol

mery tam, kde to miestne potreby vyžadujú, spoločnou dohodou môžu byť rozšírené alebo zúžené, ale na nijaký pád nemôžu presahovať 15 km.

Článok 2.

(1) Pre odbavenie styku medzi dvoma pohraničnými pásmami (v ďalšom pohraničný styk) slúžia prestupné cesty, uvedené v prílohe 2 tejto Dohody.

(2) Prestupné cesty hraníc, vypočítané v prílohe 2 sú podľa ich určenia colné, alebo vedľajšie cesty. Takéto prestupné cesty, ktoré sa medzi časom stanú zbytočnými môžu byť spoločnou dohodou ústredných úradov oboch Smluvných Strán zrušené. V páde potreby tak isto spoločnou dohodou môžu byť otvorené nové prestupné cesty, alebo môže byť pozmenená povaha ciest, ustálená v tomto článku, potažne v prílohe 2.

(3) Druhá hlava podrobne ustanovuje, že po ktorých cestách a aký tovar môžu prepravovať cez hranice osoby, opatrené pohraničnými cestovnými dokladmi, predpísanými v článku 4 tejto Dohody.

I.

Osobný styk.

Článok 3.

(1) Pre prestup v pohraničnom styku slúžia v článku 4 upravené pohraničné cestovné doklady.

(2) Cestovný doklad, popísaný v prílohe č. 3, 4 a 5 oprávňuje majiteľa na viacrázové, v prílohe č. 6 spomenutý doklad však len na jednorazové prekročenie hraníc.

(4) Pohraničný cestovný doklad môže byť vystavený len takej osobe, ktorá môže preukázať predpoklady, uvedené v článku 4, býva v pohraničnom pásme aspoň 6 mesiacov a po stránke trestnej, štátobezpečnostnej ako aj s hľadiska dôchodkového je uznaná za bezúhonnú.

(5) V pohraničnom pásme usadlí lekári, zverolekári a diplomované porodné asistentky, ktorí sú oprávnení tu vykonávať svoje povolania, sú povinní preukázať iba jednomesačný pobyt, počítajúc odo dňa oznámenia ich mien v smysle článku 23. Do toho času, dokiaľ druhá Smluvná Strana helyi szükségletek ezt megkivánják, kölcsönös egyetértéssel kibővíthető vagy szűkíthető, azonban semmi esetre sem terjeszthető ki 15 km-en túl.

2. cikk.

(1) A két határkerület közötti forgalom (a továbbiakban határszéli forgalom) lebonyolítására a jelen Egyezmény 2. számú függelékében felsorolt határátlépési utvonalak szolgálnak.

(2) A 2. számú függelékben felsorolt határátlépési útvonalak rendeltetésük szerint vámutak vagy mellékutak. E határátlépési útvonalak közül azok amelyek időközben feleslegessé válnak, a két Szerződő Fél központi hatóságai által közös egyetértéssel megszüntethetők. Szükség esetén, ugyanígy közös egyetértéssel megnyithatók új határátlépési útvonalak, vagy megváltoztatható az utvonalaknak a jelen cikkben, illetve 2. számú függelékben megállapított jellege.

(3) A II. fejezet részletesen meghatározza, hogy a jelen egyezmény 4. cikkében rendszeresített határszéli utiokmányokkal ellátott személyek mily utakon mily árúkat szállíthatnak át a határon.

I.

Személyforgalom.

3. cikk.

(1) A határszéli forgalomban való közlekedésre a 4. cikkben rendszeresített határszéli utiokmányok szolgálnak.

(2) A 3., 4. és 5. számú függelékben leírt útiokmány tulajdonosát többször, a 6. számú függelékben említett útiokmány pedig egyszeri határátlépésre jogosítja.

(4) A határszéli útiokmány csakis olyan személy részére állítható ki, aki a 4. cikkben felsorolt feltételeket, valamint azt, hogy a határkerületben legalább hat hónap óta lakik, igazolni tudja, és bünügyi, államrendészeti, nemkülönben jövedéki szempontból kifogástalannak ismertetik el.

(5) A határkerületben gyakorlatra jogosult és ott letelepedett orvosok, állatorvosok és okleveles szülésznők csupán egy havi helybenlakást tartoznak igazolni, neveiknek a 23. cikk értelmében történt közlésétől számítva. Addig, amíg a másik Szerződő Fél a közlést tudomásúl veszi,

na toto oznámenie vezme na vedomie, povoľuje sa im dočasne prekročenie hraníc.

Článok 4.

(1) Pre pohraničný styk všeobecne stanovené cestovné doklady (pohraničné preukazy) sú nasledovné:

a) Majiteľský cestovný preukaz, popísaný v prílohe číslo 3 tejto Dohody. Tento preukaz môže byť vystavený takým vlastníkom poľno- a lesnohospodárskych nehnuteľností ako i továrenských a banských závodov, poťažne u právnických osôb ich zodpovedným správcom, ktorí majú v pohraničnom pásme druhej Smluvnej Strany takú nehnuteľnosť, ktorá nie je prefatá hraničnou čiarou a ktorí vykonávajú osobne spravovanie týchto svojich nehnuteľností alebo vedenie banských a továrenských závodov.

b) Zvláštny majiteľský cestovný preukaz, popísaný v prílohe číslo 4 tejto Dohody (na obale s červenou priečkou). Môže byť vystavený pre takých vlastníkov, poťažne pri právnych osobách pre zodpovedných správcov poľno- a lesnohospodárskych nehnuteľností, taktiež továrenských a banských závodov, ktorých nehnuteľnosti sú hraničnou čiarou prefaté (medzné hospodárstvo).

c) Pohraničný cestovný preukaz popísaný v prílohe číslo 5 tejto Dohody môže byť vystavený:

1. Pre členov rodiny, poťažne stálych zamestnancov (úradníkov, čeľaď, robotníkov) osôb uvedených v bodoch a) a b) tohto článku.

2. Pre lekárov, zverolekárov a diplomované pôrodné asistentky, ktorí sú oprávnení vykonávať svoje povolanie v pohraničnom pásme a .

3. pre smluvných zamestnancov podnikov, ležiacich v protiľahlom pohraničnom pásme, ktorí po živnostensky prevádzajú povozníctvo. Títo povozníci a robotníci môžu pracovné oprávnenie na území druhej Smluvnej Strany vykonávať len podľa predpisov, upravujúcich pracovné pomery dotyčného štátu.

4. Pre takých pohraničných obyvateľov, ktorí na základe lekárskeho vysvedčenia chcú navštevovať kúpeľné miesta, nachádzajúce sa v pohraničnom pásme druhej Smluvnej Strany na dobu trvania

részükre a határátlépés ideiglenesen meg van engedve.

4. cikk.

(1) A határszéli forgalomra rendszeresített útiokmányok (határszéli útiokmányok) a következők:

a) Jelen Egyezmény 3. számú függelékében leírt Birtokos útiigazolvány. Kiállítható olyan mező- és erdőgazdasági ingatlanok, továbbá gyár- és bányaüzemek tulajdonosai, illetve jogi személyek felelős ügyvezetői részére, akiknek a másik Szerződő Fél határkerületében fekvő ilyen ingatlanát a határvonal nem szeli át, és az illetők ezen ingatlanaik kezelését vagy gyár- és bányaüzemük irányítását személyessen végzik.

b) Jelen Egyezmény 4. számú függelékében leírt különleges Birtokos útiigazolvány (borítólapon piros átlóval). Kiállítható olyan mező- és erdőgazdasági ingatlanok, továbbá gyár- és bányaüzemek tulajdonosai, illetve jogi személyek felelős ügyvezetői részére, akiknek ilyen ingatlanát a határvonal kettészeli (mesgyebirtok).

c) Jelen Egyezmény 5. számú függelékében leírt Határszéli útiigazolvány. Kiállítható:

1. a jelen cikk a) és b) pontjában felsorolt személyek családtagjai, illetve állandó alkalmazottai (tisztviselők, cselédek, munkások) részére,

2. a határkerületekben gyakorlatra jogosult orvosok, állatorvosok és okleveles szülésznők részére és

3. a fuvarozással iparszerűen foglalkozó és az átellenes határkerületben fekvő vállalat szerződéses alkalmazottai részére. A most említett fuvarosok és munkások a másik Szerződő Fél területén munkajogukat csakis az illető országban érvényes, munkavállalást szabályozó rendelkezéseknek megfelelően gyakorolhatják.

4. Azoknak a határkerületbeli lakósoknak a részére, akik orvosi bizonyítvány alapján a másik Szerződő Fél határkerületében lévő fürdőhelyet óhajtják látogatni, a gyógyfürdőzés tartamára, továbbá

liečby v kúpeľoch, ďalej pre takých, ktorí na základe lekárskeho vysvedčenia cieľom liečenia uchádzajú sa o prijatie do nemocnice, nachádzajúcej sa v pohraničnom pásme druhej Smluvnej Strany, na dobu trvania ich ošetrovania v nemocnici

5. Pre takých pohraničných obyvateľov, ktorí v pohraničných vodách zaoberajú sa rybárstvom z povolania.

d) Príležitostný cestovný preukaz, popísaný v prílohe číslo 6 tejto Dohody, môže byť vystavený v súrnych prípadoch pre jednotlivé príležitosti pohraničným obyvateľom, ktorým nemôžu byť vystavené doklady, uvedené v článku 4, body a), b) a c), a to:

1. Kto na základe potvrdenia miestnej vrchnosti alebo iným prijateľným spôsobom preukáže ťažkú nemoc alebo úmrtie rodiča, manžela, dieťaťa, súrodenca, po prípade z dôvodu, že sa zúčastní svadby.

2. Pre takú osobu alebo sprievodcu tejto, ktorá preukázateľne cestuje cieľom prevedenia neodkladnej operácie, alebo z dôvodu potreby rýchleho liečenia inej životu nebezpečnej nemoci.

3. Kto na základe súdneho, policajného, administratívneho alebo verejnonotárskeho predvolania alebo na základe pozvania na iné vrchnostenské pojednávanie, rokovanie, chce prekročiť hranicu.

(²) Deti niže 15 rokov, ktoré v sprievode svojich dospelých príbuzných prekročia hranicu, nepotrebujú zvláštny pohraničný cestovný doklad, ak ich meno je uvedené na cestovnom doklade tejto osoby.

(³) Pohraničné cestovné doklady, popísané v prílohe 3, 4 a 5 môžu byť vystavené na dobu 1 roku, príležitostný cestovný list, uvedený v prílohe 6 však vždy len od prípadu k prípadu.

Článok 5.

(¹) Do pohraničného cestovného dokladu musí byť pojatý smer povolenej cesty pre prekročenie hraníc, ďalej v protiľahlom pohraničnom pásme sa nachádzajúce pracovné miesto alebo miesto zamestnania ako aj iné overenia. Všeobecne a zásadne môže byť pre prekročenie hraníc len jedna cesta vyznačená. Výnimku tvoria v odôvodnených prípadoch hospodári, ktorí môžu použiť cieľom obrábania svojich po-

azok részere, akik orvosi bizonyítvány alapján a másik Szerződő Fél határkerületében valamely kórházba óhajtanak magukat felvétetni, a kórházi kezelés tartamára.

5. Oly határkerületi lakósok részére, akik a határvidéken halászattal hivatásszerűen foglalkoznak.

d) Jelen Egyezmény 6. számú függelékében leírt alkalmi útilap kiállitható sürgős esetben, egyes alkalmakra, a 4. cikk a), b) és c) pontjaiban megállapitott útiokmányokkal el nem látható olyan határszéli lakós részére:

1. aki helyi hatóság által, vagy más elfogadható módon is igazoltan szüleinek, házastársának, gyermekének, testvérének súlyos betegsége, halála, esetleg esküvő miatt,

2. olyan egyén vagy annak kisérője részére, aki igazoltan, halasztást nem tűrő műtét vagy egyéb életveszélyes betegség sürgős kezelésének szüksége miatt,

3. aki birói, rendőri, közigazgatási, vagy közjegyzői tárgyalásra való megidézés, vagy másnemű hatósági tárgyalásra, értekezletre való meghívás céljából kivánja az országhatárt átlépni.

(²) 15 éven aluli gyermekeknek, akik felnőtt hozzátartozóik kiséretében lépik át a határt, külön útiokmányra nincs szükségük, ha nevük az illető határszéli útiokmányba fel van jegyezve.

(³) A 3., 4. és 5. számú függelékben leírt Határszéli útiokmány egyévi időtartamra, a 6. számú függelékben leírt Alkalmi útilap pedig csak egyes alkalmakra állitható ki.

5. cikk.

(¹) A határszéli útiokmányba a határ átlépésére engedélyezett útvonalat, továbbá az átellenes határkerületben fekvő munka- vagy foglalkozási helyet, valamint az egyéb igazolásokat fel kell jegyezni. Altalában és elvileg csupán egy útvonalat szabad határátlépésre kijelölni. Kivételt képeznek indokolt esetekben a birtokosok, akik birtokaik megművelése céljából kettő vagy több utat is igénybe vehetnek, továb-

zemkov dve alebo viac ciest, ďalej tí, ktorí na základe pohraničného cestovného dokladu na verejnej ceste vystupujú a vracajú sa vlakom alebo iným dopravným prostriedkom, premávajúcim sa podľa cestovného poriadku, alebo naopak.

(2) Pohraničné cestovné doklady treba opatriť novšou fotografiou majiteľa vo veľkosti 5×5 cm, ktorá ho samotného vyobrazuje s odkrytou hlavou. Majiteľ príležitostného cestovného listu môže svoju osobnosť preukázať tiež inou preukázkou, opatrenou fotografiou, vyhotovenou úradom v pohraničnom pásme.

(3) Majitelia poľnohospodárskych a lesnohospodárskych nemovitostí, taktiež majitelia továrenských a banských závodov ako aj ich rodinní príslušníci a stáli zamestnanci (úradníci, robotníci, čeľaď) môžu v prípade, že je hospodárstvo prerušené hranicou, prekročiť hraničnú čiaru na území tohoto ich hospodárstva kdekoľvek.

Článok 6.

(1) Pohraničné cestovné doklady opísané v prílohách číslo 3, 4 a 5 vystavuje prvostupňová správna alebo policajná vrchnosť, príslušná dľa bydliska žiadateľa, ak bydlisko žiadateľa je vzdialené viac ako 4 km od sídla príslušnej vrchnosti, príležitostné cestovné listy v prílohe 6 opísané môžu vystaviť v oboch štátoch aj orgány, príslušnými ústrednými vrchnosťami k tomu zmocnené, na základe osvedčenia miestnej vrchnosti, vydaného podľa vzoru v prílohe 7 obecným predstavenstvom, príslušným dľa bydliska žiadateľa. Vrchnosti oprávnené toho času vystavovať sú uvedené v prílohe číslo 8. Prípadné zmeny treba bez meškania oznámiť druhej Smluvnej Strane.

(2) Majiteľské cestovné preukazy treba vystaviť pred 1. februárom každého roku a tieto sú platné od 1. marca do konca februára druhého roku. Takéto cestovné doklady možno po 1. marci vystaviť len v tom páde, ak nastane zmena v osobe vlastníka nemovitosti (v osobe správcu), alebo ak by majiteľský cestovný preukaz bol odňatý behom trvania jeho platnosti (viď článok 9). Nový majiteľský cestovný preukaz môže byť v prvom prípade vystavený na nového vlastníka (správcu), v druhom prípade na manželku vlastníka alebo bá azok, akik határszéli útiokmány alapján közúton lépnek ki és vonaton vagy menetrend szerint közlekedő szállítóeszközön térnek vissza vagy fordítva.

(2) A határszéli útiokmányokat a tulajdonos újabb keletű 5×5 cm nagyságú olyan fényképével kell ellátni, amely őt egyedül és fedetlen fővel ábrázolja. Az alkalmi útilap tulajdonosa személyazonosságát a határkerületben fekvő hatóság által kiállított fényképes igazolvánnyal is igazolhatja.

(3) Mező- és erdőgazdasági ingatlanok, továbbá gyár- és bányaüzemek tulajdonosai, valmint ezek családtagjai és állandó alkalmazottai (tisztviselők, cselédek, munkások), ha birtokukat a határvonal átszeli, a határvonalat gazdaságuk területén belül bárhol átléphetik.

6. cikk.

(1) A 3., 4. és 5. számú függelékben leírt határszéli útiokmányokat az igénylő lakhelye szerint illetékes elsőfoku közigazgatási vagy rendőrhatóság állítja ki. A 6. számú függelékben leírt Alkalmi útilapokat mindkét államban, az illetékes központi hatóságok által feljogosított szervek is kiállíthatják, ha kérelmező lakhelye az illetékes hatóság székhelyétől 4 km-nél távolabb fekszik, az igénylő lakhelye szerint illetékes községi elöljáróság által a 7. számú függelékben meghatározott minta szerint kiállított Helyhatósági bizonyítvány alapján. A kiállításra ezidő szerint jogosult hatóságok a 8. számú függelékben vannak felsorolova. Az esetleges változásokat a másik Szerződő Féllel haladéktalanul közölni kell.

(2) A Birtokos útiigazolványok minden év február elseje előtt kell kiállítani és azok március 1-től a lejárati év február végéig érvényesek. Ilyen útiokmányok március 1. után csak abban az esetben állíthatók ki, ha az ingatlan tulajdonosának (ügyvezetőjének) személyében változás áll be, vagy ha a birtokos útiigazolványt érvényességének tartama alatt (lásd a 9. cikket) bevonnák. Az új birtokos útiigazolvány előbbi esetben az új tulajdonosra (ügyvezetőre), utóbbi esetben a tulajdonos feleségére vagy nagykorú gyermekeire,

plnoleté deti, prípadne na iného zmocnenca za predpokladu, že menovaný vyhovuje podmienkam odseku 3, článku 3.

(3) Majiteľský cestovný preukaz možno vystaviť jedine na podklade výťahu z pozemkovej knihy, katastrálneho hárku, alebo vrchnostenského osvedčenia dľa prílohy číslo 9.

(4) Zvláštne majiteľské cestovné preukazy (s priečkou) treba vystaviť za rovnakých okolností a podmienok ako majiteľské cestovné preukazy.

(5) Pohraničné cestovné preukazy treba vystaviť v čase od 15. novembra do 15. decembra každého roku s platnosťou od 1. januára do 31. decembra. Takýto cestovný doklad behom roku môže sa vystaviť len v tom prípade, ak jeho majiteľ preukáže stratu pohraničného cestovného preukazu alebo ak žiadateľ dňa 1. januára na základe článku 3. odseku 3. na takýto cestovný doklad nemal nárok. Platnosť pohraničných cestovných preukazov, vystavených behom roka, uplynie taktiež koncom roka.

(6) Tieto preukazy treba vystaviť v rečiach oboch štátov a môžu byť vystavené aj na ústne požiadanie.

Článok 7.

(1) Majiteľské a pohraničné cestovné preukazy oprávňujú k prekročeniu hraníc len po ich vidovaní príslušnými vrchnosťami druhej Smluvnej Strany. Vidovanie možno odoprieť, ak nie sú dané podmienky vystavenia pohraničných cestovných dokladov (článok 3.).

(2) Vystavujúce vrchnosti sú povinné nimi vystavené pohraničné cestovné doklady cieľom vidovania dodať príslušným vrchnostiam Druhej Smluvnej Strany. Cestovné doklady, poslané cieľom vidovania, je treba vrátiť behom 15 dní vystavujúcej vrchnosti. Toto sa deje pohraničnými kontrolnými orgánmi v sprievode soznamu dokladov, vystaveného dľa prílohy 10.

(3) Príležitostný cestovný list, zavedený článkom 4. bod d), je platný aj bez vidovania a môže byť oprávnenému žiadateľovi vydaný, ak tento ináč spĺňuje podmienky článku 3.

esetleg egyéb meghatalmazottjára állítható ki, feltéve, hogy az illető a 3. cikk harmadik bekezdésében megkívánt feltételeknek megfelel.

(3) Birtokos útiigazolványt csupán telekkönyvi kivonat, kataszteri birtokív, vagy a 9. számú függelék szerinti Hatósági bizonylat alapján szabad kiállítani.

(4) Különleges birtokos (átlós) utiigazolványok kiállítása a birtokos útiigazolványéval azonos módozatok és igazolások mellett történik.

(5) Határszéli útiigazolványokat minden év november 15.-től december 15.-ig kell kiállítani és azok január 1.-től december 31.-ig érvényesek. Ilyen útiokmány évközben csak abban az esetben állítható ki, ha a tulajdonos a Határszéli útiigazolvány elvesztését igazolja, vagy ha az igénylő január 1-én a 3. cikk harmadik bekezdésében foglaltak szerint ilyen útiokmányra igényjogosultsággal még nem bírt. Az év közben kiállított Határszéli útiigazolványok érvénye az év végén ugyancsak lejár.

(6) Ezeket az igazolványokat mindkét állam nyelvén kell kiállítani és azok szóbeli kérelemre is kiállíthatók.

7. cikk.

(1) A Birtokos- és Határszéli útiigazolványok csupán a másik Szerződő Fél illetékes hatóságainak láttamozása után jogosítanak a határ átlépésére. A láttamozás megtagadható, ha a határszéli útiokmányok kiállításának alapjául megkívánt feltételek (3. cikk) hiányoznak.

(2) A kiállító hatóságok kötelesek az általuk kiállított határszéli útiokmányokat láttamozás céljából a másik Szerződő Fél illetékes hatóságaihoz továbbítani. A láttamozás céljából megküldött útiokmányokat 15 napon belül vissza kell küldeni a kiállító hatósághoz. Az útiokmányok közvetítése a határellenőrző szervek utján történik, a 10 számú függelék szerint kiállított okmányjegyzék kíséretében.

(3) A 4. cikk d) pontjában rendszeresített Alkalmi útilapok láttamozás nélkül is érvényesek és az igényjogosultak részére kiállíthatók, amennyiben azok a 3. cikkben előírt követelményeknek egyébként megfelelnek.

(4) Vidovania sú bezplatné a oslobodené od kolku a poplatkov.

Článok 8.

(1) Majiteľ cestovného dokladu, opísaného v článku 4. bod a), b), a c), môže sa zdržovať bez prerušenia v protiľahlom pohraničnom pásme 6 dní, majiteľ príležitostného cestovného listu, opísaného v článku 4. bod d) však 3 dni. Deň vstupu a výstupu sa do tohoto času nezapočítava.

(2) Majiteľov pohraničných cestovných dokladov je povinný vystavujúci štát späť prijať.

(3) Majiteľ pohraničného cestovného dokladu pri prekročení hraníc neplatí nijaký poplatok, je však povinný podrobiť sa kontrolným predpisom a preukázať sa pohraničným cestovným dokladom.

(4) Prekročenie hraníc je povolené každý deň bez ohľadu na ročnú dobu a sezónu.

(5) Prekročiť hranice pohraničným cestovným dokladom — s výnimkou cestujúcich železnicou alebo dopravným prostriedkom, premávajúcim sa dľa cestovného poriadku — možno len v týchto hodinách: v mesiacoch január a december v čase od 7—18 hodiny, február a november od 6—19 hodiny, marec, september a október od 5—20 hodiny, apríl a august od 4—20 hodiny, máj, jún a júl od 4—21 hodiny. Pohraničné orgány Smluvných Strán vzájomnou dohodou môžu stanoviť aj iné hodiny pre prekročenie hraníc, ak to činia žiadúcim alebo potrebným miestne pomery.

Článok 9.

(1) Pohraničný cestovný doklad možno odňať aj behom jeho platnosti, ak v podmienkach vystavenia nastane zmena a ak proti vlastníkovi sú námietky rázu trestného, štátne bezpečnostného alebo dôchodkového. O odňatí treba bez meškania vyrozumieť vystavujúcu vrchnosť a zároveň jej zaslať cestovný doklad.

(2) Podobne možno zrušiť aj platnosť vidovania, pořažne ho odvolať. Takto odňatý cestovný doklad treba poslať vystavujúcej vrchnosti protiľahlého pohraničného pásma.

(4) A láttamozások díjtalanok úgyszintén bélyeg és illetékmentesek.

8. cikk.

(1) A 4. cik a., b., és c pontjaiban leírt útiokmány tulajdonosa az átellenes határkerület területén hat napig, az ugyanezen cikk d. pontban leírt Alkalmi útilap tulajdonosa pedig három napig jogosult megszakítás nélkül tartózkodni. A ki- és belépés napja a tartózkodási időbe nem számít be.

(2) A határszéli útiokmányok tulajdonosait a kiállító állam tartozik visszafogadni.

(3) A határszéli útiokmány tulajdonosa a határ átlépése alkalmával semmiféle illetéket nem fizet, köteles azonban magát az ellenőrzési szabályoknak alávetni és határszéli útiokmányát felmutatni.

(4) A határátlépés évszakra és idényre való tekintet nélkül minden nap szabad.

(5) A határszéli utiokmánnyal közlekedők a határt — a vasútakon és menetrend szerint közlekedő szállítási eszközökön utazók kivételével — csakis az alábbi időpontban léphetik át: január és december hónapokban 7—18 óráig, február és novemberben 6—19 óráig, március, szeptember és október hónapokban 5—20 óráig, április és augusztus hónapokban 4—20 óráig, május, június és július hónapokban 4—21 óráig. A Szerződő Felek határellenőrző szervei közös megegyezéssel a határátlépésre más órákat is megállapíthatnak, ha azt a helyi viszonyok kívánatossá vagy szükségessé teszik.

9. cikk.

(1) A határszéli utiokmányt érvényességének tartama alatt is be lehet vonni, ha a kiállítás alapjául szolgált feltételekben változás áll be és ha tulajdonosa ellen bűnügyi és államrendészeti vagy jövedéki szempontból kifogás merül fel. A bevonásról a kiállító hatóságot az utiokmány egyidejü megküldése mellett haladéktalanul értesíteni kell.

(2) Fentiekhez hasonlóan a láttamozás érvényessége is megsemmisíthető, illetve visszavonható. A bevont utiokmányt az átellenes kiállító hatósághoz kell eljuttatni.

(2) O odňatí cestovného dokladu treba na žiadosť strany vystaviť potvrdenie.

Článok 10.

(1) Záchranci, hasiči a strážcovia baní, ktorých možno ako takých rozpoznať a ktorí pri nešťastiach, živelnej pohrome alebo nehode prekročujú hranice, aby pomáhali, môžu aj bez cestovného dokladu kdekoľvek prekročiť hranicu a môžu sa zdržovať v protiľahlom pohraničnom pásme tak dlho, kým sú tam potrební. Na mieste nehody sú však povinní podrobiť sa príkazom osoby, povolanej podľa tamojších predpisov takéto udeľovať.

(2) V prípade súrnej potreby, vyvolanej povodňou alebo inou živelnou pohromou môžu ohrození obyvatelia pohraničného pásma cieľom záchrany svojich životov prekročiť hranice kdekoľvek i bez cestovných dokladov.

Článok 11.

(1) Cestujúci, ktorí cestujú vlakmi alebo dopravnými prostriedkami, premávajúcimi sa dľa cestovného poriadku, obstarávajúcimi peážnu dopravu z územia jednej Smluvnej Strany cez územie druhej Smluvnej Strany nepotrebujú cestovné doklady, ak na území druhej Smluvnej Strany neopustia dopravný prostriedok. Takíto cestujúci môžu byť zadržaní len, ak počas precestovania je ich chovanie závadné s trestného, štátnebezpečnostného alebo dôchodkového hľadiska.

Článok 12.

(1) Obyvatelia pohraničia pri zachovávaní predpisov dopravne-policajných sú oprávnení používať také v prílohe 2 uvedené a pre nich význam majúce cesty, ktoré pretínajú územie druhého štátu, alebo vedú opodiaľ protiľahlej hranice.

(2) Kto použije peážnych ciest, musí mať buď pohraničný cestovný doklad alebo osobný doklad opatrený fotografiou.

II.

Hospodársky styk.

Článok 13.

(1) Osoby, ktoré majú cestovné doklady zavedené pre pohraničný styk a ktoré

(2) A bevonás végett átvett utiokmányról a fél kívánságára elismervényt kell kiállítani.

10. cikk.

(1) Mentők, tűzoltók és bányaőrök, akiknek ebbeli minősége felismerhető és akik szerencsétlenség, elemi csapás vagy baleset alkalmával segélynyujtás céljából lépik át a határt, utiokmány nélkül is bármely ponton átléphetnek, és az átellenes határkerület területén addig tartózkodhatnak, amíg rájuk szükség van. Kötelesek azonban magukat a szerencsétlenség színhelyén az ott érvényben lévő szabályok szerint intézkedésre hivatott személy rendelkezéseinek alávetni.

(2) Árvíz vagy más elemi csapás által előidézett kényszerítő szükség esetén a határkerületek veszélyeztetett lakósai, életük megmentése céljából a határt utiokmány nélkül is bárhol átléphetik.

11. cikk.

(1) Azoknak az utasoknak, akik egyik Szerződő Fél területéről a másik Szerződő Fél területén átmenő forgalmat lebonyolító vonatokon vagy menetrend szerint közlekedő közúti járműveken utaznak, utazási okmányokra szükségük nincsen, ha a másik Szerződő Fél területén a vonatot illetve a közúti járművet nem hagyják el. Az ilyen utasok csak abban az esetben tartóztathatók fel, ha átutazásuk tartama alatt magatartásuk bűnügyi, államrendészeti vagy jövedéki szempontból kifogás alá esik.

12. cikk.

(1) A határszéli lakósoknak joguk van az útrendőri jogszabályok betartása mellett a rájuk nézve jelentőséggel bíró és a 2. számú függelékben felsorolt olyan utakat, amelyek a másik állam területét átszelik vagy a túlsó határ mentén vezetnek, igénybe venni.

(2) Az átmenő utakat igénybevevőknek vagy határszéli útiokmánnyal, vagy pedig fényképes személyazonossági igazolvánnyal kell rendelkezniök.

II.

Gazdasági forgalom.

13. cikk.

(1) Azok a személyek, akik a határszéli forgalomra rendszeresített útiokmá-

sa cieľom výkonu svojej práce odoberú v pohraničnom styku na územie druhej Smluvnej Strany, môžu pre svoju vlastnú potrebu preniesť bez cla a dávok požívatiny, a to na jeden deň v množstve najviac celkom 3 kg surové alebo jednoducho pripravené mäso, mlynské výrobky z obilia, alebo prikrm, obyčajný chlieb a pečivo, ako aj najviac dva litre vína, ďalej pre vlastnú potrebu najviac 10 cigár alebo 25 cigariet alebo 50 gr tabaku alebo 3 balíky močky.

Článok 14.

(1) Oslobodenie od cla a dávok sa priznáva bez požadovania istoty v hotovosti alebo iným spôsobom pre upotrebené vrecia a iné v obchode obvyklé obaly, ktoré budú naplnené tovarom prichádzajúcim v úvahu v hospodárskom styku, upravenom dľa tejto Dohody, poťažne budú vyvezené za účelom naplnenia týmto tovarom z jedného pohraničného pásma do druhého a ktoré sa vracajú rovnakou cestou späť.

Článok 15.

(1) Dopravné prostriedky, zapísané v cestovných dokladoch, popísaných v prílohe číslo 3, 4 a 5 (vyjmúc motorové vozidlá, motorové kolá a jazdné kolá), jednokopytníci (kone, mulice, somári) a dvojkopytníci (voly, kravy a bývoly), ktorí prestupujú hranicu len preto, aby dopravovaly osoby alebo tovar z jedného pohraničného pásma do druhého, alebo odtiaľ odviezly, poťažne sa previezly cieľom vykonania dočasnej práce do druhého pohraničného pásma, sú od cla a iných verejných dávok oslobodení. Bezcolnosť a oslobodenie od iných verejných dávok sa rozširuje aj na postroje a pokrývky zvierat, ako aj na potrebné krmivo. Dopravné prostriedky, ťažné zvieratá, ich postroje a pokrývky, ako aj nepoužité krmivo treba previezť späť.

(2) Motorové vozidlá a motorové kolá osôb, menovaných v odstavci a), b) a c) článku 4., môžu prestúpiť hranicu bez zvláštneho zaistenia cla a dávok len vtedy, ak budú zapísané do pohraničných

nyokkal rendelkeznek, és munkájuk elvégzése céljából a határszéli forgalomban a másik Szerződő Fél területére mennek át, személyes szükségletükre vám- és más köztartozás alól mentesen élelmiszereket, és pedig 1 napra összesen legfeljebb 3 kg mennyiségben nyers vagy egyszerűen elkészített húst, gabonaneműekből származó őrleményt vagy főzelékfélét, közönséges kenyeret és pékárút, valamint legfeljebb 2 liter bort, továbbá saját fogyasztásra legfeljebb 10 drb szivart, vagy 25 drb szivarkát, vagy 50 gr dohányt, vagy 3 csomag bagót vihetnek magukkal.

14. cikk.

(1) Vám- és más köztartozás alól mentesek, pénzbeli letét vagy másnemű biztosíték követelése nélkül, azok a használt zsákok és egyéb, a kereskedelemben szokásos burkolatok, amelyeket a jelen Egyezményben szabályozott gazdasági forgalomban tekintetbe jövő árúkkal megtöltve, illetve azokkal való megtöltés végett üresen visznek át az egyik határkerületből a másikba, és ugyanazon az úton hoznak vissza.

15. cikk.

(1) A jelen egyezmény 3., 4. és 5. számu függelékében leirt utiokmányokba bejegyzett azokat a közlekedési eszközöket (gépjárművek, motorkerékpárok és kerékpárok kivételével), egypatájuakat (lovak, szamarak, öszvérek) és kétpatájuakat (ökrök, tehenek és bivalyok), amelyek a határt kizárólag azért lépik át, hogy személyeket, vagy árukat az egyik határkerületből a másikba szállítsanak, vagy onnan elhozzanak, illetve amelyeket ideiglenes munka végzése céljából a másik határkerületbe visznek, — vám- és más köztartozás alóli mentesség illeti meg. A vám- és más köztartozás alóli mentesség kiterjed az állatok szerszámára és takaróira, valamint a szükséges takarmányra is. A közlekedési eszközöket, igavonó állatokat, azok szerszámait és takaróit, valamint az el nem használt takarmányt vissza kell szállitani.

(2) A 4. cikk a), b), c) pontjaiban említett személyek gépjárművei és motorkerékpárjai a vám- és más köztartozások külön biztositása nélkül, csak akkor léphetik át a határt, ha azok a határszéli úti-

cestovných dokladov a súčasne prejednané niektorým colným úradom v záznamnom pokračovaní.

(3) Jazdné kolá, ktoré sú v majetku pohraničných obyvateľov, treba pod podmienkou ich zpätného vývozu prejednať bez zvláštneho zaistenia cla a dávok v prípade, že pohraniční obyvatelia prestupujú hranicu s cestovným dokladom, ktorý ich k tomu oprávňuje a že v tomto budú zároveň tiež zapísané jazdné kolá.

Článok 16.

(1) Hotové liečivá, ktoré si obstarávajú obyvatelia pohraničného pásma v susedných lekárňach na predpis lekára alebo zverolekára, oprávneného vykonávať svoju prax v pohraničnom pásme, v malých množstvách, odpovedajúcich ich potrebám, môžu sa doviezť bez povolenia a sú oslobodené od cla a dávok. U jednoduchých liečiv, určených k liečebným účelom a u jednoduchých lekárnických a chemických prípravkov, ktoré majú na balení presné a jasné lekárnické označenie a ktoré dľa platných predpisov dotyčnej zeme tvoria predmet voľného obchodu, nie je treba lekársky predpis.

(2) Smluvné Strany sa zaväzujú, že si navzájom oznámia soznamy povolených lekárnických špecialít a prípadne ich zmeny a doplňky.

Článok 17.

(1) Cieľom hospodárskeho využitkovania hranicou prerušených poľných a lesných hospodárstiev je dovolené — pri dodržaní colných predpisov bez cla a iných verejných dávok — previezť z jednej časti hospodárstva do druhej tomuto hospodárstvu patriaci dobytok, hospodárske náradie (náčinie), k obrábaniu pôdy potrebné osivo a pomocné látky, na hospodárstve získané poľno- a lesnohospodárske plodiny a chovom dobytka získané výrobky, tam ulovenú zver a vylovené ryby. Výrobky môžu byť len natoľko spracované, ako je treba k ich prevážaniu a uloženiu v druhej časti hospodárstva. Táto doprava môže sa diať u hospodárstiev prerušených hraničnou čiarou aj po prirodzených prestupoch (clá-

okmányokba fel vannak jegyezve, és azokat valamelyik vámhivatal az elöjegyzési eljárásban vámkezeli.

(3) A határszéli lakósok birtokában lévő kerékpárokat ugyancsak visszaviteli kötelezettséggel a vám- és más köztartozások külön biztosítása nélkül kell kezelni, — ha a lakósok a határt az erre jogosító útiokmánnyal lépik át, és ebben az útiokmányban a kerékpár is fel van véve.

16. cikk.

(1) Elkészített gyógyszerek, amelyeket a határkerületbeli lakósok szükségletüknek megfelelő kis mennyiségben a határkerületben gyakorlatra jogosult orvos vagy állatorvos rendelése alapján a szomszédos gyógyszertárakban szereznek be, engedély nélkül vám- és más köztartozás alól mentesen hozhatók be. A gyógyhasználatra szánt egyszerű gyógyszereknél, egyszerű gyógyszerészeti és vegyi készítményeknél — amelyeknek csomagolásán pontos és világos gyógyszerészeti megjelölés áll — és amelyek az illető ország rendelkezései értelmében szabad árusitás tárgyát képezhetik, orvosi vagy állatorvosi vény felmutatása nem szükséges.

(2) A Szerződő Felek kötelezettséget vállalnak arra, hogy az engedélyezett gyógyszerkülönlegességek jegyzékét és az azokban beállott esetleges változásokat, valamint kiegészítéseket egymással kölcsönösen közölni fogják.

17. cikk.

(1) A határ által kettészelt mező- és erdőgazdasági birtokok gazdaságos kihasználása céljából — a vámügyi rendelkezések betartása mellett vám- és más köztartozás alól mentesen — a birtok egyik részéből annak másik részébe átszállíthatók az ehhez a birtokhoz tartozó állatok, gazdasági eszközök (szerszámok), a földek megműveléséhez szükséges vetőmagvak és segédanyagok, a birtokon nyert mező- és erdőgazdasági termények és állattenyésztési termékek, az ott elejtett vad és ugyanott fogott hal. A termékek csak olyan mértékben lehetnek feldolgozva, amennyire ez a betakarításhoz és a birtok másik részén való tárolásához mulhatatlanul szükséges. Az átszállítás a határvonal által

nok 5, odsek 3.) po predchádzajúcom ohlásení pohraničným strážnym orgánom.

(2) Obyvatelia pohraničného pásma môžu pri zachovaní colných predpisov bez cla a iných verejných dávok previezť cez hranicu k prácam, ktoré majú byť vykonané na vlastných pozemkoch, nachádzajúcich sa v susednom pohraničnom pásme a k výkonu týchto prác potrebný dobytok, hospodárske náradie (náčinie), potrebné osivo, ako aj pomocné látky a hospodárske plodiny, získané na obrábaných pozemkoch, aj v tom prípade, keď ich hlavným zamestnaním nie je poľnohospodárstvo. Prekročenie hranice sa môže diať aj po vedľajších cestách, určených colnou správou.

(3) Nevymlátené obilie je dovolené dopravovať cez hranicu bez cla a dávok najneskoršie do 30. septembra roku žatvy. Doprava nevylúpanej kukurice sa môže diať do 15. novembra.

(4) Preprava vymláteného obilia bez cla a iných verejných dávok je dovolená len vtedy, keď obilie bolo vymlátené (kukurica vylúpaná) na poli a odtiaľ sa bezprostredne prevezie cez hranicu najneskoršie v čase, vyznačenom v predošlom odseku.

(5) Vinná múť (mútenina), šťava z vinného hrozna a mošt, u ktorého kvasenie nie je ešte skončené, môžu byť prepravované cez hranicu bez cla a dávok najneskoršie do konca decembra roku oberačky.

(6) Pri preprave výrobkov, získaných z poľného alebo lesného hospodárstva (viď predošlé odseky) majiteľ musí preukázať, že prepravované množstvo odpovedá očakávanej úrode dľa rozlohy poľností, lesov poťažne viníc. Prírastok na dobytku môže sa cez hranicu bez cla a iných verejných dávok dopravovať len v takom množstve, ktoré odpovedá druhu, veku, stavu a počtu tohoto dobytka.

(7) Poľnohospodárske stroje s parným a motorovým pohonom (lokomobily, pluhy, brány, mláťačky, rezačky a podobne), dovážané v styku upravenom týmto článkom, podliehajú záznamnému pokračovaniu.

kettészelt birtokokon a határőrizeti szerveknek előre bejelentett természetes átkelési helyeken (5. cikk 3. bekezdés) is történhetik.

(2) A határkerületbeli lakósok a vámügyi rendelkezések betartása mellett vám- és más köztartozás alól mentesen vihetik át a határon a szomszédos határkerületben levő saját földjeiken végzendő mezőgazdasági munkához az ezeknek a munkáknak elvégzéséhez szükséges állataikat és gazdasági eszközeiket (szerszámaikat), a szükséges vetőmagvakat, valamint segédanyagokat ,és a megmunkált földeken nyert mezőgazdasági termékeket még az esetben is, ha főfoglalkozásuk nem földmüvelés. A határátlépés a vámhatóságilag megállapított mellékutakon is történhetik.

(3) Csépeletlen gabonanemüek a határontúlról vám- és más köztartozás alól mentesen legkésőbb az aratási év szeptember 30-áig szállíthatók át. Morzsolatlan tengeri átszállítása november hó 13-ig történhetik.

(4) Kicsépelt gabonanemüek vám- és más köztartozás alól mentes átszállítása csak az esetben van megengedve, ha a gabonanemüeket (tengerit) a szátnóföldön csépelték ki (morzsolták) és onnan közvetlenül, legkésőbb az előző bekezdésben jelzett határidőig a határon átviszik.

(5) Borseprő, szőlőlé és ki nem forrott must vám- és másköztartozás alól mentesen legkésőbb a szüretelési év decemberének végéig szállítható át.

(6) A föld- illetve erdőmüvelésből nyert terményeknek a határon való átszállításánál (lásd az előző bekezdéseket) a birtokosnak igazolnia kell, hogy az átszállított mennyiség a föld, erdő, illetve területi kiterjedése szerint várható terméseredménynek megfelel. Az állati szaporulatok a határon vám- és más köztartozás alól mentesen csak oly mennyiségben szállíthatók át, amely az állatok fajának, életkorának, állapotának és számának megfelel.

(7) A gőzerőre és motorüzemre berendezett mezőgazdasági gépeknek (lokomobilok, ekék, boronák, cséplők, szecskavágók és hasonlóaknak) az ebben a cikkben renszeresített forgalomban való behozatala a vámelőjegyzési eljárás alá esik.

Článok 18.

(1) Dobytok, patriaci k poľnohospodárskej prevodzovni v jednom pohraničnom pásme, hnaný na pastvu v pohraničnom pásme druhej Smluvnej Strany alebo hnaný odtiaľ späť, nepodlieha clu a iným verejným dávkam, ak je zaistená jeho totožnosť v záznamnom pokračovaní.

(2) Výťažky z tohoto dobytka ako: mlieko, maslo, syr, vlna a medzičasný prírastok na mladom dobytku môže byť späť dopravený bez cla a dávok v množstve, primeranom druhu, počtu, veku a stavu dobytka v dobe pastvy. Keď to miestne pomery vyžadujú môže sa hranica prekročiť tiež po vedľajších cestách, určených finančnou (colnou) správou, ak sa dbá nutných ochranných opatrení.

(3) Na pastvu, rozprestierajúcu sa v protiľahlom pohraničnom pásme prenesená a tam po dobu pastvy k spotrebe slúžiaca soľ, dobytčia soľ, múka a chlieb, ktorých množstvá s ohľadom na mieru potreby určia colné správy sú oslobodené od cla a iných verejných dávok.

(4) Zabehlý alebo ukradnutý dobytok môže byť späť prevedený cez hranicu bez cla a iných verejných dávok pod podmienkou, že vlastnícke právo bude preukázané.

Článok 19.

(1) V protiľahlom pohraničnom pásme k dočasnej potrebe slúžiace poľnohospodárske stroje a náradie (náčinie) sú oslobodené od cla a iných dávok pri zachovaní príslušných predpisov týkajúcich sa colného zaistenia v záznamnom pokračovaní.

Článok 20.

(1) Obilie, olejnaté semená, konope, ľan, vlna, drevo a kôra a iné poľnohospodárske výrobky, ktoré prepravujú obyvatelia pohraničného pásma k zomletiu, roztlčeniu, rozštiepaniu, lámaniu alebo k podobným účelom do protiľahlého pohraničného pásma a týmto spôsobom spracované dovážajú späť aj s odpadkami, ktoré majú hospodársku hodnotu, sú oslobodené od cla a iných verejných dávok pri zachovaní podmienok, predpísaných ináč z ohľadu na záznamné pokračovanie.

(2) Množstvo výrobkov, ktoré za horeuvedené suroviny môže byť späť dovezené po spracovaní, poťažne, ktoré treba späť

18. cikk.

(1) Az egyik határkerületben levő mezőgazdasági üzemhez tartozó és a másik Szerződő Fél határkerületébe legelőre hajtott vagy onnan visszahajtott jószág vám- és más köztartozás alól mentes, ha az azonossága vámelőjegyzés útján biztosítva van.

(2) A fentemlített jószágok termékei, mint: tej, vaj, sajt, gyapju, valamint az időközben ellett szaporulat az állatok fajtájával, számával, életkorával, állapotával és a legeltetés időtartamával arányos mennyiségben vám- és más köztartozás alól mentesen hozhatók vissza. Ha a helyi viszonyok azt megkívánják, szükséges óvintézkedések betartása mellett a határ a pénzügyi (vám) hatóságok által megállapított mellékutakon is átléphető.

(3) Az átellenes határkerületben elterülő legelőre átvitt, a legeltetés időtartama alatt a fogyasztás célját só, marhasó, liszt és kenyér a vámhatóságok által a szükséglet mérvéhez képest megállapítandó mennyiségben vám- és más köztartozás alól mentes.

(4) Az eltévedt vagy ellopott jószág a tulajdonjog igazolása esetén a vámhatáron át vám- és más köztartozás alól mentesen vihető vissza.

19. cikk.

(1) Az átellenes határkerületben átmeneti használatra szolgáló mezőgazdasági gépek és eszközök (szerszámok) a vámelőjegyzésre vonatkozóan előírt vámbiztosító intézkedések betartása mellett vám- és más köztartozás alól mentesek.

20. cikk.

(1) Gabonaneműek, olajos magvak, kender, len, gyapju, fa, cser és egyéb hasonló mezőgazdasági termékek, amelyeket a határkerületbeli lakósok őrlés, zúzás, felaprítás, törés vagy más hasonló célból az átellenes határkerületbe visznek át és feldolgozott állapotban hoznak vissza, úgyszintén ezeknek gazdasági értékkel bíró hulladéka a kikészítési eljárásra nézve egyébként megszabott feltételek mellett vám- és más köztartozás alól mentes.

(2) A termékeknek azt a mennyiségét, amelyet a fentemlített nyersanyagok feldolgozása után ismét be lehet hozni, illetve

vyviezť, určia podľa potreby vzájomnou dohodou colné správy Smluvných Strán.

újra ki kell vinni, a szükséghez képest a Szerződő Felek vámhatóságai egyetértően határozzák meg.

Článok 21.

(1) Obyvatelia pohraničného pásma môžu predmety slúžiace k vlastnej potrebe prepravovať do druhého pohraničného pásma cieľom ich opravy alebo prepracovania u remeselníkov bez cla a dávok pod podmienkou, že takto opravené a prepracované budú zpät dovážané za šetrenia predpisov záznamného poťažne zošľachťovacieho styku. Domáca práca v mzde sa posudzuje rovnako ako remeselné spracovanie. Pri spracovacom styku látok na šaty sa vzťahuje oslobodenie od cla a iných verejných dávok tiež na prípravy, ktoré boly použité pri zhotovení šiat.

21. cikk.

(1) A határkerületek lakósai a személyes használatukra szolgáló tárgyakat kézmüves által történő javítás vagy átalakítás céljából a másik határkerületbe vám- és más köztartozás alól mentesen szállíthatják át, de azokat ekkként történt megjavításuk vagy átalakításuk után az előjegyzési, illetőleg a kikészítési eljárásra érvényben lévő feltételek mellett vissza kell szállítani. A házi bérmunka a kézmüvesek által való megmunkáltatással azonos elbírálás alá esik. Ruhanemüek előállítására felhasznált szöveteknek feldolgozási forgalmában a vám- és más köztartozás alól való mentesség az előállításhoz szükséges kellékanyagokra is kiterjed.

Článok 22.

(1) Obyvatelia pohraničných pásiem, ktorí na základe služobných smlúv konajú prácu v pohraničnom pásme druhej Smluvnej Strany v poľnohospodárstve, v lesných, živnostenských alebo banských závodoch, môžu prekročiť colnú hranicu aj po vedľajších cestách, stanovených finančnou (colnou) správou a preniesť bez cla a dávok k práci nepostrádateľné náradie a náčinie, ďalej získanú mzdu peňažnú alebo naturálnu (deputát) s výhradou práva odvolania v ľubovoľnej dobe. Tejto úľavy sú účastní len vtedy, keď sa vracajú pravidelne do svojho bydliska najneskoršie 6. deň po svojom príchode na pracovné miesto a keď zachovajú na také prípady vydané predpisy k zaisteniu colného dôchodku a iných verejných dávok.

(2) Naturálna mzda môže byť prepravená vždy len po colných cestách.

(3) Rovnako sa môžu prepravovať bez cla a dávok cez hranicu jedlá, pripravované pre týchto robotníkov v ich bydlisku.

22. cikk.

(1) Azok a határkerületi lakósok, akik szolgálati szerződések alapján a másik Szerződő Fél határkerületében mezőgazdasági, erdészeti, ipari vagy bányaüzemeknél végeznek munkát, a vámhatárt a pénzügyi (vám) hatóságok által megálapitott mellékutakon is átléphetik és vám- és más köztartozás alól mentesen vihetik át a határon a munkájuk végzéséhez nélkülözhetetlen eszközeiket és szerszámaikat, továbbá készpénzben és természetben (természetbeni járandóság) kapott keresetüket a tetszésszerinti időben gyakorolható visszavonás jogának fenntartása mellett. Ezekben a kedvezményekben azonban csak akkor részesülnek, ha a munkahelyükre történt megérkezésüket követőleg legkésőbb a hatodik napon rendszeresen visszatérnek lakóhelyükre, és a vám- és más köztartozások biztosítása érdekében ilyen esetekre vonatkozó rendelkezéseket betartják.

(2) A természetbeni járandóságok mindenkor csakis vámúton szállíthatók át.

(3) Az említett munkások részére lakhelyükön elkészített ételek ugyancsak vám- és más köztartozás alól mentesen hozhatók át a határon.

Článok 23.

(1) Lekári, zverolekári a diplomované porodné asistentky, trvale bývajúci v po-

23. cikk.

(1) A határkerületekben állandóan lakó és ott hivatásuk gyakorlására jogosult

hraničnom pásme a oprávnení vykonávať tam svoje povolanie, môžu svoje povolanie vykonávať tiež v pohraničnom pásme druhej Smluvnej Strany pri zachovaní predpisov tam platných. Za tým cieľom môžu prekročiť hranicu a prenášať so sebou bez cla a dávok lekárske nástroje a porodnícke potreby ako i iný zdravotnícky materiál a liečivá, oboje posledne menované však len v množstve potrebnom pre prvú pomoc. Ak majú záznamný list, môžu pri výkone svojho povolania prestupovať hranicu tiež na jazdných a motorových kolách a automobiloch bez toho, že by sa museli pri každej príležitosti dostaviť k colnému úradu. Hranicu môžu prestúpiť i po vedľajších cestách bez akéhokoľvek časového obmedzenia. Podrobné predpisy o úľavách stanovia colné správy Smluvných Strán vzájomnou dohodou.

(2) Vydávať lieky zo zásob liekov so sebou prinesených je dovolené len v prípade neodkladnej krajnej potreby.

(3) Ochranné očkovanie je dovolené len v rámci platných predpisov.

(4) Smluvné Strany oznámia si vzájomne u nich platné predpisy o horevypočítaných zdravotníckych službách, aby o nich informovaly do úvahy prichádzajúce orgány zdravotnej služby. Vymenia si taktiež soznam lekárov, zverolekárov a diplomovaných porodných asistentiek, oprávnených vykonávať svoje povolanie v pohraničnom pásme a oznámia si vzájomne zmeny v týchto soznamoch.

(5) Tieto ustanovenia majú povahu dočasného ujednania. Miesto týchto nastúpia predpisy, stanovené novou dohodou, ktorá sa má uzavrieť a ktorej predmetom bude usporiadanie otázky ako môžu vykonávať orgány zdravotnej služby svoje povolanie v pohraničnom pásme.

Článok 24.

(1) Hasiči, banskí strážcovia a záchranci, ktorí prestupujú hranicu v prípadoch uvedených v článku 10., môžu so sebou brať bez cla a iných verejných dávok predmety, potrebné k výkonu svojej úlohy s podmienkou, že ich zasa dopravia späť a že túto spätnú dopravu oznámia pohraničným strážnym orgánom Smluvných Strán.

orvosok, állatorvosok és okleveles szülésznők a másik Szerződő Fél határkerületében is folytathatják hivatásukat az ott érvényben levő rendelkezések betartásának kötelezettsége mellett. E célból a határt átléphetik, és vám- és más köztartozás alól mentesen vihetik magukkal orvosi műszereiket, a szüléshez szükséges anyagot, úgyszintén egyéb egészségügyi anyagokat és gyógyszereket, ezt a két utóbbit azonban csak az első segély nyujtásához szükséges mennyiségben. Hivatásuk gyakorlása céljából kerékpáron, motorkerékpáron és személygépkocsin is átléphetik a határt, anélkül, hogy minden alkalommal a vámhivataloknál jelentkezniök kellene, amennyiben előjegyzési jegy birtokában vannak. A határt mellékutakon is minden időbeli korlátozás nélkül léphetik át. A könnyítésekre vonatkozó részletes rendelkezéseket a Szerződő Felek vámigazgatási közös megegyezéssel fogják megállapítani.

(2) A magukkal vitt gyógyszerkészletből orvosságot csak halasztást nem tűrő végszükség esetén szabad kiszolgáltatni.

(3) A védoltás csupán az érvényben levő vonatkozó rendelkezések keretein belül van megengedve.

(4) A Szerződő Felek a tekintetbe jövő egészségügyi szolgálat közegeinek tájékoztatása céljából kölcsönösen közölni fogják egymással a fent felsorolt egészségügyi szolgálatok tekintetében náluk érvényben lévő rendelkezéseket. Úgyszintén ki fogják cserélni egymás között a határterületben gyakorlatra jogosult orvosok, állatorvosok és okleveles szülésznők névjegyzékét, és kölcsönösen értesíteni fogják egymást ezen névjegyzékek változásairól.

(5) Ezek a rendelkezések ideiglenes megállapodás jellegével bírnak. Helyükbe külön kötendő egyezményben megálapitandó rendelkezések fognak lépni, amely egyezménynek tárgya annak szabályozása lesz, hogy az egészségügyi szolgálat közegei hivatásukat a határkerületben miként gyakorolhatják.

24. cikk.

(1) Tűzoltók, bányaőrök és mentők akik a 10. cikkben jelzett esetekben lépik át a határt, vám- és más köztartozás alól mentesen hozhatják át a feladatuk elvégzésére szükséges tárgyakat, feltéve, hogy azokat vissza viszik, és azok visszavitelérol a Szerződő Felek határőrizeti szerveit értesítik.

Článok 25.

(1) Dovozné a vývozné zákazy, vzniklé z hospodárskych pomerov, nevzťahujú sa zpravidla na styk dovolený podľa príslušných ustanovení tejto dohody.

(2) Smluvné Strany vyhradzujú si však právo podrobiť horespomenutý styk dozoru zodpovedajúcim spôsobom.

(3) Predmety dennej potreby, viazané inak na dovozné a vývozné povolenie môžu sa dovážať a vyvážať v malých množstvách bez zvláštneho povolenia, ak možno z povahy spomenutého tovaru a z pomerov obyvateľa pohraničného pásma predpokladať, že tieto veci sú zrejme určené pre vlastnú potrebu a nie pre obchod.

(4) Colné úrady majú pokračovať ohľaduplne pri posudzovaní množstva.

III.

Všeobecné ustanovenia.

Článok 26.

(1) Touto dohodou nedotknuté všeobecne platné ustanovenia oboch štátov o premávke, o slobode pobytu, o ochrane meny a obehu platidiel, ako i o výrobe istých tovarov sú platné tiež pre pohraničný styk.

(2) Smluvné Strany sa zaväzujú urobiť opatrenie, aby v duchu tejto dohody poskytly úľavy v pohraničnom styku, pokiaľ sa jedná o ustanovenia o ochrane meny a obehu platidiel.

(3) Obyvatelia pohraničného pásma jedného štátu preto, že hospodária aj na jednotlivých čiastkach svojho majetku, nachádzajúcich sa na území druhého štátu nie sú povinní k naturálnym plneniam v prospech tohto druhého štátu.

Článok 27.

(1) Príslušné úrady Smluvných Strán môžu po dohode priznať zvláštne osobné alebo hospodárske úľavy, ktoré by sa azda ukázaly pre pohraničné pásma výhodnými alebo potrebnými.

Článok 28.

(1) Úľavami, povolenými v pohraničnom styku nie je dotknuté v nijakom ohľa-

25. cikk.

(1) A gazdasági helyzetből eredő behozatali és kiviteli tilalmak a jelen egyezmény vonatkozó rendelkezéseivel engedélyezett forgalomban általában nem alkalmazhatók.

(2) A Szerződő Felek azonban fenntartják maguknak a jogot arra, hogy a fentemlített forgalmat megfelelő módon ellenőrizhessék.

(3) Külön engedély nélkül kis mennyiségben behozhatók és kivihetők oly mindennapi szükségleti tárgyak, melyeknek behozalata vagy kivitele egyébként engedélyhez van kötve, ha a szóbanlevő áru neméből és a határkerületbeli lakós viszonyai alapján ítélve feltehető, hogy ezek a tárgyak nyilvánvalóan személyes használatra, nem pedig kereskedelem céljaira vannak szánva.

(4) A mennyiségek becslésénél a határmenti vámhivataloknak méltányosan kell eljárniok.

III.

Általános rendelkezések.

26. cikk.

(1) A két államban a forgalomra és a tartózkodási szabadságra, a pénz védelmére és a fizetési eszközök forgalmára, nemkülönben bizonyos áruk termelésére vonatkozólag fennálló, a jelen Egyezménynyel nem érintett általános rendelkezések, a határforgalomra nézve is érvényesek.

(2) A Szerződő Felek kötelezik magukat arra, hogy a jelen Egyezmény szellemének megfelelően a határforgalomban a pénz védelmére és a fizetési eszközök forgalmára vonatkozó rendelkezések tekintetében könnyítéseket fognak engedélyezni.

(3) Az egyik állam határkerületbeli lakósai azért, mert a másik állam területén fekvő egyes birtokrészeiken is gazdálkodnak, az utóbbi állam javára természetbeni szolgáltatásokra nem kötelezhetők.

27. cikk.

(1) A Szerződő Felek illetékes hatóságai egyetértően a határkerületekre nézve előnyösnek és szükségesnek mutatkozó különleges személyi vagy gazdasági könnyítéseket engedélyezhetnek.

28. cikk.

(1) A határforgalomban engedélyezett könnyítések semmi tekintetben sem érint-

de právo vlád Smluvných Strán urobiť potrebné opatrenia zo zdravotníckych, veterinárnych alebo podobných dôvodov, ako napríklad na ochranu rastlín a z phytopathologických dôvodov.

Článok 29.

(1) Táto dohoda bude ratifikovaná čo možno najskôr. Ratifikačné listiny budú vymenené v Budapešti. Dohoda nadobudne platnosti 30. dňa po výmene listín. V páde výpovede Dohody jednou Smluvnou Stranou stráca táto platnosť uplynutím 6 mesiacov od oznámenia výpovede druhej Smluvnej Strane.

Dané v Bratislave, dňa 13. marca 1940, v rovnako hodnoverných pôvodninách slovenského a maďarského znenia.

Na dôkaz toho splnomocnenci podpísali túto dohodu a pripojili k nej svoje pečate.

Polyák v. r.

Nickl v. r.

Záverečný protokol.

K článku 4.

Ustanovenia uvedené v prvom odseku v bode a) a b) sa vzťahujú do 31. decembra 1941 tiež na nájomcov a to takých, ktorí pred nadobudnutím platnosti tejto Dohody získali nájomné právo na také poľné a lesné nehnuteľnosti, alebo továrenské a banské závody, ktoré spadajú pod ustanovenia tejto Dohody.

K (1) odseku článku 6.

(1) Orgány, oprávnené vyhotovovať príležitostné cestovné listy, popísané v prílohe 6, si Smluvné Strany vzájomne oznámia.

K článku 15. a 17.

Colné oslobodenie pohonných hmôt sa vzťahuje len na to množstvo, ktoré sa nachádza v nádržiach, ktoré sú s motorom bezprostredne spojené.

K článku 17.

(1) Je shoda v tom smere, že pod označením hospodárske výrobky nemožno rozumieť tabákové listy.

hetik a Szerződő Felek kormányainak azt a jogát, hogy ember- vagy állategészségügyi, vagy ehhez hasonló, mint például növényvédelmi és növényegészségügyi okokból szükséges intézkedéseket tegyenek.

29. cikk.

(1) A jelen Egyezmény a lehetőséghez képest mielőbb meg fog erősíttetni. A megerősítő okiratok Budapesten fognak kicseréltetni. Az Egyezmény az okiratok kicserélését követő harmincadik napon lép életbe. Az egyik Szerződőfél által történt felmondás esetén az Egyezmény a felmondásnak a másik Szerződő Féllel való közlését követő hat hónap mulva veszi hatályát.

Kelt Pozsonyban, 1940 évi március hó 13-án, egyaránt hiteles magyar és szlovák nyelvű példányban.

Minek hiteléül a Meghatalmazottak a jelen Egyezményt aláírták és pecsétjükkel ellátták.

Nickel, s. k.

Polyák, s. k.

Zárójegyzőkönyv.

4. cikkhez.

Az (1) bekezdés a) és b) pontjában foglalt rendelkezések nyernek alkalmazást 1941. XII. 31.-ig azokra a bérlőkre is, akik a jelen Egyezmény rendelkezései alá eső mező- vagy erdőgazdasági ingatlanra, vagy gyár- illetve bányaüzemre a jelen Egyezmény életbe lépte előtt bérleti jogot szereztek.

6. cikk (1) bekezdéshez.

(1) A 6. számú függelékbe leírt Alkalmi útilap kiállításával felhatalmazott szerveket a két Szerződő Fél kölcsönösen közölni fogja egymással.

15. és 17. cikkhez.

Az üzemanyag vámmentessége csak azokra a mennyiségekre vonatkozik, amelyek a motorral közvetlen kapcsolatban álló tartályokban találhatók.

17. cikkhez.

(1) Egyetértés áll fenn arra nézve, hogy a mezőgazdasági termények kifejezés alatt dohánylevelek nem értendők.

(2) Ustanovenia článku 17. nebudú použité na pozemky, získané (kúpou, nájmom, darovaním, výmenou atď.) po 4. apríli 1939. V tom prípade, ak nejaký poľnohospodársky majetok [článok 17, odsek (1) a (2)] po tomto termíne sa rozšíril o plochu, ktorá leží v pohraničnom pásme druhej Smluvnej Strany výhody, uvedené v tomto článku nebudú sa vzťahovať na novonadobudnuté pozemky ani vtedy, ak tieto patrily pred 4. aprílom 1939 k takým majetkovým čiastkam poľnohospodárskeho podniku, o ktorom platia ustanovenia článku 17. [odsek (1) a (2)].

(3) Avšak obmedzenia, uvedené v predchádzajúcom odstavci nebudú aplikované na také pozemky, ktoré získaly potomci dedictvom alebo boly získané dohodou o deľbe v predpoklade, že ide o také pozemky, ktoré pred 4. aprílom 1939 tvorily vlastníctvo zosnulého (v prípade dedictva), alebo spoluvlastníka (v prípade dohody o deľbe).

K odseku (2) článku 26.

(1) Zisťuje sa, že Smluvné Strany cieľom uľahčenia pohraničného styku už urobily zvláštne opatrenie ohľadom ochrany meny a obehu platobných prostriedkov.

K všeobecným ustanoveniam.

(1) Smluvné Strany dohodly sa na tom, že cieľom poskytnutia výhod v rámci tejto Dohody a cieľom dojednania podrobností, vzťahujúcich sa na prevedenie tejto dohody ako i cieľom nápravy prípadných oprávnených sťažností obyvateľov pohraničného pásma, interesované miestne úrady budú konať pohraničné schôdze podľa potreby, ktoré svolá prednosta miestne príslušného prvostupňového policajného úradu.

(2) Za tým cieľom, aby bolo možné pozvať (vyslať) aj zástupcov interesovaných úradov a orgánov k otázkam, ktoré majú byť prejednané, sdeli svolávajúci úrad protiľahlému úradu poradie otázok, ktoré majú byť prerokované (upravené). Tento po obdržaní pozvania taktiež oznámi svolávaciemu úradu otázky, ktoré z jeho strany považuje za potrebné, aby boly usporiadané.

(3) Hraničné schôdze treba konať pravi-

(2) A 17. cikk rendelkezései nem nyernek alkalmazást az 1939 évi április 4-e után (vétel, bérbeadás, ajándékozás vagy csere stb. útján) megszerzett földekre. Abban az esetben, ha valamelyik mezőgazdasági birtok (17. cikk (1) és (2) bekezdése) ezen időpont után a másik Szerződő Fél határkerületében fekvő területtel gyarapodott, az ezen cikkben megállapított kedvezmények az ujonnan megszerzett területekre nem nyernek alkalmazást még akkor sem, ha ezek a földek 1939 évi április 4-e előtt oly mezőgazdasági üzem birtokrészéhez tartoztak, amelyekre vonatkozólag a 17. cik rendelkezései [(1) és (2) bekezdés] mérvadók.

(3) Mindazonáltal az előző bekezdésben foglalt korlátozások nem nyernek alkalmazást oly földekre, amelyeket az egyenességi lemenő rokonok örökség vagy osztályos egyesség útján szereztek meg feltéve, hogy olyan földekről van szó amelyek már 1939 évi április 4.-e előtt akár az elhunytnak (örökség esetében) akár pedig az osztályt gyakorlónak (osztályos egyeség esetében) tulajdonát képezték.

26. cikk (2) bekezdéshez.

(1) Megállapítást nyert, hogy a határforgalom megkönnyítése érdekében a Szerződő Felek a pénz védelmére és a fizetési eszközök forgalomára vonatkozó különleges rendelkezéseket már megtették.

Az általános rendelkezésekhez.

(1) A Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy a jelen Egyezmény keretében nyújtandó könnyítések és az Egyezmény végrehajtásának részleteire vonatkozó megegyezés, valamint a határ kerületek lakósainak esetleges jogos panaszai orvoslása céljából a Szerződő Felek érdekelt helyi hatóságai a területileg illetékes elsőfokú rendőrhatóság vezetőjének meghivására a szükséghez képes határszéli összejöveteleket fognak tartani.

(2) Abból a célból, hogy a tárgyalásra kerülő kérdésekhez az érdekelt hatóságok és szervek képviselői is meghívhatók (kirendelhetők) legyenek, az összehívó hatóság közli az átellenes hatósággal a tárgyalásra (rendezésre) kerülő kérdések tárgysorozatát. Utóbbi a meghívás vétele után a magarészéről rendezésre váró kérdéseket ugyancsak közli a összehívó hatósággal.

(3) Határközi összejöveteleket rendsze-

delne v trojmesačných obdobiach, podľa možnosti striedave raz na pozvanie domáceho, druhý raz protiľahlého úradu. Ak toho vyžaduje potreba usporiadania nejakej neodkladnej otázky, možno zadržať mimoriadnu pohraničnú schôdzu.

(4) Hraničná schôdza môže odpadnúť, ak žiadna zo strán nenadhodila otázku, ktorú treba riešiť. O tom však treba vyrozumieť protiľahlý úrad.

(5) Miesto a presnú dobu schôdze, deň a hodinu stanoví prednosta svolávajúceho úradu a sdelí ho písomne vedúcemu protiľahlého úradu, ktorý písomne potvrdí príjem pozvania. Ak v stanovený termín vedúci úradu pre nejakú neodkladnú záležitosť je hatený dostaviť sa a nemohol by sa dať zastúpiť dostatočne informovaným zástupcom, oznámi to aspoň 15 dní pred termínom schôdze svolávajúcemu úradu a požiada o stanovenie nového termínu.

(6) Schôdzu treba odbaviť podľa možnosti na samej hranici alebo v jej bezprostrednej blízkosti ležiacej obci a len v páde nedostatku vhodnej miestnosti možno ju svolať do vzdialenejšej obce alebo mesta.

(7) Osoby, ktoré sa majú zúčastniť schôdze, v každom prípade nech sú opatrené zodpovedným písomným osvedčením (cestovný rozkaz, vysielajúci rozkaz, príkaz atď.). Tieto slúžia pri prekročení hraníc za preukaz a oprávňujú zdržovať sa v deň schôdze na území protiľahlého pohraničného pásma.

(8) O otázkach, prejednávaných na schôdzi, je treba spísať zápisnicu vo dvoch exemplároch v slovenskom a maďarskom jazyku a jeden jej exemplár odovzdať vedúcemu slovenskej, druhý vedúcemu maďarskej komisie. Zápisnicu podpíšu účastníci schôdze.

(9) Otázky, ktorých usporiadanie bolo vzájomne dohodnuté, možno hneď previesť.

(10) Do kompetencie hraničných schôdzi nepatrí zavedenie takých pravidiel, ktoré pozmeňujú ustanovenia tejto Dohody, alebo nie sú v súlade s ich duchom.

(11) Okrem toho Smluvné Strany sa dohodly, že cieľom rýchleho vybavenia jednotlivých záležitostí vedúci pohraničných strážnych orgánov dajú sa do bezprostredného a neodkladného styku.

rint háromhavonkint kell tartani. Lehetőleg felváltva egyszer a honi, máskor pedig az átellenes hatóság meghívására. Ha valamely halasztást nemtürőkérdés rendezése azt szükségessé teszi, soronkívüli határközi összejövetelt is lehet tartani.

(4) A határközi összejövetel elmaradhat ha egyik részről sem jelentenek be rendezésre szoruló kérdést. Erről azonban az átellenes hatóságot értesíteni kell.

(5) Az összejövetelek helyét és pontos idejét (nap és óra) összehívó hatóság vezetője állapítja meg és írásban közli az átellenes hatóság vezetőjével, aki a meghívás vételét írásban elismeri. Amenyiben a kitűzött határnapon valamely halaszthatatlan ügy miatt a hatóság vezetője a megjelenésben akadályozva lenne és megfelelően tájékozott helyettes sem volna kirendelhető, azt az összejövetel előtt legalább 15-nappal közli az összehívó hatósággal és új határnap kitűzését kéri.

(6) Az összejöveteleket lehetőleg a határvonalon vagy annak közelében fekvő helyiségben kell tartani és csak megfelelő helyiség hiányában lehet azt a határtól távolabb fekvő községbe vagy városba kitűzni.

(7) Az összejövetelen résztvevő személyeket minden alkalommal megfelelő írásbeli igazolással (nyilt parancs, kiküldetési rendelet, rendelvény stb.) kell ellátni. Ezek a határátlépés alkalmával igazolásul szolgálnak és az összejövetel napján az átellenes határkerület területén való tartózkodásra jogosítanak.

(8) Az összejövetelen tárgyalt kérdésekről magyar és szlovák nyelvű jegyzőkönyvet kell két példányban felvenni és annak egyik példányát a magyar, másik példányát a szolvák bizottság vezetőjének átadni. A jegyzőkönyvet az összejövetelen megjelentek aláírásukkal látják el.

(9) Azok a kérdések, amelyek rendezésére kölcsönös megegyezés jött létre, azonnal végrehajthatók.

(10) A határközi összejövetelek hatáskörébe nem tartozik oly rendszabályok életbeléptetése, amelyek a jelen Egyezmény rendelkezéseit megváltoztatják vagy azok szellemével össze nem egyeztethetők.

(11) Ezenkívül a Szerződő Felek megállapodnak abban is, hogy egyes ügyek gyors elintézése céljából a határőrizeti szervek vezetői a határon közvetlen is haladéktalan érintkezést fognak felvenni.

Príloha 1.

A.

Miestopis obcí pohraničného pásma hraničiacich so Slovenskou republikou.

I. Moson megye:

1. Magyaróvári járás: Bezenye, Dunacsun, Dunakiliti, Horváthjárfalu, Oroszvár, Rajka.

II. Komárom megye:

1. Somorjai járás: Alsójányok, Bácsfa, Béke, Bélvata, Bucsuháza, Bustelek, Csallóköztárnok, Csenke, Csölösztő, Csukárpaka, Csütörtök, Doborgaz, Éberhárd, Felsőjányok, Fél, Gutor, Keszölcés, Királyfia, Kislég, Kismadarász, Kismagyar, Kispaka, Macháza, Nagylég, Nagymagyar, Nagypaka, Nagyszarva, Némesgomba, Olgya, Pozsonycsákány, Somorja, Szász, Szemet, Tejfalu, Tonkháza, Uszor, Vajasvata, Vök.

III. Nyitra és Pozsony megye:

1. Galántai járás: Alsószeli, Dunajánosháza, Dunaujfalu, Dunatorony, Dunasáp, Egyházfa, Feketenyék, Felsőszeli, Galánta, Hegy, Hegysur, Hidaskürt, Hódi, Jóka, Királyfa, Kismacséd, Magyarbél, Magyardiószeg, Nagyborsa, Nagyfödémes, Nagymácséd, Nemeskajal, Nemeskosut, Nemesnebojsza, Németbél, Németdiószeg, Papkörmözsd, Pozsonyboldogfa, Pénteksur, Réte, Szenc, Taksonyfalva, Tósnyárasd, Ujhelyjóka, Vága, Vizkelet, Zonc.

2. Érsekujvári járás: Alsójattó, Alsószöllös, Csornok, Deges, Egyháznagyszeg, Felsőszöllös, Gyarak, Kismánya, Kisvárad, Komját, Nagycétény, Nagysurány, Nemespann, Nyitrakiskér, Nyitranagykér, Nyitramalomszeg, Özdöge, Szentmihályur, Tardoskedd, Tótmegyer, Zsitvafödémes.

3. Vágsellyei járás: Deáki, Magyarsók, Pered, Szelöce, Tornóc, Vághosszúfalu, Vágkirályfa, Vágsellye, Vágvecse, Zsigárd.

IV. Bars és Hont megye:

1. Verebélyi járás: Aha, Alsógyöröd, Csiffár, Ény, Felsőgyöröd, Kálasz, Kisgyékényes, Lüle, Mellek, Mohi, Nagyhind, Nagymánya, Nemesdicske, Tajnasári, Tild, Töhöl, Vajk, Verebély, Szitvagyarmat, Zsitvamártonfalva.

2. Lévai járás: Alsófegyvernek, Alsóvárad, Alsószecse, Bajka, Bori, Csánk, Felsőfegyvernek, Felsöpél, Felsőszecse, Felsővérad, Garamlök, Garammikola, Garam-

1. számú függelék.

A.

A Szlovák Köztársasággal határos magyar határkerület helységjegyzéke.

I. Moson megye:

1. Magyaróvári járás: Bezenye, Dunacsun, Dunakiliti, Horváthjárfalu, Oroszvár, Rajka.

II. Komárom megye:

1. Somorjai járás: Alsójányok, Bácsfa, Béke, Bélvata, Búcsúháza, Bústelek, Csallóköztárnok, Csenke, Csölösztő, Csukárpaka, Csütörtök, Doborgaz, Eberhárd, Felsőjányok, Fél, Gútor, Keszölcés, Királyfia, Kislég, Kismadarász, Kismagyar, Kispaka, Macháza, Nagylég, Nagymagyar, Nagypaka, Nagyszarva, Nemesgomba, Olgya, Pozsonycsákány, Somorja, Szász, Szemet, Tejfalu, Tonkháza, Uszor, Vajasvata, Vök.

III. Nyitra és Pozsony megye:

1. Galántai járás: Alsószeli, Dunajánosháza, Dunaujfalu, Dunatorony, Dunasáp, Egyházfa, Feketenyék, Felsőszeli, Galánta, Hegy, Hegysúr, Hidaskürt, Hódi, Jóka, Királyfa, Kismácséd, Magyarbél, Magyardiószeg, Nagyborsa, Nagyfödémes, Nagymácséd, Nemeskajal, Nemeskosút, Nemesnebojsza, Németbél, Németdiószeg, Papkörmösd, Pozsonyboldogfa, Pénteksúr, Réte, Szenc, Taksonyfalva, Tosnyárasd, Ujhelyjóka, Vága, Vizkelet, Zonc.

2. Érsekujvári járás: Alsójattó, Alsószöllösd, Csornok, Deges, Egyháznagyszeg, Felsőszöllös, Gyarak, Kismánya, Kisvárad, Komját, Nagycétény, Nagysurány, Nemespann, Nyitrakiskér, Nyitranagykér, Nyitramalomszeg, Özdöge, Szentmihályúr, Tardoskedd, Tótmegyer, Zsitvafödémes.

3. Vágsellyei járás: Deáki, Magyarsók, Pered, Szelöce, Tornóc, Vághosszúfalu, Vágkirályfa, Vágsellye, Vágvecse, Zsigárd.

IV. Bars és Hont megye:

1. Verebélyi járás: Aha, Alsógyöröd, Csiffár, Eny, Felsőgyöröd, Kálász, Kisgyékényes, Löle, Mellek, Mohi, Nagyhind, Nagymánya, Nemesdicske, Tajnasári, Tild, Töhöl, Verebély, Zsitvagyarmat, Zsitvamártonfalva.

Lévai járás: Alsófegyvernek, Alsóvárad, Alsószecse, Bajka, Bori, Csánk, Felsőfegyvernek, Felsöpél, Felsőszecse, Felsővárad, Garamlök, Garammikola, Garam-

szentgyörgy, Hontfüzesgyarmat, Hontkiskér, Hontvarsány, Kiskálna, Kiskoszmály, Kisövár, Kispeszek, Kissáró, Léva, Marosfalva, Nagypeszek, Nagykálna, Nagyod, Nagysáró, Nemesoroszi, Szodó, Tergenye, Töre, Ujbars, Vámosladány, Zsemlér.

3. Ipolysági járás: Alsószemeréd, Deménd, Egeg, Felsőszemeréd, Felsőtur, Gyerk, Gyürki, Hévmagyarád, Horváti, Inám, Ipolybalog, Ipolyfödémes, Ipolyhidvég, Ipolynagyfalu, Ipolynyék, Ipolyság, Ipolyszécsényke, Ipolyvece, Ipolyvisk, Kistur, Kistompa, Kökeszi, Középtur, Kelenye, Palást, Pereszlény, Sirak, Szalatnya, Százd, Szelény, Szete, Terbegec, Tesmag.

V. Nógrád megye:

1. Balassagyarmati járás: Apátujfalu, Balassagyarmat, Bátorfalu, Csáb, Dacsókeszi, Erdömeg, Erdöszelestény, Hugyag, Ipolyharaszti, Ipolykér, Ipolyvarbó, Kiscsalomja, Kóvár, Leszenye, Lukanénye, Nagycsalomja, Óvár, Örhalom, Patvarc, Szécsénykovácsi, Zsély.

2. Szécsényi járás: Bencúrfalva, Bussa, Csalár, Egyházasgerge, Endrefalva, Felsőzellő, Galábocs, Ipolytarnóc, Litke, Ludány, Mihálygerge, Nógrádszakál, Piliny, Rárósmulyad, Szécsényhalászi, Szécsényfelfalu, Szécsény, Zobor.

3. Losoncijárás: Bolgárom, Bolyk, Bozita, Fülekkelecsény, Fülekkovácsi, Füleksávoly, Gács, Ipolynyitra, Ipolygalsa, Jelsöc, Kalonda, Kismulyad, Kétkeresztúr, Losoncapátfalva, Losonc, Miksi, Nagydaróc, Panyidaróc, Perse, Pinc, Rapp, Terbeléd, Törincs, Vilke.

VI. Gömör és Kishont megye:

1. Rimaszombati járás: Alsóbalog, Alsópokorágy, Bakti, Balogtamási, Bátka, Bellény, Dusa, Felsőbalog, Guszona, Jánosi, Kisgömöri, Magyarhegymeg, Mezötelkes, Osgyán, Pádár, Perjése, Rakottyás, Rimapálfalva, Rimatamásfalva, Rimaszombat, Szutor, Uzapanyit, Várgede, Zeherje.

2. Tornaljai járás: Alsófalu, Alsókálosa, Alsóvály, Deresk, Felsőfalu, Felsőkálosa, Felsőrás, Felsővály, Gömörmihályfalva, Harkács, Kisgergelyfalva, Kisvisnyó, Lekenye Lévárt, Lökös, Melléte, Otrokocs, Özörény, Pelöcardó, Sánkfalva Szkáros, Zsór.

3. Rozsnyói járás: Andrási, Barka, Berzéte, Berzétekörös, Csucsom, Dernő, Gömörnánás, Gice, Hárskut, Jólész, Jolsva, Jolsvatapolca Kiskovácsvágása, Kisperlász, Krasznahorkaváralja, Kuntapolca, Lice,

szentgyörgy, Hontfüzesgyarmat, Hontkiskér, Hontvarsány, Kiskálna, Kiskoszmály, Kisövár, Kispeszek, Kissáró, Léva, Marosfalva, Nagypeszek, Nagykálna, Nagyod, Nagysáró, Nemesoroszi, Szodó, Tergenye, Töre, Ujbars, Vámosladány, Zsemlér.

3. Ipolysági járás: Alsószemeréd, Deménd, Egeg, Felsőszemeréd, Felsőtur, Gyerk, Gyürki, Hévmagyarád, Horváti, Inám, Ipolybalog, Ipolyfödémes, Ipolyhidvég, Ipolynagyfalu, Ipolynyék, Ipolyság, Ipolyszécsényke, Ipolyvece, Ipolyvisk, Kistur, Kistompa, Kökeszi, Középtur, Kelenye, Palást, Pereszlény, Sirak, Szalatnya, Százd, Szelény, Szete, Terbegec, Tesmag.

V. Nógrád megye:

1. Balassagyarmati járás: Apátujfalu, Balassagyarmat, Bátorfalu, Csáb, Dacsókeszi, Erdőmog, Erdöszelestény, Hunyag, Ipolyharaszti, Ipolykér, Ipolykeszi, Ipolyvarbó, Kiscsalomja, Kóvár, Leszenye, Lukanénye, Nagycsalomja, Óvár, Örhalom, Patvarc, Szécsénykovácsi, Zsély.

2. Szécsényi járás: Bencúrfalva, Bussa, Csalár, Egyházasgerge, Endrefalva, Felsőzellé, Galábocs, Ipolytarnóc, Litke, Ludány, Mihálygerge, Nógrádszakál, Piliny, Rárósmulyad, Szécsényhalászi, Szécsényfelfalu, Zobor, Szécsény.

3. Losonci járás: Bolgárom, Bolyk, Bozita, Fülekkelecsény, Fülekkovácsi, Füleksávoly, Gács, Ipolynyitra, Ipolygalsa, Jelsöc, Kalonda, Kismulyad, Kétkeresztúr, Losoncapátfalva, Losonc, Miksi, Nagydaróc, Perse, Pinc, Rapp, Terbeléd, Törincs, Vilke, Panyidaróc.

VI. Gömör és Kishont megye:

1. Rimaszombati járás: Alsóbalog, Alsópokorágy, Bakti, Balogtamási, Bátka, Bellény, Dusa, Felsőbalog, Guszona, Jánosi, Kisgömöri, Magyarhegymeg, Mezötelkes, Osgyán, Pádár, Perjése, Rakottyás, Rimapálfalva, Rimatamásfalva, Rimaszombat, Szútor, Uzapanyit, Várgede, Zeherje.

2. Tornaljai járás: Alsófalu, Alsókálosa, Alsóvály, Deresk, Flesőfalu, Felsőkálosa, Felsőrás, Felsővály, Gömörmihályfalva, Harkács, Kisgergelyfalva, Kisvisnyó, Lekenye, Lévárt, Lökös, Melléte, Otrokocs, Özörény, Pelöcardó, Sankfalva, Szkáros, Zsór.

3. Rozsnyói járás: Andrási, Barka, Berzéte, Berzétekörös, Csúcsom, Dernő, Gömörnánás, Gice, Hárskút, Jólész, Jolsva, Jolsvatapolca, Kiskovácsvágása, Kisperlász, Krasznahorkaváralja, Kuntapolca,

Lucska, Miglészpataka, Mikolcsány, Páskaháza, Pelsőc, Rekenyeujfalu, Rozsnyó, Rozsnyórudna, Sajóháza, Süvete, Szalóc, Várhosszúrét, Vígtelke.

VII. Abaujtorna megye:

1. Tornai járás: Aj, Ajfalucska, Körtvélyes, Méhész, Szádelő, Szádudvarnok, Szádalmás, Torna, Tornagörgő, Tornaujfalu, Zsarnó.

2. Cserhátencsi járás, székhelye Szepsi: Aranyida, Csécs, Debröd, Ferencteleplucianbánya (Jászóhoz tartozik), Jászó, Jászómindszent, Jászóujfalu, Jászóváralja, Pány, Péder, Réka, Rudnok, Somodi, Szepsi.

3. Kassai járás: Alsótőkés, Baska, Bárca, Beszter, Bernátfalva, Buzafalva, Csontosfalva, Felsőtőkés, Hatkóc, Hernádtihany, Hernádgecse, Hilyó, Idabukoc, Izdoba, Kassa, Kassaujfalu, Kassamindszent, Kavocsán, Koksóbaksa, Lengyelfalva, Miszlóka, Semse, Szentlörincke, Szilvásapáti, Zsebes.

4. Füzér-gönci járás, székhelye Hernádzsadány: Abaujnádasd, Abaujrákos, Alsócsáj, Alsóhutka, Alsókéked, Alsómislye, Balogd, Eszkáros, Felsőcsáj, Felsőhutka, Felsőkéked, Felsőmislye, Filkeháza, Füzér, Füzérkajata, Füzérkomlós, Füzérradvány, Garbócbogdány, Györke, Hernádcsány, Hernádzsadány, Hollóháza, Kovácsvágás, Kisbozsva, Nagybozsva, Nyiri, Ósva, Pányok, Pálháza, Pusztafalu, Regeteruszka.

VIII. Zemplén megye:

1. Sátoraljaujhelyi járás: Alsómihályi, Alsóregmec, Bodzásujlak, Biste, Céke, Csarnahó, Csörgő, Felsőregmec, Garany, Gercsely, Hosszúláz, Imreg, Kásó, Kiszte, Kisbári, Kistoronya, Kiskázmér, Legenye, Magyarsas, Mikóháza, Nagybári, Nagykázmér, Nagytoronya, Széphalom, Szürnyeg, Vily, Vitány, Zemplén.

2. Királyhelmeci járás: Bodrogszentmária, Boly, Pálfölde, Rad, Szolnocska, Szinyér, Véke, Zétény.

IX. Ung megye:

1. Nagykaposi járás: Abara, Bajánháza, Bátfa, Bés, Budaháza, Csicser, Deregnyő, Dobóruszka, Gálocs, Hegyi, Iske, Kisráska, Kisszelmenc, Magyarkelecsény, Magyarmocsár, Mátyóc, Mészpest, Mokcsakerész, Nagykapos, Nagyráska, Nagyszelmenc, Palágy, Palágykomoróc, Palló, Szirénfalva, Ungmogyorós, Ungnyarád, Vajkóc, Vaján, Veskóc.

Lice, Lucska, Miglészpataka, Mikolcsány, Páskaháza, Pelsőc, Rekenyeujfalu, Rozsnyó, Rozsnyórudna, Sajóháza, Süvete, Szalóc, Várhosszúrét, Vígtelke.

VII. Abaujtorna megye:

1. Tornai járás: Aj, Ajfalucska, Körtvélyes, Méhész, Szádelő, Szádudvarnok, Szádalmás, Torna, Tornagörgő, Tornaujfalu, Zsarnó.

2. Cserhát-encsi járás, székhelye Szepsi: Aranyida, Csécs, Debröd, Ferencteleplucianbánya (Jászóhoz tartozik), Jászó, Jászómindszent, Jászóujfalu, Jászóváralja, Pány, Péder, Réka, Rudnok, Somodi, Szepsi.

3. Kassai járás: Alsótőkés, Baska, Bárca, Beszter, Bernátfalva, Buzafalva, Csontosfalva, Felsőtőkés, Hatkóc, Hernádtihany, Hernádgecse, Hilyó, Idabukóc, Izdoba, Kassa, Kassaujfalu, Kassamindszent, Kavocsán, Koksóbaska, Lengyelfalva, Miszlóka, Semse, Szentlőrincke, Szilvásapáti, Zsebes.

4. Füzér-gönci járás, székhelye Hernádzsadány: Abaujnádasd, Abaujrákos, Alsócsáj, Alsóhutka, Alsókéked, Alsómislye, Balogd, Eszkáros, Felsőcsáj, Felsőhutka, Felsőkéked, Felsőmislye, Filkeháza, Füzér, Füzérkajata, Füzérkomlós, Füzérradvány, Garbócbogdány, Györke, Hernádcsány, Hernádzsadány, Hollóháza, Kovácsvágás, Kisbozsva, Nagybozyva, Nyiri, Osva, Pányok, Pálháza, Pusztafalu Regeteruszka.

VIII. Zemplén megye:

1. Sátoraljaujhelyi járás: Alsómihályi, Alsóregmec, Bodzásujlak, Biste, Céke, Csarnahó, Csörgő, Felsőregmec, Garany, Gercsely, Hosszúláz, Imreg, Kásó, Kiszte, Kisbári, Kistornya, Kiskázmér, Legenye, Magyarsas, Mikóháza, Nagybári, Nagykázmér, Nagytornya, Széphalom, Szürnyeg, Vily, Vitány, Zemplén.

2. Királyhelmeci járás: Bodrogszentmária, Boly, Pálfölde, Rad, Szolnocska, Szinyér, Véke, Zétény.

IX. Ung megye.

1. Nagykaposi járás: Abara, Bajánháza, Bátfa, Bés, Budaháza, Csicser, Deregnyő, Doboruszka, Gálocs, Hegyi, Iske, Kisráska, Kisszelmenc, Magyarkelecsény, Magyarmocsár, Mátyóc, Mészpest, Mokcsakerész, Nagykapos, Nagyráska, Nagyszelmenc, Palágy, Palágykomoróc, Palló, Szirénfalva, Ungmogyorós, Ungnyárad, Vajkóc, Vaján, Veskóc.

X. Ungi közigazgatási kirendeltség:

1. Szobránci járás: Alsóbaskóc, Alsóribnice, Bezõ, Bunkóc, Felsõribnice, Hliviscse, Hornya, Jeszenõ, Jeszenõremete, Kisosztró, Remetevasgyár, Sárospolyánka, Sárosremete, Szenteske, Szobránc, Szobráncfürdõ, Szobránckomoró, Tasolya, Törökruszkóc.

2. Nagybereznai járás: Cirókaófalu, Kolonica, Osztrozsnica, Szmolnik, Takcsány, Zuella.

Príloha 1.

B.

Miestopis obcí pohraničného pásma hraničiaceho s Maďarským kráľovstvom.

Okres: Bratislava — vonkov:

Biskupice pri Dunaji, Čeklís, Čela, Gessaja, Horvatský Grob, Ivánka pri Dunaji, Sv. Jur, Komárov, Miloslav, Mischdorf, Most na Ostrove, Neštich, Schildern, Tartschendorf, Vajnory, Verekne.

Okres: Modra:

Báhoň, Cajla, Čataj, Grinava, Nemecký Grob, Slovenský Grob, Hlinik (Limbach), Igram, Kaplná, Kučišdorf, Modra, Pezinok, Šarfia, Malé Šenkvice, Veľké Šankvice, Švajnsbach.

Okres Trnava:

Abrahám, Brakoň, Dolný Čepeň, Horný Čepeň, Stredný Čepeň, Farkašín, Pustý Fedýmeš, Gáň, Gesť, Majcichov, Opoj, Páld, Sered, Dolnia Streda, Veľké Šúrovce, Zemianske Šúrovce, Valkašúr, Varašúr, Slovenská Nová Ves, Voderady, Cífer, Pác.

Okres Hlohovec:

Kepežd, Pata, Šintava, Šoporňa.

Okres Nitra:

Babindol, Branč, Cabaj, Malý Cetín, Čalád, Čápor, Čechynce, Lapašské Ďarmoty, Degeš, Ireg, Ivánka pri Nitre, Hornia Kráľová, Dolnie Krškany, Malý Lapáš, Veľký Lapáš, Močenok, Dolnie Štitáry, Urmín.

Okres Zlaté Moravce:

Balvany, Beladice, Čajkov, Čaradice, Malé Hyndice, Choča, Malé Chrašťany,

X. Ungi közigazgatási kirendeltség:

1. Szobránci járás: Alsóbaskóc, Alsóribnice, Bezõ, Bunkóc, Felsõribnice, Hliviscse, Hornya, Jeszenõ, Jeszenõremete, Kisosztró, Remetevasgyár, Sárospolyánka, Sárosremete, Szentecske, Szobránc, Szobráncfürdõ, Szobránckomoró, Tasolya, Törökruszkóc.

2. Nagybereznai járás: Cirókaófalu, Kolonica, Osztrazsnica, Szmolník, Takcsány, Zuella.

1. sz. függelék.

B.

A Magyar királysággal határos Szlovák határterület helységjegyzéke.

1. Okres: Bratislava—vonkov.

Biskupice pri Dunaji, Čeklís, Čela, Pt. Gessaya, Horv. Grob, Ivánka pri Dunaji, Sv. Jur, Komárov, Miloslavov, Mischdorf, Most na Ostrove, Neštich, Schildern, Tartschendorf, Vajnory, Verekne.

2. Okres: Modra.

Báhoň, Cajla, Čataj, Grinava, Nemecký Grob, Slov. Grob, Hlinik (Linbach), Igram, Kaplná, Kučišdorf, Modra, Pezinok, Šarfia, Malé Šenkvice, Švajnsbach, Veľké Šenkvice.

3. Okres: Trnava.

Abrahám, Brakoň, Dolný Čepeň, Horný Čepeň, Stredný Čepeň, Farkašín, Pustý Fedýmeš, Gáň, Gesť, Majcichov, Opoj, Páld, Sered, Dolná Streda, Veľké Šúrovce, Zemianské Šúrovce, Valtašúr, Varašúr, Slov. Nová Ves, Voderady, Cífer, Pác.

4. Okres: Hlohovec.

Kepežd, Pata, Šintava, Šoporňa.

5. Okres: Nitra.

Babindol, Branč, Cabaj, Malý Cetín, Čalad, Čápor, Čechyne, Lapašské Ďarmoty, Degeš, Ireg, Ivánka pri Nitre, Hornia Kráľová, Dolnie Krškany, Malý Lapáš, Veľký Lapáš, Močenok, Dolnie Štitáry, Urmín.

6. Okres: Zlaté Moravce.

Balvány, Beladice, Čajkov, Čaradice, Malé Hyndice, Choca, Malé Chrašťany,

Veľké Chrašťany, Kľačany, Čierne Kľačany, Hronské Kosihy, Kozárovce, Veľké Kozmálovce, Mlyňany, Nemce, Nemčiňany, Neverice, Nevidzany, Opatová, Podlužany, Rohožnice, Rybník, Dolnie Slažany, Slepčany, Starý Tekov, Tesary nad Žitavou, Tlmoče, Verešvár, Nová Ves nad Žitavou, Tekovská Nová Ves, Vieska nad Žitavou, Volkovce, Malé Vozokany, Veľké Vozokany, Závada.

Okres Banská Štiavnica:

Bátovce, Dolnie Brhlovce, Hornie Brhlovce, Drženice, Hurša, Jalakšová, Malé Krškany, Veľké Krškany, Dolnie Žemberovce, Hornie Žemberovce.

Okres Krupina:

Báčovce, Čelovce, Domadice, Grienovo, Dudince, Dvorníky, Hrušov, Líšov, Medovarce, Merovce, Kostolné Moravce, Opátové Moravce, Nadošany, Opava, Dolnie Rykynčice, Hornie Rykynčice, Santov, Sudince, Sudovce, Dolnie Šipice, Hornie Šipice, Dolnie Terany, Hornie Terany, Hontianske Tesáry.

Okres Modrý Kameň:

Brusník, Chrťany, Slovenské Kľačany, Malý Krtíš, Veľký Krtíš, Ľuboriečka, Obeckov, Dolnie Plachtince, Pótor, Pravica, Dolnie Príbelce, Hornie Príbelce, Selce, Sklabina, Malé Straciny, Veľké Straciny, Dolnia Strehová, Hornia Strehová, Dolnie Strháry, Nová Ves, Vieska, Závada, Malé Zlievce, Žihlava.

Okres Lovinobaňa:

Abelová, Breznička, Cinobaňa, Stará Halič, Hrabovo, Kalinovo, Slaná Lehota, Lupoč, Mašková, Mládzovo, Podrečany, Polichno, Poltár, Praha, Rovňany, Ružiná, Točnica, Tomašovce, Turičky, Uderiná, Veľká Ves, Vidiná, Gregorová Vieska, Zelené.

Ores Hnúšťa:

Babinec, Rimavská Baňa, Budikovany, Čerenčany, Drienčany, Hostišovce, Hrachovo, Hrušovo, Kociha, Kraskovo, Kiatice, Lipovce, Lukoviština, Melecheď, Ostrany, Pápča, Vyšnia Pokoradz, Pondelok, Potok, Rovné, Selce, Nižný Skalník, Vyšný Skalník, Slizké, Striežovce, Ratkovská Suchá, Veľká Suchá, Sušany, Malé Teriakovce, Veľké Teriakovce, Valkovo, Vrbovce, Slovenské Záhorany, Hrnčiarske Zálužany, Rimavské Zálužany.

Veľké Chrašťany, Kľačany, Hronské Kosihy, Kozárovce, Veľké Kozmálovce, Mlyňany, Nemce, Nemčiňany, Neverice, Nevidzany, Opatová, Podlužany, Rohožnice, Rybník, Dolnie Slažany, Slepčany, Starý Tekov, Tesáry nad Žitavou, Tlmoče, Veresvár, Nová Ves nad Žitavou, Tekovská Nová Ves, Vieska nad Žitavou, Volkovce, Malé Vozokany, Veľké Vozokany, Závada.

7. Okres: Banská Štiavnica.

Bátovce, Dolnie Brhlovce, Hornie Brhlovce, Drženica, Hurša, Jalakšová, Malé Krškany, Veľké Krškany, Dolnie Žemberovce, Hornie Žemberovce.

8. Okres: Krupina.

Báčovce, Čelovce, Domadice, Grienovo, Dudince, Dvorníky, Hrušov, Líšov, Medovarce, Merovce, Kostolné Moravce, Opatové Moravce, Nadošany, Opava, Dolnie Rykynčice, Hornie Rykynčice, Santov, Sudince, Sudovce, Dolnie Šipice, Hornie Šipice, Dolnie Terany, Hornie Terany, Hontianske Tesáry.

9. Okres: Modrý Kameň.

Brusník, Chrťany, Slovenské Kľačany, Malý Krtíš, Veľký Krtíš, Luboriecka Obeckov, Dolnie Plachtince, Pótor, Pravica, Dolnie Príbelce, Hornie Príbelce, Selce, Sklabiná, Malé Straciny, Veľké Straciny, Dolnia Strehová, Hornia Strehová, Dolnie Strháry, Nová Ves, Vieska, Závada, Malé Zlievce, Žihlava.

10. Okres: Lovinobaňa.

Abelová, Breznička, Cinobaňa, Stará Halič, Hrabovo, Kalinovo, Slaná Lehota, Lupoč, Mašková, Mládzovo, Podrečany, Polichno, Poltár, Praha, Rovňany, Ružiná, Točnica, Tomašovce, Turičky, Uderiná, Veľká Ves, Vidiná, Gregorova Vieska, Zelené.

11. Okres: Hnušťa.

Babinec, Rimavská Baňa, Budikovany, Čerenčany, Drienčany, Hostisovce, Hrachovo, Hrušovo, Kociha, Kraskovo, Kiatice, Lipovce, Lukoviština, Melecheď, Ostrany, Pápča, Vyšnia Pokoradz, Pondelok, Potok, Rovné, Selce, Nižny Skalník, Vyšný Skalník, Slizké, Striežovce, Radkovská Suchá, Veľká Suchá, Sušany, Malé Teriakovce, Veľké Teriakovce, Valkovo, Vrbovce, Slovenské Záhorany, Hrnčiarske Zalužany, Rimavské Zalužany.

Okres Revúca:

Brusník, Chyžné, Kameňany, Kopraš, Umrlá Lehota, Lubeník, Mokrá Lúka, Muránska Dlhá Lúka, Mníšany, Nandráž, Revúca, Revúčka, Rybník, Sirk, Turčok.

Okres Dobšiná:

Betliar, Rožňavské Bystré, Gecelovce, Genč, Gočaltovo, Henckovce, Markuška, Ochtiná, Petrmanovce, Malá Poloma, Veľká Poloma, Rochovce, Roštár, Rozložná, Nižná Slaná, Slavoška, Slavošovce, Štítnik.

Okres Gelnica:

Košická Belá, Malý Folkmar, Gelnica, Košické Hámry, Kojšov, Nižný Medzev, Vyšný Medzev, Opatka, Spišská Opatka, Prachovce, Smolník, Štos, Uhorná.

Okres Prešov:

Beňakovce, Bogdanovce, Boliarov, Bretejovce, Budimír, Čizatice, Hrašovík, Chabžany, Chrastné, Janovík, Kostolany nad Hornádom, Kráľovce, Kysak, Lemešany, Malá Lodina, Veľká Lodina, Obyšovce, Nižný Olčvár, Vyšný Olčvár, Ploské, Ptáčkovce, Rozhanovce, Ružín, Seňakovce, Sokol, Tepličany, Trebejov, Vajkovce, Malá Vieska.

Okres Trebišov:

Bačkov, Baranč, Bidovce, Čelovce, Dargov, Ďurďošík, Egreš, Hardište, Slanská Huta, Kolša, Nižnia Kamenica, Kerestúr, Klečenov (Košice), Klečenov (Trebišov), Kolbaš, Kožuchov, Kuzmice, Lastovce, Nové Mesto, Malé Ozorovce, Veľké Ozorovce, Plechotice, Malý Ruskov, Veľký Ruskov, Nový Salaš, Sečovce, Silvaš, Slančík, Slanec, Stanča, Svinica, Ternavka, Trebišov, Tršťany, Úpor, Veľaty, Zbehňov, Uhorský Žipov.

Okres Michalovce:

Bánovce nad Ondavou, Bracovce, Budkovce, Čečehov, Dúbravka, Falkušovce, Fekyšovce, Fišar, Gajdoš, Hatalov, Hažín, Hnojné, Iňačovce, Jastrabie, Jovsa, Kačanov, Klokočov, Krášok, Kusín, Lastomír, Ložín, Lúčky, Malčice, Markovce, Talín, Pavlovce, Petrikovce, Čierne Pole, Nemecká Poruba, Rebrín, Blatné Remištia, Vyšnie Remištia, Senné, Slavkovce, Sliepkovce, Stretava, Stretavka, Tegeňa, Úbrež, Vrbovec, Vysoká, Malé Zalužice, Veľké Zalužice, Závadka, Žbince.

12. Okres: Revúca.

Brusník, Chyžné, Kameňany, Kopráš, Umrlá Lehota, Lubeník, Mokrá Lúka, Muraňská Dlhá Lúka, Mníšany, Nandráž, Revúca, Revúčka, Rybník, Sirk ,Turčok.

13. Okres: Dobšiná.

Betliar, Rožňavské Bystré, Gecelovce, Genč, Gočaltovo, Henckovce, Markuška, Ochtiná, Petrmanovce, Malá Poloma, Veľká Poloma, Rochovce, Roštár, Rozložná, Nižnia Slaná, Slavoška, Slavošovce, Štítnik.

14. Okres: Gelnica.

Košická Belá, Malý Folkmar, Gelnica, Košické Hámry, Kojšov, Nižny Medzev, Vyšny Medzev, Opátka, Spišská Opátka, Prachovce, Smolník, Štos, Uhorná.

15. Okres: Prešov.

Beňakovce, Bogdanovce, Goliarov, Bretejovce, Budimír, Čizatice, Hrašovík, Chabzany, Chrastné, Janovík, Kostolany nad Hornádom, Královce, Kysak, Lemešany, Malá Lodina, Veľká Lodina, Obyšovce, Nižny Olčvár, Vyšny Olčvár, Ploské, Ptáčkovce, Rozhanovce, Ružín, Seňakovce, Sokol, Tepličany, Trebejov, Vajkovce, Malá Vieska.

16. Okres: Trebišov.

Bačkov, Baranč, Bidovce, Čelovce, Dargov, Furďošík, Egreš, Hardište, Slanská Huta, Kolša, Nižnia Kamenica, Kerestúr, Klečenov (Košice), Klečenov (Trebišov), Kolbaš, Kožuchov, Kuzmice, Lastovce, Nové Mesto, Malé Ozorovce, Veľké Ozorovce, Plechotice, Malý Ruskov, Veľký Ruskov, Nový Salaš, Sečovce, Silvaš, Slančík, Slanec, Stanča, Svinica, Ternavka, Trebišov, Tršťany, Úpor, Velaty, Zbehňov, Uhorský Žipov.

17. Okres: Michalovce.

Bánovce nad Ondavou, Bracovce, Budkovce, Čečehov, Dubravka, Falkušovce, Fekyšovce, Fišár, Gajdoš, Hatalov, Hažín, Hnojné, Iňačovce, Jastrabie, Jovsa, Kačanov, Klokočov, Krášok, Kusín, Lastomír, Ložín, Lučky, Malčice, Markovce, Palín, Paplovce, Petrikovce, Čierne Pole, Nemecká Poruba, Rebrín, Blatné Remištia, Vyšnie Remištia, Senné, Slavkovce, Sliepkovce, Stretava, Stretávka, Tegeňa, Ubrez, Vrbovec, Vysoká, Malé Žalužice, Veľké Žalužice, Závadka, Žbince.

Obce v 15 km pásme:

Kaluža, Krásnovce, Michalovce, Močarany, Pozdišovce, Šamudovce, Tarnava, Vinná.

Okres Humenné:

Belá nad Cirochou, Čukalovce, Dlhé nad Cirochou, Hostovice, Parihuzovce, Pčoliné, Pichne, Snina.

Obce v 15 km pásme:

Kamenica nad Cirochou, Kamienka, Modra, Porubka, Rovné.

Obce v 15 km pásme.

Kaluža, Krásnovce, Michalovce, Močarany, Pozdišovce, Šamudovce, Tarnava, Vinná.

18. Okres: Humenné.

Belá nad Cirochou, Ćukalovce, Dlhé nad Cirochou, Hostovice, Parihuzovce, Pčoliné, Pichne, Snina.

Obce v 15 km pásme.

Kamenica nad Cirochou, Kamienka, Modra, Porúbka, Rovné.

B. Príloha 2.

SOZNAM

cclných a vedľajších ciest otvorených v pohraničnom styku slovensko-maďarskom.

Č.	Pomenovanie cesty.	Cesta colná	Cesta vedľ.	Poznámka
1.	Bratislava — Körtvélyes Dunajská vodná cesta	/		
2.	Schildern — Szemet		/	
3.	Schildern — Somorja	/	/	
4.	Biskupice pri Dunaji — Uszor železnica	/	/	
5.	Kolonia Alžbeta — Csütörtök		/	
6.	Most na Ostrove — Fél		/	
7.	Most na Ostrove — Éberhard		/	
8.	Ivánka pri Dunaji — Éberhárd		/	
9.	Čeklís — Dunasáp		/	
10.	Čeklís — Dunaujfalu		/	
11.	Čeklís — Szenc železnica	/	/	
12.	Čeklís — Magyarbél — Szenc	/	/	
13.	Švajnsbach — Szenc		/	
14.	Šarlia — Szenc	/	/	
15.	Nemecký Grob — Réte		/	
16.	Pustý Fedýmeš — Pusztafödémes v. m.		/	
17.	Pustý Fedýmeš — Magyardiószeg		/	
18.	Abrahám — Magyardiószeg		/	
19.	Gest — Nagymácséd		/	
20.	Sered — Nagymácséd	/	/	
21.	Gáň — Nagymácséd		/	
22.	Sered — Gáň — Galánta železnica	/	/	
23.	Brakoň — Nemesnebojsza		/	
24.	Dolná Streda — Vága		/	
25.	Sered — Vághosszúfalu Váh, vodná cesta	/		Pre premávku platí
26.	Šoporňa — Vaghosszúfalu		/	
27.	Močenok — Vágvecse		/	

B. *2. számú függelék.*

Útijegyzék

a magyar-szlovák viszonylatban megnyitott vám- és mellékutakról.

Az útvonal			vámút	mellékút	Megjegyzés
száma	megnevezése				
1.	Körtvélyes — Bratislava	Duna víziút	/		
2.	Szemet — Schildern			/	
3.	Somorja — Schildern		/	/	
4.	Uszor — Biskupice pri Dunaji	vasút	/	/	
5.	Csütörtök — Kolónia Alžbeta			/	
6	Fél — Most na Ostrove			/	
7.	Éberhárd — Most na Ostrove			/	
8.	Éberhárd — Ivánka pri Dunaji			/	
9.	Dunasáp — Čeklís			/	
10.	Dunaújfalu — Čeklís			/	
11.	Szenc — Čeklís	vasút	/	/	
12.	Szenc, Magyarbél — Čeklís		/	/	
13.	Szenc — Švajnsbach			/	
14.	Szenc — Šarfia		/	/	
15.	Réte — Nemecký Grob			/	
16.	Pusztaföldémes v. m. — Pustý Fedýmeš			/	
17.	Magyardiószeg — Pustý Fedýmeš			/	
18.	Magyardiószeg — Abrahám			/	
19.	Nagymácséd — Gest			/	
20.	Nagymácséd — Sered		/	/	
21.	Nagymácséd — Gáň			/	
22.	Galánta — Gáň — Sered	vasút	/	/	
23.	Nemesnebojsza — Brakoň			/	
24.	Vága — Dolná Streda			/	
25.	Vághoszúfalu — Sered	Vág víziút	/		Tutaj forgalom számára
26.	Vághosszúfalú — Šoporňa			/	
27.	Vágvecse — Močenok			/	

Č.	Pomenovanie cesty.	Cesta colná	Cesta vedľ.	Poznámka
28.	Cabaj Čápor — Tornóc		/	
29.	Kesov — Alsójattó		/	
30.	Starý Degeš — Alsójattó		/	
31.	Nový Degeš — Tardošked		/	
32.	Nový Degeš — Lajosmüve		/	
33.	Starý Degeš — Komját		/	
34.	Urmince, Dolné Terany — Nitranagykér		/	
35.	Ivánka pri Nitre — Nyitranagykér, Komját železnica	/	/	
36.	Branč — Nyitranagykér	/	/	
37.	Malý Cetín — Nagycéteny		/	
38.	Darmoty Lapašské — Nemespann		/	
39.	Veľký Lapáš — Verebély	/	/	
40.	Babindol — Kálasz		/	
41.	Malé Hyndice — Nagyhind		/	
42.	Nová Ves nad Žitavou — Verebély	/	/	
43.	Nevidzany — Aha		/	
44.	Nemčiňany — Mohi		/	
45.	Nemčiňany — Kiskoszmály		/	
46.	Kozárovce — Nagykálna Hronská vodná cesta	/		Pre premávku plti.
47.	Tlmače — Kiskoszmály		/	
48.	Veľké Kozmálovce — Kiskoszmály prievoz		/	
49.	Starý Tekov — Ujbars		/	
50.	Starý Tekov — Felsőszecse		/	
51.	Kozárovce — Léva železnica	/	/	
52.	Kozárovce, Podlužany — Léva	/	/	
53.	Bátovce (Zajačia dolina) — Léva	/	/	
54.	Veľké Krškany — Hontvársány		/	
55.	Dolnie Brhlovce — Csánk		/	
56.	Santov — Csánk		/	
57.	Santov — Hontfüzesgyarmat		/	

Az útvonal száma	Az útvonal megnevezése	vámút	mellékút	Megjegyzés
28.	Tornóc — Cabaj — Čápor		/	
29.	Alsójattó — Kesov		/	
30.	Alsójattó — Starý Degeš		/	
31.	Tardoskedd — Nový Degeš		/	
32.	Lajosmüve — Nový Degeš		/	
33.	Komját — Starý Degeš		/	
34.	Nyitranagykér — Taraň, Urmince		/	
35.	Komját, Nyitranagykér — Ivánka pri Nitre, vasút	/	/	
36.	Nyitranagykér — Branč	/	/	
37.	Nagycétény — Malý Cetín		/	
38.	Nemespann — Ďarmoty Lapašské		/	
39.	Verebély — Veľký Lapaš	/	/	
40.	Kálasz — Babindol		/	
41.	Nagyhind — Malé Hyndice		/	
42.	Verebély — Nová Ves nad Žitavou	/	/	
43.	Aha — Nevidzany		/	
44.	Mohi — Nemčiňany		/	
45.	Kiskoszmály — Nemčiňany		/	
46.	Nagykálna — Kozárovce Garam víziút	/		Tutaj forgalom szünet
47.	Kiskoszmály — Tlmače		/	
48.	Kiskosbmály — Veľké Kozmálovce komp		/	
49.	Újbars — Starý Tekov		/	
50.	Felsőszecse — Starý Tekov		/	
51.	Léva — Kozárovce vasút	/	/	
52.	Léva — Podlužany, Kozárovce	/	/	
53.	Léva — Bátovce (Zajačia Dolina)	/	/	
54.	Hontvársány — Veľké Krškany		/	
55.	Csánk — Dolnie Brhlovce		/	
56.	Csánk — Santov		/	
57.	Hontfüzesgyarmat — Santov		/	

Č.	Pomenovanie cesty.	Cesta colná	Cesta vedľ.	Poznámka
58.	Santov — Hévmagyarád		/	
59.	Csánk — Santov — Hévmagyarád			Maďar ká prechodná premávka
60.	Opátové Moravce — Egeg		/	
61.	Ďudince — Egeg	/	/	
62.	Hontianske Tesáry — Egeg železnica	/		
63.	Ďudince — Egegi útelágás — Opátové Moravce			Slovenská prechodná premávka
64.	Rykyncice — Palást		/	
65.	Drienovo — Palást		/	
66.	Pustatina Beluja — Cserborona hegy, Palást		/	
67.	Hrušov — Ipolynyék		/	
68.	Čelovce — Szelény, 403		/	
69.	Opava — Dacsókeszi		/	
70.	Pustatina Ilovského — Csáb (Kaplonka hegy)		/	
71.	Horné Príbelce — Csáb		/	
72.	Dolnie Príbelce — Lukanénye		/	
73.	Sklabiná — Karikáspuszta		/	
74.	Sklabiná — Zsély	/	/	
75.	Pustatina Kišpatak — Galábocs		/	
76.	Malé Zlievce — Bussa		/	
77.	Žihlava — Felsőzellő		/	
78.	Dolnia Strehová — Rárospuszta	/	/	
79.	Veľká Ľuboreč, Piesek 345 ◇ — Jelsőc		/	
80.	Mašková — Jelsőc		/	
81.	Maškova — Gács		/	
82.	Ľupoč — Gács		/	
83.	Stará Halič — Gács	/	/	
84.	Tomašovce — Losonc		/	
85.	Lovinobaňa, Tomášovce — Losonc železnica	/	/	
86.	Vidiná — Losonc	/	/	
87.	Veľká Ves — Losoncapátfalva		/	

Az útvonal száma	Az útvonal megnevezése	vámút	mellékút	Megjegyzés
58.	Hévmagyarád — Santov		/	
59.	Hévmagyarád — Santov — Csánk			magyar átmenő forgalom számára
60.	Egeg — Opátové Moravce		/	
61.	Egeg — Ďudince	/	/	
62.	Egeg — Hontianske Tesáry vasút	/		
63.	Opátové Moravce — Egegi útelágazás — Ďudince			szlovák átmenő forgalom számára
64.	Palást — Rykynčice		/	
65.	Palást — Drienovo		/	
66.	Palást, Cserborona hegy — Pustatina Beluja		/	
67.	Ipolykék — Hrušov		/	
68.	Szelény, 403 — Čelovce		/	
69.	Dacsókeszi — Opava		/	
70.	Csáb, Kaplonka hegy — Pustatina Ilovského		/	
71.	Csáb — Horné Pribelce		/	
72.	Lukanénye — Dolnie Pribelce		/	
73.	Karikás puszta — Sklabiná		/	
74.	Zsély — Sklabiná	/	/	
75.	Galábocs — Pustatina Kispatak		/	
76.	Bussa — Malé Zlievce		/	
77.	Felsözellő — Žihlava		/	
78.	Rárospuszta — Dolnia Strehová	/	/	
79.	Jelsőc — Pisek 345 ◇, Veľká Ľuboreč		/	
80.	Jelsőc — Mašková		/	
81.	Gács — Mašková		/	
82.	Gács — Ľupoč		/	
83.	Gács — Stará Halič	/	/	
84.	Losonc — Tomašovce		/	
85.	Losonc — Tomašovce, Lovinobaňa vasút	/	/	
86.	Losonc — Vidiná	/	/	
87.	Losoncapátfalva — Veľká Ves		/	

Č.	Pomenovanie cesty.	Cesta colná	Cesta vedľ.	Poznámka
88.	Kalinovo — Losoncapátfalva	/	/	
89.	Hrabovo — Pinc		/	
90.	Poltár — Pinc		/	
91.	Poltár — Kétkeresztúr		/	
92.	Hrnčiarske Zalužany — Osgyán	/	/	
93.	Hrnčiarske Zalužany — Osgyán železnica	/	/	
94.	Sušany — Rimaszombat		/	
95.	Veľké Teriakovce — Szabatkapuszta, Rimaszombat	/	/	
96.	Čerenčany — Rimaszombat železnica	/	/	
97.	Vyšnia Pokoradz — Alsópokorágy		/	
98.	Melecheď — Felsőbalog		/	
99.	Brusník — Felsőfalu		/	
100.	Kameňany — Deresk		/	
101.	Kameňany — Kisperlász		/	
102.	Nandráž — Jolsva		/	
103.	Chyžnianska voda (Lubeník) — Jolsva železnica	/	/	
104.	Lubeník — Jolsva	/	/	
105.	Štitník — Jolsva		/	
106.	Rozložná — Páskaháza		/	
107.	Štitník — Kuntapolca	/	/	
108.	Štitník — Kuntapolca železnica	/	/	
109.	Rožňavské Bystré — Rekenyeújfalu, Rozsnyórudna		/	
110.	Betliar — Rozsnyó železnica	/	/	
111.	Betliar — Sajóháza	/	/	
112.	Smolník, Uhorna — Krasnahorkaváralja	/	/	Pre ťažkú premávku v letnej sezóne od 1. V. do 30. IX.
113.	Štós — Ajfalucska		/	
114.	Nižný Medzev — Ferenctelep železnica	/	/	
115.	Nižný Medzev — Ferenctelep	/	/	
116.	Vyšný Medzev — Luciabánya		/	
117.	Opátka — Aranyida		/	

száma	Az útvonal megnevezése		vámút	mellékút	Megjegyzés
88.	Losoncapátfalva — Kalinovo		/	/	
89.	Pinc — Hrabovo			/	
90.	Pinc — Poltár			/	
91.	Kétkeresztúr — Poltár			/	
92.	Osgyán — Hrnčiarske Zalužany		/	/	
93.	Osgyán — Hrnčiarske Zalužany	vasút	/	/	
94.	Rimaszombat — Sušany			/	
95.	Rimaszombat, Szabatka puszta — Veľ. Teriakovce		/	/	
96.	Rimaszombat — Čerenčany	vasút	/	/	
97.	Alsópokorágy — Vyšnia Pokoradz			/	
98.	Felsőbalog — Melechedˇ			/	
99.	Felsőfalu — Brusnik			/	
100.	Deresk — Kameňany			/	
101.	Kisperlász — Kmeňany			/	
102.	Jolsva — Nandráž			/	
103.	Jolsva — Chyžnianska Voda (Lubeník)	vasút	/	/	
104.	Jolsva — Ľubenik		/	/	
105.	Jolsva — Štitník			/	
106.	Paskaháza — Rozložná			/	
107.	Kuntapolca — Štitník		/	/	
108.	Kuntapolca — Štitník	vasút	/	/	
109.	Rozsnyórudna, Rekenyeújfalu — Rožňavské Bystré			/	
110.	Rozsnyó — Betliar	vasút	/	/	
111.	Sajóháza — Betliar		/	/	
112.	Krasznahorkaváralja — Uhorna, Smolnik		/	/	Tav- forg-nak nyári időszakra V. 1.—IX. 0
113.	Újfalucka — Štós			/	
114.	Ferenctelep — Nižný Medzev	vasút	/	/	
115.	Ferenctelep — Nižný Medzev		/	/	
116.	Luciabánya — Vyšný Medzev			/	
117.	Aranyida — Opátka			/	

Č.	Pomenovanie cesty.	Cesta colná	Cesta vedľ.	Poznámka
118.	Košická Belá — Kassa		/	
119.	Ružín — Rep. túristaház 661 ◇		/	Len pre dopravu dreva od 1. X. do 31. V.
120.	Kostolany nad Hornádom — Kassa		/	
121.	Kostolany nad Hornádom — Kassa železnica	/	/	
122.	Budimír, Vajkovce — Kassa	/	/	
123.	Vyšný Olčvar — Kassaujfalu	/	/	
124.	Nižný Olčvar — Beszter		/	
125.	Bidovce — Gyõrke		/	
126.	Slančík — Regeteruszka		/	
127.	Regeteruszka — Slanec, Kuzmice — Legenye-alsómihály železnica			Maďarská prechodná premávka
128.	Slanec — Abaujrákos		/	
129.	Slanská Huta — Eszkáros		/	
130.	Slanská Huta — Izra tó, Pusztafalu		/	
131.	Kuzmice, Torkospuszta — Pusztafalu		/	
132.	Kolbaš — Biste		/	
133.	Kolbaš — Nagykázmér		/	
134.	Lastovce — Alsómihályi		/	
135.	Úpor, Veľaty — Alsómihályi železnica	/		
136.	Kuzmice — Alsómihályi — Úpor železnica			Slovenská prechodná premávka
137.	Veľaty — Alsómihály		/	
138.	Veľaty — Andrássymajor	/	/	
139.	Trebišov — Gercsely		/	
140.	Baranč — Bodzásujlak		/	
141.	Hardište — Láp, Bodzásujlak		/	
142.	Malčice, 101 ◇ — Garany		/	
143.	Petrikovce — Mészpést		/	
144.	Petrikovce — Abara		/	
145.	Malčice — Abara		/	
146.	Malčice — Nagyráska		/	
147.	Malčice — Hegyi		/	

Az útvonal száma	Az útvonal megnevezése	vámút	mellékút	Megjegyzés
118.	Kassa — Košická Belá		/	
119.	661 ⋄, Rep. túristaház — Ružín		/	Csak faszállítás céljából X. 1.–V. 31.
120.	Kassa — Kostolany nad Hornádom		/	
121.	Kassa — Kostolany nad Hornádom vasút	/	/	
122.	Kassa — Vajkovce, Budimír	/	/	
123.	Kassaujfalu — Vyšný Olčvár	/	/	
124.	Beszter — Nižný Olčvár		/	
125.	Györke — Bidovce		/	
126.	Regeteruszka — Slančik		/	
127.	Regeteruszka — Slanec, Kuzmice — Legenyealsómihályi vasút			magyar átmenő forgalom számára
128.	Abaujrákos — Slanec		/	
129.	Eszkáros — Slanská Huta		/	
130.	Pusztafalu, Izra tó — Slanská Huta		/	
131.	Pusztafalu — Torkospuszta, Kuzmice		/	
132.	Biste — Kolbaš		/	
133.	Nagykázmér — Kolbaš		/	
134.	Alsómihályi — Lastovce		/	
135.	Alsómihályi — Veľaty, Úpor vasút	/		
136.	Kuzmice — Alsómihályi — Úpor vasút			szlovák átmenő forgalom számára
137.	Alsómihályi — Veľaty		/	
138.	Andrássymajor — Veľaty	/	/	
139.	Gercsély — Trebišov		/	
140.	Bodzásújlak — Baranč		/	
141.	Bodzásújlak, Láp — Hardište		/	
142.	Garany — 101 ⋄, Malčice		/	
143.	Méspést — Petrikovce		/	
144.	Abara — Petrikovce		/	
145.	Abara — Malčice		/	
146.	Nagyráska — Malčice		/	
147.	Hegyi — Malčice		/	

Č.	Pomenovanie cesty.	Cesta colná	Cesta vedľ.	Poznámka
148.	Slavkovce — Hegyi		/	
149.	Budkovce — Deregnyõ	/	/	
150.	Stretavka — Deregnyõ		/	
151.	Tegeňa — Ungmogyorós		/	
152.	Čierne Pole — Kiskapos		/	
153.	Pavlovce nad Uhom, Dvor Ortov — Veskóc		/	
154.	Pavlovce nad Uhom — Bajanháza		/	
155.	Vysoká — Bezõ		/	
156.	Vysoká — Sárosmezõ		/	
157.	Jastrabie — Sárosremete		/	
158.	Vyšné Revištia — Sárosremete		/	
159.	Závadka — Alsóhalas	/	/	
160.	Úbrež — Felsõhalas		/	
161.	Nemecká Poruba — Jeszenöremete		/	
162.	Snina — Takcsány železnica	/	/	
163.	Snina — Takcsány	/	/	
164.	Pčoliné — 606 ◇ Cirókaófalu		/	

Az útvonal száma	Az útvonal megnevezése	vámút	mellékút	Megjegyzés
148.	Hegyi — Slavkovce		/	
149.	Deregnyő — Budkovce	/	/	
150.	Deregnyő — Stretavka		/	
151.	Ungmogyorós — Tegeňa		/	
152.	Kiskapos — Čierne Pole		/	
153.	Veskóc — Dvor Ortrov, Pavlovce nad Uhom		/	
154.	Bajánháza — Pavlovce nad Uhom		/	
155.	Bező — Vysoká		/	
156.	Sárosmező — Vysoká		/	
157.	Sárosremete — Jastrabie		/	
158.	Sárosremete — Vyšnie Revištia		/	
159.	Alsóhalas — Závadka	/	/	
160.	Felsőhalas — Ubrež		/	
161.	Jeszenőremete — Nemecká Poruba		/	
162.	Takcsány — Snina vasút	/	/	
163.	Takcsány — Snina	/	/	
164.	Cirókaófalu, 606 ✧ — Pčoliné		/	

1. strana. Príloha 3.

Okresný úrad v.....

Pečiatka vystavujúceho úradu.

Číslo..... Obvod finančnej stráže v.....

Majiteľský cestovný preukaz

pre majiteľov (nájomcov) pozemkov pohraničného pásma.

Meno .....

Zamestnanie ..... Štátny občan.....

Stále bydlisko ..... Číslo domu.....

Druh majetku (árendy) .....

Miesto majetku (árendy) .....

Pomenovaný je oprávnený na základe tejto legitimácie slovensko-maďarskú hranicu tu označenou cestou (cestami) .....

.....

viac ráz prekročiť a na majetku (árende) neprestajne bez pretrhnutia za 6 (šesť) dní meškať.

Mená detí niže 15-ročných .....

.....

Platné do dňa 28. februára 19.....

Dané.....

M. P. Podpis vystavujúceho:

.....

---

2. strana: Popis osoby, fotografia.
3. strana: Vidimovanie.
4. strana: Popis pohraničného majetku (árendy).
5. strana: Popis hospodárskych zvierat.
6. strana: Popis pracovných a hospodárskych nástrojov.
7. strana: Popis plodín od hospodárskych a pastevných zvierat získaných.
8.—9. strana: Záznam v stave hospodárskych nástrojov a zvierat nastalých premien.
10.—12. strana: Úradné záznamy.
13.—20. strana: Poučenie.
21. strana: Kontrolné záznamy.
22.—27. strana: Vyvezené siace semená a dovezené plodiny.
28.—75. strana: Kalendárny záznam vývozu a dovozu.

1. oldal. 3. számú függelék.

A kiállító hatóság fejbélyegzője.

Szám..... .....hv. őrskörlet.

Birtokos útiigazolvány

határbirtokosok (bérlők) részére.

Név .....

Foglalkozás ..... Állampolgár .....

Állandó lakhely ..... házszám .....

A birtok (bérlet) neme .....

A birtok (bérlet) helye .....

A nevezett jogosult jelen útiigazolvány alapján a magyar-szlovák határvonalat az itt megjelölt úton (utakon) .....

.....

többször átlépni és a birtokán (bérletén) egyfolytában megszakítás nélkül 6 (hat) napig időzni.

15 éven aluli gyermekek neve:.....

.....

Érvényes 19..... évi február 28-ig.

Kelt .....

P. H. .....
a kiállító aláírása.

---

2. oldal: Személyleirás, fénykép.
3. oldal: Láttamozás.
4. oldal: A határszéli birtok (bérlet) leirása.
5. oldal: Gazdasági állatok leirása.
6. oldal: Munka- és gazdasági eszközök leirása.
7. oldal: A gazdasági és legelő állatokról nyert termékek leirása.
8.—9. oldal: A gazdasági eszközök és állatok állományában beállott változások előjegyzése.
10.—12. oldal: Hivatalos feljegyzések.
13.—24. oldal: Tudnivalók.
25. oldal: Ellenőrzési feljegyzések.
26.—28. oldal: Kiléptetett vetőmagok.
27.—29. oldal: Beléptetett termények.
30.—77. oldal: A kilépés és belépés naptári előjegyzése.

1. strana. Príloha 4.

Okresný úrad v.....

Pečiatka vystavujúceho úradu.

Číslo..... Obvod finančnej stráže v.....

Majiteľský cestovný preukaz

pre majiteľov (nájomcov) pozemkov, prefatých štátnou hranicou.

Meno .....

Zamestnanie ..... Štátny občan.....

Stále bydlisko ..... Číslo domu.....

Druh majetku (árendy) .....

Miesto majetku (árendy) .....

Pomenovaný je oprávnený na základe tejto legitimácie slovensko-maďarskú hranicu tu označenou cestou (cestami) .....

.....

viac ráz prekročiť a na majetku (árende) neprestajne bez pretrhnutia za 6 (šesť) dní meškať

Mená detí niže 15-ročných .....

.....

Platné do dňa 28. februára 19.....

Dané.....

M. P. Podpis vystavujúceho:

---

2. strana: Popis osoby, fotografia.
3. strana: Vidimovanie.
4. strana: Popis pohraničného majetku (árendy).
5. strana: Popis hospodárskych zvierat.
6. strana: Popis pracovných a hospodárskych nástrojov.
7. strana: Popis plodín od hospodárskych a pastevných zvierat získaných.
8.—9. strana: Záznam v stave hospodárskych nástrojov a zvierat nastalých premien.
10.—12. strana: Úradné záznamy.
13.—20. strana: Poučenie.
21. strana: Kontrolné záznamy.
22.—27. strana: Vyvezené siace semená a dovezené plodiny.
28.—75. strana: Kalendárny záznam vývozu a dovozu.

1. oldal. 4. számú függelék.

A kiállító hatóság fejbélyegzője.

Szám---------- ----------hv. őrskörlet.

Birtokos útiigazolvány

mezsgyebirtokosok (bérlők) részére.*)

Név ----------

Foglalkozás ---------- Állampolgár ----------

Állandó lakhely ---------- házszám ----------

A birtok (bérlet) neme ----------

A birtok (bérlet) helye ----------

A nevezett jogosult jelen útiigazolvány alapján a magyar-szlovák határvonalat az itt megjelölt úton (utakon) ----------

---

többször átlépni és a birtokán (bérletén) egyfolytában megszakítás nélkül 6 (hat) napig időzni.

15 éven aluli gyermekek neve:----------

Érvényes 19_____ évi február 28-ig.

Kelt ----------

P. H. ----------

a kiállító aláírása.

---

2. oldal: Személyleirás, fénykép.
3. oldal: Láttamozás.
4. oldal: A határszéli birtok (bérlet) leirása.
5. oldal: Gazdasági állatok leirása.
6. oldal: Munka- és gazdasági eszközök leirása.
7. oldal A gazdasági és legelő állatoktól nyert termékek leirása.
8.—9. oldal: A gazdasági eszközök és állatok állományában beállott változások előjegyzése.
10.—12. oldal: Hivatalos feljegyzések.
13.—24. oldal: Tudnivalók.
25. oldal: Ellenőrzési feljegyzések.
26.—28. oldal: Kiléptetett vetőmagok.
27.—29. oldal: Beléptetett termények.
30.—77. oldal: A kilépés és belépés naptári előjegyzése.

*) Borítólapon a jobb felső sarok és bal alsó sarok közötti húzott vörös átlóval.

1. strana. Príloha 5.

Okresný úrad v.....

Pečiatka vystavujúceho úradu.

Číslo..... Obvod finančnej stráže v.....

Pohraničný cestovný preukaz.

Meno .....

Zamestnanie ..... Štátny občan.....

Stále bydlisko ..... Číslo domu.....

Druh zamestnania .....

Miesto zamestnania .....

Pomenovaný je oprávnený na základe tohoto cestovného preukazu slovensko-maďarskú hranicu tu označenou cestou (cestami) ..... viac ráz prekročiť a na svojom pracovnom mieste neprestajne bez pretrhnutia za 6 dní meškať.

Mená detí niže 15-ročných .....

Platný do 31. decembra 19.....

Dané.....

M. P. Podpis vystavujúceho:

---

2. strana: Popis osoby, fotografia.

3. strana: Vidimovanie.

4. strana: So sebou nesené náčinie a pracovné nástroje.

5. strana: Vozidlá, zápražné, ťažné a pastevné zvieratá.

6.—7. strana: Záznamy premien nastalých v stave náčinia pracovných nástrojov, vozidiel, zápražných, ťažných a pastevných zvierat.

8.—10. strana: Úradné záznamy.

11.—18. strana: Poučenie.

19. strana: Kontrolné záznamy.

20.—22. strana: Kalendárny záznam vystúpenia a vstupu.

1. oldal. 5. számú függelék.

A kiállító hatóság fejbélyegzője.

Szám_____ _____hv. őrskörlet.

Határszéli útiigazolvány.

Név _____

Foglalkozás _____ Állampolgár_____

Állandó lakhely _____ (házszám)_____

Az alkalmazás neme _____

Az alkalmazás helye _____

Nevezett jogosult jelen útiigazolvány alapján a magyar-szlovák határt az itt megjelölt úton (utakon) _____

_____

többször átlépni és munkahelyén egyfolytában megszakítás nélkül 6 (hat) napig időzni.

15 éven aluli gyermekek neve: _____

Érvényes 19_____ évi december 31-ig.

Kelt_____

P. H.

_____

a kiállító aláírása.

---

2. oldal: Személyleirás, fénykép.

3. oldal: Láttamozás.

4. oldal: Magával vitt szerszámok és munkaeszközök.

5. oldal: Magával vitt járművek, fogatolt-, igás- és legelő-állatok.

6. és 7. oldal: A szerszámok, munkaeszközök, járművek, fogatolt-, igás- és legelő-állatok állományában beállott változások előjegyzése.

8.—10. oldal: Hivatalos feljegyzések.

11.—22. oldal: Tudnivalók.

23. oldal: Ellenőrzési feljegyzések.

24.—27. oldal: A kilépés és belépés naptári előjegyzése.

1. strana: titulný list. Príloha 6.

Miesto fotografie opatrenej úradnou pečaťou.

Pečiatka vystavujúceho úradu.

Číslo.....

Obvod finančnej stráže v.....

2. strana:

Príležitostná priestupka.

Meno .....

Zamestnanie ..... Štátny občan.....

Bydlisko (Byt) ..... Číslo domu.....

Príčina a cieľ prestúpenia hranice .....

.....

Konečné miesto prestúpenia hranice (obec).....

Pomenovaný je oprávnený slovensk-maďarskú hraničnú čiaru nižšie označenou cestou (cestami) .....

tam a nazpäť jeden raz prestúpiť a na konečnom mieste prestúpenia hranice bez prerušenia 3 (tri) dni meškať.

Mená detí niže 15-ročných .....

Platná za 3 (tri) odo dňa vystavenia počítaných dní.

Dané.....

M. P. Podpis vystavujúceho:

3. strana: Prvá tretina: Popis osoby. Druhá tretina: Kontrolné záznamy. Tretia tretina: Záznam vstupu a výstupu.

4. strana: Poučenie.

1. oldal 6. számú függelék.

A kiállító hatóság fejbélyegzője.

A kiállító hatóság körbélyegzőjével elátott fénykép helye.

Szám..... .....hv. őrskörlet.

2. oldal:

Alkalmi útilap.

Név .....

Foglalkozás ..... Állampolgár.....

Lakhely (lakás) ..... (házszám).....

A határátlépés célja, oka .....

.....

A határátlépés végcélja (község) .....

Nevezett jogosult jelen útilap alapján a magyar-szlovák határvonalat az alábbi útvonalon .....

menet-jövet egyszer átlépni és a határátlépés végcélján egyfolytában megszakítás nélkül 3 (három) napig időzni.

15 éven aluli gyermekek neve .....

Érvényes a kiállítás napjától számított 3 (három) napig.

Kelt .....

P. H. .....

a kiállító aláírása.

3. oldal: első harmad: személyleírás. Második harmad: hivatalos feljegyzés. Harmadik harmad: ki- belépés feljegyzése.

4. oldal: Tudnivalók.

Príloha 7.

Úradné svedectvo.

Potvrdzujem, že (meno) .....

Zamestnaním ..... obyvateľ v .....

v našej obci má stále bydlisko od .....

a s hľadiska trestného, štátobezpečnostného, verejného poriadku ako aj s hľadiska colno-dôchodkového je bezúhonný.

Popis menovaného je tento:

Rok narodenia: ..... Nos: .....

Postava: ..... Vlasy: .....

Obličaj: ..... Fúzy: .....

Oči: ..... Zvláštne znamenie: .....

V..... dňa.....19.....

M. P.

.....

Podpis notára, starostu.

7. számú függelék.

Helyhatósági bizonyítvány.

Igazolom, hogy ..... (név)
..... (foglalkozás) i
lakós községünk területén .....
óta állandó lakhellyel bír és úgy bűnügyi, államrendészeti, közbiztonsági, mint vám-jövedéki szempontból kifogástalan.

Nevezettnek személyleirása a következő:

Születési év: ..... Orr .....
Termet ..... Haj .....
Arc ..... Bajusz .....
Szem ..... Kül. ism. jele .....
Kelt ..... 19..... évi .....n

P. H.

.....
jegyző, bíró aláírása.

Príloha 8.

A.

Soznam

úradov oprávnených teraz vydávať pohraničné cestovné doklady v maďarskom pohraničnom pásme.

a) Okresní hlavní slúžni:

1. Balassagyarmat,
2. Érsekujvár,
3. Galánta,
4. Ipolyság,
5. Hernádzsadány,
6. Kassa,
7. Léva,
8. Losonc,
9. Nagykápos,
10. Rimaszombat (dočasné sídelné miesto Feled),
11. Rozsnyó,
12. Sátoraljaujhely,
13. Somorja,
14. Szepsi,
15. Szécsény,
16. Torna,
17. Tornalja,
18. Ungvár,
19. Vágselye,
20. Verebély.

b) Expozitúra slúžnovská:

1. Szenc.

c) Policajné kapitanáty:

1. Balassagyarmat,
2. Jolsva,
3. Kassa,
4. Léva,
5. Losonc,
6. Rimaszombat,
7. Rozsnyó.

d) Pohraničné policajné expozitúry:

1. Galánta,
2. Komját,
3. Kúntapolca,
4. Legenye—Alsómihály,
5. Oroszvár,
6. Szenc,
7. Uszor.

e) Pohraničný policajný kapitanát:

1. Ungvár.

f) Pohraničná policajná expozitúra:

1. Perecsény.

8. számú függelék.

A.

Jegyzéke

azoknak a hatóságoknak, amelyek a magyar határkerületben határszéli útiokmányok kiállítására jelenleg illetékesek.

a) Járási főszolgabírák:

1. Balasagyarmat,
2. Érsekujvár,
3. Galánta,
4. Ipolyság,
5. Hernádzsádány,
6. Kassa,
7. Léva,
8. Losonc,
9. Nagykapos,
10. Rimaszombat, (ideiglenes székhelye Feled)
11. Rozsnyó,
12. Sátoralyaújhely,
13. Somorja,
14. Szepsi,
15. Szécsény,
16. Torna,
17. Tornalja,
18. Ungvár,
19. Vágsellye,
20. Verebély,

b) Szolgabírói kirendeltség:

1. Szenc.

c) Rendőrkapitányságok:

1. Balasagyarmat,
2. Jolsva,
3. Kassa,
4. Léva,
5. Losonc,
6. Rimaszombat,
7. Rozsnyó,

d) Határszéli rendőrkirendeltségek:

1. Galánta,
2. Komját,
3. Kúntapolca,
4. Legenye-Alsómihályi,
5. Oroszvár,
6. Szenc,
7. Uszor,

e) Határvidéki rendőrkapitányság:

1. Ungvár,

f) Határvidéki rendőrkirendeltség:

1. Perecsény.

Príloha 8.

B.

Soznam

úradov oprávnených teraz vydávať pohraničné cestovné doklady v slovenskom pohraničnom pásme.

Okresné úrady:

1. Bratislava-vonkov
2. Modra
3. Trnava
4. Hlohovec
5. Nitra
6. Zlaté Moravce
7. Banská Štiavnica
8. Krupina
9. Modrý Kameň
10. Lovinobaňa
11. Hnúšťa
12. Revúca
13. Dobšiná
14. Gelnica
15. Prešov
16. Trebišov
17. Michalovce
18. Humenné.

8. számú függelék.

B.

Jegyzéke

azoknak a hatóságoknak, amelyek a szlovák határkerületben határszéli útiokmányok kiállítására jelenleg illetékesek.

a) Járási hivatalok:

1. Bratislava-vonkov,
2. Modra,
3. Trnava,
4. Hlohovec,
5. Nitra,
6. Zlaté Moravce,
7. Baňská Štiavnica,
8. Krupina,
9. Modrý Kameň,
10. Lovinobaňa,
11. Hnúšťa,
12. Revúca,
13. Dobšiná,
14. Gelnica,
15. Prešov,
16. Trebišov,
17. Michalovce,
18. Humenné.

Obecná rada _____ Príloha 9.

Číslo_____

Úradné svedectvo.

Nižepodpísaná obecná rada týmto dosvedčuje, že (meno)_____ _____obyvateľ v obci_____ je majiteľom, požívateľom, obrábateľom, nájomníkom nemovitosti vedenej pod číslom _____v katastrálnych majetkových hárkoch tunajších a nachádzajúcej sa v chotári obce _____

Rozsah tejto nemovitosti je _____k. j. a delí sa podľa spôsobu obrábania nasledovne:

oráčina _____k. j., záhrada _____k. j., vinica _____k. j., ovocná záhrada_____k. j., lúka_____k. j., pašienka_____k. j., les_____ k. j., trstenisko_____k. j., neúrodná pôda_____k. j.

Plochu tohto majetku hraničná čiara preseká, nepreseká.

Výnosnosť nemovitostí je I., II., III. triedna.

Výšpomenovaný majiteľ, požívateľ, obrábateľ, nájomník na tejto tu opísanej nemovitosti hospodárenie sám prevádza, poťažne on sám vedie.

Toto svedectvo sa vydáva za účelom vydania majiteľského cestovného preukazu.

Dané_____

.....
Podpis vystaviteľa.

Zbytočné má sa škrtnúť.

9. számú függelék.

---------- községi elöljáróság

---------- szám.

Hatósági bizonylat.

Alulírott községi elöljáróság ezennel hivatalosan igazolja, hogy ----------

---------- név ----------i lakós birtokosa, haszonélvezője, mívelője, bérlője az itteni kat. birtokivekben ----------

sz. a. felvett és ---------- határában fekvő ingatlannak.

Ennek az ingatlannak összkiterjedése ---------- k. h. és a következőképen oszlik meg mívelési ágak szerint:

szántó ----------k. h. kert ----------k. h. szőlő---------- k. h.

gyümölcs ---------- k. h. rét----------k. h. legelő---------- k. h.

erdő---------- k. h. nádas----------k. h. ----------k. h.

---------- k. h. ----------k. h. terméketlen----------k. h.

A birtok területét a határvonal átszeli, át nem szeli.

Az ingatlan hozamképességre nézve I., II., III. rendü.

Fentnevezett birtokos, haszonélvező, mívelő, bérlő itt leirt ingatlanán a gazdálkodást maga végzi, illetve maga irányitja.

Jelen bizonylat Birtokos Útiigazolvány kiállitása céljából adatott ki.

Kelt ----------

---------- a kiállító aláirása.

Felesleges kitételeket törölni kell.

Príloha 10.

Pomenovanie vystavujúceho úradu.

Soznam pohraničných cestovných preukazov.

Bežné číslo	Meno majiteľa	Bydlisko	Cieľ prekročenia hranice	Číslo vystavenia	Typ: Majiteľský cestovný preukaz	Typ: Cestovný preukaz majiteľov pozemkov — prefatých št. hranicou	Typ: Pohraničný cest. preukaz	Poznámka

Dané..... .....

M. P.

(Podpis.)

10. számú függelék.

A kiállító hatóság megnevezése.

A határszéli utiokmányok jegyzéke.

Sorszám	Tulajdonos neve	Lakhelye	Határátlépési végcél	Kiállítási szám	útigazolványa: Birtokos	útigazolványa: Mesgye birtokos	útigazolványa: Határszéli	Megjegyzés

Kelt----------

P. H.

aláírás.

Bratislava, dňa 13. marca 1940.

Pán vyslanec!

z príležitosti podpísania dohody datovanej dnešného dňa o úprave pohraničného styku, dohodli sme sa navzájom, že spomenutá dohoda na základe vzájomného súhlasu má predbežne vstúpiť v platnosť ešte pred výmenou ratifikačných listín a to s účinnosťou odo dňa 1. apríla 1940.

Prijmite, pán vyslanec, prejav mojej najhlbšej úcty.

Polyák v. r.

Jeho Excelencia

p. *Alfréd Nickl de Oppavár*,
mimoriadny vyslanec a splnomocnený minister,
predseda maďarskej delegácie

Bratislava.

Vyhlasuje sa s tým, že dohoda vzhľadom na ustanovenie ods. 3, § 4 zákona č. 11/1940 Sl. z. a vzhľadom na obsah vyššie uvedeného listu platí odo dňa 1. apríla 1940.

Dr. Tuka v. r.

42.

Vládne nariadenie zo dňa 3. marca 1942

o povinnosti riadneho obrábania poľnohospodárskej pôdy a o povinnosti pestovania obilnín.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 100 ods. 1 zákona č. 131/1936 Sb. z. a n. nariaďuje:

§ 1.

Vlastníci, poťažne užívatelia poľnohospodárskej pôdy sú povinní všetky úhory neobrobené, nedostatočne obrobené alebo zanedbané pozemky, ako aj iné pozemky, ktoré sú k obrobeniu vhodné, riadne obrobiť a obsiať poľnohospodárskymi rastlinami potrebnými k výžive obyvateľstva alebo hospodárskych zvierat.

§ 2.

Ak by vlastník, poťažne užívateľ poľnohospodárskej pôdy nemohol splniť povinnosť uvedenú v § 1, je povinný pozemky (§ 1) do 15 dní od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia dať do árendy takej osobe, ktorá ich riadne obrobí a obseje.

§ 3.

(1) Poľnohospodárska pôda, ktorá nebude obrobená podľa §§ 1 alebo 2, pridelí sa bezplatne do úžitku na tri roky, až do sobrania úrody v roku 1944, inej vhodnej osobe.

(2) Osoba, ktorej bola pridelená pôda podľa ods. 1, je povinná na pridelenej pôde hospodáriť so starostlivosťou riadneho hospodára.

§ 4.

Ak vlastník, poťažne užívateľ má neobrobenú, nedostatočne obrobenú alebo zanedbanú poľnohospodársku pôdu vo výmere do 5 ha, pridelí ju obecný (obvodný) notársky úrad po vypočutí miestnej komisie (§ 8); v ostatných prípadoch okresný úrad na návrh obecného (obvodného) notárskeho úradu podaný po vypočutí miestnej komisie.

§ 5.

Hocaký podstatnejší presun v pestovaní plodín na úkor pestovania obilnín v porovnaní s hospodárskym rokom 1940/1941 sa zakazuje. Obilninami sa rozumejú: pšenica, raž, jačmeň, ovos a kukurica každého druhu.

§ 6.

Smluvy, ktorými sa vlastníci, poťažne užívatelia ornej pôdy vo výmere nad 5 ha zaväzujú k pestovaniu a dodávke iných poľnohospodárskych plodín ako cukrovej repy, olejnatých semien a priadnych rastlín, sú bezúčinné, nakoľko by ich splnením bolo ohrozené pestovanie obilnín v takom rozsahu, v akom sa pestovaly v hospodárskom roku 1940/1941.

§ 7.

(1) Vlastníci, poťažne užívatelia ornej pôdy vo výmere viac ako 20 ha smú pestovať mrkvu, petržlen, kapustu, mak a trávne semená len na takej výmere, v akej sa očakáva úroda týchto plodín potrebná pre vlastnú domácnosť alebo hospodárstvo.

(2) Smluvy, ktorými sa osoby uvedené v ods. 1 zaväzujú k pestovaniu a dodávke poľnohospodárskych plodín tam uvedených, sú bezúčinné.

§ 8.

(1) V každej obci sa zriadi miestna komisia, ktorá sa skladá zo starostu (vládneho komisára) obce, zástupcu miestnej organizácie HSĽS, zástupcu miestnej skupiny Slovenského pôdohospodárskeho združenia a kde je miestna nemecká národná skupina, tiež zo zástupcu tejto.

(2) Miestnu komisiu svoláva podľa potreby alebo na príkaz obecného (obvodného) notára starosta (vládny komisár) obce, ktorý je súčasne jej predsedom.

(3) Miestna komisia je povinná starať sa o to, aby v obci boly zachovávané všetky ustanovenia tohto nariadenia, najmä aby všetka poľnohospodárska pôda v obci, súca na obrábanie, bola riadne a včas obhospodárovaná a aby pestovaním iných poľnohospodárskych plodín nebolo ohrozené pestovanie obilnín.

(4) Ak miestna komisia zistí závadu, je povinná to bez meškania oznámiť obecnému (obvodnému) notárskemu úradu s návrhom na nápravu.

§ 9.

Proti rozhodnutiam podľa § 4 opravný prostriedok nie je prípustný.

§ 10.

Ministerstvo hospodárstva môže v odôvodnených prípadoch povoliť výnimku z ustanovení tohto nariadenia. Vyhláškou v Úradných novinách môže túto pôsobnosť úplne alebo čiastočne preniesť na župné alebo okresné úrady.

§ 11.

Ustanovenia vládneho nariadenia č. 39/1939 Sl. z. predĺženého nariadením s mocou zákona č. 230/1941 Sl. z. možno použiť aj na pozemkové majetky do 30 ha.

§ 12.

Nezachovanie ustanovení tohto nariadenia trescú okresné (štátne policajné) úrady ako priestupok zatvorením do 2 rokov alebo peňažným trestom do Ks 500.000; nevymožiteľný peňažný trest má sa premeniť na náhradný trest zatvorenia do 2 rokov.

§ 13.

(1) Výrok, ktorým bol uložený trest na slobode alebo peňažný trest presahujúci 10.000 Ks, sa uverejní na útraty odsúdeného v jednom, prípadne aj v niekoľkých časopisoch, určených v rozsudku. Okrem uverejnenia v časopisoch alebo miesto neho možno v rozsudku vysloviť, že sa odsudzujúci výrok vyhlási iným spôsobom na útraty odsúdeného v obci, kde tento býva alebo aj v obci, kde sa trestného činu dopustil.

(2) Ak sú pre to osobitné dôvody, možno vysloviť, že sa má uverejniť aj odôvodnenie odsudzujúceho rozsudku.

§ 14.

Vyhláška Najvyššieho úradu hospodárskeho č. 226/1939 Sl. z. sa zrušuje.

§ 15.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister hospodárstva so zúčastnenými ministrami.

Mach v. r.
aj za predsedu vlády.
Dr. Medrický v. r.
Dr. Fritz v. r.

Tlač Andrej v Bratislave, Ulica Rodobrany č. 12.

Slovenský zákonník

Čiastka 15. Vydaná dňa 31. marca 1942. **Ročník 1942.**

OBSAH: (43.—47.) 43. Vyhláška ministra zahraničných vecí o Obchodnej smluve medzi Slovenskom a Taliansko-albánskou colnou úniou a o Dohode medzi Slovenskom a Taliansko-albánskou colnou úniou o zriadení stálej smiešanej komisie. — 44. Zákon o ochrane nájomníkov. — 45. Vládne nariadenie o pracovnej povinnosti za brannej pohotovosti štátu. — 46. Vyhláška ministra financií o dočasnom znížení cla na nátronovú (sulfátovú) celulózu. — 47. Vládne nariadenie o úprave najvyšších prípustných úrokových sadzieb z vkladov na bežných účtoch.

43.

Vyhláška ministra zahraničných vecí zo dňa 22. januára 1942

o Obchodnej smluve medzi Slovenskom a Taliansko-albánskou colnou úniou a o Dohode medzi Slovenskom a Taliansko-albánskou colnou úniou o zriadení stálej smiešanej komisie.

Dňa 21. decembra 1940 bola podpísaná v Ríme Obchodná smluva medzi Slovenskom a Taliansko-albánskou colnou úniou ako i Dohoda medzi Slovenskom a Taliansko-albánskou colnou úniou o zriadení stálej smiešanej komisie.

Snem Slovenskej republiky v zasadnutí dňa 29. marca 1941 vyslovil súhlas s týmito smluvami; ratifikačné pôvodiny boly vymenené dňa 6. novembra 1941 v Bratislave.

Podľa čl. 14 Obchodnej smluvy nadobudla táto účinnosť mesiac po výmene ratifikačných listín. Dohoda medzi Slovenskom a Taliansko-albánskou colnou úniou o zriadení stálej smiešanej komisie nadobudla účinnosť dňom výmeny ratifikačných listín, t. j. 6. novembra 1941.

Dohoda sa uverejňuje vo francúzskom pôvodnom znení a v slovenskom preklade.

Dr. Tuka v. r.

(Preklad.)

TRAITÈ DE COMMERCE

entre la Slovaquie et l'Union douanière italo-albanaise.

LE GOUVERNEMENT DE LA REPUBLIQUE SLOVAQUE, et le GOUVERNEMENT ITALIEN, au non de l'Union douanière italo-albanaise, désireux de faciliter et dévélopper les relations commerciales entre les Pays respectifs, ont résolu de conclure un Traité et ont nommé a cet effet pour leurs Plénipotentiaires les soussignés, lesquels sont convenus des dispositions suivantes:

Art. 1-er.

Les ressortissants de chacune des Parties Contractentes jouiront sur le territoi-

OBCHODNÁ SMLUVA

medzi Slovenskom a Taliansko-albánskou colnou úniou.

VLÁDA SLOVENSKEJ REPUBLIKY a TALIANSKA VLÁDA v mene talianskoalbánskej colnej únie, želajúc si uľahčiť a rozvinúť obchodné vzťahy medzi oboma štátmi, rozhodly sa uzavrieť Smluvu a za tým účelom menovaly svojich nižepodpísaných splnomocnencov, ktorí sa dohodli na týchto ustanoveniach:

Článok 1.

Príslušníci každej Smluvnej Strany sú účastní na území druhej Strany toho isté-

re de l'autre Partie du même traitement que les nationaux en ce qui concerne l'exercice du commerce et de l'industrie.

Les dispositions du présent Traité ne portent pas atteinte aux lois de police, de sûreté et de défense nationale en vigueur sur les territoires de chacune des Parties Contractantes et qui sont applicables à tous les étrangers.

Art. 2.

Les ressortissants de chacune des Parties Contractantes jouiront des mêmes droits et avantages que les nationaux pour la protection judiciaires et administrative de leur personne et de leurs biens, droits et intérêts.

Ils ne seront pas assujettis, sur le territoire de l'autre Partie, à des droits, taxes, impôts ou contributions sous quelque dénomination que ce soit autres ou plus élévés que ceux qui seront perçus sur les nationaux ou sur les ressortissants de la nation la plus favorisée.

Art. 3.

Les ressortissants des deux Parties Contractantes se rendant du territoire d'une des Parties Contractantes sur le territoire de l'autre Partie pour visiter les foires et les marchés à l'effet d'y exercer le commerce et vendre leurs produits, seront traités comme les nationaux et ne seront pas soumis à des taxes plus élevées que celles qui sont exigées des nationaux.

Art. 4.

Les sociétés civiles et commerciales (industrielles, financières, bancaires, d'assurance, de transport, etc.) ainsi que les établissements publics d'assurance et autres en tant qu'ils exercent sur le territoire de l'autre Partie une activité de caractère exclusivement commercial, régulièrement constitués sur le territoire de l'une des Parties Contractantes, et y ayant leur siège social, seront reconnus de plein droit par l'autre Partie comme existant régulièrement.

La légalité de la constitution de ces sociétés et établissements et leur capacité d'ester en justice, ainsi que celles de leurs succursales et agences, seront déterminées d'après leurs statuts et la loi du pays où ces sociétés et établissements ont été constitués.

ho zaobchádzania ako vlastní príslušníci, pokiaľ sa týka prevádzky obchodu a priemyslu.

Ustanovenia tejto zmluvy nedotýkajú sa zákonov o polícii, bezpečnosti a národnej obrane, platných na území každej Zmluvnej Strany a uplatniteľných proti všetkým cudzincom.

Článok 2.

Príslušníci každej Zmluvnej Strany požívajú tie isté práva a výhody ako vlastní príslušníci čo do súdnej a správnej ochrany pre svoje osoby, majetky, práva a záujmy.

Nebudú podrobení na území druhej Strany iným alebo vyšším daniam, dávkam, poplatkom alebo plneniam pod akýmkoľvek názvom, než ktoré budú vyberané od vlastných občanov alebo príslušníkov štátu požívajúceho najväčšie výhody.

Článok 3.

S príslušníkmi oboch Zmluvných Strán, ktorí sa uberajú z územia jednej Zmluvnej Strany na územie druhej Strany, aby navštívili veľtrhy a trhy za tým cieľom, aby tam obchodovali a predávali svoje výrobky, bude sa nakladať ako s vlastnými príslušníkmi a nebudú podrobení vyšším dávkam, než tým, ktoré sa vyberajú od vlastných príslušníkov.

Článok 4.

Spoločnosti právne a obchodné (priemyselné, finančné, bankové, poisťovacie, dopravné atď.) ako aj verejné poisťovacie ústavy a iné, pokiaľ vykonávajú na území druhej Strany činnosť výlučne obchodného rázu, riadne založené na území jednej Zmluvnej Strany a majúce tam svoje sídlo, budú uznané druhou Stranou ako riadne a plnoprávne jestvujúce.

Zákonitosť zriadenia týchto spoločností a ústavov ako aj ich filiálok a organizácií a ich spôsobilosť vystupovať pred súdmi bude sa posudzovať podľa ich stanov a zákonov štátu, v ktorom tieto ústavy a spoločnosti boly zriadené.

Les sociétés et établissements de l'une des Parties Contractantes pourront s'établir, créer des filiales, succursales et agences et exercer toute activité industrielle et commerciale sur le territoire de l'autre Partie, suivant les modalités, limitations et conditions établies par les lois en vigueur et qui sont applicables aux sociétés et établissements de la nation la plus favorisée.

Les sociétés et établissements susdits jouiront en matière judiciaire et de protection devant les autorités administratives des même droits et avantages que les personnes physiques ressortissant à leur pays d'origine. Ils jouiront également du traitement prévu pour les personnes physiques au deuxième alinéa de l'article 2 du présent Traité.

Art. 5.

Tout en étant admis au bénéfice des avantages plus grands qui peuvent découler du traitement de la nation la plus favorisée, les ressortissants de chacune des Parties Contractantes pourront sur le territoires de l'autre Partie, et sous réserve, le cas échéant, de la présentation d'une carte de légitimation, faire, soit personnellement, soit part l'intermédiaire de voyageurs de commerce à leur service, l'achat, chez les négociants dans les locaux de vente ainsi que chez les producteurs, de marchandises faisant l'objet de leur trafic. Ils pourront receuillir des commandes chez les négociants et producteurs qui font le commerce ou employent, dans leurs établissements, des marchandises, de même nature que celles qui leur sont offertes. Pour aucune de ces opérations ils n'auront besoin d'une autorisation spéciale et ne seront soumis, de leur côté à aucune taxe ou redevance spéciale qui ne serait pas exigible des entreprises nationales et de leurs représentants, à condition, toutefois, qu'ils n'emportent avec eux que des échantillons et non des marchandises destinées à la vente.

La carte de légitimation mentionnée ci — dessus devra être établie conformément au modéle indiqué dans la Convention internationale pour la simplification des formalités douanières, signée à Genève le 3 novembre 1923.

Les dispositions du présent article ne sont applicables ni aux industries ambulantes, ni au colportage, ni à la recherche des commandes ou aux achats chez des

Spoločnosti a ústavy jednej Smluvnej Strany budú sa môcť zakladať, zriaďovať filiálky, vedľajšie závody a agencie a vykonávať hocakú činnosť priemyselnú a obchodnú na území druhej Strany podľa spôsobov, obmedzení a podmienok, určených platnými zákonmi, ktoré možno použiť na spoločnosti a ústavy štátu požívajúceho najväčšie výhody.

Vyšespomenuté spoločnosti a ústavy požívajú v obore súdnom a vo veci ochrany pred správnymi úradmi tie práva a výhody ako príslušníci, osoby fyzické, v štáte svojho pôvodu. Budú účastné rovnakého zaobchádzania, aké je určené pre fyzické osoby v druhom odstavci 2. článku tejto smluvy.

Článok 5.

Úplným pripustením k úžitku čo najväčších výhod, ktoré môžu vyplývať zo zaobchádzania podľa doložky o najväčších výhodách, budú môcť príslušníci každej Smluvnej Strany na území druhej Strany prevádzať s výhradou po prípade s predložením legitimácie buď osobne, buď prostredníctvom obchodných cestujúcich v ich službách, kúpu u obchodníkov v obchodných miestnostiach ako aj u výrobcov, ktorí s vyrobenými predmetmi obchodujú. Budú môcť sbierať objednávky u obchodníkov a výrobcov, ktorí obchodujú alebo narábajú vo svojich podnikoch tovarmi toho istého druhu, aké oni ponúkajú. Prenijaký z týchto úkonov nepotrebujú osobitného povolenia a nebudú podrobení nijakým dávkam alebo osobitným poplatkom, ktoré by nebolo možné požadovať od domácich podnikov a ich zástupcov, vždy pod podmienkou, že prinesú so sebou vzorky a nie tovary určené na predaj.

Vyšespomenutá legitimácia musí byť vyhotovená v shode so vzorom uvedeným v Medzinárodnom dohovore o zjednodušení colných formalít, podpísanej v Ženeve dňa 3. novembra 1923.

Ustanovenia tohto článku nevzťahujú sa na kočovné živnosti, na podomové obchodovanie a ani na vyhľadávanie objednávok alebo na obchody u osôb, kto-

personnes n'exerçant ni commerce ni industrie, chacune des Parties Contractantes réservant, à cet égard, l'entière liberté de sa législation .

Art. 6.

Sous réserve des obligations prévues en cas de perte de la nationalité par la législation de chacune des Parties Contractantes, les ressortissants de l'une des Parties Contractantes seront exempts, sur le territoire de l'autre Partie, de tout service militaire personnel dans les forces armées terrestres de l'air ou maritimes de même que dans les autres institutions militaires ou organisées militairement et destinées au maintien de l'ordre public et de la sécurité intérieure de l'Etat ainsi que de toutes prestations militaires personnelles. Il seront exempts de toute taxe remplaçant le dit service ou les dites prestations. Toutefois, ils restent soumis aux réquisitions de toute nature auxquelles seront soumis les nationaux et dans les mêmes conditions que ceux-ci.

Art. 7.

Les marchandises, produits du sol et produits industriels d'origine de l'une des Parties Contractantes ne seront pas soum mis à leur importation sur le territoire douanièr de l'autre Partie Contractante à des droits ou taxes, charges et impôts, autres que ceux qui sont perçus à l'importation d'un pays tiers quelconque.

Les deux Parties Contractantes se garantissent réciproquement le traitement de la nation la plus favorisée en ce qui concerne les droits d'exportation ou autres taxes, charges et impôts, qui sont perçus à l'exportation des marchandises à destination de l'autre Partie.

De même les deux Parties Contractantes se garantissent réciproquement le traitement de la nation la plus favorisée en ce qui concerne la manière de la perception des droits, l'importation et l'exportation temporaire, la réimportation et la réexportation et le transit ainsi que le remboursement des droits perçus, le transbordement et la mise des marchandises aux entrepôts ainsi que toutes formalités douanières.

Art. 8.

Les marchandises et produits du sol ou industriels d'une des Parties Contrac-

ré neobchodujú ani neprevádzajú živnosť: každá Smluvná Strana vyhradzuje si v tomto ohľade úplnú slobodu svojho zákonodarstva.

Článok 6.

S výhradou záväzkov, predvídaných zákonodarstvom každej Smluvnej Strany pre prípad straty štátneho občianstva, príslušníci jednej zo Smluvných Strán budú oslobodení na území druhej Strany od každej osobnej služby vojenskej v brannej moci pozemnej, vzdušnej alebo námornej, ako aj od služby v iných vojenských alebo povojensky organizovaných ústavoch, určených na udržovanie verejného poriadku a vnútornej bezpečnosti štátu, ako aj od všetkých osobných plnení vojenských. Budú oslobodení od všetkých dávok nahradzujúcich túto službu alebo plnenia. Zostávajú však podrobení rekvizíciám každého druhu za tých istých podmienok, za akých budú podrobení vlastní príslušníci.

Článok 7.

Tovary, prírodné a priemyselné výrobky pôvodom z jednej Smluvnej Strany pri dovoze na colné územie druhej Strany nebudú podrobené iným clám alebo dávkam, poplatkom a daniam ako tým, ktoré sa vyberajú pri dovoze z ktoréhokoľvek tretieho štátu.

Obe Smluvné Strany zaručujú si navzájom zaobchádzanie podľa doložky o najväčších výhodách ohľadom vývozných ciel alebo iných dávok, poplatkov alebo daní, ktoré sa vyberajú pri vývoze tovarov určených pre druhú Stranu.

Podobne obe Smluvné Strany zaručujú si navzájom zaobchádzanie podľa doložky o najväčších výhodách čo do spôsobu vyberania ciel, dočasného dovozu a vývozu, zpätného dovozu a vývozu, tranzitu, ako aj čo do vrátenia vybraných ciel, predkladania a uskladnenia tovarov v skladištiach ako aj ohľadom všetkých colných formalít.

Článok 8.

Tovary, prírodné alebo priemyselné výrobky jednej Smluvnej Strany po

tantes après avoir transité sur les territoires d'un ou de plusieurs pays tiers, ne seront pas soumis, lors de leur importation sur le territoire de l'Autre à des droits ou taxes plus élèves que s'ils avaient été importés directement de leur pays d'origine. Ces dispositions s'appliquent aux marchandises transportées directement, ainsi qu'aux marchandises transportées aprés leur rechangement, réamballage et lorsqu'elles ont quitté les entrepôts.

prepravení cez územie jedného alebo niektorého tretieho štátu, nebudú pri dovoze na územie druhej Strany zaťažené väčšími poplatkami alebo dávkami, než akoby boly dovezené priamo zo štátu svojho pôvodu. Tieto ustanovenia sa vzťahujú na tovary dopravované bezprostredne ako aj na tovary dopravované po ich preložení, prebalení a vyskladnení.

Art. 9.

Les droits et taxes intérieurs de production, de fabrication, de consommation ou autres par lesquels une des Parties Contractantes frappe sur son territoire, en faveur de l'Etat, des corporations autonomes ou des sociétés de production, de transport, d'achat, de vente ou de consommation, les marchandises de l'autre Partie Contranctante ne pourront pas être plus élévés ni plus onéreux que les droits et taxes par lesquels elle frappe les marchandises similaires du pays ou de la nation la plus favorisée.

Článok 9.

Vnútorné poplatky, dávky v prospech štátu, autonomných korporácií alebo výrobných, prepravných, nákupných alebo spotrebných družstiev, ktorými jedna Smluvná Strana zaťažuje na svojom území výrobu, továrenskú výrobu, spotrebu alebo iné, ukladané na tovary druhej Strany, nebudú môcť byť vyššie ani ťažšie ako poplatky a dávky, ktoré ona ukladá na podobné tovary vlastné alebo štátu požívajúceho najväčšie výhody.

Art. 10.

Le traitement de la nation la plus favorisée prévu dans le présent Traité ne comprend pas:

a) Les priviléges spéciaux qui ont été ou seraient accordés par l'une des Parties Contractantes à un des pays limitrophes pour faciliter le trafic de frontière dans une zone n'excédant pas 15 km. de part et d'autre des frontières.

b) Les engagements conventionnels, découlant pour l'une des Parties Contractantes d'un accord d'union douanière.

Článok 10.

Zaobchádzanie podľa doložky o najväčších výhodách, predvídané v tejto Smluve, nevzťahuje sa:

a) na osobitné výhody, ktoré jedna zo Smluvných Strán poskytla alebo poskytne susednému štátu pre uľahčenie pohraničného styku v pásme, ktoré nepresahuje 15 km po oboch stranách hraníc,

b) na smluvné záväzky vyplývajúce pre jednu zo Smluvných Strán z dohody o colnej únii.

Art. 11.

Dans les cas ou il serait exigé pour l'importation des marchandises d'une des Parties Contractantes sur les territoires de l'autre Partie la présentation de certificats d'origine ou d'analyse, seront reconnus valables les certificats délivrés par les Autorités compétentes des deux Parties.

Les Parties contractantes se donneront réciproquement connaissance des autorités compétentes à délivrer ces certificats.

Článok 11.

V prípade, že by sa vyžadovalo pri dovoze tovarov z územia jednej Strany na územie druhej predloženie osvedčenia o pôvode alebo rozboru, budú uznané za platné osvedčenia vystavené príslušnými úradmi druhej Strany.

Smluvné Strany oznámia si navzájom príslušné úrady pre vydávanie týchto osvedčení.

Art. 12.

Les deux Parties Contractantes s'accordent réciproquement la liberté du transit des voyageurs et des marchandises à travers leurs territoires, soit sur terre, soit sur mer.

Art. 13.

Les deux Parties Contractantes s'engagent à s'accorder réciproquement le traitement de la nation la plus favorisée en matière de tarif des transports par chemin de fer.

Art. 14.

Le présent Traité sera ratifié. Il entrera en vigueur un mois après l'échange des instruments de ratification, qui aura lieu à Bratislava aussitôt que faire se pourra.

Le présent Traité aura la durée d'un an et restera en vigueur, après ce terme, tant que l'une des Parties Contractantes n'aura pas notifié à l'autre Partie, par un préavis de trois mois, son intention d'en faire cesser les effets.

EN FOI DE QUOI, les Plénipotentiaires des deux Parties Contractantes ont signé le présent Traité et y ont apposé leurs sceaux.

Fait, en double exemplaire, à Rome, le 21. décembre 1940.

Pour l'Italie: A. GIANINI m. p.

Pour la Slovaquie: POLYAK m. p.

Accord

entre l'Union douanière italo-albanaise et la Slovaquie pour l'institution d'une Commission Mixte Permanente.

LE GOUVERNEMENT ITALIEN, au nom de l'Union douanière italo-albanaise, et le GOUVERNEMENT SLOVAQUE, désireux de faciliter la collaboration économique entre les deux Pays, sont convenus de ce qui suit:

Art. 1-er.

Dans le cours du mois successif à l'entrée en vigueur du présent Accord on procédera à la constitution d'une Commision Mixte Permanente.

Článok 12.

Obe Smluvné Strany priznávajú si navzájom slobodu tranzitu cez svoje územia pre cestujúcich a tovary, či už po suchu alebo po mori.

Článok 13.

Obe Smluvné Strany zaväzujú sa poskytovať si navzájom zaobchádzanie podľa doložky o najväčších výhodách vo veci železničného dopravného tarifu.

Článok 14.

Táto smluva bude ratifikovaná. Nadobudne účinnosť mesiac po výmene ratifikačných listín, ktorá sa uskutoční v Bratislave, len čo to bude možné.

Táto dohoda platí jeden rok a zostane v platnosti i po tejto lehote, ak jedna Smluvná Strana neoznámi druhej úmysel vypovedať ju s trojmesačnou výpovednou lehotou.

Na dôkaz čoho splnomocnenci Smluvných Strán túto Smluvu podpísali a opatrili svojimi pečaťmi.

Vyhotovené v dvoch exemplároch v Ríme, dňa 21. decembra 1940.

Za Slovensko: POLYAK v. r.

Za Taliansko: A. GIANINI v. r.

(Preklad.)

Dohoda

medzi Slovenskom a Talianska-albánskou colnou úniou o zriadení trvalej smiešanej komisie.

Slovenská vláda a Talianska vláda v mene talianska-albánskej colnej únie, želajúc si uľahčiť hospodársku spoluprácu medzi oboma štátmi, dohodly sa na týchto ustanoveniach:

Článok 1.

Behom nasledujúceho mesiaca od nadobudnutia účinnosti tejto dohody pristúpi sa k zriadeniu trvalej smiešanej komisie.

Chacun des deux Gouvernement contractants désignera une délégation gouvernementale en donnant communication l'autre de sa composition. Les Présidents des deux Délégations auront la faculté de nommer des membres suppléants, d'adjoindre des experts et d'instituer des sous-commissions mixtes pour l'examen de questions particulières.

Les réunions de la Commission Mixte et des souscommissions auront lieu d'après les nécessités et seront convoquées d'accord entre les deux Présidents, lesquels fixeront la date et le lieu des séances et l'ordre du jour des travaux.

Art. 2.

La Commission Mixte Permanente devra déliberer en ce qui concerne les mesures qu'il conviendra de prendre pour régler les échanges commerciaux et les communications ferroviaires, maritimes et aériennes, entre les deux Pays et, en général, toutes les mesures qui peuvent de toute façon favoriser une plus étroite collaboration économique entre les deux Pays.

Art. 3.

Le présent Accord sera ratifié et entrera en vigueur le jour même où l'on procédera à l'échange des instruments de ratification, qui aura lieu à Bratislava.

En foi de quoi les soussignés, dûment autorisés par leurs Gouvernements, ont signé le présent Accord.

Fait à Rome, en double exemplaire, le 21. décembre 1940.

Pour l'Italie: A. GIANINI m. p.

Pour la Slovaquie: POLYAK m. p.

LE PRESIDENT DE LA DELEGATION SLOVAQUE
AU PRESIDENT DE LA DELEGATION ITALIENNE.

Rom, le 21 décembre 1940.

Monsieur le Président,

J'ai l'honneur de Vous confirmer l'accord suivant:

„En relation à la conclusion du Traité de Commerce entre l'Union douanière italo-albanaise et la Slovaquie signé en date d'aujourd'hui, chacun des deux Pays maintiendra provisoirement en vigueur,

Každá Smluvná vláda určí vládnu delegáciu a oznámi jej zloženie druhej vláde. Predsedovia oboch delegácii budú mať právo menovať náhradných členov, pribrať expertov a zriadiť zmiešané subkomisie pre preskúmanie osobitných otázok.

Schôdzky zmiešanej komisie a subkomisií uskutočnia sa podľa potreby a budú svolané po dohode oboch predsedov, ktorí určia dátum, miesto schôdzky a poriadok pracovných dní.

Článok 2.

Trvalá zmiešaná komisia má sa radiť o opatreniach, ktoré má učiniť pre úpravu obchodnej výmeny, dopravy železničnej, námornej a vzdušnej medzi oboma štátmi a vôbec o všetkých opatreniach, ktoré môžu každým spôsobom prispieť k užšej hospodárskej spolupráci medzi oboma štátmi.

Článok 3.

Táto dohoda bude ratifikovaná a nadobudne účinnosť toho istého dňa, kedy sa prevedie výmena ratifikačných listín, ktorá sa uskutoční v Bratislave.

Na dôkaz čoho podpísaní, náležite splnomocnení svojimi vládami, podpísali túto dohodu.

Vyhotovené v Ríme, v dvoch exemplároch, dňa 21. decembra 1940.

Za Slovensko: POLYAK v. r.

Za Taliansko: A. GIANINI v. r.

PREDSEDA SLOVENSKEJ DELEGACIE PREDSEDOVI TALIANSKEJ DELEGACIE.

Rím, dňa 21. decembra 1940.

Pán predseda,

mám česť Vám potvrdiť nasledovnú dohodu:

„Vzhľadom na uzavretie Obchodnej dohody medzi Taliansko-albánskou colnou úniou a Slovenskom dnešného dňa, každá zo Smluvných Strán podrží predbežne v platnosti v prospech druhého štátu až

en faveur de l'autre Pays, jusqu'au moment où des négociations seront entamées entre les deux Gouvernements à ce sujet, le régime douanier et tarifaire conventionnel prévu par les Accordes conclus en cette matière entre l'Italie et la Tchécoslovaquie."

Veuillez agréer, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute consideration.

POLYAK m. p.

LE PRESIDENT DE LA DELEGATION SLOVAQUE
AU PRESIDENT DE LA DELEGATION ITALIENNE.

Rom, le 21 décembre 1940.

Monsieur le Président,

J'ai l'honneur de Vous confirmer l'accord suivant:

„Les Autorités slovaques admettront l'importation de l'Italie du vermout produit d'après les dispositions contenues dans le R. decreto-legge du 9 novembre 1933 n. 1696 qui règle la préparation et le commerce du vermout en Italie, et accompagné par des certificats d'analyse délivrés par les laboratoires officiels chargés de la livraison des dits certificats."

Je Vous prie d'agréer, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

POLYAK m. p.

do doby, keď sa začne rokovať v tejto záležitosti medzi oboma vládami, zmluvný colný a tarifný režim obsiahnutý v dohode, uzavretej v tejto veci medzi Talianskom a Česko-slovenskom."

Ráčte prijať, Pán predseda, uistenie o mojej hlbokej úcte.

POLYAK v. r.

PREDSEDA SLOVENSKEJ DELEGACIE PREDSEDOVI TALIANSKEJ DELEGACIE.

Rím, dňa 21. decembra 1940.

Pán predseda,

mám česť potvrdiť Vám nasledovnú dohodu:

„Slovenské úrady povolia dovoz vermútu z Talianska, vyrobeného podľa ustanovení obsiahnutých v Kráľovskom zákone z 9. novembra 1933, č. 1696, ktorý upravuje výrobu a obchod s vermútom v Taliansku a doprevádzaného osvedčeniami o rozbore vydaných úradnými laboratóriami oprávnenými k vydaniu spomenutých osvedčení."

Prosím, Pán predseda, prijmite uistenie o mojej hlbokej úcte.

POLYAK v. r.

44.

Zákon
zo dňa 18. marca 1942

o ochrane nájomníkov.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

DIEL PRVÝ.

O výpovedi.

§ 1.

(1) Prenajímatelia bytov môžu vypovedať nájomnú zmluvu len so svolením okresného súdu, v obvode ktorého je byt. Svolenie k výpovedi možno dať len z dôležitých dôvodov.

(2) Za dôležitý dôvod (ods. 1) sa považuje najmä:

a) ak nájomník ujednané alebo v prípustnej miere zvýšené (§ 8) nájomné nesporne výšky, hoci bol doporučeným listom upomenutý, nezaplatil po uplynutí obvyklej alebo na platenie nájomného dohodnutej lehoty do konca lehoty, ktorú

povolil prenajímateľ aspoň na 24 hodín od upomienky;

b) ak bol nájomník alebo člen jeho domácnosti odsúdený pre trestný čin, ktorý sa stíha z úradnej moci, spáchaný na prenajímateľovi alebo členovi jeho domácnosti bývajúcom v dome, alebo pre trestný čin proti bezpečnosti cti, spáchaný na týchto osobách, alebo pre trestný čin proti cudziemu majetku, spáchaný na obyvateľoch domu;

c) ak bol nájomník vypovedaný z územia Slovenskej republiky, alebo ak bol nájomník, ktorý v byte sám býva, vypovedaný z obce;

d) ak má nájomník iný a dostatočný byt v obci a ak nepotrebuje byt pre výkon alebo pri výkone svojho povolania, alebo ak nebýva v byte trvale, lebo má primeraný byt inde;

e) ak nájomník bez povolenia, potrebného podľa zákona, používa byt na iné ciele než k obývaniu;

f) ak nájomník, členovia jeho domácnosti alebo osoby, ktoré nájomník prijal do bytu alebo do svojich služieb, porušujú opätovne hrubo poriadok v dome, alebo ak spôsobujú svojím chovaním v dome oprávnené pohoršenie a nájomník, hoci bol vyzvaný, neurobil možnú nápravu;

g) ak nájomník proti ujednanému zákazu alebo bez svolenia vlastníka domu dal do podnájmu alebo celý byt alebo len jeho časť, ale sám býva trvale inde;

h) ak nájomník najaté miestnosti celkom alebo čiastočne so zariadením alebo bez neho dal do podnájmu za úplatu, ktorá je vzhľadom na nájomné, ním samým platené, neprimerane vysoká;

i) ak preukáže prenajímateľ právoplatné úradné povolenie na užitočnejšiu stavbu, ktorú nemožno vykonať bez vyprázdnenia najatých miestností. Výpoveď podľa tohto ustanovenia možno dať najmenej na tri mesiace. Ak prenajímateľ zo svojej viny nezačne so stavbou do troch mesiacov po odovzdaní bytu, alebo v nej nepokračuje nepretržite, je povinný nájomníkovi prenajať byt znovu, zaplatiť mu sťahovacie trovy a nahradiť inú škodu;

j) ak sa chce vlastník domu nasťahovať trvale do bytu vo svojom dome, ktorý má len jeden alebo dva byty, ak vlastníctvo tohto domu nadobudol pred 31. decembrom 1931;

k) ak majiteľ továrenského, živnostenského alebo poľnohospodárskeho podniku potrebuje byt, zriadený pri podniku, na ciele prevádzky, a to pre ubytovanie zamestnancov podniku;

l) ak sa prenajímateľ chce nasťahovať do bytu vo svojom dome, ktorého vlastníctvo nadobudol najmenej dva roky pred podaním návrhu na výpoveď a zadováži nájomníkovi náhradný byt, ktorý súd uzná za dostatočný. Ustanovenie toto nemožno použiť, ak má prenajímateľ primeraný byt vo svojom alebo manželovom (manželkinom) dome, alebo ak je v jeho alebo v dome manželovom (manželkinom) primeraný byt, ktorý nepodlieha ustanoveniam tohto zákona a neobývajú ho príslušníci rodiny prenajímateľovej;

m) ak prenajímateľ potrebuje byt v dome, ktorého vlastníctvo nadobudol najmenej dva roky pred podaním návrhu na výpoveď, pre svoje ženaté alebo vydaté deti alebo pre deti, ktoré sobášom mienia založiť vlastnú domácnosť a nemajú dostatočný vlastný byt, a ak prenajímateľ zadováži nájomníkovi náhradný byt, ktorý súd uzná za dostatočný. Ustanovenie toto nemožno použiť, ak je v dome prenajímateľovom, jeho manžela (manželky), osôb, ktoré chce prenajímateľ do bytu nasťahovať, alebo ich rodičov primeraný byt, ktorý nepodlieha ustanoveniam tohto zákona a neobýva ho prenajímateľ alebo príslušníci jeho rodiny. Ak bola podľa tohto ustanovenia daná výpoveď z iného bytu v tom istom dome, možno použiť toto ustanovenie len po uplynutí jedného roku;

n) ak prenajímateľ potrebuje prevodzovňu v dome, ktorého vlastníctvo nadobudol najmenej dva roky pred podaním návrhu na výpoveď, pre seba, svojho manžela (manželku) alebo svoje dieťa. Ustanovenie toto nemožno použiť, ak je v dome prenajímateľovom, jeho manžela (manželky) alebo jeho dieťaťa primeraná prevodzovňa, nepodliehajúca ustanoveniam tohto zákona;

o) ak nájomník má v obci, v ktorej býva, alebo vykonáva svoje povolanie, dom, v ktorom je primerane veľký byt, nepodliehajúci ustanoveniam tohto zákona; ustanovenie toto možno použiť len na miestnosti, užívané na bývanie;

p) ak nájomníka právoplatný rozsudok alebo výrok živnostenského úradu zbavil

živnostenského oprávnenia, alebo ak ho súd odsúdil pre úžeru alebo pre trestné činy, uvedené v §§ 387, 414 a 416 zák. čl. V/1878 a v § 4 zák. čl. V/1916. Z týchto dôvodov možno dať výpoveď len z miestností, užívaných na prevodzovanie živnosti, ktoré nie sú časťou bytu; ak sa vzťahovala nájomná smluva aj na iné miestnosti, určí nájomné, pripadajúce na tieto miestnosti, na návrh súd po potrebnom vyšetrení;

r) ak preukáže cudzí štát, ktorý je vlastníkom domu, že potrebuje miestnosti na ciele svojej diplomatickej misie alebo svojho konzulárneho úradu, alebo že ich potrebuje pre ubytovanie zamestnancov tejto misie alebo úradu, avšak len v prípade, ak nadobudol vlastníctvo domu pred 1. aprílom 1928 a ak používa Slovenská republika tie isté výhody v štáte, o ktorý ide. Vyhlásenie o tom, či je vzájomnosť zachovávaná, dáva súdu v prípadoch pochybných Ministerstvo pravosúdia po dohode s ministrom zahraničných vecí; toto vyhlásenie je pre súd záväzné.

(2) Ak bola pripustená výpoveď z dôvodov, uvedených v ods. 2 pod písm. j) až n), je prenajímateľ povinný vypovedanému nájomníkovi znovu prenajať byt alebo inú miestnosť a nahradiť mu zavinenú škodu, ak byt alebo miestnosti nebudú do štyroch týždňov po vyprázdnení použité na cieľ, pre ktorý bola výpoveď povolená. Do tejto lehoty sa nevpočíta čas potrebný na úpravu miestností, ak sa s úpravou započalo najneskoršie do 14 dní po uprázdnení miestností a ak sa v nej riadne pokračuje.

(4) Pojem náhradného bytu, dostatočného podľa ods. 2 písm. l) a m) určuje vládne nariadenie č. 103/1930 Sb. z. a n.

§ 2.

(1) Smluvy nájomné, uzavreté na určitú dobu po 3. máji 1920, pokladajú sa počas platnosti tohto zákona za uzavreté na neurčitú dobu s výpovednou lehotou, určenou osobitnými predpismi alebo v mieste obvyklou. Na výpoveď prenajímateľovu treba použiť ustanovenia § 1 s tým obmedzením, že pred uplynutím dojednanej nájomnej doby môže prenajímateľ vypovedať takú smluvu len z dôvodov, uvedených v § 1 ods. 2 písm. a) až e), g), h) a i) a v § 3 ods. 2.

(2) Ustanovenia ods. 1 sa nevzťahujú na smluvy nájomné, uzavreté na určitý čas, kratší ako tri mesiace, vyjmúc, žeby nájomník používal byt so svolením prenajímateľovým ďalej ako tri mesiace.

§ 3.

(1) V čase platnosti tohto zákona môže prenajímateľ žiadať zrušenie nájomnej smluvy bez výpovede len, ak zneužíva nájomník byt na veľkú škodu prenajímateľovu, alebo ak treba prenajaté stavisko z nariadenia stavebného úradu znovu stavať alebo zrúcať.

(2) Z dôvodov uvedených v ods. 1 možno tiež povoliť výpoveď podľa § 1.

§ 4.

(1) Ak chce prenajímateľ dať výpoveď, urobí tak písomne alebo protokolárnym návrhom na okresnom súde, v obvode ktorého je byt a času, na ktorý sa dáva výpoveď, dôvod výpovede a dôkazy. Ak ide o dôvod výpovede podľa § 1 ods. 2 písm. k), treba potrebu podniku preukázať právoplatným potvrdením okresného úradu. V žiadosti o potvrdenie treba označiť meno nájomníka, ktorému má byť daná výpoveď a zamestnanca, pre ktorého majiteľ podniku byt potrebuje. Nájomníka treba o pokračovaní upovedomiť. Proti potvrdeniu môže si sťažovať majiteľ podniku a nájomník na župnom úrade, ktorý rozhoduje s konečnou platnosťou. Iné dôvody v pokračovaní nemožno si všímať.

(2) Súd, vypočujúc strany, vykoná v mimospornom pokračovaní potrebné vyšetrenia a vysloví usnesením, či pripustí výpoveď; súčasne rozhodne o útratách. V usnesení, ktorým súd pripustí výpoveď, udá súčasne určitý čas, kedy sa nájom skončí, a nariadi nájomníkovi s pohrozením exekúciou, aby odovzdal byt v určenom čase. Ak uplynula už v čase, kedy súd povoľuje výpoveď, dojednaná alebo osobitnými predpismi určená alebo v mieste obvyklá výpovedná lehota, určí súd čas, kedy sa skončí nájom, a to pri nájme na neurčitú dobu — tak, akoby výpoveď bola daná v najbližšej výpovednej lehote, ak sa výpoveď nenavrhovala pre lehotu ešte neskoršiu, a pri nájme na určitú dobu, — tak, aby nájomca mal na vyprázdnenie primeraný čas.

(4) Svolenie k výpovedi z dôvodu uvedeného v § 1 ods. 2 písm. a) môže súd odoprieť, ak nájomník zaplatí dlžné nájomné najneskoršie pred skončením pokračovania.

(5) Proti usneseniu možno podať rekurz do 8 dní od doručenia na krajský súd; rekurz sa má podať na okresnom súde. Proti usneseniu krajského súdu sa opravný prostriedok nepripúšťa. Vyhovujúce právoplatné usnesenie nahradzuje platnú výpoveď.

§ 5.

O útratách pokračovania platia zásady pokračovania sporného.

§ 6.

(1) Po smrti nájomníkovej vstupujú do nájomnej smluvy o byte príslušníci jeho rodiny, ak bývali v jeho byte v čase jeho smrti už aspoň tri mesiace, nemajúc vlastného bytu. Ak niet takých osôb, alebo ak ide o iné miestnosti než byt, platia na prechod práv z nájomnej smluvy na dedičov nájomníkových a na pomer medzi dedičmi a prenajímateľom ustanovenia občianskeho práva.

(2) Ak nájomník zanechá spoločnú domácnosť so svojou rodinou a spoločný byt opustí, prechádzajú práva a povinnosti nájomníka na príslušníkov jeho rodiny, ak títo nevyhlásia do týždňa, že nechcú pokračovať v nájomnom pomere.

§ 7.

(1) Ustanovenia predchádzajúcich paragrafov sa vzťahujú aj na nájomné smluvy o prevádzaní živností v najatých miestnostiach.

(2) Účinnosť ustanovení §§ 1 až 6 a ustanovení ods. 1 tohto paragrafu nemožno vylúčiť alebo obmedziť smluvou strán.

DIEL DRUHÝ.

Nájomné.

§ 8.

(1) O zvýšení nájomného, o primeranosti úplaty za užívanie zariadenia prenajatého bytu a iného dojednaného plnenia platia ustanovenia, zákona č. 63/1940 Sl. z. a právne predpisy vydané na jeho základe.

(2) Podnájomné s vedľajšími poplatkami nesmie byť väčšie ako nájomné s vedľajšími poplatkami, ktoré platí nájomník, a ak bola daná len časť bytu do podnájmu, — ako pomerná časť nájomného s vedľajšími poplatkami, pripadajúcimi na časť danú do podnájmu.

(3) Nájomník je povinný na žiadosť vlastníka domu oznámiť mu každý podnájom a súčasne udať meno a povolanie podnájomníka, výšku podnájomného a výšku úplaty za užívanie zariadenia bytu a iné dojednané plnenia.

§ 9.

Prenájom alebo postúpenie bytu s podmienkou, že nájomník kúpi zariadenie bytu, je zakázané. Čo bolo z tohto dôvodu platené, možno požadovať späť so zákonnými úrokmi.

§ 10.

(1) Zakázané sú všetky právne úkony, ktorými doterajší nájomník alebo iný užívateľ bytu dáva sebe alebo niekomu inému niečo poskytovať alebo sľubovať za postúpenie bytu alebo v súvislosti s tým, alebo ktorými prenajímateľ okrem nájomného dáva poskytovať alebo sľubovať sebe alebo niekomu inému niečo za to, že prenajíma byt, alebo ktorými si niekto dáva poskytovať alebo sľubovať neprimeranú odmenu za sprostredkovanie nájmu.

(2) Čo bolo plnené proti ustanoveniu ods. 1, možno požadovať späť so zákonnými úrokmi. Tohto nároku na vrátenie nemožno sa zrieť vopred. Nárok na vrátenie sa premlčuje do 6 mesiacov od zrušenia nájomnej smluvy.

DIEL TRETÍ.

Ustanovenia všeobecné a trestné.

§ 11.

(1) Ustanovenia tohto zákona sa vzťahujú na byty, pozostávajúce okrem kuchyne a izby pre slúžku z jednej obytnej miestnosti, a na byty menšie, prenajaté v oboch prípadoch pred 1. januárom 1940, a na miestnosti, ktoré nie sú časťou bytu a majú povahu malých prevodzovní, a to aj v prípadoch, v ktorých už bola prípadne daná výpoveď k 31. decembru 1941.

(2) Ustanovenia tohto zákona vzťahujú sa, nakoľko nie je inak ustanovené, i na jednotlivé časti bytu a akékoľvek iné miestnosti, ktoré sú predmetom nájomnej alebo podnájomnej smluvy, ale len ak patria k bytu, určenému v ods. 1.

(3) Príslušníkmi rodiny podľa ustanovení tohto zákona sú: manžel, príbuzní v línii priamej a súrodenci.

§ 12.

(1) Ustanovenia tohto zákona sa nevzťahujú na domy, ktoré sú vo vlastníctve osady, obce, župy, sociálne poistovacieho ústavu alebo stavebného združenia, ktoré bolo uznané za obecne prospešné, na domy vo vlastníctve alebo správe štátu — okrem domov uvedených v ods. 3, — na domy, ktoré sú vo vlastníctve železníc alebo železničných fondov, a na byty (prevodzovne), v ktorých nájomníkom je Žid (§ 1 nariadenia č. 198/1941 Sl. z.).

(2) Ak ide o domy obce alebo župy, je výpoveď prípustná len na základe právoplatného usnesenia obecnej rady u obce — župného výboru u župy.

(3) Ustanovenia tohto zákona sa vzťahujú na byty, uvedené v § 11, v domoch, ktoré prešly do vlastníctva štátu podľa vyhlášky č. 238/1941 Sl. z., nakoľko nájomníkom nie je Žid.

§ 13.

Výhody tohto zákona používajú aj príslušníci cudzieho štátu za rovnakých podmienok ako príslušníci Slovenskej republiky, ak cudzí štát postupuje voči príslušníkom Slovenskej republiky v tomto ohľade rovnako ako voči svojim štátnym príslušníkom.

§ 14.

Zápisnice a podania v súdnom pokračovaní podľa tohto zákona podliehajú poplatkom určeným pre pokračovanie mimosporné; z konečného usnesenia má sa zaplatiť poplatok, rovnajúci sa polovičnému rozsudočnému.

§ 15.

Osobu, ktorá údaje požadované týmto zákonom, učiní nesprávne alebo neúplne, alebo vôbec neučiní, alebo inak tento zákon obchádza, ako aj toho, kto sa dopustí činov, ktoré sú podľa tohto zákona zakázané, — ak nejde o čin prísnejšie trestný, — potresce pre priestupok okresný (štátny policajný) úrad peňažným trestom do Ks 20.000.— alebo zatvorením do 6 mesiacov. Nevymožiteľný peňažný trest treba premeniť na zatvorenie v medziach trestu na slobode.

§ 16.

Nariadenie s mocou zákona č. 267/1941 Sl. z. sa zrušuje.

§ 17.

Tento zákon platí a nadobúda účinnosť odo dňa 1. januára 1942 a stráca účinnosť dňom 31. decembrom 1944; vykoná ho minister vnútra s ministrom financií a s ministrom pravosúdia.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Sokol v. r.
Mach v. r.
aj za predsedu vlády.
Dr. Pružinský v. r.
Dr. Fritz v. r.
Dr. Medrický v. r.

45.

Vládne nariadenie zo dňa 24. marca 1942

o pracovnej povinnosti za brannej pohotovosti štátu.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 60 ods. 1 zákona č. 131/1936 Sb. z. a n. nariaďuje:

§ 1.

Ak pracovná povinnosť nie je stanovená už podľa § 60 ods. 2, poťažne § 64 zákona č. 131/1936 Sb. z. a n., ukladá sa pracovná povinnosť:

a) osobám zamestnaným v podnikoch, ústavoch a iných zariadeniach uvedených v §§ 1 a 3 vládneho nariadenia č. 197/1936 Sb. z. a n., a to bez ohľadu na to, či sú tieto podniky prevádzané ako živnosti továrenské (podľa rovnakých prevodzovacích zásad ako živnosti továrenské) alebo nie;

b) osobám zamestnaným:

1. v podnikoch pre výrobu poľnohospodársku a chovateľskú,

2. v mliekárňach,
3. na pilách, v skladoch dreva a podnikoch na ťažbu dreva,
4. v podnikoch na výrobu debien a sudov,
5. v tehelniach,
6. vo vodárňach, plynárňach a elektrárňach,
7. v podnikoch pre dopravu nákladov alebo osôb,
8. v lekárňach,
9. v liečebných ústavoch,
10. v karantenných, dezinfekčných, čistiacich a spaľovacích staniciach,
11. v prádelniach a čistiarňach,
12. v podnikoch na ťažbu prirodzených minerálnych vôd a solí,
13. v mydliarňach a sviečkárňach,
14. v rozhlase,
15. v tlačiarňach každého druhu,

nakoľko sa na zamestnancov v týchto oboroch práce nevzťahuje už ustanovenie písm. a).

§ 2.

Pracovná povinnosť (§ 1) sa vzťahuje na všetkých zamestnancov v pracovných oboroch uvedených v § 1 bez ohľadu na ich vek a pohlavie.

§ 3.

Vládne nariadenie č. 174/1941 Sl. z. sa zrušuje.

§ 4.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia a platí za brannej pohotovosti štátu, vyhlásenej vyhláškou č. 115/1941 Sl. z.; vykoná ho minister vnútra so zúčastnenými ministrami.

Mach v. r.
aj za predsedu vlády.
Dr. Pružinský v. r.
Dr. Fritz v. r.
Dr. Medrický v. r.
Stano v. r.
Čatloš v. r.

46.

Vyhláška ministra financií zo dňa 18. marca 1942

o dočasnom znížení cla na nátronovú (sulfátovú) celulózu.

(1) Podľa § 2 vládneho nariadenia č. 157/1939 Sl. z. po dohode s Ministerstvom hospodárstva znižujem na čas do 31. decembra 1942 clo na nátronovú (sulfátovú) celulózu sadz. pol. 284/b2 na sumu 5.— Ks za 100 kg hrubej váhy na osvedčenie príslušnej Obchodnej a priemyselnej komory, že ide o jej upotrebenie na výrobu nátronového papiera a tovarov z neho vyrobených výhradne pre potrebu v tuzemsku.

(2) Dovoz tovaru uvedeného v ods. 1 musí sa uskutočniť cez colný úrad v Žiline, ktorý zároveň poverujem jeho kontrolou.

(3) Táto vyhláška nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia.

Dr. Pružinský v. r.

47.

Vládne nariadenie zo dňa 24. marca 1942

o úprave najvyšších prípustných úrokových sadzieb z vkladov na bežných účtoch.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 9 zákona č. 135/1941 Sl. z. nariaďuje:

§ 1.

(1) Najvyššie prípustné úrokové sadzby z vkladov na bežných účtoch upravujú sa v rozsahu a v miere, ako je určené v prílohe tohto nariadenia.

(2) Úrokové sadzby určené v tabuľke č. 3 prílohy nariadenia s mocou zákona č. 348/1940 Sl. z. sa zrušujú.

(3) Všade tam, kde nariadenie s mocou zákona č. 348/1940 Sl. z. uvádza úrokové sadzby podľa tabuľky č. 3, majú sa, počínajúc dňom nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia, rozumieť úrokové sadzby určené v prílohe tohto nariadenia.

§ 2.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom 1. apríla 1942; vykoná ho minister financií so zúčastnenými ministrami.

Mach v. r.
aj za predsedu vlády.
Dr. Pružinský v. r.
Dr. Fritz v. r.
Dr. Medrický v. r.
Stano v. r.

Príloha k vládnemu nariadeniu č. 47/1942 Sl. z.

Pre vklady uložené		Položka	v hocktorom peňažnom ústave sadzba až
inými ako nižšie uvedenými vkladateľmi	bez výpovede	A	1½%
	s výpoveďou aspoň 1-mesačnou	B	2%
	s výpoveďou aspoň 3-mesačnou	C	2½%
	s výpoveďou aspoň 6-mesačnou	D	3⅛%
ústavmi ľudového peňažníctva (vynímajúc sväzy)	bez výpovede	E	2% (2¼%)
	s výpoveďou aspoň 1-mesačnou	F	2½%
	s výpoveďou aspoň 3-mesačnou	G	3%
	s výpoveďou aspoň 6-mesačnou	H	3½%
sväzmi a poisťovňami	bez výpovede	J	2¼%
	s výpoveďou aspoň 1-mesačnou	K	2¾%
	s výpoveďou aspoň 3-mesačnou	L	3¼%
	s výpoveďou aspoň 6-mesačnou	M	3¾%

Poznámky:

1. Odlišná sadzba v zátvorke, určená v položke E, platí len pre vklady, uložené úvernými družstvami v ich sväzoch (ústrediach) alebo sporiteľňami v Slovenskej hypotečnej a komunálnej banke.

2. Sväzmi treba rozumieť sväzy (ústredia) úverných družstiev; poisťovňami — verejnoprávne sociálne poisťujúce ústavy a súkromnoprávne poisťovne.

Tlač: Andrej v Bratislave, Ulica Rodobrany č. 12.

[illegible] 10.61

Slovenský zákonník

Čiastka 16. Vydaná dňa 4. apríla 1942. **Ročník 1942.**

OBSAH: (48.—51.) 48. Zákon o mimoriadnych investičných nákupoch štátu. — 49. Zákon o podpore na zvýšenie poľnohospodárskej výroby. — 50. Zákon o pôsobnosti krajských súdov pre trestné činy podľa zákonov č. 166/1941 a č. 226/1941 Sl. z. a pre niektoré trestné činy podľa zákona č. 320/1940 Sl. z., o osobitnom sozname obhájcov a o iných opatreniach v trestnom práve. — 51. Zákon o stíhaní a trestaní priestupkov podľa niektorých právnych predpisov o cenách a zásobovaní obyvateľstva.

48.

Zákon zo dňa 27. marca 1942

o mimoriadnych investičných nákupoch štátu.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

§ 1.

Vláda sa splnomocňuje, aby v rokoch 1942 až 1945 použila hotovosti štátu v ríšskych markách na investičné nákupy, a to:

1. štátnych podnikov:

a) Slovenskej pošty do výšky	62,000.000.— Ks
b) Slovenských železníc do výšky . .	692,000.000.— Ks
c) Štátnych lesov a majetkov do výšky	42,000.000.— Ks
d) Štátnych majetkov poľnohospodárskych škôl a výskumných ústavov poľnohospodárskych do výšky	800.000.— Ks
e) Štátnych baníckych a hutníckych závodov do výšky	27,000.000.— Ks
f) Štátnych tlačiarní do výšky	800.000.— Ks

2. vlastnej štátnej správy:

a) Ministerstva hospodárstva do výšky .	400,000.000.— Ks
b) Ministerstva dopravy a verejných prác do výšky . .	422,000.000.— Ks
c) iných rezortov štátnej správy . . .	200,000.000.— Ks.

§ 2.

Podniky, uvedené v § 1, budú počas 10 rokov, počínajúc rokom, v ktorom bola vyplatená prvá splátka na zadanú objednávku, prispievať na umorenie štátneho dlhu sumou rovnajúcou sa $^1/_{10}$ celkovej sumy zadaných alebo splnených objednávok pre ten-ktorý podnik.

§ 3.

(1) Nakoľko by sa sumy, určené v § 1, pre jednotlivé podniky alebo odvetvia vlastnej štátnej správy tam uvedené nemohly použiť, možno ich zvyšky použiť za súhlasu ministra financií a Najvyššieho účtovného kontrolného úradu pre iný podnik alebo odvetvie vlastnej štátnej správy.

(2) Ustanovenie § 2 platí aj pre podniky, pre ktoré boly použité prostriedky podľa ods. 1.

§ 4.

(1) Nakoľko by štátne hotovosti v ríšskych markách nedostačovaly na ciele uvedené v § 1, môže minister financií zadovážiť hotovosti v ríšskych markách, ktoré patria Slovenskej národnej banke.

(2) Úrok a úmor dlhu podľa ods. 1 zaistí sa každoročne v štátnom rozpočte sumou, rovnajúcou sa $^1/_{10}$ skutočne použitých prostriedkov, počínajúc rokom, nasledujúcim po roku, v ktorom sa prostriedky použily.

§ 5.

Trhové ceny z prípadných prevodov nákupov podľa § 1 č. 2 písm. a) na iné osoby odvedú sa každoročne v prospech Všeobecnej pokladničnej správy.

§ 6.

Vláda poverí osobitnú komisiu, pozostávajúcu zo zástupcov Ministerstva finan-

cií a ostatných ministerstiev, aby v prítomnosti zástupcov Najvyššieho účtovného kontrolného úradu rozhodla o jednotlivých investičných nákupoch podľa § 1, ako aj o ich účelnosti, nutnosti a realizovateľnosti.

§ 7.

Tento zákon platí a nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister financií so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Sokol v. r.
Mach v. r.
aj za predsedu vlády.
Dr. Pružinský v. r.
Dr. Fritz v. r.
Dr. Medrický v. r.
Sivák v. r.
Stano v. r.
Čatloš v. r.

49.

Zákon zo dňa 27. marca 1942

o podpore na zvýšenie poľnohospodárskej výroby.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

§ 1.

Na podporovanie zvýšenia poľnohospodárskej výroby povoľuje sa v roku 1942 mimoriadny výdavok do výšky Ks 100,000.000.

§ 2.

Minister financií sa splnomocňuje, aby potrebnú úhradu výdavku podľa § 1 zadovážil úverovou operáciou.

§ 3.

S prostriedkami podľa § 1 nakladá minister hospodárstva za súčinnosti ministra financií podľa smerníc schválených vládou.

§ 4.

Tento zákon platí a nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister hospodárstva s ministrom financií.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Sokol v. r.
Mach v. r.
aj za predsedu vlády.
Dr. Medrický v. r.
Dr. Pružinský v. r.

50.

Zákon zo dňa 18. marca 1942

o pôsobnosti krajských súdov v pokračovaní pre trestné činy podľa zákonov č. 166/1941 a č. 226/1941 Sl. z. a pre niektoré trestné činy podľa zákona č. 320/1940 Sl. z., o osobitnom zozname obhajcov a o iných opatreniach v trestnom práve.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

§ 1.

(1) V trestnom súdnictve občianskom konať trestné pokračovanie pre činy podľa §§ 1 a 2 zákona č. 166/1941 Sl. z., § 1 zákona č. 226/1941 Sl. z. a pre činy podľa §§ 1 až 13, 15, 16 ods. 2 a § 25 zákona č. 320/1940 Sl. z., ak boly spáchané za brannej pohotovosti štátu (§ 57 zákona č. 131/1936 Sb. z. a n.), patrí do pôsobnosti krajského súdu v sídle hlavného súdu, a či v sídle oddelenia hlavného súdu.

(2) O trestných činoch uvedených v ods. 1 za brannej pohotovosti štátu (§ 57 zákona č. 131/1936 Sb. z. a n.) v trestnom súdnictve občianskom rozhoduje osobitný senát, ktorého predsedu, členov a ich náhradníkov vymenuje minister pravosúdia zo sudcov z povolania.

§ 2.

V pokračovaní pre trestné činy podľa §§ 1 až 13, 15, 16 ods. 2 a § 25 zákona č. 320/1940 Sl. z., spáchané za brannej pohotovosti štátu (§ 57 zákona č. 131/1936 Sb. z. a n.), platia v občianskom trestnom súdnictve ustanovenia zákona č. 169/1941 Sl. z. o urýchlenom trestnom pokračovaní.

§ 3.

(1) Za brannej pohotovosti štátu (§ 57 zákona č. 131/1936 Sb. z. a n.) v trestnom súdnictve občianskom, v pokračovaní pre trestné činy podľa zákona č. 320/1940 Sl. z., zákona č. 166/1941 Sl. z. a zákona č. 226/1941 Sl. z. môže byť obhajcom alebo právnym zástupcom vôbec len, kto je zapísaný do osobitného soznamu osôb oprávnených zastupovať v týchto veciach. Tento soznam vedie Ministerstvo pravosúdia a môžu sa do neho na žiadosť alebo z úradu zapísať len osoby oprávnené zastupovať pred sborovými súdmi občianskymi.

(2) Zápis do osobitného soznamu môže sa odoprieť bez udania dôvodov. Práve tak sa môže osoba, v osobitnom soznamе zapísaná, bez udania dôvodov zo soznamu vytrieť.

(3) Osobitné soznamy a zmeny v osobitnom sozname sa vyhlásia vo Vestníku Ministerstva pravosúdia.

(4) Ustanovenia ods. 1 až 3 za brannej pohotovosti štátu (§ 57 zákona č. 131/1936 Sb. z. a n.) platia aj pre pokračovanie pred súdmi vojenskými. Právo aktívnych dôstojníkov justičnej služby obhajovať pred vojenskými súdmi v týchto veciach nie je nijako dotknuté. Ak ide o neaktívnych dôstojníkov justičnej služby, rozhodne o ich osobitnom oprávnení zastupovať v takýchto veciach pred vojenskými súdmi Ministerstvo národnej obrany.

§ 4.

Súd pri ukladaní trestu v trestnom súdnictve občianskom a vojenskom pre činy uvedené v § 1 zákona č. 226/1941 Sl. z. a pre činy podľa §§ 1 až 13, 15, 16 ods. 2 a § 25 zákona č. 320/1940 Sl. z., ak boly spáchané za brannej pohotovosti štátu, nemôže použiť § 92 zák. čl. V/1878, a či § 125 zákona č. 19/1855 r. z. a § 45 zákona č. 262/1941 Sl. z.

§ 5.

V trestných veciach, uvedených v ustanoveniach tohto zákona, v ktorých pred nadobudnutím účinnosti tohto zákona nebolo ešte hlavné pojednávanie pred súdom prvej stolice doteraz príslušným alebo v prípade, ak bola vec doterajšiemu súdu vrátená po zrušení rozsudku na nové prejednanie, pokračuje sa pred súdom prvej stolice, určeným v § 1 ods. 1 a 2, podľa ustanovení tohto zákona. V ostatných neukončených veciach sa pokračuje podľa ustanovení doteraz platných.

§ 6.

Zákon vykoná minister pravosúdia a minister národnej obrany.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Sokol v. r.
Mach v. r.
aj za predsedu vlády a za ministra Čatloša
Dr. Fritz v. r.

51.

Zákon zo dňa 27. marca 1942

o stíhaní a trestaní priestupkov podľa niektorých právnych predpisov o cenách a zásobovaní obyvateľstva.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

§ 1.

Priestupky uvedené v zákone č. 63/1940 Sl. z., ako aj priestupky uvedené v právnych predpisoch vydaných na základe § 1 nariadenia s mocou zákona č. 287/1939 Sl. z. v znení nariadenia s mocou zákona č. 122/1941 Sl. z. a na základe vyhlášky ministra hospodárstva č. 123/1941 Sl. z. trestú okresné (štátne policajné) úrady zatvorením do dvoch rokov a peňažným trestom do Ks 500.000.—. Nevymožiteľný peňažný trest má sa premeniť na zatvorenie podľa zavinenia, a to tak, že za každých Ks 10.— až Ks 100.— má sa vymerať jeden deň zatvorenia. Náhradný trest na slobode spolu s hlavným trestom nesmie presahovať dva roky.

§ 2.

(1) Minister vnútra môže na stíhanie a trestanie priestupkov uvedených v § 1 zriadiť osobitné policajné trestné súdy, pričom právomoc policajného trestného sudcu vykonáva konceptný úradník právnej služby.

(2) Policajných trestných sudcov pri policajných trestných súdoch uvedených v ods. 1 ustanovuje minister vnútra. Odborných zástupcov (§ 30 nar. č. 65.000/1909 B. M.) ustanovuje predseda Cenového úradu.

§ 3.

Policajné trestné súdy zriadené podľa § 2 nie sú viazané na určité sídlo a sú príslušné pre celé územie Slovenskej republiky.

§ 4.

Policajné trestné súdy (§ 2) môžu sa ujať stíhania hociktorého priestupku uvedeného v § 1, kým miestne príslušný policajný trestný súd nevyniesol rozsudok. Pred zakročením sa musí policajný trestný sudca preukázať poverením (§ 2 ods. 2).

§ 5.

Policajným trestným súdom (§ 2) sú povinné napomáhať v rámci svojej pôsobnosti miestne príslušné bezpečnostné orgány a orgány hospodárskej kontrolnej služby (nar. s mocou zákona č. 275/1941 Sl. z.)

§ 6.

Policajný trestný sudca poverený podľa § 2 ods. 2 môže i bez oznámenia zisťovať priestupky uvedené v § 1, a to samostatne alebo spolu s orgánmi uvedenými v § 5, pričom má tie isté oprávnenia ako tieto orgány.

§ 7.

(1) Pojednávanie možno konať aj v mieste spáchania činu.

(2) Policajný trestný sudca (§ 2 ods. 2) môže dať obvineného predviesť bezpečnostnými orgánmi aj bez predbežného predvolania.

(3) Policajný trestný súd (§ 2) môže založiť svoj rozsudok aj len na vlastnom vecnom vyšetrení skutkového stavu (§ 6).

§ 8.

Zapisovateľa k pojednávaniu má dodať miestne príslušný okresný (štátny policajný) úrad, prípadne ak sa pojednávanie nekoná v jeho sídle — miestne príslušný notársky úrad. Tieto úrady sú povinné poskytnúť aj primerané miestnosti, potrebné pre pojednávanie policajného trestného súdu (§ 2).

§ 9.

Po vynesení rozsudku uložia sa spisy na okresnom (štátnom policajnom) úrade, ktorý by bol na stíhanie priestupku inak príslušný. Ďalšie pokračovanie sa koná tak, ako by bol rozsudok vyniesol tento úrad.

§ 10.

(1) Odvolanie proti rozhodnutiu policajného trestného súdu (§ 2) možno podať len v lehote 8 dní od vyhlásenia, respektíve doručenia rozsudku.

(2) O odvolaniach proti rozsudkom policajného trestného súdu (§ 2) rozhoduje Ministerstvo vnútra.

§ 11.

Pre pokračovanie policajného trestného súdu (§ 2) platia — nakoľko tento zákon neurčuje inak — predpisy policajného trestného poriadku.

§ 12.

(1) Zákon platí a nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia a stratí účinnosť ukončením stavu brannej pohotovosti štátu, prípadne aj skôr dňom, ktorý určí vláda nariadením.

(2) Zákon vykoná minister vnútra so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tiso v. r.

Dr. Sokol v. r.

Mach v. r.
aj za predsedu vlády.

Dr. Pružinský v. r.

Dr. Medrický v. r.

Tlač. Andrej v Bratislave, Ulica Rodobrany č. 12.

Slovenský zákonník

Čiastka 17. Vydaná 13. apríla 1942. **Ročník 1942.**

OBSAH: (52.—55.) 52. Vyhláška ministra zahraničných vecí o slovensko-maďarskej dohode o upravení občianskej právnej pomoci. — 53. Vyhláška ministra hospodárstva o úprave hospodárenia ovocím a lesnými plodinami. — 54. Vládne nariadenie, ktorým sa dopĺňajú a menia niektoré právne predpisy o štátnych zamestnancoch. — 55. Vyhláška predsedu vlády o oprave tlačových chýb, vzniklých pri vyhlasovaní právnych predpisov v Slovenskom zákonníku.

52.

Vyhláška ministra zahraničných vecí zo dňa 28. marca 1942

o slovensko-maďarskej dohode o upravení občianskej právnej pomoci.

Dňa 11. novembra 1941 v Budapešti splnomocnení zástupcovia Slovenskej republiky a Maďarského kráľovstva podpísali dohodu o upravení občianskej právnej pomoci.

Dohodu túto dňa 21. januára 1942 schválila vláda a ratifikačnú pôvodinu dňa 4. februára 1942 podpísal prezident republiky. Ratifikačné pôvodiny sa vymenily dňa 19. marca 1942 v Bratislave. Podľa článku 19 dohody nadobudne táto účinnosť dňom 3. mája 1942.

Dohoda sa uverejňuje v slovenskom a maďarskom pôvodnom znení.

Tuka v. r.

Dohoda

medzi Slovenskou republikou a Maďarským kráľovstvom o upravení občianskej právnej pomoci.

Slovenská republika
a
Maďarské kráľovstvo,

vedené túžbou obapoľne upraviť styky občianskej právnej pomoci, sa rozhodly uzavrieť dohodu a pre tento účel za svojich splnomocnencov vymenovali:

Prezident Slovenskej republiky:

pána **Dr. Jána Spišiaka,**
mimoriadneho vyslanca a splnomocneného ministra

pána **Dr. Júliusa Ponického,**
ministerského radcu Ministerstva pravosúdia,

pána **Dr. Dezidera Rakšányho,**
legačného radcu Ministerstva zahraničných vecí;

Jeho Výsosť regent Maďarského kráľovstva:

pána **Dr. Viktora Szondyho,**
ministerského odborového prednostu Maďarského kráľovského ministerstva zahraničných vecí,

Egyezmény

a Magyar Királyság és a Szlovák Köztársaság között a polgári jogsegély szabályozása tárgyában.

A Magyar Királyság
és
a Szlovák Köztársaság

attól az óhajtól vezéreltetve, hogy a polgári jogsegélyforgalmat kölcsönösen szabályozzák, egyezmény megkötését határozták el és ebből a célból meghatalmazottaikká kinevezték:

Ő Főméltósága a Magyar Királyság kormányzója:

dr. Szondy Viktor urat,
magyar királyi külügyminisztériumi minisztert osztályfőnökét,

dr. Kádár Levente urat,
magyar királyi belügyminisztériumi államtitkárt,

dr. Lupkovics György urat,
királyi kuriai bírót;

a Szlovák Köztársaság elnöke:

dr. Spišiak Ján urat,
rendkívüli követet és meghatalmazott minisztert.

Cena Ks 3.—.

pána **Dr. Leventu Kádára,**
štátneho tajomníka Maďarského kráľovského ministerstva vnútra,

pána **Dr. Györgya Lupkovicsa,**
kráľovského kuriálneho sudcu.

Splnomocnenci si oznámili svoje splnomocnenia a tieto našli v poriadku. Dohodli sa na týchto ustanoveniach:

Časť prvá.

Právna ochrana.

Článok 1.

Štátni občania jednej Smluvnej Strany čo do zákonnej a súdnej ochrany ich osoby a majetku majú na území druhej Smluvnej Strany rovnaké postavenie, ako tuzemci. Pred súdmi a poručenskými vrchnosťami môžu pri tých istých podmienkach a tým istým spôsobom ako tuzemci slobodne a bez prekážok vystúpiť a činiť si nárok na zastúpenie advokátom.

Časť druhá.

Zábezpeka na trovy.

Článok 2.

(1) Štátni občania jednej Smluvnej Strany, ktorí na súdoch druhej Smluvnej Strany vystúpia ako žalobcovia, intervenienti alebo žiadatelia, nemôžu byť zaviazaní na poskytnutie nijakej zábezpeky alebo depozitu hocijakého názvu, ani z tej príčiny, že sú cudzozemcami, ani preto, že v tuzemsku nemajú bydliska alebo pobytu.

(2) To isté pravidlo sa použije na také preddavkovanie, ktoré by sa mohlo požadovať na zabezpečenie súdnych trov od žalobcov, intervenientov alebo žiadateľov.

Článok 3.

(1) Ak na území jednej Smluvnej Strany či na základe článku 2, či v smysle právnych pravidiel štátu, kde podali žalobu, odsúdili žalobcu, intervenienta alebo žiadateľa, oslobodených od platenia zábezpeky, depozitu alebo preddavku, na nahradenie trov a výdavkov pokračovania, príslušná vrchnosť na území druhej Smluvnej Strany na základe rozhodnutia, odsudzujúceho na trovy a výdavky pokračovania, nariadi exekúciu bezplatne.

dr. Ponický Július urat,
igazságügyminisztériumi miniszteri tanácsost,

dr. Rakšány Dezider urat,
külügyminisztériumi követségi tanácsost

A meghatalmazottak meghatalmazásaikat egymással közölték és azokat rendben találták.

A következő rendelkezésekben állapodtak meg:

Első fejezet.

Jogvédelem.

1. cikk.

Az egyik Szerződő Fél állampolgárai a másik Szerződő Fél területén személyük és vagyonuk törvényes és bírói védelmét illetően ugyanolyan elbánásban részesülnek, mint a belföldiek. A bíróságok és gyámhatóságok előtt ugyanolyan feltételek mellett és ugyanolyan alakban, mint a belföldiek, szabadon és akadálytalanul léphetnek fel és vehetnek igénybe ügyvédi képviseletet.

Második fejezet.

Költségbiztositék.

2. cikk.

(1) A Szerződő Felek egyikének állampolgárai, akik a másik Szerződő Fél bíróságai előtt mint felperesek, beavatkozók vagy kérelmezők lépnek fel, nem kötelezhetők semmiféle biztositék nyujtására vagy bármi néven nevezendő letétre, sem abból az okból, mert külföldiek, sem pedig azért, mert belföldön nincsen lakó- vagy tartózkodási helyük.

(2) Ugyanez a szabály nyer alkalmazást arra az előlegezésre, amelyet a bírósági költségek biztositására a felperesektől, beavatkozóktól vagy kérelmezőktől lehet követelni.

3. cikk.

(1) Ha az egyik Szerződő Fél területén akár a 2. cikk alapján, akár annak az államnak jogszabályai értelmében, ahol a keresetet beadták, a biztositék, letét vagy előleg fizetése alól felmentett felperest, beavatkozót vagy kérelmezőt eljárási költségek és kiadások megtérítésében marasztalták el, az eljárási költségekben és kiadásokban marasztaló határozat alapján a másik Szerződő Fél területén az illetékes hatóság a végrehajtást ingyenesen elrendeli.

(2) To isté pravidlo treba použiť na tie súdne rozhodnutia, ktorými ustália sumu trov pokračovania dodatočne.

(3) Žiadosti o exekúciu rozhodnutí, odsudzujúcich na trovy a výdavky pokračovania, s oboch strán treba predostrieť prostredníctvom najvyšších justično-správnych vrchností.

(4) Trovami pokračovania treba rozumieť okrem trov sporu aj trovy exekučného pokračovania.

Článok 4.

(1) Na základe rozhodnutí, odsudzujúcich na trovy a výdavky pokračovania, spomenutých v článku 3, treba exekúciu nariadiť bez vypočutia strán, ale odsúdenej strane zostáva možnosť dodatočne sa dovolať opravnej stolice podľa právnych pravidiel Smluvnej Strany, na území ktorej sa má exekúcia vykonať.

(2) Vrchnosť, ktorá je príslušná rozhodnúť o exekučnej žiadosti, sa obmedzí len na preskúmanie:

a) či rozhodnutie, na základe ktorého sa má exekúcia vykonať, nadobudlo právoplatnosť podľa právnych pravidiel Smluvnej Strany, na území ktorej sa vynieslo odsudzujúce rozhodnutie;

b) či vyhotovenie rozhodnutia je opatrené náležitosťami, potrebnými pre jeho hodnovernosť, podľa právnych pravidiel Smluvnej Strany, na území ktorej sa vynieslo odsudzujúce rozhodnutie.

(3) Na preukázanie, že sa splnila podmienka, určená v odseku 2, bode a), stačí, ak príslušná vrchnosť dožiadajúcej Strany vystaví potvrdenie o tom, že rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť.

(4) K žiadosti o exekúciu rozhodnutia, odsudzujúceho na trovy a výdavky pokračovania, treba pripojiť preklad nariadujúcej čiastky rozhodnutia, zhotovený v úradnej reči dožiadanej Smluvnej Strany, ako aj v odseku 3 spomenuté potvrdenie, taktiež preklad potvrdenia, zhotovený v tejto reči. Preklady má overiť prísažný tlmočník dožiadajúcej Smluvnej Strany alebo má ich zhotoviť súd dožiadajúcej Smluvnej Strany.

(5) Súd, ktorý o exekučnej žiadosti rozhoduje, ustáli na návrh strany, predkladajúcej trovy, sumu trov, prináležajúcu za potvrdenie, preklad a overenie, spomenuté v odsekoch 3 a 4. Tieto trovy sa majú po-

(2) Ugyanezt a szabályt kell alkalmazni azokra a birósági határozatokra, amelyekkel az eljárási költségek összegét utólag állapitják meg.

(3) Az eljárási költségekben és kiadásokban marasztaló határozat végrehajtására irányuló kérelmeket mindkét részről a legfelsöbb igazságügyi igazgatási hatóságok közvetitésével kell elöterjeszteni.

(4) Eljárási költségek alatt a perköltségen kivül a végrehajtási eljárás költségeit is érteni kell.

4. cikk.

(1) A költségekben és kiadásokban marasztaló, a 3. cikkben emlitett határozatok alapján a végrehajtást a felek meghallgatása nélkül kell elrendelni, de az elmarasztalt fél számára nyitva marad az utólagos fellebbvitel utja annak a Szerződő Félnek jogszabályai szerint, amelynek területén a végrehajtást foganatositani kell.

(2) Az a hatóság, amely a végrehajtási kérelem tárgyában határozathozatalra illetékes, csak annak a vizsgálatára szoritkozik:

a) vajjon annak a Szerződő Félnek jogszabályai szerint, amelynek területén a marasztaló határozatot hozták, a végrehajtandó határozat jogerőre emelkedett-e;

b) vajjon annak a Szerződő Félnek jogszabályai szerint, amelynek területén a marasztaló határozatot hozták, a határozat kiadmánya el van-e látva hitelességéhez szükséges kellékekkel.

(3) A (2) bekezdés a) pontjában megszabott feltétel teljesitésének igazolására elegendő, ha a megkeresö Fél illetékes hatósága tanusitványt állit ki arról, hogy a határozat jogerőre emelkedett.

(4) Az eljárási költségekben és kiadásokban marasztaló határozat végrehajtására irányuló kérelemhez csatolni kell a határozat rendelkező részének a megkeresett Szerződő Fél hivatalos nyelvén készült fordiását, valamint a (3) bekezdésben emlitett tanusitványt, ugyszintén a tanusitványnak ugyanezen a nyelven készült fordiását. A fordiásokat a megkeresö Szerződő Fél hites tolmácsának kell hitelesitenie vagy a megkeresö Szerződő Fél biróságának kell elkészitenie.

(5) Az a biróság, amely a végrehajtási kérelem tárgyában határoz, a költségeket elölegező fél inditványára megállapitja a (3) és (4) bekezdésben emlitett tanusitványért, fordiásért és hitelesitésért járó költ-

žovať taktiež za trovy pokračovania (článok 3). Ak trovy vznikly pred postúpením žiadosti, ich sumu osvedčí dožiadajúci súd.

Časť tretia.

Právo chudoby.

Článok 5.

Štátni občania jednej Smluvnej Strany na území druhej Smluvnej Strany sa zúčastnia na výhode práva chudoby za tých istých podmienok, ako tuzemci.

Článok 6.

(1) Svedectvo chudoby vystavia vrchnosti bydliska žiadateľa, alebo, ak nemá bydliska, vrchnosti jeho pobytu.

(2) Svedectvá chudoby, vystavené na území Smluvných Strán, netreba ani overiť, ani vidovať, ani pripojiť k nim preklad.

(3) Ak žiadateľ sa nezdržuje na území ani jednej Smluvnej Strany, postačí svedectvo príslušného diplomatického alebo konzulárneho zástupcu štátu žiadateľa.

(4) Vrchnosť, ktorá o žiadosti za priznanie práva chudoby rozhoduje, je v medziach svojej pôsobnosti oprávnená skúmať svedectvo chudoby, po prípade kontrolovať údaje v ňom obsažené a, ak to je potrebné, môže žiadať aj doplňovacie vysvetlenia.

Článok 7.

Ak príslušná vrchnosť priznala právo chudoby štátnemu občanovi jednej Smluvnej Strany, patrí mu toto právo pri všetkých tých činoch pokračovania, počítajúc sem aj činy v rámci exekučného pokračovania, ktoré sa vzťahujú na tú istú vec a stanú sa na súdoch druhej Smluvnej Strany v smysle ustanovení tejto Dohody.

Článok 8.

(1) Ak strana, bývajúca na území jednej Smluvnej Strany, ktorá je štátnym občanom tejto Smluvnej Strany, mieni na súde druhej Smluvnej Strany s výhodou práva chudoby podať žalobu, alebo, ak v pokračovaní už vedenom na súde druhej Smluvnej Strany mieni dodatočne získať výhodu práva chudoby, žiadosť o priznanie práva chudoby a ustanovenie advokáta ségek összegét. Ezeket a költségeket szintén eljárási költségeknek (3. cikk) kell tekinteni. Amennyiben a költségek a kérelem továbbitása előtt keletkeztek, azok összegét a megkereső bíróság igazolja.

Harmadik fejezet.

Szegénységi jog.

5. cikk.

Az egyik Szerződő Fél állampolgárai a másik Szerződő Fél területén ugyanolyan feltételek mellett részesülnek a szegénységi jog kedvezményében, mint a belföldiek.

6. cikk.

(1) A szegénységi bizonyitványt a kérelmező lakóhelyének hatóságai, vagy ha lakóhelye nincsen, tartózkodási helyének hatóságai állitják ki.

(2) A Szerződő Felek területén kiállitott szegénységi bizonyitványok sem hitelesitésre, sem láttamozásra, sem pedig forditással való ellátásra nem szorulnak.

(3) Ha a kérelmező nem tartózkodik egyik Szerződő Fél területén sem, akkor elégséges a kérelmező államának illetékes diplomáciai vagy konzuli képviselője által kiállitott bizonyitvány.

(4) Az a hatóság, amely a szegénységi jog megadásáról határoz, jogositva van saját hatáskörének korlátai között a szegénységi bizonyitványt megvizsgálni, illetőleg az abban foglalt adatokat ellenőrizni és ha szükséges, kiegészitő felvilágositásokat is kivánhat.

7. cikk.

Ha az egyik Szerződő Fél állampolgárának a szegénységi jogot az illetékes hatóság megadta, ez a jog mindazoknál az eljárási cselekményeknél megilleti, ideszámitva a végrehajtási eljárás keretébe tartozó cselekményeket is, amelyek ugyanarra az ügyre vonatkoznak és a másik Szerződő Fél birósági előtt a jelen Egyezmény rendelkezései értelmében történnek.

8. cikk.

(1) Ha a Szerződő Felek egyikének területén lakó fél, aki ennek a Szerződő Félnek állampolgára, a másik Szerződő Fél birósága előtt szegénységi jog kedvezménye mellett keresetet kiván inditani, vagy a másik Szerződő Fél birósága előtt már folyamatban lévő eljárásban a szegénységi jog kedvezményét utólag kivánja elnyerni, a szegénységi jog engedélyezése és ügyének

na bezplatné vedenie svojej veci môže podať do zápisnice na okresnom súde svojho bydliska alebo pobytu. Ak strana si želá ustanoviť advokáta, má to výslovne žiadať. Zápisnica sa má zaslať so svedectvom chudoby (článok 6) a s inými prílohami stranou predostretými cestou, spomenutou v článku 9, príslušnému súdu druhej Smluvnej Strany. Ak zápisnica dôjde nepríslušnej vrchnosti, treba ju z úradu postúpiť príslušnej vrchnosti a o tom dožiadajúcu vrchnosť hneď upovedomiť.

(2) Zápisnica sa má zhotoviť v úradnej reči súdu, kde sa spísala. Nakoľko k nej nie je pripojený v smysle článku 4, odseku 4 overený preklad, opatrí si preklad zápisnice z úradu súd, ktorý rozhoduje o priznaní práva chudoby. Základom ďalšieho pokračovania môže slúžiť tento preklad. Trovy prekladu patria k trovám pokračovania.

(3) Nakoľko zastúpenie advokátom nie je povinné, možno žalobný spis podať, po prípade udať do zápisnice súčasne aj so žiadosťou o priznanie práva chudoby.

Časť štvrtá.

Žiadosti o doručenie a dožiadania.

Článok 9.

(1) Súdy a poručenské vrchnosti oboch Smluvných Strán sa stýkajú bezprostredne pri doručovaní spisov v občianskych sporných, nesporných a poručensko-vrchnostenských veciach, ako aj pri postúpení dožiadaní, taktiež pri vybavovaní žiadostí o doručenie dožiadaní.

(2) Žiadosti o sprostredkovanie doručenia a dožiadania o inú právnu pomoc so slovenskej strany môžu pochádzať od hocktorého súdu a, ak pokračuje na základe súdneho poverenia, od hocktorého verejného notára, a tieto treba prostredníctvom predsedov slovenských krajských súdov zaslať do Maďarska, a to, ak ide o žiadosti o doručenie, kráľ. okresnému súdu, príslušnému podľa bydliska alebo pobytu adresáta, ak však ide o dožiadanie za inú právnu pomoc, kráľ. súdu alebo poručenskej vrchnosti, povolaným tie splniť. Žiadosti o sprostredkovanie doručenia a dožiadania o inú právnu pomoc s maďarskej strany môžu pochádzať od hocktorého kráľ. súdu alebo hocktorej poručenskej vrchnosti a, ak pokračuje na základe súdneho podijtalan vitelére ügyvéd kirendelése iránti kérelmét lakóhelyének vagy tartózkodási helyének járásbirósága előtt jegyzőkönyvbe mondhatja. Ha a fél ügyvéd kirendelését kívánja, azt kifejezetten kérnie kell. A jegyzőkönyvet a szegénységi bizonyítvány (6. cikk) és a fél által benyujtott egyéb mellékletek csatolása mellett a 9. cikkben megjelölt uton a másik Szerződő Fél illetékes birságához kell eljuttatni. Ha a jegyzőkönyv illetéktelen hatósághoz érkezik, azt hivatalból el kell juttatni az illetékes hatósághoz és a megkereső hatóságot erről azonnal értesiteni kell.

(2) A jegyzőkönyvet annak a bíróságnak hivatalos nyelvén kell kiállitani, amely előtt felveszik. Amennyiben ahhoz a 4. cikk (4) bekezdése értelmében hiteles forditás csatolva nincsen, ugy az a bíróság, amely a szegénységi jog megadásáról határoz, a jegyzőkönyv forditását hivatalból szerzi be. A további eljárás alapjául a forditás szolgálhat. A forditási költségek az eljárási költségekhez tartoznak.

(3) Amennyiben az ügyvédi képviselet nem kötelező, a szegénységi jog engedélyezése iránti kérelemmel egyidejüleg a keresetlevelet is be lehet nyujtani, illetőleg jegyzőkönyvbe lehet mondani.

Negyedik fejezet.

Kézbesitési kérelmek és megkeresések.

9. cikk.

(1) Polgári peres, perenkivüli és gyámhatósági ügyekben a kézbesitendő ügyiratok, valamint a megkeresések továbbitása, ugyszintén a kézbesitési kérelmek és a megkeresések elintézése tekintetében a két Szerződő Fél birságai és gyámhatóságai egymással közvetlenül érintkeznek.

(2) A kézbesitések kieszközlésére vonatkozó kérelmek és egyéb jogsegélyre irányuló megkeresések magyar részről bármelyik kir. birságtól vagy gyámhatóságtól és ha birsági megbizás alapján járnak el, bármelyik kir. közjegyzőtől származhatnak és azokat a Szlovák Köztársaságba az azok elintézésére hivatott birsághoz, azonban a szlovák kerületi birsági elnökök közvetitésével, kell továbbitani. A kézbesitések kieszközlésére vonatkozó kérelmek és az egyéb jogsegélyre irányuló megkeresések szlovák reszről bármelyik birságtól és ha birsági megbizás alapján járnak el, bármelyik közjegyzőtől származhatnak és azokat Magyarországba, ha kézbesitési kérelmekről van szó, a cimzett lakó- vagy tartózkodási helye szerint illetékes kir. já-

verenia, od hocktorého kráľ. verejného notára, a tieto treba zaslať do Slovenskej republiky prostredníctvom predsedov slovenských krajských súdov, a to súdu, povolanému tie vybaviť.

(3) Ak vrchnosť, dožiadaná o doručenie alebo o inú právnu pomoc, nie je príslušná, treba dožiadanie z úradu dodať príslušnej vrchnosti a o tom dožiadajúcu vrchnosť bezodkladne upovedomiť.

Článok 10.

Pri žiadostiach o doručenie Smluvné Strany užijú dvojjazyčné (slovenské a maďarské) tlačivá, ktorých text si navzájom oznámia.

Článok 11.

(1) Doručenie vykoná príslušná vrchnosť dožiadanej Smluvnej Strany. Táto vrchnosť sa môže, okrem prípadu, spomenutého v odseku 2 tohto článku, obmedziť na to, že spis odovzdá adresátovi, nakoľko adresát spis dobrovoľne prijme.

(2) Ak sa spis, ktorý sa má doručiť, zhotovil v reči dožiadanej Smluvnej Strany, alebo, ak sa pripojil k nemu preklad v tejto reči, overený prísažným tlmočníkom dožiadajúcej Smluvnej Strany alebo zhotovený dožiadajúcim súdom, po prípade poručenskou vrchnosťou, dožiadaný súd, nakoľko žiadosť o doručenie vyjadruje takéto želanie, dá spis doručiť spôsobom, ktorý jeho právne pravidlá predpisujú pre tie isté doručenia. Ak sa takéto želanie nevyslovilo, dožiadaný súd najprv sa pokúsi spis odovzdať v zmysle odseku 1 tohto článku.

Článok 12.

Doručenie sa má dokázať datovaným potvrdením príjemcu, overeným súdnou kanceláriou a opatreným súdnou pečiatkou, alebo osvedčením súdu dožiadanej Smluvnej Strany, preukazujúcim skutok, spôsob a dátum výkonu.

Článok 13.

Obe Smluvné Strany na území druhej Smluvnej Strany sú oprávnené sprostredkovať doručenie vlastným štátnym občanom svojim diplomatickým alebo konzulárnym zástupcom, nakoľko sa spisy majú doručiť bez použitia donútenia.

rásbirósághoz, ha pedig egyéb jogsegély iránti megkeresésről van szó, az annak teljesítésére hivatott kir. birósághoz vagy gyámhatósághoz, azonban a szlovák kerületi birósági elnökök közvetítésével, kell továbbítani.

(3) A kézbesítés vagy egyéb jogsegély iránt megkeresett hatóság illetéktelensége esetében a megkeresést hivatalból el kell juttatni az illetékes hatósághoz és erről a megkereső hatóságot haladéktalanul értesíteni kell.

10. cikk.

A Szerződő Felek a kézbesítési kérelmekhez kétnyelvű (magyar és szlovák) nyomtatványokat fognak használni, amelyeknek szövegét egymással közölni fogják.

11. cikk.

(1) A kézbesítést a megkeresett Szerződő Fél illetékes hatósága teljesíti. Ez a hatóság, a jelen cikk (2) bekezdésében említett esetet kivéve, a kézbesítés teljesítésénél arra szorítkozhatik, hogy az ügyiratot átadja a címzettnek, amennyiben a címzett azt önként elfogadja.

(2) Ha a kézbesítendő ügyirat a megkeresett Szerződő Fél hivatalos nyelvén van szerkesztve, vagy ha ahhoz ezen a nyelven készült és a megkereső Szerződő Fél hiteles tolmácsa által hitelesített vagy a megkereső bíróság, illetőleg gyámhatóság által készített fordítás van csatolva, a megkeresett bíróság, amennyiben a kézbesítési kérelem ilyen kívánságot juttat kifejezésre, az ügyiratot a szerint az eljárás szerint kézbesíteti, amelyet saját jogszabályai az ugyanilyen kézbesítésekre előírnak. Ha ilyen kívánság nem jut kifejezésre, a megkeresett bíróság elsősorban a jelen cikk (1) bekezdése értelmében kísérli meg az ügyirat átadását.

12. cikk.

A kézbesítést az átvevőnek keltezéssel ellátott és a birósági iroda által hitelesített és birósági pecséttel ellátott elismervényével vagy a megkeresett Szerződő Fél biróságának a foganatosítás tényét, módját és keltét igazoló tanusítványával kell bizonyítani.

13. cikk.

Mind a két Szerződő Fél jogosult a másik Szerződő Fél területén saját állampolgárai részére diplomáciai vagy konzuli képviselője utján kézbesítéseket eszközölni, amennyiben az iratok kényszer alkalmazása nélkül kézbesitendők.

Článok 14.

(1) Dožiadania o právnu pomoc treba zhotoviť v úradnej reči dožiadajúcej Smluvnej Strany. K dožiadaniam treba pripojiť preklad, zhotovený v úradnej reči dožiadanej Smluvnej Strany a overený prísažným tlmočníkom dožiadajúcej Smluvnej Strany, po prípade zhotovený súdom alebo poručenskou vrchnosťou dožiadajúcej Smluvnej Strany.

(2) Ak niektoré dožiadanie nie je opatrené predpísaným prekladom, obstará to z úradu dožiadaný súd alebo poručenská vrchnosť. Tým spôsobené trovy dožiadajúci súd alebo poručenská vrchnosť sú povinné nahradiť.

(3) Dožiadania majú obsahovať označenie súdu alebo poručenskej vrchnosti, od ktorých pochádza dožiadanie, taktiež označenie aj toho súdu alebo poručenskej vrchnosti, ktoré sú povolané tie splniť. Z dožiadania má byť zrejmé, v akej veci a právnu pomoc akej povahy žiadajú.

Článok 15.

(1) Súd alebo poručenská vrchnosť, ktorým dožiadanie poslali, sú povinné to splniť za použitia tých istých donucovacích prostriedkov, ako ktoré sa používajú pri vykonávaní dožiadaní, pochádzajúcich od vrchností vlastného štátu. Vybavenie sa riadi podľa právnych pravidiel dožiadanej Smluvnej Strany.

(2) Dožiadajúci súd alebo poručenskú vrchnosť, ak si to želajú, treba včas bezprostredne upovedomiť o čase a mieste splnenia dožiadania, aby sa pri tom strany interesované mohly zúčastniť.

(3) Dožiadaný súd alebo poručenská vrchnosť dožiadajúcemu súdu alebo poručenskej vrchnosti zašle spisy, vzťahujúce sa na splnenie dožiadania, alebo oznámi dôvody, ktoré prekážajú splniť dožiadanie. K spisom, ktorými sa vybavuje dožiadanie a ktorými sa odpovedá na dožiadanie, netreba pripojiť preklad.

Článok 16.

Splnenie žiadosti o doručenie alebo dožiadanie o právnu pomoc môže sa len vtedy odoprieť, ak Smluvná Strana, na území ktorej by sa malo doručenie alebo dožiadanie splniť, považuje to za spôsobilé ohroziť jej výsostné práva alebo bezpečnosť.

Článok 17.

(1) Pri splnení žiadostí o doručenie a dožiadaní o právnu pomoc nemôžu sa účto-

14. cikk.

(1) A jogsegély iránti megkereséseket a megkereső Szerződő Fél hivatalos nyelvén kell szerkeszteni. A megkeresésekhez a megkeresett Szerződő Fél hivatalos nyelvén készült és a megkereső Szerződő Fél hites tolmácsa által hitelesített, illetőleg a megkereső Szerződő Fél bírósága vagy gyámhatósága által készített fordítás csatolandó.

(2) Ha valamely megkeresés nincsen az előírt fordítással ellátva, azt a megkeresett bíróság vagy gyámhatóság hivatalból szerzi be. A megkereső bíróság vagy gyámhatóság az ezáltal okozott költségeket megtéríteni köteles.

(3) A megkeresésnek tartalmaznia kell annak a bíróságnak vagy gyámhatóságnak megjelölését, amelytől a megkeresés származik, ugyszintén azét a bíróságét vagy gyámhatóságét is, amely annak teljesítésére hivatott. A megkeresőlevélből ki kell tünnie annak, hogy milyen ügyben és milyen természetü jogsegélyt kérnek.

15. cikk.

(1) Az a bíróság vagy gyámhatóság, amelyhez a megkeresést intézték, köteles azt ugyanolyan kényszereszközök igénybevételével teljesiteni, mint amilyeneket saját államának hatóságaitól származó megkeresés teljesítésénél alkalmaz. Az elintézés a megkeresett Szerződő Fél jogszabályai szerint történik.

(2) A megkereső bíróságot vagy gyámhatóságot, ha kivánja, idejében közvetlenül értesiteni kell a megkeresés teljesítésének időpontjáról és helyéről, hogy az érdekelt felek annál résztvehessenek.

(3) A megkeresett bíróság vagy gyámhatóság megküldi a megkereső bíróságnak vagy gyámhatóságnak a megkeresés teljesítésére vonatkozó iratokat, vagy pedig közli azokat az okokat, amelyek annak teljesitését akadályozzák. Elintézési- és válasziratokhoz fordítást nem kell csatolni.

16. cikk.

A kézbesitési kérelem vagy a jogsegély iránti megkeresés teljesitése csak akkor tagadható meg, ha az a Szerződő Fél, amelynek területén a kézbesitést vagy megkeresést teljesiteni kellene, azt felségjogainak vagy biztonságának veszélyeztetésére alkalmasnak tartja.

17. cikk.

(1) A kézbesitési kérelmek és jogsegély iránti megkeresések teljesitésénél semmi-

vať a nahradiť nijaká odmena alebo trovy.

(2) Avšak dožiadaná Smluvná Strana môže požadovať od dožiadajúcej Smluvnej Strany nahradenie odmien a trov, platených svedkom a znalcom, ako aj tých výdavkov, ktoré sa vyskytly pri vykonávaní nejakej ohliadky.

(3) Tieto odmeny, trovy a výdavky dožiadaná Smluvná Strana bezodkladne nahradí dožiadanej Smluvnej Strane, nehľadiac na to, či tieto od interesovaných strán možno vymôcť, alebo nie.

(4) Splnenie dožiadania o právnu pomoc nemôže sa urobiť závislým od složenia nijakého preddavku.

Časť piata.

Osvedčenie právnych pravidiel.

Článok 18.

(1) Najvyššie justično-správne vrchnosti oboch Smluvných Strán na žiadosť v priamom styku a v svojej úradnej reči si podajú navzájom informácie o platnom práve.

(2) Takáto žiadosť má obsahovať zovrubné označenie právneho pravidla, ktoré sa má oznámiť, alebo ten text, ktorého hodnovernosť sa má dokázať.

Časť šiesta.

Záverečné predpisy.

Článok 19.

(1) Dohodu treba ratifikovať a ratifikačné listiny, ako to je možné, vymeniť v Bratislave.

(2) Dohoda nadobudne účinnosť štyridsiaty piaty deň po dni, nasledujúcom po výmene ratifikačných listín a zostane v účinnosti do uplynutia šiestich mesiacov, počítaných od toho dňa, kedy ju niektorá zo Smluvných Strán vypovie.

Na dôkaz toho splnomocnenci túto Dohodu podpísali a opečatili.

Zhotovené v dvoch pôvodinách, v slovenskej a maďarskej reči, v Budapešti dňa 11. novembra 1941.

Dr. JÁN SPIŠIAK m. p.
Dr. JÚLIUS PONICKÝ m. p.
Dr. DEZIDER RAKŠÁNY m. p.

féle díj vagy költség felszámításának és megtérítésének nincsen helye.

(2) Mindazonáltal a megkeresett Szerződő Fél követelheti a megkereső Szerződő Féltől a tanuk és szakértők részére fizetett díjaknak és költségeknek, valamint azoknak a kiadásoknak megtérítését, amelyek valamely szemle foganatosításánál merültek fel.

(3) Ezeket a díjakat, költségeket és kiadásokat a megkereső Szerződő Fél haladéktalanul megtéríti a megkeresett Szerződő Félnek, tekintet nélkül arra, hogy azok az érdekelt felektől behajthatók-e vagy sem.

(4) A jogsegély iránti megkeresés teljesítése nem tehető függővé semmiféle előleg nyujtásától.

Ötödik fejezet.

Jogszabályok tanusitása.

18. cikk.

(1) Mindkét Szerződő fél legfelsőbb igazságügyi igazgatási hatóságai ilyen irányu kérelemre közvetlen érintkezés utján saját hivatalos nyelvükön kölcsönösen tájékoztatást adnak a hatályban lévő jogról.

(2) Az ilyen kérelemnek tartalmaznia kell a közölni kivánt jogszabály tüzetes megjelölését vagy azt a szöveget, amelynek hitelességét bizonyitani kell.

Hatodik fejezet.

Zárórendelkezések.

19. cikk.

(1) Az Egyezményt meg kell erősiteni és a megerősitő okiratokat, mihelyt lehetséges, Bratislavában kell kicserélni.

(2) Az Egyezmény a megerősitő okiratok kicserélésének napját követő negyvenötödik napon lép hatályba és hatályban marad attól a naptól számitott hat hónap elteltéig, amikor valamelyik Szerződő Fél felmondja.

Ennek hiteléül a meghatalmazottak ezt az Egyezményt aláirták és pecsétjükkel ellátták.

Készült két eredeti példányban, magyar és szlovák nyelven, Budapesten, 1941. évi november hó 11. napján.

SZONDY VIKTOR m. p.
KÁDÁR LEVENTE m. p.
LUPKOVICS GYÖRGY m. p.

Záverečný protokol

Splnomocnenci menom svojich vlád vyhlasujú pri príležitosti podpísania tejto Dohody, že medzi nimi je shoda aj v nasledovných:

I.

K článku 1:

Ustanovenia Dohody sa nedotýkajú tých právnych pravidiel na území oboch Smluvných Strán v každom čase platných, ktoré následkom mimoriadnych pomerov obmedzujú uplatnif pohladávky cudzozemcov sporom alebo exekúciou, po prípade ich viažu na vrchnostenské povolenie.

II.

K článku 9:

1. V prípade, ak dožiadanie v občianskych sporných, nesporných alebo poručensko-vrchnostenských veciach smeruje na vyprostredkovanie právnej pomoci takej povahy, ktorá na území dožiadanej Smluvnej Strany nepatrí do pôsobnosti niektorého súdu alebo niektorej poručenskej vrchnosti, treba s takýmto dožiadaním sa obrátif na okresný súd, na území ktorého má sídlo správna vrchnosť podľa vnútorných právnych pravidiel povolaná splnif dožiadanie.

2. Vlády Smluvných Strán si diplomatickou cestou navzájom oznámia rozčlenenie úradného obvodu súdov a poručenských vrchností, spomenutých v článku 9, odseku 2 Dohody, a soznam verejných notárov, ako aj zmeny v týchto nastalé.

3. Smluvné Strany si vyhradzujú právo, aby pravidlá o styku, označené v článku 9 Dohody, mohly modifikovať diplomatickou výmenou nót.

4. Súdy a poručenské vrchnosti si môžu navzájom posielať dožiadania o zaslanie spisov alebo ich odpisov cestou, označenou v článku 9 Dohody. Dožiadaný súd alebo poručenská vrchnosť sú oprávnené nárokovať nahradenie trov, vzniklých zhotovením odpisov.

5. V žiadostiach o doručenie a v dožiadaniach o inú právnu pomoc treba vždy

Zárójegyzőkönyv.

A jelen Egyezmény aláírása alkalmával a meghatalmazottak kormányaik nevében kijelentik, hogy egyetértés áll fenn köztük a következőkre nézve is:

I.

Az 1. cikkhez:

Az Egyezmény rendelkezései nem érintik a két Szerződő Fél területén mindenkor érvényben lévő azokat a jogszabályokat, amelyek a rendkivüli viszonyok folytán a külföldiek követeléseinek per vagy végrehajtás utján való érvényesitését korlátozzák, illetve hatósági engedélyhez kötik.

II.

A 9. cikkhez:

1. Abban az esetben, ha polgári peres, perenkivüli vagy gyámhatósági ügyekben a megkeresés olyan természetü jogsegély kieszközlésére irányul, amely a megkeresett Szerződő Fél területén nem valamely bíróságnak vagy gyámhatóságnak hatáskörébe tartozik, ugy az ilyen természetü megkeresést ahhoz a járásbirósághoz kell intézni, amelynek területén a megkeresés teljesitésére a belső jogszabályok szerint hivatott közigazgatási hatóság székhelye van.

2. A Szerződő Felek kormányai az Egyezmény 9. cikkének (2) bekezdésében megjelölt biróságok s gyámhatóságok hivatali területének tagozódását és a közjegyzők névjegyzékét, valamint az ezekben beálló változásokat egymással diplomáciai uton közölni fogják.

3. A Szerződő Felek fenntartják maguknak azt a jogot, hogy a jelen Egyezmény 9. cikkében megjelölt érintkezési szabályokat diplomáciai jegyzékváltással módosithassák.

4. A biróságok és gyámhatóságok iratok vagy iratmásolatok megküldése végett az Egyezmény 9. cikkében megjelölt uton intézhetnek egymáshoz megkeresést. A megkeresett biróság vagy gyámhatóság jogosult a másolatok elkészitésével felmerült költségek megtérítését igényelni.

5. A kézbesitési kérelmekben és az egyéb jogsegély iránti megkeresésekben a

označiť mená obcí úradným názvom, platným v dožiadanom štáte.

6. Platobné príkazy s krátkou lehotou plnenia, vydané na základe zmenky, obchodnej poukážky alebo šeku, majú sa tiež doručiť.

III.

K článku 9 a 14:

Na oznámenie upovedomení, určených súdom, po prípade poručenským vrchnostiam druhej Zmluvnej Strany vo veciach poručensko-vrchnostenských, sa použijú ustanovenia, vzťahujúce sa na dožiadania o právnu pomoc. Pri tých upovedomeniach však, ktoré neobsahujú dožiadanie o právnu pomoc, preklad sa nemusí pripojiť.

IV.

K článku 15, odseku 2:

Postúpenie a prevzatie upovedomenia sa stane bez sprostredkovania predsedov slovenských krajských súdov (článok 9, odsek 2 Dohody).

V.

Nakoľko v smysle Dohody treba nahradiť odmeny, trovy a výdavky, môže sa to stať aj medzinárodnou poštovou poukážkou primerane pravidlám, smerodajným na území Zmluvných Strán.

VI.

Slovenské ministerstvo pravosúdia a maďarský kráľovský minister pravosúdia sa v bezprostrednom styku dohodnú o tom, aby ich zástupcovia s času na čas sa išli zaistiť jednotné vykonávanie Dohody a odstrániť ťažkosti, vzniklé prípadne pri vykonávaní. Nakoľko otázky, ktoré treba objasniť, sa dotýkajú pôsobnosti aj iných ministerstiev, po prípade ministrov, môžu sa zúčastniť na rozhovoroch aj ich zástupcovia. Schôdzky budú na území Zmluvných Strán striedavé.

Na dôkaz toho splnomocnenci podpísali a opečatili tento záverečný protokol, ktorý

helységneveket mindenkor a megkeresett államban érvényes hivatalos elnevezéssel kell megjelölni.

6. A váltó, kereskedelmi utalvány vagy csekk alapján kibocsátott és rövid teljesítési határidőt tartalmazó fizetési meghagyásokat szintén kézbesíteni kell.

III.

A 9. és 14. cikkhez:

Gyámhatósági ügyekben a másik Szerződő Fél bíróságai, illetőleg gyámhatóságai részére szánt értesítések közlésénél a megkeresésekre vonatkozó rendelkezések nyernek alkalmazást. Az olyan értesítéseknél azonban, amelyek jogsegély iránti kérelmet nem tartalmaznak, fordítás csatolása mellőzhető.

IV.

A 15. cikk (2) bekezdéséhez:

Az értesítés továbbítása és átvétele a szlovák kerületi bírósági elnökök közvetítése (Egyezmény 9. cikk (2) bekezdése) nélkül történik.

V.

Amennyiben az Egyezmény értelmében díjak, költségek és kiadások megtérítésének van helye, ez a megtérítés a Szerződő Felek területén irányadó szabályoknak megfelelően nemzetközi postautalványon is történhetik.

VI.

A magyar királyi igazságügyminiszter és a szlovák igazságügyminisztérium közvetlen érintkezés útján meg fognak állapodni abban, hogy képviselőik az Egyezmény egyöntetű végrehajtásának biztosítása és a végrehajtásnál esetleg felmerülő nehézségek kiküszöbölése céljából időnként összejöveteleket tartsanak. Amennyiben tisztázásra szoruló kérdések más miniszterek, illetőleg minisztériumok ügykörét is érintik, a megbeszéléseken ezeknek képviselői is résztvehetnek. Az összejöveteleket a Szerződő Felek területén felváltva fogják megtartani.

Ennek hiteléül a meghatalmazottak ezt a Zárójegyzőkönyvet, amely a mai napon

je podstatnou súčiastkou dnes podpísanej Dohody.

Zhotovené v dvoch pôvodinách, v slovenskej a maďarskej reči, v Budapešti dňa 11. novembra 1941.

aláirt Egyezmény lényeges alkotórésze, aláírták és pecsétjükkel ellátták.

Készült két eredeti példányban, magyar és szlovák nyelven, Budapesten, 1941. évi november hó 11. napján.

Dr. JÁN SPIŠIAK m. p.

Dr. JÚLIUS PONICKÝ m. p.

Dr. DEZIDER RAKŠÁNY m. p.

SZONDY VIKTOR m. p.

KÁDÁR LEVENTE m. p.

LUPKOVICS GYÖRGY m. p.

53.

Vyhláška ministra hospodárstva zo dňa 10. apríla 1942

o úprave hospodárenia ovocím a lesnými plodinami.

Podľa § 100 zákona č. 131/1936 Sb. z. a n. a podľa § 1 ods. 2 nariadenia s mocou zákona č. 287/1939 Sl. z. nariaďujem:

§ 1.

Na usmernenie hospodárenia ovocím, lesnými plodinami a výrobkami z týchto, ako aj na povznesenie ovocinárstva vôbec, zriaďuje sa pri Ministerstve hospodárstva ovocinárska komisia (v ďalšom texte „Komisia").

§ 2.

Pôsobnosť komisie v rámci úloh podľa § 1 sa vzťahuje na:

a) jablká, hrušky, slivky, slivy, marhule, broskyne, čerešne, višne, mišpule, dule, orechy, gaštany, mandle a lieskovce;

b) ríbezle, egreš, záhradné maliny, záhradné jahody, stolové hrozná;

c) lesné plodiny, najmä lesné maliny, lesné jahody, čučoriedky, brusnice, černice, borievky (jalovec), huby, trnky, šípky a plody lesných stromov pre priemyselné spracovanie;

d) južné ovocie, a to figy, datle, mandle, korintky, citróny, pomaranče, mandarínky, banány, ananás, svätojánsky chlieb, gaštany, olivy, kokosové orechy, grap fruit, búrske oriešky;

e) všetky druhy ovocia, uvedené pod písm. a) až d) v stave sušenom, konzervovanom alebo ináč spracovanom, najmä ako lekváry, marmelády, jamy, šťavy, sukusy, ovocné vína, ovocné liehoviny a iné polotovary, či už rozomleté, rozrezané a pod.

§ 3.

(1) Úlohou Komisie je najmä:

a) podávať Ministerstvu hospodárstva dobrozdania k žiadostiam záujemcov o povolenie dovozu a vývozu surového ovocia a lesných plodín, ako aj výrobkov z nich;

b) navrhovať Ministerstvu hospodárstva dovozné a vývozné kontingenty, ako aj dovozné a vývozné príspevky (§ 4 ods. 3) na jednotlivé druhy tovarov uvedených v § 2;

c) podávať návrhy na úpravu cien ovocia, lesných plodín a výrobkov z nich, ako aj návrhy na úpravu sberačských miezd;

d) podávať návrhy na usmerňovanie sberu a výkupu ovocia a lesných plodín;

e) navrhovať, ak je to potrebné, ročné výrobné kontingenty pre jednotlivých spracovávateľov, poťažne spolupôsobiť pri určovaní plôch k vysádzaniu ovocných stromov vo väčšom rozmere;

f) navrhovať smernice pre jednotné triedenie a balenie ovocia, lesných plodín a výrobkov z nich;

g) dbať na to, aby sberateľom lesných plodín a producentom ovocia boly vyplácané ustálené ceny;

h) starať sa a podporovať zriaďovanie baliarní, skladíšť, chladiarní a iných pomocných podnikov;

i) napomáhať a podporovať príslušné štátne orgány pri dozore na akosť a správne označovanie výrobkov spracovávateľmi podľa platných predpisov;

j) povinne sledovať cenové pomery, stav úrody, dopytu a ponuky;

k) obstarávať a viesť evidenciu o produkcii, sbere, spracovaní a speňažovaní ovocia a lesných plodín.

(2) Pestovatelia, obchodníci a podniky spracujúce ovocie a lesné plodiny sú povinní dodať Komisii ňou vyžiadané informácie a dáta potrebné na vykonanie úloh podľa tejto vyhlášky.

§ 4.

(1) Komisia sa skladá z 5 členov a 5 náhradníkov. Menuje ich minister hospodárstva zo zástupcov pestovateľov zastúpených Slovenskou ovocinárskou spoločnosťou, obchodníkov, sberateľov, ovocinárskeho priemyslu a producentov lesného ovocia. Komisia môže pribrať odborných znalcov podľa potreby.

(2) Predsedu a podpredsedu Komisie z jej členov menuje minister hospodárstva. Členstvo v Komisii je čestná funkcia. Členovia majú nárok len na náhradu hotových výdavkov.

(3) Na úhradu výdavkov spojených s činnosťou Komisie môže vyberať Ministerstvo hospodárstva alebo z jeho poverenia Komisia príspevky pri dovoze a vývoze ovocia a lesných plodín, ako aj výrobkov z nich. Výšku príspevkov a spôsob ich vyberania určí a v Úradných novinách vyhlási Ministerstvo hospodárstva.

(4) Komisia nemôže ani na vlastný, ani na cudzí účet obchodovať.

(5) Dozor nad činnosťou Komisie vykonáva Ministerstvo hospodárstva, ktoré vysiela do Komisie svojich zástupcov.

(6) Rokovací poriadok Komisie schvaľuje Ministerstvo hospodárstva.

§ 5.

Vykonávaním a uskutočňovaním úloh vyplývajúcich z činnosti Komisie sa poveruje Slovenská ovocinárska spoločnosť. Výdavky s tým spojené hradia sa z príjmov Komisie.

§ 6.

Dovozné a vývozné príspevky, ako aj iné príjmy, po odpočítaní výdavkov Komisie použijú sa podľa rozhodnutia Komisie na zveľadenie ovocinárskych pomerov v štáte, najmä na zakladanie školiek, vysadzovanie ovocných stromkov a krikov, na realizovanie ovocinárskeho zákona podľa smerníc Ministerstva hospodárstva, na výchovu odborného personálu a na uhradenie škôd spôsobených sberom lesných plodín na lesných kultúrach.

§ 7.

Nezachovanie ustanovení tejto vyhlášky sa tresce podľa hlavy VIII. zákona č. 131/1936 Sb. z. a n.

§ 8.

Táto vyhláška nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia.

Dr. Medrický v. r.

54.

Vládne nariadenie zo dňa 24. marca 1942,

ktorým sa doplňujú a menia niektoré právne predpisy o štátnych zamestnancoch.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 4 ods. 3, § 5 ods. 2, § 7 ods. 1, § 9 ods. 1, § 17 ods. 3, § 21 ods. 1 a § 210 zákona č. 103/1926 Sb. z. a n. a podľa § 11 zákona č. 15/1914 r. z. nariaďuje:

Čl. I.

Príloha vládneho nariadenia č. 103/1927 Sb. z. a n. sa pre obor Ministerstva dopravy a verejných prác doplňuje takto:

V obore štátnej správy (rezortu)	v služobnej triede	sa zriaďuje kategória úradníkov služby	a predpisuje sa pre ustanovenie na služobné miesto zásadne ako predbežné vzdelanie	Titulový prídomok podľa § 10
1	2	3	4	5
Ministerstvo dopravy a verejných prác	I c	komunikačno-technickej	úplné stredoškolské vzdelanie, absolvovanie najmenej dvojročných štúdií na vyššej škole pre komunikačnú techniku, ukončených s úspechom záverečnou skúškou.	komunikačný

Čl. II.

Tabuľka v § 3 vládneho nariadenia č. 105/1927 Sb. z. a n. sa doplňuje takto:

v úradníckej kategórii úradníkov	Titulový prídomok
komunikačno-technických	komunikačný

Čl. III.

Príloha vládneho nariadenia č. 132/1931 Sb. z. a n. sa pre obor Ministerstva dopravy a verejných prác dopĺňuje takto:

V obore štátnej správy (rezortu)	v služobnej triede	v kategórii úradníkov služby	sa určujú osobitné podmienky pre: 1. ustanovenie: a) čakateľom b) úradníkom 2. povýšenie
Ministerstvo dopravy a verejných prác	I c	komunikačno-technickej	1. a) absolvovanie strednej školy a najmenej dvojročných vysokoškolských štúdií na vyššej škole pre komunikačnú techniku, ukončených s úspechom záverečnou skúškou.

Čl. IV.

Ustanovenie § 2 ods. 1 vládneho nariadenia č. 15/1927 Sb. z. a n. sa mení a bude znieť takto:

„(1) Pre obstarávanie úradníckych služobných výkonov u slovenských železníc sa zriaďujú tieto úradnícke kategórie a predpisuje sa pre ustanovenie v nich toto predbežné vzdelanie:

Úradnícka kategória	Predbežné vzdelanie predpísané pre ustanovenie
1. úradníkov právnych	úplné stredoškolské vzdelanie, absolvovanie právnych a štátovedeckých štúdií a úspešný výkon troch štátnych skúšok
2. úradníkov technických	úplné stredoškolské vzdelanie, absolvovanie štúdií na vysokej škole technickej a úspešný výkon dvoch štátnych skúšok
3. úradníkov zdravotných	úplné stredoškolské vzdelanie, absolvovanie lekárskych štúdií a úspešný výkon prísnych skúšok
4. úradníkov meračských	úplné stredoškolské vzdelanie, absolvovanie zememeračských štúdií, úspešný výkon odbornej štátnej skúšky
5. úradníkov komunikačno-technických	úplné stredoškolské vzdelanie, absolvovanie aspoň dvojročných vysokoškolských štúdií na vyššej škole pre komunikačnú techniku, ukončené záverečnou skúškou
6. úradníkov prevádzkových a administratívnych	absolvovanie strednej školy

Čl. V.

Ustanovenie § 2 ods. 3 vládneho nariadenia č. 15/1927 Sb. z. a n. sa mení a bude znieť takto:

„(2) Podľa toho patrí kategória úradníkov právnych, technických a zdravotných do služobnej triedy Ib, kategória úradníkov meračských a komunikačno-technických do služobnej triedy Ic a kategória úradníkov prevádzkových a administratívnych do služobnej triedy II.

Čl. VI.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister dopravy a verejných prác so zúčastnenými ministrami.

Mach v. r.
aj za predsedu vlády.
Stano v. r.
Dr. Pružinský v. r.

55.

Vyhláška predsedu vlády zo dňa 10. apríla 1942

o oprave tlačových chýb vzniklých pri vyhlasovaní právnych predpisov v Slovenskom zákonníku.

Podľa § 5 zákona č. 11/1940 Sl. z. sa opravujú tieto tlačové chyby:

1. V § 3 ods. 1 v piatom riadku nariadenia s mocou zákona č. 13/1942 Sl. z. za slovom „... platmi" majú sa vsunúť slová „a hrubými služobnými platmi".

2. V § 4 ods. 1 v treťom riadku zákona č. 15/1942 Sl. z. namiesto „... ako boly napísané:" má byť správne „... ak boly napísané:".

3. Posledná veta § 2 vládneho nariadenia č. 25/1942 Sl. z. má správne znieť takto: „Prezident republiky udeľuje prvú triedu radu s radovou reťazou len hlavám cudzích štátov."

4. V čl. II. vládneho nariadenia č. 32/1942 Sl. z. v rubrike „Ministerstva národnej obrany" v 4. stĺpci treba za slovami „... s mešťanskou školou..." vsunúť slová „... alebo absolvovanie meštianskej školy..."

5. V § 4 ods. 1 zákona č. 44/1942 Sl. z. za tretí riadok treba vsunúť riadok tohto znenia: ... „ného je byt. V návrhu treba uviesť okrem"...

6. V štvrtom a piatom riadku čl. 1 ods. 1 zákona č. 180/1941 Sl. z. namiesto „... miestneho výboru predstavenstva, filiálky,..." má byť správne „... miestneho výboru, predstavenstva filiálky, ..."

7. V pätnástom riadku čl. 1 ods. 1 zákona č. 180/1941 Sl. z. namiesto „... ustanovení § 17, ods...." má byť správne „... ustanovení § 17a, ods. ..."

8. V poslednom riadku čl. 1 ods. 7 zákona č. 180/1941 Sl. z. namiesto „... ods. 1 a 6 nedotknuté." má byť správne „... ods. 1 až 6 nedotknuté."

9. V druhom riadku § 236 ods. 1 nariadenia č. 198/1941 Sl. z. namiesto „... zákona č. 266/1936 Sb. z. a n...." má byť správne „... zákona č. 226/1936 Sb. z. a n...."

10. V piatom riadku § 236 ods. 1 nariadenia č. 198/1941 Sl. z. namiesto „... a to počínajúc rokom..." má byť správne „... a to počínajúc daňovým rokom..."

11. V ôsmom riadku § 246 nariadenia č. 198/1941 Sl. z. namiesto „... podľa § 284 ods. 1 zákona..." má byť správne „... podľa § 284 ods. 2 zákona..."

Dr. Tuka v. r.

Tlač Andrej v Bratislave, Ulica Rodobrany č. 17

ODSL.: 22. IV.

Slovenský zákonník

Čiastka 18. Vydaná dňa 16. apríla 1942. **Ročník 1942.**

OBSAH: (56.—57.) 56. Zákon o Lekárskej komore. — 57. Vyhláška o zriadení trestných okresov.

56.

Zákon zo dňa 18. marca 1942

o Lekárskej komore.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

Diel prvý.

O zriadení, úlohách, složení a pôsobnosti Lekárskej komory a o povinnostiach jej členov.

§ 1.

(1) Na ochranu cti lekárskeho stavu a na ochranu a podporu jeho záujmov zriaďuje sa Lekárska komora (v ďalšom texte „Komora").

(2) Komora je verejnoprávnou korporáciou; jej sídlo je v Bratislave.

§ 2.

(1) Členmi Komory sú všetci lekári, ktorí na území Slovenskej republiky, súc na to oprávnení, vykonávajú lekársku činnosť, ak nie sú Židmi alebo židovskými miešancami [§ 1 a § 2 písm. a) nariadenia č. 198/1941 Sl. z.].

(2) Lekárskou činnosťou (ods. 1) je výkon lekárskej praxe, činnosť lekára vo verejnej alebo súkromnej službe a vôbec každá taká činnosť lekára, ktorá je v záujme zdravia jednotlivca alebo pospolitosti.

(3) V sporných prípadoch rozhoduje Ministerstvo vnútra, či ide o lekársku činnosť alebo nie.

§ 3.

Každý lekár (§ 2) je povinný prihlásiť sa písomne priamo do Komory do 15 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto zákona; lekári, ktorí započnú lekársku činnosť po nadobudnutí účinnosti tohto zákona, sú povinní takto sa prihlásiť do 15 dní odo dňa započatia lekárskej činnosti. V tej istej lehote treba oznámiť aj každú zmenu, ktorej hlásenie predpisuje stavovský poriadok (§ 13 ods. 3).

§ 4.

(1) Orgány Komory sú:

a) predseda,

b) predsednícka rada,

c) poradný sbor,

d) disciplinárny senát.

(2) Predseda Komory môže pre osobitné úlohy zriadiť aj iné orgány a môže ich hockedy zrušiť.

§ 5.

(1) Predsedu Komory ustanovuje a odvoláva prezident republiky na návrh vlády. Predseda Komory má stáleho zástupcu, ktorého na jeho návrh ustanovuje a odvoláva minister vnútra.

(2) Predseda Komory a jeho stály zástupca pri nastúpení úradu skladajú do rúk ministra vnútra prísahu tohto znenia: „Prisahám Bohu Všemohúcemu a Vševedúcemu, že budem verný Slovenskej republike a budem zachovávať všetky zákony a nariadenia a že budem svoje povinnosti v Lekárskej komore plniť podľa zákonných ustanovení náležite a svedomite. Tak mi Pán Boh pomáhaj!"

(3) Predseda Komory a jeho stály zástupca sú zodpovední za výkon svojej funkcie ministrovi vnútra.

§ 6.

Predseda spravuje Komoru a zastupuje ju navonok, svoláva schôdzky predsednícke rady, poradného sboru prípadne schôdzku členstva, a predsedá im. Podpisuje tiež všetky listiny, ktorými Komora nadobúda práva alebo sa ich vzdáva, alebo ktorými sa zaväzuje.

§ 7.

(1) Predseda môže pre nezachovanie ustanovení §§ 3, 12, 18 ods. 3 a § 23 ods. 1 uložiť pokutu od Ks 50 do Ks 1.000. Pred uložením pokuty treba obvineného člena

zápisnične vypočuť v prítomnosti zapisovateľa a dať mu možnosť obhajoby. O vypočutie obvineného člena možno požiadať okresný (mestský notársky) úrad, v obvode ktorého býva.

(2) O uložení pokuty treba pokutovaného písomne upovedomiť; proti uloženiu pokuty možno do 15 dní po doručení upovedomenia podať sťažnosť na Ministerstvo vnútra. Sťažnosť treba podať na Komore.

§ 8.

Stály zástupca predsedu, ak zastupuje predsedu, vykonáva všetky povinnosti a práva, ktoré prislúchajú predsedovi Komory.

§ 9.

Predsednícka rada pozostáva zo 6 členov, ktorých určí predseda z členov poradného sboru; aspoň polovica členov musí byť činná v zdravotnej službe verejnoprávneho poistenia. Predseda Komory svoláva predsednícku radu podľa potreby, aby mu radila najmä pri riešení dôležitejších vecí. Predseda má vypočuť predsednícku radu aj vo veciach, ktoré sa ináč predkladajú na vyjadrenie poradnému sboru, ak je potrebné neodkladné opatrenie.

§ 10.

(1) Poradný sbor radí predsedovi vo veciach, ktoré sa týkajú správy Komory. Má 16 členov, ktorých ustanovuje a odvoláva minister vnútra na návrh predsedu Komory; návrh nech má na zreteli primerané zastúpenie jednotlivých zložiek lekárskeho stavu a príslušnosť k národným skupinám.

(2) Predseda svoláva poradný sbor podľa potreby ale najmenej raz do roka; podáva mu prehľad o činnosti Komory za čas uplynulý od poslednej schôdzky poradného sboru a vypočuje ho najmä vo veciach:

a) určenia výšky členovského príspevku,
b) ustaľovania rozpočtu a záverečných účtov,
c) nakladania s majetkom,
d) návrhu na určenie a schválenie tarify lekárskych honorárov,
e) návrhov podávaných Ministerstvu vnútra ohľadom usadzovania sa lekárov,
f) zriaďovania sociálne-zdravotných ustanovizní pre lekárov a ich rodiny ako aj zamestnancov Komory a ich rodiny,
g) systemizovania zamestnaneckých miest a vydania služobného a disciplinárneho poriadku pre zamestnancov Komory,
h) stavovského poriadku.

(3) Úlohou poradného sboru je aj inak podporovať činnosť predsedu Komory, najmä podávať mu návrhy vo veciach, ktoré sa týkajú spoločných záujmov lekárskeho stavu, jeho poslania, ako aj cti a vážnosti lekárskeho povolania.

§ 11.

(1) Predsedom Komory, jeho stálym zástupcom alebo členom orgánov uvedených v § 4 môže byť len slovenský štátny občan.

(2) Funkcie v Komore sú čestné. Funkcionári majú nárok na náhradu za stratu času pri vykonávaní svojich funkcií. Funkcionári bývajúci mimo sídla Komory majú okrem toho nárok na náhradu cestovných trov. Výšku náhrad určí predseda Komory, — pre predsedu a jeho zástupcu predsednícka rada.

(3) Odmeny a náhrady hradí Komora z vlastných prostriedkov.

§ 12.

Funkcionár Komory je povinný svedomite plniť úlohy jemu prikázané, ak mu v tom neprekážajú vážne príčiny.

§ 13.

(1) Lekár (§ 2) je povolaný starať sa o zdravie jednotlivca ako aj celej pospolitosti. Svojmu povolaniu je povinný venovať sa horlivo a svedomite a musí vždy dbať na česť a dôstojnosť lekárskeho stavu. Najmä je povinný chorému, ktorého prijal do lekárskeho ošetrovania, venovať sa svedomite, a podľa zásad lekárskej vedy, svojich skúseností a podľa platných predpisov chrániť záujem chorého, v prípade potreby upozorniť na náboženské povinnosti a chrániť zdravých.

(2) Voči svojmu stavu je lekár povinný sa chovať podľa zásad stavovského poriadku.

(3) Stavovský poriadok vydá predseda Komory po vypočutí poradného sboru a po schválení Ministerstvom vnútra; to isté

platí o zmenách a doplnkoch stavovského poriadku. Až do jeho vydania smerodajné sú ustanovenia doteraz platného stavovského poriadku.

§ 14.

(1) Kolektívne smluvy, ktoré sa týkajú usporiadania lekárskej služby, možno uzavierať iba s Komorou.

(2) Smluvy nositeľa verejnoprávneho poistenia s jednotlivými lekármi, pokiaľ sa týkajú lekárskej služby, vyžadujú súhlas Komory; bez takéhoto súhlasu sú smluvy právne neúčinné.

(3) Nositelia verejnoprávneho poistenia pri uzavieraní smlúv podľa ods. 1 a 2 sú povinní podať Komore na jej dotaz správy o organizácii a vykonávaní lekárskej služby pre svojich poistencov ako aj správy o výsledku hospodárenia, nakoľko tieto majú vplyv na usporiadanie lekárskej služby.

(4) Komora je povinná byť nápomocná, aby sa riadne zaistila lekárska služba so strany nositeľov verejnoprávneho poistenia.

(5) Lekár, vykonávajúci prax, je povinný na príkaz Komory prijať službu u nositeľa verejnoprávneho poistenia, s ktorým je Komora v smluvnom pomere.

§ 15.

(1) Lekári sú povinní svedomite poskytovať lekársku pomoc. Pre požadovanie honorárov je smerodajná komorná tarifa. Komornú tarifu (normálnu lekársku sadzbu) zostaví predseda Komory po vypočutí poradného zboru a predloží ju na schválenie ministrovi vnútra, ktorý pred rozhodnutím vypočuje mienku Cenového úradu — a pokiaľ ide o najnižšiu hranicu honorárov — aj mienku nositeľov verejnoprávneho poistenia. Schválenú komornú tarifu vyhlási minister vnútra v Úradných novinách.

(2) Ustanovením ods. 1 nie je dotknuté právo súkromných strán dohodnúť sa o výške honorárov, pričom treba brať zreteľ na majetkové pomery nemocného.

(3) Lekár i strana spoločne môžu požiadať Komoru o smierlivé riešenie sporu o oprávnenosti a primeranosti lekárskej požiadavky.

§ 16.

(1) Komora podlieha dozoru Ministerstva vnútra.

(2) V dôležitých veciach, týkajúcich sa lekárskeho stavu a zdravotníctva, povinné sú úrady a verejné korporácie vyžiadať si mienku Komory.

(3) Komora je povinná na požiadanie spolupracovať s úradmi a verejnoprávnymi korporáciami vo veciach zdravotníctva na pozdvihnutie zdravia národa.

Diel druhý.

Predpisy disciplinárne.

§ 17.

(1) Disciplinárnu moc nad členmi Komory vykonávajú disciplinárne senáty. Počet prísediacich ustaľuje sa na 8 riadnych a 4 náhradných členov okrem predsedu.

(2) Predsedu disciplinárneho senátu ustanovuje a odvoláva minister vnútra na návrh predsedu Komory.

(3) Členov a náhradníkov disciplinárneho senátu ustanovuje a odvoláva na návrh predsedu disciplinárneho senátu predseda Komory, ktorý určí tiež jedného z nich za zástupcu predsedu disciplinárneho senátu.

(4) Ustanovení funkcionári disciplinárneho senátu zložia do rúk predsedu Komory prísahu tohto znenia: „Prisahám Bohu Všemohúcemu a Vševedúcemu, že budem verný Slovenskej republike a budem zachovávať všetky zákony a nariadenia a že budem svoje povinnosti ako funkcionár disciplinárneho senátu Lekárskej komory plniť podľa zákonných ustanovení náležite a svedomite. Tak mi Pán Boh pomáhajl"

(5) Členovia predsednícke rady a poradného zboru nemôžu súčasne zastávať funkciu členov disciplinárneho senátu.

(6) Ustanovenia §§ 11 a 12 vzťahujú sa obdobne aj na členov disciplinárneho senátu.

§ 18.

(1) Obžalobu v disciplinárnom pokračovaní zastupuje komorný obžalobca.

(2) Komorných obžalobcov ustanovuje a odvoláva predseda Komory.

(3) Komorný obžalobca, ktorý bez dostatočných ospravedlňujúcich dôvodov nekoná svoju funkciu, dopúšťa sa disciplinárneho previnenia (§ 7). O vylúčení komorných obžalobcov platia obdobne predpisy trestného súdneho poriadku, platné pre vylúčenie štátnych zástupcov.

(4) Komorný obžalobca má právo podávať návrhy, obžaloby a konať všetko to, čo vyžaduje zastupovanie obžaloby, môže hockedy nazerať do spisov a robiť z nich odpisy a výpisy.

§ 19.

Predseda Komory, len čo sa dozvedel hocakým spôsobom o tom, že člen Komory sa previnil proti ustanoveniam §§ 13 a 15, alebo sa prehrešil proti cti a dôstojnosti lekárskeho stavu, podá po prípadnom vyšetrení stavu veci disciplinárne oznámenie predsedovi disciplinárneho senátu a určí, kto z komorných obžalobcov má zastupovať obžalobu.

§ 20.

(1) Predseda disciplinárneho senátu, len čo obdržal disciplinárne oznámenie (§ 19), vypočuje komorného obžalobcu, určí zpravodajcu a svolá schôdzku disciplinárneho senátu. Disciplinárny senát po vypočutí komorného obžalobcu a zpravodajcu rozhodne, či sa má zaviesť disciplinárne vyšetrovanie, alebo či sa má vec bez disciplinárneho vyšetrovania odkázať na pojednávanie, alebo sa má pokračovanie zastaviť.

(2) O rozhodnutí disciplinárneho senátu podľa ods. 1 treba písomne upovedomiť obvineného, komorného obžalobcu, predsedu Komory, prípadne aj zúčastnenú súkromnú stranu.

(3) Proti rozhodnutiu disciplinárneho senátu o zavedení disciplinárneho vyšetrovania alebo o odkázaní veci na pojednávanie niet opravného prostriedku. Proti rozhodnutiu, ktorým disciplinárny senát zastavil disciplinárne pokračovanie, môže sa sťažovať len komorný obžalobca. Sťažnosť možno podať do 15 dní odo dňa upovedomenia u disciplinárneho senátu, ktorý ju predostrie najneskoršie do 30 dní spolu so všetkými spismi Ministerstvu vnútra na rozhodnutie s konečnou platnosťou. Ak Ministerstvo vnútra rozhodne, že je daný podklad na disciplinárne pokračovanie, treba ho vykonať.

(4) Ak je obvinený poslancom Snemu Slovenskej republiky alebo členom Štátnej rady, disciplinárny senát vyžiada si pred rozhodnutím podľa ods. 1 súhlas príslušného zboru s disciplinárnym stíhaním.

(5) Disciplinárne stíhanie obvineného z titulu jeho služobného pomeru v štátnej alebo inej verejnej službe nie je prekážkou stíhania a trestania podľa tohto zákona. Disciplinárny senát oznámi previnenie príslušnému predstavenému obvineného, ktorý zakročí podľa disciplinárnych predpisov platných pre jeho služobný pomer.

(6) Výsledok iného disciplinárneho pokračovania (ods. 5) treba oznámiť Komore na prípadné stíhanie podľa tohto zákona. Disciplinárny senát upovedomí predstaveného obvineného o výsledku svojho pokračovania.

§ 21.

Obvinený má právo zvoliť si v disciplinárnom pokračovaní obhajcu z členov Komory alebo advokáta.

§ 22.

(1) Ak vzniknú pochybnosti, či obvinený v čase spáchania disciplinárneho previnenia bol príčetný, vyšetrí sa jeho duševný stav. Pri takomto vyšetrovaní vypočujú sa osoby (§ 24 ods. 1), ktoré môžu podať vysvetlenie, prípadne vyžiadajú sa potrebné úradné a služobné zprávy. Duševný stav obvineného preskúma sa dvoma lekármi — súdnymi znalcami.

(2) Podľa ustanovení ods. 1 treba postupovať aj v prípade, ak niet pochybností o príčetnosti obvineného v čase spáchaného disciplinárneho previnenia, avšak je pochybné, či obvinený je príčetný v čase, v ktorom sa koná pokračovanie pred disciplinárnym senátom.

(3) Ak sa zistilo, že obvinený trpí duševnou chorobou, disciplinárny senát zaistí dôkazné prostriedky a usnesie sa, aby pokračovanie bolo prerušené na čas, kým sa obvinený uzdraví. Ak sa zistí, že v čase, v ktorom obvinený spáchal disciplinárne previnenie, bol nemocný na duševnú chorobu vylučujúcu pričítateľnosť, prípadne, ak obvinený po spáchaní previnenia upadol do nevyliečiteľnej duševnej choroby vylučujúcej pričítateľnosť, usnesie sa disciplinárny senát, aby sa disciplinárne pokračovanie zastavilo. K platnosti týchto usnesení sa vyžaduje, aby ich potvrdilo Ministerstvo vnútra.

§ 23.

(1) Ak sa disciplinárny senát usniesol, že na pripravenie pojednávania je potrebné vyšetrovanie, určí predseda disciplinárneho senátu niektorého člena Komory za vyšetrujúceho komisára. Vyšetrujúci komisár nesmie byť členom disciplinárneho

senátu. Na jeho vylúčenie platia obdobne predpisy súdneho trestného poriadku o vylúčení sudcov. Člen Komory, ktorý bez dostatočných závažných dôvodov odoprie previesť vyšetrovanie, dopúšťa sa disciplinárneho previnenia (§ 7).

(2) Vyšetrujúci komisár môže neprísažne vypočúvať svedkov i znalcov a má dať obvinenému príležitosť, aby sa vyjadril o činoch (opominutiach) za vinu mu kladených, ako aj o výsledkoch pokračovania. Ak sa obvinený nevyjadrí, nezdrží sa tým ďalšie pokračovanie.

(3) Po skončení vyšetrovania pošle vyšetrujúci komisár spisy predsedovi disciplinárneho senátu, ktorý ich po prípadnom doplnení vyšetrovania postúpi komornému obžalobcovi na podanie návrhu. Komorný obžalobca, ak uzná za potrebné, môže doplniť vyšetrovanie alebo sám alebo prostredníctvom vyšetrujúceho komisára a podľa výsledku vyšetrovania podá obžalobu alebo návrh na zastavenie disciplinárneho pokračovania.

§ 24.

(1) Členovia Komory sú povinní vypovedať ako svedkovia a podávať posudky ako znalci pred vyšetrujúcim komisárom a disciplinárnym senátom. O vypočutie osôb, ktoré nie sú členmi Komory, ako aj o výpoveď pod prísahou možno požiadať príslušný okresný súd, prípadne ak ide o osoby podriadené vojenskej súdnej právomoci, príslušný vojenský súd; tieto súdy sú povinné žiadosti vyhovieť.

(2) Vedomá nesprávna výpoveď alebo vedomý nesprávny znalecký posudok pred vyšetrujúcim komisárom alebo disciplinárnym senátom má okrem prípadného trestného stíhania za následok disciplinárne pokračovanie proti svedkovi alebo znalcovi, ak je členom Komory.

(3) Disciplinárny senát má právo, a to aj opätovne, uložiť pokutu od Ks 50 do Ks 1.000 tým členom, ktorí bez ospravedlňujúceho dôvodu sa neustanovia na predvolanie alebo odopierajú splniť povinnosť podľa ods. 1 prvej vety.

(4) Proti uloženiu pokuty (ods. 3) možno podať do 15 dní odo dňa upovedomenia u Komory sťažnosť na Ministerstvo vnútra, ktoré rozhodne s konečnou platnosťou.

(5) Nakoľko ustanovenia tohto zákona neurčujú inak, pre výsluch svedkov a znalcov a pre výšku svedočného a znalečného majú sa primerane použiť ustanovenia súdneho trestného poriadku.

§ 25.

(1) Termín pojednávania určí predseda disciplinárneho senátu. Na tento termín písomne predvolá obvineného pri súčasnom doručení obžaloby, jeho prípadného obhajcu, komorného obžalobcu a upovedomí o termíne členov disciplinárneho senátu. Medzi doručením predvolania a určeným termínom má uplynúť aspoň 15 dní.

(2) Predseda disciplinárneho senátu môže obvinenému uložiť, aby sa na pojednávanie dostavil osobne. Ak sa obvinený bez dostatočného ospravedlňujúceho dôvodu nedostaví, môže mu predseda uložiť pokutu od Ks 50 do Ks 1.000 a okrem toho náhradu výloh zmareného pojednávania.

(3) Opatrenia uvedené v ods. 2 možno napadnúť sťažnosťou. O sťažnosti platia ustanovenia § 24 ods. 4.

§ 26.

(1) Po určení termínu pojednávania obvinený a jeho obhajca majú právo nahliadnuť do spisov a vyhotovovať si z nich odpisy, okrem zápisníc o poradách disciplinárneho senátu.

(2) Uverejňovať obsah spisov a obsah pojednávania disciplinárneho senátu je zakázané.

§ 27.

(1) Pojednávanie vedie predseda disciplinárneho senátu. Začína sa čítaním uznesenia o odkázaní veci na ústne pojednávanie (§ 20 ods. 1) a čítaním obžaloby. Potom predseda vypočuje obvineného, predvolaných svedkov a znalcov. Ak je treba, prečítajú sa zápisnice vyšetrovania a iné dôležité listiny. O tom, ktoré písomnosti majú byť prečítané, rozhoduje senát.

(2) Komorný obžalobca, obvinený a jeho obhajca majú právo vyjadriť sa na jednotlivé prednesené dôkazy, dávať otázky svedkom, znalcom a navrhovať prípadné doplnenie dokazovania.

(3) Aj členovia disciplinárneho senátu majú právo dávať otázky obvinenému, svedkom a znalcom.

(4) Po ukončení dokazovania predseda senátu vyzve komorného obžalobcu, aby predniesol obžalobu a aby podal návrh; na to prednesie obhajobu obvinený prípadne jeho obhajca. Komorný obžalobca

môže odpovedať na obhajobu. Obvinenému, prípadne jeho obhajcovi prislúcha však posledné slovo.

§ 28.

(1) Pojednávanie disciplinárneho senátu ako aj vyhlásenie rozsudku je neverejné. Obvinený má právo pribrať si dvoch dôverníkov z členov Komory.

(2) Predseda Komory môže byť prítomný pri pojednávaní.

(3) Pri porade a hlasovaní môžu byť prítomní iba predseda disciplinárneho senátu, jeho členovia a zapisovateľ.

§ 29.

Pre vylúčenie členov disciplinárneho senátu platia obdobne predpisy súdneho trestného poriadku na vylúčenie sudcov.

§ 30.

(1) Ak vznikne v priebehu disciplinárneho pokračovania podozrenie, že ide o čin súdne trestný, urobí disciplinárny senát oznámenie štátnemu zastupiteľstvu. Pokračovanie pred disciplinárnym senátom sa suspenduje do ukončenia trestného pokračovania.

(2) Oslobodzujúci alebo odsudzujúci súdny rozsudok nevylučuje disciplinárny trest podľa tohto zákona.

§ 31.

(1) Disciplinárny senát sa skladá z predsedu a zo štyroch prísediacich.

(2) Disciplinárny senát usnáša sa väčšinou hlasov. Pri rovnosti hlasov rozhoduje predseda.

§ 32.

(1) Disciplinárne tresty sú:

a) výstraha,

b) pokarhanie,

c) peňažný trest od Ks 200 do Ks 10.000,

d) zákaz výkonu lekárskej praxe na určitý čas, neprevyšujúci jeden rok.

(2) Tresty uvedené v ods. 1 písm. b) a c) možno — a trest uvedený v ods. 1 písm. d) treba — uverejniť v tlačovom orgáne Komory.

§ 33.

(1) Disciplinárny senát rozhoduje podľa svojho presvedčenia, ktoré nadobudol svedomitým skúmaním všetkých dôkazov a protidôkazov. O vine obžalovaného sa rozhoduje odsudzujúcim alebo oslobodzujúcim rozsudkom.

(2) Konečné rozhodnutie treba obžalovanému (obhajcovi) — ak je prítomný — a komornému obžalobcovi hneď vyhlásiť a okrem toho najneskoršie do 8 dní písomne doručiť spolu s dôvodmi a poučením o opravných prostriedkoch.

(3) Odpis konečného rozhodnutia posiela sa predsedovi Komory a prípadnému služobnému úradu obvineného.

(4) V každom konečnom rozhodnutí majú sa tiež uviesť trovy disciplinárneho pokračovania a rozhodnutie o tom, kto ich hradí.

(5) Trovy disciplinárneho pokračovania hradí odsúdený. Pri oslobodení obvineného, nevymožiteľnosti trov ako aj v prípade zastavenia pokračovania znáša trovy Komora. Trovy vzniklé pribraním obhajcu Komora nehradí.

§ 34.

(1) O pojednávaní disciplinárneho senátu napíše sa zápisnica, v ktorej sa uvedú mená prítomných, osobné dáta obvineného, svedkov a znalcov a priebeh pojednávania.

(2) O porade a hlasovaní má sa napísať osobitná zápisnica.

(3) Vedením zápisníc poveruje predseda senátu zamestnanca Komory. Zápisnicu podpisuje predseda senátu a zapisovateľ.

§ 35.

(1) Na priebeh disciplinárneho pokračovania nemá vplyv skutočnosť, že sa obvinený vzdal lekárskej činnosti.

(2) Ak obvinený zomrel pred právoplatnosťou rozsudku, disciplinárne pokračovanie proti nemu vedené sa zastaví.

§ 36.

(1) Proti konečným rozhodnutiam disciplinárneho senátu môže si sťažovať obvinený, obhajca, ako aj komorný obžalobca na Ministerstvo vnútra. Sťažnosť treba podať do 15 dní na Komore. Včas podaná sťažnosť má odkladný účinok. O sťažnosti rozhoduje Ministerstvo vnútra s konečnou platnosťou.

(2) Pre rozhodovanie o sťažnostiach smerodajné sú inak zásady policajného trestného poriadku.

(11) Proti medzitýmnym rozhodnutiam, vyneseným v priebehu pojednávania, osobitný opravný prostriedok sa pripúšťa len, ak to tento zákon dovoľuje.

§ 37.

Ak bolo zavedenie disciplinárneho pokračovania zamietnuté, alebo ak bolo disciplinárne pokračovanie zastavené z iných dôvodov ako je uvedené v § 20 ods. 4 a v § 35 ods. 2, prípadne ak bol obvinený oslobodený, môže sa na návrh komorného obžalobcu v neprospech obvineného obnoviť pokračovanie len vtedy, ak sa vyskytly také nové skutočnosti alebo dôkazné prostriedky, ktoré samy o sebe alebo vo spojení s dôkazmi skôr uplatňovanými môžu odôvodniť zavedenie stíhania.

§ 38.

Disciplinárne právoplatne odsúdený lekár (jeho zákonný zástupca), po jeho smrti manžel a zákonní dedičia môžu žiadať aj po vykonaní trestu obnovu disciplinárneho pokračovania.

§ 39.

(1) O obnovu pokračovania podľa § 38 možno žiadať:

1. ak sa zistilo, že listina, o ktorú sa rozsudok opiera, bola nepravá alebo sfalšovaná, prípadne že výpoveď svedka alebo znalca, o ktorú sa rozsudok opiera, bola krivá, alebo že rozsudok bol privodený iným súdne trestným činom, alebo

2. ak vyšly najavo nové skutočnosti alebo dôkazy, ktoré mohly mať podstatný vplyv na obsah výroku rozsudku, alebo

3. ak rozsudok závisel od posúdenia predbežnej otázky, o ktorej rozhodol príslušný úrad (súd) v podstatných bodoch inak.

(2) Z dôvodov uvedených v ods. 1 môže disciplinárny senát alebo Ministerstvo vnútra nariadiť aj z úradnej moci obnovu pokračovania, ak je to odôvodnené verejným záujmom.

§ 40.

(1) Návrh na obnovu pokračovania treba podať do troch rokov od doručenia rozsudku, prípadne konečného rozhodnutia.

(2) V prípadoch uvedených v § 39 ods. 2 možno nariadiť obnovu do troch rokov od právoplatnosti konečného rozhodnutia. V prípadoch uvedených v § 39 ods. 1 č. 1 možnosť nariadenia obnovy podľa § 39 ods. 2 nie je časove obmedzená.

§ 41.

(1) Návrh na obnovu pokračovania treba podať na Komore. V návrhu treba náležite osvedčiť okolnosti, ktoré obnovu odôvodňujú.

(2) O obnove pokračovania rozhoduje disciplinárny senát; ak obnova smeruje proti konečnému rozhodnutiu Ministerstva vnútra, toto ministerstvo.

(3) Proti rozhodnutiu, ktorým disciplinárny senát povolil alebo nariadil obnovu pokračovania, možno si sťažovať až v sťažnosti proti konečnému rozhodnutiu v obnovenom pokračovaní.

(4) Proti rozhodnutiu, ktorým disciplinárny senát zamietol návrh na obnovu pokračovania, možno podať sťažnosť na Ministerstvo vnútra; o tejto sťažnosti platia ustanovenia § 36.

(5) V obnovenom pokračovaní treba primerane použiť ustanovenia tohto zákona, platné v základnom pokračovaní.

§ 42.

(1) V rozhodnutí, ktorým sa povoľuje alebo nariaďuje obnova pokračovania, treba vysloviť, do akej miery má sa pokračovanie obnoviť.

(2) Predchádzajúce vyšetrovania a dokazovania, ktoré nie sú dotknuté dôvodmi pre obnovu pokračovania, nemajú sa opakovať.

(3) O otázke, od ktorého času má mať účinok rozhodnutie, vydané v dôsledku obnovy, rozhodne disciplinárny senát podľa okolností prípadu.

(4) Povolenie obnovy pokračovania má odkladný účinok.

§ 43.

(1) Lekárovi, v prospech ktorého sa obnovilo pokračovanie, nemožno uložiť prísnejší trest, než aký bol uložený skorším disciplinárnym rozsudkom. Do trestu, uloženého na základe obnoveného pokračovania, treba započítať trest už vykonaný.

(2) Disciplinárny senát, ktorý povolil obnovu pokračovania v prospech lekára, môže ho po dohode s komorným obžalobcom hneď uznať za nevinného alebo uložiť mu miernejší trest.

§ 44.

Ak sa na základe obnovy disciplinárne pokračovanie zastaví, alebo sa lekár odsúdený k disciplinárnemu trestu dodatočne

oslobodí, Komora je povinná vrátiť mu sumu, ktorú zaplatil ako disciplinárny trest. Po smrti lekárovej nárok na túto náhradu prislúcha jeho dedičom.

§ 45.

(1) Pre zmeškanie procesného úkonu alebo pojednávania (úradného pokračovania) má sa na návrh lekára (jeho obhajcu), ktorému vznikla zo zmeškania právna ujma, povoliť navrátenie v predošlý stav, ak lekár:

1. osvedčí, že mu bolo neodvrátiteľnou udalosťou bez jeho viny znemožnené, aby dodržal lehotu alebo sa dostavil na pojednávanie (úradné pokračovanie), alebo

2. zmeškal lehotu na podanie opravného prostriedku preto, že rozsudok obsahoval nesprávne poučenie, alebo neobsahoval vôbec poučenie o opravnom prostriedku.

(2) Pre zmeškanie lehoty na podanie návrhu na navrátenie v predošlý stav je navrátenie v predošlý stav neprípustné.

§ 46.

(1) Návrh na navrátenie v predošlý stav treba podať, ak ide o prípad § 45 ods. 1 č. 1, do 15 dní po dni, kedy odpadla prekážka, ak ide o prípad § 45 ods. 1 č. 2, do 15 dní po dni, kedy sa lekár dozvedel o prípustnosti opravného prostriedku, v oboch prípadoch však najneskoršie do 6 mesiacov po uplynutí zmeškanej lehoty alebo po ukončení zmeškaného pojednávania (úradného pokračovania). Návrh treba podať na Komore prípadne na Ministerstve vnútra podľa toho, kde mal byť zmeškaný opravný prostriedok podaný alebo kde sa konalo zmeškané pojednávanie (úradné pokračovanie). O návrhu na navrátenie v predošlý stav, ak má byť podaný na Komore, rozhoduje disciplinárny senát, a ak má byť podaný u dozorného úradu, tento úrad. Ak bol zmeškaný procesný úkon, má lekár súčasne s návrhom na navrátenie v predošlý stav dodatočne vykonať zmeškaný úkon.

(2) Návrh na navrátenie v predošlý stav má odkladný účinok.

(3) Proti rozhodnutiu disciplinárneho senátu, ktorým sa návrh na navrátenie v predošlý stav zamieta, možno podať sťažnosť na Ministerstvo vnútra, o ktorej platia obdobne ustanovenia § 36.

§ 47.

O doručovaní úradných spisov Komory podľa tohto dielu platia obdobne ustanovenia §§ 25 až 35 vládneho nariadenia č. 8/1928 Sb. z. a n.

§ 48.

Opravné prostriedky oneskorene podané alebo neprípustné, najmä ak ich podáva neoprávnená osoba, má odmietnuť úrad, ktorému prislúcha právo o nich rozhodovať.

§ 49.

(1) Trestné súdy (občianske i vojenské) sú povinné oznámiť Komore, že proti jej členovi bolo zavedené trestné pokračovanie.

(2) Po právoplatnom ukončení trestného pokračovania a po prípadnom vylúčení častí spisov, ktorých obsah má byť utajený vo verejnom záujme, zašlú trestné súdy (ods. 1) disciplinárnemu senátu na jeho žiadosť spisy na nazretie.

Diel tretí.

Všeobecné a záverečné ustanovenia.

§ 50.

(1) Pri počítaní lehôt, ktoré sú určené podľa dní, nepočíta sa deň, do ktorého spadá doba alebo udalosť, ktorou sa má lehota počínať.

(2) Lehoty určené podľa týždňov, mesiacov alebo rokov končia sa uplynutím oného dňa posledného týždňa alebo mesiaca, ktorý svojím menom alebo číselným označením odpovedá dňu, ktorého sa lehota počala. Ak tento deň v poslednom mesiaci chýba, končí sa lehota uplynutím posledného dňa tohto mesiaca.

(3) Počiatok a beh lehoty sa nezdržuje nedeľami alebo štátne uznanými sviatkami. Ak pripadne posledný deň lehoty na nedeľu alebo štátne uznaný sviatok Slovenskej republiky alebo na všeobecný sviatok štátu, v ktorom adresát býva, treba pokladať najbližší pracovný deň za posledný deň lehoty.

(4) O dni poštovej (telegrafnej) dopravy sa lehoty nepredlžujú. Lehota na podanie sťažnosti (§ 36, ods. 1) je zachovaná, ak sťažnosť v lehote určenej na jej podanie bola podaná doprave na adresu, na ktorú sa má sťažnosť podať.

(5) Ak je pochybnosť, považuje sa lehota za zachovanú, kým sa nepreukáže opak.

(6) Opravné prostriedky môžu sa podávať aj telegraficky; ak telegrafické po-

danie nemá potrebné náležitosti, treba ho dodatočne doplniť písomným podaním do troch dní.

§ 51.

Členovské príspevky, poriadkové pokuty a tresty, trovy disciplinárneho pokračovania a pokuty uložené podľa tohto zákona vymáhajú sa podľa výkazu nedoplatkov, potvrdeného predsedom Komory, alebo podľa rozsudkov, opatrených doložkou vykonateľnosti od predsedu Komory, exekúciou podľa časti druhej vládneho nariadenia č. 8/1928 Sb. z. a n.

§ 52.

Pokuty a peňažné tresty, uložené podľa tohto zákona, použije Komora v prospech sociálnych zariadení, zriadených alebo udržovaných Komorou.

§ 53.

Komora vo veciach, ktorými sleduje len úlohy jej sverené, je oslobodená od poplatkov a kolkov v styku s verejnými úradmi, okrem súdneho pokračovania.

§ 54.

(1) Lekárska komora so sídlom v Bratislave, zriadená podľa § 2 zákona č. 113/1929 Sb. z. a n., vlastne podľa § 1 vládneho nariadenia č. 183/1939 Sl. z., sa zrušuje.

(2) Majetok, všetky majetkové práva a záväzky Lekárskej komory, uvedenej v ods. 1, prechádzajú na Komoru, zriadenú podľa tohto zákona.

(3) Dňom nadobudnutia účinnosti tohto zákona zaniká tiež Spolok lekárov slovenského štátu. Týmto dňom prechádzajú jeho majetok, pohľadávky ako aj záväzky na Lekársku komoru.

(4) Prevod majetku Lekárskej komory a Spolku lekárov (ods. 2 a 3) na Komoru je oslobodený od poplatkov.

(5) Predseda Komory zlikviduje Spolok lekárov slovenského štátu.

(6) Minister vnútra urobí vhodné opatrenia, ktoré sú potrebné na vedenie nerušenej správy Komory až do ustanovenia orgánov Komory podľa § 4 ods. 1.

§ 55.

Disciplinárne pokračovania, zavedené proti členom Lekárskej komory pred dňom nadobudnutia účinnosti tohto zákona, avšak do tohto dňa právoplatne ešte neskončené, ukončia sa podľa predpisov, platných do nadobudnutia jeho účinnosti.

§ 56.

Zákony č. 113/1929 a 176/1934 Sb. z. a n. ako aj vládne nariadenia č. 19/1939 Sb. z. a n. a č. 183/1939 Sl. z. sa zrušujú.

§ 57.

Tento zákon platí a nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister vnútra so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Sokol v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r. **Dr. Fritz** v. r.
aj za ministra Čatloša. **Dr. Pružinský** v. r.

57.

Vyhláška Ministerstva financií zo dňa 24. marca 1942

o zriadení trestných okresov.

Ministerstvo financií podľa § 210, ods. 4 zákona č. 76/1927 Sb. z. a n. v znení zákonov č. 180/1927, 167/1930 a 226/1936 Sb. z. a n., vládnych nariadení č. 393/1938 Sb. z. a n. (č. 2/1939 Sb. I.) a č. 160/1939 Sl. z. ako aj zákonov č. 60/1940, 130/1941, 180/1941, 250/1941 a 280/1941 Sl. z. a § 42, ods. 10, druhá veta zákona č. 268/1923 Sb. z. a n. v znení zákonov č. 246/1926, 188/1930, 56/1932, 265/1935, 356/1938 Sb. z. a n. a 268/1941 Sl. z. vyhlasuje:

§ 1.

Pre priame dane, daň z obratu a daň prepychovú sa zriaďujú trestné okresy takto:

Trestný okres	Obsahuje obvody daňových správ	Trestný úrad a sídlo trestného senátu
Banská Bystrica	Banská Bystrica Banská Štiavnica Dobšiná Hnúšťa Krupina Lovinobaňa, t. č. Divín Zvolen	Daňová správa v Banskej Bystrici
Bratislava	Bratislava-mesto Bratislava-okolie Skalica Trnava	Daňová správa v Bratislave-mesto
Lipt. Sv. Mikuláš	Dolný Kubín Kežmarok Lipt. Sv. Mikuláš Spišská Nová Ves Turč. Sv. Martin	Daňová správa v Lipt. Sv. Mikuláši
Nitra	Nitra Prievidza Topoľčany Zlaté Moravce	Daňová správa v Nitre
Prešov	Bardejov Humenné Michalovce Prešov Sečovce	Daňová správa v Prešove
Trenčín	Nové Mesto n/Váh. Trenčín Piešťany Veľká Bytča Žilina	Daňová správa v Trenčíne

§ 2.

Táto vyhláška nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia.

Dr. Pružinský v. r.

Tlač Andrej v Bratislave. Ulica Rodobrany č. 12.

Slovenský zákonník

Čiastka 19. Vydaná dňa 28. apríla 1942. **Ročník 1942.**

OBSAH: (58.—60.) 58. Nariadenie s mocou zákona o zmene zákona o sviatkoch a pamätných dňoch. — 59. Vyhláška ministra financií o paušalizovaní dane z obratu u poľnohospodárov na rok 1941. — 60. Vyhláška ministra financií o dočasnom znížení cla na priadzu z umelého hodvábu.

58.

Nariadenie s mocou zákona zo dňa 22. apríla 1942

o zmene zákona o sviatkoch a pamätných dňoch.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 44 zákona č. 185/1939 Sl. z. nariaďuje:

§ 1.

V roku 1942 namiesto 1. mája pamätným dňom v zmysle § 2 zákona č. 65/1925 Sb. z. a n. je 2. máj.

§ 2.

(1) Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia.

(2) Toto nariadenie vykoná minister vnútra so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r.
Dr. Pružínský v. r. **Dr. Fritz** v. r.
Dr. Medrický v. r. **Sivák** v. r.
Stano v. r.

59.

Vyhláška ministra financií zo dňa 24. apríla 1942

o paušalizovaní dane z obratu u poľnohospodárov na rok 1941.

Podľa § 19 ods. 8 zákona o dani z obratu a dani prepychovej, č. 268/1923 Sb. z. a n. v znení zákonov č. 246/1926, 188/1930, 56/1932, 265/1935 a 356/1938 Sb. z. a n. v dohode s ministrom hospodárstva určujem:

(1) Namiesto dane z obratu, ktorú majú podľa zákona č. 268/1923 Sb. z. a n. v znení zákonov č. 246/1926, 188/1930, 56/1932, 265/1935 a č. 356/1938 Sb. z. a n. platiť poľnohospodári (ods. 2) na rok 1941 z dodávok a z vlastnej spotreby poľnohospodárskych výrobkov z vlastnej produkcie, ako aj z niektorých výkonov súvisiacich s prevodzovaním poľnohospodárstva, určujem paušál.

(2) Paušál sa vzťahuje na všetkých poľnohospodárov, ktorí v roku 1941 hospodárili na vlastnej alebo árendovanej (užívanej) poľnohospodárskej pôde vo výmere do 100 katastrálnych jutár (57.5 ha). Za poľnohospodársku pôdu podľa tejto vyhlášky sa považujú všetky pozemky (parcely), ktoré sú zapísané alebo zaznamenané s katastrálnym výnosom v pozemkovom katastre okrem lesov, viníc, močiarov, jazier a rybníkov, a to bez ohľadu na to, či sa na nich skutočne hospodárilo alebo nie.

(3) Základom pre výpočet paušálu je katastrálny výťažok zistený podľa stavu koncom kalendárneho roku priamo predchádzajúceho daňovému roku, a to aj z pozemkov od pozemkovej dane dočasne oslobodených.

(4) Sadzba paušálu aj s prípadnou prirážkou k dani z obratu podľa § 1 zák. č. 267/1935 Sb. z. a n. v znení zákonov č. 281/1937 a č. 358/1938 Sb. z. a n. činí 60% z katastrálneho výťažku. Paušál sa zaokrúhluje na celé koruny nadol; pod Ks 5.— sa nepredpisuje.

(5) Poľnohospodárom, ktorí boli v kalendárnom roku živelnou pohromou preukázateľne značne poškodení, alebo ktorí v kalendárnom roku hospodárili na poľnohospodárskej pôde spustošenej dolovaním natoľko, že ju nemožno vôbec používať ani na pastvu, príslušný daňový úrad na nekolkovanú žiadosť daňovníka, podanú do 15. mája 1942, paušál primerane zníži, a to po dohode s delegátom Poľnohospodárskej rady príslušného okresu. Ak sa daňový úrad nedohodne s týmto delegátom, rozhodne o znížení paušálu finančný

úrad II. stolice po dohode s Poľnohospodárskou radou.

(8) Paušálom je krytá daň z obratu z dodávok a z vlastnej spotreby poľnohospodárskych výrobkov vlastnej (rastlinnej a živočíšnej) produkcie poľnohospodára (ods. 2) i z jeho výkonov súvisiacich s prevodzovaním roľníctva (tiež z úplat prijatých za pripúšťanie plemenných zvierat alebo v súvislosti s ním).

(9) Paušálom nie je krytá daň z obratu:

a) z dodávok mäsa;

b) z dodávok a vlastnej spotreby rýb;

c) z dodávok a vlastnej spotreby vína;

d) z dodávok a vlastnej spotreby ušľachtilých páleniek;

e) z dodávok a vlastnej spotreby dreva;

f) z dodávok a vlastnej spotreby ovocia, zeleniny a záhradníckych výrobkov, ak poľnohospodár na vlastných alebo árendovaných pozemkoch prevádzal ovocinárstvo, záhradníctvo alebo zeleninárstvo po živnostensky, alebo ak úhrn prijatých úplat za dodávky týchto predmetov v kalendárnom roku presahoval Ks 5.000.—;

g) z výkonov povozníckych (dovoz dreva, kamenia a pod.), ak úhrn úplat prijatých za tieto výkony v kalendárnom roku presahoval Ks 5.000.—;

h) z dodávok piesku, štrku a skál z vlastných alebo najatých pozemkov, pokiaľ úplata za tieto dodávky presahovala v kalendárnom roku Ks 5.000.—.

Tieto dodávky a výkony alebo vlastná spotreba, z ktorých daň z obratu nie je krytá paušálom dane z obratu u poľnohospodárov, podliehajú buď príslušnému inému paušálu, buď pravidelnej dani z obratu.

(9) Poľnohospodári v pohraničných obciach sú povinní platiť paušál zo všetkej poľnohospodárskej pôdy, ktorá leží na slovenskom štátnom území, bez ohľadu na to, na ktorom štátnom území je ich bydlisko (sídlo), alebo hospodárske budovy, ako i na to, kde predali alebo spotrebovali poľnohospodárske výrobky z týchto pozemkov.

(10) Vlastníci (držitelia) pozemkov, ktorí na svojich pozemkoch v roku 1941 sami nehospodárili, sú povinní do 15 dní od uverejnenia tejto vyhlášky učiniť príslušnému daňovému úradu oznámenie tohto obsahu:

a) meno a bydlisko hospodáriacej osoby (árendátora, užívateľa a pod.) pozemkov;

b) obec, v ktorej sú tieto pozemky;

c) na tieto pozemky pripadajúci katastrálny výťažok a číslo pozemnostného hárku;

d) potvrdenie hospodáriacej osoby (árendátora, užívateľa a pod.) o správnosti týchto údajov.

Ak sa takéto oznámenie v stanovenej lehote nepodá, vyrubí sa paušál vlastníkovi pozemku.

(10) Paušál sú poľnohospodári povinní zaplatiť najneskoršie do 15. okt. 1942 u príslušného daňového alebo obecného úradu šekovým vplatným lístkom, po prípade v hotovosti. Poľnohospodári, ktorí v uvedenej lehote paušál vôbec alebo úplne nezaplatili a ktorých predpis paušálu, prípadne súčet predpisu paušálu a pravidelnej dane z obratu v daňovej obci presahuje Ks 500.—, sú povinní zaplatiť okrem paušálu aj 5% zvýšenie a poplatok z oneskorenia dlžného paušálu, rozvrhnutého na štyri rovnaké štvrťročné splátky (§ 20 ods. 1 č. 1 a ods. 6 a 7 zákona č. 268/1923 Sb. z. a n. v znení zákonov č. 246/1926, 188/1930, 56/1932, 265/1935 a 356/1938 Sb. z. a n.).

(11) Paušál vyrubujú príslušné daňové úrady. O vyrubení budú daňovníci upovedomení predpisným výkazom, ktorý bude vyložený v obci na dobu 15 dní na verejné nahliadnutie. Obec je povinná v obci obvyklým spôsobom vyhlásiť, že sa daňovníci o výške predpísaného paušálu môžu dozvedieť nahliadnutím do predpisného výkazu. Po uplynutí 15 dní obec potvrdí na predpisnom výkaze, od kedy do kedy bol tento vyložený na verejné nahliadnutie, a vráti ho do 3 dní daňovému úradu.

(12) Platobný rozkaz na paušál vydá príslušný daňový úrad len daňovníkom, ktorí nebývajú v tej daňovej obci, za ktorú je paušál vyrubený.

(13) Ak katastrálny výťažok spoločného pozemku patrí niekoľkým osobám, vyrubí sa paušál dane z obratu jednou sumou spoločne všetkým spoluvlastníkom (spoluužívateľom) menom a do rúk onoho z nich, ktorého vyrubovaciemu úradu na tento cieľ označili, inak hociktorému z nich. Na žiadosť spoločníkov daňový úrad vykáže ich splnomocnencovi, koľko pripadá z úhrnného paušálu na jednotlivca.

(14) Proti vyrubenému paušálu možno podať sťažnosť do 30 dní u príslušného daňového úradu. Odvolacia lehota sa začína dňom, ktorý nasleduje po uplynutí lehoty určenej na verejné nahliadnutie (ods.

11), a v prípadoch ods. 12 — dňom, ktorý nasleduje po doručení platobného rozkazu.

(15) Paušál sa vymáha spôsobom stanoveným v § 23 ods. 1 zák. č. 268/1923 Sb. z. a n. v znení zákonov č. 246/1926, 188/1930, 56/1932, 265/1935 a 356/1938 Sb. z. a n. Nedoplatky paušalizovanej dane z obratu poľnohospodárov upomínajú sa vyhláškou v obci (§ 344 ods. 5 zák. o priamych daniach).

(16) Inak platia o paušále všetky ustanovenia zák. č. 268/1923 Sb. z. a n. v znení zákonov č. 246/1926, 188/1930, 56/1932, 265/1935 a 356/1938 Sb. z. a n. a vládne nariadenie č. 156/1924 Sb. z. a n., ktorým sa vykonáva zákon o dani z obratu a dani prepychovej v znení vládnych nariadení č. 247/1926, 189/1930, 58/1932, 175/1932, 269/1935 a 359/1938 Sb. z. a n., nakoľko neodporujú tejto vyhláške.

(17) Táto vyhláška nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia.

Dr. Pružinský v. r.

60.

Vyhláška ministra financií zo dňa 11. apríla 1942

o dočasnom znížení všeobecnej colnej sadzby na priadzu z umelého hodvábu.

(1) Podľa § 2 vládneho nariadenia č. 157/1939 Sl. z. po dohode s Ministerstvom hospodárstva znižujem clo na priadzu z umelého hodvábu s. č. 244 do množstva 100.000 kg na 150.— Ks za 100 kg.

(2) Dovoz v ods. 1 uvedeného množstva tovaru tamtiež uvedeného musí sa uskutočniť cez colný úrad v Žiline, ktorý zároveň poverujem kontrolou dovezeného množstva.

(3) Táto vyhláška nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia.

Dr. Pružinský v. r.

Tlač. Andrej v Bratislave, Ulica Rodobrany č. 12.

Slovenský zákonník

Čiastka 20. Vydaná dňa 8. mája 1942. **Ročník 1942.**

OBSAH: (61.—64.) 61. Vládne nariadenie o určení odúčtovne podľa zmenkového a šekového zákona. — 62. Nariadenie s mocou zákona, ktorým sa zrušuje vládne nariadenie o prechodnom obmedzení výplat vkladov v peňažných ústavoch (podnikoch). — 63. Vládne nariadenie o doplnení vládneho nariadenia, ktorým sa určuje sadzobník za úradné výkony vo veciach správnych. — 64. Vyhláška ministra financií o colných prirážkach k colným sadzbám na niektoré druhy obilia.

61.

Vládne nariadenie zo dňa 22. apríla 1942

o určení odúčtovne podľa zmenkového a šekového zákona.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 38 ods. 3 zákona č. 255/1941 Sl. z. a podľa § 31 ods. 2 zákona č. 256/1941 Sl. z. nariaďuje:

§ 1.

(1) Za odúčtovňu v smysle § 38 ods. 2 zákona č. 255/1941 Sl. z. a § 31 ods. 1 zákona č. 256/1941 Sl. z. sa pokladá „Odúčtovacie združenie v Bratislave" pri Slovenskej národnej banke, hlavný ústav v Bratislave.

(2) Organizáciu Odúčtovacieho združenia v Bratislave, podmienky členstva a jeho straty, práva a povinnosti členov, ako aj spôsob zúčtovania určujú stanovy. Stanovy a ich zmeny schvaľuje minister financií.

§ 2.

Zmenku alebo šek možno odúčtovni (§ 1 ods. 1) platne predložiť len, ak je zmenečník, poťažne šekovník alebo tretia osoba, u ktorej je zmenka, poťažne šek splatná (§ 4 zák. č. 255/1941 Sl. z. a § 8 zák. č. 256/1941 Sl. z.), členom odúčtovne, alebo ak je v nej zastúpený niektorým členom. Predloženie musí vyhovovať stanovám odúčtovne (§ 1 ods. 2).

§ 3.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom 1. júla 1942; vykoná ho minister pravosúdia a minister financií.

Dr. Tuka v. r.

Dr. Fritz v. r. **Dr. Pružinský** v. r.

62.

Nariadenie s mocou zákona zo dňa 22. apríla 1942,

ktorým sa zrušuje vládne nariadenie o prechodnom obmedzení výplat vkladov v peňažných ústavoch (podnikoch).

Vláda Slovenskej republiky podľa § 44 zákona č. 185/1939 Sl. z. nariaďuje:

§ 1.

Vládne nariadenie č. 209/1939 Sl. z. sa zrušuje.

§ 2.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister financií so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Tuka v. r.

Mach v. r. **Dr. Medrický** v. r.
Dr. Pružinský v. r. **Dr. Fritz** v. r.
Sivák v. r. **Stano** v. r.
Čatloš v. r.

63.

Vládne nariadenie zo dňa 22. apríla 1942

o doplnení vládneho nariadenia, ktorým sa určuje sadzobník za úradné výkony vo veciach správnych.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 1 ods. 2 zákona č. 340/1940 Sl. z. nariaďuje:

Čl. 1.

Dávkový sadzobník, diel C — Osobitné sadzby v rezorte Ministerstva zahraničných vecí — sa dopĺňuje položkami č. 5 a 6 tohto znenia:

Cena Ks 1.—.

Pol. čís.	Výkon, oprávnenie, výhoda	Dávka	Poznámka
5	Za osobitný cestovný pas, jeho predĺženie alebo rozšírenie . .	od 50 do 500 Ks	Podľa majetkových pomerov žiadateľa. Tejto dávke nepodliehajú osobitné pasy vystavené štátnym zamestnancom, ktorí cestujú do cudziny v úradnom poslaní.
6	Za diplomatické, osobitné a obyčajné vízum, udelené cudzincovi	podľa reciprocity	

Čl. 2.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister financií s ministrom zahraničných vecí.

Dr. Tuka v. r.
Dr. Pružinský v. r.

64.

Vyhláška ministra financií zo dňa 24. apríla 1942

o colných prirážkach k colným sadzbám na niektoré druhy obilia.

Minister financií podľa § 5 vládneho nariadenia č. 167/1939 Sl. z. s účinnosťou odo dňa 1. mája 1942 vyhlasuje:

§ 1.

(1) Colná prirážka k colnej sadzbe pre tovar s. č. 23 (pšenica, tenkeľ), vypočítaná podľa ustanovenia poznámky v čl. I., § 2 vládneho nariadenia č. 96/1933 Sb. z. a n. k s. č. 23 až 26, upravuje sa na 1.— Ks za 100 kg hrubej váhy.

(2) Colné sadzby k colným sadzbám pre tovar s. č. 24 až 26, vypočítané podľa ustanovení poznámok v čl. IV., ods. 2 vládneho nariadenia č. 96/1933 Sb. z. a n. k s. č. 23 až 26, upravujú sa takto:

Pre tovar sadz. čís.		Colná prirážka na 100 kg hrubej váhy
24.	Raž	5.— Ks
25.	Jačmeň	0.— Ks
26.	Ovos	0.— Ks

§ 2.

Colné prirážky, vyhlásené naposledy vyhláškou ministra financií č. 159/1941 Sl. z., sa zároveň zrušujú.

Dr. Pružinský v. r.

Tlač Andrej v Bratislave. Ulica Rodobrany č. 12.

Slovenský zákonník

Čiastka 21. Vydaná dňa 19. mája 1942. **Ročník 1942.**

OBSAH: (65.—67.) 65. Vyhláška ministra financií o srážkových poplatkoch. — 66. Vyhláška ministra financií o dočasnom znížení colnej sadzby na konské podkovy. — 67. Vyhláška ministra financií o dočasnom znížení všeobecných colných sadzieb na chemické prípravky „Intrasolvan E", „Diacetonalkohol" a „Roztoky umelej živice s obsahom do 50% rozpustidiel".

65.

Vyhláška ministra financií zo dňa 9. mája 1942,

o srážkových poplatkoch.

Na vykonanie ustanovení §§ 6 a 7 zákona č. 14/1942 Sl. z. na základe splnomocnenia § 6 ods. 2 vety tretej a § 7 ods. 2 vety druhej uvedeného zákona nariaďujem:

DIEL PRVÝ.

Všeobecné zásady.

Čl. 1.

Srážkové poplatky.

Podľa §§ 6 a 7 zákona č. 14/1942 Sl. z. (v ďalšom texte „zákon") treba vybrať srážkou:

a) zmluvný poplatok, a to

1. zo zmlúv kúpnych (i dodacích), ktorých predmetom sú hnuteľnosti (čl. 7 a 16) a

2. zo zmlúv podnikateľských (čl. 8 a 16), ktoré boly uzavreté so subjektami uvedenými v § 6 ods. 1 zákona (čl. 2 až 6) ako nadobúdateľmi;

b) kvitančný poplatok (čl. 10) z každej výplaty peňažnej sumy, vykonanej subjektami uvedenými v čl. 2 až 6.

Čl. 2.

Subjekty povinné srážať poplatky.

Zmluvné a kvitančné poplatky sú povinné vyberať srážkou tieto subjekty:

a) štát a všetky štátne úrady (súdy) (čl. 3);

b) štátne alebo štátom spravované podniky a ústavy (čl. 4), okrem podnikov, ktoré boly vyhlásené podľa zákona č. 404/1922 Sb. z. a n. za spravované podľa zásad obchodného hospodárenia (čl. 4 ods. 3);

c) fondy štátne alebo štátom spravované (čl. 5);

d) obce (mestá) a všetky ostatné verejné úrady a ústavy územnej samosprávy (čl. 6).

Čl. 3.

Štát a štátne úrady (súdy).

Za „štát a všetky štátne úrady (súdy)" [čl. 2 písm. a)] treba mať najmä:

1. Kanceláriu prezidenta republiky;

2. Snem Slovenskej republiky;

3. Predsedníctvo vlády (vpočítane Cenový úrad, Ústredný hospodársky úrad, Úrad propagandy, Štátnu radu, Štátny sekretariát pre záležitosti nemeckej národnej skupiny na Slovensku);

4. Ministerstvo zahraničných vecí;

5. Ministerstvo národnej obrany, ako aj všetky jemu podriadené úrady a útvary (divízie, brigády, pluky atď. a ich hospodárske správy);

6. Ministerstvo vnútra a všetky jemu podriadené úrady štátnej verejnej správy vnútornej (najmä župné, okresné a notárske úrady, všetky štátne policajné úrady, veliteľstvá žandárstva atď.), ako aj Ústredňu štátnej bezpečnosti, Kriminálnu ústredňu, Ústredný úrad práce (i úrady práce) a Štátny úrad pre vojenských poškodencov;

7. Ministerstvo pravosúdia s Najvyšším súdom, všetky súdy (hlavné, krajské, okresné, poisťovacie a pracovné), úrady verejnej obžaloby, väznice a justičné ústavy, ako aj Najvyšší správny súd;

8. Ministerstvo školstva a národnej osvety a všetky jemu podriadené štátne školy a ústavy (najmä všetky školy národné, meštianske, učňovské, obchodné učiliská, školy stredné, priemyselné a iné odborné, ako aj školy vysoké — technika — a štátne konzervatórium);

9. Ministerstvo hospodárstva a všetky jemu podriadené úrady (najmä Úrad na ochranu živnostenského vlastníctva, orgány vodohospodárskej služby, orgány poľnohospodárskej správy a lesnej služby dohliadacej);

10. Ministerstvo dopravy a verejných prác, rezorty železničný, poštový a verejných prác (vpočítane banské úrady, Riaditeľstvo ciachovej a puncovej služby a ciachové úrady);

11. Ministerstvo financií a všetky úrady štátnej finančnej správy (najmä Ústrednú štátnu pokladnicu, Pozemkový kataster, Finančnú prokuratúru, okresné fin. riaditeľstvá, daňové správy, daňové úrady, colné úrady, dôchodkové kontrolné úrady, finančnú stráž, úrady potravnej dane na čiare, Chemicko-technickú skušobňu finančnej správy, Štátnu loteriu);

12. Najvyšší účtovný kontrolný úrad;

13. Štátny pozemkový úrad a štátne obvodové úradovne pre pozemkovú reformu.

Čl. 4.

Štátne podniky a štátne alebo štátom spravované ústavy.

(1) Za „štátne alebo štátom spravované podniky a ústavy" [čl. 2 písm. b)] treba mať všetky podniky a ústavy, ktoré štát spravuje na vlastný účet. Sú to teda nielen podniky a ústavy štátne, ale aj podniky a ústavy štátom spravované, okrem podnikov, ktoré boly vyhlásené podľa zákona č. 404/1922 Sb. z. a n. za spravované podľa zásad obchodného hospodárenia (ods. 3).

(2) Štátne alebo štátom spravované podniky a ústavy, na ktoré sa vzťahujú ustanovenia §§ 6 a 7 zákona a preto aj ustanovenia tejto vyhlášky, sú najmä tieto:

štátne nakladateľstvá, štátne nemocnice a iné odborné liečebné a sociálne ústavy, ako štátne detské domovy, štátne sirotince, štátne ústavy pre hluchonemých a slepých a pod. vo vlastnej štátnej správe alebo štátom spravované, Trestnica, prechodný ústav a donucovacia pracovňa v Leopoldove, Štátny výchovný a polepšovací ústav a ženská trestnica v Ilave, Štátny domov vojenských invalidov v Kovarciach, Štátny zdravotne-sociálny ústav, Štátny diagnostický a veterinárny ústav, Štátny hydrologický a meteorologický ústav, Vojenský zemepisný a reprodukčný ústav, Vojenský technický a chemický ústav, Štátny ústav pre zveľaďovanie živností v Turč. Sv. Martine, štátne múzeá, Štátny archeologický ústav, všetky štátne alebo štátom spravované vedecké ústavy, ústavy pre chov koní, ako aj všetky ostatné štátne podniky, v ktorých sa síce hospodári podľa zásad súkromného hospodárenia, ale ktoré neboly vyhlásené za podniky spravované podľa zásad obchodného hospodárenia v smysle zákona č. 404/1922 Sb. z. a n. (napr. vojenské zátišia a iné osvetové sbory vojska a pod.).

(3) Štátne podniky, ktoré sú vyhlásené podľa zákona č. 404/1922 Sb. z. a n. za spravované podľa zásad obchodného hospodárenia (§ 6 ods. 5 zákona) a na ktoré sa ustanovenia tejto vyhlášky nevzťahujú, sú tieto:

Slovenská pošta,
Poštová sporiteľňa,
Slovenské železnice,
Štátne lesy a majetky,
Štátne majetky poľnohospodárskych škôl a výskumných ústavov poľnohospodárskych,
Štátne banské a hutnícke závody,
Štátne kúpele,
Štátne tlačiarne,
Tabaková réžia,
Štátna mincovňa v Kremnici,
Visutá lanovka na Lomnický štít,
Vojenské lesné podniky,
Slovenská tlačová kancelária,
Riaditeľstvo pre cestovný ruch a
Ústav pre školský a osvetový film.

(4) Podnikom uvedeným v ods. 3 môže minister financií nariadiť, aby poplatky zo zmlúv uvedených v čl. 7 a 8 a osvedčených poplatnou listinou vyberaly zrážkou (§ 6 ods. 5 zákona). Dokiaľ sa takéto nariadenie nevydá, platia pre tieto podniky o platení zmluvných a kvitančných poplatkov všeobecné poplatkové ustanovenia.

Čl. 5.

Fondy štátne alebo štátom spravované.

Fondami štátnymi alebo štátom spravovanými [čl. 2 písm. c)] rozumejú sa všetky fondy, ktoré štát spravuje na vlastný účet, a to aj vtedy, ak sú samostatnou právnou osobou. Za tieto treba mať najmä aj rôzne študijné a iné základiny, spravované Ministerstvom školstva a národnej osvety a jemu podriadenými ústavmi, Pomocný fond peňažných ústavov podľa zákona č. 172/1941 Sl. z., Fond pre pozemkovú reformu,

Fond pre tlmenie nákaz a hromadných onemocnení domácich zvierat (zák. č. 72/1941 Sl. z.), Ústredné pasienkové konto (§ 12 zák. č. 90/1940 Sl. z.), Fond pre podporu vysťahovalectva Židov (zák. č. 198/1941 Sl. z.) atď.

Čl. 6.

Úrady a ústavy územnej samosprávy.

(1) Za „obce (mestá) a všetky ostatné verejné úrady a ústavy územnej samosprávy" [čl. 2 písm. d)] treba mať najmä:

1. obce (mestá) a obecné (mestské) úrady,

2. župné úrady, ak vystupujú ako orgány územnej samosprávy,

3. župné a obecné (mestské) nemocnice, starobince, chudobince a podobné humanitné ustanovizne,

4. školy a ústavy, ktorých náklad hradí obec (mesto) alebo úrad či ústav územnej samosprávy.

(2) Ustanovenia §§ 6 a 7 zákona sa nevzťahujú na podniky svázkov územnej samosprávy (napr. na obecné elektrárne, plynárne, jatky, vinárne) a na fondy svázkov územnej samosprávy alebo fondy nimi spravované, ak sú samostatné právne osoby. Ak právna osobnosť subjektov uvedených v predošlej vete je totožná s právnou osobnosťou úradu či ústavu územnej samosprávy (ods. 1), vzťahujú sa na ne ustanovenia tejto vyhlášky.

Čl. 7.

Kúpne smluvy.

(1) Kúpnou smluvou s hľadiska § 6 zákona rozumie sa každá smluva, ktorá je ňou podľa súkromného práva. Je teda ňou s hľadiska § 6 zákona tak kúpa podmienečná, ako aj bezpodmienečná, kúpa na skúšku, kúpa s výhradou vlastníckeho práva alebo s výhradou lepšieho kupca, kúpa dražobná, zpätná kúpa, obchod splátkový, ako aj smluva dodacia.

(2) Všetky kúpne smluvy o hnuteľnostiach (ods. 1), ktoré boly uzavreté so subjektami uvedenými v § 6 ods. 1 zákona (čl. 2 až 6), podliehajú poplatku bez ohľadu na to, či o kúpe bola vystavená listina alebo nie.

(3) Sadzba poplatku zo smlúv kúpnych (i dodacích), ktorých predmetom sú hnuteľnosti, je vždy 2% [§ 55 č. 4 zák. čl. XI/1918 v znení § 1 písm. b) č. 3 vl. nar. č. 403/1920 Sb. z. a n. a § 8 zák. č. 14/1942 Sl. z.].

Čl. 8.

Podnikateľské smluvy.

(1) Smluvou podnikateľskou s hľadiska § 6 zákona rozumie sa každá smluva, ktorá je ňou podľa súkromného práva. Je ňou teda každá smluva, ktorou sa niekto zaväzuje uskutočniť určitý pracovný výsledok (dielo), teda aj smluva stavebná.

(2) Smluva podnikateľská uzavretá so subjektami uvedenými v § 6 ods. 1 zákona (čl. 2 až 6), je poplatná bez ohľadu na to, či sa o nej napísala listina alebo nie a podlieha v smysle § 6 ods. 1 zákona č. 295/1921 Sb. z. a n. (§ 6 ods. 1 a § 8 zákona) poplatku:

a) 2% (dvojpercentnému), ako smluva kúpna, ak podnikateľ je povinný dodať aj hmotu (látku), potrebnú na vyhotovenie diela (pracovného výsledku), pričom pomer práce k dodanej hmote nemá vplyv na kvalifikáciu smluvy;

b) 1% (jednopercentnému) zo sumy ujednanej odmeny (úplaty) za výsledok práce (diela), ak podnikateľ (pracovník) nedodáva žiadnu hmotu na vyhotovenie diela — pracovného výsledku [§ 6 ods. 1 písm. b) zákona č. 295/1921 Sb. z. a n.] a vykonáva výlučne len prácu.

Čl. 9.

Zaokrúhlovanie základu poplatkov.

(1) Smluvné a kvitančné poplatky sa platia zo základu zaokrúhleného nahor na číslo deliteľné 100 (stom) a ak základ poplatku nedosahuje 100 Ks, — z hodnôt zaokrúhlených nahor na číslo deliteľné 20 (dvadsiatimi). Na zvyšky niže polovice deliteľov sa neprizerá (§ 21 zákona).

(2) Srazí sa preto napr. pri výplate Ks 16.349.— smluvný i kvitančný poplatok zo základu Ks 16.300.— a pri výplate Ks 16.350.— zo základu Ks 16.400.—. Pri výplate Ks 50.— srazí sa kvitančný a smluvný poplatok zo základu 60 Ks a pri výplate 49.— Ks zo základu 40 Ks.

DIEL DRUHÝ.

Sráżanie kvitančného smluvného poplatku.

HLAVA I.

Kvitančný poplatok.

Čl. 10.

Dôvod sráżky.

(1) 1% (jednopercentný) kvitančný poplatok (sadz. pol. 25/101 písm. a) popl.

prav.) treba strážiť podľa § 7 zákona pri každej výplate vykonanej učárňou (úradom) — pokladnicou subjektov uvedených v čl. 2 až 6 (v ďalšom texte: „strážajúca pokladnica"), teda i pri výplate z pokladníc úradných paušálov a preddavkov, bez zreteľa na výšku vyplatenej sumy. Pre výkon strážky nerozhoduje z akého dôvodu (napr. subvencia, úhrada kúpnej ceny, odmena za podnikateľské práce), akým spôsobom (napr. priamo v hotovosti, poštovou poukážkou, poštovou sporiteľňou, pokračovaním odúčtovacím, bankovým žirom, kompenzáciou a pod.) alebo z akých peňazí (napr. z vlastných rozpočtových prostriedkov alebo z peňazí spravovaných za iný subjekt) sa výplata — úhrada — vykonala. Pre výkon strážky stačí samotná skutočnosť, že sa výplata vykonala strážajúcou pokladnicou, teda niektorým zo subjektov uvedených v čl. 2 až 6. Výnimky v tomto smere určuje čl. 15.

(2) Kvitančný poplatok treba strážiť pri každej výplate (ods. 1) bez ohľadu na to, či sa o výplate — úhrade — vystavila kvitancia alebo nie. Ak strana nepredložila strážajúcej pokladnici ani saldovaný účet, ani kvitanciu, treba pri platení prostredníctvom Poštovej sporiteľne pripojiť na rub šekového vplatného lístku likvidačnú doložku a pri platení poštovou poukážkou alebo akýmkoľvek iným spôsobom, pri ktorom vyplácajúcej strážajúcej pokladnici nezostáva nijaký pokladničný doklad, treba uviesť likvidačnú doložku vo forme „úradného záznamu" na spis, ktorý sa pripojí k príslušnej výdajovej položke (k príručke manuálu, sborníku alebo pokladničnému denníku).

Čl. 11.

Výkon strážky.

(1) Strážku 1% kvitančného poplatku je povinná vykonať strážajúca pokladnica (čl. 2 až 6), ktorá vykonáva akúkoľvek (čl. 10) výplatu. Poplatok treba strážiť z hrubej vyplatenej sumy, a ak sa koná len dielčia výplata, z hrubej sumy dielčej výplaty.

(2) Ak sa koná výplata po predchádzajúcom formálnom likvidovaní, je likvidujúci orgán povinný vyznačiť strazenú sumu poplatku.

Kvitancia.

Čl. 12.

(1) Ak o prijatej výplate predloží stránka strážajúcej pokladnici kvitanciu (saldovaný účet), nepodlieha ona kvitančnému poplatku, lebo sa vyberá strážkou. Účty (i saldované), predkladané verejným úradom a vôbec subjektom uvedeným v čl. 2 až 6, podliehajú účetnému kolku podľa § 3 zákona; tento poplatok sa však pri strážke nezapočitava do kvitančného poplatku.

(2) V kvitancii (na saldovanom účte), predloženej strážajúcej pokladnici, je strana povinná potvrdiť príjem celej úhrady — výplaty — bez strážky. Strazenú sumu je však strana oprávnená vyznačiť v ďalšom kontexte kvitancie (napr. „kvitancia na Ks 1000 — poťažne po strážke kvitančného poplatku na Ks 990 — atď."; § 7 ods. 1 veta 2 a 3).

(3) Ak je do znenia kvitancie pojatý ďalší samostatný právny úkon (napr. cesia, rukojemské vyhlásenie a pod.), podlieha ona aj osobitnému poplatku podľa všeobecných poplatkových predpisov (§ 54 popl. prav.). V tomto prípade treba kvitanciu (i účet) ohlásiť na výrub poplatku z ďalšieho právneho úkonu podľa pokynov uvedených v čl. 25.

Čl. 13.

Vzhľadom na povinné vyberanie všetkých kvitančných poplatkov strážkou odpadá s hľadiska poplatkového povinnosť strážajúcich pokladníc (čl. 2 až 6) požadovať pri výplatách peňažných súm kvitancie (saldované účty) na účely poplatkové. Avšak nakoľko podľa platných pokladničných predpisov je požadovanie kvitancie (účtu, saldovaného účtu) nariadené, ostávajú ony predpismi § 7 zákona (a aj predpismi tejto vyhlášky) nedotknuté. To isté platí aj vtedy, keď so zreteľom na osobitné pomery prípadu treba na predložení kvitancie trvať, alebo ak strážajúca pokladnica vyžaduje kvitanciu (saldovaný účet) z iných dôvodov.

Čl. 14.

Výkon strážky pri oprávnení platiť kvitančný poplatok priamo.

Kvitančný poplatok treba pri výplate strážiť aj vtedy, ak strana (prijímateľ platby) má povolenie platiť kvitančné poplatky priamo v hotovosti (na základe zákona alebo osobitného povolenia) bez úradného vyrubenia. V tom prípade nie je povinná strana platiť aj osobitný kvitančný poplatok priamo.

Čl. 15.

Oslobodenie od kvitančného poplatku.

(1) Kvitančný poplatok netreba strážiť:

a) ak prijímateľ výplaty je z hocakého

dôvodu osobne oslobodený od poplatkovej platobnej povinnosti (napr. patrí mu osobné oslobodenie podľa sadz. pol. 36/85 č. 1 alebo č. 2 popl. prav.);

b) ak listina o výplate (kvitancia a pod.) je vecne oslobodená od poplatku (napr. pri výplate služobných požitkov podrobených 1/2% paušálu; § 3 zákona č. 295/1921 Sb. z. a n.);

c) ak koná zrážajúca pokladnica výplatu:

1. mzdy robotníkov, čeladí (sem počítajúc i upratovačky, umývačky a posluhovačky) a živnostenských pomocných pracovníkov (§ 2 zákona č. 295/1921 Sb. z. a n.), alebo

2. náhrady škody (§ 7 ods. 4 zákona);

d) pri nákupoch z ruky do ruky [čl. 19 ods. 1 písm. d)].

(2) Za oslobodenie od poplatkov sa nepovažuje osobné oslobodenie z dôvodu obchodnej korešpondencie podľa sadz. pol. 28/59 č. 4 popl. prav. (§ 7 ods. 2 veta druhá, poťažne § 6 ods. 4 veta prvá zákona).

HLAVA II.

Smluvný poplatok.

Čl. 16.

Dôvod zrážky.

(1) Podľa § 6 ods. 2 zákona sú zrážajúce pokladnice (čl. 2 až 6) povinné zo smlúv kúpnych (i dodacích, čl. 7) a podnikateľských (čl. 8), uzavretých s nimi ako nadobúdateľmi, vybrať príslušný smluvný poplatok z celej vyplatenej sumy vždy zrážkou (§ 6 ods. 1 zákona). Okolnosť, či o smluve bola vystavená listina (čl. 18) alebo nie, nemá vplyv ani na poplatkovú ani na zrážkovú povinnosť; smluvný poplatok treba teda zraziť i zo smlúv ústnych (i telefonických).

(2) Smluvný poplatok (čl. 7 a 8) treba vybrať zrážkou pri každej výplate konanej zrážajúcou pokladnicou, ak sa ňou plní podlžnosť zo smluvy kúpnej (dodacej) alebo podnikateľskej. Smluvný poplatok treba zraziť súčasne s kvitančným poplatkom (čl. 10).

Čl. 17.

Výkon zrážky.

(1) Zrážku smluvného poplatku je povinná vykonať pri úhrade smluvnej úplaty každá zrážajúca pokladnica (čl. 2 až 6), ktorá koná akúkoľvek výplatu na základe kúpnej (i dodacej) alebo podnikateľskej smluvy, uzavretej s niektorým subjektom uvedeným v čl. 2. Ak sa na základe takejto smluvy konajú len čiastočné platby, treba zraziť smluvný poplatok osobitne pri výplate každej dielčej platby.

(2) Ustanovenia čl. 11 ods. 2, čl. 12 a 13 platia obdobne.

Čl. 18

Listina o smluve.

(1) Ak o smluvách uvedených v čl. 16 ods. 1 (§ 6 ods. 1 zákona), bola napísaná listina, nepodlieha ona smluvnému poplatku. Podlieha však:

a) pevnému listinnému poplatku 8 Ks z každého hárku, ktorý treba zaplatiť kolkami na jej prvej strane a

b) ak bol do jej znenia pojatý aj iný právny úkon (napr. rukojemstvo, cesia a pod.), — aj poplatku podľa povahy príslušného právneho úkonu v smysle všeobecných poplatkových ustanovení (§ 54 popl. prav.).

(2) Za listinné osvedčenie kúpnej (dodacej) alebo podnikateľskej smluvy (za právnu listinu o smluve) treba však mať nielen listinu podpísanú obidvoma smluvnými stranami alebo listinu podpísanú len jednou smluvnou stranou a odovzdanú druhej strane, ako aj zadávací zápis (akordný protokol) napísaný s vydražiteľom štátnej dodávky podľa vládneho nariadenia č. 667/1920 Sb. z. a n., ale aj listiny a zápisnice, ktoré dokazujú odovzdanie alebo prevzatie majetkových predmetov (§ 72 zák. čl. XI/1918), taktiež úradný výmer, ktorým sa uchádzač vyrozumieva o prijatí jeho ponuky a konečne písomné osvedčenie smluvy jednou smluvnou stranou odovzdané strane druhej (záverečný list).

(3) Podstatné súčiastky poplatnej listiny (napr. prijatú ponuku spolu so všeobecnými i osobitnými podmienkami, ich dodátkami, výkazmi prác, rozbormi cien, zadávacie plány a rôzne vyhlásenia, z ktorých je zrejmý predmet smluvy a cena, alebo ktoré obsahujú práva a záväzky smluvných strán), ako aj plány a ich detaily, rozpočty, technická zpráva a ostatné podobné prílohy poplatnej listiny, nakoľko sú napísané na osobitných hárkoch, povoľujem výnimočne okolkovať všeobecne ako prílohy (ods. 4).

(4) Prílohy a súčiastky listiny uvedené v ods. 3 podliehajú podľa sadz. pol. 52/73 popl. prav. kolku 2 Ks z každého hárku. Normálna výmera hárku podľa § 44 popl. prav. je 1750 cm²; plány alebo prílohy pre-

vyšujúce túto výmeru podliehajú dvojnásobnému prílohovému kolku (§ 44 ods. 2 popl. prav.), teda 4 Ks z každého hárku. Tlačené sošity predložené ako prílohy alebo súčiastky listiny (ods. 2), ak podliehajú poplatku, kolkujú sa rovnako ako prílohy a podliehajú poplatku (2, resp. 4 Ks) z každého hárku.

(5) Kolky za súčiastky listiny a prijaté prílohy (ods. 4) treba nalepiť najneskoršie do 8 dní po schválení prijatej ponuky. Kolky treba znehodnotiť odtlačkom úradnej (podnikovej, ústavnej) dátumovej pečiatky a ak úrad nemá dátumovú pečiatku, odtlačkom úradnej pečiatky (§ 22 ods. 1 č. 5 popl. prav.); v tomto prípade treba však súčasne vyznačiť atramentom v hornej štvrtine každého jedotlivého kolku deň znehodnotenia (§ 42 popl. prav.).

(6) Ak sa jednému uchádzačovi zadala len časť oferovaných dodávok alebo prác, podliehajú poplatku len tie súčiastky a prílohy poplatnej listiny, ktoré sa vzťahujú na prijatú časť ponuky.

Čl. 19.

Oslobodenie od zmluvného poplatku.

(1) Zmluvný poplatok netreba sraziť (§ 6 ods. 4 zákona):

a) ak prijímateľ výplaty je z hocakého dôvodu osobne oslobodený od poplatku. Ustanovenie čl. 15 ods. 2 platí obdobne;

b) ak je právny úkon (kúpa, dodávka, podnikateľská zmluva) vecne oslobodený od poplatku (napr. za určitých podmienok stanovených vyvlastňovacími zákonmi);

c) z kúpnych (dodacích) a podnikateľských zmlúv, pri ktorých úhrnná výplata neprevyšuje 1000 Ks (ods. 2). Takéto zmluvy, ak sú uzavreté so subjektmi uvedenými v čl. 2 až 6 nepodliehajú vôbec zmluvnému poplatku (§ 6 ods. 4 veta 2 zákona); kvitančný poplatok (čl. 10) treba však pri nich vybrať srážkou, lebo na tieto výplaty sa nevzťahuje poplatkové oslobodenie (§ 7 ods. 3 zákona);

d) pri nákupoch z ruky do ruky, t. j. v prípadoch, keď orgán subjektov uvedených v čl. 2 až 6 vyslaný na nákup prevezme a zaplatí tovar na mieste samom. Avšak vnútorné smernice príslušného úradu o prípustnosti najvyššej hranice, po ktorú sú nákupy z ruky do ruky prípustné (napr. 100 Ks), ostávajú týmto predpisom nedotknuté.

(2) Podmienky ods. 1 písm. c) sú splnené len vtedy, ak je už vopred pri uzavretí kúpnej (dodacej) alebo podnikateľskej zmluvy isté, že úhrnná úplata zo zmluvy neprevyšuje sumu 1000 Ks a ani ju nebude prevyšovať. V každom inom prípade platia sa zmluvné poplatky a treba ich sraziť. Bude ich treba sraziť najmä v týchto prípadoch:

a) ak skutočná celková úplata neprevyšuje pri výplate Ks 1000, ale nie je isté, či ju neskoršie azda neprevýši;

b) ak výplaty za jednotlivé časti zmluvených dodávok (prác) 1000 Ks ešte neprevyšujú, ale neskoršie ich prevýšia;

c) ak sa vydá o celkovej zmluvenej úplate postupne alebo naraz niekoľko účtov na sumy neprevyšujúce 1000 Ks, ale celková zmluvná suma (úhrn jednotlivých dielčich platieb) je vyššia ako 1000 Ks.

(3) S hľadiska oslobodenia podľa ods. 1 písm. c) a ods. 2 nie je teda smerodajná cena jednotlivých objednávok, ak sa vymienilo, že dodávateľ, či podnikateľ bude dodávať tovar alebo konať práce za určitú cenu na jednotlivé budúce objednávky, lebo právnym podkladom dodávok a prác je tu rámcová zmluva sama a nie jednotlivé objednávky.

DIEL TRETÍ.

Povinnosti zrážajúcej pokladnice. Všeobecne.

Čl. 20.

Povinnosť voči stranám.

(1) V miestnostiach zrážajúcich pokladníc, v ktorých sa koná výplata peňažných súm v hotovosti, treba obecenstvo (poplatníkov) upozorniť vyhláškou pripevnenou na vhodné miesto, že sa pri úhradách podľa §§ 6 a 7 zákona kvitančné (čl. 10) a zmluvné (čl. 16) poplatky zrážajú a že zrážajúca pokladnica potvrdí písomne z akého dôvodu, aké poplatky a v akej sume strazila, ak prijímateľ požiada o to pri výplate.

(2) Ak prejaví prijímateľ pri výplate peňažných súm želanie, aby sa mu dalo úradné potvrdenie o tom, aká suma mu bola srazená na kvitančný, poťažne zmluvný poplatok, je zrážajúca pokladnica povinná mu vyhovieť. Toto potvrdenie nepodlieha kolku a musí byť opatrené úradnou pečiatkou a podpisom úradníkov, ktorí sú oprávnení za zrážajúcu pokladnicu podpisovať. Pri výplatách poštovým úradom šekovým nahradzuje toto potvrdenie výpis z knihy pripojený k poukážke.

Čl. 21.

Spôsob srážky.

(1) Smluvné (čl. 16) a kvitančné (čl. 10) poplatky sú srážajúce pokladnice uvedené v čl. 2 až 6 povinné strážiť pri každej jednotlivej výplate (úhrade), konanej z dôvodov uvedených v §§ 6 a 7 zákona, teda aj pri výplatách do cudziny (na túto okolnosť treba cudzozemských poplatníkov upozorniť vopred, aby sa predišlo prípadným nedorozumeniam).

(2) Kvitančný i smluvný poplatok treba vybrať srážkou „z vyplatenej sumy", t. j. z celej hrubej sumy vyplatenej naraz v prospech jedného prijímateľa. Nezáleží na tom, či ide o úhradu celej úplaty z jednej smluvy, alebo len o úhradu jej časti, alebo o úhrnnú úhradu celých či čiastočných úplat z niekoľkých smlúv.

(3) Deliť celkovú úplatu umele na dielčie sumy len z toho dôvodu, aby súčet poplatkov z jednotlivých menších súm bol nižší ako poplatok z celkovej úplaty, prieči sa zásadám § 6 a 7 zákona a aj ustanoveniam zákona č. 286/1924 Sb. z. a n.

(4) Príjem zo strazených poplatkov nesmie srážajúca pokladnica nikdy, hoc len prechodne, použiť na rozmnoženie svojich hotovostí a musí všetky strazené poplatky odovzdať daňovému úradu podľa ustanovení čl. 22.

Čl. 22.

Odvod strazených poplatkov.

(1) Strazené smluvné a kvitančné poplatky je srážajúca pokladnica povinná odviesť za každý kalendárny mesiac, najneskoršie do 12. dňa nasledujúceho mesiaca složenkou na šekový účet daňového úradu, v ktorého obvode má svoje sídlo. Výnimku povoľujem pre učtáreň Ministerstva financií, ktorá strazené smluvné a kvitančné poplatky len knihovne preúčtuje za každý kalendárny mesiac, najneskoršie do 12. dňa nasledujúceho mesiaca podľa doteraz platných predpisov (výnos býv. Min. fin. v Prahe zo dňa 12. II. 1918 č. j. 106.292/1917, Vestník Min. fin. č. 28/1918 a § 12 body 12 až 15 inštrukcie o výplatách Poštovou sporiteľňou) v prospech právnych poplatkov do rubriky „všetky ostatné poplatky, ktoré nemožno zaradiť do žiadnej z predošlých rubrík".

(2) Ak srážajúca pokladnica predkladá vyúčtovanie v dlhších než mesačných obdobiach (ods. 1), môže — okrem pokladníc obcí a miest (čl. 6 č. 1) — sumu strazených poplatkov odviesť daňovému úradu do 12 dní po predložení vyúčtovania.

(3) Bez ohľadu na lehoty určené v ods. 1 a 2 odvedú sa strazené smluvné a kvitančné poplatky, len čo dosiahnu u výplatného miesta (srážajúcej pokladnice) sumu 5000 Ks.

(4) Všetky poplatky vybrané v kalendárnom roku, treba odviesť najneskoršie koncom decembra príslušného roku.

(5) Odvedenie strazených poplatkov daňovému úradu zapíše sa v príslušných účtoch srážajúcej pokladnice vo vydaní a doloží sa potvrdenkou poštového úradu. Na rub složenky treba napísať doložku: „Srážkové poplatky za obdobie od . . . . . 194 . . do . . . . . 194 . .".

(6) Počet složeniek potrebných na odvedenie strazených poplatkov vyžiada si srážajúca pokladnica od príslušného daňového úradu.

Čl. 23.

Oznámenie dát väčších strazených poplatkov.

(1) Srážajúca pokladnica (čl. 2 až 6) je povinná pri odvedení, počažne učtáreň Ministerstva financií po knihovnom preúčtovaní (čl. 22 ods. 1 veta druhá), poplatkov z kúpnych (i dodacích) a podnikateľských smlúv, pri ktorých úhrnná smluvná úplata (kúpna cena, odmena a pod.) prevyšuje sumu Ks 60.000.— zaslať daňovému úradu oznámenie, ktoré má obsahovať tieto dáta: právny titul srážky, adresu prijímateľa výplaty, deň, v ktorý bola smluva ohlásená daňovému úradu, a sumu poplatku, ktorý bol strazený. Ak sa srážajúca pokladnica odvolá v oznámení na „A" číslo poplatkového registra, pod ktorým bola smluva na daňovom úrade zapísaná (čl. 25 ods. 4), stačí uviesť v oznámení sumu strazeného poplatku.

(2) Ak sa odvádzajú daňovému úradu (čl. 22) súčasne poplatky strazené z rôznych právnych titulov hromadne, treba v oznámení (ods. 1) špecifikovať len údaje ohľadom strazených poplatkov zo smlúv označených v ods. 1 vete prvej.

(3) Obce — mestá — (čl. 6 číslo 1) sú povinné do 15 apríla každého roku s dátumom k 31. marcu príslušného roku predložiť daňovému úradu celoročný výkaz o strazených smluvných a kvitančných poplatkoch, sostavený podľa záverečných účtov a vykázať v ňom príjem a odvod straze-

ných poplatkov podľa kalendárnych mesiacov.

Čl. 24.

Účtovný postup pri zrážaní.

(1) Zrážajúce pokladnice (čl. 2 až 6) sú povinné vo svojich peňažných vyúčtovaniach zaradiť vyplatené sumy do vydania hrubou sumou a zrazené sumy vykázať v osobitnom stĺpci určenom pre kolkové poplatky medzi príjmami (napr. v pokladničnom denníku, v hlavnej knihe, v likvidačnej knihe — na likvidačných listoch — v príručke-manuálu, v zázname o zpätnom účtovaní a pod.). Tieto súčtovacie položky treba doložiť dokladmi o zrazených poplatkoch (napr. platobnými rozkazmi, zložienkami, zúčtenkami, platobnými oznamami, služobnými lístkami, účtami o vyúčtovaní preddavkov, cestovnými účtami, účtami dodávateľov, smluvami, úradným záznamom — s likvidačnou doložkou, obsahujúcou druh a výšku zrazených poplatkov a pod.), tieto doklady za tri roky uschovávať a na požiadanie preukázať orgánom finančnej správy.

(2) Ak výplatu vykonala pobočná pokladnica (učtáreň) na účet záloh, dotácií a prídelov, treba zrazené kolkové poplatky vykázať aj vo vyúčtovaní, ktoré sa predkladá v určenej lehote nadriadenému úradu, ktorý tieto zálohy (dotácie, prídely) poukázal.

(3) Každá zrážajúca pokladnica — s výnimkou učtárne Ministerstva financií — odvedie všetky zrazené poplatky na šekový účet miestne príslušného daňového úradu v lehotách určených v čl. 22. Inak sa postupuje podľa pokynov uvedených v čl. 10 až 14, 16, 17 a 20 až 23.

Čl. 25.

Ohlasovanie smlúv a kvitancií.

(1) Všetky listiny o kúpnych (i dodacích) a podnikateľských smluvách (čl. 18 ods. 2) uzavretých so subjektami uvedenými v čl. 2 až 6, pri ktorých úhrnná smluvná úplata (kúpna cena, odmena) činí Ks 60.000.— alebo viac, alebo do ktorých je pojaté aj iné ujednanie podliehajúce podľa všeobecných poplatkových predpisov samostatnému poplatku [čl. 18 ods. 1 písm. b)] treba prihlásiť v odpise daňovému úradu príslušnému podľa sídla zrážajúcej pokladnice do 15 dní po uzavretí úkonu s podotknutím, že smluvný i kvitančný poplatok sa vyberie zrážkou.

(2) Kvitancie (čl. 12) treba ohlásiť v lehote uvedenej v ods. 1 len vtedy, ak je do ich obsahu pojatý aj ďalší samostatný právny úkon (čl. 12 ods. 3).

(3) Ohlasovaciu povinnosť podľa ods. 1 a 2 má zrážajúca pokladnica. Ale ak listina obsahuje úkon podrobený osobitnému poplatku [čl. 12 ods. 3 a čl. 18 ods. 1 písm. b)], ako aj v prípadoch, ak smluva bola uzavretá s fondom alebo podnikom či ústavom (čl. 4, 5 a 6 ods. 1 a 4), stíha ohlasovacia povinnosť podľa platných zákonných predpisov solidárne i strany.

(4) Pri smluvách uvedených v čl. 23 je daňový úrad povinný do 8 dní oznámiť zrážajúcej pokladnici (čl. 2 až 6) bežné číslo poplatkového registra „A", pod ktorým bola smluva zapísaná a zrážajúca pokladnica je povinná zasa odvolať sa na toto číslo pri oznamovaní dát odvedených zrazených poplatkov podľa čl. 23.

DIEL ŠTVRTÝ.

Vrátenie zrazených poplatkov.

Čl. 26.

(1) Vrátiť neprávom zrazené poplatky (smluvné i kvitančné) môžu výlučne len úrady finančnej správy. Zrážajúcej pokladnici (čl. 2 až 6) neprislúcha toto právo.

(2) O vrátenie neprávom zrazených poplatkov možno žiadať do jedného roka po výplate sumy, z ktorej sa poplatok zrazil. Žiadosť treba podať na daňovom úrade (čl. 22 ods. 1) a uviesť v nej presne dôvod zrážky, zrazenú sumu na poplatky, adresu zrážajúcej pokladnice, deň výkonu zrážky a deň, v ktorý bol zrazený poplatok odvedený daňovému úradu.

(3) O žiadosti rozhoduje s konečnou platnosťou okresné finančné riaditeľstvo. Vrátenie zrazeného poplatku je daňový úrad povinný poznamenať v odpise denníku „PDP" a ak smluva bola ohlásená (čl. 25) aj na poplatkovom spise.

Čl. 28.

Prechodné ustanovenia pre obce.

(1) Aby sa predišlo prípadným nedorozumeniam a zbytočnému hromadeniu žiadostí o vrátenie zrazených kvitančných a smluvných poplatkov, povoľujem, aby do 1. júla 1942 vyplatily obecné (mestské) úrady príslušné sumy zo smlúv kúpnych (i dodacích) a podnikateľských bez zrážok, ak

zákonný kvitančný a smluvný poplatok bol zaplatený na listine (kvitancii, smluve a pod.) kolkami.

(2) Skutočnosť, že smluvný a kvitančný poplatok bol na listine podľa ods. 1 kolkami zaplatený, treba pri vyúčtovaní (čl. 24) poznamenať v peňažných vyúčtovaniach (denníkoch) obce, okolkovanú listinu pripojiť k príslušnej výdajovej položke a vždy uschovať.

DIEL PIATY.

Postup pri opomenutí strážiť poplatok a jeho následky.

Čl. 28.

Vyrubenie nesrazeného poplatku.

(1) Srážajúce pokladnice (čl. 2 až 6) a ich orgány sú povinné hneď ako zistia, že smluvný a kvitančný poplatok nebol z hocakého dôvodu pri výplate srazený, oznámiť to príslušnému daňovému úradu. V oznámení treba uviesť presnú adresu prijímateľa úhrady, právny titul a deň úhrady, sumu, ktorá bola vyplatená bez srážky, a ak listina bola ohlásená (čl. 25) daňovému úradu, aj údaje o jej ohlásení.

(2) Kvitančný alebo smluvný poplatok, ktorý nebol pri výplate srazený, vyrubí daňový úrad platobným rozkazom. Zodpovednosť orgánov, ktoré poplatky nesrazily ostáva tým nedotknutá (čl. 29).

Čl. 29.

Zodpovednosť za nevykonanú srážku.

(1) Orgány srážajúcich pokladníc (čl. 2 až 6), ktoré nesrazily smluvný alebo kvitančný poplatok, sú povinné nahradiť štátnej pokladnici škodu, ktorá vznikla tým, že poplatok sa nemohol od poplatníka vymôcť (§ 6 ods. 7 zákona).

(2) Náhradu škody predpíše okresné finančné riaditeľstvo výrokom. Proti výrubu náhrady škody možno podať odvolanie na Ministerstvo financií.

(3) Výrub náhrady škody nevylučuje disciplinárne stíhanie úradného orgánu podľa platných predpisov (pri štátnom zamestnancovi uloženie poriadkového trestu podľa §§ 87 a 90 služobnej pragmatiky).

(4) Orgánom srážajúcich pokladníc (čl. 2 až 6), ktoré zameškaly ohlásiť listiny a úkony podľa čl. 25 môže sa s prípadu na prípad uložiť poriadková pokuta od 2 Ks do 100 Ks podľa § 129 písm. c) popl. prav.

DIEL ŠIESTY.

Povinnosti daňového úradu.

Čl. 30.

(1) Daňový úrad je povinný všetky kúpne a podnikateľské smluvy, z ktorých sa poplatok vyberá srážkou a ktoré boly ohlásené cieľom kontroly alebo na výrub poplatkov (čl. 25) zapísať do poplatkového registra, príslušné poplatky (smluvné i kvitančné) pre vlastnú potrebu vypočítať na prihlásenej smluve (čl. 25) a položku viesť až do úplného zaplatenia smluvných a kvitančných poplatkov, poťažne ich vyrubenia (čl. 28) v evidencii.

(2) Platby zasielané srážajúcou pokladnicou podľa čl. 22 zúčtuje daňový úrad podľa platných predpisov v denníku „PDP", v osobitne otvorenom stĺpci, tak ako každú inú platbu poplatníka (čl. 31).

(3) Ak srážajúca pokladnica neoznámi do roka po ohlásení smluvy žiadnu platbu na poplatok z ohlásených smlúv, zisti daňový úrad dotazom na príslušnú pokladnicu príčinu.

(4) Nesrazené alebo nedostatočne srazené poplatky vyrubí daňový úrad platobným rozkazom (čl. 28 ods. 2).

Čl. 31.

(1) Pri súčtovaní odvedených srazených poplatkov postupuje daňový úrad takto:

a) ak srážajúca pokladnica poukazuje srazené poplatky z výplat, týkajúcich sa rôznych poplatkových predmetov jednou zloženkou hromadne, zúčtuje celú platbu hromadne pod jednou položkou denníka PDP. Ak sú v sume odvedenej platby aj také srazené kvitančné a smluvné poplatky, ktoré sa odvádzajú z kúpnych (i dodacích) a podnikateľských smlúv uvedených v čl. 23, je súčtujúci úradník povinný vyznačiť na ohlásenej listine dielčiu platbu, ktorá sa na ňu vzťahuje; správnosť tejto poznámky potvrdí prednosta daňového úradu vlastnoručným podpisom;

b) ak srážajúca pokladnica poukazuje len jeden kvitančný alebo smluvný poplatok zo smlúv uvedených v čl. 23, zúčtuje sa celá platba v denníku PDP, pričom sa súčasne vyznačia na ohlásenej listine (čl. 25 a 30) dáta jej súčtovania podľa pokynov uvedených pod písm. a).

(2) Ak daňový úrad zisti pri súčtovaní srazených poplatkov, že srážajúca pokladnica zameškala ohlásiť listinu (čl. 25), je povinný upozorniť a vyzvať srážajúcu po-

kladnicu, aby zameškanú povinnosť splnila dodatočne.

DIEL SIEDMY.

Rôzne ustanovenia.

Čl. 32.

Kontrola.

(1) Orgány poverené kontrolou výdavkov (účtovné oddelenia, škontrujúci komisári a pod.) sú povinní dozerať na presné zrážanie smluvných a kvitančných poplatkov.

(2) Právo kontroly nad presným zrážaním smluvných a kvitančných poplatkov vykonávajú aj orgány úradov finančnej správy pri vykonávaní systematických alebo príležitostných kolkových revízií.

Čl. 33.

Služobné požitky.

Doterajšie predpisy o výplatách služobných požitkov zamestnancov ostávajú nezmenené; poplatková povinnosť a spôsob platenia poplatku riadi sa pri nich podľa §§ 1, 2, 5 a 6 zákona č. 295/1921 Sb. z. a n.

Čl. 34.

Prechodné ustanovenie.

Smluvné a kvitančné poplatky zaplatené do 1. júla 1942 podľa doterajších právnych predpisov považujú sa za správne uhradené (§ 34 ods. 7 zákona).

Dr. Pružinský v. r.

66.

Vyhláška ministra financií zo dňa 29. apríla 1942

o dočasnom znížení colnej sadzby na konské podkovy.

(1) Podľa § 2 vládneho nariadenia č. 157/1939 Sl. z. po dohode s Ministerstvom hospodárstva znižujem clo na konské podkovy — ex s. č. 483 — do množstva 440.000 kg a na čas do 31. decembra 1942 na 20.— Ks za 100 kg hrubej váhy s podmienkou, že dispozíciu týmto tovarom viažem na súhlas Ústredne pre hospodárstvo surovinové a priemyselné.

(2) Dovoz v ods. 1 uvedeného množstva tovaru tamtiež uvedeného musí sa uskutočniť cez colné úrady Bratislava a Žilina.

(3) Kontrolou dovezeného množstva uvedeného tovaru poverujem colný úrad Bratislava.

(4) Vyhláška nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia.

Dr. Pružinský v. r.

67.

Vyhláška ministra financií zo dňa 29. apríla 1942

o dočasnom znížení všeobecných colných sadzieb na chemické prípravky „Intrasolvan E", „Diacetonalkohol" a „Roztoky umelej živice s obsahom do 50% rozpustidiel".

(1) Podľa § 2 vládneho nariadenia č. 157/1939 Sl. z. po dohode s Ministerstvom hospodárstva znižujem clo na „Intrasolvan E" a „Diacetonalkohol" — ex s. č. 619 — ako aj na „Roztoky umelej živice s obsahom — do 50% rozpustidiel — ex. s. č. 624 na čas do 31. decembra 1942 za týchto podmienok takto:

a) „Intrasolvan E" a „Diacetonalkohol", vyclievané u colného úradu v Bratislave na potvrdenie Obchodnej a priemyselnej komory v Bratislave, že ide o ich upotrebenie na výrobu lakov, vyclievajú sa všeobecnou colnou sadzbou 20.— Ks za 100 kg.

b) „Roztoky umelej živice s obsahom do 50% rozpustidiel", dovážané továrňami na výrobu lakov, na osvedčenie Obchodnej a priemyselnej komory v Bratislave, vyclievajú sa všeobecnou colnou sadzbou 200.— Ks za 100 kg.

(2) Vyhláška nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia.

Dr. Pružinský v. r.

Tlač Andrej v Bratislave, Ulica Rodobrany č. 12.

Slovenský zákonník

Čiastka 22. Vydaná dňa 23. mája 1942. **Ročník 1942.**

OBSAH: (68.—81.) 68. Ústavný zákon o vysťahovaní Židov. — 69. Zákon, ktorým sa mení zákon o hlásení a nútenom prenájme niektorých živnostenských miestností. — 70. Zákon o slovenskej pracujúcej pospolitosti. — 71. Zákon o štepení proti záškrtu. — 72. Zákon o dani z liehu. — 73. Vládne nariadenie, ktorým sa vykonáva zákon o zvýšení dane z liehu. — 74. Vládne nariadenie, ktorým sa mení § 219 vykonávajúceho nariadenia k colnému zákonu. — 75. Vládne nariadenie, ktorým sa menia predajné ceny liehu zdaneného spotrebnou daňou. — 76. Vyhláška ministra financií o paušalizovaní dane z obratu u liehu a niektorých výrobkov z liehu. — 77. Vyhláška ministra financií o paušalizovaní dane z obratu u ušľachtilých páleniek a výrobkov z nich. — 78. Zákon o Združení vysokoškolského študentstva. — 79. Zákon o prirážkach k všeobecnej dani nápojovej, dávke zo šumivého vína a dani z piva. — 80. Zákon o Sociálnom ústave Hlinkovej slovenskej ľudovej strany. — 81. Zákon o zriadení Ústredia pre sociálnu starostlivosť pri Deutsche Partei.

68.

Ústavný zákon zo dňa 15. mája 1942

o vysťahovaní Židov.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto ústavnom zákone:

§ 1.

Židov možno vysťahovať z územia Slovenskej republiky.

§ 2.

(1) Ustanovenie § 1 neplatí:

a) na osoby, ktoré sa najneskoršie 14. marca 1939 staly príslušníkmi niektorého kresťanského vierovyznania,

b) na osoby, ktoré žijú v platnom manželstve s Nežidom (Nežidovkou), uzavretom pred 10. septembrom 1941.

(2) Osoby, ktorým prezident republiky udelil alebo udelí oslobodenie podľa § 255 nariadenia č. 198/1941 Sl. z., ďalej lekári, lekárnici, zverolekári, inžinieri a iné osoby, ak príslušné ministerstvo uzná za potrebné ponechať ich vo verejnom, technickom alebo hospodárskom živote Slovenska, nemajú byť vysťahovaní dokiaľ je v platnosti rozhodnutie o ich oslobodení alebo ponechaní.

(3) Vyňatie zpod vysťahovania (ods. 1 a 2) platí aj na manželku (manžela), na maloleté deti a v prípade ods. 1 písm. a) aj na rodičov vyňatých osôb.

§ 3.

(1) Židia vysťahovaní a Židia, ktorí územie štátu opustili alebo opustia, strácajú štátne občianstvo Slovenskej republiky.

(2) Majetok osôb uvedených v ods. 1 prepadá v prospech štátu. Štát ručí veriteľom len do výšky hodnoty prevzatého majetku.

§ 4.

(1) Hnuteľný majetok osôb uvedených v § 2 ponecháva sa im v držbe a vo vlastníctve. Nárok na vrátenie hnuteľností, ktoré im boly podľa doterajších predpisov odňaté z držby pred 15. májom 1942, nemožno uplatňovať súdne.

(2) O živom a mŕtvom poľnohospodárskom inventári platia osobitné predpisy.

§ 5.

(1) Na vykonanie ustanovení §§ 1 a 3 najmä na zlikvidovanie osobných a majetkových právnych pomerov vysťahovaných Židov, ako aj Židov, ktorí územie Slovenskej republiky opustili, vydá potrebné predpisy vláda nariadením aj keby Ústava vyžadovala úpravu zákonom.

(2) Nariadenia vydané podľa ods. 1 majú platnosť zákona, podpisuje ich predseda vlády a všetci jej členovia a vyhlasujú sa v Slovenskom zákonníku.

§ 6.

Predpisy o právnom postavení Židov, pokiaľ obmedzujú osobné a majetkové pomery nežidovského manžela (manželky)

Cena Ks 3.80.

Židia, strácajú účinnosť dňom vyhlásenia tohto zákona.

§ 7.

Tento ústavný zákon platí a nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykonajú ho všetci členovia vlády.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Sokol v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r. Sivák v. r.
Dr. Pružinský v. r. Dr. Medrický v. r.
aj za ministra Stanu Dr. Fritz v. r.
Čatloš v. r.

69.

Zákon zo dňa 15. mája 1942,

ktorým sa mení zákon o hlásení a nútenom prenájme niektorých živnostenských miestností.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

Čl. I.

Ustanovenia § 1 zákona č. 335/1939 Sl. z. v znení zákona č. 234/1941 Sl. z. sa menia a budú znieť takto:

„(1) Vlastník domu, jeho zákonný zástupca alebo splnomocnenec, požívateľ domu a vôbec prenajímateľ takých obchodných a živnostenských miestností a k týmto patriacich skladov a iných vedľajších miestností, ktoré následkom odňatia živnostenského oprávnenia alebo iného jeho zániku sa nepoužívajú na obchodné a živnostenské ciele, je povinný tieto do 15 dní oznámiť obecnému (mestskému) úradu a na príkaz okresného (mestského notárskeho) úradu prenajať ich do 15 dní po právoplatnosti príkazu úradom určenému nájomcovi.

(2) Okresný (mestský notársky) úrad môže určiť nájomcu do 31. decembra 1943 hocikedy, ale len za predpokladu, že iné vhodné miestnosti v obci (meste) za obvyklú cenu bez tohto úradného zásahu nie je možné získať.

(3) Nájomné zmluvy uzavreté po 31. decembri 1941 bez úradného príkazu môže do 30. júna 1942 okresný (mestský notársky) úrad vyhlásiť za právne neúčinné a môže miestnosti uvedené v ods. 1 prikázať ním určenému nájomcovi. Z titulu vyhlásenia zmluvy za neúčinnú nemožno uplatňovať náhradu škody."

Čl. II.

Tento zákon platí a nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykonajú ho ministri vnútra, hospodárstva a pravosúdia.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Sokol v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r.
Dr. Medrický v. r.
Dr. Fritz v. r.

70.

Zákon zo dňa 6. mája 1942

o slovenskej pracujúcej pospolitosti.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

§ 1.

(1) Príslušníci slovenského národa, ktorí sa živia z práce alebo poberajú penziu, sú povinnými členmi záujmových združení, zriadených podľa tohto zákona.

(2) Organizačné štatúty (§ 6) môžu určiť, že príslušníci určitých povolaní nie sú povinní alebo nesmú byť členmi združení uvedených v § 2.

(3) Príslušníci národných skupín, ktoré nemajú vlastné záujmové organizácie, a osoby podľa ods. 2 zpod povinného členstva vyňaté môžu byť dobrovoľnými členmi záujmových združení.

(4) Pre nezamestnanosť povinné členstvo v záujmovom združení nezaniká.

§ 2.

(1) Záujmovými združeniami podľa tohto zákona sú:

a) Pôdohospodárske združenie (PS),

b) Združenie príslušníkov priemyslu, živností a peňažníctva (SPŽP),

c) Združenie príslušníkov slobodných povolaní (SPSP),

d) Združenie štátnych a verejných zamestnancov (SŠVZ).

(2) Združenia uvedené v ods. 1 (v ďalšom texte „Združenia") sa môžu členiť na odbory a iné zložky.

§ 3.

Združenia zastupujú záujmy svojich členov, starajú sa o nich a pomáhajú Hlinkovej slovenskej ľudovej strane (strane slovenskej národnej jednoty — HSĽS) pri riešení sociálnych, kultúrnych a hospodárskych otázok.

§ 4.

(1) Združenia tvoria spoločnú vrcholnú organizáciu „Slovenská pracujúca pospolitosť" (SPP).

(2) SPP zastupuje Združenia navonok, usmerňuje ich činnosť najmä v spoločných, zásadných a sporných otázkach, dozerá nad plnením ich úloh a vykonáva opatrenia, týkajúce sa spoločného záujmu Združení.

§ 5.

SPP a Združenia sú právnickými osobami a zložkami HSĽS.

§ 6.

(1) Podrobnosti o úlohách a organizácii SPP a Združení určujú osobitné organizačné štatúty, ktoré na návrh predsedu SPP schvaľuje užšie predsedníctvo HSĽS.

(2) Štatúty (ods. 1) dodá predseda HSĽS Ministerstvu vnútra na zaregistrovanie a na uverejnenie v Úradných novinách.

§ 7.

(1) Na čele SPP je predseda, ktorý SPP vedie a zastupuje navonok.

(2) Predsedu SPP vymenúva a odvoláva predseda HSĽS.

§ 8.

(1) Na čele každého Združenia je predseda, ktorý Združenie vedie a zastupuje navonok.

(2) Predsedu Združenia vymenúva a odvoláva predseda HSĽS na návrh predsedu SPP.

(3) Na čele každého odboru (§ 2 ods. 2) je vedúci, ktorého vymenúva a odvoláva predseda Združenia so súhlasom predsedu SPP.

§ 9.

(1) Každý člen Združenia je povinný platiť členské príspevky.

(2) Výšku členských príspevkov na návrh predsedu príslušného Združenia určuje predseda SPP.

(3) Výška členských príspevkov nesmie presahovať:

a) u štátnych a verejných zamestnancov ½% služného a či časti služobných požitkov, služnému zodpovedajúcej,

b) u súkromných zamestnancov ½% pracovného zárobku, určeného v § 10 zákona č. 221/1924 Sb. z. a n., prípadne v § 4 zákona č. 26/1929 Sb. z. a n. v znení právnych predpisov tieto zákony meniacich a doplňujúcich,

c) u penzistov ¼% z penzijných (odpočivných) požitkov; penzisti, ktorých penzijné (odpočivné) požitky neprevyšujú ročne 6000 Ks, neplatia členské príspevky,

d) u osôb, ktoré nie sú v služobnom alebo v pracovnom pomere, ½% zo základu dane dôchodkovej za priamo predchádzajúci rok, plynúceho z toho dôchodkového zdroja, ktorý je základom členstva dotyčnej osoby v niektorom Združení.

(4) Ak podľa ods. 3 členský príspevok nemožno ustáliť, základ pre jeho výšku na návrh predsedu príslušného Združenia určí predseda SPP.

(5) Nezamestnaní členovia sú počas nezamestnanosti od platenia členských príspevkov oslobodení.

(6) Členské príspevky plynú Združeniam. Združenia prispievajú na SPP potrebnou sumou, ktorú po vypočutí predsedov Združení určuje predseda SPP a schvaľuje predseda HSĽS.

§ 10.

(1) Každý člen, ktorý nie je v služobnom alebo v pracovnom pomere, je povinný prihlásiť sa do príslušného Združenia podľa úprav, ktoré vydá a v Úradných novinách vyhlási predseda Združenia. Tak isto je povinný odhlásiť sa, ak zaniknú okolnosti, na podklade ktorých členstvo vzniklo.

(2) Zamestnávatelia sú povinní svojich zamestnancov-členov, ktorí sú u nich v služobnom alebo v pracovnom pomere, prihlásiť do príslušného Združenia a odhlásiť z neho, ako aj odvádzať členské príspevky podľa úprav, vydaných podľa ods. 1.

§ 11.

Úrady, verejnoprávne korporácie, ustanovizne a zamestnávatelia majú podávať na žiadosť SPP alebo Združení údaje, potrebné na plnenie ich úloh.

§ 12.

Podania a úkony organizácií, zriadených podľa tohto zákona, ktoré sa zakladajú na ustanoveniach §§ 10 a 11, sú oslobodené od kolkov, poplatkov a dávok.

§ 13.

(1) Neplnenie povinností, ktoré plynú z členstva v Združeniach, sa stíha disciplinárne podľa ustanovení disciplinárneho poriadku.

(2) Spoločný disciplinárny poriadok pre organizácie, zriadené podľa tohto zákona, po vypočutí predsedov Združení vydá predseda SPP.

(3) Predseda SPP a predsedovia Združení podliehajú disciplinárne užšiemu predsedníctvu HSĽS.

§ 14.

Zamestnávateľa, ktorý nesplní povinnosť podľa § 10 ods. 2, potresce okresný (štátny policajný) úrad pre priestupok peňažnou pokutou do Ks 1.000.—.

§ 15.

Listiny, vydané SPP alebo Združeniami o splatných členských príspevkoch alebo disciplinárnych pokutách, sú exekučné tituly v smysle § 90 vl. nar. č. 8/1928 Sb. z. a n.

§ 16.

Dozor nad hospodárením SPP a Združení vykonáva Najvyšší účtovný kontrolný úrad.

§ 17.

SPP a Združenia sú založené a môžu účinkovať po vymenovaní predsedov (§§ 7 a 8) a po schválení štatútov (§ 6).

§ 18.

(1) Organizácie, ktoré sú založené na ciele sledované týmto zákonom, podľa právnych predpisov o spolkoch sa slúčia s organizáciami podľa tohto zákona, prípadne zanikajú.

(2) Opatrenia, ktorými sa vykonáva ustanovenie ods. 1, vydá v rámci platných predpisov a vyhlási v Úradných novinách minister vnútra na návrh predsedu SPP.

(3) Záväzky a oprávnenia organizácií, slúčených prípadne zaniklých podľa ods. 1, prechádzajú na tie organizácie zriadené podľa tohto zákona, ktorých členmi sa stávajú členovia slúčenej prípadne zaniklej organizácie.

(4) Minister vnútra môže majetok organizácií, zaniklých spôsobom uvedeným v ods. 1, prikázať celkom alebo pomerne do vlastníctva organizácií, zriadených podľa tohto zákona. Organizácie, zriadené podľa tohto zákona, ručia za pohľadávky tretích osôb len do výšky prevzatého majetku.

§ 19.

V Slovenskej republike sa nachádzajúci majetok organizácií (vpočítane svázov a ústrední v zahraničí), ktorých organizačné složky boly rozpustené nariadením vlády č. 11/1939 Sl. z. — nakoľko sa ešte nestal vlastníctvom organizácií podľa citovaného nariadenia — stáva sa vlastníctvom Združenia príslušníkov priemyslu, živnosti a peňažníctva a má slúžiť na účely robotnícke.

§ 20.

(1) Zákon č. 297/1940 Sl. z. o slovenských záujmových organizáciách sa zrušuje.

(2) Opatrenia, vydané na základe zákona č. 297/1940 Sl. z., zostanú v účinnosti, nakoľko neodporujú ustanoveniam tohto zákona, kým nebudú nahradené novými opatreniami na základe tohto zákona.

§ 21.

Tento zákon platí a nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister vnútra so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Sokol v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r. **Sivák** v. r.
Dr. Pružinský v. r. aj za ministra Dr. Fritza
aj za ministra Stanu **Dr. Medrický** v. r.
Čatloš v. r.

71.

Zákon zo dňa 15. mája 1942

o štepení proti záškrtu.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

§ 1.

Všetky deti na území Slovenskej republiky musia byť preventívne aktívne zaštepené proti záškrtu (difterii).

§ 2.

Štepeniu podlieha každé dieťa dva razy, a to:

a) prvý raz — do jedného roku, rátajúc od prvého dňa šiesteho mesiaca veku dieťaťa,

b) druhý raz — v čase od 1. februára do 30. júna toho kalendárneho roku, v ktorom dieťa vstúpi do prvej triedy ľudovej školy; ak by však do školy nenastúpilo z hocakého dôvodu, musí byť zaštepené do 30. júna v tom roku, v ktorom dovŕši siedmy rok.

§ 3.

Ak to vyžadujú verejno-zdravotné záujmy, môže minister vnútra nariadiť preventívne aktívne štepenie detí aj okrem prípadov uvedených v § 2.

§ 4.

Povinnému štepeniu podľa tohto zákona nepodlieha dieťa,

a) o ktorom sa lekárskym svedectvom preukáže, že prekonalo záškrt alebo bolo v posledných troch rokoch už preventívne aktívne štepené proti záškrtu,

b) u ktorého lekár uznal úplnú kontraindikáciu štepenia.

§ 5.

Každé dieťa musí sa pri vstupe do prvej triedy ľudovej školy preukázať svedectvom o zaštepení podľa § 2 písm. b) alebo dokladom o oslobodení podľa § 4.

§ 6.

Za splnenie povinností podľa tohto zákona sú zodpovedné osoby, ktoré sú podľa zákonných ustanovení povinné starať sa o deti.

§ 7.

(1) Za štepenie (§§ 2 a 3), vykonané v rámci sústavného plánu lekármi štátnej zdravotnej správy alebo lekármi na to štátnou správou pribranými, platí sa príspevok, ktorého výšku určí Ministerstvo vnútra vyhláškou v Úradných novinách.

(2) Príspevok (ods. 1) platia:

a) za deti chudobných — štát,

b) za deti (rodinných príslušníkov) poistencov verejnoprávneho poistenia — príslušní nositelia toho-ktorého poistenia,

c) inak — osoby, povinné starať sa o deti podľa platných zákonných ustanovení.

(3) Na štepenie mimo rámca uvedeného v ods. 1 neprispievajú ani štát, ani nositelia verejnoprávneho poistenia.

§ 8.

Obce sú povinné spolupôsobiť pri vykonávaní tohto zákona, najmä na svoje trovy obstarať a upraviť miestnosti potrebné na štepenie.

§ 9.

(1) Toho, kto poruší ustanovenia tohto zákona, potresce pre priestupok okresný (štátny policajný) úrad peňažným trestom do Ks 1.000.—. Nevymožiteľný peňažný trest sa má premeniť na náhradný trest zatvorenia do 10 dní.

(2) Zameškaný úkon zaštepenia dieťaťa možno vynútiť podľa ustanovenia § 125 vládneho nariadenia č. 8/1928 Sb. z. a n.

§ 10.

Tento zákon platí a nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister vnútra so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Sokol v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r. Dr. Pružinský v. r.
Sivák v. r.

72.

Zákon zo dňa 15. mája 1942

o zvýšení dane z liehu.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

§ 1.

Výrobná a spotrebná daň z liehu činí z každého hektolitrového stupňa alkoholu Ks 53.—.

§ 2.

(1) Pálené liehové tekutiny alebo výrobky, ktoré v hotovom stave obsahujú alkohol získaný destiláciou, podliehajú dodatočnému zdaneniu sumou Ks 24.— za každý hektolitrový stupeň alkoholu, ak sú

v deň nadobudnutia účinnosti tohto zákona na území Slovenskej republiky vo voľnom obehu. Táto dodatočná daň je splatná na daňovom úrade do 8 dní po doručení rovnopisu vybavenej ohlášky.

(2) Na dodatočnú daň sa vzťahujú obdobne ustanovenia, platné pre spotrebnú daň z liehu.

(3) Od dodatočnej dane sú oslobodené:

a) pálené liehové tekutiny a výrobky, ktoré obsahujú v hotovom stave alkohol, ak ich celkový obsah alkoholu nepresahuje 10 hektolitrových stupňov. Toto množstvo liehu je oslobodené od dodatočného zdanenia aj pri ohlásení zásob nad 10 hektolitrových stupňov;

b) vína s obsahom alkoholu najviac 22.5 objemových percent;

c) lieh, ktorý je podľa doterajších ustanovení oslobodený od spotrebnej a výrobnej dane z liehu.

(4) Kto v deň nadobudnutia účinnosti tohto zákona v pálených liehových tekutinách alebo výrobkoch, v hotovom stave obsahujúcich alkohol, má väčšie množstvo alkoholu ako 10 hektolitrových stupňov, je povinný ohlásiť príslušnému dôchodkovému kontrolnému úradu najneskoršie v ôsmy deň po nadobudnutí účinnosti tohto zákona množstvo a alkoholový obsah týchto pálených liehových tekutín alebo výrobkov, ako aj miesto a miestnosť, kde sú uložené.

(5) Pálené liehové tekutiny alebo výrobky, ktoré v hotovom stave obsahujú alkohol a podliehajú dodatočnému zdaneniu podľa ods. 1, ak sú v dňoch určených v ods. 4 na ich ohlásenie v doprave a neboly už ohlásené a dodatočne zdanené, je príjemca povinný ohlásiť príslušnému dôchodkovému kontrolnému úradu na dodatočné zdanenie predpísanou ohláškou najneskôr do 48 hodín po obdržaní zásielky.

(6) Osoby, ktoré sa zaoberajú výrobou, obchodom alebo predajom pálených liehových tekutín alebo výrobkov, v hotovom stave obsahujúcich alkohol, ako aj živnostníci, ktorí pre svoju živnosť takéto tekutiny alebo výrobky upotrebujú, do 30. júna 1942 sú povinní na vyzvanie preukázať odber svojich zásob pálených liehových tekutín alebo výrobkov, obsahujúcich v hotovom stave alkohol, alebo zaplatenie dodatočnej prípadne zvýšenej spotrebnej alebo výrobnej dane z týchto, ak nie sú oslobodené od dodatočnej dane podľa ods. 3.

(7) Finančná správa môže priznať úľavy pri ohlasovaní a zisťovaní zásob pálených liehových tekutín alebo výrobkov, obsahujúcich v hotovom stave alkohol, ktoré podliehajú dodatočnému zdaneniu.

(8) Kto nepodá ohlášku podľa ods. 4 alebo 5, alebo kto udá v nej menšie množstvo alkoholu o viac ako 5 percent, potresce sa štvor- až osemnásobkom skrátenej alebo ohrozenej dodatočnej dane.

(9) Iné nesprávnosti v ohláške, ktoré sa nevzťahujú na množstvo alkoholu, treba trestať poriadkovými pokutami od Ks 20.— do Ks 400.—.

(10) Kto nepodá predpísaný preukaz o tom, odkiaľ odobral pálené liehové tekutiny alebo výrobky, v hotovom stave obsahujúce alkohol, alebo o tom, že dodatočná daň bola z nich zaplatená, potresce sa štvor- až osemnásobkom dodatočnej dane, pripadajúcej na množstvo alkoholu, o ktorom nebol podaný uvedený preukaz.

(11) Minister financií môže vykonať dodatočné zdanenie aj paušalovaním.

§ 3.

Zákon č. 214/1941 Sl. z. sa zrušuje. Označenie „daň z liehu" zavedené zákonom č. 214/1941 Sl. z. namiesto označenia „dávka z liehu" (výrobná i spotrebná) zostáva v platnosti.

§ 4.

Tento zákon platí a nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister financií.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Sokol v. r.
Dr. Tuka v. r.
Dr. Pružinský v. r.

73.

Vládne nariadenie zo dňa 15. mája 1942,

ktorým sa vykonáva zákon o zvýšení dane z liehu.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 43 zákona č. 185/1939 Sl. z. na vykonanie zákona o zvýšení dane z liehu nariaďuje:

§ 1.

(1) Dopravné schodky, podliehajúce spotrebnej dani, zistené úradne v deň nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia alebo neskoršie pri zásielkach liehu, vyskladnených bez zaplatenia spotrebnej dane z konzumných liehovarov alebo zo slobodných skladišť liehu ešte pred nadobudnutím účinnosti tohto nariadenia, treba plne zdaniť sadzbou Ks 53.— za každý zdaniteľný hektolitrový stupeň alkoholu, ak sa o týchto schodkoch hodnoverne nepreukáže, že vznikly bez zavinenia odosielateľvho už pred nadobudnutím účinnosti tohto nariadenia.

(2) Nevyrovnateľné schodky zistené v konzumných liehovaroch alebo slobodných skladištiach liehu po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia, ako aj konečný schodok vyplývajúci z ročného vyúčtovania vyrovnateľných schodkov a prebytkov za výrobné obdobie 1941/1942, treba zdaniť sadzbou Ks 53.—.

(3) V produkčných liehovaroch, pestovateľských aj živnostenských, musí byť výroba liehu ukončená v deň predchádzajúci nadobudnutie účinnosti tohto nariadenia o 18. hodine. V ďalšej výrobe liehu smie sa pokračovať v týchto podnikoch až po úradnom zistení výroby a po úradnom zistení zásob pálených liehových tekutín a výrobkov, obsahujúcich v hotovom stave alkohol, ktoré podliehajú dodatočnému zdaneniu.

(4) Ak nastane po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia dôvod pre zdanenie liehu predtým daneproste odobraného na niektorý z účelov v § 6 ods. 1 až 4 zákona č. 643/1919 Sb. z. a n., treba za každý zdaniteľný hektolitrový stupeň alkoholu predpísať daň Ks 53.— bez ohľadu na čas, kedy dotyčný lieh bol odobraný.

§ 2.

Predmet dodatočného zdanenia.

Dodatočnej dani Ks 24.— za každý hektolitrový stupeň alkoholu sú podrobené — okrem výnimky uvedenej v § 2 ods. 3 zákona č. 72/1942 Sl. z. — všetky pálené liehové tekutiny, ako aj výrobky obsahujúce alkohol v hotovom stave, ktoré sú v deň nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia vo voľnom obehu. K páleným liehovým tekutinám, prípadne k výrobkom, ktoré v hotovom stave obsahujú alkohol, patria najmä: arak, rum, koňak, brandy, likéry a iné pitné pálenky s prísadami, taktiež esencie na pálenky, umelé ovocné esencie a ovocný éter, zložené z rôznych druhov éterov, z alkoholu a z iných látok, ako aj voňavky, kozmetické prípravky, liečivá a farmaceutické preparáty, ktoré v hotovom stave obsahujú alkohol.

§ 3.

Ohláška.

(1) Každý, kto má v deň nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia množstvo tekutín alebo výrobkov, ktoré podliehajú dodatočnej dani, je povinný ohlásiť dvojmo predpísaným tlačivom (viď prílohu tohto nariadenia) najneskôr do 8 dní po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia množstvo, druh a alkoholový obsah celej zásoby uvedených tekutín a výrobkov, ako aj miestnosti a priestory, kde je táto zásoba uložená. Ohlášku treba podať dôchodkovému kontrolnému úradu v obvode ktorého sa nachádza zásoba podliehajúca dodatočnému zdaneniu.

(2) Tým istým spôsobom je prijímateľ povinný zásielku dodatočnej dani podrobených pálených liehových tekutín, alebo výrobkov obsahujúcich alkohol písomne ohlásiť tomu dôchodkovému kontrolnému úradu, v obvode ktorého je zásielka pripravená na úradné prejednanie, a to najneskôr do 48 hodín po obdržaní zásielky.

(3) Tlačené vzorky ohlášok možno obdržať u každého dôchodkového kontrolného úradu a u každého okresného finančného riaditeľstva.

(4) Ak množstvo pálených liehových tekutín alebo výrobkov obsahujúcich v hotovom stave alkohol, ktoré treba na dodatočné zdanenie ohlásiť, neprevyšuje v jednotlivom prípade 5 hektolitrov tekutiny — bez ohľadu na obsah alkoholu — nie je potrebné v ohláške udávať stupňovitosť (alkoholový obsah) zásoby ani počet hektolitrových stupňov alkoholu, ktorý zásoba celkove obsahuje.

(5) Bez ohľadu na veľkosť zásoby nie je treba ohlasovať stupňovitosť (alkoholový obsah) a počet hektolitrových stupňov alkoholu u pálených liehových tekutín alebo výrobkov obsahujúcich alkohol v hotovom stave, ak sú tieto naplnené vo fľašiach podľa obchodných zvyklostí uzavretých, taktiež u likérov, t. j. u pálených liehových tekutín, ktoré obsahujú aspoň 10 kg cukru v 1 hektolitri tekutiny, u sladených pitných pálenieck, ktoré obsahujú viac než 1 kg, ale menej než 10 kg cukru na 1 hl tekuti-

ny, a konečne u všetkých dodatočnej dani podrobených esencií, voňaviek, kozmetických prípravkov, liečiv a farmaceutických preparátov.

§ 4.

Úradné prejednanie.

(1) Dôchodkové kontrolné úrady, u ktorých sa podávajú ohlášky zásob podrobených dodatočnému zdaneniu, preskúšajú najprv ohlášku, či je úplná a nariadia prípadné jej doplnenie. Po tomto prikročí sa urýchlene k úradnému zisteniu zásob podľa zásad uvedených v § 5.

(2) Na obidvoch rovnopisoch ohlášky treba uviesť výsledok úradného šetrenia, časť pripadajúcej dodatočnej dane a platobné miesto, kde sa má dodatočná daň zaplatiť. Jedno vyhotovenie ohlášky treba vrátiť osobe povinnej zaplatiť dodatočnú daň, prípadne jej zástupcovi.

(3) Dodatočnú daň z úradne zistenej zásoby, zmenšenej o daneprostú časť, uvedenú na rube ohlášky, treba zaplatiť do 8 dní po doručení vráteného rovnopisu ohlášky u daňového úradu, označeného vo vybavení tejto ohlášky. Včas nezaplatená dodatočná daň sa exekučne vymáha.

§ 5.

Zisťovanie zásob a stupňovitosti alkoholu.

(1) Pri zisťovaní množstva treba sa riadiť týmito zásadami:

a) Ak sú tekutiny alebo výrobky, podliehajúce dodatočnému zdaneniu v úradne ciachovaných sudoch, kesónoch, cisternách atď. a ak sú tieto nádoby plné, je rozhodná pre určenie ich obsahu ciachovná značka, ak o jej správnosti niet dôvodných pochybností; ak nie sú sudy ciachované alebo plné, treba ich obsah vyšetriť Matiegkovým sudomerom. Pri tekutinách v sudoch možno určiť množstvo v litroch tiež tak, že sa zistí čistá váha a pravá alkoholovitosť obsahu a podľa týchto údajov vypočíta sa potom objem podľa úradne pripustených alkoholometrických prevodných tabuliek. Ak kesóny alebo nádržky nie sú ciachované, treba množstvo ich obsahu zistiť kubickým výpočtom, alebo iným spoľahlivým spôsobom;

b) pri fľašiach treba zistiť počet a náplň fliaš tej istej veľkosti a toho istého druhu; z týchto údajov sa vypočíta v litroch vyjadrené množstvo dodatočnému zdaneniu podrobenej tekutiny;

c) v destilatúrach spracujúcich zdanený lieh, ktoré v dobe zisťovania zásob sú v činnosti, treba vhodným spôsobom vyšetriť i to množstvo liehovej tekutiny, ktoré sa nachádza v tom čase v destilačných prístrojoch alebo na používanom zariadení vôbec. Ak je to odôvodnené, má sa na požiadanie finančných orgánov celkom zastaviť činnosť podniku na dobu zisťovania zásob;

d) ak strana k dodatočnému zdaneniu povinná má tiež povolenie na daneprostý odber liehu k exportným účelom, treba pred zisťovaním zásob uzavrieť zápisy o odbere a upotrebení daneprostého exportného liehu a zistiť množstvo, ktoré zostáva vyhradené k povolenému daneprostému použitiu a ktoré teda dodatočnému zdaneniu nepodlieha.

(2) Pri zisťovaní alkoholového obsahu má sa postupovať podľa týchto zásad:

1. Ak ide o pálené liehové tekutiny alebo výrobky, ktoré nemôžu byť spoľahlivo stupňované liehomerom, ako napr. likéry, sladené liehoviny atď., a ak nebolo v ohláške podľa § 3 ods. 4 a 5 upustené od udania obsahu alkoholu, treba z tekutiny alebo výrobku vziať priemernú vzorku a jeho alkoholový obsah, ktorý má slúžiť za základ výpočtu dodatočnej dane, má sa zistiť pomocou prístroja na skúšanie alkoholového obsahu sladených liehových tekutín. Ak nemá dôchodkový kontrolný úrad uvedený prístroj k dispozícii, treba množstvo liehovín v zásobe zistiť protokolárne a z jednotlivých druhov vziať priemerné vzorky a pod úradnou pečiatkou dozorného úradu i strany zaslať Chemicko-technickej skúšobni Ministerstva financií v Bratislave, ktorá vykoná ich rozbor a oznámi výsledok miestne príslušnému okresnému finančnému riaditeľstvu, ktoré dodatočnú daň predpíše podľa výsledku rozboru.

2. Ak ide o iné tekutiny alebo výrobky ako pod bodom 1 uvedené, má sa postupovať takto:

a) liehové tekutiny v sudoch treba stupňovať predpísaným úradným liehomerom podľa vzorky, ktorá sa má vziať násoskou alebo iným vhodným spôsobom z každého suda po náležitom premiešaní jeho obsahu;

b) u tekutín v nádržkách alebo iných veľkých nádobách treba brať vzorky z vrchnej, strednej a spodnej vrstvy v rovnakých množstvách, tieto dôkladne zmiešať a potom stupňovať.

c) ak sú liehové tekutiny vo fľašiach alebo podobných menších nádobách a ak

od zisťovania skutočného obsahu alkoholu nemožno upustiť podľa predpisov uvedených pod bodom 4 a 7, stačí stupňovanie námatkou.

3. Nesladené alebo veľmi málo sladené, ako aj s prísadami smiešané pálené liehové tekutiny alebo výrobky v hotovom stave obsahujúce alkohol, treba taktiež skúšať úradným liehomerom.

4. Ak nebol v ohláške udaný alkoholový obsah (§ 3 ods. 4 a 5), predpokladá sa, že uvedené tekutiny alebo výrobky majú podľa stodielneho liehomeru túto stupňovitosť:

francovka, arak	65 st.,
koňak, brandy, rum, whisky, čerešňovica, slivovica, borovička a takzvané prírodné liehoviny . .	40 st.,
likéry každého druhu a sladené liehoviny	35 st.,
esencie, liečivá a farmaceutické preparáty	70 st.,
voňavky a kozmetické prípravky .	90 st.

5. Ak sú pochybnosti o druhu liehovín, napr. podozrenie, že liehoviny o značnom obsahu alkoholu boly ohlásené za prírodné liehoviny alebo lieh s cukrom smiešaný za likér, treba tieto podozrivé pálené liehové tekutiny alebo výrobky podľa možnosti podrobiť predbežnému preskúšaniu. Ak je to nie možné, alebo ak potvrdí predbežná skúška podozrenie, treba zistiť skutočný obsah alkoholu všetkých zásob dodatočnej dani podrobených a zaviesť dôchodkové trestné pokračovanie pre nesprávne ohlásenie. V tomto prípade predpíše sa dodatočná daň podľa alkoholového obsahu, zisteného vyšetrením.

6. Ak strana ohlási alkoholový obsah liehových tekutín alebo výrobkov a preukáže ho svojimi obchodnými knihami, účtami a pod., o správnosti ktorých niet pochybností, netreba vyšetrovať skutočný obsah.

7. V továrňach na rum alebo likéry, ako i u tých protokolovaných firiem, ktoré prevádzajú ako hlavnú živnosť veľkoobchod rumom, koňakom, slivovicou alebo podobnými liehovými nápojmi, upustí sa od skutočného zisťovania zásob dodatočnej dani podrobených, ak podnikateľ ohlási zásoby tak, že najneskôr do 8 dní po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia predloží okresnému finančnému riaditeľstvu podrobný, na základe inventúry spísaný a podľa skupín tovaru o rovnakom alkoholovom obsahu sostavený výkaz o množstve pálených liehových tekutín, dodatočnej dani podrobených, ktoré v deň nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia mal v podniku, taktiež ak strana súčasne prejaví súhlas s tým, aby správnosť údajov v ohláške bola preskúšaná šetrením na mieste samom zástupcom finančného úradu I. stolice, nahliadnutím do obchodných kníh, nachádzajúcich sa v podniku, prípadne nakoľko ide o udaný obsah alkoholu, rozborom týchto vzoriek, ktoré by boly vzaté. Pritom je dovolené udať v ohláške alkoholový obsah číslicami zaokrúhlenými smerom dolu na najbližšie číslo, končiace 0 alebo 5. Okresné finančné riaditeľstvo môže na žiadosť povoliť uvedenú výhodu i iným veľkoobchodníkom. Ak pri takomto preskúmaní vzniknú pochybnosti o správnosti údajov strany, treba bezpodmienečne prikročiť k úradnému zisteniu všetkých zásob. Dodatočnú daň v týchto prípadoch predpíše okresné finančné riaditeľstvo.

(2) Trovy za rozbor vzoriek znáša finančná správa.

§ 6.

O dôchodkovom dozore.

(1) Vyrábatelia pálených liehových tekutín alebo výrobkov v hotovom stave obsahujúcich alkohol, ako i tí, ktorí sa zaoberajú obchodom, výčapom alebo drobným predajom týchto liehovín alebo výrobkov, povinní sú preukázať do 30. júna 1942 finančným orgánom na ich požiadanie odber pálených liehových tekutín, prípadne výrobkov obsahujúcich alkohol, alebo že z uvedených tekutín, prípadne výrobkov bola dodatočná daň už zaplatená, nakoľko tieto nie sú od dodatočnej dane oslobodené.

(2) Kto nepodá predpísaný preukaz o dodatočnom zdanení tovaru alebo o jeho odbere, potresce sa podľa § 2 ods. 10 zákona č. 72/1942 Sl. z.

§ 7.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister financií.

Dr. Tuka v. r.
Dr. Pružinský v. r.

Príloha k § 3 vl. nar. č. 73/1942 Sl. z.

Okresné finančné riaditeľstvo .....

Daňový úrad .....

Ohláška

pálených liehových tekutín alebo výrobkov podrobených dodatočnej dani, ktoré podpísaný má:

Meno osoby, ktorá ohlasované tekutiny a výrobky má, ako aj presné označenie jej bydliska	Označenie miestností a priestorov, v ktorých dodat. dani podrobené tekutiny a výrobky sú uložené	pálených liehových tekutín a výrobkov v hotovom stave obsahujúcich alkohol						Počet hl. stupňov čistého alkoholu, obsiahnutého v ohlás. množstve tekutín a výrobkov	Poznámka:
		nádob			Druh tekutín a výrobkov (obvyklé ich obchodné označenie)	Množstvo v litroch	Alkoholový obsah podľa predpísaného stodielneho alkoholometru		
		Počet	Druh a označ.	Čísla					

Stupňovitosť (obsah alkoholu) pálených liehových tekutín alebo výrobkov v hotovom stave obsahujúcich alkohol a celkový počet hektolitrových stupňov alkoholu, ktorý obsahujú, netreba udávať u zásob obsahujúcich 5 hektolitrov tekutiny alebo menej a ďalej, bez ohľadu na veľkosť zásoby, ak sú tekutiny naplnené vo fľašiach podľa obchodníckeho zvyku uzavretých, pri likéroch, sladených liehových tekutinách, esenciách, voňavkách, kozmetických prípravkoch, liečivách a farmaceutických preparátoch. Ak sa stupňovitosť (alkoholový obsah) neohlási, počíta sa alkoholovitosť podľa ustanovení § 5 ods. 2. č. 4 vl. nar. č. 73/1942 Sl. z.

Nesprávne údaje v tejto ohláške trescú sa podľa § 2 ods. 8 a 9 zákona č. 72/1942 Sl. z. štvor- až osemnásobkom skrátenej alebo ohrozenej dodatočnej dane, prípadne poriadkovými pokutami od 20 do 400 Ks.

Úradné vybavenie.

1. Podané dňa ---------- 1942 č. položky ---------- záznamu.

2. Výsledok úradného šetrenia vykonaného dňa ---------- 1942.

3. Z úradne zisteného celkového množstva ---------- hektolitrových stupňov alkoholu (zmenšeného o daneprostú časť) činí dodatočná daň ---------- Ks, ------ h., slovom: ----------, ktorú treba zaplatiť najneskôr do 8 dní u Daňového úradu v ----------

V ---------- dňa ---------- 1942.

Podpis strany: Úradná pečiatka a podpis:

74.

Vládne nariadenie zo dňa 15. mája 1942,

ktorým sa mení § 219 vykonávajúceho nariadenia k colnému zákonu.

Vláda Slovenskej republiky podľa zákona č. 114/1927 Sb. z. a n. nariaďuje:

§ 1.

(1) Ustanovenie § 219 ods. 3 písm. b) vládneho nariadenia č. 168/1927 Sb. z. a n. sa mení takto:

„b) z tovaru vyrobeného z liehu alebo s prísadou liehu náhradná dávka sumou Ks 53.— za hektolitrový stupeň použitého alkoholu".

(2) Soznam „B. Náhradná dávka za daň z liehu" k § 219 vládneho nariadenia č. 168/1927 Sb. z. a n. sa mení takto:

B. Náhradná dávka za daň z liehu.

Sadz. čís.	Druh tovaru	Stála náhradná dávka Ks	Vyrubovacia základňa	Tara pre vnútorné obaly
109	Dezertné vína s prísadou alkoholu (cyperské, kapské, madeira, malaga, malvasia, marsala, moskato, porto, sherry, xeres a pod.), ak majú viac než 15, najviac však 22½ objemových percent alkoholu .	397.50	100 kg vlastnej váhy alebo 100 litrov	pre sudy 13%
		53.—	100 kg vlastnej váhy (litrov) a stupeň nad 15 obj. percent	pre sudy 13%
620*	Etylnatý éter (sírny éter) . .	9.275.—	100 kg vlastnej váhy	pre sudy 20%
630	Alkoholické liečivá, ak nemajú viac než 15 objemových percent alkoholu	795.—	100 litrov	
632	Alkoholické aromatické tresti	4.770.—		
633 b	Voňavky a kozmetické prostriedky obsahujúce alkohol	4.770.—		

*) Za etylnatý (sírny) éter k priemyselným účelom nevyberá sa náhradná dávka, ak strana predloží podľa nariadenia býv. uh. ministerstva financií zo dňa 18. júna 1903 č. 34.504 povolenie finančného úradu I. stolice k odberu sírneho éteru k priemyselným účelom, vyrobeného z liehu daneprostého.

§ 2.

Nariadenie č. 218/1941 Sl. z. sa zrušuje.

§ 3.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister financií.

Dr. Tuka v. r.
Dr. Pružinský v. r.

75.

Vládne nariadenie zo dňa 15. mája 1942,

ktorým sa menia predajné ceny liehu zdaneného spotrebnou daňou.

Vláda Slovenskej republiky podľa čl. IV., § 7 zákona č. 86/1932 Sb. z. a n. nariaďuje:

§ 1.

(1) Najvyššie predajné ceny liehu zdaneného spotrebnou daňou činia za 1 hektoliter alkoholu (100 hektolitrových stupňov), ak dodávka obsahuje v jednej nádobe:

a) viac než 480 hl. st. alkoholu Ks 7.100.—
b) viac než 188 hl. st., najviac však 480 hl. st. alkoholu . Ks 7.110.—
c) 188 hl. st., najmenej však 25 hl. st. alkoholu . . . . Ks 7.130.—

(2) Pri predaji v drobnom pod 25 hl. st. najvyššia predajná cena liehu zdaneného spotrebnou daňou činí Ks 73.50 za jeden priestorový liter bez nádoby.

§ 2.

(1) Alkoholový obsah liehu zdaneného spotrebnou daňou musí činiť pri teplote + 12° R a množstve 25 hl. st. alebo väčšom najmenej 95% a pri množstve menšom ako 25 hl. st. najmenej 94%.

(2) Z rafinerie alebo zo slobodného skladišťa liehu smie byť vyskladnený lieh zdanený spotrebnou daňou o najnižšej stupňovitosti 96%.

§ 3.

(1) Predajné ceny liehu zdaneného spotrebnou daňou, určené v § 1 pre množstvo 25 hl. st. alebo väčšie, treba rozumieť pri vyskladnení z rafinerie alebo zo slobodného skladišťa liehu podľa úradného zistenia pri vyskladnení tovaru, pri vyskladnení z iných skladíšť — podľa zistenia pri expedícii, za hotové, bez prípadných autonomných dávok, a ak sa zasiela železnicou, s vyplateným dovozným do stanice určenia, avšak na nebezpečenstvo prijímateľovo.

(2) Kupujúci nemá právo, ak nedodá vlastné sudy, voliť sudy určitej veľkosti. Cena sa účtuje podľa množstva hektolitrových stupňov v jednotlivých sudoch.

§ 4.

Vo všetkých predajných cenách liehu, určených týmto nariadením, zahrnutá je i daň z obratu.

§ 5.

Nariadenie č. 219/1941 Sl. z. sa zrušuje.

§ 6.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister financií.

Dr. Tuka v. r.
Dr. Pružinský v. r.

76.

Vyhláška ministra financií zo dňa 16. mája 1942

o paušalizovaní dane z obratu u liehu a niektorých výrobkov z liehu.

Podľa § 19 ods. 8 zákona č. 268/1923 Sb. z. a n. v znení zákonov č. 246/1926, č. 188/1930, č. 56/1932, č. 265/1935, č. 356/1938 Sb. z. a n. a č. 268/1941 Sl. z. (v ďalšom texte len zákon o dani z obratu a dani prepychovej) v dohode s ministrom hospodárstva určujem:

(1) Namiesto dane z obratu podľa zákona o dani z obratu a dani prepychovej určujem u liehu (alkoholu ethylnatého) surového, čistého i denaturovaného (ex pol. 108d col. sadz.) u pohonných smesí obsahujúcich alkohol ethylnatý (smesi liehobenzinovej a liehobenzolobenzinovej — ex pol. 108d col. sadz.) u liehových nápojov vyrobených z liehu (rumu, likérov, výčapných páleniek, vodky a pod. — ex pol. 108 col. sadz.) a u octa vyrobeného kvasením liehu (octa liehového — ex pol. 108d, ex č. 111 a ex pol. 619a col. sadz.), paušál.

(2) U vyššie uvedených predmetov vyrobených v tuzemsku sa vyberá paušál len:

1. u liehu zdaneného spotrebnou daňou, a to sadzbou 525.— Ks za 1 hektoliter alkoholu (t. j. 100 hektolitrových st. alkoholu ethylnatého);

2. a) u liehu ethylnatého, oslobodeného od spotrebnej dane, odbytého v tuzemsku k výrobe pohonných smesí, a to sadzbou 125.— Ks za 1 objemový hektoliter ethylnatého liehu, meraného pri + 15° C;

b) u liehu methylnatého odbytého v tuzemsku pri výrobe pohonných smesí, a to sadzbou Ks 47.50 za 1 objemový hektoliter methylnatého liehu meraného pri + 15° C.

Na tieto sadzby sa nevzťahuje ustanovenie § 1 ods. 1 zák. č. 267/1935 Sb. z. a n. v znení zákona č. 281/1937, č. 358/1938 Sb. z. a n. a zákona č. 268/1941 Sl. z.

Paušál je povinná platiť Slovenská liehová spoločnosť s. r. o. v Bratislave, obvyklým spôsobom príslušnému daňovému úradu v mesačných splátkach, splatných u liehu zdaneného spotrebnou daňou do 15 dní a u ostatného liehu — do 75 dní po uplynutí každého mesiaca, v ktorom vznikla povinnosť k plateniu spotrebnej dane z liehu alebo v ktorom bol lieh vyskladnený k výrobe pohonných smesí.

(3) U vyššie uvedených predmetov dovážaných z cudziny vyberá sa paušál pri dovoze všetkých týchto predmetov a činí:

1. u liehu (alkoholu ethylnatého) surového, čistého i denaturovaného a u pohonných smesí obsahujúcich alkohol ethylnatý (smesi liehobenzínovej a liehobenzolobenzínovej) 525.— Ks za 1 hektoliter — bez ohľadu na obsah alkoholu;

2. u liehových nápojov vyrobených z liehu (rumu, likérov, výčapných páleniek, vodky a pod.) 900.— Ks za 1 hektoliter, bez ohľadu na obsah alkoholu;

3. u octa vyrobeného kvasením liehu (octa liehového) 50.— Ks za 1 hektoliter, bez ohľadu na obsah alkoholu.

Na tieto sadzby sa nevzťahuje ustanovenie § 1 ods. 1 zákona č. 267/1935 Sb. z. a n. v znení zákonov č. 281/1937, č. 358/1938 Sb. z. a n. a zákona č. 268/1941 Sl. z.

Paušál je povinný platiť daňovník (§ 8 ods. 2 col. zák. č. 114/1927 Sb. z. a n.) ako súčasť colnej pohľadávky obvyklým spôsobom colnému úradu hneď pri colnom odbavení.

(4) Paušál vyrubujú úrady uvedené v čl. 31 vlád. nar. č. 156/1924 Sb. z. a n., ktorým sa vykonáva zákon o dani z obratu a dani prepychovej, v znení vlád. nar. č. 247/1926, č. 189/1930, č. 58/1932, č. 175/1932, č. 269/1935, č. 359/1938 Sb. z. a n. a č. 11/1942 Sl. z. (ďalej len vykonávacie nariadenie k zákonu o dani z obratu a dani prepychovej).

(5) Paušál sa vymáha spôsobom stanoveným v § 23 zákona o dani z obratu a dani prepychovej.

(6) Paušálom je krytá daň z obratu:

1. zo všetkých dodávok, vlastnej spotreby a dovozu vyššie uvedených predmetov;

2. z výkonov, ktoré uskutočnia pre Slovenskú liehovú spoločnosť liehovary, rafinerie a denaturovne liehu pri čistení (tiež dehydrácii), denaturácii a výprave liehu, ďalej z výkonov, ktoré uskutočnia miešarne pri miešaní a výprave pohonných smesí, obsahujúcich alkohol ethylnatý;

3. z dodávok odpadkov pri výrobe liehu (pribudlin, rezkov, výpalkov a výpalkového uhlia), ktoré uskutočnia:

a) poľnohospodárske družstevné liehovary pre svojich členov za účelom zkrmenia odpadkov v hospodárstvach členov;

b) priemyslové liehovary pre kohokoľvek;

4. z dodávok, ktoré záležia v úplatnom prenajímaní zariadení (jímkových vozov a sudov) k preprave liehu a pohonných smesí obsahujúcich alkohol ethylnatý.

5. pri methylalkohole (motorickom) zo všetkých dodávok, vlastnej spotreby a výkonov, ktoré uskutočnia miešarne motorového liehu a pohonných smesí pri miešaní a výprave motorového liehu a pohonných smesí, obsahujúcich methylalkohol.

(7) Počas účinnosti tejto vyhlášky podliehajú dodávky francovky, uskutočnené výrobcami francovky, a dodávky rumových a likérových trestí obsahujúcich najmenej 20% liehu, uskutočnené výrobcami týchto trestí, len zníženej 1% dani z obratu; k tejto zníženej dani z obratu sa vyberá prirážka podľa § 1 zák. č. 267/1935 Sb. z. a n. v znení zákonov č. 281/1937, č. 358/1938 Sb. z. a n. a zák. č. 268/1941 Sl. z.

(8) Počas účinnosti tejto vyhlášky nie sú výrobcovia predmetov uvedených v ods. 1 povinní viesť daňový záznam, nariadený ku kontrole paušalizovanej dane z obratu, a preukazovať vývoz spôsobom určeným v čl. 2 a 11 vykonávacieho nariadenia k zákonu o dani z obratu a dani prepychovej.

(9) Inak platia o paušále všetky ustanovenia zákona o dani z obratu a dani prepychovej a vykonávacieho nariadenia k tomuto zákonu.

(10) Tento paušál si vyhradzujem kedykoľvek zrušiť; zásoby predmetov uvedených v ods. 1, ktoré budú v čase zrušenia paušálu u podnikateľov na sklade, budú pri dodávkach podliehať pravidelnej dani z obratu, a to i v prípade, keď tieto predmety už boly zdanené paušálom.

(11) Zásoby pálených liehových tekutín alebo výrobkov, ktoré v hotovom stave obsahujú alkohol, podliehajú dodatočnému zdaneniu sumou Ks 1.50 za každý hektolitrový st. alkoholu, ak sú dňom nadobudnutia účinnosti tejto vyhlášky na území Slovenskej republiky vo voľnom obehu. Tento doplatok na zvýšený paušál dane z obratu sa platí vo všetkých prípadoch, v ktorých sa platí doplatok na zvýšenú daň z liehu. Ohľadom ohlásenia a platenia tohto doplatku na paušál dane z obratu u liehu platia obdobne predpisy vládneho nariadenia č. 73/1942 Sl. z., ktorým sa vykonáva zákon o zvýšení dane z liehu.

(12) Táto vyhláška nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia. Súčasne stráca platnosť vyhláška ministra financií č. 285/1937 Sb. z. a n. o paušalizovaní dane z obratu u liehu a niektorých výrobkov z liehu a vyhláška ministra financií č. 285/1940 Sl. z., ktorou bola táto vyhláška pozmenená.

Dr. Pružinský v. r.

77.

Vyhláška ministra financií zo dňa 16. mája 1942

o paušalizovaní dane z obratu u ušľachtilých páleniek a výrobkov z nich.

Podľa § 19 ods. 8 zák. č. 268/1923 Sb. z. a n. v znení zákonov č. 246/1926, č. 188/1930, č. 56/1932, č. 265/1935, č. 356/1938 Sb. z. a n. a č. 268/1941 Sl. z. — v ďalšom texte len zákon o dani z obratu a dani prepychovej — v dohode s ministrom hospodárstva určujem:

(1) Namiesto dane z obratu podľa zákona o dani z obratu a dani prepychovej určujem u ušľachtilých páleniek (vínneho destilátu, destilátu z vínnych kvasníc, sedlín, matolín, vínneho a ovocného muštu, araku, borovičky, slivovice a iných ovocných a bobuľových destilátov, ako i destilátov z ovocných výrobkov a odpadkov a pod.) a výrobkov z nich (ex č. 108 col. sadzobníka) paušál.

(2) Paušál:

1. u ušľachtilých páleniek, vyrobených v tuzemsku, činí: u vínneho destilátu (t. j. destilátu z révového vína) 11.— Ks z každého hektolitrového st. alkoholu, u ostatných ušľachtilých páleniek 5.— Ks z každého hektolitrového st. alkoholu;

2. u ušľachtilých páleniek a výrobkov z nich, dovážaných z cudziny, činí 11.— Ks z každého litru bez ohľadu na obsah alkoholu.

V týchto sadzbách je zahrnutá aj prirážka podľa ustanovenia § 1 ods. 1 zákona č. 267/1935 Sb. z. a n. v znení zákona č. 281/1937, č. 358/1938 Sb. z. a n. a zák. č. 268/1941 Sl. z.

(3) Paušál sa platí vo všetkých prípadoch, v ktorých sa platí výrobná daň z liehu (§ 1 zákona č. 214/1941 Sl. z. o zvýšení dane z liehu), a to súčasne s výrobnou daňou z liehu podľa ustanovení platných pre túto daň. V prípadoch, v ktorých je výrobca ušľachtilých páleniek povinný dať primeranú istotu za výrobnú daň z liehu, je povinný dať primeranú istotu i za paušál podľa tejto vyhlášky; táto istota sa mu vráti v prípadoch a za podmienok za ktorých sa vracia istota za výrobnú daň z liehu.

(4) Ustanovenia o výrobnej dani z liehu rozhodujú o tom, kto, kedy, kde a akým spôsobom má paušál platiť, a ktoré úrady sú príslušné vyrúbiť a vymáhať paušál. Rozhodovať o daňovej povinnosti a o sťažnostiach príslúcha finančným úradom príslušným rozhodovať o výrobnej dani z liehu.

(5) Paušálom je po nadobudnutí účinnosti tejto vyhlášky krytá daň z obratu z dodávok ušľachtilých páleniek a výrobkov z nich a z obalov (fľaší, sudov a pod.), dodávaných súčasne s ušľachtilými pálenkami alebo výrobkami z nich.

(6) Počas platnosti tejto vyhlášky nie sú osoby, ktoré majú platiť paušál, povinné viesť daňový záznam na kontrolu paušalizovanej dane z obratu a preukazovať vývoz vyhláseniami podľa čl. 2 a čl. 11 vládneho nariadenia, ktorým sa vykonáva zákon o dani z obratu a dani prepychovej.

(7) Inak platia o paušále všetky ustanovenia zákona o dani z obratu a dani prepychovej a vládneho nariadenia k tomuto zákonu.

(8) Vyhradzujem si tento paušál kedykoľvek zrušiť; zásoby tovaru, na ktoré sa vzťahuje tento paušál a ktoré v čase zrušenia paušálu budú u podnikateľov na sklade, budú pri dodávkach podliehať pravidelnej dani z obratu, a to i vtedy, ak z nich už predtým bol zaplatený paušál.

(9) Zásoby ušľachtilých páleniek a výrobky z nich podliehajú dodatočnému zda-

neniu sumou Ks 1.50 za každý hektolitrový st. alkoholu, ak sú dňom nadobudnutia účinnosti tejto vyhlášky na území Slovenskej republiky vo voľnom obehu. Tento doplatok na zvýšený paušál dane z obratu sa platí vo všetkých prípadoch, v ktorých sa platí doplatok na zvýšenú daň z liehu. Ohľadom ohlásenia a platenia tohto doplatku na paušál dane z obratu u ušľachtilých páleniek platia obdobne predpisy vlád. nar. č. 73/1942 Sl. z., ktorým sa vykonáva zákon o zvýšení dane z liehu.

(10) Táto vyhláška nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; súčasne stráca platnosť vyhláška ministra financií č. 198/1930 Sb. z. a n. o paušalizovaní dane z obratu u ušľachtilých páleniek a výrobkov z nich.

Dr. Pružinský v. r.

78.

Zákon zo dňa 6. mája 1942

o Združení vysokoškolského študentstva.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

§ 1.

(1) V rámci Hlinkovej slovenskej ľudovej strany (strany slovenskej národnej jednoty — HSĽS) zriaďuje sa Združenie vysokoškolského študentstva (v ďalšom texte „Združenie").

(2) Združenie je právnickou osobou.

(3) Sídlom Združenia je Bratislava.

§ 2.

Združenie sa člení podľa vysokých škôl na skupiny a skupiny na odbory podľa fakúlt, prípadne študijných odborov.

§ 3.

Do pôsobnosti Združenia patrí:

a) viesť a podporovať svojich členov v plnení študijných a národných povinností;

b) podľa smerníc Strany vychovávať svojich členov politicky;

c) chrániť stavovské záujmy vysokoškolského študentstva;

d) vykonávať úlohy, určené osobitnými predpismi.

§ 4.

(1) Povinnými členmi Združenia sú všetci riadni poslucháči slovenských vysokých škôl slovenskej národnosti a slovenského štátneho občianstva.

(2) Združenie môže mať aj dobrovoľných členov; podmienky ich prijímania určí organizačný poriadok [§ 5 ods. 2 písm. b)].

(3) Výšku členských príspevkov určí organizačný poriadok.

(4) Členské príspevky od členov, ktorí sú poslucháčmi vysokých škôl, vyberajú sa pri zápise.

§ 5.

(1) Na čele Združenia je predseda, ktorého vymenúva a odvoláva predseda HSĽS. Vymenovanie i odvolanie predsedu treba dať súčasne na vedomie Ministerstvu školstva a národnej osvety a Ministerstvu vnútra.

(2) Predseda Združenia:

a) zastupuje Združenie navonok,

b) vydáva organizačný a disciplinárny poriadok,

c) rozhoduje o majetkových a finančných veciach Združenia podľa predpisov organizačného poriadku,

d) vykonáva iné práva a povinnosti, ktoré sa mu sveria organizačným a disciplinárnym poriadkom, prípadne inými predpismi.

§ 6.

Organizačný a disciplinárny poriadok [§ 5 ods. 2 písm. b)], rozpočet, záverečné účty a rozhodnutie predsedu o nadobúdaní a scudzovaní nehnuteľného majetku podlieha schváleniu užšieho predsedníctva HSĽS.

§ 7.

Členovia Združenia sú povinní plniť povinnosti, ktoré im ukladá organizačný a disciplinárny poriadok ako aj iné predpisy.

§ 8.

(1) Doterajšie spolky slovenských poslucháčov vysokých škôl — okrem spolkov, ktoré sledujú ciele nábožensko-kultúrne — treba rozpustiť. Názvy rozpustených spolkov uverejní minister vnútra v dohode s ministrom školstva a národnej osvety vyhláškou v Úradných novinách.

(2) Majetok rozpustených spolkov (ods. 1) prechádza na Združenie. Za záväzky

rozpustených spolkov ručí Združenie len po výšku hodnoty majetku, ktorý prešiel s rozpusteného spolku na Združenie.

(3) Ak majetok rozpustených spolkov podľa stanov alebo podľa svojej povahy bol určený na fakultné ciele, treba ho upotrebiť aj naďalej na tieto ciele.

§ 9.

Ministerstvo školstva a národnej osvety je oprávnené dozerať, či Združenie používa štátne podpory na ciele, na ktoré boly poskytnuté, a či sa zachováva ustanovenie § 8 ods. 3. Rozhodnutie Ministerstva školstva a národnej osvety je v týchto prípadoch pre Združenie záväzné.

§ 10.

Zákon platí a nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister školstva a národnej osvety a minister vnútra.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Sokol v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r. **Sivák** v. r.

79.

Zákon zo dňa 15. mája 1942

o prirážkach k všeobecnej dani nápojovej, dávke zo šumivého vína a dani z piva.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

Čl. I.

(1) K sadzbám uvedeným v čl. I. ods. 1 zákona č. 327/1940 Sl. z. sa určujú tieto prirážky:

1. z jedného litra hroznového vína, muštu a štiav z hrozien bez ohľadu na objemové percentá alkoholu a z jedného litra vína z iného ovocia než hrozien, ak obsahuje viac než 14 objemových percent alkoholu . . . . . Ks 0.80

2. z jedného litra vína do 14 objemových percent alkoholu z iného ovocia ako hrozien, muštu a štiav z iného ovocia než hrozien . . . . . Ks 0.50

(2) Pri dovoze nápojov, podliehajúcich zákonu o všeobecnej dani nápojovej, prirážky platia dovozcí pri colnom odbavení, ak nápoje nie sú určené pre veľkoobchod vínom.

Čl. II.

(1) K sadzbám uvedeným v § 1 ods. 1 zákona č. 233/1926 Sb. z. a n. sa určujú tieto prirážky:

1. za fľašu s obsahom nad 0.4 litra najviac však 0.8 litra:
a) pri cene do Ks 40.— . . . Ks 4.—
b) pri cene nad Ks 40.— . . . Ks 10.—
2. za fľašu s obsahom najviac 0.4 litra:
a) pri cene do Ks 20.— . . . Ks 2.—
b) pri cene nad Ks 20.— . . . Ks 5.—

(2) Prirážky sú základom pre vyberanie páskového paušálu (vyhláška Ministerstva financií č. 259/1926 Sb. z. a n.).

Čl. III.

K sadzbám uvedeným v čl. I. nariadenia s mocou zákona č. 318/1940 Sl. z. určuje sa prirážka z jedného litra piva Ks 0.10.

Čl. IV.

Prirážky podľa čl. I. až III. sa vyberajú spolu s príslušnou daňou a nie sú základom pre vyberanie dávok a prirážok okrem páskového paušálu podľa čl. II.

Čl. V.

Pre prirážky podľa čl. I. až III. platia zákonné ustanovenia vzťahujúce sa na príslušnú daň.

Čl. VI.

Zákon č. 132/1941 Sl. z. sa zrušuje.

Čl. VII.

Tento zákon platí a nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister financií so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Sokol v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r. **Dr. Medrický** v. r.
Dr. Pružinský v. r. **Dr. Fritz** v. r.

80.

Zákon zo dňa 6. mája 1942

o Sociálnom ústave Hlinkovej slovenskej ľudovej strany.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

§ 1.

(1) Zriaďuje sa Sociálny ústav (v ďalšom texte „Ústav") Hlinkovej slovenskej ľudovej strany (strany slovenskej národnej jednoty — v ďalšom texte HSĽS).

(2) Sídlom Ústavu je Bratislava.

(3) Ústav je právnickou osobou.

§ 2.

(1) Ústav je povolaný plniť sociálne a sociálne-zdravotné úlohy HSĽS, najmä:

a) vykonávať sociálnu a sociálne-zdravotnú starostlivosť,

b) usmerňovať po stránke vecnej, organizačnej a osobnej činnosť dobrovoľných ustanovizní pre sociálnu a sociálne-zdravotnú starostlivosť, nahliadať do ich hospodárenia a podľa potreby navrhnúť príslušnému úradu primerané opatrenia,

c) na žiadosť príslušných orgánov podávať posudok o sociálnych, sociálne-zdravotných a verejno-zdravotných úlohách, ktoré patria do pôsobnosti štátnej správy.

(2) Ústav môže zakladať odbočky.

(3) Podrobnú organizáciu Ústavu upraví organizačný poriadok, ktorý vydá užšie predsedníctvo HSĽS.

§ 3.

Ústav spravuje a navonok zastupuje predseda, ktorého vymenúva a odvoláva predseda HSĽS. Vymenovanie i odvolanie predsedu treba dať súčasne na vedomie Ministerstvu vnútra.

§ 4.

(1) Predsedovi pri výkone funkcie je nápomocný poradný sbor, ktorého členov vymenúva a odvoláva predseda HSĽS.

(2) Ministerstvo vnútra vysiela do poradného sboru svojho zástupcu.

(3) Členstvo v poradnom sbore je funkciou čestnou; členovia majú nárok iba na náhradu hotových výdavkov.

§ 5.

(1) Ústav hospodári v rámci ročného rozpočtu, ktorý schvaľuje užšie predsedníctvo HSĽS.

(2) Hospodárenie Ústavu podlieha dozoru Najvyššieho účtovného kontrolného úradu.

§ 6.

(1) Ústav pri vykonávaní svojich úloh je oslobodený od daní, dávok a poplatkov. Bezoplatné venovania poskytnuté Ústavu sú oslobodené od dane darovacej a sú odpočítateľnou položkou pri vyrubovaní dane dôchodkovej, všeobecnej a zvláštnej dane zárobkovej, pokiaľ nesnižujú daňový základ o viacej ako o 10%, najviacej však o 20.000 Kč.

(2) Ustanovenia ods. 1, vety druhej platia aj pre podniky Ústavu, ktoré inak podliehajú príslušným priamym daniam podľa zákona o priamych daniach.

(3) Prevody nehnuteľností v prospech Ústavu sú oslobodené od prevodného a vkladného poplatku.

§ 7.

(1) Majetok HSĽS, viazaný účelove na sociálne ciele HSĽS, stáva sa vlastníctvom Ústavu dňom nadobudnutia účinnosti tohto zákona.

(2) Minister vnútra môže majetok sociálnych a sociálne-zdravotných ustanovizní, zaniklých alebo včlenených do Ústavu, prikázať celkom alebo pomerne do vlastníctva Ústavu. Ústav ručí za pohľadávky tretích osôb len do výšky prevzatého majetku.

(3) Pozemnoknižný vklad vlastníckeho práva vykoná sa na žiadosť HSĽS.

§ 8.

Tento zákon platí a nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister vnútra so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Sokol v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r. **Sivák** v. r.
Dr. Pružinský v. r. zastúpil za min. Dr. Fritza

81.

Zákon zo dňa 6. mája 1942

o zriadení Ústredia pre sociálnu starostlivosť pri Deutsche Partei.

Snem Slovenskej republiky sa uzniesol na tomto zákone:

§ 1.

(1) Zriaďuje sa Ústredie pre sociálnu starostlivosť (v ďalšom texte „Ústredie") pri Deutsche Partei (v ďalšom texte DP).

(2) Sídlom Ústredia je Bratislava.

(3) Ústredie je právnickou osobou.

§ 2.

(1) Ústredie je povolané plniť sociálne a sociálne-zdravotné úlohy DP, najmä

a) vykonávať sociálnu a sociálne-zdravotnú starostlivosť,

b) usmerňovať po stránke vecnej, organizačnej a osobnej činnosť dobrovoľných ustanovizní pre sociálnu a sociálne-zdravotnú starostlivosť, nahliadať do ich hospodárenia a podľa potreby navrhnúť príslušnému úradu primerané opatrenia,

c) na žiadosť príslušných orgánov podávať posudok o sociálnych, sociálne-zdravotných a verejno-zdravotných úlohách, ktoré patria do pôsobnosti štátnej správy.

(2) Ústredie môže zakladať odbočky.

(3) Podrobnú organizáciu Ústredia upraví organizačný poriadok, ktorý vydá hlavné vedenie DP.

§ 3.

Ústredie spravuje a navonok zastupuje predseda, ktorého vymenúva a odvoláva vodca nemeckej národnej skupiny. Vymenovanie i odvolanie predsedu treba dať súčasne na vedomie Ministerstvu vnútra.

§ 4.

(1) Predsedovi pri výkone funkcie je nápomocný poradný sbor, ktorého členov vymenúva a odvoláva vodca nemeckej národnej skupiny.

(2) Ministerstvo vnútra vysiela do poradného sboru svojho zástupcu, ktorý má byť nemeckej národnosti.

(3) Členstvo v poradnom sbore je funkciou čestnou; členovia majú nárok iba na náhradu hotových výdavkov.

§ 5.

(1) Ústredie hospodári v rámci ročného rozpočtu, ktorý schvaľuje hlavné vedenie DP.

(2) Hospodárenie Ústredia podlieha dozoru Najvyššieho účtovného kontrolného úradu.

§ 6.

(1) Ústredie pri vykonávaní svojich úloh je oslobodené od daní, dávok a poplatkov. Bezoplatné venovania, poskytnuté Ústrediu, sú oslobodené od dane darovacej a sú odpočítateľnou položkou pri vyrubovaní dane dôchodkovej, všeobecnej a zvláštnej dane zárobkovej, pokiaľ nesnižujú daňový základ o viacej ako o 10%, najviacej však o 20.000 Ks.

(2) Ustanovenia ods. 1 vety druhej platia aj pre tie podniky DP, ktoré slúžia výlučne účelom Ústredia a inak podliehajú príslušným priamym daniam podľa zákona o priamych daniach.

(3) Prevody nehnuteľnosti v prospech Ústredia sú oslobodené od prevodného a vkladného poplatku.

§ 7.

(1) Minister vnútra môže majetok sociálnych a sociálne-zdravotných ustanovizní zaniklých alebo včlenených do Ústredia prikázať celkom alebo pomerne do vlastníctva Ústredia. Ústredie ručí za pohľadávky tretích osôb len do výšky prevzatého majetku.

(2) Pozemnoknižný vklad vlastníckeho práva vykoná sa na žiadosť DP.

§ 8.

Tento zákon platí a nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister vnútra so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Sokol v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r. **Sivák** v. r.
Dr. Pružinský v. r. aj za min. Dr. Fritza

Tlač Andrej v Bratislave, Ulica Rodobrany č. 12.

Slovenský zákonník

je vydávaný podľa zákona č. 11/1940 Sl. z. v jazyku slovenskom.

Predplatné na jeden rok činí v tuzemsku 150 Ks, do zahraničia 200 Ks s výhradou prípadného zvýšenia pri nepredvídaných okolnostiach (pri nepomerne veľkom zvýšení výrobných výdavkov alebo mimoriadne veľkom rozsahu zákonníka) a treba ho zaplatiť naraz najneskoršie do 15. marca príslušného kalendárneho roku.

Kto zašle nejakú sumu na nový ročník po 15. marci, bude pokladaný za odberateľa a zaslané peniaze budú zúčtované ako záloha na konečnú cenu celého ročníka; pritom záloha bude vyúčtovaná po ukončení ročníka podľa súhrnu cien jednotlivých čiastok.

V drobnom predaji účtuje sa Slovenský zákonník za každú stranu 20 halierov, najmenej však 1.— Ks.

Cena jednotlivých čiastok objednaných do cudziny je o 50% vyššia; za túto cenu zasielajú sa objednané čiastky zákonníka poštou po predchádzajúcom zaplatení.

Novo vydané a doteraz vyšlé čiastky predávajú sa i v knihkupectvách.

Zakúpené čiastky sa nevymieňajú a neberú nazpäť.

Vypovedať ďalšie odberanie zákonníka možno len písomne pred koncom roka pre rok budúci.

Nedošlé alebo neúplné čiastky zákonníka treba písomne reklamovať najneskoršie do štyroch týždňov po ich vydaní; ak neboly v tejto lehote reklamované, dodajú sa len po zaplatení ceny príslušnej čiastky.

Platby nech sú poukazované výhradne na šekový účet u Poštovej sporiteľne 1 10* 2 (Predsedníctvo vlády — Slovenský zákonník a Úradné noviny. Bratislava.) Platenie poštovými známkami sa neprijíma. Poštovné prípadnej korešpondencie hradí predplatiteľ (odberateľ) zo svojho.*

Pri objednávkach a reklamáciách treba uviesť číslo čiastky (a nie číslo normy) s udaním ročníka.

Predplatné, reklamácie a objednávky treba zasielať len

ADMINISTRACII
SLOVENSKÉHO ZÁKONNÍKA
BRATISLAVA.
Vládna budova.

Slovenský zákonník

Čiastka 23. Vydaná dňa 1. júna 1942. **Ročník 1942.**

OBSAH: (82.—88.) 82. Zákon o povinnej zásobe štátnych pôžičiek a o osobitnom rezervnom fonde. — 83. Vládne nariadenie, ktorým sa vyhlasuje vysvedčenie na odchod Odbornej školy pre ženské povolania v Prievidzi za náhradný preukaz spôsobilosti. — 84. Zákon o zvýšení existenčného minima v exekučnom pokračovaní. — 85. Vyhláška ministra financií o dočasnom zrušení cla na kyselinu sírovú (nedýmavú). — 86. Vyhláška ministra financií, ktorou sa uverejňuje opatrenie Slovenskej národnej banky v Bratislave o úprave tovarového platobného styku medzi Slovenskou republikou a Maďarským kráľovstvom. — 87. Vyhláška predsedu vlády o školských štatistických tlačivách. — 88. Zákon, ktorým sa určuje deň nadobudnutia účinnosti zákona o všeobecných colných sadzbách a pozmeňujú niektoré jeho ustanovenia.

82.

Zákon
zo dňa 19. mája 1942
o povinnej zásobe štátnych pôžičiek a o osobitnom rezervnom fonde.

Snem Slovenskej republiky usniesol sa na tomto zákone:

HLAVA PRVÁ.
O povinnej zásobe štátnych pôžičiek.

DIEL PRVÝ.
Výklad niektorých pojmov.

§ 1.

Štátnymi pôžičkami, ktoré treba podľa ustanovení tohto zákona držať vo vlastnej zásobe (na vlastný účet), treba rozumieť len dlhopisy vnútorného štátneho dlhu emisného a neemisného alebo štátne pokladničné poukážky. Dodavateľské pokladničné poukážky, vydané podľa vládneho nariadenia č. 118/1939 Sl. z. nemožno započítať do povinnej zásoby.

§ 2.

Ak v jednotlivých ustanoveniach sa neurčí inak, treba rozumieť vkladmi:

a) vklady na vkladné (sporiteľničné) knižky (listy) a

b) vklady na pokladničné poukážky.

DIEL DRUHÝ.
Peňažné ústavy.

§ 3.

Účastinné banky, ako aj tuzemské filiálky zahraničných účastinných bánk sú povinné mať vo vlastnej zásobe štátne pôžičky, ktorých celková hodnota činí aspoň 22% úhrnného stavu vkladov.

§ 4.

Úverné družstvo každého druhu, ako aj sväzy (ústredia) družstiev, ktoré prevádzajú úverné obchody, sú povinné mať vo vlastnej zásobe štátne pôžičky, ktorých celková hodnota činí aspoň 22% úhrnného stavu vkladov. Ak však úhrnný stav vkladov úverného družstva neprevyšuje Ks 1,000.000.—, znižuje sa výška povinnej zásoby na 15%.

§ 5.

Sporiteľne, zriadené podľa zákona č. 302/1920 Sb. z. a n., sú povinné mať vo vlastnej zásobe štátne pôžičky, ktorých celková hodnota činí aspoň 35% úhrnného stavu vkladov.

§ 6.

Slovenská hypotečná a komunálna banka je povinná mať vo vlastnej zásobe štátne pôžičky, ktorých celková hodnota činí aspoň 35% úhrnného stavu vkladov. Do tohto stavu sa nezapočitava zásoba štátnych pôžičiek nakúpených po výšku povinných vkladov podľa zákona č. 257/1941 Sl. z.

§ 7.

Poštová sporiteľňa je povinná mať vo vlastnej zásobe štátne pôžičky, ktorých celková hodnota činí aspoň 60% úhrnného stavu vkladov na vkladné knižky a 30% úhrnného stavu vkladov na šekových a bežných účtoch, nepočítajúc v to vklady štátu, svázkov územnej samosprávy, peňažných ústavov, verejnoprávnych sociálne poisťujúcich ústavov a súkromnoprávnych poisťovní.

Cena Ks 2.40.

§ 8.

(1) Povinnosť podľa §§ 3 až 7 nastane po prvý raz podľa úhrnného stavu vkladov — vpočítane pripísaných úrokov — k 31. decembru 1941 a peňažné ústavy ju majú splniť najneskoršie do konca roku 1942 tak, že prípadne chýbajúcu zásobu štátnych pôžičiek doplnia nákupom na povinnú výšku. Kým sa tak nestane, nesmie sa jestvujúca zásoba štátnych pôžičiek scudzením znížiť.

(2) V ďalších rokoch peňažné ústavy zistia ku koncu súvažného roku jednak stav vkladov — vpočítane pripísaných úrokov — jednak celkovú menovitú hodnotu štátnych pôžičiek vlastnej zásoby. Ak z porovnania úhrnného stavu vkladov a celkovej menovitej hodnoty vlastnej zásoby štátnych pôžičiek sa zistí, že táto zásoba nedosahovala ku koncu roku povinnú výšku, peňažné ústavy sú povinné ju najneskoršie do konca nasledujúceho kalendárneho štvrťroka — po prvý raz do 31. marca 1943 — doplniť nákupom aspoň takého množstva štátnych pôžičiek, ktorého menovitá hodnota — vpočítane celkovej menovitej hodnoty jestvujúcej zásoby štátnych pôžičiek — dosahuje povinnú výšku.

§ 9.

Pri splnení povinnosti podľa §§ 3 až 7 vezme sa za základ pri štátnych dlhopisoch menovitá hodnota dlhopisov so 4½% zúrokovaním, pri dlhopisoch s iným zúrokovaním prepočíta sa menovitá hodnota úmerne k tejto úrokovej sadzbe. Pri štátnych pokladničných poukážkach vezme sa za základ vždy menovitá hodnota. Pri dlhopisoch neemisného štátneho dlhu je smerodajná skutočná výška pôžičkovej sumy.

§ 10.

Štátne pôžičky, patriace do povinnej zásoby, možno počas súvažného roku (§ 8 ods. 2) bez doplnenia inými kusmi tej istej hodnoty (§ 9) scudziť len s povolením Ministerstva financií, a to len v prípade, ak počas súvažného roku úhrnný stav vkladov poklesol aspoň o 10%, najviac však o množstvo, ktorého hodnota (§ 9) zodpovedá pomerne ubudlým vkladom. Týmto ustanovením sa nevylučuje voľné disponovanie štátnymi pôžičkami, patriacimi do povinnej zásoby (danie do lombardu, požičanie na skladanie vádií, kaucií a pod.), ak to nemá za následok stratu vlastníctva k nim.

DIEL TRETÍ.

Verejnoprávne sociálne poisťujúce ústavy, fondy a iné sociálne zariadenia.

§ 11.

(1) Verejnoprávni nositelia dlhodobého poistenia sú povinní uložiť v štátnych pôžičkách aspoň 75% voľného prírastku svojho majetku trvale uložiteľného za roky 1942 a nasledujúce. Do tejto kvóty započítajú sa sumy použité na splnenie povinností, uložených podľa § 180 ods. 3 zákona č. 221/1924 Sb. z. a n., prípadne § 162 ods. 2 zákona č. 26/1929 Sb. z. a n. v znení právnych predpisov tieto zákony meniacich a doplňujúcich.

(2) Voľným prírastkom rozumie sa suma, o ktorú stav majetku trvale uložiteľného podľa ročných účtov je ku koncu roku vyšší oproti stavu z počiatku toho istého roku.

(3) Povinnosť podľa ods. 1 treba splniť primeranými nákupmi v príslušnom roku. Splnenie tejto povinnosti treba preukázať Ministerstvu financií súčasne s predložením ročných účtov na schválenie Ministerstvu vnútra.

(4) Celkovú hodnotu zásoby štátnych pôžičiek, ktorú nositelia poistenia uvedení v ods. 1 mali k 31. decembru 1941, možno v rokoch 1942 a nasledujúcich bez povinnosti doplnenia znížiť scudzením alebo splatením iba s povolením Ministerstva financií. Toto povolenie udelí Ministerstvo financií po dohode s Ministerstvom vnútra.

§ 12.

(1) Nositelia povinného nemocenského poistenia sú povinní za roky 1942 a nasledujúce uložiť v štátnych pôžičkách aspoň 40% tej časti svojho pohotového majetku, ktorá presahuje výšku výdavkov za posledné tri mesiace uplynulého kalendárneho roku.

(2) Čo treba rozumieť pohotovým majetkom, určujú smernice, ktoré vydá Ministerstvo vnútra po dohode s Ministerstvom financií.

(3) Povinnosť podľa ods. 1 treba splniť primeranými nákupmi v príslušnom roku. Splnenie tejto povinnosti treba preukázať Ministerstvu financií súčasne s predložením ročných účtov na schválenie Ministerstvu vnútra. Ustanovenie § 11 ods. 4 platí obdobne.

§ 13.

(1) Všetky sociálne fondy, zriadené u zamestnávateľov, ktorých zamestnanci sú vyňatí z poistnej povinnosti, taktiež príplatkové ústavy, ako aj všetky penzijné fondy a iné sociálne zariadenia, na ktoré sa vzťahuje čl. L. zákona č. 54/1932 Sb. z. a n., sú povinné uložiť v štátnych pôžičkách aspoň 70% voľného prírastku svojho majetku trvale uložiteľného za roky 1942 a nasledujúce.

(2) Ak je však výlučnou úlohou fondov a sociálnych zariadení, uvedených v ods. 1, poskytovať podporu v prípade nemoci, platia pre ne obdobne ustanovenia § 12.

(3) Iné sociálne zariadenia (penzijné a podporné fondy), ktoré nespadajú pod ustanovenie ods. 1, sú povinné uložiť v štátnych pôžičkách z voľného prírastku svojho majetku trvale uložiteľného za roky 1942 a nasledujúce, ak majú samostatnú subjektivitu, 50%, inak — 25%.

(4) V prípadoch uvedených v ods. 1 až 3 treba do prírastku majetku trvale uložiteľného zahrnúť tiež všetky dary, venovania, prídely a pod.

(5) Voľným prírastkom rozumie sa suma, o ktorú stav majetku trvale uložiteľného podľa ročných účtov je ku koncu roku vyšší oproti stavu z počiatku toho istého roku.

(6) Povinnosť podľa ods. 1 treba splniť v príslušnom roku. Splnenie tejto povinnosti treba preukázať Ministerstvu financií súčasne s predložením ročných účtov na schválenie príslušnému orgánu.

(7) Celkovú hodnotu zásoby štátnych pôžičiek, ktorú sociálne fondy a iné sociálne zariadenia uvedené v ods. 1 až 3 maly k 31. decembru 1941, možno v rokoch 1942 a nasledujúcich bez povinnosti doplnenia znížiť scudzením alebo splatením iba s povolením Ministerstva financií. Toto povolenie udelí Ministerstvo financií po dohode s Ministerstvom vnútra.

DIEL ŠTVRTÝ.

Súkromnoprávne poisťovne.

§ 14.

(1) Súkromnoprávne poisťovne, prevádzajúce na území Slovenskej republiky životné poistenie, sú povinné ukladať v štátnych pôžičkách aspoň 80% prírastku, o ktorý sa v rokoch 1942 a nasledujúcich zvýši jednak povinná výška zabezpečovacieho fondu A (§ 2 zákona č. 147/1934 Sb. z. a n.), zmenšená o pôžičky na poistky, jednak úhrn štatutárnych rezerv a fondov (záloh) hocakého označenia, a to v oboch prípadoch podľa stavu vykázaného na konci roku v ročnej účtovnej uzávierke. Sumy, ktoré sa majú podľa predchádzajúcej vety uložiť za kalendárny rok v štátnych pôžičkách, znižujú sa o sumu povinných vkladov odvedených v kalendárnom roku do Slovenskej hypotečnej a komunálnej banky podľa § 5 zákona č. 257/1941 Sl. z.

(2) Súkromnoprávne poisťovne, prevádzajúce na území Slovenskej republiky poistenie proti škode a úrazu, sú povinné ukladať v štátnych pôžičkách aspoň 60% prírastku, o ktorý sa v rokoch 1942 a nasledujúcich zvýši povinná výška zabezpečovacieho fondu B (§ 2 zákona č. 147/1934 Sb. z. a n.) a úhrn štatutárnych rezerv a fondov (záloh) hocakého označenia. Pri vzájomne poisťujúcich spolkoch, zriadených podľa oddielu E vládneho nariadenia č. 307/1922 Sb. z. a n., činí táto povinnosť aspoň 60% prírastku, o ktorý sa zvýši úhrn čistého majetku.

(3) Do povinnej zásoby štátnych pôžičiek nesmú zahraničné poisťovne započítavať štátne pôžičky, složené ako kaucie podľa pripúšťacích listín.

(4) Povinnosť podľa ods. 1 a 2 nevzťahuje sa na poisťovne, ktoré sa zaoberajú výlučne zaisťovacím poistením a na poisťovne, prevádzajúce výlučne dobytčie, krupobitné alebo úverové poistenie.

(5) Povinnosť podľa ods. 1 a 2 netýka sa rezerv ani fondov (záloh), ktoré sa nevzťahujú na priamy tuzemský obchod, ani rezerv, fondov (záloh) pre poistenie krupobitné a dopravné ani rezerv pre nevybavené škody; taktiež sa táto povinnosť netýka záloh na dane, štátne poplatky a verejné dávky, ani fondov pre kurzové rozdiely ako ani iných rezerv, ktoré podľa svojho účelu majú trvať len dočasne.

(6) Povinnosť podľa ods. 1 a 2 treba plniť do konca každého kalendárneho štvrťroku primeranými nákupmi štátnych pôžičiek. Nákupy sú primerané, ak sa na ne vynaložila suma, ktorá činí aspoň 25% prírastku za rok bezprostredne predchádzajúci.

(7) Celkovú hodnotu zásoby štátnych pôžičiek, ktorú súkromnoprávne poisťovne, podrobené povinnosti podľa ods. 1 a 2, maly dňa 31. decembra 1941, možno v rokoch 1942 a nasledujúcich bez povinnosti doplnenia znížiť scudzením alebo splatením iba s povolením Ministerstva financií,

ak len nejde o zníženie, odôvodnené vylúčením zo zabezpečovacích fondov podľa § 11 zákona č. 147/1934 Sb. z. a n. Povolenie udelí Ministerstvo financií po dohode s Ministerstvom vnútra.

HLAVA DRUHÁ.

Osobitný rezervný fond.

§ 15.

(1) Podniky, zásadne podrobené zvláštnej dani zárobkovej, okrem podnikov štátu a zväzkov územnej samosprávy, ako aj podnikov uvedených v § 68 ods. 1 bodu III. zákona o priamych daniach, sú povinné zriadiť osobitný rezervný fond na krytie možných strát vo výške 15% základného kapitálu. Podniky, ktoré nemajú vlastného základného kapitálu (sporiteľne a pod.), sú povinné zriadiť osobitný rezervný fond vo výške 20% svojho všeobecného rezervného fondu.

(2) Základným kapitálom je pri účastinnej spoločnosti splatená účastinná istina, pri družstve úhrn splatených družstevných podielov, pri spoločnosti s obmedzeným ručením splatená kmeňová istina a pri ťažiarstve cena kuxov, v obidvoch posledne uvedených prípadoch počítajúc v to aj príplatky, pri inom podniku vlastný kapitál podnikateľa, ktorý tento do podniku pri jeho zriadení, prípadne pri jeho rozšírení vložil. Pritom je nerozhodné, či základný kapitál sa vytvoril v hotovosti alebo prínosom.

§ 16.

Osobitný rezervný fond podľa § 15 ods. 1 treba zriadiť (uznesením valného shromaždenia, zmenou spoločenskej smluvy a pod.) pri schválení ročnej účtovnej uzávierky za obchodný rok 1941 (1940/1941). Ak už bola ročná účtovná uzávierka v deň nadobudnutia účinnosti tohto zákona schválená, treba osobitný rezervný fond zriadiť do 90 dní od nadobudnutia účinnosti tohto zákona.

§ 17.

(1) Na dotovanie osobitného rezervného fondu podľa § 15 ods. 1 treba predovšetkým použiť prípadný rezervný fond zriadený podľa § 4 vládneho nariadenia č. 465/1920 Sb. z. a n., ktorý treba v pôvodných hodnotách previesť do nového fondu.

(2) Na ďalšie dotovanie osobitného rezervného fondu podľa § 15 ods. 1 treba upotrebiť pravé rezervy aspoň po výšku bilančnej hodnoty štátnych pôžičiek, ktoré má podnik v zásobe.

(3) Ak osobitný rezervný fond podľa § 15 ods. 1 nemožno dotovať ani podľa ods. 1 ani podľa ods. 2, treba počínajúc obchodným rokom 1941 (1940/1941) prideliť osobitnému rezervnému fondu aspoň takú sumu, aká sa určí na zúrokovanie (na vyplatenie dividendy, podielov na zisku a pod.) základného kapitálu, a to do toho času, kým tento fond nedosiahne výšku určenú v § 15 ods. 1. Ak niet základného kapitálu, treba použiť na uvedený cieľ celý prírastok všeobecného rezervného fondu.

§ 18.

(1) Tuzemské zastupiteľstvá zahraničných podnikov druhu, uvedeného v § 15 ods. 1, sú povinné v čase určenom v § 16 zriadiť osobitný rezervný fond podľa § 15 ods. 1 vo výške 15% kapitálu určeného na prevádzku tuzemského obchodu (§ 211 bod 2 zák. čl. XXXVII/1875).

(2) Počínajúc obchodným rokom 1941 (1940/1941) tuzemské zastupiteľstvá použijú aspoň 40% svojho ročného čistého výťažku, vykázaného v osobitnej súvahe tuzemského zastupiteľstva, na dotovanie osobitného fondu do toho času, kým tento fond nedosiahne predpísanú výšku. Paragraf 17 ods. 2 platí obdobne.

(3) Pri zahraničných súkromnoprávnych poisťovniach, prevádzajúcich na území Slovenskej republiky poisťovacie obchody, kaucia na zabezpečenie záväzkov voči tuzemským poistníkom, zložená podľa pripúšťacej listiny v štátnych pôžičkách do depozitu Slovenskej hypotečnej a komunálnej banky, započítava sa do povinnosti podľa ods. 1.

§ 19.

(1) Počas platnosti tohto zákona možno udeliť povolenie, potrebné podľa platných predpisov na založenie podnikov, na ktoré sa vzťahuje povinnosť podľa § 15 ods. 1, alebo na zriadenie zastupiteľstva takýchto zahraničných podnikov len, ak zakladatelia alebo majitelia preukážu, že pri založení podniku alebo zastupiteľstva bol zriadený osobitný rezervný fond vo výške 15% splateného základného kapitálu, poťažne kapitálu určeného na prevádzku tuzemského obchodu (§ 211 bod 2 zák. čl. XXXVII/1875). Ak by podľa osobitných predpisov na založenie podniku (§ 15 ods.

1 a § 18 ods. 1) nebolo treba základného kapitálu, poťažne kapitálu určeného na prevádzku tuzemského obchodu, treba zriadiť osobitný rezervný fond vo výške určenej Ministerstvom financií.

(2) Ustanovenie ods. 1 platí aj v prípade zvýšenia základného kapitálu (§ 15 ods. 2), alebo kapitálu určeného na prevádzku tuzemského obchodu.

(3) Pre povinnosť zriadiť osobitný rezervný fond alebo ho doplniť je nerozhodné, či základný kapitál alebo kapitál, určený na prevádzku obchodu, bol vytvorený v hotovosti alebo prínosom.

§ 20.

Verejnú obchodnú spoločnosť alebo komanditnú spoločnosť s vymieneným majetkovým vkladom spoločníkov vyše Ks 50.000.— rozhodným pre vyrubenie poplatku zo spoločenskej smluvy možno po čas platnosti tohto zákona zapísať do firemného registra len, ak preukáže, že zriadila viazaný rezervný fond na krytie možných strát vo výške 15% tohto vkladu.

§ 21.

(1) Povinnosti zriadiť osobitný rezervný fond podľa § 15 ods. 1 a § 19 ods. 1 nie sú podrobené potravné družstvá, ktoré svoju činnosť obmedzujú len na svojich členov.

(2) Povinnosť uvedená v ods. 1 nenastáva, ak podielová istina podľa stavu k 31. decembru 1941 neprevyšuje pri úvernom družstve Ks 20.000.— a pri inom družstve Ks 50.000.—. Ak v budúcich rokoch u uvedených družstiev presiahne podielová istina Ks 20.000.— poťažne Ks 50.000.—, príslušné družstvá sú povinné zriadiť osobitný rezervný fond (§ 15 ods. 1 a § 19 ods. 1) do 90 dní po schválení ročnej účtovnej uzávierky za obchodný rok, ku koncu ktorého podielová istina prevýšila Ks 20.000.— poťažne Ks 50.000.—.

§ 22.

(1) Osobitný rezervný fond nesmie sa upotrebiť v podniku, ale musí sa uložiť v štátnych pôžičkách (§ 1) a odovzdať do viazaného depozitu Slovenskej hypotečnej a komunálnej banky.

(2) Ak osobitný rezervný fond dosiahol už predpísanú výšku, môže podnik z depozitu Slovenskej hypotečnej a komunálnej banky disponovať na skladanie záruk (vádií a kaucií) voči štátu za seba najviac 1/3. Inak môže depozit uvoľniť čiastočne alebo celkom len Ministerstvo financií. Povolenia tohto ministerstva netreba na vybranie sročných úrokov z uschovaných štátnych pôžičiek, ani na výmenu slosovaných alebo splatených štátnych pôžičiek za iné štátne pôžičky.

(3) Kurzová hodnota štátnych pôžičiek uložených podľa ods. 1 musí sa rovnať v deň složenia výške osobitného rezervného fondu. Uschované štátne pôžičky treba vykazovať v súvahe touto kurzovou hodnotou a neskoršia zmena v kurzovej hodnote nezaväzuje podnik k doplneniu depozitu, ani ho neoprávňuje k použitiu prebytku v podniku. Slosované prípadne splatené štátne pôžičky treba nahradiť inými štátnymi pôžičkami rovnako hodnotnými.

(4) Osobitný rezervný fond treba v súvahe podniku vykazovať osobitne.

(5) Osobitný rezervný fond smie sa použiť len na úhradu obchodných strát, a to po vyčerpaní všetkých ostatných rezervných fondov a pravých rezerv podniku.

§ 23.

(1) Komposesoráty a urbariáty so základom dane dôchodkovej nad Ks 70.000.— sú povinné zriadiť si osobitný rezervný fond. Tento fond slúži na prípadné zaokrytie tiarch a trov, ktoré by sa musely uhradiť vyrubením príspevkov preto, že ich nie je možné uhradiť z bežného výnosu spoločného majetku.

(2) Osobitnému rezervnému fondu (ods. 1) treba do konca každého roku prideliť z výnosu spoločného majetku sumu, rovnajúcu sa 20% základu dôchodkovej dane, vyrubenej na ten-ktorý daňový rok, zaokrúhlenej na Ks 1000.— dolu, kým osobitný rezervný fond nedosiahne výšky, rovnajúcej sa 15% hodnoty substrátu, stanovenej na podklade základu dôchodkovej dane pri 4% kapitalizovaní.

(3) Povinnosť podľa ods. 2 sa začína počnúc hospodárskym rokom 1942 na podklade základu dôchodkovej dane vyrubenej na rok 1942, poťažne počínajúc rokom, v ktorom sa dosiahne základu dane dôchodkovej Ks 70.000.—. Výška osobitného rezervného fondu podľa ods. 2 sa ustáli na podklade základu dôchodkovej dane, vyrubenej na rok 1942, poťažne na rok, v ktorom sa dosiahne základu dôchodkovej dane Ks 70.000.—. Po piatich rokoch sa

ustáli definitívna výška osobitného rezervného fondu na podklade päťročného priemeru základu dôchodkovej dane.

(1) Osobitný rezervný fond treba uložiť v štátnych pôžičkách (§ 1), pričom za základ sa vezme menovitá hodnota dlhopisov so 4½% zúrokovaním; pri dlhopisoch s iným zúrokovaním prepočíta sa menovitá hodnota úmerne k tejto úrokovej sadzbe. Štátne pôžičky treba uložiť do depozitu Slovenskej hypotečnej a komunálnej banky. Ináč platí § 22 ods. 2.

(2) Osobitný rezervný fond možno použiť len s povolením Ministerstva financií na úhradu polovice tých výdavkov, ktoré by sa musely zaokryť vyrubením príspevkov, a to len vtedy, ak tieto príspevky presahujú úhrn spoločných úžitkov, rozdelených medzi podielnikov v posledných piatich rokoch po započítaní prípadných príspevkov v tomto období vyrubených.

§ 24

Subjekty, ktoré sú povinné podľa ustanovení tejto hlavy zriadiť osobitný rezervný fond, môžu vlastnú svoju zásobu štátnych pôžičiek, jestvujúcu v deň nadobudnutia účinnosti tohto zákona, scudzením znížiť len o toľko, o koľko prevyšuje vlastná zásoba potrebu na zriadenie osobitného rezervného fondu.

HLAVA TRETIA.

Všeobecné ustanovenia.

§ 25.

Pri splnení povinnosti podľa ustanovení hlavy prvej, dielu tretieho až piateho je smerodajná nadobúdacia hodnota štátnych pôžičiek.

§ 26.

Úrokový výnos osobitných rezervných fondov, zriadených podľa ustanovení hlavy druhej, je pre ich majiteľov voľný.

§ 27.

Žiadosti o povolenie zmeny stanov alebo spoločenskej smluvy, potrebnej podľa § 17, nepodliehajú nijakým kolkovým poplatkom. Povolenie zmeny je oslobodené od dávky za úradné výkony (zák. č. 340/1940 Sl. z.).

§ 28.

(1) Požičiavať štátne pôžičky (§ 1) na plnenie povinností uložených týmto zákonom sa zakazuje.

(2) Ak pri založení účastinnej spoločnosti, spoločnosti s obmedzeným ručením, poťažne pri zvýšení účastinnej alebo kmeňovej istiny nebol viazaný rezervný fond podľa § 4 vládneho nariadenia č. 465/1920 Sb. z. a n. obstaraný z vlastných prostriedkov, ale vypožičanými štátnymi pôžičkami (§ 1), zodpovedné orgány uvedených spoločností sú povinné do 31. decembra 1942 vypožičané štátne pôžičky (§ 1) zamenit na štátne pôžičky, zaobstarané z vlastných prostriedkov.

§ 29.

Vláda sa splnomocňuje, aby kvóty určené týmto zákonom podľa potreby nariadením znížila, prípadne ďalšie ukladanie prostriedkov do štátnych pôžičiek úplne alebo čiastočne zastavila.

HLAVA ŠTVRTA.

Dozor.

§ 30.

(1) Dozor nad plnením povinností týmto zákonom uložených vykonáva Ministerstvo financií.

(2) V peňažných ústavoch, uvedených v §§ 3 až 5, bezprostredne dozerajú na plnenie povinností uložených týmto zákonom orgány, vykonávajúce povinnú revíziu.

§ 31.

(1) Korporácie, ústavy, fondy a zariadenia, uvedené v §§ 3 až 7 a §§ 11 až 14, sú povinné Ministerstvu financií predkladať ročné účtovné uzávierky, výročné účty, ako aj výkazy a výpočty o plnení povinnosti týmto zákonom uložených a preukázať, že týmto zákonom uložené im povinnosti riadne splnily. Sú tiež povinné podávať Ministerstvu financií vysvetlivky na preskúmanie výkazov a výpočtov a pripustiť nahliadnutie do svojich kníh a dokladov, nakoľko to zistenie správnosti týchto výkazov, výpočtov a vysvetliviek k nim vyžaduje. Subjekty uvedené v §§ 15, 18 až 20 a v § 23 sú povinné predložiť doklady, výkazy a výpočty len na požiadanie Ministerstva financií.

(2) Ministerstvo financií môže určiť vzor výkazov a výpočtov podľa ods. 1, ako aj čas ich predkladania. Cieľom zaistenia riadneho plnenia povinností, uložených týmto zákonom, Ministerstvo financií vydá pre jednotlivé kategórie povinných subjektov osobitné smernice. Ak niektorá kategória povinných subjektov podlieha už podľa osobitných predpisov dozoru štátnej správy, Ministerstvo financií určí vzor výkazov a výpočtov, poťažne vydá smernice po dohode s príslušným štátnym dozorným úradom.

§ 32.

(1) Peňažné ústavy uvedené v §§ 3 až 5 predkladajú výkazy, výpočty a pod. (§ 31 ods. 1) príslušným revíznym orgánom (§ 30 ods. 2), ktoré sú povinné tieto preskúmať a podľa smerníc a vzorov vydaných Ministerstvom financií predkladať tomuto úhrnné výkazy o tom, či peňažné ústavy, ich revízii podrobené, splnily povinnosti uložené týmto zákonom.

(2) Revízne orgány sú povinné oznamovať zistené prípady porušenia povinností uložených týmto zákonom Ministerstvu financií.

§ 33.

Úrady, verejné korporácie a ustanovizne sú povinné všemožne podporovať Ministerstvo financií pri výkone dozoru nad plnením povinností podľa tohto zákona a podávať mu bezplatne k tomu potrebné oznámenia.

§ 34.

Ministerstvo financií cieľom vykonávania dozoru nad plnením povinností podľa §§ 20 a 23 môže nazrieť do vyrubovacích spisov.

HLAVA PIATA.

Trestné, prechodné a záverečné ustanovenia.

§ 35.

(1) Kto ako člen zodpovedného orgánu ústavu, podniku, fondu, sociálnej ustanovizne a pod. úmyselne alebo zanedbávaním zákonom určenej povinnosti zapríčiní, že

a) nebude udržiavaná vlastná zásoba štátnych pôžičiek v povinnej výške, hoci to bolo Ministerstvom financií alebo revíznym orgánom (§ 30 ods. 2) písomne vytknuté a ak táto závada nebude odstránená v určenej lehote,

b) nebude zriadený prípadne doplňovaný osobitný rezervný fond, hoci to bolo Ministerstvom financií alebo revíznym orgánom (§ 30 ods. 2) písomne vytknuté a ak táto závada nebude odstránená v určenej lehote,

c) sa poruší zákaz, uvedený v § 28 ods. 1, alebo sa nezamenia vypožičané štátne pôžičky za štátne pôžičky zaobstarané z vlastných prostriedkov,

d) nebude včas a riadne splnená povinnosť ohľadom ročných účtov (účtovných uzávierok), výkazov a výpočtov a vysvetliviek k nim, predpísaných týmto zákonom alebo Ministerstvom financií (§§ 31 a 32), alebo sa v týchto výkazoch, výpočtoch a vysvetlivkách k nim v podstatných údajoch niečo nesprávneho uvedie alebo zamlčí,

e) bezdôvodne sa nepripustí nazretie do obchodných (účtovných) kníh a dokladov,

spácha, ak nejde o čin prísnejšie trestný, priestupok, ktorý tresce okresný (štátny policajný) úrad zatvorením do šiestich mesiacov, alebo peňažným trestom do Ks 100.000.—. Za nevymožiteľný peňažný trest treba uložiť náhradný trest zatvorenia do šiestich mesiacov.

(2) Priestupky podľa ods. 1 sa stíhajú len na návrh Ministerstva financií.

(3) Presunúť platenie peňažných trestov uložených podľa ods. 1 na ústav, podnik, fond, sociálnu ustanovizeň a pod., v ktorom sa potrestaný vinník priestupku dopustil, sa zakazuje. Dohovory tomuto odporujúce sú neplatné.

§ 36.

Verejnoprávne sociálne poisťujúce ústavy, fondy a iné sociálne ustanovizne, ako aj súkromnoprávne poisťovne, ktoré za rok 1941 nesplnily povinnosť, uloženú im v §§ 14 až 17 zákona č. 77/1938 Sb. z. a n., sú povinné splniť túto povinnosť najneskoršie do 30 dní po schválení ročných účtov za rok 1941 príslušným orgánom.

§ 37.

Zrušuje sa § 4 vládneho nariadenia č. 465/1920 Sb. z. a n. a zákon č. 77/1938 Sb. z. a n.

§ 38.

Tento zákon platí a nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister financií so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Sokol v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r. Dr. Fritz v. r.
Dr. Pružínský v. r. Dr. Medrický v. r.
Stano v. r.

83.

Vládne nariadenie zo dňa 22. mája 1942,

ktorým sa vyhlasuje vysvedčenie na odchod Odbornej školy pre ženské povolania v Prievidzi za náhradný preukaz spôsobilosti.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 19 ods. 3 zákona č. 259/1924 Sb. z. a n. nariaďuje:

§ 1.

(1) Vysvedčenie na odchod, vydané Odbornou školou pre ženské povolania v Prievidzi, nahradzuje preukaz riadneho dokončenia učebného pomeru (tovarišský list, poprípade skúšku tovarišskú), keď ženy ohlasujú živnosť krajčírsku obmedzenú na šitie šiat ženských a detských.

(2) Vysvedčenie na odchod podľa ods. 1 sa opatrí touto doložkou:

„Toto vysvedčenie nahradzuje podľa § 19 ods. 3 zákona č. 259/1924 Sb. z. a n. a vládneho nariadenia č. 83/1942 Sl. z. preukaz riadneho dokončenia učebného pomeru (tovarišský list, poprípade skúšku tovarišskú), keď ženy ohlasujú živnosť krajčírsku obmedzenú na šitie šiat ženských a detských."

§ 2.

Ustanovenia § 1 sa vzťahujú aj na vysvedčenia Odbornej školy pre ženské povolania v Prievidzi, vydané pred nadobudnutím účinnosti tohto nariadenia.

§ 3.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister hospodárstva v dohode s ministrom školstva a národnej osvety.

Dr. Tuka v. r.
Dr. Medrický v. r. Sivák v. r.

84.

Zákon zo dňa 19. mája 1942

o zvýšení existenčného minima v exekučnom pokračovaní.

Snem Slovenskej republiky usniesol sa na tomto zákone:

Článok I.

Ustanovenia §§ 1 a 2 zákona č. 314/1920 Sb. z. a n. sa menia takto:

§ 1.

(1) Zo služobných platov osôb zamestnaných v službách verejných i súkromných akéhokoľvek druhu (služobné platy, týždňové, denné mzdy atď.) možno exekúciou zabaviť, zaistiť, dobrovoľne dať do zálohu alebo postúpiť najviac jednu tretinu, ale dlžníkovi má z týchto platov ostať voľných Ks 9000 ročne.

(2) Pre pohľadávku, ktorá patrí veriteľovi podľa zákona ako výživné, možno exekúciou zabaviť, zaistiť, dobrovoľne dať do zálohu alebo postúpiť najviac dve tretiny platu (mzdy) zamestnanca, pričom má ostať voľných Ks 4500 ročne.

(3) Existenčné minimum dlžníka (ods. 1 a 2) zvyšuje sa o Ks 1200 ročne za manželku a za každé dieťa, ktoré dlžník podľa zákona vyživuje. Týmto nie sú dotknuté ustanovenia platné pre verejných zamestnancov.

§ 2.

(1) Z výslužného (provízie a pod.), odbytného a zaopatrovacích platov vdov, družiek a sirôt (chovancov) možno exekúciou zabaviť, zaistiť, dobrovoľne dať do zálohu alebo postúpiť najviac jednu tretinu, ale dlžníkovi má ostať voľných Ks 6000 ročne.

(2) Pre pohľadávku, ktorá patrí veriteľovi podľa zákona ako výživné, možno exekúciou zabaviť, zaistiť, dobrovoľne dať do zálohu alebo postúpiť najviac dve tre-

tiny výslužného (provízie) alebo zaopatrovacích platov, ale dlžníkovi má ostať voľných Ks 3000 ročne.

(3) Ustanovenia § 1 ods. 3 platia primerane aj v prípadoch podľa tohto paragrafu.

Článok II.

Ustanovenie § 51 ods. 1 bodu 14 zák. čl. LX/1881 v znení § 2 zák. čl. XLI/1908 sa mení takto:

Na prevádzanie živnosti potrebné nástroje, prostriedky, prístroje a dobytok živnostníkov, remeselníkov, robotníkov, nádenníkov a vôbec všetkých, ktorí sa živia ručnou prácou, a v hodnote Ks 2000 i zásoba výrobného materiálu živnostníkov a remeselníkov.

Článok III.

Ustanovenie § 64a) zák. čl. LX/1881 v znení čl. I. zákona č. 66/1925 Sb. z. a n. sa mení takto:

(1) Výmenky, ak sú nevyhnutne potrebné pre dlžníka alebo členov jeho rodiny, žijúcich s ním v spoločnej domácnosti, možno exekúciou zabaviť alebo zaistiť len tak, že dlžníkovi majú ostať voľné úhrnné požitky v peniazoch a v naturálnych dávkach, v tom aj byt, v úhrnnej hodnote Ks 6000 ročne.

(2) Pre pohľadávku, ktorá patrí veriteľovi podľa zákona ako výživné alebo pre dane a iné verejné dávky, ktoré sú vymerané z výmenku a nie sú staršie ako tri roky, počítajúc od ich splatnosti, možno viesť exekúciu alebo zaisťovací úkon len tak, aby dlžníkovi ostaly voľné úhrnné požitky (ods. 1) v hodnote Ks 3000 ročne.

(3) Ak je exekúcia na výmenky podľa ods. 1 a 2 prípustná, majú sa dlžníkovi ponechať obytné miestnosti, ktoré sú nevyhnutne potrebné pre neho a pre členov jeho rodiny, žijúcich s ním v spoločnej domácnosti.

(4) Existenčné minimum dlžníka (ods. 1 a 2) zvyšuje sa o Ks 1200 ročne za manželku a za každé dieťa, ktoré dlžník podľa zákona vyživuje.

Článok IV.

Ustanovenia čl. VI. § 42 zákona č. 23/1928 Sb. z. a n. sa menia takto:

(1) Len nakoľko ročný dôchodok presahuje Ks 6000, sú exekúcii podrobené:

1. výživné a výslužné poskytované zo základín alebo ústavmi, ktoré sú zriadené na podporu, nakoľko toto výživné a výslužné nie je vyňaté z exekúcie podľa § 41 č. 1;

2. výživné a dôchodky, ktoré sa vyplácajú dlžníkovi z poisťovacích smlúv, ako aj pohľadávky výživného zo zákona, ak je dlžník neschopný zárobku a nútený žiť z tohto výživného alebo z týchto dôchodkov;

3. peňažné dôchodky, ktoré sa vyplácajú pre poškodenie na tele.

(2) Ak dlžníkovi patrí niekoľko nárokov, uvedených v ods. 1, bodoch 1 až 3, exekúcia je na ne prípustná, ale dlžníkovi sa má ponechať dôchodok Ks 6000 ročne.

Článok V.

(1) V exekúciach, vykonaných pred účinnosťou tohto zákona, exekučný súd (úrad) na návrh dlžníka alebo veriteľa rozhodne primerane ustanoveniam tohto zákona. Poddlžník môže veriteľovi plniť s oslobodzujúcim účinkom podľa doterajšieho právneho stavu do toho času, kým sa mu nedoručí nové rozhodnutie, vydané na základe tohto zákona.

(2) Právne úkony o dani do zálohu alebo o postúpení príjmov, uskutočnené pred nadobudnutím účinnosti tohto zákona, sa posudzujú podľa tohto zákona. Poddlžník môže veriteľovi plniť s oslobodzujúcim účinkom podľa doterajšieho právneho stavu, kým sa mu nedoručí písomný prejav dlžníka alebo veriteľa o tom, že si žiada, aby bolo plnené podľa tohto zákona, alebo kým sa mu nedoručí vykonateľné súdne rozhodnutie o výške platieb podľa tohto zákona.

(3) Ak prevážne záujmy veriteľa to vyžadujú, súd na návrh veriteľa po ústnom alebo písomnom vyjadrení dlžníka môže povoliť platby podľa doterajších ustanovení.

(4) Opravný prostriedok proti rozhodnutiam súdov (úradov), vyneseným podľa ods. 1 až 3, nie je prípustný.

(5) Trovy pokračovania, v ktorom sa upraví prechod z doterajšieho právneho stavu do stavu podľa tohto zákona, znáša každá strana sama, vyjmúc, že ich spôsobil odporca nepravdivými alebo neodôvodnenými údajmi.

Článok VI.

Tento zákon platí na čas brannej pohotovosti štátu a nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister pravosúdia so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Sokol v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r.
Dr. Fritz v. r. Dr. Pružinský v. r.

85.

Vyhláška ministra financií zo dňa 11. mája 1942

o dočasnom zrušení cla na kyselinu sírovú (nedýmavú).

(1) Podľa § 2 vládneho nariadenia č. 157 1939 Sl. z. po dohode s Ministerstvom hospodárstva zrušujem clo na kyselinu sírovú (nedýmavú) sadz. pol. 598/cl do množstva 6000 (šesťtisíc) ton a na čas do 31. decembra 1942.

(2) Kontrolou dovezeného množstva poverujem colný úrad Žilina.

(3) Vyhláška nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia.

Dr. Pružinský v. r.

86.

Vyhláška ministra financií zo dňa 22. mája 1942,

ktorou sa uverejňuje opatrenie Slovenskej národnej banky v Bratislave o úprave tovarového platobného styku medzi Slovenskou republikou a Maďarským kráľovstvom.

Podľa § 4 vládneho nariadenia č. 179/1931 Sb. z. a n., ktorým sa vykonáva ustanovenie bodu 2, § 2 zákona č. 7/1924 Sb. z. a n. a podľa § 1 vládneho nariadenia č. 3 1939 Sl. z. vyhlasujem opatrenie Slovenskej národnej banky v Bratislave č. 36.

Dr. Pružinský v. r.

Opatrenie Slovenskej národnej banky (č. 36) zo dňa 13. mája 1942

o úprave tovarového platobného styku medzi Slovenskou republikou a Maďarským kráľovstvom.

§ 1.

(1) Vzájomné platby z tovarového styku medzi Slovenskou republikou a Maďarským kráľovstvom prevádzajú sa podľa dohody, uzavretej dňa 4. novembra 1939 medzi Slovenskou národnou bankou a Maďarskou národnou bankou.

(2) Slovenské a maďarské tovary, ktoré tvoria predmet vzájomnej výmeny, uvádzajú sa v soznamoch A/1, A/2 (skupina DREDOMA), B/1, B/2 (smiešaná priemyselná skupina) a C (skupina RIMA) medzištátnej dohody o úprave vzájomnej výmeny tovarov medzi Slovenskou republikou a Maďarským kráľovstvom.

(3) Do týchto soznamov možno nahliadnuť v úradných hodinách u Slovenskej národnej banky v Bratislave v miestnostiach povoľovacieho oddelenia devízového odboru.

§ 2.

(1) Protihodnoty slovenských a maďarských tovarov, uvedených v prílohe A/1 a A/2 medzištátnej dohody, vyrovnávajú sa cez „Maďarský kompenzačný účet DREDOMA". Účet je bezúročný a vedie ho v Ks Sedliacka banka v Bratislave.

(2) Protihodnoty maďarských tovarov, uvedených v prílohe C medzištátnej dohody, vyrovnávajú sa cez „Maďarský kompenzačný účet RIMA". Účet je bezúročný a vedie ho v Ks Bratislavská I. sporivá banka v Bratislave.

(3) Protihodnoty všetkých ostatných slovenských a maďarských tovarov vyrovnávajú sa cez účet „Maďarský tovarový styk". Účet je bezúročný a vedie ho v Ks Bratislavská I. sporivá banka v Bratislave.

(4) Zo slovenských korún, složených na účet „Maďarský tovarový styk", vyplácajú sa preukázané pohľadávky slovenských vývozcov do Maďarského kráľovstva v časovom poradí složenej protihodnoty v pengö na maďarskej strane.

§ 3.

(1) Slovenskí vývozci tovarov, vyrovnávaných cez účet „Maďarský tovarový

styk", môžu ujednať cenu a tovar faktúrovať len v Ks.

(2) Slovenskí dovozci tovarov, vyrovnávaných cez účet „Maďarský tovarový styk" a cez „Maďarský kompenzačný účet RIMA", môžu sjednávať uzávierky na dovoz tovaru z Maďarského kráľovstva a prijímať faktúry vystavené len v Ks.

(3) Vo výnimočných prípadoch na odôvodnenú žiadosť môže dať Slovenská národná banka súhlas na faktúrovanie a prijímanie faktúr vystavených v Pgő aj v prípadoch uvedených v odseku 1 a 2.

(4) Záväzky, ktoré vyplývajú z uzávierok sjednaných pred 12. marcom 1941 v Pgő, treba pri platbe prepočítať starým kurzom, t. j. podľa záznamu Ks v Budapešti pred 12. marcom 1941.

§ 4.

(1) Slovenskí dovozci tovarov, dovážaných a vyrovnávaných v rámci skupiny DREDOMA, sú povinní do týždňa dať uzavreté kontrakty vidovať firme DREDOMA, ktorá ich vezme do záznamu.

(2) Firma DREDOMA smie schvaľovať kontrakty na dodávky dreva do Maďarského kráľovstva len primerane k nákupom maďarských tovarov vedených v evidencii podľa odseku 1, a to v takom rozsahu, ako to pripúšťajú pokyny Slovenskej národnej banky, vydané na základe medzištátnej dohody.

§ 5.

(1) Platby medzi Slovenskou republikou a Maďarským kráľovstvom, vyplývajúce z tovarových dodávok uskutočnených pred 15. marcom 1939, budú sa vyrovnávať cez účet „Maďarský tovarový styk" u Bratislavskej I. sporivej banky v Bratislave.

(2) Všetky záväzky a požiadavky z tovarového styku, ktoré majú z času pred 10. novembrom 1938, prípadne pred 15. marcom 1939, na jednej strane takí dlžníci a veritelia, ktorí dňa 10. novembra 1938 poťažne 15. marca 1939 bývali na hornozemskom a podkarpatskom území a ostali bývať na území Maďarského kráľovstva, na druhej strane takí dlžníci a veritelia, ktorí bývajú na území Slovenskej republiky, vyrovnávajú sa cez Sberný účet Maďarskej národnej banky u Slovenskej národnej banky v smysle § 2 opatrenia Slovenskej národnej banky č. 32 zo dňa 30. júla 1941, uverejneného vyhláškou ministra financií č. 177/1941 Sl. z.

§ 6.

(1) Záväzok slovenského dlžníka voči maďarskému veriteľovi zaniká len vtedy, keď maďarský veriteľ dostal vyplatenú v Pgő plnú sumu svojej požiadavky, ak znela na Pgő a jej protihodnotu v Pgő, ak znela na Ks.

(2) Záväzok maďarského dlžníka voči slovenskému veriteľovi zaniká len vtedy, keď slovenský veriteľ dostal vyplatenú v Ks plnú sumu svojej požiadavky, ak znela na Ks a jej protihodnotu v Ks, ak znela na Pgő.

§ 7.

(1) Na prepočítanie Ks na Pgő a Pgő na Ks v smiešanej priemyselnej skupine použije sa úradný záznam v Ks v Budapešti s pripočítaním platného príplatku.

(2) V smysle vyhlášky ministra hospodárstva č. 46/1942 Úr. nov. slovenský dovozca, ktorý doviezol tovar z Maďarského kráľovstva v rámci smiešanej priemyselnej skupiny má nárok na vyplatenie vyrovnávacieho príplatku z „Osobitného maďarského vyrovnávacieho fondu" vo výške 17% z faktúrovanej a skutočne zaplatenej hodnoty dovezeného tovaru, ak tovar vyclel po 30. novembri 1941 a zaplatil ho najneskoršie do 30 dní od jeho vyclenia. Na tento účel vyberá Ministerstvo hospodárstva 17% príspevok od slovenských vývozcov pri udeľovaní vývozných povolení v rámci smiešanej priemyselnej skupiny.

(3) Na prepočítanie Ks na Pgő a Pgő na Ks v skupine DREDOMA a RIMA platia osobitné kurzy, kontrolované Slovenskou národnou bankou.

§ 8.

V smysle vládneho nariadenia č. 48/1939 Sl. z., poťažne vyhlášky ministra financií č. 251/1939 Sl. z., slovenskí vývozci sú povinní postupovať niektorej z tuzemských devízove oprávnených bánk svoje pohľadávky, vznikajúce pri vývoze tovarov do Maďarského kráľovstva.

§ 9.

Na krytie manipulačných trov Slovenskej národnej banky a prevádzajúcich bánk hude sa vyberať zo súm skladaných na účty uvedené v § 2 a zo súm z nich vyplácaných odmena vo výške 3‰, najmenej Ks 5.— z položky, okrem poštovného a skutočných výdavkov.

§ 10.

Týmto opatrením sa zrušujú opatrenia Slovenskej národnej banky v Bratislave č. 12, uverejnené vyhláškou ministra financií č. 284 1939 Sl. z. a č. 26, uverejnené vyhláškou ministra financií č. 51 1941 Sl. z.

§ 11.

Toto opatrenie platí odo dňa uverejnenia.

SLOVENSKÁ NÁRODNÁ BANKA
V BRATISLAVE.

Guvernér: Dr. Kervaš v. r. Riaditeľ: Ing. Pázman v. r.

87.

Vyhláška predsedu vlády zo dňa 26. mája 1942

o školských štatistických tlačivách.

Podľa § 4 zákona č. 330/1940 Sl. z. vyhlasujem:

§ 1.

Zrušuje sa platnosť výročného štatistického výkazu „St" č. S. 8045 pre stredné školy, učiteľské ústavy, ústavy pre učiteľky domácich náuk a pre učiteľky škôl materských.

§ 2.

(1) Správam škôl a ústavov uvedených v § 1 sa nariaďuje, aby, počnúc školským rokom 1941—1942, používaly pre štatistické účely tieto tlačivá:

a) ročný štatistický výkaz „S-k" stredných škôl, učiteľských akadémií, ústavov pre učiteľky domácich náuk a ústavov pre vzdelávanie učiteliek detských opatrovní č. 8045,

b) ročný štatistický výkaz „S-ž" stredných škôl, učiteľských akadémií, ústavov pre učiteľky domácich náuk a ústavov pre vzdelávanie učiteliek detských opatrovní č. 8045.

(2) Tlačivá uvedené v ods. 1 vydá Štátne nakladateľstvo a dodá jednotlivým školám a ústavom zadarmo.

§ 3.

Každá stredná škola, učiteľská akadémia, ústav pre učiteľky domácich náuk a ústav pre vzdelávanie učiteliek detských opatrovní je povinná vyplniť v § 2 pod písm. a) a b) uvedené štatistické výkazy a zaslať ich najneskôr do 1. septembra každého roku spolu s tlačenou výročnou správou Štátnemu štatistickému úradu v Bratislave.

Dr. Tuka v. r.

88.

Zákon zo dňa 28. mája 1942,

ktorým sa určuje deň nadobudnutia účinnosti zákona o všeobecných colných sadzbách a pozmeňujú niektoré jeho ustanovenia.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

Čl. I.

Zákon č. 258/1941 Sl. z. o všeobecných colných sadzbách nadobúda účinnosť dňom 1. júna 1942.

Čl. II.

Ustanovenie § 6 ods. 1 zákona č. 258/1941 Sl. z. sa pozmeňuje a znie:

„(1) Zrušujú sa všetky ustanovenia právnych predpisov upravujúcich colné sadzby, nakoľko odporujú tomuto zákonu. Zrušujú sa najmä dosiaľ platné ustanovenia zákona č. 349/1921 Sb. z. a n., zákon č. 109/1926 Sb. z. a n., vládne nariadenie č. 96/1933 Sb. z. a n., ako aj vládne nariadenia č. 115/1939, 157/1939, 293/1939 a č. 79/1940 Sl. z."

Čl. III.

Tento zákon platí a nadobúda účinnosť dňom 1. júna 1942; vykoná ho minister financií so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Sokol v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r.
Dr. Medrický v. r. Dr. Pružinský v. r.
Dr. Fritz v. r. Stano v. r.

Tlač Andrej v Bratislave, Ulica Rodobrany č. 12.

Slovenský zákonník

Čiastka 24. Vydaná dňa 6. júna 1942. **Ročník 1942.**

OBSAH: (89.—96.) 89. Zákon o výmaze zaniklých firiem z firemného registra z úradnej moci. — 90. Zákon o zrušení Generálneho finančného riaditeľstva pre Slovensko. — 91. Zákon o prísnejšom trestaní neoprávnenej držby zbrane za brannej pohotovosti štátu. — 92. Vyhláška ministra zahraničných vecí o slovensko-nemeckej dohode o vzájomnom uznaní rozhodnutí vo veciach rodinno-právnych a vyhlásení za mŕtveho. — 93. Vyhláška ministra zahraničných vecí o slovensko-nemeckej dohode o vecných uľahčeniach v malom pohraničnom styku. — 94. Nariadenie s mocou zákona, ktorým sa predlžuje platnosť nariadenia s mocou zákona o povinnom zamestnávaní poslucháčov vysokých škôl technických počas prázdnin. — 95. Vyhláška ministra zahraničných vecí o slovensko-nemeckej dohode o vzájomnej podpore a právnej pomoci v colných trestných veciach. — 96. Zákon o prenesení pôsobnosti úradov známkujúcich súdy na ciachové úrady.

89.

Zákon zo dňa 28. mája 1942

o výmaze zaniklých firiem z firemného registra z úradnej moci.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

§ 1.

(1) Osoby, ktoré sú povinné firemným súdom oznamovať údaje pre zápis do firemného registra, majú každého piateho roku do konca júna, po prvý raz roku 1945, príslušnému firemnému súdu oznámiť, či zápisy vo firemnom registri zhodujú sa so skutočným stavom.

(2) Ustanovením ods. 1 nie sú dotknuté iné predpisy o povinnom oznamovaní údajov pre zápis vo firemnom registri.

§ 2.

(1) Ak sa firemný súd dozvie, že niektorá firma, zapísaná vo firemnom registri, v skutočnosti zanikla a podanie oznámenia firemnému registru o zániku firmy nemožno vynútiť uložením pokuty podľa § 21 zák. čl. XXXVII/1875, alebo ak oznámenie podľa § 1 ods. 1 nedôjde do 30 dní ani po písomnej výzve firemného súdu, vydanej po bezvýslednom uplynutí lehoty uvedenej v § 1 ods. 1, nariadi pokračovanie o výmaz takejto firmy z firemného registra z úradnej moci, a to aj bez prevedenia likvidačného pokračovania.

(2) Ustanovenie ods. 1 treba použiť i na tuzemské filiálky (zastupiteľstvá) cudzozemských obchodných spoločností.

(3) U peňažných ústavov a podnikov (§ 1 nar. s mocou zákona č. 11/1941 Sl. z.) a u súkromných poisťovacích podnikov pokračovanie o výmaz podľa ods. 1 možno nariadiť iba na žiadosť úradu, ktorému náleží dozor nad týmito ústavmi a podnikmi, alebo s predchádzajúcim súhlasom tohto úradu.

(4) Súdy, správne úrady a obchodné a priemyselné komory, ak sa dozvedia úradne o zániku niektorej firmy, zapísanej vo firemnom registri, sú povinné podať o tom bezodkladne správu príslušnému firemnému súdu.

(5) U peňažných ústavov a podnikov a u súkromných poisťovacích podnikov (ods. 3) o bezvýslednom uplynutí lehoty uvedenej v § 1 ods. 1, predĺženej výzvou podľa ods. 1 tohto paragrafu, firemný súd upovedomí príslušný dozorný úrad.

§ 3.

(1) Firemný súd pred nariadením výmazu zaniklej firmy vyzve vyhláškou v Súdnom ústrednom oznamovateli osobu, ktorá je zapísaná vo firemnom registri ako majiteľ firmy (jej právneho nástupcu), u obchodných spoločností spoločníkov, členov správy alebo členov tuzemského zastupiteľstva (reprezentácie), likvidátorov, zapísaných vo firemnom registri, aby prípadné námietky proti zamýšľanému výmazu firmy uplatnili do 45 dní od uverejnenia vyhlášky.

(2) Výzvu (ods. 1) treba zaslať aj príslušnej daňovej správe.

§ 4.

(1) Kto má právny záujem na ponechaní firmy vo firemnom registri, môže

Cena Ks 9.—.

podať do 45 dní od uverejnenia vyhlášky námietky proti zamýšľanému výmazu.

(2) Po uplynutí lehoty na podanie námietok firemný súd rozhodne uznesením o výmaze zaniklej firmy po vypočutí prípadne i bez vypočutia účastníkov.

§ 5.

Na pokračovanie treba použiť ustanovenia nariadenia býv. uh. ministra pravosúdia č. 68.300/1914 o úprave nesporného pokračovania vo veciach obchodných a zmenkových.

§ 6.

Podania podľa § 1 ods. 1, uverejnenie vyhlášky ako aj výmazu firmy v Súdnom ústrednom oznamovateli nepodliehajú poplatku.

§ 7.

Tento zákon platí a nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister pravosúdia so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Sokol v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r.
Dr. Fritz v. r. Dr. Medrický v. r.

90.

Zákon zo dňa 28. mája 1942

o zrušení Generálneho finančného riaditeľstva pre Slovensko.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

§ 1.

Generálne finančné riaditeľstvo pre Slovensko, zriadené nariadením č. 12/1919 Sb. z. a n., sa zrušuje.

§ 2.

Pôsobnosť Generálneho finančného riaditeľstva pre Slovensko ako finančného úradu I. alebo II. stolice prechádza na Ministerstvo financií.

§ 3.

Vláda sa zmocňuje, aby pôsobnosť Ministerstva financií v niektorých veciach podľa § 2 preniesla na nižšie úrady finančnej správy, a to do dvoch rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto zákona.

§ 4.

Tento zákon platí a nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister financií.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Sokol v. r.
Dr. Tuka v. r.
Dr. Pružinský v. r.

91.

Zákon zo dňa 28. mája 1942

o prísnejšom trestaní neoprávnenej držby zbrane za brannej pohotovosti štátu.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

§ 1.

(1) Kto za brannej pohotovosti štátu (§ 57 zák. č. 131/1936 Sb. z. a n.) bez povolenia príslušného úradu

a) obstará, prechováva alebo inému prenechá delo, guľomet, samostreľ (automatickú pušku), ručný granát, mínomet, plameňomet, alebo zbraň podobnej účinnosti, alebo súčiastky, ktoré sú nevyhnutne potrebné na použitie takejto zbrane,

b) hromadí alebo rozdeľuje ručné alebo strelné zbrane, strelivo, na vojenské ciele slúžiace výbušniny, bojové plyny alebo iné bojové látky,

potrestí sa pre zločin trestnicou od dvoch do pätnásť rokov.

(2) Ak činnosť vinníka, uvedená v ods. 1, diala sa cieľom zhluknutia, vzbury alebo násilenstva proti ústavným činiteľom, potrestí sa pre zločin doživotnou trestnicou prípadne trestom smrti.

§ 2.

(1) Kto za brannej pohotovosti štátu (§ 57 zák. č. 131/1936 Sb. z. a n.) bez povolenia príslušného úradu obstará, prechováva alebo inému prenechá strelnú zbraň inú, ako je uvedená v § 1 ods. 1 písm. a), alebo strelivo, potrestí sa pre zločin žalárom do troch rokov.

(2) Rovnako sa potrestí živnostník alebo obchodník, ktorý za brannej pohotovosti štátu poruší predpis o výrobe,

predaji, daní do obehu alebo o zasielaní zbrane alebo streliva.

§ 3.

Kto opominie bezodkladne a vierohodným spôsobom oznámiť úradu alebo bezpečnostnému orgánu trestný čin, uvedený v § 1, o ktorom sa dozvedel vierohodným spôsobom, hoci tak mohol urobiť ľahko a bez nebezpečenstva pre seba alebo pre osoby blízke (§ 46 ods. 4 zák. č. 320/1940 Sl. z.), potresce sa pre zločin žalárom do dvoch rokov.

§ 4.

Ak štátna správa vyzve vyhláškou obyvateľstvo vydať zbrane a strelivo, nepotresce sa pre trestné činy uvedené v §§ 1 ods. 1 písm. a) a v § 2 ods. 1, kto tieto zbrane a strelivo odovzdá úradu v lehote určenej vyhláškou, ani ten, kto túto osobu podľa ustanovenia § 3 neoznámil.

§ 5.

(1).Na trestné činy uvedené v §§ 1 a 3 tohto zákona platia primerane ustanovenia §§ 34, 36, 37, 38 a 40 zákona č. 320/1940 Sl. z.

(2) Ustanovenia §§ 34 a 36 zákona č. 320/1940 Sl. z. platia primerane aj na trestné činy, uvedené v § 2 tohto zákona.

§ 6.

Ustanovenia tohto zákona platia i pre osoby podriadené vojenskej súdnej právomoci.

§ 7.

(1) V pokračovaní pre trestné činy uvedené v §§ 1 až 3 tohto zákona platia v občianskom trestnom súdnictve ustanovenia zákona č. 169/1941 Sl. z. o urýchlenom trestnom pokračovaní.

(2) Na trestné činy uvedené v §§ 1 a 3 tohto zákona treba primerane použiť ustanovenia §§ 1 a 3 zákona č. 50/1942 Sl. z.

§ 8.

Tento zákon platí a nadobúda účinnosť tridsiateho dňa po vyhlásení; vykoná ho minister pravosúdia, minister národnej obrany a minister vnútra.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Sokol v. r.
Dr. Tuka v. r.
Dr. Fritz v. r. Mach v. r.
Čatloš v. r.

92.

Vyhláška ministra zahraničných vecí zo dňa 26. mája 1942.

o slovensko-nemeckej dohode o vzájomnom uznaní rozhodnutí vo veciach rodinnoprávnych a vyhlásení za mŕtveho.

Splnomocnení zástupcovia Slovenskej republiky a Nemeckej ríše podpísali dňa 10. apríla 1941 v Bratislave dohodu o vzájomnom uznaní rozhodnutí vo veciach rodinnoprávnych a vyhlásení za mŕtveho.

Vláda schválila túto dohodu dňa 26. mája 1941 a prezident republiky podpísal dňa 2. júla 1941 ratifikačnú pôvodinu. Ratifikačné pôvodiny sa vymenily v Berline dňa 8. mája 1942. Podľa článku 16 dohody nadobudne táto účinnosť dňom 9. júna 1942.

Dohoda sa uverejňuje v slovenskom a nemeckom pôvodnom znení.

Dr. Tuka v. r.

Dohoda

medzi Slovenskou republikou a Nemeckou ríšou

o vzájomnom uznaní rozhodnutí vo veciach rodinnoprávnych a vyhlásení za mŕtveho.

Slovenská republika
a
Nemecká ríša,

vedené túžbou určiť spoločné ustanovenia o vzájomnom uznaní rozhodnutí vo veciach rodinnoprávnych a vyhlásení za mŕtveho, sa dohodly pre tento účel uzavrieť dohodu, a za svojich splnomocnencov vymenovali:

Prezident Slovenskej republiky:

ministerského predsedu a ministra zahraničných vecí

pána Dr. Vojtecha Tuku,

prednostu administratívno-právneho odboru Ministerstva zahraničných vecí

pána Dr. Viktora Bečku

a

prednostu civilno-právneho legislatívneho odboru Ministerstva pravosúdia

pána Dr. Júliusa Ponického,

Nemecký ríšsky kancelár:

mimoriadneho vyslanca a splnomocneného ministra

pána Hannsa Ludina,

ministerského riaditeľa Ríšskeho ministerstva pravosúdia

pána Dr. Ericha Volkmara

a

prednášajúceho legačného radcu Zahraničného úradu

pána Dr. Karla Schwagulu.

Splnomocnenci si navzájom predložili svoje splnomocnenia a našli ich v poriadku. Dohodli sa na nasledujúcich ustanoveniach:

Abkommen

zwischen dem Deutschen Reich und der Slowakischen Republik über die gegenseitige Anerkennung von familienrechtlichen Entscheidungen und von Todeserklärungen

Das Deutsche Reich
und
die Slowakische Republik,

von dem Wunsche geleitet, gemeinsame Bestimmungen über die gegenseitige Anerkennung von familienrechtlichen Entscheidungen und von Todeserklärungen zu treffen, sind übereingekommen, zu diesem Zweck ein Abkommen zu schließen, und haben zu ihren Bevollmächtigten ernannt:

Der Deutsche Reichskanzler:

den außerordentlichen Gesandten und bevollmächtigten Minister

Herrn Hanns Ludin,

den Ministerialdirektor im Reichsjustizministerium

Herrn Dr. Erich Volkmar

und

den Vortragenden Legationsrat im Auswärtigen Amt

Herrn Dr. Karl Schwagula,

Der Präsident der Slowakischen Republik:

den Ministerpräsidenten und Minister des Aeußern

Herrn Dr. Vojtech Tuka,

den Chef der rechtlich-administrativen Sektion des Ministeriums des Aeußern

Herrn Dr. Viktor Bečka

und

den Chef der zivilrechtlichen legislativen Sektion im Justizministerium

Herrn Dr. Július Ponický.

Die Bevollmächtigten haben einander ihre Vollmachten mitgeteilt und sie in Ordnung befunden. Sie haben sich über folgende Bestimmungen geeinigt:

Časť prvá.

Manželské veci.

Článok 1.

Rozhodnutia súdov domovského štátu manželov.

Právoplatné rozhodnutia, vynesené v manželských veciach súdmi jednej Smluvnej Strany, uznajú sa na území druhej Strany, ak v čase rozhodnutia manželia boli príslušníkmi Smluvnej Strany, ktorej súd vyniesol rozhodnutie.

Článok 2.

Rozhodnutia súdov štátu pobytu manželov.

Právoplatné rozhodnutia súdov jednej Smluvnej Strany, ktorými sa manželstvo rozlúčilo, uznajú sa na území druhej Strany okrem prípadu článku 1 aj vtedy, ak manželia mali na území, kde sa rozluka vyslovila, aspoň jeden rok buď svoj posledný spoločný pobyt pred započatím sporu alebo svoj obvyklý pobyt do započatia sporu. Predpokladom uznania je ďalej, aby skutočnosti, o ktoré sa rozhodnutie opiera, tvorily dôvod rozluky podľa práva vlasti obidvoch manželov, alebo, ak manželia nemajú tú istú štátnu príslušnosť, podľa práva vlasti každého manžela.

Článok 3.

Viacnásobné zavisnutia jednej manželskej veci.

Ak na území jednej Smluvnej Strany zavisne manželská vec a ak pred súdom druhej Smluvnej Strany neskoršie v tej istej veci zavisne pokračovanie, tento súd na návrh niektorej Strany odmietne rozhodnúť, ak v skoršom pokračovaní môže sa vyniesť rozhodnutie, ktoré by bolo treba uznať na území tej Smluvnej Strany, u ktorej sa pokračovanie neskoršie zaviedlo.

Časť druhá.

Právne pomery detí.

Článok 4.

Uzákonenie dodatočným manželstvom.

Či nemanželské dieťa sa stalo dodatočným manželstvom rodičov manželským,

Erster Abschnitt

Ehesachen

Artikel 1.

Entscheidungen der Gerichte des Heimatstaates der Ehegatten

Die in Ehesachen ergangenen rechtskräftigen Entscheidungen der Gerichte eines Vertragschließenden Teils werden im Gebiet des anderen Teils anerkannt, wenn die Ehegatten zur Zeit der Entscheidung dem Vertragschließenden Teil angehörten, dessen Gericht die Entscheidung gefällt hat.

Artikel 2

Entscheidungen der Gerichte des Aufenthaltsstaates der Ehegatten

Rechtskräftige Entscheidungen der Gerichte eines Vertragschließenden Teils, durch die eine Ehe geschieden worden ist, werden im Gebiet des anderen Teils außer im Falle des Artikels 1 auch dann anerkannt, wenn die Ehegatten in dem Gebiet, in dem die Scheidung ausgesprochen wurde, mindestens ein Jahr lang entweder ihren letzten gemeinsamen Aufenthalt vor der Klageerhebung oder ihren gewöhnlichen Aufenthalt bis zur Klageerhebung gehabt haben. Die Anerkennung setzt weiter voraus, daß die Tatsachen, auf die die Entscheidung gestützt ist, nach dem heimatlichen Recht beider Ehegatten oder, wenn die Ehegatten nicht die gleiche Staatsangehörigkeit besitzen, nach dem heimatlichen Recht jedes Ehegatten einen Scheidungsgrund bilden.

Artikel 3

Mehrfache Anhängigkeit einer Ehesache

Ist im Gebiet eines Vertragschließenden Teils eine Ehesache anhängig und wird später vor einem Gericht des anderen Teils ein Verfahren in der gleichen Sache anhängig, so hat dieses Gericht auf Antrag einer Partei die Entscheidung abzulehnen, wenn in dem früheren Verfahren eine Entscheidung ergehen kann, die im Gebiet des Vertragschließenden Teils, in dem das spätere Verfahren eingeleitet wurde, anzuerkennen wäre.

Zweiter Abschnitt

Kindschaftssachen

Artikel 4

Ehelichkeit durch nachfolgende Ehe

Ob ein uneheliches Kind durch die nachfolgende Ehe der Eltern ehelich geworden ist,

posúdi sa podľa zákonov Smluvnej Strany, ktorej príslušníkom bol otec v čase uzavretia manželstva. Vrchnosti každej Smluvnej Strany môžu ustáliť pre svoju oblasť, že dieťa stalo sa podľa týchto zákonov manželským.

Článok 5.

Uzákonenie milosťou.

(1) Nemanželské dieťa uzákoniť milosťou a zrušiť uzákonenie patrí výlučne Smluvnej Strane, ktorej príslušníkom je otec.

(2) Rozhodnutia, vydané podľa odseku 1, uznajú sa na území druhej Smluvnej Strany. Ak je dieťa príslušníkom tejto Strany a ak jej zákony pre uzákonenie milosťou vyžadujú svolenie dieťaťa alebo jeho zákonného zástupcu alebo svolenie osôb, s ktorými je dieťa v rodinnoprávnom pomere, alebo schválenie vrchnosti, je ďalším predpokladom uznania, že sa tieto požiadavky splnily.

Článok 6.

Osvojenie.

(1) Osvojovaciu smluvu schváliť sú príslušné výlučne súdy Smluvnej Strany, ktorej príslušníkom je osvojiteľ.

(2) Právoplatné schválenie osvojovacej smluvy, vyslovené podľa odseku 1, uzná sa na území druhej Strany. Článok 5, odsek 2, veta 2, platí primerane.

Článok 7.

Zrušenie právneho pomeru z osvojenia.

Predpisy článku 6 platia v primeranom smysle pri zrušení právneho pomeru z osvojenia súdom alebo dohodou.

Časť tretia.

Vyhlásenie za mŕtveho.

Článok 8.

Všeobecná príslušnosť.

Rozhodovať o vyhlásení niekoho za mŕtveho patrí, za vyhradenia ustanovení článku 9 a článku 10, odsek 2, výlučne

wird nach den Gesetzen des Vertragschließenden Teils beurteilt, dem der Vater zur Zeit der Eheschließung angehört hat. Die Feststellung, daß nach diesen Gesetzen das Kind ehelich geworden ist, können die Behörden jedes Vertragschließenden Teils für dessen Bereich treffen.

Artikel 5

Ehelichkeitserklärung

(1) Die Ehelichkeitserklärung eines unehelichen Kindes und deren Zurücknahme stehen ausschließlich dem Vertragschließenden Teil zu, dem der Vater angehört.

(2) Die gemäß Absatz 1 ergangenen Entscheidungen werden im Gebiet des anderen Vertragschließenden Teils anerkannt. Ist das Kind Angehöriger dieses Teils und verlangen dessen Gesetze zur Ehelichkeitserklärung die Einwilligung des Kindes oder seines gesetzlichen Vertreters oder die Einwilligung von Personen, zu denen das Kind in einem familienrechtlichen Verhältnisse steht, oder die Genehmigung einer Behörde, so setzt die Anerkennung weiter voraus, daß diese Erfordernisse erfüllt sind.

Artikel 6

Annahme an Kindes Statt

(1) Für die Bestätigung des Kindesannahmevertrages sind ausschließlich die Gerichte des Vertragschließenden Teils zuständig, dem der Annehmende angehört.

(2) Die gemäß Absatz 1 ausgesprochene rechtskräftige Bestätigung des Kindesannahmevertrages wird im Gebiet des anderen Teils anerkannt. Artikel 5 Absatz 2 Satz 2 gilt entsprechend.

Artikel 7

Aufhebung des Annahmeverhältnisses

Die Vorschriften des Artikels 6 gelten sinngemäß für die gerichtliche und vertragliche Aufhebung des Kindesannahmeverhältnisses.

Dritter Abschnitt

Todeserklärung

Artikel 8

Allgemeine Zuständigkeit

Die Entscheidung über die Todeserklärung einer Person steht, vorbehaltlich der Bestimmungen des Artikels 9 und des Artikels 10

vrchnostiam Smluvnej Strany, ktorej príslušníkom bol tento v poslednom čase, kedy podľa jestvujúcich správ ešte žil.

Článok 9.

Vyhlásenie za mŕtveho s účinkom obmedzeným.

Vrchnosti každej Smluvnej Strany môžu príslušníka druhej Strany vyhlásiť za mŕtveho s účinkom pre právne pomery, ktoré posudzujú sa podľa práva, platného na území rozhodujúcej vrchnosti, a s účinkom pre tuzemský majetok; pri tom môžu použiť svoje vlastné právo.

Článok 10.

Uznanie.

(1) Právoplatné súdne rozhodnutia jednej Smluvnej Strany, vynesené podľa článkov 8 a 9, uznajú sa na území druhej Strany.

(2) Ak vrchnosti jednej Smluvnej Strany vyhlásily príslušníka druhej Strany na návrh jeho manželky za mŕtveho, vyhlásenie za mŕtveho uzná sa na území druhej Strany, ak žena pri podaní návrhu mala svoj obvyklý pobyt na území Strany, ktorej vrchnosti vyslovily vyhlásenie za mŕtveho, ďalej ak je príslušničkou tejto Strany, alebo bola ňou pred svojim vydajom za nezvestného, a ak na základe vyhlásenia za mŕtveho uzavrie nové manželstvo a nový manžel nie je príslušníkom Smluvnej Strany, u ktorej sa rozhodnutie má uznať.

Článok 11.

Zrušenie vyhlásenia za mŕtveho.

Ak za mŕtveho vyhlásený prežil vyhlásenie za mŕtveho, o jeho zrušení platí článok 8 primerane. V prípadoch článku 9 a článku 10, odseku 2 môžu vrchnosti každej Smluvnej Strany zrušiť vyhlásenie za mŕtveho. Zrušenie sa na území druhej Strany uzná.

Článok 12.

Prechodné pravidlá.

Príslušníkovi jednej Smluvnej Strany sa rovná nezvestný, ktorý predtým bol

Absatz 2, ausschließlich den Behörden des Vertragschließenden Teils zu, dem die Person in dem letzten Zeitpunkt, in dem sie nach den vorhandenen Nachrichten noch gelebt hat, angehörte.

Artikel 9

Todeserklärung mit beschränkter Wirkung

Die Behörden eines Vertragschließenden Teils können einen Angehörigen des anderen Teils mit Wirkung für die Rechtsverhältnisse, die sich nach dem im Gebiet der entscheidenden Behörde geltenden Recht beurteilen, und mit Wirkung für das im Inland befindliche Vermögen für tot erklären; sie können dabei ihr eigenes Recht anwenden.

Artikel 10

Anerkennung

(1) Die gemäß Artikel 8, 9 ergangenen rechtskräftigen gerichtlichen Entscheidungen eines Vertragschließenden Teils werden im Gebiet des anderen Teils anerkannt.

(2) Haben die Behörden eines Vertragschließenden Teils einen Angehörigen des anderen Teils auf Antrag seiner Ehefrau für tot erklärt, so wird die Todeserklärung im Gebiet des anderen Teils anerkannt, wenn die Frau bei Stellung des Antrags ihren gewöhnlichen Aufenthalt im Gebiet des Teils hatte, von dessen Behörden die Todeserklärung ausgesprochen wurde, wenn sie ferner diesem Teil angehört oder vor ihrer Verheiratung mit dem Verschollenen angehört hat, und wenn sie auf Grund der Todeserklärung eine neue Ehe schließt und der neue Ehemann nicht dem Vertragschließenden Teil angehört, in dem die Entscheidung anerkannt werden soll.

Artikel 11

Aufhebung der Todeserklärung

Hat der für tot Erklärte die Todeserklärung überlebt, so gilt für ihre Aufhebung Artikel 8 entsprechend. In den Fällen des Artikels 9 und des Artikels 10 Absatz 2 können die Behörden jedes Vertragschließenden Teils die Todeserklärung aufheben. Die Aufhebung wird im Gebiet des anderen Teils anerkannt.

Artikel 12

Uebergangsregelung

Dem Angehörigen eines Vertragschließenden Teils steht der Verschollene gleich, der

príslušníkom štátu už nejestvujúceho, v čase vyhlásenia za mŕtveho však by bol príslušníkom jednej Smluvnej Strany, keby bol do tohto času žil. V prípade článku 10, odseku 2 rovná sa žene, ktorá pred svojím vydajom bola príslušníčkou jednej Smluvnej Strany, žena, ktorá v čase podania návrhu by bola príslušníčkou jednej Smluvnej Strany, keby sa za nezvestného nebola vydala.

Časť štvrtá.

Záverečné ustanovenia.

Článok 13.

Okruh osôb, na ktoré sa vzťahuje dohoda.

(1) Ustanovenia tejto dohody použijú sa len v tom prípade, ak aspoň jeden z účastníkov je príslušníkom jednej Smluvnej Strany, alebo ak podľa článku 12, vety 1. sa rovná príslušníkovi Smluvných Strán.

(2) Za účastníkov sa pokladajú:

v prípade článkov 1 až 3 manželia,

v prípade článkov 4 a 5 otec a dieťa,

v prípade článkov 6 a 7 osvojiteľ a osvojenec,

v prípade článkov 8 až 12 nezvestný.

Článok 14.

Odopretie uznania.

(1) Uznanie sa má odoprieť, ak rozhodnutie obsahuje ustanovenia, ktoré sa priečia dobrým mravom alebo verejnému poriadku.

(2) Ďalej sa má odoprieť uznanie, ak v rozhodnutí o príslušníkovi Smluvnej Strany, na území ktorej sa rozhodnutie uplatňuje, v jeho neprospech boly podkladom posúdenia jeho schopnosti konať alebo jeho zákonného zastúpenia alebo posúdenia jeho rodinného pomeru, smerodajného pre nárok, iné zákony, ako ktoré sa maly použiť podľa práva tejto Strany. Rozhodnutie však má sa uznať, ak by bolo odôvodnené aj pri použití týchto zákonov.

(3) Ak žalovaný vo veci manželskej sa nepustil do sporu, má sa uznanie odoprieť,

früher einem nicht mehr bestehenden Staat angehört hat, aber im Zeitpunkt der Todeserklärung einem Vertragschließenden Teil angehören würde, wenn er bis zu diesem Zeitpunkt gelebt hätte. Im Falle des Artikels 10 Absatz 2 steht einer Frau, die vor ihrer Verheiratung einem Vertragschließenden Teil angehört hat, die Frau gleich, die zur Zeit der Antragstellung einem Vertragschließenden Teil angehören würde, wenn sie den Verschollenen nicht geheiratet hätte.

Vierter Abschnitt

Schlußbestimmungen

Artikel 13

Persönlicher Geltungsbereich des Abkommens

(1) Die Bestimmungen dieses Abkommens werden nur angewandt, wenn wenigstens einer der Beteiligten einem Vertragschließenden Teil angehört oder nach Artikel 12 Satz 1 einem Angehörigen der Vertragschließenden Teile gleichsteht.

(2) Als Beteiligte sind anzusehen:

im Falle der Artikel 1 bis 3 die Ehegatten,

im Falle der Artikel 4, 5 der Vater und das Kind,

im Falle der Artikel 6, 7 der Annehmende und das Kind,

im Falle der Artikel 8 bis 12 der Verschollene.

Artikel 14

Versagung der Anerkennung

(1) Die Anerkennung ist zu versagen, wenn die Entscheidung Bestimmungen enthält, die gegen die guten Sitten oder die öffentliche Ordnung verstoßen.

(2) Die Anerkennung ist ferner zu versagen, wenn in der Entscheidung hinsichtlich eines Angehörigen des Vertragschließenden Teils, in dessen Gebiet die Entscheidung geltend gemacht wird, bei Beurteilung der Handlungsfähigkeit oder der gesetzlichen Vertretung oder bei Beurteilung eines für den Anspruch maßgebenden familienrechtlichen Verhältnisses zu seinem Nachteil andere als die Gesetze zugrunde gelegt sind, die nach dem Recht dieses Teils anzuwenden wären. Die Entscheidung ist jedoch anzuerkennen, wenn sie auch bei Anwendung dieser Gesetze begründet wäre.

(3) Hat sich in einer Ehesache der Beklagte auf den Rechtsstreit nicht eingelassen, so ist

ak doručenie predvolania alebo opatrenia na zahájenie sporu, vzťahujúceho sa na žalovaného alebo na jeho zástupcu, oprávneného pre prijatie, včas sa nevykonalo, alebo len verejným doručením alebo v cudzozemsku iným spôsobom ako vzájomnou právnou pomocou alebo doručením zástupcom diplomatickým alebo konzulárnym bez donútenia.

Článok 15.

Uplatnenie rozhodnutia.

Vrchnosť Smluvnej Strany, na území ktorej sa uplatňuje rozhodnutie, vynesené vrchnosťou druhej Strany, nie je viazaná skutkovými zisteniami rozhodnutia pri skúmaní skutočností, odôvodňujúcich príslušnosť vrchnosti alebo uznanie jej rozhodnutia, ako ani pri skúmaní dôvodov odopretia. Ďalšie dodatočné skúmanie zákonitosti rozhodnutia nemá miesta, ak sa dodržaly predpisy tejto dohody o práve, ktoré treba použiť.

Článok 16.

Ratifikácia a nadobudnutie účinnosti.

(1) Táto dohoda sa má ratifikovať. Ratifikačné listiny majú sa čo najskorej vymeniť v Berline.

(2) Dohoda nadobudne účinnosť o mesiac po uplynutí dňa, ktorého sa ratifikačné listiny vymenily. Ostáva v platnosti do uplynutia šiestich mesiacov po uplynuti dňa, ktorého došla výpoveď jednej Smluvnej Strany Strane druhej.

Na dôkaz toho splnomocnenci túto dohodu podpísali a opečatili.

Zhotovené vo dvoch pôvodinách v slovenskej a nemeckej reči v Bratislave dňa 10. aprila 1941.

VOJTECH TUKA v. r.
VIKTOR BEČKA v. r.
Dr. JÚLIUS PONICKÝ v. r.

die Anerkennung zu versagen, wenn die Zustellung der den Rechtsstreit einleitenden Ladung oder Verfügung an den Beklagten oder seinen zur Empfangnahme berechtigten Vertreter nicht rechtzeitig oder lediglich im Wege der öffentlichen Zustellung oder im Ausland auf einem anderen Wege als dem der gegenseitigen Rechtshilfe oder der vom diplomatischen oder konsularischen Vertreter ohne Anwendung von Zwang vorgenommenen Zustellung bewirkt worden ist.

Artikel 15

Geltendmachung der Entscheidung

Die Behörde des Vertragschließenden Teils, in dessen Gebiet die von einer Behörde des anderen Teils getroffene Entscheidung geltend gemacht wird, ist bei Prüfung der die Zuständigkeit der Behörde oder die Anerkennung ihrer Entscheidung begründenden Tatsachen sowie bei Prüfung der Versagungsgründe an die tatsächlichen Feststellungen der Entscheidung nicht gebunden. Eine weitere Nachprüfung der Gesetzmäßigkeit der Entscheidung findet, wenn die Vorschriften dieses Abkommens über das anzuwendende Recht beachtet sind, nicht statt.

Artikel 16

Ratifikation und Inkrafttreten

(1) Dieses Abkommen soll ratifiziert werden. Die Ratifikationsurkunden sollen sobald wie möglich in Berlin ausgetauscht werden.

(2) Das Abkommen tritt einen Monat nach Ablauf des Tages, an dem der Austausch der Ratifikationsurkunden stattgefunden hat, in Kraft. Es bleibt in Geltung bis zum Ablauf von sechs Monaten nach Ablauf des Tages, an dem die Kündigung des einen Vertragschließenden Teils dem anderen Teil zugegangen ist.

Zu Urkund dessen haben die Bevollmächtigten dieses Abkommen unterzeichnet und mit ihren Siegeln versehen.

Ausgefertigt in doppelter Urschrift in deutscher und slowakischer Sprache in Preßburg am 10. April 1941.

HANNS LUDIN e. h.
Dr. ERICH VOLKMAR e. h.
Dr. KARL SCHWAGULA e. h.

Záverečný protokol.

Pri podpísaní tejto dohody splnomocnenci vyhlasujú menom svojich vlád, že je shoda v nasledovnom:

I. K článku 1:

Manželskými vecami treba rozumieť len:

Pokračovania, ktorých predmetom sú vyhlásenie manželstva zmätočným, neplatným, napadnutie manželstva, zrušenie a rozluka manželstva („Scheidung", v Protektoráte Česko a Morava aj „Trennung"), ako aj rozvod od stola a loža (v Protektoráte Česko a Morava aj „Scheidung"), ďalej pokračovania, ktoré sa vzťahujú na ustálenie trvania alebo netrvania alebo platnosti manželstva medzi stranami alebo na obnovenie manželského spolužitia.

II. K článku 2:

1. Rozluka manželstiev medzi príslušníkmi Slovenskej republiky a Protektorátu Česko a Morava.

(1) Ak manželia, z ktorých je jeden príslušníkom Slovenskej republiky, druhý príslušníkom Protektorátu Česko a Morava, uzavreli manželstvo pred dňom 14. marca 1939 a ak manželské spolužitie už netrvalo dňa 1. januára 1941, rozhodnutie, ktorým sa manželstvo rozlúči, sa uzná, ak manželia mali svoje posledné spoločné bydlisko na území tej Strany, u ktorej sa rozhodnutie vyniesło, a ak skutočnosti, zistené rozsudkom, o ktoré sa opiera rozhodnutie, tvoria dôvod rozluky podľa práva vlasti obidvoch manželov.

(2) Bydliskom v zmysle predošlého odseku je miesto, kde manželia sa usadili s úmyslom sa tam trvale zdržovať.

(3) Predpisy odsekov 1 a 2 platia aj vtedy, ak príslušník Slovenskej republiky je súčasne príslušníkom Protektorátu Česko a Morava.

2. Rozluka po predchádzajúcom rozvode od stola a lože.

Premena rozvodu od stola a loža na rozluku, vyslovená podľa zákonov nemec-

Schlußprotokoll

Bei Unterzeichnung dieses Abkommens erklären die Bevollmächtigten im Namen ihrer Regierungen, daß Einverständnis über folgendes besteht:

I. Zu Artikel 1:

Unter Eheſachen ſind nur zu verſtehen:

Verfahren, die die Nichtigerklärung, Ungültigerklärung, Anfechtung, Aufhebung und Scheidung (im Protektorat Böhmen und Mähren auch Trennung) der Ehe ſowie die Trennung von Tiſch und Bett (im Protektorat Böhmen und Mähren auch Scheidung) zum Gegenſtand haben, ferner Verfahren, die die Feſtſtellung des Beſtehens oder Nichtbeſtehens oder der Gültigkeit der Ehe zwiſchen den Parteien oder die Herſtellung der ehelichen Gemeinſchaft betreffen.

II. Zu Artikel 2:

1. Scheidung von Ehen zwiſchen Angehörigen des Protektorats Böhmen und Mähren und der Slowakiſchen Republik

(1) Haben Ehegatten, von denen der eine Angehöriger des Protektorats Böhmen und Mähren, der andere Angehöriger der Slowakiſchen Republik iſt, die Ehe vor dem 14. März 1939 geſchloſſen und hat die eheliche Gemeinſchaft am 1. Januar 1941 nicht mehr beſtanden, ſo wird die Entſcheidung, durch die die Ehe geſchieden wird, anerkannt, wenn die Ehegatten im Gebiet des Teils, in dem die Entſcheidung gefällt wurde, ihren letzten gemeinſamen Wohnſitz hatten, und wenn die in dem Urteil feſtgeſtellten Tatſachen, auf die die Entſcheidung geſtützt iſt, nach dem heimatlichen Recht beider Ehegatten einen Scheidungsgrund bilden.

(2) Ein Wohnſitz im Sinne des vorſtehenden Abſatzes iſt dort begründet, wo ſich die Ehegatten in der Abſicht niedergelaſſen haben, ſich dort ſtändig aufzuhalten.

(3) Die Vorſchriften der Abſätze 1, 2 gelten auch dann, wenn der Angehörige der Slowakiſchen Republik zugleich Angehöriger des Protektorats Böhmen und Mähren iſt.

2. Scheidung nach vorausgegangener Trennung von Tiſch und Bett

Die nach den deutſchen Geſetzen ausgeſprochene Umwandlung einer Trennung von

kých, uzná sa na území Slovenskej republiky aj vtedy, ak nejestvujú predpoklady článku 2 dohody, ak doba rozvodu, predpísaná právom vlasti manželov, po ktorú má rozvod trvať, uplynula pri zavedení pokračovania.

III. K článku 3:

Záväzku, odmietnuť rozhodnutie v prípade, spomenutom v článku 3, možno vyhovieť tým, že sa pokračovanie neskoršie zavislé suspenduje (preruší) až do právoplatného vybavenia skoršieho pokračovania, alebo že sa zastaví.

IV. K článku 7:

(1) Súdne zrušenie právneho pomeru z osvojenia, vyslovené v Nemeckej ríši vzhľadom na rasovú rozdielnosť účastníkov, uzná sa v Slovenskej republike bez ohľadu na predpoklad, uvedený v článku 6, odseku 1 a v článku 7 dohody, ak len osvojenec je nemeckým štátnym príslušníkom, osvojiteľ však Žid.

(2) Ak v Slovenskej republike budúcim zákonodarstvom sa umožní súdne zrušiť právny pomer z osvojenia medzi osvojencom slovenskej štátnej príslušnosti a medzi Židom vzhľadom na ich rasovú rozdielnosť platí primerane odsek 1 pre uznanie zrušenia v Nemeckej ríši.

V. K článku 14:

V smysle článku 18, odseku 2 slovensko-nemeckej dohody zo dňa 18. októbra 1940 o právnej ochrane a právnej pomoci vo veciach občianskeho a obchodného práva možno odoprieť uznať rozsudok na platenie alimentov, ak sa vydržovacia povinnosť zakladá na rozhodnutí, ktoré sa neuzná na území druhej Smluvnej Strany.

Na dôkaz toho splnomocnenci podpísali tento záverečný protokol, ktorý platí

Tisch und Bett in eine Scheidung dem Bande nach wird im Gebiet der Slowakischen Republik, wenn die Voraussetzungen des Artikels 2 des Abkommens nicht vorliegen, anerkannt, wenn die im heimatlichen Recht der Ehegatten vorgeschriebene Zeit der Trennung bei Einleitung des Verfahrens abgelaufen war.

III. Zu Artikel 3:

Der Verpflichtung, in dem in Artikel 3 vorgesehenen Falle die Entscheidung abzulehnen, kann dadurch genügt werden, daß das später anhängig gewordene Verfahren bis zur rechtskräftigen Erledigung des früheren ausgesetzt (unterbrochen), oder daß es eingestellt wird.

IV. Zu Artikel 7:

(1) Die im Deutschen Reich mit Rücksicht auf die rassische Verschiedenheit der Beteiligten ausgesprochene gerichtliche Aufhebung eines Kindesannahmeverhältnisses wird im Gebiet der Slowakischen Republik ohne Rücksicht auf die in Artikel 6 Absatz 1 und Artikel 7 des Abkommens vorgesehene Voraussetzung anerkannt, wenn nur das Kind die deutsche Staatsangehörigkeit besitzt, der Annehmende aber Jude ist.

(2) Sollte in der Slowakischen Republik durch die künftige Gesetzgebung die gerichtliche Aufhebung eines Annahmeverhältnisses zwischen einem Kinde slowakischer Staatsangehörigkeit und einem Juden mit Rücksicht auf ihre rassische Verschiedenheit ermöglicht werden, so gilt Absatz 1 für die Anerkennung der Aufhebung im Deutschen Reich entsprechend.

V. Zu Artikel 14:

Im Sinne des Artikels 18 Absatz 2 des deutsch-slowakischen Abkommens über Rechtsschutz und Rechtshilfe in Angelegenheiten des bürgerlichen und des Handelsrechts vom 18. Oktober 1940 kann einem Urteil auf Zahlung von Unterhalt die Anerkennung versagt werden, wenn die Unterhaltspflicht auf Grund einer Entscheidung angenommen ist, die im Gebiet des anderen Vertragschließenden Teils nicht anerkannt wird.

Zu Urkund dessen haben die Bevollmächtigten dieses Schlußprotokoll unterzeichnet,

ako podstatná súčiastka dohody z dnešného dňa.

Zhotovené vo dvoch pôvodinách v slovenskej a nemeckej reči v Bratislave dňa 10. apríla 1941.

VOJTECH TUKA v. r.
VIKTOR BEČKA v. r.
Dr. JÚLIUS PONICKÝ v. r.

das als wesentlicher Bestandteil des Abkommens vom heutigen Tage gilt.

Ausgefertigt in doppelter Urschrift in deutscher und slowakischer Sprache in Preßburg am 10. April 1941.

HANNS LUDIN e. h.
Dr. ERICH VOLKMAR e. h.
Dr. KARL SCHWAGULA e. h.

93.

Vyhláška ministra zahraničných vecí zo dňa 28. mája 1942

o slovensko-nemeckej dohode o vecných uľahčeniach v malom pohraničnom styku.

Splnomocnení zástupcovia Slovenskej republiky a Nemeckej ríše podpísali dňa 3. mája 1941 v Bratislave dohodu o vecných uľahčeniach v malom pohraničnom styku.

Vláda schválila túto dohodu dňa 28. júna 1941 a prezident republiky podpísal dňa 2. marca 1942 ratifikačnú pôvodinu. Ratifikačné pôvodiny sa vymenily v Berlíne dňa 12. mája 1942. Podľa článku 23 dohody nadobudne táto účinnosť dňom 12. júna 1942.

Dohoda sa uverejňuje v slovenskom a nemeckom pôvodnom znení.

Tuka v. r.

Dohoda

medzi

Slovenskou republikou

a

Nemeckou ríšou

o vecných uľahčeniach v malom pohraničnom styku.

Slovenská republika a Nemecká ríša sa dohodly, usporiadať vecné uľahčenia v malom pohraničnom styku medzi oboma štátmi, uzavretím dohody. K tomu účelu vymenovali za splnomocnencov:

Prezident Slovenskej republiky:

mimoriadneho vyslanca a splnomocneného ministra

pána **Dr. Štefana Polyaka,**

Abkommen

zwischen

dem Deutschen Reich

und

der Slowakischen Republik

über die sachlichen Erleichterungen im kleinen Grenzverkehr

Das Deutsche Reich und die Slowakische Republik sind übereingekommen, die sachlichen Erleichterungen im kleinen Grenzverkehr zwischen den beiden Staaten durch den Abschluß eines Abkommens zu regeln. Zu diesem Zweck haben zu Bevollmächtigten ernannt:

Der Deutsche Reichskanzler:

den außerordentlichen Gesandten und bevollmächtigten Minister

Herrn **Hanns Ludin**

prednostu administratívne-právneho odboru Ministerstva zahraničných vecí

pána **Dr. Viktora Bečku** a

prednostu IV. odboru Ministerstva financií

pána **Štefana Dudašku,**

Nemecký ríšsky kancelár:

mimoriadneho vyslanca a splnomocneného ministra

pána **Hannsa Ludina** a

ministerského riaditeľa Ríšskeho ministerstva financií

pána **Dr. Theodora Wuchera.**

Splnomocnenci si navzájom oznámili svoje splnomocnenia a našli ich v poriadku. Dohodli sa o nasledujúcich ustanoveniach:

Článok 1.

(1) Ako pohraničné pásma v zmysle tejto dohody platia na oboch stranách spoločnej hranice ležiace územné pruhy, ktoré označuje každá Zmluvná Strana pre svoje územie ako pohraničné pásmo (colné pohraničné pásmo). Šírka každého z oboch pohraničných pásiem má zpravidla činiť 10 km; pri tom podľa možnosti nemá sa prekročiť šírka 15 km.

(2) Ministri financií Zmluvných Strán odovzdajú si navzájom mapu pohraničného pásma a soznam obcí, ktoré ležia v pohraničnom pásme.

Článok 2.

(1) Majitelia, nájomníci a ostatní užívatelia poľno- a lesnohospodársky užívaných pozemkov, ktoré ležia v jednom pohraničnom pásme, ale sa obrábajú z hospodárskej prevodzovne, ktorá leží v druhom pohraničnom pásme, môžu za nižšie uvedených podmienok v rámci nutnosti podmienenej obvyklým obrábaním bez cla cez hranicu previesť nasledujúce predmety, výrobky a zvieratá:

a) všetko, čo slúži pre riadne obrábanie týchto pozemkov, ako hnojivá všetkého druhu, siatba (s výnimkou zemiakov na sádzanie), semená, priesady (s výnimkou vinnej révy), rastliny na vysádzanie, stromy (okrem ovocných stromov), vŕby, prírodné kamene, tehly, piesok, hlina, hrnčiarska hlinka, rašelina, pre

und

den Ministerialdirektor im Reichsfinanzministerium

Herrn **Dr. Theodor Wucher**

Der Präsident der Slowakischen Republik:

den außerordentlichen Gesandten und bevollmächtigten Minister

Herrn **Dr. Štefan Polnak,**

den Chef der rechtlich-administrativen Sektion im Ministerium des Äußern

Herrn **Dr. Viktor Bečka**

und

den Chef der IV. Sektion im Finanzministerium

Herrn **Štefan Dudaško.**

Die Bevollmächtigten haben einander ihre Vollmachten mitgeteilt und in Ordnung befunden. Sie haben sich über folgende Bestimmungen geeinigt:

Artikel 1

(1) Als Grenzbezirke im Sinne dieses Abkommens gelten die auf beiden Seiten der gemeinschaftlichen Grenze gelegenen Geländestreifen, die jeder der vertragschließenden Teile für sein Gebiet als Grenzbezirk (Zollgrenzbezirk, Grenzzone) bezeichnet. Die Breite jedes der beiden Grenzbezirke soll in der Regel 10 km betragen; dabei soll die Breite von 15 km nach Möglichkeit nicht überschritten werden.

(2) Die Finanzminister der vertragschließenden Teile werden einander eine Karte des Grenzbezirks und ein Verzeichnis der im Grenzbezirk gelegenen Ortschaften übermitteln.

Artikel 2

(1) Eigentümer, Pächter und sonstige Nutzungsberechtigte von land- oder forstwirtschaftlich genutzten Grundstücken, die in dem einen Grenzbezirk liegen, aber von einer im anderen Grenzbezirk gelegenen wirtschaftlichen Betriebsstätte aus bewirtschaftet werden, dürfen die folgenden Gegenstände, Erzeugnisse und Tiere unter den nachstehend angegebenen Bedingungen im Rahmen der durch die übliche Bewirtschaftung bedingten Notwendigkeit zollfrei über die Grenze bringen:

a) alles, was zur ordnungsmäßigen Bewirtschaftung dieser Grundstücke dient, wie Düngemittel jeder Art, Saatgut (ausgenommen Saatkartoffeln), Sämereien, Pflänzlinge (ausgenommen Weinreben), Pflanzen für Schonungen, Bäume (ausgenommen Obstbäume), Weiden, Natursteine, Ziegel, Sand, Lehm, Tonerde, Torf,

vinohradníctvo cement a drevené palice, okrem toho v poľno- a lesnohospodárstve obvyklé stroje, nástroje, vozidlá a pracovné zvieratá, včítane výstrojných predmetov, ako aj potrebné krmivo pre pracovné zvieratá a potrebné pohonné látky pre stroje a vozidlá;

b) poľno- a lesnohospodárske výrobky týchto pozemkov včítane zvieracích výrobkov, na týchto pozemkoch ulovenú zver a tamtiež vylovené ryby;

c) hospodárskej prevodzovni patriaci dobytok, včítane jednokopytníkov (kone, somáre, mulice), ktorý sa vyženie na pastvu na spomenuté pozemky, ako aj krmivo potrebné počas pastvy týchto zvierat na uvedených pozemkoch. Pri zpätnom dovoze vzťahuje sa colné oslobodenie tiež na mladý dobytok, ktorý sa v druhom pohraničnom pásme zrodil. Toto platí tiež na výrobky, získané behom pastvy, ako na mlieko, maslo, syr a vlnu.

(3) Stroje, náradie, vozidlá, pracovné zvieratá a výstrojné predmety musia sa vrátiť po ukončenom upotrebení, dobytok po ukončenej pastve zpät cez hranicu; to isté platí na neupotrebené krmivo a pohonné látky.

(4) Osoby, ktoré chcú uvedené výhody použiť, musia príslušným colným úradom predložiť potvrdenie, ktoré je vystavené pre pozemok príslušným úradom a obsahuje majetkový pomer, polohu, veľkosť a spôsob obrábania pozemku ako aj prípadný stav dobytka. Potvrdenia majú sa vyhotoviť bezplatne. V prípade zmien treba potvrdenie behom dvoch týždňov opraviť.

(4) Výhody sa môžu uplatniť len v tých ročných obdobiach a denných časoch, v ktorých sa podľa miestnych zvyklostí vykonávajú poľno- a lesnohospodárske práce.

(5) Složenie colnej istoty sa v uvedených prípadoch nepožaduje, iba žeby jestvovalo proti osobe, ktorá si nárokuje výhody, odôvodnené podozrenie.

Článok 3.

Za výrobky poľnohospodárske v smysle článku 2 sa považujú tiež čerstvé hrozno a ostatné ovocie. Colné oslobode-

für den Weinbau Zement und Holzstecken, außerdem die in der Land- und Forstwirtschaft üblichen Maschinen, Geräte, Fahrzeuge und Arbeitstiere, einschließlich der Ausrüstungsgegenstände, sowie die erforderlichen Futtermittel für die Arbeitstiere und den erforderlichen Betriebsstoff für die Maschinen und Fahrzeuge;

b) die land- und forstwirtschaftlichen Erzeugnisse dieser Grundstücke einschließlich der tierischen Erzeugnisse, das auf diesen Grundstücken erlegte Wild sowie die daselbst gefangenen Fische;

c) das zum Wirtschaftsbetrieb gehörige Vieh einschließlich der Einhufer (Pferde, Esel, Maulesel, Maultiere), das zur Weide auf die erwähnten Grundstücke gebracht wird, sowie die während des Aufenthalts der Tiere auf den erwähnten Grundstücken erforderlichen Futtermittel. Bei der Rückbringung erstreckt sich die Zollfreiheit auf die in dem anderen Grenzbezirk von dem Vieh geborenen Jungtiere. Sie gilt auch für die während des Weideganges gewonnenen Erzeugnisse, wie Milch, Butter, Käse und Wolle.

(3) Die Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Arbeitstiere und Ausrüstungsgegenstände müssen nach beendetem Gebrauch, das Weidevieh nach beendetem Weidegang über die Grenze zurückgebracht werden; das gleiche gilt für die nicht verbrauchten Futtermittel und Betriebsstoffe.

(4) Personen, die von den vorstehenden Vergünstigungen Gebrauch machen wollen, haben den zuständigen Zollstellen eine Bescheinigung vorzulegen, die von der für das Grundstück zuständigen Behörde ausgestellt ist und Eigentumsverhältnis, Lage, Größe und Bestellungsart des Grundstücks sowie den etwaigen Viehbestand ergibt. Die Bescheinigungen sind kostenlos auszustellen. Im Fall von Veränderungen ist die Bescheinigung binnen zwei Wochen zu berichtigen.

(4) Die Vergünstigungen dürfen nur in den Jahreszeiten und zu den Tageszeiten in Anspruch genommen werden, in denen nach den örtlichen Gewohnheiten land- und forstwirtschaftliche Arbeiten ausgeführt werden.

(5) Die Hinterlegung einer Zollsicherheit wird in den vorstehend angeführten Fällen nicht verlangt, es sei denn, daß begründeter Verdacht gegen die Zuverlässigkeit des Berechtigten besteht.

Artikel 3

Als Erzeugnisse der Landwirtschaft im Sinne des Artikel 2 gelten auch frische Weintrauben und sonstiges Obst. Die Zollfreiheit

nie podľa článku 2 vzťahuje sa tiež na z nich zhotovenú mútenínu a mušt, ktorého kvasenie sa ešte nedokončilo. Mútenina a mušt musia sa však previezť najneskoršie do 30. novembra roku oberačky cez hranice do vlastných vinných pivníc.

Článok 4.

Pre jednokopytníkov, patriacich k hospodárskej prevádzovni pozemkov označených v článku 2, odseku 1 povoľuje sa bezcolnosť, ak tieto zvieratá majú sa v protiľahlom pohraničnom pásme podkovať alebo zverolekársky ošetriť a potom zpäť doviesť.

Článok 5.

(1) V pohraničnom pásme bývajúci rybári, ktorí vykonávajú svoju živnosť v pohraničných vodách, môžu svoje plavidlá a rybárske náčinie ako aj ulovené ryby doviezť bez cla cez hranicu. Plavidlá a rybárske náčinie musia sa z cudzieho pohraničného pásma zpäť doviezť. Bezcolnosť na ulovené ryby platí len vtedy, ak sa dovezú na breh územia toho štátu, v ktorom rybár má bydlisko.

(2) Rovnaké výhody patria športovým rybárom, aj keď sa v pohraničnom pásme zdržujú len prechodne.

Článok 6.

(1) Ako zásobu jedla môžu obyvatelia jedného pohraničného pásma previezť bez cla do druhého pohraničného pásma denne najviac dva kilogramy k požívaniu pripravených potravín, ako aj víno v najvyšom množstve dvoch litrov. Osobám pracujúcim v druhom pohraničnom pásme môžu sa požívatiny v primeranom množstve doniesť dodatočne.

(2) Osoby, bývajúce v jednom pohraničnom pásme, ktoré vykonávajú svoje povolanie v druhom pohraničnom pásme, môžu, ak sa na svojom pracovnom mieste zdržujú viac pracovných dní, bez cla previezť zásobu jedla v množstve primeranom ich pobytu, najviac však pre potrebu jedného týždňa.

(3) Obyvatelia jedného pohraničného pásma môžu pre svoju vlastnú potrebu bez cla previezť cigary, cigarety a tabak do druhého pohraničného pásma, ak ide len o množstvo, ktoré neprekročuje po-

nach Artikel 2 erstreckt sich auch auf die daraus hergestellte Maische und den Most, dessen Gärung noch nicht beendet ist. Maische und Most müssen jedoch spätestens bis zum 30. November des Erntejahres in die eigenen Keller über die Grenze gebracht werden.

Artikel 4

Für Einhufer, die zum Wirtschaftsbetrieb der im Artikel 2 Absatz 1 bezeichneten Grundstücke gehören, wird Zollfreiheit gewährt, wenn diese Tiere im gegenüberliegenden Grenzbezirk beschlagen oder einer tierärztlichen Behandlung unterzogen werden sollen und danach zurückgebracht werden.

Artikel 5

(1) Die im Grenzbezirk ansässigen Fischer, die ihrem Gewerbe in Grenzgewässern nachgehen, dürfen ihre Fahrzeuge und Fanggeräte sowie die gefangenen Fische zollfrei über die Grenze bringen. Die Fahrzeuge und Fanggeräte müssen aus dem fremden Grenzbezirk zurückgebracht werden. Die Zollfreiheit wird für die gefangenen Fische nur gewährt, wenn die Fische im Gebiet des Staates an Land gebracht werden, in dem der Fischer ansässig ist.

(2) Die gleichen Vergünstigungen stehen Sportfischern zu, auch wenn sie sich im Grenzbezirk nur vorübergehend aufhalten.

Artikel 6

(1) Als Mundvorrat dürfen die Bewohner des einen Grenzbezirks in den anderen Grenzbezirk zollfrei genußfertige Nahrungsmittel für einen Tag im Höchstgewicht von zwei Kilogramm sowie Wein in einer Höchstmenge von zwei Litern mit sich führen. Den im anderen Grenzbezirk arbeitenden Personen dürfen die entsprechenden Mengen an Nahrungsmitteln nachgetragen werden.

(2) Personen, die in dem einen Grenzbezirk wohnen und in dem anderen Grenzbezirk ihren Beruf ausüben, dürfen, wenn sie mehrere Arbeitstage an ihren Arbeitsstätten verbleiben sollen, den Mundvorrat in einer der Dauer dieses Aufenthalts entsprechenden Menge, höchstens aber den Bedarf für eine Woche, zollfrei mitnehmen.

(3) Die Bewohner des einen Grenzbezirks dürfen zollfrei für den eigenen Verbrauch Zigarren, Zigaretten und Tabak in den anderen Grenzbezirk mitnehmen, wenn es sich nur um Mengen handelt, die den Bedarf eines Rau-

trebu fajčiara pre jeden deň. Najvyššie množstvo činí:

u cigár	10 kusov,
u cigariet	25 kusov,
u tabaku	50 gramov,
u žuvacieho tabaku	3 kusy (závitky).

Článok 7.

Robotníci a zamestnanci môžu zamestnávateľom obvykle poskytnutý deputát poľnohospodárskych výrobkov bez cla previezť do svojich domov, po colných cestách alebo po vedľajších cestách, ktoré colná správa k tomuto účelu zvlášť povolila.

Článok 8.

(1) Predmety vlastnej potreby obyvateľov jedného pohraničného pásma, ktoré sa prenesú pod podmienkou vrátenia do druhého pohraničného pásma, aby sa tam opravily, sú od cla oslobodené.

(2) Od cla budú ďalej oslobodené nižšie uvedené predmety, ktoré obyvatelia jedného pohraničného pásma pod podmienkou zpätného dovozu prevezú do druhého pohraničného pásma, aby sa tam zošľachtily:

a) obilie, semená, strukoviny, olejnaté plody, konope, ľan a podobné poľnohospodárske suroviny, ktoré budú čistené, mleté, šrotované, roztlčené, vylúpané, trepané alebo podobným spôsobom spracované;

b) drevo, ktoré sa má rozkúskovať, rozštiepiť alebo spracovať na dosky, brvná alebo na koly;

c) dubová alebo iná kôra, ktorá sa má rozrezať, rozomlieť alebo iným spôsobom spracovať.

Vedľajšie výrobky, získané pri zošľachtení, musia sa, pokiaľ majú colnú hodnotu, zpäť doviezť so spracovanými predmetmi alebo pri ponechaní v druhom pohraničnom pásme vyclieť. Táto výhoda predpokladá, že pohraniční obyvatelia sú na mlyny alebo iné závody ležiace v druhom pohraničnom pásme odkázaní a že uvedené predmety sa použijú pre vlastnú hospodársku potrebu pohraničných obyvateľov.

Článok 9.

Oslobodenie od cla sa povoľuje pre vrecia a iné obaly, v ktorých poľnohospo-

dchers für einen Tag nicht überschreiten. Die Höchstmenge beträgt:

bei Zigarren	10 Stück,
bei Zigaretten	25 Stück,
bei Tabak	50 Gramm,
bei Kautabak	3 Stück (Rollen).

Artikel 7

Arbeiter und Angestellte dürfen die ihnen vom Arbeitgeber üblicherweise als Deputat gewährten Bodenerzeugnisse auf den Zollstraßen oder auf den von den zuständigen Zollbehörden hierfür besonders zugelassenen Nebenwegen zollfrei über die Grenze in ihre Behausung verbringen.

Artikel 8

(1) Gegenstände des eigenen Bedarfs der Bewohner des einen Grenzbezirks, die in den anderen Grenzbezirk unter der Verpflichtung der Rückbringung gebracht werden, um dort ausgebessert zu werden, bleiben vom Zoll befreit.

(2) Vom Zoll werden ferner die nachstehend aufgeführten Gegenstände befreit, die von den Bewohnern des einen Grenzbezirks in den anderen Grenzbezirk unter der Verpflichtung der Rückbringung gebracht werden, um dort eine Veredelung zu erfahren:

a) Getreide, Samen, Hülsenfrüchte, Ölfrüchte, Hanf, Flachs und ähnliche landwirtschaftliche Roherzeugnisse, die gereinigt, gemahlen, geschrotet, zerquetscht, enthülst, geschlagen oder einer sonstigen Bearbeitung unterzogen werden sollen;

b) Holz, das zerkleinert, gespalten oder zu Brettern, Balken oder Pfählen verarbeitet werden soll;

c) Eichen- oder sonstige Rinde, die zerschnitten, gemahlen oder einer ähnlichen Bearbeitung unterzogen werden soll.

Die bei der Veredelung gewonnenen Nebenerzeugnisse müssen, soweit sie einen Zollwert besitzen, mit den bearbeiteten Gegenständen zusammen zurückgebracht oder bei Belassung im anderen Grenzbezirk verzollt werden. Die Vergünstigung hat zur Voraussetzung, daß die Grenzbewohner auf die im anderen Grenzbezirk gelegenen Mühlen oder sonstigen Betriebsstätten angewiesen sind und daß die erwähnten Gegenstände für den eigenen Wirtschaftsbedarf der Grenzbewohner gebraucht werden.

Artikel 9

Die Befreiung von Zöllen wird für Säcke und andere Umschließungen gewährt, in de-

dárske výrobky alebo iné v pohraničnom styku sa vyskytujúce predmety z jedného pohraničného pásma prevezú do druhého a z toho sa vrátia prázdne, alebo ktoré sa prevezú z jedného pohraničného pásma prázdne, aby sa naplnily uvedenými predmetmi a potom zpät doviezly.

Článok 10.

Obyvatelia jedného pohraničného pásma môžu pri výkone svojho povolania do druhého pohraničného pásma bez cla previezť potrebné pracovné a závodné náradie pod podmienkou zpätného dovozu.

Článok 11.

(1) Lekári, zverolekári a pôrodné asistentky, ktorí bývajú v jednom pohraničnom pásme, môžu pri výkone svojho povolania v druhom pohraničnom pásme pre svoj výkon potrebné náčinie a nástroje previezť bez cla pod podmienkou ich zpätného dovozu.

(2) Pre liečivá, obväzový materiál a dezinfekčné prostriedky, ktoré v odseku 1 označení lekári, zverolekári a pôrodné asistentky pri poskytnutí pomoci v druhom pohraničnom pásme majú so sebou pre bezprostredné upotrebenie, poskytuje sa bezcolnosť. V dovoznom štáte nepripustené liečivá a dezinfekčné prostriedky nesmú označené osoby so sebou previezť. Neupotrebené liečivá, obväzový materiál a dezinfekčné prostriedky musia sa zpät doviezť.

(3) Složenie colnej istoty nebude sa zpravidla požadovať.

Článok 12.

Pre obväzový materiál a liečivá, ktoré obyvatelia jedného pohraničného pásma na základe lekárskeho alebo zverolekárskeho predpisu donesú z takých lekární druhého pohraničného pásma, na ktoré podľa miestnych pomerov sú odkázaní, poskytuje sa bezcolnosť, ale len pre také množstvá, ktoré odpovedajú potrebám jednotlivých prípadov onemocnenia. V dovoznom štáte nepripustené lieky nesmú sa doviezť. Pri obväzovom materiále, pri jednoduchých k medicinálnym účelom slúžiacich drogách a pri jednoduchých známych farmaceutských preparátoch, ktorých farmaceutské označenie na obale je jasne a zreteľne vyznačené a ktoré v príslušnom území podľa platných

nen landwirtschaftliche Erzeugnisse und sonst im Grenzverkehr vorkommende Gegenstände aus dem einen Grenzbezirk in den anderen gebracht werden und von dort leer zurückgelangen, oder die leer aus dem einen Grenzbezirk in den anderen gebracht und mit den erwähnten Gegenständen gefüllt wieder eingeführt werden.

Artikel 10

Die Bewohner des einen Grenzbezirks dürfen anläßlich der Ausübung ihres Berufs im anderen Grenzbezirk das erforderliche Arbeits- und Betriebsgerät zollfrei unter der Bedingung der Rückbringung mit sich führen.

Artikel 11

(1) Ärzte, Tierärzte und Hebammen, die in dem einen Grenzbezirk wohnen, dürfen bei Ausübung ihres Berufs im anderen Grenzbezirk die zur Ausübung des Berufs notwendigen Geräte und Instrumente zollfrei unter der Bedingung ihrer Rückbringung mit sich führen.

(2) Für Heilmittel, Verbandstoffe und Desinfektionsmittel, die von den im Absatz 1 bezeichneten Ärzten, Tierärzten und Hebammen bei der Hilfeleistung im anderen Grenzbezirk zum unmittelbaren Verbrauch mitgeführt werden, wird Zollfreiheit gewährt. Im Einfuhrstaat nicht zugelassene Heilmittel oder Desinfektionsmittel dürfen die bezeichneten Personen nicht mitbringen. Nicht verbrauchte Heilmittel, Verbandstoffe und Desinfektionsmittel müssen wieder ausgeführt werden.

(3) Die Hinterlegung einer Zollsicherheit wird in der Regel nicht verlangt.

Artikel 12

Für Verbandstoffe und Arzneiwaren, die Bewohner des einen Grenzbezirks gegen Rezepte von Ärzten oder Tierärzten aus solchen Apotheken des anderen Grenzbezirks holen, auf die sie nach den örtlichen Verhältnissen angewiesen sind, wird Zollfreiheit gewährt, jedoch nur für Mengen, die den Bedürfnissen des einzelnen Krankheitsfalles entsprechen. Im Einfuhrstaat nicht zugelassene Arzneiwaren dürfen nicht eingebracht werden. Bei Verbandstoffen, bei einfachen, zu Medizinalzwecken dienenden Drogen und einfachen, bekannten pharmazeutischen Präparaten, deren pharmazeutische Bezeichnung auf der Umhüllung genau und deutlich ersichtlich ist und die nach den im betreffenden Gebiet geltenden Bestimmungen im Handverkauf verabreicht

ustanovení možno predať v malom predaji a ktoré sú v dovoznom štáte pripustené, poskytne sa colné oslobodenie pre také množstvá, ktoré odpovedajú jednotlivým prípadom onemocnenia aj vtedy, ak sa lekársky predpis nepredloží.

Článok 13.

(1) Pokiaľ vozidlá všetkého druhu (obyčajné povozy, jazdné kolá, motorové vozidlá atď.), jednokopytnici (kone, somáre, mulice) a dvojkopytnici (voly a kravy) prestupujú hranicu len za tým účelom, aby osoby alebo tovar z jedného pohraničného pásma dopravily do druhého alebo odtiaľ odviezly, poskytuje sa pre nich bezcolnosť. Colné oslobodenie sa vzťahuje tiež na potrebné výstrojné predmety ako aj na potrebné krmivo a pohonné látky. To isté platí, pokiaľ je daná miestna potreba, na vozidlá a ťažné zvieratá, ktoré sa prevezú na prechodný pracovný výkon do druhého pohraničného pásma. Vozidlá, ťažné zvieratá, výstrojné predmety ako aj nespotrebované krmivo a pohonné látky musia sa zpäť doviezť.

(2) Osoby, ktoré sú colným úradom známe ako spoľahlivé, oslobodia sa od zloženia colnej istoty; v tomto prípade vyhotoví sa im colným úradom potvrdenie, ktorého platnosť môže byť na požiadanie jednoročná.

Článok 14.

Obyvateľom pohraničného pásma poskytuje sa colné oslobodenie:

a) pre rakve s mŕtvolami a pre urny s popolom zomrelých, včítane vencov a podobných k ozdobe rakiev, urien a dopravných prostriedkov slúžiacich predmetov;

b) pre predmety, slúžiace k výzdobe hrobov, pokiaľ nie sú určené k trvalému vyzdobeniu týchto;

c) pre kvetinové viazanice z prírodných a umelých kvetín, lístia a tráv (vence, kytice a podobné), ktoré pohraniční obyvatelia z príležitosti slávnosti osobne prenesú cez hranicu; táto výhoda sa nevzťahuje pre kvetinové viazanice, ktoré sa prenesú pre živnostenské alebo obchodné účely cez hranicu;

d) pre bohoslužobné predmety, spevníky, modlitebné knižky, ktoré sa používajú

werden dürfen und im Einfuhrstaat zugelassen sind, wird die Zollfreiheit für Mengen, die dem Bedürfnis des einzelnen Krankheitsfalles entsprechen, auch dann gewährt, wenn ein Rezept nicht vorgelegt wird.

Artikel 13

(1) Soweit Fahrzeuge aller Art (gewöhnliche Wagen, Fahrräder, Kraftfahrzeuge usw.), Einhufer (Pferde, Esel, Maulesel und Maultiere) und Zweihufer (Ochsen und Kühe) nur zu dem Zweck die Grenze überschreiten, um Personen oder Waren von dem einen Grenzbezirk in den anderen Grenzbezirk zu verbringen oder von dort zu holen, wird für sie Zollfreiheit gewährt. Die Zollfreiheit erstreckt sich auch auf die dazugehörigen Ausrüstungsgegenstände sowie auf die erforderlichen Futtermittel und Betriebsstoffe. Das gleiche gilt, soweit ein örtliches Bedürfnis besteht, für die Fahrzeuge und Zugtiere, die zur vorübergehenden Arbeitsleistung in den anderen Grenzbezirk gebracht werden. Die Fahrzeuge, Zugtiere und Ausrüstungsgegenstände sowie die nicht verbrauchten Futtermittel und Betriebsstoffe müssen zurückgebracht werden.

(2) Personen, die den Zollbehörden als zuverlässig bekannt sind, werden von der Hinterlegung einer Zollsicherheit befreit; in diesem Fall wird ihnen von den Zollbehörden ein Ausweis ausgestellt, dessen Gültigkeit auf Antrag bis auf ein Jahr erstreckt werden kann.

Artikel 14

Den Bewohnern der Grenzbezirke wird Zollfreiheit gewährt:

a) für Särge mit Leichen und für Urnen mit Asche Verstorbener einschließlich der Kränze und ähnlicher zur Verzierung der Särge, Urnen oder Beförderungsmittel dienender Gegenstände;

b) für die zur Ausschmückung von Grabstätten dienenden Gegenstände, soweit sie nicht zur dauernden Ausschmückung bestimmt sind;

c) für Blumengebinde aus natürlichen und künstlichen Blumen, Blättern und Gräsern (Kränze, Sträuße und dergleichen), die Grenzbewohner bei Gelegenheit einer Feierlichkeit persönlich über die Grenze bringen; diese Vergünstigung erstreckt sich nicht auf Blumengebinde, die zu gewerblichen oder Handelszwecken über die Grenze gebracht werden;

d) für Kultgegenstände, Kirchgesang- und Gebetbücher, die zu religiösen Zwecken be-

pre náboženské účely, za predpokladu, že sa zpät dovezú;

e) pre športové náradie pod podmienkou zpätného dovozu;

f) pre zástavy a stuhy bojovníckych, streleckých, hasičských a podobných spolkov jedného pohraničného pásma, ktoré sa zúčastnia v druhom pohraničnom pásme osláv, pod podmienkou zpätného dovozu zástav a stúh;

g) pre pušky, munície a poľovnícku výzbroj strelcov, poľovníkov a osôb, poverených lesoochranou, ktoré sa v druhom pohraničnom pásme zúčastnia streľby o ceny alebo výcvikovej streľby alebo poľovačky alebo vykonávajú lesnícky alebo poľovnícky dozor, pod podmienkou zpätného dovozu pušiek, poľovníckeho výzbroja a nespotrebovanej munície.

Článok 15.

Pokiaľ to miestne pomery vyžadujú, najmä v styku obrábania poľných a lesných hospodárstiev, colné úrady oboch strán prípadne po vzájomnom dorozumení, berúc ohľad na potreby pohraničných obyvateľov podľa možnosti pripustia výnimky z ustanovenia, že styk tovaru môže sa diať len po colných cestách a behom pevne stanovených denných hodín.

Článok 16.

Pri požiaroch a iných nehodách v pohraničnom pásme môžu hasiči a banskí strážcovia ako aj mužstvo ostatnej záchrannej služby za účelom poskytovania pomoci prestúpiť hranicu v každom dennom a nočnom čase aj mimo colných ciest spolu s náradím, vozidlami a poťahmi včítane potrebného krmiva pre kone, ako aj potrebných pohonných látok pre vozidlá, bezcolne a bez colných formalít. Náradie, vozidlá a poťahy ako aj nespotrebované krmivo a pohonné látky treba po ukončení pomoci previezť zpät cez hranicu.

Článok 17.

Príslušné služobné miesta Smluvných Strán nariadia každé pre svoje územie potrebné dozorné opatrenia, aby zneužitie nebolo možné.

nutzt werden, unter der Bedingung der Rückbringung;

e) für Sportgeräte unter der Bedingung der Rückbringung;

f) für Fahnen und Schleifen von Krieger-, Schützen-, Feuerwehr- und ähnlichen Vereinen des einen Grenzbezirks, die im anderen Grenzbezirk an einer Veranstaltung teilnehmen, unter der Bedingung der Rückbringung der Fahnen und Schleifen;

g) für Gewehre, Munition und Jagdausrüstung der Schützen und Jäger und der mit dem Forstschutz betrauten Personen, die im anderen Grenzbezirk an einem Preis- oder Übungsschießen oder an einer Jagd teilnehmen oder den Forst- und Jagdschutz ausüben, unter der Bedingung der Rückbringung der Gewehre, der Jagdausrüstung und der nicht verbrauchten Munition.

Artikel 15

Soweit es die örtlichen Verhältnisse, insbesondere im land- und forstwirtschaftlichen Bewirtschaftungsverkehr, erfordern, werden die beiderseitigen Zollbehörden, gegebenenfalls im Benehmen miteinander, unter weitgehender Berücksichtigung der Bedürfnisse der Grenzbewohner nach Möglichkeit Ausnahmen von der Bestimmung zulassen, daß der Verkehr mit Waren nur auf Zollstraßen und während der festgesetzten Tagesstunden erfolgen darf.

Artikel 16

Bei Bränden und anderen Unglücksfällen in den Grenzbezirken dürfen Feuer- und Bergwehren sowie Mannschaften des sonstigen Rettungsdienstes die Grenze zur Hilfeleistung mit ihren Geräten, Fahrzeugen und Gespannen einschließlich des erforderlichen Futters für die Pferde sowie der erforderlichen Betriebsstoffe für die Fahrzeuge frei von Zoll und allen Zollförmlichkeiten zu jeder Tages- und Nachtzeit auch außerhalb der Zollstraßen überschreiten. Die Geräte, Fahrzeuge und Gespanne sowie nicht verbrauchte Futtermittel und Betriebsstoffe sind nach beendeter Hilfeleistung über die Grenze zurückzubringen.

Artikel 17

Die zuständigen Dienststellen der vertragschließenden Teile werden jede für ihr Gebiet die notwendigen Überwachungsmaßnahmen

tie v tejto dohode uvedených výhod znemožnily. V prípade potreby sa príslušné služobné miesta Smluvných Strán o tom navzájom upovedomia. Vydané vykonávajúce nariadenie k tejto dohode si navzájom oznámia.

Článok 18.

V tejto dohode uvedené colné oslobodenie zahrňuje v sebe tiež oslobodenie od dovozných a vývozných ciel ako aj od ostatných dávok a poplatkov. S colným oslobodením sa spojuje súčasne tiež oslobodenie od hospodárskych dovozných a vývozných zákazov po prípade obmedzení.

Článok 19.

(1) Na poli veterinárnej polície platia v malom pohraničnom styku ustanovenia prílohy, ktorá tvorí podstatnú súčiastku tejto dohody.

(2) V ostatnom platia zdravotno a veterinárno policajné predpisy ako aj predpisy k ochrane rastlín proti škodcom, proti zvrhnutiu a proti vyhubeniu ako aj za týmto účelom vydané obmedzenia Smluvných Strán a ostatné v úvahu prichádzajúce policajné predpisy.

Článok 20.

Keby sa pri vykonávaní tejto dohody vyskytly ťažkosti, vstúpia príslušné úrady Smluvných Strán do bezprostredného styku za účelom ich odstránenia. Keby sa dohoda nedocielila, vyriešia sa spory diplomatickou cestou priateľským spôsobom.

Článok 21.

Ministri financií Smluvných Strán si navzájom oznámia úrady príslušné v smysle tejto dohody.

Článok 22.

Ministri financií Smluvných Strán sa zmocňujú, aby v rámci tejto dohody uzavreli ďalšie dohodnutia, keby ich podľa skúsenosti bolo treba.

anordnen, um einen Mißbrauch der in diesem Abkommen vorgesehenen Vergünstigungen zu verhindern. Erforderlichenfalls werden sich die zuständigen Dienststellen der vertragschließenden Teile hierüber verständigen. Die erlassenen Ausführungsbestimmungen zu diesem Abkommen werden sie sich gegenseitig mitteilen.

Artikel 18

Die im Abkommen vorgesehene Zollfreiheit umfaßt die Befreiung sowohl von Ein- und Ausfuhrzöllen als auch von allen sonstigen Abgaben und Gebühren. Mit der Zollfreiheit ist ferner die Befreiung von wirtschaftlichen Ein- oder Ausfuhrverboten oder -beschränkungen verbunden.

Artikel 19

(1) Auf dem Gebiet der Veterinärpolizei gelten im kleinen Grenzverkehr die Bestimmungen der Anlage, die einen wesentlichen Bestandteil des Abkommens bildet.

(2) Im übrigen werden die gesundheits- und veterinärpolizeilichen Vorschriften sowie die zum Schutze der Pflanzen gegen Schädlinge, gegen Entartung und gegen Ausrottung von den vertragschließenden Teilen erlassenen Beschränkungen sowie die sonstigen in Betracht kommenden polizeilichen Vorschriften durch die Bestimmungen dieses Abkommens nicht berührt.

Artikel 20

Sollten sich bei der Durchführung des Abkommens Schwierigkeiten ergeben, so werden zu deren Beseitigung die zuständigen Behörden der vertragschließenden Teile unmittelbar ins Benehmen treten. Sollte eine Einigung nicht zustande kommen, so werden die Streitigkeiten auf diplomatischem Weg freundschaftlichst ausgetragen.

Artikel 21

Die Finanzminister der vertragschließenden Teile werden einander mitteilen, welche Stellen als zuständige Behörden im Sinne dieses Abkommens zu betrachten sind.

Artikel 22

Die Finanzminister der vertragschließenden Teile werden ermächtigt, weitere Vereinbarungen im Rahmen dieses Abkommens, die nach den Erfahrungen geboten sein sollten, zu treffen.

Článok 23.

(1) Táto dohoda sa má ratifikovať; výmena ratifikačných listín má sa uskutočniť v Berline. Dohoda vstúpi v platnosť mesiac po výmene ratifikačných listín.

(2) Táto dohoda môže sa vypovedať ku koncu kalendárneho roku so 6-mesačnou lehotou.

Tomu na hodnovernosť splnomocnenci podpísali túto dohodu a opečatili ju.

Vyhotovené v dvoch pôvodinách v slovenskej a nemeckej reči,

v Bratislave dňa 3. mája 1941.

Artikel 23

(1) Dieses Abkommen soll ratifiziert werden; der Austausch der Ratifikationsurkunden soll in Berlin stattfinden. Das Abkommen tritt einen Monat nach dem Austausch der Ratifikationsurkunden in Kraft.

(2) Dieses Abkommen kann mit einer Frist von sechs Monaten zum Ende eines Kalenderjahres gekündigt werden.

Zu Urkund dessen haben die Bevollmächtigten das Abkommen unterzeichnet und mit ihren Siegeln versehen.

Ausgefertigt in doppelter Urschrift in deutscher und in slowakischer Sprache

in Preßburg, am 3. Mai 1941.

POLYAK v. r.
BEČKA v. r.
DUDAŠKO v. r.
LUDIN v. r.
WUCHER v. r.

Záverečný protokol

Pri podpisovaní dohody medzi Slovenskou republikou a Nemeckou ríšou o vecných uľahčeniach v malom pohraničnom styku sa splnomocnenci shodli v nasledujúcich bodoch:

K článku 2:

(1) Hospodárska prevodzovňa v smysle článku 2 dohody je to miesto, z ktorého sa pozemky prakticky obrobia, teda pri poľnohospodárskych pozemkoch to miesto, na ktorom sa nachádzajú hospodárske budovy.

(2) V článku 2 obsažené výhody môžu sa odoprieť, ak hospodárska prevodzovňa bola len za tým účelom utvorená, aby sa výrobky z pozemku, ležiaceho v druhom pohraničnom pásme, mohly bezcolne previezť cez hranicu alebo ak nastane pokus zneužitia výhod iným spôsobom.

K článku 2 a 13:

Bezcolnosť pohonných látok sa vzťahuje len na to množstvo, ktoré sa nachádza v nádrži spojenej bezprostredne s motorom.

Schlußprotokoll

Bei der Unterzeichnung des Abkommens zwischen dem Deutschen Reich und der Slowakischen Republik über die sachlichen Erleichterungen im kleinen Grenzverkehr haben sich die Bevollmächtigten über folgende Punkte geeinigt:

Zu Artikel 2

(1) Wirtschaftliche Betriebsstätte im Sinne des Artikel 2 des Abkommens ist diejenige Stätte, von der aus die Grundstücke praktisch bewirtschaftet werden, also bei landwirtschaftlichen Grundstücken diejenige Stätte, auf der sich die Wirtschaftsgebäude befinden.

(2) Die im Artikel 2 enthaltenen Vergünstigungen können versagt werden, wenn die wirtschaftliche Betriebsstätte nur zu dem Zweck geschaffen wird, um die Erzeugnisse von im anderen Grenzbezirk gelegenen Grundstücken zollfrei über die Grenze bringen zu können oder wenn sonst eine mißbräuchliche Ausnutzung der Vergünstigung versucht wird.

Zu Artikel 2 und 13

Die Zollfreiheit für den Betriebsstoff erstreckt sich nur auf diejenige Menge, die sich in dem unmittelbar mit dem Motor in Verbindung stehenden Behälter befindet.

K článku 18:

(1) Dávkami v smysle článku 18 treba rozumieť všetky dávky vyberané spolu s clom. Ustanovenia Smluvných Strán o zdanení motorových vozidiel zostanú nedotknuté.

(2) Poplatkami v smysle článku 18 nie sú poplatky za úradné výkony, ktoré sa vykonávajú na návrh mimo úradného miesta alebo mimo pravidelných úradných hodín.

Na dôkaz toho splnomocnenci podpísali tento záverečný protokol, ktorý tvorí podstatnú súčiastku dohody z dnešného dňa.

Dané v dvoch pôvodinách v slovenskej a nemeckej reči, v Bratislave dňa 3. mája 1941.

Zu Artikel 18

(1) Unter Abgaben im Sinne des Artikel 18 sind alle Abgaben zu verstehen, die mit Zöllen zusammen erhoben werden. Die jeweiligen Bestimmungen der vertragschließenden Teile über die Besteuerung von Kraftfahrzeugen bleiben jedoch unberührt.

(2) Unter Gebühren im Sinne des Artikel 18 fallen nicht Gebühren für Amtshandlungen, die auf Antrag außerhalb der Amtsstelle oder außerhalb der ordentlichen Dienststunden vorgenommen werden.

Zu Urkund dessen haben die Bevollmächtigten dieses Schlußprotokoll unterzeichnet, das als wesentlicher Bestandteil des Abkommens vom heutigen Tag gilt.

Ausgefertigt in doppelter Urschrift in deutscher und in slowakischer Sprache in Preßburg, am 3. Mai 1941.

POLYAK v. r.
BEČKA v. r.
DUDAŠKO v. r.
LUDIN v. r.
WUCHER v. r.

Príloha k článku 19, odseku 1.

Veterinárne dojednania k dohode medzi Slovenskou republikou a Nemeckou ríšou o vecných uľahčeniach v malom pohraničnom styku.

(1) Zvieratá z jedného pohraničného pásma, ktoré sa majú v druhom pohraničnom pásme používať alebo na pastvinách uvedených v článku 2, odseku 1 pásť, treba zapísať s ich popisom (pohlavie, vek, farba, odznaky) do osvedčení, ktoré sa majú podľa článku 2, odseku 3 predložiť príslušným colným úradom. Mladé zvieratá, zrodené z týchto zvierat v druhom pohraničnom pásme, treba najneskoršie do šiestich dní po zrodení zapísať do týchto osvedčení.

(2) Jednokopytníky a hovädzí dobytok treba označiť vypálením litery „S" (zvieratá zo Slovenska) alebo litery „D" (zvieratá z Nemecka). Jednokopytníkom treba toto označenie vypáliť na ľavom prednom kopyte, hovädziemu dobytku na ľavej vonkajšej paprčke alebo na ľavom rohu. Ovce, kozy a ošípané treba označiť na ľavom uchu ušnými známkami, ktoré majú tú istú literu.

Anlage zu Artikel 19 Absatz 1

Veterinäre Vereinbarungen zu dem Abkommen zwischen dem Deutschen Reich und der Slowakischen Republik über die sachlichen Erleichterungen im kleinen Grenzverkehr.

(1) Die Tiere aus dem einen Grenzbezirk, die in dem anderen Grenzbezirk genutzt oder zur Weide auf die im Artikel 2 Absatz 1 erwähnten Grundstücke gebracht werden sollen, sind in die nach Artikel 2 Absatz 3 den zuständigen Zollstellen vorzulegenden Bescheinigungen unter Beschreibung der Tiere (Geschlecht, Alter, Farbe, Abzeichen) einzutragen. Jungtiere, die in dem anderen Grenzbezirk von diesen Tieren geboren worden sind, sind spätestens vierzehn Tage nach der Geburt in die Bescheinigungen nachzutragen.

(2) Einhufer und Rinder sind durch Einbrennen eines „D" (Tiere aus Deutschland) oder eines „S" (Tiere aus der Slowakei) zu kennzeichnen. Einhufern ist das Zeichen am linken Vorderhuf. Rindern an der linken äußeren Vorderklaue oder am linken Horn einzubrennen. Schafe, Ziegen und Schweine sind mit Ohrmarken im linken Ohr zu kennzeichnen, die den gleichen Buchstaben tragen.

(3) Pre zvieratá treba predložiť dobytčie pasy (osvedčenia o pôvode), v ktorých v Slovenskej republike starosta obce alebo notár, v Nemeckej ríši starosta obce (Bürgermeister), z ktorej zvieratá pochádzajú, potvrdí, že sa v tejto obci v posledných štyridsiatich dňoch nevyskytla žiadna zvieracia nákaza, na zvieratá vymenované v osvedčení o pôvode prenosná, ktorá podlieha povinnému oznámeniu. Ohľadom uľahčení, ktoré sa majú povoliť pri panovaní slintačky a krívačky, ak boly zvieratá proti nákaze vakcinované, dajú sa oba ústredné veterinárne úrady v danom prípade včas do styku.

(4) Ojedinelé vyskytnutie sa slezinovej sneti, chrastavej sneti, pľuzgierového výsypku na rodidlách, prašiviny jednokopytníkov, červienky ošípaných a besnoty v obci, ale nie vo dvorci, z ktorého zvieratá pochádzajú, nie je prekážkou pre vystavenie dobytčieho pasu, treba to však v dobytčom pase poznamenať. To isté platí pre tuberkulózu hovädzieho dobytka.

(5) Osvedčenia starostu obce, notára (Bürgermeister) o tom, že nie je nákaza, platia pre pracovné zvieratá tridsať dní, pre povozníckе zvieratá a pre pastevný dobytok desať dní.

(6) Pre psov (pastierskych a loveckých) treba predložiť osvedčenie starostu obce, notára (Bürgermeister) o tom, že v obci pôvodu psov a v desať kilometrovom okruhu nie je besnota.

(7) Zvieratá, ktoré prekročia hranicu za účelom pasenia alebo používania k práci, musia sa raz do roka úradným zverolekárom štátu určenia na hraničnom prechode prehliadnuť, a to dobytok pastevný pri prihone na pastviny a dobytok pracovný pri započatí jarných poľných prác. Úradný zverolekár štátu pôvodu zvierat sa môže prehliadky zúčastniť. Pri návrate zvierat do štátu pôvodu môže sa nariadiť prehliadka úradným zverolekárom štátu pôvodu.

(8) Pre zvieratá, ktoré častejšie prekročujú hranicu, môžu byť tieto prehliadky častejšie, avšak nie viac ako raz do mesiaca.

(9) Zvieratá nákazou onemocnelé, na nákazu a z nákazenia podozrivé sa odmietnu.

(3) Für die Tiere sind Ursprungszeugnisse (Viehpässe) beizubringen, in denen im Deutschen Reich von dem Bürgermeister, in der Slowakischen Republik von dem Gemeindevorsteher oder von dem Notär der Gemeinde, aus der die Tiere stammen, bescheinigt wird, daß in dieser Gemeinde während der letzten vierzig Tage keine auf die in dem Ursprungszeugnis genannten Tierarten übertragbare anzeigepflichtige Tierseuche vorgekommen ist. Wegen der Erleichterungen, die beim Herrschen von Maul- und Klauenseuche gewährt werden sollen, wenn die Tiere gegen die Seuche vakziniert worden sind, werden sich die beiderseitigen Zentralveterinärbehörden gegebenenfalls rechtzeitig in Verbindung setzen.

(4) Das vereinzelte Auftreten von Milzbrand, Rauschbrand, Bläschenausschlag, Räude der Einhufer, Rotlauf der Schweine und Tollwut in der Gemeinde, jedoch nicht in dem Gehöft, aus dem die Tiere stammen, gilt nicht als Hindernis für die Ausstellung des Ursprungszeugnisses, ist jedoch in dem Ursprungszeugnis zu vermerken. Dasselbe gilt für die Tuberkulose der Rinder.

(5) Die Bescheinigungen des Bürgermeisters (Gemeindevorstehers, Notärs) über die Seuchenfreiheit gelten für Arbeitstiere dreißig Tage, für Tiere für den Fuhrwerksbetrieb und den Weideverkehr zehn Tage.

(6) Für Hunde (Hirten- und Jagdhunde) ist eine Bescheinigung des Bürgermeisters (Gemeindevorstehers, Notärs) darüber beizubringen, daß der Herkunftsort der Hunde und sein Umkreis von zehn Kilometern frei von Tollwut sind.

(7) Die Tiere, die die Grenze überschreiten, um auf die Weide getrieben oder zur Arbeit benutzt zu werden, sind jährlich einmal und zwar Weidetiere beim Beziehen der Weiden, Arbeitstiere bei Beginn der Frühjahrsbestellung durch den beamteten Tierarzt des Zielstaats am Grenzübergang zu untersuchen. Der beamtete Tierarzt des Herkunftsstaats kann der Untersuchung beiwohnen. Bei der Rückkehr der Tiere in den Herkunftsstaat kann eine Untersuchung durch den beamteten Tierarzt des Herkunftsstaats vorgeschrieben werden.

(8) Für Tiere, die die Grenze öfter überschreiten, können diese Untersuchungen häufiger, jedoch nicht öfter als einmal im Monat stattfinden.

(9) Seuchenkranke, seuchenverdächtige und ansteckungsverdächtige Tiere werden zurückgewiesen.

(⁹) Výsledky prehliadok zaznamenajú úradní zverolekári vždy do osvedčení (článok 2, odsek 3), nachádzajúcich sa u príslušných colných úradov ako aj do dobytčích pasov.

(¹¹) Prehliadky vykonané úradným zverolekárom sú bezplatné, pokiaľ sa konajú na stanovených miestach, dňoch a hodinách. Obojstranné úrady (župan, Reichsstatthalter, Regierungspräsident, Oberlandrat) oznámia si včas navzájom stanovený čas a miesto prehliadok. Trovy za prehliadky, ktoré sa žiadajú na iných miestach alebo v iný čas, musia majitelia dobytka hradiť.

(¹²) Zvieratá nákazou onemocnelé, na nákazu a z nakazenia podozrivé smú sa do štátu pôvodu vrátiť len so zvláštnym povolením obojstranných správnych úradov (župan, Reichsstatthalter, Regierungspräsident, Oberlandrat).

(¹³) Uhynulé zvieratá nesmú sa cez hranicu späť doviesť.

(¹⁴) Pre maštaľný hnoj, seno, slamu a stelivo treba predložiť osvedčenie úradného zverolekára o tom, že dvorec pôvodu je bez nákazy a obec pôvodu vyhovuje podmienkam odsekov 3 a 4 tejto prílohy.

(¹⁵) Mlieko z pastvín, dvorov a obcí, v ktorých panuje slintačka a krívačka a z uzavretých oblastí utvorených následkom slintačky a krívačky, smie sa cez hranicu preniesť len po prevarení alebo ohriatí na najmenej 85° C.

(¹⁶) Vlna z pastvín, dvorcov a obcí, v ktorých panujú ovčie sypanice alebo prašivina oviec alebo slintačka a krívačka, nesmie sa preniesť cez hranicu.

(¹⁷) Jednokopytníky (kone, somáre, mulice), ktoré sa majú v protiľahlom pohraničnom pásme podkovať alebo zverolekársky ošetriť, môžu hranicu prestúpiť bez veterinárno-policajných obmedzení.

(¹⁸) Ako zásoba jedla smie sa mäso preniesť cez hranicu len pripravené (solené, údené, varené alebo pečené), bravčové mäso (v to počítajúc slaninu) len pečené alebo varené.

(¹⁰) Die Ergebnisse der Untersuchungen sind von den beamteten Tierärzten jedesmal in die bei den zuständigen Zollstellen befindlichen Bescheinigungen (Artikel 2 Absatz 3) sowie in die Ursprungszeugnisse einzutragen.

(¹¹) Die amtstierärztlichen Untersuchungen sind, sofern sie an den hierfür festgesetzten Untersuchungstagen, -orten und -stunden erfolgen, kostenlos. Die beiderseitigen Behörden (Reichsstatthalter, Regierungspräsident, Oberlandrat, župan) werden sich die festgesetzten Untersuchungszeiten und -orte gegenseitig rechtzeitig mitteilen. Untersuchungen, die an anderen Orten oder zu anderen Zeiten verlangt werden, sind für die Tierbesitzer kostenpflichtig.

(¹²) Die Rückkehr seuchenkranker, seuchenverdächtiger und ansteckungsverdächtiger Tiere in den Herkunftsstaat darf nur mit besonderer Erlaubnis der beiderseitigen Verwaltungsbehörden (Reichsstatthalter, Regierungspräsident, Oberlandrat, župan) erfolgen.

(¹³) Gefallene Tiere dürfen nicht über die Grenze zurückgebracht werden.

(¹⁴) Für Stalldünger, Heu, Stroh und Streu ist eine amtstierärztliche Bescheinigung darüber beizubringen, daß das Herkunftsgehöft seuchenfrei ist und der Herkunftsort den Bedingungen der Absätze 3 und 4 dieser Anlage entspricht.

(¹⁵) Milch darf aus Weiden, Gehöften und Gemeinden, in denen die Maul- und Klauenseuche herrscht, und aus den anläßlich der Maul- und Klauenseuche gebildeten Sperrbezirken nur nach erfolgtem Aufkochen oder nach Erhitzung auf mindestens 85° C über die Grenze gebracht werden.

(¹⁶) Wolle darf aus Weiden, Gehöften und Gemeinden, in denen die Pockenseuche oder die Räude der Schafe oder die Maul- und Klauenseuche herrscht, nicht über die Grenze gebracht werden.

(¹⁷) Einhufer (Pferde, Esel, Maultiere, Maulesel), die im gegenüberliegenden Grenzbezirk beschlagen oder einer tierärztlichen Behandlung unterzogen werden sollen, dürfen die Grenze ohne veterinärpolizeiliche Beschränkungen überschreiten.

(¹⁸) Fleisch als Mundvorrat darf nur in zubereitetem (gepökelten, geräucherten, gekochten oder gebratenen) Zustand, Schweinefleisch (einschließlich Speck) nur gebraten oder gekocht über die Grenze mitgenommen werden.

([19]) Pre ostatné zvieracie časti, výrobky a zvieratá platia veterinárno-policajné dovozné ustanovenia štátu určenia s tým, že zarezaná hydina, ulovená zverina a ryby nepodliehajú v malom pohraničnom styku žiadnemu veterinárno-policajnému obmedzeniu.

([20]) Pre jednokopytniky a dvojkopytniky (voly a kravy), ktoré sa používajú k účelom vymenovaným v článku 13, odseku 1 treba okrem dobytčieho pasu predpísaného v článku 3 mať dvojjazyčný preukaz, vystavený starostom, notárom (Bürgermeister) obce pôvodu, opatrený úradnou pečiatkou, v ktorom je uvedené meno a bydlisko majiteľa a presný popis zvierat (vek, pohlavie, farba, odznaky).

([21]) Preukazy musia sa opatriť osvedčením o zdravotnom stave, vystaveným úradným zverolekárom štátu určenia. Osvedčenie o zdravotnom stave platí pre jednokopytníky tri mesiace, pre dvojkopytníky jeden mesiac.

([22]) K tomu potrebné prehliadky, pokiaľ sa konajú v čase a na mieste k tomu účelu ustanovenom, sú tiež bezplatné.

([23]) Pri požiaroch a iných nehodách v pohraničných pásmach môžu jednokopytníci prestúpiť hranicu bez veterinárno-policajných obmedzení.

Záverečné ustanovenia.

([24]) Príslušné úrady (okresný náčelník, Landrat, Oberlandrat) oznámia si navzájom behom 24 hodín telegraficky alebo telefonicky zistenie prvého prípadu a zaniknutie v odseku 27 uvedených nákaz v niektorej obci pohraničného pásma s udaním miesta nákazy a dodatočne zašlú aj písomné oznámenie.

([25]) Ohľadne moru a pľúcnej nákazy hovädzieho dobytka, ovčích sypaníc, besnoty a slintačky a krivačky treba tieto oznámenia urobiť aj vtedy, ak sa tieto nákazy vyskytnú mimo pohraničného pásma vo vzdialenosti dvadsiatich km od spoločnej hranice.

([26]) Okrem toho oznámia si uvedené úrady navzájom prvého každého mesiaca stav nákaz, uvedených v odseku 27, v pohraničnom pásme podľa obcí. Aj negatívne zprávy treba podávať.

([27]) Nákazy, ktoré si treba vzájomne oznámiť:

([19]) Für andere tierische Teile, Erzeugnisse und Tiere gelten die veterinärpolizeilichen Einfuhrbestimmungen des Zielstaats mit der Maßgabe, daß geschlachtetes Geflügel, erlegtes Wild und Fische im kleinen Grenzverkehr keiner veterinärpolizeilichen Beschränkung unterliegen.

([20]) Für Einhufer und Zweihufer (Ochsen und Kühe), die zu den im Artikel 13 Absatz 1 genannten Zwecken verwendet werden, ist außer dem im Absatz 3 vorgeschriebenen Ursprungszeugnis ein von dem Bürgermeister (Gemeindevorsteher, Notär) der Herkunftsgemeinde auszustellender, mit dem amtlichen Stempel versehener zweisprachiger Ausweis mitzuführen, der den Namen und Wohnort des Eigentümers und eine genaue Beschreibung (Alter, Geschlecht, Farbe, Abzeichen) der Tiere enthält.

([21]) Die Ausweise müssen mit einer Gesundheitsbescheinigung des beamteten Tierarztes des Zielstaats versehen sein. Die Gesundheitsbescheinigung ist bei Einhufern drei Monate, bei Zweihufern einen Monat gültig.

([22]) Auch die hierfür erforderlichen Untersuchungen sind, sofern sie während der zu diesem Zweck festgesetzten Untersuchungszeiten und an den hierfür festgesetzten Untersuchungsorten erfolgen, kostenlos.

([23]) Bei Bränden oder anderen Unglücksfällen in den Grenzbezirken dürfen Einhufer die Grenze ohne veterinärpolizeiliche Beschränkungen überschreiten.

Schlußbestimmungen

([24]) Die zuständigen Behörden (Landrat, Oberlandrat, okresný náčelník) haben sich gegenseitig die erste Feststellung und das Erlöschen der nachstehend im Absatz 27 bezeichneten Seuchen in einer Gemeinde des Grenzbezirks mit Angabe des Seuchenorts innerhalb 24 Stunden drahtlich oder fernmündlich mit nachfolgender schriftlicher Bestätigung mitzuteilen.

([25]) Für die Rinderpest, die Lungenseuche der Rinder, die Pockenseuche der Schafe, die Tollwut und die Maul- und Klauenseuche sind die gleichen Mitteilungen auch dann zu machen, wenn diese Seuchen außerhalb des Grenzbezirks innerhalb zwanzig Kilometer von der gemeinschaftlichen Grenze auftreten.

([26]) Außerdem haben sich die genannten Behörden am ersten jedes Monats den Stand der im Absatz 27 genannten Seuchen im Grenzbezirk nach Gemeinden gegenseitig mitzuteilen. Fehlanzeigen sind erforderlich.

([27]) Seuchen, die eine gegenseitige Mitteilung erfordern:

1. besnota (Lyssa, Rabies),
2. sopľavosť jednokopytníkov (Malleus),
3. slintačka a krivačka (Aphthae epizooticae),
4. pľúcna nákaza hovädzieho dobytka (Pleuropneumonia contagiosa bovum),
5. ovčie sypanice (Variola ovina),
6. žrebčia nákaza (Exanthema coitale paralyticum),
7. prašivina jednokopytníkov a oviec (Scabies),
8. mor ošípaných (Pestis suum),
9. nákazlivá obrna ošípaných (tešínska nemoc, Meningo-Encephalomyelitis enzootica suum),
10. nákazlivá málokrvnosť jednokopytníkov (Anaemia infectiosa equorum),
11. mor hovädzieho dobytka (pestis bovina).

(28) Pri vyskytnutí sa moru a pľúcnej nákazy hovädzieho dobytka, ovčích sypanic a slintačky a krivačky v susednom štáte vo vzdialenosti do dvadsiatich km od hranice, môžu sa veterinárno-policajné ustanovenia týchto dojednaní na čas nebezpečia nákazy zostriť.

(29) Pri vyskytnutí sa moru a pľúcnej nákazy hovädzieho dobytka, ovčích sypaníc ako aj slintačky a krivačky v oblastiach, uvedených v odseku 28, môžu príslušné úrady (župan, Reichsstatthalter. Regierungspräsident, Oberlandrat) po predchádzajúcom vzájomnom dorozumení prepravu zvierat, zvieracích častí. zvieracích výrobkov, mašťaľného hnoja, sena, slamy a steliva na čas zvýšeného nebezpečia nákazy celkom alebo čiastočne zakázať.

(30) Príslušné úrady (župan, Reichstatthalter, Regierungspräsident, Oberlandrat), oznámia si v daných prípadoch zostrenia alebo zákazy zároveň s ich vyhlásením. To isté platí pre ich zmiernenie a zrušenie.

1. Tollwut (Lyssa, Rabies),
2. Rotz der Einhufer (Malleus),
3. Maul- und Klauenseuche (Aphthae epizooticae),
4. Lungenseuche des Rindviehs (Pleuropneumonia contagiosa bovum),
5. Pockenseuche der Schafe (Variola ovina),
6. Beschälseuche (Exanthema coitale paralyticum),
7. Räude der Einhufer und Schafe (Scabies),
8. Schweinepest (Pestis suum),
9. Ansteckende Schweinelähme (Teschener Krankheit, Meningo — Encephalomyelitis enzootica suum),
10. Ansteckende Blutarmut der Einhufer (Anaemia infectiosa equorum),
11. Rinderpest (Pestis bovina).

(28) Bei Ausbruch von Rinderpest, Lungenseuche der Rinder, Pockenseuche der Schafe und Maul- und Klauenseuche im Nachbarstaat innerhalb zwanzig Kilometer von der Grenze können die veterinärpolizeilichen Bestimmungen dieser Vereinbarung für die Dauer der Seuchengefahr verschärft werden.

(29) Beim Auftreten von Rinderpest, Lungenseuche der Rinder, Pockenseuche der Schafe sowie von Maul- und Klauenseuche in den unter Absatz 28 genannten Bereichen können die zuständigen Behörden (Reichsstatthalter, Regierungspräsident, Oberlandrat, župan) nach vorherigem Benehmen miteinander den Verkehr mit Tieren, tierischen Teilen, tierischen Erzeugnissen, tierischem Dünger, Heu, Stroh und Streu für die Dauer erhöhter Seuchengefahr ganz oder teilweise verbieten.

(30) Die zuständigen Behörden (Reichsstatthalter, Regierungspräsident, Oberlandrat, župan) haben sich gegebenenfalls die Verschärfungen oder Verbote gleichzeitig mit ihrer Anordnung mitzuteilen. Das gleiche gilt für ihre Milderung und Aufhebung.

94.

Nariadenie s mocou zákona zo dňa 29. mája 1942,

ktorým sa predlžuje platnosť nariadenia s mocou zákona o povinnom zamestnávaní poslucháčov vysokých škôl technických počas prázdnin.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 44 zákona č. 185/1939 Sl. z. nariaďuje:

§ 1.

Nariadenia s mocou zákona č. 94/1941 Sl. z. platí aj po 30. júni 1942.

§ 2.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister hospodárstva so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Tuka v. r.

Mach v. r.
Dr. Pružinský v. r.
Dr. Medrický v. r.
Stano v. r.
Dr. Fritz v. r.
aj za ministra Siváka
Čatloš v. r.

95.

Vyhláška ministra zahraničných vecí zo dňa 26. mája 1942

o slovensko-nemeckej dohode o vzájomnej podpore a právnej pomoci v colných trestných veciach.

Splnomocnení zástupcovia Slovenskej republiky a Nemeckej ríše podpísali dňa 3. mája 1941 v Bratislave dohodu o vzájomnej podpore a právnej pomoci v colných trestných veciach.

Vláda schválila túto dohodu dňa 3. marca 1942 a prezident republiky podpísal dňa 19. marca 1942 ratifikačnú pôvodinu. Ratifikačné pôvodiny sa vymenily v Berline dňa 12. mája 1942. Podľa článku 47 dohody nadobudne táto účinnosť dňom 13. júna 1942.

Dohoda sa uverejňuje v slovenskom a nemeckom pôvodnom znení.

Dr. Tuka v. r.

Dohoda

medzi

Slovenskou republikou

a

Nemeckou ríšou

o vzájomnej podpore a právnej pomoci v colných trestných veciach.

Slovenská republika a Nemecká ríša dohodly sa upraviť vzájomnú podporu a právnu pomoc v colných trestných veciach dohodou. Pre tento účel vymenovali za svojich splnomocnencov:

Prezident Slovenskej republiky:

mimoriadneho vyslanca a splnomocneného ministra

pána **Dr. Štefana Polyaka,**

prednostu administratívno-právneho odboru Ministerstva zahraničných vecí

pána **Dr. Viktora Bečku**

a

prednostu IV. odboru Ministerstva financií

pána **Štefana Dudašku;**

Nemecký ríšsky kancelár:

mimoriadneho vyslanca a splnomocneného ministra

pána **Hannsa Ludina,**

ministerského riaditeľa Ríšskeho ministerstva financií

pána **Dr. Theodora Wuchera**

Abkommen

zwiſchen

dem Deutſchen Reich

und

der Slowakiſchen Republik

über die gegenſeitige Unterſtützung und Rechtshilfe in Zollſtraffachen

Das Deutſche Reich und die Slowakiſche Republik ſind übereingekommen, die gegenſeitige Unterſtützung und Rechtshilfe in Zollſtraffachen durch ein Abkommen zu regeln. Zu dieſem Zweck haben zu Bevollmächtigten ernannt:

Der Deutſche Reichskanzler:

den außerordentlichen Geſandten und bevollmächtigten Miniſter

Herrn **Hanns Lubin,**

den Miniſterialdirektor im Reichsfinanzminiſterium

Herrn **Dr. Theodor Wucher**

und

den Miniſterialdirigenten im Reichsjuſtizminiſterium

Herrn **Dr. Wolfgang Mettgenberg;**

Der Präſident der Slowakiſchen Republik:

den außerordentlichen Geſandten und bevollmächtigten Miniſter

Herrn **Dr. Štefan Polnaï,**

den Chef der rechtlich-adminiſtrativen Sektion im Miniſterium des Äußern

Herrn **Dr. Viktor Bečka**

a

ministerského dirigenta Rišského ministerstva pravosúdia

pána **Dr. Wolfganga Mettgenberga.**

Splnomocnenci si oznámili navzájom svoje splnomocnenia a našli ich v poriadku. Dohodli sa na nasledujúcich ustanoveniach:

Časť prvá.

Všeobecné ustanovenia.

Článok 1.

(1) Smluvné Strany majú v smysle nasledujúcich ustanovení spoluúčinkovať pri zabránení, stíhaní a potrestaní trestných činov proti colným predpisom druhej Strany.

(2) Colnými predpismi v smysle tejto dohody sú aj zákazy o dovoze, vývoze a prevoze tovaru, platidiel, cenných papierov a cenných predmetov, ako aj predpisy o iných dávkach, ktoré vyberajú colné správy pri dovoze, vývoze a prevoze.

Časť druhá.

Vzájomná podpora colných úradov.

Článok 2.

(1) Úrady a zamestnanci colných správ Smluvných Strán majú sa navzájom podporovať pri zabránení trestných činov proti colným predpisom, majú si bezodkladne navzájom oznámiť svoje pozorovania a pestovať priateľský susedský styk.

(2) Pre dorozumenia o účelnej spolupráci majú sa na to zmocnení úradníci colných správ Smluvných Strán s času na čas a pri zvláštnych príležitostiach poradiť.

Článok 3.

Úrady a zamestnanci colných správ Smluvných Strán sú povinní a oprávnení zabrániť trestným činom proti colným predpisom druhej Strany tými istými prostriedkami, ktoré im slúžia na zabránenie trestných činov proti colným predpisom vlastného štátu.

und

den Chef der IV. Sektion im Finanzministerium

Herrn **Štefan Dudaško.**

Die Bevollmächtigten haben einander ihre Vollmachten mitgeteilt und in Ordnung befunden. Sie haben sich über folgende Bestimmungen geeinigt:

Erster Abschnitt

Allgemeine Bestimmungen

Artikel 1

(1) Die vertragschließenden Teile werden nach Maßgabe der nachstehenden Bestimmungen bei der Verhinderung, Verfolgung und Bestrafung von Zuwiderhandlungen gegen die Zollvorschriften des anderen Teils mitwirken.

(2) Zollvorschriften im Sinne dieses Abkommens sind auch die Verbote über die Ein-, Aus- und Durchfuhr von Waren, Zahlungsmitteln, Wertpapieren und Wertgegenständen, sowie die Vorschriften über andere Abgaben, die durch die Zollverwaltungen bei der Ein-, Aus- und Durchfuhr erhoben werden.

Zweiter Abschnitt

Gegenseitige Unterstützung der Zolldienststellen

Artikel 2

(1) Die Dienststellen und Bediensteten der Zollverwaltungen der vertragschließenden Teile haben zur Verhinderung von Zuwiderhandlungen gegen die Zollvorschriften einander zu unterstützen, ihre Wahrnehmungen einander unverzüglich mitzuteilen und einen freundnachbarlichen Verkehr zu pflegen.

(2) Zur Verständigung über ein zweckmäßiges Zusammenwirken werden sich die von den Zollverwaltungen der vertragschließenden Teile dazu ermächtigten Beamten von Zeit zu Zeit und bei besonderen Veranlassungen beraten.

Artikel 3

Die Dienststellen und Bediensteten der Zollverwaltungen der vertragschließenden Teile sind verpflichtet und befugt, Zuwiderhandlungen gegen die Zollvorschriften des anderen Teils mit denselben Mitteln zu verhindern, die ihnen zur Verhinderung von Zuwiderhandlungen gegen die Zollvorschriften des eigenen Staates zu Gebote stehen.

Článok 4.

(1) Každá Smluvná Strana má na požiadanie druhej Strany dať strážiť osoby, ktoré vzbudily podozrenie, že páchajú trestné činy proti colným predpisom druhej Strany po živnostensky alebo zo zvyku.

(2) Ak sa v pohraničnom pásme jednej Strany nahromadia zásoby tovaru v množstve prevyšujúcom obyčajnú spotrebu a vznikne podozrenie, že sa to deje len pre páchanie trestných činov proti colným predpisom druhej Strany, budú sa takéto sklady na požiadanie druhej Strany strážiť.

Článok 5.

Úrady a zamestnanci colných správ majú colným úradom druhej Strany bezodkladne oznámiť trestné činy proti colným predpisom tejto Strany, o ktorých sa dozvedeli, či už boly spáchané alebo sa len pripravujú. Pritom majú podávať vysvetlenie o skutočnostiach, ktoré prichádzajú do úvahy — nakoľko ich mohli vyšetriť — a prípadne dať k dispozícii aj spisy a dôkazné predmety.

Článok 6.

(1) Colné úrady jednej Smluvnej Strany môžu na vyšetrenie a zistenie dokonaného alebo na škodu vlastnej krajiny pripraveného trestného činu proti colným predpisom u colných úradov druhej Strany zadovážiť vysvetlenia o učinených opatreniach, o vystavených colných papieroch a o zápise tovaru do úradných kníh.

(2) Colné úrady Smluvných Strán majú si na požiadanie podať každé žiadané vysvetlenie o výklade a použití colných predpisov ako aj o štatistike v tovarovom styku.

(3) V predchádzajúcich odsekoch označené vysvetlenia môžu na to zmocnení zamestnanci zadovážiť si aj ústne od colných úradov druhej Strany. Návštevu úradníka treba podľa možnosti druhej Strane vopred oznámiť.

Artikel 4

(1) Jeder der vertragschließenden Teile wird auf Verlangen des anderen Teils Personen, die den Verdacht der gewerbs- oder gewohnheitsmäßigen Begehung von Zuwiderhandlungen gegen die Zollvorschriften des anderen Teils erregt haben, überwachen lassen.

(2) Werden im Grenzbezirk (Zollgrenzbezirk, Grenzzone) des einen Teils Warenvorräte in einer den gewöhnlichen Bedarf übersteigenden Menge aufgehäuft und entsteht der Verdacht, daß dies zum Zweck der Begehung von Zuwiderhandlungen gegen die Zollvorschriften des anderen Teils geschieht, so werden solche Lager auf Verlangen dieses Teils überwacht.

Artikel 5

Die Dienststellen und Bediensteten der Zollverwaltungen haben die zu ihrer Kenntnis gelangenden Zuwiderhandlungen gegen die Zollvorschriften des anderen Teils, mögen sie bereits begangen oder erst geplant sein, den Zolldienststellen dieses Teils unverzüglich mitzuteilen. Sie haben dabei über die in Betracht kommenden Tatsachen, soweit sie diese zu ermitteln vermögen, jede sachdienliche Auskunft zu erteilen und erforderlichenfalls auch Akten und Beweisstücke zur Verfügung zu stellen.

Artikel 6

(1) Die Zolldienststellen eines der vertragschließenden Teile dürfen zur Ermittlung und Feststellung einer vollendeten oder zum Schaden des eigenen Landes versuchten Zuwiderhandlung gegen die Zollvorschriften bei den Zolldienststellen des anderen Teils Auskünfte über die von diesen vorgenommenen Maßnahmen, die ausgestellten Zollpapiere und die Eintragungen der Waren in die Amtsbücher einholen.

(2) Die Zolldienststellen der vertragschließenden Teile werden einander auf Verlangen jede gewünschte Auskunft über die Auslegung und Handhabung der Zollvorschriften sowie über die Statistik im Warenverkehr erteilen.

(3) Die in den vorstehenden Absätzen bezeichneten Auskünfte können durch dazu ermächtigte Beamte auch mündlich von Zolldienststellen des anderen Teils eingeholt werden. Der Besuch der Beamten ist der Zolldienststelle des anderen Teils nach Möglichkeit vorher anzukündigen.

Článok 7.

(1) Colné úrady Smluvných Strán pripustia vývoz tovaru, ktorý treba v dovoze dodať colnému úradu druhej Strany, na toto územie len po colných cestách.

(2) Colné úrady si navzájom oznámia dovozné, vývozné a prevozné zákazy, v úvahu prichádzajúce odbavujúce úrady, ich oprávnenia pri odbavovaní a colné cesty.

Článok 8.

Colné úrady Smluvných Strán, aby sa uvoľnily zábezpeky složeně pre tovar nevyclený, ktoré sú určené na zpätný vývoz, ako aj pre vyvezený tovar, za ktorý sa má prípadne poskytnúť sláva dávky alebo jej vrátenie, majú na požiadanie colného úradu druhej Strany oznámiť, či sa tovar doviezol do colného územia požiadanej Strany.

Časť tretia.

Trestno-právna ochrana colných predpisov druhej Strany.

Článok 9.

(1) Smluvné Strany sa zaväzujú trestne stíhať a trestať trestné činy proti colným predpisom druhej Strany bez ohľadu na štátnu príslušnosť obvineného a miesto činu, rovnakým spôsobom ako obdobné trestné činy proti vlastným colným predpisom.

(2) Nakoľko sa vymerá trest podľa hodnoty určitého tovaru alebo čiastky určitej dávky podľa práva tej Strany, ktorá prevedie trestné pokračovanie, sú smerodajné pre výmer trestu predpisy druhej Strany o určení hodnoty alebo dávky. Ako prepočítací kurz je pritom smerodajný posledný známy stredný kurz bratislavskej alebo berlinskej burzy, ak takého niet, posledný stredný kurz úradný.

Článok 10.

(1) Smluvné Strany sa zaväzujú, že uvalia väzbu na obvineného, proti ktorému má sa navrhnúť zavedenie trestného pokračovania, už pred dojdením požiadania o zavedenie trestného pokračovania, ak sa to navrhuje s udaním osobných pome-

Artikel 7

(1) Die Zolldienststellen der vertragschließenden Teile werden Waren, die in dem Gebiet des anderen Teils beim Eingangszollamt zu gestellen sind, nach diesem Gebiet nur auf einer Zollstraße ausführen lassen.

(2) Die Zolldienststellen werden einander über die Ein-, Aus- und Durchfuhrverbote, über die in Betracht kommenden Abfertigungsstellen, deren Abfertigungsbefugnisse und über die Zollstraßen unterrichten.

Artikel 8

Die Zolldienststellen der vertragschließenden Teile werden auf Ersuchen einer Zolldienststelle des anderen Teils zur Freigabe der für die Wiederausfuhr unverzollter Waren geleisteten Sicherheiten sowie wegen der für ausgeführte Waren etwa zu gewährenden Abgabenerlasse oder -erstattungen mitteilen, ob die Waren in das Zollgebiet des ersuchten Teils eingeführt worden sind.

Dritter Abschnitt

Strafrechtlicher Schutz der Zollvorschriften des anderen Teils

Artikel 9

(1) Die vertragschließenden Teile verpflichten sich, Zuwiderhandlungen gegen die Zollvorschriften des anderen Teils ohne Rücksicht auf die Staatsangehörigkeit des Beschuldigten und den Tatort in gleicher Weise unter Strafe zu stellen und strafrechtlich zu verfolgen wie entsprechende Zuwiderhandlungen gegen die eigenen Zollvorschriften.

(2) Sofern die Strafe nach dem Recht des Teils, der das Strafverfahren durchführt, nach dem Wert einer Ware oder nach dem Betrag einer Abgabe zu bemessen ist, sind für die Strafbemessung die Vorschriften des anderen Teils über die Wertberechnung oder Abgabenermittlung maßgebend. Als Umrechnungskurs ist hierbei der letztbekannte Berliner oder Preßburger Börsenmittelkurs oder bei dessen Fehlen der letztbekannte amtliche Mittelkurs maßgebend.

Artikel 10

(1) Die vertragschließenden Teile verpflichten sich, einen Beschuldigten, gegen den die Einleitung eines Strafverfahrens beantragt werden soll, schon vor Eingang des Ersuchens um Einleitung eines Strafverfahrens in Haft zu nehmen, wenn dies unter Angabe

rov obvineného, najmä jeho štátnej príslušnosti, a skutkovej podstaty trestného činu jemu za vinu kladeného, najmä času a miesta činu. Rozhodnutie o návrhu a započatie väzby majú sa bezodkladne oznámiť vrchnosti, ktorá ich navrhla.

(3) Pre sprostredkovanie požiadaní o pojatie do väzby a oznámenie o vybavení požiadaní a o započatí väzby sa pripúšťa priamy úradný styk medzi vrchnosťou stíhajúcou a príslušnou vrchnosťou požiadanej Strany.

(4) Obvineného možno prepustiť na slobodu, ak požiadanie o zavedenie trestného pokračovania nedôjde v lehote dvoch týždňov počítajúc odo dňa uvalenia väzby, vrchnosti, ktorá zadržaným obvineným disponuje.

Článok 11.

(1) Trestné stíhanie trestného činu proti colným predpisom druhej Strany závisí od toho, či príslušná vrchnosť tejto Strany požiadala o zahájenie trestného pokračovania a, nakoľko nejde o vykonanie objektívneho trestného pokračovania, od toho, či obvinený sa vypátral na území požiadanej Strany. Trestné stíhanie nesmie sa vykonať v Slovenskej republike v upúšťacom pokračovaní a v Nemeckej ríši v podrobovacom pokračovaní (Unterwerfungsverfahren).

(2) Trestné pokračovanie má sa zastaviť na požiadanie príslušnej vrchnosti Strany, ktorá požiadala o trestné stíhanie, kým ešte súdna alebo administratívna vrchnosť nevydaly trestné rozhodnutie.

(3) Ak súdna alebo administratívna vrchnosť vydaly trestné rozhodnutie, má to pre zánik trestného nároku ten istý účinok ako by bolo vydané na území požiadajúcej Strany.

(4) Pred odpustením alebo znížením právoplatného trestu má sa príslušnej vrchnosti druhej Strany dať príležitosť na vyjadrenie.

(5) Za trestného pokračovania vybrané pokuty a zhabané predmety zostanú tej

der persönlichen Verhältnisse des Beschuldigten, insbesondere seiner Staatsangehörigkeit, und des Tatbestandes der ihm zur Last gelegten strafbaren Handlung, insbesondere der Zeit und des Ortes der Tat, beantragt wird. Die Entscheidung über den Antrag und der Zeitpunkt des Beginns der Haft werden der Behörde, die sie beantragt hat, unverzüglich mitgeteilt.

(3) Für die Übermittlung der Ersuchen um Inhaftnahme und der Mitteilung über die Erledigung der Ersuchen und über den Zeitpunkt des Beginns der Haft wird der unmittelbare Geschäftsverkehr zwischen der verfolgenden Behörde und der zuständigen Behörde des ersuchten Teils zugelassen.

(4) Der Beschuldigte kann freigelassen werden, wenn das Ersuchen um Einleitung eines Strafverfahrens nicht innerhalb einer Frist von zwei Wochen seit dem Tag der Verhaftung der Behörde zur Kenntnis gekommen ist, die über den festgenommenen Beschuldigten verfügt.

Artikel 11

(1) Die Strafverfolgung einer Zuwiderhandlung gegen die Zollvorschriften des anderen Teils ist davon abhängig, daß ein Ersuchen um Einleitung eines Strafverfahrens von einer zuständigen Behörde dieses Teils gestellt und daß, sofern es sich nicht um die Durchführung eines objektiven Strafverfahrens handelt, der Beschuldigte im Gebiet des ersuchten Teils ermittelt wird. Die Strafverfolgung darf im Deutschen Reich nicht im Unterwerfungsverfahren, in der Slowakischen Republik nicht im Ablassungsverfahren durchgeführt werden.

(2) Das Strafverfahren ist auf Ersuchen einer zuständigen Behörde des Teils, der um die Strafverfolgung ersucht hat, einzustellen, solange ein Straferkenntnis einer Gerichts- oder Verwaltungsbehörde noch nicht ergangen ist.

(3) Ist ein Straferkenntnis einer Gerichts- oder Verwaltungsbehörde ergangen, so hat es für das Erlöschen des Strafanspruchs dieselbe Wirkung, als wenn es im Gebiet des ersuchenden Teils ergangen wäre.

(4) Vor dem Erlaß oder der Herabsetzung einer rechtskräftigen Strafe ist der zuständigen Behörde des anderen Teils Gelegenheit zur Äußerung zu geben.

(5) Die im Zuge des Strafverfahrens eingegangenen Strafbeträge und die eingezoge-

Smluvnej Strane, ktorá vykonala pokračovanie.

Článok 12.

(1) Požiadanie podľa článku 11, odseku 1 a 2 môžu pochádzať na strane slovenskej od Ústredného colného riaditeľstva v Bratislave, na strane nemeckej od hlavného finančného prezidenta (Oberfinanzpräsident) alebo od hlavných colných úradov. Požiadania na strane slovenskej treba upraviť na hlavného finančného prezidenta (Oberfinanzpräsident Niederdonau) vo Viedni, na strane nemeckej na Ústredné colné riaditeľstvo v Bratislave. Ďalší písomný styk v trestnom pokračovaní môže sa diať priamo medzi zúčastnenými vrchnosťami.

(2) Príslušnou vrchnosťou v smysle článku 11, odseku 4 je na strane slovenskej Ústredné colné riaditeľstvo v Bratislave, na strane nemeckej hlavný finančný prezident.

Časť štvrtá.

Obapolná právna pomoc v colných trestných veciach.

Článok 13.

(1) Smluvné Strany sa zaväzujú poskytovať si na požiadanie príslušnej vrchnosti druhej Strany navzájom právnu pomoc podľa nasledujúcich ustanovení v trestných veciach pre trestné činy proti colným predpisom:

a) vydávaním osôb na trestné stíhanie a vykonanie trestu,
b) vydávaním predmetov,
c) poskytovaním inej právnej pomoci.

(2) Právnu pomoc treba poskytnúť aj vtedy, ak pre rôzne zákonodarstvá Smluvných Strán nie je zaručená materiálna vzájomnosť.

Vydávanie osôb.

Článok 14.

(1) Smluvné Strany sa zaväzujú, že vzájomne si vydajú cudzozemcov, ktorí

a) úmyselne skrátili dávky obsažené v colných predpisoch,
b) úmyselne jednali proti dovozným, vývozným a prevozným zákazom tovaru,

nen Gegenstände verbleiben dem vertragschließenden Teile, der das Verfahren durchgeführt hat.

Artikel 12

(1) Die Ersuchen nach Artikel 11 Absatz 1 und 2 können auf deutscher Seite von den Oberfinanzpräsidenten oder von den Hauptzollämtern, auf slowakischer Seite von der Zentralzolldirektion (Ústredné colné riaditeľstvo) in Preßburg ausgehen. Die Ersuchen sind von deutscher Seite an die Zentralzolldirektion (Ústredné colné riaditeľstvo) in Preßburg, von slowakischer Seite an den Oberfinanzpräsidenten Niederdonau in Wien zu richten. Der weitere Schriftwechsel in den Strafverfahren kann unmittelbar zwischen den beteiligten Behörden erfolgen.

(2) Zuständige Behörde im Sinne des Artikels 11 Absatz 4 ist auf deutscher Seite der Oberfinanzpräsident, auf slowakischer Seite die Zentralzolldirektion (Ústredné colné riaditeľstvo) in Preßburg.

Vierter Abschnitt

Gegenseitige Rechtshilfe in Zollstrafsachen

Artikel 13

(1) Die vertragschließenden Teile verpflichten sich, einander nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen in Strafsachen wegen Zuwiderhandlungen gegen die Zollvorschriften auf Ersuchen einer zuständigen Behörde des anderen Teils dadurch Rechtshilfe zu leisten, daß

a) Personen zur Strafverfolgung oder Strafvollstreckung ausgeliefert werden,
b) Gegenstände herausgegeben werden,
c) sonstige Rechtshilfe geleistet wird.

(2) Die Rechtshilfe ist auch dann zu leisten, wenn wegen der Verschiedenartigkeit der Gesetzgebung der vertragschließenden Teile die materielle Gegenseitigkeit nicht verbürgt ist.

Auslieferung von Personen

Artikel 14

(1) Die vertragschließenden Teile verpflichten sich, einander Ausländer auszuliefern, die

a) vorsätzlich Abgaben hinterzogen haben, die in den Zollvorschriften vorgesehen sind,
b) vorsätzlich gegen Verbote über die Ein-, Aus- und Durchfuhr von Waren, Zah-

platidiel, cenných papierov a cenných predmetov.

(2) Vydáva sa ak je úmysel aj v pokuse činu, ktorý podľa odseku 1 podlieha vydávaniu, alebo v účastenstve každého druhu na tomto čine, ako aj v zatajovaní alebo nadržovaní.

Článok 15.

Povinnosti pre vydanie niet:

1. ak vrchnosti požiadanej Strany s ich strany trestne prenasledujú stíhaného pre trestný čin a dôležitejšie trestnoprávne záujmy odôvodňujú prevedenie tohto trestného pokračovania,
2. ak súdna alebo administratívna vrchnosť požiadanej Strany vydala proti stíhanému pre tento čin trestné rozhodnutie.

Článok 16.

Ak nejakým úradom požiadanej Strany sa zaviedlo trestné vyšetrovanie proti stíhanému pre iný čin, ako pre ktorý sa má vydať alebo bol pre takýto čin odsúdený, alebo je z iných dôvodov vo väzbe, možno vydanie odložiť, kým sa pokračovanie skončí, rozsudok vykoná, trest s konečnou platnosťou odpustí alebo väzba vykoná.

Článok 17.

(1) Smluvné Strany sa zaväzujú, že uvalia väzbu na stíhaného, o vydanie ktorého sa má požiadať, už pred dôjdením žiadosti o vydanie, ak sa to navrhuje s udaním osobných pomerov stíhaného, najmä jeho štátnej príslušnosti, a skutkovej podstaty trestného činu jemu za vinu kladeného, najmä času a miesta činu, a príslušné vrchnosti požiadanej Strany na základe zákonných ustanovení nariadia predbežnú vydávaciu väzbu. Rozhodnutie o požiadaní a započatie predbežnej vydávacej väzby majú sa bezodkladne oznámiť vrchnosti, ktorá ich navrhla.

(2) Pre sprostredkovanie požiadaní o predbežné pojatie do väzby a oznámenie o vybavení požiadaní a o započatí predbežnej vydávacej väzby sa pripúšťa priamy

lungsmitteln, Wertpapieren und Wertgegenständen verstoßen haben.

(2) Die Auslieferung erfolgt bei Vorsatz auch wegen Versuchs einer nach Absatz 1 der Auslieferung unterliegenden Tat oder jeder Art von Teilnahme daran sowie wegen Hehlerei oder Begünstigung hinsichtlich einer dieser Taten.

Artikel 15

Eine Verpflichtung zur Auslieferung besteht nicht:

1. wenn die Behörden des ersuchten Teils den Verfolgten wegen der Tat ihrerseits strafrechtlich verfolgen und überwiegende strafrechtliche Interessen für die Durchführung dieses Strafverfahrens sprechen,
2. wenn gegen den Verfolgten wegen der Tat von Behörden des ersuchten Teils ein Straferkenntnis einer Gerichts- oder Verwaltungsbehörde erlassen ist.

Artikel 16

Ist der Verfolgte von einer Behörde des ersuchten Teils wegen einer anderen wie der Tat, welche die Auslieferung veranlassen soll, strafrechtlich zur Untersuchung gezogen oder verurteilt worden, oder befindet er sich aus anderen Gründen in Haft, so kann die Auslieferung ausgesetzt werden, bis das Verfahren beendet, das Urteil vollstreckt, die Strafe endgültig erlassen oder die Haft vollzogen ist.

Artikel 17

(1) Die vertragschließenden Teile verpflichten sich, einen Verfolgten, um dessen Auslieferung ersucht werden soll, schon vor Eingang des Ersuchens um Auslieferung in Haft zu nehmen, wenn dies unter Angabe der persönlichen Verhältnisse des Verfolgten, insbesondere seiner Staatsangehörigkeit, und des Tatbestandes der ihm zur Last gelegten strafbaren Handlung, insbesondere der Zeit und des Orts der Tat, beantragt wird und die zuständigen Behörden des ersuchten Teils auf Grund der gesetzlichen Bestimmungen die vorläufige Auslieferungshaft anordnen. Die Entscheidung über das Ersuchen und der Zeitpunkt des Beginns der vorläufigen Auslieferungshaft werden der Behörde, die sie beantragt hat, unverzüglich mitgeteilt.

(2) Für die Übermittlung der Ersuchen um die vorläufige Inhaftnahme und der Mitteilung über die Erledigung der Ersuchen und über den Zeitpunkt des Beginns der vorläu-

úradný styk medzi vrchnosťou stíhajúcou a príslušnou vrchnosťou požiadanej Strany.

(3) Možno stíhaného prepustiť na slobodu, ak požiadanie o vydanie s dokladmi dohodou predpísanými nedôjde vrchnosti v lehote dvoch týždňov počítajúc odo dňa nariadenia väzby, ktorá s predbežne zadržaným stíhaným disponuje.

Článok 18.

(1) Nemecké požiadania o vydanie majú pochádzať od hlavného finančného prezidenta a treba ich upraviť priamo na Ústredné colné riaditeľstvo v Bratislave.

(2) Slovenské požiadania o vydanie majú pochádzať od Ústredného colného riaditeľstva v Bratislave a treba ich upraviť na hlavného finančného prezidenta (Oberfinanzpräsident Niederdonau) vo Viedni.

Článok 19.

(1) S požiadaním o vydanie má sa predložiť zatykač alebo právoplatné trestné rozhodnutie, ktoré vydala príslušná vrchnosť požiadajúcej Strany pre čin proti stíhanému a ktoré obsahujú údaje o osobných pomeroch stíhaného, najmä o jeho štátnej príslušnosti, a o skutkovej podstate tresného činu jemu za vinu kladeného, najmä o čase a mieste činu, a úplné znenie užiť sa majúcich trestných ustanovení.

(2) Ak zo zaslaných písomností nevychádzajú dostatočne najavo okolnosti, ktoré pre skúmanie požiadaní o vydanie sú potrebné, prílohy na požiadanie bezodkladne sa doplnia.

Článok 20.

Smluvné Strany sa zaväzujú, že na stíhaného, o vydanie ktorého sa žiada, uvalia väzbu alebo ho v nej podržia, ak príslušné vrchnosti požiadanej Strany nariadia na základe zákonných ustanovení vydávaciu väzbu.

figen Auslieferungshaft wird der unmittelbare Geschäftsverkehr zwischen der verfolgenden Behörde und der zuständigen Behörde des ersuchten Teils zugelassen.

(3) Der Verfolgte kann freigelassen werden, wenn das Ersuchen um Auslieferung mit den vertragsmäßig vorgeschriebenen Unterlagen nicht innerhalb einer Frist von zwei Wochen seit dem Tage der Verhaftung der Behörde zur Kenntnis gekommen ist, die über den vorläufig festgenommenen Verfolgten verfügt.

Artikel 18

(1) Die deutschen Ersuchen um Auslieferung sind von den Oberfinanzpräsidenten zu stellen und unmittelbar an die slowakische Zentralzolldirektion (Ústredné colné riaditeľstvo) in Preßburg zu richten.

(2) Die slowakischen Ersuchen um Auslieferung sind von der slowakischen Zentralzolldirektion (Ústredné colné riaditeľstvo) in Preßburg zu stellen und unmittelbar an den Oberfinanzpräsidenten Niederdonau in Wien zu richten.

Artikel 19

(1) Mit dem Ersuchen um Auslieferung ist ein Haftbefehl oder das vollstreckbare Straferkenntnis vorzulegen, die Angaben über die persönlichen Verhältnisse des Verfolgten, insbesondere seine Staatsangehörigkeit und über den Tatbestand der ihm zur Last gelegten strafbaren Handlung, insbesondere die Zeit und den Ort der Tat, und den Wortlaut der zur Anwendung kommenden Strafbestimmungen enthalten und von einer zuständigen Behörde des ersuchenden Teils wegen der Tat gegen den Verfolgten erlassen sind.

(2) Gehen aus den mitgeteilten Schriftstücken die Umstände, die zur Prüfung des Auslieferungsersuchens notwendig sind, nicht hinreichend hervor, so werden die Unterlagen auf Ersuchen unverzüglich ergänzt.

Artikel 20

Die vertragschließenden Teile verpflichten sich, einen Verfolgten, um dessen Auslieferung ersucht ist, in Haft zu nehmen oder zu halten, wenn die zuständigen Behörden des ersuchten Teils auf Grund der gesetzlichen Bestimmungen die Auslieferungshaft anordnen.

Článok 21.

Smluvné Strany sa zhodly, že požiadaná Strana nebude skúmať, či stíhaný je podozrelý alebo vinný z trestného činu, ktorý sa mu kladie za vinu.

Článok 22.

(1) Vydaná osoba bez súhlasu požiadanej Strany nesmie sa vziať do vyšetrovania, potrestať alebo tretiemu štátu ďalej vydať ani pre čin spáchaný pred vydaním, pre ktorý vydanie sa nepovolilo, ani nesmie sa obmedziť vo svojej osobnej slobode z iného, pred vydaním vzniklého právneho dôvodu. Právo voľného odchodu vydanej osoby zaniká, ak neopustí územie požiadajúcej Strany do jedného mesiaca po konečnom ukončení proti nej prevedeného trestného pokračovania, počítajúc do toho výkon trestu alebo ak potom, čo ho opustila, vrátila sa alebo vládou tretieho štátu bola znovu vydaná.

(2) Ak vydanie pre trestné stíhanie sa povolilo, je prípustné iné právne posúdenie činu, pre ktorý sa vydanie povolilo, keby povinnosť pre vydanie pre čin aj podľa jeho nového právneho posúdenia jestvovala podľa ustanovení dohody.

(3) Smluvné Strany sa zaväzujú, že vyhovejú požiadaniu, ktoré sa má podať cestou predpísanou v článku 18, o vyšetrenie, trestanie alebo ďalšie dodanie vydanej osoby pre čin spáchaný pred vydaním, pre ktorý sa vydanie nepovolilo, keby jestvovala vydávacia povinnosť pre čin podľa ustanovení dohody.

Článok 23.

Smluvné Strany sa zaväzujú stíhaného, ktorého vydanie alebo prevezenie sa má vykonať, dopraviť na pohraničnú stanicu, na ktorej sa dohodnú.

Vydávanie predmetov.

Článok 24.

Smluvné Strany sa zaväzujú, že si vzájomne vydajú:

a) predmety, ktoré môžu mať význam ako dôkazný prostriedok pre trestné pokračovanie,

Artikel 21

Die vertragschließenden Teile sind darüber einig, daß der ersuchte Teil nicht prüfen wird, ob der Verfolgte der ihm zur Last gelegten strafbaren Handlung verdächtig oder schuldig ist.

Artikel 22

(1) Der Ausgelieferte darf ohne Zustimmung des ersuchten Teils weder wegen einer vor der Auslieferung begangenen Tat, für welche die Auslieferung nicht bewilligt ist, zur Untersuchung gezogen, bestraft oder an einen dritten Staat weitergeliefert noch aus einem sonstigen, vor der Auslieferung eingetretenen Rechtsgrund in seiner persönlichen Freiheit beschränkt werden. Das freie Geleit des Ausgelieferten erlischt, wenn er das Gebiet des ersuchenden Teils innerhalb eines Monats nach dem endgültigen Abschluß des gegen ihn durchgeführten Strafverfahrens, einschließlich der Strafvollstreckung, nicht verläßt, oder wenn er, nachdem er es verlassen hat, zurückgekehrt ist oder von einer dritten Regierung von neuem ausgeliefert wird.

(2) Ist eine Auslieferung zur Strafverfolgung bewilligt worden, so ist eine andere rechtliche Beurteilung der Tat, wegen deren die Auslieferung bewilligt ist, zulässig, wenn die Verpflichtung zur Auslieferung wegen der Tat auch in ihrer neuen rechtlichen Beurteilung nach den Bestimmungen des Abkommens bestehen würde.

(3) Die vertragschließenden Teile verpflichten sich, auf ein Ersuchen, das auf dem im Artikel 18 vorgesehenen Wege zu stellen ist, der Untersuchung, Bestrafung oder Weiterlieferung des Ausgelieferten wegen einer vor der Auslieferung begangenen Tat, wegen deren die Auslieferung nicht bewilligt ist, zuzustimmen, wenn eine Verpflichtung zur Auslieferung wegen der Tat nach den Bestimmungen des Abkommens bestehen würde.

Artikel 23

Die vertragschließenden Teile verpflichten sich, den Verfolgten, dessen Auslieferung durchzuführen ist, an den zu vereinbarenden Grenzort zu befördern.

Herausgabe von Gegenständen

Artikel 24

Die vertragschließenden Teile verpflichten sich, einander herauszugeben

a) Gegenstände, die als Beweismittel für ein Strafverfahren von Bedeutung sein können,

b) predmety, ktoré v trestnom pokračovaní podliehajú zabaveniu alebo prepadnutiu.

Článok 25.

Smluvné Strany sa zaväzujú, že sa nedotknú práv tretích osôb na vydaných predmetoch a vrátia predmety na žiadosť bezodkladne, ak pri ich odovzdaní bola k tomu učinená odpovedajúca výhrada.

Článok 26.

(1) Povinnosti pre vydanie niet, ak v trestnom pokračovaní, pre ktoré vydanie sa má uskutočniť, nejestvovala by povinnosť pre vydanie, alebo keby vrchnosť požiadanej Strany potrebovala predmety na trestné pokračovanie.

(2) Povinnosť pre vydanie tiež odpadá, ak trestné pokračovanie, pre ktoré sa má vykonať, smeruje proti príslušníkovi požiadanej Strany, ktorý sa nachádza mimo územia požiadajúcej Strany.

Článok 27.

Požiadania o vydanie môžu sa podať cestou uvedenou v článku 18.

Článok 28.

Ak sa vydanie predmetov má stať bez súvislosti s vydávaním stíhaného, má sa s požiadaním o vydanie predložiť usnesenie o zabavení, ktoré vydala príslušná vrchnosť požiadajúcej Strany. V požiadaní alebo v usnesení musia sa uviesť osobné pomery obvineného, najmä jeho štátna príslušnosť a miesto, kde sa toho času zdržuje, ako aj skutková podstata trestného činu jemu za vinu kladeného, najmä čas a miesto činu, a v akom stave pokračovania sa nachádza trestná vec.

Článok 29.

(1) Smluvné Strany sa zaväzujú, že požiadania o vydanie dajú vybaviť vrchnosťami požiadanej strany, ktoré podľa jej zákonov sú príslušné pre vybavenie rovnakých

b) Gegenstände, die in einem Strafverfahren der Einziehung oder Verfallerklärung unterliegen.

Artikel 25

Die vertragschließenden Teile verpflichten sich, die Rechte dritter Personen an den herausgegebenen Gegenständen unberührt zu lassen und die Gegenstände auf Verlangen unverzüglich zurückzugeben, falls bei der Übergabe ein entsprechender Vorbehalt gemacht worden ist.

Artikel 26

(1) Die Verpflichtung zur Herausgabe besteht nicht, wenn in dem Strafverfahren, für das die Herausgabe geschehen soll, die Verpflichtung zur Auslieferung nicht bestehen würde oder wenn die Gegenstände von einer Behörde des ersuchten Teils in einem Strafverfahren benötigt werden.

(2) Die Verpflichtung zur Herausgabe entfällt auch, wenn sich das Strafverfahren, für das sie geleistet werden soll, gegen einen Angehörigen des ersuchten Teils richtet, der sich außerhalb des Gebietes des ersuchenden Teils befindet.

Artikel 27

Die Ersuchen um Herausgabe können auf dem im Artikel 18 bezeichneten Wege gestellt werden.

Artikel 28

Soll die Herausgabe von Gegenständen ohne Zusammenhang mit der Auslieferung eines Verfolgten geschehen, so ist mit dem Ersuchen um Herausgabe ein Beschlagnahmebeschluß vorzulegen, der von einer zuständigen Behörde des ersuchenden Teils erlassen ist. In dem Ersuchen oder in dem Beschluß müssen die persönlichen Verhältnisse des Beschuldigten, insbesondere seine Staatsangehörigkeit und sein derzeitiger Aufenthaltsort, sowie der Tatbestand der ihm zur Last gelegten strafbaren Handlung, insbesondere Zeit und Ort der Tat, und der Stand der Strafsache angegeben werden.

Artikel 29

(1) Die vertragschließenden Teile verpflichten sich, die Ersuchen um Herausgabe von den Behörden des ersuchten Teils, die nach dessen Gesetzen gleichartige Amtshand-

úradných výkonov vo vlastných trestných veciach spôsobom, ktorý je predpísaný pre tieto úradné výkony a s primeranými donucovacími prostriedkami.

(2) Ak vydanie predmetov sa má stať spolu s vydaním stíhaného, predmety majú sa odovzdať podľa možnosti súčasne so stíhaným.

Iná právna pomoc v colných trestných veciach.

Článok 30.

(1) Zmluvné Strany sa zaväzujú vyslať zamestnancov colných správ na vypočutie ako prezvedné osoby, svedkov alebo znalcov, a keby sa vypočutie týkalo záležitostí, ktoré podliehajú úradnému tajomstvu a, pokiaľ by proti tomu neboly námietky, opatriť ich písomným súhlasom k výpovedi.

(2) V požiadaní o vyslanie má príslušná vrchnosť požiadajúcej Strany predmet vypočutia oznámiť.

Článok 31.

(1) Zmluvné Strany sa zaväzujú, že doručia spisy, najmä aj predvolania, týkajúce sa trestného pokračovania.

(2) Požiadanie o doručenie predvolania možno odmietnuť, keď predvolanému pre prípad jeho nedostavenia sa hrozí donucovacími prostriedkami alebo inými ujmami.

(3) Svedok alebo znalec, ktorý sa dostavil pred vrchnosti požiadajúcej Strany na predvolanie doručené mu vrchnosťami požiadanej Strany, nesmie sa stíhať alebo potrestať, bez ohľadu na jeho štátnu príslušnosť, ani pre páchateľstvo, akýkoľvek druh účastenstva, zatajovania alebo nadržovania pri trestnom čine, ktorý je predmetom vyšetrovania alebo pri inom trestnom čine spáchanom pred odcestovaním predvolanej osoby z územia požiadanej Strany, ani sa nesmie obmedzovať v svojej osobnej slobode z iného predtým nastalého právneho dôvodu, okrem prípadu, že predvolaná osoba neopustí územie požiadanej Strany do jedného týždňa po dni, ktorého bola prepustená a mohla odcestovať.

lungen in eigenen Strafsachen zu erledigen haben, in den für diese Amtshandlungen vorgeschriebenen Formen und mit den entsprechenden Zwangsmaßnahmen erledigen zu lassen.

(2) Soll die Herausgabe im Zusammenhang mit einer Auslieferung eines Verfolgten geschehen, so sind die Gegenstände möglichst gleichzeitig mit dem Verfolgten zu übergeben.

Sonstige Rechtshilfe in Zollstrafsachen

Artikel 30

(1) Die vertragschließenden Teile verpflichten sich, Bedienstete der Zollverwaltung zur Vernehmung als Auskunftspersonen, Zeugen oder Sachverständige zu gestellen und, falls die Vernehmung sich auf Angelegenheiten bezieht, die dem Amtsgeheimnis unterliegen, und insoweit Bedenken nicht entgegenstehen, mit einer schriftlichen Genehmigung zur Aussage auszustatten.

(2) In dem Ersuchen um Gestellung ist von einer zuständigen Behörde des ersuchenden Teils der Gegenstand der Vernehmung mitzuteilen.

Artikel 31

(1) Die vertragschließenden Teile verpflichten sich, die ein Strafverfahren betreffenden Schriftstücke, insbesondere auch Ladungen, zuzustellen.

(2) Das Ersuchen um Zustellung einer Ladung kann abgelehnt werden, wenn dem Geladenen für den Fall seines Ausbleibens Zwangsmaßnahmen oder sonstige Nachteile angedroht werden.

(3) Ein Zeuge oder Sachverständiger, der auf eine durch die Behörden des ersuchten Teils ihm zugestellte Ladung vor den Behörden des ersuchenden Teils erscheint, darf, ohne Rücksicht auf seine Staatsangehörigkeit, weder wegen Täterschaft, irgendeiner Art von Teilnahme, Hehlerei oder Begünstigung bei der den Gegenstand der Untersuchung bildenden oder einer anderen vor der Ausreise der geladenen Person aus dem Gebiete des ersuchten Teils begangenen Straftat verfolgt oder bestraft noch aus einem sonstigen, vorher eingetretenen Rechtsgrund in seiner persönlichen Freiheit beschränkt werden, es sei denn, daß die geladene Person innerhalb einer Woche nach dem Tage, an dem sie entlassen und die Ausreise möglich ist, das Gebiet des ersuchenden Teils nicht verläßt.

Článok 32.

(1) Smluvné Strany sa zaväzujú, že podľa nasledujúcich ustanovení vypočujú obvinených, svedkov a znalcov, podajú si zprávu, vykonajú ohliadku, dajú vykonať prehliadky a zabavenia predmetov a vykonajú iné vyšetrovacie úkony.

(2) Pri poskytnutí právnej pomoci podľa odseku 1 požiadaná Strana povoľuje, ak niet proti tomu námietok, aby na žiadosť požiadajúcej Strany jej úradník sa zúčastnil vyšetrovania a pri tom pôsobil na účelné prevedenie úradných výkonov.

Článok 33.

Povinnosť právnej pomoci podľa článkov 31 a 32 nejestvuje, ak by sa právna pomoc nemohla poskytnúť ani vlastným úradom.

Článok 34.

(1) Smluvné Strany sa zaväzujú, že si podajú zprávy z trestného registra.

(2) Povinnosti pre podanie zprávy niet, ak trestné pokračovanie, pre ktoré sa má poskytnúť, smeruje proti príslušníkovi požiadanej Strany, ktorý sa zdržuje mimo územia požiadajúcej Strany.

Článok 35.

Požiadania o právnu pomoc podľa článkov 31, 32 a 34 musia obsahovať všetky podstatné údaje o osobných pomeroch obvineného, najmä jeho štátnu príslušnosť a miesto, kde sa toho času zdržuje, ako aj skutkovú podstatu jemu za vinu kladeného trestného činu, najmä čas a miesto činu, a v akom stave pokračovania sa nachádza trestná vec.

Článok 36.

(1) Požiadania o právnu pomoc podľa článkov 31, 32 a 34 môžu sa podať priamo v úradnom styku medzi zúčastnenými vrchnosťami.

(2) Nemecké požiadania o právnu pomoc upravia príslušné nemecké vrchnosti priamo na slovenské Ústredné colné riaditeľstvo v Bratislave.

Artikel 32

(1) Die vertragschließenden Teile verpflichten sich, nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen Beschuldigte, Zeugen und Sachverständige zu vernehmen, Auskünfte zu erteilen, Augenschein einzunehmen, Durchsuchungen und Beschlagnahme von Gegenständen zu bewirken und andere Untersuchungshandlungen vorzunehmen.

(2) Bei der Gewährung von Rechtshilfe nach Absatz 1 wird der ersuchte Teil, wenn keine Bedenken entgegenstehen, auf Ersuchen gestatten, daß ein Beamter des ersuchenden Teils bei den Untersuchungshandlungen anwesend ist und auf zweckentsprechende Durchführung der Amtshandlungen hinwirkt.

Artikel 33

Die Verpflichtung zur Leistung der Rechtshilfe nach den Artikeln 31 und 32 besteht nicht, wenn die Rechtshilfe auch eigenen Behörden nicht gewährt werden könnte.

Artikel 34

(1) Die vertragschließenden Teile verpflichten sich, einander Auskunft aus dem Strafregister zu erteilen.

(2) Die Verpflichtung zur Auskunft besteht nicht, wenn das Strafverfahren, für das sie erteilt werden soll, sich gegen einen Angehörigen des ersuchten Teils richtet, der sich außerhalb des Gebiets des ersuchenden Teils befindet.

Artikel 35

Die Ersuchen um Rechtshilfe nach den Artikeln 31, 32 und 34 müssen alle wesentlichen Angaben über die persönlichen Verhältnisse des Beschuldigten, insbesondere seine Staatsangehörigkeit und seinen derzeitigen Aufenthaltsort, sowie den Tatbestand der ihm zur Last gelegten strafbaren Handlung, insbesondere Zeit und Ort der Tat, und den Stand der Strafsache angeben.

Artikel 36

(1) Die Ersuchen um Rechtshilfe nach den Artikeln 31, 32 und 34 können im unmittelbaren Geschäftsverkehr zwischen den beteiligten Behörden gestellt werden.

(2) Die deutschen Ersuchen um Rechtshilfe werden von den zuständigen deutschen Behörden unmittelbar an die slowakische Zentralzolldirektion (Ústredné colné riaditeľstvo) in Preßburg gerichtet.

(3) Slovenské požiadania o právnu pomoc upravia príslušné slovenské vrchnosti priamo na hlavného finančného prezidenta (Oberfinanzpräsident Niederdonau) vo Viedni, alebo ak by vybavenie nepatrilo do pôsobnosti rišskej finančnej správy, na generálneho štátneho zástupcu (Generalstaatsanwalt) vo Viedni.

Článok 37.

Smluvné Strany sa zaväzujú, že požiadania o právnu pomoc podľa článkov 31, 32 a 34 dajú vybaviť vrchnosťami požiadanej Strany, ktoré podľa jej zákonov sú príslušné pre vybavenie rovnakých úradných výkonov vo vlastných trestných veciach spôsobom, ktorý je predpísaný pre tieto úradné výkony a s primeranými donucovacími prostriedkami.

Časť piata.

Stíhanie.

Článok 38.

Zamestnanci colných správ každej Smluvnej Strany môžu sa odobrať na územie druhej Strany na zamedzenie alebo stíhanie činov proti colným predpisom každej Smluvnej Strany. Pokiaľ pritom ide o činy proti colným predpisom vlastného štátu, môžu u príslušných colných úradov druhej Strany navrhovať predbežné zadržanie osôb, ako aj predbežné zaistenie predmetov, ktoré by mohly mať význam pri prevedení trestného pokračovania. Návrhom tohto druhu vyhovujú požiadané colné úrady tým istým spôsobom, ku ktorému sú povinné a zaviazané pri činoch proti colným predpisom vlastného štátu. Pokiaľ ide o činy proti colným predpisom druhej Strany, majú príslušnému colného úradu druhej Strany o čine podať každé potrebné vysvetlenie.

Článok 39.

Pri nebezpečí zo zameškania sú zamestnanci colných správ každej Smluvnej Strany oprávnení v pohraničnom pásme druhej Strany, osoby podozrelé z činu proti colným predpisom každej Smluvnej Strany stíhať a predbežne zadržať ako aj zaistiť predmety, ktoré by pri prevádzaní trestného pokračovania mohly mať

(3) Die slowakischen Ersuchen um Rechtshilfe werden von den zuständigen slowakischen Behörden unmittelbar an den Oberfinanzpräsidenten Niederdonau in Wien oder, wenn die Erledigung nicht im Bereich der Reichsfinanzverwaltung zu erfolgen hat, an den Generalstaatsanwalt in Wien gerichtet.

Artikel 37

Die vertragschließenden Teile verpflichten sich, die Ersuchen um Rechtshilfe nach den Artikeln 31, 32 und 34 von den Behörden des ersuchten Teils, die nach dessen Gesetzen gleichartige Amtshandlungen in eigenen Strafsachen zu erledigen haben, in den für diese Amtshandlungen vorgeschriebenen Formen und mit den entsprechenden Zwangsmaßnahmen erledigen zu lassen.

Fünfter Abschnitt

Nacheile

Artikel 38

Die Bediensteten der Zollverwaltungen jedes der vertragschließenden Teile dürfen sich in das Gebiet des anderen Teils zur Verhinderung oder Verfolgung von Zuwiderhandlungen gegen die Zollvorschriften jedes der vertragschließenden Teile begeben. Soweit es sich dabei um Zuwiderhandlungen gegen die Zollvorschriften des eigenen Staates handelt, können sie bei den zuständigen Zolldienststellen des anderen Teils die vorläufige Festnahme von Personen, sowie die vorläufige Sicherstellung von Gegenständen, die für die Durchführung eines Strafverfahrens von Bedeutung sein können, beantragen. Anträgen dieser Art werden die ersuchten Zolldienststellen in derselben Weise entsprechen, wie es ihnen bei Zuwiderhandlungen gegen die Zollvorschriften des eigenen Staates zusteht und obliegt. Soweit es sich um Zuwiderhandlungen gegen die Zollvorschriften des anderen Teils handelt, werden sie der zuständigen Zolldienststelle des anderen Teils über die Zuwiderhandlung jede erforderliche Auskunft geben.

Artikel 39

Bei Gefahr im Verzug sind die Bediensteten der Zollverwaltungen jedes der vertragschließenden Teile berechtigt, im Grenzbezirk (Zollgrenzbezirk, Grenzzone) des anderen Teils die einer Zuwiderhandlung gegen die Zollvorschriften jedes der vertragschließenden Teile verdächtigen Personen zu verfolgen und vorläufig festzunehmen, sowie

význam. Zadržané osoby a zaistené predmety treba bez odkladu odovzdať najbližšiemu príslušnému colnému úradu tej Strany, na území ktorej sa previedol úradný výkon.

Článok 40.

Ak sa podľa článkov 38 alebo 39 predbežne zadržaly osoby, alebo predbežne zaistily predmety, treba podržať predbežné zadržanie osôb na sedemdesiatdva hodín, a predbežné zaistenie predmetov na dva týždne, ak sa uskutočnily pre činy proti colným predpisom štátu, ktorého úradník previedol stíhanie, a ak sa vopred neupustilo od udržania vykonaných opatrení.

Článok 41.

Zamestnanci colných správ Zmluvných Strán musia byť opatrení úradným preukazom o ich úradnej povahe pri vstupe na územie druhého štátu. Svoje zbrane môžu použiť len na odvrátenie im alebo tretej osobe bezprostredne hroziaceho nebezpečia telu a životu. Ak sú v rovnošate, môžu použiť zbrane aj k zlomeniu odporu, nie však na zamedzenie samotného úteku. Nie sú oprávnení v bytoch na území druhej Strany prevádzať domové prehliadky.

Článok 42.

Ak činnosť stíhajúceho úradníka v prípadoch článkov 38 a 39 neviedla k osobnému hláseniu u colného úradu na území druhej Strany, oznámi colný úrad, ktorého príslušníkom je stíhajúci úradník, príslušnému colnému úradu druhej Strany výkon stíhania bez odkladu.

Časť šiesta.

Záverečné ustanovenia.

Článok 43.

Zákonné predpisy, platné o úradnej mlčanlivosti a o zachovaní tajomstva na

die Gegenstände, die für die Durchführung eines Strafverfahrens von Bedeutung sein können, vorläufig sicherzustellen. Die festgenommenen Personen und die sichergestellten Gegenstände sind unverzüglich der nächsten zuständigen Zolldienststelle des Teils, in dessen Gebiet die Amtshandlungen vorgenommen wurden, zu übergeben.

Artikel 40

Sind nach den Artikeln 38 und 39 Personen vorläufig festgenommen oder Gegenstände vorläufig sichergestellt, so ist die vorläufige Festnahme von Personen zweiundsiebzig Stunden hindurch, die vorläufige Sicherstellung von Gegenständen zwei Wochen hindurch aufrechtzuerhalten, wenn sie wegen Zuwiderhandlungen gegen die Zollvorschriften des Staates, dem der nacheilende Beamte angehört, erfolgt sind und auf die Aufrechterhaltung der ergriffenen Maßnahmen nicht vorher verzichtet wird.

Artikel 41

Die Bediensteten der Zollverwaltungen der vertragschließenden Teile müssen beim Betreten des Gebiets des anderen Teils mit einem amtlichen Ausweis über ihre Amtseigenschaft versehen sein. Sie dürfen ihre Waffen zur Abwendung einer ihnen oder einem Dritten drohenden unmittelbaren Gefahr für Leib oder Leben gebrauchen. Sind sie in Dienstkleidung, so darf der Waffengebrauch auch zur Brechung von Widerstand, nicht aber zur bloßen Verhinderung der Flucht geschehen. Sie sind nicht befugt, in Wohnungen im Gebiet des anderen Teils Hausdurchsuchungen vorzunehmen.

Artikel 42

Hat in den Fällen der Artikel 38 und 39 die Betätigung des nacheilenden Beamten nicht zu einer persönlichen Vorstellung bei einer Zolldienststelle im Gebiet des anderen Teils geführt, so wird die Zolldienststelle, der der nacheilende Beamte angehört, der zuständigen Zolldienststelle des anderen Teils unverzüglich von der Ausübung der Nacheile Nachricht geben.

Sechster Abschnitt

Schlußbestimmungen

Artikel 43

Die gesetzlichen Vorschriften, die auf dem Gebiete des einen Teils über die Amtsver-

území jednej Strany, vzťahujú sa na všetko, o čom sa administratívne a súdne vrchnosti ako aj úradníci a ostatní zamestnanci tejto Strany dozvedia na základe tejto dohody.

Článok 44.

(1) Útraty, povstalé vrchnostiam požiadanej Strany skúmaním požiadaní a poskytnutím právnej pomoci podľa ustanovení tejto dohody, ponesie požiadaná Strana. Práve tak nemožno žiadať náhradu pre útraty, povstalé vrátením predmetov.

(2) Odmeny a výdavky pre znalcov nahradia sa požiadajúcou Stranou.

Článok 45.

(1) Pri prevádzaní tejto dohody je priamy styk zúčastnených ústredných vrchností dovolený. Prípustnosť diplomatickej cesty týmto nie je dotknutá.

(2) Smluvné Strany prehlasujú, že sú ochotné v prípade potreby prostredníctvom zúčastnených ústredných úradov previesť rokovania ohľadom inej vzájomnej právnej pomoci v colných trestných veciach.

Článok 46.

(1) Požiadania o právnu pomoc a ich prílohy majú sa vyhotoviť v úradnej reči jednej zo Smluvných Strán. Pripojenie prekladov nemožno požadovať.

(2) Požiadania a ich prílohy nepotrebujú žiadneho overenia.

(3) To isté platí o spisoch súvisiacich s vybavením právnej pomoci.

Článok 47.

(1) Dohoda sa má ratifikovať a ratifikačné listiny sa majú čo možno najskôr vymeniť v Berlíne.

(2) Dohoda nadobudne účinnosť za mesiac po uplynutí dňa, ktorého nastala výmena ratifikačných listín.

(3) Ostáva v platnosti do uplynutia šiestich mesiacov po uplynutí dňa, ktorého sa jednou z oboch Strán vypovie.

schwiegenheit und Geheimhaltung gelten, finden auf alles Anwendung, was Verwaltungs- und Gerichtsbehörden sowie Beamten und sonstigen Bediensteten dieses Teils auf Grund dieses Abkommens zur Kenntnis kommt.

Artikel 44

(1) Die den Behörden des ersuchten Teils durch Prüfung der Ersuchen und Gewährung der Rechtshilfe nach den Bestimmungen dieses Abkommens erwachsenden Kosten werden von dem ersuchten Teil getragen. Ebensowenig kann für die durch Rückgabe von Gegenständen entstehenden Kosten Ersatz beansprucht werden.

(2) Die Gebühren und Auslagen für Sachverständige werden von dem ersuchenden Teil ersetzt.

Artikel 45

(1) Bei der Durchführung dieses Abkommens steht den beteiligten Zentralbehörden der unmittelbare Verkehr miteinander frei. Die Zulässigkeit des diplomatischen Weges wird dadurch nicht berührt.

(2) Die vertragschließenden Teile erklären sich bereit, im Bedarfsfalle durch die beteiligten Zentralbehörden Verhandlungen wegen anderweitiger gegenseitiger Unterstützung und Rechtshilfe in Zollstrafsachen aufzunehmen.

Artikel 46

(1) Die Ersuchen um Rechtshilfe und ihre Unterlagen sind in der amtlichen Sprache eines der vertragschließenden Teile abzufassen. Die Beifügung von Übersetzungen kann nicht beansprucht werden.

(2) Die Ersuchen und ihre Unterlagen bedürfen keiner Beglaubigung.

(3) Dasselbe gilt für die mit der Erledigung der Rechtshilfe im Zusammenhang stehenden Schriftstücke.

Artikel 47

(1) Das Abkommen soll ratifiziert und die Ratifikationsurkunden sollen sobald als möglich in Berlin ausgetauscht werden.

(2) Das Abkommen tritt einen Monat nach Ablauf des Tages, an dem der Austausch der Ratifikationsurkunden stattgefunden hat, in Kraft.

(3) Es bleibt in Geltung bis zum Ablauf von sechs Monaten nach Ablauf des Tages, an dem es von einem der beiden Teile gekündigt wird.

Na dôkaz toho splnomocnenci túto dohodu podpísali a opečatili.

Vyhotovené v dvoch prvopisoch v slovenskej a nemeckej reči v Bratislave dňa 3. mája 1941.

POLYAK v. r.
BEČKA v. r.
DUDAŠKO v. r.

Zu Urkund deſſen haben die Bevollmächtigten dieſes Abkommen gezeichnet und geſiegelt.

Ausgefertigt in doppelter Urſchrift in deutſcher und in ſlowakiſcher Sprache in Preßburg am 3. Mai 1941

LUDIN v. r.
WUCHER v. r.
METTGENBERG v. r.

Záverečný protokol.

Pri podpísaní dohody medzi Slovenskou republikou a Nemeckou ríšou o vzájomnej podpore a právnej pomoci v colných trestných veciach vydali podpísaní splnomocnenci nasledovné zhodné prehlásenia, ktoré tvoria podstatnú súčasť tejto dohody.

I.

K článku 9 až 11.

Zmluvné Strany si vzájomne oznámia trestno-zákonné ustanovenia vydané k prevádzaniu týchto ujednaní. Vyhradzujú si ohľadom prerušenia premlčania priznať úradným výkonom súdov, vrchnosti alebo zamestnancov druhej Strany rovnakú účinnosť, ako úradným výkonom vlastných súdov, vrchnosti alebo zamestnancov.

K článku 10, 12, 17, 18, 27 a 36.

Keby došlo požiadanie na nepríslušnú vrchnosť, je táto povinná požiadanie bez odkladu zaslať ďalej príslušnej vrchnosti, a o tom upovedomiť požiadajúcu vrchnosť.

K článku 10 a 17.

Pre odoslanie požiadaní môžu sa voliť všetky novodobé zpravodajské prostriedky, ak je daná istota, že požiadanie pochádza od vrchnosti príslušnej podľa dohody.

Schlußprotokoll

Bei der Unterzeichnung des Abkommens zwiſchen dem Deutſchen Reich und der Slowakiſchen Republik über die gegenſeitige Unterſtützung und Rechtshilfe in Zollſtrafſachen haben die unterzeichneten Bevollmächtigten folgende übereinſtimmende Erklärungen abgegeben, die einen weſentlichen Beſtandteil des Abkommens bilden:

I

Zu Artikel 9 bis 11

Die vertragſchließenden Teile werden einander die zur Ausführung dieſer Vereinbarungen erlaſſenen ſtrafgeſetzlichen Beſtimmungen mitteilen. Sie behalten ſich vor, hinſichtlich der Unterbrechung der Verjährung den Amtshandlungen der Gerichte, Behörden oder Beamten des anderen Teils die gleiche Wirkung wie den Amtshandlungen der eigenen Gerichte, Behörden oder Beamten beizulegen.

Zu Artikel 10, 12, 17, 18, 27 und 36

Geht ein Erſuchen einer unzuſtändigen Stelle zu, ſo hat ſie es unverzüglich an die zuſtändige Stelle weiterzuleiten und davon die erſuchende Stelle zu benachrichtigen.

Zu Artikel 10 und 17

Für die Übermittlung der Erſuchen können alle neuzeitlichen Nachrichtenwege gewählt werden, wenn Sicherheit dafür beſteht, daß das Erſuchen von einer nach dem Abkommen zuſtändigen Behörde ausgeht.

K článku 10 a 17.

Požiadaniam o pojatie do väzby podľa článkov 10 alebo 17 sa nemusí vyhovieť, ak podľa ustanovení tejto dohody bola nariadená na základe požiadania pre ten istý čin väzba.

K článku 11 a 13.

Ak pre zavedenie trestného pokračovania alebo pre poskytnutie právnej pomoci chýba podľa dohody nutný predpoklad, požiadaná Strana, ak tento nedostatok sa môže v krátkej dobe odstrániť, pred zamietnutím požiadania, dá príležitosť požiadajúcej Strane na zaujatie stanoviska.

K článku 19.

Požiadaná Strana môže určiť primeranú lehotu na dodanie doplnení.

K článku 22.

Lehota, v ktorej vydaná osoba musí opustiť územie požiadanej Strany nebeží, kým jej odcestovanie nie je možné.

K článku 23.

Smluvné Strany si vyhradzujú dohodnúť sa o pohraničných miestach, na ktorých stíhaného možno vo vydávacom styku prevziať alebo odovzdať.

K článku 25.

Odovzdané predmety a dôkazné prostriedky, vrátenie ktorých sa vyhradilo, musia sa pečlive opatrovať. Ak ide o predmety, ktoré sa môžu ľahko pokaziť, môžu sa odpredať; výťažok vstúpi na ich miesto.

K článku 31.

Ak sa požiadaniu o doručenie vyhovelo, vystaví sa pre požiadajúcu Stranu potvrdenie o doručení s nasledovným obsahom:

Potvrdenie o doručení.

---------- (predvolanie, rozsudok atď., má sa uviesť druh doručovanej písomnosti) bol ---------- dňa ---------- doručený---------- (meno a priezvisko, zamestnanie a adresa príjemcu [v iných prípadoch----------

Zu Artikel 10 und 17

Einem Ersuchen um Inhaftnahme nach den Artikeln 10 oder 17 braucht nicht stattgegeben zu werden, wenn wegen derselben Tat bereits auf ein Ersuchen nach einer dieser Vertragsbestimmungen die Haft angeordnet ist.

Zu Artikel 11 und 13

Fehlt es für die Einleitung eines Strafverfahrens oder für die Leistung der Rechtshilfe an einer nach dem Abkommen erforderlichen Voraussetzung, so wird der ersuchte Teil, falls der Mangel alsbald behoben werden kann, vor Ablehnung des Ersuchens dem ersuchenden Teil Gelegenheit zur Stellungnahme geben.

Zu Artikel 19 Absatz 2

Der ersuchte Teil kann für die Beibringung der Ergänzungen eine angemessene Frist bestimmen.

Zu Artikel 22

Die Frist, innerhalb deren der Ausgelieferte das Gebiet des ersuchten Teils verlassen haben muß, läuft nicht, solange seine Ausreise nicht möglich ist.

Zu Artikel 23

Die vertragschließenden Teile behalten sich vor, Grenzorte zu vereinbaren, an denen die Verfolgten im Auslieferungsverkehr übernommen oder übergeben werden.

Zu Artikel 25

Die herausgegebenen Gegenstände und Beweismittel, deren Rückgabe vorbehalten ist, sollen pfleglich behandelt werden. Handelt es sich um leicht verderbliche Gegenstände, so können sie veräußert werden; der Erlös tritt an ihre Stelle.

Zu Artikel 31

Ist einem Zustellungsersuchen entsprochen worden, so wird dem ersuchenden Teil ein Zustellungszeugnis mit nachstehendem Inhalt ausgestellt werden:

D------ (Ladung, Urteil usw., die Art des zugestellten Schriftstückes ist anzuführen) ist am---------- durch Aushändigung de---------- zuzustellenden Schriftstück ---------- an ---------- ---------- (Vor- und Zuname, Beruf

(meno a priezvisko) ako _____
(pomer prijemcu k adresátovi) adresáta _____]¹)

_____, dňa _____ 19___

(Úradná pečiatka.) Podpis a úradný titul.

¹) Nakoľko doručenie sa vykonalo iným spôsobom než odovzdaním (uložením u vrchnosti, verejne), má sa uviesť tento spôsob doručenia.

II.

a) Príslušníci Protektorátu Čechy a Morava sa pokladajú v zmysle tejto dohody za nemeckých štátnych príslušníkov.

b) Nakoľko opatrenie súdov a iných úradov, najmä ich rozhodnutia, podľa ustanovenia dohody majú vplyv na vydávací styk a styk v inej právnej pomoci, súdy a iné úrady Protektorátu Čechy a Morava sú na roveň postavené nemeckým súdom a iným úradom.

III.

Slovenský minister financií a ríšsky minister financií dohodnú sa podľa potreby v priamom styku na schôdzkach svojich zástupcov, aby zaistili jednotné vykonávanie dohody a odstránili ťažkosti, ktoré sa azda vyskytnú pri jej vykonávaní. Nakoľko sa dotkne otázkami, ktoré sa majú objasniť, okruh pôsobnosti iných ministerstiev, tieto ministerstvá sa pozvú, aby sa zúčastnily na týchto schôdzkach. Tieto schôdzky majú sa konať podľa potreby a pokiaľ možno striedavo v Slovenskej republike a v Nemeckej ríši.

Vyhotovené v dvoch prvopisoch v slovenskej a nemeckej reči v Bratislave dňa 3. mája 1941.

POLYAK v. r.
BEČKA v. r.
DUDAŠKO v. r.

und Anschrift des Zustellungsempfängers) [in anderen Fällen: an d_____
(Vor- und Zuname) als _____
(Stellung des Empfängers zum Zustellungsempfänger) d_____ Zustellungsempfänger_____]¹) zugestellt worden.

_____den _____ 19___

(Dienststempel) Unterschrift und Amtsbezeichnung

¹) Soweit die Zustellung in anderer Art als Übergabe (Niederlegung bei einer Behörde, öffentlich) erfolgt ist, ist diese Art der Zustellung bekanntzugeben.

II

a) Die Angehörigen des Protektorats Böhmen und Mähren gelten im Sinne dieses Abkommens als deutsche Staatsangehörige.

b) Soweit Maßnahmen der Gerichte und sonstigen Behörden, insbesondere ihre Entscheidungen, nach den Bestimmungen des Abkommens auf den Auslieferungs- und sonstigen Rechtshilfeverkehr Einfluß haben, stehen die Gerichte und sonstigen Behörden des Protektorats Böhmen und Mähren den deutschen Gerichten und sonstigen Behörden gleich.

III

Der Reichsminister der Finanzen und der slowakische Finanzminister werden in unmittelbarem Benehmen Zusammenkünfte ihrer Vertreter vereinbaren, um die einheitliche Durchführung des Abkommens sicherzustellen und die bei seiner Durchführung etwa aufgetauchten Schwierigkeiten zu beseitigen. Soweit durch die zu erörternden Fragen der Geschäftsbereich anderer Ministerien berührt wird, werden diese Ministerien eingeladen werden, sich an den Zusammenkünften zu beteiligen. Die Zusammenkünfte sollen nach Bedarf und möglichst abwechselnd im Deutschen Reich und in der Slowakischen Republik stattfinden.

Ausgefertigt in doppelter Urschrift in deutscher und in slowakischer Sprache in Preßburg am 3. Mai 1941.

LUDIN v. r.
WUCHER v. r.
METTGENBERG v. r.

96.

Zákon
zo dňa 28. mája 1942

o prenesení pôsobnosti úradov známkujúcich sudy na ciachové úrady.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

§ 1.

Zrušujú sa všetky úrady, známkujúce sudy podľa zák. čl. V/1907, a ich pôsobnosť sa prenáša na ciachové úrady, zriadené zákonom č. 115/1940 Sl. z.

§ 2.

Poplatky a prirážky za ciachovanie sudov, určené vládnym nariadením č. 629/1919 Sb. z. a n., zvýšené vládnym nariadením č. 681/1920 Sb. z. a n., prislúchajú štátu a vymeriavajú ich ciachové úrady.

§ 3.

Dňom nadobudnutia účinnosti tohto zákona strácajú platnosť všetky ustanovenia zák. čl. V/1907, pokiaľ odporujú tomuto zákonu.

§ 4.

Tento zákon platí a nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister dopravy a verejných prác so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Sokol v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r. **Dr. Pružinský** v. r.
Stano v. r.

Tlač Andrej v Bratislave, Ulica Rodobrany č. 12.

Slovenský zákonník

Čiastka 25. Vydaná dňa 12. júna 1942. **Ročník 1942.**

OBSAH: (97.—102.) 97. Zákon o vnútroštátnej účinnosti a o vykonaní dohody medzi Slovenskou republikou a Nemeckou ríšou o vzájomnej podpore a právnej pomoci v colných trestných veciach. — 98. Zákon o Deutsche Studentenschaft. — 99. Vládne nariadenie o úprave hospodárenia s obilím a mlynskými výrobkami. — 100. Ústavný zákon o Najvyššom úrade pre zásobovanie. — 101. Vládne nariadenie o hubení buriny (plevelu). — 102. Vládne nariadenie, o zmene vládneho nariadenia, ktorým sa vykonáva zákon o obmedzení platových nárokov zo štátnych alebo iných verejných prostriedkov.

97.

Zákon zo dňa 5. júna 1942

o vnútornej účinnosti a o vykonaní Dohody medzi Slovenskou republikou a Nemeckou ríšou o vzájomnej podpore a právnej pomoci v colných trestných veciach.

Snem Slovenskej republiky sa uzniesol na tomto zákone:

§ 1.

Dohode medzi Slovenskou republikou a Nemeckou ríšou o vzájomnej podpore a právnej pomoci v colných trestných veciach, uzavretej v Bratislave dňa 3. mája 1941, sa priznáva vnútroštátna účinnosť.

§ 2.

(1) Trestné činy proti colným predpisom Nemeckej ríše sa stihajú a trestajú bez ohľadu na štátnu príslušnosť vinníka a bez ohľadu na miesto činu rovnakým spôsobom ako týmto trestným činom zodpovedajúce trestné činy proti colným predpisom Slovenskej republiky. Ak podľa zákonov platných v Slovenskej republike niet trestného činu týmto zodpovedajúceho, použijú sa ustanovenia hlavy IX. zák. čl. XI/1909 pokiaľ neodporujú tomuto zákonu, pričom sa pokus trestá ako dokonaný trestný čin.

(2) Colnými predpismi v smysle tohto zákona sú aj zákazy Nemeckej ríše o dovoze, vývoze a prevoze tovaru, platidiel, cenných papierov a cenných predmetov, ako aj predpisy o iných dávkach, ktoré vyberajú colné správy Nemeckej ríše pri dovoze, vývoze a prevoze tovaru.

(3) Ak sa podľa trestných predpisov v Slovenskej republike vymerá trest podľa hodnoty určitého tovaru alebo čiastky určitej dávky, sú smerodajné pre výmer trestu predpisy Nemeckej ríše o určení hodnoty alebo dávky. Ako prepočítací kurz je smerodajný posledný známy stredný kurz bratislavskej burzy, ak takého niet, posledný známy stredný kurz úradný.

§ 3.

(1) Trestné stíhanie činov uvedených v § 2 závisí od podmienky, že príslušná vrchnosť Nemeckej ríše požiadala o zavedenie trestného pokračovania a, ak nejde o objektívne trestné pokračovanie, od toho, že vinník sa vypátral na území Slovenskej republiky.

(2) Trestné stíhanie a potrestanie vykonajú tie isté vrchnosti a tým istým spôsobom ako stíhanie a potrestanie činov trestných podľa obdobných predpisov, platných v Slovenskej republike. Upúšťacie pokračovanie sa v týchto veciach vylučuje.

(3) Trestné pokračovanie má sa zastaviť na požiadanie príslušnej vrchnosti Nemeckej ríše, ktorá požiadala o trestné stíhanie, kým súdna alebo administratívna vrchnosť nevyniesla, prípadne nevydala trestné rozhodnutie.

§ 4.

Rozhodnutie alebo opatrenie príslušných súdov, vrchností alebo zamestnancov Nemeckej ríše pretrhujú premlčanie trestných činov proti colným predpisom Slovenskej republiky alebo Nemeckej ríše tak, ako rozhodnutie alebo opatrenie súdov, vrchností alebo zamestnancov Slovenskej republiky.

§ 5.

Ak súdna alebo administratívna vrchnosť Nemeckej ríše vyniesla, prípadne vydala trestné rozhodnutie na základe článkov 9 a 11 Dohody, má to s hľadiska

Cena Ks 3.60.

trestnosti ten istý účinok, ako by bolo vymerané alebo vydané na území Slovenskej republiky.

§ 6.

(1) Zamestnanci colnej správy Nemeckej ríše požívajú, za predpokladu vzájomnosti, pri prevádzaní úkonov podľa článkov 38 až 42 Dohody, na území Slovenskej republiky tú istú trestnoprávnu ochranu ako zamestnanci colnej správy Slovenskej republiky. Namiesto úradu (veliteľstva), uvedeného v § 14 ods. 5, vete 2 zákona č. 108/1933 Sb. z. a n. dáva zmocnenie Ministerstvo financií.

(2) Či vzájomnosť podľa ods. 1 jestvuje, oznámi minister financií v dohode s ministrom pravosúdia vyhláškou v Slovenskom zákonníku.

§ 7.

Nariadiť alebo navrhovať väzbu a rozhodovať o predbežnom zadržaní podľa článkov 10, 17 a 40 Dohody prislúcha úradu, ktorý je povolaný vyšetrovať colný priestupok.

§ 8.

(1) O žiadosti o vydanie osôb a predmetov na základe Dohody rozhoduje Ministerstvo financií, ktoré — vyjmúc prípady, kde z dožiadania je zrejmé, že vydanie je neprípustné — nariadi aj zatknutie osoby, o vydanie ktorej ide.

(2) Proti zatknutiu sa opravný prostriedok nepripúšťa.

(3) Zatknutého nemožno proti zábezpeke prepustiť na slobodu.

(4) Väzba nesmie trvať dlhšie než to vyžaduje zistenie predpokladov vydania a skutočné odovzdanie zatknutého, najviac však tridsať dní.

§ 9.

Tento zákon nadobúda účinnosť o mesiac po dni, ktorého nastala výmena ratifikačných listín (článok 47 Dohody) a stráca ju dňom, ktorým Dohoda prestane platiť; vykoná ho minister financií so zúčastnenými ministrami.*)

Dr. Tiso v. r.
Dr. Sokol v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r. Stano v. r.
Dr. Pružinský v. r. Dr. Medrický v. r.
Dr. Fritz v. r. Čatloš v. r.

*) Dohoda bola vyhlásená pod č. 95/1942 Sl. z.

98.

Zákon zo dňa 5. júna 1942

o Deutsche Studentenschaft.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

§ 1.

(1) V rámci Deutsche Partei (v ďalšom texte DP) zriaďuje sa Deutsche Studentenschaft.

(2) Deutsche Studentenschaft je právnickou osobou.

(3) Sídlom Deutsche Studentenschaft je Bratislava.

§ 2.

Do pôsobnosti Deutsche Studentenschaft patrí:

a) pridržiavať svojich členov k plneniu študijných a národných povinností,

b) podľa smerníc DP vychovávať svojich členov politicky,

c) chrániť stavovské záujmy nemeckého vysokoškolského študentstva,

d) vykonávať úlohy, určené osobitnými predpismi.

§ 3.

(1) Povinnými členmi Deutsche Studentenschaft sú všetci riadni poslucháči vysokých škôl nemeckej národnosti a slovenského štátneho občianstva.

(2) Každý člen Deutsche Studentenschaft je povinný platiť členské príspevky. Výšku členských príspevkov určí organizačný poriadok.

(3) Členské príspevky sa vyberajú pri zápise.

§ 4.

(1) Na čele Deutsche Studentenschaft je Landesstudentenführer, ktorého vymenúva a odvoláva vodca nemeckej národnej skupiny na Slovensku. Vymenovanie i odvolanie treba dať súčasne na vedomie Ministerstvu školstva a národnej osvety a Ministerstvu vnútra.

(2) Landesstudentenführer

a) zastupuje Deutsche Studentenschaft navonok,

b) so schválením vodcu nemeckej národnej skupiny na Slovensku vydáva organizačný a disciplinárny poriadok,

c) rozhoduje za súčinnosti DP vo veciach majetkových a finančných,

d) vykonáva iné práva a povinnosti, týkajúce sa Deutsche Studentenschaft, ktoré mu sverí vodca nemeckej národnej skupiny na Slovensku.

§ 5.

Ministerstvo školstva a národnej osvety je oprávnené dozerať, či Deutsche Studentenschaft používa štátne podpory na ciele, na ktoré boly poskytnuté. Rozhodnutie Ministerstva školstva a národnej osvety je v týchto prípadoch pre Deutsche Studentenschaft záväzné.

§ 6.

Tento zákon platí a nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykonajú ho minister školstva a národnej osvety a minister vnútra.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Sokol v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r. Sivák v. r.
Dr. Fritz v. r.

99.

Vládne nariadenie zo dňa 29. mája 1942

o úprave hospodárenia s obilím a mlynskými výrobkami.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 100 ods. 1 zákona čís. 131/1936 Sb. z. a n. nariaďuje:

DIEL PRVÝ.

Všeobecné ustanovenia.

§ 1.

(1) Poskytovať naturálne dávky a požitky v obilí a vôbec plniť hocaké záväzky v obilí je prípustné len

a) na platenie mzdy alebo jej súčiastky poľnohospodárskym zamestnancom,

b) na plnenie nároku na výmenok,

c) na platenie odmeny za mlátenie obilia,

d) na platenie mýta pri mýtnom mletí a šrotovaní.

(2) Odmena za mlátenie a mýto za mletie obilia a za šrotovanie smie sa prijímať výlučne v obilí.

(3) Platiť mzdu alebo jej súčiastku mlynskými výrobkami je prípustné len zamestnancom v mlynoch, a to v rozsahu, ktorý určí Ústredňa pre hospodárstvo rastlinné.

§ 2.

(1) Obilie možno predávať a dodávať len Obilnej spoločnosti pre Slovensko. Ináč s obilím a mlynskými výrobkami nakladať možno len na základe príkazov a úprav Ústredne pre hospodárstvo rastlinné.

(2) Požičiavať a požičiavať si, ako i darovať a dať si darovať obilie a mlynské výrobky je zakázané.

§ 3.

Záväzky na plnenie v obilí alebo v mlynských výrobkoch v prípadoch §§ 1 a 2 neuvedených treba plniť v peňažnej protihodnote obilia alebo mlynských výrobkov.

§ 4.

Pestovatelia obilia a osoby, ktoré nadobudly obilie spôsobom v § 1 uvedeným, sú povinné prebytky obilia predať a dodať Obilnej spoločnosti pre Slovensko. Prebytkami sa rozumejú všetky zásoby obilia každého druhu po odpočítaní množstiev, uvedených v §§ 5 a 6.

§ 5.

Pre každého člena domácnosti a pre zamestnancov stravujúcich sa trvale v jeho domácnosti môže si pestovateľ alebo nadobúdateľ obilia ponechať to množstvo, ktoré bude určené vyhláškou predsedu Ústredne pre hospodárstvo rastlinné.

§ 6.

Pestovatelia obilia môžu si ponechať obilie z bežnej úrody, ktoré do 31. augusta nasledujúceho kalendárneho roku budú potrebovať

a) na plnenie naturálnych záväzkov podľa § 1 tohto nariadenia,

b) na jesenné a jarné siatie,

c) na skrmovanie zo zásob jačmeňa, ovsa a kukurice.

§ 7.

Je zakázané:

a) obilie kosiť na zeleno; tento zákaz sa nevzťahuje na zmiešaniny, ktoré boly zrejme siate na zelené krmivo,

b) šrotovať pšenicu, raž a ich zmiešaniny hocakého druhu a akosti,

c) skrmovať pšenicu, raž a ich zmiešaniny, ako aj výrobky z nich získané, ktoré sú spôsobilé k ľudskej výžive.

DIEL DRUHY.

O povinnostiach majiteľa mláťačky alebo jeho námestníka.

§ 8.

(1) Pšenicu, raž, jačmeň a ovos je dovolené vymlátiť len mláťacou garnitúrou (v ďalšom texte mláťačka).

(2) Cepami, ručným pohonom a žentúrami (gepľami) je dovolené mlátiť pšenicu, raž, jačmeň a ovos len po predchádzajúcom povolení obecného (obvodného) notárskeho úradu, poťažne mestského notárskeho úradu (v ďalšom texte „notársky úrad")

a) na zhotovenie povriesel,

b) ak bolo u pestovateľa obsiate pšenicou, ražou, jačmeňom a ovsom dovedna menej ako ½ ha,

c) ak niet možnosti mlátiť mláťačkou.

(3) Povolenie podľa ods. 2 vydá notársky úrad písomne a pestovateľ je povinný mu oznámiť výsledok mlatby do 3 dní po výmlate.

§ 9.

(1) Mlátiť možno len takou mláťačkou, na ktorú vydala osobitné povolenie Ústredňa pre hospodárstvo rastlinné.

(2) Ústredňa pre hospodárstvo rastlinné môže vydaním povolenia podľa ods. 1 poveriť okresný (mestský notársky) úrad.

§ 10.

(1) Za zachovanie všetkých predpisov o mlatbe a za presné plnenie všetkých povinností, vyplývajúcich z tohto nariadenia, ako aj z neskoršie vydaných doplňujúcich a vykonávajúcich predpisov, je zodpovedný majiteľ mláťačky, ktorému bolo vydané povolenie (§ 9).

(2) Ak majiteľ mláťačky neprevádza alebo nevedie mlátenie sám, musí si ustanoviť za námestníka spôsobilú osobu, ktorá bude mlátenie prevádzať, poťažne ktorá ho povedie. V tomto prípade zodpovedá námestník v rozsahu podľa ods. 1 a majiteľ mláťačky ručí s ním solidárne za peňažné pokuty, za spôsobené škody a iné náhrady.

§ 11.

(1) Majiteľa mláťačky, ktorému sa hodlá vydať povolenie (§ 9), vyzve Ústredňa pre hospodárstvo rastlinné, aby sám, poťažne v prípade § 10 ods. 2 jeho námestník zložil prísahu na príslušnom okresnom úrade.

(2) Majiteľ mláťačky obdrží povolenie (§ 9), ak

a) sám, poťažne v prípade § 10 ods. 2 jeho námestník, zloží prísahu pred okresným náčelníkom príslušným podľa bydliska,

b) zloží na okresnom úrade kauciu, ktorej výšku od Ks 2000.— do Ks 20.000.— určí okresný úrad podľa majetkových pomerov majiteľa mláťačky a podľa veľkosti mláťačky.

(3) Majiteľ mláťačky (jeho námestník) po zložení prísahy a kaucie obdrží na okresnom úrade povolenie (§ 9) podľa vzoru A prílohy tohto nariadenia a na notárskom úrade svojho bydliska knižku o mlatbe podľa vzoru B prílohy tohto nariadenia a záznam o výmlate podľa vzoru C prílohy tohto nariadenia.

§ 12.

(1) Majiteľ mláťačky, poťažne v prípade § 10 ods. 2 jeho námestník zloží túto prísahu: „Prisahám Bohu Všemožúcemu a Vševedúcemu, že budem zachovávať všetky predpisy o mlatbe, že všetky predpísané tlačivá povediem a vyplním úplne a pravdive, že zapíšem do nich celé na mláťačke vymlátené obilie, že sa budem starať, aby sa zachovávaly predpisy o nakladaní s úrodou a že všetky zistené závady a porušenia predpisov hneď oznámim príslušnému bezpečnostnému orgánu. Tak mi Pán Boh pomáhaj!"

(2) Okresný náčelník je povinný pred složením prísahy poučiť majiteľa mláťačky (jeho námestníka) o jeho povinnostiach, ako aj o následkoch ich porušenia.

§ 13.

Majiteľ mláťačky (jeho námestník), ktorý zložil prísahu, požíva pri plnení povinnosti podľa tohto nariadenia ochrany podľa zákonného článku XL/1914.

§ 14.

Majiteľ mláťačky (jeho námestník) je povinný v každej obci, v ktorej hodlá mlátiť, sa prihlásiť pred započatím mlatby u starostu obce (vládneho komisára), ktorý započatie mlatby potvrdí na povolení (§ 9) a v knižke o mlatbe.

§ 15.

(1) Majiteľ mláťačky (jeho námestník) môže obilie mlátiť len pestovateľovi obilia, ktorý sa vykáže hospodárskym výkazom na bežný hospodársky rok, vydaným Obilnou spoločnosťou pre Slovensko.

(2) Vrecia naplnené vymláteným obilím treba po ich odložení od mláťačky hneď zvážiť na ciachovanej decimálnej váhe, ktorá musí byť pri mláťačke prichystaná, a naraz zvážené vrecia postupne zapisovať podľa počtu vriec, druhu obilia a množstva v kg do knižky o mlatbe, ktorá musí byť vedená čitateľne a vypĺňovaná atramentovou tužkou.

(3) Po skončení mlatby u jednotlivého pestovateľa obilia, majiteľ mláťačky (jeho námestník) spočíta súhrn u tohto pestovateľa vymláteného obilia a vyznačí, koľko z tohto obilia pripadá majiteľovi mláťačky ako odmena za mlátenie, koľko pripadne robotníkom za prácu pri mlatbe a koľko ostane pestovateľovi. Toto zúčtovanie v knižke o mlatbe podpíše pestovateľ (jeho zástupca), majiteľ mláťačky (jeho námestník) a zmocnenec robotníkov.

§ 16.

Majiteľ mláťačky (jeho námestník) po skončení mlatby u každého pestovateľa obilia vyplní záznam o výmlate podľa vzoru C prílohy tohto nariadenia, v ktorom atramentom alebo atramentovou tužkou presne vyplní každú rubriku. Záznam o výmlate sa vyplní trojmo a podpíše ho pestovateľ alebo jeho zástupca, majiteľ mláťačky (jeho námestník) a zmocnenec robotníkov, zamestnaných pri mlatbe. Originál záznamu o výmlate sa vydá pestovateľovi obilia, prvá kópia je určená pre notársky úrad, ktorý vydal pestovateľovi hospodársky výkaz a druhá kópia pre majiteľa mláťačky.

§ 17.

Ustanovenia §§ 16 a 17, vzťahujúce sa na pestovateľa obilia, platia aj pre žatvárskeho robotníka, ktorý dostáva ako odmenu nevymlátené obilie.

§ 18.

(1) Majiteľ mláťačky (jeho námestník) je povinný po skončení mlatby v obci predložiť na notárskom úrade, príslušnom podľa obce, povolenie (§ 9), knižku o mlatbe a druhé a tretie kópie záznamu o výmlate.

(2) Notársky úrad preskúma všetky položky v knižke o mlatbe a vypočíta celkové množstvo obilia, ktoré bolo v obci tou-ktorou mláťačkou vymlátené. Skončenie mlatby vyznačí na povolení (§ 9) a v knižke o mlatbe, a celkové množstvo v obci vymláteného obilia poznačí na povolení. Prvé kópie záznamu o výmlate si ponechá a knižku o mlatbe, ako aj sošit s druhou kópiou záznamu o výmlate vydá majiteľovi mláťačky (jeho námestníkovi).

§ 19.

Majiteľovi mláťačky (jeho námestníkovi) sa zakazuje viesť okrem knižky o mlatbe a záznamu o výmlate iné súkromné záznamy o výmlate. Majiteľ mláťačky je povinný knižku o mlatbe a záznam o výmlate uschovať do 30. júna nasledujúceho roku a tieto na požiadanie predložiť príslušným úradom a úradným orgánom.

§ 20.

(1) Obilie, ktoré sa má vymlátiť mláťačkou, musí byť vymlátené do lehoty, ktorú určí okresný úrad.

(2) Po uplynutí 30-dňovej lehoty od skončenia mlatby v okrese, je majiteľ mláťačky oprávnený si žiadať uvoľnenie kaucie zloženej u okresného úradu. Ak nedošlo proti majiteľovi mláťačky (jeho námestníkovi) trestné oznámenie pre porušenie predpisov podľa tohto nariadenia, okresný úrad kauciu uvoľní.

§ 21.

Ustanovenia tohto nariadenia, vzťahujúce sa na majiteľa mláťačky, platia primerane aj pre držiteľa, nájomcu alebo užívateľa mláťačky.

DIEL TRETÍ.

Povinnosti pestovateľa (nadobúdateľa) obilia.

§ 22.

Každý pestovateľ (nadobúdateľ) obilia je povinný na notárskom úrade si vybrať hospodársky výkaz pre jeden hospodársky rok a spolupôsobiť pri vyplnení hospodárskeho výkazu a karty samozásobiteľa. Notársky úrad vydá hospodársky výkaz pestovateľovi (nadobúdateľovi) a kartu samozásobiteľa si ponechá.

§ 23.

(1) Pestovatelia (nadobúdatelia) obilia, ktorým bolo obilie vymlátené mláťačkou,

sú povinní najneskôr do 5 dní po skončení svojej mletby predložiť svoj záznam o výmlate notárskemu úradu; notársky úrad na základe tohto záznamu, ako aj údajov pestovateľa (nadobúdateľa) vyplní ďalšie rubriky hospodárskeho výkazu a karty samozásobiteľa, nakoľko sa tak už nestalo pri vydaní hospodárskeho výkazu.

(3) Notársky úrad po starostlivom preskúmaní všetkých údajov a po vyšetrení záväžných okolností vypočíta prebytky podľa § 4 a výmerom uloží pestovateľovi (nadobúdateľovi), aby ich predal a dodal oprávnenému komisionárovi Obilnej spoločnosti pre Slovensko do 15 dní od doručenia výmeru. Notársky úrad vystaví výmer dvojmo, prvé vyhotovenie doručí pestovateľovi (nadobúdateľovi), ktorý doručenie potvrdí na karte samozásobiteľa, druhé vyhotovenie oprávnenému komisionárovi, ktorý je povinný vo výmere určené prebytky vykúpiť.

(4) Všetky výmery v obci musia byť vydané najneskôr v lehote, ktorú určí Ústredňa pre hospodárstvo rastlinné. Proti týmto výmerom niet riadneho opravného prostriedku; možno však proti nim podať písomný alebo ústny rozklad do 5 dní od doručenia výmeru na notárskom úrade. Podanie rozkladu nemá vplyv na povinnosť pestovateľa (nadobúdateľa) podľa ods. 2.

§ 24.

Notársky úrad zostaví v lehote a podľa smerníc určených Ústredňou pre hospodárstvo rastlinné zoznam o vystavených výmeroch, ako aj výkaz o predpísaných prebytkoch a zašle ich Ústredni pre hospodárstvo rastlinné.

§ 25.

(1) V čase určenom Ústredňou pre hospodárstvo rastlinné má sa zvolať v každej obci komisia, zriadená podľa § 8 vládneho nariadenia č. 42/1942 Sl. z., ktorá z úradnej moci alebo na rozklad (§ 23) preskúma všetky karty samozásobiteľov a výmery na predaj a dodávku prebytkov, ako aj hlásenia komisionárov o skutočných dodávkach. Ak zistí závady, je oprávnená predvolať dotyčného pestovateľa (nadobúdateľa) a po jeho vypočutí podať návrh obecnému (obvodnému) notárskemu úradu, aby vydal opravený výmer.

(2) Ak notársky úrad neustálil ešte podľa § 24 prebytky ovsa a kukurice, komisia po vypočutí pestovateľa (nadobúdateľa) ustáli tieto prebytky a notársky úrad vydá výmer, pričom pokračuje podľa § 24 ods. 2.

§ 26.

(1) Komisia predvolá všetkých pestovateľov, ktorí dostali povolenie na mlátenie cepami, ručným pohonom a žentúrami (gepľami) a po ich vypočutí určí prebytky (§ 4). Ináč platia aj ustanovenia § 25 ods. 2.

(2) Proti rozhodnutiam komisie niet opravného prostriedku.

§ 27.

Ak pestovateľ (nadobúdateľ) obilia ani do 15 dní po preskúmaní výmeru komisiou podľa § 25 alebo určenia prebytkov podľa § 26 nevyhovie alebo len zčasti vyhovie povinnosti predaja a dodávky, je notársky úrad povinný to hneď oznámiť bezpečnostným orgánom, ktoré majú nepredané a nedodané obilie zhabať a o tom podať hneď hlásenie Obilnej spoločnosti pre Slovensko. Zhabané obilie Obilná spoločnosť pre Slovensko hneď vykúpi a protihodnotu zloží u pokračujúceho policajného trestného súdu alebo riadneho súdu.

DIEL ŠTVRTÝ.

Povinnosti mlynov a šrotovní.

§ 28.

Mlyny môžu prevádzať obchodné mletie iba vtedy, ak im bol na základe vyhlášky Obilnej spoločnosti pre Slovensko č. 161/1940 Ú. nov. určený najvyšší ročný obchodný zomelok (obchodný kontingent) pre hospodárske obdobie 1940/1941 najmenej 4000 q pšenice a raži dovedna.

§ 29.

(1) Spracovávať obilie za mýto môžu len mýtne mlyny alebo šrotovne, ktorých prevádzateľ obdržal od Ústredne pre hospodárstvo rastlinné povolenie k mýtnemu spracovaniu obilia.

(2) Povolenie k mýtnemu spracovaniu obilia dostane len prevádzateľ mlyna alebo šrotovne, ktorý

a) zložil prísahu (§ 30) pred okresným náčelníkom príslušným podľa stanovišťa mlyna alebo šrotovne,

b) zložil na okresnom úrade kauciu od Ks 2.000— do Ks 20.000.—, ktorej výšku podľa miestnych pomerov a majetkových pomerov prevádzateľa, ako aj podľa veľkosti podniku určí okresný úrad.

§ 30.

Prevádzateľ námezdného mlyna alebo šrotovne zloží túto prísahu: „Prisahám Bohu Všemožúcemu a Vševedúcemu, že budem zachovávať všetky predpisy o námezdnom mletí, že všetky predpísané tlačivá povediem a vyplním úplne a pravdive, že zapíšem do nich všetko spracované obilie a prijaté mýto, že nebudem spracúvať obilie bez mlecieho alebo šrotovacieho povolenia, že sa budem starať, aby sa zachovávaly všetky predpisy o nakladaní s obilím a mlynskými výrobkami a že všetky zistené závady a porušenia predpisov oznámim hneď príslušným bezpečnostným orgánom. Tak mi Pán Boh pomáhaj!"

§ 31.

(1) Složená kaucia slúži na zaistenie peňažných trestov a náhrad. Ak by sa kaucia, poťažne jej časť na tento účel použila, je prevádzateľ mýtneho mlyna povinný ju opäť složiť alebo doplniť.

(2) Složená kaucia sa uvoľní do 30 dní, potom, čo sa prevádzateľ mýtneho mlyna alebo šrotovne zriekne oprávnenia na mýtne mletie, poťažne šrotovanie, ak okresný úrad zistí, že proti nemu nebolo podané oznámenie pre porušenie predpisov o zásobovaní.

§ 32.

Ak prevádzateľ mýtneho mlyna alebo šrotovne opätovne poruší predpisy o zásobovaní obyvateľstva, môže Ústredňa pre hospodárstvo rastlinné po napomenutí, aj mimo prípadu trestného (policajne trestného) pokračovania, úplne alebo dočasne odňať prevádzateľovi povolenie mýtneho mletia alebo šrotovania a nariadiť príslušnému okresnému (štátnemu policajnému) úradu, aby zastavil prevádzku mlyna alebo šrotovne.

§ 33.

(1) Pre potrebu svojej domácnosti alebo hospodárstva môžu si nechať obilie zomlieť alebo zošrotovať na mýto na základe mlecieho povolenia, vydaného notárskym úradom, príslušným podľa bydliska len:

a) pestovatelia obilia,

b) poľnohospodárski zamestnanci, nakoľko ide o obilie, ktoré dostávajú od pestovateľov ako mzdu alebo jej súčiastku,

c) osoby, ktoré majú voči pestovateľom nárok na výmenok,

d) osoby, ktoré nadobudly obilie za mlátenie.

(2) Podrobnejšie ustanovenia vydá predseda Ústredne pre hospodárstvo rastlinné vyhláškou v Úradných novinách.

§ 34.

Mlyny smú prevádzať obchodné mletie a šrotovne obchodné šrotovanie a drvenie obilia len na základe zmluvy s Obilnou spoločnosťou pre Slovensko. V zmluve sa určia podmienky spracovania obilia, a to vždy na čas od 1. augusta toho-ktorého roku do 31. júla nasledujúceho roku.

DIEL PIATY.

Povinnosti komisionára.

§ 35.

(1) Komisionári oprávnení na výkup obilia, sú povinní pred okresným náčelníkom, príslušným podľa ich bydliska, složiť túto prísahu: „Prisahám Bohu Všemožúcemu a Vševedúcemu, že budem zachovávať všetky predpisy o výkupe obilia, že všetky predpísané tlačivá povediem a vyplním úplne a pravdive, že zapíšem do nich celé vykúpené obilie, že s vykúpeným obilím budem nakladať len podľa platných predpisov a príkazov Obilnej spoločnosti pre Slovensko, že sa budem starať, aby sa zachovávaly všetky predpisy o nakladaní s obilím a že všetky zistené závady a porušenia hneď oznámim príslušným bezpečnostným orgánom. Tak mi Pán Boh pomáhaj!"

(2) Za právnickú osobu složí prísahu podľa predpisov živnostenského zákona určený námestník (obchodvedúci).

§ 36.

(1) Komisionári sú povinní vykúpiť prebytky obilia predpísané pestovateľom (nadobúdateľom) obilia na predaj a dodávku a na notárskom úrade predložiť doklad o uskutočnených predajoch a dodávkach.

(2) Výkup môžu prevádzať a s vykúpeným obilím môžu nakladať len podľa príkazov a úprav Obilnej spoločnosti pre Slovensko a sú povinní viesť a vypĺňovať všetky predpísané tlačivá.

DIEL ŠIESTY.

Trestné a záverečné ustanovenie.

§ 37.

(1) Podrobné ustanovenia k tomuto nariadeniu, ako aj prevádzacie predpisy k

nemu, vydá Ústredňa pre hospodárstvo rastlinné vyhláškami v Úradných novinách.

(*) Ústredňa pre hospodárstvo rastlinné je oprávnená v odôvodnených prípadoch povoľovať výnimky zpod ustanovení tohto nariadenia.

§ 38.

Všetky úrady a obce sú povinné spolupôsobiť pri vykonávaní tohto nariadenia, najmä ak ich o to požiada Ústredňa pre hospodárstvo rastlinné alebo Obilná spoločnosť pre Slovensko.

§ 39.

Nezachovanie ustanovení tohto nariadenia, nakoľko nejde o čin prísnejšie trestný, sa trestá podľa hlavy VIII. zákona č. 131/1936 Sb. z. a n. a podľa zákona č. 51/1942 Sl. z.

§ 40.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister hospodárstva so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tuka v. r.

Mach v. r. **Dr. Fritz** v. r.

Dr. Pružinský v. r. **Dr. Medrický** v. r.

Stano v. r.

Príloha k vl. nar. č. 99/1942 Sl. z.

Vzor A.

Číslo povolenia: .....

Povolenie k mláteniu obilia mláťačkou z úrody .....

Podľa ustanovenia § 9 vládneho nariadenia číslo ..... Sl. z.

povoľujem .....

obyvateľovi v obci .....

notársky obvod .....

okres .....

mlátiť obilie z úrody ..... mláťačkou značky .....

číslo .....

V ..... dňa ..... 1942.

Na stráž!

Predseda:

(Záznamy okresného úradu)

Prísaha složená dňa _____ číslo spisu _____ ---

Stanovená kaucia Ks _____

Okresný náčelník:

Kaucia Ks _____ slovom _____
složená _____.

V _____ dňa _____

likvidátor. pokladník.

Úradné záznamy:

Výkaz

vymláteného obilia z úrody podľa obcí

Por. čís.	Obec v ktorej bolo mlátené	Potvrdenie o započatí mlatby v obci		Doba mlátenia		Vymlátené v kg					Poznámka	Podpis notárskeho úradu a pečiatka
		dňa	podpis starostu (vl. komisára)	od	do	pšen.	raž	jačm.	ovos	iné		
Spolu vymlátené												

Vzor B.

Číslo povolenia k mlatbe: _____

Knižka o mlatbe

majiteľa mláťačky (námestníka) _____

_____

v _____ č. d. _____
(Stále bydlisko)

Notársky úrad: _____

Okres: _____

Započatie mlatby v obci: _____

_____ hlásil dňa _____ Starosta: _____
(vlád. komisár)

_____ " " _____ " _____

_____ " " _____ " _____

_____ " " _____ " _____

_____ " " _____ " _____

_____ " " _____ " _____

_____ " " _____ " _____

_____ " " _____ " _____

_____ " " _____ " _____

Poradové číslo mlatby: ----------

Mlátené u pestovateľa: ----------

v ---------- bežné číslo hosp. výkazu: ----------

Mlátené		Zvážené vrecia		Vymlátené v kg					Poznámka
dňa	mes.	počet	po kg	pšen.	raž	jačm.	ovos	polovina (mieš.)	
Spolu vymlátené:									
Odmena majiteľa mláťačky:									
Ostáva:									
Odmena robotníkov majiteľa mláťačky:									
Ostáva pestovateľovi:									

Dňa ---------- 1942.

---------- ----------

Podpis pestovateľa. Podpis majiteľa mláťačky. (Námestníka)

Podpis zmocnenca robotníkov.

Vzor C.

Priezvisko a meno majiteľa mláťačky.

Poradové číslo knižky o mlatbe: ---

Záznam o výmlate

u pestovateľa: ---------- v ----------

Bežné číslo hospodárskeho výkazu: ----------

Označenie	Vymlátené v kg					Poznámka
	pšen.	raž	jačmeň	ovos	polovina (miešaného)	
Spolu vymlátené						
Odmena majiteľa mláťačky:						
Ostáva						
Odmena robotníkov majiteľa mláťačky						
Ostáva pestovateľovi:						

Dňa ---------- 1942.

.....
Podpis pestovateľa.

.....
Podpis majiteľa mláťačky (námestníka).

.....
Podpis zmocnenca robotníkov.

100.

Ústavný zákon zo dňa 5. júna 1942

o Najvyššom úrade pre zásobovanie.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto ústavnom zákone:

§ 1.

(1) Všetky veci, ktoré priamo alebo nepriamo súvisia so zásobovaním brannej moci, obyvateľstva a výrobných podnikov, ako aj s úpravou cien, miezd a platov, spravuje počas brannej pohotovosti štátu Najvyšší úrad pre zásobovanie (NÚZ) so sídlom v Bratislave.

(2) Najvyšší úrad pre zásobovanie je samostatný ústredný úrad, postavený naroveň ministerstvám.

§ 2.

(1) Na čele Najvyššieho úradu pre zásobovanie je predseda. Predsedu vymenúva, odvoláva a funkčné požitky mu určuje prezident republiky.

(2) Predseda Najvyššieho úradu pre zásobovanie je členom vlády a zodpovedný je Snemu ako člen vlády.

§ 3.

(1) Organizáciu a spôsob činnosti Najvyššieho úradu pre zásobovanie určuje predseda.

(2) Minister národnej obrany na starostlivosť o zásobovanie brannej moci určí pri Najvyššom úrade pre zásobovanie svojho zmocnenca.

(3) Zamestnancov Najvyššieho úradu pre zásobovanie prijíma a prepúšťa predseda.

(4) Štátne a iné verejné úrady, ústavy a podniky, ako aj súkromní zamestnávatelia na žiadosť predsedu Najvyššieho úradu pre zásobovanie sú povinní uvoľniť svojich zamestnancov do služby Najvyššieho úradu pre zásobovanie. Uvoľnení zamestnanci nesmú vo svojom služobnom pomere utrpieť ujmu; nestrácajú ani nárok na plat u svojho zamestnávateľa. Štát (Najvyšší úrad pre zásobovanie) na žiadosť zamestnávateľa vyplatené požitky refunduje.

§ 4.

(1) Najvyšší úrad pre zásobovanie vykonáva pôsobnosť:

a) Najvyššieho hospodárskeho úradu podľa zákona č. 131/1936 Sb. z. a n. a vládneho nariadenia č. 205/1939 Sl. z.

b) Cenového úradu podľa zákona č. 63/1940 Sl. z. a podľa nariadenia s mocou zákona č. 275/1941 Sl. z., ako aj podľa zákona č. 51/1942 Sl. z. a

c) predsedu Ústredného úradu práce podľa zákona č. 283/1940 Sl. z. a nariadenia s mocou zákona č. 21/1942 Sl. z.

(2) Ak sa pôsobnosť Najvyššieho úradu pre zásobovanie dotýka pôsobnosti ministerstiev, neprenesenej naň týmto zákonom, má sa predseda Najvyššieho úradu pre zásobovanie pred rozhodnutím (opatrením) dohodnúť s príslušným ministrom. Ak sa dohoda nedosiahne, ako aj v prípade sporu o pôsobnosť, rozhodne predseda vlády a v prípadoch, ktoré sa dotýkajú najvyššieho velenia brannej moci, prezident republiky.

(3) Na zaistenie riadneho zásobovania brannej moci, obyvateľstva a výrobných podnikov, ako aj na zaistenie národohospodársky odôvodnených cien a miezd predseda Najvyššieho úradu pre zásobovanie sa zmocňuje vydávať vo svojej pôsobnosti predpisy, a to i vo veciach, ktoré by sa mali upraviť zákonom. K platnosti takých predpisov, ktoré by ináč vyžadovaly zákonnú úpravu, potrebný je súhlas prezidenta republiky a predsedu vlády.

(4) Predpisy (ods. 3), ktoré by ináč vyžadovaly zákonnú úpravu, sa vyhlasujú ako „nariadenia" v Slovenskom zákonníku. Iné predpisy treba vyhlásiť v Úradných novinách.

(5) Predseda Najvyššieho úradu pre zásobovanie môže vo svojej pôsobnosti vydávať opatrenia, príkazy a zákazy jednotlivcom, podnikom a združeniam — verejnoprávnym i súkromnoprávnym — štátnym (i ústredným) a iným verejným úradom, ústavom a podnikom, ako aj obciam na zaistenie riadneho zásobovania, národohospodársky odôvodnených cien a miezd.

§ 5.

(1) Kto nezachová predpisy, opatrenia, príkazy alebo zákazy vydané podľa § 4, sa trestne — ak nejde o čin prísnejšie trestný — podľa zákona č. 51/1942 Sl. z.

(2) Ak niekto úmyselným porušením alebo opomenutím svojich úradných povinností, najmä nezachovaním predpisov, opatrení, príkazov a zákazov (§ 4) vážne poškodí alebo ohrozí zásobovanie, potrestne sa podľa zákona č. 226/1941 Sl. z. Rovnako sa trestne, kto úmyselne nezachová takéto predpisy, opatrenia, príkazy alebo zákazy a tým vážne poškodí zásobovanie.

§ 6.

(1) Cenový úrad zriadený podľa zákona č. 63/1940 Sl. z. sa zrušuje.

(2) Pôsobnosť Ministerstva hospodárstva podľa nariadenia s mocou zákona č. 287/1939 Sl. z., ako aj pôsobnosť ústrední zriadených podľa vyhlášky ministra hospodárstva č. 123/1941 Sl. z. zaniká dňom nadobudnutia účinnosti tohto zákona.

(3) Predpisy a opatrenia vydané pred nadobudnutím účinnosti tohto zákona vo veciach zásobovacích, cenových a mzdových zostávajú v účinnosti, kým predseda Najvyššieho úradu pre zásobovanie neurčí inak. Ak boly v týchto predpisoch alebo opatreniach predpísané periodické hlásenia Najvyššiemu úradu hospodárskemu, Cenovému úradu, Ústrednému úradu práce, Ministerstvu hospodárstva alebo ústredniam, zriadeným podľa vyhlášky ministra hospodárstva č. 123/1941 Sl. z., treba ich podávať Najvyššiemu úradu pre zásobovanie.

§ 7.

(1) Zrušujú sa: nariadenia s mocou zákona č. 287/1939, č. 122/1941 Sl. z. a vyhláška ministra hospodárstva č. 123/1941 Sl. z.

(2) Tam, kde sa v platných predpisoch hovorí o Najvyššom úrade hospodárskom, Cenovom úrade a — nakoľko ide o úpravu miezd — o Ústrednom úrade práce, treba rozumieť Najvyšší úrad pre zásobovanie.

§ 8.

Úhrada na výdavky Najvyššieho úradu pre zásobovanie zaistí sa úsporami z celkových výdavkov štátneho rozpočtu. Tieto výdavky na rok 1942 sa určujú sumou do Ks 60,000.000.—.

§ 9.

Tento ústavný zákon nadobúda účinnosť dňom, ktorý určí vláda nariadením; vykoná ho predseda vlády so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Sokol v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r. Dr. Fritz v. r.
Dr. Pružinský v. r. Dr. Medrický v. r.
Sivák v. r. Stano v. r.
Čatloš v. r.

101.

Vládne nariadenie zo dňa 22. mája 1942

o hubení buriny (plevelu).

Vláda Slovenskej republiky podľa § 11 zákona č. 165/1924 Sb. z. a n. nariaduje:

§ 1.

Burinou (plevelom) podľa tohto nariadenia sú tieto divoko rastúce rastliny, poťažne ich časti: rancesnak poľný (Allium viniale L.), deväťsil obecný (Petasites officinalis L.), horčica poľná (Sinapis arvensis L.), hrachor lúčny (Lathyrus pratensis L.), nevädza poľná (Centaurea cyanus L.), krutiak, opilec mámivý (Lolium temulentum L.), skorocel kopijovitý (Plantago lanceoláta L.), kamienka poľná (lithospermum arvense L.), kukučina — rozličných druhov (Cuscuta — species), kohúti hrebeň (Alectorolophus hirsutus L.), kúkoľ poľný (Agrostemma githago L.), loboda rozložitá (Atriplex patulum L.), mak slepý (Papaver rhoeas L.), ohnica obecná (Raphanus raphanistrum L.), ovos hluchý (Avena fatua L.), galinsoga drobnokvetá (Gelinsoga parviflora Cac.), pichliač poľný — ostie (Cirsium arvense Scop.), podbeľ obecný (Tussilago farfara L.), pýr ťahavý (Agropyrum repens L.), šťukavica truskavec obecný (Polygonum aviculare L.), rumančok poľný (Anthemis arvensis L.), starček jarný (Senecio vernalis W. K.), pupenec poľný (Convolvulus arvensis L.), stoklas poľný (Gromus arvensis L.), lipkáč ťahavý (Galium aparina L.), štiav obecný (Rumex acetosa L.), vesnovka obecná (Lepidium draba L.), ľadník vtáčí (Vicia cracca L.), záraza menšia (Orobanche minor Sutt.), záraza konáristá (Orobanche ramosa L.).

§ 2.

(1) Vlastník pozemku je povinný zamedzovať rozširovanie buriny, najmä čistením a triedením osív a sadív, včasnou podmietkou strnísk, úpravou osevného postupu poľnohospodárskych rastlín; vzídenú burinu je povinný hubiť všetkými vhodnými spôsobmi, najmä bránením, pletím, okopávaním, vytrhávaním, vypichávaním, sožínaním, oraním, vypaľovaním alebo poprašovaním a postriekovaním ničiacimi prostriedkami.

(2) Osivá alebo sadivá musia sa pred vysiatím alebo vysadením úplne zbaviť ta-

kých časti buriny, ktoré sú schopné k vzrastu.

(3) Časti rastlín, scudzované ako osivá alebo sadivá, ešte pred scudzením musia byť úplne zbavené takých časti buriny, ktoré sú schopné vzrastu.

(4) Burinou zamorené porasty na lúkach, pašienkoch, medziach, priekopách a iných plochách musia sa kosiť prv, než v nich burina nasadí semená.

(5) Hubenie buriny musí sa vykonať najneskoršie v čase jej kvitnutia.

(6) Ďalší vzrast vyhubenej buriny musí sa zamedziť. Vyhubená burina sa musí sobrať a bezodkladne na mieste výskytu zničiť tak, aby nezostaly nijaké vzrastu schopné zvyšky.

(7) Minister hospodárstva môže vyhláškou v Úradných novinách podrobnejšie určiť, akým spôsobom a kedy sa majú jednotlivé druhy buriny v jednotlivých obvodoch jej výskytu hubiť, poťažne ako a kedy sa má zamedzovať ich šírenie.

§ 3.

Ak vlastník burinou zamorených pozemkov, osiva alebo sadiva nepozná burinu, spôsob jej odstraňovania alebo hubenia, je povinný zavčasu požiadať výskumný ústav, výskumnú stanicu, kontrolný orgán výskumného ústavu alebo orgán štátnej poľnohospodárskej služby o bezplatné určenie druhu buriny a spôsobu jej hubenia.

§ 4.

(1) Ak sa zistí, že vlastník osiva alebo sadiva chce použiť alebo používa na siatie, či sadenie také osivo alebo sadivo, ktoré obsahuje časti buriny, starosta obce ihneď zakáže vysiatie (vysadenie) osiva (sadiva), vezme z neho primeranú vzorku, túto zapečatí a nariadi vlastníkovi, aby osivo (sadivo) bezodkladne, najneskoršie ale do 6 dní zbavil buriny. Vzorku odošle starosta obce hneď príslušnému štátnemu výskumnému ústavu (stanici) a požiada o vykonanie rozboru. O svojom opatrení upovedomí hneď okresný úrad.

(2) Výskumný ústav (stanica) vykoná bezodkladne rozbor vzorky, výsledok rozboru oznámi do 6 dní od obdržania vzorky príslušnému okresnému úradu a súčasne navrhne, aké náhradné opatrenie odporúča, ak by vlastník do určenej lehoty nevyhovel alebo nemohol vyhovieť príkazu starostu obce. Starosta obce po uplynutí 6 dní podá hneď okresnému úradu zprávu, či vlastník osiva (sadiva) splnil riadne jeho príkaz.

(3) Ak vlastník osiva (sadiva) nesplnil riadne príkaz starostu obce, okresný úrad na základe zprávy starostu obce a výskumného ústavu (stanice), rozhodne do ďalších 6 dní o tom, či má byť osivo (sadivo) z úradnej moci na útraty vlastníka zbavené buriny, alebo má byť na útraty vlastníka obstarané vyhovujúce náhradné osivo (sadivo). V rozhodnutí súčasne určí, kto má toto vykonať.

§ 5.

(1) Ak sa vyskytne na pozemku také množstvo buriny, že sa táto stáva prameňom jej šírenia na iné pozemky a predpísané spôsoby, poťažne vykonané opatrenia na zamedzenie šírenia buriny a jej vyhubenia nestačia, je vlastník pozemku povinný okrem toho zmeniť obrábanie a obsievanie (vysadzovanie) pozemku.

(2) Ak vlastník nesplní riadne a včas svoju povinnosť podľa ods. 1, starosta obce vyzve hneď vlastníka pozemku písomne, aby do 6 dní vykonal opatrenia, ktoré sa mu vo výzvaní uložia. Starosta obce upovedomí rovnopisom výzvy súčasne okresný úrad.

(3) Ak vlastník burinou zamoreného pozemku nevykoná do určenej lehoty buď vôbec, buď riadne opatrenia uložené podľa ods. 2, starosta obce podá o tom hneď zprávu okresnému úradu. Okresný úrad nariadi vlastníkovi, aby opatrenia, uložené starostom obce a doplnené alebo upravené okresným úradom riadne vykonal do ďalších 6 dní. Ak vlastník pozemku neposlúchne ani nariadenie okresného úradu, nariadi tento vykonanie potrebných opatrení na útraty vlastníka.

§ 6.

(1) Obce sú povinné v lehote určenej Ministerstvom hospodárstva sa postarať, aby na čistenie a triedenie osív (sadív) boly vyhovujúce zariadenia.

(2) Náklady s obstaraním, udržovaním a prevádzkou rozvrhne starosta obce ako príspevky na záujemcov, okrem tých, ktorí majú a užívajú vyhovujúce zariadenie. Príspevky vyberá starosta obce.

(3) Včas nezaplatené príspevky vymáhajú sa exekúciou podľa ods. 2 § 90 vládneho nariadenia č. 8/1928 Sb. z. a n.

(4) Ak sa v obci alebo v okruhu do 5 km nachádza také vyhovujúce zariade-

nie na čistenie a triedenie osív (sadív), ktoré bolo nadobudnuté alebo zriadené s verejnou podporou aspoň 20% a verejná podpora bola udelená tým cieľom, aby zariadenie slúžilo aj iným osobám okrem vlastníka, môže obec žiadať, aby takéto zariadenie mohly v určitom obmedzenom čase a za určitý poplatok používať aj tie osoby, ktoré obec určí. O žiadosti obce rozhodne a čas používania a výšky poplatku určí okresný úrad.

§ 7.

(1) Minister hospodárstva môže po dohode s ministrom vnútra vyhláškou v Úradných novinách uložiť obciam povinnosť, aby obstaraly a udržiavaly tiež iné zariadenia a prostriedky na priame alebo nepriame hubenie a potláčanie buriny.

(2) O príspevkoch na takéto zariadenia a o ich vymáhaní platia ustanovenia § 6 ods. 2 a 3.

§ 8.

Na splnenie povinností uložených podľa §§ 6 a 7 môže sa obec združiť s inou obcou. Povinnosť obci uloženú možno splniť tiež tak, že zariadenie na čistenie a triedenie osív a sadív obstará jednotlivý súkromník na základe zmluvy s obcou. Obec môže byť pridružená alebo zmluvne zaviazaná okresným úradom aj z úradnej moci.

§ 9.

Obec je povinná určiť spoľahlivú osobu ako dozorný orgán na to, aby dozerala na čistenie a triedenie osív a sadív, aby sledovala výskyt buriny, upozorňovala vlastníkov pozemkov na potrebné a povinné opatrenia proti burine, aby dozerala na zamedzovanie šírenia buriny a na jej hubenie a aby podávala potrebné zprávy príslušným úradom a ústavom.

§ 10.

(1) Semená buriny získané pri úrode alebo hocakým iným spôsobom, nesmú sa vyhadzovať na smetiská, hnojiská, do kompostu ani priamo skrmovať a pod., kým sa vopred nezbavia sparením alebo rozomletím kľúčivosti, alebo ináč nezneškodnia. Scudziť burinu možno len vtedy, ak nie je nebezpečie, že zcudzením vzídu škody na poľnohospodárskych kultúrach a pozemkoch.

(2) Rovnako sú povinní zachádzať so semenami buriny aj všetci tí, ktorí čistia a triedia semená na čistiacich strojoch, či už ide o siativo alebo obchodný tovar.

§ 11.

Pestovať burinu ako kultúru možno len s povolením okresného úradu, ktorý môže povolenie viazať podmienkami cieľom zamedzenia šírenia buriny na iné pozemky.

§ 12.

Povinnosť čistiť a triediť osivá (sadivá) a hubiť burinu, ako aj spôsob hubenia pripomenie okresný úrad každoročne (podľa potreby aj viackrát do roka) starostom obcí, ktorí ju vyhlásia spôsobom v mieste obvyklým.

§ 13.

Ak vlastník pozemku, osiva alebo sadiva nesplní povinnosti uložené v § 2 ods. 1, 3, 4, 5, 6, v §§ 3, 10 a podľa § 11, urobí potrebné opatrenia starosta obce na útraty toho, kto svoju povinnosť nesplnil.

§ 14.

(1) Odborným dozorom nad zachovávaním predpisov tohto nariadenia poverujú sa štátne výskumné ústavy poľnohospodárske.

(2) Kontrolnými orgánmi štátnych výskumných ústavov poľnohospodárskych (ods. 1) môžu byť okrem úradníkov týchto ústavov pre jednotlivé oblasti výskumné stanice poľnohospodárske a osoby — nakoľko možno verejní zamestnanci —, ktoré Ministerstvo hospodárstva poverí výkonom kontroly. Kontrolné orgány musia sa preukázať pri výkone kontroly preukázkou, opatrenou fotografiou.

(3) Informačnú a zpravodajskú službu o burine v jednotlivých oblastiach vykonávajú zpravodajci pre ochranu rastlín, ktorých ustanovuje Ministerstvo hospodárstva. Zpravodajcom pre ochranu rastlín je ustanovovací dekrét súčasne preukazom.

§ 15.

(1) Orgány výskumných ústavov poľnohospodárskych (§ 14 ods. 1), ich kontrolné orgány (§ 14 ods. 2), obecní dozorcovia (§ 9) a zpravodajcovia pre ochranu rastlín (§ 14 ods. 3) sú oprávnení konať prehliadky pozemkov, osiv a sadív, zariadení na čistenie a triedenie osív a sadív, zariadení a prostriedkov na hubenie buriny a kontrolovať vykonávanie všetkých opatrení, smerujúcich k zamedzeniu šírenia buriny

a k jej vyhubeniu, a to podľa smerníc Ministerstva hospodárstva.

(2) K prehliadke (kontrole) nech je vždy prizvaný vlastník, jeho zástupca, poťažne ten, kto je povinný kontrolované opatrenie vykonať. Prehliadka (kontrola) obmedzí sa na okolnosti, ktorých znalosť je vzhľadom na účel prehliadky (kontroly) nevyhnutná.

(3) Ak sa vlastník, jeho zástupca, poťažne osoba povinná k výkonu určitého opatrenia prehliadky (kontroly) nezúčastní, hoci bola o nej vyrozumená, nie je jej neprítomnosť prekážkou vykonania prehliadky (kontroly).

§ 16.

Ustanovenia tohto nariadenia, vzťahujúceho sa na vlastníka, platia primerane aj pre držiteľa (árendátora) alebo užívateľa.

§ 17.

Pozemkami podľa tohto nariadenia rozumejú sa role, lúky, záhrady, vinice, pašienky, medze, cesty, priekopy, násypy ciest a železníc, hrádze, pozemky ležiace úhorom a všetky ostatné plochy, na ktorých rastie burina.

§ 18.

Obce, ich orgány, bezpečnostné orgány, výskumné ústavy a stanice poľnohospodárske a ich kontrolné orgány sú povinné spolupôsobiť pri vykonávaní tohto nariadenia; najmä sú povinné podať hneď správu okresnému úradu, ak sa vyskytne v niektorej obci burina v nebezpečnom rozsahu.

§ 19.

Priestupky proti tomuto nariadeniu trestajú sa podľa hlavy III. zákona č. 165/1924 Sb. z. a n.

§ 20.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister hospodárstva so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tuka v. r.

Mach v. r. Dr. Medrický v. r.

Dr. Fritz v. r. Stano v. r.

102.

Vládne nariadenie zo dňa 29. mája 1942

o zmene vládneho nariadenia, ktorým sa vykonáva zákon o obmedzení platových nárokov zo štátnych alebo iných verejných prostriedkov.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 7 ods. 2 zákona č. 110/1940 Sl. z. nariaďuje:

Článok I.

Ustanovenie § 6 vládneho nariadenia č. 245/1941 Sl. z. sa mení a bude znieť takto:

„(1) U predsedu vlády a členov vlády, predsedu Snemu a poslancov platmi podľa § 5 písmena d) zákona č. 110/1940 Sl. z. sú platy, náhrady a funkčné prídavky, u podpredsedov Snemu však len náhrady."

(2) U funkcionárov uvedených v ods. 1 nie sú platmi iné požitky, ktoré majú od inej osoby ako od štátu alebo inej osoby verejného práva."

Článok II.

Toto nariadenie platí odo dňa 21. novembra 1941; vykonajú ho všetci členovia vlády.

Dr. Tuka v. r.

Mach v. r. Dr. Fritz v. r.

Dr. Pružinský v. r. Dr. Medrický v. r.

Sivák v. r. Stano v. r.

Čatloš v. r.

Tlač Andrej v Bratislave, Ulica Rodobrany č. 12.

Slovenský zákonník

Čiastka 26. Vydaná dňa 16. júna 1942. **Ročník 1942.**

OBSAH: **103.** Vládne nariadenie, ktorým sa určuje deň nadobudnutia účinnosti ústavného zákona o Najvyššom úrade pre zásobovanie.

103

Vládne nariadenie zo dňa 10. júna 1942,

ktorým sa určuje deň nadobudnutia účinnosti ústavného zákona o Najvyššom úrade pre zásobovanie.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 9 zákona č. 100/1942 Sl. z. nariaďuje:

§ 1.

Zákon č. 100/1942 Sl. z. nadobúda účinnosť dňom 16. júna 1942.

§ 2.

Toto nariadenie vykoná predseda vlády so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tuka v. r.

Mach v. r.
Čatloš v. r.
Dr. Pružinský v. r.

Sivák v. r.
aj za Dr. Fritza
Dr. Medrický v. r.

Stano v. r.

Cena 1.— Ks.

Slovenský zákonník

Čiastka 27. Vydaná dňa 20. júna 1942 **Ročník 1942.**

OBSAH: (104.—106.) **104.** Nariadenie s mocou zákona, ktorým sa predlžuje platnosť niektorých ustanovení vládneho nariadenia o organizácii policajnej správy a služby a o niektorých iných opatreniach v obore vnútornej správy. — **105.** Vyhláška ministra financií o dočasnom zrušení cla na elektrické palníky. — **106.** Vyhláška predsedu vlády o štatistike vnútorného obchodu.

104.

Nariadenie s mocou zákona zo dňa 10. júna 1942,

ktorým sa predlžuje platnosť niektorých ustanovení vládneho nariadenia o organizácii policajnej správy a služby a o niektorých iných opatreniach v obore vnútornej správy.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 44 zákona č. 185/1939 Sl. z. nariaďuje:

§ 1.

Platnosť ustanovení §§ 2 a 11 vládneho nariadenia č. 51/1936 Sb. z. a n. sa predlžuje, a to aj nakoľko ide o čas po 31. marci 1939 do dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

§ 2.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister vnútra so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r. **Dr. Fritz** v. r.
Dr. Pružinský v. r. **Dr. Medrický** v. r.
Sivák v. r. **Stano** v. r.
Čatloš v. r.

105.

Vyhláška ministra financií zo dňa 1. júna 1942

o dočasnom zrušení cla na elektrické palníky.

(1) Podľa § 2 ods. 2 zákona č. 258/1941 Sl. z. po dohode s Ministerstvom hospodárstva zrušujem clo na elektrické palníky — ex sadz. pol. 644/c — do množstva 500.000 kusov a do váhy 50.000 kg na čas do 31. decembra 1942.

(2) Dovoz v ods. 1. uvedeného množstva tovaru tamtiež uvedeného musí sa uskutočniť cez colný úrad Bratislava, ktorý zároveň poverujem kontrolou dovezeného množstva.

(3) Vyhláška nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia.

Dr. Pružinský v. r.

106.

Vyhláška predsedu vlády zo dňa 15. júna 1942

o štatistike vnútorného obchodu.

Podľa § 4 ods. 2 zákona č. 330/1940 Sl. z. vyhlasujem:

§ 1.

Pre štatistiku vnútorného obchodu treba hlásiť: označenie a sídlo firmy, vedľajšie závody, predmet podnikania, právnu formu podniku, údaje o prípadnej arizácii, hlavné druhy tovaru, počet osôb činných v podniku, včítane pomáhajúcich členov rodiny, tržbu, zisk, straty, dlžoby, kapitál, hodnotu zásob na konci roku a výšku režijných nákladov.

§ 2.

Štatistika podľa § 1 sa bude prevádzať v ročných intervaloch a dodatočne za roky 1935, 1939, 1940 a 1941 pre tie odvetvia, ktoré určí Štátny štatistický úrad za spolupráce Ústavu pre vnútorný obchod.

§ 3.

Povinnosť hlásenia podľa §§ 1 a 2 postihuje každého majiteľa alebo nájomcu ob-

Cena Ks 1.—.

chodného podniku, ktorému Štátny štatistický úrad zašle prostredníctvom živnostenského okresného spoločenstva alebo okresného úradu predpísaný dotazník na vyplnenie.

§ 4.

Porušenie povinnosti hlásenia (§ 3) trestá sa podľa § 17 zákona č. 330/1940 Sl. z. Porušenia sa dopustí ten, kto podáva údaje nesprávne alebo nepravdivé, kto ich nepodá včas, kto odpiera alebo hocako sa vyhýba ich podať.

§ 5.

Zachovanie mlčanlivosti o pomeroch v podniku podľa §§ 6 a 18 zákona č. 330/1940 Sl. z. najmä o výrobných alebo obchodných tajomstvách sa ukladá všetkým osobám, ktoré hocakým spôsobom sa zúčastnia na zisťovaní. Individuálne výkazy nesmú byť dané ani na nahliadnutie inému úradu, zvlášť nie daňovému. Ústavu pre vnútorný obchod sa poskytuje právo nahliadnuť do individuálnych výkazov výhradne za účelom získania celkovej orientácie o pomeroch vo vnútornom obchode.

§ 6.

Táto vyhláška nadobúda účinnosti dňom vyhlásenia.

Dr. Tuka v. r.

Tlač. Andrej v Bratislave, Ulica Rodobrany č. 12.

Slovenský zákonník

Čiastka 28. Vydaná dňa 24. júna 1942. **Ročník 1942.**

OBSAH: (107.—117.) **107.** Zákon o zriadení okresného úradu vo Vyšnom Svidníku. — **108.** Zákon o zabezpečení hospodárenia na poľnohospodárskych nehnuteľnostiach, židmi obhospodárovaných. — **109.** Zákon, ktorým sa menia ustanovenia § 95 zákona o poistení priemyselných a obchodných zamestnancov na prípad nemoci a úrazu. — **110.** Ústavný zákon o Najvyššom kontrolnom dvore. — **111.** Nariadenie s mocou zákona o zákaze búrania domov. — **112.** Zákon o organizácii súdov, úradov verejnej obžaloby a súdnej správy. — **113.** Zákon, ktorým sa uvádza do účinnosti zákon o organizácii súdov, úradov verejnej obžaloby a súdnej správy. — **114.** Nariadenie s mocou zákona, ktorým sa zrušuje nariadenie s mocou zákona o povinnom zamestnávaní pomocníc v domácnostiach. — **115.** Zákon o územných zmenách obcí. — **116.** Vládne nariadenie o úprave vývozu a dovozu. **117.** Vládne nariadenie o otváracích a zatváracích hodinách obchodných miestností.

107.

Zákon
zo dňa 16. júna 1942

o zriadení okresného úradu vo Vyšnom Svidníku.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

§ 1.

Zriaďuje sa Okresný úrad vo Vyšnom Svidníku.

§ 2.

(1) Z obvodu Okresného úradu v Stropkove sa vylučujú obce: Belejovce, Bodružal, Krajná Bystrá, Cernina, Cigla, Krajné Čarno, Dobroslava, Dolhoňa, Dubová, Havranec, Hrabovčík, Hunkovce, Nižnia Jedľová, Vyšnia Jedľová, Kapišová, Kečkovce, Nižný Komárnik, Vyšný Komárnik, Korejovce, Kožuchovce, Kružlová, Kurimka, Ladomírová, Medvedzie, Mergeška, Mestisko, Miroľa, Nižný Mirošov, Vyšný Mirošov, Mlynárovce, Nižný Orlík, Vyšný Orlík, Nižnia Písaná, Vyšnia Písaná, Krajná Poľana, Krajná Porúbka, Príkra, Pstriná, Rakovčík, Rovné, Roztoky, Stročín, Suchá, Svidnička, Nižný Svidník, Vyšný Svidník, Šarbov, Šemetkovce, Vagrinec, Vápeník a Jurkova Voľa.

(2) Obce uvedené v ods. 1 tvoria obvod Okresného úradu vo Vyšnom Svidníku.

§ 3.

Pre veci zo správneho obvodu uvedeného v § 2, ktoré Okresný úrad v Stropkove nevybavil do dňa nadobudnutia účinnosti tohto zákona, je príslušný Okresný úrad vo Vyšnom Svidníku.

§ 4.

(1) Vyhláška ministra vnútra č. 209/1925 Sb. z. a n. sa zrušuje.

(2) Tento zákon nadobúda účinnosť dňom 1. júla 1942; vykoná ho minister vnútra so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Sokol v. r.
Dr. Tuka v. r.

Mach v. r.
aj za ministra Čatloša.
Dr. Medrický v. r.
Stano v. r.

Sivák v. r.
Dr. Fritz v. r.
Dr. Pružinský v. r.
Dr. Karvaš v. r.

108.

Zákon
zo dňa 16. júna 1942

o zabezpečení hospodárenia na poľnohospodárskych nehnuteľnostiach, židmi obhospodárovaných.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

§ 1.

Poľnohospodárske nehnuteľnosti, ktoré sa staly vlastníctvom slovenského štátu podľa § 150 ods. 1 nariadenia č. 198/1941 Sl. z., Štátny pozemkový úrad, ak s nimi nenaložil podľa ustanovení § 155 nariadenia č. 198/1941 Sl. z., môže dať do správy osobitnému fondu (§ 2).

Cena Ks 4.80.

§ 2.

(1) Pri Štátnom pozemkovom úrade zriaďuje sa „Fond pre správu poľnohospodárskych majetkov" (v ďalšom texte Fond).

(2) Fond je samostatnou právnickou osobou; zastupuje ho predseda Štátneho pozemkového úradu.

(3) Štatút Fondu, v ktorom sa upraví i spôsob hospodárenia, vydá vláda usnesením na spoločný návrh Štátneho pozemkového úradu, Najvyššieho účtovného kontrolného úradu a Ministerstva financií.

(4) Štátny pozemkový úrad môže Fondu poskytovať zálohy z ostatných fondov, ktoré spravuje.

(5) Prebytky Fondu, ustálené Ministerstvom financií, majú sa odovzdať štátnej pokladnici na uhradenie trov s vysťahovaním Židov spojených.

§ 3.

(1) Nehnuteľnosti, ktoré sa stały vlastníctvom slovenského štátu (§ 1), prevezme do držby a úžitku štátu Štátny pozemkový úrad; kým sa tak nestane, platia ustanovenia § 153 ods. 2 nariadenia č. 198/1941 Sl. z.

(2) Ak nehnuteľnosť, ktorá sa stała vlastníctvom štátu podľa § 150 nariadenia č. 198/1941 Sl. z., je v árende (nájme) Žida alebo židovského združenia, Štátny pozemkový úrad môže zrušiť árendálny (nájomný) pomer výmerom hockedy bez výpovednej lehoty. Ináč platia ustanovenia §§ 154 a 163 nariadenia č. 198/1941 Sl. z.

§ 4.

(1) Živý a mŕtvy inventár a iné veci, potrebné na prevádzku poľnohospodárstva, vo vlastníctve Židov a židovských združení, ak neprepadły v prospech štátu podľa § 3 zákona č. 68/1942 Sl. z., stanú sa vlastníctvom slovenského štátu dňom, ktorý určí Štátny pozemkový úrad výmerom. Výmer sa doručí vlastníkovi, a keby to nebolo možné, kurátorovi, ktorého vymenuje Štátny pozemkový úrad.

(2) Veci, ktoré sa stały vlastníctvom štátu podľa ods. 1, prevezme do držby štátu Štátny pozemkový úrad.

(3) Náhradu za hnuteľnosti, ktoré sa stały vlastníctvom štátu podľa ods. 1, určí Štátny pozemkový úrad dodatočne výmerom, ktorý doručí spôsobom podľa ods. 1.

§ 5.

Štát ručí veriteľom len do výšky náhrady, určenej Štátnym pozemkovým úradom za prevzatý poľnohospodársky nehnuteľný a hnuteľný majetok. Spôsob uspokojenia veriteľov upraví osobitný zákon.

§ 6.

(1) Árendálne, alebo nájomné smluvy, ktorými Nežidia (nežidovské združenia) dali svoje poľnohospodárske nehnuteľnosti (§ 3 ods. 2 zák. č. 46/1940 Sl. z.) do árendy alebo nájmu Židom alebo židovským združeniam, zrušujú sa dňom 30. septembra 1942.

(2) Ak by na nehnuteľnostiach, uvedených v ods. 1, bolo ohrozené riadne hospodárenie do času uvedeného v ods. 1, Štátny pozemkový úrad ustanoví árendátorovi (nájomcovi) na jeho trovy platený dozor. O obsahu dozorného práva platia ustanovenia § 6 vládneho nariadenia č. 39/1939 Sl. z. v znení nariadenia s mocou zákona č. 230/1941 Sl. z.

(3) Ak po 30. septembri 1942 vlastníci nehnuteľností, na ktoré sa vzťahuje ods. 1, nepostarajú sa o ďalšie riadne hospodárenie na týchto nehnuteľnostiach, Ministerstvo hospodárstva pridelí ich do bezplatného užívania Fondu podľa vládneho nariadenia č. 42/1942 Sl. z.

(4) Vlastníci a árendátori nehnuteľností, na ktoré sa vzťahuje ods. 1, nemajú nárok na náhradu škody a ušlého zisku z dôvodu, že árenda (nájom) bola zrušená podľa ods. 1.

(5) Výnimku z ods. 1 môže povoliť Štátny pozemkový úrad. Za udelenie výnimky vyrubí a vyberie od žiadateľa v prospech Fondu pre pozemkovú reformu dávku najviac do výšky Ks 50.000.—.

§ 7.

Fond nie je právnym nástupcom Žida (židovského združenia), ktorému patrily vlastníckym právom nehnuteľnosti a hnuteľnosti, odovzdané Štátnym pozemkovým úradom do správy Fondu.

§ 8.

Ustanovenia nariadenia č. 198/1941 Sl. z., pokiaľ odporujú tomuto zákonu, neplatia.

§ 9.

Tento zákon platí a nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykonajú ho všetci členovia vlády.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Sokol v. r.
Dr. Tuka v. r.

Mach v. r.
aj za ministra Čatloša.
Dr. Medrický v. r.
Stano v. r.
Sivák v. r.
Dr. Fritz v. r.
Dr. Pružínský v. r.
Dr. Karvaš v. r.

109.

Zákon zo dňa 16. júna 1942,

ktorým sa menia ustanovenia § 95 zákona o poistení priemyselných a obchodných zemestnancov na prípad nemoci a úrazu.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

§ 1.

Ustanovenia § 95 zák. čl. XIX/1907 v znení právnych predpisov tento zákon meniacich a doplňujúcich sa menia a budú znieť takto:

„(1) Právo poberať dôchodok spočíva:

a) ak dôchodca je odsúdený k trestu na slobode dlhšiemu ako jeden mesiac, ak je v polepšovni, ak je zaistený (vl. nar. č. 32/1939 Sl. z.), alebo ak koná pracovnú povinnosť podľa §§ 7 a 8 vl. nar. č. 129/1940 Sl. z., § 1 vl. nar. č. 130/1940 Sl. z. a § 22 nariadenia č. 198/1941 Sl. z., a to počas obmedzenia slobody, prípadne počas výkonu pracovnej povinnosti. Príslušníkom rodiny takéhoto dôchodcu, ak by v prípade jeho smrti mali podľa §§ 71 až 73 nárok na dôchodok, treba cez uvedený čas vypláca dôchodok, aký by im prislúchal v prípade smrti dôchodcu. Súhrn ich dôchodkov nesmie však prevyšovať zastavený dôchodok dôchodcu. Ak je súhrnná suma ich dôchodkov vyššia, použije sa ustanovení § 74;

b) ak dôchodca odcestuje do cudziny, a to až do jeho návratu. Ak sa však vráti do troch mesiacov na trvalý pobyt, majú sa mu zadržané čiastky dôchodku dodatočne vyplatiť. Ináč môže dôchodca žiadať, aby jeho dôchodok počas jeho pobytu v cudzine bol vyplácaný rodinným príslušníkom, ktorí by v prípade jeho smrti mali nárok na dôchodok podľa §§ 71 až 73. Minister vnútra môže vyhláškou v Úradných novinách zakázať túto výplatu rodinným príslušníkom tých dôchodcov, ktorí sa zdržujú v určitých štátoch;

c) ak dôchodca je cudzí štátny občan a vráti sa na trvalý pobyt do vlasti, alebo sa vysťahuje do iného štátu. Dôchodok sa má však v tomto prípade ďalej vyplácať, ak štát, ktorého štátnym príslušníkom je dôchodca, rovnako postupuje voči slovenským štátnym občanom.

(2) V prípade výplaty dôchodku podľa bodov b) a c) je dôchodca povinný oznámiť Robotníckej sociálnej poisťovni svoju presnú adresu v cudzine, prípadne predložiť úradné potvrdenie o pobyte a na jej vyzvanie podrobiť sa lekárskej prehliadke. Ak vyzvaniu nevyhovie, možno výplatu dôchodku zastaviť."

§ 2.

Tento zákon platí a nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister vnútra.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Sokol v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r.

110.

Ústavný zákon zo dňa 16. júna 1942

o Najvyššom kontrolnom dvore.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto ústavnom zákone:

§ 1.

(1) V Bratislave zriaďuje sa pre celé územie štátu Najvyšší kontrolný dvor s pôsobnosťou, ktorú určuje § 9 tohto zákona.

(2) Najvyšší kontrolný dvor je od vlády a jej členov neodvislý a má postavenie ústredného úradu.

(3) Svoju pôsobnosť (§ 9) vykonáva Najvyšší kontrolný dvor samostatne; ustanovenia zákona č. 100/1939 Sl. z. zostávajú nedotknuté.

§ 2.

Na čele Najvyššieho kontrolného dvora je predseda; jeho zástupcom je podpredseda.

§ 3.

(1) Predsedu a podpredsedu vymenúva prezident republiky na návrh predsedníctva Snemu. Predseda a podpredseda musia mať vysokoškolskú kvalifikáciu a aspoň jeden z nich musí mať právnické vzdelanie.

(2) Predseda je osobne zodpovedný za činnosť Najvyššieho kontrolného dvora priamo Snemu.

(3) Zákon č. 336/1939 Sl. z. o stíhaní členov vlády platí primerane aj na predsedu Najvyššieho kontrolného dvora.

(4) Dňom podania obžaloby nesmie predseda vykonávať svoju funkciu. V takomto prípade na návrh predsedníctva Snemu urobí prezident republiky potrebné opatrenia na zaistenie riadnej činnosti Najvyššieho kontrolného dvora. Svojej funkcie môže sa znovu ujať až po oslobodzovacom rozsudku, alebo po zastavení pokračovania.

(5) Predsedu i podpredsedu dáva do trvalej alebo dočasnej výslužby prezident republiky na návrh predsedníctva Snemu iba, ak sú neschopní vykonávať svoju funkciu, ďalej ak o to žiadajú, alebo ak dosiahli 60. rok.

(6) Predsedu možno pozbaviť úradu iba podľa odsekov 3 a 4.

§ 4.

(1) Predseda, v jeho zastúpení podpredseda, je povinný veci patriace do pôsobnosti Najvyššieho kontrolného dvora zastupovať v Sneme a dávať potrebné vysvetlenia.

(2) Predseda, v jeho zastúpení podpredseda, má právo zúčastniť sa s hlasom poradným v zasadnutiach vlády.

§ 5.

(1) Na predsedu Najvyššieho kontrolného dvora platia odo dňa účinnosti tohto zákona ustanovenia § 2 zákona č. 103/1926 Sb. z. a n.

(2) Najvyššiemu kontrolnému dvoru sú pridelení:

a) úradníci právni, komerční a technickí,

b) úradníci účtovní a kontrolní,

c) úradníci kancelárskej služby,

d) pomocný personál, t. j. zamestnanci kancelárskej pomocnej služby a potrebný počet zriadencov.

(3) Služobné miesto podpredsedu ako aj služobné miesta ostatných zamestnancov Najvyššieho kontrolného dvora na návrh jeho predsedu systemizuje predsedníctvo Snemu.

(4) Systemizované miesta 3. a vyššej platovej stupnice udeľuje na návrh predsedu Najvyššieho kontrolného dvora prezident republiky, ostatné systemizované miesta udeľuje predseda Najvyššieho kontrolného dvora.

(5) Právomoc vlády alebo iných ústredných úradov vo veciach zamestnaneckých a platových vykonáva podľa platných zákonných predpisov predseda Najvyššieho kontrolného dvora.

(6) Vnútornú organizáciu Najvyššieho kontrolného dvora určuje jeho predseda.

§ 6.

Rozhodnutia prezidenta republiky, ktoré sa týkajú ustanovenia, povýšenia alebo penzionovania zamestnancov, nevyžadujú spolupodpis podľa § 40 Ústavy.

§ 7.

(1) Predseda, podpredseda a zamestnanci Najvyššieho kontrolného dvora nesmú byť členmi Snemu ani Štátnej rady.

(2) Predsedom, podpredsedom a zamestnancom Najvyššieho kontrolného dvora nemôže byť, kto je s prezidentom republiky, s predsedom alebo s členom vlády v príbuzenskom pomere a to v línii priamej vôbec, v línii pobočnej alebo v pomere švagrovskom do tretieho stupňa.

§ 8.

Predseda, podpredseda, úradníci a pomocný personál Najvyššieho kontrolného dvora nesmú zastávať iný štátny alebo súkromný úrad, ďalej zamestnanie alebo funkciu so súčtovacou alebo majetkovou zodpovednosťou okrem poručníctva; nesmú mať účasť ani priamo ani prostredníctvom iných osôb na správe a vedení podnikov, spoločností, spolkov, ústavov a zariadení, ktoré sú povinné predkladať štátu vyúčtovanie, ktoré dostávajú štátnu podporu, štátne objednávky, alebo ktoré sú štátu viazané smluvou.

§ 9.

(1) Najvyšší kontrolný dvor dozerá na hospodárenie štátnych úradov, podnikov, ústavov, fondov a zariadení, ako aj na štát-

ny majetok, štátne účtovníctvo a štátny dlh.

(2) Najvyšší kontrolný dvor kontroluje aj hospodárenie podnikov, ústavov, fondov, verejnoprávnych korporácií a zariadení, kde je štát zúčastnený kapitálovou majoritou, alebo kde to žiada predseda Snemu alebo úsporný a kontrolný výbor Snemu z verejného záujmu, ako aj hospodárenie podnikov, ústavov, fondov, verejnoprávnych korporácií a zariadení, za ktoré sa štát zaručil, ďalej ktoré sú dotované alebo podporované štátnymi peniazmi alebo spravované štátnymi orgánmi, ako aj hospodárenie podnikov, ústavov, fondov, verejnoprávnych korporácií a zariadení, ktoré sú zriadené vo verejnom záujme alebo ktoré sú podriadené jeho kontrole osobitnými predpismi.

§ 10.

(1) Najvyšší kontrolný dvor je povinný predovšetkým skúmať, či príjmy a výdavky spočívajú na zákonných ustanoveniach alebo zmluvách, či sú riadne poukázané a zúčtované, či poukazy a účty sú v súlade so štátnym rozpočtom a s finančným zákonom, ako aj či sa s dosiahnutými úsporami nakladá podľa ustanovení finančného zákona.

(2) Dozerá, či sa pri správe štátneho majetku hospodárne pokračuje a sleduje úspornosť vo všetkých odvetviach štátnej správy. V tejto pôsobnosti môže kedykoľvek podať pripomienky.

(3) Úrady, podniky, ústavy, fondy, verejnoprávne korporácie a zariadenia, uvedené v § 9, sú povinné predložiť Najvyššiemu kontrolnému dvoru na požiadanie celý materiál potrebný pre dozor a kontrolu.

(4) Najvyšší kontrolný dvor je oprávnený hocikedy vykonávať svojimi orgánmi dozor a kontrolu v úradoch, podnikoch, ústavoch, fondoch, verejnoprávnych korporáciách a zariadeniach, uvedených v § 9, a to aj na mieste, a preskúmať a skontrolovať aj ich pokladnice, likvidáciu a inventovanie.

(5) Miestnu kontrolu v štátnych úradoch a podnikoch oznámi Najvyšší kontrolný dvor rezortnému ministrovi alebo predsedovi príslušného ústredného úradu.

§ 11.

(1) Pri výkone dozoru a kontroly (§ 9) zistené závady oznámi Najvyšší kontrolný dvor príslušnému ústrednému úradu, ktorý je povinný v určenej lehote postarať sa o ich odstránenie a podať o tom správu Najvyššiemu kontrolnému dvoru.

(2) Ak vznikne rozpor v názoroch, alebo ak úrad v určenej lehote správu o odstránení závad nepodá, predloží sa vec vláde, ktorá o veci rozhodne za povinnej účasti predsedu Najvyššieho kontrolného dvora. Vláda oznámi svoje rozhodnutie predsedovi Najvyššieho kontrolného dvora aj písomne.

(3) Ak predseda Najvyššieho kontrolného dvora s rozhodnutím vlády nie je spokojný, predloží vec Snemu na rozhodnutie.

(4) Úradníci, ktorí zavinili, že zistené a oznámené závady včas odstránené neboly, sú disciplinárne zodpovední. Príslušné úrady sú povinné na návrh predsedu Najvyššieho kontrolného dvora podať disciplinárne oznámenie.

§ 12.

(1) Ak v správnom roku vznikne neodkladná potreba poukázať výdavok v štátnom rozpočte nepredvídaný, alebo výdavok, ktorým sa prekročí povolený úver, ak nastane potreba hradiť výdavok z iného ako rozpočtom určeného úveru, alebo na iné než rozpočtom určené obdobie, je Ministerstvo financií povinné predložiť spisový materiál s návrhom na súhlas Najvyššiemu kontrolnému dvoru, ktorý je oprávnený uplatňovať do osem dní svoje námietky.

(2) Ak námietky podľa ods. 1 zostaly nepovšimnuté, rozhodne o nich vláda za povinnej účasti predsedu Najvyššieho kontrolného dvora. Vláda oznámi svoje rozhodnutie predsedovi Najvyššieho kontrolného dvora aj písomne.

(3) Výdavky uvedené v tomto paragrafe má Najvyšší kontrolný dvor v evidencii a vykáže ich v štátnom záverečnom účte.

§ 13.

(1) Pri dozore nad štátnym dlhom je Najvyšší kontrolný dvor povinný skúmať, či sa dlhopisy alebo pokladničné poukážky vydávajú presne podľa zákona, či sú záväzky štátu riadne zaknihované, či vláda plní presne povinnosti štátu tak pri vlastných dlhoch, ako aj pri záväzkoch, za ktoré štát ručí, či je v poriadku zúrokovanie a zaistenie dané veriteľom.

(2) Podmienkou platnosti štátnych dlhopisov je kontrasignácia predsedu Najvyššieho kontrolného dvora.

(3) Najvyšší kontrolný dvor má s Ministerstvom financií spoluzáver nad pripravenými štátnymi dlhopismi a vydáva ich podľa príslušného splnomocňovacieho zákona ministrovi financií. Prebiera štátne dlhopisy určené na amortizáciu a ničí ich.

(4) Najvyšší kontrolný dvor má právo vyžiadať si od Ministerstva financií vysvetlenia a výkazy potrebné na výkon dozoru podľa ods. 1, má právo hocikedy nahliadnuť do kníh a záznamov o štátnom dlhu, preskúmať občas štátne pokladnice a vykonávať stály dozor nad zásobami papiera a cenných papierov, ale tak, aby tým nebola hatená práca spojená s vydávaním, evidenciou a umorovaním dlhopisov.

§ 14.

(1) Najvyšší kontrolný dvor dozerá na obeh drobných peňazí a podľa výkazov Ministerstva financií kontroluje, či sa obeh a razenie mincí pohybuje v medziach zákona.

(2) Ustanovenie § 13 ods. 4 platí obdobne.

(3) O stave štátneho dlhu a obehu drobných peňazí podáva Najvyšší kontrolný dvor štvrťročné zprávy predsedníctvu Snemu.

§ 15.

(1) Najvyšší kontrolný dvor sostavuje záverečný účet všetkých štátnych príjmov a výdavkov.

(2) Štátne úrady, ktoré poukazujú platy, sú povinné predkladať Najvyššiemu kontrolnému dvoru mesačné výkazy príjmov a výdavkov a po uplynutí správneho obdobia ročné účty, v ktorých treba vykázať úhrnný výsledok peňažného hospodárenia, tento výsledok porovnať so štátnym rozpočtom a odchýlky náležite odôvodniť.

(3) Štátne podniky, ústavy a zariadenia, ktoré boly podľa § 1 zákona č. 404/1924 Sb. z. a n. vyhlásené za podniky spravované podľa zásad obchodného hospodárenia, sú povinné predkladať Najvyššiemu kontrolnému dvoru mesačné výkazy o výsledkoch hospodárenia, porovnať ich s rozpočtom, a po skončení správneho roku predložiť záverečné účty, vypracované a schválené podľa § 20 vládneho nariadenia č. 206/1924 Sb. z. a n. a obdobných predpisov, ich výsledky porovnať so štátnym rozpočtom a odchýlky náležite odôvodniť.

(4) Najvyšší kontrolný dvor predloží Snemu záverečný účet najneskoršie do 18 mesiacov po uplynutí príslušného správneho roku na preskúmanie a schválenie. Prípadné oneskorenie treba riadne ospravedlniť.

(5) Najvyšší kontrolný dvor predloží Snemu spolu so záverečným účtom aj súvahu štátneho majetku, podrobnú zprávu o štátnych investíciách predošlého roku, ako aj svoje poznatky a odporúčania.

§ 16.

(1) Najvyšší kontrolný dvor je povinný starať sa, aby štátne účtovníctvo a kontrola boly čo najjednoduchšie, najúčelnejšie a najúčinnejšie.

(2) Má právo organizáciu štátnej účtovnej a kontrolnej služby hocikedy preskúmať a zistené závady a nedostatky pozastaviť. Ustanovenia § 11 platia obdobne.

(3) Najvyšší kontrolný dvor spolupôsobí pri vydávaní nových nariadení a výnosov o účtovníctve a kontrole, ako aj pri ich zmenách. Bez jeho súhlasu takéto nariadenia a výnosy nemožno vydávať.

(4) Ak Najvyšší kontrolný dvor uzná sám potrebu zmien, dohodne sa o tom s príslušným ústredným úradom.

§ 17.

(1) Kontrola poukazovacieho práva Najvyššieho kontrolného dvora prislúcha predsedníctvu Snemu.

(2) Vlastný záverečný účet predkladá Najvyšší kontrolný dvor predsedníctvu Snemu.

(3) Najvyšší kontrolný dvor je povinný na požiadanie predložiť Snemu alebo ktorémukoľvek jeho výboru akúkoľvek písomnosť.

§ 18.

(1) Zákon č. 186/1939 Sl. z. o Najvyššom účtovnom kontrolnom úrade sa zrušuje.

(2) Predseda, podpredseda a zamestnanci Najvyššieho účtovného kontrolného úradu sa stávajú predsedom, podpredsedom a zamestnancami Najvyššieho kontrolného dvora.

(3) Úkony zrušeného Najvyššieho účtovného kontrolného úradu pokladajú sa za úkony Najvyššieho kontrolného dvora.

(4) Tam, kde sa v platných právnych predpisoch hovorí o Najvyššom účtovnom

kontrolnom úrade, treba rozumieť Najvyšší kontrolný dvor.

(5) Pre zmenu ustanovenia § 5 ods. 1 nevyžaduje sa ústavný zákon.

§ 19.

Tento ústavný zákon platí a nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia a vykonajú ho všetci členovia vlády.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Sokol v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r. Sivák v. r.
aj za ministra Čatloša. Dr. Fritz v. r.
Dr. Medricky v. r. Dr. Pružínský v. r.
Stano v. r. Dr. Karvaš v. r.

111.

Nariadenie s mocou zákona zo dňa 18. júna 1942

o zákaze búrania obytných domov.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 44 zákona č. 185/1939 Sl. z. nariaďuje:

§ 1.

(1) V obci s viac než 10.000 obyvateľmi podľa posledného sčítania ľudu možno búrať obytnú budovu alebo takú jej časť, búraním ktorej by sa zmenšil obytný priestor budovy, iba s povolením okresného (mestského) notárskeho) úradu.

(2) Okresný úrad môže povolenie podľa ods. 1 udeliť iba vtedy, ak obytná budova (jej časť) je v takom stave, že ohrožuje ľudský život, alebo ak vlastník obytnej budovy (stavebník) preukáže, že vystavenie novej budovy na tom-ktorom mieste ihneď po zbúraní je po každej stránke zabezpečené.

§ 2.

(1) Nezachovanie ustanovení § 1 je priestupkom, ktorý tresce okresný (štátny policajný) úrad od 5.000.— Ks do 100.000.— Ks a zatvorením od 10 do 30 dní. Nevymožiteľný peňažný trest má sa premeniť na zatvorenie od 10 do 30 dní.

(2) Okresný úrad, nakoľko je to ešte účelným, je povinný zastaviť ďalšie búranie, ak búranie obytnej budovy (jej časti) sa protiví ustanoveniam § 1.

§ 3.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister vnútra.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r.
Dr. Medricky v. r. Dr. Fritz v. r.
Stano v. r. Dr. Pružinský v. r.

112.

Zákon zo dňa 12. júna 1942

o organizácii súdov, úradov verejnej obžaloby a súdnej správy.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

ČASŤ PRVÁ.

Ústredná justičná správa.

§ 1.

(1) Súdy, úrady verejnej obžaloby a justičné ústavy podliehajú vo veciach súdnej správy všeobecnému dozoru ministra pravosúdia.

(2) Spôsob vykonávania konceptnej a kancelárskej služby ako aj inej práce na Ministerstve pravosúdia upravuje minister pravosúdia.

§ 2.

Osobitné predpisy upravujú vykonávanie správy a dozoru nad justičnými ústavmi.

§ 3.

(1) Zamestnancov pre všetky odbory justičnej správy prijíma do služby minister pravosúdia. Jemu prislúcha i právo menovať a ustanovovať všetkých justičných zamestnancov a podávať návrhy v prípadoch, v ktorých toto právo patrí vláde alebo prezidentovi republiky.

(2) Ministerstvo pravosúdia môže si kedykoľvek vo veciach justičnej správy vyžiadať mienku súdov alebo úradov verejnej obžaloby, ktoré sú povinné jeho dožiadaniu vyhovieť. Vo veciach osobných podávajú mienku osobné senáty.

§ 4.

(1) Minister pravosúdia dozerá (§ 1 ods. 1), aby súdy a úrady verejnej obžaloby správne a svedomite plnily svoje

povinnosti, úradnú prácu správne a včas vykonávaly, aby odstraňovaly zistené vady a podávaly o tom hlásenie príslušným nadriadeným miestam.

(2) Dozoru (ods. 1) podliehajú všetky osoby, ktoré sú na súdoch alebo úradoch verejnej obžaloby zamestnané.

§ 5.

(1) Ministrovi pravosúdia náleží všeobecný dozor nad vykonávaním agendy na všetkých súdoch a úradoch verejnej obžaloby a priamy služobný dozor na hlavné súdy, krajské súdy, generálne štátne zastupiteľstvo, hlavné štátne zastupiteľstvá a štátne zastupiteľstvá.

(2) Minister pravosúdia môže všetky súdy a úrady verejnej obžaloby kedykoľvek prehliadnuť, alebo — okrem Najvyššieho súdu — dať ich prehliadnuť svojimi zmocnencami ako dozornými orgánmi. Práva a povinnosti zmocnencov upraví minister pravosúdia.

(3) Súdy, úrady verejnej obžaloby a ich zamestnanci sú povinní zachovávať príkazy dozorných vrchností a ich orgánov a na ich žiadosť podať im vysvetlenie alebo zprávu o všetkých úradných prácach.

§ 6.

Priamy služobný dozor zahrňuje najmä právo:

a) preskúmavať činnosť súdu alebo úradu verejnej obžaloby na základe vyžiadaných spisov, alebo vyžiadanej zprávy o stave pokračovania v jednotlivých veciach alebo ich prehliadkou na mieste,

b) vyčítať priestahy, nesprávnosti a neporiadky v úradovaní, alebo dávať poučenia všeobecnej povahy,

c) dávať príkazy na odstránenie zistených závad, najmä určovať lehotu, v ktorej sa majú zanedbané práce vykonať.

§ 7.

Dozor nad sudcovskou činnosťou musí sa diať tak, aby nebola dotknutá samostatnosť a neodvislosť sudcovského rozhodovania.

§ 8.

Poukazné právo v platových veciach a vo všetkých ostatných veciach justičnej správy patrí ministrovi pravosúdia. Výkonom tohto práva môže minister pravosúdia poveriť konceptných úradníkov Ministerstva pravosúdia alebo iné orgány justičnej správy.

§ 9.

Účtovníctvo justičnej správy obstaráva účtáreň Ministerstva pravosúdia.

§ 10.

(1) O služobných, platových a iných pomeroch tých konceptných pragmatikálnych úradníkov na Ministerstve pravosúdia, ktorí majú spôsobilosť na sudcovský úrad, platia predpisy o služobných, platových a iných pomeroch konceptných pragmatikálnych úradníkov úradov verejnej obžaloby (§ 53 zák. č. 103/1926 Sb. z. a n.).

(2) Služobné a platové pomery iných konceptných pragmatikálnych úradníkov, ako aj účtovníckych a kancelárskych úradníkov, kancelárskych pomocných síl a zriadencov upravujú osobitné predpisy.

ČASŤ DRUHÁ.

Súdna organizácia.

DIEL PRVÝ.

Všeobecné ustanovenia.

§ 11.

Súdna moc prislúcha štátnym súdom a osobitným súdom.

§ 12.

Štátne súdy sú:

a) okresné súdy, krajské súdy, hlavné súdy a Najvyšší súd, ktoré vykonávajú súdnu moc v občianskych a trestných veciach,

b) výnimočné súdy (§ 65 Ústavy), ktoré možno zriadiť len pre pokračovanie v trestných veciach, len v prípadoch zákonom vopred určených a len na čas obmedzený.

§ 13.

Osobitné súdy vykonávajú súdnu moc v občianskych právnych veciach podľa osobitných zákonov.

§ 14.

Pôsobnosť a príslušnosť štátnych súdov určujú osobitné zákony.

§ 15.

Sídla a obvody súdov určuje zákon. Sídlo a obvod súdu má sa podľa možnosti

shodovať so sídlom a obvodom patričného úradu verejnej správy vnútornej.

§ 16.

Zmena súdneho obvodu nemá vplyv na dokončenie občianskych vecí, v ktorých už bol úvod sporu a na dokončenie trestných vecí, v ktorých už nadobudlo právoplatnosť usnesenie nariaďujúce danie pod obžalobu alebo bolo určené hlavné pojednávanie. Ináč treba postúpiť vec súdu príslušnému po územnej zmene.

DIEL DRUHÝ.

Súdy.

Hlava prvá.

Okresné súdy.

§ 17.

Súdnu moc na okresných súdoch vykonáva predseda okresného súdu a potrebný počet sudcov (samosudcov).

§ 18.

(1) Sudcovia okresného súdu v sídle krajského súdu tvoria so sudcami krajského súdu jednotný sbor krajského súdu. Sudcov a iných zamestnancov prideľuje na okresný súd v sídle krajského súdu predseda tohto súdu a podáva o tom správu Ministerstvu pravosúdia.

(2) Vedením okresného súdu v sídle krajského súdu poverí minister pravosúdia niektorého člena sudcovského sboru krajského súdu na návrh predsedu tohto súdu. Kým poverený vykonáva túto funkciu, patrí mu okrem úradného titulu aj titul „a predseda okresného súdu".

§ 19.

(1) Predsedovi okresného súdu náleží okrem výkonu súdnej moci správa súdu a priamy služobný dozor nad sudcami a inými zamestnancami súdu. Predseda súdu prideľuje jednotlivým oddeleniam súdu samosudcov a iných zamestnancov.

(2) Ak je predseda súdu hatený vo vykonávaní správy súdu, zastupuje ho sudca určený na to rozvrhom práce; ak by bol aj tento hatený, zastupuje predsedu súdu služobne najstarší sudca.

(3) Predseda súdu sa stará, aby sudcovia a ostatní zamestnanci okresného súdu postupovali v úradnej činnosti pokiaľ možno jednotne a aby sa včas oboznámili s novými predpismi.

§ 20.

(1) Minister pravosúdia môže nariadiť, aby pre uľahčenie styku občianstva so súdom konal okresný súd mimo svojho sídla pravidelné súdne dni.

(2) Kde a kedy sa budú konať pravidelné súdne dni, oznámi sa včas vyhláškou na súdnej návestnej doske okresného súdu a súčasne tiež spôsobom v mieste obvyklým vo všetkých obciach súdneho obvodu.

(3) Spravovací súdny poriadok ustanovuje, ktoré úkony možno vykonávať na súdnych dňoch.

(4) Úkony vykonané na súdnych dňoch majú ten istý účinok, ako by boly vykonané v sídle okresného súdu.

Hlava druhá.

Krajské súdy.

§ 21.

(1) Krajské súdy sú obsadené predsedom krajského súdu a potrebným počtom sudcov menovaných na miesta členov tohto súdu.

(2) Predseda krajského súdu vykonáva správu krajského súdu a priamy služobný dozor nad sudcami a inými zamestnancami súdu. Prideľuje jednotlivým oddeleniam sudcov a iných zamestnancov.

(3) Predsedu krajského súdu zastupuje a vo veciach správy mu vypomáha jeho zástupca určený rozvrhom práce. Ak zástupca nie je určený alebo ak je hatený, zastupuje predsedu krajského súdu služobne najstarší sudca.

§ 22.

(1) Na krajských súdoch vykonávajú súdnu moc senáty a samosudcovia.

(2) Vyšetrujúceho sudcu ustanovuje predseda krajského súdu zo sudcov služobne starších, pôsobiacich na krajskom súde.

(3) Senáty treba zriadiť osobitne pre občianske a trestné veci (rozhodujúce senáty), pre osobné veci (osobný senát) a pre disciplinárne veci nesudcovských úradníkov a zriadencov obvodu krajského súdu.

(4) Rozhodujúci senát sa skladá z predsedu a dvoch členov. Členovia senátu môžu byť výnimočne i dvaja okresní sudcovia.

(5) Disciplinárny senát sa skladá z predsedu a dvoch členov.

(4) Kým predseda rozhodujúceho senátu nie je ustanovený, poverí minister pravosúdia na návrh predsedu krajského súdu niektorého súdneho radcu vykonávaním tejto funkcie.

§ 23.

(1) Osobný senát sa skladá z predsedu a štyroch členov. Predsedom je predseda krajského súdu alebo jeho zástupca. O tom, ktorí sudcovia majú byť členmi osobného senátu, rozhodujú všetci sudcovia krajského súdu — i pridelení — v plenárnom senáte.

(2) Úlohou osobného senátu je spolupôsobiť pri obsadzovaní služobných miest všetkých sudcov a iných zamestnancov v obvode krajského súdu, ako aj v ostatných veciach, v ktorých je osobitnými predpismi spoluúčasť senátu upravená, alebo v ktorých si predseda krajského súdu vyžiada jeho posudok alebo návrh.

(3) Osobný senát má činnosť poradnú a predseda krajského súdu nie je jeho posudkom alebo návrhom viazaný. Rozdielne návrhy osobného senátu a predsedu krajského súdu sa musia náležite odôvodniť a predložiť spolu s vecou, ktorej sa týkajú.

§ 24.

(1) V plenárnom senáte (§ 23 ods. 1) usnáša sa krajský súd okrem prípadov uvedených v iných predpisoch, najmä:

a) o posudkoch vo veciach zákonodarstva alebo justičnej správy na požiadanie Ministerstva pravosúdia,

b) o návrhoch na zmenu ústrojnosti alebo obsadenia krajského súdu, alebo súdov jemu podriadených, ako aj o návrhoch na zmenu služobných predpisov pre súdy alebo pre ich orgány,

c) o pokynoch, ktoré sa majú vydať podriadeným súdom, aby sa vykonaly zákony alebo nariadenia, a o poučeniach všeobecnej povahy.

(2) V plenárnom senáte predsedá predseda krajského súdu alebo jeho zástupca a môže sa platne usnášať v prítomnosti troch štvrtín ostatných sudcov.

§ 25.

Ustanovenia § 19 ods. 1 a 3 platia aj o predsedovi krajského súdu.

Hlava tretia.

Hlavné súdy.

§ 26.

(1) Hlavné súdy sú obsadené predsedom hlavného súdu a potrebným počtom sudcov, menovaných na miesta členov tohto súdu.

(2) Predseda hlavného súdu vykonáva správu hlavného súdu a priamy služobný dozor nad sudcami a inými zamestnancami súdu. Prideľuje jednotlivým oddeleniam sudcov a iných zamestnancov.

(3) Predsedu hlavného súdu zastupuje a vo veciach správy mu vypomáha jeho zástupca určený rozvrhom práce. Ak by tento bol hatený, zastupuje predsedu hlavného súdu služobne najstarší senátny predseda hlavného súdu, ak len minister pravosúdia nenariadil inak.

§ 27.

(1) Na hlavných súdoch vykonávajú súdnu moc senáty.

(2) Senáty treba zriadiť osobitne pre občianske a trestné veci (rozhodujúce senáty), pre osobné veci, pre disciplinárne veci sudcov a pomocných sudcovských úradníkov a pre zamestnancov hlavného súdu.

(3) Rozhodujúce senáty sa skladajú z predsedu a dvoch členov. Členmi senátu môžu byť výnimočne i súdni radcovia.

(4) Ustanovenia §§ 22 ods. 6, 23 a 24 platia aj pre hlavné súdy.

Hlava štvrtá.

Najvyšší súd.

§ 28.

Najvyšší súd je pre celé územie Slovenskej republiky. Jeho sídlom je Bratislava.

§ 29.

(1) Riadnymi členmi Najvyššieho súdu sú: prvý predseda, druhý predseda, senátni predsedovia a radcovia Najvyššieho súdu.

(2) Minister pravosúdia môže na návrh prvého predsedu Najvyššieho súdu prideliť senátnych predsedov sborových súdov alebo hlavných súdnych radcov na výpomocnú službu Najvyššiemu súdu len s ich súhlasom na čas nevyhnutnej potreby, najviac na šesť mesiacov. Takto pridelení sud-

covia sú plnoprávnymi členmi senátov, vynímajúc personálne a disciplinárne senáty.

(3) Ak sa pridelia na návrh prvého predsedu Najvyššiemu súdu i súdni radcovia alebo okresní sudcovia, vykonávajú práce v sekretariáte Najvyššieho súdu.

§ 30.

(1) Prvého predsedu Najvyššieho súdu zastupuje a vo veciach správy mu vypomáha druhý predseda; ak by ho nebolo alebo by bol hatený, zastupuje prvého predsedu služobne najstarší senátny predseda Najvyššieho súdu.

(2) Prvý predseda oznamuje svoju dovolenku na zotavenie alebo dlhšiu neprítomnosť v úrade ministrovi pravosúdia.

§ 31.

(1) Prvý predseda Najvyššieho súdu spravuje Najvyšší súd, prikazuje došlé veci jednotlivým členom Najvyššieho súdu, ustanovuje v dôležitých veciach spoluzpravodajcu, určuje počet a čas zasadnutí; sostavuje senáty (§ 32) a je oprávnený predsedať v ktoromkoľvek zasadnutí.

(2) Podrobné predpisy o prideľovaní práce jednotlivým členom súdu a o sostavovaní senátov určuje spravovací poriadok Najvyššieho súdu.

§ 32.

(1) Najvyšší súd pojednáva a rozhoduje o konkrétnych právnych veciach v senátoch, složených z predsedu a štyroch členov. O abstraktne formulovaných právnych otázkach sa usnáša v senátoch složených z predsedu a šiestich prípadne desiatich členov (§ 35).

(2) Osobný senát má byť složený z prvého alebo druhého predsedu, dvoch senátnych predsedov a dvoch radcov Najvyššieho súdu. Členov osobného senátu a ich náhradníkov volia všetci sudcovia pôsobiaci na Najvyššom súde v spoločnom zasadnutí na tri roky. Pri návrhoch na menovanie senátnych predsedov skladá sa osobný senát zpravidla z prvého predsedu, druhého predsedu a potrebného počtu senátnych predsedov. Ustanovenia § 23 ods. 2 a 3 platia primerane.

(3) Disciplinárny senát má byť složený z prvého predsedu alebo druhého predsedu a štyroch členov. Prvý predseda určí vždy na počiatku roku na bežný rok štyroch členov disciplinárneho senátu a štyroch náhradníkov, ktorí nastupujú v poradí ako boli menovaní namiesto člena, ktorému nejaká prekážka bráni zasadať alebo ktorý bol odmietnutý. V disciplinárnych veciach advokátov a kandidátov advokácie, verejných notárov a verejnonotárskych kandidátov majú sa ustanoviť namiesto dvoch členov Najvyššieho súdu dvaja členovia advokátskych, poťažne verejnonotárskych komôr z členov komorami zvolených.

§ 33.

(1) Ak rozhoduje Najvyšší súd v právnej veci o určení miestne príslušného súdu, alebo prenáša vec na iný súd alebo schvaľuje vybavenie písomnosti jednoduchej povahy bez rozhodovania vo veci samej, nie je potrebné usnesenie senátu. Ak má predseda pochybnosti o vybavení, ktoré navrhol zpravodajca, alebo ak to pokladá za potrebné zpravodajca, rozhodne vo veci senát.

(2) Veci jednoduchej povahy určí plenárny senát a uvedie ich v spravovacom poriadku.

§ 34.

(1) Okrem prípadov určených v osobitných zákonoch, usnáša sa Najvyšší súd v plenárnom senáte, ktorý tvoria všetci riadni členovia tohto súdu:

a) na svojom spravovacom poriadku a jeho zmenách,

b) na posudkoch o návrhoch zákonov, nariadení s mocou zákona a iných nariadení, ak o to požiada minister pravosúdia,

c) na podnetoch, aby sa vydaly zákony alebo nariadenia alebo aby sa zmenily platné zákony alebo nariadenia.

(2) Plenárny senát sa usnáša len na príkaz prvého predsedu Najvyššieho súdu. Tento je povinný predložiť vec podľa ods. 1 plenárnemu senátu, ak o to požiada minister pravosúdia.

(3) Plenárny senát sa platne usnáša v prítomnosti aspoň dvoch senátnych predsedov a troch štvrtín ostatných riadnych členov Najvyššieho súdu.

(4) Prvý predseda Najvyššieho súdu predkladá usnesenie plenárneho senátu ministrovi pravosúdia.

§ 35.

(1) Najvyšší súd sa usnáša v plenárnom senáte na spravovacom poriadku Najvyššieho súdu, ktorý minister pravosúdia

predloží na schválenie vláde. Vládou schválený spravovací poriadok treba uvereiniť v Slovenskom zákonníku.

(2) V spravovacom poriadku treba určiť najmä pravidlá o vnútornom úradovaní, o postupe, ktorý majú zachovávať senáty složené z predsedu a šiestich členov pri usnášaní na právnych zásadách, záväzných pre Najvyšší súd, a tiež pravidlá o podmienkach ich zmeny v senátoch složených z predsedu a desiatich členov.

§ 36.

Práce, potrebné pre prípravu rozhodnutí Najvyššieho súdu, pre ich evidenciu, pre pomoc pri spisovaní rozhodnutí v jazyku národnej skupiny, a pre zapisovanie pri pojednávaniach Najvyššieho súdu obstaráva sekretariát Najvyššieho súdu, ktorý má na to potrebný počet sudcov.

Hlava piata.

Rozvrh práce.

§ 37.

(1) Predsedovia okresných, krajských a hlavných súdov sostavujú k 1. decembru rozvrh práce na budúci rok. Taktiež sostavujú včas rozvrh práce na súdne prázdniny.

(2) Rozvrh práce okresného súdu vyžaduje schválenie predsedu krajského súdu a rozvrh práce krajského a hlavného súdu vyžaduje schválenie Ministerstva pravosúdia. Ak nie je potrebná zmena v osobách predsedov senátov alebo v osobách samosudcov, je základom pre sostavenie rozvrhu práce ohľadom predsedov senátov a samosudcov rozvrh práce z predošlého roku. V rámci rozvrhu práce postará sa predseda krajského súdu aj o zastupovanie na podriadenom okresnom súde s jedným sudcom zo stavu sudcov iného súdu svojho obvodu, prípadne krajského súdu.

(3) Rozvrh práce krajského súdu a hlavného súdu treba predložiť s potrebným vysvetlením najneskoršie do 15. decembra Ministerstvu pravosúdia. Ministerstvo pravosúdia môže žiadať, aby mu boly predložené rozvrhy práce niektorých alebo všetkých okresných súdov.

§ 38.

(1) Pri sostavení senátov a ustanovení samosudcov určia sa vždy i zástupcovia predsedov senátov, členov senátov a samosudcov a určí sa aj ich poradie.

(2) Sudca môže byť členom i viacerých senátov.

(3) Pri sostavovaní rozvrhu práce na okresnom súde má sa dbať na to, aby sa sudcovia oboznámili postupne so všetkými druhmi agendy okresného súdu.

(4) V rozvrhu práce na krajskom súde má sa ustanoviť za samosudcu taký sudca, ktorý má potrebnú prax buď ako okresný sudca, buď ako člen senátu; predsedom senátu môže byť sudca, ktorý už bol členom senátu a je spôsobilý na predsedníctvo.

(5) Predseda krajského súdu a predseda hlavného súdu má byť zpravidla aj predsedom niektorého rozhodujúceho senátu.

(6) Predseda hlavného súdu alebo predseda krajského súdu môže v roku meniť senáty alebo samosudcov len vtedy, ak je to potrebné v dôsledku zmien v osobnom stave súdu alebo pre trvalé zaneprázdnenie niektorého člena senátu, prípadne samosudcu, alebo ak to vyžaduje iný závažný služobný dôvod. Zmeny v rozvrhu práce okresného súdu môže pri rovnakých podmienkach nariadiť predseda krajského súdu. Zmeny v rozvrhu práce hlavného a krajského súdu majú sa oznámiť Ministerstvu pravosúdia.

(7) Ak by pre zmenu v rozvrhu práce alebo pre zmenu v složení senátu mala nastať i zmena v osobe pojednávajúceho sudcu, môže predseda súdu nariadiť, aby ďalej pojednával sudca alebo senát, ktorý už vo veci pokračoval.

(8) Na platnosť rozhodnutí alebo opatrení sudcu (senátu) nemá vplyv okolnosť, že rozhodnutia alebo opatrenia vykonal iný sudca (senát) toho istého súdu, než ktorý bol na to ustanovený v rozvrhu práce.

§ 39.

(1) Predsedovia senátov krajských a hlavných súdov rozdeľujú prácu medzi jednotlivých členov senátu.

(2) Predseda senátu krajského súdu a predseda senátu hlavného súdu určuje v jednotlivých právnych veciach z členov senátu zpravodajcu a prikáže mu vypracovať rozhodnutie. V dôležitých alebo složitých veciach môže určiť i spoluzpravodajcu.

Hlava šiesta.

Prideľovanie sudcov, súdnych notárov a auskultantov.

§ 40.

(1) Z dôležitých služobných dôvodov, najmä pri dočasnom väčšom zaťažení niektorého oddelenia (senátu), na súdne prázdniny, pri povolaní sudcu do vojenskej služby, v prípade onemocnenia, alebo ak sa uprázdnilo služobné miesto, učiní predseda súdu vhodné opatrenie pridelením sudcu z iného oddelenia (senátu).

(2) Ak je potrebné pri zastupovaní alebo výpomoci dočasne prideliť sudcu trvale ustanoveného na inom súde, môže sa tak stať len s jeho súhlasom na čas nevyhnutnej potreby, najviac na šesť mesiacov. Sudca nesmie pridelením utrpieť ujmu na svojich požitkoch a patrí mu vyššie činovné podľa miesta, kde službu koná, taktiež mu patrí nárok na náhradu trov, spojených s pridelením, a to vo výške určenej osobitnými predpismi.

(3) Prideľovať sudcov podľa ods. 2 a prekladať súdnych notárov a auskultantov prislúcha ministrovi pravosúdia. Prekladať súdnych notárov a auskultantov vo svojom obvode môže v naliehavom prípade i predseda krajského súdu, o čom podá správu ministrovi pravosúdia.

DIEL TRETÍ.

Hlava prvá.

Sudcovia.

§ 41.

Na vykonávanie sudcovských úkonov na súdoch sú ustanovení sudcovia (§ 68 Ústavy) a pomocní sudcovskí úradníci.

§ 42.

(1) Sudcami podľa § 68 Ústavy sú: predsedovia a členovia sborových súdov, predsedovia a členovia okresných súdov.

(2) Pomocnými sudcovskými úradníkmi sú auskultanti a súdni notári.

(3) Auskultanti sú pomocní sudcovskí úradníci v prípravnej službe sudcovskej.

(4) Po úspešnom vykonaní jednotnej sudcovskej a advokátskej skúšky možno auskultanta vymenovať na systemizované miesto súdneho notára.

§ 43.

(1) Súdni notári a auskultanti nemajú trvalé služobné miesta. Podľa potreby prekladá ich minister pravosúdia. O spôsobe ich použitia v službe rozhoduje predseda súdu, na ktorý boli preložení.

(2) Auskultantovi sa má zpravidla sveriť zapisovanie na pojednávaniach a pripravovanie návrhov na sudcovské vybavenie vo všetkých veciach sporového, nesporového a trestného pokračovania pod dozorom sudcu.

(3) Súdny notár môže okrem toho ešte samostatne vykonávať sudcovskú pôsobnosť vo veciach nesporových, exekučných a vybavovať dožiadania o právnu pomoc vo veciach občianskych a trestných.

Hlava druhá.

Úradné tituly sudcov.

§ 44.

Sudca ustanovený na služobnom mieste systemizovanom v VII. stupnici funkčného služného má úradný titul „okresný sudca".

§ 45.

(1) Sudca ustanovený na služobnom mieste systemizovanom v VI. stupnici funkčného služného má úradný titul „súdny radca".

(2) Sudca, ustanovený na služobnom mieste systemizovanom pre predsedu senátu krajského súdu v V. stupnici funkčného služného, má úradný titul „senátny predseda krajského súdu".

(3) Sudca, ustanovený na služobnom mieste systemizovanom v III. stupnici funkčného služného pre správu krajského súdu, má úradný titul „predseda krajského súdu".

§ 46.

(1) Sudca, ustanovený na služobnom mieste systemizovanom v V. stupnici funkčného služného, má úradný titul „hlavný súdny radca".

(2) Sudca, ustanovený na služobnom mieste systemizovanom pre predsedu senátu hlavného súdu v IV. stupnici funkčného služného, má úradný titul „senátny predseda hlavného súdu".

(3) Sudca, ustanovený na služobnom mieste systemizovanom pre správu hlav-

ného súdu v I. stupnici funkčného služného, má úradný titul „predseda hlavného súdu".

§ 47.

(1) Sudca, ustanovený na služobnom mieste systemizovanom na Najvyššom súde v III. stupnici funkčného služného, má úradný titul „radca Najvyššieho súdu".

(2) Sudca, ustanovený na služobnom mieste systemizovanom pre predsedu senátu Najvyššieho súdu v II. stupnici funkčného služného, má úradný titul „senátny predseda Najvyššieho súdu".

(3) Sudca, ustanovený na služobnom mieste systemizovanom pre správu Najvyššieho súdu, má úradný titul „prvý predseda Najvyššieho súdu". Jeho zástupca, ustanovený na služobnom mieste systemizovanom v I. stupnici funkčného služného, má úradný titul „druhý predseda Najvyššieho súdu".

§ 48.

Sudca, ustanovený za predsedu okresného súdu má okrem svojho titulu podľa príslušnej stupnice funkčného služného aj titul „a predseda okresného súdu".

§ 49.

(1) Sudcovia činnej služby sú oprávnení a v služobnom styku povinní používať úradný titul, spojený so služobným miestom im udeleným. Vo výslužbe môžu ďalej používať úradný titul, ktorý im prislúchal v čase ich preloženia do výslužby, sú však povinní pripojiť k nemu poznámku, označujúcu pomer vo výslužbe. Nie je prípustné užívať úradný titul, a to ani s poznámkou označujúcou pomer vo výslužbe, pri vykonávaní advokácie, verejného notárstva alebo iného zárobkového povolania.

(2) Úradné tituly sudcov, ktorí sú zo svojho služobného miesta, na ktorom boli trvale ustanovení, iba pridelení na iný súd (úrad), sa týmto pridelením nemenia.

Hlava tretia.

Prípravná služba sudcovská.

§ 50.

Do prípravnej služby sudcovskej možno prijať uchádzača, ktorý vyhovuje všeobecným podmienkam pre prijatie do štátnej služby a dosiahol na tuzemskej univerzite hodnosť doktora práv.

§ 51.

Prípravná služba sudcovská trvá tri roky. Vláda môže na návrh ministra pravosúdia, podaný so súhlasom ministra financií, skrátiť prechodne prípravnú službu sudcovskú na dva roky.

§ 52.

(1) Auskultanti sa majú zamestnávať vo všetkých odvetviach súdnictva občianskeho a trestného a majú sa oboznámiť tiež s prácami súdnej kancelárie. Predseda súdu (úradu), na ktorom dokončil auskultant časť svojej prípravnej služby, vyjadrí sa o auskultantovej činnosti a o jeho spôsobilosti vo vysvedčení, ktoré sa založí do osobných spisov auskultantových, vedených na Ministerstve pravosúdia.

(2) Podrobnejšie upraví prípravnú službu sudcovskú minister pravosúdia.

§ 53.

Z času, po ktorý bol auskultant nemocný, na dovolenke alebo na vojenskom cvičení, započíta sa mu do prípravnej služby sudcovskej najviac šesť mesiacov.

§ 54.

(1) Predseda krajského súdu určuje zamestnávanie auskultantom a dozerá na nich. Kým je auskultant zamestnaný na štátnom zastupiteľstve, podlieha priamemu služobnému dozoru prokurátora.

(2) Auskultantov, ktorí sa v prvom roku prípravnej služby sudcovskej ukázali neschopnými pre sudcovský úrad, či už svojimi povahovými alebo osobnými vlastnosťami, nedostatkom potrebných vedomostí alebo zanedbávaním a porušovaním svojich povinností, alebo prejavia zrejmú nechuť k sudcovskému povolaniu, môže minister pravosúdia po vypočutí príslušnej kvalifikačnej komisie zo služby prepustiť aj bez disciplinárneho pokračovania. Proti rozhodnutiu ministra pravosúdia niet opravného prostriedku.

§ 55.

(1) Na krajských súdoch majú sa konať pravidelné cvičenia, v ktorých auskultanti poučne preberajú praktické príklady. Pritom treba dbať na prehĺbenie teoretických a praktických vedomostí, najmä s ohľadom na nové normy a pomocné náuky.

(2) Minister pravosúdia môže nariadiť, aby sa auskultanti pripravovali predtým,

než sa prikážu službou na súdy, v osobitnom kurze, na krajskom súde, ktorý na to určí.

§ 56.

(1) Minister pravosúdia môže započítať do prípravnej služby sudcovskej predchádzajúcu právnu službu, vykonanú na Najvyššom správnom súde, štátnom úrade správnom, finančnej prokuratúre, alebo právnu službu advokátskoosnovnícku, verejnonotárskoosnovnícku, úhrnom do šesť mesiacov, ak tieto služby bez prerušenia na seba naväzujú. Za prerušenie sa nepovažuje výkon vojenskej služby.

(2) Výnimočne môže sa podľa ods. 1 započítať úplne alebo čiastočne i taká právna služba, ktorá nenaväzuje na prípravnú službu sudcovskú, ak prerušenie netrvalo dlhšie ako tri mesiace.

§ 57.

Podmienkou pre ustanovenie za sudcu je zloženie jednotnej sudcovskej a advokátskej skúšky po vykonaní prípravnej služby (§ 51).

§ 58.

Ak auskultant nevykoná jednotnú sudcovskú a advokátsku skúšku do dvoch rokov po skončení prípravnej služby, alebo ak na tejto skúške ani po druhý raz nebol uznaný za spôsobilého, môže ho minister pravosúdia zo služby prepustiť. Prepustený auskultant má nárok na odbytné vo výške jednomesačného platu.

DIEL ŠTVRTÝ.

Súdna kancelária.

§ 59.

Prácu súdnej kancelárie obstarávajú kancelárski úradníci, kancelárske pomocné sily a zriadenci.

§ 60.

(1) K prácam súdnej kancelárie patrí najmä prijímanie súdnych podaní, služba výkonná a výpravná, vedenie spisovne, uschovanie dôležitých listín, vymáhanie platieb a vedenie peňažnej knihy.

(2) Na prácu súdnej kancelárie dozerá okrem predsedu súdu a príslušného sudcu aj kancelársky úradník poverený predsedom súdu.

§ 61.

Vedením pozemkovej knihy má sa poveriť kancelársky úradník s úplným stredoškolským vzdelaním, ktorý už vykonal predpísanú pozemnoknižnú skúšku. Ak takéhoto niet, možno vedením pozemkovej knihy poveriť iného kancelárskeho úradníka s pozemnoknižnou skúškou a ak ani takého niet, kancelársku pomocnú silu, ktorá už vykonala pozemnoknižnú skúšku.

§ 62.

Predseda krajského súdu môže na výpomoc prideliť na súd svojho obvodu kancelárskeho úradníka, kancelársku pomocnú silu alebo zriadenca z iného súdu svojho obvodu. Takéto dočasné pridelenie treba hneď hlásiť Ministerstvu pravosúdia.

§ 63.

Prvá kancelárska skúška sa koná na krajskom súde, skúška pozemnoknižná a druhá kancelárska skúška na hlavnom súde. Podrobné predpisy o nich a skušobný poriadok vydá minister pravosúdia.

§ 64.

(1) Zriadenci kancelárskej služby skladajú podúradnícku skúšku.

(2) Zriadenci strážnej služby skladajú skúšku prijímaciu a skúšku hlavného dozorcu.

(3) Skúšky uvedené v ods. 1 a 2 konajú sa na krajskom súde. Podrobné predpisy o nich a skušobný poriadok vydá minister pravosúdia.

§ 65.

(1) Použitie zriadencov na osobitné úkony, najmä na výkon súdnej exekúcie, môže minister pravosúdia viazať na určité podmienky (stupeň školského vzdelania, osobitná skúška atď.).

(2) Na výkon súdnej exekúcie môže minister pravosúdia ustanoviť i osobitných súdnych exekútorov. Ich právne pomery upraví vláda nariadením.

(3) Podrobné predpisy o exekútorskej skúške vydá minister pravosúdia.

§ 66.

(1) Návrhy, žiadosti a prejavy v pokračovaní vo veciach občianskych a v pokračovaní trestnom, ktoré možno na súde

ústne predniesť a ktoré sa podľa zákona nemusia stať pred sudcom, môže do zápisnice spisať úradník súdnej kancelárie.

(3) Protesty zmeniek a šekov môže spísať úradník súdnej kancelárie, ktorého určil predseda okresného súdu. Rovnako môžu úradníci súdnej kancelárie vykonávať súdny zátvor, zapečatenie alebo súdne dražby hnuteľných vecí, ako i overovať podpisy a odpisy listín. O vymáhanie platieb, o zaplatenie ktorých sa má súd starať z úradnej povinnosti, dbá úradník poverený vymáhaním platieb (vymáhajúci úradník).

(3) Súdna kancelária vydáva na žiadosť strán vyhotovenia, výpisy a odpisy zo súdnych spisov. Podpisuje ich a opatrí súdnou pečiatkou úradník, ustanovený na to predsedom súdu.

(4) Pokiaľ nie je upravené inak, súdna kancelária sostavuje súdne výkazy, platobné rozkazy pre vymáhanie poplatkov, sčítacie lístky, trestné lístky, povinné zprávy o súdnom pokračovaní a iné podobné zprávy. Podpisuje ich vedúci kancelárie alebo jeho zástupca.

(5) Ostatnú pôsobnosť súdnej kancelárie upravuje spravovací súdny poriadok.

§ 67.

Úradník, poverený vedením pozemkovej knihy vykonáva sudcom povolené zápisy a obstaráva všetky práce spojené s jej vedením. Potvrdenie o pozemnoknižnom zápise a overenie výpisu z pozemkovej knihy môže vydávať kancelársky úradník, poverený vedením pozemkovej knihy, prípadne jeho zástupca, určený predsedom súdu.

§ 68.

Kancelárskemu úradníkovi náleží vykonávať zápisy do firemného registra a obstarávať všetky úkony spojené s jeho vedením, najmä vydávať úradné vysvedčenia, odpisy a výpisy z registra a na príkaz sudcu tiež spisovať oznámenia na zápis do registra. Ustanovenie § 67 druhej vety platí primerane.

§ 69.

Zapisovateľmi v pokračovaní občianskom i trestnom môžu byť zamestnanci súdnej kancelárie.

§ 70.

Rozdelenie práce súdnej kancelárie upravuje spravovací súdny poriadok.

DIEL PIATY.

Pomocné orgány súdne.

§ 71.

Osobitné predpisy platia:

a) o spolupôsobení verejných notárov ako súdnych komisárov,

b) o stálych prísažných tlmočníkoch,

c) o stálych súdnych znalcoch,

d) o použití osobitných znaleckých sborov (lekárskej rady a pod.).

DIEL ŠIESTY.

O správe súdov a o dozore nad nimi.

§ 72.

(1) Predseda súdu vykonáva súdnu správu len v takej miere, nakoľko ho na to oprávňuje tento zákon a predpisy na jeho základe vydané, pri čom môže použiť i pomoc sudcov na súde ustanovených.

(2) Predseda súdu môže podávať Ministerstvu pravosúdia iniciatívne návrhy aj v takých veciach súdnej správy, ktoré presahujú jeho pôsobnosť.

§ 73.

Predseda súdu vykonáva priamy služobný dozor (§ 6) nad súdom, na ktorom je ustanovený, pričom môže ukladať i poriadkové tresty, podľa osobitných predpisov.

§ 74.

(1) Predseda krajského súdu vykonáva priamy služobný dozor (§ 6) i nad podriadenými okresnými súdmi. Podľa potreby môže sveriť tento dozor svojmu zástupcovi alebo inému členovi krajského súdu, avšak bez ujmy svojich práv a povinností.

(2) Predseda krajského súdu má podrobne prehliadnuť podriadené súdy každý druhý rok. Urobí potrebné opatrenia a podá o výsledku prehliadky zprávu Ministerstvu pravosúdia. Ustanovenia § 7 platia primerane.

§ 75.

Krajské súdy, hlavné súdy a Najvyšší súd sú oprávnené vyčítať vady, ktoré zistily v pokračovaní na súdoch nižších stolíc, a oznámiť ich predsedovi príslušného súdu na nápravu. Závažnejšie prípady treba hlásiť i Ministerstvu pravosúdia.

§ 76.

(1) Sťažnosť proti sudcovi alebo iným súdnym orgánom okresného súdu, že odopierajú alebo prefahujú vybavenie veci ako i sťažnosť na závady, ktoré môžu byť predmetom dozorného práva, možno podať u predsedu okresného súdu alebo ak smeruje proti predsedovi okresného súdu, tak u predsedu nadriadeného krajského súdu. Sťažnosť proti členovi alebo proti senátu krajského súdu možno podať u predsedu tohto súdu, sťažnosť proti predsedovi krajského súdu u ministra pravosúdia. Sťažnosť proti členovi alebo senátu hlavného súdu alebo Najvyššieho súdu možno podať u predsedov týchto súdov. Ak smeruje proti predsedom týchto súdov, možno ju podať ministrovi pravosúdia.

(2) Sťažnosť, ktorá nie je zrejme neodôvodnená, treba oznámiť osobe, ktorej sa týka, aby sa o nej osvedčila.

(3) Dozornú sťažnosť podľa ods. 1 možno podať písomne alebo ústne do zápisnice.

(4) Dozorná sťažnosť sa vybaví v rámci dozorného práva.

§ 77.

(1) Nadriadenému dozornému miestu treba každoročne predkladať výkazy o činnosti súdov.

(2) Krajské súdy predkladajú výkazy o činnosti svojej i o činnosti podriadených okresných súdov Ministerstvu pravosúdia a pripoja podrobnú zprávu s posudkom o súdnej agende v ich obvode z uplynulého roku. V súvislosti s výkazom o činnosti oznámia, aké opatrenia už učinily a aké opatrenia, presahujúce ich pôsobnosť, treba ešte učiniť.

(3) Zprávu podľa ods. 2 podá Ministerstvu pravosúdia predseda hlavného súdu, ako i prvý predseda Najvyššieho súdu, predkladajúc výkaz o činnosti svojich súdov.

(4) Ak osobitné predpisy neustanovujú inak, určí Ministerstvo pravosúdia, kedy sa majú jednotlivé výkazy predkladať a aký majú mať obsah a úpravu.

(5) Okrem prípadov uvedených v ods. 2 môže si Ministerstvo pravosúdia kedykoľvek vyžiadať zprávu a posudok o všeobecných otázkach súdnej agendy a o výkone súdnej správy.

§ 78.

(1) Podrobné predpisy o veciach správy, o vnútornej službe v pokračovaní v občianskych veciach a vo veciach trestných, o vnútornej organizácii súdov — ak treba rozčleniť súdy na súdne oddelenia — o úlohách súdnej kancelárie v jednotlivých jej zložkách a predpisy o styku súdov so stranami, inými úradmi a orgánmi, upravuje spravovací súdny poriadok. V tomto poriadku má sa upraviť najmä vonkajšia úprava podaní a vybavení vydávaných stranám a iným účastníkom, ako aj otázka, ktoré vyhotovenia má podpisovať sudca (predseda senátu), predseda súdu a ktoré a akým spôsobom súdna kancelária.

(2) Spravovací súdny poriadok vydá vláda nariadením.

(3) Ak nejde o veci uvedené v ods. 1, upraví výkon kancelárskej služby Ministerstvo pravosúdia. To platí najmä o úprave vzorcov tlačív, registrov a iných záznamov.

ČASŤ TRETIA.

Organizácia úradov verejnej obžaloby.

§ 79.

(1) V sídle krajských súdov, hlavných súdov a v sídle Najvyššieho súdu sú zriadené úrady verejnej obžaloby, ktoré sa menujú: štátne zastupiteľstvo, hlavné štátne zastupiteľstvo a Generálne štátne zastupiteľstvo. Ich príslušnosť a pôsobnosť určujú osobitné zákony.

(2) Za konceptného pragmatikálneho úradníka úradov verejnej obžaloby možno ustanoviť len toho, kto má spôsobilosť na úrad sudcovský, nie však súdneho notára.

(3) Úrady verejnej obžaloby sú povinné zachovávať príkazy ministra pravosúdia, týkajúce sa ich služobných výkonov.

§ 80.

(1) V sídle krajského súdu je štátne zastupiteľstvo. Obsadené je prokurátorom, ktorý ho spravuje, a potrebným počtom štátnych zástupcov.

(2) Práce kancelárie štátneho zastupiteľstva vykonáva potrebný počet kancelárskych úradníkov, kancelárskych pomocných síl a zriadencov.

§ 81.

Prokurátor vedie štátne zastupiteľstvo, vykonáva dozor nad zamestnancami, prideľuje im prácu a kontroluje ich. Prokurátora zastupuje služobne najstarší štátny zástupca, ak minister pravosúdia neurčil inak.

§ 82.

(1) Prokurátor sa stará o disciplínu vo väznici krajského súdu a dozerá na jej správu. Stará sa, aby tresty na slobode boly vykonávané podľa platných predpisov, dozerá na stráženie, stravovanie a šatenie väzňov a na domáci poriadok vo väznici. Je povinný aspoň dva razy v mesiaci celú väznicu podrobne prehliadnuť. Vykonáva disciplinárnu právomoc nad väzňami.

(2) Prokurátor dozerá tiež na výkon trestov vo väzniciach okresných súdov, patriacich do jeho obvodu.

§ 83.

(1) Zastupovanie verejnej obžaloby na okresných súdoch obstarávajú povereníci štátneho zastupiteľstva. Ustanovuje ich minister pravosúdia na návrh prokurátora po vypočutí predsedu okresného súdu, podľa možnosti z osôb práva znalých. V prípade potreby možno ustanoviť za povereníka štátneho zastupiteľstva aj verejného úradníka.

(2) Povereníkovi štátneho zastupiteľstva patrí odmena, ktorú určí minister pravosúdia. Na túto odmenu sa nevzťahuje ustanovenie § 28 vládneho nariadenia č. 380/1938 Sb. z. a n. a predpisy ho doplňujúce a pozmeňujúce.

§ 84.

(1) V sídle hlavného súdu je hlavné štátne zastupiteľstvo. Obsadené je hlavným prokurátorom, ktorý ho spravuje, a potrebným počtom hlavných štátnych zástupcov.

(2) Práce kancelárie hlavného štátneho zastupiteľstva vykonáva potrebný počet kancelárskych úradníkov, kancelárskych pomocných síl a zriadencov.

§ 85.

Hlavný prokurátor dozerá na zamestnancov hlavného štátneho zastupiteľstva, prideľuje im prácu a kontroluje ich. Zastupuje ho služobne najstarší hlavný štátny zástupca, ak minister pravosúdia neurčil inak.

§ 86.

(1) V sídle Najvyššieho súdu je Generálne štátne zastupiteľstvo. Obsadené je generálnym prokurátorom a potrebným počtom generálnych štátnych zástupcov.

(2) Potrebný kancelársky a zriadenecký personál prideľuje Generálnemu štátnemu zastupiteľstvu Ministerstvo pravosúdia na spoločný návrh prvého predsedu Najvyššieho súdu a generálneho prokurátora zo stavu zamestnancov Najvyššieho súdu.

§ 87.

Generálny prokurátor spravuje Generálne štátne zastupiteľstvo, dozerá na jeho zamestnancov, prideľuje im prácu a kontroluje ich. Zastupuje ho služobne najstarší generálny štátny zástupca, ak minister pravosúdia neurčil inak.

§ 88.

(1) Prokurátori vykonávajú priamy služobný dozor (§ 6) nad úradmi, na ktorých sú ustanovení. Môžu ukladať i poriadkové tresty podľa osobitných predpisov.

(2) Štátne zastupiteľstvá sú pod priamym služobným dozorom i hlavného prokurátora. Je povinný aspoň raz za dva roky prehliadnuť jemu podriadené štátne zastupiteľstvá a väznice krajských súdov. O prehliadke podá správu Ministerstvu pravosúdia a urobí súčasne opatrenie na odstránenie zistených závad, alebo ak to presahuje jeho pôsobnosť, podá návrh Ministerstvu pravosúdia.

§ 89.

Generálne štátne zastupiteľstvo je oprávnené vyčítať vady, ktoré zistilo v pokračovaní úradov verejnej obžaloby nižších stolíc a oznámiť ich na nápravu príslušnému prokurátorovi. Závažnejšie vady oznámi okrem toho aj Ministerstvu pravosúdia.

§ 90.

Úrady verejnej obžaloby predkladajú Ministerstvu pravosúdia služobnou cestou každoročne výkaz o činnosti, k čomu pripoja podrobnú správu o celkovom stave zločinnosti a stave trestných vecí vo svojom obvode z uplynulého roku. Hlavní prokurátori predložia so svojou správou i správy podriadených štátnych zastupiteľstiev. Súčasne navrhnú opatrenia, ktoré sú potrebné na zlepšenie zisteného stavu.

§ 91.

Vnútornú službu a úradovanie úradov verejnej obžaloby upraví osobitný spravovací poriadok; vydá ho minister pravosúdia.

§ 92.

O prideľovaní konceptných pragmatikálnych úradníkov úradom verejnej obžaloby platia ustanovenia § 40 s odchýlkou, že pridelenie konceptného pragmatikálneho úradníka inému úradu verejnej obžaloby je možné i proti jeho vôli.

§ 93.

(1) Konceptný pragmatikálny úradník úradov verejnej obžaloby, ustanovený na služobnom mieste systemizovanom v VI. stupnici funkčného služného, má úradný titul „štátny zástupca".

(2) Konceptný pragmatikálny úradník, ustanovený na služobnom mieste systemizovanom v IV. stupnici funkčného služného pre správu štátneho zastupiteľstva, má úradný titul „prokurátor".

§ 94.

(1) Konceptný pragmatikálny úradník, ustanovený na služobnom mieste systemizovanom v V. stupnici funkčného služného, má úradný titul „hlavný štátny zástupca".

(2) Konceptný pragmatikálny úradník, ustanovený na služobnom mieste systemizovanom v III. stupnici funkčného služného pre správu hlavného štátneho zastupiteľstva, má úradný titul „hlavný prokurátor".

§ 95.

(1) Konceptný pragmatikálny úradník, ustanovený na služobnom mieste systemizovanom v III. stupnici funkčného služného na Generálnom štátnom zastupiteľstve, má úradný titul „generálny štátny zástupca".

(2) Konceptný pragmatikálny úradník, ustanovený na služobnom mieste systemizovanom v II. stupnici funkčného služného pre správu generálneho štátneho zastupiteľstva, má úradný titul „generálny prokurátor".

§ 96.

Ustanovenia § 49 platia primerane aj o konceptných pragmatikálnych úradníkoch úradov verejnej obžaloby.

ČASŤ ŠTVRTÁ.

Záverečné ustanovenie.

§ 97.

Tento zákon platí a nadobúda účinnosť dňom 1. júla 1942; vykoná ho minister pravosúdia.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Sokol v. r.
Dr. Tuka v. r.
Dr. Fritz v. r.

113.

Zákon zo dňa 16. júna 1942,

ktorým sa uvádza do účinnosti zákon o organizácii súdov, úradov verejnej obžaloby a súdnej správy.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

Článok I.

(1) Vládne nariadenie č. 110/1939 Sl. z. sa zrušuje.

(2) Zriaďuje sa Hlavný súd so sídlom v Bratislave a Hlavný súd so sídlom v Prešove.

(3) Do obvodu Hlavného súdu v Bratislave patria obvody krajských súdov v Banskej Bystrici, v Bratislave, v Nitre a v Trenčíne a do obvodu Hlavného súdu v Prešove obvody krajských súdov v Levoči, v Michalovciach, v Prešove a v Ružomberku.

(4) V sídle Hlavného súdu v Bratislave zriaďuje sa Hlavné štátne zastupiteľstvo v Bratislave a v sídle Hlavného súdu v Prešove Hlavné štátne zastupiteľstvo v Prešove.

Článok II.

Dňom nadobudnutia účinnosti tohto zákona stanú sa zamestnanci bývalého Hlavného súdu v Bratislave zamestnancami Hlavného súdu v Bratislave a zamestnanci bývalého Hlavného štátneho zastupiteľstva v Bratislave zamestnancami Hlavného štátneho zastupiteľstva v Bratislave. Zamestnanci bývalého oddelenia Hlavného súdu v Prešove stanú sa zamestnancami Hlavného súdu v Prešove a zamestnanci bývalého oddelenia Hlavného štátneho zastupiteľstva v Prešove zamestnancami Hlavného štátneho zastupiteľstva v Prešove.

Článok III.

Okrem služobných miest sudcovských sa systemizujú na súdoch aj služobné miesta súdnych notárov a auskultantov.

Článok IV.

U právnych praktikantov a auskultantov, ktorí sú v prípravnej službe sudcovskej už v deň účinnosti tohto zákona, nevyžaduje sa k jednotnej skúške sudcovskej a advokátskej hodnosť doktora práv (§ 50 zákona o organizácii súdov, úradov verejnej obžaloby a súdnej správy).

Článok V.

(1) Súdnych notárov vymenuje minister pravosúdia.

(2) O služobných a platových pomeroch súdnych notárov platia predpisy, ktoré dosiaľ platily pre sudcov druhej skupiny.

(3) Súdni notári sú disciplinárne zodpovední ako sudcovia.

(4) Sudcovia druhej skupiny ustanovení pred účinnosťou tohto zákona vykonávajú až do ich ustanovenia na služobné miesta, systemizované v VII. stupnici funkčného služného, súdne úkony, ktoré aj doteraz vykonávali v rámci svojej pôsobnosti podľa zákona č. 47/1941 Sl. z.

Článok VI.

Ustanovenie § 44 zákona č. 103/1926 Sb. z. a n. sa mení takto:

„(1) Základné služné sa zvyšuje postupom do vyšších stupňov. Zvýšenie základného služného nastane, keď sudca dovŕšil tri roky započítateľnej služobnej doby so služným bezprostredne predchádzajúceho stupňa.

(2) Funkčné služné sa zvyšuje postupom do vyšších stupňov funkčného služného. Zvýšenie funkčného služného nastane, keď sudca dovŕšil tri roky započítateľnej služobnej doby s funkčným služným predchádzajúceho stupňa tejže stupnice.

(3) Sudca, ktorý dovŕšil tri roky započítateľnej služobnej doby s funkčným služným stupňa a) VII. stupnice funkčného služného, postúpi do stupňa a) VI. stupnice funkčného služného; sudca, ktorý dovŕšil tri roky započítateľnej služobnej doby s funkčným služným posledného stupňa VI. stupnice funkčného služného, postúpi do stupňa a) V. stupnice funkčného služného. O časovom postupe v novej stupnici funkčného služného platí ustanovenie ods. 2.

(4) Zvýšenie základného služného a funkčného služného vykonáva sa z úradnej moci."

Článok VII.

Ustanovenie § 53 zákona č. 103/1926 Sb. z. a n. sa mení takto:

„(1) Ustanovenia I. dielu časti druhej platia aj pre tých konceptných pragmatikálnych úradníkov Ministerstva pravosúdia, ktorí majú spôsobilosť na úrad sudcovský, ako aj pre konceptných pragmatikálnych úradníkov úradov verejnej obžaloby.

(2) Služobné miesta konceptných pragmatikálnych úradníkov Ministerstva pravosúdia so spôsobilosťou na sudcovský úrad sa systemizujú v I. až VII. stupnici funkčného služného.

(3) Služobné miesta konceptných pragmatikálnych úradníkov úradov verejnej obžaloby sa systemizujú takto:

v II. stupnici funkčného služného služobné miesto generálneho prokurátora,

v III. stupnici funkčného služného služobné miesta generálnych štátnych zástupcov a hlavných prokurátorov,

v IV. stupnici funkčného služného služobné miesta prokurátorov,

v V. stupnici funkčného služného služobné miesta hlavných štátnych zástupcov,

v VI. stupnici funkčného služného služobné miesta štátnych zástupcov."

Článok VIII.

Na úradníkov uvedených v článku VII. sa vzťahuje ustanovenie § 4 zákona č. 40/1941 Sl. z.

Článok IX.

Pri preraďovaní konceptných pragmatikálnych úradníkov Ministerstva pravosúdia so spôsobilosťou na sudcovský úrad z doterajších systemizovaných služobných miest na služobné miesta podľa článku VII. treba primerane použiť ustanovenia §§ 52 a 152 zákona č. 103/1926 Sb. z. a n.; pritom sa služobná doba strávená v doterajšej platovej stupnici pokladá — vzhľadom na poradie a výmeru funkčného služného — ako by bola strávená v zodpovedajúcej stupnici funkčného služného podľa § 152 zákona č. 103/1926 Sb. z. a n.

Článok X.

(1) Služobné miesta predsedov krajských súdov sa systemizujú v III. stupnici funkčného služného, služobné miesta senátnych predsedov hlavných súdov sa systemizujú v IV. stupnici funkčného služného, služobné miesta senátnych predsedov krajských súdov sa systemizujú v V. stupnici funkčného služného (§ 40 ods. 4 zákona č. 103/1926 Sb. z. a n.).

(2) Služobné miesta predsedov okresných súdov s jedným až štyrmi sudcovskými oddeleniami sa systemizujú v VI. stupnici funkčného služného, služobné miesta predsedov okresných súdov s viac sudcovskými oddeleniami sa systemizujú v V. stupnici funkčného služného.

Článok XI.

(1) Služobné miesta sudcov a koncepčných pragmatikálnych úradníkov úradov verejnej obžaloby sa obsadzujú na základe súbehu. Žiadosti sa predkladajú Ministerstvu pravosúdia služobným postupom, s odchýlkami podľa ods. 2 až 4.

(2) Žiadosti o služobné miesta sudcov na okresných súdoch podávajú sa predsedníctvu príslušného krajského súdu. Došlé žiadosti posúdi osobný senát krajského súdu a určí i poradie odporúčaných. Predseda krajského súdu predloží žiadosti s posudkom osobného senátu a so svojim návrhom predsedníctvu príslušného hlavného súdu. Predseda hlavného súdu pripojí ku spisom posudok osobného senátu hlavného súdu a svoj vlastný návrh a predloží ich Ministerstvu pravosúdia.

(3) Pri obsadzovaní miest predsedov okresných súdov ako i služobných miest systemizovaných v V. a vyššej stupnici funkčného služného predloží predseda hlavného súdu spisy predsedníctvu Najvyššieho súdu. Prvý predseda Najvyššieho súdu pripojí k nim posudok osobného senátu Najvyššieho súdu a svoj vlastný návrh a predloží ich Ministerstvu pravosúdia.

(4) Pri obsadzovaní sudcovského miesta na Najvyššom súde, vyberie osobný senát tohto súdu zo žiadateľov troch, určiac ich poradie (ternum), a takto upravený návrh predloží prvý predseda spolu so svojím návrhom a s ostatnými žiadosťami Ministerstvu pravosúdia.

Článok XII.

(1) Označenie „sudca" môže používať iba sudca z povolania a osoby, ktorým to bolo osobitným zákonom priznané.

(2) Kto koná proti ustanoveniam ods. 1, potresce sa, ak jeho čin nie je prísnejšie trestný, za priestupok okresným súdom peňažným trestom od Ks 100.— do Ks 2.000.—. Nevymožiteľný trest sa má premeniť na zatvorenie od jedného do dvadsať dní.

Článok XIII.

(1) Ak sa právne predpisy odvolávajú na ustanovenia zrušené týmto zákonom, treba nimi rozumieť príslušné ustanovenia zákona č. 112/1942 Sl. z. o organizácii súdov, úradov verejnej obžaloby a súdnej správy prípadne tohto zákona.

(2) Pôsobnosť predsedu alebo predsedníctva hlavného súdu vo veciach súdnej správy, určená osobitnými predpismi, prechádza dňom účinnosti tohto zákona na Ministerstvo pravosúdia.

(3) Predpisy o sociálno-poistnom a pracovnom súdnictve, ako aj zákony č. 48/1931, č. 57/1931 Sb. z. a n. a predpisy na ich základe vydané zostávajú nezmenené.

(4) Zrušujú sa právne predpisy, nakoľko odporujú zákonu č. 112/1942 Sl. z. alebo tomuto zákonu. Najmä sa zrušujú:

a) zákon č. 217/1896 r. z.,

b) najvyššie rozhodnutie zo 14. septembra 1852, vyhlásené ministerským nariadením z 19. januára 1853, č. 10 r. z.,

c) zákon č. 216/1919 Sb. z. a n.,

d) zákon č. 201/1928 Sb. z. a n.,

e) vládne nariadenie č. 49/1939 Sl. z.,

f) zákon č. 47/1941 Sl. z.,

g) § 1 zákona č. 48/1941 Sl. z.

(5) Ak v dôsledku zrušenia doterajších ustanovení bude potrebné prechodne upraviť niektoré z toho vyplývajúce otázky, upraví ich minister pravosúdia.

Článok XIV.

Doba novej súdnej organizácie podľa § 68 Ústavy určuje sa do 30. septembra 1942.

Článok XV.

Tento zákon nadobudne účinnosť dňom 1. júla 1942; vykoná ho minister pravosúdia.

Dr. Tiso v. r.

Dr. Sokol v. r.

Dr. Tuka v. r.

Dr. Fritz v. r.

114.

Nariadenie s mocou zákona zo dňa 18. júna 1942,

ktorým sa zrušuje nariadenie s mocou zákona o povinnom zamestnávaní pomocníc v domácnostiach.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 44 zákona č. 185/1939 Sl. z. nariaďuje:

§ 1.

Nariadenie s mocou zákona č. 209/1940 Sl. z. sa zrušuje.

§ 2.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister vnútra so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r.
Dr. Pružinský v. r. Dr. Fritz v. r.
Dr. Medrický v. r. Stano v. r.
Dr. Karvaš v. r.

115.

Zákon zo dňa 16. júna 1942

o územných zmenách obcí.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

§ 1.

(1) Vláda môže obce zriadiť, zrušiť a meniť ich hranice z dôvodov verejného záujmu. Pred týmto opatrením treba zúčastnené obce vypočuť.

(2) Právne pomery dotknuté podľa ods. 1 upraví a prechod do nového stavu zabezpečí dozorný úrad nad obcami (§ 13 zák. č. 190/1939 Sl. z., prípadne § 8 vl. nar. č. 8/1928 Sb. z. a n.) podľa záväzných smerníc vlády. Ministerstvo vnútra môže urobiť opatrenie na dočasné spravovanie zúčastnených obcí.

(3) Deň právnej účinnosti opatrenia podľa ods. 1 určí Ministerstvo vnútra.

§ 2.

(1) Dozorný úrad usporiada práva a povinnosti zúčastnených obcí podľa smerníc vydaných vládou a uspokojive vyrovná ich záujmy. Jeho rozhodnutie zakladá práva a povinnosti zúčastnených obcí.

(2) Dohody zúčastnených obcí vo veciach uvedených v ods. 1 sú účinné len, ak ich schválil dozorný úrad.

§ 3.

Zápis zmien nastalých opatreniami alebo dohodami podľa tohto zákona vykoná sa v pozemkovej knihe a v iných verejných knihách na základe právoplatných rozhodnutí dozorného úradu a na jeho požiadanie.

§ 4.

Právne úkony, výkony, listiny a podania, ktoré súvisia s vykonaním ustanovení tohto zákona, sú oslobodené od kolkov, poplatkov a dávok.

§ 5.

Proti opatreniu vlády podľa § 1 nie je prípustná sťažnosť na Najvyšší správny súd.

§ 6.

Ustanovenia § 9 ods. 1 zákona č. 190/1939 Sl. z. a § 1 zákona č. 50/1941 Sl. z. neplatia pri opatreniach podľa § 1.

§ 7.

Tento zákon vykoná minister vnútra so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Sokol v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r. Sivák v. r.
aj za ministra Čatloša.
Dr. Medrický v. r. Dr. Fritz v. r.
Dr. Karvaš v. r. Dr. Pružinský v. r.

116.

Vládne nariadenie zo dňa 10. júna 1942

o úprave vývozu a dovozu.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 100 zákona č. 131/1936 Sb. z. a n. nariaďuje:

§ 1.

(1) Vyvážať tovar cieľom zárobkovým, ako aj dovážať tovar cieľom ďalšieho scudzenia môže len, kto obdrží osobitné oprávnenie od Ministerstva hospodárstva.

(2) Pri udeľovaní oprávnenia podľa ods. 1 Ministerstvo hospodárstva určí jeho rozsah a podmienky. Udelené oprávnenie možno hockedy obmedziť alebo odňať.

§ 2.

Cieľom usmernenia vývozu a dovozu môže Ministerstvo hospodárstva dávať vývozcom a dovozcom (§ 1) príkazy a zákazy.

§ 3.

Opatrenia podľa §§ 1 a 2 netreba odôvodňovať.

§ 4.

Žiadosť o udelenie oprávnenia (§ 1) treba podať na Ministerstve hospodárstva do 30 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia. Žiadosť treba doložiť preukazom o oprávnení, na základe ktorého sa činnosť vykonáva a prípadne tiež výťahom z firemného registra.

§ 5.

Minister hospodárstva sa splnomocňuje, aby vyhláškou v Úradných novinách určil dovozcov textilného tovaru, ktorí budú oprávnení dovážať tovar za účelom uvedeným v § 1. Ustanovenia § 1 ods. 2 a §§ 2 a 3 platia pre týchto dovozcov obdobne.

§ 6.

Doterajšie predpisy o vývoze a dovoze ostávajú nedotknuté.

§ 7.

(1) Nezachovanie ustanovení § 1, ako aj príkazov a zákazov vydaných podľa § 2 trestcú — ak nejde o čin prísnejšie trestný — okresné (štátne policajné) úrady ako priestupok zatvorením od 2 týždňov do 6 mesiacov a peňažným trestom od Ks 1.000.— do Ks 100.000.—. Nevymožiteľný peňažný trest má sa premeniť na zatvorenie od 2 týždňov do 6 mesiacov; náhradný trest spolu s hlavným trestom na slobode nesmie presahovať 6 mesiacov.

(2) Okresné (štátne policajné) úrady sú povinné oznámiť Ministerstvu hospodárstva výsledok trestného pokračovania podľa ods. 1.

§ 8.

Toto nariadenie — vyjmúc ustanovenie § 1, ods. 1, ktoré nadobudne účinnosť za 4 mesiace po vyhlásení — nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister hospodárstva so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tuka v. r.

Mach v. r.

Stano v. r. **Dr. Pružinský v. r.**

Dr. Medrický v. r. **Dr. Fritz v. r.**

Dr. Karvaš v. r.

117.

Vládne nariadenie zo dňa 18. júna 1942

o otváracích a zatváracích hodinách obchodných miestností.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 100 zákona č. 131/1936 Sb. z. a n. nariaďuje:

§ 1.

Obchodné miestnosti zákazníkom prístupné i s pisárňami a skladmi k nim náležajúcimi v živnostiach obchodných, pri predaji tovaru v živnostiach výrobných, pri predaji tovaru v konzumných spolkoch a vo všetkých iných zárobkových a hospodárskych družstvách, ako aj obchodné miestnosti živností, poskytujúce zákazníkom služby alebo práce, musia byť počas brannej pohotovosti štátu vo všedné dni v čase medzi 6. hodinou ráno a 9. hodinou večer najmenej 8 hodín otvorené a zákazníkom prístupné.

§ 2.

V rámci ustanovení § 1 okresný (mestský notársky) úrad podľa miestnych pomerov vyhláškou určí ranú otváraciu hodinu, poludňajšiu prestávku a zatváraciu hodinu pre jednotlivé živnosti alebo skupiny živností jednotne.

§ 3.

Ustanovenia vládneho nariadenia č. 154/1933 Sb. z. a n., nakoľko neodporujú tomuto nariadeniu, zostávajú v platnosti.

§ 4.

Nezachovanie ustanovení tohto nariadenia, ako aj predpisov podľa neho vydaných, sa tresce ako priestupok podľa § 5 vládneho nariadenia č. 154/1933 Sb. z. a n.

§ 5.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister hospodárstva so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tiso v. r.
Mach v. r.
Dr. Medrický v. r.
Dr. Karvaš v. r.

Tlač Andrej v Bratislave, Ulica Rodobrany č. 12.

631

Slovenský zákonník

Čiastka 29. Vydaná dňa 1. júla 1942. **Ročník 1942.**

OBSAH: (118.—123.) **118.** Vládne nariadenie, ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia ústavného zákona o vysťahovaní Židov. — **119.** Vyhláška ministra zahraničných vecí o pristúpení Slovenskej republiky k Svetovému poštovému dohovoru a k dohodám, uzavretým v Buenos Aires. — **120.** Nariadenie s mocou zákona o predĺžení zmenkoprávnych lehôt. — **121.** Nariadenie s mocou zákona o prechodnej úprave niektorých zmenkoprávnych lehôt. — **122.** Nariadenie s mocou zákona o podriadení Ústredného hospodárskeho úradu Ministerstvu hospodárstva. — **123.** Vládne nariadenie, ktorým sa čiastočne mení železničný prepravný poriadok.

118.

Vládne nariadenie zo dňa 24. júna 1942,

ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia ústavného zákona o vysťahovaní Židov.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 43 zákona č. 185/1939 Sl. z. na vykonanie ústavného zákona č. 68/1942 Sl. z. nariaďuje:

§ 1.

Pre posúdenie, či určitá osoba bola podľa § 2 ods. 1 písm. a) zákona č. 68/1942 Sl. z. najneskoršie dňa 14. marca 1939 príslušníkom niektorého kresťanského vierovyznania, je výlučne rozhodné skutočné prijatie krstu uvedeného dňa alebo pred ním.

§ 2.

Príslušným ministerstvom podľa § 2 ods. 2 zákona č. 68/1942 Sl. z. je pre Židov v štátnej a inej verejnej službe to Ministerstvo, v rezorte ktorého bol príslušný Žid v služobnom pomere v deň nadobudnutia účinnosti ústavného zákona č. 68/1942 Sl. z., inak — to ministerstvo, do oboru správy ktorého patrí ten úsek verejného, technického alebo hospodárskeho života, v ktorom má byť Žid ponechaný.

§ 3.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister vnútra so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tuka v. r.

Mach v. r.	**Stano** v. r.
Dr. Pružinský v. r.	aj za min. Dr. Medrického
Dr. Fritz v. r.	**Čatloš** v. r.
Sivák v. r.	**Dr. Karvaš** v. r.

119.

Vyhláška ministra zahraničných vecí zo dňa 16. júna 1942

o pristúpení Slovenskej republiky k Svetovému poštovému dohovoru a k dohodám, uzavretým dňa 23. mája 1939 v Buenos Aires.

Dňa 23. mája 1939 na Svetovom poštovom kongrese v Buenos Aires uzavreli sa tieto dohovory:

1. Svetový poštový dohovor so záverečným protokolom, vykonávacím poriadkom a ustanoveniami o leteckej doprave listovnej pošty;

2. dohoda o cenných listoch a cenných škatuliach so záverečným protokolom a vykonávacím poriadkom;

3. dohoda o poštových balíkoch so záverečným protokolom, vykonávacím poriadkom a ustanoveniami o leteckej doprave poštových balíkov;

4. dohoda o poštových poukážkach s poriadkom dohody a poštových poukážkach a dodatkom o službe poštových cestovných bonov;

5. dohoda o poštových prevodoch s vykonávacím poriadkom;

6. dohoda o poštových príkazoch s vykonávacím poriadkom;

7. dohoda o predplácaní novín a časopisov poštou s vykonávacím poriadkom.

Vláda dňa 21. decembra 1939 sa usniesla, aby Slovenská republika pristúpila k horeuvedenému dohovoru a dohodám.

Prezident republiky dňa 6. júna 1940 schválil usnesenie vlády a pristupnú listinu ten istý deň podpísal.

Cena Ks 1.—.

Prístupná listina bola dňa 5. augusta 1941 odovzdaná vláde Švajčiarskej konfederácie, ktorá ju dňa 25. augusta 1941 oznámila členským štátom Svetového poštového sväzu, takže dohovor a dohody podľa článku 2 a 3 dohovoru nadobudly pre Slovenskú republiku medzinárodnú pôsobnosť dňom 25. augusta 1941.

Pôvodný francúzsky text so slovenským prekladom dohovoru a dohôd boly uverejnené ako samostatná časť Úradných zpráv Slovenskej pošty číslo 16/1940 zo dňa 19. júna 1940.

Dr. Tuka v. r.

120.

Nariadenie s mocou zákona zo dňa 24. júna 1942

o predĺžení zmenkoprávnych lehôt.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 44 zákona č. 185/1939 Sl. z. nariaďuje:

§ 1.

Lehoty na uplatnenie a splnenie zmenkových nárokov sa predlžujú do 31. decembra 1942 ohľadom tých zmeniek, kde niektorá zo zmenkoprávne zaviazaných osôb alebo zmenkový veriteľ dňa 5. novembra 1938 alebo neskoršie mali svoje bydlisko (sídlo) na území pripojenom k Maďarsku, alebo dňa 15. marca 1939 alebo neskoršie — na tej čiastke bývalej Česko-Slovenskej republiky, ktorú tvorilo územie Protektorátu Čechy a Morava a Karpátska Ukrajina, ako i na území pripojenom k Maďarsku pri určení východnej hranice Slovenskej republiky.

§ 2.

Ustanovenie § 1 sa vzťahuje i na zmenky, ktoré boly domicilované a splatné u ústavov, ktoré majú sídlo na území Slovenskej republiky, ak sú splnené podmienky uvedené v § 1.

§ 3.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom 1. júla 1942; vykoná ho minister pravosúdia so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Tuka v. r.
Dr. Pružinský v. r. Sivák v. r.
Dr. Fritz v. r. Dr. Medrický v. r.
Čatloš v. r. Stano v. r.
Dr. Karvaš v. r.

121.

Nariadenie s mocou zákona zo dňa 24. júna 1942

o prechodnej úprave niektorých zmenkoprávnych lehôt.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 44 zákona č. 185/1939 Sl. z. nariaďuje:

§ 1.

(1) Lehoty na uplatnenie a splnenie zmenečných nárokov sa predlžujú do 31. decembra 1942 pri tých zmenkách, v ktorých niektorá zo zmenečne zaviazaných osôb alebo zmenečný veriteľ koná činnú vojenskú službu za brannej pohotovosti štátu (v ďalšom texte „vojenská osoba v činnej službe").

(2) Vojenským osobám v činnej službe sa kladú naroveň.

a) osoby, vykonávajúce služby podľa § 28 ods. 1 písm. c) a d) zákona č. 20/1940 Sl. z.,

b) osoby, vykonávajúce osobné úkony podľa zákona o obrane štátu,

c) osoby, vykonávajúce dobrovoľnú službu zdravotnú v armáde,

d) osoby, pridelené k službe armády, nakoľko nie sú už zahrnuté pod písm. a) až c).

§ 2.

Doba predĺženia podľa § 1 nezapočítava sa do doby premlčacej, ani do lehoty, v ktorej treba nárok zo zmenky uplatňovať alebo učiniť opatrenie na zachovanie práv zo zmenky

§ 3.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom 1. júla 1942; vykoná ho minister pravosúdia so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Tuka v. r.
Dr. Pružinský v. r. Sivák v. r.
Dr. Fritz v. r. Dr. Medrický v. r.
Čatloš v. r. Stano v. r.
Dr. Karvaš v. r.

122.

Nariadenie s mocou zákona zo dňa 24. júna 1942

o podriadení Ústredného hospodárskeho úradu Ministerstvu hospodárstva.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 44 zákona č. 185/1939 Sl. z. nariaďuje:

§ 1.

(1) Ústredný hospodársky úrad (nar. č. 222/1940 Sl. z.) sa podriaďuje Ministerstvu hospodárstva.

(2) Pôsobnosť predsedu vlády vo veciach, týkajúcich sa Ústredného hospodárskeho úradu (§ 1 ods. 2 a 3 nar. č. 222/1940 Sl. z. a nar. č. 235/1940 Sl. z.), sa prenáša na ministra hospodárstva.

§ 2.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom 1. júla 1942; vykoná ho predseda vlády a minister hospodárstva so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r. Dr. Fritz v. r.
Dr. Pružinský v. r. Sivák v. r.
Dr. Medrický v. r. Stano v. r.
Čatloš v. r.

123.

Vládne nariadenie zo dňa 24. júna 1942,

ktorým sa čiastočne mení železničný prepravný poriadok.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 85 ods. 1 a 4 zákona č. 86/1937 Sb. z. a n. nariaďuje:

§ 1.

Ustanovenia čl. 23 a 27 železničného prepravného poriadku (príloha vl. nar. č. 163/1938 Sb. z. a n.) sa menia a budú znieť takto:

„**Čl. 23. Cestujúci bez platného cestovného lístka. Vstup na nástupište.**

§ 1. Cestujúci, ktorý nemá platný cestovný lístok a ohlási to sprievodcovi iba po vyzvaní, aby predložil cestovný lístok, je povinný bez ujmy stíhania podľa trestných predpisov zaplatiť z nástupnej stanice alebo, ak sa nedá táto stanica hneď nepochybne zistiť, z východiskovej stanice vlaku, až do najbližšej stanice, kde vlak zastavuje cieľom vystupovania, dvojnásobné cestovné, najmenej však 30.— Ks. Tarifa môže určiť úľavy.

§ 2. Cestujúci, ktorý bez toho, žeby bol vyzvaný, ohlási sprievodcovi, že nemá platný cestovný lístok, je povinný zaplatiť k cestovnému prirážku 5.— Ks. Ak cestujúci nastúpi v stanici, v ktorej sú cestujúci odkázaní platiť cestovné vo vlaku (čl. 13 § 1), ako aj v iných prípadoch určených tarifou, neplatí prirážku.

Čl. 27. Živé zvieratá v sprievode cestujúcich. Zodpovednosť za ne.

§ 4. Cestujúci, ktorý vzal so sebou zviera podrobené prepravnému a nemá platný preukaz o zaplatení prepravného (§ 3), je povinný,

a) ak to ohlási sprievodcovi iba po vyzvaní, aby predložil preukaz, zaplatiť — bez ujmy stíhania podľa trestných predpisov — z nástupnej stanice alebo, ak sa nemôže táto stanica hneď nepochybne zistiť, z východiskovej stanice vlaku až do najbližšej stanice, kde vlak cieľom vystupovania zastavuje, dvojnásobné dovozné, najmenej však 30.— Ks;

b) ak to ohlási sprievodcovi bez toho, žeby bol vyzvaný, — zaplatiť k tarifnému dovoznému prirážku 5.— Ks, celkom ale nie viac ako dvojnásobné dovozné; ak však nastúpi cestujúci v stanici, v ktorej sú cestujúci odkázaní, aby platili vo vlaku (čl. 13 § 1), neplatí prirážku;

c) v prípade a) a b) musí cestujúci zaplatiť tiež vedľajšie poplatky.

Tarifa môže určiť úľavu."

§ 2.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister dopravy a verejných prác.

Dr. Tuka v. r.
Stano v. r.

Tlač Andrej v Bratislave, Ulica Rodobrany č. 12.

635

Slovenský zákonník

Čiastka 30. Vydaná dňa 2. júla 1942. **Ročník 1942.**

OBSAH: (124.—125.) 124. Vyhláška ministra vnútra o zrušení štátneho policajného úradu v Nitre. — 125. Vyhláška ministra vnútra o zrušení štátneho policajného úradu vo Zvolene

124.

Vyhláška ministra vnútra zo dňa 20. júna 1942

o zrušení štátneho policajného úradu v Nitre.

Čl. I.

Vláda Slovenskej republiky usnesením zo dňa 10. júna 1942 zrušila podľa § 2 vládneho nariadenia č. 51/1936 Sb. z. a n. a podľa nariadenia s mocou zákona č. 104/1942 Sl. z. štátny policajný úrad v Nitre dňom 30. júna 1942.

Čl. II.

Dňom 1. júla 1942 preberá pôsobnosť štátneho policajného úradu v Nitre okresný úrad v Nitre.

Mach v. r.

125.

Vyhláška ministra vnútra zo dňa 20. júna 1942

o zrušení štátneho policajného úradu vo Zvolene.

Čl. I.

Vláda Slovenskej republiky usnesením zo dňa 10. júna 1942 zrušila podľa § 2 vládneho nariadenia č. 51/1936 Sb. z. a n. a podľa nariadenia s mocou zákona č. 104/1942 Sl. z. štátny policajný úrad vo Zvolene.

Čl. II.

Dňom 1. júla 1942 preberá pôsobnosť štátneho policajného úradu vo Zvolene okresný úrad vo Zvolene.

Mach v. r.

Cena 1.— Ks.

DOSLO: 22 OTT

Slovenský zákonník

Čiastka 31. Vydaná dňa 18. júla 1942. Ročník 1942.

OBSAH: (126.—129.) 126. Nariadenie predsedu Najvyššieho úradu pre zásobovanie o splnomocnení obecných (obvodných) notárskych úradov ukladať pracovnú povinnosť počas žatvy, mlatby a o výnimkách z nedeľného pokoja. — 127. Nariadenie predsedu Najvyššieho úradu pre zásobovanie o obmedzení prevádzania stavieb. — 128. Nariadenie predsedu Najvyššieho úradu pre zásobovanie o kontrole vozidiel na hraniciach mesta Bratislavy. — 129. Zákon o drahotnom prídavku a o zmene niektorých ustanovení o úsporných opatreniach personálnych.

126.

Nariadenie predsedu Najvyššieho úradu pre zásobovanie zo dňa 13. júla 1942

o splnomocnení obecných (obvodných) notárskych úradov ukladať pracovnú povinnosť počas žatvy a mlatby a o výnimkách z nedeľného pokoja.

Podľa § 4 ústavného zákona č. 100/1942 Sl. z. so súhlasom prezidenta Republiky a predsedu vlády nariaďujem:

Diel prvý.

Pracovná povinnosť počas žatvy a mlatby.

§ 1.

Obecné (obvodné) notárske úrady sa splnomocňujú, aby cieľom zabezpečenia včasného vykonania prác pri žatve a mlatbe ukladaly:

a) osobám na to spôsobilým, ak sú bez zamestnania, alebo ak môžu bez ohrozenia svojho zdravia vykonať sverené práce (§ 2) vedľa svojho zamestnania, povinnosť nastúpiť počas žatvy a mlatby prácu u poľnohospodárov,

b) majiteľom koní, poťahov, hospodárskych strojov a zariadení, potrebných na vykonávanie prác pri žatve a mlatbe, povinnosť dať tieto prostriedky i s obsluhou do užívania poľnohospodárom.

§ 2.

(1) Ustanovenia v § 1 možno použiť v prospech poľnohospodárov, ktorí nemajú pracovné sily alebo prostriedky, potrebné na včasné prevedenie žatvy a mlatby a nemôžu si tieto opatriť.

(2) Osoby, uvedené v odseku 1, oznámia potrebu pridelenia pracovných prostriedkov na obecnom (obvodnom) notárskom úrade, v obvode ktorého treba prácu vykonať.

§ 3.

Osoby, prikázané do práce podľa § 1, podliehajú úrazovému poisteniu, ak povaha prikázanej práce to vyžaduje, a nemocenskému poisteniu len, ak už nie sú z iného titulu pre prípad nemoci poistené.

§ 4.

(1) Za užívanie prostriedkov a za práce, vykonané na základe príkazov podľa § 1, patrí náhrada, na ktorej sa dohodnú zúčastnené strany.

(2) Ak nedôjde k dohode podľa odseku 1, rozhodne s konečnou platnosťou okresný úrad, v obvode ktorého sa práca vykonala.

Diel druhý.

Výnimky z nedeľného pokoja.

§ 5.

Povoľujú sa konať aj v nedeľu a vo sviatok práce, ktoré sa vzhľadom na svoju povahu pravidelne vykonávajú len v pracovné (všedné) dni, ak ide o:

a) poľnohospodárske práce počas žatvy a mlatby, počítajúc v to práce v podnikoch, ktoré prevažne ako hlavné suroviny spracovávajú výrobky poľnohospodárske, najmä v mlynoch a cukrovaroch,

b) o prevádzku a obsluhu dopravných prostriedkov, najmä o nakladanie, vykladanie a prevážanie tovaru.

Cena: 1.— Ks.

§ 6.

Ustanovenia § 5 sa nevzťahujú na 14. marec, Veľkonočnú nedeľu, Svätodušnú nedeľu a 25. december.

§ 7.

Nedotknuté zostávajú predpisy o trvaní pracovnej doby a predpisy o mzdových a pracovných podmienkach.

Diel tretí.

Záverečné ustanovenia.

§ 8.

Neuposlúchnutie príkazov vydaných v rámci § 1 sa potresce ako priestupok podľa § 1 zákona č. 51/1942 Sl. z.

§ 9.

Zrušujú sa vyhlášky č. 283/1941 a č. 349/1941 Úr. nov.

§ 10.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia.

Dr. Karvaš,
predseda Najvyššieho úradu pre zásobovanie

127.

Nariadenie predsedu Najvyššieho úradu pre zásobovanie zo dňa 14. júla 1942

o obmedzení prevádzania stavieb.

Podľa § 4 ústavného zákona č. 100/1942 Sl. z. so súhlasom prezidenta Republiky a predsedu vlády nariaďujem:

§ 1.

(1) Zakazuje sa začať so stavbou alebo prestavbou akýchkoľvek budov a diel, ku ktorým je treba stavebné povolenie.

(2) Začatím stavby sa rozumie už kopanie alebo kladenie základov.

(3) Výnimku povolí všeobecne vyhláškou v Úradných novinách alebo v jednotlivých prípadoch na písomnú žiadosť Najvyšší úrad pre zásobovanie.

(4) Stavebné povolenie po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia možno vydať len tomu, komu bude povolená výnimka podľa ods. 3.

§ 2.

(1) Predseda Najvyššieho úradu pre zásobovanie určí

a) všeobecne vyhláškou v Úradných novinách alebo

b) v jednotlivých prípadoch osobitnými opatreniami, v ktorých verejných stavbách alebo dielach, ak ich hospodársky význam to pripúšťa, a v ktorých oblastiach sa nesmie počas nevyhnutnej potreby pokračovať.

(2) Opatreniami podľa odseku 1 písm. b) možno poveriť verejné úrady alebo orgány.

§ 3.

Zastavenie práce (§ 2) s udaním počtu uvoľnených pracovných síl oznámi podnikateľ bez prieťahu úradu práce, v obvode ktorého práca bola konaná.

§ 4.

(1) Zastavením práce (§ 2) uvoľnení zamestnanci sú povinní hlásiť sa do 48 hodín od zastavenia práce na úrade práce (§ 3), ktorý hlásením získané údaje bez prieťahu oznámi Ústrednému úradu práce.

(2) Ústredný úrad práce zaradí zamestnancov v odseku 1 uvedených do práce s osobitným zreteľom na potreby poľnohospodárskeho a lesného hospodárstva.

(3) Zamestnancov, uvedených v odseku 1, nemôže nikto prijať do práce bez prikázania úradom práce.

§ 5.

Z titulu zákazu, poťažne zastavenia prác podľa §§ 1 a 2 nepatrí nikomu nijaká náhrada škody, pri zastavení prác len, ak úhrn doby, na ktorý práce boly zakázané, nepresahuje v jednom roku dobu dvoch mesiacov.

§ 6.

Nezachovanie ustanovení tohto nariadenia sa trescú podľa § 5 ústavného zákona č. 100/1942 Sl. z.

§ 7.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia.

Dr. Karvaš,
predseda Najvyššieho úradu pre zásobovanie

128.

Nariadenie predsedu Najvyššieho úradu pre zásobovanie zo dňa 15. júla 1942

o kontrole vozidiel na hraniciach mesta Bratislavy.

Podľa § 4 ústavného zákona č. 100/1942 Sl. z. so súhlasom prezidenta Republiky a predsedu vlády nariaďujem:

§ 1.

(1) S akýmkoľvek vozidlom, najmä motorovým (§ 1 zák. č. 81/1935 Sb. z. a n.), možno vojsť alebo opustiť územie mesta Bratislavy len po cestách, určených pre vstup do územia potravnej dane na čiare.

(2) Riadič vozidla (ods. 1) je povinný pred úradom potravnej dane na čiare, poťažne pred colným úradom, vozidlo zastaviť, podrobiť sa prehliadke, dať kontrolným orgánom (§ 3) žiadané vysvetlenie o prepravovanom tovare alebo účelu jazdy a vykonať pomocné práce pri prehliadke vozidla.

§ 2.

(1) Z povinností, uložených v § 1, môže v odôvodnených prípadoch povoliť výnimku Najvyšší úrad pre zásobovanie.

(2) Výnimka, povolená podľa odseku 1, nedotýka sa povinnosti podrobiť sa prehliadke podľa zákona č. 264/1920 Sb. z. a n.

§ 3.

Kontrolu vozidiel podľa úprav Najvyššieho úradu pre zásobovanie vykonávajú:

a) orgány, poverené výkonom hospodárskej kontrolnej služby,

b) orgány potravnej dane na čiare,

c) vojenské premávkové hliadky.

§ 4.

(1) Predmety, ktoré budú na vozidlách prepravované proti platným predpisom alebo zákonom o zásobovaní, ako aj predmety, ktoré boly nadobudnuté spáchaním nejakého trestného činu proti predpisom o zásobovaní, alebo o cenách, a taktiež predmety, zrejme určené k spáchaniu takéhoto trestného činu, treba zaistiť a odovzdať hospodárskej kontrolnej službe Najvyššieho úradu pre zásobovanie.

(2) Hospodárska kontrolná služba Najvyššieho úradu pre zásobovanie s vecmi, zaistenými podľa odseku 1, naloží podľa § 3 nariadenia s mocou zákona č. 275/1941 Sl. z.

§ 5.

Porušenie ustanovení §§ 1 a 2 alebo neuposlúchnutie výzvy k zastaveniu vozidla potresce sa podľa § 1 zákona č. 51/1942 Sl. z.

§ 6.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia.

Dr. Karvaš,
predseda Najvyššieho úradu pre zásobovanie

129.

Zákon zo dňa 2. júla 1942

o drahotnom prídavku a o zmene niektorých ustanovení o úsporných opatreniach personálnych.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

§ 1.

(1) Štátnym zamestnancom v činnej službe patrí, počínajúc dňom nadobudnutia účinnosti tohto zákona, drahotný prídavok v sume:

a) ženatým zamestnancom Ks 2.400 ročne,

b) ostatným zamestnancom Ks 1.800 ročne.

Tento prídavok sa zvyšuje na každé nezaopatrené dieťa, na ktoré patrí výchovné (§ 144 zák. č. 103/1926 Sb. z. a n. a obdobné predpisy), o Ks 400 ročne.

(2) Ovdovelým, rozvedeným a rozlúčeným zamestnancom, ktorí sa považujú v smysle ods. 9 za ženatých, zvyšuje sa drahotný prídavok o Ks 400 len na druhé a každé ďalšie nezaopatrené dieťa.

(3) Vydatým štátnym zamestnankyniam patrí drahotný prídavok len, ak príjem obidvoch manželov z akéhokoľvek prameňa nepresahuje Ks 28.000 ročne a manžel drahotný prídavok nedostáva.

(4) Neplne zamestnaným, ako aj učiteľom uvedeným v § 12 zákona č. 104/1926

Sb. z. a n. patrí pomerná čiastka drahotného prídavku podľa pomeru ich pracovnej doby k pracovnej dobe plne zamestnaných; tieto čiastky určí rezortný minister v dohode s ministrom financií.

(4) Drahotný prídavok sa vypláca v štyroch rovnakých čiastkach vopred, a to 1. marca, 1. júna, 1. septembra a 1. decembra, poťažne 28. (29.) februára, 31. mája, 31. augusta a 30. novembra každého roku podľa toho, či zamestnanec poberá svoj služobný plat dopredu alebo pozadu. Zamestnancom, ktorých služobné a platové pomery sú upravené v časti II. a III. vládneho nariadenia č. 17/1927 Sb. z. a n. sa vypláca drahotný prídavok alikvotnou čiastkou s ich služobným platom.

(5) Za júl a august 1942 patrí drahotný prídavok alikvotnou čiastkou. Ak by štvrťročná suma prídavku nebola deliteľná tromi, zvýši sa prídavok na najbližšiu vyššiu sumu v korunách, deliteľnú tromi.

(6) Pre nárok na drahotný prídavok sú smerodajné okolnosti, dané v deň splatnosti.

(7) Predpisy, upravujúce zníženie alebo zánik služobného platu, platia i pre drahotný prídavok. Ak tento prídavok bol zastavený v príslušnom štvrťroku z iného dôvodu ako pre úmrtie zamestnancovo, má zamestnanec vrátiť čiastky vyplatené na čas od zastavenia platu do konca príslušného štvrťroku (ods. 5).

(8) Za ženatého podľa ods. 1 bodu a) sa považujú — okrem ženatých, ktorí žijú v spoločnej domácnosti so svojou manželkou — aj ovdovelí, rozvedení alebo rozlúčení zamestnanci, ak udržujú spoločnú domácnosť aspoň s jedným dieťaťom, na ktoré patrí výchovné.

§ 2.

(1) Duchovným, na ktorých sa vzťahuje zákon č. 122/1926 Sb. z. a n., patrí k doplnku kongruy drahotný prídavok v sume:

a) ženatým, ktorí žijú v spoločnej domácnosti s manželkou, Ks 2.400 ročne;

b) ostatným Ks 1.800 ročne.

Tento prídavok sa zvyšuje na každé nezaopatrené dieťa, na ktoré patrí výchovné (§ 10 vl. nar. č. 124/1928 Sb. z. a n.), o Ks 400 ročne.

(2) Ustanovenia § 1 ods. 5 až 9 platia obdobne.

§ 3.

(1) Požívateľom odpočívnych (zaopatrovacích) platov a zamestnancom na dovolenej s čakateľným patrí k výslužnému (čakateľnému, vdovskej, sirotskej penzii) drahotný prídavok v sume:

a) požívateľom výslužného (čakateľného) . . . Ks 1.200 ročne,

b) požívateľom vdovskej (sirotskej) penzie . . Ks 900 ročne.

Tento prídavok sa zvyšuje na každé nezaopatrené dieťa, na ktoré patrí výchovné (§§ 144, 160 zák. č. 103/1926 Sb. z. a n. a obdobné predpisy), o Ks 400 ročne.

(2) Požívateľom darov a penzií z milosti a odpočívnych (zaopatrovacích) platov, povolených podľa voľnej úvahy, patrí drahotný prídavok Ks 600 ročne.

(3) Ak má, alebo ak nadobudne niekto nárok na drahotný prídavok z viacerých titulov, vypláca sa drahotný prídavok len z jedného titulu, a to z toho, ku ktorému patrí vyšší drahotný prídavok.

(4) Drahotný prídavok podľa ods. 2 nepatrí k čiastke odpočívneho (zaopatrovacieho) platu, vyplácanej podľa § 22 vládneho nariadenia č. 380/1938 Sb. z. a n.

(5) Požívateľom odpočívnych (zaopatrovacích) platov, u ktorých nastáva zníženie odpočívneho (zaopatrovacieho) platu podľa § 28 vládneho nariadenia č. 380/1938 Sb. z. a n., drahotný prídavok nepatrí.

(6) Drahotný prídavok nepatrí požívateľkám štátneho odpočívneho platu, na ktoré sa vzťahuje § 11 zákona č. 40/1941 Sl. z., alebo ktorých manžel dostáva drahotný prídavok podľa tohto zákona.

(7) Prídavky podľa ods. 1 sa vyplácajú mesačne s odpočívnymi (zaopatrovacími) platmi (penziou, darom z milosti).

§ 4.

(1) Drahotný prídavok nepatrí štátnym zamestnancom v činnej službe, zamestnancom na dovolenej s čakateľným a požívateľom odpočívnych platov, ktorých penzijná základňa, poťažne odpočívne platy, činia ročných Ks 54.000 alebo viac. U zamestnancov, ktorí nemajú penzijnej základne, považujú sa za penzijnú základňu dve tretiny ich služobného platu — okrem výchovného.

(2) Taktiež nepatrí drahotný prídavok zamestnancom (duchovným), ktorí okrem služobného príjmu (kongruy, doplnku kongruy) majú ešte iný príjem presahujúci Ks 12.000 ročne.

(3) Drahotný prídavok nepatrí ani požívateľom odpočívnych (zaopatrovacích) pla-

tov, ktorí okrem odpočívnych (zaopatrovacích) platov majú iný príjem presahujúci Ks 12.000 ročne, ak nenastáva u nich zníženie odpočívnych (zaopatrovacích) platov podľa § 28 vládneho nariadenia č. 380/1938 Sb. z. a n.

(4) Za príjem podľa ods. 2 a 3 sa považuje dôchodok podliehajúci zásadne dani dôchodkovej.

(5) Okolnosť, že príjem podľa ods. 3 presahuje Ks 12.000, treba ohlásiť u služobného, a ak ide o požívateľov odpočívnych (zaopatrovacích) platov — u likvidujúceho úradu (orgánu).

§ 5.

Prídavky podľa §§ 1 až 3 nepodliehajú dani dôchodkovej, zrážke z titulu penzijného príspevku a poistného podľa príslušných predpisov o nemocenskom poistení, sú vyňaté z exekúcie (zo zaistenia, zastavenia a postupu) a nepočítajú sa do hranice príjmov Ks 28.000.— určenej v § 2 ods. 2 zákona č. 40/1941 Sl. z., ani do služobného príjmu určeného v § 3 ods. 1 uvedeného zákona.

§ 6.

Hranice príjmov, určené vládnym nariadením č. 380/1938 Sb. z. a n., sa zvyšujú takto:

a) v § 22 z Ks 15.000.— u ženatých na Ks 21.000.—, u slobodných na Ks 18.600.—,

b) v §§ 23, 26 a 27 z Ks 12.000.— u požívateľov, ktorí poberajú výslužné, na Ks 13.200.—, u požívateľov, ktorí poberajú vdovskú (sirotskú) penziu, na Ks 12.900.—,

c) v § 24 z Ks 9.000.— na Ks 9.900.— a

d) v § 28 z Ks 24.000.— na Ks 30.000.—.

§ 7.

Ustanovenia § 11 vládneho nariadenia č. 380/1938 Sb. z. a n. v znení § 1 vládneho nariadenia č. 35/1939 Sb. z. a n. I. a § 9 zákona č. 40/1941 Sl. z. sa zrušujú.

§ 8.

(1) Štátnymi zamestnancami podľa tohto zákona sa rozumejú zamestnanci, na ktorých sa vzťahuje zákon č. 103/1926 Sb. z. a n. a predpisy vydané na základe § 210 uvedeného zákona.

(2) Ustanovenia tohto zákona platia tiež:

a) pre osoby učiteľské, na ktoré sa vzťahuje zákon č. 104/1926 Sb. z. a n. a zákon č. 308/1940 Sl. z.,

b) pre profesorov diecezálnych teologických učilíšť (§ 211 zák. č. 103/1926 Sb. z. a n.),

c) pre neštátnych profesorov stredných a odborných škôl a učiteľských akadémií,

d) pre duchovných, ktorí poberajú od štátu doplnok kongruy alebo odpočivne (zaopatrovacie) platy podľa zákona č. 122/1926 Sb. z. a n. a zákona č. 70/1930 Sb. z. a n.,

e) pre zamestnancov na individuálnu smluvu vo vyšších službách, ak ich služobný plat nie je výslovne označený ako mzda.

§ 9.

Tento zákon platí a nadobúda účinnosť dňom 1. júla 1942; vykonajú ho všetci členovia vlády.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Sokol v. r.
Dr. Tuka v. r.

Mach v. r. **Dr. Medrický** v. r.
Dr. Pružinský v. r. **Sivák** v. r.
Stano v. r. aj za ministra Dr. Fritza
Čatloš v. r. **Dr. Karvaš** v. r.

Tlač. Andrej v Bratislave, Ulica Rodobrany č. 12.

Slovenský zákonník

Čiastka 32. Vydaná dňa 21. júla 1942. **Ročník 1942.**

OBSAH: (130.—139.) 130. Zákon o Roľníckej komore. — 131. Zákon o Ústredí pre národné hospodárstvo pri Deutsche Partei. — 132. Zákon o náhrade škody spôsobenej príslušníkmi nemeckej brannej moci na území Slovenskej republiky. — 133. Zákon, ktorým sa mení zákon o zmene niektorých ustanovení zákonov o slavebnom ruchu. — 134. Zákon o odklade exekúcií proti vojenským osobám v činnej službe a ich príbuzným. — 135. Zákon o Slovenskej akadémie vied a umení. — 136. Zákon, ktorým sa mení a dopĺňa zákon o daňových úľavách pre investície. — 137. Vládne nariadenie, ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona č. 142/1941 Sl. z. — 138. Zákon o obmedzeniach Židov pri osvojení. — 139. Vyhláška ministra financií o zaistení ďalších hodnôt na úhradu mimoriadnej dávky zo židovského majetku.

130.

Zákon zo dňa 2. júla 1942

o Roľníckej komore.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

§ 1.

(1) Pre sústavnú starostlivosť o poľnohospodárstvo zriaďuje sa Roľnícka komora (v ďalšom texte Komora).

(2) Sídlom Komory je Bratislava.

(3) Komora je právnickou osobou.

§ 2.

Na plnenie úloh podľa tohto zákona môže Komora zriadovať oblastné úradovne.

§ 3.

(1) Povinnými členmi Komory sú vlastníci, držitelia a árendátori poľnohospodárskej pôdy, z ktorej sa platí pozemková daň.

(2) Minister hospodárstva všeobecnou vyhláškou v Úradných novinách alebo výmerom v prípadu na prípad môže určiť, že povinnými členmi Komory sú aj iné fyzické alebo právnické osoby, činné v poľnohospodárstve, najmä:

a) zväzy poľnohospodárskych družstiev ako aj také poľnohospodárske družstvá, ktorých činnosť sa vzťahuje na celé územie štátu,

b) organizácie poľnohospodárstva, utvorené podľa osobitných právnych predpisov,

c) zväzy odborných poľnohospodárskych spolkov a také poľnohospodárske spolky, ktorých pôsobnosť sa vzťahuje na celé územie štátu.

(3) Dobrovoľné členstvo v Komore vzniká prijatím na základe dobrovoľnej prihlášky. O prijatí rozhoduje predseda.

§ 4.

Poľnohospodárstvom podľa tohto zákona sa rozumie poľnohospodárska prvovýroba, zahrnujúca v sebe poľné hospodárstvo, lúkárstvo, pastvinárstvo, ovocinárstvo, záhradníctvo, zeleninárstvo, vinohradníctvo, chov hospodárskeho zvieractva, mliekárstvo, včelárstvo a hodvábnictvo.

§ 5.

(1) Na zaistenie spolupráce medzi poľnohospodárstvom a poľnohospodárskym priemyslom minister hospodárstva po vypočutí Roľníckej komory a príslušnej obchodnej a priemyselnej komory všeobecnou vyhláškou v Úradných novinách alebo s prípadu na prípad výmerom môže určiť povinné členstvo v Komore pre niektoré organizácie alebo zväzy poľnohospodárskeho priemyslu a, pokiaľ by takýchto organizácií alebo zväzov nebolo, i pre jednotlivé podniky poľnohospodárskeho priemyslu.

(2) Rovnakým spôsobom možno ustáliť povinnosť obchodníka alebo spoločnosti obchodného práva byť členom Komory, ak obchodujú výlučne s produktmi poľnohospodárskej prvovýroby.

§ 6.

Povinní členovia Komory, ktorých členstvo sa zakladá na všeobecnej vyhláške

Cena Ks 2.60.

vydanej podľa § 3 ods. 2 alebo podľa § 5, majú sa na Komore písomne prihlásiť do 60 dní od uverejnenia vyhlášky v Úradných novinách, po prípade od svojho neskoršieho vzniku.

§ 7.

Na návrh Komory môže minister vnútra po dohode s ministrom hospodárstva rozpustiť spolky na podporovanie a zveľaďovanie poľnohospodárstva, ak ich činnosť nie je v súlade s hospodárskym záujmom štátu, alebo ak nie sú hospodársky odôvodnené.

§ 8.

(1) Úlohou Komory je najmä:

a) zveľaďovať poľnohospodársku prvovýrobu;

b) podávať posudky a návrhy úradom na požiadanie alebo z vlastnej iniciatívy vo veciach, ktoré sa týkajú záujmov poľnohospodárstva alebo poľnohospodárskeho priemyslu;

c) podávať posudky vo veciach dovozu a vývozu poľnohospodárskych výrobkov a potrieb;

d) podávať posudky o cenách poľnohospodárskych výrobkov a o výške úplat za služby a úkony v poľnohospodárstve;

e) podporovať verejnú správu pri vykonávaní úloh, ktorých cieľom je zveľadenie a prospech poľnohospodárstva;

f) podávať posudky a návrhy na požiadanie alebo z vlastnej iniciatívy vo veciach poľnohospodárskeho školstva;

g) spolupôsobiť a pomáhať pri zveľaďovaní poľnohospodárskej výroby, napomáhať zakladanie svojpomocných poľnohospodárskych družstiev, ústavov a podnikov;

h) vydávať o svojej činnosti zprávy a publikácie;

i) vydávať odborné knihy;

j) usporiadať prednášky, kurzy, odborné výstavy a pod.;

k) vykonávať núdzové opatrenia na podporu roľníkov postihnutých živelnými pohromami;

l) napomáhať zaobstaranie spoločných potrieb poľnohospodárskych;

m) pomáhať pri sprostredkovaní práce a služieb a podávať návrhy na ochranu poľnohospodárskej práce;

n) podávať na žiadosť úradov a súdov posudky o kvalifikácii osôb, navrhnutých alebo žiadajúcich o funkciu odhadcu alebo vnúteného správcu v poľnohospodárskych podnikoch, alebo znalcov v odvetví poľnohospodárskom.

(2) Na Komoru prechádza pôsobnosť okresných a župných úradov vo veciach poľnohospodárskej odbornej služby okrem policajného súdnictva. Podrobnosti upraví vláda nariadením. V týchto veciach platia o pokračovaní Komory primerane ustanovenia vládneho nariadenia č. 8/1928 Sb. z. a n. o správnom pokračovaní. Rozhodnutia Komory sú exekučnými titulmi podľa § 90 tohto vládneho nariadenia. Tam, kde sa oproti rozhodnutiu podľa príslušných predpisov pripúšťa opravný prostriedok, rozhoduje o ňom Ministerstvo hospodárstva.

(3) Komora môže v svojej pôsobnosti vydávať pre členov uvedených v § 3 všeobecne záväzné predpisy a úpravy, ktoré treba uverejniť v Úradných novinách.

§ 9.

Členovia s výnimkou členov, ktorí platia prirážku podľa § 15 ods. 3, sú povinní platiť členské príspevky. Výšku členského príspevku na návrh predsedu Komory určuje minister hospodárstva; ak ide o člena obchodnej a priemyselnej komory, určí výšku členského príspevku po jej vypočutí.

§ 10.

(1) Na čele Komory je predseda, ktorý ju zastupuje navonok.

(2) Predsedu a jeho zástupcu menuje a odvoláva na návrh ministra hospodárstva prezident republiky. Ich funkčné požitky určuje minister hospodárstva.

(3) Predseda i jeho zástupca skladajú do rúk ministra hospodárstva prísahu, že budú verní Slovenskej republike, že budú zachovávať zákony a nariadenia a svoje povinnosti svedomite plniť.

§ 11.

(1) Predsedovi pomáha poradný sbor. Poradný sbor sa skladá zo zástupcu predsedu a najviac 12 členov, ktorých na návrh predsedu Komory vymenúva minister hospodárstva na tri roky.

(2) Členstvo v poradnom sbore je funkcia čestná. Členovia majú nárok na náhradu hotových výdavkov.

(3) Ministerstvo hospodárstva môže vyslať na každé zasadnutie poradného sboru svojho zástupcu.

(4) Na zasadnutia poradného sboru môže predseda podľa potreby pribrať aj iných odborníkov.

§ 12.

(1) Zamestnancov Komory prijíma, menuje a prepúšťa predseda.

(2) Zamestnanci Komory skladajú do rúk predsedu alebo jeho zmocnenca prísahu, že budú verní Slovenskej republike, že budú zachovávať zákony a nariadenia a svoje povinnosti svedomite plniť. V svojej úradnej činnosti požívajú právnu ochranu ako verejní zamestnanci.

(3) Služobné a platové pomery ako aj disciplinárnu zodpovednosť zamestnancov Komory upravuje služobný a disciplinárny poriadok, ktorý vydá predseda po schválení ministrom hospodárstva a ministrom financií.

(4) Penzijné nároky trvale ustanovených zamestnancov Komory a zaopatrovacie platy ich príslušníkov upravuje penzijný poriadok, ktorý vydá predseda po schválení ministrom hospodárstva a ministrom financií. Penzijné (zaopatrovacie) nároky nesmú byť nižšie ustálené ako penzijné nároky štátnych zamestnancov (ich príslušníkov) zodpovedajúcej kategórie.

(5) Zamestnanci Komory penzijne poistení sú vylúčení z penzijného poistenia súkromných zamestnancov vo vyšších službách, ako aj z povinnosti poistenia invalidného a starobného.

§ 13.

Organizačný štatút Komory vydá predseda po schválení ministrom hospodárstva.

§ 14.

(1) Komora hospodári v rámci ročného rozpočtu, ktorý sostavuje predseda a schvaľuje minister hospodárstva v dohode s ministrom financií.

(2) Rozpočet sa sostavuje oddelene pre veci správne a odborné a pre výdavky osobné a vecné. Do schválenia nového rozpočtu Komora hospodári v rámci rozpočtu predošlého.

§ 15.

(1) Výdavky na správu Komory hradí štát najviac do výšky Kčs 5 miliónov ročne. Tým cieľom každoročne sa zaradí patričná suma do štátneho rozpočtu.

(2) Ostatné rozpočtové potreby Komory majú sa uhrádzať z členských príspevkov.

(3) Držitelia pôdy prispievajú na potreby Komory osobitnou 30% prirážkou k dani pozemkovej. Táto prirážka u osôb uvedených v § 3 ods. 1 nahradzuje aj členské príspevky. Prirážku predpisujú a vyberajú úrady a orgány, ktoré sú poverené predpisovaním a vyberaním pozemkovej dane.

(4) Prirážky podľa ods. 3 sú správne s pozemkovou daňou, platia o nich predpisy platné o pozemkovej dani a požívajú tie isté záložné a prednostné práva ako táto daň.

(5) Finančná správa odvedie Komore každého mesiaca $^1/_{12}$ očakávaného výnosu z ročných prirážok. Konečné vyúčtovanie za uplynulý rok sostaví Komora najneskoršie do konca mesiaca júna nasledujúceho roku.

§ 16.

(1) Komora podlieha dozoru Ministerstva hospodárstva, ktoré vykonáva odbornú, administratívnu, účtovnú a pokladničnú reviziu Komory.

(2) Minister hospodárstva môže zrušiť opatrenia a usnesenia Komory ako aj predpisy a úpravy ňou podľa § 8 ods. 3 vydané, ak sú v rozpore s verejným záujmom.

(3) Komora vyhotoví koncom každého správneho roku účtovnú uzávierku príjmov a výdavkov a predloží ju najneskoršie do konca júna Ministerstvu hospodárstva.

§ 17.

(1) Komora je oslobodená:

a) od poplatkov a potvrdeniek peňažných poukazov pre ňu došlých,

b) od poplatkov zo služobných smlúv podľa tohto zákona,

c) od poštových poplatkov za svoju úradnú korešpondenciu a

d) od poplatkového ekvivalentu z účelového fondového majetku.

(2) Úradné spisy Komory čo do kolkovej povinnosti majú povahu spisov verejných úradov.

§ 18.

Nezachovanie predpisov § 6 ako aj predpisov vydaných podľa § 8 ods. 3 trescú ako priestupok okresné (štátne policajné) úrady peňažným trestom do Kčs 5.000. Nevymožiteľný peňažný trest má sa premeniť na zatvorenie do 15 dní.

§ 19.

(1) Disciplinárny poriadok pre členov Komory vydá a v Úradných novinách vyhlási jej predseda po schválení ministrom hospodárstva. Disciplinárnym poriadkom možno určiť peňažnú pokutu do Ks 1.000.

(2) Výmery predsedu Komory o splatných disciplinárnych pokutách sú exekučnými titulmi podľa § 90 vládneho nariadenia č. 8/1928 Sb. z. a n.

(3) Peňažné disciplinárne pokuty pripadajú Komore.

§ 20.

Úrady a obce sú povinné spolupôsobiť pri vykonávaní tohto zákona.

§ 21.

(1) Vládne nariadenie č. 305/1920 Sb. z. a n. sa zrušuje. Pôsobnosť Zemedelskej rady pre Slovensko upravená inými osobitnými predpismi prechádza na Komoru.

(2) Hnuteľný a nehnuteľný majetok Zemedelskej rady pre Slovensko a spolkov rozpustených podľa § 7 prechádza na Komoru. Tento prevod nepodlieha poplatku. Komora ručí veriteľom do výšky prevzatého majetku.

(3) Zamestnanci Zemedelskej rady pre Slovensko prechádzajú do osobného stavu zamestnancov Komory so všetkými do účinnosti tohto zákona nadobudnutými právami a nárokmi. Penzijné zaopatrenie týchto zamestnancov, ako aj zamestnancov preložených na trvalý odpočinok a zaopatrovacie nároky ich pozostalých zabezpečujú sa podľa predpisov doteraz pre nich platných.

§ 22.

(1) Zamestnancov štátnej poľnohospodárskej odbornej služby, ktorí túto vykonávali v rámci pôsobnosti prenesenej podľa § 8 ods. 2 na Komoru, môže Ministerstvo hospodárstva prideliť na výkon služby Komore.

(2) Zamestnancov štátnej poľnohospodárskej odbornej služby (ods. 1), ktorí žiadajú o prevzatie do osobného stavu zamestnancov Komory, je povinná táto prevziať, pričom sa im zachovávajú všetky do dňa prevzatia nadobudnuté práva a nároky.

§ 23.

Tento zákon nadobudne účinnosť dňom, ktorý určí vláda nariadením; vykoná ho minister hospodárstva so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tiso v. r.

Dr. Sokol v. r.

Dr. Tuka v. r.

Mach v. r. Dr. Medrický v. r.

Dr. Pružinský v. r.

131.

Zákon zo dňa 2. júla 1942

o Ústredí pre národné hospodárstvo pri Deutsche Partei.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

§ 1.

(1) Pri Deutsche Partei zriaďuje sa Ústredie pre národné hospodárstvo (Hauptamt für Volkswirtschaft — v ďalšom texte „Ústredie").

(2) Ústredie je právnickou osobou.

(3) Sídlom Ústredia je Bratislava.

§ 2.

Na čele Ústredia je vodca nemeckej národnej skupiny na Slovensku, ktorý na vedenie vecí Ústredia vymenúva svojho stáleho zástupcu.

§ 3.

(1) Ústredie zastupuje všetky sociálne, hospodárske a kultúrne záujmy pracujúcich príslušníkov nemeckej národnej skupiny na Slovensku a ustanovuje ich zástupcov vo všetkých verejných a odborových ustanovizniach.

(2) Na cieľ uvedený v ods. 1 sú všetci pracujúci ako aj dôchodok požívajúci príslušníci nemeckej národnej skupiny na Slovensku povinne organizovaní v Arbeitsfront der Volksdeutschen (AdV).

§ 4.

AdV sa člení na združenia podľa povolaní (zamestnaní).

§ 5.

(1) Podrobnosti o organizácii a úlohách AdV určuje vodca nemeckej národnej skupiny na Slovensku v organizačnom štatúte.

(2) Vodca nemeckej národnej skupiny na Slovensku predloží organizačný štatút Ministerstvu vnútra na zaregistrovanie a na uverejnenie v Úradných novinách.

§ 6.

(1) Každý člen AdV je povinný platiť členské príspevky.

(2) Výšku členských príspevkov určí vodca nemeckej národnej skupiny na Slovensku v organizačnom štatúte (§ 5).

(3) Členov, ktorí sú bez zamestnania, možno na čas nezamestnanosti oslobodiť od platenia členských príspevkov.

§ 7.

(1) Každý člen, ktorý nie je v služobnom alebo v pracovnom pomere, je povinný sám sa prihlásiť do AdV. Práve tak je povinný sa odhlásiť, ak zaniknú predpoklady, na základe ktorých jeho členstvo vzniklo.

(2) Zamestnávatelia sú povinní osoby, ktoré sú u nich v služobnom alebo v pracovnom pomere a sú podľa § 3 ods. 2 povinnými členmi AdV, prihlásiť a odhlásiť ako aj odvádzať členské príspevky podľa úprav Ústredia.

§ 8.

Úrady, verejnoprávne korporácie, ustanovizne a zamestnávatelia majú podávať na žiadosť AdV údaje, potrebné na plnenie jeho úloh.

§ 9.

Podania a úkony Ústredia a AdV, ktoré sa zakladajú na ustanoveniach §§ 7 a 8, sú oslobodené od kolkov, poplatkov a dávok.

§ 10.

(1) Neplnenie povinností, ktoré plynú z členstva v AdV, sa stíha disciplinárne podľa ustanovení disciplinárneho poriadku.

(2) Disciplinárny poriadok pre AdV vydá vodca nemeckej národnej skupiny na Slovensku.

§ 11.

Zamestnávateľa, ktorý nesplní povinnosť podľa § 7 ods. 2, potresce okresný (štátny policajný) úrad pre priestupok peňažnou pokutou do Ks 1000.—.

§ 12.

Listiny, ktoré vydá AdV o splatných členských príspevkoch alebo disciplinárnych pokutách, sú exekučné tituly podľa § 90 vládneho nariadenia č. 8/1928 Sb. z. a n.

§ 13.

Ústredie je právnym nástupcom organizácie „Deutsche Gewerkschaft", povolenej rozhodnutím Krajinského úradu v Bratislave zo dňa 17. februára 1939 č. 33228/8-1939, ktorej práva, záväzky ako aj aktívny a pasívny majetok prechádzajú na Ústredie.

§ 14.

(1) Nemecké organizácie (ods. 2), ktoré sa zriadily na základe spolkového zákona na zastupovanie sociálnych, hospodárskych a kultúrnych záujmov svojich členov, sa slúčia s Ústredím alebo zanikajú.

(2) Nemeckou organizáciou v smysle ods. 1 je taká organizácia, ktorej členovia sú prevažne nemeckej národnosti, alebo ktorej cieľom je zastupovanie nemeckých sociálnych, hospodárskych alebo kultúrnych záujmov.

(3) Opatrenia, ktorými sa vykonáva ustanovenie ods. 1, vydá v rámci platných predpisov a uverejní v Úradných novinách minister vnútra na návrh vodcu nemeckej národnej skupiny na Slovensku.

(4) Minister vnútra prikáže majetok organizácií zaniklých podľa ods. 1 Ústrediu. Ústredie ručí za pohľadávky tretích osôb len do výšky prevzatého majetku.

§ 15.

Tento zákon platí a nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister vnútra so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tiso v. r.

Dr. Sokol v. r.

Dr. Tuka v. r.

Mach v. r. Sivák v. r.

Dr. Medrický v. r. aj za ministra Dr. Fritza

132.

Zákon
zo dňa 2. júla 1942

o náhrade škody spôsobenej príslušníkmi nemeckej brannej moci na území Slovenskej republiky.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

§ 1.

(1) Nároky na náhradu škody spôsobenej útvarmi, jednotkami alebo príslušníkmi nemeckej brannej moci, ako aj osobami patriacimi do svázku nemeckej brannej moci, ktoré sa so súhlasom vlády Slovenskej republiky zdržujú na výsostnom území Slovenskej republiky, alebo cez toto územie prechádzajú, či už v službe alebo mimo služby, možno uplatniť len proti slovenskému štátu.

(2) Nárok na náhradu škody uvedenej v ods. 1 nemožno uplatňovať ani proti osobe, ktorá škodu spôsobila, ani proti nemeckému štátu.

§ 2.

(1) Nárok, uvedený v § 1, možno uplatniť do 60 dní, počítajúc odo dňa spôsobenia škody, prípadne, ak sa oprávnená osoba dozvedela o škode neskoršie, — odo dňa, kedy sa o nej dozvedela, a to ústne alebo písomne na príslušnom obecnom (obvodnom) notárskom úrade (v Bratislave na Mestskom notárskom úrade). Ak škoda vznikla pred účinnosťou tohto zákona, možno tento nárok uplatniť do 60 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto zákona.

(2) Príslušným notárskym úradom je ten obecný (obvodný) notársky úrad, v obvode ktorého sa škoda stala, alebo obecný (obvodný) notársky úrad bydliska osoby uplatňujúcej nárok na náhradu škody.

§ 3.

(1) Rozhodnutie o náhrade škody uvedenej v § 1 patrí do výlučnej pôsobnosti Smiešanej komisie slovensko-nemeckej s vylúčením práva domáhať sa nápravy pred slovenskými štátnymi súdmi alebo inými vrchnosťami.

(2) Smiešaná komisia slovensko-nemecká (v ďalšom texte „Komisia") pozostáva z predsedu a zo štyroch členov. Predsedu vymenúva a odvoláva minister národnej obrany. Z členov vymenúva a odvoláva jedného minister pravosúdia, jedného minister vnútra a dvoch zastupiteľský úrad Nemeckej ríše. Za predsedu a každého člena menujú príslušní činitelia aj jedného náhradníka.

(3) Komisia má sídlo v Bratislave, ale môže zasadať aj mimo svojho sídla.

§ 4.

(1) Žiadosť o náhradu škody má obsahovať:

a) meno, priezvisko, povolanie (zamestnanie) a bydlisko toho, kto nárok uplatňuje,

b) čas a miesto vzniku škody,

c) podľa možnosti označenie útvaru, jednotky alebo osoby, ktorá škodu spôsobila,

d) podrobné opísanie skutkového stavu a označenie dôkazov,

e) výpočet a výšku uplatňovanej náhrady.

(2) O ústnom prednesení žiadosti treba spísať zápisnicu, ktorá má obsahovať údaje podľa ods. 1 a má byť podpísaná osobou, ktorá nárok uplatňuje.

(3) Obecný (obvodný) notársky úrad (v Bratislave Mestský notársky úrad) po prípadnom doplnení žiadosti (ods. 1 a 2) zápisnične vypočuje označených svedkov, ak sa zdržujú v jeho obvode, pripojí k oznámeniu svoj posudok o nároku a o jeho výške a predloží všetky spisy veliteľstvu tej divíznej oblasti, v obvode ktorej škoda vznikla.

(4) Veliteľstvo príslušnej divíznej oblasti uvedie údaje, ktoré sú jej o tejto veci známe a, ak je to potrebné na určenie skutkového stavu a výšky škody, nariadi doplnenie šetrenia, ktoré na jeho požiadanie vykonajú úrady verejnej správy vnútornej. Takto doplnené spisy zašle predsedovi Komisie.

§ 5.

(1) Predseda Komisie svoláva jej členov na zasadnutie a určuje miesto a čas zasadnutia.

(2) Predseda zastupuje Komisiu navonok, určuje pre každé zasadnutie Komisie zapisovateľa, tlmočníka a z dôstojníkov Ministerstva národnej obrany referenta, ktorý vec pripraví a prednesie na zasadnutí Komisie.

§ 6.

(1) Rokovacia reč Komisie je slovenská.

(2) Zasadnutia Komisie sú neverejné.

§ 7.

(1) Komisia pokračuje primerane podľa vládneho nariadenia č. 8/1928 Sb. z. a n. o správnom pokračovaní.

(2) Komisia rozhoduje o veci výmerom na základe voľného oceňovania dôkazov podľa slovenských materiálnych právnych pravidiel. Predseda i členovia Komisie majú po jednom hlase. Rozhoduje sa väčšinou hlasov.

(3) Výmery Komisie treba odôvodniť.

(4) Výmery Komisie sú exekučnými titulmi a vymáhajú sa súdnou exekúciou.

(5) Podrobnosti o rokovaní obsahuje rokovací poriadok, ktorý si určí Komisia.

§ 8.

(1) Výmery Komisie podpíše predseda a všetci členovia Komisie.

(2) Výmer sa doručí strane uplatňujúcej nárok na náhradu škody, Ministerstvu národnej obrany a nemeckému zastupiteľskému úradu.

§ 9.

(1) O zasadnutí Komisie spíše sa zápisnica, ktorej odpis sa zašle nemeckému zastupiteľskému úradu.

(2) Všetky spisy o pokračovaní podľa tohto zákona spravuje, kancelárske práce obstaráva a vecné výdavky pokračovania uhradzuje Ministerstvo národnej obrany.

§ 10.

Tento zákon platí a nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister národnej obrany so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Sokol v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r. Dr. Medrický v. r.
Dr. Pružinský v. r. Sivák v. r.
Stano v. r. aj za ministra Dr. Fritza

133.

Zákon zo dňa 2. júla 1942,

ktorým sa mení zákon o zmene niektorých ustanovení zákonov o stavebnom ruchu.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

Čl. I.

Ustanovenia § 5 zákona č. 85/1940 Sl. z. sa zrušujú a nahradzujú takto:

„(1) Budovy, ktoré majú dočasné oslobodenie od domovej dane a prirážok, ako aj obecných dávok,

a) ako obyčajné stavby na 20 a 25 rokov,

b) ako domy s malými bytmi na 30, 35, poťažne 50 rokov na základe zákonov o stavebnom ruchu, platných v čase do 31. decembra 1928, budú podliehať po uplynutí prvých 15 [stavby uvedené pod písm. a)], poťažne 25 oslobodených rokov [stavby uvedené pod b)], platnej domovej dani činžovej, ale bez prirážok samosprávnych svázkov, ak by podliehaly dani činžovej, keby neboly oslobodené.

(2) Z budov uvedených v ods. 1, ktoré by podliehaly domovej dani triednej, keby neboly oslobodené, bude sa platiť po uplynutí prvých 15, poťažne 25 rokov domová daň triedna, ktorá nie je podkladom pre vyrubenie prirážok samosprávnych svázkov.

(3) Z budov, ktoré podliehajú podľa ods. 1 a 2 domovej dani činžovej, poťažne domovej dani triednej a pri ktorých 15, poťažne 25 ročná lehota (ods. 1) uplynula už pred 1. januárom 1941, platia sa dane uvedené v ods. 1 a 2, počnúc daňovým rokom 1942.

(4) Ustanovenia ods. 1 a 3 sa nedotýkajú oslobodenia od obecných dávok.

Čl. II.

Tento zákon platí počnúc daňovým rokom 1942; vykoná ho minister financií

Dr. Tiso v. r.
Dr. Sokol v. r.
Dr. Tuka v. r.
Dr. Pružinský v. r.

134.

Zákon zo dňa 2. júla 1942

o odklade exekúcie proti vojenským osobám v činnej službe a ich príbuzným.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

Diel prvý.

Administratívna exekúcia proti vojenským osobám v činnej službe.

§ 1.

(1) Proti vojenským osobám v činnej službe za brannej pohotovosti štátu, pri-

padne vo výnimočnej činnej službe (§ 27 zák. č. 20/1940 Sl. z.), v daňovej a inej administratívnej exekúcii nemožno vykonať exekučné a zaisťovacie úkony, ktorými sa im odníma držba veci, úžitok, plat (služobný, odpočívny, zaopatrovací, mzda a pod.), alebo náhrada za osobné alebo osobitné úkony podľa zákona o obrane štátu.

(2) Vojenským osobám v činnej službe sú naroveň postavené:

a) osoby, vykonávajúce služby podľa § 28 ods. 1 písm. c) a d) zákona č. 20/1940 Sl. z.,

b) osoby, vykonávajúce osobné úkony podľa zákona o obrane štátu,

c) osoby, vykonávajúce dobrovoľnú službu zdravotnú v armáde,

d) osoby, pridelené k službe brannej moci, ak nepatria k osobám uvedeným pod bodmi a) až c).

§ 2.

Ak sa proti osobe, uvedenej v § 1 (v ďalšom texte „vojenská osoba"), už vedie exekučné pokračovanie, exekučné a zaisťovacie úkony neprípustné podľa § 1 treba odložiť, a ak boly už vykonané — vyjmúc predaj hnuteľností a právoplatnú dražbu nehnuteľností — zrušiť.

§ 3.

Účinky podľa §§ 1 a 2 trvajú 30 dní po zániku skutočností uvedených v § 1.

§ 4.

Čas, v ktorom nemožno vykonať exekúciu (§§ 1 a 3), nezapočíta sa do lehôt, ktorých uplynutie má podľa zákona za následok právnu ujmu.

§ 5.

Dane, poplatky a iné verejné dávky, ktoré sa stały splatnými v čase, čo trvajú skutočnosti uvedené v § 1, má platiť za nepritomnú vojenskú osobu ten, kto spravuje jej majetok alebo poberá dôchodok, a možno ich vymáhať len z výnosu tohto majetku alebo z dôchodku.

Diel druhý.

Exekúcia proti príbuzným vojenských osôb v činnej službe.

§ 6.

(1) V exekučnom pokračovaní súdnom, daňovom a inom administratívnom treba na návrh dlžníka odložiť exekučné a zaisťovacie úkony proti príbuznému vojenskej osoby (§ 7), ak tento osvedčí, že bol pred vznikom skutočnosti, ktorá je dôvodom odkladu (§ 1), prevažne odkázaný na podporu alebo pracovný výkon vojenskej osoby a výkon exekúcie alebo zaisťovacieho úkonu by ohrozil výživu jeho alebo osôb, ktoré vyživovať je povinný, prípadne že by mohol zapríčiniť jeho majetkový úpadok.

(2) Ustanovenie ods. 1 nevylučuje exekučné a zaisťovacie úkony, ktorými sa dlžníkovi neodníma ani držba veci, ani úžitok, ani plat (služobný, odpočívny, zaopatrovací, mzda a pod.).

(3) Úľavy podľa ods. 1 neprislúchajú dlžníkovi, ak ide o pohľadávku:

a) výživného, ktoré má dlžník poskytovať podľa zákona, zákonnej praxe alebo podľa zmluvy,

b) z pracovného, služobného alebo učebného pomeru,

c) z pomeru nájomného alebo árendálneho,

d) z verejnoprávneho poistenia,

e) na daniach, poplatkoch a iných verejných dávkach, ktoré sa stały splatnými v čase, čo trvajú skutočnosti, ktoré by boly ináč dôvodom odkladu, ak sa vymáhajú z výnosu majetku, obratu alebo dôchodku.

§ 7.

Za príbuzného podľa § 6 sa pokladajú osoby, ktoré je vojenská osoba povinná vyživovať podľa zákona alebo zákonnej praxe a poboční príbuzní vojenskej osoby, do druhého stupňa vpočítane, ak títo žili v spoločnej domácnosti s vojenskou osobou pred vznikom skutočnosti, ktorá je dôvodom odkladu.

§ 8.

(1) Návrh na odklad podľa § 6 treba podať v lehote 15 dní odo dňa, čo dlžník bol uvedomený o povolení (nariadení) úkonu, ktorý možno podľa § 6 ods. 1 odložiť.

(2) Návrh nemá odkladný účinok, ale tento možno mu priznať, ak by bol inak účinok návrhu zmarený. Odklad nemožno učiniť závislým od zloženia istoty.

(3) Skutkové okolnosti, odôvodňujúce návrh, má dlžník osvedčiť. Prostriedky osvedčovacie treba uviesť už v návrhu a za pokračovania možno ich doplniť.

§ 9.

(1) Ak rozhodnutie o povolení alebo nariadení úkonu, ktorý sa má podľa § 6 odložiť, už bolo exekútorovi doručené, návrh na odklad treba podať v lehote 30 dní odo dňa účinnosti tohto zákona.

(2) Ak výkon exekučného alebo zaisťovacieho úkonu spadá do lehoty uvedenej v ods. 1, možno návrh podať orgánu, poverenému vykonať úkon. Ak orgán zistí, že možnosť odkladu nie je vylúčená, má od výkonu upustiť a spisy na rozhodnutie o návrhu predložiť.

(3) Ak v prípade uvedenom v ods. 2 príslušný orgán proti návrhu exekúta úspešne vykoná dotyčný úkon a potom sa návrhu na odklad vyhovie, treba úkon zrušiť.

§ 10.

(1) Na návrh vymáhajúceho veriteľa povolí súd pokračovať v exekúcii, odloženej podľa § 6 ods. 1, ak zanikly skutočnosti, pre ktoré sa odklad povolil. Návrh možno podať po 30. dňoch odo dňa zániku skutočnosti, ktorá bola dôvodom odkladu. Ak vojenská osoba umrela, návrh možno podať po 30. dňoch po jej smrti.

(2) Ustanovenie ods. 1 treba primerane použiť aj v exekučnom pokračovaní daňovom a inom administratívnom.

§ 11.

Ak sa exekučné a zaisťovacie úkony odložily, nezapočíta sa do lehôt, ktorých uplynutie má za následok podľa zákona právnu ujmu, čas od podania návrhu na odklad do dňa, kedy možno v exekúcii pokračovať.

Diel tretí.

§ 12.

Tento zákon platí a nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister pravosúdia, minister financií a minister vnútra so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tiso v. r.

Dr. Sokol v. r.

Dr. Tuka v. r.

Mach v. r. **Sivák** v. r.

Dr. Pružinský v. r. aj za ministra Dr. Fritza

Čatloš v. r.

135.

Zákon zo dňa 2. júla 1942

o Slovenskej akadémii vied a umení.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

§ 1.

(1) Zriaďuje sa Slovenská akadémia vied a umení (Academia Scientiarum et Artium Slovaca) so sídlom v Bratislave.

(2) Slovenská akadémia vied a umení (v ďalšom texte Akadémia) je právnická osoba.

§ 2.

Slovenská akadémia vied a umení je najvyššou kultúrnou ustanovizňou; jej úlohou je všestranne zveľaďovať rozvoj vied a umení a dobudovať i sústreďovať organizáciu slovenskej vedeckej práce a umeleckej tvorby.

§ 3.

(1) Akadémia sa člení na tri odbory:

I. duchovedný so sekciami:

a) teologicko-filozofickou,

b) vlastivednou,

c) právnickou;

II. prírodovedný so sekciami:

a) matematicko-prírodovednou,

b) technickou,

c) lekárskou;

III. umelecký so sekciami:

a) literárnou,

b) hudobno-dramatickou,

c) výtvarnou.

(2) Prípadné ďalšie rozčlenenie jednotlivých odborov a sekcií, ako aj podrobnosti o vnútornej organizácii Akadémie určí organizačný štatút [§ 7 ods. 1 písm. b)].

§ 4.

Úradným jazykom Akadémie je slovenčina. Iný jazyk možno výnimočne použiť pri slávnostných príležitostiach, v písomnom styku s cudzinou a pri knižných alebo časopiseckých vydaniach Akadémie.

§ 5.

Protektorom Akadémie je prezident republiky.

§ 6.

(1) Orgánmi Akadémie sú:

a) predsedníctvo, ktoré sa skladá z predsedu, dvoch podpredsedov, generálneho tajomníka a z predsedov odborov,

b) celoakademické shromaždenie, na ktorom sa môžu zúčastniť všetci členovia Akadémie; hlasovať majú právo iba riadni členovia (§ 8).

(2) Členov predsedníctva volí celoakademické shromaždenie. Prvé predsedníctvo vymenuje prezident republiky ako protektor Akadémie.

(3) Funkčné obdobie predsedníctva je päťročné.

§ 7.

(1) Do pôsobnosti predsedníctva Akadémie patrí najmä:

a) vymenovať členov Akadémie a vyslovovať stratu členstva v medziach § 9 ods. 2,

b) vydávať organizačný štatút Akadémie, ktorý schvaľuje minister školstva a národnej osvety,

c) sostavovať rozpočet Akadémie, ktorý schvaľuje minister školstva a národnej osvety v dohode s ministrom financií,

d) nadobúdať a scudzovať nehnuteľný a hnuteľný majetok,

e) prijímať a prepúšťať platených zamestnancov.

(2) Do pôsobnosti celoakademického shromaždenia patrí:

a) voliť členov predsedníctva,

b) vydávať všeobecné smernice pre vedeckú a umeleckú činnosť Akadémie.

(3) Predseda zastupuje Akadémiu navonok.

(4) Podrobnosti o pôsobnosti orgánov, o pôsobnosti jednotlivých funkcionárov predsedníctva ako aj vnútorné úradovanie Akadémie upraví organizačný štatút [ods. 1 písm. b)].

§ 8.

(1) Akadémia má riadnych, mimoriadnych, zahraničných a čestných členov.

(2) Riadnym alebo mimoriadnym členom Akadémie môže sa stať, kto si vedeckou alebo umeleckou tvorbou získal vynikajúce zásluhy; za tie isté zásluhy možno udeliť cudziemu štátnemu občanovi zahraničné členstvo Akadémie. Čestné členstvo Akadémie udeľuje sa za výnimočné zásluhy, získané napomáhaním vedy alebo umenia.

(3) Najvyšší počet členov, podrobnosti o podmienkach nadobúdania členstva ako aj práva a povinnosti členov určí organizačný štatút.

§ 9.

(1) Členov Akadémie vymenúva predsedníctvo; spôsob vymenovania upraví organizačný štatút. Prvými riadnymi členmi Akadémie sú členovia prvého predsedníctva.

(2) Členstvo Akadémie je doživotné; jeho stratu môže vysloviť iba v prípade vážneho porušenia členských povinností, a to ak ide o prvých riadnych členov (ods. 1), prezident republiky, ak ide o ostatných členov — predsedníctvo.

§ 10.

(1) Výdavky Akadémie hradia sa z jej vlastných prostriedkov. Ak vlastné prostriedky nestačia, treba výdavky uhradiť aj zo štátneho príspevku, ktorý sa preliminuje v rozpočte Ministerstva školstva a národnej osvety.

(2) Finančné hospodárenie Akadémie spravuje sa podľa smerníc, ktoré vydá Ministerstvo školstva a národnej osvety po dohode s Najvyšším kontrolným dvorom, a podlieha bezprostrednému dozoru týchto úradov.

§ 11.

(1) Dary, odkazy a venovania v prospech Akadémie sú oslobodené od všetkých verejných daní, dávok a poplatkov.

(2) Korešpondencia Akadémie v medziach výkonu jej pôsobnosti je oslobodená od poštových poplatkov. Podrobnosti určí minister dopravy a verejných prác.

§ 12.

Akadémia má mať potrebný počet stálych zamestnancov; pre ich služobné a platové pomery platia obdobne predpisy platné pre štátnych zamestnancov. Systemizáciu služobných miest schvaľuje na návrh

predsedníctva Akadémie minister školstva a národnej osvety v dohode s ministrom financií.

§ 13.

Tento zákon platí a nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister školstva a národnej osvety so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Sokol v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r. Sivák v. r.
Dr. Pružinský v. r. aj za ministra Dr. Fritza

136.

Zákon zo dňa 2. júla 1942,

ktorým sa mení a doplňuje zákon o daňových úľavách pre investície.

Snem Slovenskej Republiky sa usniesol na tomto zákone:

Čl. I.

(1) Lehota určená v § 1 ods. 3 zákona č. 307/1940 Sl. z. pre použitie investičnej rezervy, zriadenej zo zisku obchodného obdobia 1940 (1939/1940 a 1940/1941) sa predlžuje do konca obchodného roku 1943 (1943/1944).

(2) Počnúc obchodným rokom 1942 (1942/1943) treba rezervu (ods. 1) zaúčtovať predovšetkým na úhradu mimoriadnych odpisov z tých investícií, na ktoré bola určená. Inak treba ju použiť na úhradu mimoriadnych odpisov z investícií, ktoré sa uskutočnia v rokoch 1942 a 1943 (1942/1943 a 1943/1944).

Čl. II.

Výhody mimoriadnych odpisov v rozsahu určenom v § 2 zákona č. 307/1940 Sl. z. sa priznávajú aj investíciám, ktoré sa uskutočnia v obchodnom roku 1943 (1942/1943 a 1943/1944).

Čl. III.

(1) Daňovníci dane dôchodkovej, všeobecnej a zvláštnej dane zárobkovej, ktorí vedú riadne knihy, môžu zriadiť na ťarchu bilančne vykázaného čistého zisku obdobia 1941 (1941/1942) nezdanenú investičnú rezervu podľa § 1 zákona č. 307/1940 Sl z. na úhradu mimoriadnych odpisov z tých investícií, ktoré sa v smysle § 2 uvedeného zákona uskutočnia v obchodných obdobiach 1942 až 1944 (1942/1943 až 1944/1945).

(2) Rezerva (ods. 1) môže činiť najvyššie 30% bilančne vykázaného čistého zisku, avšak nie viac, než 50% príslušného nákladu, ktorý má byť daňovníkom v príslušných rokoch vynaložený na investície a možno ju zvýšiť až do 40%, ak podnik do 30. septembra 1942 zakúpi štátne ukladacie papiere za sumu rovnajúcu sa 10% čistého zisku obchodného obdobia 1941 (1941/1942).

(3) Rezervu (ods. 1) treba pojať prvý raz do súvahy obchodného obdobia 1942 (1942/1943) a tam ju vykázať v samostatnej bilančnej položke a viesť ju naďalej v evidencii až do upotrebenia.

(4) Rezervu (ods. 1) treba zaúčtovať v prvom rade na úhradu mimoriadnych odpisov z tých investícií, na ktoré bola určená. Inak treba ju použiť na úhradu mimoriadnych odpisov z investícií, ktoré sa uskutočnia v rokoch 1942 až 1944 (1942/1943 až 1944/1945). Ak sa táto nezdanená investičná rezerva nepoužije najneskôr do konca obchodného obdobia 1944 (1944/1945), zdaní sa jej nepoužitá časť na daňový rok 1942 (1943).

Čl. IV.

(1) Platnosť ustanovení §§ 5 a 6 zákona č. 307/1940 Sl. z. sa rozširuje i na investície podľa tohto zákona.

(2) Pre stroje a zariadenia, ktoré neboly dané do prevádzky, neprislúcha výhoda mimoriadneho odpisu podľa § 2 zákona č. 307/1940 Sl. z. a podľa čl. II. tohto zákona. Výnimku z tohto ustanovenia môže povoliť minister financií.

Čl. V.

Tento zákon platí a nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister financií.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Sokol v. r.
Dr. Tuka v. r.
Dr. Pružinský v. r.

137.

Vládne nariadenie zo dňa 8. júla 1942,

ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona č. 142/1941 Sl. z.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 2 zákona č. 142/1941 Sl. z. nariaďuje:

§ 1.

Poistenci Robotníckej sociálnej poisťovne, na ktorých sa vzťahujú ustanovenia č. VII. ods. 2 veta prvá prílohy „B" k § 1 ods. 2 zákona č. 142/1941 Sl. z. podliehajú od 1. januára 1941 poisteniu pre prípad nemoci, invalidity a staroby podľa ustanovenia zákona č. 221/1924 Sb. z. a n. a právnych predpisov tento zákon pozmeňujúcich a doplňujúcich.

§ 2.

(1) Príspevková doba, získaná poistencami uvedenými v § 1 v provizijnom poistení podľa zákona č. 242/1922 Sb. z. a n. a právnych predpisov tento zákon meniacich a doplňujúcich započíta sa v triede „D" invalidného a starobného poistenia podľa zákona č. 221/1924 Sb. z. a n. a právnych predpisov tento zákon meniacich a doplňujúcich.

(2) Robotnícka sociálna poisťovňa prevedie z majetku provizijného poistenia k 1. januáru 1941 prevodnú čiastku na účet invalidného a starobného poistenia v triede „D", najviac však sumu rovnajúcu sa čiastke pripadajúcej dňa 1. januára 1941 pomerne z majetku provizijného poistenia na poistencov uvedených v § 1. Ak by podiel z majetku provizijného poistenia prevyšoval prevodnú čiastku v triede „D", vydá Robotnícka sociálna poisťovňa zvyšok štátu.

§ 3.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister vnútra a minister financií.

Dr. Tuka v. r.
Mach v. r.
Dr. Pružinský v. r.

138.

Zákon zo dňa 2. júla 1942

o obmedzeniach Židov pri osvojení.

Snem Slovenskej Republiky sa usniesol na tomto zákone:

§ 1.

(1) Žid (§ 1 nar. č. 198/1941 Sl. z.) nemôže si osvojiť Nežida ani nemôže byť osvojený Nežidom.

(2) Osoby, uvedené v § 2 ústavného zákona č. 68/1942 Sl. z., nemôžu si osvojiť Žida ani nemôžu byť osvojené Židom.

§ 2.

Smluvy o osvojení, ktoré odporujú ustanoveniam § 1, ak neboly do účinnosti tohto zákona schválené (potvrdené), nemožno schváliť (potvrdiť).

§ 3.

Tento zákon platí a nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister pravosúdia.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Sokol v. r.
Dr. Tuka v. r.
Sivák v. r.
za ministra Dr. Fritza.

139.

Vyhláška ministra financií zo dňa 13. júla 1942

o zaistení ďalších hodnôt na úhradu mimoriadnej dávky zo židovského majetku.

Na základe ustanovenie § 5 ods. 2 nariadenia č. 199/1941 Sl. z. nariaďujem:

§ 1.

(1) Na úhradu mimoriadnej dávky zo židovského majetku zaisťujú sa ako ďalšia zábezpeka vklady na vkladných a sporiteľných knižkách, vkladných listoch a pokladničných poukážkach, ďalej žírové, šekové a iné účty u peňažných ústavov, Poštovú sporiteľňu v to počítajúc, ktorých majiteľom je Žid (§ 1 nar. č. 198/1941 Sl. z.), nakoľko vklady a účty prevyšujú su-

mu, zaistenú podľa § 5 ods. 1 č. 3 nariadenia č. 199/1941 Sl. z. Zaistenie podľa uvedeného nariadenia ostáva nedotknuté.

(2) Majitelia vkladov a účtov, zaistených podľa ods. 1, sú povinní prihlásiť svoje vklady a účty cieľom vykonania zaistenia podľa ods. 1 tomu peňažnému ústavu, ktorý vklad alebo účet spravuje, a to do 8 dní po vyhlásení tejto vyhlášky.

§ 2.

Zaisteniu podľa § 1 nepodliehajú vklady a účty:

a) ktorých základ pre zaistenie podľa § 1 nečiní viac než 2.000 Ks, ak majiteľ vkladu alebo účtu vyhovel včas svojej prihlasovacej povinnosti podľa § 1 ods. 2;

b) ktoré majiteľ vkladu a účtu deklaroval v smysle ustanovenia § 4 ods. 2 vyhlášky ministra financií č. 514/1941 Úr. nov., v lehote v nej určenej (do 30. XI. 1941) ako kapitál, slúžiaci prevádzke podnikov, nakoľko vklad alebo účet slúži tomuto účelu ešte aj v čase vyhlásenia tejto vyhlášky;

c) ktorých majiteľ úplne vyrovnal jemu vyrubenú mimoriadnu dávku zo židovského majetku;

d) ktorých majiteľ včas vyhovel prihlasovacej povinnosti podľa § 1 ods. 2, ak súčasne prikázal príslušnému peňažnému ústavu, aby tento 50% sumy, o ktorú vklad alebo účet prevyšuje sumu, zaistenú podľa § 5 ods 1. č. 3 nariadenia č. 199/1941 Sl. z., poukázal na mimoriadnu dávku zo židovského majetku.

§ 3.

Pre zaistenie podľa § 1 a 2 je rozhodný stav vkladu alebo účtu s príslušenstvom ku dňu vyhlásenia tejto vyhlášky.

§ 4.

Táto vyhláška nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia.

Dr. Pružinský v. r.

Tlač Andrej v Bratislave, Ulica Rodobrany č. 12.

„NUPOC"
D 10: 25. VI 657

Slovenský zákonník

Čiastka 33. Vydaná dňa 22 júla. 1942. **Ročník 1942.**

OBSAH: (140.) 140. Nariadenie predsedu Najvyššieho úradu pre zásobovanie o dočasnom obmedzení konania verejných dražieb.

140.

Nariadenie predsedu Najvyššieho úradu pre zásobovanie zo dňa 13. júla 1942

o dočasnom obmedzení konania verejných dražieb.

Podľa § 4 ústavného zákona č. 100/1942 Sl. z. so súhlasom prezidenta Republiky a predsedu vlády nariaďujem:

§ 1.

(1) Veci s pevnými alebo maximálnymi cenami určenými podľa zákona č. 63/1942 Sl. z. alebo ústavného zákona č. 100/1942 Sl. z. treba namiesto verejnou dražbou odpredať z voľnej ruky.

(2) Pri predaji z voľnej ruky podľa ods. 1 nemožno prekročiť pevné alebo maximálne ceny.

(3) Veci uvedené v ods. 1, na ktorých viazne záložné právo, treba ponúknuť ku kúpe predovšetkým osobám, v prospech ktorých sú zaťažené.

§ 2.

(1) Verejné dražby vecí hnuteľných, ktorých voľné nadobúdanie je alebo bude obmedzené osobitnými predpismi, sa zakazujú.

(2) Výpočet vecí, uvedených v ods. 1, určí predseda Najvyššieho úradu pre zásobovanie vyhláškou v Úradných novinách.

§ 3.

(1) Právoplatné zabavenie vecí v § 2 uvedených, s označením ich druhu a akosti, bez prieťahu ohlási orgán k vykonávaniu dražby povinný Najvyššiemu úradu pre zásobovanie, alebo ním poverenému úradu, orgánu alebo hospodárskemu organizmu.

(2) Najvyšší úrad pre zásobovanie alebo ním poverené úrady a orgány alebo hospodárske organizmy bez prieťahu určia množstvo, cenu a obchodníka, ktorý je povinný zabavené veci prevziať za určenú cenu na distribučné ciele a ich protihodnotu pri preberaní složiť do depozita.

(3) S protihodnotou vecí, prikázaných podľa ods. 2, treba naložiť ako s dražobným výťažkom.

§ 4.

Hnuteľné veci, ktoré podľa platných predpisov alebo podľa príkazu úradov je obchodník povinný rozdeľovať na spotrebiteľov mu pridelených alebo prihlásených, nemožno ani s jeho súhlasom exekučne zabaviť.

§ 5.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia.

Dr. Karvaš v. r.

Cena 1.— Ks.

„[illegible]OD“
650
Došlo: 29. VII. 1942

Slovenský zákonník

Čiastka 34. Vydaná dňa 23. júla 1942. **Ročník 1942.**

OBSAH: (141—142.) **141.** Zákon, ktorým sa mení a dopĺňuje zákon o dani z mäsa. — **142.** Zákon o vnútroštátnej účinnosti Smluvy medzi Slovenskou republikou a Nemeckou ríšou o stíhaní.

141.

Zákon zo dňa 8. júla 1942,

ktorým sa mení a dopĺňuje zákon o dani z mäsa.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

Čl. I.

Ustanovenia zákona č. 262/1920 Sb. z. a n. o dani z mäsa sa dopĺňujú a menia takto:

a) § 1 sa dopĺňuje týmito odsekmi:

„(2) Dani z mäsa nepodliehajú porážky drobného dobytka (teliat, žriebät, dobytka škopového a kozieho a dobytka bravčového), ktoré konajú alebo dajú vykonať pre spotrebu vo svojej domácnosti a pre osoby trvale alebo sezónne zamestnané na ich poľnohospodárstve chovatelia dobytka, ktorí nevykonávajú živnosť mäsiarsku, udenársku alebo hostinskú, hospodária na poľnohospodárskej pôde a sú povinní z tohto dôvodu platiť daň z obratu. To isté platí o porážkach, ktoré konajú alebo dajú vykonať pre spotrebu svojej domácnosti osoby trvale zamestnané v poľnohospodárstve, nakoľko chovajú drobný dobytok v rámci svojich služobných smlúv. Za spotrebu v domácnosti považujú sa i takzvané výslužky, nakoľko sa poskytujú v rozsahu dosiaľ obvyklom, bez rozdielu, či ide o výrobky z mäsa alebo o mäso v menšom množstve.

(3) Osoby, ktoré obrábajú poľnohospodársku pôdu a podliehajú z tohto dôvodu dani z obratu, povinné sú daň z mäsa platiť paušálom vo výške 10% z katastrálneho výťažku nimi obrábanej poľnohospodárskej pôdy (okrem lesov, viníc, močiarov, jazier a rybníkov), a to aj z pozemkov dočasne oslobodených od pozemkovej dane bez ohľadu na to, či porážky konajú alebo nie. Povinným osobám, a to bez ohľadu na to, či sú zdaňované paušalizovanou daňou z obratu u poľnohospodárov alebo pravidelnou daňou z obratu, vyrubí sa tento paušál za uplynulý kalendárny rok obdobne podľa ustanovení vyhlášky ministra financií o paušalizovaní dane z obratu u poľnohospodárov, vyhlásenej na ten-ktorý rok. O vymáhaní, opravných prostriedkoch a o premlčaní tohto paušálu platia príslušné ustanovenia vyhlášky ministra financií o paušalizovaní dane z obratu u poľnohospodárov.

(4) Množstvo mäsa, ktoré sa nepoužije pre účely uvedené v ods. 2, je povinný odberateľ najneskôr do 24 hodín po prevzatí ohlásiť a zdaniť podľa sadzby uvedenej v § 3 zákona, pričom osoby uvedené v ods. 2 ručia za túto daň rukou spoločnou a nerozdielnou."

b) § 4 ods. 1 sa dopĺňuje touto vetou:

„Pri nutných porážkach platí sa daň podľa váhy, a to iba z mäsa, ktoré uznal ohliadač mäsa za požívateľné."

c) ustanovenia § 6 sa zrušujú a nahradzujú takto:

„(1) Daň je splatná v prípadoch § 1 č. 1 pred porážkou, v prípadoch § 1 č. 2 pri colnom odbavení pred vydaním do voľného obehu, v prípadoch § 1 č. 3 pred ponúknutím na predaj alebo pred dopravením do živnostenského podniku a v prípade nutnej porážky do 24 hodín po prehliadke mäsa, vykonanej mäsoohliadačom.

(2) Najneskoršie súčasne so zaplatením dane má ohlásiť platiteľ dane na finančnom úrade ústne alebo písomne

1. meno, zamestnanie a bydlisko toho, kto je povinný daň platiť,

2. úkon (porážku, dovoz z cudziny, predaj alebo odber mäsa), z ktorého vzniká povinnosť daň platiť,

3. kedy a kde sa tento úkon má vykonať a

4. druh a množstvo dobytka alebo mäsa, za ktoré sa má daň z mäsa zaplatiť."

d) § 13 sa dopĺňuje takto:

„(4) Ustanovenia predošlých odsekov sa nevzťahujú na porážky uvedené v § 1 ods. 2."

Cena Ks 1.—.

Čl. II.

Zákon č. 199/1936 Sb. z. a n. sa zrušuje.

Čl. III.

Vláda sa zmocňuje, aby v Slovenskom zákonníku vyhlásila úplné znenie zákona č. 262/1920 Sb. z. a n. o dani z mäsa. Takto vyhlásené znenie stane sa autentickým, ak Snem Slovenskej republiky do troch mesiacov po jeho vyhlásení nevysloví s ním nesúhlas.

Čl. IV.

Tento zákon platí a nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister financií a minister hospodárstva.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Sokol v. r.
Dr. Tuka v. r.
Dr. Medrický v. r. Dr. Pružinský v. r.

142.

Zákon zo dňa 5. júna 1942

o vnútroštátnej účinnosti Smluvy medzi Slovenskou republikou a Nemeckou ríšou o stíhaní.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

§ 1.

Smluve medzi Slovenskou republikou a Nemeckou ríšou o stíhaní, uzavretej v Bratislave dňa 20. decembra 1941, sa priznáva vnútroštátna účinnosť.

§ 2.

Zákon tento nadobúda účinnosť o mesiac po dni, ktorého nastala výmena ratifikačných listín a ostáva v platnosti do uplynutia troch mesiacov po dni, ktorého túto smluvu niektorý zo smluvných štátov vypovie (článok 11 Smluvy). Vykoná ho minister pravosúdia so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Sokol v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r.
Dr. Fritz v. r.

Tlač Andrej v Bratislave, Ulica Rodobrany č. 12.

Slovenský zákonník

Čiastka 35. Vydaná dňa 28. júla 1942. **Ročník 1942.**

OBSAH: (143.—150.) **143.** Vládne nariadenie o určení výšky kontrolných poplatkov, vyberaných podľa puncového zákona. — **144.** Nariadenie s mocou zákona o zrušení zákazu výplat miezd (platov) v sobotu. — **145.** Zákon o zvýšení drahotnej prirážky a príplatku k dôchodkom vojenských poškodencov. — **146.** Zákon o niektorých opatreniach na ochranu vynálezov. — **147.** Zákon, ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré právne predpisy o proviznom poistení. — **148.** Zákon o odpočivných a zaopatrovacích platoch štátnych baníkov. — **149.** Zákon o obnovení účinnosti §§ 2 a 11 vl. nar. č. 51/1936 Sb. z. a n. — **150.** Vyhláška ministra zahraničných vecí o slovensko-nemeckej zmluve o stiheaní.

143.

Vládne nariadenie zo dňa 8. júla 1942

o určení výšky kontrolných poplatkov, vyberaných podľa puncového zákona

Vláda Slovenskej republiky podľa § 3 ods. 2 a § 26 ods. 3 zákona č. 2/1928 Sb. z. a n. nariaďuje:

Čl. I.

Ustanovenie § 2 ods. 1 vládneho nariadenia č. 215/1928 Sb. z. a n. sa mení a bude znieť takto:

„(1) Kontrolné poplatky podľa § 3 puncového zákona tak pre tovar v tuzemsku vyrobený, ako aj z cudziny dovezený, sa určujú takto: pre tovar platinový 2.000.— Ks, pre tovar zlatý 500.— Ks a pre tovar strieborný 80.— Ks za 1 kg hrubej váhy."

Čl. II.

Ustanovenie § 9 vládneho nariadenia č. 215/1928 Sb. z. a n. sa zrušuje a nahrádzuje takto:

„Za úradné skúšanie a označovanie tovaru s obsahom 250/1000 zlata sa vyberá kontrolný poplatok 100.— Ks za 1 kg hrubej váhy tovaru a manipulačný poplatok 10 halierov za každý samostatný kus, opatrený úradnou značkou".

Čl. III.

Vládne nariadenie č. 37/1934 Sb. z. a n. sa zrušuje.

Čl. IV.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom 1. augusta 1942; vykoná ho minister dopravy a verejných prác so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tuka v. r.

Mach v. r. — Dr. Pružinský v. r. aj za ministra Stano
Dr. Fritz v. r.

144.

Nariadenie s mocou zákona zo dňa 8. júla 1942

o zrušení zákazu výplat miezd (platov) v sobotu

Vláda Slovenskej republiky podľa § 44 zákona č. 185/1939 Sl. z. nariaďuje:

§ 1.

Nariadenie s mocou zákona č. 54/1941 Sl. z. sa zrušuje.

§ 2.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister vnútra so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tiso v. r.

Dr. Tuka v. r.

Mach v. r. — Dr. Fritz v. r.
Dr. Pružinský v. r. — Dr. Medrický v. r.
Stano v. r. — Čatloš v. r.

Cena Ks 3·20.

145.

Zákon
zo dňa 8. júla 1942

o zvýšení drahotnej prirážky a príplatku k dôchodkom vojenských poškodencov.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

§ 1.

Drahotná prirážka k základným dôchodkom podľa § 42 zákona č. 142/1920 Sb. z. a n. v znení zákona č. 39/1922 Sb. z. a n. činí:

a) u invalidov 20 až 84% zárobku neschopných, ďalej u vdov (družiek), sirôt, predkov a súrodencov 100% základného dôchodku, pričom drahotná prirážka vymeraná sirotám, predkom a súrodencom podľa § 23 ods. 1, poťažne podľa §§ 25 a 25a uvedených zákonov spolu so základným dôchodkom činí najbližšiu vyššiu mesačnú sumu v celých korunách,

b) u invalidov 85 až 100% zárobku neschopných — 70% základného dôchodku.

§ 2.

Príplatok podľa § 10 zákona č. 142/1920 Sb. z. a n. v znení zákona č. 39/1922 Sb. z. a n. činí 20% základného dôchodku s výnimkou u invalidov 85% až 100% zárobku neschopných, u ktorých tento príplatok činí 17% základného dôchodku.

§ 3.

Vláda sa zmocňuje, aby podľa potreby nariadením vydala novú úpravu drahotnej prirážky (§ 1) a príplatku (§ 2).

§ 4.

Zákon č. 396/1922 Sb. z. a n. sa zrušuje.

§ 5.

Tento zákon nadobúda účinnosť dňom 1. októbra 1942; vykoná ho minister vnútra so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Sokol v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r. Dr. Pružinský v. r.
Čatloš v. r.

146.

Zákon
zo dňa 8. júla 1942

o niektorých opatreniach na ochranu vynálezov.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

DIEL PRVÝ.

Prechodné opatrenia na ochranu vynálezov.

§ 1.

Vynález, ktorý dňa 13. marca 1939 v bývalej Česko-Slovenskej republike požíval patentovú ochranu, je chránený patentom na území Slovenskej republiky od 14. marca 1939 s prioritou, ktorú požíval v bývalej Česko-Slovenskej republike v rozsahu ochrany tam priznanej a platnej dňa 13. marca 1939, ak ho majiteľ prihlási na ochranu v Slovenskej republike a Úrad na ochranu živnostenského vlastníctva (v ďalšom texte „Úrad") uzná patent, pričom skúma len to, či sú splnené predpoklady a náležitosti podľa tohto zákona.

§ 2.

(1) Patentovú prihlášku, ktorá dňa 13. marca 1939 požívala v bývalej Česko-Slovenskej republike dočasnú ochranu (§ 57 patentového zákona), Úrad vyhlási podľa § 57 patentového zákona s prioritou, ktorú mala v bývalej Česko-Slovenskej republike a v rozsahu dočasnej ochrany tam priznanej, ak ju majiteľ prihlášky prihlási na patentovanie v Slovenskej republike.

(2) Na predmet prihlášky podľa ods. 1 sa vzťahujú už odo dňa 14. marca 1939 účinky § 57 ods. 6 patentového zákona.

§ 3.

Patentovú prihlášku, podanú na Patentnom úrade v Prahe do dňa 13. marca 1939, ktorá nepožívala ešte dočasnú ochranu v bývalej Česko-Slovenskej republike, prejedná Úrad s prioritou, ktorú mala v bývalej Česko-Slovenskej republike, ak majiteľ prihlášky ju prihlási na patentovanie v Slovenskej republike. Deň prihlásenia v bývalej Česko-Slovenskej republike pokladá sa pritom za deň podania prihlášky v Slovenskej republike.

§ 4.

Majiteľ patentovej prihlášky, podanej na Ministerstve hospodárstva alebo na Úrade pred nadobudnutím účinnosti tohto zákona, ale po 13. marci 1939, má nárok, aby bola vybavená ako prihláška podľa tohto zákona, ak:

a) sa prihláška vzťahuje na niektorý z prípadov uvedených v §§ 1 až 3,

b) uplatní nárok v lehote podľa § 5 ods. 1,

c) ju doplní tak, aby vyhovovala ustanoveniam § 5 v prípade, že prihláška ešte neobsahuje všetky predpísané náležitosti.

§ 5.

(1) Prihlášku podľa tohto zákona treba podať na Úrade do 31. decembra 1942.

(2) Prihláška má obsahovať:

a) meno, priezvisko, zamestnanie a bydlisko prihlasovateľa a okrem toho, ak sa podáva zástupcom, tie isté údaje aj o stálom tuzemskom zástupcovi prihlasovateľa,

b) žiadosť o uznanie (udelenie) patentu a priznanie priority,

c) označenie patentu, prípadne patentovej prihlášky, čas a číslo priority, prihlásenia alebo vyloženia, prípadne udelenia patentu v bývalej Česko-Slovenskej republike,

d) krátke vecné označenie vynálezu.

(3) Pre ostatné náležitosti prihlášky platia obdobne predpisy o patentových prihláškach. Okrem toho treba pripojiť:

a) k prihláškam podľa § 1 patentovú listinu, patentový spis a overený výpis z registra Patentného úradu v Prahe,

b) k prihláškam podľa § 2 overený odpis vyloženej prihlášky s úradným osvedčením Patentného úradu v Prahe o priorite, prihlásení a vyložení prihlášky,

c) k prihláškam podľa § 3 overený odpis pôvodnej prihlášky s úradným osvedčením Patentného úradu v Prahe o priorite a podaní prihlášky.

(4) V neúplnosť údajov, nedostatok náležitostí alebo príloh možno prihlášku zamietnuť iba po bezvýslednom uplynutí primeranej lehoty, danej prihlasovateľovi na odstránenie nedostatkov. Toto ustanovenie platí aj o žiadosti podľa § 1.

§ 6.

Čas ochrany, ktorý uplynul do 14. marca 1939, započíta sa v prípadoch §§ 1 a 2 do 15-ročnej ochrannej doby patentu (§ 14 patentového zákona).

§ 7.

(1) Za prihlášku podanú podľa tohto zákona treba zaplatiť poplatky a úhradu tlačových trov podľa predpisov platných pre patentové prihlášky.

(2) V prípadoch uvedených v §§ 1 a 2 treba zaplatiť aj doteraz nezaplatené ročné poplatky, sročné po 14. marci 1939, vo výške určenej v § 114 patentového zákona a so zreteľom na ustanovenie § 6 tohto zákona.

(3) Úrad oznámi prihlasovateľovi celkovú výšku ročných poplatkov dodatočne sročných podľa ods. 2 a určí primeranú lehotu na zaplatenie. Posledný deň tejto lehoty nahradzuje deň sroku patričných ročných poplatkov. Na ich platenie vzťahujú sa obdobne ustanovenia § 114 ods. 7 patentového zákona.

§ 8.

(1) Pokračovania začaté podľa §§ 9, 27, 28, 29, 30, 58, 111 a 21 ods. 5 až 7 patentového zákona, ktoré neboly právoplatne ukončené pred 14. marcom 1939, treba znovu vykonať.

(2) Trojročná lehota, určená v §§ 21 a 27 patentového zákona na užívanie alebo prevádzanie patentovaného vynálezu, sa počíta pri patentoch udelených podľa tohto zákona odo dňa uznania (udelenia) patentu Úradom.

§ 9.

Minister hospodárstva sa zmocňuje, aby vyhláškou v Úradných novinách predĺžil lehotu uvedenú v § 5 ods. 1.

DIEL DRUHÝ.

Zmeny a doplnky patentového zákona.

§ 10.

Paragraf 7 ods. 1 patentového zákona (zákon č. 30/1897 r. z. v znení zákonov č. 305/1919, č. 252/1922 a č. 26/1933 Sb. z. a n.) sa mení a znie takto:

„Kto nemá na území Slovenskej republiky stále bydlisko alebo sídlo, môže uplatňovať práva na základe právnych predpisov o ochrane vynálezov len, ak si určil zmocnenca s bydliskom v Slovenskej republike."

§ 11.

Do § 116 patentového zákona sa vsunuje ďalší odsek tohto znenia:

„(4) Cudzozemský prihlasovateľ môže složiť v prospech Úradu poplatky podľa právnych predpisov o ochrane vynálezov a úhradu za tlačové trovy aj v zahraničnom peňažnom ústave, určenom podľa dohody o platobnom styku medzi Slovenskou republikou a príslušným cudzím štátom. Zaplatenie pokladá sa za vykonané dňom pripísania platby k dobru Slovenskej národnej banky."

DIEL TRETÍ.

Záverečné ustanovenie.

§ 12.

Tento zákon vykoná minister hospodárstva so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Sokol v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r. Dr. Fritz v. r.
Dr. Medrický v. r. Stano v. r.

147.

Zákon zo dňa 8. júla 1942,

ktorým sa menia a doplňujú niektoré právne predpisy o provizionom poistení.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

Čl. I.

Zákon č. 242/1922 vo znení zákona č. 200/1936 Sb. z. a n. a nariadenia s mocou zákona č. 300/1940 Sl. z. sa mení a dopĺňuje takto:

§ 2.

„Na dávky uvedené v § 1 je povinne poistená každá osoba, ktorá je na území Slovenskej republiky zamestnaná v baníctve (§ 131 baníckeho zákona), ak nie je podrobená penzijnému poisteniu podľa zákona č. 26/1929 Sb. z. a n. a právnych predpisov tento zákon meniacich a doplňujúcich."

§ 13.

„(1) Provízia invalidná (starobná) sa skladá zo sumy základnej a zo súm zvyšovacích.

(2) Základná suma činí Ks 600.— ročne, sumy zvyšovacie činia za každý príspevkový mesiac Ks 10.—.

(3) Provízia invalidná (starobná) môže sa zvýšiť o polovicu, ak je provizionista trvale tak bezmocný, že stále potrebuje pomoc, ošetrenie a obsluhu inej osoby."

§ 13a.

„(1) Invalidná (starobná) provízia sa zvyšuje za každé dieťa, ktoré by v prípade smrti provizionistu malo nárok na prováziu sirotskú (§ 14a), o vychovávací príplatok, ktorý činí za každé dieťa osminu provízie vymeranej podľa § 13 ods. 1 a 2, najmenej však Ks 480.— ročne za každé dieťa, kým provizionista sa oň stará.

(2) Ak má viac osôb nárok na vychovávací príplatok za to isté dieťa, patrí len jeden vychovávací príplatok, a to k najvyššiemu dôchodku.

(3) Vychovávací príplatok sa neprizná va, ak dieťa, pre ktoré sa príplatok žiada, už požíva dôchodok sirotský podľa tohto zákona."

§ 14.

„(1) Nárok na vdovskú províziu má vdova poistenca, ktorý v deň smrti požíval prováziu alebo mal nárok na províziu.

(2) Vdovská provízia činí polovicu invalidnej (starobnej) provízie, vyrátanej podľa § 13 ods. 1 a 2 na základe príspevkovej doby manžela započítateľnej v deň jeho smrti, najmenej však Ks 840.— ročne, nepočítajúc do toho štátny príspevok podľa § 18a. Ustanovenia § 15 ods. 2 a 3 zostávajú v platnosti.

(3) Nárok na províziu nemá vdova:

a) ak bola z vlastnej alebo obojstrannej viny súdne rozvedená;

b) ak vstúpila do manželstva v čase, kedy jej manžel požíval už províziu, okrem prípadu, že by v deň smrti manžela uplynuly najmenej dva roky odo dňa sobáša;

c) ak podľa rozsudku trestného súdu zavinila alebo spoluzavinila smrť manželovu.

(4) Ak sa vydá vdova znova, obdrží trojnásobnú ročnú sumu vdovskej provízie; tým zanikajú jej nároky plynúce z poistenia zomrelého manžela. Nárok treba uplatniť do dvoch rokov po sobáši, inak zaniká.

(5) Vdovská provízia môže sa zvýšiť o polovicu, ak je vdova trvale tak bezmocná, že stále potrebuje pomoc, ošetrenie a obsluhu inej osoby.

(4) Ak manželstvo bolo rozlúčené z viny poistencovej, jeho rozlúčená manželka, ktorá sa znovu nevydala, má nárok na províziu vo výške vdovského dôchodku. Ak rozlúčený poistenec, ktorého manželstvo bolo rozlúčené z jeho viny, uzavrel nové manželstvo, má rozlúčená manželka — ak sa znovu nevydala — nárok na časť vdovského dôchodku, ktorý by inak pripadol celý oprávnenej vdove. Vdovský dôchodok sa rozdelí medzi vdovu a rozlúčenú manželku v pomere počtu rokov ich manželstva so zomrelým poistencom. Každý začatý rok manželstva sa považuje za dokonaný. Ak nemá vdova alebo rozlúčená manželka nárok na dôchodok, prislúcha oprávnenej z nich neskrátený dôchodok. Tieto zásady treba obdobne použiť aj v prípadoch, ak poistenec zanechal viac takto oprávnených osôb, s tým obmedzením, že úhrnná suma pomerných častí vdovského dôchodku nesmie v žiadnom prípade prevyšovať výšku celého vdovského dôchodku. Inak platia o dôchodkoch podľa tohto odseku obdobne ustanovenia o vdovskom dôchodku."

§ 14 a.

„(1) Nárok na sirotskú províziu má dieťa mladšie ako sedemnásť ročné v prípade smrti poisteného otca alebo poistenej matky, ak zomrelý rodič požíval províziu, alebo ak mal na ňu nárok. Nemanželské dieťa má nárok na sirotskú províziu zakladajúcu sa na poistení nemanželského otca len, ak bolo otcovstvo súdne zistené alebo za života otcovho mimosúdne uznané.

(2) Osvojenec mladší ako sedemnásť ročný má nárok na sirotskú províziu po osvojiteľovi len, ak sa osvojenie stalo aspoň pol roka pred vznikom nároku osvojiteľa na províziu alebo pred jeho smrťou.

(3) Ak zanechal poistenec (provizionista) osirotených vnukov alebo nevlastné deti mladšie ako sedemnásťročné, majú títo nárok na sirotskú províziu len, ak boli výživou prevažne odkázaní na zomrelého poistenca (provizionistu).

(4) Nárok na províziu sirotskú má chovanec mladší ako sedemnásť ročný po pestúnovi, ak bol u pestúna vyživovaný bezplatne aspoň pol roka pred vznikom nároku pestúna na províziu alebo pred jeho smrťou a ak bol výživou prevažne na neho odkázaný.

(5) Sirotská provízia činí pre jednostranne osirotené dieťa jednu štvrtinu a pre obojstranne osirotené dieťa polovicu invalidnej (starobnej) provízie, vyrátanej podľa § 13 ods. 1 a 2, najmenej Ks 420.— pre jednostranne osirotené dieťa a Ks 840.— pre obojstranne osirotené dieťa, nepočítajúc do toho príspevok podľa § 18a.

(6) Ak je tu nárok na niekoľko provízií sirotských podľa tohto zákona, prislúcha vždy len jedna z nich, a to najvyššia.

(7) Po dokončení 17. roku najviac do 24. roku možno vyplácať sirotský dôchodok:

a) ak dieťa pre duševnú alebo telesnú vadu je nespôsobilé na zárobok,

b) ak dieťa nemôže sa samo vyživovať v dôsledku vedeckej alebo odbornej prípravy pre svoje budúce povolanie.

(8) Sirotská provízia obojstranne osirotenej siroty, ktorá má viac ako 14 rokov, môže sa zvýšiť o polovicu, ak je dieťa trvale tak bezmocné, že stále potrebuje pomoc, ošetrenie a obsluhu inej osoby."

§ 15.

„(1) Ak osoba, ktorá má nárok na invalidnú províziu, požíva invalidný dôchodok podľa právnych predpisov o verejnoprávnom úrazovom poistení (zaopatrení), alebo ak nadobudne taký dôchodok, kráti sa provízia (bez zvýšenia podľa § 13 ods. 3 a § 13a) a štátny príspevok (§ 18a) potiaľ, pokiaľ úhrn provízie, štátneho príspevku a úrazového dôchodku prevyšuje tri štvrtiny priemerného zárobku, dosiahnutého v predošlom roku v tej kategórii robotníkov, ku ktorej provizionista svojím povolaním patril.

(2) Ak osoba, ktorá má nárok na vdovskú províziu, požíva dôchodok vdovský podľa právnych predpisov o verejnoprávnom úrazovom poistení (zaopatrení), vypláca sa len suma, o ktorú vdovská provízia so štátnym príspevkom prevyšuje dôchodok, plynúci z úrazového poistenia (zaopatrenia). Suma podľa § 14 ods. 5 sa však už nesnižuje.

(3) Provízia invalidná a vdovská a štátny príspevok sa nekráti, ak úrazový dôchodok neprevyšuje ročne Ks 600.—. Provízia invalidná, vdovská a štátny príspevok znižujú sa najviac o sumu, o ktorú úrazový dôchodok prevyšuje Ks 600.— ročne.

(4) Provízia a štátny príspevok sa znižujú o sumy, ktoré sú v rovnakom pomere ako provízia a štátny príspevok."

§ 16a.

„(1) Nárok na výbavné má poistenka, ak sa osobáši po dokonaní čakacej doby (§

18); nárok treba uplatniť do dvoch rokov po sobáši, inak zaniká.

(2) Výbavné sa určí podľa pracovného zárobku, ktorý mala poistenka prihlásený v deň sobášu alebo naposledy pred týmto dňom a činí:

Pri dennom zárobku:

	do 10.— Ks	500.— Ks
od 10.—	do 20.— Ks	550.— Ks
od 20.—	do 30.— Ks	600.— Ks
od 30.—	do 40.— Ks	650.— Ks
od 40.—	do 50.— Ks	700.— Ks
od 50.—	Ks vyššie	750.— Ks.

(3) Ak sa vydá poistenka-vdova, ktorej sa už raz vyplatilo výbavné podľa tohto zákona alebo podľa zákona č. 221/1924 Sb. z. a n. a právnych predpisov tento zákon meniacich a doplňujúcich (v ďalšom texte „zákon o invalidnom poistení"), má nárok opäť na výbavné len vtedy, ak bola pred týmto novým sobášom dohromady aspoň za päť rokov znovu povinne poistená podľa tohto zákona alebo podľa zákona o invalidnom poistení. Inak pri opätovnom sobáši niet nároku na výbavné, ak ono už raz bolo vyplatené."

§ 17a.

„(1) Ak umrie poistenec skorej ako uplynula čakacia doba (§ 18), majú jeho pozostalí nárok na odbytné podľa pracovného zárobku, ktorý poistenec mal prihlásený v deň smrti alebo naposledy pred týmto dňom. Odbytné je:

Pri dennom zárobku:

	do 10.— Ks	600.— Ks
od 10.—	do 20.— Ks	700.— Ks
od 20.—	do 30.— Ks	800.— Ks
od 30.—	do 40.— Ks	900.— Ks
od 40.—	do 50.— Ks	1.000.— Ks
od 50.—	Ks vyššie	1.100.— Ks.

(2) Ak umrie poistenec po uplynutí čakacej doby alebo ak umrie provizionista požívajúci invalidnú (starobnú) prívíziu a ak niet nároku na výplatu vdovskej prívízie, majú pozostalí nárok na odbytné vo výške ročnej invalidnej (starobnej) prívízie umrelého, vyrátanej podľa § 13 ods. 1 a 2 na základe príspevkovej doby započítateľnej v deň jeho smrti.

(3) Pozostalými podľa ods. 2 rozumejú sa manžel ak nie sú tu okolnosti uvedené v § 14 ods. 3, deti (§ 14a) do veku 17 rokov, rodičia a starí rodičia umrelého. Manžel má prednosť pred deťmi, ak sa o ne stará, deti pred rodičmi a títo pred starými rodičmi. Rodičia ako aj starí rodičia majú nárok len, ak boli výživou prevažne odkázaní na poistenca. Deťom, ktoré sú staršie ako sedemnásť ročné, a súrodencom možno v ohľaduhodných prípadoch priznať odbytné, ak boli výživou prevažne odkázaní na poistenca.

(4) Nárok na odbytné treba uplatniť do dvoch rokov od smrti poistenca, inak zaniká."

§ 18.

„(1) Nárok na prívíziu je viazaný na dokonanie čakacej doby. Čakacia doba činí tridsaťpäť príspevkových mesiacov. Ak nezískal člen do konca kalendárneho roku, v ktorom dovŕšil štyridsiatypiaty rok, týchto tridsaťpäť príspevkových mesiacov, činí čakacia doba päťdesiatosem príspevkových mesiacov.

(2) Ak nastane neschopnosť k povolaniu alebo smrť pred dokonaním čakacej doby v dôsledku podnikového úrazu, utrpeného v zamestnaní povinne poistenom podľa tohto zákona a odškodneného nositeľkou verejnoprávneho úrazového poistenia, považuje sa čakacia doba za dokonanú."

§ 18a.

„(1) Štát poskytuje k zákonnému proviznému dôchodku príspevok, ktorý činí ročne u prívízie invalidnej (starobnej) Ks 600.—, vdovskej Ks 360.—, sirotskej u jednostranne osiroteného dieťaťa Ks 180.— a sirotskej u obojstranne osiroteného dieťaťa Ks 360.—.

(2) Štátny príspevok sa neposkytuje provizionistovi, ktorého príjem, nepočítajúc v to dôchodky podľa zákonov sociálne poisťovacích, presahoval v uplynulom daňovom roku sumu, oslobodenú od dane dôchodkovej.

(4) Ak má provizionista právny nárok aj na požitky podľa zákona o vojnových poškodencoch alebo na iné požitky odpočivné a zaopatrovacie z pokladníc verejnoprávnych, vypláca sa štátny príspevok len pokiaľ prevyšuje tieto požitky.

(4) Cudzí štátni príslušníci majú nárok na štátny príspevok len, ak je v ich vlasti tiež invalidné a starobné poistenie a ak je tam aj občanom Slovenskej republiky poskytovaný štátny príspevok k ich dôchodkom.

(5) Štátny príspevok vypláca nositeľ provízneho poistenia zároveň s príslušnou prívíziou v rovnakých mesačných sumách."

§ 19.

„(1) Ak invalidná provízia, štátny príspevok, suma úrazového dôchodku, o ktorú tento prevyšuje Ks 600.— ročne, a zárobok provizionistov dohromady prevyšujú tri štvrtiny priemerného zárobku, dosiahnutého v predošlom roku v tej kategórii robotníkov, ku ktorej provizionista svojím povolaním patril, znižuje sa invalidná provízia a štátny príspevok o prevyšujúcu sumu.

(2) Invalidná provízia a štátny príspevok sa znižujú o sumy, ktoré sú v rovnakom pomere ako provízia a štátny príspevok."

§ 23b.

„(1) Poistenec, ktorý získal čakaciu dobu (§ 18), má právo dobrovoľne pokračovať v proviznom poistení platením mesačného poistného Ks 40.— a mesačného sanačného príspevku Ks 10.— namiesto sanačného príspevku členského (§ 82b).

(2) Právo podľa ods. 1 zaniká, ak ho poistenec neuplatnil pred uplynutím ochrannej lehoty (§ 23) písomnou prihláškou u nositeľa provizného poistenia, u ktorého bol naposledy povinne poistený.

(3) Poistné so sanačným príspevkom treba platiť odo dňa, kedy prihláška došla nositeľovi provizného poistenia. Prvé poistné so sanačným príspevkom treba zaplatiť do 15 dní odo dňa, kedy nositeľ provizného poistenia oznámi poistencovi ich výšku; ďalšie poistné so sanačným príspevkom treba platiť mesačne vopred.

(4) Zvyšovacia suma činí Ks 8.— za každý príspevkový mesiac získaný dobrovoľným pokračovaním v poistení.

(5) Dobrovoľné pokračovanie v poistení zaniká, ak:

a) poistenec ohlási, že sa zrieka ďalšieho pokračovania v poistení,

b) poistenec nezaplatil poistné so sanačným príspevkom do 6 mesiacov odo dňa splatnosti,

c) vznikla povinnosť k prevodu (čl. II. zák. č. 200/1936 Sb. z. a n.).

(6) Po zániku dobrovoľného pokračovania v poistení zostávajú nároky z poistenia začnované do 12 mesiacov, do ktorého času sa nepočíta čas odo dňa priznania až do dňa odňatia invalidnej (starobnej) provízie. Dobrovoľným pokračovaním v poistení nemôže byť skrátená ochranná lehota, plynúca z povinného poistenia.

(7) Po uplynutí 24 mesiacov odo dňa vystúpenia z povinného poistenia vzniká nárok na invalidnú (starobnú) províziu len, ak sú splnené podmienky pre vznik nároku na dôchodok invalidný (starobný) podľa §§ 109 a 112 zákona o invalidnom poistení."

§ 82.

„Poistné činí za každého člena Ks 80.— za príspevkový mesiac. Prechodná podnikateľská prirážka k poisteniu činí za každého člena Ks 24.— mesačne."

§ 82d.

„(1) Z uhlia v tuzemsku dolovaného alebo z cudziny dovážaného vyberá sa sanačná dávka v prospech nositeľa provizného poistenia, ktorú možno osobitne účtovať.

(2) Uhlím podľa tohto zákona rozumie sa uhlie, podliehajúce dani z uhlia podľa zákona č. 1/1924 v znení zákona č. 116/1926 Sb. z. a n.

(3) Sanačná dávka činí bez ohľadu na pôvod uhlia za každý metrický cent hnedého uhlia a hnedouholného briketu 15 h, kamenného uhlia, kamenouholného briketu a buletu 25 h, — a koksu 30 h.

(4) Sanačnú dávku je povinný platiť pri uhlí v tuzemsku dolovanom banský podnikateľ, pri uhlí dovážanom z cudziny ten, kto uhlie dováža.

(5) O vzniku platobnej povinnosti a splatnosti tejto sanačnej dávky pri uhlí v tuzemsku dolovanom platia obdobne predpisy zákona č. 1/1924 v znení zákona č. 116/1926 Sb. z. a n. Pri uhlí dovážanom z cudziny vzniká platobná povinnosť pri jeho colnom prejednaní do voľného obehu. Dávka je splatná najneskoršie do 30 dní po colnom prejednaní.

(6) Uhlie, z ktorého sa neodvádza uhoľná (náhradná) daň z uhlia podľa § 7 (§ 9) zákona č. 1/1924 v znení zákona č. 116/1926 Sb. z. a n., nepodlieha sanačnej dávke.

(7) Ako sa množstvo a druh uhlia ohlasuje a sanačná dávka platí, určí vládne nariadenie.

(8) Pre sanačnú dávku platia obdobne ustanovenia § 79. Sťažnosť treba podať na Ministerstvo vnútra.

(9) Sanačná dávka nezapočítava sa do základu pre vymeranie dane z obratu, dane dôchodkovej a všeobecnej i zvláštnej dane zárobkovej.

(10) Ministerstvo vnútra môže so súhlasom Ministerstva financií a po vypočutí no-

siteľa provizného poistenia znížiť až o jednu polovicu sanačnú dávku z domácej hnedouhoľnej bridlice (hnedého odpadového uhlia prerastlého), spotrebovaného v elektrických všeužitočných podnikoch alebo v podnikoch všeobecne prospešných. Pri rovnakých podmienkach možno znížiť až o tri štvrtiny sanačnú dávku z lignitu."

§ 82e.

„(1) Štát prispieva po desať rokov odo dňa účinnosti tohto zákona sumou Ks 6,700.000 ročne. Príspevok treba odvádzať nositeľovi provizného poistenia v rovnakých vopred splatných mesačných sumách. Z príspevku treba uhradiť najprv štátny príspevok k províziám podľa § 18a.

(2) Štát poskytuje Robotníckej sociálnej poisťovni osobitný ročný príspevok v sume Ks 5,800.000."

§ 97.

„Úrazové poistenie baníkov sa prevádza podľa právnych predpisov zákonného článku XIX/1907 a právnych predpisov tento zákon meniacich a doplňujúcich."

Čl. II.

Ustanovenia prechodné a záverečné.

(1) Dôchodky z provizného poistenia, ktoré boly alebo budú priznané na základe poistných prípadov, vzniklých do účinnosti tohto zákona, zvýšia sa od 1. júla 1942, a to:

a) provízie invalidné, starobné a vdovské o príplatok vo výške 40%, v to počítajúc štátny príspevok podľa § 18a, vychovávací príplatok podľa § 13a a zvýšenie pre bezmocnosť podľa § 13 ods. 3, pričom treba dbať na ustanovenie § 14 ods. 2 v znení čl. I. tohto zákona;

b) provízie sirotské o príplatok vo výške 80%, do toho počítajúc štátny príspevok podľa § 18a, pričom treba dbať na ustanovenie § 14a ods. 5 v znení čl. I. tohto zákona;

c) vychovávací príplatok podľa § 13a na každé dieťa o osobitný prídavok vo výške Ks 200.— ročne.

(2) Ak provizionistovi podľa ods. 1 písm. a) vznikne nárok na vychovávací príplatok podľa § 13a za účinnosti tohto zákona, vymeria sa tento jednou desatinou zo zvýšeného dôchodku bez štátneho príspevku podľa § 18a a zvyšuje sa mu o osobitný prídavok vo výške Ks 200.—.

(3) Pri určení najnižšej výmery provízie podľa ods. 1 ustanovenia §§ 15 a 19 ostávajú nedotknuté.

(4) Ak osobe, ktorá požívala proviziu zvýšenú podľa ods. 1, znovu vznikne nárok na proviziu, nesmie byť novovymeraná provízia nižšia ako tá, ktorú prv požívala.

Čl. III.

(1) Ustanovenia čl. I. sa vzťahujú len na poistné prípady vzniklé po účinnosti tohto zákona.

(2) Ustanovenia §§ 10, 59, 66 až 73, 98 a 99 zákona č. 242/1922 v znení zákona č. 200/1936 Sb. z. a n. sa zrušujú.

Čl. IV.

Tento zákon nadobúda účinnosť dňom 1. júla 1942; vykoná ho minister vnútra so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Sokol v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r. **Dr. Fritz** v. r.
Dr. Pružinský v. r **Stano** v. r.

148.

Zákon zo dňa 8. júla 1942

o odpočívných a zaopatrovacích platoch štátnych baníkov.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

§ 1.

(1) Osoby, zamestnané v banskom alebo v hutníckom závode, ktorý je v prevádzke štátu, sú vyňaté z verejnoprávneho provizného poistenia podľa § 1 bodu 2 zákona č. 242/1922 Sb. z. a n. a právnych predpisov tento zákon meniacich a doplňujúcich.

(2) Štát prevezme plnenie provízií, ktoré boly alebo budú priznané na základe zamestnania v banskom alebo hutníckom závode, ktorý v deň nadobudnutia účinnosti tohto zákona je v prevádzke štátu.

(1) Do štátneho zaopatrenia prechádzajú za podmienok uvedených v ods. 1 aj robotníci a dôchodci závodov, podliehajúcich banskému zákonu a prevzatých do štátnej prevádzky po nadobudnutí účinnosti tohto zákona.

§ 2.

Robotnícka sociálna poisťovňa z majetku provizného poistenia odovzdá štátu pomernú časť, pripadajúcu na poistencov a provizionistov, uvedených v § 1, okrem toho každoročne do konca mesiaca apríla odvedie rovnako vypočítaný podiel sanačnej dávky z uhlia podľa § 82 d) zákona č. 242/1922 Sb. z. a n. a právnych predpisov tento zákon meniacich a doplňujúcich, a to vždy za uplynulý rok.

§ 3.

(1) Štátne zaopatrenie osôb uvedených v § 1 upraví vláda nariadením, v ktorom sa upravia aj opravné prostriedky.

(2) Vládnym nariadením treba upraviť štátne zaopatrenie osôb uvedených v § 1 tak, aby výška nárokov bola aspoň rovnocenná nárokom, ktoré sú určené podľa zákona č. 242/1922 Sb. z. a n. a právnych predpisov tento zákon meniacich a doplňujúcich.

§ 4.

Osobám, ktoré požívajú dôchodky podľa tohto zákona, zachováva sa nárok na dobrovoľné poistenie nemocenské u Robotníckej sociálnej poisťovne v smysle §§ 5 až 9 zákona č. 242/1922 Sb. z. a n. a právnych predpisov tento zákon meniacich a doplňujúcich.

§ 5.

(1) Všetci nositelia sociálneho poistenia sú povinní spolupôsobiť pri vykonávaní tohto zákona. Nositelia sociálneho poistenia ako aj úrady, verejné inštitúcie a korporácie sú povinné dávať bezplatne všetky potrebné oznámenia.

(2) Na žiadosť štátnych banských a hutníckych závodov môže byť nositeľom poistenia po ich vypočutí uložené, aby za náhradu prevádzali niektoré z úkonov súvisiacich s vykonávaním tohto zákona.

§ 6.

Všetky úkony a listiny, ktoré sú potrebné na založenie a usporiadanie právnych pomerov podľa tohto zákona medzi štátnymi banskými a hutníckymi závodmi s jednej strany a robotníkmi a dôchodcami so strany druhej sú oslobodené od dávok, poplatkov a kolkov.

§ 7.

Tento zákon nadobúda účinnosť dňom 1. júla 1942; vykoná ho minister dopravy a verejných prác so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Sokol v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r. **Dr. Fritz** v. r.
Dr. Pružinský v. r. **Stano** v. r.

149.

Zákon zo dňa 8. júla 1942

o obnovení účinnosti §§ 2 a 11 vl. nar. č. 51/1936 Sb. z. a n.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

§ 1.

Účinnosť ustanovení §§ 2 a 11 vl. nar. č. 51/1936 Sb. z. a n. sa obnovuje odo dňa 1. apríla 1939.

§ 2.

Nariadenie s mocou zákona č. 104/1942 Sl. z. sa zrušuje.

§ 3.

Tento zákon vykoná minister vnútra so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Sokol v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r. **Dr. Fritz** v. r.
Dr. Medrický v. r. **Stano** v. r.

150.

Vyhláška ministra zahraničných vecí zo dňa 14. júla 1942

o slovensko—nemeckej smluve o stíhaní.

Splnomocnení zástupcovia Slovenskej republiky a Nemeckej ríše podpísali dňa 20. decembra 1941 v Bratislave smluvu o stíhaní.

Vláda schválila túto smluvu dňa 21. januára 1942 a prezident republiky podpísal dňa 9. marca 1942 ratifikačnú pôvodinu. Ratifikačné pôvodiny sa vymenily v Berlíne dňa 13. júla 1942. Podľa článku 11 smluvy nadobudne táto účinnosť dňom 14. augusta 1942.

Smluva sa uverejňuje v slovenskom a nemeckom pôvodnom znení.

Dr. Tuka v. r.

Smluva medzi Slovenskou republikou a Nemeckou ríšou o stíhaní.

Slovenská republika a Nemecká ríša sa dohodly upraviť smluvou stíhanie previnilcov cez štátne hranice.

Pre tento účel za svojich splnomocnencov vymenovali:

Prezident Slovenskej republiky:

legačného radcu Ministerstva zahraničných vecí
pána **Dr. Dezidera Rakšányho**
a
ministerského radcu Ministerstva pravosúdia
pána **Dr. Júliusa Ponického;**

Nemecký ríšsky kancelár:

prednášajúceho legačného radcu Zahraničného úradu
pána **Dr. Adolfa Siedlera**
a
ministerského dirigenta Ríšskeho ministerstva pravosúdia
pána **Dr. Wolfganga Mettgenberga.**

Splnomocnenci po preskúmaní svojich splnomocnení sa dohodli na nasledujúcich ustanoveniach:

Článok 1.

(1) Bezpečnostné orgány jedného štátu sú oprávnené pri nebezpečenstve zo zameškania stíhať previnilcov alebo iné osoby, nebezpečné pre verejnú bezpečnosť, do pohraničného územia druhého štátu a tam ich zadržať, ako aj pritom zaistiť pred-

Vertrag zwiſchen dem Deutſchen Reich und der Slowakiſchen Republik über die Nacheile

Das Deutſche Reich und die Slowakiſche Republik ſind übereingekommen, die Verfolgung ſtraffälliger Perſonen über die Staatsgrenze hinaus durch einen Vertrag zu regeln.

Zu dieſem Zwecke haben zu Bevollmächtigten ernannt:

Der Deutſche Reichskanzler:

den Vortragenden Legationsrat im Auswärtigen Amt
Herrn **Dr. Adolf Siebler**
und
den Miniſterialdirigenten im Reichsjuſtizminiſterium
Herrn **Dr. Wolfgang Mettgenberg;**

Der Präſident der Slowakiſchen Republik:

den Legationsrat im Miniſterium des Äußern
Herrn **Dr. Dezider Rakšány**
und
den Miniſterialrat im Juſtizminiſterium
Herrn **Dr. Július Ponický.**

Die Bevollmächtigten haben ſich nach Prüfung ihrer Vollmachten über folgende Beſtimmungen geeinigt:

Artikel 1

(1) Die Sicherheitsorgane des einen Staates ſind befugt, bei Gefahr im Verzug ſtraffällige oder andere für die öffentliche Sicherheit gefährliche Perſonen in das Grenzgebiet des anderen Staates zu verfolgen und darin feſtzunehmen, ſowie dabei die Gegenſtände,

bežne predmety, ktoré môžu mať význam pre vykonanie trestného pokračovania. Pritom majú upovedomiť najbližšie dosiahnuteľný bezpečnostný úrad druhého štátu a vyzvať ho, aby sám úradne pokračoval, nakoľko tým výkon opatrení sa nestane otáznym.

(2) Zadržané osoby a zaistené predmety treba odovzdať bezodkladne najbližšie dosiahnuteľnému bezpečnostnému úradu alebo súdnej vrchnosti štátu, na území ktorého došlo k zadržaniu alebo k zaisteniu.

Článok 2.

(1) Bezpečnostné orgány jedného štátu sú oprávnené pri nebezpečenstve zo zameškania pátrať na pohraničnom území druhého štátu po previnilcoch a iných osobách, nebezpečných pre verejnú bezpečnosť, a ísť po ich stopách. Môžu predbežne zaistiť aj predmety, ktoré môžu mať význam pre vykonanie trestného pokračovania.

(2) Najbližšie dosiahnuteľný bezpečnostný úrad druhého štátu treba bezodkladne upovedomiť a vyzvať ho, aby poskytol pomoc a sám zakročil.

Článok 3.

Bezpečnostné orgány jedného štátu nie sú oprávnené vstupovať samostatne do bytov na území druhého štátu a vykonať tam domové prehliadky. Môžu však sprevádzať pritom bezpečnostné orgány druhého štátu, ak tieto s tým súhlasia. Samostatné úradné úkony nesmú pritom vykonať.

Článok 4.

Stíhajúce bezpečnostné orgány jedného štátu smú použiť svoje zbrane na území druhého štátu len vtedy, ak je to potrebné na zlomenie činného odporu alebo na odvrátenie bezprostredného nebezpečenstva, ktoré hrozí telu alebo životu ich samých alebo osoby tretej.

Článok 5.

(1) Stíhajúce bezpečnostné orgány jedného štátu požívajú na území druhého štátu tú istú právnu ochranu ako im zodpovedajúce orgány tohto štátu.

(2) Ak na území druhého štátu sa spáchajú proti stíhajúcim bezpečnostným orgánom

die für die Durchführung eines Strafverfahrens von Bedeutung sein können, vorläufig sicherzustellen. Sie haben hierbei die nächst erreichbare Sicherheitsbehörde des anderen Staates zu verständigen und zu eigenen Amtshandlungen aufzufordern, soweit hierdurch nicht die Durchführung der Maßnahmen in Frage gestellt wird.

(2) Die festgenommenen Personen und die sichergestellten Gegenstände sind unverzüglich der nächst erreichbaren Sicherheits- oder Gerichtsbehörde des Staates, in dessen Gebiete die Festnahme oder Sicherstellung erfolgt ist, zu übergeben.

Artikel 2

(1) Die Sicherheitsorgane des einen Staates sind befugt, bei Gefahr im Verzug in dem Grenzgebiete des anderen Staates Ermittlungen nach strafsälligen oder anderen für die öffentliche Sicherheit gefährlichen Personen vorzunehmen und ihren Spuren nachzugehen. Sie können auch Gegenstände, die für die Durchführung eines Strafverfahrens von Bedeutung sein können, vorläufig sicherstellen.

(2) Die nächst erreichbare Sicherheitsbehörde des anderen Staates ist unverzüglich zu verständigen und zur Hilfeleistung und zu eigenem Einschreiten aufzufordern.

Artikel 3

Die Sicherheitsorgane des einen Staates sind nicht befugt, selbständig Wohnungen im Gebiete des anderen Staates zu betreten und dort Haussuchungen vorzunehmen. Sie können jedoch die Sicherheitsorgane des anderen Staates hierbei begleiten, wenn diese damit einverstanden sind. Selbständige Amtshandlungen dürfen sie dabei nicht vornehmen.

Artikel 4

Die nacheilenden Sicherheitsorgane dürfen im Gebiete des anderen Staates ihre Waffen nur gebrauchen, wenn dies zur Brechung tätlichen Widerstandes oder zur Abwendung einer ihnen oder einem Dritten drohenden unmittelbaren Gefahr für Leib oder Leben notwendig ist.

Artikel 5

(1) Die nacheilenden Sicherheitsorgane des einen Staates genießen im Gebiete des anderen Staates denselben Rechtsschutz wie die entsprechenden Organe dieses Staates.

(2) Werden im Gebiete des anderen Staates gegen die nacheilenden Sicherheitsorgane

gánom trestné činy, pre ktoré možno podať okrem súkromnej obžaloby obžalobu verejnú, táto možnosť sa použije v prospech stíhajúcich bezpečnostných orgánov v tom istom rozsahu ako u vlastných im zodpovedajúcich orgánov.

Článok 6.

Pri stíhaní nemajú zpravidla viac ako dva bezpečnostné orgány jedného štátu vstúpiť spoločne na územie druhého štátu.

Článok 7.

Ak pri požiari, povodni alebo inej živelnej pohrome v jednom štáte sa použijú záchranné zariadenia druhého štátu, bezpečnostné orgány tohto štátu sú bez ďalšieho oprávnené prekročiť hranice a odísť na miesto nebezpečenstva, aby pri ochrane verejnej bezpečnosti spolupôsobily podľa nariadení miestne príslušného úradu.

Článok 8.

(1) Bezpečnostné orgány oboch štátov môžu prekročiť hranice bez splnenia pasových formalít; musia však mať u seba úradný preukaz o svojej úradnej povahe.

(2) Pri prekročení hraníc nie sú oslobodené od dodržiavania colných predpisov. Nie sú viazané na hraničné prechody úradne povolené. Pripadná prehliadka colnými zamestnancami má sa vykonať tak, aby sa tým nepoškodil účel prechodu hraníc.

(3) Predpísaný služobný výstroj môžu vziať so sebou.

Článok 9.

(1) Bezpečnostný orgán jedného štátu, ktorý sa dostal na územie druhého štátu na základe ustanovení tejto zmluvy, musí sa bezodkladne vrátiť na územie vlastného štátu, ak v druhom štáte dosiahol účel svojho pobytu alebo, ak bezpečnostný úrad druhého štátu žiada jeho návrat.

(2) Bezpečnostnému orgánu na jeho žiadosť má osvedčiť v služobnej knižke úradnú činnosť na území druhého štátu, ktorý sa

strafbare Handlungen begangen, wegen deren neben der Privatklage die Erhebung der öffentlichen Klage möglich ist, so wird von dieser Möglichkeit zu Gunsten der nacheilenden Sicherheitsorgane in demselben Umfang Gebrauch gemacht werden wie bei den entsprechenden eigenen Organen.

Artikel 6

Bei einer Nacheile sollen in der Regel nicht mehr als zwei Sicherheitsorgane des einen Staates zusammen das Gebiet des anderen Staates betreten.

Artikel 7

Werden bei Bränden, Hochwasser oder einem sonstigen Naturereignis in dem einen Staate die Rettungseinrichtungen des anderen Staates in Anspruch genommen, so sind die Sicherheitsorgane dieses Staates ohne weiteres befugt, die Grenze zu überschreiten und sich an den Ort der Gefahr zu begeben, um nach den Anordnungen der örtlich zuständigen Behörde beim Schutze der öffentlichen Sicherheit mitzuwirken.

Artikel 8

(1) Die Sicherheisorgane der beiden Staaten können die Grenze ohne Erfüllung von Paßförmlichkeiten überschreiten; sie müssen jedoch mit einem amtlichen Ausweis über ihre Amtseigenschaft versehen sein.

(2) Sie sind von der Beachtung der Zollvorschriften beim Überschreiten der Grenze nicht befreit. An die amtlich zugelassenen Grenzübergangsstellen sind sie nicht gebunden. Eine etwaige Prüfung durch Zollbedienstete soll so erfolgen, daß der Zweck des Grenzübertrittes nicht beeinträchtigt wird.

(3) Sie dürfen die vorgeschriebene Dienstausrüstung mitführen.

Artikel 9

(1) Ein Sicherheitsorgan des einen Staates, das sich auf Grund der Bestimmungen dieses Vertrags in das Gebiet des anderen Staates begeben hat, muß unverzüglich in das Gebiet des eigenen Staates zurückkehren, wenn der Zweck des Aufenthaltes im anderen Staat erreicht ist oder die Sicherheitsbehörde des anderen Staates die Rückkehr verlangt.

(2) Dem Sicherheitsorgan ist auf Verlangen über die Amtstätigkeit im Gebiete des anderen Staates von dessen mit der Angelegenheit befaßten Sicherheitsbehörde eine

so záležitosťou zaoberal, alebo mu má vydať iné potvrdenie.

Článok 10.

Oba štáty príslušnými úradmi upozornia obyvateľstvo svojich pohraničných území, že je v ich vlastnom záujme bezpečnostné orgány druhého štátu, ktoré vstúpia na štátne územie na základe ustanovení tejto zmluvy, podľa možnosti podporovať pri vykonávaní ich úloh. Svojim úradom a bezpečnostným orgánom výslovne nariadia, aby ich podporovaly.

Článok 11.

(1) Táto zmluva sa má ratifikovať a ratifikačné listiny sa majú čo možno najskôr vymeniť v Berlíne.

(2) Zmluva nadobudne účinnosť za mesiac po uplynutí dňa, ktorého nastala výmena ratifikačných listín.

(3) Ostáva v platnosti do uplynutia troch mesiacov po uplynutí dňa, ktorého sa jedným z oboch štátov vypovie.

Na dôkaz toho splnomocnenci túto zmluvu podpísali a opečatili.

Zhotovené v dvoch prvopisoch v slovenskej a nemeckej reči v Bratislave dňa 20. decembra 1941.

Bescheinigung im Dienstbuch oder eine sonstige Bestätigung zu erteilen.

Artikel 10

Die beiden Staaten werden die Bewohner ihrer Grenzgebiete durch die zuständigen Behörden darauf hinweisen lassen, daß es in ihrem eigenen Interesse liegt, die Sicherheitsorgane des anderen Staates, die auf Grund der Bestimmungen dieses Vertrags das Staatsgebiet betreten, bei der Durchführung ihrer Aufgaben nach Möglichkeit zu unterstützen. Sie werden ihre Behörden und Sicherheitsorgane zur Unterstützung ausdrücklich verpflichten.

Artikel 11

(1) Dieser Vertrag soll ratifiziert und die Ratifikationsurkunden sollen sobald als möglich in Berlin ausgetauscht werden.

(2) Der Vertrag tritt einen Monat nach Ablauf des Tages, an dem der Austausch der Ratifikationsurkunden stattgefunden hat, in Kraft.

(3) Er bleibt in Geltung bis zum Ablauf von drei Monaten nach Ablauf des Tages, an dem er von einem der beiden Staaten gekündigt wird.

Zu Urkund dessen haben die Bevollmächtigten diesen Vertrag unterzeichnet und gesiegelt.

Ausgefertigt in doppelter Urschrift in deutscher und slowakischer Sprache in Preßburg am 20. Dezember 1941.

Dr. DEZIDER RAKŠANY v. r.
Dr. JÚLIUS PONICKÝ v. r.
Dr. ADOLF SIEDLER v. r.
Dr. WOLFGANG METTGENBERG v. r.

Záverečný protokol
smluvy medzi Slovenskou republikou a Nemeckou ríšou o stíhaní.

Podpísaní splnomocnenci Slovenskej republiky a Nemeckej ríše pri podpisovaní zmluvy o stíhaní z dnešného dňa zisťujú, že je zhoda v nasledovných bodoch:

I.

1. Zmluva platí z nemeckej strany pre Nemeckú ríšu s Generalgouvernementom.

II.

2. „Stíhanie" v zmysle zmluvy je v článkoch 1 a 2 predvídaná činnosť bezpečnostného orgánu na území druhého štátu.

3. „Previnilci" v zmysle zmluvy sú osoby, ktoré sú vinné alebo podozrivé z trestného činu.

4. „Bezpečnostné orgány" v zmysle zmluvy sú so slovenskej strany orgány žandárstva a štátnych a obecných policajných úradov ako aj zamestnanci štátnej lesnej ochrany a colnej správy, s nemeckej strany výkonné orgány bezpečnostnej a poriadkovej polície ako aj zamestnanci štátnej lesnej ochrany a colnej pohraničnej ochrany (v Protektoráte Čechy a Morava aj orgány žandárstva a vládnej polície).

5. „Nebezpečenstvo zo zameškania" v zmysle článkov 1 a 2 jestvuje, ak sa možno obávať, že strata času, spojená so zakročením bezpečnostného orgánu druhého štátu, účel stíhania učiní otáznym. Či v jednotlivom prípade je „nebezpečenstvo zo zameškania", rozhoduje stíhajúci bezpečnostný orgán.

6. „Pohraničné územie" v zmysle článkov 1 a 2 je so slovenskej strany územie od spoločnej hranice po sídlo najbližšej žandárskej stanice alebo najbližšieho policajného úradu, s nemeckej strany územie od spoločnej hranice po sídlo najbližšieho miestneho policajného úradu alebo najbližšej žandárskej stanice (v Protektoráte Čechy a Morava a v Generalgouvernement po najbližší pohraničný policajný úrad alebo najbližšiu žandársku stanicu).

Schlußprotokoll
zu dem Vertrag zwischen dem Deutschen Reich und der Slowakischen Republik über die Nacheile

Die unterzeichneten Bevollmächtigten des Deutschen Reichs und der Slowakischen Republik stellen bei der Unterzeichnung des Vertrags über die Nacheile vom heutigen Tage das Einverständnis über folgende Punkte fest:

I

1. Der Vertrag gilt auf deutscher Seite für das Deutsche Reich mit dem Generalgouvernement.

II

2. „Nacheile" im Sinne des Vertrags ist die in den Artikeln 1 und 2 vorgesehene Betätigung eines Sicherheitsorgans im Gebiete des anderen Staates.

3. „Straffällige Personen" im Sinne des Vertrags sind Personen, die einer strafbaren Handlung schuldig oder verdächtig sind.

4. „Sicherheitsorgane" im Sinne des Vertrags sind auf deutscher Seite die Vollzugsorgane der Sicherheits- und der Ordnungspolizei sowie die Bediensteten des staatlichen Forstschutzes und des Zollgrenzschutzes (im Protektorat Böhmen und Mähren auch die Organe der Gendarmerie und der Regierungspolizei), auf slowakischer Seite die Organe der Gendarmerie und der staatlichen und gemeindlichen Polizeibehörden sowie die Bediensteten des staatlichen Forstschutzes und der Zollverwaltung.

5. „Gefahr im Verzug" im Sinne von Artikel 1 und 2 liegt vor, wenn zu besorgen ist, daß der mit dem Eingreifen eines Sicherheitsorgans des anderen Staates verbundene Zeitverlust den Zweck der Nacheile in Frage stellt. Ob im Einzelfall „Gefahr im Verzug" vorliegt, entscheidet das nacheilende Sicherheitsorgan.

6. „Grenzgebiet" im Sinne von Artikel 1 und 2 ist auf deutscher Seite das Gebiet von der gemeinsamen Grenze bis zum Sitz der nächsten Ortspolizeibehörde oder Gendarmeriestation (im Protektorat Böhmen und Mähren und im Generalgouvernement bis zur nächsten Grenzpolizeibehörde oder Gendarmeriestation), auf slowakischer Seite das Gebiet von der gemeinsamen Grenze bis zum Sitz der nächsten Gendarmeriestation oder des nächsten Polizeiamts.

7. „Bezpečnostné úrady" v smysle článku 1, článku 2, odseku 2 a článku 9, odseku 2 sú so slovenskej strany Ústredňa štátnej bezpečnosti, žandárske stanice a policajné úrady, s nemeckej strany miestne úradovne bezpečnostnej a poriadkovej polície (v Protektoráte Čechy a Morava aj úradovne žandárstva a vládnej polície).

„Bezpečnostné úrady" v smysle článku 9, odseku 1 sú s oboch strán aj predstavené úrady úradovní, uvedených v predchádzajúcom odseku.

8. Použitie zbrane (článok 4) iba na zamedzenie úteku nie je prípustné.

9. „Úradný preukaz o úradnej povahe" v smysle článku 8, odseku 1 je osvedčenie s fotografiou majiteľa, vystavené predstaveným služobným úradom.

10. „Colné predpisy" v smysle článku 8, odseku 2 sú aj zákazy o dovoze, vývoze a prevoze tovaru, platidiel, cenných papierov a cenných predmetov, ako aj predpisy o iných dávkach, ktoré vyberajú colné správy pri dovoze, vývoze a prevoze.

11. Ako „služobný výstroj" v smysle článku 8, odseku 3 prichádzajú do úvahy mimo služobného odevu, najmä: strelné a bočné zbrane, gumový obušok, pulá, služobný bicykel, motorové vozidlo, lyže, snehové obruče, plecník alebo poľovnícka torba, služobný pes a služobný kôň.

III.

12. Slovenské Ministerstvo vnútra a Říšsky minister vnútra sa dohodnú v bezprostrednom styku na schôdzkach svojich zástupcov, aby zaistili jednotné vykonávanie smluvy a odstránili ťažkosti, ktoré sa azda vyskytnú pri jej vykonávaní. Nakoľko sa dotkne otázkami, ktoré sa majú objasniť, okruh pôsobnosti iných ministerstiev, tieto ministerstvá sa pozvú, aby sa zúčastnily na týchto schôdzkach. Schôdzky majú sa konať podľa potreby a pokiaľ možno striedavo v Slovenskej republike a v Nemeckej ríši.

13. Články 38 až 42 dohody medzi Slovenskou republikou a Nemeckou ríšou o vzájomnej podpore a právnej pomoci

7. „Sicherheitsbehörden" im Sinne von Artikel 1, Artikel 2 Absatz 2 und Artikel 9 Absatz 2 sind auf deutscher Seite die örtlichen Dienststellen der Sicherheits- und der Ordnungspolizei (im Protektorat Böhmen und Mähren auch die Dienststellen der Gendarmerie und der Regierungspolizei), auf slowakischer Seite die Zentrale der staatlichen Sicherheit, die Gendarmeriestationen und Polizeiämter.

„Sicherheitsbehörden" im Sinne des Artikels 9 Absatz 1 sind auf beiden Seiten auch die vorgesetzten Behörden der im vorigen Absatz bezeichneten Dienststellen.

8. Der Waffengebrauch (Artikel 4) ist zur bloßen Verhinderung der Flucht nicht zulässig.

9. Als „amtlicher Ausweis über die Amtseigenschaft" im Sinne des Artikels 8 Absatz 1 dient eine mit dem Lichtbild des Inhabers versehene Bescheinigung der vorgesetzten Dienstbehörde.

10. „Zollvorschriften" im Sinne des Artikels 8 Absatz 2 sind auch die Verbote über die Ein-, Aus- und Durchfuhr von Waren, Zahlungsmitteln, Wertpapieren und Wertgegenständen, sowie die Vorschriften über andere Abgaben, die durch die Zollverwaltungen bei der Ein-, Aus- und Durchfuhr erhoben werden.

11. Als „Dienstausrüstung" im Sinne des Artikels 8 Absatz 3 kommen neben der Dienstkleidung insbesondere in Betracht: Schuß- und Seitenwaffen, Gummiknüppel, Handfessel, Dienstfahrrad, Kraftfahrzeug, Schneeschuhe, Schneereifen, Rucksack oder Jagdtasche, Diensthund und Dienstpferd.

III

12. Der Reichsminister des Innern und das slowakische Ministerium des Innern werden im unmittelbaren Benehmen Zusammenkünfte ihrer Vertreter vereinbaren, um die einheitliche Durchführung des Vertrags sicherzustellen und die bei seiner Durchführung etwa aufgetauchten Schwierigkeiten zu beseitigen. Soweit durch die zu erörternden Fragen der Geschäftsbereich anderer Ministerien berührt wird, werden diese Ministerien eingeladen werden, sich an den Zusammenkünften zu beteiligen. Die Zusammenkünfte sollen nach Bedarf und möglichst abwechselnd im Deutschen Reich und in der Slowakischen Republik stattfinden.

13. Die Artikel 38 bis 42 des Abkommens zwischen dem Deutschen Reich und der Slowakischen Republik über die gegenseitige

v colných trestných veciach zo dňa 3. mája 1941 ostanú nedotknuté.

Na dôkaz toho splnomocnenci podpísali tento záverečný protokol, ktorý platí ako podstatná súčiastka zmluvy z dnešného dňa.

Zhotovené v dvoch prvopisoch v slovenskej a nemeckej reči v Bratislave dňa 20. decembra 1941.

Unterstützung und Rechtshilfe in Zollstrafsachen vom 3. Mai 1941 bleiben unberührt.

Zu Urkund dessen haben die Bevollmächtigten dieses Schlußprotokoll unterzeichnet, das als wesentlicher Bestandteil des Vertrags vom heutigen Tage gilt.

Ausgefertigt in doppelter Urschrift in deutscher und slowakischer Sprache in Preßburg am 20. Dezember 1941.

Dr. DEZIDER RAKŠÁNY v. r.
Dr. JÚLIUS PONICKÝ v. r.
Dr. ADOLF SIEDLER v. r.
Dr. WOLFGANG METTGENBERG v. r.

Tlač. Andrej v Bratislave, Ulica Rodobrany č. 12.

Slovenský zákonník

Čiastka 36. Vydaná dňa 1. augusta 1942. **Ročník 1942.**

OBSAH: (151.—154.) 151. Vládne nariadenie, ktorým sa upravujú niektoré otázky majetku Židov prepadlého v prospech štátu. — 152. Vyhláška ministra vnútra o zriadení Ústredne štátnej bezpečnosti (ÚŠB) v Bratislave. — 153. Nariadenie s mocou zákona o zaistení uspokojenia pohľadávok voči filiálkam cudzozemských peňažných ústavov. — 154. Zákon, ktorým sa mení zákon o služobnom pomere štátnych úradníkov a zriadencov a zákon platový. —

151.

Vládne nariadenie zo dňa 8. júla 1942,

ktorým sa upravujú niektoré otázky majetku Židov prepadlého v prospech štátu.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 5 ústavného zákona č. 68/1942 Sl. z. nariaďuje:

§ 1.

(1) Štátny majetok podľa § 3 ods. 2 ústavného zákona č. 68/1942 Sl. z. je všetok majetok, ktorý mal alebo bude mať Žid (§ 3 ods. 1 úst. zák. č. 68/1942 Sl. z.) vo vlastníctve v deň vysťahovania alebo v deň opustenia štátneho územia, ako aj jeho majetok, ktorý sa protiprávne dostal do držby tretej osoby; pri nehnuteľnostiach je nerozhodné, či a kedy vlastnícke právo do pozemkovej knihy bolo vložené v prospech štátu.

(2) Majetkom podľa ods. 1 treba rozumieť majetkové predmety a práva (nehnuteľnosti, hnuteľnosti, pohľadávky a pod.), nakoľko pozostávajú z peňazí alebo majú hodnotu v peniazoch oceniteľnú.

§ 2.

(1) Požiadavky Židov, ktoré prešly na štát, možno platne uspokojiť len plnením štátu (finančnému eráru).

(2) Pôvodné podmienky plnenia (úroky, miesto, čas plnenia a pod.) môže Ministerstvo financií znova upraviť v dohode so zaviazanou stranou.

§ 3.

(1) Majetok uvedený v § 1 s výnimkami podľa ods. 2 až 4 spravuje a s ním nakladá Ministerstvo financií.

(2) Nehnuteľný majetok, ktorý tvorí majetkovú podstatu podnikov, spravuje Ústredný hospodársky úrad. Likvidačnú hodnotu tohto majetku určí Ústredný hospodársky úrad na základe odhadu, ktorého sa vždy zúčastní zástupca Ministerstva financií. Ak sa odhadná hodnota odchyľuje od odhadu zástupcu Ministerstva financií pri hodnote do 1,000.000 Ks o viac ako 15% a pri hodnote nad 1,000.000 Ks o viac ako 10% určí likvidačnú hodnotu Ústredný hospodársky úrad po dohode s Ministerstvom financií.

(3) Poľnohospodárske hnuteľnosti spravuje Štátny pozemkový úrad. Nakladanie s týmto majetkom upraví sa osobitným nariadením.

(4) Predmety nevyhnutne potrebné pre obranu štátu spravuje Ministerstvo národnej obrany.

§ 4.

(1) Cieľom zistenia a zaistenia majetku uvedeného v § 3 ods. 1 a 4 môže Ministerstvo financií učiniť potrebné opatrenia, najmä môže nariadiť súpis, označenie a úschovu tohto majetku, ako aj vydanie listín vzťahujúcich sa na tento majetok, môže dať vykonať svojimi orgánmi domové prehliadky u Židov a ak je dôvodné podozrenie, že takýto majetok prechovávajú Nežidia, aj u týchto.

(2) O majetku (ods. 1), ako aj o nakladaní s ním vedie ústrednú evidenciu Ministerstvo financií.

§ 5.

Ustanovenia § 4 ods. 1 možno použiť aj na majetok všetkých Židov okrem majetku osôb uvedených v § 2 ods. 1 ústavného zákona č. 68/1942 Sl. z. Zaistenie sa vykonáva podľa zásad exekučných ustanovení zákona o priamych daniach a podľa smerníc vydaných Ministerstvom financií.

Cena Ks 1.20.

§ 6.

(1) Ministerstvo financií je povinné majetok uvedený v § 3 ods. 1 speňažiť odpredajom na dražbe alebo z voľnej ruky, pokiaľ možno vyinkasovať, pri čom má dbať, aby s nákladom čo najmenším sa docielil čo najväčší výťažok.

(2) Bezplatné prenechanie majetku (ods. 1) je neprípustné. To platí i ohľadom jednotlivých rezortov štátnej správy, štátnych podnikov a ústavov, ako aj ohľadom verejnoprávnych korporácií.

§ 7.

(1) Ministerstvo financií určí vyhláškou v Úradných novinách čas, spôsob a podmienky odpredaja, odovzdania, pokiaľ možno vybrania cenných papierov, zmeniek, šekov, vkladov, členovských a závodných podielov, životných poistiek, vádií, depozitov, preplatkov na štátnych a iných verejnoprávnych daniach, dávkach, poplatkoch, príspevkoch, pokutách a peňažných trestoch s príslušenstvom, ako aj všetkých ostatných pohľadávok a v peniazoch oceniteľných práv, pokiaľ netvoria predmet prevodu podniku podľa nariadenia č. 198/1941 Sl. z.

(2) Ustanovenie ods. 1 platí aj pre určenie podmienok, času a spôsobu odpredaja ostatných vecí hnuteľných, ktoré nie sú v ods. 1 uvedené.

(3) Predmety pamiatkové, umelecky alebo vedecky hodnotné, ako aj predmety, ktoré Ministerstvo financií podľa povahy veci uzná za potrebné vylúčiť z hromadného odpredaja, treba ponechať, kým o naložení s nimi nerozhodne Ministerstvo financií po dohode s príslušným ministerstvom. Ustanovenie § 6 ods. 2 nie je týmto dotknuté.

§ 8.

(1) Cieľom vybrania peňažných hodnôt uvedených v § 7 ods. 1 Ministerstvo financií nie je povinné predložiť vkladné (sporiteľné) knižky (listy), poistky, podielové knižky (listy), depozitné potvrdenky a iné listiny potrebné na preukázanie práva. Vklady na vkladné (sporiteľné) knižky neoznačené ako židovské, avšak odňaté z držby vysťahovaného, pokiaľ možno územie štátu opustivšieho Žida, môže Ministerstvo financií vybrať bez ohľadu na to, či sú viazané na heslo, značku, podpis a pod. a dlžníci (peňažné ústavy) sú povinné ich vyplatiť. U súdne vinkulovaných depozitov (vkladov) treba súhlas aj príslušného súdu, ktorý vinkuláciu nariadil.

(2) Pre pokračovania podľa ods. 1 neplatia právne predpisy o zachovaní bankového a obchodného tajomstva.

§ 9.

Vklady Židov (§ 3 ods. 1 úst. zák. č. 68/1942 Sl. z.), ako aj odkúpne sumy životných poistiek možno vyplatiť len po doložení osobnej totožnosti vkladateľa, pokiaľ možno poistníka.

§ 10.

Výnos z majetku uvedeného v § 3 ods. 1, ako aj príjem plynúci zo speňaženia tohto majetku treba účtovať celkom samostatne.

§ 11.

O spravovaní a nakladaní s nehnuteľnosťami, ktoré podľa § 3 ods. 2 ústavného zákona č. 68/1942 Sl. z. prepadly v prospech štátu okrem nehnuteľností uvedených v § 3 ods. 2 vydá Ministerstvo financií smernice vyhláškou v Úradných novinách. Do toho času platia doterajšie predpisy.

§ 12.

(1) Štát ručí veriteľom Žida (§ 3 ods. 1 úst. zák. č. 68/1942 Sl. z.) len do výšky hodnoty mu skutočne prevzatého majetku.

(2) Hodnotou podľa ods. 1 treba rozumieť pri predaji z voľnej ruky odhadnú hodnotu určenú úradným znalcom a pri predaji na dražbe dražobný výťažok, v oboch prípadoch po odpočítaní nákladov spojených so zaisťovaním, správou a odpredajom.

§ 13.

(1) Práva tretích osôb, ktoré viaznu na majetku uvedenom v § 7, sa zachovajú, ak budú písomne prihlásené v nepredlžiteľnej lehote určenej Ministerstvom financií vyhláškou v Úradných novinách. Prihlasovacia lehota nesmie byť kratšia ako 30 dní. Tieto práva neprekážajú tomu, aby štát mohol s nadobudnutým majetkom voľne nakladať. Uznané práva tretích osôb, viaznuce na uvedenom majetku, uspokoja sa najviac v rozsahu určenom v § 12.

(2) Práva tretích osôb, ktoré viaznu na majetku uvedenom v § 7 ods. 1, uspokojuje Ministerstvo financií. Ak Ministerstvo financií neuzná uplatňované právo do troch mesiacov odo dňa písomného prihlásenia,

možno uplatňovať toto právo u súdu v sídle finančnej prokuratúry.

(4) Práva tretích osôb, ktoré viaznu na majetku uvedenom v § 7 ods. 2 uspokojuje podľa smerníc vydaných Ministerstvom financií daňový úrad, príslušný podľa posledného bydliska Žida. Ak daňový úrad neuzná uplatňované právo do 3 mesiacov odo dňa písomného prihlásenia, možno toto právo uplatniť u súdu príslušného podľa posledného bydliska Žida.

§ 14.

(1) Pri vykonávaní tohto nariadenia sú povinné všetky štátne a verejné úrady, verejné korporácie a ustanovizne poskytnúť úradom a orgánom finančnej správy plnú podporu a podávať na ich výzvu bez meškania oznámenia, výkazy, súpisy a pod. Súdy sú povinné umožniť nahliadnutie do súdnych spisov a zhotovenie potrebných opisov alebo výpisov, nakoľko to osobitné predpisy nezakazujú.

(2) Každá osoba fyzická a právnická je povinná úradom alebo orgánom finančnej správy sa osvedčiť o skutkových okolnostiach dôležitých pre vykonanie tohto nariadenia, najmä pre zistenie majetku Židov. Je povinná tiež na požiadanie predložiť výkazy, súpisy, spisy, listiny a príslušné obchodné a hospodárske knihy, záznamy a pod. Úrady finančnej správy môžu požiadať okresný súd o výsluch osoby pod prísahou, a to ako strany alebo ako svedka. Výsluch pod prísahou vykoná súd príslušný podľa bydliska vypočúvanej osoby. Trovy spojené s výsluchom znáša dožadujúci úrad.

§ 15.

(1) Každý, kto má alebo mal majetkové predmety z majetku uvedeného v § 3 ods. 1 a 4 v držbe, v úschove alebo v inej detencii alebo získal tieto do dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia spôsobom odporujúcim doterajším platným predpisom o nakladaní s týmto majetkom, je povinný do 30 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia oznámiť to príslušnému daňovému úradu so stručným popisom majetkového predmetu a s uvedením od koho, od kedy a z akého titulu má tieto predmety u seba, alebo na koho ich ďalej previedol. S oznámením treba súčasne tieto predmety dať k dispozícii príslušnému daňovému úradu.

(2) Kto vyhovie povinnostiam podľa ods. 1 v lehote tam uvedenej dobrovoľne, a nie preto, že predmety (ods. 1) boly u neho nájdené a vydá príslušný predmet poťažne získanú protihodnotu, nepotresce sa pre činy, ktorých sa dopustil držbou, úschovou, inou detenciou alebo získaním týchto predmetov.

(3) Dôkaz právne nezávadného získania obťažuje osobu, u ktorej sa uvedené predmety nachádzajú.

§ 16.

(1) Nesplnenie povinností uložených týmto nariadením alebo predpismi podľa neho vydanými tresce sa ako ťažký dôchodkový priestupok podľa ustanovení zákona č. 7/1924 Sb. z. a n. v znení predpisov tento zákon meniacich a doplňujúcich.

(2) Za ťažký dôchodkový priestupok potresce sa pokutou od Ks 200.— do Ks 200.000.—, ak čin nie je prísnejšie trestný, kto na úradné vyzvanie učinené podľa tohto nariadenia vedome udá nesprávne alebo nepravdivé skutočnosti.

(3) Ak nemožno zistiť ani odhadnúť hodnotu predmetu priestupku, podľa ktorej sa má vymerať pokuta v smysle ods. 1, má sa uložiť pokuta uvedená v ods. 2.

§ 17.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister financií so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tuka v. r.
Mach v. r.
aj za ministra Čatloša.
Dr. Pružinský v. r.
Stano v. r.
aj za ministra Dr. Medrického.
Sivák v. r.
aj za ministra Dr. Fritza.
Dr. Karvaš v. r.

152.

Vyhláška ministra vnútra zo dňa 30. júla 1942

o zriadení Ústredne štátnej bezpečnosti (ÚŠB) v Bratislave.

Podľa § 20 vládneho nariadenia č. 51/1936 Sb. z. a n. vyhlasujem:

Čl. I.

Vláda Slovenskej republiky usnesením zo dňa 18. júla 1942 zriadila podľa § 2 vládneho nariadenia č. 51/1936 Sb. z. a n. Ústredňu štátnej bezpečnosti (ÚŠB) so sídlom v Bratislave s pôsobnosťou štátneho policajného úradu, určenou v článku III. tejto vyhlášky.

Čl. II.

Vláda určila, že pôsobnosť Ústredne štátnej bezpečnosti (čl. I.) sa vzťahuje na celé územie Slovenskej republiky.

Čl. III.

Pôsobnosť Ústredne štátnej bezpečnosti podľa § 1 vládneho nariadenia č. 51/1936 Sb. z. a n. určujem takto:

a) Ústredňa štátnej bezpečnosti (čl. I.) môže sa ujať stíhania (stopovania, oznamovania, zadržania páchateľa, zabavenia vecí a podobne podľa trestného poriadku) trestných činov smerujúcich proti bezpečnosti štátu, najmä trestných činov podľa zákona č. 320/1940 Sl. z. Ak sa stíhania týchto trestných činov ujme Ústredňa štátnej bezpečnosti, prestáva príslušnosť úradu vo veci inak príslušného. I keď sa Ústredňa štátnej bezpečnosti ujme stíhania trestného činu, môže neskôr stíhanie prenechať inak príslušnému úradu.

b) Ústredňa štátnej bezpečnosti zaisťuje osoby podľa vládneho nariadenia č. 32/1939 Sl. z.

Čl. IV.

Miestne príslušné úrady (orgány) sú povinné spolupôsobiť podľa úprav Ústredne štátnej bezpečnosti pri stíhaní činov, smerujúcej proti bezpečnosti štátu, podľa čl. III. písm. a) a b).

Čl. V.

Opatrenia, uvedené v tejto vyhláške platia od 1. augusta 1942.

Mach v. r.

153.

Nariadenie s mocou zákona zo dňa 18. júla 1942

o zaistení uspokojenia pohľadávok voči filiálkam cudzozemských peňažných ústavov.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 44 zákona č. 185/1939 Sl. z. nariaďuje:

§ 1.

Všetky majetkové hodnoty na území Slovenskej republiky, ktoré priamo alebo nepriamo patria cudzozemskému peňažnému ústavu (podniku), ktorý má filiálku na Slovensku, alebo tuzemskej filiálke cudzozemského peňažného ústavu, sa zaisťujú a tvoria zábezpeku na uspokojenie pohľadávok tuzemských veriteľov voči tuzemskej filiálke cudzozemského peňažného ústavu.

§ 2.

Za účelom uvedeným v § 1 sa zaisťujú a tvoria zábezpeku všetky účasti na tuzemských podnikoch, prislúchajúce priamo alebo nepriamo cudzozemskému peňažnému ústavu, ktorý má filiálku na Slovensku, alebo jeho tuzemskej filiálke, a to bez ohľadu na to, či sa nachádzajú v tuzemsku alebo v cudzine.

§ 3.

(1) Účasti zaistené podľa § 2 nemožno scudziť, dať do zálohu ani inak zaťažiť bez povolenia vlády Slovenskej republiky.

(2) Listiny, preukazujúce účasť zaistenú podľa § 2, treba zložiť do viazanej úschovy u Slovenskej hypotečnej a komunálnej banky v Bratislave najneskoršie do 1. septembra 1942. V odôvodnených prípadoch môže minister financií na žiadosť túto lehotu predĺžiť.

(3) Poplatky za úschovu v obvyklej výške znáša ústav, ktorý je povinný zložiť listiny o účasti do úschovy.

§ 4.

(1) Pri filiálkach cudzozemských peňažných ústavov môže vláda ustanoviť osobitného splnomocnenca, ktorý okrem pôsobnosti vládneho komisára podľa ustanovení nariadenia s mocou zákona č. 11/1941 Sl. z. je povinný najmä dbať, aby sa zachovávaly ustanovenia tohto nariadenia.

(2) Ustanovením splnomocnenca podľa ods. 1 zaniká funkcia vládneho komisára, povereného podľa § 3 ods. 2 nariadenia s mocou zákona č. 11/1941 Sl. z.

(3) Na úhradu výdavkov spojených s výkonom pôsobnosti splnomocnenca prispieva filiálka cudzozemského peňažného ústavu sumou, ktorej výšku a spôsob platenia určí Ministerstvo financií.

§ 5.

(1) Úkony, ktoré odporujú ustanoveniam § 3 ods. 1, sú právne neúčinné.

(2) V prípade nezachovania ustanovení tohto nariadenia môže minister financií nariadiť nútený predaj účastí, zaistených podľa § 2, pričom môže určiť bližšie podmienky predaja alebo urobiť iné vhodné opatrenia.

§ 6.

Minister financií sa splnomocňuje, aby v jednotlivých odôvodnených prípadoch po dohode s cudzozemským peňažným ústavom, ktorý má filiálku na Slovensku, učinil potrebné zaisťovacie opatrenia, odchylné od ustanovení § 1 až 5.

§ 7.

(1) Kto poruší alebo nezachová ustanovenia tohto nariadenia alebo opatrenia, vydané podľa § 6, potresce sa okresným (štátnym policajným) úradom pre priestupok peňažným trestom od 1000 Ks do 100.000 Ks, ak čin nie je prísnejšie trestný podľa iných platných predpisov. Nevymožiteľný peňažný trest sa premení na náhradný trest zatvorenia podľa miery zavinenia až do troch mesiacov.

(2) Tresty uvedené v ods. 1 sa ukladajú osobám, zodpovedným za vedenie peňažného ústavu (filiálky), a môžu sa uložiť znovu, ak nebude v určenej lehote odstránený protiprávny stav alebo predpísaná povinnosť splnená.

(3) Presunúť platenie peňažného trestu, uloženého podľa ods. 1 a 2, na peňažný ústav (filiálku) je zakázané. Dohody tomu odporujúce sú právne neúčinné.

§ 8.

Ustanovenia vládneho nariadenia č. 113/1939 Sl. z. a zákona č. 321/1939 Sl. z. zostávajú nedotknuté.

§ 9.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister financií so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tiso v. r.
Mach v. r.,
aj za predsedu vlády.

Stano v. r.
Sivák v. r.
Dr. Pružinský v. r.
Dr. Karvaš v. r.

154.

Zákon zo dňa 8. júla 1942,

ktorým sa mení zákon o služobnom pomere štátnych úradníkov a zriadencov a zákon platový.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

Čl. 1.

Zákon č. 15/1914 r. z. (Služobná pragmatika) sa mení takto:

1. Paragraf 69 sa zrušuje.

2. Paragraf 101 znie takto:

„(1) Každá disciplinárna komisia skladá sa z predsedu, jeho zástupcu a z náležitého počtu členov. Týchto vymenúva šéf ústredného úradu na 3 roky z úradníkov práve znalých a z úradníkov patriacich do ostatných kategórií štátnych úradníkov, ktorí slúžia v služobnom obvode úradu, pri ktorom je komisia zriadená.

(2) Ak sú niektorej disciplinárnej komisii podľa § 100 ods. 2 pridelené aj disciplinárne veci iného úradu, menuje šéf ústredného úradu členov komisie v potrebnom počte aj z osobného stavu tohto úradu.

(3) V prípade potreby majú sa komisie doplniť ustanovením členov na zvyšok funkčného obdobia.

(4) Členovia disciplinárnej komisie sú pri vykonávaní svojej funkcie samostatní a neodvisli."

3. Paragraf 104 znie:

„(1) Hlavné disciplinárne komisie a disciplinárne komisie prvej stolice pojednávajú a rozhodujú v senátoch, ktoré sa skladajú z predsedu alebo jeho zástupcu a z dvoch prísediacich. Predseda musí byť vždy práva znalý; z prísediacich — a to tak v hlavnej disciplinárnej komisii, ako i v disciplinárnej komisii prvej stolice — musí byť aspoň jeden člen práva znalý.

(2) Šéf úradu, pri ktorom je zriadená disciplinárna komisia, sostavuje pred koncom roku pre celý nasledujúci rok trvalé senáty. Súčasne určí poradie, v ktorom nastupujú do senátu ostatní členovia komisie ako náhradníci.

(3) Ak boly niektorej disciplinárnej komisii prikázané podľa § 100 ods. 2 disciplinárne veci iného úradu, treba do senátov pre tieto veci povolať jedného alebo dvoch členov menovaných podľa § 101 ods. 2.

(1) Šéfovia úradov, pri ktorých sú zriadené disciplinárne komisie, určia vzhľadom na znížený počet členov senátov podľa ods. 1, ktorí členovia senátu majú v senáte ostať do konca roku 1942."

4. Zrušuje sa § 105 ods. 2.

5. Paragraf 111 znie:

„(1) Na vylučovanie členov disciplinárnych komisií vzťahujú sa obdobne predpisy trestného poriadku.

(2) Disciplinárne stíhaný má právo do 8 dní po doručení odkazovacieho usnesenia bez udania dôvodov odmietnuť z členov hlavnej disciplinárnej komisie alebo disciplinárnej komisie prvej stolice jedného člena senátu."

6. Paragraf 113 znie:

„(1) Disciplinárna komisia po vypočutí disciplinárneho zástupcu rozhodne bez pojednávania, či sa má disciplinárne vyšetrovanie zaviesť alebo nie. Pred rozhodnutím o tom možno nariadiť predbežné vyšetrovanie.

(2) Ak disciplinárna komisia uzná, že ide len o poriadkový poklesok, môže spisy odstúpiť prednostovi služobného úradu, alebo sama uložiť poriadkový trest.

(3) So súhlasom disciplinárneho zástupcu môže sa disciplinárna komisia namiesto usnesenia o zavedení disciplinárneho vyšetrovania hneď usniesť, aby sa vec odkázala na ústne pojednávanie. Na takéto usnesenie vzťahujú sa predpisy § 122.

(4) Disciplinárne pokračovanie je zavedené dňom, kedy rozhodne disciplinárna komisia o zavedení disciplinárneho vyšetrovania (ods. 1) alebo o odkázaní na ústne pojednávanie (ods. 3)."

7. Paragraf 115 znie:

„Ak uzná prednosta služobného úradu alebo disciplinárna komisia, že porušenie povinností kladené úradníkovi za vinu má sa stíhať trestným súdom, má sa to oznámiť úradu verejnej obžaloby; prednosta služobného úradu okrem toho má upovedomiť aj príslušnú disciplinárnu komisiu. Disciplinárna komisia sa môže usniesť, že disciplinárne pokračovanie spočíva až do skončenia trestného pokračovania."

Čl. II.

Paragraf 19 ods. 1 zákona č. 103/1926 Sb. z. a n. sa nahradzuje týmto znením:

„(1) Ustanovenia služobnej pragmatiky o kvalifikácii zostávajú v platnosti so zmenami:

a) kvalifikačné tabuľky treba viesť o úradníckych čakateľoch a o úradníkoch ustanovených na služobných miestach I. služobnej triedy v štvrtej až šiestej platovej stupnici, na služobných miestach II. a III. služobnej triedy v piatej až siedmej platovej stupnici a na služobných miestach IV. služobnej triedy v šiestej až siedmej platovej stupnici; sťažnosť podľa § 20 ods. 3 služobnej pragmatiky možno podať i pri celkovom posudku „dobrom",

b) kvalifikácia sa určuje a do kvalifikačných tabuliek zapisuje každý rok len pre úradníckych čakateľov. O zamestnancoch, ktorí už boli kvalifikovaní, a to naposledy celkovým posudkom aspoň dobrým, prevedie sa kvalifikácia iba ak sa zmenily okolnosti pre kvalifikáciu rozhodujúce, alebo ak zamestnanec sám žiada o nové kvalifikovanie podaním na služobnom úrade do 10. januára, ktorý nasleduje po roku, za ktorý sa domáha nového kvalifikovania."

Čl. III.

Vláda sa zmocňuje upraviť nariadením kvalifikačný postup tak, aby každá zamestnanecká kategória mala možnosť zúčastniť sa jedným zástupcom na kvalifikovaní svojich príslušníkov.

Čl. IV.

Vládne nariadenie č. 235/1939 a zákon č. 58/1940 Sl. z. sa zrušujú.

Čl. V.

Tento zákon platí a nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykonajú ho všetci členovia vlády.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Sokol v. r.
Dr. Tuka v. r.

Mach v. r. **Dr. Fritz** v. r.
Dr. Medrický v. r. **Dr. Pružinský** v. r.
Stano v. r. **Sivák** v. r.
Čatloš v. r. **Dr. Karvaš** v. r.

Tlač Andrej v Bratislave, Ulica Rodobrany č. 12.

Slovenský zákonník

Čiastka 37. Vydaná dňa 7. augusta 1942. **Ročník 1942.**

OBSAH: (155.—157.) **155.** Dohoda medzi slovenskou vládou a maďarskou kráľovskou vládou o platbách súvisiacich s niektorými pozemkovo-politickými opatreniami, ktoré sa už previedly alebo sa ešte prevedú. — **156.** Vyhláška ministra zahraničných vecí o slovensko-maďarskom dohodnutí o zmene niektorých termínov, určených v dohode medzi slovenskou vládou a maďarskou kráľovskou vládou o platbách súvisiacich s niektorými pozemkovo-politickými opatreniami, ktoré sa už previedly alebo sa ešte prevedú. — **157.** Zákon, ktorým sa vykonáva slovensko-maďarská Dohoda o pozemkovo-politických opatreniach. —

155.

Vyhláška ministra zahraničných vecí zo dňa 4. augusta 1942

o dohode medzi slovenskou vládou a maďarskou kráľovskou vládou o platbách súvisiacich s niektorými pozemkovo-politickými opatreniami, ktoré sa už previedly alebo sa ešte prevedú.

Dňa 12. februára 1942 bola v Bratislave podpísaná splnomocnenými zástupcami Slovenskej republiky a Maďarského kráľovstva dohoda medzi slovenskou vládou a maďarskou kráľovskou vládou o platbách súvisiacich s niektorými pozemkovo-politickými opatreniami, ktoré sa už previedly alebo sa ešte prevedú.

Vláda na svojom zasadnutí dňa 22. apríla 1942 schválila uvedenú dohodu; Snem Slovenskej republiky zákonom zo dňa 8. júla 1942 priznal jej vnútroštátnu účinnosť. Ratifikačné listiny boly vymenené dňa 10. júna 1942 v Budapešti. Podľa hlavy C posledný odsek dohody nadobudla táto účinnosť 15. deň po výmene ratifikačných listín.

Dohoda sa uverejňuje v slovenskom a maďarskom pôvodnom znení.

Dr. Tuka v. r.

DOHODA

medzi slovenskou vládou a maďarskou kráľovskou vládou o platbách súvisiacich s niektorými pozemkovo-politickými opatreniami, ktoré sa už previedly alebo sa ešte prevedú.

Vzhľadom najprv na prejav maďarskej kráľovskej vlády, uvedený v záverečnej zápisnici, o rokovaniach maďarskej kráľovskej vlády vo veci úpravy pozemkovo-politických otázok, vzniklých medzi Slovenskom a Maďarskom, pripojenej k tejto Dohode,

ďalej vzhľadom na prejav slovenskej vlády, uvedený v tej istej záverečnej zápisnici,

slovenská vláda a kráľovská vláda maďarská svojimi podpísanými splnomocnen-

MEGÁLLAPODÁS

a Magyar Királyi Kormány és a Szlovák Kormány között az általuk foganatosított vagy ezután foganatosítandó egyes földbirtokpolitikai intézkedésekkel kapcsolatos fizetések tárgyában.

Tekintettel egyfelől a magyar királyi kormánynak a Magyarország és Szlovákia között felmerült egyes földbirtokpolitikai kérdések ügyében folytatott tárgyalásokról készült és a jelen Megállapodáshoz mellékelt Zárójegyzőkönyvbe foglalt kijelentésére,

tekintettel másfelől a szlovák kormánynak az ugyanebben a Zárójegyzőkönyvben foglalt kijelentésére,

tekintettel végül az említett nyilatkozatokból adódó tényleges helyzetre,

Cena Ks 8.60.

cami dohodly sa na odškodnení slovenských kolonistov a zvyškových statkárov, priebehom revízie česko-slovenskej pozemkovej reformy zo svojich nehnuteľností v Maďarsku celkom alebo čiastočne vypudených, ako i na usporiadaní výkupnej ceny nehnuteľností, ktoré slovenská vláda od maďarských štátnych občanov mieni použiť, a to takto:

A. Odškodnenie slovenských kolonistov a zvyškových statkárov, ktorým boly čiastočne alebo úplne odňaté nehnuteľnosti revíziou česko-slovenskej pozemkovej reformy v Maďarsku.

Maďarská vláda nahradí ako odškodné prídelovú cenu a primeranú protihodnotu ešte jestvujúcich užitočných investícií tých nehnuteľností, ktorých nadobudnutie podľa nariadenia č. 2550/1939 M. E. pozbavila alebo ešte pozbaví platnosti.

Suma odškodnenia v praxi ustáli sa takto:

1. Maďarská kráľovská vláda zaplatí slovenskej vláde zvlášť ustálenú paušálnu sumu titulom úplného odškodnenia kolonistov a zvyškových statkárov, uvedených v zozname pripojenom k záverečnej zápisnici, tvoriacej prílohu tejto Dohody, okrem toho prevezme na seba vyrovnanie jestvujúceho zbytku z hypotekárnych dlžôb v zozname vyznačených odškodnených vlastníkov nehnuteľností ako i z pôžičiek, ktoré pôvodne vyzdvihlo v sume Ks 27,240.728.— „Obecno-prospešné stavebné družstvo v Bratislave" a „Stavebné a bytové družstvo kolonistov na Slovensku v Bratislave" u pražskej Zemskej banky. Slovenská vláda, požažne maďarská kráľovská vláda postarajú sa o to, aby voči maďarským a slovenským veriteľom za dlžníka vstúpil maďarský štát namiesto odškodnených vlastníkov nehnuteľností.

Horeoznačená paušálna suma odškodného bola ustálená na základe soznamu o prípadoch pozbavenia vlastníctva. Nakoľko bude ustálené, že soznam ten treba doplniť alebo z neho vynechať niektoré prípady, pozmení sa tomu primerane odškodná suma. Svoje požiadavky v tejto veci obe vlády oznámia si do dvoch mesiacov od podpísania tejto Dohody. Obidve vlády dohodnú sa ešte na úprave odškodnej sumy, na číselnej výške úpravy a o

a magyar királyi kormány és a szlovák kormány a cseh-szlovák földreform felülvizsgálata során Magyarországon ingatlanaikból egészben vagy részben kimozdított szlovák telepesek és maradékbirtokosok kártalanitása, valamint a szlovák kormány által magyar állampolgároktól igénybevenni szándékolt ingatlanok megváltási árának rendezése tekintetében alulirott meghatalmazottaik útján a következőkben állapodtak meg:

A. A cseh-szlovák földreform felülvizsgálata során Magyarországon ingatlanaikból egészen vagy részben kimozdított szlovák telepesek és maradékbirtokosok kártalanitása.

A magyar királyi kormány azokért az ingatlanokért, amelyek szerzését a 2.550/1939 M. E. számu rendelet alapján hatálytalanított vagy hatálytalanitani fogja, kártalanításként az ingatlan juttatási árát és a meglévő hasznos beruházások méltányos ellenértékét téríti meg.

E kártalanitás összege a gyakorlatban a következőképen nyer megállapítást:

1. A jelen Megállapodás mellékletét képező Zárójegyzőkönyvhez csatolt jegyzékben felsorolt telepesek és maradékbirtokosok teljes kártalanitása cimén a magyar királyi kormány a szlovák kormánynak külön megállapított átalányösszeget fizet és ezenfelül magára vállalja a kártalanitott ingatlantulajdonosoknak a jegyzékben feltüntetett, jelzálogjogilag biztosított terheikből, valamint az Obecnoprospešné stavebné družstvo v Bratislave és a Stavebné a bytové družstvo kolonistov na Slovensku v Bratislave épitési szövetkezeteknek a Zemská banka prágai pénzintézettől felvett, eredetileg 27,240.728 Ks összegü kölcsönéből fennálló hátralék kiegyenlitését. A magyar királyi kormány, illetőleg a szlovák kormány gondoskodni fog arról, hogy a magyar és a szlovák hitelezőkkel szemben a kártalanított ingatlantulajdonosok helyébe a magyar állam léphessen adósként.

A kártalanitás fentemlitett átalányösszege a jegyzékben felsorolt hatálytalanitási esetek alapulvételével állapittatott meg. Amennyiben megállapitást nyer, hogy a jegyzék kiegészitésre szorul, vagy abból egyes eseteket el kell hagyni, a kártalanitási összeg megfelelően módosul. Vonatkozó kivánságait a két kormány a jelen Megállapodás aláirásától számitott hat hónapon belül közli egymással. A kártalanitás összegének módositására, a módositás összeg-

spôsobe vyúčtovania. Odškodná suma upraví sa podľa tých zásad, ktoré sa vzaly za základ tejto Dohody.

2. Maďarská vláda vyzve tých maďarských veriteľov odškodnených vlastníkov pôdy podľa bodu 1., ktorých pohľadávky nie sú uvedené v hore spomenutom soznam hypatekárnych pohľadávok, aby svoje pohľadávky prihlásili behom 3 mesiacov počítajúc od nadobudnutia platnosti tejto Dohody alebo od prípadného doplnenia soznamu. Pravosť týchto pohľadávok preskúma si slovenská vláda do 2 mesiacov. Slovenská vláda uzná zásadne pravosť tých pohľadávok, ktoré sa zakladajú na právoplatnom súdnom rozsudku alebo na vykonateľnej listine. Nakoľko by Slovenská vláda neuznala pravosť niektorej pohľadávky, veriteľ môže žiadať, aby vo veci rozhodla smiešaná komisia. Rozhodnutie komisie nevylučuje ešte uplatnenie pohľadávky riadnou zákonnou cestou. Hore uvedené pohľadávky môže maďarská kráľovská vláda vyplatiť na tarchu spomenutej odškodnej sumy.

Cestou tohto pokračovania môžu sa prihlásiť aj tie pohľadávky, ktoré prislúchajú maďarskému štátu a verejnoprávnym korporáciám za dobu pred 10. novembrom 1938 v smysle dohody o úprave krajinských dlžôb a krajinských majetkov.

Usporiadanie uvedené v 1. odseku tohto bodu nevzťahuje sa na tie pohľadávky, o ktorých sa zistilo, že nesúvisia s hospodárením odškodnených vlastníkov nehnuteľností na maďarskom území.

3. V 1. bode uvedení odškodnení vlastníci nehnuteľností sú oprávnení svoje pohľadávky vymáhať podľa platných maďarských právnych pravidiel; transfer vydobytých pohľadávok prevedie sa nižšie uvedeným spôsobom, stanoveným v ďalšom pre transfer horeuvedenej sumy odškodnenia.

4. Po plnom uspokojení všetkých odškodňovacích nárokov i s úrokami z paušálnej sumy uvedenej v 1. bode, pokiaľ sa vzťahujú na podstatu nehnuteľností, na investície na nich, na živý a mŕtvy inventár, na zanechané nehnuteľnosti a iné hnuteľnosti alebo zásoby, konečne na výdavszerüségére és az elszámolás módjára vonatkozólag a két kormány meg fog állapodni. A kártalanitási összeg azoknak az elveknek az alapján fog módositatni, amely elvek alapulvételével annak megállapitása történt.

2. A magyar királyi kormány fel fogja hivni az 1. pont szerint kártalanitott ingatlantulajdonosok oly magyarországi hitelezőit, akiknek a követelése a jelzálogjogilag bozitositott követelések fentemlitett jegyzékében nem foglaltatik benne, hogy követeléseiket a jelen Megállapodás életbelépésétől, illetőleg a jegyzék esetleges kiegészitésétől számitott 3 hónapon belül jelentsék be. E követelések valódiságát a szlovák kormány további két hónap alatt megvizsgálja. A szlovák kormány elvileg elismeri azoknak a követeléseknek a valódiságát, amelyek jogerős birói itéleten vagy végrehajtható okiraton alapulnak. Amennyiben a szlovák kormány valamely követelés valódiságát nem ismeri el, a hitelező kérheti, hogy a kérdésben vegyes bizottság döntsön. A bizottság döntése nem zárja ki a követelésnek a törvény rendes utján való érvényesitését. A fentiek szerint fennálló követeléseket a magyar királyi kormány a fent megjelölt kártalanitási összeg terhére kiegyenlitheti.

Ezen eljárás során jelenthetők be azok a követelések is, amelyek a magyar államot és közületeket a tartományi adóság és tartományi vagyon rendezéséről szóló egyezmény értelmében az 1938 november 10-ike előtti időre megilletik.

Azoknak a követeléseknek a tekintetében, amelyekre nézve megállapitást nyer, hogy a kártalanitott ingatlantulajdonosok magyarországi gazdálkodásával nincsenek összefüggésben, a jelen pont első bekezdésében foglalt rendezésnek nincs helye.

3. Az 1. pont szerint kártalanitott ingatlantulajdonosok jogosultak magyarországi követeléseiket a fennálló magyar jogszabályok szerint behajtani; a behajtott követelések átutalása a fent megjelölt kártalanitási összeg átutalására nézve az alábbiakban megállapitott módon történik.

4. Az 1. pontban emlitett kártalanitási átalányösszeggel a jegyzékben felsorolt ingatlantulajdonosok kártalanitási igényei, úgy az ingatlanok állagát, mint az azokra eszközölt beruházásokat, az élő és holt leltárt, a visszahagyott egyébb ingóságokat és készleteket, végül a gazdasági üzem

ky, spojené s hospodárskou prevádzkou a ušlý zisk, nemôžu už vlastníci nehnuteľností uvedení v sozname viac uplatňovať nijaké nároky ani voči maďarskému štátu ani voči osobám, ktorým maďarský štát ich nehnuteľnosti pridelil. Odškodnení vlastníci nehnuteľností nemôžu uplatňovať ani nárok z titulu poškodenia, zničenia, alebo odstránenia ich vecí v súvislosti s pripojením územia.

5. Shoda je v tom, že tie prípady, v ktorých pozbavenie vlastníctva stalo sa do dňa podpísania tejto Dohody, ale nie sú uvedené v sozname, upravia sa každopádne podľa pokračovania uvedeného v 2. odseku bodu 1.

6. V tých prípadoch pozbavenia vlastníctva, ktoré sa stanú po podpísaní tejto Dohody, maďarská kráľovská vláda ustáli odškodnenie individuálne a podľa zásad obsažených vo vládnom nariadení č. 2550/1939 M. E. ako i podľa zásad zachovaných pri ustálení paušálnej odškodňovacej sumy, spomenutej v bode 1.

Ak je takto ustálené odškodné značne nižšie, ako suma prídelovej ceny za nehnuteľnosť a primeranej súhrnnej protihodnoty prevedených a ešte jestvujúcich užitočných investícií, potom môže strana, ak je slovenským štátnym občanom, do 15 dní od prijatia výmeru ustaľujúceho odškodné, žiadať podaním na pozemkovo-politickom oddelení maďarského kráľovského ministerstva orby, aby smiešaná komisia, k tomu cieľu zriadená, rozhodla o odškodnom na základe prídelovej ceny a na základe primeranej protihodnoty jestvujúcich užitočných investícií.

V prípade pozbavenia vlastníctva nehnuteľností môže vlastník voľne nakladať so živým a mŕtvym inventárom; ak sa však pozbavenie vlastníctva týka všetkých nehnuteľností, príslušný maďarský úrad na žiadosť strany prevezme ho za tržnú cenu. Proti ustáleniu ceny môže strana, ak je slovenský štátny občan, podať podanie na smiešanú komisiu; komisia rozhodne o podaní v nespornom pokračovaní.

7. Z odškodného stanoveného podľa bodu 6. maďarská kráľovská vláda vyplatí záujemcovi saldo, ktoré sa ukáže po srážke dlžôb, alebo, keby odškodné nesta-

kiadásait és elmaradt hasznait illetően teljes mértékben kamatokkal együtt kielégittetvén, nevezettek sem a magyar állammal, sem azokkal a személyekkel szemben, akiknek a magyar állam az ingatlanokat juttatta, semminemü követelést nem támaszthatnak. A kártalanitott ingatlantulajdonosok a visszacsatolással kapcsolatban tárgyak megrongálásából, elpusztitásából vagy eltávolitásából eredő károk cimén sem támaszthatnak igényt.

5. Egyetértés áll fenn abban a tekintetben, hogy a jegyzékben nem foglalt azok az esetek, amelyekben a hatálytalanitás a jelen Megállapodás aláirásának napjáig megtörtént, mindenesetre az 1. pont második bekezdésében foglalt eljárás szerint rendeztetnek.

6. A jelen Megállapodás aláirása után történő hatálytalanitások esetében a kártalanitási összeget a magyar királyi kormány a 2.550/1939. M. E. sz. kormányrendeletben lefektetett és az 1. pontban említett kártalanitási átalányösszeg megállapitásánál is szem előtt tartott elvek szerint egyénileg fogja megállapitani.

Ha az ekként megállapitott kártalanitási összeg jelentékenyen alacsonyabb, mint az ingatlan juttatási árának és az ingatlanon eszközölt jelenleg is meglévő hasznos beruházások méltányos ellenértékének együttes összege, ugy a fél, amennyiben szlovák állampolgár, a kártalanitás összegét megállapitó határozat kézhezvételétől számitott 15 napon belül a m. kir. földmivelésügyi minisztérium földbirtokpolitikai csoportjánál benyujtandó előterjesztéssel kérheti, hogy a kártalanitás összegét az e célra létesitendő vegyesbizottság az ingatlan juttatási ára és az ingatlanon eszközölt, jelenleg is meglévő hasznos beruházások méltányos ellenértéke alapján állapitsa meg.

Hatálytalanitás esetében az ingatlan tulajdonosa az élő és holt leltár felett szabadon rendelkezhetik; az egész ingatlanra vonatkozó hatálytalanitás esetében az illetékes magyar hatóság azt a fél kivánságára forgalmi áron átveszi. Az ármegállapitás ellen a fél, amennyiben szlovák állampolgár, a vegyes bizottsághoz előterjesztéssel élhet; a bizottság az előterjesztés felet sommás eljárassal dönt.

7. A 6. pont szerint megállapitott kártalanitási összegből a magyar királyi kormány a terhek levonása vagy — amennyiben a terhekre a kártalanitási összeg teljes

čilo na úhradu tiarch, saldo po rozvrhovom pokračovaní.

B. Výkupná cena nehnuteľností použitých na Slovensku od maďarských štátnych občanov.

Shoda je v tom, že výkupnou cenou je skutočná tržná cena. Táto cena v praxi ustáli sa takto:

1. U poľnohospodárskych nehnuteľností ustáli slovenský Štátny pozemkový úrad po vypočutí strany výkupnú cenu podľa vládneho nariadenia č. 206/1940 Sl. z. berúc v úvahu katastrálny výnos zodpovedajúci skutočnému stavu.

Ak strana takto ustálenú odhadnú cenu príjme, ďalej sa nepokračuje.

Ak ustálená cena je značne nižšia ako skutočná tržná cena, môže strana do 15 dní od prijatia ustaľujúceho výmeru žiadať u Štátneho pozemkového úradu, aby výkupnú cenu ustálila smiešaná komisia k tomu cieľu zriadená.

Vlastník môže voľne disponovať so živým a mŕtvym inventárom; v prípade použitia všetkých nehnuteľností môže Štátny pozemkový úrad prevziať ho na žiadosť strany za tržnú cenu. Proti ustáleniu ceny Štátnym pozemkovým úradom, môže strana podať žiadosť spôsobom shora uvedeným na smiešanú komisiu; komisia rozhodne o podaní v nespornom pokračovaní.

2. U lesných majetkov ustáli Štátny pozemkový úrad výkupnú cenu lesa podľa vládneho nariadenia č. 206/1940 Sl. z.

Shoda je v tom, že zrážka, prípustná pri lesných porastoch až do výšky 30% z ceny stanovenej na základe tabuliek, pripojených k slovenskému vládnemu nariadeniu č. 206/1940 Sl. z., a to podľa § 10 tohto nariadenia, môže sa zvýšiť na 50%. Pri ochranných lesoch, ďalej pri lesoch živelnými pohromami alebo zverinou v značnej miere postihnutých cena vyrátaná na podklade tabuliek môže byť znížená až o 50%. Pri tých lesoch, ktoré sú zaťažené bezplatnou zalesňovacou službou, z ceny vyrátanej na základe tabuliek možno odrátať 4%-ami kapitalizovanú hodnotu služobnosti.

fedezetet nem nyujt — a megtartandó sorrendi tárgyalás után mutatkozó egyenleget fizeti ki az érdekeltnek.

B. A szlovákiai magyar állampolgároktól igénybevett ingatlanok megváltási ára.

Egyetértés áll fenn arra nézve, hogy megváltási árként a valóságos forgalmi árat kell megtéríteni. Ez az ár a gyakorlatban a következőképpen nyer megállapítást:

1. A mezőgazdasági ingatlanoknál a szlovák földhivatal a fél meghallgatása után az 1940. évi 206. számu szlovák kormányrendelet alapján a valóságos helyzetnek megfelelő kat. tiszta jövedelem figyelembevételével megállapitja az ingatlan megváltási árát.

Amennyiben a fél az ekként megállapitott megváltási árat elfogadja, további eljárásnak nincs helye.

Ha a megállapitott ár a valóságos forgalmi árnál jelentékenyen alacsonyabb, ugy a fél a szlovák földhivatalnál az ármegállapitó határozat kézhezvételétől számitott 15 napon belül benyujtandó előterjesztéssel kérheti, hogy a megváltási árat az e célra létesitendő vegyesbizottság állapitsa meg.

Az élő és holt leltár felett a tulajdonos szabadon rendelkezhetik; az ingatlan teljes igénybevétele esetén a szlovák földhivatal azt a fél kivánságára forgalmi áron átveszi. A földhivatal ármegállapitása ellen a fél a fentiek szerint a vegyes bizottsághoz előterjesztéssel élhet; a bizottság az előterjeszés felett sommás eljárással dönt.

2. Az erdőbirtokoknál a szlovák földhivatal a fél meghallgatása után az 1940. évi 206. számu szlovák kormányrendelet alapján megállapitja az erdőbirtok megváltási árát.

Egyetértés áll fenn azirányt, hogy az 1940. évi 206. számu szlovák kormányrendelethez mellékelt táblázat alapján megállapitott árnak a rendelet 10. §-a szerint 30%-ig terjedhető csökkentése a sarjerdőknél 50%-ig fokozható. A véderdőknél, továbbá az elemi csapások és vadkárok által nagy mértékben sujtott erdőknél a táblázatok alapján kiszámitott ár 50%-ig terjedhetően csökkenthető. Azoknál az erdőknél, amelyeket ingyenes faizási szorgalom terhel, a rendelet alapján kiszámitott árból a szolgalomnak 4%-kal tőkésitett értéke levonásba hozható.

3. Z výkupnej ceny ustálenej podľa 1. a 2. vyplatí slovenská vláda vlastníkovi saldo zvyšujúce po prevedení rozvrhového pokračovania. Nespornú sumu zvyšujúcu v prospech vlastníka slovenská vláda vyplatí bez vyčkania právoplatnosti rozvrhového usnesenia.

C. Spôsoby platenia.

Maďarská kráľovská vláda použije na zaplatenie odškodňovacej sumy, stanovenej v bode A/1, predovšetkým tú sumu, ktorú v súvislosti s likvidáciou Košicko-Bohumínskej železnice má slovenská vláda zaplatiť maďarskému eráru, kým zvyšok zaplatí v dvoch rovnakých splátkach, sročných 1. apríla 1942 a 1. júla 1942.

V dôsledku svojho záväzku, uvedeného v predošlom odseku, maďarská kráľovská vláda zaplatí u Maďarskej národnej banky na účet „F", ktorý bude otvorený pre Slovenskú národnú banku v pengő vyplatenú protihodnotu tých súm slovenských korún, ktoré v súvislosti s likvidáciou Košicko-Bohumínskej železnice, slovenská vláda zaplatí a ktoré v smysle príslušnej Dohody v jej prospech boly vyúčtované, ako i v pengő vyplatenú protihodnotu súm sročných 1. apríla 1942 a 1. júla 1942. Pri vplatení v pengő vyplatenej protihodnoty bude základom v riadnom platobnom styku vždy platný kurz s nižším priplatkom.

Slovenská vláda uspokojí v hotovosti maďarských vlastníkov nehnuteľností slovenskými korunami do výšky, ktorú si títo nárokujú pre platby, ktoré musia konať na Slovensku.

Ináč na uspokojenie maďarských vlastníkov nehnuteľností použije slovenská vláda v prvom rade sumu, ktorú má Slovenská národná banka na konte „F" u Maďarskej národnej banky, pričom sumy, ktoré sa nedajú takto previesť, zaplatí podľa potreby v hotovosti a tieto budú transferované v rámci riadneho platobného styku.

Maďarská kráľovská vláda pengő platbami podľa 2. odseku tohto záhlavia zbaví sa svojej prevzatej platobnej povinnosti vtedy a v takej miere, kedy a v akej miere bude disponovať slovenská vláda s pengő sumami, ktoré vplynuly na konto „F" v prospech maďarských vlastníkov nehnuteľností pri kurze vždy platnom v

3. Az 1. és 2. szerint megállapított vételárból a szlovák kormány a megtartandó sorrendi tárgyalás után mutatkozó egyenleget fizeti ki a tulajdonosnak. A tulajdonos javára vitatlanul fennmaradó összeget azonban a szlovák kormány a sorrendi végzés jogerősségének bevárása nélkül rendelkezésre bocsátja.

C. A fizetés módozatai.

A magyar királyi kormány az A/1. pontban meghatározott kártalanítás összegének megfizetésére elsősorban azt az összeget használja fel, amely a Kassa—Oderbergi Vasut likvidálásával kapcsolatban a szlovák kormány részéről a magyar kincstárnak fizetendő, mig a fennmaradó összeget 1942. április 1-én és 1942. július 1-én esedékes két egyenlő részletben fizeti meg.

Az előző bekezdésben foglalt kötelezetsége folytán a magyar királyi kormány a Kassa—Oderbergi Vasut likvidálásával kapcsolatban a szlovák Kormány által befizetendő szlovák koronaösszegeknek a vonatkozó megállapodás értelmében javára elszámolt pengőellenértékét, valamint az 1942 április 1-én és 1942. július 1-én esedékes összegek pengőellenértékét a Magyar Nemzeti Banknál, a Szlovák Nemzeti Bank nevére nyitandó „F" jelzésü számlára fizeti le. A pengőellenérték befizetésénél a rendes fizetési forgalomban mindenkor érvényes pénzárfolyam és az alacsonyabb felár vétetik alapul.

A szlovák kormány a magyar ingatlantulajdonosokat, amennyiben azok Szlovákiában teljesitendő fizetéseik céljára szlovák koronát igényelnek, ez összegek erejéig készpénzben szlovák koronákban elégiti ki. Egyébként a magyar ingatlantulajdonosok kielégitésére a szlovák kormány elsősorban a Szlovák Nemzeti Banknak a Magyar Nemzeti Banknál vezetett „F" jelzésü számláján mutatkozó összegeket a szükséghez képest készpénzben fizeti meg és azok a rendes fizetési forgalom keretében kerülnek átutalásra.

A jelen fejezet második bekezdése szerint teljesitett pengő befizetésekkel a magyar királyi kormány akkor és oly mértékben szabadul vállat fizetési kötelezettsége alól, amikor és amily mértékben a szlovák kormány az „F" számlán befolyt pengőösszegek felett a rendes fizetési forgalomban mindenkor érvényes pénzárfo-

riadnom platobnom styku s použitím nižšieho príplatku. Dochvíľným plnením pengő platieb zbavuje sa však maďarská kráľovská vláda akejkoľvek ďalšej úrokovej povinnosti.

Odškodňovacie sumy prichodiace podľa bodov A/6-7 zaplatí maďarská kráľovská vláda podľa tých istých zásad, ktoré sa budú všeobecne používať v prípadoch pozbavenia vlastníctva prevedených podľa nariadenia č. 2550/1939 M. E. Maďarská kráľovská vláda bude ochotná svojho času bezodkladne rokovať so slovenskou vládou o modalitách plnenia platieb pre slovenských záujemcov, ktorí sa z Maďarska vysťahujú. Transfery na Slovensko prevedú sa cez konto „F" spomenuté v 2. odseku tohto záhlavia. Pengő sumy, ktoré vplynú z tohto titulu na „F" konto, použije slovenská vláda — pri zaplatení príslušnej protihodnoty v korunách — v prvom rade tiež na uspokojenie maďarských vlastníkov nehnuteľností.

Nakoľko by pengő sumy zaplatené na konto „F" presahovaly sumu potrebnú na uspokojenie maďarských vlastníkov nehnuteľností, saldo sa transferuje na Slovensko v rámci riadneho platobného styku.

Táto dohoda má sa ratifikovať. Ratifikačné listiny, len čo bude možné, treba vymeniť v Bratislave. Dohoda nadobudne platnosť v 15. deň po výmene ratifikačných listín.

V Bratislave dňa 12. februára 1942.

lyam és alacsonyabb felár alkalmazása mellett a magyar ingatlantulajdonosok javára rendelkezik. A pengőbefizetések pontos teljesitésével azonban a magyar királyi kormány minden további kamatfizetési kötelezettség alól mentesül.

Az A/6-7. pont szerint járó kártalanitási összegeket a magyar királyi kormány ugyanazon elvek szerint fizeti meg, mint amelyek a 2.550/1939 M. E. sz. rendelet alapján eszközölt hatálytalanitások esetében általánosan alkalmaztatni fognak. A Magyarországról elköltözö szlovák érdekeltek részére teljesitendö fizetések módozatai tekintetében a magyar királyi kormány kész lesz annakidején a szlovák kormánnyal haladéktalanul tárgyalásokba lépni. A Szlovákiába teljesitendö átutalások a jelen fejezet második bekezdésében emlitett „F" számlán keresztül történnek. Az ezen a cimen az „F" számlára befolyó pengöösszegeket a szlovák kormány — a megfelelö koronaellenérték megfizetése mellett — elsösorban ugyancsak a magyar ingatlantulajdonosok kielégitésére használja fel.

Amennyiben az „F" számlára befizetett pengöösszegek meghaladnák a magyar ingatlantulajdonosok kielégitésére szükséges összeget, a mutatkozó egyenleg a rendes fizetési forgalom keretében kerül Szlovákiába átutalásra.

Ezt a Megállapodást meg kell erösiteni. A megerösitö okiratokat, mihelyt lehetséges, Budapesten kell kicserélni. A Megállapodás a megerösitö okiratok kicserélését követö 15-ik napon lép életbe.

Kelt Bratislavában, 1942. évi február 12. napján.

Dr. ŠTEFAN POLYÁK v. r.

Dr. SEBESTYÉN PÁL s. k.

Doplňujúca zápisnica

k dohode podpísanej dnešného dňa medzi slovenskou a maďarskou kráľovskou vládou vo veci platieb, súvisiacich s niektorými pozemkovo-politickými opatreniami už prevedenými, alebo ktoré sa ešte majú previesť.

1. Smiešaná komisia, spomenutá v dohode, bude sa skladať z 3—3 členov, ktorých vymenuje slovenská vláda a maďarská kráľovská vláda. Každá vláda uhradí honorár a výdavky členov, ktorých vyme-

Kiegészitő Jegyzőkönyv.

A Magyar Királyi Kormány és a Szlovák Kormány között az általuk foganatositott vagy ezután foganatositandó egyes földbirtokpolitikai intézkedésekkel kapcsolatos fizetések tárgyában a mai napon aláirt Megállapodáshoz.

1. A Megállapodásban emlitett Vegyes Bizotság a magyar királyi kormány és szlovák kormány által kinevezendö 3—3 tagból fog állani. Mindegyik kormány viseli az általa kinevezett tagok tiszteletdiját és

novala. Komisia určí si sama rokovací poriadok; tajomnícke práce podľa povahy vecí obstará slovenský Štátny pozemkový úrad, poťažne oddelenie pre pozemkovú politiku Maďarského kráľovského ministerstva orby.

2. Strana musí svoje podanie na komisiu náležite odôvodniť a doložiť vhodnými dôkazmi na jeho podopretie (znaleckým posudkom atď.). Na doloženie podania smiešaná komisia určí stránke primeraný termín.

3. Komisia rozhoduje o podaní ex aequo et bono na základe posúdenia údajov alebo dôkazov, ktoré stránka predostrela, alebo ktoré komisia považovala za potrebné a z úradu si ich opatrila.

4. Táto doplňujúca zápisnica tvorí súčiastku dnes podpísanej Dohody medzi slovenskou vládou s maďarskou kráľovskou vládou vo veci platieb, súvisiacich s niektorými pozemkovo-politickými opatreniami už prevedenými, alebo ktoré sa ešte prevedú.

V Bratislave dňa 12. februára 1942.

költségeit. A bizotság eljárási szabályait maga állapítja meg; titkári teendőit az ügyek természete szerint a szlovák földhivatal, illetve a m. kir. földmivelésügyi minisztérium földbirtokpolitikai csoportja látja el.

2. A bizottsághoz forduló fél előterjesztését kellően indokolni és annak alátámasztására alkalmas bizonyítékokkal (szakértői véleménnyel, stb.) felszerelni tartozik. Az előterjesztés felszerelésére a vegyesbizotság a félnek megfelelő határidőt szab meg.

3. A bizottság a kérelem felett a fél által előterjesztett vagy a bizottság által szükségesnek talált és hivatalból beszerzett adatok vagy bizonyítékok mérlegelése alapján ex aequo et bono dönt.

4. Ez a Kiegészítő Jegyzőkönyv a Magyar Királyi Kormány és a Szlovák Kormány között az általuk foganatosított vagy ezután foganatositandó egyes földbirtokpolitikai intézkedésekkel, kapcsolatos fizetések tárgyában, a mai napon aláirt Megállapodás alkotórészét képezi.

Kelt Bratislavában, 1942. évi február hó 12 napján.

Dr. ŠTEFAN POLYÁK v. r.
Dr. SEBESTYÉN PÁL s. k.

Záverečná zápisnica

o medzištátnych rokovaniach, ktoré boly medzi Slovenskom a Maďarskom o niektorých otázkach pozemkovej politiky.

Nariadenie maďarskej kráľovskej vlády č. 2550/1939 M. E. ustanovuje, že nadobudnutia nehnuteľnosti, získané z československej pozemkovej reformy úradným opatrením, alebo to nahradzujúcim súkromnoprávnym úkonom, môžu byť pozbavené platnosti proti peňažnému odškodneniu.

Oproti opatreniam maďarskej kráľovskej vlády, prevedeným na tomto základe, ktoré však slovenská vláda neuznala za oprávnené, uplatnila slovenská vláda nárok, aby zo svojich nehnuteľností vypudení slovenskí nadobúdatelia miesto peňažného odškodnenia poťažne miesto prídelu pôdy niekde inde v Maďarsku, ako to maďarský štát ponúkol, boli odškodnení pôdou z nehnuteľností maďarských štátnych občanov, na Slovensku; tento nárok zase

Zárójegyzőkönyv

a Magyarország és Szlovákia között felmerült egyes földbirtokpolitikai kérdések ügyében folytatott államközi tárgyalásokról.

A magyar királyi kormány 2.550/1939. M. E. számu rendelete akként rendelkezik, hogy a csehszlovák földreform során hatósági intézkedés vagy hatósági intézkedést pótló magánjogi ügylet útján történt ingatlanszerzések pénzbeli kártalanitás ellenében hatálytalaníthatók.

A szlovák kormány a magyar királyi kormánynak ezen az alapon tett és a szlovák kormány által jogosnak el nem ismert intézkedéseivel szemben azt az igényt támasztotta, hogy az ingatlanukból kimozdított szlovák ingatlanszerzők a magyar állam által felajánlott pénzbeli kártalanitás, illetve Magyarországon máshol történő földhözjuttatás helyett magyar állampolgárok Szlovákiában fekvő ingatlanaiból földben nyerjenek kártalanitást; ezt

neuznala za oprávnený kráľovská vláda maďarská.

V záujme praktického usporiadania tejto otázky, pri obojstrannom zachovaní právneho stanoviska, započaly sa medzi oboma vládami rokovania, ktoré trvaly od 15. novembra 1939 do dnešného dňa.

Na záverečnom zasadnutí oboch komisií doluuvedeného dňa vedúci rokujúcich komisií menom svojich vlád vyhlásili záväzne toto:

1. Vedúci maďarskej komisie vyhlasuje:

„a) Maďarská kráľovská vláda odškodní v peniazoch slovenských nadobúdateľov, uvedených v pripojenom sozname, za ich nehnuteľnosti, ktoré im boly na základe nariadenia č. 2550/1939 M. E. odňaté, alebo ktoré sa im ešte odoberú.

b) Maďarská kráľovská vláda si podržuje proti peňažitému odškodneniu právo na pozbavenie nadobudnutia aj ohľadom nehnuteľností tzv. zvyškových statkárov v sozname neuvedených, ktorí svoje nehnuteľnosti nadobudli z česko-slovenskej pozemkovej reformy riadnym prídelom, alebo na základe § 7 záborového zákona.

c) Maďarská kráľovská vláda ponechá kolonistov neuvedených v sozname na ich mieste pobytu a — proti peňažnému odškodneniu — pozbaví platnosti nadobudnutie ich nehnuteľností len na čiastke, prevyšujúcej 20 k. j. Do týchto 20 k. j. sa nezarátajú intravilány (stavebný pozemok, dvor so stavbami, humno a zeleninová záhrada) v maximálnej rozlohe 1 k. j. Pozbavenie platnosti prvedie maďarská kráľovská vláda tak, aby pozemky, ktoré majú byť kolonistovi ponechané, ostaly podľa možnosti v jednom celku a v blízkosti jeho bývania.

d) Z drobných prídelov poskytnutých praobyvateľom v sozname neuvedeným pozbaví maďarská kráľovská vláda — proti peňažnému odškodneniu — platnosti len toľko, aby v majetku praobyvateľa ostalo spolu s jeho pôvodným majetkom aspoň 35 k. j. hospodársky používateľnej pôdy.

e) Maďarská kráľovská vláda prevedie svoje opatrenia vo veci pozbavenia platnosti ohľadom bodov c) a d) najneskoršie do 1. aprila 1943 s účinnosťou od konca dotyčného hospodárskeho roku.

f) Nadobudnutia nehnuteľností, ktoré

az igényt viszont a magyar királyi kormány nem ismerte el jogosnak.

A jogi álláspontok mindkét részről történt fentartása mellett a kérdés gyakorlati rendezése iránt a két kormány között tárgyalások indultak meg, amelyek 1939. évi november hó 15. napjától a mai napig tartottak.

A bizotsági tárgyalások alulírott napon megtartott záróülésen a tárgyalóbizotságok vezetői kormányaik nevében az alábbi kötelező kijelentéseket tették:

1. A magyar tárgyalóbizotság vezetője kijelenti a következőket:

„a) A magyar királyi kormány az idemellékelt jegyzékben felsorolt szlovák ingatlanszerzőket a 2.550/1939. M. E. számú rendelet alkalmazásával átvett, illetve átveendő ingatlanaikért pénzben kártalanítja.

b) A jegyzékben nem foglalt u. n. maradékbirtokosoknak rendes juttatás és a csehszlovák földreformtörvény 7. §-a alapján szerzett ingatlanai tekintetében a magyar királyi kormány szintén fenntartja jogát az ingatlanszerzésnek pénzbeli kártalanítás mellett történő hatálytalanítására.

c) A jegyzékben fel nem sorolt telepeseket a magyar királyi kormány lakóhelyükön meghagyja és az általuk történt ingatlanszerzésekből — pénzbeli kártalanítás mellett — csupán a 20 kat. holdat meghaladó rész szerzését fogja hatálytalanítani. A 20 kat. holdba nem számít be a beltelek (házhely, udvar épületekkel, szérüskert és konyhakert) maximálisan 1 kat. hold kiterjedésben. A hatálytalanítást a magyar királyi kormány oly módon fogja keresztülvinni, hogy a telepesnek meghagyandó terület a lehetőséghez képest egy tagban és a telepes lakásához közel maradjon meg.

d) A jegyzékben fel nem sorolt őslakósoknak történt kisjuttatásokból a magyar királyi kormány — pénzbeli kártalanítás mellett — csupán annyit fog hatálytalanítani, hogy az őslakósnak tulajdonában az eredeti birtokával együtt legalább 35 kat. hold gazdaságilag hasznosítható terület maradjon.

e) A magyar királyi kormány a c) és d) pontok szerinti hatálytalanítások tekintetében legkésőbb 1943. évi április hó 1.-ig az illető gazdasági év végétől kezdődő hatállyal intézkedni fog.

f) A fenti b), c) és d) pontok szerint

neboly v smysle bodov b), c) a d) zrušené, maďarská kráľovská vláda potvrdí".

2. Vedúci slovenskej vládnej komisie vyhlasuje toto:

„a) Slovenská vláda nepoužije z nehnuteľností maďarských štátnych občanov viac, ako 18.000 k. j. poľnohospodárskej a 42.000 k. j. lesnej pôdy. Slovenská vláda na každý prípad použije v celom ich rozsahu poľnohospodárske a lesné nehnuteľnosti tých maďarských štátnych občanov, ktorí sa považujú za Židov a celkovú výmeru týchto zaráta do uvedených 18.000 poťažne 42.000 k. j.

b) Použitie poľnohospodárskych nehnuteľností prevedie sa tak, že dňom 1. októbra 1942 6.000 k. j., dňom 1. októbra 1943 ďalších 6.000 k. j. a dňom 1. októbra 1944 zbývajúcich 6.000 k. j. bude prevzaté.

Pri použití slovenská vláda v prvom rade bude podľa možnosti brať ohľad na židovské majetky. Ďalej na každý prípad bude brať ohľad na tie nehnuteľnosti, ktoré ich majitelia dobrovoľne ponúknu do 15. apríla 1942 slovenskému Štátnemu pozemkovému úradu na použite pod podmienkou, že ponúknuté majetky sú vhodné pre pozemkovo-politické ciele. O týchto ponukách sa slovenský Štátny pozemkový úrad vyjadrí najneskoršie do 1. júla 1942.

Ak by slovenská vláda v niektorom roku pri použití dobrovoľných ponúk prekročila výmeru, ktorú môže ročne použiť, zaráta zvyšok do výmery, ktorú môže použiť v nasledujúcom roku.

V prípade, že sa použije len časť poľnohospodárskej nehnuteľnosti maďarského štátneho občana-nežida, použije slovenská vláda v prvom rade tie čiastky majetku, ktoré slúžia k dočasnému umiestneniu slovenských kolonistov, vysťahovavších sa z Maďarska.

Slovenská vláda nepoužije, vyjmúc dobrovoľné ponuky, poľnohospodárskych nehnuteľností maďarských štátnych občanov-nežidov, ktorých poľnohospodárske nehnuteľnosti nepresahujú 75 k. j.

c) Prevzatie lesných nehnuteľností prevedie sa takto:

14.000 k. j. použije slovenská vláda z lesných nehnuteľností maďarských štátnych občanov, ktoré sú t. č. podľa zákona o nem hatálytalanított ingatlanszerzéseket a magyar királyi kormány meg fogja erősíteni."

2. A szlovák kormánybizottság vezetője kijelenti a következőket:

„a) A szlovák kormány a magyar állampolgárok ingatlanaikból nem fog többet igénybevenni, mint 18.000 kat. hold mezőgazdasági és 42.000 kat. hold erdőgazdasági ingatlant. A szlovák kormány minden esetre egész kiterjedésében igénybeveszi a zsidónak tekintendő magyar állampolgárok valamennyi mező- és erdőgazdasági ingatlanát, amelyek összterülete beszámít a fenti 18.000, illetve 42.000 kat. holdba.

b) A mezőgazdasági ingatlanok igénybevétele akként történik, hogy 1942 október 1.-vel 6000 kat. hold, 1943 október 1.-vel további 6000 kat. hold és 1944 október 1.-vel a hátralevő 6000 kat. hold fog átvétetni.

Az igénybevételeknél a szlovák kormány elsősorban lehetőleg tekintettel lesz a zsidóbirtokokra. Mindenesetre tekintettel lesz továbbá azokra az ingatlanokra, amleyeket tulajdonosaik a szlovák földhivatalnak az igénybevétel céljára 1942 április 15.-ig önként felajánlanak, feltéve, hogy a felajánlott birtokok földbirtokpolitikai célra alkalmasak. A felajánlások tekintetében a szlovák földhivatal legkésőbb 1942 július 1.-ig nyilatkozni fog.

Amennyiben az évenként igénybevehető területmennyiséget a szlovák kormány az önkéntes birtokfelajánlások felhasználásával valamelyik évben túllépné, úgy a többletet a következő évben igénybevebető területbe be fogja számítani.

Amennyiben zsidónak nem tekintendő magyar állampolgár, mezőgazdasági ingatlana részben kerül igénybevételre, úgy a szlovák kormány elsősorban azokat a birtokrészeket fogja igénybevenni, amelyek jelenleg Magyarországról elköltözött szlovák telepesek ideiglenes elhelyezésére szolgálnak.

A szlovák kormány az önkéntes felajánlás esetét kivéve, nem fog igénybevételt foganatosítani zsidónak nem tekintendő magyar állampolgárok olyan mezőgazdasági ingatlanából, amelynek összkiterjedése a 75 kat. holdat nem haladja meg.

c) Az erdőgazdasági ingatlanok igénybevétele a következő módon fog történni:

A szlovák kormány 14.000 kat. holdat a magyar állampolgároknak a csehszlovák földreform törvény alapján jelenleg lefog-

česko-slovenskej pozmekovej reforme pod záborom.

Okrem toho použije slovenská vláda 6.000 k. j., ktoré na tento cieľ ponúkne niektorý maďarský štátny občan zo svojho voľného majetku a ktoré slovenská vláda uzná za vyhovujúce.

Slovenská vláda ďalej použije v celom rozsahu lesné majetky maďarských štátnych občanov, ktorí sa považujú za Židov. Výmera týchto majetkov počíta sa na 8.000 k. j. s tým, že ak by sa toto vypočítanie pri prevádzaní ukázalo či vysokým alebo nízkym, zvyšok, alebo schodok nebude mať vplyv na rozsah pôdy, ktorá môže byť použitá v iných kategóriách.

Slovenská vláda ďalej použije z Oravského komposesorátu ideálne spoluvlastnícke podiely, patriace maďarským štátnym občanom, ktorých výmera sa ráta na 12.000 k. j. Nakoľko sa tento počet pri prevádzaní ukáže vyšším, alebo nižším, zvyšok, alebo schodok nebude mať vplyv na výmeru pôdy, ktorá môže byť použitá v iných kategóriách.

Napokon slovenská vláda použije 2.000 k. j. primeraných lesných nehnuteľností, ktoré budú označené maďarskou vládou z lesných nehnuteľností maďarských štátnych občanov.

d) Nehnuteľnosti maďarských štátnych občanov, ktoré podľa bodov a), b) a c) neboly použité, slovenská vláda oslobodí od akéhokoľvek ďalšieho použitia."

Vedúci oboch rokujúcich komisií menom svojich vlád vyhlasujú, že si rezervujú i naďalej svoje právne stanovisko voči postupu druhej vlády.

Vzhľadom však na skutočný stav, odvodený z vyhlásení v bodoch 1. a 2., dohodli sa vedúci rokujúcich komisií menom svojich vlád na tom, že ani jedna ani druhá vláda neurobí opatrenia, proti opatreniam druhej vlády, ktoré by presahovaly obsah vlastného vyhlásenia, pokiaľ druhá vláda zachová obsah svojho vyhlásenia a obsah finančnej, súčasne podpísanej, Dohody.

V Bratislave dňa 12. februára 1942.

lalás (zábor) alatt álló erdőingatlanaiból fog igénybevenni.

Igénybevesz ezenfelül a szlovák kormány valamely magyar állampolgár erdőbirtokos által szabad ingatlanából e célra felajánlot és megfelelőnek talált 6000 kat. holdat.

A szlovák kormány igénybeveszi továbbá a zsidónak tekintendő magyar állampolgárok erdőbirtokait teljes kiterjedésében. Ezeknek a birtokoknak a kiterjedése 8000 holddal vétetik számításba azzal, hogy amennyiben ez a szám a keresztülvitelnél nagyobbnak vagy kisebbnek mutatkozik, a többlet illetve hiány nem bir kihatással az egyéb kategóriákban igénybevehető terület nagyságára.

A szlovák kormány igénybeveszi továbbá az árvai közbirtokosságból a magyar állampolgárokat megillető eszmei tulajdonosi illetőségeket, amelyeknek területben kifejezett kiterjedése 12.000 kat. holddal vétetik számításba. Amennyiben ez a szám a keresztülvitelnél nagyobbnak vagy kisebbnek mutatkozik, a többlet, illetve hiány nem bir kihatással az egyéb kategóriákban igénybevehető területnagyságára.

Igénybevesz végül a szlovák kormány a magyar állampolgárok erdőingatlanaiból a magyar kormány által kijelölendő 2000 kat. hold kiterjedésű és megfelelő erdőingatlant.

d) A magyar állampolgároknak a fenti a), b) és c) pontok szerint igénybe nem vett ingatlanait a szlovák kormány minden további igénybevételtől mentesíteni fogja."

A két tárgyalóbizottság vezetője kormánya nevében kijelenti, hogy a másik kormánynak az eljárásával szemben jogi álláspontját továbbra is fenntartja.

Tekintettel azonban az 1. és 2. pontokból foglalt nyilatkozatokból adódó tényleges helyzetre, a tárgyalóbizottságok vezetői kormányaik nevében megállapodnak abban, hogy egyik kormány sem fog a másik kormány intézkedéseivel szemben a saját nyilatkozatában foglaltakon túlmenő intézkedéseket tenni, amennyiben a másik kormány a maga nyilatkozatában, valamint az egyidejüleg aláírt pénzügyi megállapodásban foglaltakhoz tartja magát.

Kelt Bratislavában, 1942. évi február hó 12. napján.

Dr. ŠTEFAN POLYÁK v. r.
Dr. SEBESTYÉN PÁL s. k.

V Bratislave dňa 12. februára 1942.

Pán predseda!

Slovenská vláda vo svojom vyhlásení v záverečnej zápisnici zo dňa 12. februára 1942 v súvislosti s usporiadaním otázky kolonistov označila výmeru tých poľnohospodárskych a lesných nehnuteľností, ktoré použije od maďarských štátnych občanov na uskutočnenie cieľov svojej pozemkovej politiky.

V súvislosti s týmto mám česť menom svojej vlády oznámiť Vám pán predseda, že slovenská vláda vidiac týmto spôsobom splnené svoje pozemkovo-politické potreby, mimo toho, že ušetrí po použití zvyšujúce vo svojom vyhlásení uvedené nehnuteľnosti maďarských štátnych príslušníkov od akéhokoľvek ďalšieho použitia, nebude za predpokladu reciprocity, právne a fakticky horšie nakladať pri prípadnom použití poľnohospodárskych a lesných nehnuteľností so slovenskými štátnymi občanmi maďarskej národnosti, ako so štátnymi občanmi slovenskej národnosti a v dôsledku toho nepodnikne oproti ním žiadne opatrenie, ktoré by ich malo existenčne ohroziť.

Príjmite, pán predseda, úprimný prejav mojej obzvláštnej úcty.

Dr. ŠTEFAN POLYÁK v. r.

Pán

Dr. PAVOL SEBESTYÉN,
ministerský odborový prednosta, predseda maďarskej vládnej komisie.

Bratislava.

Bratislava, 1942. évi február hó 12.-én.

Elnök Úr!

A Szlovák Kormány az 1942. évi február hó 12. napján kelt Zárójegyzőkönyvben foglalt nyilatkozatában a telepeskérdés rendezésével kapcsolatban megjelölte azon mezőgazdasági és erdőingatlanok kiterjedését, amelyeket földbirtokpolitikai céljainak megvalósítására magyar állampolgároktól igénybe fog venni.

Ennek kapcsán Kormányom nevében van szerencsém Elnök Úrral közölni, hogy a Szlovák Kormány földbirtokpolitikai szükségleteit ily módon kielégítve látván, amellett hogy a magyar állampolgároknak a nyilatkozatában megjelölt igénybevételek után megmaradó ingatlanait meg fogja kímélni minden további igénybevételtől a magyar nemzetiségű szlovák állampolgárokat mezőgazdasági és erdőingatlanaik netáni igénybevétele tekintetében a viszonosság feltételezése mellett jogilag és tényleg nem fogja hátrányosabb elbánásban részesíteni, mint a szlovák nemzetiségű állampolgárait, minélfogva azok existenciáját fenyegető vagy veszélyeztető intézkedéseket velük szemben foganatosítani nem fog.

Fogadja Elnök Úr kiváló tiszteletem őszinte nyilvánítását.

Dr. POLYÁK ISTVÁN s. k.

Méltóságos

Dr. SEBESTYÉN PÁL
miniszteri osztályfőnök úrnak, a magyar tárgyaló bizottság elnökének.

Bratislava.

V Bratislave dňa 12. februára 1942.

Pán predseda!

Mám česť potvrdiť Vám príjem listu tohto obsahu:

„Slovenská vláda vo svojom vyhlásení v záverečnej zápisnici zo dňa 12. februára 1942 v súvislosti s usporiadaním otázky kolonistov označila výmeru tých poľnohospodárskych a lesných nehnuteľností, ktoré použije od maďarských štátnych občanov na uskutočnenie cieľov svojej pozemkovej politiky.

V súvislosti s týmto mám česť menom svojej vlády oznámiť Vám, pán predseda, že slovenská vláda, vidiac týmto spôsobom splnené svoje pozemkovo-politické potreby, mimo toho, že ušetrí po použití

Bratislava, 1942. évi február hó 12.-én.

Elnök Úr!

Van szerencsém Elnök Úr következő szövegű levelének vételét elismerni:

„A Szlovák Kormány az 1942. évi február hó 12. napján kelt Zárójegyzőkönyvben foglalt nyilatkozatában a telepeskérdés rendezésével kapcsolatban megjelölte azon mezőgazdasági és erdőingatlanok kiterjedését, amelyeket földbirtokpolitikai céljainak megvalósítására magyar állampolgároktól igénybe fog venni.

Ennek kapcsán Kormányom nevében van szerencsém Elnök Úrral közölni, hogy a Szlovák Kormány földbirtokpolitikai szükségleteit ily módon kielégítve látván, amellett hogy a magyar állampolgároknak

zvyšujúce v svojom vyhlásení uvedené nehnuteľnosti maďarských štátnych príslušníkov od akéhokoľvek ďalšieho použitia, nebude za predpokladu reciprocity, právne a fakticky horšie nakladať pri prípadnom použití poľnohospodárskych a lesných nehnuteľností so slovenskými štátnymi občanmi maďarskej národnosti, ako so štátnymi občanmi slovenskej národnosti a v dôsledku toho nepodnikne oproti nim žiadne opatrenie, ktoré by ich malo existenčne ohroziť."

Berúc na vedomie vyšeuvedené, mám česť oznámiť, že kráľovská vláda maďarská bude voči maďarským občanom slovenskej národnosti pokračovať na základe reciprocity, predpokladanej slovenskou vládou.

Prijmite, pán predseda, úprimný prejav mojej obzvláštnej úcty.

Dr. SEBESTYÉN PÁL v. r.

Jeho Excelencia

Dr. ŠTEFAN POLYÁK,

mimoriadny vyslanec a splnomocnený minister, predseda slovenskej vládnej komisie.

Bratislava.

a nyilatkozatában megjelölt igénybevételek után megmaradó ingatlanait meg fogja kímélni minden további igénybevételtől a magyar nemzetiségű szlovák állampolgárokat mezőgazdasági és erdőingatlanaik netáni igénybevétele tekintetében a viszonosság feltételezése mellett jogilag és tényleg nem fogja hátrányosabb elbánásban részesíteni, mint a szlovák nemzetiségű állampolgárait, minélfogva azok existenciáját fenyegető vagy veszélyeztető intézkedéseket velük szemben foganatosítani nem fog."

Fentieket tudomásul véve van szerencsém közölni, hogy a Magyar Királyi Kormány a maga részéről a szlovák nemzetiségű magyar állampolgárok tekintetében a Szlovák Kormány által feltételezett viszonosságnak megfelelően fog eljárni.

Fogadja Elnök Úr kiváló tiszteletem őszinte nyilvánítását.

Dr. SEBESTYÉN PÁL s. k.

Nagyméltóságú

Dr. POLYÁK ISTVÁN

rendkívüli követ és meghatalmazott miniszter úrnak, a szlovák tárgyalóbizottság elnökének

Bratislava.

Bratislava, 12. februára 1942.

Pán predsedal

Mám česť upovedomiť Vás pán predseda o tom, že maďarská kráľovská vláda je ochotná na požiadanie slovenskej vládnej komisie, odročiť na tri roky, čiže do 1. októbra 1945 odňatie vlastníctva 2.500 k. j. z nehnuteľností, ktoré sú uvedené pod bodom 1/b prehlásenia v záverečnej zápisnici, spísanej dnes o pozemkovo-politických rokovaniach a ktoré označí slovenská vláda do 1. mája 1942 z majetku osôb, nepokladaných za Židov s tým, že tieto nehnuteľnosti môžu ich vlastníci v rámci maďarských zákonných predpisov do výšuvedeného termínu speňažiť a k odňatiu vlastníctva dôjde len vtedy, ak sa neuskutoční speňaženie do uvedeného termínu.

Označená nemôže byť taká nehnuteľnosť, o ktorej maďarská kráľovská vláda rozhodla už konečným pridelením, alebo daním do drobnej árendy.

Shodujeme sa v tom, že označenie, ktoré musí byť prevedené so zreteľom na ho-

Bratislava, 1942. évi február hó 12-én.

Elnök Úr!

Van szerencsém Elnök Urat értesíteni arról, hogy a magyar királyi kormány a szlovák kormánybizottság ily irányu kérésére kész a földbirtokpolitikai tárgyalásokról mai kelettel felvett Zárójegyzőkönyvbe foglalt nyilatkozatának 1/b. pontja alátartozó ingatlanokból a szlovák kormány által 1942. évi május hó 1.-ig zsidónak nem tekintendő személyek tulajdonából kijelölendő 2.500 kat. holdnak halálytalanítását 3 évi időre, vagyis 1945. évi október hó 1. napjáig felfüggeszteni azzal, hogy ezeket az ingatlanokat tulajdonosaik az emlitett időpontig a magyar törvényes előirások keretei között értékesíthetik s a halálytalanításra csak akkor fog sor kerülni, ha az értékesítés a fenti időpontig nem történik meg. A kijelölést nem lehet olyan ingatlanra nézve foganatosítani, amelynek tekintetében a magyar királyi kormány akár végleges juttatás, akár kishaszonbérletek létesítése útján már intézkedett.

Egyetértés áll fenn közlünk aziránt, hogy a fentiek tekintetbevételével eszköz-

reuvedené, prevedie slovenská vláda na nehnuteľnostiach osôb, uvedených v dôvernom sozname, ktorý mi bol odovzdaný. Slovenská vláda však môže určiť na základe Dohody s maďarskou kráľovskou vládou z pripadu na prípad, v rámci 2.500 k. j., i nehnuteľnosti iných osôb.

Žiadosti o vývoz mŕtveho inventáru z nehnuteľností, speňažených z voľnej ruky, ako aj hnuteľností, slúžiacich k osobným potrebám vlastníka, posúdi maďarská kráľovská vláda blahovoľne.

Prijmite, pán predseda, prejav mojej obzvláštnej úcty.

Dr. SEBESTYÉN PÁL v. r.

Jeho Excelencia

Dr. ŠTEFAN POLYÁK,

mimoriadny vyslanec a splnomocnený minister, predseda slovenskej vládnej komisie.

Bratislava

Bratislava, 12. februára 1942.

Pán predseda!

Mám česť potvrdiť Vám, pán predseda, príjem Vášho listu nasledovného obsahu:

„Mám česť upovedomiť Vás, pán predseda o tom, že maďarská kráľovská vláda je ochotná na požiadanie slovenskej vládnej komisie, odročiť na tri roky, čiže do 1. októbra 1945 odňatie vlastníctva 2.500 k. j. z nehnuteľností, ktoré sú uvedené pod bodom 1/b prehlásenia v záverečnej zápisnici, spísanej dnes o pozemkovo-politických rokovaniach a ktoré označí slovenská vláda do 1. mája 1942 z majetku osôb, nepokladaných za Židov s tým, že tieto nehnuteľnosti môžu ich vlastníci v rámci maďarských zákonných predpisov do výšuvedeného termínu speňažiť a k odňatiu vlastníctva dôjde len vtedy, ak sa neuskutoční speňaženie do uvedeného termínu.

Označená nemôže byť taká nehnuteľnosť, o ktorej maďarská kráľovská vláda rozhodla už konečným pridelením, alebo daním do drobnej árendy.

Shodujeme sa v tom, že označenie, ktoré musí byť prevedené so zreteľom na horeuvedené, prevedie slovenská vláda na nehnuteľnostiach osôb, uvedených v dôlendő kijelölést a szlovák kormány a nekem átadott bizalmas jegyzékben megnevezett személyek ingatlanaira nézve fogja megtenni. A szlovák kormány azonban a magyar királyi kormánnyal esetről-esetre való megegyezés alapján a 2500 kat. hold keretén belül más személyek ingatlanait is kijelölheti.

A szabadkézből értékesített ingatlanok holt leltárának, valamint a tulajdonos személyes használatára szolgáló ingóságoknak kivitelére irányuló kérelmeket a magyar királyi kormány jóindulatulag fogja elbírálni.

Fogadja Elnök Úr kiváló tiszteletem őszinte nyilvánítását.

Dr. SEBESTYÉN PÁL s. k.

Nagyméltóságú

POLYÁK ISTVÁN,

rendkívüli követ és meghatalmazott miniszter úrnak, a szlovák tárgyalóbizottság elnökének,

Bratislava.

Bratislava, 1942. évi február hó 12-én.

Elnök Úr!

Van szerencsém Elnök Úr következő szövegű levelének vételét elismerni:

„Van szerencsém Elnök Urat értesíteni arról, hogy a magyar királyi kormány a szlovák kormánybizotság ily irányu kérésére kész a földbirtokpolitikai tárgyalásokról mai kelettel felvett Zárójegyzőkönyvbe foglalt nyilatkozatának 1/b. pontja alátartozó ingatlanokból a szlovák kormány által 1942. évi május hó 1.-ig zsidónak nem tekintendő személyek tulajdonából kijelölendő 2500 kat. holdnak hatálytalanítást 3 évi időre, vagyis 1945. évi október hó 1. napjáig felfüggeszteni azzal, hogy ezeket az ingatlanokat tulajdonosaik az emlitett időpontig a magyar törvényes előírások keretei között értékesíthetik s a hatálytalanitásra csak akkor fog sor kerülni, ha az értékesítés a fenti időpontig nem történik meg.

A kijelölést nem lehet olyan ingatlanra nézve foganatositani, amelynek tekintetében a magyar királyi kormány akár végleges juttatás, akár kishaszonbérletek létesitése utján már intézkedett.

Egyetértés áll fenn köztünk aziránt, hogy a fentiek tekintetbevételével eszközlendő kijelölést a szlovák kormány a nekem átadott bizalmas jegyzékben megne-

vernom zozname, ktorý mi bol odovzdaný. Slovenská vláda však môže určiť na základe Dohody s maďarskou kráľovskou vládou z prípadu na prípad, v rámci 2.500 k. j., i nehnuteľnosti iných osôb.

Žiadosti o vývoz mŕtveho inventáru z nehnuteľností, spečažených z voľnej ruky, ako aj hnuteľností, slúžiacich k osobným potrebám vlastníka, posúdi maďarská kráľovská vláda blahovoľne."

Mám česť Vám oznámiť, pán predseda, že slovenská vláda súhlasí vo všetkom s horeuvedenými.

Príjmite, pán predseda, úprimný prejav mojej obzvláštnej úcty.

Dr. ŠTEFAN POLYÁK v. r.

Pán

Dr. PAVOL SEBESTYÉN,
ministerský odborový prednosta, predseda maďarskej vládnej komisie,
Bratislava.

vezett személyek ingatlanaira nézve fogja megtenni. A szlovák kormány azonban a magyar királyi kormánnyal esetről-esetre való megegyezés alapján a 2500 kat. hold keretén belül más személyek ingatlanait is kijelölheti.

A szabadkézből értékesített ingatlanok holt leltárának, valamint a tulajdonos személyes használatára szolgáló ingóságoknak kivitelére irányuló kérelmeket a magyar királyi kormány jóindulatulag fogja elbírálni."

Van szerencsém Elnök Úrral közölni, hogy a szlovák kormány a fentiekkel mindenben egyetért.

Fogadja Elnök Úr kiváló tiszteletem őszinte nyilvánítását.

Dr. POLYÁK ISTVÁN s. k.

Méltóságos

Dr. SEBESTYÉN PÁL,
miniszteri osztályfőnök úrnak, a magyar tárgyaló-bizottság elnökének,
Bratislava.

Bratislava, 12. februára 1942.

Pán predseda!

Poukazujúc na tú časť dnes podpísanej záverečnej zápisnice, v ktorej je vyhlásenie slovenskej vlády o prevzatí 6.000 k. j. lesov, mám česť oznámiť, že slovenská vláda spomenutých 6.000 k. j. mieni prevziať z voľnej časti majetku maďarského štátneho občana grófa Dr. Ondreja Hadik-Barkóczyho vo Vranove, ktorý je ochotný podľa Vášho oznámenia, pán predseda, tých 6.000 k. j. na ten cieľ ponúknuť. Vzhľadom na to, že gróf Dr. Ondrej Hadik-Barkóczy doteraz neoznačil bližšie tú časť nehnuteľnosti, ktorú mieni ponúknuť, nemôže sa slovenská vláda vyjadriť definitívne o prijatí ponuky. Shoda je v tom, že ak by vznikly pri výbere tej časti lesa, ktorý má byť použitý, dajaké ťažkosti, naše vlády budú ďalej rokovať o odstránení ťažkostí, poťažne o výbere iného vhodného lesného majetku.

Príjmite, pán predseda, prejav mojej obzvláštnej úcty.

Dr. ŠTEFAN POLYÁK, v. r.

Pán

Dr. PAVOL SEBESTYÉN,
ministerský odborový prednosta, predseda maďarskej vládnej komisie.
Bratislava.

Bratislava, 1942. évi február hó 12-én.

Elnök Úr!

Utalással a mai napon aláírt Zárójegyzőkönyvbe foglalt szlovák kormánnyilatkozatnak 6000 hold erdő igénybevételére vonatkozó részére, van szerencsém közölni, hogy a szlovák kormány a szóbanlévő 6000 hold erdőingatlant Dr. gróf Hadik-Barkóczy Endre magyar állampolgár Vranov-i uradalmának szabad részéből szándékozik igénybevenni, aki Elnök Úr közlése szerint birtokából 6000 holdat e célra kész felajánlani. Tekintettel arra, hogy Dr. gróf Hadik-Barkóczy Endre ezideig nem jelölte meg közelebről a felajánlani szándékolt ingatlanrészt, a szlovák kormány a felajánlás elfogadására véglegesen nyilatkozni nem tud. Egyetértés áll fenn közöttünk abban a tekintetben, hogy amennyiben az igénybeveendő erdőrész kiválasztása tekintetében nehézségek merülnének fel, úgy kormányaink a nehézségek kiküszöbölése, illetve más megfelelő erdőingatlan kiválasztása céljából további tárgyalásokat fognak folytatni egymással.

Fogadja Elnök Úr kiváló tiszteletem őszinte nyilvánítását.

Dr. POLYÁK ISTVÁN, s. k.

Méltóságos

Dr. SEBESTYÉN PÁL,
miniszteri osztályfőnök úrnak, a magyar tárgyaló-bizottság vezetőjének.
Bratislava.

Bratislava, 12. februára 1942.

Pán predseda!

Mám česť potvrdiť Vám, pán predseda, prijem Vášho listu nasledovného obsahu:

„Poukazujúc na tú časť dnes podpísanej záverečnej zápisnice, v ktorej je vyhlásenie slovenskej vlády o prevzatí 6000 k. j. lesov, mám česť oznámiť, že slovenská vláda spomenutých 6000 k. j. mieni prevziať z voľnej časti majetku maďarského štátneho občana grófa Dr. Ondreja Hadik-Barkóczyho vo Vranove, ktorý je ochotný podľa Vášho oznámenia, pán predseda, tých 6000 k. j. na ten cieľ ponúknuť. Vhľadom na to, že gróf Dr. Ondrej Hadik-Barkóczy doteraz neoznačil bližšie tú časť nehnuteľnosti, ktorú mieni ponúknuť, nemôže sa slovenská vláda vyjadriť definitívne o prijatí ponuky. Shoda je v tom, že ak by vznikly pri výbere tej časti lesa, ktorý má byť použitý, dajaké ťažkosti, naše vlády budú ďalej rokovať o odstránení ťažkostí, poťažne o výbere iného vhodného lesného majetku."

Mám česť oznámiť Vám, pán predseda, že maďarská kráľovská vláda súhlasí vo všetkom s horeuvedenými.

Prijmite, pán predseda, úprimný prejav mojej obzvláštnej úcty.

Dr. SEBESTYÉN PÁL v. r.

Jeho Excelencia

Dr. ŠTEFAN POLYÁK,

mimoriadny vyslanec a splnomocnený minister, predseda slovenskej vládnej komisie.

Bratislava.

Bratislava, 1942. évi február hó 12-én.

Elnök Úr!

Van szerencsém Elnök Úr következő szövegű levelének vételét elismerni.

„Utalással a mai napon aláírt Zárójegyzőkönyvbe foglalt szlovák kormánynyilatkozatnak 6000 hold erdő igénybevételére vonatkozó részére, van szerencsém közölni, hogy a szlovák kormány a szóbanlévő 6000 hold erdőingatlant Dr. gróf Hadik-Barkóczy Endre magyar állampolgár Vranov-i uradalmának szabad részéből szándékozik igénybevenni, aki Elnök Úr közlése szerint birtokából 6000 holdat e célra kész felajánlani. Tekintettel arra, hogy Dr. gróf Hadik-Barkóczy Endre ezideig nem jelölte meg közelebbről a felajánlani szándékolt ingatlanrészt, a szlovák kormány a felajánlás elfogadására véglegesen nyilatkozni nem tud. Egyértés áll fenn közöttünk abban a tekintetben, hogy amennyiben az igénybeveendő erdőrész kiválasztása tekintetében nehézségek merülnének fel, úgy kormányaink e nehézségek kiküszöbölése, illetve más megfelelő erdőingatlan kiválasztása céljából további tárgyalásokat fognak folytatni egymással."

Van szerencsém Elnök Úrral közölni, hogy a magyar királyi kormány a fentiekkel mindenben egyetért.

Fogadja Elnök Úr kiváló tiszteletem őszinte nyilvánítását.

Dr. SEBESTYÉN PÁL s. k.

Nagyméltóságu

Dr. POLYÁK ISTVÁN,

rendkivüli követ és meghatalmazott miniszter úrnak, a szlovák tárgyalóbizottság elnökének,

Bratislava.

Príloha k časti A bodu 1 dohody (vyhláška č. 155/1942 Sl. z.).

Soznam kolonistov a drobných prídelníkov, ktorí sa majú odškodniť.
A kártalanítandó telepesek és egyéb juttatottak jegyzéke.

Bež. č. Sorszám	Meno Név	Obec Község	Výmera v kj. Terület kat. hold	Tarchy Terhek Ks
	Zemplínska župa			
1.	Doša Ján	Bodrogszerdahely	13	31.080
2.	Staš Ondrej	Bodrogszerdahely	8	19.942
3.	Králik Erich	Nagytárkány	34	159.236
4.	Márton Imrich	Nagytárkány	40	—
5.	Hovorka Michal	Nagytárkány	39	186.277
6.	Králik Štefan	Nagytárkány	34	123.923
	Župa Abauj-Torna			
7.	Dolgoš Štefan	Regeteruszka	6	7.500
8.	Gábor Ján	Regeteruszka	2	—
9.	Kačmárik Ján	Regeteruszka	4	5.145
10.	Lonščák Ján	Regeteruszka	1	—
11.	Máto Andrej	Regeteruszka	6	—
12.	Nagy Bačo Ján	Regeteruszka	1	—
13.	Petro Michal	Regeteruszka	2	—
14.	Síkora Ján	Regeteruszka	1	1.600
15.	Fedor Ondrej	Regeteruszka	3	1.500
16.	Pružinský Ján	Bárca	1	—
17.	Gábor Jozef	Nagyida	6	—
18.	Šoltésová Mária	Nagyida	3	—
19.	Šimko Ján	Nagyida	3	2.938
	Komárňanská župa			
	Komárňanský okres			
20.	Buričin Juraj	Bogya	4	4.761
21.	Tutko Ján	Bogya	4	207
22.	Zatko Ján	Ekecs	67	150.000
23.	Ponický Juraj	Ekecs	42	5.008
24.	Vojtek Ján	Ekecs	2	7.200
25.	Vojtek Adam	Ekecs	45	140.780
26.	Potfaj Ján	Ekecs	62	99.500
27.	Pavlech Pavol	Ekecs	91	159.294
28.	Nagy Michal	Ekecs	21	62.107
29.	Nagy Ján	Ekecs	38	95.279
30.	Mikláš Tomáš ml.	Ekecs	18	95.174
31.	Mikláš Samuel	Ekecs	17	85.642
32.	Mikláš Tomáš st.	Ekecs	15	41.019
33.	Matušovič Tomáš	Ekecs	41	121.791
34.	Ižo Michal	Ekecs	11	61.412
35.	Gavenda Ondrej	Ekecs	11	28.332
36.	Frič Viliam	Ekecs	16	75.267
37.	Eliášová Katarína	Ekecs	20	60.250
38.	Lux Pavol	Ekecs	1	—
39.	Šimovič Michal	Ekecs	109	399.279
40.	Šimovič Martin	Ekecs	67	142.024
41.	Kráľovič Michal	Ekecs	66	240.426
42.	Horák Jozefová	Ekecs	4	—
43.	Horváth Jozef	Ekecs	69	319.432
44.	Zatková Anna	Ekecs	112	333.164

Bež. č. Sorszám	Meno Név	Obec Község	Výmera v kj. Terület kat. hold	Tarchy Terhek Ks
45.	Nagyová Helena	Ekecs	1	——
46.	Prokša Martin	Ekecs	20	——
47.	Pavlech Štefan	Ekecs	13	18.697
48.	Jáni Štefan	Ekecs	2	——
49.	Blaho Pavol	Ekel-Sturfalva	25	26.546
50.	Ďuriš Samuel	Ekel-Sturfalva	23	1.845
51.	Ďalák Ján	Ekel-Sturfalva	23	1.545
52.	Kunda Samuel	Ekel-Sturfalva	25	50.151
53.	Kahún Ján ml.	Ekel-Sturfalva	12	1.035
54.	Kahún Pavol st.	Ekel-Sturfalva	23	14.537
55.	Kahún Pavol ml.	Ekel-Sturfalva	9	8.597
56.	Mihálik Ján	Ekel-Sturfalva	22	41.215
57.	Mihálik Peter	Ekel-Sturfalva	24	21.465
58.	Mihálik Daniel	Ekel-Sturfalva	24	53.359
59.	Mihálik Július	Ekel-Sturfalva	5	1.495
60.	Ožvatová Anna	Ekel-Sturfalva	25	74.857
61.	Peceň Štefan	Ekel-Sturfalva	24	41.747
62.	Svrček Gustáv	Ekel-Sturfalva	15	27.634
63.	Širka Juraj	Ekel-Sturfalva	25	58.000
64.	Svrček Daniel	Ekel-Sturfalva	24	38.218
65.	Žižka Ján	Ekel-Sturfalva	23	79.862
66.	Žižka Daniel	Ekel-Sturfalva	22	11.015
67.	Spoločné vlastníctvo kolonistov	Ekel-Sturfalva	42	——
68.	Buček Štefan	Okányikfalva	30	76.339
69.	Bokroš Ján st.	Okányikfalva	25	32.425
70.	Bokroš Ján ml.	Okányikfalva	3	7.899
71.	Dobiaš Štefan	Okányikfalva	26	65.949
72.	Gerši Viktor	Okányikfalva	26	32.750
73.	Vd. Anna Hladká	Okányikfalva	26	63.378
74.	Hladký Ján ml.	Okányikfalva	3	14.640
75.	Jány Jozef st.	Okányikfalva	26	77.229
76.	Jány František	Okányikfalva	3	6.950
77.	Jány Ján	Okányikfalva	26	74.157
78.	Jány Michal	Okányikfalva	25	46.760
79.	Vd. Kolárková Anna	Okányikfalva	36	108.243
80.	Masár Ján	Okányikfalva	27	80.063
81.	Nehéz Štefan	Okányikfalva	27	104.922
82.	Jány Jozef ml.	Okányikfalva	26	55.865
83.	Pavlech Adam st.	Okányikfalva	27	54.479
84.	Pavlík Adam ml.	Okányikfalva	6	17.763
85.	Sýkorčín Michal	Okányikfalva	25	77.285
86.	Sýkorčín Ján	Okányikfalva	26	66.625
87.	Vetro Ján	Okányikfalva	3	10.811
88.	Záhumenský Štefan	Okányikfalva	25	82.249
89.	Slovenská Liga	Okányikfalva	len investície csak invesztício	
90.	Drobný Gejza	Nagymegyer	2	——
91.	Ilavská Katarína	Nagymegyer	3	——
92.	Masár Ján	Órsujfalu	27	16.668
93.	Masár Adam	Órsujfalu	30	1.710
94.	Masár Štefan	Órsujfalu	35	15.820
95.	Halmo Ján ml.	Órsujfalu	30	25.048
96.	Halmo Viktor	Órsujfalu	30	27.071

Bež. č. Sorszám	Meno Név	Obec Község	Výmera v kj. Terület kat. hold	Tarchy Terhek Ks
97.	Halmo Vendelin	Órsujfalu	36	15.442
98.	Halmo Adam	Órsujfalu	35	10.505
99.	Halmo Florián	Órsujfalu	47	19.100
100.	Halmo Ján st.	Órsujfalu	30	40.191
101.	Halmo Štefan	Órsujfalu	48	78.451
102.	Görög František	Órsujfalu	31	30.385
103.	Spišák Vendelin	Órsujfalu	30	41.541
104.	Lukáš Jozef	Órsujfalu	26	29.181
105.	Bačiak Pavol	Órsujfalu	1	—
106.	Petrovič Ján	Órsujfalu	1	—
107.	Kontra Martin	Órsujfalu	1	19.500
108.	Imrey Július	Órsujfalu	16	—
109.	Horák Štefan	Turiszakállas	18	36.264
110.	Chvostál Michal	Turiszakállas	11	14.500
111.	Koboilka Štefan	Turiszakállas	3	3.535
112.	Obecnoprospešné stavebné družstvo v Bratislave	Turiszakállas	iba investície csak invesztíció	
113.	Koláriková Lajošová	Okányikfalva	26	—
114.	Antala Jozef	Zsemlékes (Hodzsafalva)	19	30.538
115.	Buričin Juraj	Zsemlékes (Hodzsafalva)	22	4.761
116.	Belan Ondrej	Zsemlékes (Hodzsafalva)	40	34.945
117.	Bičan Ján	Zsemlékes (Hodzsafalva)	18	42.228
118.	Bičan Peter ml.	Zsemlékes (Hodzsafalva)	25	49.826
119.	Bičan Peter st.	Zsemlékes (Hodzsafalva)	21	288
120.	Bičan Juraj	Zsemlékes (Hodzsafalva)	16	34.014
121.	Bičan Jozef	Zsemlékes (Hodzsafalva)	11	22.283
122.	Buček Michal	Zsemlékes (Hodzsafalva)	24	21.266
123.	Buček Ján	Zsemlékes (Hodzsafalva)	47	27.230
124.	Buček Juraj	Zsemlékes (Hodzsafalva)	22	66.036
125.	Bulik Anton	Zsemlékes (Hodzsafalva)	23	—
126.	Blaho Anton	Zsemlékes (Hodzsafalva)	25	30.075
127.	Chovanec Martin,	Zsemlékes (Hodzsafalva)	18	27.167
128.	Cingel Martin	Zsemlékes (Hodzsafalva)	18	29.236
129.	Chuchut Ján	Zsemlékes (Hodzsafalva)	24	34.087
130.	Chvostal Ján	Zsemlékes (Hodzsafalva)	27	56.986
131.	Čecho Ján	Zsemlékes (Hodzsafalva)	24	8.000
132.	Filo Michal	Zsemlékes (Hodzsafalva)	22	—
133.	Gabriška Ján	Zsemlékes (Hodzsafalva)	18	20.815
134.	Ďurčo Štefan	Zsemlékes (Hodzsafalva)	24	—
135.	Horňáček Ondrej	Zsemlékes (Hodzsafalva)	27	59.845
136.	Ďuračka Tomáš	Zsemlékes (Hodzsafalva)	27	—
137.	Ďuračka Šimon	Zsemlékes (Hodzsafalva)	21	—
138.	Jakub Ján	Zsemlékes (Hodzsafalva)	28	70.560
139.	Jančo Ján	Zsemlékes (Hodzsafalva)	27	24.167
140.	Jurák Jozef	Zsemlékes (Hodzsafalva)	27	54.267
141.	Janáč Ondrej	Zsemlékes (Hodzsafalva)	28	81.903
142.	Janáč Juraj	Zsemlékes (Hodzsafalva)	28	44.481
143.	Kašička Ján	Zsemlékes (Hodzsafalva)	28	49.179
144.	Kráľčik Daniel	Zsemlékes (Hodzsafalva)	22	4.297
145.	Kašička Štefan	Zsemlékes (Hodzsafalva)	28	50.852
146.	Križan Pavol	Zsemlékes (Hodzsafalva)	27	83.289
147.	Križan Ján	Zsemlékes (Hodzsafalva)	23	75.481
148.	Križan Ondrej	Zsemlékes (Hodzsafalva)	28	65.468

Bež. č. Sorszám	Meno Név	Obec Község	Výmera v kj. Terület kat. hold	Tarchy Terhek Ks
149.	Kováč Peter	Zsemlékes (Hodzsafalva)	17	42.930
150.	Kovačovič Ondrej	Zsemlékes (Hodzsafalva)	21	—
151.	Kolárik Peter	Zsemlékes (Hodzsafalva)	17	49.667
152.	Kolárik Gregor	Zsemlékes (Hodzsafalva)	16	33.405
153.	Kolárik Ondrej	Zsemlékes (Hodzsafalva)	17	54.550
154.	Kolárik Matej	Zsemlékes (Hodzsafalva)	21	44.931
155.	Liška Jozef	Zsemlékes (Hodzsafalva)	23	42.307
156.	Myšák Michal,	Zsemlékes (Hodzsafalva)	27	87.646
157.	Myšák Martin	Zsemlékes (Hodzsafalva)	27	37.626
158.	Myšáková Anna vd.	Zsemlékes (Hodzsafalva)	18	43.602
159.	Myšák Matej	Zsemlékes (Hodzsafalva)	24	45.415
160.	Neština Štefan	Zsemlékes (Hodzsafalva)	24	52.573
161.	Ondruška Ondrej	Zsemlékes (Hodzsafalva)	18	28.725
162.	Ondrejička Ján	Zsemlékes (Hodzsafalva)	23	—
163.	Pajtinka Rudolf	Zsemlékes (Hodzsafalva)	27	21.172
164.	Pojezdal Ján	Zsemlékes (Hodzsafalva)	22	62.822
165.	Pojezdal Jakub	Zsemlékes (Hodzsafalva)	22	33.538
166.	Pavle Ondrej	Zsemlékes (Hodzsafalva)	29	19.333
167.	Pavle Peter	Zsemlékes (Hodzsafalva)	27	74.178
168.	Pavle Ján	Zsemlékes (Hodzsafalva)	31	31.334
169.	Pastýr Ján	Zsemlékes (Hodzsafalva)	23	2.991
170.	Pastierová Mária vd.	Zsemlékes (Hodzsafalva)	22	—
171.	Podlucký Štefan	Zsemlékes (Hodzsafalva)	12	38.718
172.	Podlucký Imrich	Zsemlékes (Hodzsafalva)	18	41.212
173.	Samák Ondrej	Zsemlékes (Hodzsafalva)	24	32.797
174.	Šenkóc Ján	Zsemlékes (Hodzsafalva)	27	43.096
175.	Škyta Ján	Zsemlékes (Hodzsafalva)	55	67.083
176.	Tutko Ján	Zsemlékes (Hodzsafalva)	23	207
177.	Valo Matej	Zsemlékes (Hodzsafalva)	27	35.767
178.	Vetro Jozef	Zsemlékes (Hodzsafalva)	17	43.549
179.	Vranka Michal	Zsemlékes (Hodzsafalva)	12	53.668
180.	Vyšný Štefan	Zsemlékes (Hodzsafalva)	23	31.467
181.	Záruba Ján	Zsemlékes (Hodzsafalva)	24	3.171
182.	Znášiková Rozália vd.	Zsemlékes (Hodzsafalva)	17	35.676
183.	Praženková Mária	Zsemlékes (Hodzsafalva)	21	80.740
184.	Vodné družstvo v Hodžove	Zsemlékes (Hodzsafalva)	len investície csak invesztício	
185.	Sbor evang. a. vyz.	Zsemlékes (Hodzsafalva)	2 len investície csak invesztício	
186.	Spolok Nanebevzatia Panny Márie	Zsemlékes (Hodzsafalva)	len investície csak invesztício	
187.	Obecné cesty a polia	Zsemlékes (Hodzsafalva)	len investície csak invesztício	
188.	Stavebné a bytové družstvo kolonistov na Slovensku	Zsemlékes (Hodzsafalva)	len investície csak invesztício	
	Ostrihomská župa *Parkanský okres*			
189.	Mosnák Jozef	Bart	31	109.370
190.	Heveššiová Alžbeta	Bart	16	11.600
191.	Kollár Michal	Bátorkeszi	55	248.162
192.	Barton Martin	Bátorkeszi	55	222.012

Bež. č. Sorszám	Meno Név	Obec Község	Výmera v kj. Terület kat. hold	Tarchy Terhek Ks
193.	Franka Matej	Bátorkeszi	53	191.799
194.	Tomeš Jozef	Bátorkeszi	52	120.792
195.	Černák Pavol	Bátorkeszi	53	138.999
196.	Barton Ján	Bátorkeszi	53	193.406
197.	Šimo Ján	Bátorkeszi	56	278.105
198.	Borsuk Michal	Bátorkeszi	52	196.443
199.	Londák Pavol	Bátorkeszi	57	72.762
200.	Halabrin Pavol	Bátorkeszi	52	194.074
201.	Behyl Imrich	Bátorkeszi	52	200.378
202.	Gabriel Pavol	Bátorkeszi	53	211.552
203.	Klimáček Juraj	Bátorkeszi	53	207.014
204.	Londáková Katarína	Bátorkeszi	26	4.488
205.	Križan Anton	Bátorkeszi	30	201.347
206.	Kaplan Ján	Bátorkeszi	19	7.244
207.	Schierer Jozef	Bátorkeszi	3	—
208.	Drozd Juraj	Bátorkeszi	26	6.720
209.	Janotik Michal	Bény	38	292
210.	Tabačiar Martin	Bény	39	160.819
211.	Ribecký Jozef	Bény	46	290
212.	Ďurica Ján	Bény	38	4.996
213.	Hašto Jozef	Búcs	15	24.227
214.	Zaťko Martin	Dunamocs	1	400
215.	Šimák Karol	Ebed	4	6.000
216.	Strechová Anna	Ebed	1	—
217.	Ribecký Jozef	Érsekkéty	5	—
218.	Ďurica Ján	Érsekkéty	2	—
219.	Gajdoš Ondrej	Érsekkéty	30	66.069
220.	Ďurčat Štefan	Érsekkéty	24	92.822
221.	Ďurčat Michal	Érsekkéty	25	99.064
222.	Ďurčat Jozef	Érsekkéty	25	39.479
223.	Špano Ondrej Kopis	Érsekkéty	25	42.647
224.	Šimko Ondrej	Érsekkéty	25	75.644
225.	Námešný Anton	Érsekkéty	27	35.008
226.	Frančák Anton	Karva	21	37.000
227.	Križan Ján	Karva	30	51.955
228.	Spoločné vlastníctvo kol. Aradprädium	Kisujfalu	33	—
229.	Antalec Pavol	Kisujfalu	29	99.118
230.	Botik Juraj	Kisujfalu	26	44.311
231.	Čerfel Ondrej	Kisujfalu	30	66.622
232.	Čilek Pavol st.	Kisujfalu	37	76.608
233.	Čilek Pavol ml.	Kisujfalu	39	76.974
234.	Feješ Štefan	Kisujfalu	38	60.846
235.	Feješ Ján	Kisujfalu	39	85.000
236.	Klimáček Ján	Kisujfalu	29	23.421
237.	Kožuch Ján ml.	Kisujfalu	6	—
238.	Kožuch Štefan	Kisujfalu	28	79.617
239.	Krnáč Pavel	Kisujfalu	29	116.614
240.	Mitošinka Ľudovít	Kisujfalu	28	74.761
241.	Novák Ján	Kisujfalu	26	61.578
242.	Ondruš Ján	Kisujfalu	32	67.548
243.	Petro Ondrej	Kisujfalu	44	51.054
244.	Ondruš Ondrej st.	Kisujfalu	37	79.228
245.	Ondruš Štefan	Kisujfalu	29	78.105

Bež. č. Sorszám	Meno Név	Obec Község	Výmera v kj. Terület kat. hold	Tarchy Terhek Ks
246.	Ostáš Pavol	Kisujfalu	33	81.744
247.	Paulis Michal ml.	Kisujfalu	6	—
248.	Paulis Michal st.	Kisujfalu	39	55.489
249.	Vrbjar Juraj	Kisujfalu	29	60.489
250.	Zelman Štefan	Kisujfalu	38	73.081
251.	Zaťko Matej	Kisujfalu	54	56.710
252.	Žilinský Karol	Kisujfalu	40	42.840
253.	Kožuch Ján st.	Kisujfalu	27	80.912
254.	Engelhardtová Mária	Kisujfalu	28	8.366
255.	Hunčík Štefan	Köbölkút	50	77.472
256.	Králiček Eduard	Köbölkút	53	272.283
257.	Gabovič Jozef	Magyarszögény	2	2.000
258.	Gabrielová Zuzanna	Magyarszögény	5	—
259.	Andrus Andrej ml.	Magyarszögény	18	10.000
260.	Ďurček Ľudovít	Muzsla	15	54.603
261.	Ďurčeková Kristína	Muzsla	15	58.720
262.	Dr. Karol Kittler	Nána	8	—
	Župa Bratislavsko-Nitrianska			
	okres Galanta			
263.	Hudec Ján	Hidaskürt	51	335.103
264.	Valábek Jánová vd.	Hódi	1	—
265.	Strýček Ondrej	Nemeskosút	28	39.291
266.	Závodný Milošová	Tallós	14	—
267.	Teplý Pavol	Tallós	12	55.781
268.	Fabok Ján	Taksonyfalva	1	—
269.	Fortunik Štefan	Taksonyfalva	19	48.677
270.	Gavenčiak Vojtech	Nagyfödémes	28	75.536
271.	Gavenčiak Jozef	Nagyfödémes	1	—
272.	Šipula Pavol	Nagyfödémes	26	32.736
273.	Sekey Viktor	Nagyfödémes	20	133.016
274.	Cingel Ján	Nagyfödémes	27	70.037
275.	Gunda Michal	Nagyfödémes	9	50.286
276.	Gunda Matej a Jozef	Nagyfödémes	23	47.418
277.	Kadlečík Štefan	Nagyfödémes	35	46.983
278.	Kiris Martin	Nagyfödémes	23	76.765
279.	Kleskeň Ondrej	Nagyfödémes	25	71.778
280.	Šarmírová Júlia	Nagyfödémes	16	34.220
281.	Šipula Adam ml.	Nagyfödémes	34	60.744
282.	Zaťko Ján	Nagyfödémes	37	77.398
283.	Zlejší Samuel	Nagyfödémes	25	59.350
284.	Zaťko Štefan	Nagyfödémes	35	102.000
285.	Koniar Ondrej	Nagyfödémes	35	60.273
286.	Cingel Adam	Nagyfödémes	65	104.928
	Senecký okres			
286.	Pecník Imrich	Dunajánosháza	10	—
287.	Slovák Ján	Papkörmösd	1	—
288.	Jankovič Ľudovít	Papkörmösd	1	—
289.	Riccini Augustín	Nagyborsa	38	—
290.	Zedníkovič Jozef	Egyházfa	6	—
291.	Szijártó Alexander	Egyházfa	1	—

Bež. č. Sorszám	Meno Név	Obec Község	Výmera v kj. Terület kat. hold	Tarchy Terhek Ks
292.	Kois Jozef	Egyházfa	2	—
293.	Dulay Ondrej	Egyházfa	10	—
294.	Stiefler Jozef	Szenc	1	—
295.	Cikhartová Kristína	Királyfa	1	—
296.	Blaho Štefan	Királyfa	1	—
297.	Konečný Michal	Királyfa	3	—
298.	Horáček Ján	Királyfa	1	—
299.	Englisch Ján	Királyfa	4	—
300.	Pecník Martin	Királyfa	11	5.575
301.	Lapár Rudolf	Tornóc	57	262.209
302.	Boledovič Jozef	Vágfarkasd	45	169.749
303.	Szabó Pavol	Vágfarkasd	45	91.000
304.	Halenár Karol	Vágsellye	1	—
	Novozámocký okres			
305.	Kollár Ján	Alsójattó	1	—
306.	Bednár Alojz	Alsójattó	1	690
307.	Szabó Jozef	Alsójattó	3	4.150
308.	Varga Štefan	Alsójattó	1	—
309.	Kulhán Ján	Alsószöllés	1	—
310.	Rybáriková Margita	Csornok	2	—
311.	Černík Michal	Érsekujvár	3	—
312.	Petráš Jozef	Érsekujvár	1	2.520
313.	Táncoš Rudolf	Érsekujvár	4	—
314.	Gažuriková Zuzanna	Érsekujvár	6	—
315.	Šafárová Mária	Felsőszollés	1	—
316.	Marta Jozef	Komját	2	2.600
317.	Bruchter Ján	Komját	1	—
318.	Révai Štefan	Komját	5	5.000
319.	Sedláček Jozef	Komját	4	—
320.	Šimon Štefan	Komját	1	1.400
321.	Šafár Martin	Komját	14	—
322.	Letko Ján	Komját	2	—
323.	Trančík Pavol	Nagysurány	71	111.495
324.	Bašniak Jozef	Nagysurány	12	34.000
325.	Borovička Imrich	Nagysurány	2	2.967
326.	Konečný Viliam	Nagysurány	2	—
327.	Karvaž. E. a spol.	Nagysurány	4	2.175
328.	Kysucký Ľudovít	Nagysurány	5	9.900
329.	Veverka Jozef	Nagysurány	2	—
330.	Pravda Karol	Nemespan	8	—
331.	Laco Jozef	Nyitramalomszeg	34	—
332.	Točík Karol	Nyitramalomszeg	5	—
333.	Rehák Ján ml.	Ózdöge	2	—
334.	Abrahám Matej	Tardoskedd	1	—
335.	Tomaškovičová Júlia	Tardoskedd	9	—
336.	Malečka Ján	Tardoskedd	7	20.900
337.	Szitlyay Vojtech	Tardoskedd	8	—
338.	Divišková Rozália	Tótmegyer	3	6.200
339.	Durica Rudolf	Tótmegyer	1	6.000
340.	Mészárošová Helena	Tótmegyer	1	—
341.	Mančík Alexander	Tótmegyer	1	4.462
342.	Manszilla Irena	Tótmegyer	2	11.672

Bež. č. Sorszám	Meno Név	Obec Község	Výmera v kj. Terület kat. hold	Tarchy Terhek Ks
343.	Janík Ján	Tótmegyer	55	115.300
344.	Čajka J. a syn	Udvard	13	—
345.	Jakobovič Ján	Zsitvafödémes	33	—
346.	Brezanský Vincent	Zsitvafödémes	2	—
347.	Brezanský Ferdinand	Zsitvafödémes	2	—
348.	Brezanská Františka	Zsitvafödémes	4	—
349.	Hlavačka Jozef	Zsitvafödémes	2	3.600
350.	Pilek Ján	Zsitvafödémes	2	—
351.	Vacho Pavol	Zsitvafödémes	10	—
	Komárňanská župa *Šamorínsky okres*			
352.	Baroniak Dominik	Tonkháza (Vitény p.)	19	17.755
353.	Beňko Florián	Tonkháza (Vitény p.)	22	38.000
354.	Belica Jozef	Tonkháza (Vitény p.)	15	20.724
355.	Čanecký Ján	Tonkháza (Vitény p.)	25	41.305
356.	Dej Štefan	Tonkháza (Vitény p.)	23	83.297
357.	Hančin Ján	Tonkháza (Vitény p.)	6	9.985
358.	Hodálová Mária	Tonkháza (Vitény p.)	16	—
359.	Hodál Viktor	Tonkháza (Vitény p.)	26	40.398
360.	Hodál Štefan	Tonkháza (Rénya p.)	26	23.366
361.	Hodál Gustáv	Tonkháza (Rénya p.)	25	4.306
362.	Hodál Július	Tonkháza (Rénya p.)	25	36.517
363.	Hodál Rudolf	Tonkháza (Rénya p.)	25	16.911
364.	Kňaze Anton	Vitény p. Tonkháza	29	9.070
365.	Krivda Ondrej	Vitény p. Tonkháza	28	36.572
366.	Krivda Jozef	Vitény p. Tonkháza	7	20.507
367.	Majchák Michal	Vitény p. Tonkháza	28	30.761
368.	Miklas Augustín	Vitény p. Tonkháza	24	55.156
369.	Miklas Rafael	Vitény p. Tonkháza	26	77.420
370.	Osrman Mikuláš	Vitény p. Tonkháza	11	—
371.	Patyla Štefan	Vitény p. Tonkháza	25	54.632
372.	Forgáč Michal	Vitény p. Tonkháza	28	—
373.	Pagáč Štefan	Vitény p. Tonkháza	31	65.093
374.	Rehák Ján	Csenka (Csörge p.)	30	49.517
375.	Ševčik Ján	Tonkháza Vitény p.	24	22.540
376.	Švejda Václav	Tonkháza Vitény p.	24	47.679
377.	Urbánková Žofia	Tonkháza Vitény p.	27	17.284
378.	Spoločné vlastníctvo kolonistov Bellova Ves	Tonkháza Vitény p.	110	—
379.	Miklas Ján	Tonkháza Vitény p.	34	44.885
380.	Bella Karol	Előpatony Sárrét p.	17	49.913
381.	Bella Michal	Előpatony Sárrét p.	20	47.907
382.	Bohovič Cyril	Előpatony Sárrét p.	10	23.482
383.	Bohovic Jozef	Előpatony Sárrét p.	23	36.280
384.	Sbor evang.	Előpatony Sárrét p.	1	—
385.	Feranec Rajmund	Előpatony Sárrét p.	12	7.209
386.	Kavčák Tomáš	Előpatony Sárrét p.	26	17.969
387.	Lovci Ján	Előpatony Sárrét p.	25	81.877
388.	Lovci Jozef	Előpatony Sárrét p.	25	65.093
389.	Lovci Štefan	Előpatony Sárrét p.	52	71.906
390.	Lovci Štefan ml.	Előpatony Sárrét p.	16	37.131
391.	Malec František	Előpatony Sárrét p.	9	22.858

Bež. č. Sorszám	Meno Név	Obec Község	Výmera v kj. Terület kat. hold	Tarchy Terhek Ks
392.	Miklas Jozef	Előpatony Sárrét p.	33	35.065
393.	Mikulec Jozef	Előpatony Sárrét p.	5	—
394.	Melicher Rudolf	Előpatony Sárrét p.	27	97.122
395.	Melicherová Antonia	Előpatony Sárrét p.	26	60.720
396.	Oháňka František	Előpatony Sárrét p.	25	53.882
397.	Pleško Ondrej	Előpatony Sárrét p.	40	102.080
398.	Pleško Pavol	Előpatony Sárrét p.	18	52.582
399.	Petráš Gašpar	Előpatony Sárrét p.	23	55.706
400.	Štrbka Ján	Előpatony Sárrét p.	12	92.268
401.	Štrbka Ondrej	Előpatony Sárrét p.	25	66.889
402.	Štrbka Štefan	Előpatony Sárrét p.	25	47.685
403.	Urban Cyril	Előpatony Sárrét p.	27	45.245
404.	Viskup Augustín	Előpatony Sárrét p.	27	93.860
405.	Viskup Peter	Előpatony Sárrét p.	26	74.715
406.	Zmeček Jozef	Előpatony Sárrét p.	8	18.886
407.	Zvardoň Jakub	Előpatony Sárrét p.	17	32.726
408.	Zvardoňová Žofia vd.	Előpatony Sárrét p.	11	2.000
409.	Žitňanská Mária	Előpatony Sárrét p.	22	34.738
410.	Dudík Jozef	Előpatony Sárrét p.	18	66.201
411.	Grečmál Pavol	Előpatony Sárrét p.	14	—
412.	Rác Štefan	Előpatony Sárrét p.	17	59.857
413.	Bohovic Ernest	Előpatony Sárrét p.	4	—
414.	Slovenská liga, Blahova Dedina	Előpatony Sárrét p.	1	—
415.	Spoločné vlastníctvo kolonistov Blahova Dedina	Előpatony Sárrét p.	209	—
416.	Zvardoň Pavol	Előpatony Sárrét p.	16	34.488
417.	Zvardoň Jozef	Előpatony Sárrét p.	22	13.271
418.	Kolesnáč Jozef	Előpatony Sárrét p.	8	2.496
419.	Štrbka Jozef	Előpatony Sárrét p.	3	—
420.	Petrášová Vincencia	Előpatony Sárrét p.	1	—
421.	Mašek Jozef	Előpatony Sárrét p.	1	2.324
422.	Mišún František	Előpatony Sárrét p.	10	—
423.	Michálik Adam	Előpatony Sárrét p.	7	—
424.	Žitňanský Jozef	Előpatony Sárrét p.	1	3.000
425.	Boháčiková Karolína	Előpatony Sárrét p.	1	—
426.	Chrmiak Jozef	Előpatony Sárrét p.	5	4.500
427.	Koričár Pavol	Előpatony Sárrét p.	11	21.000
428.	Krivda Štefan	Előpatony Sárrét p.	8	7.500
429.	Miklas Koloman	Előpatony Sárrét p.	8	—
430.	Lúč Ondrej	Előpatony Sárrét p.	3	—
431.	Gajlošová Jozefína	Előpatony Sárrét p.	3	—
432.	Brodek Matej	Előpatony Sárrét p.	18	10.061
433.	Caboň Vit	Vörösmajor	30	58.086
434.	Dzánik Matej	Vörösmajor	36	18.478
435.	Halčák Vendelín	Vörösmajor	35	62.410
436.	Hrančo Pavol	Vörösmajor	11	25.897
437.	Jelenák Jozef	Vörösmajor	13	18.568
438.	Konrád František	Vörösmajor	14	21.835
439.	Kotrba Anna	Vörösmajor	3	—
440.	Kubulák František	Vörösmajor	25	26.694
441.	Kubulák Jozef	Vörösmajor	25	8.061
442.	Macháček Anton	Vörösmajor	25	56.782
443.	Satanik Pavol	Vörösmajor	17	9.152

Bež. č. Sorszám	Meno Név	Obec Község	Výmera v kj. Terület kat. hold	Tarchy Terhek Ks
444.	Sečanský Štefan	Vörösmajor	26	14.092
445.	Sečanský Matej	Vörösmajor	30	47.772
446.	Trnčík Martin	Vörösmajor	10	10.534
447.	Vidová Mária	Vörösmajor	33	28.568
448.	Pecár Peter	Vörösmajor	37	63.000
449.	Báleš Ján	Béke	1	—
450.	Višňovský Michal	Előpatony	34	49.619
451.	Cibulka Florián	Nagylég	25	38.575
452.	Dudík Michal	Nagylég	13	68.197
453.	Dudík Vojtech	Nagylég	13	34.914
454.	Petráš Jozef	Nagylég	14	—
455.	Lúč Ján	Tonkháza	26	65.126
456.	Čatloš Ján	Úszor	25	53.316
457.	Kittler Jozef	Úszor	4	14.545
458.	Kováč Ján	Úszor	25	70.564
459.	Targoš Michal	Úszor	41	96.496
460.	Zatko Ján	Úszor	26	91.379
461.	Čatloš Vladimír	Úszor	1	—
462.	Pálfi Jakub	Eberhard	6	—
463.	Repáň Ondrej	Fél	11	—
464.	Piška Milan mallol.	Fél	10	—
465.	Polák Ferdinand	Fél	3	—
466.	Rebatý Štefan	Fél	24	43.000
467.	Kocholová Anna	Macháza	20	33.284
468.	Strelčík Jozef	Vörösmajor	26	5.056
469.	Majián Samuel	Fél	23	—
470.	Horvátová Anna	Fél	2	—
471.	Repáň Peter	Fél	4	4.000
472.	Repáň Jozef	Fél	2	4.000
473.	Repáň Ľudovít	Fél	2	4.000
474.	Brežná Mária	Fél	2	4.000
475.	Polák Imrich	Fél	6	—
476.	Šatka Ján	Nagyszarva	6	13.951
	Okres Dunajská Streda			
477.	Hronec Juraj	Balázsfa	38	159.070
478.	Kovár František	Balázsfa	40	99.190
479.	Ofúkaný Ondrej	Balázsfa	38	115.399
480.	Ofúkaný Ján	Balázsfa	35	108.582
481.	Ďurovka Pavol	Egyházkarcsa	50	32.670
482.	Dekan Michal	Felbár	31	38.922
483.	Dúbravec Teodor	Felbár	35	76.859
484.	Packa Alexander	Felbár	28	68.896
485.	Striha Štefan	Csilizradvány	16	—
486.	Košťál Matej	Csilizradvány	73	—
487.	Juriček Ján	Csilizradvány	17	30.000
488.	Sučanský Jozef	Csilizradvány	16	—
489.	Sučanský Jozef a manž.	Csilizradvány	16	—
490.	Petrík Jozef	Nagylúcs	2	—
491.	Olejko Justín	Sikabony	6	—
492.	Bezák Anton	Szentmihályfa	38	92.904
493.	Marko Anton	Szentmihályfa	40	107.568
494.	Petríček František	Szentmihályfa	33	63.466

Bež. č. Sorszám	Meno Név	Obec Község	Výmera v kj. Terület kat. hold	Tarchy Terhek Ks
495.	Petríček Martin	Szentmihályfa	55	135.913
496.	Ambruš Pavol	Tönye-Nagymegyer	58	108.107
497.	Ambruš Martin	Tönye-Nagymegyer	58	167.744
498.	Ambruš Juraj	Tönye-Nagymegyer	58	108.378
499.	Ambruš Ján	Tönye-Nagymegyer	41	74.640
500.	Ambruš Juraj (Štefanov syn)	Tönye-Nagymegyer	57	84.358
501.	Bomba Štefan	Tönye-Nagymegyer	38	79.202
502.	Gregor Ján ml.	Tönye-Nagymegyer	37	87.788
503.	Bukovčan Martin	Tönye-Nagymegyer	47	50.275
504.	Suchánsky Ján	Tönye-Nagymegyer	58	119.103
505.	Lednár Martin	Csallóközkürt	4	—
506.	Hauer Vojtech	Nagybodak	14	36.470
507.	Godányiová Jozefína	Kisbony	6	—
508.	Nemček Jozef a Vendelín	Etrekarcsa	30	41.995
509.	Málek Ján	Benykepatony	33	41.581
510.	Dohnanec Štefan	Diósförgepatony	5	3.398
511.	Krivda Pavol	Szentmihályfa	1	—
512.	Krivda Vincent	Szentmihályfa	1	—
513.	Evang. sbor	Szentmihályfa	1	—
514.	Slovenská liga	Szentmihályfa	len investície csak invesztíció	
	Okres Stará Ďala			
515.	Trubán Vojtech	Bagota	13	—
516.	Botek Štefan	Dunaradvány	7	—
517.	Boteková Žofia	Dunaradvány	5	—
518.	Boteková Mária vd.	Dunaradvány	6	—
519.	Borovička Jozef	Dunaradvány	6	—
520.	Dižiak Štefan	Dunaradvány	20	—
521.	Brna Ľudovít	Dunaradvány	9	23.000
522.	Cabadaj Imrich	Dunaradvány	5	8.000
523.	Cabadaj Martin	Dunaradvány	2	—
524.	Dorčiak Ľudovít	Dunaradvány	3	—
525.	Dižiak Štefan	Dunaradvány	11	—
526.	Holbayová Eva a Adam	Dunaradvány	3	1.900
527.	Jančula Vincenc	Dunaradvány	5	3.467
528.	Koleno Martin	Dunaradvány	7	16.000
529.	Petríková Mária	Dunaradvány	3	1.250
530.	Prištiaková Mária	Dunaradvány	6	7.000
531.	Sobol Štefan	Dunaradvány	7	—
532.	Spalinský Jozef	Dunaradvány	5	5.950
533.	Šadibol Vendelín	Dunaradvány	12	—
534.	Talapková Sidónia	Dunaradvány	11	—
535.	Zaťko Ondrej	Dunaradvány	9	—
536.	Zaťko Štefan	Dunaradvány	5	—
537.	Janek Martin	Dunaradvány	2	2.500
538.	Jančula Vincenc	Dunaradvány	5	—
539.	Podmanický Adam	Dunaradvány	3	—
540.	Bachar Štefan	Dunaradvány	8	3.000
541.	Pasierik Alexander	Dunaradvány	5	6.250
542.	Kováčová Jozefína	Ógyalla	20	—
543.	Jelenčiaková Ľudmila	Ógyalla	7	—
544.	Adámik Ján ml.	Ujpuszta	25	17.745

Bež. č. Sorszám	Meno Név	Obec Község	Výmera v kj. Terület kat. hold	Tarchy Terhek Ks
545.	Adámik Ján st.	Ujpuszta	32	22.214
546.	Beňo Michal	Ujpuszta	26	27.696
547.	Dobiaš Juraj	Ujpuszta	18	6.479
548.	Ďurčo Jozef	Ujpuszta	30	36.116
549.	Jurco Michal	Ujpuszta	34	17.081
550.	Madleniak Matej	Ujpuszta	24	17.190
551.	Maťko Juraj	Ujpuszta	17	8.321
552.	Maťko Ondrej	Ujpuszta	19	—
553.	Maťko Pavol	Ujpuszta	22	10.578
554.	Mikuš Martin	Ujpuszta	16	11.353
555.	Pastucha Rudolf	Ujpuszta	23	34.738
556.	Peťovský Jozef	Ujpuszta	36	23.663
557.	Petráš Jozef	Ujpuszta	13	26.302
558.	Peťovský Ondrej.	Ujpuszta	24.	7.455
559.	Rajniak Ján	Ujpuszta	15	27.253
560.	Ratkoš Martin	Ujpuszta	14	10.505
561.	Sadecký Jozef	Ujpuszta	21	26.131
562.	Slovák Ján	Ujpuszta	31	32.839
563.	Skalniková Eva vd.	Ujpuszta	36	11.726
564.	Šurganová Anna vd.	Ujpuszta	21	36.602
565.	Užik Michal	Ujpuszta	14	15.891
566.	Hudák Ján	Ujpuszta	45	44.842
567.	Hudák Michal	Ujpuszta	30	36.224
568.	Jurčo Marcko Martin	Ujpuszta	37	29.746
569.	Jurčo Janečka Juraj	Ujpuszta	23	24.600
570.	Raffaj Ján	Ujpuszta	19	11.205
571.	Užik Ján	Ujpuszta	17	27.879
572.	Madleniak Ján	Ujpuszta	30	44.313
573.	Jurčo Mestek Martinová	Ujpuszta	24	12.000
574.	Debnár Ján	Ujpuszta	9	—
575.	Gáliková Mária vd.	Ujpuszta	45	22.581
576.	Križko Martin	Ujpuszta	40	13.000
577.	Kaštiak Juraj	Ujpuszta	25	29.610
578.	Ujpuszta község	Ujpuszta	53	16.533
579.	Kováčová Žofia	Ógyalla	20	—
580.	Jelenčiaková Mária	Ógyalla	7	61.937
581.	Štefanov Ján	Újgyalla	11	6.294
582.	Vrtich Melicher	Ógyalla	26	17.000
583.	Fačkovec Alexander	Ógyalla	16	16.375
584.	Jelenčiak Karol	Ógyalla	8	—
585.	Malatinec Pavlová	Ógyalla	5	18.630
586.	Stanek František	Ógyalla	16	—
587.	Kovalek Ján	Ógyalla	17	—
588.	Možiešik Martin	Ógyalla	14	—
589.	Siroň Ján	Ógyalla	2	—
590.	Babiš Peter	Szilos	23	2.639
591.	Bizík Pavol	Szilos	21	13.927
592.	Bizíková Ernestína	Szilos	6	—
593.	Bucha Pavol	Szilos	28	18.202
594.	Cabadaj Mikuláš	Szilos	14	34.231
595.	Cabadaj Štefan	Szilos	20	569
596.	Cabadaj Adam	Szilos	12	13.140
597.	Čiko Anton	Szilos	8	7.435
598.	Černek Ondrej	Szilos	18	11.627

Bež. č. Sorszám	Meno Név	Obec Község	Výmera v kj. Terület kat. hold	Tarchy Terhek Ks
599.	Černek Juraj	Szilos	15	9.808
600.	Dohňanský Ondrej	Szilos	14	29.993
601.	Ďurčo Michal	Szilos	19	—
602.	Ďuriš Tomáš	Szilos	23	24.174
603.	Čepela Matej	Szilos	19	—
604.	Feja Ondrej	Szilos	11	17.007
605.	Gažová Jozefína vd.	Szilos	36	8.404
606.	Hanuljáková Mária vd.	Szilos	24	—
607.	Holboj František	Szilos	21	56.140
608.	Huláik Ján	Szilos	25	24.968
609.	Hudecová Anna	Szilos	26	3.585
610.	Hoštiak Štefan	Szilos	24	14.012
611.	Holboj Ján	Szilos	24	38.082
612.	Hoštiak Peter	Szilos	3	—
613.	Hurta Gašpar	Szilos	23	6.994
614.	Hurta Ján a Jozef	Szilos	10	580
615.	Chovanec Ján	Szilos	25	—
616.	Kašik Augustín	Szilos	10	11.842
617.	Kubaščiková Anna vd.	Szilos	12	17.258
618.	Kubala Michal	Szilos	17	21.322
619.	Košturiak Adam	Szilos	18	9.897
620.	Košturiak Vincenc	Szilos	14	3.739
621.	Kašik Ľudovítová	Szilos	5	12.914
622.	Kováčová Žofia (Pálová)	Szilos	15	6.921
623.	Melicherčík Ondrej	Szilos	26	6.160
624.	Madigár Blažej	Szilos	15	21.112
625.	Novák Jozef	Szilos	19	39.509
626.	Ondreás Augustín	Szilos	21	2.663
627.	Ochodničan Jozef	Szilos	15	7.976
628.	Pavlusík Ján	Szilos	23	4.083
629.	Pavlusík Ondrej	Szilos	21	10.176
630.	Pavlusík Pavel	Szilos	13	8.480
631.	Pišolya Agneša	Szilos	10	—
632.	Pechočiak Tomáš	Szilos	21	—
633.	Polaček Štefan	Szilos	16	47.350
634.	Hoštiak Ignác	Szilos	17	3.927
635.	Rusňák Ondrej	Szilos	18	—
636.	Rusňák Ján	Szilos	15	—
637.	Šipčiak Štefan	Szilos	21	297
638.	Šmehyl Ján	Szilos	25	48.181
639.	Šporinová Mária	Szilos	1	—
640.	Šutovec Jozef	Szilos	25	22.740
641.	Šupica Ján	Szilos	18	45.206
642.	Vrábel František	Szilos	11	4.782
643.	Vrábel Juraj	Szilos	16	5.034
644.	Vrábel Štefan	Szilos	15	2.150
645.	Zajác Anton	Szilos	10	11.898
646.	Zajácová Hermína	Szilos	19	4.025
647.	Zmeček Karol (Pavol)	Szilos	14	7.353
648.	Žabka Benedikt	Szilos	18	3.638
649.	Žabka František	Szilos	18	52.086
650.	Žabka Tomáš	Szilos	19	—
651.	Bucha Ignác	Szilos	10	24.597
652.	Hoštiak Ján	Szilos	1	—

Bež. č. Sorszám	Meno Név	Obec Község	Výmera v kj. Terület kat. hold	Tarchy Terhek Ks
653.	Bucha Adam	Szilos	14	26.950
654.	Pechočiak Martin	Szilos	25	29.972
655.	Cabada Ján	Szilos	15	22.087
656.	Hoštiak Adam	Szilos	2	—
657.	Novák Ján	Szilos	1	—
658.	Krištofičin Vendelín	Szilos	27	10.170
659.	Šupica Jozef	Szilos	18	21.095
660.	Gažo Pavol	Szilos	11	—
661.	Šurganová Emília	Szilos	5	—
662.	Fortunik Štefan	Szilos	20	48.677
663.	Stavebné družstvo kolonistov v Bratislave	Sziklos	len investície csak investíció	
664.	Bachár Martin	Újgyalla	21	15.944
665.	Bachár Štefan	Újgyalla	22	24.661
666.	Bachárová Judita	Újgyalla	22	256
667.	Botík Juraj ml.	Újgyalla	7	6.478
668.	Hurta Jozef	Újgyalla	25	3.339
669.	Kopecký František	Újgyalla	13	—
670.	Maliarik Pavol	Újgyalla	19	—
671.	Miltermayer Július	Naszvad	10	70.000
672.	Eckler Viliam	Naszvad	4	—
673.	Steller Július	Imely	5	—
674.	Babis František	Szilos	5	—
	Bars-Hont župa *Ipolyság okres*			
676.	Lucina Ján	Alsószemeréd	45	29.017
677.	Kučera Pavol	Felsőszemeréd	22	—
678.	Oáskoč Ján	Ipolyszakállos	59	125.996
679.	Jakubčík Koloman	Ipolyszecsénke	40	—
680.	Kukučka Lukáč	Kelenye	53	32.016
681.	Páričková Helena	Kistompa	45	100.060
682.	Sekuris Ján	Kistompa	30	101.938
683.	Labuda Karol	Kistur	27	—
684.	Babiak Štefan	Kistur	4	16.086
685.	Babiak Jozef	Lontó	35	19.388
686.	Kundrát Ján	Lontó	49	—
687.	Galus Pavol	Alsószemeréd	2	1.500
688.	Količanský Martin	Alsószemeréd	2	2.000
689.	Magula Štefan	Alsószemeréd	2	—
690.	Stolárik Štefan	Alsószemeréd	2	4.200
691.	Poljak Skobla Julián	Deménd	9	—
692.	Adami Štefan	Felsőtur	7	—
693.	Gažo Ján	Kistompa	1	—
694.	Labuda Pavol	Lontó	10	10.000
695.	Pleško Ondrej	Lontó	4	10.590
696.	Vais Michal	Lontó	14	12.186
697.	Chovanec Martin	Ipolybél	2	—
698.	Vais Štefan	Ipolybél	6	—
699.	Labuda Ladislav	Ipolybél	2	—
700.	Klinko Juraj	Ipolybél	2	—
701.	Nezval František	Ipolybél	7	—
702.	Babiak Ján	Ipolybél	7	—

Bež. č. Sorszám	Meno Név	Obec Község	Výmera v kj. Terület kat. hold	Ťarchy Terhek Ks
	Verebélyi okres			
703.	Marcík Juraj a Pavol	Barsfüss	16	28.830
704.	Meres Jozef	Alsögyöröd	44	—
705.	Béhmová Rozália	Nagyhund	2	—
706.	Kaločai František	Nagyhund	3	—
707.	Holka Koloman	Nagymánya	1	—
708.	Vall Imrich	Nemesdicske	17	4.600
709.	Grún František st.	Setétkut	28	36.456
710.	Grún František ml.	Setétkut	20	38.521
711.	Grún Jozef	Setétkut	24	118.740
712.	Hajduch Ondrej	Setétkut	20	30.846
713.	Hajduch Štefan	Setétkut	26	88.779
714.	Kapitán František	Setétkut	18	53.000
715.	Kapitánová Anna	Setétkut	21	8.734
716.	Kapitán Štefan	Setétkut	21	18.569
717.	Mašura Jozef	Setétkut	20	22.429
718.	Mašura Peter	Setétkut	19	24.318
719.	Matlon Matej	Setétkut	19	1.402
720.	Nedorolík Jozef	Setétkut	31	10.850
721.	Pieter Ján ml.	Setétkut	21	22.199
722.	Sivák Ján	Setétkut	24	5.698
723.	Zezula Ľudovít	Tajnasári	6	9.000
	Okres Levice			
724.	Pohánka Pavol	Bori	35	—
725.	Chovanec Martin	Bori	25	—
726.	Horňák Augustín	Nagypeszek	46	53.186
727.	Hrabovský Pavol	Nagypeszek	51	75.678
728.	Hrabovský Ján	Nagypeszek	50	76.616
729.	Hrušik Ján	Nagypeszek	46	30.309
730.	Husár Pavol	Nagypeszek	55	11.016
731.	Malach Ján	Nagypeszek	46	30.649
732.	Melich Maiúš	Nagypeszek	47	57.812
733.	Meniar Ján	Nagypeszek	45	105.321
734.	Magula Františka vd.	Nagypeszek	46	35.835
735.	Pavko Pavol	Nagypeszek	53	—
736.	Kňazovič Juraj	Bimbula telep	30	64.995
737.	Hrivňák Jozef	Bimbula telep	28	55.001
738.	Jokeľ Štefan	Bimbula telep	29	44.836
739.	Koreň Juraj	Bimbula telep	29	97.469
740.	Guliš Ondrej	Bimbula telep	21	102.204
741.	Pastier Lukáč	Bimbula telep	31	—
742.	Grebáč Štefan	Bimbula telep	29	82.775
743.	Gaplovský Martin	Bimbula telep	29	49.028
744.	Čilliková Anna vd.	Bimbula telep	50	87.325
745.	Bukva Ján	Bimbula telep	29	60.572
746.	Boďa Jozef	Bimbula telep	28	60.995
747.	Boďa Ján	Bimbula telep	28	70.828
748.	Bobok Ondrej	Bimbula telep	29	54.996
749.	Kliment Matej	Bimbula telep	30	39.762
750.	Kohút Pavol	Bimbula telep	29	51.365
751.	Bakula Juraj	Bimbula telep	29	58.507

Bež. č. Sorszám	Meno Név	Obec Község	Výmera v kj. Terület kat. hold	Tarchy Terhek Ks
752.	Florek Ignác	Bimbula telep	29	115.281
753.	Letrich Ondrej	Bimbula telep	28	62.013
754.	Ličko Ján	Bimbula telep	21	65.074
755.	Ličko Jozef	Bimbula telep	50	94.689
756.	Liner Jozef	Bimbula telep	27	74.906
757.	Marek Ján	Bimbula telep	26	60.380
758.	Páleš Ondrej	Bimbula telep	29	62.925
759.	Pastier Florián	Bimbula telep	30	38.099
760.	Radena Gregor	Bimbula telep	28	52.114
761.	Stuhlý Pavol	Bimbula telep	31	49.169
762.	Šmatlík Ján	Bimbula telep	30	43.083
763.	Biely Ondrej	Bimbula telep	32	46.738
764.	Námešný Anton	Garamdámasd	25	22.008
765.	Šimko Ondrej	Garamdámasd	24	63.344
766.	Špano Ondrej Kopis	Garamdámasd	24	28.947
767.	Ďurčat Jozef	Garamdámasd	23	25.479
768.	Ďurčat Michal	Garamdámasd	23	86.664
769.	Ďurčat Štefan	Garamdámasd	23	81.142
770.	Gajdoš Ondrej	Garamdámasd	23	53.569
771.	Koza Jozef	Fajkürt	22	7.918
772.	Kubačka František	Fajkürt	21	—
773.	Kubačka Martin	Fajkürt	22	711
774.	Kubačka Vincenc	Fajkürt	21	—
775.	Muroň Pavol	Fajkürt	21	—
776.	Učník František	Fajkürt	22	2.107
777.	Kubišová Rozália	Fajkürt	22	5.365
778.	Kubiš František	Fajkürt	14	10.252
779.	Záhurák Matej	Fajkürt	14	11.359
780.	Majer Ondrej	Fajkürt	17	18.986
781.	Ficek Ján	Fajkürt	12	22.217
782.	Cisárik Matej	Fajkürt	13	4.786
783.	Zabavík Michal	Fajkürt	4	3.116
784.	Polka Ondrej	Fajkürt	6	4.774
785.	Sirány Štefan	Fajkürt	7	—
786.	Kuruc Štefan	Fajkürt	5	449
787.	Grňák Mikuláš	Fajkürt	4	—
788.	Zajác Ján	Fajkürt	6	—
789.	Planka Jozef	Fajkürt	20	—
790.	Vrana Ján	Fajkürt	19	—
791.	Hnitka Pavol	Fajkürt	18	19.050
792.	Kuruc Juraj	Fajkürt	10	—
793.	Kuruc František	Fajkürt	11	1.143
794.	Matis Ján	Fajkürt	10	14.463
795.	Bojda Pavol	Fajkürt	18	—
796.	Muroň Ján	Fajkürt	11	—
797.	Žák Jozef	Fajkürt	18	10.505
798.	Hnitka Anton	Fajkürt	15	19.614
799.	Cudrák Juraj	Fajkürt	12	—
800.	Cudrák Ján	Fajkürt	8	9.240
801.	Zabavík Jozef	Fajkürt	8	17.889
802.	Hruška Valent	Fajkürt	10	6.644
803.	Vrana Ondrej	Fajkürt	20	—
804.	Budinský Vojtech	Csáta	1	—

Bež. č. Sorszám	Meno Név	Obec Község	Výmera v kj. Terület kat. hold	Tarchy Terhek Ks
805.	Božoň Michal	Hontvársány	1	—
806.	Máčay Ondrej	Hontvársány	2	—
807.	Máčayová Júlia	Hontvársány	2	—
808.	Važan Ján	Hontvársány	1	—
809.	Kosorin Štefan	Nagykálna	3	3.500
810.	Máčayová Helena	Nagykálna	1	—
	Župa Gömör-Kishont			
	Okres Rimavská Sobota			
811.	Štulajter Ján	Bottovo	19	2.985
812.	Lihanová Anna	Bottovo	19	5.604
813.	Búvala Jozef	Bottovo	19	—
814.	Mihalčák Ondrej	Bottovo	19	10.028
815.	Kulík Ján ml.	Bottovo	21	2.789
816.	Rimavský Štefan	Bottovo	21	—
817.	Kováčik Anton	Bottovo	21	11.707
818.	Škrabáková Katarína	Bottovo	19	—
819.	Hudec Ondrej	Bottovo	21	2.052
820.	Babečka Anton ml.	Bottovo	19	10.421
821.	Pavlík Štefan	Bottovo	26	16.205
822.	Bielak Jozef	Bottovo	10	6.037
823.	Čulik Ján	Bottovo	19	33.981
824.	Šárka Anton	Bottovo	22	35.022
825.	Štober Martin	Bottovo	26	3.733
826.	Štober Matej	Bottovo	14	26.967
827.	Bielák Ondrej	Bottovo	27	29.768
828.	Brunkala Martin	Bottovo	11	19.971
829.	Drozd Ignác	Bottovo	20	41.027
830.	Frančák Ján	Bottovo	20	3.288
831.	Jurčák Matej	Bottovo	21	19.162
832.	Babečka Ondrej	Bottovo	26	—
833.	Kováčik Jozef	Bottovo	21	11.803
834.	Babečková Helena, Štefan a Alžbeta	Bottovo Bottovo	13	—
835.	Babečka Anton st.	Bottovo	21	32.651
836.	Babečka Augustín	Bottovo	26	8.500
837.	Babečka Jozef	Bottovo	2	—
838.	Bielak Eugen	Bottovo	19	—
839.	Babečka Štefan	Bottovo	18	—
840.	Bielak Anton	Bottovo	45	27.036
841.	Kolesár Filip	Bottovo	24	—
842.	Kulich Jozef	Bottovo	34	23.400
843.	Način Ferdinand	Bottovo	12	27.161
844.	Révay Štefan	Bottovo	13	29.730
845.	Spoločné vlastníctvo kolonistov Bottovo	Bottovo	287	158.000
846.	Jurčáková Jozefína	Slávikovo	27	27.940
847.	Chovanec Jozef	Slávikovo	49	34.125
848.	Pastva Daniel	Slávikovo	18	33.304
849.	Vontorčík Štefan	Slávikovo	25	20.501
850.	Zošák Peter	Slávikovo	29	28.342
851.	Jurčák Vincenc	Slávikovo	27	44.673
852.	Bialoň Ján	Slávikovo	18	45.607

Bež. č. Sorszám	Meno Név	Obec Község	Výmera v kj. Terület kat. hold	Tarchy Terhek Ks
853.	Adamčík Štefan	Slávikovo	25	57.004
854.	Adamčík Ignác	Slávikovo	20	42.668
855.	Cisárik Karol	Slávikovo	31	35.094
856.	Lašák Tomáš	Slávikovo	21	12.045
857.	Kudja Štefan	Slavikovo	39	16.990
858.	Zemančík Vendelín	Slávikovo	26	16.409
859.	Jablonský Ignác	Slávikovo	28	31.802
860.	Kovalčík Ján	Slávikovo	20	8.961
861.	Machaj Ján	Slávikovo	20	15.102
862.	Vontorčík Ignác	Slávikovo	28	32.207
863.	Rapčaniak Ján	Slávikovo	30	68.488
864.	Prívara Pavol	Slávikovo	32	53.034
865.	Jablonská Johana	Slávikovo	29	59.523
866.	Kovalčíková Mária	Slávikovo	34	31.750
867.	Michalicová Mária	Slávikovo	27	32.880
868.	Bolčárová Anna vd.	Slávikovo	19	47.349
869.	Ledigdon Ignác	Slávikovo	16	31.420
870.	Lipničan Ján	Slávikovo	39	68.881
871.	Oškvarková Terezia	Slávikovo	19	45.084
872.	Virva Anton	Slávikovo	26	28.535
873.	Virva Ján	Slávikovo	29	43.490
874.	Moňak Vendelín	Slávikovo	33	25.719
875.	Marmula Albert	Slávikovo	17	15.297
876.	Čučka Anton	Slávikovo	25	29.932
877.	Jánošík Matej	Slávikovo	27	30.000
878.	Živčiak Ignác	Slávikovo	25	27.690
879.	Jablonský Karol	Slávikovo	35	41.749
880.	Kováčik Ján	Slávikovo	37	10.917
881.	Kvak Vendelín	Slávikovo	6	3.876
882.	Findo Ondrej	Osgyán	16	—
883.	Beňo Ondrej	Osgyán	3	10.000
884.	Bodnár Michal	Osgyán	5	—
885.	Bodnár Ján	Osgyán	2	—
886.	Čičel Pavol a Ondrej	Osgyán	3	—
887.	Čečelová Mária vd.	Osgyán	1	—
888.	Dudáš Ján	Osgyán	5	—
889.	Dudáš Ondrej	Osgyán	5	—
890.	Pániková Helena	Osgyán	1	42.200
891.	Jahodník Ján	Osgyán	3	4.295
892.	Kolimár Ondrej	Osgyán	13	7.000
893.	Kolimár Pavol	Osgyán	3	—
894.	Findo Ondrej	Osgyán	2	—
895.	Matej Ján	Osgyán	3	—
896.	Peržel Pavol	Osgyán	2	1.513
897.	Valach Jozef	Osgyán	1	—
898.	Dominik Ján	Osgyán	1	—
899.	Dudáš Sabina	Osgyán	3	—
900.	Tomčo Ján	Uzapanyit	18	41.041
901.	Alt Daniel	Jánosi	41	50.000
902.	Bednár Ján	Jánosi	29	—
903.	Matejková Katarína,	Jánosi	27	—
	Okres Tornaľa			
904.	Ridzoň Ján	Szkáros	81	—
905.	Dobšinský Keder Martin	Sajószentkirályi	30	—

Bež. č. Sorszám	Meno Név	Obec Község	Výmera v kj. Terület kat. hold	Trachy Terhek Ks
	Župa Novohradská			
	Okres Lučenec			
906.	Buriak Jura ml.	Fülek-pilis	36	21.053
907.	Kulich Tomáš a spol.	Fülek-pilis	9	13.980
908.	Kortiš Ondrej	Fülek-pilis	3	—
909.	Marcinková Jánová	Fülek-pilis	3	—
910.	Ridzoň Martin	Fülek-pilis	2	7.453
911.	Matuška Štefanová	Fülek-pilis	1	—
912.	Krupa Ondrej	Fülek-pilis	12	1.800
913.	Matuška Pavol	Fülek-pilis	4	—
914.	Tománek Jozef	Fülek	1	—
915.	Deák Ján	Fülek	1	—
916.	Ridló Ján	Fülek	1	—
917.	Hrubec Jozef	Fülek	1	—
918.	Jackuliak Michal	Fülek	7	—
919.	Mendel Ján	Fülek	1	—
920.	Albert Pavol ml.	Fülek	1	—
921.	Raba František	Fülek	18	11.800
922.	Beňo Pavol	Gács	43	44.959
923.	Halgaš Ján	Gács	27	14.966
924.	Majoroš Ján	Gács	26	—
925.	Viest Bronislav	Gács	108	113.940
926.	Figura Pavol	Gács	1	—
927.	Kuce Pavol	Gács	11	—
928.	Halgaš Ján a spol.,	Gács	36	—
929.	Pribiková Terézia	Gács	3	—
930.	Jakubová Kolomanová Hermína	Gács	3	—
931.	Schwanbergerová Júlia	Gács	3	—
932.	Riša Viliam	Losonc	42	—
933.	Kliment Michal	Losonc	1	—
934.	Čvikota Ondrej	Losonc	1	—
935.	Pavlo Pavol a Marcek Ondrej	Vilke	3	—
936.	Bernát Ján	Vilke	4	—
937.	Šafár Ján	Vilke	2	—
938.	Kajba Juraj	Vilke	2	5.000
939.	Galbáč Michal	Vilke	1	—
940.	Ďurčík Ján	Vilke	2	—
941.	Čistila Pavol	Vilke	6	—
942.	Filip Juraj	Vilke	5	—
943.	Kollár Ján a spol.,	Vilke	4	—
944.	Johaniak Ján	Ragyolc	2	—
945.	Liška Pavol	Losoncpátfalva	7	4.300
	Župa Ungská			
	Okres Veľké Kapušany			
946.	Barlog Michal	Nagykapos	27	38.416

Soznam zvyškárov, ktorí sa majú odškodniť
A kártalanitandó maradékbirtokosok jegyzéke.

Bež. č. Sorszám	Meno Név	Obec Község	Výmera v kj. Terület kat. hold	Tarchy Terhek Ks
	Župa Abauj-Torna			
1.	Hraško Bohumil	Buzita	232	281.513
2.	Sabol Jozef	Enyicke	88	——
3.	Richtárik Ondrej	Nagyida	52	95.498
4.	Medla Ján ml.	Nagyida	17	29.390
5.	Hurajta Ladislav	Nagyida	52	117.115
6.	Hlavatý Štefan a Mikluš Viktor	Szölöske	43	2.700
	Župa Bars-Hont.			
	Okres Ipolyság.			
7.	Mišák Prenosil	Alsószemeréd	287	1,086.389
8.	Kustra Jozef	Ipolyvisk	253	798.944
9.	Chorvát Ján	Ipolyvisk	175	755.859
10.	Janček Ján	Ipolyvisk	422	2,456.817
11.	Mišečka Ján	Szakállos	212	——
12.	Babka Ján	Gyerk	133	333.000
	Okres Verebély			
13.	Klvaňová Cecília	Tild	102	50.000
14.	Kuzmányiová Oľga a spol.	Töhöl	220	——
15.	Wiesner František	Hul	56	63.680
16.	Marcíková Helena	Barsfüss	75	39.415
17.	Gubányová Štefánia	Mellek	90	70.000
	Okres Levice			
18.	Oktavec Jozef	Garamlök	99	200.500
19.	Tvarožek Eduard	Garamlök	100	244.661
20.	Drdoš Martin	Hontkiskér	355	106.000
21.	Dr. Zošťák Ondrej	Léva	79	——
22.	Moško Pavol	Nemesoroszi	173	226.810
23.	Deáková Gizela	Tergenye	85	180.000
	Župa Gömör-Kishont			
	Okres Rimavská Sobota			
24.	Dr. Vojtech Hudec	Osgyán	210	512.000
	Ostrihomská župa			
	Okres Párkány			
25.	Samuhel Michal	Bátorkeszi	54	——
26.	Frič Štefan	Bátorkeszi	71	221.042
27.	Krajčovič Martin st.	Bátorkeszi	55	160.595
28.	Kováčiková Anna	Bátorkeszi	113	409.000
29.	Geze Alfonz a E.	Bátorkeszi	10	——
30.	Geze Karol	Bátorkeszi	67	67.634
31.	Geze Augustín	Bátorkeszi	71	166.605

Bež. č. Sorszám	Meno Név	Obec Község	Výmera v kj. Terület kat. hold	Tarchy Terhek Ks
32.	Závodný Pavol	Bátorkeszi	39	87.483
33.	Escher Karol	Bátorkeszi	30	—
34.	Kotian Jozef	Bátorkeszi	50	89.420
35.	Kotian Ján	Bátorkeszi	53	82.030
36.	Csász Jozef	Bátorkeszi	42	—
37.	Závodný Michal	Bátorkeszi	24	30.000
38.	Dr. Slávik Juraj	Köbölkút	159	441.389
39.	Rím.-kat. prepozitúra v Novom Meste n/V.	Köbölkút	100	—
	Župa Nógrád			
	Okres Lučenec			
40.	Dugáček Pavol	Bolyk	115	—
41.	Skrečko Martin	Vilke	201	7.000
42.	k. k. Antal Milan a Helena	Fülekkovácsi	123	126.000
43.	Trimaj Emil	Csakányháza	105	114.708
	Župa Zemplínska			
44.	Dr. Andrejčo František	Szomotor	94	—
45.	Dr. Bettelheim Juraj	Szomotor	231	986.723
46.	Plihal František	Szomotor	180	571.719
47.	Sokol Ján	Szomotor	44	162.141
48.	Slančo Ondrej	Bodrogvécs	44	380.570
49.	Dr. Slávik Michal	Kisujlak	181	20.000
50.	Vasilko Štefan	Szomotor	46	265.330
51.	Marcinčin Ján	Sátoraljaujhely	66	—
52.	Rúdzi Ondrej	Zemplén	53	122.000
53.	Zseltvay Mária	Bodrogszerdahely	51	32.143
54.	Džamba Peter	Szomotor	47	172.705
	Komárňanská župa			
55.	Čápka Imrich	Apácaszakállas	355	1,034.764
56.	Papánek Štefan	Apácaszakállas	292	1,000.000
57.	Bzduch Gustáv	Ekecs	72	245.063
58.	Strauch Viliam	Ekecs	102	106.379
59.	Slezáková Lívia	Ekecs	103	360.000
60.	Falath Ján	Turiszakálas	397	—
61.	Falath Michal	Turiszakálas	397	—
62.	Dr. Jesenský Ján	Alsónyárasd	427	1,153.586
63.	Linkenberg Vojtech	Benkepatony	196	—
64.	Linkenberg Móric	Benkepatony	33	—
65.	Linkenberg Alžbeta	Benkepatony	33	952.651
66.	Linkenberg Hedviga	Benkepatony	33	—
67.	Linkenberg Eugen	Benkepatony	16	—
68.	Linkenberg Elza	Benkepatony	16	—
69.	Dr. Ján Sucháň a Dr. Fridrichovský Ján	Dercsika, Nagylúcs	76	44.942
70.	Mijavec Jozef	Diósförgepatony	116	525.616
71.	Holub Jozef	Dunatökés	211	1,231.596
72.	Dr. Herzog Karol	Dunaszerdahely	27	—
73.	Stibrányi Pavol	Várkony	159	211.085

Bež. č. Sorszám	Meno Név	Obec Község	Výmera v kj. Terület kat. hold	Tarchy Terhek Ks
74.	Káňa Jozef	Várkony	170	—
75.	Murgaš Július	Naszvad	8	—
76.	Urbanský Marko	Naszvad	8	—
77.	Frndák Ďuriš Ján	Naszvad-Kürt	39	46.700
78.	Lukačovič Jozef	Naszvad	7	28.000
79.	Dr. Kuchta Gabriel	Bacsfa	292	1,213.629
80.	Žitňan Anton	Béke	120	255.164
81.	Krížik Matej	Körtvélyes	103	208.143
82.	Krížik Ján	Csallóköztarnok	299	1,080.000
83.	Dr. Rehák Gejza	Illesház	138	230.000
84.	Suchanský František	Nagymegyer	97	—
	Župa Nitriansko-Bratislavská			
	Okres Galanta			
85.	Hospodárke združené družstvo Bratislava—Vága	Vága	158	1,050.000
86.	Družstvo pre zveľadenie hospodárstva — Tallós	Tallós	112	350.053
	Okres Šaľa n/Váhom			
87.	Múrinová Terézia	Vágfarkasd	153	15.444
	Okres Nové Zámky			
88.	Dr. Botto Ján	Malomszeg	228	308.325
89.	Kovaliková Beatrix a Zmeškalová Terézia	Nagysurány	158	—
90.	Stodola Kornel a Emil	Nagysurány	202	287.100
91.	Dr. Zmeškal Zdenko	Nagysurány	202	—
92.	Tománek Florián	Nagysurány	170	—
93.	Slezák Michal	Ózdöge	214	934.000
94.	Švetka M. a spol.	Kürt	43	16.970

156.

Vyhláška ministra zahraničných vecí zo dňa 5. augusta 1942

o slovensko-maďarskom dohodnutí o zmene niektorých termínov, určených v dohode medzi slovenskou vládou a maďarskou kráľovskou vládou o platbách súvisiacich s niektorými pozemkovo-politickými opatreniami, ktoré sa už previedly alebo sa ešte prevedú.

Medzi predsedom slovenskej delegácie a predsedom maďarskej delegácie bola výmenou listov, prevedenou pri príležitosti výmeny ratifikačných listín dňa 10. júna 1942 v Budapešti, dohodnutá zmena niektorých termínov v dohode medzi slovenskou vládou a maďarskou kráľovskou vládou o platbách súvisiacich s niektorými pozemkovo-politickými opatreniami, ktoré sa už previedly alebo sa ešte prevedú.

Táto zmena termínov bola schválená vládou dňa 18. júna 1942 a nadobudla účinnosti v tej istej dobe ako dohoda sama.

Doslovné znenie listov spolu so slovenským prekladom sa uverejňuje.

Dr. Tuka v. r.

Budapest, le 10 juin 1942.

Monsieur le Président,

Le second alinéa du paragraphe b) du point 2 du Protocole Final, signé le 12 février 1942 à Bratislava au sujet de certaines questions de politique agraire surgies entre le Gouvernement Slovaque et le Gouvernement Royal de Hongrie prévoit que les ressortissants hongrois auront la faculté d'offrir librement leurs biens fonciers, jusqu'au 15 avril 1942 à l'Office Agraire Slovaque en vue d'être utilisés lors de l'application des mesures de politique agraire envisagées par le Gouvernement Slovaque. Il y est également prévu que l'Office Agraire Slovaque se prononcera au plus tard jusqu'au 1er juillet 1942 au sujet de ces offres.

En outre, une des lettres que j'ai eu l'honneur d'adresser à Votre Excelelnce en date du 12 février 1942, déclare que le Gouvernement Royal Hongrois est prêt à accorder — dans les conditions précisées dans ladite lettre — un traitement de faveur concernant la propriété de certaines personnes que le Gouvernement Slovaque désignera jusqu'au 1er mai 1942.

En me permettant de rappeler ici les faits précités j'ai l'honeur de communiquer à Votre Excelence qu'il y a accord entre le Gouvernement Slovaque et le Gouvernement Royal Hongrois sur ce qui suit:

En ce qui concerne le second alinéa du paragraphe b) du point 2 du Protocole Final, il est entendu qu'au lieu de la date

(Preklad).

Budapešť, dňa 10. júna 1942.

Pán predseda!

Druhý odstavec paragrafu b) druhého bodu Záverečnej zápisnice, podpísanej 12. februára 1942 v Bratislave vo veci určitých otázok agrárnej politiky vyskytnuvších sa medzi Slovenskou a Maďarskou vládou predvída, že maďarskí štátni občania budú mať možnosť voľne ponúknuť ich nehnuteľnosť do 15. apríla 1942 Štátnemu pozemkovému úradu cieľom použitia a prevedenia opatrení agrárnej politiky nariadených Slovenskou vládou. Rovnako je tam predvídané, že slovenský Štátny pozemkový úrad sa vyjadrí najneskoršie do 1. júla 1942 o týchto ponukách.

Okrem toho jeden z listov, ktoré som mal česť adresovať Vašej Excelencii zo dňa 12. februára 1942 oznamuje, že maďarská kráľovská vláda je ochotná poskytnúť — za predpokladov uvedených v spomenutom liste, výhodné zaobchádzanie ohľadom majetkov určitých osôb, ktoré Slovenská vláda označí do 1. mája 1942.

Dovoliac si pripomenúť vyššie uvedené, mám česť oznámiť Vašej Excelencii, že je shoda medzi Slovenskou a Maďarskou vládou o tom, čo nasleduje:

Čo sa týka druhého odseku b) bodu 2 Záverečnej zápisnice, je dohodnuté, že namiesto dňa 15. apríla 1942 je dohodnutý

du 15 avril 1942, un délai d'un mois est accordé pour les offres en questions à partir du jour de l'échange des instruments de ratification de l'Accord conclu le 12 février 1942 à Bratislava entre le Gouvernement Slovaque et le Gouvernement Royal Hongrois, concernant les payements découlant de certaines mesures de politique agraire effectuées ou à effectuer par lesdits Gouvernements.

Il est également entendu que l'Office Agraire slovaque se pronocera au sujet des offres dont il s'agit, dans un délai de deux mois et demi à partir du jour de l'échange des instruments de ratification de l'Accord susmentionné.

En ce qui concerne enfin la date du 1er mai 1942 prévue dans la lettre précitée, il est entendu que le terme fixé pour les désignations que le Gouvernement Slovaque désirera faire, sera porté à 1 mois à partir du jour de l'échange des instruments de ratification de l'Accord du 12 février 1942.

Veuillez agréer, Monsieur le Président, les assurances de ma haute concideration.

Dr. Sebestyén.

Son Excellence

Monsieur **Štefan Polyák**

Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire Président de la Délégation Slovaque

Budapest.

termín jedného mesiaca pre otázne ponuky odo dňa výmeny ratifikačných listín Dohody, uzavretej 12. februára 1942 v Bratislave medzi Slovenskou vládou a Maďarskou kráľovskou vládou o platbách súvisiacich s niektorými pozemkovo-politickými opatreniami, ktoré sa už praviedly, alebo sa ešte prevedú týmito vládami.

Podobne je dohodnuté, že slovenský Štátny pozemkový úrad sa vyjadrí o ponukách, o ktorých sa jedná, v lehote dva a pol mesiaca odo dňa výmeny ratifikačných listín vyššie spomenutej dohody.

Konečne čo sa týka dáta 1. mája 1942, uvedeného už v spomenutom liste je shoda, že termín určený pre oznámenie, ktoré chce učiniť Slovenská vláda, bude preložený o jeden mesiac odo dňa výmeny ratifikačných listín Dohody zo dňa 12. februára 1942.

Ráčte prijať, pán predseda, uistenie o mojej hlbokej úcte.

Dr. Sebestyén.

Excelencia

Pán ŠTEFAN POLYÁK,

mimoriadny vyslanec a splnomocnený minister, predseda slovenskej delegácie.

Budapešť.

Budapest, le 10 juin 1942.

Monsieur le Président,

J'ai l'honneur de vous accuser réception de Votre lettre en date d'aujourd'hui dont la teneur est la suivante:

„Le second alinéa du paragraphe b) du point 2 du Protocole Final, signé le 12 février 1942 à Bratislava au sujet de certaines questions de politique agraire surgies entre le Gouvernement Slovaque et le Gouvernement Royal de Hongrie, prévoit que les ressortisants Hongrois auront la faculté d'offrir librement leurs biens fonciers, jusqu'au 15. avril 1942 à l'Office Agraire slovaque en vue d'être utilisés lors de l'application des mesures de politique agraire envisagées par le Gouvernement Slovaque. Il y est également prévu que l'Office Agraire slovaque se pronon-

(Preklad).

Budapešť, dňa 10. júna 1942.

Pán predseda!

Mám česť potvrdiť príjem Vášho listu z dnešného dňa, ktorého obsah je nasledovný:

„Druhý odstavec paragrafu b) druhého bodu Záverečnej zápisnice, podpísanej 12. februára 1942 v Bratislave vo veci určitých otázok agrárnej politiky vyskytnuvších sa medzi Slovenskou a Maďarskou vládou predvída, že maďarskí štátni občania budú mať možnosť ponuknúť voľne ich nehnuteľnosti do 15. apríla 1942 Štátnemu pozemkovému úradu cieľom použitia a prevedenia opatrení agrárnej politiky nariadených Slovenskou vládou. Rovnako je tam predvídané, že slovenský Štátny pozemkový úrad sa vyjadrí najneskoršie do 1. júla 1942 o týchto ponukách.

cera au plus tard jusqu'au 1er juillet 1942 au sujet de ces offres.

En outre, une des lettres que j'ai eu l'honneur d'adresser à Votre Excellence en date du 12. février 1942 déclare que le Gouvernement Royal Hongrois est prêt à accorder — dans les conditions précisées dans ladite lettre — un traitement de faveur concernat la propriété de certaines personnes que le Gouvernement Slovaque désignera jusqu'au 1er mai 1942.

En me permettant de rappeler ici les faits précités, j'ai l'honneur de communiquer à Votre Excellence qu'il y a accord entre le Gouvernement Slovaque et le Gouvernement Royal de Hongrie sur ce qui suit:

En ce qui concerne le second alinéa du paragraphe b) du point 2 du Protocole Final, il est entendu qu'au lieu de la date du 15 avril 1942, un délai d'un mois est accordé pour les offres en question à partir du jour de l'échange des instruments de ratification de l'Accord conclu le 12. février 1942 à Bratislava entre le Gouvernement Slovaque et le Gouvernement Royal Hongrois, concernant les payements découlant de certaines mesures de politique agraire effectuées ou à effectuer par lesdits Gouvernements.

Il est également entendu que l'Office Agraire slovaque se prononcera au sujet des offres dont il s'agit, dans un délai de deux mois et demi à partir du jour de l'échange des instruments de ratification de l'Accord susmentionné.

En ce qui concerne enfin la date du 1er mai 1942 prévue dans la lettre précitée, il est entendu que len terme fixé pour les désignations que le Gouvernement Slovaque désirera faire, sera porté à 1 mois à partir du jour de l'échange des instruments de ratification de l'Accord du 12 février 1942.

En me declarant d'accord sur ce qui précède, je vous prie d'agréer, Monsieur le Président, le assurrances de ma haute considération.

Dr. Štefan Polyák v. r.

Son Excellence

Monsieur PAUL SEBESTYÉN,

Chef de Section au Ministère Royal des Affaires Etrangères de Hongrie,

Président de la Délégation Hongroise.

Budapest.

Okrem toho jeden z listov, ktoré som mal česť adresovať Vašej Excelencii zo dňa 12. februára 1942 oznamuje, že Maďarská kráľovská vláda je ochotná poskytnúť — za predpokladov uvedených v spomenutom liste výhodné zaobchádzanie ohľadom majetkov určitých osôb, ktoré Slovenská vláda označí do 1. mája 1942.

Dovoliac si tu pripomenúť vyššie uvedené, mám česť oznámiť Vašej Excelencii, že je shoda medzi Slovenskou a Maďarskou vládou o tom, čo nasleduje:

Čo sa týka druhého odseku b) bodu 2 Záverečnej zápisnice, je dohodnuté, že namiesto dňa 15. apríla 1942 je dohodnutý termín jedného mesiaca pre otázne ponuky odo dňa výmeny ratifikačných listín Dohody, uzavretej 12. februára 1942 v Bratislave medzi Slovenskou vládou a Maďarskou kráľovskou vládou o platbách súvisiacich s niektorými pozemkovo-politickými opatreniami, ktoré sa už previedly, alebo sa ešte prevedú týmito vládami.

Podobne je dohodnuté, že slovenský Štátny pozemkový úrad sa vyjadrí o ponukách, o ktorých sa jedná, v lehote dva a pol mesiaca odo dňa výmeny ratifikačných listín vyššie spomenutej dohody.

Konečne čo sa týka dáta 1. mája 1942 uvedeného už v spomenutom liste je shoda, že termín určený pre oznámenie, ktoré chce učiniť Slovenská vláda, bude preložený o jeden mesiac odo dňa výmeny ratifikačných listín Dohody zo dňa 12. februára 1942.

Vyslovujúc súhlas s tým, čo predchádza, prosím Vás, pán predseda, prijmite uistenie o mojej hlbokej úcte.

Dr. Štefan Polyák v. r.

Excelencia

Pán PAVEL SEBESTYÉN,

predsosta odboru v Maďarskom kráľovskom ministerstve zahraničných vecí,

predseda maďarskej delegácie.

Budapešť.

157.

Zákon
zo dňa 8. júla 1942,

ktorým sa vykonáva slovensko-maďarská Dohoda o pozemkovo-politických opatreniach.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

§ 1.

Dohode medzi slovenskou vládou a maďarskou kráľovskou vládou o platbách súvisiacich s niektorými pozemkovo-politickými opatreniami, ktoré sa už previedly, alebo sa ešte prevedú, uzavretej dňa 12. februára 1942 v Bratislave (v ďalšom texte „Dohoda"), priznáva sa vnútroštátna účinnosť.*)

§ 2.

Odškodnenie slovenských kolonistov a zvyškových statkárov vykoná v rámci Dohody a podľa smerníc vydaných vládou Štátny pozemkový úrad.

§ 3.

(1) Štátny pozemkový úrad môže podľa tohto zákona vyvlastniť poľnohospodárske nehnuteľnosti, ktorých vlastníkmi sú maďarskí štátni občania, a to do výmery:

a) 18.000 kat. jutár ornej pôdy,

b) 42.000 kat. jutár lesnej pôdy.

(2) Ustanovenie ods. 1 nemožno použiť na nehnuteľnosti:

a) maďarských štátnych občanov — Nežidov, ktorí na území Slovenskej republiky nevlastnia viac ako 75 kat. jutár poľnohospodárskych nehnuteľností, vynímajúc dobrovoľnú ponuku,

b) ktoré sa scudzia so súhlasom Štátneho pozemkového úradu podľa § 19 ods. 2 zákona č. 46/1940 Sl. z.,

c) ktoré boly odpredané súdnym predajom pri zachovaní ustanovení §§ 16 a 18 zákona č. 46/1940 Sl. z., ak dražba nebude zrušená podľa § 179 Exekučného zákona, alebo ak nebola vyhlásená za neplatnú podľa § 187 Exekučného zákona.

§ 4.

(1) Vyvlastnenie podľa § 3 ods. 1 oznámi Štátny pozemkový úrad vlastníkovi výmerom. Výmer má obsahovať označenie vyvlastňovaných nehnuteľností.

(2) Štátny pozemkový úrad požiada súd, v obvode ktorého leží nehnuteľnosť, o vklad vlastníckeho práva na nehnuteľnosť, uvedenú v žiadosti, pre slovenský štát (Štátny pozemkový úrad), alebo na základe prídelovej listiny prípadne kúpopredajnej zmluvy pre osoby, ktoré Štátny pozemkový úrad v žiadosti označí.

(3) Výmer Štátneho pozemkového úradu, vydaný podľa ods. 1 a opatrený doložkou o vykonateľnosti, je verejnou listinou i pre vklad vlastníckeho práva podľa pozemnoknižného poriadku.

(4) Nedostatočne vystrojenú pozemnoknižnú žiadosť treba vrátiť na doplnenie. Ak Štátny pozemkový úrad v lehote súdom určenej chybu neodstráni, považuje sa žiadosť za nepodanú. Žiadosť podanú na nepríslušnom súde postúpi tento príslušnému súdu.

(5) Súčasne s vkladom vlastníckeho práva vymaže súd z úradnej moci všetky knihovné ťarchy, ak Štátny pozemkový úrad nepodal iný návrh.

(6) Vklad vlastníckeho práva podľa ods. 2 má voči veriteľom, ktorí pri rozvrhu dražobnej kúpnej ceny majú nárok na prednostné uspokojenie, voči hypotekárnym veriteľom, iným vecne oprávneným a tretím osobám ten istý právny účinok, ako by nehnuteľnosť bola odpredaná na exekučnej dražbe v deň vkladu vlastníckeho práva bez ponechania pozemnoknižných tiarch.

§ 5.

Náhradu za vyvlastnenú nehnuteľnosť (§ 4 ods. 1) Štátny pozemkový úrad dodatočne určí aj vyplatí podľa ustanovení Dohody.

§ 6.

(1) Na žiadosť Štátneho pozemkového úradu, doloženú výmerom vydaným podľa § 4 ods. 1, príslušný súd uvedie štát (Štátny pozemkový úrad) alebo osobu, v žiadosti označenú do držby nehnuteľnosti podľa § 180 ods. 2 Exekučného zákona.

(2) Kým Štátny pozemkový úrad alebo osoba, ktorú Štátny pozemkový úrad označí, nevezme nehnuteľnosť do držby, predošlý vlastník je povinný obhospodárovať ju podľa zásad riadneho hospodárenia, uvedených v nariadení s mocou zákona č. 240/1940 Sl. z.

§ 7.

(1) Ak vyvlastnená nehnuteľnosť (§ 4 ods. 1) počas prechodu vlastníctva je v

*) Dohoda je vyhlásená pod č. 155/1942 Sl. z.

árende alebo v nájme, ostanú práva a povinnosti árendátora prípadne nájomcu voči štátu nezmenené, kým Štátny pozemkový úrad árendálny alebo nájomný pomer nezruší.

(2) Štátny pozemkový úrad môže árendálny alebo nájomný pomer (ods. 1) zrušiť výpoveďou aj pred vypršaním zmluvnej doby; výpoveď možno dať hocikedy so zachovaním aspoň 30-dňovej výpovednej lehoty, avšak pri árendálnom pomere len ku koncu hospodárskeho roku.

(3) Árendátorovi (nájomcovi) nepatrí náhrada ušlého zisku z dôvodu, že árenda (nájom) bola podľa ods. 2 zrušená.

(4) Výmer Štátneho pozemkového úradu, vydaný podľa ods. 2 a opatrený doložkou o vykonateľnosti, je exekučným titulom pre súdnu exekúciu.

§ 8.

Štátny pozemkový úrad naloží s vyvlastnenými nehnuteľnosťami (§ 4 ods. 1) podľa osobitných smerníc, ktoré vydá vláda.

§ 9.

(1) Na žiadosť Štátneho pozemkového úradu, doloženú výmerom o určení náhrady (§ 5), okresný súd rozvrhne náhradu podľa zásad o rozvrhu najvyššieho podania za nehnuteľnosť predanú na exekučnej dražbe s odchýlkami, uvedenými v tomto zákone.

(2) Náhradu rozvrhne okresný súd, v obvode ktorého je vyvlastnená nehnuteľnosť (§ 4 ods. 1).

(3) Súd vykoná rozvrh podľa stavu v deň vkladu vlastníckeho práva podľa § 4 ods. 2.

(4) Na pojednávanie o poradí predvolá súd Štátny pozemkový úrad, predošlého vlastníka, úrady povolané vymáhať dane, verejnoprávne dávky, poplatky a príspevky, ako aj osoby, pre ktoré sú podľa pozemnoknižného stavu v deň vkladu vlastníckeho práva podľa § 4 ods. 2 zapísané práva na nehnuteľnostiach.

(5) Z nevyčerpanej časti náhrady (§ 5) súd prikáže úhradu na dane, verejnoprávne dávky, poplatky a príspevky, ktoré nemajú prednostného práva a neboly prikázané v pozemnoknižnom poradí, ako i na osobné priame dane, verejnoprávne dávky, poplatky a príspevky, ktoré je vlastník dlžný.

(6) Ak osobám uvedeným v ods. 4 nemohlo byť doručené predvolanie na deň pojednávania o poradí, alebo ak do 15 dní od vypravenia nedošlo potvrdenie o doručení predvolania, súd im vymenuje opatrovníka a predvolanie ako aj ďalšie uznesenia doručí opatrovníkovi. Opatrovník zastupuje osobu, pre ktorú bol vymenovaný, kým sa táto o svoje zastúpenie nepostará. Doručenie opatrovníkovi nahradzuje doručenie do vlastných rúk osobe, ktorej opatrovník bol ustanovený. Odmena opatrovníka je prednostnou položkou pri rozvrhu náhrady.

(7) Súd z úradnej povinnosti doručí právoplatné rozvrhové uznesenie Štátnemu pozemkovému úradu.

§ 10.

Štátny pozemkový úrad odo dňa doručenia rozvrhového uznesenia (§ 9 ods. 7) do 30 dní vyplatí zvyšok určenej náhrady (§ 5) a do ďalších 30 dní aj pohľadávky podľa poradia uvedeného v rozvrhovom uznesení.

§ 11.

V pokračovaní podľa § 9 má Štátny pozemkový úrad to isté právne postavenie ako vymáhajúci veriteľ v exekučnom pokračovaní.

§ 12.

Živý a mŕtvy inventár a iné predmety (príslušenstvo nehnuteľnosti), potrebné na prevádzku poľnohospodárstva, môže Štátny pozemkový úrad vykúpiť za podmienok a podľa ustanovení Dohody, ak patria vlastníkovi vyvlastnenej nehnuteľnosti.

§ 13.

(1) Výmer vydaný podľa § 4 ods. 1 a výmer o určení náhrady (§ 5) doručí Štátny pozemkový úrad len osobe, ktorej nehnuteľnosť bola vyvlastnená; výmer vydaný podľa § 7 ods. 2 treba doručiť árendátorovi (nájomcovi) a osobe, ktorej nehnuteľnosť bola vyvlastnená. Doručiť možno aj zmocnencom týchto osôb.

(2) Ak niektorej osobe uvedenej v ods. 1 nemožno výmer doručiť, alebo ak do 15 dní od vypravenia nedôjde potvrdenie o doručení, ustanoví jej Štátny pozemkový úrad opatrovníka, aby pred ním zastupoval jej záujmy.

§ 14.

(1) Pokračovanie, spojené s prevodom poľnohospodárskych nehnuteľností do rúk Nežidov, ak ide o nehnuteľnosti, ktoré do prevodu na slovenský štát podľa § 1 ods. 1 nar. č. 93/1941 Sl. z. prípadne podľa § 150 ods. 1 nar. č. 198/1941 Sl. z. patrily vlastníckym právom maďarským štátnym občanom — Židom alebo židovským združeniam, ktoré majú sídlo na území maďarského štátu, nakoľko nie je právoplatne dokončené, má sa dokončiť podľa tohto zákona.

(2) Vyhláška Štátneho pozemkového úradu o prechode vlastníctva nehnuteľností, uvedených v ods. 1, vydaná podľa § 1 ods. 1 nar. č. 93/1941 prípadne podľa § 150 ods. 1 nar. č. 198/1941 Sl. z. a uverejnená v Úradných novinách, nahradzuje výmer podľa § 4 ods. 1 tohto zákona.

§ 15.

Proti výmerom, vydaným Štátnym pozemkovým úradom podľa tohto zákona, sa nepripúšťa ani sťažnosť na Najvyšší správny súd, ani náprava podľa § 66 zákona č. 185/1939 Sl. z.

§ 16.

Tento zákon platí a nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykonajú ho všetci členovia vlády.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Sokol v. r.
Dr. Tuka v. r.

Mach v. r. — **Dr. Medrický** v. r.
Dr. Pružinský v. r. — **Stano** v. r.
Dr. Fritz v. r. — **Čatloš** v. r.
Sivák v. r. — **Dr. Karvaš** v. r.

Tlač. Andrej v Bratislave, Ulica Rodobrany č. 12.

Slovenský zákonník

Čiastka 38. Vydaná dňa 14. augusta 1942. **Ročník 1942.**

OBSAH: (158.—162.) **158.** Vyhláška ministra zahraničných vecí o dohode medzi Slovenskou republikou a Nemeckou ríšou o usporiadaní práv a povinností, ktoré vyplývajú z podpory stavebného ruchu bývalou Česko-Slovenskou republikou. — **159.** Vládne nariadenie o spravovaní Fondu rodinných prídavkov. — **160.** Vládne nariadenie, ktorým sa mení a dopĺňa vládne nariadenie o služobných kategóriách vojenských dôstojníkov. — **161.** Vyhláška ministra financií, ktorou sa uverejňuje oznam Slovenskej národnej banky v Bratislave o vydaní 1000 korunových bankoviek s dátumom 25. novembra 1940 a o stiahnutí 1000 korunových bankoviek vydaných podľa §§ 3 a 4 nariadenia ministra financií č. 70/1939 Sl. z. — **162.** Vyhláška predsedu vlády o oprave tlačových chýb, vzniklých pri vyhlasovaní právnych predpisov v Slovenskom zákonníku.

158.

Vyhláška ministra zahraničných vecí zo dňa 10. augusta 1942

o dohode medzi Slovenskou republikou a Nemeckou ríšou o usporiadaní práv a povinností, ktoré vyplývajú z podpory stavebného ruchu bývalou Česko-Slovenskou republikou.

Dňa 6. decembra 1940 bola v Berlíne podpísaná splnomocnenými zástupcami Slovenskej republiky a Nemeckej ríše dohoda medzi Slovenskou republikou a Nemeckou ríšou o usporiadaní práv a povinností, ktoré vyplývajú z podpory stavebného ruchu bývalou Česko-Slovenskou republikou.

Snem Slovenskej republiky v zasadnutí dňa 31. júla 1941 vyslovil súhlas s touto dohodou a prezident republiky podpísal ratifikačnú pôvodinu dňa 6. februára 1942. Ratifikačné pôvodiny boly vymenené dňa 25. marca 1942 v Berlíne.

Podľa 7. článku odseku 2 dohody nadobúda táto účinnosti dňom výmeny ratifikačných listín.

Dohoda sa uverejňuje v slovenskom a nemeckom pôvodnom znení.

Dr. Tuka v. r.

Dohoda

medzi Slovenskou republikou a Nemeckou ríšou o usporiadaní práv a povinností, ktoré vyplývajú z podpory stavebného ruchu bývalou Česko-Slovenskou republikou.

Vláda Slovenskej republiky, zastúpená mimoriadnym vyslancom a splnomocneným ministrom pánom

Dr. Štefanom **Polyákom**

a

vláda Nemeckej ríše, zastúpená vyslancom v Zahraničnom úrade pánom

Dr. Ernestom **Eisenlohrom**,

Vereinbarung

zwischen der Slowakischen Republik und dem Deutschen Reich über die Regelung von Rechten und Pflichten, die sich aus der Unterstützung der Baubewegung durch die frühere Tschecho-Slowakische Republik ergeben.

Die Regierung der Slowakischen Republik, vertreten durch den ausserordentlichen Gesandten und bevollmächtigten Minister Herrn

Dr. Stefan **Polyak**,

und

die Deutsche Regierung, vertreten durch den Gesandten im Auswärtigen Amt Herrn

Dr. Ernst **Eisenlohr**,

Cena Ks 1,80.

uzavrely na usporiadanie práv a povinností, vyplývajúcich z podpory stavebného ruchu bývalou Česko-Slovenskou republikou túto dohodu:

Článok 1.

(1) Táto dohoda týka sa práv a povinností bývalej Česko-Slovenskej republiky, ktoré vznikly na územných častiach bývalej Česko-Slovenskej republiky patriacich dnes k Nemeckej ríši a k Slovenskej republike z podpory bytových stavieb vo forme štátnych záruk, pôžičiek a príspevkov na základe ustanovení uvedených v ods. 2.

(2) Ustanovenia v smysle ods. 1. sú zákon zo dňa 23. mája 1919 č. 281 Sb. z. a n. o štátnej podpore stavebného ruchu, zákon zo dňa 6. februára 1920 č. 92 Sb. z. a n., ktorým sa povolila ďalšia štátna podpora stavebného ruchu, ďalej zákony o stavebnom ruchu z 11. marca 1921 č. 100 Sb. z. a n., zo dňa 27. januára 1922 č. 45 Sb. z. a n., zo dňa 25. januára 1923 č. 35 Sb. z. a n., zo dňa 7. marca 1924 č. 58 Sb. z. a n., zo dňa 7. apríla 1927 č. 44 Sb. z. a n., zo dňa 28. marca 1928 č. 43 Sb. z. a n., zo dňa 10. apríla 1930 č. 45 Sb. z. a n. a zo dňa 26. marca 1936 č. 65 Sb. z. a n., ako aj ustanovenia, ktoré tieto zákony predlžujú, doplňujú a pozmeňujú.

(3) Táto dohoda týka sa tiež práv a povinností zo záruk štátneho bytového fondu, ktorý bol zriadený zákonom zo dňa 20. februára 1919 č. 98 Sb. z. a n.

Článok 2.

(1) Každý zo zúčastnených štátov preberá práva a povinnosti, ktoré vznikly podporou podľa článku 1 a ktoré sa týkajú nehnuteľností ležiacich na jeho štátnom území.

(2) Pokiaľ niektorý z uvedených zákonov zaväzuje štát ako ručiteľa pravidelne úrokovať a umorovať zaručené pôžičky, alebo platiť iné príspevky, preberajú zúčastnené štáty túto povinnosť len za nehnuteľnosti, ktoré sú na ich štátnom území a nachodia sa vo vlastníctve osôb, ktoré majú bydlisko (sídlo) v deň nadobudnu-

haben zur Regelung von Rechten und Pflichten, die sich aus der Unterstützung der Baubewegung durch die frühere Tschecho-Slowakische Republik ergeben, die nachstehende Vereinbarung getroffen:

Artikel 1.

(1) Diese Vereinbarung bezieht sich auf die Rechte und Pflichten der ehemaligen Tschecho-Slowakischen Republik, die aus der Unterstützung des Wohnungsbaues in der Form staatlicher Bürgschaften, Darlehen und Zuschüsse auf Grund der im Abs. 2 genannten Bestimmungen in den jetzt zur Slowakischen Republik und zum Deutschen Reich gehörigen Gebietsteilen der ehemaligen Tschecho-Slowakischen Republik entstanden sind.

(2) Bestimmungen im Sinne des Abs. 1 sind das Gesetz vom 23. Mai 1919, Zl. 281 S. d. G. u. V. über die staatliche Unterstützung der Baubewegung, Gesetz vom 6. Februar 1920, Zl. 92 S. d. G. u. V., durch welches eine weitere staatliche Unterstützung der Baubewegung bewilligt wurde, weiter die Gesetze über die Baubewegung vom 11. März 1921, Zl. 100 S. d. G. u. V., vom 27. Januar 1922, Zl. 45 S. d. G. u. V., vom 25. Januar 1923, Zl. 35 S. d. G. u. V., vom 7. März 1924, Zl. 58 S. d. G. u. V., vom 7. April 1927, Zl. 44 S. d. G. u. V., vom 28. März 1928, Zl. 43 S. d. G. u. V., vom 10. April 1930, Zl. 45 S. d. G. u. V., und vom 26. März 1936, Zl. 65 S. d. G. u. V., sowie auch Bestimmungen, welche diese Gesetze verlängern, ergänzen oder abändern.

(3) Die Vereinbarung bezieht sich auch auf die Rechte und Pflichten aus den Bürgschaften des durch das Gesetz vom 20. Februar 1919, Zl. 98 S. d. G. u. V., errichteten Staatswohnungsfonds.

Artikel 2.

(1) Jeder von den beteiligten Staaten übernimmt die aus der Unterstützung nach Artikel 1 entstandenen Rechte und Pflichten, welche sich auf Grundstücke beziehen, die auf seinem Staatsgebiet liegen.

(2) Falls irgendeines der Gesetze den Staat als Bürgen zur regelmässigen Verzinsung und Tilgung der verbürgten Darlehen oder zur Zahlung anderer Beiträge verpflichtet, übernehmen die beteiligten Staaten diese Pflicht nur für Grundstücke, die auf ihrem Staatsgebiet liegen und im Eigentum von Personen stehen, deren

tia platnosti tejto dohody na území toho štátu, kde sa nachádza nehnuteľnosť.

(3) Ustanovením ods. 2 nie sú dotknuté povinnosti štátu, vyplývajúce iba z ručiteľského záväzku voči veriteľovi.

Článok 3.

(1) Ak je sídlo veriteľa zaručenej pôžičky na území druhého štátu ako zaťažená nehnuteľnosť, zaväzujú sa zúčastnené štáty, s výhradou osobitných dohovorov, učiniť opatrenia, aby zvyšky týchto pôžičiek boly prevedené na veriteľov, ktorí majú sídlo na tom štátnom území, kde sa nachádza hypotékou zaťažená nehnuteľnosť.

(2) Ak majitelia domov nie sú usadení na Slovensku, Slovenská republika je ochotná obľahčiť vyjednávanie týchto majiteľov domov so slovenskými štátnymi občanmi vo veci predaju nehnuteľností, nachádzajúcich sa na slovenskom území, aby im čo možno ušetrila straty pri predaji.

Článok 4.

Za právne a úradné úkony, ktoré sa pri preneseni hypoték podľa článku 3, ods. 1 tejto dohody majú previesť, nevyberajú sa dane, dávky, kolkovné ani iné poplatky.

Článok 5.

Zúčastnené štáty vymenujú na obidvoch stranách stálych zástupcov, ktorí budú poverení bezprostredným riešením vyskytujúcich sa jednotlivých otázok.

Článok 6.

Dohoda nečiní žiadnych opatrení, ktoré bude treba vykonať vo vecných oboroch rovnakého alebo podobného rázu.

Článok 7.

(1) Dohoda sa má ratifikovať a ratifikačné listiny majú sa vymeniť čo možno najskôr v Berline.

(2) Dohoda nadobudne účinnosť dňom výmeny ratifikačných listín.

Wohnort (Sitz) am Tage, an dem dieser Vertrag Gültigkeit gewinnt, auf dem Gebiete des Staates ist, wo sich das Grundstück befindet.

(3) Durch die Bestimmung des Abs. 2 werden die Pflichten des Staates nicht berührt, die aus der blossen Bürgschaftsverpflichtung gegenüber dem Gläubiger entstehen.

Artikel 3.

(1) Befindet sich der Sitz des Gläubigers eines verbürgten Darlehens in einem anderen Staatsgebiet als das verpfändete Grundstück, so verpflichten sich die beteiligten Staaten, vorbehaltlich zu treffender Sondervereinbarungen, Massnahmen zu ergreifen, dass die Restbeträge dieser Darlehen auf Gläubiger übergeführt werden, welche ihren Sitz in dem Staatsgebiet haben, in dem das verpfändete Grundstück liegt.

(2) Soweit die Hauseigentümer nicht in der Slowakei ansässig sind, erklärt sich die Slowakische Republik bereit, Verhandlungen dieser Hauseigentümer mit slowakischen Staatsangehörigen wegen Verkaufs der in der Slowakei gelegenen Grundstücke zu fördern, um ihnen Verluste beim Verkauf möglichst zu ersparen.

Artikel 4.

Für Rechts- und Amtshandlungen, die bei der Übertragung der Hypotheken gemäss Artikel 3 Abs. 1 dieser Vereinbarung vorzunehmen sind, werden Steuern, Abgaben, Stempelkosten und andere Gebühren nicht erhoben.

Artikel 5.

Die beteiligten Staaten werden beiderseits ständige Vertreter benennen, die mit der unmittelbaren Klärung von auftauchenden Einzelfragen betraut werden.

Artikel 6.

Die Vereinbarung greift keinerlei Regelungen vor, die sonst auf Sachgebieten gleicher oder ähnlicher Natur zu treffen sein werden.

Artikel 7.

(1) Die Vereinbarung soll ratifiziert, die Ratifikationsurkunden sollen so bald als möglich in Berlin ausgetauscht werden.

(2) Sie tritt mit dem Tage des Austausches der Ratifikationsurkunden in Kraft.

(2) Smluvné strany sa dohodly, že ustanovenia tejto dohody budú sa používať predbežne odo dňa podpisu.

Na dôkaz toho splnomocnenci túto dohodu vlastnoručne podpísali.

Vyhotovené dvojmo v slovenskom a nemeckom prvopise, v Berlíne dňa 6. decembra 1940.

Za vládu Slovenskej republiky:

POLYAK v. r.

Za vládu Nemeckej ríše:

EISENLOHR v. r.

(2) Die vertragschliessenden Teile haben sich geeinigt, die Bestimmungen dieser Vereinbarung vom Tage der Unterzeichnung ab vorläufig anzuwenden.

Zu Urkund dessen haben die Bevollmächtigten diese Vereinbarung eigenhändig unterzeichnet.

Geschehen in doppelter Urschrift, in slowakischer und deutscher Sprache, in Berlin am 6. Dezember 1940.

Für die Slowakische Regierung:

POLYAK e. h.

Für die Deutsche Regierung:

EISENLOHR e. h.

159.

Vládne nariadenie zo dňa 18. júla 1942

o spravovaní Fondu rodinných prídavkov.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 5 ods. 3 zákona č. 217/1941 Sl. z. nariaďuje:

§ 1.

Fond rodinných prídavkov (v ďalšom texte „Fond") má v rámci Robotníckej sociálnej poisťovne postavenie ako poisťovacie odbory a tvorí v nej samostatnú administratívnu a hospodársku jednotku.

§ 2.

(1) Príjem Fondu tvorí okrem príspevkov zamestnávateľov (§ 6 zákona) a príspevku štátu (§ 7 zákona) aj výnos majetku Fondu.

(2) Štát odvádza príspevok Robotníckej sociálnej poisťovni preddavkove v dvoch rovnakých čiastkach, a to ku dňu 1. apríla a 1. októbra podľa vykázaného predpisu príspevkov zamestnávateľských za posledný rok.

§ 3.

Robotnícka sociálna poisťovňa je povinná do 1. augusta každého roku predložiť Ministerstvu vnútra podrobnú účtovnú uzávierku o hospodárení a majetku Fondu.

§ 4.

(1) Z prebytkov príjmov nad výdavkami Fondu treba utvoriť rezervný Fond vo výške jednoročných priemerných výdavkov za posledné tri roky; kým nedosiahne túto výšku, treba ho každoročne dotovať sumou odpovedajúcou aspoň 10% ročných výdavkov.

(2) Prostriedky rezervného fondu možno použiť iba na plnenie zákonných dávok a jednorázových výpomocí podľa § 10 zákona.

§ 5.

Majetok Fondu má sa spravovať a ukladať obdobne podľa predpisov vzťahujúcich sa na spravovanie a ukladanie majetku Robotníckej sociálnej poisťovne.

§ 6.

(1) Predseda Robotníckej sociálnej poisťovne i pri správe Fondu má tú istú pravomoc a zodpovednosť, ako podľa nariadenia s mocou zákona č. 300/1940 Sl. z. na vykonávanie iných úloh poisťovne.

(2) Pôsobnosť poradného sboru, ako aj predsedníckej rady, určená v nariadení s mocou zákona č. 300/1940 Sl. z., vzťahuje sa obdobne i na Fond.

§ 7.

Vedúceho úradníka pre správu Fondu ustanovuje a odvoláva predseda Robotníckej sociálnej poisťovne so súhlasom Ministerstva vnútra zo zamestnancov Robotníckej sociálnej poisťovne. Ohľadom zodpovednosti a pravomoci vedúceho úradníka platia predpisy, vzťahujúce sa na riaditeľov poisťovacích odborov.

§ 8.

Poisťovacie odbory Robotníckej sociálnej poisťovne sú povinné vo veciach vykonávania zákona č. 217/1941 Sl. z. poskytnúť Fondu pomoc v rozsahu uvedenom v § 9 zákona. Za úkony presahujúce rámec tohto ustanovenia je povinný Fond poskytnúť primeranú náhradu. Výšku náhrady určí predseda Robotníckej sociálnej poisťovne so schválením Ministerstva vnútra.

§ 9.

Dozor nad správou a hospodárením Fondu vykonáva Ministerstvo vnútra podľa ustanovenia § 11 nariadenia s mocou zákona č. 300/1940 Sl. z.

§ 10.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister vnútra s ministrom financií.

Dr. Tuka v. r.
Mach v. r.
Dr. Medrický v. r.
za min. Dr. Pružinského

160.

Vládne nariadenie zo dňa 8. júla 1942,

ktorým sa mení a dopĺňa vládne nariadenie o služobných kategóriách vojenských dôstojníkov.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 97 ods. 2, § 98 ods. 2, § 99 ods. 1, § 101 ods. 1 zákona č. 103/1926 Sb. z. a n. nariaďuje:

Čl. I.

(1) Príloha A vládneho nariadenia č. 104/1927 Sb. z. a n. sa dopĺňa takto:

V služobnej triede	sa zriaďuje služobná kategória dôstojníkov	a predpisuje sa predbežné vzdelanie pre ustanovenie na služobné miesto, prípadne spôsob doplňovania služobnej kategórie, takto:	Do tejto kategórie sa prevádzajú podľa § 5:
1	2	3	4
II.	technickej zbrojnej správy s vyšším vzdelaním	Úplné stredoškolské vzdelanie s maturitou a aspoň 2-ročné vzdelanie na odborných vojenských učilištiach pre výchovu dôstojníkov z povolania, ktorí sa s úspechom podrobili odbornej skúške	Podľa stĺpca 3 do úvahy prichádzajúci dôstojníci (čakatelia) technickej zbrojnej správy pôvodnej služobnej triedy III.
	technickej stavebnej správy s vyšším vzdelaním	Úplné stredoškolské vzdelanie s maturitou (vyššia priemyslová škola), úspešné vykonanie odbornej vojenskej stavebnej skúšky alebo absolvovanie Vysokej technickej školy s úspešným vykonaním prvej štátnej skúšky.	Podľa stĺpca 3 do úvahy prichádzajúci dôstojníci (čakatelia) technického stavebníctva pôvodnej služobnej triedy III.

V služobnej triede	sa zriaďuje služobná kategória dôstojníkov	a predpisuje sa predbežné vzdelanie pre ustanovenie na služobné miesto, prípadne spôsob doplňovania služobnej kategórie, takto:	Do tejto kategórie sa prevádzajú podľa § 5:
II.	hospodárskej a účtovnej správy s vyšším vzdelaním	Úplné stredoškolské vzdelanie s maturitou, okrem toho aspoň dvojročné vzdelanie na vojenských odborných učilištiach pre výchovu dôstojníkov z povolania, ktorí sa podrobili odbornej skúške s úspechom.	Podľa stĺpca 3 do úvahy prichádzajúci dôstojníci (čakatelia) výkonnej hospodárskej a účtovnej správy pôvodnej služobnej triedy III.
	pomocnej zdravotnej správy s vyšším vzdelaním	Úplné stredoškolské vzdelanie s maturitou, okrem toho dvojročné odborné vzdelanie na vojenskom odbornom učilišti s podrobením sa úspešnej odbornej skúške alebo absolutorium dvojročnej vojenskej akadémie.	Podľa stĺpca 3 do úvahy prichádzajúci dôstojníci (čakatelia), dôstojníci pomocného zdravotníctva pôvodnej služobnej triedy III.
	zemepisného ústavu s vyšším vzdelaním	Úplné stredoškolské vzdelanie s maturitou, okrem toho aspoň dvojročné vzdelanie na vojenských odborných učilištiach pre výchovu dôstojníkov, ktorí sa podrobili odbornej skúške s úspechom.	Podľa stĺpca 3 do úvahy prichádzajúci dôstojníci (čakatelia) zemepisného ústavu pôvodnej služobnej triedy III.
III.	pomocnej veterinárnej služby	Absolvovanie štyroch tried strednej alebo meštianskej školy, okrem toho úspešné vykonanie vyššieho podkováčskeho kurzu (školy).	Gážisti mimo hodnostnej triedy a poddôstojníci z povolania, ak splnili podmienky stĺpca 3.

(2) V obore štátnej správy Ministerstva národnej obrany preraďujú sa do služobnej triedy II. (ods. 1) všetci dôstojníci (čakatelia), ktorí sú v deň nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia v činnej službe zaradení v služobnej triede III., ak majú aj kratšie odborné vzdelanie na vojenských učilištiach ako dva roky, ale vykonali s úspechom odbornú skúšku a majú úplné stredoškolské vzdelanie s maturitou.

Čl. II.

V prílohe A vládneho nariadenia č. 104/1927 Sb. z. a n. zrušuje sa služobná kategória dôstojníkov hospodársko-správnej služby.

Čl. III.

(1) Čakateľom podľa čl. I., ktorí vo svojom pôvodnom služobnom pomere strávili ku dňu nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia aspoň jeden rok započítateľnej čakateľskej doby do ustanovenia na systemizované miesto v pôvodnej služobnej triede III. tej-ktorej pôvodnej služobnej kategórie dôstojníkov, udelí sa systemizova-

né miesto v služobnej triede II. v služobnej kategórii dôstojníkov podľa čl. I. ods. 1 dňom nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

Čl. IV.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister národnej obrany.

Dr. Tuka v. r.
Čatloš v. r.
Dr. Medrický v. r.
aj za ministra Dr. Pružinského.

161.

Vyhláška ministra financií zo dňa 14. augusta 1942,

ktorou sa uverejňuje oznam Slovenskej národnej banky v Bratislave o vydaní 1000 korunových bankoviek s dátumom 25. novembra 1940 a o stiahnutí 1000 korunových bankoviek vydaných podľa §§ 3 a 4 nariadenia ministra financií č. 70/1939 Sl. z.

Podľa § 36 vládneho nariadenia č. 44/1939 Sl. z. vyhlasujem oznam Slovenskej národnej banky o vydaní 1000 korunových bankoviek s dátumom 25. novembra 1940 a o stiahnutí 1000 korunových bankoviek vydaných podľa §§ 3 a 4 nariadenia ministra financií č. 70/1939 Sl. z.

Dr. Pružinský v. r.

Oznam Slovenskej národnej banky

o vydaní 1000 korunových bankoviek s dátumom 25. novembra 1940 a o stiahnutí 1000 korunových bankoviek vydaných podľa §§ 3 a 4 nariadenia ministra financií č. 70/1939 Sl. z.

Slovenská národná banka podľa § 28 vládneho nariadenia č. 44/1939 Sl. z. oznamuje:

§ 1.

Slovenská národná banka začne dňa 17. augusta 1942 vydávať podľa § 2 vládneho nariadenia č. 44/1939 Sl. z. vo svojom hlavnom ústave v Bratislave, ako i na všetkých svojich filiálkach bankovky po 1000 korunách slovenských s dátumom 25. novembra 1940. Popis týchto bankoviek sa pripojuje.

§ 2.

Majitelia 1000 korunových bankoviek, vydaných podľa §§ 3 a 4 nariadenia ministra financií č. 70/1939 Sl. z., sú povinní predložiť tieto bankovky na výmenu v dňoch 17. až 22. augusta 1942 vpočítane niektorej pokladnici Slovenskej národnej banky, banky, sporiteľne, roľníckej vzájomnej pokladnice, Ústredného družstva, úverného družstva, alebo poštovému úradu.

§ 3.

Slovenská národná banka nie je povinná vymeniť 1000 korunové bankovky, vydané podľa §§ 3 a 4 nariadenia ministra financií č. 70/1939 Sl. z., ktoré sa jej predložia po 22. auguste 1942. V ojedinelých a zvlášť odôvodnených prípadoch Slovenská národná banka, hlavný ústav v Bratislave, vymení aj po tomto termíne predložené jej 1000 korunové bankovky vydané podľa §§ 3 a 4 nariadenia ministra financií č. 70/1939 Sl. z. Žiadosť na Slovenskú národnú banku, hlavný ústav v Bratislave, musí byť doložená osvedčením policie, žandárstva, alebo obecného (obvodného) notárskeho úradu, že majiteľ z obehu stiahnuté 1000 korunové bankovky nemohol si do 22. augusta 1942 vymeniť. Po 28. februári 1943 Slovenská národná banka prestane vymieňať aj v takýchto ojedinelých prípadoch 1000 korunové bankovky vydané podľa §§ 3 a 4 nariadenia ministra financií č. 70/1939 Sl. z.

§ 4.

Uplynutím dňa 17. augusta 1942 prestávajú byť 1000 korunové bankovky, vydané podľa §§ 3 a 4 nariadenia ministra fi-

nancií č. 70/1939 Sl. z., zákonným platidlom na území Slovenskej republiky.

V Bratislave dňa 3. augusta 1942.

SLOVENSKÁ NÁRODNÁ BANKA
V BRATISLAVE.

Viceguvernér: Dr. Fundárek v. r.

Riaditeľ: Kollár v. r.

POPIS
tisíckorunovej bankovky zo dňa 25. novembra 1940.

Bankovka je vytlačená na handrovom papieri s vodoznačkou, ktorá v papieri presvitá na kupóne bankovky, predstavujúc pás s motívami sväzku troch prútov lipového listu a kvetu, kresliac ich tak tónmi svetlejšími, ako aj tónmi tmavšími.

Bankovka je 90 mm široká a 192 mm dlhá.

Tisíckorunová bankovka zo dňa 25. novembra 1940 má kupón na lícnej strane na ľavej strane a na rube na pravej strane.

Lícna strana bankovky je tlačená technikou meďoryteckou čiernou farbou. Podtlač farby slabo žltkastej v oblasti štátneho znaku prechodí do farieb modrých a červenkavých. Rubová strana bankovky je tlačená pestrotlačovou knihtlačou farbou celkove hnedavo-popolavou a jednotlivé pruhy ornamentov sú tlačené modrou, červenkastou a fialovastou farbou.

Na lícnej strane bankovky pod ľavým rohom obrazca je drobnými verzálkami označené meno navrhovateľa bankovky: Š. BEDNÁR DEL. a pod pravým rohom obrazca meno rytca: J. SCHMIDT SC.

Lícna strana bankovky: Na kupóne hore je deväť vetvová guilošírovaná ružica okrúhleho tvaru a na nej vyznačenie hodnoty 1000 číslicou; podobne je vyznačená hodnota na guilošírovanej pozadlžnej 16 vetvovej ružici na spodku kupónu. Nad ňou je seriové číslovanie prevedené červenou farbou a označenie série ešte vyššie pod uvedenou deväť vetvovou guilošírovanou ružicou. Obrazec lícnej strany predstavuje v pravej polovici scénu lámania troch prútov synami kráľa Svätopluka. Hlavný moment lámania sväzku prútov vyobrazený je v rámci kruhovitom; v interiéri dreveného hradu na lôžku strážnom orlicou leží kráľ Svätopluk v panovníckom ornáte a pred ním jeden zo synov snaží sa zlomiť sväzok troch prútov cez koleno. Ostatní dvaja synovia stojac s pravej strany ohraničujú a uzatvárajú výjav. Okruhlé orámovanie nesie nadpis: KRÁĽ SVÄTOPLUK a označenie roku 870—894 a prerušené je postavou orlice, operadlom lôžka, štítom a mečom, ako aj dvoma postavami vpravo. Rámec a rohy územia ozdobujú slovenské ornamenty. Horný okraj obrazca obrubuje vlniaci sa pás guilošovaný, na ktorom sa striedajú sväzky troch prútov; dolný okraj skladá sa z pásu troch prútových sväzkov a z lipových listov. V ľavom dolnom rohu vidieť zátišie s mečom, so závitom pergamenu a so sväzkom troch prútov. Ľavý okraj obrazca ohraničený je pásikom, v ktorom sa opakuje nápis: TISÍC KORÚN SLOVENSKÝCH a širším pásom s esovitými a srdcovitými prvkami z ľudových ornamentov slovenských. V poli medzi týmto pruhom a výjavom „Kráľ Svätopluk a traja synovia" je nápis:

TÁTO BANKOVKA, VYDANÁ PODĽA
VLÁDNEHO NARIADENIA Č. 44/1939
SL. Z., PLATÍ
TISÍC KORÚN
SLOVENSKÝCH
V BRATISLAVE DŇA 25. NOVEMBRA 1940.
SLOVENSKÁ NÁRODNÁ BANKA
V BRATISLAVE
Dr. Karvaš GUVERNÉR
Kollár RIADITEĽ

FALŠOVANIE SA TRESCE

Pod nápisom presvitá znak Slovenskej republiky vo farbe červenej a modrej a drobné číslice 1000.

Rubová strana bankovky: Na kupóne vpravo je pestrofarebná ružica z ornamentov označená číslicou 1000, tablica pestrofarebná, skladajúca sa z opakovaných slov SLOVENSKÁ NÁRODNÁ BANKA a z motívov ornamentálneho lipového lístka. Pestrofarebná tlač tabelice predstavuje štylizované jablčko so závitkovými listami. Na spodku kupónu je ružica drevorezbárskeho pletencového ornamentu s označením 1000.

Obrazec rubovej strany skladá sa z hlavného námetu, ornamentálne riešeného „stromu života" zo slovenského ľudového umenia s prvkami kvetín, jablčka, vtáčkov a štátneho znaku v kruhovitom poli, v ľavej polovici obrazca bankovky. V hornom a dolnom rohu obrazca na ľavej strane v pestrofarebnej guilošovanej ružici sú vyznačené číslice hodnoty 1000. Horný a dolný okraj obrazca je uzavretý

pásom drevorezbárskeho ornamentálneho pletenca. Okraje obrazca vľavo a vpravo sú zdobené zasa drevorezbárskymi motívami tvaru štylizovanej ľalie a pod. Nápis na strane rubovej je:

SLOVENSKÁ
NÁRODNÁ BANKA
1000
TISÍC KORÚN
SLOVENSKÝCH
TAUSEND Ks ТЫСЯЧА Ks EZER Ks

Pole nesúce tento nápis hore i dolu obrubuje modročervený pásik s bielym vlasovým nápisom SLOVENSKÁ NÁRODNÁ BANKA.

162.

Vyhláška predsedu vlády zo dňa 8. augusta 1942

o oprave tlačových chýb vzniklých pri vyhlasovaní právnych predpisov v Slovenskom zákonníku.

Podľa § 5 zákona č. 11/1940 Sl. z. sa opravujú tieto tlačové chyby.

1. V § 56 zákona č. 56/1942 Sl. z. namiesto „zrušuje sa vládne nariadenie č. 19/1939 Sb. z. a n." má byť správne „zrušuje sa vládne nariadenie č. 19/1930 Sb. z. a n.".

2. V článku 9 ods. 1 v slovenskom texte dohody medzi Slovenskou republikou a Maďarským kráľovstvom o úprave právnej pomoci (vyhláška č. 52/1942 Sl. z.) namiesto slov „taktiež pri vybavovaní žiadosti o doručenie dožiadaní" má byť správne „taktiež pri vybavovaní žiadostí o doručenie a dožiadaní".

3. V článku 17 ods. 3 v slovenskom texte dohody medzi Slovenskou republikou a Maďarským kráľovstvom o úprave právnej pomoci (vyhláška č. 52/1942 Sl. z.) namiesto slov „dožiadaná Smluvná Strana" má byť správne „dožiadajúca Smluvná Strana".

4. V § 17 vládneho nariadenia č. 99/1942 Sl. z. namiesto „ustanovenia §§ 16 a 17" má byť správne „ustanovenia §§ 15 a 16".

5. V § 18 ods. 1 vládneho nariadenia č. 99/1942 Sl. z. namiesto textu „druhé a tretie kópie" má byť správne „prvé a druhé kópie".

6. V § 25 ods. 2 vládneho nariadenia č. 99/1942 Sl. z. v druhom riadku namiesto „podľa § 24" má byť správne „podľa § 23"; v poslednom riadku namiesto „podľa § 24 ods. 2" má byť správne „podľa § 23 ods. 2".

7. V § 1 ods. 1 nariadenia predsedu Najvyššieho úradu pre zásobovanie č. 140/1942 Sl. z. namiesto „podľa zákona č. 63/1942 Sl. z." má byť správne „podľa zákona č. 63/1940 Sl. z.".

8. V § 5 ods. 4 zákona č. 146/1942 Sl. z. namiesto „podľa § 1" má byť správne „podľa § 4".

Dr. Tuka v. r.

Tlač. Andrej v Bratislave, Ulica Rodobrany č. 12.

Slovenský zákonník

Čiastka 39. Vydaná dňa 18. augusta 1942. **Ročník 1942.**

OBSAH: (163.—168.) **163.** Nariadenie s mocou zákona, ktorým sa mení a dopĺňuje nariadenie o povinnosti uvoľňovať zamestnancov pre Ústredný hospodársky úrad. — **164.** Nariadenie s mocou zákona o splnomocnení Penzijného ústavu súkromných úradníkov v Bratislave na poskytnutie jednorázovej výpomoci svojim dôchodcom. — **165.** Nariadenie s mocou zákona o splnomocnení Robotníckej sociálnej poisťovne na poskytnutie jednorázovej výpomoci svojim dôchodcom. — **166.** Vyhláška Ministerstva národnej obrany o nástupných terminoch do prezenčnej služby v roku 1942. — **167.** Vyhláška ministra financií o dočasnom zrušení cla na liadok vápenato-amónny. — **168.** Vyhláška ministra financií o dočasnom zrušení cla na síran amónny.

163.

Nariadenie s mocou zákona zo dňa 18. júla 1942,

ktorým sa mení a dopĺňuje nariadenie o povinnosti uvoľňovať zamestnancov pre Ústredný hospodársky úrad.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 44 zákona č. 185/1939 Sl. z. nariaďuje:

Čl. I.

Ustanovenia § 1 nariadenia č. 43/1941 Sl. z. sa menia a budú znieť takto:

„(1) Verejnoprávne korporácie a ustanovizne sú povinné uvoľniť pre Ústredný hospodársky úrad, a to najviac na 18 mesiacov, svojich zamestnancov, ktorých určí minister hospodárstva.

(2) Povinnosť podľa ods. 1 sa vzťahuje aj na súkromných zamestnávateľov, ktorí sú však povinní uvoľniť svojich zamestnancov najviac na 12 mesiacov.

(3) Zamestnancom uvoľneným podľa ods. 1 a 2 zachováva sa počas uvoľnenia nárok na požitky voči zamestnávateľovi, ktorý ich uvoľnil. Vyplatené požitky na žiadosť zamestnávateľa refunduje Ústredný hospodársky úrad."

Čl. II.

(1) Lehoty uvedené v čl. I. sa vzťahujú aj na zamestnancov uvoľnených pre Ústredný hospodársky úrad pred nadobudnutím účinnosti tohto nariadenia.

(2) Zamestnancov, uvoľnených pre Ústredný hospodársky úrad podľa nariadenia č. 43/1941 Sl. z., poťažne nariadenia č. 235/1940 Sl. z., môže minister hospodárstva na Ústredný hospodársky úrad zpäť povolať — tam zadržať — najviac však na — cez — 6 mesiacov, a to bez ohľadu na čas, po ktorý už konali službu na Ústrednom hospodárskom úrade.

Čl. III.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister hospodárstva so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r. **Sivák** v. r.
Dr. Medrický v. r. **Stano** v. r.
Čatloš v. r.

164.

Nariadenie s mocou zákona zo dňa 11. augusta 1942

o splnomocnení Penzijného ústavu súkromných úradníkov v Bratislave na poskytnutie jednorázovej výpomoci svojim dôchodcom.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 44 zákona č. 185/1939 Sl. z. nariaďuje:

§ 1.

(1) Penzijný ústav súkromných úradníkov v Bratislave poskytne svojim dôchodcom (zák. č. 26/1929 Sb. z. a n. v znení právnych predpisov tento zákon meniacich a dopĺňujúcich) — okrem Židov (§ 1 nar. č. 198/1941 Sl. z.) — na rok 1942 jednorázovú výpomoc, a to k dôchodku invalidnému a

starobnému — 600.— Ks, vdovskému a vdoveckému — 300.— Ks, sirotskému a rodičovskému — 200.— Ks a k príspevku na výchovu — 100.— Ks, ak ročný dôchodok požívateľov z penzijného poistenia, v to počítajúc aj sumu štátneho príspevku podľa § 176 zákona č. 26/1929 Sb. z. a n. v znení právnych predpisov tento zákon meniacich a doplňujúcich, s touto výpomocou neprevyšuje u dôchodku invalidného a starobného 13.200.— Ks, vdovského a vdoveckého — 7.200.— Ks, sirotského a rodičovského — 3.600.— Ks a príspevku na výchovu — 1.800.— Ks.

(2) Penzijný ústav súkromných úradníkov v Bratislave poskytne jednorázovú výpomoc podľa ods. 1 len tým dôchodcom penzijného poistenia, ktorí majú právny nárok na výplatu príslušného dôchodku v deň nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

(3) V prípade smrti dôchodcu výpomoc má sa vyplatiť jeho dedičom.

§ 2.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister vnútra.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r. Sivák v. r.
Dr. Medrický v. r. Stano v. r.
Dr. Karvaš v. r.

165.

Nariadenie s mocou zákona zo dňa 11. augusta 1942

o splnomocnení Robotníckej sociálnej poisťovne na poskytnutie jednorázovej výpomoci svojim dôchodcom.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 44 zákona č. 185/1939 Sl. z. nariaďuje:

§ 1.

(1) Robotnícka sociálna poisťovňa v Bratislave poskytne svojim dôchodcom (zák. č. 221/1924 Sb. z. a n. v znení právnych predpisov tento zákon meniacich a doplňujúcich) — okrem Židov (§ 1 nar. č. 198/1941 Sl. z.) — za prvý polrok 1942 výpomoc vo výške jednomesačného dôchodku, v to počítajúc aj sumu štátneho príspevku.

(2) Robotnícka sociálna poisťovňa môže vyplatiť výpomoc uvedenú v ods. 1 len tým dôchodcom invalidného a starobného poistenia, ktorým dôchodok z tohoto poistenia prináleží za mesiac august 1942.

(3) Výpomoc v prípade smrti dôchodcu má sa vyplatiť jeho dedičom.

§ 2.

Výpomoc podľa § 1 uhradí v celej výške Robotnícka sociálna poisťovňa.

§ 3.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister vnútra.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r. Sivák v. r.
Dr. Medrický v. r. Stano v. r.
Dr. Karvaš v. r.

166.

Vyhláška Ministerstva národnej obrany zo dňa 10. augusta 1942

o nástupných termínoch do prezenčnej služby v roku 1942.

Ministerstvo národnej obrany podľa § 15 ods. 7 zákona č. 20/1940 Sl. z. vyhlasuje:

§ 1.

(1) Hlavný nástupný termín do prezenčnej vojenskej služby brancov, odvedených v roku 1942, určuje sa na deň 1. októbra 1942.

(2) Okrem hlavného nástupného termínu Ministerstvo národnej obrany podľa potreby určuje mimoriadne nástupné termíny (špecialistov atď.).

(3) Nástupný termín do prezenčnej pracovnej služby brancov, odvedených v roku 1942, určuje sa na deň 1. októbra 1942.

§ 2.

Ustanovenia § 1 vzťahujú sa aj na tých brancov prv odvedených, ktorým bol povolený odklad prezenčnej služby do nástupného termínu v roku 1942.

Čatloš v. r.

167.

Vyhláška ministra financií zo dňa 30. júla 1942

o dočasnom zrušení cla na liadok vápenato-amonný.

(1) Podľa § 2 ods. 2 zákona č. 258/1941 Sl. z. po dohode s Ministerstvom hospodárstva zrušujem clo na liadok vápenato-amonný — ex sadz. pol. 599/o — do množstva 10.000 (desaťtisíc) ton a na čas do 31. decembra 1942 s podmienkou, že ho bude použité výlučne pre poľnohospodárske účele ako umelého hnojiva.

(2) Kontrolou v ods. 1. uvedeného množstva tovaru tamtiež uvedeného poverujem colný úrad Bratislava.

(3) Vyhláška nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia.

Dr. Medrický
za ministra financií.

168.

Vyhláška ministra financií zo dňa 30. júla 1942

o dočasnom zrušení cla na síran amonný.

(1) Podľa § 2 ods. 2 zákona č. 258/1941 Sl. z. po dohode s Ministerstvom hospodárstva zrušujem clo na síran amonný — sadz. pol. 599/g2 — do množstva 10.000 (desaťtisíc) ton a na čas do 31. decembra 1942 s podmienkou, že ho bude použité výlučne pre poľnohospodárske účele ako umelého hnojiva.

(2) Kontrolou v ods. 1. uvedeného množstva tovaru tamtiež uvedeného poverujem colný úrad Bratislava.

(3) Vyhláška nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia.

Dr. Medrický
za ministra financií.

Tlač: Knihlačiareň Andreja v Bratislave, Ulica Rodobrany č. 12.

Slovenský zákonník

Čiastka 40. Vydaná dňa 28. augusta 1942. **Ročník 1942.**

OBSAH: (169.—171.) 169. Vyhláška ministra zahraničných vecí o slovensko-nemeckom dohodnutí o vzájomnosti v diplomatických a konzulárnych oslobodeniach v obore finančnom. — 170. Vládne nariadenie o určení susedných obcí podľa zmenkového zákona a šekového zákona. — 171. Vládne nariadenie, ktorým sa dopĺňuje vládne nariadenie o úprave platových a niektorých služobných pomerov zamestnancov slovenských štátnych železníc, vládne nariadenie o úradníckych kategóriách a úradných tituloch, vládne nariadenie o úradných tituloch úradníkov slovenských štátnych železníc a vládne nariadenie o osobitných podmienkach pre ustanovenie úradníckym čakateľom alebo úradníkom a pre povýšenie úradníka v jednotlivých úradníckych kategóriách a služobných oboroch.

„INUF
DOŠLO: - 3

169.

Vyhláška ministra zahraničných vecí zo dňa 28. augusta 1942

o slovensko-nemeckom dohodnutí o vzájomnosti v diplomatických a konzulárnych oslobodeniach v obore finančnom.

Slovenská vláda dňa 10. septembra 1941 schválila obsah nót, ktorými sa mala dohodnúť medzi slovenskou a nemeckou vládou vzájomnosť v diplomatických a konzulárnych oslobodeniach v obore finančnom.

Dňa 28. augusta 1942 v Bratislave vymenily sa tieto nóty medzi predsedom vlády a ministrom zahraničných vecí so strany slovenskej a vyslancom Veľkonemeckej ríše so strany nemeckej.

Dohodnutie nadobúda účinnosť dňom 28. augusta 1942.

Dohodnutie sa uverejňuje v pôvodnom nemeckom znení a v slovenskom preklade.

Dr. Tuka v. r.

Pressburg, den 28. August 1942.

Herr Ministerpräsident,

Ich beehre mich, Euer Exzellenz auftraggemäss nachstehendes zur Kenntnis zu bringen:

Sofern die Slowakische Regierung Gegenseitigkeit gewährleistet, wird die Deutsche Regierung im Verhältnis zu der diplomatischen Vertretung und den Konsularvertretungen der Slowakischen Republik im Grossdeutschen Reich und deren Angehörigen von heute ab folgende Begünstigungen gewähren:

I.

Befreiung von Zoll und Umsatzausgleichsteuer sowie von aus Anlass der Einfuhr fällig werdenden Verbrauchsteuern

1. für Gesandtschaftsgut, das heisst für die unmittelbar aus dem Zollausland oder aus den Freihäfen eingehenden Waren, die

(Preklad.)

Bratislava, dňa 28. augusta 1942.

Pán predseda vlády!

Mám česť Vašej Excelencii podľa príkazu oznámiť toto:

Pokiaľ Slovenská vláda zaručí vzájomnosť, bude poskytovať Nemecká vláda v pomere k diplomatickému zastúpeniu a konzulárnym zastúpeniam Slovenskej republiky v Nemeckej ríši a ich príslušníkom tieto oslobodenia:

I.

Oslobodenie od cla, od dane z obratu pri dovoze, ako aj od daní spotrebných, splatných pri dovoze,

1. pre vyslanecký majetok, t. j. pre bezprostredne z colnej cudziny alebo zo slobodných prístavov dochádzajúci tovar,

bestimmt sind zum persönlichen Gebrauch oder Verbrauch

a) des Leiters, der diplomatischen Mitglieder und der ausländischen Personen des Büro und Kanzleidienstes der Slowakischen Gesandtschaft,

b) der Familienmitglieder der unter a) genannten Personen,

2. für Konsulargut, das heisst für die unmittelbar aus dem Zollausland oder aus den Freihäfen eingehenden Waren, die bestimmt sind zum persönlichen Gebrauch oder Verbrauch

a) der im Grossdeutschen Reich nicht eine private Erwerbstätigkeit ausübenden ausländischen Angehörigen der slowakischen Konsularvertretungen im Grossdeutschen Reich,

b) der Familienmitglieder der unter a) genannten Personen,

3. für die im Auftrage der Slowakischen Regierung ihrer Gesandtschaft oder ihren Konsularvertretungen mit Grossdeutschen Reich aus dem Zollausland zugesandten Dienstgegenstände,

4. für die im Auftrag der Slowakischen Regierung ihrer Gesandtschaft oder ihren Berufs-Konsularvertretungen im Grossdeutschen Reich aus dem Zollausland zugesandten Gegenstände, die zum Bau oder Umbau von Gebäuden der Vertretungen dienen oder als Einrichtungsstücke mit den Gebäuden fest verbunden werden sollen.

Voraussetzung für die Abgabenbefreiung gemäss den vorstehenden Ziffern 1 und 2 ist, das die Waren **unter der Anschrift einer begünstigten Person** eingehen und das der Zollstelle eine mit Dienststempel versehene Bescheinigung des Leiters der in Betracht kommenden Vertretung oder seines Stellvertreters darüber vorgelegt wird, dass die nach Zahl, Art, Zeichen Nummern, und Inhalt der Packstücke bezeichneten Sendungen zum eigenen Gebrauch oder Verbrauch des in der Anschrift genannten Empfängers oder seiner Familienmitglieder bestimmt sind. Handelt es sich um Personen des Büro- und Kanzleidienstes der Slowakischen Gesandtschaft, so muss in der Bescheiningung auch bestätigt werden, dass der Empfänger nicht die deutsche Staatsangehörigkeit besitzt. Handelt es sich um Angehörige slowakischer Konzularvertretungen, so muss in der Bescheiningung auch bestätigt werden, dass der Empfänger nicht die deutsche Staatsangehörigkeit besitzt und im Grossduetschen Reich private Erwerbstätigkeit nicht ausübt.

ktorý je určený k osobnej potrebe alebo spotrebe

a) prednostu, diplomatických členov a cudzozemských osôb úradnej a kancelárskej služby Slovenského vyslanectva,

b) pre členov rodín osôb, uvedených pod a),

2. pre konzulárny majetok, to znamená pre bezprostredne z colnej cudziny alebo zo slobodných prístavov dochádzajúci tovar, ktorý je určený k osobnej potrebe alebo spotrebe

a) cudzozemských príslušníkov slovenských konzulárnych zastupiteľstiev vo Veľkonemeckej ríši, ktorí vo Veľkonemeckej ríši nevykonávajú súkromnú zárobkovú činnosť,

b) členov rodín osôb uvedených pod a),

3. pre služobné predmety, zaslané z príkazu Slovenskej vlády, jej vyslanectva alebo jej konzulárnych zastupiteľstiev vo Veľkonemeckej ríši z colnej cudziny,

4. pre predmety, ktoré slúžia k stavbe alebo prestavbe budov zastupiteľstiev alebo ako predmety zariadenia majú byť s budovami pevne spojené a ktoré sú zasielané z príkazu Slovenskej vlády jej vyslanectvu alebo jej efektívnym konzulárnym zastupiteľstvám v Nemeckej ríši.

Predpokladom oslobodenia od dávok podľa predchádzajúcich bodov 1 a 2 je, že tovar prichádza **pod adresou osoby používajúcej výhody** a že sa colnému úradu predloží úradnou pečiatkou opatrené osvedčenie prednostu dotyčného zastupiteľstva alebo jeho zástupcu o tom, že zásielky označené počtom, druhom, značkou, číslom a obsahom balíkov sú určené k vlastnej potrebe alebo spotrebe v adrese uvedeného príjemcu alebo jeho členov rodiny. Ak sa jedná o osoby úradnej a kancelárskej služby Slovenského vyslanectva, musí byť v osvedčení aj potvrdenie, že príjemca nemá nemeckú štátnu príslušnosť. Ak sa jedná o príslušníkov slovenských zastupiteľských úradov, musí byť v osvedčení aj potvrdenie, že príjemca nemá nemeckú štátnu príslušnosť a vo Veľkonemeckej ríši nevykonáva súkromnú zárobkovú činnosť.

Voraussetzung für die Abgabenbefreiung gemäss den vorstehenden Ziffern 3 und 4 ist, dass die Waren unter der Anschrift der betreffenden Vertretung oder ihres Leiters eingehen und das der Zollstelle eine mit Dienstempel versehene Bescheinigung des Leiters der Vertretung oder seines Stellvertreters darüber vorgelegt wird, dass die entsprechend dem vorstehenden Absatz bezeichneten Sendungen zum Dienstgebrauch oder zu den in Ziffer 4 zugelassenen Verwendungszwecken bestimmt sind.

Sofern vorstehende Bestimmungen beachtet worden sind, werden die in Betracht kommenden Waren von der zuständigen Zollstelle ohne Erhebung der vorerwähnten Abgaben abgefertigt; eine innere Beschau (Oeffnung der Packstücke) erfolgt dann nicht.

Unabhängig von vorstehenden besonderen Begünstigungen gelten für die genannten Personen die allgemeinen deutschen Bestimmunge über die Gewährung von Zollfreiheit bei der Einbringung von „Reisegerät" und von „gebrauchtem Uebersiedlungsgut Anziehender zur eigenen Benutzung".

II.

Die im Abschnitt I unter Ziffer 1 und 2 bezeichnete Personen und die unter Ziffer 3 genannten Vertretungen können die für sie abgabenfrei eigelassenen Kraftfahrzeuge nach Ablauf von 2 Jahren seit der Einfuhr abgabenfrei im Grossdeutschen Reich weiterveräussern. Falls vor Ablauf dieses Zeitraums besondere Umstände eintreten (z. B. Versetzung oder Abberufung der begünstigten Person oder Beschädigung des Fahrzeuges durch Unfall, sodass die betreffende Person oder Vertretung es nicht weiterhin gebrauchen kann), wird auf Antrag der Slowakischen Gesandtschaft zuständigerseits wohlwollend geprüft werden, ob Abgabenermässigung entsprechend dem verminderten Wert des Fahrzeugs im Zeitpunkt des besonderen Umstands gewärt werden kann.

Genehmigen Sie, Herr Ministerpräsident, die Versicherung meiner ausgezeichneten Hochachtung.

gez. LUDIN.

Seiner Exzellenz

dem Ministerpräsidenten und Aussenminister der Slowakischen Republik

Herrn Professor **Dr. Vojtech Tuka**

in Pressburg.

Predpokladom oslobodenia od dávok podľa bodu 3 a 4 je, že tovar prichádza pod adresou dotyčného zastupiteľstva alebo jeho prednostu a že colnému úradu predloží úradnou pečiatkou opatrené osvedčenie prednostu zastupiteľstva alebo jeho zástupcu o tom, že zásielky, označené podľa predošlého odseku určené sú k služobnej potrebe alebo upotrebeniu povolenému podľa bodu 4.

Pokiaľ predošlé ustanovenia boly zachované, bude tovar prichádzajúci v úvahu, príslušným colným úradom odbavený bez vybrania horemenovaných dávok; vnútorná prehliadka (otváranie balíkov) nenastane.

Bez ohľadu na predošlé zvláštne oslobodenia platí pre menované osoby všeobecne nemecké ustanovenie o poskytnutí bezcolnosti pri dovoze „cestovného náradia" a „použitých sťahovacích svrškov prisťahovalcov k vlastnej potrebe".

II.

V odseku I. pod bodom 1 a 2 označené osoby a pod bodom 3 uvedené zastupiteľstvá môžu motorové vozidlá, ktoré pre nich boly bez poplatkov vpustené po uplynutí 2 rokov po ich dovoze v Nemeckej ríši i ďalej odpredať.

Ak nastanú pred uplynutím tejto lehoty mimoriadne okolnosti (napr. preloženie alebo odvolanie výhody používajúcej osoby alebo poškodenie motorového vozidla pri nehode, takže ho príslušná osoba alebo zastupiteľstvo nemôže naďalej používať), bude sa na návrh Slovenského vyslanectva príslušnými úradmi ohľaduplne skúmať, či zníženie poplatkov zodpovedajúce zmenšenej hodnote motorového vozidla v čase mimoriadnych okolnosti, sa môže poskytnúť.

Ráčte prijať, pán predseda vlády, uistenie o mojej dokonalej úcte.

LUDIN v. r.

Jeho Excelencia

ministerský predseda a minister zahraničných vecí Slovenskej republiky

pán profesor **Dr. Vojtech Tuka.**

v Bratislave.

Pressburg, den 28. August 1942.

Herr Gesandter,

Unter Bezugnahme auf die Note vom 28. August 1942 beehre ich mich, Eurer Exzellenz nachstehendes zur Kenntnis zu bringen:

Im Hinblick auf die Abgabenbefreiung, die die Deutsche Regierung gemäss der angezogenen Note im Verhältnis zu der diplomatischen Vertretung und den Konsularvertretungen der Slowakischen Republik im Grossdeutschen Reich und zu deren Angehörigen gewähren wird, wird die Slowakische Regierung im Verhältnis zu den entsprechenden deutschen Vertretungen in der Slowakei und zu deren Angehörigen von heute ab folgende Begünstigungen gewähren:

I.

Befreiung von Zoll und Umsatzausgleichsteuer sowie von aus Anlass der Einfuhr fällig werdenden Verbrauchsteuern

1. für Gesandtschaftsgut, dass heisst für die unmittelbar aus dem Zollausland eingehenden Waren, die bestimmt sind zum persönlichen Gebrauch oder Verbrauch

a) des Leiters, der diplomatischen Mitglieder und der ausländischen Personen des Büro, und Kanzleidienstes der Deutschen Gesandschaft,

b) der Familienmitglieder der unter a) genannten Personen,

2. für Konsulargut, das heisst für die unmittelbar aus dem Zollausland eingehenden Waren, die bestimmt sind zum persönlichen Gebrauch oder Verbrauch.

a) der in der Slowakei nicht eine private Erwerbstätigkeit ausübenden ausländischen Angehörigen der deutschen Konsularvertretungen in der Slowakei,

b) der Familienmitglieder der unter a) genannten Personen,

3. für die im Auftrage der Deutschen Regierung ihrer Gesandtschaft oder ihren Konsularvertretungen in der Slowakei aus dem Zollausland zugesandten Dienstgegenstände,

4. für die im Auftrage der Deutschen Regierung ihrer Gesandtschaft oder ihren Berufskonsularvertretungen in der Slowakei aus dem Zollausland zugesandten Gegenstände, die zum Bau oder Umbau von Gebäuden der Vertretungen dienen oder als Einrichtungsstücke mit den Gebäuden fest verbunden werden sollen.

(Preklad.)

Bratislava, dňa 28. augusta 1942.

Pán vyslanec,

odvolávajúc sa na nótu dňa 28. augusta 1942 pokladám si za česť Vašej Excelencii oznámiť toto:

Vzhľadom na oslobodenie od dávok, ktoré bude Nemecká vláda podľa hore uvedenej nóty poskytovať slovenskému diplomatickému a konzulárnym zastupiteľstvám a ich príslušníkom vo Veľkonemeckej ríši, bude Slovenská vláda zodpovedajúcim nemeckým zastupiteľstvám na Slovensku a ich príslušníkom odo dneška poskytovať tieto oslobodenia:

I.

Oslobodenie od cla, od dane z obratu pri dovoze, ako aj od daní spotrebných, splatných pri dovoze,

1. pre vyslaneecký majetok, t. j. pre bezprostredne z colnej cuudziny dochádzajúci tovar, ktorý je určený k osobnej potrebe alebo spotrebe

a) prednostu, diplomatických členov a cudzozemských osôb úradnej a kancelárskej služby Nemeckého vyslanectva,

b) pre členov rodín osôb uvedených pod a),

2. pre konzulárny majetok, to znamená pre bezprostredne z colnej cudziny dochádzajúci tovar, ktorý je určený k osobnej potrebe alebo spotrebe

a) cudzozemských príslušníkov nemeckých konzulárnych zastupiteľstiev na Slovensku, ktorí na Slovensku nevykonávajú súkromnú zárobkovú činnosť,

b) členov rodín osôb uvedených pod a),

3. pre služobné predmety, zaslané z príkazu Nemeckej vlády jej vyslanectvu alebo jej konzulárnym zastupiteľstvám na Slovensku z colnej cudziny,

4. pre predmety, ktoré slúžia k stavbe alebo prestavbe budov zastupiteľstiev alebo ako predmety zariadenia, majú byť s budovami pevne spojené a ktoré sú zasielané z príkazu Nemeckej vlády jej vyslanectvu alebo jej efektívnym konzulárnym zastupiteľstvám na Slovensku.

Voraussetzung für die Abgabenbefreiung gemäss den vorstehenden Ziffern 1 und 2 ist, dass die Waren unter der Anschrift einer begünstigten Person eingehen und dass der Zollstelle eine mit Dienststempel versehene Bescheinigung des Leiters der in Betracht kommenden Vertretung oder seines Stellvertreters darüber vorgelegt wird, dass die nach Zahl, Art, Zeichen, Nummer und Inhalt der Packstücke bezeichneten Sendungen zum eigenem Gebrauch oder Verbrauch des in der Anschrift genannten Empfängers oder seiner Familienmitglieder bestimmt sind. Handelt es sich um Personen des Büro- und Kanzleidienstes der Deutschen Gesandtschaft, so muss in der Bescheinung auch bestätigt werden, dass der Empfänger nicht die slowakische Staatsangehörigkeit besitzt. Handelt es sich um Angehörige deutscher Konsularvertretungen, so muss in der Bescheininung auch bestätigt werden, dass der Empfänger nicht die slowakische Staatsangehörigkeit besitzt und in der Slowakei privat Erwerbstätigkeit nicht ausübt.

Voraussetzung für die Abgabenbefreiung gemäss den vorstehenden Ziffern 3 und 4 ist, dass die Waren unter der Anschrit der betreffenden Vertretung oder ihres Leiters eingehen und dass der Zollstelle eine mit Dienststempel versehene Bescheinigung des Leiters der Vertretung oder seines Stellvertreters darüber vorgelegt wird, dass die entsprechend dem vorstehenden Absatz bezeichneten Sendungen zum Dienstgebrauch oder zu den in Ziffer 4 zugelassenen Verwendungszwecken bestimmt sind.

Sofern vorstehende Bestimmungen beachtet worden sind, werden die in Betracht kommenden Waren von der zuständigen Zollstelle ohne Erhebung der vorerwähnten Abgaben abgefertigt; eine innere Beschau (Oeffnung der Packstücke) erfolgt dann nicht.

Unabhängig von vorstehenden besonderen Begünstigungen gelten für die genannten Personen die allgemeinen slowakischen Bestimmungen über die Gewährung von Zollfreiheit bei der Einbringung von „Reisegerät" und von „gebrauchten Uebersiedlungsgut Anziehender zur eigenen Benutzung."

II.

Die im Abschnitt I unter Ziffer 1 und 2 bezeichneten Personen und die unter Zif-

Predpokladom oslobodenia od dávok podľa predchádzajúcich bodov 1 a 2 je, že tovar prichádza pod adresou osoby požívajúcej výhody a že sa colnému úradu predloží úradnou pečiatkou opatrené osvedčenie prednostu dotyčného zastupiteľstva alebo jeho zástupcu o tom, že zásielky, označené počtom, druhom, značkou, číslom a obsahom balíkov sú určené k vlastnej potrebe alebo spotrebe v adrese uvedeného prijemcu alebo jeho členov rodiny. Ak sa jedná o osoby úradnej a kancelárskej služby Nemeckého vyslanectva, musí byť v osvedčení aj potvrdenie, že prijemca nemá slovenskú štátnu príslušnosť. Ak sa jedná o príslušníkov nemeckých konzulárnych zastupiteľstiev, musí byť v osvedčení aj potvrdenie, že príjemca nemá slovenskú štátnu príslušnosť a na Slovensku nevykonáva súkromnú zárobkovú činnosť.

Predpokladom pre oslobodenie od dávok podľa bodu 3 a 4 je, že tovar prichádza pod adresou dotyčného zastupiteľstva alebo jeho prednostu a že sa colnému úradu predloží úradnou pečiatkou opatrené osvedčenie prednostu zastupiteľstva alebo jeho zástupcu o tom, že zásielky, označené podľa predošlého odseku určené sú k služobnej potrebe alebo upotrebeniu, povolenému podľa bodu 4.

Pokiaľ boly predošlé ustanovenia zachované, bude tovar, prichádzajúci v úvahu, príslušným colným úradom odbavený bez vybrania hore uvedených dávok; vnútorná prehliadka (otvorenie balíkov) nenastane.

Bez ohľadu na predošlé zvláštne oslobodenia platia pre menované osoby všeobecné slovenské ustanovenia o poskytnutí bezcolnosti pri dovoze „cestovného náradia" a „použitých sťahovacích svrškov prisťahovalcov k vlastnej potrebe."

II.

V odseku I pod bodom 1 a 2 označené osoby a pod bodom 3 uvedené zastupiteľ-

fer 3 genannten Vertretungen können die für sie abgabenfrei eingelassenen Kraftfahrzeuge nach Ablauf von 2 Jahren seit der Einfuhr abgabenfrei in die Slowakei weiterveräussern. Falls vor Ablauf dieses Zeitraums besondere Umstände eintreten (z. B. Versetzung oder Abberufung der begünstigten Person oder Beschädigung des Fahrzeugs durch Unfall, so dass die betreffende Person oder Vertretung es nicht weiterhin gebrauchen kann), wird auf Antrag der Deutschen Gesandtschaft zuständigerseits wohlwollend geprüft werden, ob Abgabenermässigung entsprechend dem verminderten Wert des Fahrzeugs im Zeitpunkt des besonderen Umstandes gewährt werden kann.

Genehmigen Sie, Herr Gesandter, die Versicherung meiner ausgezeichneten Hochachtung.

gez. TUKA.

stvá môžu motorové vozidlá, ktoré im boly bez poplatkov ponechané, po uplynutí dvoch rokov po ich dovoze na Slovensku bez poplatkov ďalej odpredať. Ak nastanú pred uplynutím tejto lehoty mimoriadne okolnosti (napr. preloženie alebo odvolanie výhody požívajúcej osoby alebo poškodenie motorového vozidla pri nehode, takže ho príslušná osoba alebo zastupiteľstvo nemôže naďalej používať), bude sa na návrh Nemeckého vyslanectva príslušnými úradmi ohľaduplne skúmať, či zníženie poplatkov, zodpovedajúce zmenšenej hodnote motorového vozidla v čase mimoriadnych okolností, sa môže poskytnúť.

Ráčte prijať, pán vyslanec, uistenie o mojej dokonalej úcte.

TUKA v. r.

170.

Vládne nariadenie zo dňa 18. júla 1942

o určení susedných obcí podľa zmenkového zákona a šekového zákona.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 88 ods. 2 zákona č. 255/1941 Sl. z. a podľa § 66 ods. 2 zákona č. 256/1941 Sl. z. nariaďuje:

§ 1.

Miesta, uvedené v prílohe tohto nariadenia pod jedným číslom, platia za susedné obce podľa § 88 ods. 1 zákona č. 255/1941 Sl. z. a podľa § 66 ods. 1 zákona č. 256/1941 Sl. z.

§ 2.

Toto nariadenie platí a nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister pravosúdia a minister vnútra.

Dr. Tuka v. r.

Mach v. r. Dr. Fritz v. r.

Príloha k vládnemu nariadeniu č. 170.

SOZNAM SUSEDNÝCH OBCÍ PODĽA SÚDNYCH OKRESOV.

Obvod Krajského súdu v Bratislave.

I. Súdny okres Bratislava:

1. Bratislava, Prievoz,
2. Bratislava, Karlova Ves,
3. Biskupice pri Dunaji, Komárov,
4. Mischdorf, Schildern,
5. Stupava, Mást,
6. Svätý Jur, Neštych,

II. Súdny okres Malacky:

7. Moravský Svätý Ján, Sekule,

III. Súdny okres Senica:

8. Borský Svätý Mikuláš, Borský Svätý Peter,
9. Šaštín, Stráže nad Myjavou,

IV. Súdny okres Trnava:

10. Bohunice, Jaslovce,
11. Veľké Brestovany, Malé Brestovany,
12. Horné Lovčice, Dolné Lovčice,
13. Veľké Šurovce, Valtašúr,
14. Veľké Šurovce, Zemianske Šurovce.

Obvod Krajského súdu v Nitre.

V. Súdny okres Hlohovec:

15. Veľký Báb, Malý Báb,
16. Hlohovec, Svätý Peter,

VI. Súdny okres Nitra:
17. Cabaj, Čápor,
18. Nitra, Tormoš,
19. Nitra, Molnoš,

VII. Súdny okres Prievidza:
20. Brusno, Chrenovec,
21. Dobročná, Lomnica,
22. Dvorníky nad Nitricou, Račice,
23. Horný Kamenec, Dolný Kamenec,
24. Horné Lelovce, Nováky,
25. Prievidza, Necpaly nad Nitrou,
26. Ráztočno, Jalovec,

VIII. Súdny okres Topoľčany:
27. Kliž, Kližske Hradište,
28. Továrniky, Jacovce,

IX. Súdny okres Zlaté Moravce:
29. Kňažice, Opatovce nad Žitavou,
30. Mlyňany, Tesáry nad Žitavou,
31. Nemčiňany, Rohožnica,
32. Volkovce, Závada,

Obvod Krajského súdu v Trenčíne.

X. Súdny okres Čadca:
33. Čadca, Horelica,
34. Čadca, Raková,
35. Podvysoká, Staškov,
36. Staškov, Raková,

XI. Súdny okres Ilava:
37. Beluša, Hloža,

XII. Súdny okres Nové Mesto nad Váh.:
38. Horné Bzince, Dolné Bzince,
39. Korytné, Podolie,
40. Nové Mesto nad Váhom, Mnešice,

XIII. Súdny okres Piešťany:
41. Borovce, Rakovice,
42. Horné Dubovany, Dolné Dubovany,
43. Veľké Kostolany, Zakostolany,
44. Krakovany, Stráže,
45. Malé Orvište, Ostrov,

XIV. Súdny okres Považská Bystrica:
46. Drienové, Plevník,
47. Veľká Udiča, Malá Udiča,

XV. Súdny okres Púchov:
48. Bolešov, Piechov,
49. Horenice, Hôrka,
50. Lednica, Lednická Lehota,
51. Mestečko, Záriečie,

XVI. Súdny okres Trenčín:
52. Adamovce-Malé Bierovce, Kochanovce,
53. Hanzlíková, Zlatovce,
54. Malá Chocholná, Veľká Chocholná,
55. Veľká Chocholná, Velčice,
56. Kostolná, Dolné Záriečie,
57. Melčice, Zemianske Lieskové,
58. Nemšová, Liborča,
59. Sedličná, Malé Stankovce,
60. Skala, Skalská Nová Ves,
61. Malé Stankovce, Veľké Stankovce, Rozvadze,
62. Trenčín, Istebník, Orechové,
63. Trenčín, Trenčianske Biskupice,

XVII. Súdny okres Veľká Bytča:
(čo do obce Svederník viď Žilina),
64. Horné Hlboké, Dolné Hlboké,
65. Veľká Kotešová, Zemianska Kotešová,
66. Zarieč Keblov, Svederník (súdny okres Žilina),

XVIII. Súdny okres Žilina:
(čo do obce Zarieč Keblov viď Veľká Bytča),
67. Svederník, Zarieč Keblov, (súdny okres Veľká Bytča),
68. Žilina, Budatín, Chlumec nad Váhom,
69. Žilina, Závodie,

Obvod Krajského súdu v Banskej Bystrici.

XIX. Súdny okres Banská Bystrica:
70. Banská Bystrica, Radvaň nad Hronom.
71. Jabríková, Tajov,
72. Kráľová, Radvaň nad Hronom,
73. Slovenská Ľupča, Ľupčianska Ulica,
74. Malachov, Dolné Pršany,
75. Podlavice, Skubín,

XX. Súdny okres Banská Štiavnica:
76. Horný Almáš, Dolný Almáš,
77. Veľké Krškany, Malé Krškany,
78. Horný Prandorf, Dolný Prandorf,
79. Horné Žemberovce, Dolné Žemberovce,

XXI. Súdny okres Divín:
80. Hrabovo, Kalinovo,

XXII. Súdny okres Hnúšťa:
81. Rimavica, Rimavská Lehota,
82. Veľká Suchá, Pondelok,

XXIII. Súdny okres Kremnica:
83. Ladomer, Vieska,

XXIV. Súdny okres Krupina:
84. Horný Dačov Lom, Dolný Dačov Lom,

85. Kráľovce, Krnišov,
86. Horné Šipice, Dolné Šipice,
87. Horné Terany, Dolné Terany,

XXV. Súdny okres Nová Baňa:

88. Tekovská Nová Ves, Opatová,

XXVI. Súdny okres Revúca:

89. Filier, Ratkovské Bystré,
90. Ratkovská Lehota, Sása,

Obvod Krajského súdu v Ružomberku.

XXVII. Súdny okres Námestovo:

91. Polhora, Rabča,

XXVIII. Súdny okres Ružomberok:

92. Ružomberok, Likavka,

XXIX. Súdny okres Trstená:

93. Bukovina Podskalie, Harkabúz,
94. Harkabúz, Srnie,
95. Medvedzie, Tvrdošín,
96. Oravka, Podvlk,
97. Podvlk, Srnie,
98. Nižná Zubrica, Vyšná Zubrica,

XXX. Súdny okres Turč. Sv. Martin:

99. Kláštor pod Znievom, Lazany,
100. Svätá Mara, Secovce,
101. Štubnianske Teplice, Vieska,

Obvod Krajského súdu v Levoči.

XXXI. Súdny okres Dobšiná:

102. Veľká Poloma, Malá Poloma,

XXXII. Súdny okres Gelnica:

103. Malý Folkmar, Košické Hámry,

XXXIII. Súdny okres Spišská Nová Ves:

104. Vyšnie Slovinky, Nižnie Slovinky,

XXXIV. Súd. okres Spišské Podhradie:

105. Spišské Podhradie, Spišská Kapitula,

XXXV. Súdny okres Spišská Sobota:

106. Poprad, Spišská Sobota,
107. Poprad, Veľká.

XXXVI. Súdny okres Spišská Stará Ves:

108. Hágy, Reľov,

Obvod Krajského súdu v Prešove.

XXXVII. Súdny okres Bardejov:

109. Slovenské Raslavice, Uhorské Raslavice,

XXXVIII. Súdny okres Prešov:

110. Kelemeš, Šarišské Lúky,
111. Šarišské Lúky, Nižný Šebeš,
112. Vyšný Olčvár, Nižný Olčvár,
113. Solivar, Šváby, Soľná Baňa,
114. Vyšnie Mirkovce, Nižnie Mirkovce,

Obvod Krajského súdu v Michalovciach.

XXXIX. Súdny okres Humenné:

115. Humenné, Kudlovce,
116. Humenský Rokytov Zbudský Rokytov,

XL. Súdny okres Medzilaborce:

117. Vyšnie Čabiny, Nižnie Čabiny,
118. Veľká Driečna, Malá Driečna,
119. Vyšná Oľka, Nižná Oľka,
120. Pravrovce, Repejov,
121. Veľké Staškovce, Malé Staškovce,
122. Vyšnie Zbojné, Nižnie Zbojné,

XLI. Súdny okres Michalovce:

123. Hatalov, Žbince,
124. Krášok, Rebrin,

XLII. Súdny okres Sečovce:

125. Sečovce, Kochanovce,

XLIII. Súdny okres Stropkov:

126. Veľké Bukovce, Malé Bukovce,
127. Pakostov, Petrovce.

171.

Vládne nariadenie zo dňa 11. augusta 1942,

ktorým sa doplňuje vládne nariadenie o úprave platových a niektorých služobných pomerov zamestnancov slovenských štátnych železníc, vládne nariadenie o úradníckych kategóriách a úradných tituloch, vládne nariadenie o úradných tituloch úradníkov slovenských štátnych železníc a vládne nariadenie o osobitných podmienkach pre ustanovenie úradníckym čakateľom alebo úradníkom a pre povýšenie úradníka v jednotlivých úradníckych kategóriách a služobných oboroch.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 4 ods. 3, § 5 ods. 2, § 7 ods. 1, § 9 ods. 1, § 17 ods. 3, § 21 ods. 1 a § 210 zákona č. 103/1926 Sb. z. a n. a podľa § 11 zákona č. 15/1914 r. z. nariaďuje:

Čl. I.

§ 2 vládneho nariadenia č. 15/1927 Sb. z. a n. sa doplňuje takto:

(1) Pre obstarávanie úradníckych služobných výkonov u slovenských železníc sa zriaďuje úradnícka kategória úradníkov matematicko-štatistických.

(2) Pre ustanovenie v kategórii, uvedenej v ods. 1 sa predpisuje toto predbežné vzdelanie: úplné stredoškolské vzdelanie a absolvovanie najmenej dvojročných štúdií poistne-technických na vysokej škole technickej ukončené štátnou skúškou.

(3) Kategória úradníkov matematicko-štatistických patrí do služobnej triedy I. c.

Čl. II.

Príloha vládneho nariadenia č. 103/1927 Sb. z. a n. sa pre obor Ministerstva dopravy a verejných prác doplňuje takto:

V obore štátnej správy (rezortu)	V služobnej triede	sa zriaďuje kategória služby	a predpisuje sa pre ustanovenie na služobné miesto zásadne ako predbežné vzdelanie	Titulový prídomok podľa § 10
1.	2.	3.	4.	5.
Ministerstvo dopravy a verejných prác	I. c.	matematicko-štatistickej	úplné stredoškolské vzdelanie, absolvovanie najmenej dvojročných štúdií poistne-technických na vysokej škole technickej, ukončené štátnou skúškou.	matematicko-štatistický.

Čl. III.

Tabuľka v § 3 vládneho nariadenia č. 105/1927 Sb. z. a n. sa doplňuje takto:

v úradníckej kategórii úradníkov	Titulový prídomok
matematicko-štatistických	matematicko-štatistický

Čl. IV.

Príloha vládneho nariadenia č. 132/1931 Sb. z. a n. sa pre obor Ministerstva dopravy a verejných prác dopĺňuje takto:

V obore štátnej správy (rezortu)	V služobnej triede	v kategórii úradníkov služby	sa určujú osobitné podmienky pre 1. ustanovenie: 2. povýšenie: a) čakateľom b) úradníkom
Ministerstve dopravy a verejných prác	I. c.	matematicko-štatistickej	1a) absolvovanie strednej školy, absolvovanie najmenej dvojročných štúdií poistne-technických na vysokej škole technickej, ukončené štátnou skúškou.

Čl. V.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister dopravy a verejných prác so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tuka v. r.
Stano v. r.

Tlač: Knihtlačiareň Andreja v Bratislave, Ulica Rodobrany č. 12.

Slovenský zákonník

Čiastka 41. Vydaná dňa 8. septembra 1942. **Ročník 1942.**

OBSAH: (172.—176.) 172. Vyhláška ministra financií o dočasnom znížení cla na chromonáhradové kartóny. — 173. Nariadenie s mocou zákona o usmernení činnosti Mliekárskeho syndikátu a Sväzu mliekární. — 174. Vyhláška Ministerstva školstva a národnej osvety, ktorou sa uverejňuje schválená Ústava Nemeckej evanjelickej cirkvi v Slovenskej republike. — 175. Vyhláška Ministerstva národnej obrany, ktorou sa dopĺňuje vyhláška o sídlach a vzájomnom vzťahu vojenských doplňovacích úradov a doplňovacích úradov verejnej správy vnútornej č. 5/1941 Sl. z. — 176. Nariadenie s mocou zákona o určení a o usmernení činnosti Bryndziarskeho syndikátu.

172.

Vyhláška ministra financií zo dňa 14. augusta 1942

o dočasnom znížení cla na chromonáhradové kartóny.

(1) Podľa § 2 ods. 2 zákona č. 258/1941 Sl. z. po dohode s Ministerstvom hospodárstva znižujem clo na chromonáhradové kartóny o váhe nad 300 gr na 1 m² — ex sadz. pol. 285/c — na Ks 10.— za 100 kg do množstva 300 ton a na čas do 31. decembra 1942.

(2) Dovoz v ods. 1. uvedeného množstva tovaru tamtiež uvedeného musí sa uskutočniť cez colný úrad Skalica, ktorý zároveň poverujem kontrolou dovezeného množstva.

(3) Vyhláška nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia.

Dr. Pružinský v. r.

173.

Nariadenie s mocou zákona zo dňa 2. septembra 1942

o určení a usmernení činnosti Mliekárskeho syndikátu a Sväzu mliekární.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 44 zákona č. 185/1939 Sl. z. nariaďuje:

§ 1.

(1) Mliekársky syndikát, zriadený vládnym nariadením č. 153/1939 Sl. z. (v ďalšom texte „Syndikát"), vykonáva počas účinnosti tohto nariadenie činnosť, ktorá priamo alebo nepriamo súvisí so zásobovaním kravským mliekom a výrobkami z neho, ako aj s úpravou cien, v smere a v rozsahu, ktorý určí Najvyšší úrad pre zásobovanie.

(2) Dozor nad činnosťou Syndikátu vykonáva Najvyšší úrad pre zásobovanie svojím zástupcom.

(3) Členov Syndikátu a ich náhradníkov menuje a odvoláva predseda Najvyššieho úradu pre zásobovanie, ktorý určí aj ich odmeny. Ďalšieho člena a jeho náhradníka vysiela minister hospodárstva.

(4) Rokovací poriadok Syndikátu schvaľuje predseda Najvyššieho úradu pre zásobovanie.

(5) Výdavky, spojené s činnosťou Syndikátu, uhradia mliekárne príspevkami, výšku ktorých určí predseda Najvyššieho úradu pre zásobovanie.

§ 2.

(1) Sväz mliekární zriadený vládnym nariadením č. 153/1939 Sl. z. (v ďalšom texte „Sväz") vykonáva svoju činnosť v smere a v rozsahu, ktorý určí predseda Najvyššieho úradu pre zásobovanie.

(2) Dozor nad činnosťou Sväzu vykonáva Najvyšší úrad pre zásobovanie.

§ 3.

(1) Do vyrovnávacieho mliečneho fondu zriadeného pri Syndikáte vládnym nariadením č. 153/1939 Sl. z. (v ďalšom texte „Fond"), prispievajú:

a) majitelia mliekární,

b) chovatelia kráv z mlieka, ktoré predajú priamo spotrebiteľovi, ak ich Najvyšší úrad pre zásobovanie od platenia tohto príspevku neoslobodí,

c) Sväz mliekární.

Cena Ks 3.—.

(2) Výšku príspevku do Fondu určí predseda Najvyššieho úradu pre zásobovanie.

(3) Fond spravuje Syndikát. Výdavky spojené so správou uhradzuje z príspevkov, uvedených v § 1 ods. 5.

(4) Prostriedky Fondu sa použijú na vyrovnanie cien mlieka a mliečnych výrobkov a na zakladanie, premiestňovanie a rozširovanie mliekárenských podnikov, a to spôsobom, ktorý určí Najvyšší úrad pre zásobovanie.

§ 4.

Pôsobnosť Ministerstva hospodárstva podľa vládneho nariadenia č. 153/1939 Sl. z. sa počas platnosti tohto nariadenia zastavuje.

§ 5.

(1) Zrušujú sa vyhlášky č. 458/1941 a č. 18/1942 Úr. nov.

(2) Rozhodnutia a opatrenia, učinené podľa vyhlášok v ods. 1, zostávajú v platnosti.

§ 6.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho predseda Najvyššieho úradu pre zásobovanie a minister hospodárstva.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r. Dr. Medrický v. r.
Dr. Pružinský v. r. Dr. Fritz v. r.
Dr. Karvaš v. r.

174.

Vyhláška Ministerstva školstva a národnej osvety zo dňa 25. júna 1942,

ktorou sa uverejňuje schválená Ústava Nemeckej evanjelickej cirkvi v Slovenskej republike,

V smysle § 38 ods. 2 zákona č. 185/1939 Sl. z. na základe § 3 zákona č. 1/1939 Sl. z. vláda Slovenskej republiky v zasadnutí dňa 7. mája 1942 tu uverejnenú Ústavu Nemeckej evanjelickej cirkvi augsburského vyznania v Slovenskej republike na synode v Kežmarku dňa 27. júna 1939 a 6. novembra 1940 zákonite a správne vynesenú schválila a potvrdila s tým, že v otázke platov učiteľov cirkevných škôl (§ 4 ods. 4. tejto ústavy) platia ustanovenia zákona č. 308/1940 Sl. z. o ľudových školách a že predpisy tejto ústavy nemôžu sa v ničom protiviť platným ustanoveniam štátnych zákonov a nariadeniam vlády.

Sivák v. r.

ÚSTAVA

Nemeckej evanjelickej cirkvi augsburského vyznania v Slovenskej republike.

I. Základné ustanovenia.

§ 1.

Názov cirkvi je: Nemecká evanjelická cirkev augsburského vyznania v Slovenskej republike. (Skrátene: Nemecká evanjelická cirkev.)

Nemecká evanjelická cirkev augsburského vyznania v Slovenskej republike je právne zriadené bratské spoločenstvo jej veriacich na spoločné pestovanie kresťanskej viery a života, na spoločnú správu a na spoločné udržovanie poriadku v cirkvi.

Je založená na Písme svätom ako základe jej viery, jej učenia a jej života. Pre jeho chápanie smerodajnými sú tieto vyznania: Apoštolské, Nicejské, Athanasiovo vierovyznanie, nezmenené Augsburské vyznanie a jeho obrana (Apológia), Šmalkaldské články, Lutherov Veľký a Malý katechizmus a Formula svornosti.

Všetci údovia cirkvi, najmä jej hodnostári, musia stáť na tomto základe viery a vyznania a pri nastúpení na niektorý úrad v cirkvi treba ich preň osobitne zaviazať. Každý úd cirkvi je povolaný spolupracovať na udržaní kresťanského smýšľania a mravov.

§ 2.

Stav a ohraničenie cirkvi.

Údmi Nemeckej evanjelickej cirkvi augsburského vyznania v Slovenskej republike sú všetci kresťania evanjelici augsburského vyznania, čo patria k nemeckej národnosti a bývajú na území Slovenskej republiky s výnimkou, uvedenou v ustanovení druhého odseku bodu D § 1, cirkevného zákona zo dňa 14. júna 1939, uverejneného v Slovenskom zákonníku vyhláškou Ministerstva školstva a národnej osvety zo dňa 7. marca 1940 č. 69 Sl. z. Každý Nemec evanjelického augsburského vyznania patrí do niektorého nemeckého evanjelického cirkevného zboru augsburského vyznania. V smysle uvedeného cirkevného zákona nemôžu sa údovia kresťanskej Slovenskej

evanjelickej cirkvi augsburského vyznania v Slovenskej republike prijať do Nemeckej evanjelickej cirkvi augsburského vyznania v Slovenskej republike.

§ 3.

Úradná reč cirkvi.

Úradnou rečou pri službách Božích v duchovno-pastierskej starostlivosti, pri výučbe a cirkevnej správe je reč nemecká. V tejto reči má sa vybavovať celá písomná agenda cirkvi.

§ 4.

Pomer cirkvi k štátu.

Nemecká evanjelická cirkev vzhľadom na nemeckých evanjelikov, vypustených rozlukovým zákonom, je právnou nástupkyňou doterajšej evanjelickej cirkvi augsburského vyznania, je recipovanou (recepta) konfesiou, a tak je generálnou cirkvou (Landeskirche), čím ako ona sama (§ 45) tak aj jej senioráty (Kirchenkreise, § 32) a jej cirkevné sbory (Kirchengemeinden, § 8) sú právnymi osobami a verejnoprávnymi telesami.

Nemecká evanjelická cirkev bez naštrbenia uznaného najvyššieho dozorného práva štátu má na základe historického práva, menovite I. zák. čl. z roku 1608, V.—XV. zák. čl. z r. 1647, XXVI. zák. čl. z r. 1790—1791, XX. zák. čl. z r. 1848, LIII. zák. čl. z r 1868, XXX. zák. čl. z r. 1883 a na základe platného právneho poriadku úplnú slobodu samosprávy, verejnej a súkromnej bohoslužby v chrámových a mimochrámových miestnostiach.

Tomu primerane má Nemecká evanjelická cirkev a jej podriadené ustanovizne právo zaťažiť svojich údov cirkevnou daňou, príspevkami a prirážkami, hnuteľný a nehnuteľný majetok nadobúdať, vlastniť, spravovať a o ňom rozhodovať, základiny fondy a ústavy na ciele náboženskej výučby a dobročinnosti, ako aj cirkevné školy každého druhu v rámci platných zákonov a nariadení zriaďovať, udržiavať a spravovať.

Na základe rovnoprávnosti a vzájomnosti v pomere k iným recipovaným kresťanským cirkvám má aj Nemecká evanjelická cirkev v zmysle zákona č. 122/1926 Sb. z. a n. a č. 124/1928 Sb. z. a n. nárok na kongruu pre svoje podľa cirkevného zákona zo dňa 14. júna 1939, uverejneného vyhláškou Ministerstva školstva a národnej osvety zo dňa 7. marca 1940 č. 69 Sl. z. prevzaté systemizované kňazské a kaplánske stanice, na zákonitý doplnok platu pre svojich učiteľov, na odpočívné platy pre svojich penzistov, na dotáciu pre cirkevnú správu v predpoklade, že realizovaním ustanovení citovaného cirkevného zákona nevzniknú pre štátnu pokladnicu nové výdavky (§ 73).

Štát poskytuje Nemeckej evanjelickej cirkvi v doterajších rozmeroch svoju výkonnú moc na vymáhanie dane, príspevkov a prirážok, na vykonávanie jej administratívnych a súdnych rozhodnutí.

Nemecká evanjelická cirkev má právo sbierať na cirkevné ciele len u svojich veriacich: t. j. konať chrámové, školské a podomové sbierky, prijímať cirkevné podpory z tuzemska i z cudzozemska a navzájom poskytovať cirkevné podpory tuzemsku i cudzozemsku. Cirkev má právo na podporovanie cirkevných cieľov a pre náboženské ciele zakladať v rámci štátnych zákonov spolky, ktoré podliehajú cirkevnému spravovaniu a dozoru.

Nemecká evanjelická cirkev je ochotná dať k dispozícii bohoslužobné budovy a cintoríny v jednotlivých cirkevných sboroch evanjelickej duchovnej správe, pravda, bez naštrbenia bohoslužobného poriadku patričných cirkevných sborov.

Za vojenských kňazov pre duchovno-pastiersku opateru nemeckých evanjelických vojakov môžu sa vymenovať po vypočutí generálneho biskupa (Landesbischof) len kňazi Nemeckej evanjelickej cirkvi. Čo sa týka ich duchovno-pastierskej činnosti, sú pod dozorom biskupa generálnej cirkvi (Landesbischof), ktorý im môže v odôvodnených prípadoch kanonickú misiu odobrať.

§ 5.

Vzťahy k iným cirkvám.

Nemecká evanjelická cirkev augsburského vyznania v Slovenskej republike má právo nadviazať a udržiavať bratské styky vo viere s ostatnými evanjelickými cirkvami v Slovenskej republike a mimo nej.

Najmä pestuje priateľské styky so Slovenskou evanjelickou cirkvou augsburského vyznania na Slovensku a zastupuje s ňou v Slovenskej republike spoločné evanjelické cirkevné záujmy. Okrem toho cíti sa duchovne úzko spojená so všetkými evanjelickými cudzozemskými cirkvami, predovšetkým s nemeckou evanjelickou cirkvou v Ríši ako s materskou cirkvou reformácie Dr. Martina Luthera.

§ 6.

Cirkevno-správne telesá.

Nemecká evanjelická cirkev delí sa na tieto tri stupne cirkevno-správnych telies:

a) cirkevný sbor (Kirchengemeinde),

b) seniorát (Kirchenkreis),

c) generálna cirkev (Landeskirche).

Na všetkých stupňoch sú duchovní a svetskí údovia cirkvi rovnako oprávnení a povinní spolupracovať. Cirkevné sbory a senioráty sú oprávnené vynášať vlastné štatúty, ale musí ich schváliť presbyterium generálnej cirkvi (§ 52 bod 5).

Keďže príslušný stupeň cirkevno-správnych telies nerozhoduje s konečnou platnosťou, možno jeho uzavretia a rozhodnutia podaním odvolania na vyššiu inštanciu napadnúť. Odvolanie proti uzavretiam cirkevno-sborového konventu musí sa podať za 8 dní po vynesení uzavretia, na ostatných stupňoch cirkevnej správy za 15 dní po písomnom upovedomení, a to vždy u toho cirkevno-správneho telesa, ktoré vynieslo rozhodnutie alebo uzavretie. Podrobnosti odvolania určuje osobitný štatút.

Úradnú agendu cirkevnej správy obstarávajú hodnostári, čestní funkcionári a zamestnanci z povolania, ktorí sú za vedenie tejto agendy disciplinárne a súkromnoprávne zodpovední.

Údovia tajných spolkov nemôžu byť cirkevnými hodnostármi.

§ 7.

Shromaždenia.

Shromaždenia cirkevných telies nepotrebujú nijaké úradné zahlásenie alebo povolenie.

V shromaždeniach (konventoch) a zasadnutiach na všetkých stupňoch cirkevnej správy uzaviera a volí väčšina prítomných oprávnených hlasovať.

Hlasuje sa aklamáciou, povstaním, zdvihnutím ruky, podľa mena verejne a na želanie predsedu alebo ⅓ prítomných oprávnených hlasovať tajne.

V hmotných otázkach hlasuje sa vždy len verejne a na želanie predsedu alebo ⅓ prítomných oprávnených hlasovať aj podľa mena.

Hlasovacie a volebné právo na shromaždeniach (konventoch) cirkevného sboru má každý úd cirkevného sboru bez rozdielu pohlavia, čo je zapísaný vo voličskom zozname a má celkom vyrovnanú svoju cirkevnú daň a ostatné cirkevné príspevky a prirážky za predošlé roky (§ 15).

Uzavretia a voľby sú na všetkých stupňoch cirkevnej správy len vtedy právoplatné, keď boly shromaždenia (konventy) pravidelne svolané a za 8 dní neprišlo proti nim nijaké odvolanie.

Uzavretia môžu sa zmeniť alebo vyzdvihnúť len neskoršími uzavretiami, vynesenými na shromaždeniach a zasadnutiach pravidelne svolaných. Lež platnosť volieb nemôže sa ani zmeniť ani vyzdvihnúť neskorším uzavretím shromaždenia alebo zasadnutia. Toto právo má výlučne príslušný cirkevný súd.

Okruh pôsobnosti jednotlivých shromaždení (konventov) určujú §§ 18, 35 a 48. Podrobnosti volebného práva a poriadku určuje príslušný štatút.

O rokovaniach jednotlivých cirkevných telies treba písať zápisnice a dať ich, podpísané zapisovateľom, uhodnoverniť predsedníctvu a dvom poverenikom.

II. Cirkevný sbor.

§ 8.

Cirkevný sbor je právnou osobou a je najnižším zriadeným cirkevno-právnym telesom (§ 4 ods. 1). Má tento názov: Nemecký evanjelický cirkevný sbor augsburského vyznania. V každom sbore sú údovia cirkvi združení na bohoslužobné spoločenstvo, na spoločné vyznávanie evanjelickej viery a na cirkevnú prácu každého druhu.

§ 9.

Cirkevný sbor má miestny obvod, ktorý sa môže rozprestierať na viacej politických obcí na území Slovenskej republiky. Ohraničenie obvodov cirkevných sborov vykoná generálna cirkev.

Zriadené sbory s farským úradom sú matkocirkevné, bez farského úradu dcérocirkevné sbory. Nemeckí evanjelici augsburského vyznania na miestach bez cirkevného zriadenia tvoria diasporu. Ich duchovné zaopatrenie môže vykonávať niektorý sborový alebo misijný kňaz. Zriadovanie a zaopatrovanie diaspor upraví štatútom generálne presbyterium.

§ 10.

Údom cirkevného sboru je každý evanjelik, ktorý patrí do Nemeckej evanjelickej cirkvi (§ 2) a býva na území cirkevného sboru najmenej 6 týždňov. V pochybnom

prípade rozhoduje o otázke príslušnosti generálne presbyterium.

§ 11.

O utvorení, pretvorení, spojení a zaniknutí cirkevných zborov rozhoduje po vypočutí zúčastnených generálne presbyterium.

§ 12.

Cirkevný zbor spravuje svoje veci samostatne, a to podľa ustanovenia tejto cirkevnej ústavy, všeobecných cirkevných štatútov a svojho vlastného cirkevno-zborového štatútu pri zachovávaní platných štátnych zákonov a nariadení.

§ 13.

Orgánmi cirkevného zboru sú:

a) konvent (Kirchengemeindeversammlung),
b) presbyterium (Kirchengemeindevertretung),
c) predsedníctvo: farár a dozorca (Kirchengemeindevorstand: Pfarrer und Kircheninspektor).

§ 14.

Konvent je najvyšším orgánom cirkevného zboru a je povolaný rozhodovať o cirkevno-zborových veciach.

§ 15.

Konvent je zhromaždením cirkevníkov oprávnených hlasovať (§ 7). Kňazi, profesori náboženstva, cirkevní učitelia, kantori a hodnostári sú členmi konventu z úradu.

§ 16.

Členom konventu prestáva byť:

1. kto si nevyrovnal cirkevnú daň, príspevky a prirážky za minulé roky,
2. kto je pod poručníctvom,
3. kto je pre prečin alebo zločin vyšetrovaný alebo odsúdený, a to aj na čas trvania právnych následkov,
4. kto jednostajne zanedbáva svoje povinnosti oproti Nemeckej evanjelickej cirkvi alebo ju uráža a potupuje.

§ 17.

V každom cirkevnom zbore má sa sostaviť soznam údov cirkevného zboru a soznam údov konventu (voličov).

§ 18.

Okruh pôsobnosti konventu je:

1. povoláva alebo volí farára, cirkevných učiteľov s predpísanou kvalifikáciou a kantorov,
2. volí hodnostárov a cirkevno-zborové presbyterium (§ 19 bod b),
3. volí zástupcov a náhradníkov na seniorálny konvent (Kirchenkreisversammlung, § 34 bod b), hlasuje na seniora, na seniorálneho dozorcu (§ 38), na biskupa (§ 55), na generálneho dozorcu (§ 60) a na vyslancov seniorátu na synodu (gesetzgebender Landeskirchentag, § 64 bod b),
4. ustaľuje povolávacie listiny a platy farárov, cirkevných učiteľov, kantorov a smluvy cirkevno-zborových zamestnancov,
5. schvaľuje presbyteriom sostavený rozpočet, daňový a príspevkový kľúč (§ 74 ods. 1 a 2),
6. skúma a schvaľuje záverečné účty,
7. usnáša sa na cirkevno-zborových štatútoch.

§ 19.

Členmi presbyteria sú:

a) z úradu:
farár (farári), dozorca, profesor náboženstva, riaditeľ školy (riaditelia škôl), za každých štyroch definitívnych cirkevných učiteľov jeden zástupca, prvý kantor, kurátor, zapisovateľ a prípadne iní hodnostári;
b) volení členovia, a to v cirkevných zboroch do 1000 duší 12, v cirkevných zboroch do 2000 duší 24 a v cirkevných zboroch vyše 2000 duší 36 riadnych a ⅓ náhradníkov.

§ 20.

Za presbyterov môžu sa voliť len cirkevne dokázaní, bezúhonní mužskí údovia cirkevného zboru, ktorí dovŕšili 26 rok života a verne plnia svoje cirkevné povinnosti. Nie je voliteľný, kto svoje deti nevychováva evanjelicky.

§ 21.

Okruh pôsobnosti presbyteria je:

1. stará sa o udržovanie poriadku v cirkevnom zbore,
2. podporuje farára v duchovno-pastierskej starostlivosti,

3. stará sa o chudobných a nemocných, o vdovy a o siroty cirkevného sboru,
4. dozerá na cirkevno-sborové knihy, ktoré sa vzťahujú na správu a na hospodárenie cirkevného sboru, sostavuje soznam voličov (údov konventu) a soznam údov cirkevného sboru,
5. pripravuje záverečné účty, rozpočet a denný poriadok cirkevno-sborového konventu,
6. pripravuje povolanie alebo voľbu farára, cirkevných učiteľov a kantorov.

§ 22.

Súdne a mimosúdne zastupuje cirkevný sbor navonok farár a cirkevno-sborový dozorca ako cirkevnosborové predsedníctvo. V spravovaní cirkevného sboru obidvaja majú rovnaké práva i rovnakú zodpovednosť a veci vybavujú spoločne. Sborové predsedníctvo svoláva a vedie cirkevno-sborový konvent, zasadnutie cirkevno-sborového presbyteria a pripravuje predmety rokovania.

Na cirkevno-sborových zasadnutiach predsedá farár a dozorca.

§ 23.

Farár je duchovným vodcom cirkevného sboru a správcom farského úradu. Jeho povinnosti sú predovšetkým: zvestovať slovo Božie a prisluhovať sviatosti, duchovnopastierska starostlivosť o údov cirkevného sboru, najmä o mládež, nemocných a núdznych, mravno-náboženský dozor nad školami a nad ústavmi cirkevného sboru, činnosť na nábožensko-kultúrnom, cirkevnosociálnom a vnútorno-misijnom poli a styky s cirkevnými i svetskými vrchnosťami.

Za farára môže sa zvoliť len bezúhonný slovenský štátny občan nemeckej národnosti, ktorý je aspoň 24-ročný, skončil generálnym konventom predpísané teologické štúdiá, zložil predpísané skúšky, bol pravidelne ordinovaný, keď proti voľbe biskup nemá námietky.

Cudzí štátny príslušník nemeckej národnosti s rovnocenným teologickým vzdelaním a spôsobilosťou môže sa vyvoliť za farára s povolením biskupa. Ak by si vyvolený nárokoval kongruu a odpočivný plat, musí splniť predpoklady zákona č. 122/1926 Sb. z. a n. a vládneho nariadenia č. 124/1928 Sb. z. a n.

Bližšie predpisy o voliteľnosti farárov, o volebnom poriadku a služobné pravidlá pre farárov, administrátorov a kaplánov určuje osobitný štatút.

Farári si nadobúdajú teologické vzdelanie na nemeckých vysokých školách v tuzemsku a cudzozemsku. Čiastku svojich štúdií je každý bohoslovec povinný absolvovať predovšetkým na tuzemskej bohosloveckej fakulte. Bližšie ustanovenia o voľbe vysokej školy (vysokých škôl), o teologickom vzdelaní kňazského dorastu a o teologických skúškach určuje osobitný štatút generálnej cirkvi, ktorý má schváliť Ministerstvo školstva a národnej osvety. Kňazskú skúšku skladá študujúci pred skúšobnou komisiou generálnej cirkvi a tým si zadováži právo obsadiť miesto farára. Ostatné predpisy o kňazských skúškach určuje príslušný štatút.

Ak je v sbore viac farárov, určuje ich vzájomný pomer štatút cirkevného sboru.

Kapláni, diakoni a diakonisy majú konať svoju službu podľa úpravy farára.

Farár vo svojej duchovno-pastierskej činnosti, vo vyučovaní, prisluhovaní sviatostí a v bohoslužobných výkonoch je neodvislý od cirkevno-sborových telies.

§ 24.

Spravovanie farského úradu, povinnosti a práva farárov, právo obsadzovať fary a práva kňazskej vdovy a nezaopatrených kňazských detí oproti cirkevným sborom upraví štatút generálnej cirkvi. Platné predpisy generálnej cirkvi ev. a. v. na Slovensku, týkajúce sa vokatoriálnych kňazských platov, ostávajú v platnosti až do nového upravenia štatútom Nemeckej evanjelickej cirkvi.

§ 25.

Farári sa volia doživotne a idú do výslužby, keď to zodpovedá predpisom kongruálneho zákona. Preloženie do výslužby a pozbavenie úradu určuje osobitný štatút generálnej cirkvi.

§ 26.

Úd cirkevného sboru môže použiť služieb iného ako svojho príslušného farára len s jeho súhlasom. V prípadoch celkom výnimočných môže súhlas s tým miesto príslušného farára udeliť senior (Kirchenrat).

§ 27.

Za dozorcu cirkevného sboru môže sa zvoliť podľa možnosti zo samého cirkev-

ného sboru na cirkevnom poli dokázaný, pobožný, dostatočne vzdelaný a podľa možnosti neodvislý úd Nemeckej evanjelickej cirkvi na 6 rokov s možnosťou opätovného zvolenia. Jeho úrad je čestný. Je obhájcom majetku a práv cirkevného sboru, jeho ústavov a základín, dozerá na zamestnancov cirkevného sboru, stará sa, aby platy farára, riaditeľa školy, cirkevných učiteľov, kantorov a zamestnancov z cirkevných prostriedkov v určitých lehotách sa odvádzaly a zastupuje ich záujmy pri cirkevných telesách.

Cirkevno-sborového dozorcu zastupuje cirkevno-sborový kurátor.

§ 28.

Cirkevný majetok a cirkevnú pokladnicu spravuje síce ako čestný hodnostár, ale pri úplnej osobnej a majetkovej zodpovednosti kurátor, ktorého cirkevno-sborový konvent volí na 6 rokov. Jeho práva a povinnosti sa určia cirkevno-sborovým štatútom.

§ 29.

Cirkevný sbor môže podľa potreby a podľa zvyku vyvoliť aj iných čestných funkcionárov.

§ 30.

Ak treba, volí cirkevno-sborový konvent aj úradníkov z povolania a ustanoví potrebný personál na vybavovanie kancelárskych vecí. Toto právo môže sa preniesť na cirkevno-sborové presbyterium. Požitky týchto platených síl a ich zodpovednosť k cirkevnému sboru upravia sa cirkevno-sborovým štatútom (§ 6 ods. 2 a 4).

§ 31.

Z vedenia úradu a čestných funkcií v cirkevnom sbore sú vylúčené osoby, ktoré sú v konkurze a také, na ktoré sa vzťahujú ustanovenia § 16 tejto ústavy.

III. Seniorát (Kirchenkreis).

§ 32.

Viac cirkevných sborov dovedna tvorí na základe zadelenia generálnou cirkvou seniorát (Kirchenkreis).

Jeho úlohu je, aby v sboroch k nemu patriacich pestoval cirkevný život, dozeral naň a spravoval veci seniorátu.

§ 33.

Orgánmi seniorátu sú:

a) seniorálny konvent (Kirchenkreisversammlung),
b) seniorálne presbyterium (Kirchenkreisvertretung),
c) seniorálne predsedníctvo (Kirchenkreisvorstand).

§ 34.

Členmi seniorálneho konventu sú:

a) z úradu:
   1. senior, seniorálny dozorca, všetci hodnostári seniorátu a predseda seniorálneho učiteľského spolku,
   2. farári alebo administrátori a dozorcovia cirkevných sborov;
b) volení:
   1. zástupcovia cirkevných sborov. Volí ich cirkevno-sborový konvent na jeden (1) rok (§ 7 a § 18, bod 3), a to na každých započatých 1000 duší jedného riadneho zástupcu a jedného náhradníka, ktorí sa môžu zvoliť znova;
   2. štyria zástupcovia seniorálneho učiteľského spolku.

§ 35.

Seniorálny konvent svoláva podľa potreby seniorálne predsedníctvo.

Okruh pôsobnosti seniorálneho konventu je:

1. rokuje a usnáša sa o všetkých cirkevno-školských a administratívnych otázkach, týkajúcich sa seniorátu,
2. vynáša štatúty (§ 52 bod 5),
3. volí zástupcov seniora a seniorálneho dozorcu a ostatných hodnostárov a úradníkov seniorátu a členov seniorálneho súdu,
4. volí zástupcov seniorátu na generálny konvent (§ 47 bod b),
5. rokuje o správe seniorálneho predsedníctva a seniorálneho presbyteria a zaujíma k nim stanovisko,
6. určuje požitky seniorálnych úradníkov a honoráre funkcionárov seniorátu,
7. stará sa o zaokrytie potrieb seniorátu, v prípade potreby aj vyrubením seniorálnej dane na cirkevné sbory.

§ 36.

Členmi seniorálneho presbyteria sú:

a) z úradu:

senior, seniorálny dozorca, ich zástupcovia, právny zástupca, pokladník a predseda seniorálneho učiteľského spolku,

b) volení:

dvaja duchovní a dvaja svetskí zástupcovia seniorálneho konventu, čo dovŕšili 26. rok života, ktorých volí seniorálny konvent na 6 rokov.

§ 37.

Okruh pôsobnosti seniorálneho presbyteria je:

1. pripravuje rokovania a uzavretia pred seniorálny konvent a vykonáva jeho uzavretia,
2. rozhoduje o veciach seniorátu, čo sa majú prerokovať a nemôžu sa odsunúť,
3. pripravuje rozpočet a záverečné účty cirkevných zborov, dozerá na ich majetok, schvaľuje daňový kľúč cirkevných zborov a rozhoduje s konečnou platnosťou o odvolaniach proti vyrubeniu cirkevno-zborovej dane (§ 74 ods. 2 a § 78),
4. rozhoduje o veciach seniorátu, ktoré nepatria výslovne do okruhu pôsobnosti seniorálneho konventu, alebo ktoré mu určí seniorálny konvent,
5. podáva mienku o štatútoch cirkevných zborov a predkladá ich generálnemu presbyteriu na schválenie (§ 12 a § 52 bod 5).

Seniorálne presbyterium svoláva seniorálne predsedníctvo podľa potreby, alebo keď to žiada jedna tretina jeho členov.

§ 38.

Na čele seniorátu sú senior a seniorálny dozorca. Volia ich cirkevno-zborové konventy z radov farárov a svetských úradov patričného seniorátu na 6 rokov. Títo tvoria predsedníctvo seniorátu a seniorálneho konventu, spravujú všetky veci seniorátu s rovnakým právom a s rovnakou zodpovednosťou, spoločne predsedajú na seniorálnom konvente a na zasadnutiach seniorálneho presbyteria. Konseniora a námestného seniorálneho dozorcu volí seniorálny konvent na 6 rokov (§ 7).

§ 39.

Okruh pôsobnosti seniora je:

1. spravuje kanceláriu a udržiava úradné styky so svetskými a cirkevnými úradmi,
2. schvaľuje povolávacie listiny (vokátory, § 18, bod 4), dozerá na duchovno-pastiersku starostlivosť a na ostatnú činnosť farárov, cirkevno-zborových orgánov a všetkých ustanovizní cirkevno-zborových a seniorálnych,
3. dozerá na zachovávanie vierovyznania pri hlásaní cirkevnej náuky a pri prisluhovaní sviatostí, na evanjelickú náboženskú výučbu na všetkých školách svojho seniorátu,
4. bdie nad tým, aby sa v každom cirkevnom zbore pestoval evanjelický duch pastorálnou starostlivosťou, vnútornou misiou a evanjelizáciou, aby sa zachovávala vernosť k cirkvi a bratská jednomyseľnosť a udržal poriadok, svornosť a pokoj,
5. dozerá, aby hodnostári a úradovia cirkevných zborov verne plnili všetky povinnosti vyplývajúce z viery, z cirkevných predpisov a nariadení,
6. vyžiada si podľa potreby od cirkevných zborov prostredníctvom farských úradov presné správy o ich stave a o vykonávaní duchovno-pastierskej starostlivosti a administratívnej činnosti,
7. združuje kňazov svojho seniorátu pre potrebné odborné vzdelávanie sa.

§ 40.

Aby senior mohol splniť povinnosti v § 39 označené, má právo a povinnosť navštevovať matkocirkevné a dcérocirkevné zbory a diaspory svojho seniorátu a pritom odstraňovať podľa možnosti neporiadky, s ktorými sa stretáva. Pýta sa, aby na takých návštevách mal účasť aj seniorálny dozorca.

§ 41.

O svojom úradovaní a o všetkých dôležitých udalostiach podáva seniorálnemu konventu podrobnú správu.

§ 42.

Za seniorálneho dozorcu má sa zvoliť cirkevne dokázaný, vzdelaný, neodvislý a

všeobecne vážený úd Nemeckej evanjelickej cirkvi. Jeho práva a povinnosti sú v senioráte obdobné právam a povinnostiam dozorcov v cirkevných sboroch (§ 27).

§ 43.

Za ostatných hodnostárov môžu sa ešte zvoliť seniorálnym konventom na 6 rokov: zapisovateľ, právny zástupca a sudca, ako aj mimoriadni hodnostári a úradníci, potrební pre vybavovanie kancelárskej agendy.

§ 44.

Pre hodnostárov seniorátu platia obdobné ustanovenia §§ 16 a 31.

Bližšie ustanovenie o voľbách, platoch seniorálnych úradníkov z povolania, o náhradách úradných výdavkov určí štatút seniorátu.

IV. Generálna cirkev (Landeskirche).

§ 45.

Senioráty Nemeckej evanjelickej cirkvi dovedna tvoria generálnu cirkev.

§ 46.

Generálna cirkev má tieto orgány:

1. administratívne orgány (§ 47 — § 63);
   a) generálny konvent (Landeskirchenversammlung),
   b) generálne presbyterium (Landeskirchenrat),
   c) biskup a generálny dozorca (Landesbischof und Landeskircheninspektor), ktorí tvoria generálne predsedníctvo (Landeskirchenvorstand);
2. zákonodarný orgán: synoda (gesetzgebender Landeskirchentag, oddiel V, § 64).

§ 47.

Najvyššou spravujúcou vrchnosťou Nemeckej evanjelickej cirkvi je generálny konvent.

Členmi generálneho konventu sú:

a) z úradu:
   biskup, generálny dozorca, generálny právny zástupca, členovia generálneho presbyteria, správca Teologického domova, úradujúci predseda Spolku Gustáva Adolfa, predseda Nemeckého evanjelického celocirkevného kňazského spolku, predseda Nemeckého evanjelického celocirkevného učiteľského spolku a jeden zástupca patronátu Nemeckého evanjelického a. v. gymnázia v Kežmarku,
b) volení:
1. zástupcovia seniorátov, a to z každého seniorátu štyria, polovica z duchovného a polovica zo svetského stavu,
2. jeden zástupca profesorov a traja zástupcovia cirkevných učiteľov; spôsob voľby určuje štatút.

Voľby sú platné na 6 rokov. Opätovné zvolenie je možné.

§ 48.

Okruh pôsobnosti generálneho konventu je:

1. chráni čistotu evanjelického učenia v cirkvi a bdie nad pokojom a jednotou cirkvi,
2. koná všetko, čo vyžaduje ochrana a obrana cirkevných práv a životných potrieb,
3. určuje zásady pre cirkevnú správu a vynáša celocirkevné štatúty a nariadenia; štatúty majú sa Ministerstvu školstva a národnej osvety predkladať na vedomie (§ 50),
4. osobitným štatútom určuje bližšie predpisy o voliteľnosti a voľbe seniorálneho a generálneho predsedníctva a služobné pravidlá pre seniorálne a generálne predsedníctvo a pre úradníkov a funkcionárov seniorátov a generálnej cirkvi,
5. usnáša sa na prejavoch o veciach, týkajúcich sa cirkvi,
6. usnáša sa o poriadku služieb Božích a bohoslužobných výkonoch, o spevníku, cirkevných sviatkoch a cirkevnej disciplíne,
7. podporuje evanjelickú charitatívnu činnosť, prostredníctvom svojho Spolku Gustáva Adolfa podporuje chudobné cirkevné sbory, bdie nad výchovou mládeže a stará sa o všetky ustanovizne a ústavy generálnej cirkvi, ktoré ona na splnenie svojho poslania potrebuje,
8. stará sa o odborné vzdelanie farárov (§ 23 ods. 5), učiteľov a kantorov, o evanjelické školstvo, o náboženskú výučbu na školách, určuje

učebný plán a schvaľuje potrebné učebnice pre výučbu náboženstva, usnáša sa na smluvách a dohodách, ktoré sa majú v súvise so školstvom uzavrieť so štátnou správou,

9. ustaľuje formuly prísahy a záväzného sľubu pre úradnikov a hodnostárov cirkevných,
10. Volí okrem biskupa a generálneho dozorcu hodnostárov, sudcov a úradnikov generálnej cirkvi, generálne presbyterium a prípadné výbory (§ 51 ods. 1),
11. ustaľuje pre generálnu cirkev daň, príspevky a prirážky a vyrubuje príspevky cirkevných zborov na synodné trovy,
12. usnáša sa na usporiadaní a použití pravidelne sa opakujúcich a mimoriadnych celocirkevných chrámových ofier a celocirkevných podomových zbierok medzi veriacimi Nemeckej evanjelickej cirkvi (§ 4 ods. 6),
13. rozhoduje o svolaní zákonodarného celocirkevného shromaždenia: synody (§ 64 ods. 2).

§ 49.

Generálny konvent svoláva biskup a generálny dozorca vždy podľa potreby na miesto, ktoré oni určia a ktoré je na území celocirkvi.

§ 50.

Štatúty a nariadenia generálnej cirkvi vyhlasuje s poukazom na uzavretie generálneho konventu generálne presbyterium v úradných novinách cirkevných. Právoplatnosť a účinnosť nadobúdajú, ak sa inakšie neurčilo, 14. dňom po vydaní novín (§ 48 bod 3).

§ 51.

Členmi generálneho presbyteria sú: biskup, generálny dozorca, generálny právny zástupca a 6 členov (Oberkirchenräte), ktorých volí generálny konvent na 6 rokov. Traja z nich musia byť z duchovného a traja zo svetského stavu, z ktorých jeden má byť cirkevný učiteľ.

Zasadnutia generálneho presbyteria svoláva generálne predsedníctvo podľa potreby, alebo keď to žiada jedna tretina členov.

V naliehavých prípadoch môžu sa predmety rokovania predložiť s návrhom biskupa a generálneho dozorcu členom generálneho presbyteria na písomné hlasovanie.

§ 52.

Generálne presbyterium spravuje cirkev bez naštrbenia biskupových práv a má tento okruh pôsobnosti:

1. pripravuje rokovania generálneho konventu, vykonáva jeho uzavretia a volí s roka na rok zástupcov generálneho predsedníctva,
2. vykonáva v smysle cirkevných zákonov disciplinárnu moc nad cirkevnými úradníkmi,
3. rozhoduje o veciach generálnej cirkvi, ktoré sa majú prerokovať a nemôžu sa odsunúť,
4. rozhoduje o ohraničení seniorátov, o utvorení cirkevných zborov a po vypočutí zúčastnených cirkevných zborov o ich pretvorení, splynutí alebo zaniknutí,
5. schvaľuje štatúty cirkevných zborov a seniorátov (§ 12 a § 37 bod 5),
6. dozerá na pokladnice fondov, základín a ústavov a na majetok generálnej cirkvi, skúma a schvaľuje rozpočty a záverečné účty seniorátov (§ 78),
7. usnáša sa o kúpe predaji a zaťažení cirkevného majetku,
8. rozhoduje o takých veciach generálnej cirkvi, ktoré výslovne nepatria generálnemu konventu, alebo ktoré mu určí generálny konvent.

§ 53.

V prípadoch nevyhnutnej potreby môže generálne presbyterium samostatne rozhodovať a usnášať sa. Také usnesenia majú sa uverejniť v úradných novinách cirkevných a — keď nie je inakšie určené — nadobúdajú platnosť a účinnosť dňom uverejnenia. Na vedomie treba ich predložiť generálnemu konventu.

§ 54.

Biskup a generálny dozorca zastupujú Nemeckú evanjelickú cirkev navonok súdne i mimosúdne a v prípade potreby môžu splnomocniť iné vhodné osoby aby zastupovaly záujmy generálnej cirkvi.

Spravujú generálnu cirkev a predsedajú na zasadnutiach generálneho konventu a generálneho presbyteria. V prípade zaneprázdnenia zastupujú ich náhradníci (§ 52 bod 1).

§ 55.

Biskupa volia z radov farárov Nemeckej evanjelickej cirkvi cirkevné sbory (§ 7). Musí byť bezúhonným slovenským štátnym občanom nemeckej národnosti. Každý cirkevný sbor má pri voľbe biskupa toľko hlasov, koľko má kňazských staníc (§ 18 bod 3). Voľba je doživotná a oznámi sa vláde. Sídlo biskupského úradu je v Bratislave. Ak tu nemá voľnú systemizovanú stanicu cirkevno-sborového farára, pridelí sa mu so súhlasom štátnej správy kultovej až do uvoľnenia patričnej systemizovanej farárskej stanice iná voľná systemizovaná farárska stanica. Za svoje biskupské úradovanie dostane z pokladnice generálnej cirkvi biskupský honorár, ktorého výšku upraví štatút generálnej cirkvi.

§ 56.

Biskupovi ako prvému kňazovi celocirkvi patrí podľa cirkevných poriadkov duchovné spravovanie. On bdie nad cirkevným a mravno-náboženským životom cirkevných sborov a seniorátov. Je poradcom a duchovným pastierom kňazov. Pre tento cieľ má s času na čas navštevovať senioráty a cirkevné sbory, presvedčiť sa na mieste o cirkevno-sborovom živote, a preto má právo na dozor nad všetkými cirkevnými vecami.

§ 57.

Má pôsobiť v tom smere, aby sa farárske stanice primerane obsadzovaly, a preto má právo vylúčiť nezodpovedajúcich uchádzačov, proti čomu môže cirkevný sbor podať námietky na generálne presbyterium, vymenúva misijných kňazov a cirkevnej správe pridelených farárov.

O pridelení kaplánov v cirkevno-sborovej službe rozhoduje biskup po vypočutí miestneho farára.

§ 58.

Biskup predsedá na maturitných skúškach evanjelických stredných škôl a na cirkevných teologických skúškach, dozerá na ostatné vzdelávanie kňazov a vymenúva správcu Teologického domova. Vysviaca bohoslovcov, uvádza do úradu farárov a posviaca chrámy. Pri uvádzaní farárov do úradu a pri posviackach chrámov môže sa dať zastúpiť príslušným seniorom.

§ 59.

Biskup je na čele biskupského úradu, ale na spravovanie kancelárie vymenuje si biskupského farára. Zriadenie a postup práce biskupskej kancelárie určí generálne presbyterium osobitným štatútom.

§ 60.

Generálneho dozorcu volia cirkevné sbory na 6 rokov spomedzi svetských údov cirkvi (§ 7). Každý cirkevný sbor pri voľbe má toľko hlasov, koľko má kňazských staníc (§ 18 bod 3). Musí byť cirkevne smýšľajúci, v administratíve skúsený, bezúhonný slovenský štátny občan nemeckej národnosti, má byť podľa možnosti neodvislý a má vedieť štátny jazyk. Jeho zvolenie sa oznámi vláde. Jeho práva a povinnosti sú v generálnej cirkvi obdobné právam a povinnostiam dozorcov v cirkevných sboroch (§ 27).

§ 61.

Generálneho právneho zástupcu volí na 6 rokov generálne presbyterium. Je právnym poradcom celocirkvi vo všetkých veciach. Jeho povinnosti a práva ustáli generálne presbyterium osobitným štatútom. Musí mať skončené právnické štúdium a musí byť cirkevne smýšľajúcim údom Nemeckej evanjelickej cirkvi. Jeho honorár za väčšie práce ustáli generálne presbyterium.

§ 62.

Ako ostatných hodnostárov generálnej cirkvi ustanoví generálne presbyterium zapisovateľov účtovníkov a kontrolórov, ale podľa potreby aj iných mimoriadnych hodnostárov a personál pre biskupskú kanceláriu. Platy a práva úradníkov z povolania ustáli generálny konvent osobitným štatútom (§ 48 bod 3).

§ 63.

Pre hodnostárov generálnej cirkvi platia obdobné ustanovenia §§ 16 a 31.

V. Synoda
(Gesetzgebender Landeskirchentag).

§ 64.

Zákonodarným sborom Nemeckej evanjelickej cirkvi augsburského vyznania v Slovenskej republike je synoda.

Synodu svoláva na základe uzavretia generálneho konventu generálne presbyterium, a to so svolením vlády, ktorá sa môže dať na synode zastúpiť.

Údovia synody sú:

a) z úradu a

b) volení.

Volení údovia sú riadni a náhradní.

a) Údmi synody z úradu sú:

biskup, generálny dozorca, generálny právny zástupca, údovia generálneho presbyteria, úradujúci predseda Spolku Gustáva Adolfa, predseda celocirkevného kňazského spolku a predseda celocirkevného učiteľského spolku.

b) Volení údovia synody sú:

Vyslanci seniorátov, a to na každých započatých 5000 duší dvaja, polovica z duchovných a polovica zo svetských údov cirkvi, zástupca evanjelických stredných škôl a dvaja zástupcovia evanjelických ľudových škôl.

Senioráty a školy volia súčasne s riadnymi aj náhradných údov, a to v takom istom počte ako riadnych. Náhradného úda synody povolá predsedníctvo synody, keď patričný riadny vyslanec prestane byť údom synody, alebo keď sa nemôže zúčastniť na jej zasadnutiach.

Voľba údov synody môže sa napadnúť u generálneho súdu (Landeskirchengericht); proti jeho rozsudkom niet odvolania. O napadnuteľnosti voľby platia v ostatnom ustanovenia § 7. Úd, ktorého mandát bol napadnutý žalobou, ostáva údom synody dovtedy, kým generálny súd jeho mandát nezruší.

Mandát údov synody trvá 6 rokov.

Zasadnutia synody sú verejné.

Synodu otvára generálne predsedníctvo. Synoda volí zo svojich údov z úradu výbor na preskúmanie poverovacích listín údov synody. Volí jedného duchovného a jedného svetského predsedu, ich námestníkov, určí počet úradníkov na čas trvania synody a vyvolí ich tajným hlasovaním. Utvorí výbory na prerokovanie predmetov a ustáli poriadok rokovania.

Bližšie smernice o svolaní a otvorení synody a o voľbách s tým spojených, o poriadku rokovania a utvorení výborov obsahuje osobitný štatút.

Keď synoda dokončí svoje práce, vyhlási svoje rokovania za ukončené, čím predsedníctvo synodu zakončí.

Cirkevnú ústavu (CÚ), na ktorej sa synoda usnesie, predloží predsedníctvo synody vláde Slovenskej republiky na schválenie.

Trovy synody zaokryje generálna cirkev osobitným cirkevným príspevkom, ktorý rozvrhne na všetky cirkevné zbory podľa duší (§ 48 bod 11).

VI. Cirkevné súdnictvo.

§ 65.

Cirkevné súdnictvo vzťahuje sa na cirkevné

a) prečiny,

b) priestupky,

c) sporné veci cirkevnej správy,

d) ponosy vo volebnom pokračovaní (§ 7 ods. 7 a § 64 bod b ods. 3).

Tresty na cirkevné prečiny sú:

a) pokarhanie na základe rozsudku,

b) peňažitá pokuta,

c) strata úradu,

d) strata úradu s dočasnou alebo úplnou stratou aktívneho a pasívneho volebného práva a práva na akýkoľvek cirkevný úrad alebo cirkevnú hodnosť.

Priestupky, menšie zanedbania povinnosti budú sa stíhať napomenutím, písomnou výstrahou alebo uložením peňažitej pokuty.

Nemecká evanjelická cirkev augsburského vyznania v Slovenskej republike vykonáva svoju súdcovskú moc cirkevnými súdmi. Takéto sú:

a) seniorálne súdy,

b) generálne súdy.

Cirkevné súdy sú neodvislé a vynášajú rozsudky a rozhodnutia v mene Nemeckej evanjelickej cirkvi augsburského vyznania v Slovenskej republike podľa cirkevných zákonov a štatútov.

Sú príslušné rozhodovať vo všetkých cirkevných trestných a disciplinárnych veciach, v sporných veciach cirkevnej správy a v cirkevných volebných sporoch.

Celé cirkevné súdnictvo a naň sa vzťahujúce pokračovanie upraví osobitný štatút generálnej cirkvi.

VII. Cirkevný majetok a cirkevné hospodárenie.

§ 66.

Cirkevný majetok delí sa na

a) majetok cirkevných zborov,

b) majetok seniorátov,

c) majetok generálnej cirkvi.

§ 67.

Majetok spravujú príslušné cirkevné telesá podľa predpisov, ktoré ustáli štatút generálnej cirkvi.

§ 68.

Majetok cirkevných telies, majetok ústavov a ustanovizní smie sa scudziť alebo zaťažiť len s povolením generálneho presbyteria (§ 52 bod 7).

§ 69.

Stav cirkevného majetku treba udržať. Kmeňový majetok nesmie sa použiť na krytie bežných výdavkov.

§ 70.

Majetok cirkevných základín, cirkevných ústavov a ustanovizní treba spravovať oddelene od ostatného majetku. Ich výnos môže sa použiť len na ciele, na ktoré sa venovaly.

§ 71.

Príjem cirkvi pozostáva z

1. výnosov cirkevného majetku,
2. štátneho príspevku (dotácia, § 4 ods. 4),
3. cirkevnej dane, príspevkov a prirážok,
4. výnosov cirkevných ofier,
5. výnosov cirkevných a iných zbierok (§ 4 ods. 6),
6. mimoriadnych venovaní žijúcich osôb,
7. testamentárnych venovaní (poručenstiev a legátov),
8. venovaní domácich a zahraničných osôb a korporácií.

§ 72.

Výnosy cirkevného majetku sú k dispozícii príslušnému cirkevnému telesu.

§ 73.

Štátna dotácia na cirkevnú správu (§ 4 ods. 4) plynie do pokladnice generálnej cirkvi a odtiaľ sa podľa potreby odvádza ďalej.

§ 74.

Každý plnoletý člen cirkevného zboru je povinný platiť cirkevnú daň, cirkevné príspevky a prirážky ako svojmu zboru, tak aj seniorátu, generálnej cirkvi a ich ustanovizniam. Na platenie cirkevnej dane, príspevkov a prirážok môžu sa zaviazať aj takí údovia cirkevného zboru, čo sú síce nie plnoletí, ale majú z vlastného majetku príjem alebo samostatný zárobok. Dane, príspevky a prirážky pre matkocirkevné a dcérocirkevné zbory vyrubujú a vyberajú si samy podľa zásad a ustanovení patričného štatútu.

Cirkevná daň je osobná a majetková (dôchodková a zárobková). Prispevkový kľúč majetkovej a osobnej dane určuje cirkevno-zborový konvent so schválením seniorálneho presbyteria. Pri odvolaniach proti výmeru cirkevno-zborovej dane, príspevkov a prirážok rozhoduje seniorálne presbyterium s konečnou platnosťou (§ 18 bod 5 a § 37 bod 3).

Každý cirkevný zbor má prispievať na potreby seniorátu a generálnej cirkvi. Výšku príspevku pre každý jednotlivý zbor určí generálny konvent podľa duší vždy na 5 rokov (§ 48 bod 11).

§ 75.

O použití výnosov celocirkevných ofier rozhoduje generálny konvent (§ 48 bod 12).

V nedeľné dni, na ktoré je nariadená celocirkevná ofera, cirkevný zbor nemôže nariadiť inú oferu.

§ 76.

O použití výnosu cirkevných zbierok rozhoduje to cirkevné teleso, ktoré zbierku nariadilo.

§ 77.

Mimoriadne venovania žijúcich a poručenstvá plynú tomu cirkevnému telesu, ústavu, fondu a ustanovizni, ktorému sa určily.

§ 78.

Každé cirkevné teleso zostaví každoročne rozpočet, z ktorého sú jasné jednotlivé príjmy a výdavky, ktoré sa dajú predvídať.

Záverečné účty za predošlý rok treba zostaviť podľa podrobnej úpravy, ktorú generálna cirkev vydá štatútom (§ 48 bod 3).

Hospodárenie a ročné záverečné účty cirkevných zborov podliehajú preskúmaniu a schváleniu seniorálneho presbyteria, seniorálne účty sčítma a schvaľuje generálne presbyterium (§ 37 bod 3 a § 52 bod 6).

§ 79.

Farári, učitelia, kantori, úradníci a zamestnanci uplatňujú svoje nároky na cirkevný plat u toho cirkevného telesa, u ktorého sú zamestnaní.

Generálna cirkev zriadi fond, ktorý je určený na vyrovnanie sociálnych rozdielov cirkevných úradníkov. Podrobnejšie zásady tohto fondu určí generálny konvent. Tento fond má sa dotovať z príjmov podľa § 71, a spravovať generálnym presbyteriom.

§ 80.

Nemecká evanjelická cirkev dostane zo štátneho príspevku, ktorý doteraz dostávala Evanjelická cirkev augsburského vyznania na Slovensku, podiel, ktorý jej v smysle dohody s doterajšou Evanjelickou cirkvou augsburského vyznania podľa počtu duší a podľa počtu cirkevných sborov pripadá (§ 4 ods. 4).

§ 81.

Nemecká evanjelická cirkev prevezme v smysle dohody s doterajšou Evanjelickou cirkvou augsburského vyznania na Slovensku, ako sa to stanovuje v cirkevnom zákone zo dňa 14. júna 1939 (vyhláška Ministerstva školstva a národnej osvety č. 69/1940 Sl. z.), farárske, kaplánske a učiteľské stanice s ich držiteľmi a štátna správa bude naň pripadajúce kongruové požitky, doplnky platové a odpočivné požitky vyplácať doterajším spôsobom.

VIII. Cirkevné školstvo a výchova.

§ 82.

Nakoľko generálna cirkev v rámci možností, daných platnými štátnymi zákonmi, doteraz udržiavala a v budúcnosti chce udržiavať a zriaďovať nábožensko-kultúrne učiliština, školy, kultúrne ústavy, koná to autonomne pod štátnym dozorom (§ 4 ods. 3). Úpravu dá osobitný štatút generálnej cirkvi.

IX. Prechodné ustanovenia.

§ 83.

Keďže sa Nemecká evanjelická cirkev rozlukovým zákonom zo zväzku Evanjelickej cirkvi augsburského vyznania na Slovensku vylúčila, prestala aj platnosť jej ústavy pre Nemeckú evanjelickú cirkev, okrem podrobností, ktoré sú v tejto ústave vyhradené osobitným štatútom generálnej cirkvi a k nim patriacim vykonávajúcim nariadeniam. V tomto prípade platia analogicky doterajšie príslušné ustanovenia Evanjelickej generálnej cirkvi augsburského vyznania na Slovensku.

X. Záverečné ustanovenia.

§ 84.

Na tejto ústave usniesla sa synoda Nemeckej evanjelickej cirkvi na zasadnutiach v Kežmarku dňa 27. júna 1939 a 6. novembra 1940. Platnosť a účinnosť nadobudne, keď ju schváli vláda Slovenskej republiky.

V Kežmarku, dňa 6. novembra 1940.

Dr. Albert Forberger v. r.,
svetský predseda synody.

Johannes Scherer v. r.,
duchovný predseda synody.

Dr. Erwin Jantner v. r.,
Valentín Hajtsch v. r.,
Ludwig Wittgruber v. r.,
Georg Wagner v. r.,
podpredsedovia synody.

Adalbert Meltzer v. r.,
Desider Alexy v. r., **Viktor Progner** v. r.,
Franz Prechtl v. r.,
zapisovatelia synody.

175.

Vyhláška Ministerstva národnej obrany zo dňa 24. augusta 1942,

ktorou sa dopĺňuje vyhláška o sídlach a vzájomnom vzťahu vojenských doplňovacích úradov a doplňovacích úradov verejnej správy vnútornej č. 5/1941 Sl. z.

Ministerstvo národnej obrany v dohode s Ministerstvom vnútra podľa § 58 ods. 1 zákona č. 20/1940 Sl. z. a podľa § 6 ods. 1 branných predpisov (vl. nar. č. 141/1927 Sb. z. a n.) oznamuje, že Okresný úrad vo Vyšnom Svidníku, zriadený dňom 1. júla 1942 zákonom č. 107/1942 Sl. z., prislúcha do obvodu Doplňovacieho okresného veliteľstva Prešov a má číslo 80 pre „Branné číslo".

Čatloš v. r.

176.

Nariadenie s mocou zákona zo dňa 2. septembra 1942

o určení a o usmernení činnosti Bryndziarskeho syndikátu.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 44 zákona č. 185/1939 Sl. z. nariaďuje:

§ 1.

(1) Bryndziarsky syndikát, zriadený vládnym nariadením č. 160/1935 Sb. z. a n. a vládnym nariadením č. 126/1937 Sb. z. a n. (v ďalšom texte „Syndikát"), vykonáva počas účinnosti tohto nariadenia činnosť, ktorá priamo alebo nepriamo súvisí so zásobovaním ovčím mliekom a výrobkami z neho, ako aj s úpravou cien, v smere a rozsahu, ktorý určí Najvyšší úrad pre zásobovanie.

(2) Dozor nad činnosťou Syndikátu vykonáva Najvyšší úrad pre zásobovanie svojím zástupcom.

(3) Členov Syndikátu a ich náhradníkov menuje a odvoláva predseda Najvyššieho úradu pre zásobovanie, ktorý určí aj ich odmeny. Ďalšieho člena a jeho náhradníka vysiela minister hospodárstva.

(4) Rokovací poriadok Syndikátu schvaľuje predseda Najvyššieho úradu pre zásobovanie.

(5) Výdavky, spojené s činnosťou Syndikátu, uhradia výrobcovia hrudkového syra a výrobcovia bryndze príspevkami, výšku ktorých určí predseda Najvyššieho úradu pre zásobovanie.

§ 2.

Pôsobnosť Ministerstva hospodárstva podľa vládneho nariadenia č. 160/1935 Sb. z. a n. a vládneho nariadenia č. 126/1937 Sb. z. a n. sa počas platnosti tohto nariadenia zastavuje.

§ 3.

(1) Zrušuje sa vyhláška č. 211/1942 Úr. nov.

(2) Rozhodnutia a opatrenia, učinené podľa vyhlášky uvedenej v ods. 1, zostávajú v platnosti.

§ 4.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho predseda Najvyššieho úradu pre zásobovanie a minister hospodárstva.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r. **Dr. Medrický** v. r.
Dr. Pružinský v. r. **Dr. Fritz** v. r.
Dr. Karvaš v. r.

Tlač: Knihtlačiareň Andreja v Bratislave, Ulica Rodobrany č. 12.

Slovenský zákonník

je vydávaný podľa zákona č. 11/1940 Sl. z. v jazyku slovenskom.

Predplatné na jeden rok činí v tuzemsku 150 Ks, do zahraničia 200 Ks s výhradou prípadného zvýšenia pri nepredvídaných okolnostiach (pri nepomerne veľkom zvýšení výrobných výdavkov alebo mimoriadne veľkom rozsahu zákonníka) a treba ho zaplatiť naraz najneskoršie do 15. marca príslušného kalendárneho roku.

Kto zašle nejakú sumu na nový ročník po 15. marci, bude pokladaný za odberateľa a zaslané peniaze budú zúčtované ako záloha na konečnú cenu celého ročníka; pritom záloha bude vyúčtovaná po ukončení ročníka podľa súhrnu cien jednotlivých čiastok.

V drobnom predaji účtuje sa Slovenský zákonník za každú stranu 20 halierov, najmenej však 1.— Ks.

Cena jednotlivých čiastok objednaných do cudziny je o 50% vyššia; za túto cenu zasielajú sa objednané čiastky zákonníka poštou po predchádzajúcom zaplatení.

Nové vydané a doteraz vyšlé čiastky predávajú sa i v kníhkupectvách.

Zakúpené čiastky sa nevymieňajú a neberú nazpäť.

Vypovedať ďalšie odberanie zákonníka možno len písomne pred koncom roka pre rok budúci.

Nedošlé alebo neúplné čiastky zákonníka treba písomne reklamovať najneskoršie do štyroch týždňov po ich vydaní; ak neboly v tejto lehote reklamované, dodajú sa len po zaplatení ceny príslušnej čiastky.

Platby nech sú poukazované výhradne na šekový účet u Poštovej sporiteľne 1 10* 2 (Predsedníctvo vlády — Slovenský zákonník a Úradné noviny. Bratislava.) Platenie poštovými známkami sa neprijíma. Poštovné prípadnej korešpondencie hradí predplatiteľ (odberateľ) zo svojho.*

Pri objednávkach a reklamáciách treba uviesť číslo čiastky (a nie číslo normy) s udaním ročníka.

Predplatné, reklamácie a objednávky treba zasielať len

ADMINISTRÁCII
SLOVENSKÉHO ZÁKONNÍKA
BRATISLAVA.
Vládna budova.

Slovenský zákonník

Čiastka 42. Vydaná dňa 17. septembra 1942. **Ročník 1942.**

OBSAH: (177.—182.) 177. Vyhláška ministra financií o dočasnom zrušení cla na lieskové oriešky lúpané. — 178. Nariadenie s mocou zákona o povinnom sbieraní žliaz s vnútornou sekréciou zo zabíjaných zvierat. — 179. Vládne nariadenie o diplomatickej rovnošate zamestnancov Ministerstva zahraničných vecí. — 180. Vládne nariadenie, ktorým sa dopĺňa vládne nariadenie o úradníckych kategóriách a úradných tituloch a vládne nariadenie o osobitných podmienkach pre ustanovenie úradníckym čakateľom alebo úradníkom a pre povýšenie úradníka v jednotlivých úradníckych kategóriách a služobných oboroch. — 181. Nariadenie predsedu Najvyššieho úradu pre zásobovanie o povinnosti prispôsobiť niektoré spaľovacie (výbušné) motory na prevádzku náhradnými pohonnými hmotami. — 182. Vládne nariadenie, ktorým sa mení a dopĺňa vládne nariadenie o osobitných podmienkach pre ustanovenie úradníckym čakateľom, alebo úradníkom a pre povýšenie úradníka v jednotlivých úradníckych kategóriách a služobných oboroch.

177.

Vyhláška ministra financií zo dňa 1. septembra 1942

o dočasnom zrušení cla na lieskové oriešky lúpané.

(1) Podľa § 2 ods. 1 zákona č. 258/1941 Sl. z. po dohode s Ministerstvom hospodárstva zrušujem clo na lieskové oriešky lúpané — ex sadz. č. 36 — do množstva 600.000 kg a na čas do 31. decembra 1942 ako potrebnej suroviny na výrobu umelých jedlých tukov na osvedčenie Obchodnej a priemyselnej komory v Bratislave, že ide o ich upotrebenie výlučne na výrobu oleja pre umelé jedlé tuky pre tuzemskú spotrebu.

(2) Dovoz v ods. 1 uvedeného množstva tovaru tamtiež uvedeného musí sa uskutočniť cez colný úrad Bratislava, ktorý zároveň poverujem kontrolou dovezeného množstva.

(3) Vyhláška nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia.

Dr. **Pružinský** v. r.

178.

Nariadenie s mocou zákona zo dňa 2. septembra 1942

o povinnom sbieraní žliaz s vnútornou sekréciou zo zabíjaných zvierat.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 44 zákona č. 185/1939 Sl. z. nariaďuje:

§ 1.

Živnostníci, ako aj zabíjaním zvierat sa zaoberajúce družstvá, sú povinné zo zvierat zabíjaných na verejných bitúnkoch vyberať žľazy s vnútornou sekréciou (v ďalšom texte „žľazy") a tieto odovzdať do sberných nádob na to určených.

§ 2.

Ministerstvo hospodárstva vyhláškou v Úradných novinách určí, na ktoré bitúnky, na ktoré druhy zvierat a na ktoré žľazy sa ustanovenia § 1 vzťahujú.

§ 3.

(1) Odberom a spracovaním žliaz, počítajúc do toho aj prípadný vývoz do cudziny, môže Ministerstvo hospodárstva poveriť za určitých podmienok vhodnú osobu alebo obchodnú spoločnosť.

(2) Osoba, poťažne spoločnosť poverená podľa ods. 1 je výhradne oprávnená a povinná odoberať žľazy a je povinná znášať výlohy odberom vzniklé.

(3) Ceny za odovzdané žľazy určí Najvyšší úrad pre zásobovanie po dohode s Ministerstvom hospodárstva.

§ 4.

Majitelia bitúnkov, určených podľa § 2, sú povinní umožniť sbieranie žliaz a svojimi orgánmi dozerať na ich odborné a včasné vyberanie a odovzdanie.

§ 5.

Nezachovanie ustanovení tohto nariadenia tresce okresný (štátny policajný)

úrad ako priestupok peňažným trestom od 10.— do 500.— Ks, ktorý v prípade nevymožiteľnosti sa má premeniť na trest zatvorenia od 12 hodín do 10 dní.

§ 6.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister hospodárstva.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r. Dr. Medrický v. r
Čatloš v. r. Stano v. r.
Dr. Pružinský v. r. Dr. Fritz v. r.
Sivák v. r. Dr. Karvaš v. r.

179.

Vládne nariadenie zo dňa 2. septembra 1942

o diplomatickej rovnošate zamestnancov Ministerstva zahraničných vecí.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 22 a § 146 zákona č. 103/1926 Sb. z. a n. nariaďuje:

Všeobecné ustanovenia.

§ 1.

Zamestnanci Ministerstva zahraničných vecí služobnej triedy I. b) a zamestnanci služobnej triedy I. b) pridelení od iných rezortov k výkonu služby na Ministerstvo zahraničných vecí, majú nárok na diplomatickú rovnošatu, ktorú sú povinní nosiť v službe v prípadoch určených Ministerstvom zahraničných vecí.

§ 2.

(1) Súčiastkami diplomatickej rovnošaty sú: čiapka, kabát, nohavice, letný plášť, zimný plášť, poltopánky, opasok, pobočná zbraň a kožené rukavice.

(2) K diplomatickej rovnošate sa nosí:

a) biela mäkká košela s dvojitým golierom a pri slávnostných príležitostiach s tvrdým dvojitým golierom,

b) čierna kravata.

§ 3.

(1) Zamestnanci uvedení v § 1 obdržia po prvom roku služby diplomatickú rovnošatu in natura (ad personam). Užívací čas pre rovnošatu je šesť rokov, po ktorom má zamestnanec nárok na novú rovnošatu.

(2) Výnimku zpod ustanovenia ods. 1 v mimoriadnych prípadoch môže povoliť Ministerstvo zahraničných vecí.

§ 4.

(1) Spôsob nosenia diplomatickej rovnošaty upraví Ministerstvo zahraničných vecí.

(2) Na diplomatickej rovnošate môžu sa nosiť rady, vyznamenania a iné záslužné odznaky, tak domáce ako aj cudzie, v prípadoch určených Ministerstvom zahraničných vecí.

Popis diplomatickej rovnošaty.

§ 5.

Čiapka.

(1) Čiapka je z čiernej látky (česanej priadze) tvaru okrúhleho, dopredu zdvihnutá a plochá. Štítok čiapky je z tej istej látky ako čiapka; smeruje dolu vpred. V prostriedku v najširšom mieste je 5 cm široký. Zaokrúhlený kraj štítku je ozdobený zlatom vyšívaným pruhom o šírke 8 mm. Nad štítkom je voľne napnutá dvojitá pletená, zlatá šnúra o priemere 4 mm, pripevnená po stranách na dvoch pozlátených gombíkoch o priemere 15 mm s vypuklým štátnym znakom. Svislá spodná časť čiapky je vystúžená, 4.5 cm vysoká, spojená so širšou strechou čiapky konickým nadstavcom, ktorý je v predu 7 cm, na bokoch a vzadu 4.5 cm širokým. Na prednej konickej a svislej čiastke čiapky je pripevnený, zlatom vyšívaný vpravo hľadiaci slovenský orol s krídlami napolo rozpätými, ktorý drží v pazúroch sväzok svätoplukových prútov. Orol je 5 cm vysoký, 5 cm široký a na prsiach má vyšitý štátny znak v pôvodných predpísaných farbách. Štátny znak je 17 mm vysoký a 18 mm široký.

(2) Medzi svislou časťou a konickým nadstavcom a medzi strechou čiapky a konickým nadstavcom je všitá úzka paspulka farby zlatej. Podšívka čiapky je čiernej alebo tmavej farby.

§ 6.

Kabát.

Kabát je z jemnej čiernej látky (česanej priadze), dvojradového priliehavého strihu, otvorený, na 4 páry gombíkov. Gombíky spodného páru sú najtesnejšie vedľa seba, gombíky ostatných párov rozstupujú sa úmerne tak, že horný pár je vedľa výložiek. Horný pár gombíkov sa neza-

pína. Kabát je strihaný šikmo tak, aby bolo možno umiestiť gombíky v radoch, rozstupujúcich sa smerom k prsiam. Gombíky sú kovové, zlatej farby a ozdobené vypuklým štátnym znakom. Priemer gombíkov je 22 mm. Na koncoch rukávov je po jednom páru gombíkov toho istého druhu, avšak o priemere 15 mm. Na oboch rukávoch, asi v polovici medzi zápästím a lakťom, sú umiestené dištinkcie. Na oboch stranách goliera kabáta sú čierne výložky, na ktorých sú zlatom vyšívané vavrínové venčeky; v ich prostriedku je zlatom vyšitý svázok Svätoplukových prútov. Kabát má dve vrecká s chlopňami.

§ 7.

Nohavice.

Nohavice sú z tej istej látky ako kabát a majú rovnošatový strih. Skladajú sa z dvoch predných a dvoch zadných dielov a v páse sú podšité. V hornej časti obidvoch predných dielov sú všité postranné vrecká a na pravej prednej strane v páse je všité malé vrecko pre hodinky. Nohavice nemajú byť široké, dolu sú bez manžiet a z vnútra majú ochrannú pásku po celom obvode.

§ 8.

Letný plášť.

Letný plášť je z čiernej látky, dvojradový, vojenského strihu, otvorený, so štyrmi pármi gombíkov. Na chrbte má obojstranný záhyb a vo výške pásu je dvojdielna spona (dragún), ktorej vonkajšie konce sú všité do pozdĺžnych švov. Oba diely spony sú preložené cez seba a sú na nich tri gombíky. Gombíky sú kovové, zlatej farby o priemere 22 mm s vypuklým štátnym znakom. Na rukávoch sú dištinkcie na ten istý spôsob, ako na kabáte. Na oboch stranách goliera sú čierne výložky, na ktorých sú zlatom vyšívané vavrínové venčeky; v ich prostriedku je zlatom vyšitý svázok svätoplukových prútov. Po stranách plášťa sú všité vrecká s chlopňami. Plášť je čiastočne podšitý čiernou podšívkou.

§ 9.

Zimný plášť.

Strih zimného plášťa je ten istý ako u letného plášťa, ale líši sa látkou, ktorá je súkenná, farby čiernej; je celý podšitý čiernou podšívkou. Golier plášťa je z čierneho zamatu.

§ 10.

Poltopánky.

Poltopánky sú čierne, šnurovacie úplne hladké bez ozdôb. Na ulicu majú byť z teľacieho boxu, na večer a pri slávnostných príležitostiach — lakové.

§ 11.

Opasok.

Opasok je na vnútornej strane kožený, na vonkajšej je zlatom vyšívaný a na okraji sú čierne pásy. Na koncoch sú kovové spony, zlatej farby a jedna z nich je ozdobená vypuklým štátnym znakom, okolo ktorého je vavrínový veniec.

§ 12.

Pobočná zbraň.

Pobočná zbraň je dýka so striebornou rukoväťou, s vypuklým štátnym znakom. Pošva a časť rukoväti sú obtiahnuté čiernou kožou. Na rukoväti dýky je pripevnený zlatý strapec. Dýka sa nosí na remeňoch, ktoré na vonkajšej strane sú vyšité zlatom a na okraji majú čierny pruh. K dýke patrí kožený pás, na ktorý sa pripevňuje.

§ 13.

Rukavice.

Rukavice sú z tmavosivej jelenice, šité strojom (bez štepenia) a pri slávnostných príležitostiach a večer biele z jelenej kože alebo glacé.

§ 14.

Kravata.

Kravata je dlhá, uviazaná na uzlík, z čierneho, hladkého hodvábu, bez vzorky a vzorkovanej štruktúry.

§ 15.

Dištinkčné označenie.

(1) Služobná hodnosť označuje sa na rovnošate zlatom vyšitými dvojkrížikmi, umiestenými na rukávoch kabáta a plášťa povyše zápästia. Hodnosti rozlišujú sa podobou a počtom dvojkrížkov. Služobné hodnosti po legačného tajomníka I. tr. označujú sa zlatými dvojkrížikmi, vyšitými len v obrysoch. Hodnosti od legačného radcu a vyššie označujú sa zlatými dvojkrížikmi, vyšitými naplno.

(2) Označenie hodnosti je toto:

legačný atašé: zlatý dvojkrížik v obryse,

legačný tajomník II. tr. dva zlaté dvojkrížky v obryse,

legačný tajomník I. tr. tri zlaté dvojkrížky v obryse, vedľa seba,

legačný radca II. tr. zlatý dvojkrížik naplno,

legačný radca I. tr. dva zlaté dvojkrížky naplno,

vyslanec tri zlaté dvojkrížiky naplno, vedľa seba.

(3) Minister zahraničných vecí má na ľavom rukáve vyšitý lipový veniec a v ňom štátny znak. Celá dištinkcia je vyšitá zlatom a štátny znak nie je v pôvodných farbách. Okrem toho má minister zahraničných vecí na štítku čiapky namiesto zlatého pruhu, zlatom vyšitý ornament z lipových listov v šírke 16 mm.

§ 16.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister zahraničných vecí.

Dr Tuka v. r.

180.

Vládne nariadenie zo dňa 18. júla 1942,

ktorým sa doplňuje vládne nariadenie o úradníckych kategóriách a úradných tituloch a vládne nariadenie o osobitných podmienkach pre ustanovenie úradníckym čakateľom alebo úradníkom a pre povýšenie úradníka v jednotlivých úradníckych kategóriách a služobných oboroch.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 4 ods. 3, § 5 ods. 2, § 7 ods. 1, § 9 ods. 1, § 17 ods. 3, § 21 ods. 1 zákona č. 103/1926 Sb. z. a n., § 61 zákona č. 112/1942 Sl. z. a článku VII. zákona č. 113/1942 Sl. z. nariaďuje:

Článok I.

(1) V § 7 ods. 1 vládneho nariadenia č. 103/1927 Sb. z. a n. za ustanoveniami, uvedenými pod písm. c), vkladajú sa ďalšie ustanovenia tohto znenia:

cc) úradníkom služobnej triedy I. b) so spôsobilosťou na sudcovský úrad, zaradeným do stupnice funkčného služného, systemizovaných výlučne pre službu na Ministerstve pravosúdia, a to:

v I. stupnici funkčného služného úradný titul „odborový prednosta",

v II. stupnici funkčného služného úradný titul „ministerský radca I. triedy",

v III. stupnici funkčného služného úradný titul „ministerský radca II. triedy",

v IV. stupnici funkčného služného úradný titul „hlavný odborový radca",

v V. stupnici funkčného služného úradný titul „odborový radca",

v VI. stupnici funkčného služného úradný titul „hlavný ministerský komisár",

v VII. stupnici funkčného služného úradný titul „ministerský komisár".

(2) Konceptným pragmatikálnym zamestnancom Ministerstva pravosúdia, ktorí by po preradení na služobné miesta podľa čl. VII. a IX. zákona č. 113/1942 Sl. z. mali nižší úradný titul než pred ich preradením, prislúcha po preradení — ak ide o administratívnych úradníkov — doterajší úradný titul a ak ide o sudcu alebo konceptného pragmatikálneho úradníka úradu verejnej obžaloby administratívny úradný titul, ktorý v porovnaní podľa § 152 zákona č. 103/1926 Sb. z. a n. zodpovedal pred ich preradením doterajšiemu úradnému sudcovskému alebo štátnozastupiteľskému titulu.

Článok II.

Príloha vládneho nariadenia č. 103/1927 Sb. z. a n. sa doplňuje takto:

V odbore štátnej správy (rezortu)	V služobnej triede	sa zriaďujú kategória úradníkov služby	pre služobný odbor (úrad, ústav)	a predpisuje sa pre ustanovenie na služobné miesto zásadne ako predbežné vzdelanie	Titulový prídomok podľa § 10, prípadne osobitný titul podľa § 7 ods. 1 e)	Do kategórie sa prevádzajú podľa § 3 úradníci
1	2	3	4	5	6	7
Ministerstvo pravosúdia	II.	vyššej pomocnej správnej	Ministerstvo pravosúdia	úplné stredoškolské vzdelanie	aktuársky	
		pozemnoknižnej	súdy	úplné stredoškolské vzdelanie	pozemnoknižný	
	IV.	kancelárskej	ústavy	vyššie predbežné vzdelanie, než podáva obecná škola	kancelársky	
		nižšia pomocná technická	ústavy	vyššie predbežné vzdelanie, než podáva obecná škola	pomocnej technickej služby	

Článok III.

Príloha vládneho nariadenia č. 132/1931 Sb. z. a n. sa doplňuje takto:

V odbore štátnej správy (rezortu)	V služobnej triede	v kategórii úradníkov služby	určujú sa osobitné podmienky pre: 1. ustanovenie: a) čakateľom b) úradníkom 2. povýšenie:
Ministerstvo pravosúdia	II.	vyššej pomocnej správnej	1a) absolvovanie strednej školy b) úspešný výkon skúšky zo štátneho účtovníctva alebo výkon skúšky aktuárskej
		pozemnoknižnej	1a) absolvovanie strednej školy b) úspešný výkon prvej kancelárskej skúšky a skúšky pozemnoknižnej
	IV.	nižšej pomocnej technickej	1a) vyššie predbežné vzdelanie, než podáva obecná škola, ďalej skutočná trojročná služba vo vlastnosti podúradníka pre odborné služby v I. plat. stupnici v trestniciach alebo väzniciach a najmenej 6 mesiacov kancelárskej administratívnej služby v trestniciach alebo väzniciach.

Článok IV.

Toto nariadenie platí od 1. júla 1942; vykoná ho minister pravosúdia.

Dr. Tuka v. r.

Dr. Fritz v. r.

181.

Nariadenie predsedu Najvyššieho úradu pre zásobovanie zo dňa 10. septembra 1942

o povinnosti prispôsobiť niektoré spaľovacie (výbušné) motory na prevádzku náhradnými pohonnými hmotami.

Podľa § 4 ústavného zákona č. 100/1942 Sl. z. so súhlasom prezidenta Republiky a predsedu vlády nariaďujem:

§ 1.

(1) Majitelia (prevodzovatelia) spaľovacích motorov, uvedených v § 4, sú povinní držbu týchto motorov a skutočnosti, rozhodné pre opatrenia podľa § 3, hlásiť Najvyššiemu úradu pre zásobovanie (v ďalšom texte NÚZ).

(2) Lehotu na prihlásenie určí a podrobnejšie ustanovenia pre prihlasovanie vydá predseda NÚZ vyhláškou v Úradných novinách.

§ 2.

Predávať, kupovať a v tuzemsku vyrábať zariadenia na prevádzku spaľovacích motorov náhradnými pohonnými hmotami (generátory, plynové vyvíjače a pod.) a ich náhradné súčiastky možno len so súhlasom a podľa smerníc NÚZ.

§ 3.

NÚZ môže majiteľom (prevodzovateľom) spaľovacích motorov uvedených v § 4, ak to verejný záujem vyžaduje, prikázať, aby ich na vlastný náklad prispôsobili na prevádzku náhradnými pohonnými hmotami.

§ 4.

Ustanovenia tohto nariadenia vzťahujú sa na spaľovacie motory:

a) nákladných motorových vozidiel,

b) ťažných a iných špeciálnych motorových vozidiel,

c) autobusov,

d) osobných motorových vozidiel,

e) koľajových hnacích vozidiel,

f) lodí a iných plavidiel, ako aj plavebných zariadení a

g) na spaľovacie motory stabilné i prenosné.

§ 5.

(1) Náhradnými pohonnými hmotami podľa tohto nariadenia sú:

a) drevo a z neho vyrobené pevné pohonné hmoty, najmä drevené uhlie, brikety z dreveného uhlia a z pilín,

b) uhlie a z neho vyrobené pevné pohonné hmoty, najmä koks a brikety,

c) acetylenový plyn,

d) svietiplyn, metan, propan, bután a podobné plyny, taktiež plyny skvapalnené.

(2) Smernice pre akosť, vhodnosť a rozdeľovanie náhradných pohonných hmôt vydá predseda NÚZ vyhláškou v Úradných novinách.

§ 6.

Používať spaľovacie motory (§ 4), prispôsobené na prevádzku náhradnými pohonnými hmotami, a to aj spaľovacie motory prispôsobené pred účinnosťou tohto nariadenia, možno len na osobitné povolenie NÚZ.

§ 7.

(1) Každé motorové vozidlo prispôsobené na prevádzku náhradnými pohonnými hmotami, treba podrobiť úradnej technickej prehliadke a skúške podľa zákona č. 81/1935 Sb. z. a n. a predpisov podľa neho vydaných.

(2) Stabilné a prenosné spaľovacie motory [§ 4. písm. g)], prispôsobené na prevádzku náhradnými pohonnými hmotami, treba podrobiť úradnej technickej prehliadke a skúške, ktorú vykonajú úradné orgány príslušné podľa platných zákonných predpisov pre technickú prehliadku a skúšku motorových vozidiel. Úradné trovy, spojené s technickou prehliadkou a skúškou, znáša majiteľ (prevodzovateľ) spaľovacieho motoru.

(3) Ustanovenia ods. 1 a 2 vzťahujú sa aj na motorové vozidlá, ako aj na stabilné a prenosné spaľovacie motory, prispôsobené na prevádzku náhradnými pohonnými hmotami pred účinnosťou tohto nariadenia.

§ 8.

(1) Viesť a obsluhovať cestné a koľajové motorové vozidlá prispôsobené na prevádzku náhradnými pohonnými hmotami, môžu po 1. januári 1943 len vodiči, ktorí absolvovali aj úradne uznaný výcvi-

kový kurz o obsluhe a vedení prispôsobených motorových vozidiel, s úspechom složili skúšku a majú o tom úradné potvrdenie.

(2) Obsluhovať stabilné a prenosné spaľovacie motory, prispôsobené na prevádzku náhradnými pohonnými hmotami, môžu po 1. januári 1943 len osoby, ktoré absolvovaly úradne uznaný výcvikový kurz o obsluhe spaľovacích motorov prispôsobených na prevádzku náhradnými pohonnými hmotami, s úspechom složily úradnú skúšku a majú o tom úradné potvrdenie.

§ 9.

(1) Porušenie ustanovení §§ 1 a 2, príkazov vydaných podľa § 3, §§ 6 a 8 sa potresce podľa § 1 zákona č. 51/1942 Sl. z.

(2) V prípade neuposlúchnutia príkazu podľa § 3 možno tiež zastaviť s okamžitým účinkom prídel tekutých pohonných hmôt.

§ 10.

Ustanovenia tohto nariadenia sa nevzťahujú na spaľovacie motory a motorové vozidlá v držbe vojenskej správy, ďalej na motorové vozidlá diplomatických zborov cudzích štátov, žandárstva, polície, hasičských zbrov a na špeciálne motorové vozidlá záchranných zborov.

§ 11.

Predpisy, potrebné na vykonanie tohto nariadenia, vydá predseda NÚZ vyhláškou v Úradných novinách.

§ 12.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia.

Dr. Karvaš v. r.

182.

Vládne nariadenie zo dňa 2. septembra 1942,

ktorým sa mení a doplňuje vládne nariadenie o osobitných podmienkach pre ustanovenie úradníkom čakateľom alebo úradníkom a pre povýšenie úradníka v jednotlivých úradníckych kategóriách a služobných oboroch.

Vládne nariadenie č. 132/1931 Sb. z. a n. sa mení a doplňuje takto:

Čl. I.

Ustanovenie § 1 ods. 6 sa zrušuje.

Čl. II.

Príloha vládneho nariadenia č. 132/1931 Sb. z. a n. sa mení a doplňuje takto:

V obore štátnej správy (rezortu)	v služob. triede	v kategórii úradníkov služby	určujú sa osobitné podmienky pre: 1. ustanovenie a) čakateľom b) úradníkom 2. povýšenie
Ministerstvo národnej obrany	I. b)	technickej	1b) administratívnotechnická skúška
	II.	vyššej pomocnej technickej	1b) úspešný výkon pomocnej administratívnotechnickej ustanovovacej skúšky
		vyššej pomocnej správnej	1b) úspešný výkon pomocnej administratívnej ustanovovacej skúšky

V obore štátnej správy (rezortu)	v služob. triede	v kategórii úradníkov služby	určujú sa osobitné podmienky pre: 1. ustanovenie a) čakateľom b) úradníkom 2. povýšenie
Ministerstvo národnej obrany	IV.	kancelárskej	1b) vyššie predbežné vzdelanie ako podáva ľudová škola a teoreticko-praktická skúška spôsobilosti zo služby kancelárskej a manipulačnej.
		nižšej pomocnej technickej	1b) nižšia skúška spôsobilosti pomocnej technickej služby pre príslušné odvetvie služby

Čl. III.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister národnej obrany.

Dr. Tuka v. r.
Čatloš v. r.

Tlač: Knihtlačiareň Andreja v Bratislave, Ulica Rodobrany č. 12.

Slovenský zákonník

Čiastka 43. Vydaná dňa 22. septembra 1942. **Ročník 1942.**

OBSAH: (183.—188.) 183. Nariadenie s mocou zákona o zriadení štátnej slovenskej vojenskej reálky. — 184. Zákon, ktorým sa mení zákon o ochrane nájomníkov. — 185. Vládne nariadenie, ktorým sa určujú poplatky za ciachovanie mier, váh a iných meracích prístrojov. — 186. Zákon o jednotnej sudcovskej a advokátskej skúške. — 187. Vládne nariadenie, ktorým sa vykonávajú zákony o daňových úľavách pre investície. — 188. Nariadenie s mocou zákona o zamestnaneckých preukazoch (legitimáciách).

183.

Nariadenie s mocou zákona zo dňa 2. septembra 1942

o zriadení Štátnej slovenskej vojenskej reálky.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 44 zákona č. 185/1939 Sl. z. nariaďuje:

§ 1.

(1) Zriaďuje sa Štátna slovenská vojenská reálka (v ďalšom texte „reálka") so sídlom v Banskej Bystrici.

(2) Reálka je rovnocenná s reálnou vetvou strednej školy podľa vládneho nariadenia č. 168/1939 Sl. z.; je podriadená Ministerstvu národnej obrany.

§ 2.

Reálka má V. až VIII. triedu.

§ 3.

Okrem úloh určených pre reálnu vetvu jednotnej strednej školy podľa vládneho nariadenia č. 168/1939 Sl. z. reálka má osobitnú úlohu vychovávať dorast pre vojenské akadémie a dorast pre osobitné vojenské odbory, ďalej umožniť štúdium najmä synom padlých a synom vojenských invalidov, ako aj synom vojenských gážistov a poddôstojníkov z povolania.

§ 4.

(1) Študijné podmienky, učebný poriadok, učebné osnovy ako aj ostatné s vyučovaním súvisiace predpisy, najmä o dozore, vydáva Ministerstvo národnej obrany po dohode s Ministerstvom školstva a národnej osvety.

(2) Na reálke možno používať len učebnice a učebné pomôcky, schválené Ministerstvom školstva a národnej osvety a platné služobné vojenské predpisy.

§ 5.

(1) Na čele reálky stojí veliteľ — vyšší dôstojník zbrane, ktorý vykonáva funkciu riaditeľa školy, okrem pedagogicko-didaktického vedenia, ktoré sa zverí aprobovanému profesorovi. Veliteľa školy určuje a odvoláva minister národnej obrany.

(2) Profesorský zbor sa skladá z profesorov aprobovaných pre stredné školy a z inštruktorov pre vojenský výcvik. Potrebný počet stálych aprobovaných profesorov ustanoví minister národnej obrany po dohode s ministrom školstva a národnej osvety z profesorov stredných škôl — dôstojníkov v zálohe, a to ich aktivovaním.

§ 6.

Pre platové pomery stálych profesorov reálky platia ustanovenia zákona č. 103/1926 Sb. z. a n. a právne predpisy tieto ustanovenia vykonávajúce, pozmeňujúce alebo doplňujúce, vzťahujúce sa na vojenských gážistov z povolania.

§ 7.

Výdavky na reálku uhradí vojenská správa.

Cena Ks 3·60.

§ 8.

Ustanovenia vládneho nariadenia č. 168/1939 Sl. z. a na jeho vykonanie vydané predpisy, nakoľko neodporujú tomuto nariadeniu, platia obdobne.

§ 9.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister národnej obrany s ministrom školstva a národnej osvety.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Tuka v. r.

Mach v. r.	**Dr. Medrický** v. r.
Čatloš v. r.	**Stano** v. r.
Dr. Pružinský v. r.	**Dr. Fritz** v. r.
Sivák v. r.	**Dr. Karvaš** v. r.

184.

Zákon zo dňa 10. septembra 1942,

ktorým sa mení zákon a ochrane nájomníkov.

Čl. I.

Ustanovenia § 1 ods. 1 zákona č. 44/1942 Sl. z. budú znieť takto:

„Prenajímatelia bytov môžu vypovedať nájomnú smluvu, uzavretú pred 1. júlom 1942, len so svolením okresného súdu, v obvode ktorého je byt. Svolenie k výpovedi možno dať len z dôležitých dôvodov."

Čl. II.

Ustanovenia § 11 zákona č. 44/1942 Sl. z. budú znieť takto:

„(1) Ustanovenia tohto zákona sa vzťahujú na byty, pozostávajúce okrem kuchyne a izby pre slúžku z jednej obytnej miestnosti a na byty menšie, ako aj na miestnosti, ktoré nie sú častou bytu a majú povahu malých prevodzovieň.

(2) Ustanovenia tohto zákona sa vzťahujú v obciach s viac než 10.000 obyvateľmi aj na byty, pozostávajúce okrem kuchyne a izby pre slúžku najviac z troch obytných miestností, ako aj na najviac dve spolu súvisiace miestnosti, potrebné na vykonávanie živnosti prípadne slobodného povolania (lekárov, zubných lekárov, advokátov, inžinierov a pod.). Výnimkou je byt v dome, ktorý bol vystavený s podporou štátu podľa zákonov o stavebnom ruchu a stavebnom podnikaní, ak sa chce vlastník domu trvale nasťahovať do takéhoto bytu.

(3) Ustanovenia tohto zákona vzťahujú sa, nakoľko nie je inak ustanovené, i na jednotlivé časti bytu a hocaké iné miestnosti, ktoré sú predmetom nájomnej alebo podnájomnej smluvy, ak patria k bytu, označenému v ods. 1 alebo 2.

(4) Ochrana podľa ods. 1, 2 a 3 platí aj v prípadoch, ak prípadne už bola daná výpoveď ku dňu 30. septembra 1942.

(5) Príslušníkmi rodiny podľa ustanovení tohto zákona sú: manžel, príbuzní v línii priamej a súrodenci."

Čl. III.

Ustanovenia § 12 zákona č. 44/1942 Sl. z. budú znieť takto:

„(1) Ustanovenia tohto zákona sa nevzťahujú na domy, ktoré sú vo vlastníctve osady, obce, župy, sociálne poisťovacieho ústavu alebo stavebného združenia, ktoré bolo uznané za obecne prospešné, na domy vo vlastníctve alebo správe štátu, na domy, ktoré sú vo vlastníctve železníc alebo železničných fondov a na byty (prevodzovne), v ktorých nájomníkom je Žid (§ 1 nariadenia č. 198/1941 Sl. z.).

(2) Ak ide o domy obce alebo župy, je výpoveď prípustná len na základe právoplatného usnesenia obecnej rady u obce — župného výboru u župy."

Čl. IV.

Tento zákon platí a nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia a stráca účinnosť dňom 31. decembra 1944; vykoná ho minister vnútra s ministrom financií a s ministrom pravosúdia.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Mederly v. r.
Dr. Tuka v. r.

Mach v. r.	**Dr. Pružinský** v. r.
	Dr. Fritz v. r.

185.

Vládne nariadenie zo dňa 2. septembra 1942,

ktorým sa určujú poplatky za ciachovanie mier, váh a iných meracích prístrojov.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 18 zák. čl. V/1907 nariaďuje:

§ 1.

(1) Poplatky za ciachovanie mier, váh a iných meracích prístrojov sa vyrubujú podľa prílohy tohto nariadenia.

(2) Poplatky za ciachovanie mier, váh a iných meracích prístrojov, ktoré nie sú uvedené v prílohe tohto nariadenia, činia 400% základu poplatkov platných pred nadobudnutím účinnosti vládneho nariadenia č. 629/1919 Sb. z. a n.

§ 2.

Poplatku za ciachovanie podlieha každý predmet, ktorý bol predložený na ciachovanie alebo preciachovanie, bez ohľadu na to, či bol predmet po skúške uznaný za správny alebo nie.

§ 3.

Príslušenstvo poplatkov, uvedených v § 1, tvorí:

1. 20% prirážka, ktorá sa vyráta z úhrnnej sumy poplatkov za ciachovanie na každom ciachovom lístku, pri čom na haliere sa neberie ohľad.

2. Prirážka za ciachovanie mimo úradu na žiadosť strany (za vyslanie ciachového úradníka), ktorá činí

a) v sídle úradu za každý započatý cestovný alebo pracovný deň 40 Ks,

b) mimo sídla úradu za každý započatý cestovný alebo pracovný deň 110 Ks.

Prirážka uvedená pod písm. b) sa počíta odo dňa nastúpenia služobnej cesty až do jej skončenia. Ak bola prirážka pri jednej služobnej ceste predpísaná dvom alebo viacerým stránkam, počíta sa každej stránke za cestovné dni prirážka polovičná.

§ 4.

Za preskúšanie a overenie mier, váh a iných meracích prístrojov, ktoré nepodliehajú povinnému ciachovaniu, určí poplatky z prípadu na prípad Riaditeľstvo ciachovej a puncovej služby.

§ 5.

Všetky predpisy, ktoré tomuto nariadeniu odporujú, sa zrušujú. Zrušuje sa najmä vládne nariadenie č. 629/1919 Sb. z. a n. a vládne nariadenie č. 681/1920 Sb. z. a n.

§ 6.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňa 1. októbra 1942; vykoná ho minister dopravy a verejných prác.

Dr. Tuka v. r.
Stano v. r.

Príloha k vládnemu nariadeniu č. 185/1942 Sl. z.

Predmet	Ciachový poplatok Ks	h
1. Miery dĺžkové:		
a) **Kovové meradlá presné**	4	—
Okrem toho za skúšku rozdelenia týchto meradiel, a to za každých úplných alebo neúplných sto dielčích čiarok	2	—
b) **Obyčajné meradlá kovové:**		
2 metre dĺžky	4	—
1 meter dĺžky	2	—
0.5 a 0.2 metrov dĺžky (tiež z tvrdého dreva, slonovej kosti a pod.)	2	—
c) **Drevené meradlá:**		
5, 4 a 2 metre dĺžky	2	—
1 meter a 0.5 metrov (tiež na strižný tovar)	1	—

Predmet	Ciachový poplatok Ks	h
d) **Miery páskové z kovového plechu:**		
20 až 5 metrov dĺžky, za každých 5 metrov	2	—
2 metry a 1 meter dĺžky	1	—
e) **Vojenské miery odvodové a miery na kone**	1	
Ak má miera dĺžková viac rozdelení alebo rozdelenie na niekoľkých stranách, počíta sa poplatok podľa sadzby za každé rozdelenie.		—
2. Miery hrúbky.		
Merítko až do 1 metru	1	—
Merítko väčšie ako 1 meter	2	—
3. Rámy na meranie palivového dreva.		
a) **Na drobné drevo:**		
Miery 4 a 2 metrov štvorcových	—	80
Miery 1, 0.5, 0.2, 0.1 a 0.05 metrov štvorcových	—	40
b) **Na polenové drevo:**		
Za každý meter priestorový (kubičný)	—	80
Za rozdelenie centimetrové	—	40
4. Miery na drevené uhlie a rašelinu, na kamenné uhlie a pod.		
Základná taxa	2	—
za každý hektoliter celého obsahu	—	60
5. Miery, nádoby a meradlá na tekutiny.		
a) **Obyčajné miery na tekutiny:**		
Miery na 100 litrov	8	—
miery na 60 a 50 litrov	6	—
miery na 20 litrov	3	—
miery na 10 a 5 litrov	2	—
miery na 2 a 1 liter	1	40
za každú menšiu mieru	—	60
Ak má miera na tekutiny viac delení, počíta sa okrem poplatku za celý obsah ešte za každý skúšaný dielec	1	—
b) **Výčapné nádoby (tiež mliečne fľaše):**		
Za nádobu s jednou obsahovou čiarkou	—	30
za nádobu s dvoma obsahovými čiarkami	—	50
Ak sa ciachovanie koná u výrobcu alebo iného záujemcu, počíta sa sadzba polovičná.		
c) **Sklenené bane (demižony).**		
Základná taxa	1	—
za každý i začatý liter celého obsahu	—	20
d) **Kaňvy:**		
do 5 litrov obsahu	1	—
nad 5 až 10 litrov obsahu	1	60
nad 10 až 20 litrov obsahu	2	—
nad 20 až 50 litrov obsahu	4	—
e) **Meradlá na tekutiny:**		
Meradlo obchodné bez delenia	6	—

Predmet	Ciachový poplatok Kč	h
meradlo obchodné s delením	15	—
meradlo výčapné	15	—
meradlo staničné okrem prietokového	70	—
meradlo staničné prietokové	100	—
meradlo na olej	30	—
meradlo tankové nádobové	25	—
meradlo tankové prietokové	50	—
meradlá na mlieko:		
veľkosti 100 litrov	30	—
veľkosti 50 litrov	20	—
veľkosti 30 a 20 litrov	15	—
veľkosti 10 a 5 litrov	10	—
Za dvojité meradlo na mlieko počíta sa poplatok dvojnásobný.		
6. Sudy, kade a nádrže.		
a) **Sudy (tiež kade na dopravu rýb):**		
do 60 litrov obsahu	2	40
nad 60 až do 120 litrov obsahu	4	80
nad 120 až do 200 litrov obsahu	8	—
nad 200 litrov obsahu		
z prvých 200 litrov obsahu	8	—
a za každý ďalší plný alebo neúplný hektoliter obsahu viac o	2	—
Táto sadzba platí pre všetky druhy sudov. Ak sa ciachovanie koná u výrobcu sudov alebo iného záujemcu, znižia sa ciachové poplatky o 20% sadzby.		
Za sudy, ktoré sa neodoberú do dvoch dní po uplynutí dňa, určeného ciachovým úradom pre odobranie, počíta sa skladné, a to 40 hal. za každý hektoliter a deň úhrnného obsahu, pričom zbytok o menej ako 100 litrov počíta sa za 100 litrov.		
Za miery na meranie sudov, za kus	3	—
b) **Kade na záparku.**		
Dvojnásobný poplatok ako za sudy rovnakého obsahu (lit. 6a).		
Za každý dielec zvlášť vymeraný a označený viac o	1	—
c) **Nádrže (rezervoáry).**		
Základná taxa	50	—
a za každý hektoliter celého obsahu, pričom zbytok menší jedného hektolitra počíta sa za plný hektoliter	2	—
Keď sa pri meraní drevených sudov, kadí a nádrží ukáže, že prepúšťajú vodu, vypočíta sa poplatok na základe toho množstva vody, ktoré bolo do nádoby pustené až do zistenia závady.		
7. Miery duté na suché veci (na sutiny).		
Ciachové poplatky vyrubujú sa vo výške ako u obyčajných mier na tekutiny, pričom za mieru dutú o 25 litroch počíta sa poplatok ako za mieru na tekutiny o 20 litroch (lit. 5a).		
Za jednu sháňačku	—	40

Predmet	Ciachový poplatok Ks	h
8. Závažia.		
a) **Závažia obchodné (tiež pre pošty):**		
50 kilogramov	4	—
20 kilogramov	2	—
10 a 5 kilogramov	1	—
2, 1 kilogram a 50 dekagramov	—	60
20, 10 a 5 dekagramov	—	40
za každé menšie závažie	—	20
b) **Závažie precízne (tiež karátové):**		
20 kilogramov	4	—
10 a 5 kilogramov	2	—
2, 1 kilogram a 500 gramov	1	—
200, 100 a 50 gramov	—	60
za každé menšie závažie	—	40
c) **Zvláštne závažie pre účely správy vojenskej:**		
Závažie na vojenský chlieb, sucháry a seno za každý kus	—	60
d) **Typové závažie pre určovanie jemnosti priadze:**		
Za každý kus	—	40
e) **Tarovací vagón a tarovacie závažie železničné:**		
1. Tarovací vagón		
za každú i začatú tonu	10	—
2. Tarovacie závažie		
50 kilogramov	2	—
20 kilogramov	1	—
Za tarovacie závažia pre váhárov a výrobcov počíta sa dvojnásobný poplatok ako za závažie obchodné (lit. 8a).		
9. Váhy.		
a) **Rovnoramenné váhy obchodné:**		
Pri jednostrannej váživosti až do 5 kilogramov	2	40
nad 5 do 20 kilogramov	3	40
nad 20 do 50 kilogramov	4	60
nad 50 do 100 kilogramov	5	60
za každých ďalších i neúplných 100 kilogramov viac o	2	—
Schemberova váha na uhlie s počítadlom	6	—
b) **Rovnoramenné váhy precízne:**		
Pri jednostrannej váživosti až do 500 gr	3	40
nad 500 gramov až do 5 kilogramov	5	40
nad 5 až do 20 kilogramov	8	40
nad 20 až do 50 kilogramov	10	60
nad 50 kilogramov	20	60
c) **Váhy trhovnícke:**		
za každý kus	1	—
d) **Miskové váhy stolné a minciery:**		
Dvojnásobný poplatok ako za rovnoramenné váhy obchodné (lit. 9a).		

Predmet	Ciachový poplatok Ks	h
e) Váhy môstkové (tiež váhy žeriavové):		
Pri vážívosti až do 50 kilogramov	6	—
nad 50 až do 250 kilogramov	8	—
nad 250 až do 500 kilogramov	12	—
nad 500 až do 750 kilogramov	16	—
nad 750 až do 1000 kilogramov	20	—
Za každých ďalších i neúplných 1000 kg viac o	10	—
Okrem toho za každú stupnicu (škálu)	2	—
Za môstkové váhy s valivým závažím počíta sa dvojnásobný poplatok.		
Za preskúšanie veľkých môstkových váh pri provizornom postavení v dielni výrobcu počíta sa jedna tretina plného poplatku.		
f) Nerovnoramenné váhy váhadlové, desatinné a stotinné:		
Jednaký poplatok ako za rovnoramenné váhy obchodné (lit. 9a).		
Okrem toho za každú stupnicu (škálu)	2	—
g) Samočinné (automatické) váhy:		
Základná taxa	40	—
a za každých i neúplných 100 kg vážívosti	10	—
h) Sklonné váhy:		
Pri vážívosti od 0.5 do 45 kg	25	—
od 50 do 90 kg	50	—
od 100 do 900 kg	100	—
od 1000 do 10.000 kg	200	—
za každých ďalších i neúplných 5000 kg viac	100	—
i) Skúšače obilia (i závažie):		
O veľkosti ¼ litra	25	—
1 litra	50	—
20 litrov	120	—
10. Plynomery.		
a) Plynomery mokré:		
do priechodu 1 m^3	8	—
2 m^3	12	—
4 m^3	17	—
6 m^3	21	—
8 m^3	26	—
10 m^3	30	—
12 m^3	34	—
15 m^3	38	—
a za každých ďalších a začatých 5 m^3	5	—
b) Plynomery suché:		
Za plynomery suché sa počítajú poplatky o 50% vyššie ako za plynomery mokré toho istého obsahu (lit. 10 a).		
c) Plynomery kontrolné:		
Štvornásobný poplatok ako za obyčajné plynomery (lit. 10 a—b).		

Predmet	Ciachový poplatok Kč	h
d) Krychlomery na skúšanie plynomerov:		
1. Krychlomery so stupnicou už hotovou		
Základný poplatok	100	—
a za každých i začatých 100 litrov	10	—
Krychlomery, u ktorých sa stupnica stanoví, základný poplatok	100	—
a za každých i začatých 100 litrov	20	—
11. Vodomery.		
a) Vodomery:		
Pri priemeru vtoku 7—10 mm	8	—
13—15 mm	10	—
20—25 mm	15	—
30 mm	25	—
40 mm	30	—
50 mm	40	—
60 mm	50	—
65—70 mm	60	—
75—80 mm	70	—
100 mm	80	—
125—150 mm	100	—
200—250 mm	120	—
300—500 mm	140	—
750—1000 mm	160	—
Za preciachovanie vodomerov, ktoré majú priemery odlišné od priemerov uvedených, počíta sa poplatok podľa priemeru najbližšie vyššieho.		
Za vodomery bubnové počíta sa dvojnásobný poplatok.		
Za vodomery združené za sebou počíta sa poplatok podľa priemeru vtoku vodomeru väčšieho potažne najväčšieho.		
b) Krychlomery a pomocné prístroje na skúšanie vodomerov:		
1. Krychlomery.		
Základný poplatok za každú stupnicu	50	—
a za každých i neúplných 100 litrov	10	—
2. Rozdielový tlakomer	50	—
3. Ortuťový alebo vodný ukazovateľ prietoku za každú trysku	20	—
4. Kaliber	20	—
12. Elektromery.		
a) Elektromery:		
do výkonu 1 kW	15	—
5 kW	18	—
10 kW	21	—
15 kW	24	—
30 kW	30	—
50 kW	37	50
100 kW	60	—
nad 100 kW	120	—
Za elektromery na vac sadzieb pripočíta sa príplatok 50%.		
Za elektrolytické elektromery pripočíta sa príplatok 100%.		

Predmet	Ciachový poplatok Ks	h
Za elektromery s prúdovými transformátormi nad 100 A pripočítava sa za každých začatých 100 A príplatok	7	50
Za elektromery s transformátormi napätia pripočítava sa za každých 1000 V príplatok	4	50
b) Transformátory:		
1. Prúdové transformátory		
do 100 A	37	50
do 500 A	75	—
nad 500 A	150	—
Za prúdové transformátory nad 100 A pripočítava sa za každých 100 A príplatok	7	50
2. Transformátory napätia		
do 1000 V	37	50
do 6000 V	60	—
do 15000 V	90	—
do 25000 V	120	—
nad 25000 V	150	—
Za transformátory napätia pripočíta sa za každých začatých 1000 V príplatok	4	50
Za meracie transformátory prúdu i napätia na viac meracích rozsahov a prevodov počíta sa normálny poplatok za najvyšší rozsah a prevod, za každý ďalší rozsah a prevod pripočíta sa 50% normálneho poplatku.		
Pri skúškach elektromerov a transformátorov prevedených v súkromných ciachových staniciach poskytuje sa vlastníkom sľava 25% na ciachových poplatkoch.		
Za preplombovanie otvorených a hlásených elektromerov počíta sa manipulačný poplatok za každý kus 5 Ks, na ktorý sa nevzťahuje sľava uvedená v predchádzajúcom odseku a ustanovenie § 3 ods. 1.		
13. Hustomery.		
Liehomery, cukromery, hustomery pre minerálne oleje, Klosterneuburská váha muštová a hustomer na modrú skalicu:		
Za jeden hustomer	6	—
Za preskúšanie stupnice (v prípade, že sa vráti pre nesprávne delenie)	1	—
14. Lekárske teplomery.		
Za jeden teplomer	1	—
15. Taxametry.		
Za jeden taxameter	20	—
Za prevodové zariadenie	5	—
16. Liehové kontrolné meradlá.		
Za skúšku kompletného meradla	120	—
Za skúšku kompletného meradla prietokovej rýchlosti väčšej 15 lit./min.	140	—
Za skúšku zvlášť predloženého max. teplomeru	10	—
Za skúšku zvlášť predloženého počítadla	10	—
Za skúšku zvlášť predložených naberačiek za kus	5	—
17. Stroje na meranie usní.		
Za jeden stroj	160	—

186.

Zákon
zo dňa 10. septembra 1942
o jednotnej sudcovskej a advokátskej skúške.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

§ 1.

Jednotnú sudcovskú a advokátsku skúšku (v ďalšom texte „skúška") môžu skladať:

a) auskultanti,

b) kandidáti advokácie,

c) zamestnanci konceptnej služby na Finančnej prokuratúre.

§ 2.

Na skúšku možno pripustiť kandidáta skúšky (v ďalšom texte „kandidát"), ktorý:

a) je štátnym občanom Slovenskej republiky,

b) dosiahol hodnosť doktora práv na tuzemskej univerzite,

c) skutočne vykonal predpísanú právnu prax po dosiahnutí hodnosti doktora práv.

§ 3.

(1) Právnou praxou rozumie sa u auskultanta prípravná služba sudcovská (§ 51 zák. č. 112/1942 Sl. z.), u zamestnanca konceptnej služby na Finančnej prokuratúre konceptná služba na tomto úrade (zák. č. 97/1933 Sb. z. a n.).

(2) U kandidáta advokácie je skutočne vykonanou právnou praxou tá, ktorá bola konaná v advokátskej kancelárii ako riadne celodenné zamestnanie. Hlásenie advokáta o vykonávaní tejto praxe v jeho kancelárii zapíše príslušná advokátska komora do soznamu kandidátov advokácie.

(3) Právna prax u kandidáta advokácie počíta sa v prípade jeho zápisu do soznamu kandidátov advokácie odo dňa podania žiadosti o zápis v predpoklade, že právnu prax skutočne týmto dňom nastúpil; o žiadosti rozhoduje výbor advokátskej komory. Proti rozhodnutiu, odopierajúcemu zápis, je prípustné odvolanie podľa ustanovení advokátskeho poriadku.

§ 4.

Právnu prax, na základe ktorej možno kandidáta pripustiť na skúšku, treba vykonať úplne v niektorom odvetví praxe podľa § 1 a len počas vykonávania tejto praxe sa môže kandidát skúške podrobiť. Započítanie inej právnej služby do tejto praxe určujú osobitné predpisy.

§ 5.

Predmety skúšky sú:

a) všeobecné právo súkromné,

b) súkromné právo formálne (občiansky sporový poriadok, mimosporové pokračovanie, exekučné, konkurzné a vyrovnávacie pokračovanie),

c) obchodné, zmenkové a šekové právo a základy práva verejného, najmä ústavného a finančného práva a správneho pokračovania,

d) trestné právo hmotné a trestný súdny poriadok.

§ 6.

(1) Na Najvyššom súde sa zriaďuje Komisia pre jednotné sudcovské a advokátske skúšky.

(2) Predsedu Komisie, dvoch námestníkov a potrebný počet ďalších členov Komisie vymenúva minister pravosúdia na funkčné obdobie troch rokov; zo závažných dôvodov môže minister pravosúdia odvolať členov Komisie i pred uplynutím funkčného obdobia.

§ 7.

(1) O pripustení na skúšku rozhoduje s konečnou platnosťou päťčlenný senát, pozostávajúci z predsedu Komisie, ktorý predsedá, obidvoch námestníkov a z dvoch členov Komisie, ktorých určí predseda.

(2) Senát je povinný zisťovať najmä vykonanie skutočnej právnej praxe podľa § 3 alebo § 13 ods. 3, môže skúmať pravosť a správnosť dokladov o tejto praxi vydaných a tým cieľom môže žiadať vysvetlenie od advokátskych komôr, úradov, súdov alebo advokátov.

§ 8.

(1) Skúška je písomná a ústna; koná sa v jazyku slovenskom. Ústna skúška je verejná.

(2) Pre jednotlivú skúšku sa sostavuje skúšobná komisia z členov Komisie (§ 6). Skúšobná komisia pozostáva z predsedu a štyroch skúšobných komisárov.

§ 9.

(1) Skúšobná komisia môže uznať na skúške kandidáta za spôsobilého zo všetkých predmetov skúšky (§ 5) alebo aspoň zo dvoch predmetov skúšky.

(2) Ak uzná skúšobná komisia kandidáta na skúške za spôsobilého zo všetkých predmetov skúšky, vystaví mu vysvedčenie o skúške.

(3) Z predmetov skúšky, z ktorých kandidát nebol uznaný za spôsobilého, môže sa kandidát po vykonaní ďalšej právnej praxe avšak najneskoršie do šiestich mesiacov od uplynutia reprobačnej lehoty raz podrobiť opravnej skúške.

(4) Reprobačnú lehotu určí komisia od šiestich mesiacov do jedného roku.

§ 10.

(1) Kandidát, ktorý nebol uznaný za spôsobilého či už na prvej alebo opravnej skúške, môže opakovať len celú skúšku. Reprobačnú lehotu určí skúšobná komisia (§ 9 ods. 4).

(2) Kandidát, ktorý sa v určenej lehote (§ 9 ods. 3) neprihlásil na opravnú skúšku, môže sa neskoršie prihlásiť len na celú skúšku.

§ 11.

Za skúšku sa platí skúšobná taxa; za opravnú skúšku sa platí osobitná taxa.

§ 12.

Podrobnejšie predpisy o skúške a jej skúšobný poriadok vydá vláda nariadením.

§ 13.

(1) Kandidát, ktorý v deň nadobudnutia účinnosti tohto zákona bol odkázaný na náhradnú skúšku podľa zák. čl. LIII/1913, vykoná opravnú skúšku podľa tohto zákona avšak so zachovaním lehoty, určenej na prihlásenie na náhradnú skúšku.

(2) Za rovnakých podmienok môže sa prihlásiť na skúšku kandidát, ktorý bol pred účinnosťou tohto zákona odkázaný na opakovanie skúšky.

(3) Skutočná právna prax kandidáta advokácie, vykonaná do dňa účinnosti tohto zákona podľa predpisov doteraz platných ako riadne celodenné zamestnanie, posudzuje sa rovnako ako právna prax podľa tohto zákona [§ 2 písm. c)].

§ 14.

(1) Praktická sudcovská skúška, bývalá jednotná sudcovská a advokátska skúška a praktická skúška advokátska, vykonaná pred účinnosťou tohto zákona, má rovnaké účinky ako jednotná sudcovská a advokátska skúška podľa tohto zákona.

(2) Ustanovenie článku IV. zákona č. 113/1942 Sl. z. zostáva nedotknuté.

§ 15.

Advokát, ktorý vedome alebo z nedbalosti zavinil, že kandidátovi advokácie bol vydaný nepravdivý doklad o vykonávaní skutočnej právnej praxe (§ 3 ods. 2), potresce sa, bez ohľadu na trestnoprávne následky, za disciplinárny prečin.

§ 16.

Kandidátovi, ktorý sa dopustil disciplinárneho prečinu, môže disciplinárny súd (komisia) povinnú právnu prax (§ 3) predĺžiť od šiestich mesiacov až do dvoch rokov, alebo môže vylúčiť pripustenie na skúšku na ten istý čas, alebo môže zakázať pokračovať v právnej praxi v jednom alebo viacerých obvodoch okresných súdov.

§ 17.

Zrušujú sa všetky predpisy, odporujúce tomuto zákonu, najmä sa zrušuje zák. čl. LIII/1913.

§ 18.

Tento zákon platí a nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister pravosúdia.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Mederly v. r.
Dr. Tuka v. r.
Dr. Fritz v. r.

187.

Vládne nariadenie zo dňa 2. septembra 1942,

ktorým sa vykonávajú zákony o daňových úľavách pre investície.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 43 Ústavy na vykonanie zákonov č. 307/1940 Sl. z. a č. 136/1942 Sl. z. nariaďuje:

Diel prvý.

Ustanovenia na vykonanie zákona č. 307/1940 Sl. z.

§ 1.

(1) Investičná rezerva môže byť zriadená na ťarchu hrubého alebo čistého zisku obchodného (hospodárskeho) obdobia 1940 (1939/1940 a 1940/1941) subjektami dane dôchodkovej, všeobecnej a zvláštnej dane zárobkovej, ak vedú riadne obchodné knihy, z ktorých nad každú pochybnosť možno zoznať bilančnú (knihovnú) hodnotu odpisovaných majetkových predmetov (investícii). Subjekty, ktoré takéto knihy nevedú vôbec alebo ich knihy nevyhovujú zásadám riadnych obchodných kníh, nemôžu uplatniť nárok na zriadenie investičnej rezervy.

(2) Výška investičnej rezervy je obmedzená na 40% bilančne vykázaného čistého zisku a nesmie prevyšovať 50% investičných nákladov na zamýšľané investície bez ohľadu na to, či bola rezerva zriadená bilančne alebo neskoršie pri delení bilančne vykázaného čistého zisku.

(3) Účelovým určením investičnej rezervy je úplná alebo čiastočná úhrada mimoriadnych odpisov z tých investícií (§§ 2 a 3), ktoré boly alebo budú dokončené v roku 1941 a 1942 (1939/1940 až 1941/1942), poťažne v roku 1943 (1943/1944 — § 7).

(4) Oprávnenosť existencie a výšky zriadenej investičnej rezervy musí daňovník preukázať alebo aspoň pravdepodobným učiniť vo vyrubovacom (odvolacom) pokračovaní predložením rozpočtov účtov a pod. na zamýšľanú investíciu.

(5) Ak investícia, na ktorú bola investičná rezerva zriadená na ťarchu výsledku roku 1940 (1939/1940 a 1940/1941) bola dokončená v roku 1941 (1941/1942) a daňovník vykonaný mimoriadny odpis uhradil na ťarchu hospodárskeho výsledku roku 1941 (1941/1942) bez ohľadu na existujúcu nezdanenú investičnú rezervu, nemá táto okolnosť na dane právnu povahu investičnej rezervy nijakého vplyvu.

(6) Ak nebude investičná rezerva upotrebená najneskoršie do konca roku 1942 (1942/1943) poťažne roku 1943 (1943/1944 — § 7) podľa svojho účelového určenia, zdaní sa jej neupotrebená časť dodatočne za ten rok, kedy bola zriadená, t. j. na daňové roky 1941 (1941 alebo 1942).

(7) Dodatočné zdanenie nezdanenej investičnej rezervy nastane tiež, ak nastanú skutočnosti, z ktorých možno súdiť na nemožnosť splnenia tých podmienok, na podklade ktorých bola nezdaniteľnosti investičnej rezervy vyrieknutá, najmä ak ide o predčasný zánik daňovej povinnosti daňovníkov dane dôchodkovej a všeobecnej dane zárobkovej podľa čl. I. ods. 3 prechodných ustanovení zákona o priamych daniach v znení novely č. 166/1939 Sl. z., alebo ak ide o úplné zastavenie podniku na trvalo alebo podnik vstúpi do likvidácie. V týchto prípadoch treba prikročiť k uloženiu príslušnej dane hneď po zistení uvedených skutočností.

(8) Investičnú rezervu treba považovať za anticipáciu budúcich mimoriadnych odpisov, o ktorých nie je isté, či vôbec, kedy, v akom rozsahu a z akých predmetov budú vykonané; slúži preto od okamžiku zriadenia až do upotrebenia na kapitálove posilnenie podniku (pravá rezerva). Sú preto investičné rezervy:

a) pri všeobecnej dani zárobkovej súčiastkou kapitálu do podniku trvale uloženého (§§ 52 a 57 ods. 7 zák. o priamych daniach),

b) pri zvláštnej dani zárobkovej súčiastkou ukladacieho kapitálu (§ 83 ods. 11 a 17 zák. o priamych daniach).

§ 2.

(1) Mimoriadny odpis, súc anticipáciou budúcich riadnych odpisov, je daňovou úľavou, ktorá nevyjadruje korekciu hodnoty následkom opotrebenia a preto môže byť vykonaný len vo forme priamych odpisov knihovným znížením príslušnej investovanej hodnoty.

(2) Daňovú úľavu podľa ods. 1 môžu uplatniť všetci daňovníci dane dôchodkovej, všeobecnej a zvláštnej dane zárobkovej, ak vedú riadne obchodné knihy (§ 1 ods. 1).

(3) Mimoriadny odpis možno uplatniť:

a) pri budovách kvalifikovaných podľa § 134 zákona o priamych daniach (novostavby, prístavby, nadstavby, úplné a čiastočné prestavby) po ich dokončení

sadzbou 50% pre prevádzkové budovy a sadzbou 70% pre obytné budovy, ktoré majú slúžiť výlučne na ubytovanie vlastných zamestnancov podniku,

b) pri ostatných nových investíciách (nové stroje, zariadenia) okrem živého inventára a prepychových predmetov (perzské koberce, prepychový nábytok a pod.) sadzbou 50%.

(4) Podkladom pre vykonanie mimoriadnych odpisov sú hodnoty nadobúdacie bez ohľadu na to, či boly investície vykonané vo vlastnej režii alebo nie. Z nadobúdacej hodnoty pre vykonanie mimoriadneho odpisu sa vylučuje hodnota pozemkov, z ktorých odpisy nie sú zásadne prípustné.

(5) Ďalšou podmienkou pre mimoriadne odpisy je, aby príslušné majetkové predmety boly užívané pri prevádzke vlastného podniku; nemôžu byť preto mimoriadne odpisy vykonané z investícií na predmety prenajaté inému podniku. Tejto podmienke vyhovujú však vlastné investície v užšom slova zmysle, ktoré sú užívané vo vlastnom podniku alebo vlastné investície, ktoré boly učinené v najatom podniku pre potreby prevádzky vlastného podniku.

(6) Ministerstvo financií môže povoliť 50% odpis podľa ods. 1 zákona aj pre také budovy, v ktorých aspoň 60% podlahovej plochy pripadá na byty pre zamestnancov vlastného alebo iného podniku alebo zamestnancom verejnej správy ako aj na kancelárske a skladištné miestnosti vlastného alebo iného podniku. V prípade povolenia tejto výnimky je pre výpočet 60% podlahovej plochy rozhodujúca plocha všetkých bytov, kancelárskych alebo skladištných miestností s ich príslušenstvami (napr. balkóny, verandy, neobytné predizby, záchody, povaly, pivnice, predizby, umyvárne, obliekárne, miestnosti pre etážové kúrenie a pod.). Do rozhodujúcej plochy sa nezaratúvajú plochy takých priestorov, ktoré slúžia k spoločnému užívaniu celého domu (schodištia, schody, miestnosti pre spoločné ústredné kúrenie, spoločné práčovne, priestory pre spoločný úkryt a pod.); ďalšou podmienkou povolenia tejto výnimky je, že náklady vynaložené na takúto budovu budú pojaté do aktív a príjmy plynúce z budovy, budú obsiahnuté v prevádzkovom výsledku podniku. Ministerstvo financií pri povoľovaní týchto výnimiek môže určiť aj iné podmienky.

§ 3.

(1) Výdavky, ktoré boly alebo budú v rokoch 1940 až 1942 (1939/1940 až 1941/1942) vynaložené každým daňovníkom dane dôchodkovej, všeobecnej a zvláštnej dane zárobkovej na zariadenia, ktoré zvyšujú duševnú úroveň (čitárne, kurzy jazykové, účtovné a pod.) a telesnú odolnosť (kúpelne, rôzne ihriská a pod.) vlastných zamestnancov, sa uhradzujú celkom v prvom rade na ťarchu investičnej rezervy, neuhradená časť môže byť daneproste uhradená na ťarchu výsledku príslušného roku.

(2) Ak investičná rezerva (§ 1 zákona) nebola zriadená, vykoná sa úhrada výdavkov najneskoršie na ťarchu výsledku toho roku, kedy bolo príslušné zariadenie dohotovené.

(3) Investičná rezerva (§ 1 zákona), ktorá nebola podľa svojho účelového určenia použitá na úhradu výdavkov pre zariadenia podľa § 3 zákona do konca roku 1942 (1941/1942), pořažne 1943 (1942/1943 a 1943/1944 — § 11), zdaní sa dodatočne podľa § 1 ods. 3 zákona.

(4) Ustanovenie § 1 ods. 5 platí tu obdobne.

(5) Príspevky poskytnuté preukázateľne inému právnemu subjektu na kultúrne a rekreačné zariadenia v čase podľa ods. 1 sú tiež daneprosté, ak sa použijú na ciele uvedené v ods. 1 do konca roku 1943.

§ 4.

(1) Každý daňovník dane dôchodkovej, všeobecnej a zvláštnej dane zárobkovej mohol a môže v rokoch 1940 až 1942 (1940/1941 a 1941/1942) vymeniť daneproste svoje už aj prípadne celkom odpísané stroje a zariadenia za nové, ak boly vymeňované stroje a zariadenia tým istým daňovníkom nadobudnuté a do prevádzky dané pred rokom 1940 (1939/1940), a to bez ohľadu na nákupnú hodnotu starých a nových strojov alebo zariadení.

(2) V obchodných obdobiach uvedených v ods. 1 sa posudzujú rovnako i výdavky vynaložené na adaptácie starých vlastných alebo cudzích budov cieľom ich použitia na prevádzku podniku toho daňovníka, ktorý príslušný náklad vynaložil na adaptácie.

§ 5.

(1) Sumy mimoriadneho odpisu, ktoré nemohly byť uhradené na ťarchu investičnej rezervy, môžu byť daneproste odpísané v piatich rokoch, počnúc obchodným rokom, v ktorom bola stavba dokončená alebo nové stroje a zariadenia zadovážené.

(2) Ak sa užije budov, z ktorých boly mimoriadne odpisy vykonané podľa §§ 1 a 2 zákona a nariadenia s omocou zákona č. 122/1940 Sl. z. v dobe 10 rokov, počnúc obchodným obdobím, v ktorom bola stavba dokončená, na iné účely ako tam uvedené, má to za následok dodatočné zdanenie mimoriadneho odpisu pre daňové roky, v ktorých bol uznaný za položku odpočiteľnú, t. j. ak bol mimoriadny odpis vykonaný len na ťarchu investičnej rezervy z roku 1940, zdaní sa príslušná časť investičnej rezervy na daňový rok 1941 dodatočne; ak bol mimoriadny odpis uhradený čiastočne na ťarchu investičnej rezervy z roku 1940 a čiastočne na ťarchu výsledku roku 1941, zdaní sa dodatočne

a) suma mimoriadneho odpisu, ktorý bol vykonaný na ťarchu investičnej rezervy na daňový rok 1941 a

b) suma mimoriadneho odpisu, ktorý bol vykonaný na ťarchu výsledku roku 1941, na daňový rok 1942. Oprávnenie podnikov na vykonanie primeraných riadnych odpisov nie je však pri tom nijak obmedzené.

Dodatočné zdanenie mimoriadnych odpisov pri budovách nastane u daňovníkov dane dôchodkovej a všeobecnej dane zárobkovej aj vo všetkých prípadoch zániku podniku a tým i daňovej povinnosti pred uplynutím 10 rokov, vynímajúc prípad zániku následkom úmrtia daňovníka, ak dedič v prevádzke podniku pokračuje a budovy, z hodnoty ktorých boly vykonané mimoriadne odpisy, sú užívané na určený cieľ nezmenene.

(3) Mimoriadne odpisy vykonané z hodnoty strojov, ktoré boly zakúpené v obchodných obdobiach 1937 až 1942, sa zdaňujú dodatočne, ak budú vyvezené do colnej cudziny do 5 rokov od ich zakúpenia.

(4) Ustanovenia vládneho nariadenia č. 76/1940 Sl. z. o 20% mimoriadnom odpise možno použiť len pri tých investíciách, na ktoré sa nevzťahujú ustanovenia zákona č. 307/1940 Sl. z.

(5) Daňovníci, ktorí mimoriadny odpis uplatňujú, sú povinní vo svojich obchodných knihách vyznačiť právny predpis, podľa ktorého mimoriadny odpis vykonali, a príslušný investičný náklad vo vyrubovacom pokračovaní dokázať dokladmi.

§ 6.

Minister financií môže v prípadoch národohospodársky dôležitých alebo potrebných oslobodiť pri dovoze z colnej cudziny stroje, prístroje a ich súčiastky podľa sadzobnej triedy XL. a XLI. od cla, dane z obratu a iných dávok, nakoľko sa tieto v tuzemsku nevyrábajú.

Diel druhý.

Ustanovenia na vykonanie zákona č. 136/1942 Sl. z.

§ 7.

(1) Lehota pre použitie investičnej rezervy podľa § 1, ktorá bola zriadená daňovníkmi dane dôchodkovej, všeobecnej a zvláštnej dane zárobkovej na ťarchu výsledku obchodného obdobia 1940 (1939/1940 a 1940/1941) a ktorá sa vedie v riadnych obchodných knihách týchto daňovníkov koncom obchodného obdobia 1941 (1941/1942) v pasívach podniku na osobitnom účte pod názvom „Investičná rezerva zo zisku 1940", sa predlžuje do konca roku 1943 (1943/1944).

(2) Ak sa rezerva alebo jej časť (§ 1) nepoužije do lehoty uvedenej v ods. 1 na úhradu mimoriadnych odpisov z tých investícií, ktoré boly pri zriadení investičnej rezervy predvídané (§§ 2 a 3) z dôvodu, že nemohly byť dokázateľne vykonané, zdaní sa na daňový rok 1941 (1941, prípadne 1942) dodatočne po uplynutí obchodného roku 1943 (1943/1944).

(3) Investičná rezerva alebo jej časť (§ 1), ktorá bola síce zriadená pre určité investície, ktoré boly uskutočnené v roku 1941, ale nebola použitá na úhradu mimoriadnych odpisov z týchto investícií z dôvodu, že mimoriadny odpis bol vyúčtovaný nie na ťarchu investičnej rezervy, ale na ťarchu zisku obchodného obdobia 1941 (1941/1942), ostáva čo do jej daneprávnej povahy nezmenená. Účelové určenie takejto investičnej rezervy alebo jej časti koncom obchodného obdobia 1941 (1941/1942) prestalo jestvovať a preto musí byť v roku 1942 (1942/1943), prípadne jej zvyšok v roku 1943 (1943/1944) použitý na úhradu mimoriadnych odpisov z tých investícií, na ktoré pôvodne nebola určená, t. j. ktoré budú uskutočnené v obchodnom roku 1942 (1942/1943), prípadne 1943 (1943/1944). Ak daňovník nesplní túto svoju povinnosť v roku 1942, zdaní sa celá investičná rezerva alebo jej časť dodatočne po uplynutí obchodného roku 1942 (1942/1943).

(4) Investičná rezerva alebo jej časť, ktorá bola zriadená pre určité investície,

uskutočnené v roku 1942 (1942/1943), ale daňovník nevyúčtoval príslušný mimoriadny mimoriadny odpis vôbec, alebo ho vyúčtoval, ale na ťarchu výsledku obchodného obdobia 1942 (1942/1943), zdaní sa dodatočne na daňový rok 1941 (1941, prípadne 1942), po uplynutí obchodného roku 1942 (1942/1943).

(6) Investičná rezerva alebo jej časť (§ 1), ktorá bola zriadená pre určité investície uskutočnené v roku 1943 (1943/1944), ale daňovník nevyúčtoval príslušný mimoriadny odpis vôbec alebo ho vyúčtoval, ale na ťarchu výsledku obchodného roku 1943 (1943/1944), zdaní sa dodatočne na daňový rok 1941 (1941, prípadne 1942) po uplynutí obchodného roku 1943 (1943/1944).

(6) Cieľom vykonávania včasnej a povinnej kontroly sú povinní daňovníci oznámiť miestnej príslušnej daňovej správe údaje rozhodujúce podľa ods. 3 až 5 pre posúdenie oprávnenosti ďalšieho trvania investičnej rezervy, a to:

a) pri dani dôchodkovej a všeobecnej zárobkovej súčasne s daňovým soznaním a

b) pri zvláštnej dani zárobkovej do 6 mesiacov po uplynutí obchodného roku.

§ 8.

V súvislosti s predĺžením lehoty (§ 7) pre upotrebenie investičnej rezervy (§ 1) do konca roku 1943 (1942/1943 a 1943/1944) sa zabezpečuje výhoda mimoriadnych odpisov aj pre tie investície, ktoré boly započaté (objednané) v obchodných rokoch 1940 až 1942 (1940/1941 a 1941/1942) a môžu byť dohotovené len v obchodnom roku 1943 (1942/1943 a 1943/1944).

§ 9.

(1) Všetci daňovníci dane dôchodkovej, všeobecnej a zvláštnej dane zárobkovej, ak vedú riadne knihy obchodné alebo hospodárske podľa zásad jednoduchého alebo podvojného účtovníctva, môže tvoriť daneprosté „Investičné rezervy" na ťarchu čistého zisku kalendárneho roku 1941 (1941/1942) na úhradu mimoriadnych odpisov z tých investícií, ktoré budú skončené v rokoch 1942 až 1944 (1942/1943 až 1944/1945) podľa § 2. Ustanovenie § 1 ods. 1 platí obdobne.

(2) Výška týchto investičných rezerv je obmedzená na 30% bilančne vykázaného čistého zisku a nesmie prevyšovať 50% nákladov zamýšľanej investície; môže činiť 40%, ak podnik do 30. septembra 1942 zakúpi štátne ukladacie papiere do výšky 10% čistého zisku obchodného obdobia 1941 (1941/1942).

(3) Pri prípadnej dotácii investičnej rezervy podľa ods. 2 na ťarchu účtu straty a zisku nie je možné prídel uznať za daneprostý.

(4) Investičná rezerva má byť pojatá do súvahy obchodného obdobia 1942 (1942/1943) a vedená v samostatnej bilančnej položke až do jej upotrebenia.

(5) Ustanovenia § 1 ods. 4, 7 a 8 platia obdobne.

(6) Účelovým určením investičnej rezervy (čl. III. zákona) je úplná alebo čiastočná úhrada mimoriadnych odpisov z tých investícií, ktoré sa počnúc rokom 1942 uskutočnia v obchodných rokoch 1942 až 1944 (1942/1943 až 1944/1945).

(7) Každý prídel investičnej rezervy musí byť určený pre určité investície. Prídely, ktoré nebudú doložené dostatočným spôsobom, nemôžu byť uznané za daneprosté. (§ 1 ods. 4).

(8) Ak sa nezdanená investičná rezerva (ods. 1) nepoužije najneskôr do konca obchodného obdobia 1944 (1944/1945), zdaní sa jej nepoužitá časť na daňový rok 1942 (1943).

§ 10.

(1) Výhoda mimoriadnych odpisov v rozsahu určenom v § 2 zákona č. 307/1940 Sl. z. prislúcha investíciám, ktoré sa za podmienok tam uvedených uskutočnia v obchodných rokoch 1942 až 1944 (1942/1943 až 1944/1945).

(2) Úhrada mimoriadnych odpisov (ods. 1) má sa stať v prvom rade na ťarchu investičnej rezervy (§ 9) z roku 1941 (1941/1942), ak takáto rezerva bola na úhradu určitého mimoriadneho odpisu určená, a len z investičnej rezervy neuhraditeľný zvyšok mimoriadneho odpisu môže byť daneprosté odpísaný na ťarchu výsledku určitého roku.

(3) Investičná rezerva alebo jej časť (§ 9), ktorá bola síce zriadená pre také určité investície, ktoré boly dokončené, ale nebola použitá na úhradu mimoriadnych odpisov v tom roku, kedy boly investície dokončené z toho dôvodu, že daňovník mimoriadny odpis nevykonal, alebo ho síce vykonal, ale na ťarchu bežného výsledku, zdaní sa dodatočne na daňový rok 1942 (1943).

(4) Investičná rezerva alebo jej časť (§ 9), ktorá bola síce zriadená pre určité investície, avšak medzi časom stala sa bezpredmetnou z dôvodu, že predpokladaná investícia nebude môcť byť alebo nebude uskutočnená, stáva sa investičnou rezervou pre neurčité investície a musí byť preto použitá na úhradu mimoriadnych odpisov podľa čl. III. ods. 4 vety 2 zákona č. 136/1942 Sl. z. počnúc rokom, kedy sa táto skutočnosť zistila.

(5) Ustanovenia § 2 ods. 1 až 6 platia obdobne s tým doplnkom, že výhoda mimoriadnych odpisov sa priznáva i daňovníkom, ktorí vedú riadne hospodárske knihy (§ 9 ods. 1).

§ 11.

(1) Výdavky podľa § 3 ods. 1 zákona č. 307/1940 Sl. z. môžu byť uhradené v obchodných rokoch 1943 (1942/1943 a 1943/1944) len na ťarchu investičnej rezervy, ak takáto bola zriadená zo zisku 1940 (1939/1940 a 1940/1941) pre tento účel.

(2) Inak ustanovenia §§ 3 a 4 zákona č. 307/1940 Sl. z. strácajú svoju platnosť uplynutím obchodných rokov 1942 (1941/1942).

§ 12.

Ustanovenia § 5 ods. 1 až 3 a ods. 5 a § 6 platia tu obdobne s tým doplnkom, že pre stroje a zariadenia, ktoré boly síce objednané, ale neboly dané v rokoch 1942 a 1943 (1942/1943 a 1943/1944) do prevádzky, neprislúcha výhoda mimoriadneho odpisu.

§ 13.

Ustanovenia § 7 ods. 6 o včasnej a povinnej kontrole pohybu investičnej rezervy podľa čl. III. zákona č. 136/1942 Sl. z. platia obdobne.

Diel tretí.

Spoločné ustanovenia.

§ 14.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister financií.

Dr. Tuka v. r.
Dr. Pružinský v. r.

188.

Nariadenie s mocou zákona zo dňa 11. septembra 1942

o zamestnaneckých preukazoch (legitimáciách).

Vláda Slovenskej republiky podľa § 44 zákona č. 185/1939 Sl. z. nariaďuje:

§ 1.

(1) Osoby, podliehajúce poisteniu podľa zákona č. 221/1924 Sb. z. a n. a č. 242/1922 Sb. z. a n. a právnych predpisov tieto zákony meniacich a doplňujúcich, sú povinné dať si vyhotoviť preukaz (legitimáciu) podľa tohto nariadenia.

(2) Povinnosti podľa ods. 1 podliehajú tiež osoby dobrovoľne do poistenia vstupujúce alebo v ňom pokračujúce.

(3) Ustanovenia ods. 1 nevzťahujú sa na osoby uvedené v § 6 písm. b), d) a e) zákona č. 221/1924 Sb. z. a n. v znení právnych predpisov tento zákon meniacich a doplňujúcich.

(4) Osoby, ktoré majú preukazy vyhotovené podľa vládnych nariadení č. 26/1930 Sb. z. a n. a č. 3/1937 Sb. z. a n. nie sú povinné dať si vyhotoviť preukaz (legitimáciu) podľa ods. 1; tieto preukazy (legitimácie) ostávajú v platnosti a nahradzujú preukazy podľa ods. 1. Inak platia aj na tieto osoby a ich zamestnávateľov ustanovenia tohto nariadenia.

§ 2.

(1) Preukazy vyhotovuje Robotnícka sociálna poisťovňa.

(2) Preukaz musí obsahovať:

a) bežné číslo preukazu,

b) priezvisko a krstné meno poistenca (u vydatej osoby aj dievčenské priezvisko),

c) deň, mesiac, rok a miesto narodenia (okres) poistenca (poistenky),

d) domovskú obec, u cudzích štátnych príslušníkov štátne občianstvo,

e) zápis o prípadnom výkone prezenčnej vojenskej (pracovnej) služby a výnimočnej vojenskej činnej služby

f) deň vstupu do zamestnania a vystúpenia z neho, podpis zamestnávateľa,

g) údaj, u ktorej úradovne Robotníckej sociálnej poisťovne bol zamestnanec prihlásený alebo je prihlasovaný,

h) deň vyhotovenia,

ch) podpis poistenca,

i) zmeny a opravy..

(8) Zamestnanec, ktorý po prvé vstupuje do zamestnania, ihneď pri započatí práce, má odovzdať zamestnávateľovi svoje doklady, a to rodný (krstný) list, domovský list alebo svedectvo o slovenskej alebo inej štátnej príslušnosti, ktorý ich do 6 dní po prevzatí zašle miestne príslušnej úradovni Robotníckej sociálnej poisťovne cieľom vystavenia preukazu (§ 1 ods. 1).

(4) Robotnícka sociálna poisťovňa doručí preukaz zamestnávateľovi, ktorý je povinný preukaz počas trvania pracovného (služobného) pomeru uschovať.

(5) Osoby, uvedené v § 1 ods. 4 sú povinné odovzdať preukaz poistencov svojim zamestnávateľom do úschovy do 5 dní po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia.

(6) Osobám dobrovoľne pokračujúcim v poistení vystaví preukaz Robotnícka sociálna poisťovňa na základe dokladov (ods. 3), predložených jej nimi do 14 dní po vyzvaní. Vystavený preukaz sa doručuje priamo týmto osobám v sprievode dokladov.

(7) Výkon prezenčnej vojenskej (pracovnej) služby alebo výnimočnej činnej služby potvrdí podľa predložených dokladov miestne príslušný obecný (obvodný) notársky úrad, v Bratislave mestský notársky úrad.

(8) Robotnícka sociálna poisťovňa je povinná podľa predložených dokladov, alebo podľa svojich záznamov doplniť údaje v preukaze, ako aj vyznačiť v rubrike zmien a opráv prípadné zmeny a opravy.

§ 4.

(1) Tlačivá preukazu a iné potrebné tlačivá vydá na svoj náklad Robotnícka sociálna poisťovňa.

(2) Preukazy sa vydávajú zadarmo. Pri vyhotovení náhradného preukazu (§ 5) je zamestnanec povinný zaplatiť poplatok, ktorého výšku určí Robotnícka sociálna poisťovňa so schválením Ministerstva vnútra.

§ 5.

(1) V prípade straty preukazu je zamestnanec povinný ohlásiť túto skutočnosť žandárskej stanici (štátnemu policajnému úradu), príslušnej podľa miesta jeho pobytu a obstarať si v tomto prípade, ako aj v prípade poškodenia preukazu preukaz náhradný. Pri dožadovaní sa náhradného preukazu z dôvodu straty musí Robotníckej sociálnej poisťovni predložiť potvrdenie žandárskej stanice (štátneho policajného úradu), že stratu hlásil; ináč sa mu náhradný preukaz nevydá.

(2) Ak sa zistí, že zamestnanec povinný (§ 1) dať si vyhotoviť preukaz poistencov, tento nemá ani si ho včas neobstará, vyhotoví sa mu preukaz z úradnej moci na jeho náklad.

§ 6.

(1) Zamestnávateľ môže prijať do práce (služby), v ktorej zamestnanec podlieha poisteniu podľa zákona č. 221/1924 Sb. z. a n. alebo č. 242/1922 Sb. z. a n. a právnych predpisov tieto zákony meniacich a doplňujúcich iba osobu, ktorá predloží preukaz podľa § 1 ods. 1 alebo preukaz uvedený v § 1 ods. 4.

(2) Ustanovenie ods. 1 nevzťahuje sa na osoby uvedené v § 1 ods. 3 a na osoby, ktoré po prvé vstupujú do práce (služby), uvedenej v ods. 1.

(3) Zamestnávateľ je povinný zaznačiť do preukazu deň vstupu do zamestnania a vystúpenia z neho, taktiež údaj, u ktorej úradovne Robotníckej sociálnej poisťovne bol zamestnanec prihlásený (je prihlásený) a potvrdiť zápis osobne alebo svojim zástupcom.

§ 7.

(1) Zamestnávateľ vydá zamestnancovi preukaz len pri riadnom zakončení pracovného (služobného) pomeru.

(2) Ak zamestnanec opustí prácu (službu) bez riadneho ukončenia pracovného alebo služobného pomeru, je zamestnávateľ povinný najneskôr do 3 dní oznámiť túto skutočnosť žandárskej stanici (štátnemu policajnému úradu) príslušnej podľa bydliska zamestnávateľa alebo pracovného miesta so súčasným odovzdaním preukazu zamestnanca. Žandárska stanica (štátny policajný úrad) po poznačení si potrebných dát zašle preukaz Robotníckej sociálnej poisťovni s udaním, kedy zamestnanec opustil zamestnanie.

§ 8.

Držiteľ preukazu je povinný predložiť preukaz Robotníckej sociálnej poisťovni na jej požiadanie.

§ 9.

Robotnícka sociálna poisťovňa môže nariadiť odovzdanie preukazov cieľom ich preskúmania a môže tiež vydať zamestnancom preukazy nové.

§ 10.

Zamestnávateľa, ktorý poruší ustanovenia tohto nariadenia, potresce pre priestupok okresný (štátny policajný) úrad zatvorením do 60 dní alebo peňažným trestom do 20.000.— Ks. Nevymožiteľný peňažný trest sa má premeniť na náhradný trest zatvorenia do 60 dní.

§ 11.

Zamestnanca, ktorý poruší ustanovenia tohto nariadenia, ako aj toho, kto vyláka neprávom nový preukaz, alebo hocakým spôsobom zneužije vystavený preukaz alebo umožní jeho zneužitie — ak nejde o čin prísnejšie trestný, potresce pre priestupok okresný (štátny policajný) úrad zatvorením do 30 dní alebo peňažným trestom do 10.000.— Ks. Nevymožiteľný peňažný trest sa má premeniť na náhradný trest zatvorením do 30 dní.

§ 12.

Ustanovenia § 9 ods. 1 a 2 nariadenia s mocou zákona č. 300/1940 Sl. z. platia, aj nakoľko ide o pôsobnosť Robotníckej sociálnej poisťovne podľa tohto nariadenia, s tým obmedzením, že vydávanie náhradných preukazov (§ 5 ods. 1) nemožno sveriť úradovňam Robotníckej sociálnej poisťovne.

§ 13.

Zrušuje sa:

(1) § 21 a) zákona č. 221/1924 Sb. z. a n. v znení právnych predpisov tento zákon meniacich a doplňujúcich.

(2) § 80 a) zákona č. 242/1922 Sb. z. a n. v znení právnych predpisov tento meniacich a doplňujúcich.

(3) Vládne nariadenie č. 26/1930 Sb. z. a n.

(4) Vládne nariadenie č. 3/1937 Sb. z. a n.

§ 14.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister vnútra.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r. **Dr. Medrický** v. r.
Čatloš v. r. **Stano** v. r.
Dr. Pružinský v. r. **Dr. Fritz** v. r.
Sivák v. r. **Dr. Karvaš** v. r.

Tlač: Kníhtlačiareň Andreja v Bratislave, Ulica Rodobrany č. 12.

Slovenský zákonník

Čiastka 44. Vydaná dňa 28. septembra 1942. **Ročník 1942.**

OBSAH: (189.—193.) 189. Vyhláška ministra financií o dočasnom zrušení cla na bielu drevitú strojnú lepenku. — 190. Vládne nariadenie, ktorým sa určuje deň nadobudnutia účinnosti zákona o Roľníckej komore. — 191. Vyhláška ministra zahraničných vecí o slovensko-nemeckej smluve o urovnaní tuzemského a cudzozemského zdanenia, najmä o zamedzení dvojitého zdanenia v odbore priamych daní. — 192. Vyhláška ministra zahraničných vecí o slovensko-nemeckej smluve o právnej ochrane a právnej pomoci v daňových veciach. — 193. Vyhláška ministra zahraničných vecí, ktorou sa uverejňuje uznesenie vlády Slovenskej republiky o uvedení do predbežnej vnútroštátnej účinnosti obchodnej dohody medzi Slovenskom a Bulharskom.

189.

Vyhláška ministra financií zo dňa 4. septembra 1942

o dočasnom zrušení cla na bielu drevitú strojnú lepenku.

(1) Podľa § 2 ods. 2 zákona č. 258/1941 Sl. z. po dohode s Ministerstvom hospodárstva zrušujem clo na bielu drevitú strojnú lepenku — ex sadz. pol. 285/a — do množstva 230 (dvestotridsať) ton a na čas do 31. decembra 1942 s podmienkou, že táto bude použitá výlučne pre kartonážne účele.

(2) Dovoz v ods. 1 uvedeného množstva tovaru tamtiež uvedeného musí sa uskutočniť cez colný úrad Bratislava, ktorý zároveň poverujem kontrolou dovezeného množstva.

(3) Vyhláška nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia.

Dr. Pružinský v. r.

190.

Vládne nariadenie zo dňa 11. septembra 1942,

ktorým sa určuje deň nadobudnutia účinnosti zákona o Roľníckej komore.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 23 zákona č. 130/1942 Sl. z. nariaďuje:

§ 1.

Zákon č. 130/1942 Sl. z. nadobúda účinnosť dňom 1. októbra 1942 okrem ustanovenia § 15 ods. 3, ktoré nadobudne účinnosť až dňom 1. januára 1943.

§ 2.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister hospodárstva so zúčastnenými ministrami.

Mach v. r.
aj za predsedu vlády
Dr. Pružinský v. r. Dr. Medrický v. r.

191.

Vyhláška ministra zahraničných vecí zo dňa 16. septembra 1942

o slovensko-nemeckej smluve o urovnaní tuzemského a cudzozemského zdanenia, najmä o zamedzení dvojitého zdanenia v odbore priamych daní.

Splnomocnení zástupcovia Slovenskej republiky a Nemeckej ríše podpísali dňa 21. júna 1941 v Bratislave smluvu o urovnaní tuzemského a cudzozemského zdanenia, najmä o zamedzení dvojitého zdanenia v odbore priamych daní.

Vláda schválila túto smluvu dňa 10. septembra 1941 a prezident republiky podpísal dňa 1. októbra 1941 ratifikačnú pôvodinu. Ratifikačné pôvodiny sa vy-

menily v Berlíne dňa 15. septembra 1942. Podľa článku 17 zmluvy nadobudla táto účinnosť dňom 15. septembra 1942.

Smluva sa uverejňuje v slovenskom a nemeckom pôvodnom znení.

Dr. Tuka v. r.

Smluva
medzi
Slovenskou republikou
a
Nemeckou ríšou

o urovnaní tuzemského a cudzozemského zdanenia, najmä o zamedzení dvojitého zdanenia v odbore priamych daní.

Prezident Slovenskej republiky a Nemecký ríšsky kancelár, vedení túžbou urovnať pre odbor priamych daní tuzemské a cudzozemské zdanenie, najmä zamedziť dvojité zdanenie, dohodli sa uzavrieť zmluvu a pre tento účel vymenovali za svojich splnomocnencov:

Prezident Slovenskej republiky:

mimoriadneho vyslanca a splnomocneného ministra
pána **Dr. Štefana Polyaka,**

legačného radcu Ministerstva zahraničných vecí
pána **Dr. Dezidera Rakšányho**

a

hlavného odborového radcu Ministerstva financií
pána **Albína Kaščáka;**

Nemecký ríšsky kancelár:

mimoriadneho vyslanca a splnomocneného ministra
pána **Hannsa Ludina**

a

ministerského riaditeľa Ríšskeho ministerstva financií
pána **profesora Dr. Ottu Heddinga,**

ktorí, keď preskúmali svoje splnomocnenia a našli ich v správnej a náležitej forme, dohodli sa na nasledujúcich ustanoveniach:

Článok 1.

(1) Táto smluva má určiť ustanovenia, ktoré sa obmedzujú na vyberanie priamych daní.

Vertrag
zwischen
dem Deutschen Reich
und
der Slowakischen Republik

zur Ausgleichung der in- und ausländischen Besteuerung, insbesondere zur Vermeidung der Doppelbesteuerung auf dem Gebiet der direkten Steuern

Der Deutsche Reichskanzler und der Präsident der Slowakischen Republik haben, von dem Wunsch geleitet, auf dem Gebiet der direkten Steuern die in- und ausländische Besteuerung auszugleichen, insbesondere die Doppelbesteuerung zu vermeiden, beschlossen, einen Vertrag abzuschließen und zu diesem Zweck zu Bevollmächtigten ernannt:

Der Deutsche Reichskanzler:

den außerordentlichen Gesandten und bevollmächtigten Minister
Herrn **Hanns Ludin**
und
den Ministerialdirektor im Reichsfinanzministerium
Herrn **Professor Dr. Otto Hedding;**

Der Präsident der Slowakischen Republik:

den außerordentlichen Gesandten und bevollmächtigten Minister
Herrn **Dr. Štefan Polnak,**
den Legationsrat im Ministerium des Äußern
Herrn **Dr. Dezider Rakšány**
und
den Obersektionsrat im Finanzministerium
Herrn **Albín Kaščák,**

die, nachdem sie ihre Vollmachten geprüft und in guter und gehöriger Form befunden haben, über folgende Bestimmungen übereingekommen sind:

Artikel 1

(1) Der gegenwärtige Vertrag soll Bestimmungen treffen, die sich auf die Erhebung der direkten Steuern beschränken.

(2) Za priame dane podľa tejto zmluvy považujú sa dane, ktoré sa vyberajú podľa zákonodarstva na územiach každej z obidvoch zmluvných strán bezprostredne z príjmov (z čistých alebo z hrubých príjmov) alebo z majetku, či v prospech štátov alebo nemeckých krajín, či v prospech žúp, provincií (provinciálnych zväzkov), okresov alebo obcí (obecných zväzkov); aj nakoľko sa vyberanie daní koná vo forme prirážok. Táto zmluva nevzťahuje sa teda na nepriame dane obratové a nepriame dane spotrebné.

(3) Za priame dane považujú sa najmä:

1. v Nemeckej ríši:
   a) daň dôchodková,
   b) daň korporačná,
   c) daň majetková,
   d) daň občianska,
   e) daň pozemková,
   f) daň zo živnosti,
   g) domové dane činžové;

   v Protektoráte Čechy a Morava:
   a) daň dôchodková,
   b) všeobecná daň zárobková,
   c) zvláštna daň zárobková,
   d) daň pozemková,
   e) daň domová,
   f) daň rentová,
   g) daň z tantiém a daň z vyššieho služného,
   h) branný príspevok,
   i) mimoriadna daň, postihujúca dividendy a úroky z niektorých cenných papierov pevne zúročiteľných,
   k) zvláštna daň z úrokov z úsporných vkladov.
2. Pre Slovenskú republiku:
   a) daň dôchodková,
   b) všeobecná daň zárobková,
   c) zvláštna daň zárobková,
   d) daň pozemková,
   e) daň domová,
   f) daň rentová,
   g) daň z tantiém a daň z vyššieho služného,
   h) branný príspevok,
   i) mimoriadna daň, postihujúca dividendy a úroky z niektorých cenných papierov pevne zúročiteľných.

(2) Als direkte Steuern im Sinn des gegenwärtigen Vertrags gelten solche Steuern, die auf der Grundlage der Gesetzgebung in den Gebieten jedes der beiden vertragschließenden Teile unmittelbar von den Einkünften (Reineinkünften oder Roheinkünften) oder von dem Vermögen erhoben werden, sei es für Rechnung der Staaten oder der deutschen Länder, sei es für Rechnung der Gaue, der Provinzen (Provinzialverbände), der Bezirke oder der Gemeinden (Gemeindeverbände), auch soweit die Erhebung der Steuern in der Form von Zuschlägen erfolgt. Der gegenwärtige Vertrag bezieht sich daher nicht auf indirekte Steuern vom Verkehr und Verbrauch.

(3) Als direkte Steuern werden insbesondere angesehen:

1. im Deutschen Reich:
   a) die Einkommensteuer,
   b) die Körperschaftsteuer,
   c) die Vermögensteuer,
   d) die Bürgersteuer,
   e) die Grundsteuer,
   f) die Gewerbesteuer,
   g) die Hauszinssteuern;

   im Protektorat Böhmen u. Mähren:
   a) die Einkommensteuer,
   b) die allgemeine Erwerbsteuer,
   c) die besondere Erwerbsteuer,
   d) die Grundsteuer,
   e) die Gebäudesteuer,
   f) die Rentensteuer,
   g) die Tantiemensteuer und die Besoldungssteuer von höheren Dienstbezügen,
   h) der Wehrbeitrag,
   i) die die Dividenden und die Zinsen von gewissen festverzinslichen Wertpapieren treffende außerordentliche Steuer,
   k) die besondere Steuer aus Zinsen von Spareinlagen;
2. in der Slowakischen Republik:
   a) die Einkommensteuer,
   b) die allgemeine Erwerbsteuer,
   c) die besondere Erwerbsteuer,
   d) die Grundsteuer,
   e) die Gebäudesteuer,
   f) die Rentensteuer,
   g) die Tantiemensteuer und die Besoldungssteuer von höheren Dienstbezügen,
   h) der Wehrbeitrag,
   i) die die Dividenden und die Zinsen von gewissen festverzinslichen Wertpapieren treffende außerordentliche Steuer.

Článok 2.

(1) Dane, ktoré postihujú príjmy z nehnuteľného majetku, vyberajú sa iba na území tej zmluvnej strany, na území ktorej nehnuteľnosť leží.

(2) Za príjmy z nehnuteľného majetku považujú sa aj príjmy z hypotekárne zaistených pohľadávok.

Článok 3.

(1) Dane, ktoré postihujú príjmy z prevodzovania obchodu, priemyslu alebo inej živnosti akéhokoľvek druhu, vyberú sa, bez narušenia nasledujúcich ustanovení, len na území zmluvnej strany, na ktorom má podnik svoju prevodzovňu; to platí aj vtedy, ak podnik rozširuje svoju činnosť na územie druhej zmluvnej strany bez toho, žeby tam mal prevodzovňu.

(2) Prevodzovňou podľa tejto zmluvy je stále obchodné zariadenie podniku, v ktorom sa prevádza činnosť tohto podniku celkom alebo čiastočne.

(3) Ak má podnik prevodzovne na územiach obidvoch zmluvných strán, vyberie dane každá z obidvoch zmluvných strán z časti príjmov, ktorá sa dosiahne činnosťou prevodzovien, nachádzajúcich sa na jej území.

(4) Príjmom zo živnostenského podnikania sú postavené naroveň príjmy z účastenstiev na spoločenskom podniku vynímajúc príjmy z kuksov, účastín, podielnych listov a iných cenných papierov.

Článok 4.

Dane, ktoré postihujú príjmy z prevodzovania podnikov plavby námornej, plavby vnútrozemskej a vzduchoplavby, vyberú sa iba na území zmluvnej strany, na ktorom je miesto vedenia podniku.

Článok 5.

(1) Dane, ktoré postihujú príjmy z práce v tom počítajúc príjmy zo slobodných povolaní, vyberú sa, nakoľko nie je v článku 6 stanovená odchylka, iba na území zmluvnej strany, na ktorom sa vykonáva osobná činnosť, z ktorej príjmy plynú.

Artikel 2

(1) Steuern, welche die Einkünfte aus unbeweglichem Vermögen treffen, werden nur in dem Gebiet des vertragschließenden Teils erhoben, in dem sich die Liegenschaft befindet.

(2) Als Einkünfte aus unbeweglichem Vermögen gelten auch Einkünfte aus hypothekarisch gesicherten Forderungen.

Artikel 3

(1) Steuern, welche die Einkünfte aus dem Betrieb von Handel, Industrie oder sonstigem Gewerbe jeder Art treffen, werden, unbeschadet der folgenden Bestimmungen, nur in dem Gebiet des vertragschließenden Teils erhoben, in dem das Unternehmen seine Betriebstätte hat; dies gilt auch, wenn das Unternehmen seine Tätigkeit auf das Gebiet des andern vertragschließenden Teils erstreckt, ohne dort eine Betriebstätte zu haben.

(2) Betriebstätte im Sinn des gegenwärtigen Vertrags ist eine ständige Geschäftseinrichtung des Unternehmens, in welcher die Tätigkeit dieses Unternehmens ganz oder teilweise ausgeübt wird.

(3) Hat das Unternehmen Betriebstätten in den Gebieten beider vertragschließenden Teile, so wird jeder der beiden vertragschließenden Teile die Steuern von dem Teil der Einkünfte erheben, der durch die Tätigkeit der in seinem Gebiet befindlichen Betriebstätten erzielt wird.

(4) Wie Einkünfte aus Gewerbebetrieb werden auch Einkünfte aus Beteiligungen an einem gesellschaftlichen Unternehmen behandelt mit Ausnahme der Einkünfte aus Kuxen, Aktien, Anteilscheinen und sonstigen Wertpapieren.

Artikel 4

Steuern, welche die Einkünfte aus dem Betrieb von Unternehmungen der Seeschiffahrt, der Binnenschiffahrt und der Luftfahrt treffen, werden nur in dem Gebiet des vertragschließenden Teils erhoben, in dem sich der Ort der Leitung des Unternehmens befindet.

Artikel 5

(1) Steuern, welche die Einkünfte aus Arbeit einschließlich der Einkünfte aus freien Berufen treffen, werden, soweit nicht im Artikel 6 abweichendes bestimmt ist, nur in dem Gebiet des vertragschließenden Teils erhoben, in dem die persönliche Tätigkeit ausgeübt wird, aus der die Einkünfte herrühren.

(2) Slobodné povolanie považuje sa za vykonávané na území jednej z obidvoch zmluvných strán iba vtedy, ak má táto činnosť na tomto území pevné stredisko.

(3) Dane, ktoré postihujú príjmy z tantiém členov dozorných rád, členov správnych rád, ktorí nevedú obchody, alebo členov iných podobných orgánov, nakoľko títo tiež nevedú obchody, vyberú sa iba na území zmluvnej strany, na ktorom je miesto vedenia podniku, ktorý vypláca tantiémy.

Článok 6.

Dane z príjmov, ktoré štát, krajina, župa, provincia, okres, obec alebo iná právnická osoba verejnoprávna, zriadená v súlade s vnútorným zákonodarstvom, vypláca na základe prítomného alebo minulého služobného či pracovného výkonu vo forme platov, odpočivných platov, miezd alebo iných požitkov, vyberajú sa iba v dlžníckom štáte.

Článok 7.

(1) Dane, ktoré postihujú príjmy z hnuteľného kapitálového majetku, vyberajú sa, bez narušenia ustanovení článku 2 odseku 2, iba na území zmluvnej strany, na ktorom má daňovník svoje bydlisko.

(2) Nakoľko na území jednej z obidvoch zmluvných strán sa vyberá daň z vnútrozemských kapitálových výnosov zrážkou (u prameňa), nie je dotknuté právo vykonať daňovú zrážku ustanovením odseku 1. Ak sa takáto daňová zrážka vykoná, nesmie sa na území zmluvnej strany, na ktorom má daňovník svoje bydlisko, vyberať vedľa všeobecnej dane dôchodkovej zvláštna daň, postihujúca tieto príjmy z hnuteľného kapitálového majetku.

Článok 8.

Dane, ktoré postihujú nejaký iný, v predošlých článkoch neuvedený druh príjmov, v tom počítajúc doživotné renty, vyberú sa iba na území zmluvnej strany, na ktorom má daňovník svoje bydlisko.

(2) Die Ausübung eines freien Berufs in dem Gebiet eines der beiden vertragschließenden Teile liegt nur dann vor, wenn die Berufstätigkeit in diesem Gebiet einen festen Mittelpunkt hat.

(3) Steuern, welche die Einkünfte aus Tantiemen der Aufsichtsratsmitglieder, der nicht geschäftsführenden Verwaltungsratsmitglieder oder der Mitglieder anderer ähnlicher Organe treffen, soweit sie gleichsfalls die Geschäfte nicht führen, werden nur in dem Gebiet des vertragschließenden Teils erhoben, in dem sich der Ort der Leitung des die Tantiemen gewährenden Unternehmens befindet.

Artikel 6

Steuern von Einkünften, die auf Grund einer gegenwärtigen oder früheren Dienst- oder Arbeitsleistung in Form von Besoldungen, Ruhegehältern, Löhnen oder anderen Bezügen von dem Staat, von einem Land, von einem Gau, von einer Provinz, von einem Bezirk, von einer Gemeinde oder von einer anderen juristischen Person des öffentlichen Rechts gewährt werden, die nach der inneren Gesetzgebung ordnungsmäßig errichtet ist, werden nur in dem Schuldnerstaat erhoben.

Artikel 7

(1) Steuern, welche die Einkünfte aus beweglichem Kapitalvermögen treffen, werden, unbeschadet der Bestimmung im Artikel 2 Absatz 2, nur in dem Gebiet des vertragschließenden Teils erhoben, in dem der Steuerpflichtige seinen Wohnsitz hat.

(2) Soweit in dem Gebiet eines der beiden vertragschließenden Teile die Steuer von inländischen Kapitalerträgen im Abzugsweg (an der Quelle) erhoben wird, wird das Recht zur Vornahme des Steuerabzugs durch die Bestimmung des Absatzes 1 nicht berührt. Wird ein solcher Steuerabzug vorgenommen, so darf in dem Gebiet des vertragschließenden Teils, in dem der Steuerpflichtige seinen Wohnsitz hat, neben der allgemeinen Einkommensteuer eine besondere, diese Einkünfte aus beweglichem Kapitalvermögen treffende Steuer nicht erhoben werden.

Artikel 8

Steuern, die irgend eine andere, in den vorhergehenden Artikeln nicht bezeichnete Art von Einkünften einschließlich der Leibrenten treffen, werden nur in dem Gebiet des vertragschließenden Teils erhoben, in dem der Steuerpflichtige seinen Wohnsitz hat.

Článok 9.

Pre bežné alebo jednorázové dane z majetku či z prírastku na majetku, ktoré jestvujú na územiach zmluvných strán alebo ktoré sa zavedú, platia tieto ustanovenia:

1. Nakoľko majetok pozostáva z
   a) nehnuteľného majetku, v to počítajúc príslušenstvo,
   b) hypotekárne zaistených pohľadávok,
   c) podnikov obchodných, priemyselných alebo iných živností akéhokoľvek druhu v to počítajúc podniky plavby námornej, plavby vnútrozemskej a vzduchoplavby,

vyberie sa daň na území zmluvnej strany, ktorej prislúcha daň z príjmov z tohto majetku podľa predchádzajúcich článkov.

2. Zo všetkých ostatných druhov majetku vyberie sa daň na území zmluvnej strany, na ktorom má daňovník svoje bydlisko.

Článok 10.

(1) Za bydlisko podľa tejto zmluvy sa považuje miesto, kde má daňovník byt za okolností, z ktorých možno usudzovať na úmysel takýto si podržať.

(2) Ak sú predpoklady odseku 1 dané súčasne na územiach obidvoch zmluvných strán, dohodnú sa najvyššie finančnosprávne vrchnosti obidvoch zmluvných strán osobitne od prípadu na prípad.

(3) Ak nie sú dané predpoklady odseku 1 na území ani jednej ani druhej zmluvnej strany, platí za bydlisko daňovníka miesto, kde má svoj trvalý pobyt. Trvalý pobyt podľa tohto ustanovenia má niekto tam, kde sa zdržuje za okolností, z ktorých možno usudzovať na úmysel ostať tam nielen prechodne. Ak niet trvalého pobytu na území obidvoch zmluvných strán, predpokladá sa bydlisko na území zmluvnej strany, ktorej štátnym príslušníkom je daňovník.

(4) Za bydlisko právnických osôb považuje sa miesto ich vedenia.

Artikel 9

Für laufende und einmalige Steuern vom Vermögen oder Vermögenszuwachs, die in den Gebieten der vertragschließenden Teile bestehen oder eingeführt werden, gelten folgende Bestimmungen:

1. Soweit das Vermögen aus
   a) unbeweglichem Vermögen mit Einschluß des Zubehörs,
   b) hypothekarisch gesicherten Forderungen,
   c) Unternehmen von Handel, Industrie oder sonstigem Gewerbe jeder Art einschließlich der Unternehmen der Seeschiffahrt, der Binnenschiffahrt und der Luftfahrt

besteht, wird die Steuer in dem Gebiet des vertragschließenden Teils erhoben, dem nach den vorhergehenden Artikeln die Steuer von den Einkünften aus diesem Vermögen zusteht.

2. Für alle anderen Arten des Vermögens wird die Steuer in dem Gebiet des vertragschließenden Teils erhoben, in dem der Steuerpflichtige seinen Wohnsitz hat.

Artikel 10

(1) Als Wohnsitz im Sinn dieses Vertrags wird der Ort angesehen, wo der Steuerpflichtige eine Wohnung unter Umständen inne hat, die auf die Absicht der Beibehaltung einer solchen schließen lassen.

(2) Liegen die Voraussetzungen des Absatzes 1 gleichzeitig in den Gebieten beider vertragschließenden Teile vor, so werden die obersten Finanzverwaltungsbehörden der beiden vertragschließenden Teile von Fall zu Fall besondere Vereinbarungen treffen.

(3) Liegen die Voraussetzungen des Absatzes 1 weder in dem Gebiet des einen noch des andern vertragschließenden Teils vor, so gilt als Wohnsitz des Steuerpflichtigen der Ort, an dem er seinen dauernden Aufenthalt hat. Einen dauernden Aufenthalt im Sinn dieser Bestimmung hat jemand da, wo er sich unter Umständen aufhält, die auf die Absicht schließen lassen, dort nicht nur vorübergehend zu verweilen. Besteht auch in dem Gebiet keines der beiden vertragschließenden Teile ein dauernder Aufenthalt, so wird ein Wohnsitz in dem Gebiet des vertragschließenden Teils angenommen, dessen Staatsangehörigkeit der Steuerpflichtige besitzt.

(4) Im Sinn dieses Vertrags gilt als Wohnsitz der juristischen Personen der Ort ihrer Leitung.

Článok 11.

Pre diplomatických, konzulárnych a týmto v osobitnom prípade naroveň postavených zástupcov každej zmluvnej strany platia nasledujúce osobitné ustanovenia:

(1) Zástupcovia, nakoľko sú úradníkmi z povolania, ako aj im pridelení úradníci a osoby, ktoré sú v ich službách a v službách ich úradníkov, podrobia sa priamym daniam v prijímacom štáte len, ak ide o príjmy, uvedené v článkoch 2, 3 a 4 a o majetok uvedený v článku 9 bode 1 alebo ak sa daň vyberá zrážkou (u prameňa); inak ostáva zdanenie vyhradené vysielajúcemu štátu.

(2) Avšak osobitné ustanovenia odseku 1 platia len, ak menované osoby sú príslušníkmi vysielajúceho štátu a mimo svojho úradu alebo služby v štáte prijímacom nevykonávajú nijaké povolanie, nijakú živnosť a nijakú inú nielen príležitostnú zárobkovú činnosť.

(3) Pre honorárnych konzulov, ktorí majú len štátnu príslušnosť vysielajúceho štátu, platia ustanovenia tejto zmluvy, odhliadnuc od odsekov 1 a 2 tohto článku, s obmedzením, že títo konzulovia v prijímacom štáte nebudú podrobení priamym daniam svojimi služobnými požitkami, ktoré dostávajú ako odmenu za svoju činnosť ako konzulovia.

Článok 12.

(1) Ustanovenie článku 11 platí obdobne pre osoby v službách colnej a železničnej správy jednej z obidvoch zmluvných strán, ktoré sú zamestnané na úradnom mieste tejto správy, ležiacom na území druhej strany a preto tam bývajú, ako aj pre ich s nimi v spoločnej domácnosti žijúcich príslušníkov a domácich služobníkov, nakoľko sú uvedené osoby príslušníkmi vysielajúceho štátu.

(2) Rozšírenie ustanovenia odseku 1 na orgány pohraničnej policajnej služby a na orgány iných odvetví správy vyhradzuje sa od prípadu na prípad osobitnému dohodnutiu medzi najvyššími finančnosprávnymi vrchnosťami obidvoch zmluvných strán.

Článok 13.

Ak daňovník dokáže, že opatrenia finančných vrchností zmluvných strán maly pre neho účinok dvojitého zdanenia, môže

Artikel 11

Für die diplomatischen, konsularischen und diesen im Sonderfall gleichgestellten Vertreter jedes der vertragschließenden Teile gelten die folgenden Sonderbestimmungen:

(1) Die Vertreter, sofern sie Berufsbeamte sind, sowie die ihnen zugewiesenen Beamten und die in ihrem und ihrer Beamten Dienst stehenden Personen werden im Empfangsstaat zu direkten Steuern nur herangezogen, soweit es sich um die in den Artikeln 2, 3 und 4 bezeichneten Einkünfte und das im Artikel 9 Ziffer 1 aufgeführte Vermögen handelt oder soweit die Steuer im Abzugsweg (an der Quelle) erhoben wird; im übrigen bleibt die Besteuerung dem Entsendestaat vorbehalten.

(2) Die Sonderbestimmungen des Absatzes 1 gelten jedoch nur, soweit die genannten Personen Angehörige des Entsendestaats sind und außerhalb ihres Amts oder Dienstes im Empfangsstaat keinen Beruf, kein Gewerbe und keine andere nicht nur gelegentliche gewinnbringende Tätigkeit ausüben.

(3) Auf Wahlkonsuln, die nur die Staatsangehörigkeit des Entsendestaats besitzen, finden die Bestimmungen dieses Vertrags, abgesehen von den Absätzen 1 und 2 dieses Artikels, mit der Maßgabe Anwendung, daß diese Konsuln mit ihren dienstlichen Bezügen, die sie als Entgelt für ihre Tätigkeit als Konsuln genießen, im Empfangsstaat zu direkten Steuern nicht herangezogen werden.

Artikel 12

(1) Die Bestimmung des Artikels 11 gilt entsprechend für die im Dienst der Zoll- und Eisenbahnverwaltungen eines der beiden vertragschließenden Teile stehenden Personen, die bei einer auf dem Gebiet des andern Teils belegenen Amtsstelle dieser Verwaltung beschäftigt werden und deshalb dort wohnen, sowie für ihre mit ihnen in häuslicher Gemeinschaft lebenden Angehörigen und Hausbediensteten, soweit die bezeichneten Personen Angehörige des Entsendestaats sind.

(2) Eine Ausdehnung der Bestimmung des Absatzes 1 auf die Organe des Grenzpolizeidienstes und die Organe anderer Verwaltungszweige bleibt besonderer Vereinbarung der obersten Finanzverwaltungsbehörden der beiden vertragschließenden Teile von Fall zu Fall vorbehalten.

Artikel 13

Weist ein Steuerpflichtiger nach, daß die Maßnahmen der Finanzbehörden der vertragschließenden Teile für ihn die Wirkung einer

proti tomu vzniesť námietku u najvyššej finančnosprávnej vrchnosti štátu, ktorého je príslušníkom. Ak sa námietka uzná za odôvodnenú, môže sa najvyššia finančnosprávna vrchnosť tohto štátu s najvyššou finančnosprávnou vrchnosťou druhého štátu dorozumieť, aby vhodným spôsobom zamedzily dvojité zdanenie.

Článok 14.

Cieľom odstránenia dvojitých zdanení v prípadoch, ktoré nie sú touto zmluvou riešené, ako aj v prípadoch ťažkosti alebo pochybností pri výklade a používaní tejto zmluvy, môžu najvyššie finančnosprávne vrchnosti obidvoch zmluvných strán uzavrieť osobitné dohodnutia.

Článok 15.

Zmluvné strany sa zaväzujú poveriť svoje najvyššie finančnosprávne vrchnosti, aby vhodne rozhodly o každej inej otázke, ktorá by mohla v odbore priamych daní vzniknúť pre rôznosť zásad, platných pre vyberanie daní na území obidvoch zmluvných strán, alebo vôbec preto, že sa otázka touto zmluvou výslovne neriešila.

Článok 16.

Táto zmluva sa použije po prvý raz na dane, ktoré sa vyberú za dobu od 1. januára 1941.

Článok 17.

Táto zmluva sa má ratifikovať. Ratifikačné listiny majú sa čo najskôr vymeniť v Berlíne. Zmluva nadobúda účinnosť výmenou ratifikačných listín a ostáva v platnosti, kým sa jednou zo zmluvných strán najneskoršie šesť mesiacov pred uplynutím kalendárneho roku nevypovie. V prípade včasnej výpovede stráca zmluva platnosť uplynutím tohto kalendárneho roku.

Na dôkaz toho splnomocnenci túto zmluvu podpísali a opečatili.

Zhotovené v dvoch pôvodinách v slovenskej a nemeckej reči v Bratislave dňa 21. júna 1941.

Doppelbesteuerung gehabt haben, so kann er hiergegen bei der obersten Finanzverwaltungsbehörde des Staats, dem er angehört, Einspruch erheben. Wird der Einspruch für begründet erachtet, so kann die oberste Finanzverwaltungsbehörde dieses Staats sich mit der obersten Finanzverwaltungsbehörde des anderen verständigen, um in billiger Weise eine Doppelbesteuerung zu vermeiden.

Artikel 14

Zur Beseitigung von Doppelbesteuerungen in Fällen, die in diesem Vertrag nicht geregelt sind, sowie auch in Fällen von Schwierigkeiten oder Zweifeln bei der Auslegung und Anwendung dieses Vertrags können die obersten Finanzverwaltungsbehörden der beiden vertragschließenden Teile besondere Vereinbarungen treffen.

Artikel 15

Die vertragschließenden Teile verpflichten sich, ihre obersten Finanzverwaltungsbehörden mit der billigen Entscheidung jeder anderen Frage zu betrauen, die wegen der Verschiedenheit der für die Steuererhebung in dem Gebiet der beiden vertragschließenden Teile geltenden Grundsätze oder die überhaupt, ohne in diesem Vertrag ausdrücklich entschieden zu sein, auf dem Gebiet der direkten Steuern entstehen könnte.

Artikel 16

Dieser Vertrag findet erstmalig Anwendung auf die Steuern, die für die Zeit vom 1. Januar 1941 an erhoben werden.

Artikel 17

Dieser Vertrag soll ratifiziert werden. Die Ratifikationsurkunden sollen baldmöglichst in Berlin ausgetauscht werden. Der Vertrag tritt mit dem Austausch der Ratifikationsurkunden in Kraft und soll solange in Geltung bleiben, als er nicht von einem der vertragschließenden Teile spätestens sechs Monate vor Ablauf eines Kalenderjahrs gekündigt wird. Im Fall rechtzeitiger Kündigung verliert der Vertrag mit dem Ablauf dieses Kalenderjahrs die Wirksamkeit.

Zu Urkund dessen haben die Bevollmächtigten diesen Vertrag unterfertigt und mit Siegeln versehen.

Ausgefertigt in doppelter Urschrift in deutscher und slowakischer Sprache in Preßburg am 21. Juni 1941.

POLYAK v. r.
RAKŠÁNY v. r.
KAŠČÁK v. r.
LUDIN v. r.
HEDDING v. r.

Záverečný protokol.

Pri podpísaní zmluvy, uzavretej dnešného dňa medzi Slovenskou republikou a Nemeckou ríšou o urovnaní tuzemského a cudzozemského zdanenia, najmä o zamedzení dvojitého zdanenia v odbore priamych daní, učinili podpísaní splnomocnenci nasledujúce vyhlásenia, ktoré tvoria podstatnú súčiastku tejto zmluvy:

1. Príjmami podľa tejto zmluvy sú aj dôchodok a výnos.

2. Výpočet platných priamych daní, uvedených v článku 1 zmluvy, uvádza len príklady a nie je taxatívny.

Pochybnosti objasnia sa v zhode medzi najvyššími finančnosprávnymi vrchnosťami obidvoch zmluvných strán.

Najvyššie finančnosprávne vrchnosti obidvoch zmluvných strán vymenia si podľa potreby koncom každého roku zoznam platných priamych daní, zostavený podľa najnovšieho stavu.

3. Ustanovenia zmluvy nevzťahujú sa na také osoby, ktoré nevyplatily dlžnú nemeckú ríšsku ubehlícku daň alebo vysťahovaleckú daň v Protektoráte Čechy a Morava.

Ďalej nevzťahuje sa zmluva na také osoby, u ktorých nie sú dané predpoklady pre vyberanie týchto dani len preto, že majú tuzemské bydlisko alebo obyčajný pobyt podľa daňového práva, ktoré sa má na jednotlivé prípady použiť.

4. Ustanovenie článku 2 zmluvy platí tak pre príjmy, dosiahnuté bezprostredným spravovaním a užívaním, ako aj prenájmom, árendou a každým iným spôsobom užívania nehnuteľného majetku a tiež pre príjmy zo scudzovacích úkonov, ktoré sa dosiahnu scudzením nehnuteľného majetku v to počítajúc spoločne scudzené príslušenstvo.

5. Ustanovenie bodu 4 tohto záverečného protokolu, ktoré sa týka príjmov z nehnuteľného majetku, použije sa obdobne tak na príjmy z prevodzovania ob-

Schlußprotokoll

Bei der Unterzeichnung des am heutigen Tag zwischen dem Deutschen Reich und der Slowakischen Republik abgeschlossenen Vertrags zur Ausgleichung der in- und ausländischen Besteuerung, insbesondere zur Vermeidung der Doppelbesteuerung auf dem Gebiet der direkten Steuern, haben die unterzeichneten Bevollmächtigten folgende übereinstimmende Erklärungen abgegeben, die einen wesentlichen Teil des Vertrags selbst bilden:

1. Einkünfte im Sinn des Vertrags sind auch Einkommen und Ertrag.

2. Die im Artikel 1 des Vertrags enthaltene Aufzählung der geltenden direkten Steuern gibt nur Beispiele und ist nicht abschließend.

Zweifel werden im Einvernehmen zwischen den obersten Finanzverwaltungsbehörden der beiden vertragschließenden Teile geklärt werden.

Die obersten Finanzverwaltungsbehörden der beiden vertragschließenden Teile werden erforderlichenfalls am Ende jedes Jahrs ein auf den neuesten Stand gebrachtes Verzeichnis der bestehenden direkten Steuern austauschen.

3. Die Bestimmungen des Vertrags finden auf solche Personen, welche die von ihnen geschuldete deutsche Reichsfluchtsteuer oder Auswanderungssteuer im Protektorat Böhmen und Mähren nicht entrichtet haben, keine Anwendung.

Ferner findet der Vertrag keine Anwendung auf solche Personen, bei denen nur deshalb die Voraussetzungen für die Erhebung dieser Steuern nicht vorliegen, weil sie einen inländischen Wohnsitz oder gewöhnlichen Aufenthalt im Sinn des im Einzelfall anwendbaren Steuerrechts haben.

4. Die Bestimmung des Artikels 2 des Vertrags gilt sowohl für die durch unmittelbare Verwaltung und Nutzung als auch für die durch Vermietung, Verpachtung und jede andere Art der Nutzung des unbeweglichen Guts erzielten Einkünfte sowie für Einkünfte aus Veräußerungsgeschäften, die bei der Veräußerung von unbeweglichem Vermögen mit Einschluß des mitveräußerten Zubehörs erzielt werden.

5. Die Bestimmung der Ziffer 4 dieses Schlußprotokolls, welche die Einkünfte aus unbeweglichem Vermögen betrifft, findet auf die Einkünfte aus dem Betrieb von Handel,

chodu, priemyslu alebo inej živnosti ako aj na zisky zo scudzenia celého podniku alebo časti podniku alebo predmetu, používaného pri prevodzovaní podniku.

6. Za prevodzovne podľa článku 3 smluvy sa považujú okrem sídla a miesta vedenia podniku pobočné závody a filiálky, výrobne a dielne, nákupne a predajne, sklady a iné obchodné stanovištia, ktoré majú povahu stáleho obchodného zariadenia, ako aj stále zastupiteľstvá.

Je shoda v tom, že pod pojem prevodzovne podľa článku 3 nespadá udržovanie obchodných stykov iba úplne neodvislým zástupcom. To isté platí pre vydržovanie zástupcu (agenta), ktorý síce pre fyzické osoby alebo korporácie, usadlé na území jednej smluvnej strany, je trvale činný na území druhej smluvnej strany, avšak len sprostredkuje obchody bez toho, žeby bol splnomocnený uzavierať obchody pre zastúpenú firmu.

7. Najvyššie finančnosprávne vrchnosti môžu uzavrieť osobitné dohodnutie, aby v prípadoch uvedených v článku 3 odseku 3 vhodným spôsobom rozdelily príjmy z prevádzania obchodu, priemyslu a inej živnosti.

8. Ustanovenie článku 5 odseku 1 platí aj pre odpočivné platy a podobné požitky, ktoré sa poskytujú za činnosť v minulosti.

9. Osoby, ktoré konajú službu na dopravných prostriedkoch v medzištátnej premávke, budú odchylne od článku 5 svojimi príjmami z tejto činnosti podrobené daniam len na území tej smluvnej strany, na ktorom podnik, ktorý ich zamestnáva, má miesto vedenia.

10. Osoby, ktoré sú zamestnané na území jednej smluvnej strany a z dôvodu svojej služby sa zdržujú na území druhej smluvnej strany prechodne, ale nie dlhšie ako šesť mesiacov, budú odchylne od článku 5 svojimi požitkami, ktoré dostávajú od svojho zamestnávateľa, podrobe-

Industrie oder sonstigem Gewerbe sowie auf Gewinne aus der Veräußerung eines Betriebs im ganzen oder eines Teils des Betriebs oder eines Gegenstands, der beim Betrieb benutzt wird, entsprechende Anwendung.

6. Als Betriebstätten im Sinn des Artikels 3 des Vertrags gelten außer dem Sitz und dem Ort der Leitung des Unternehmens die Zweigniederlassungen und Filialen, die Fabrikations- und Werkstätten, die Einkaufs- und Verkaufsstellen, die Lager und anderen Handelsstätten, die den Charakter einer ständigen Geschäftseinrichtung haben, sowie ständige Vertretungen.

Es besteht Übereinstimmung darüber, daß unter den Begriff der Betriebstätte im Sinn des Artikels 3 nicht das Unterhalten von Geschäftsbeziehungen lediglich durch einen völlig unabhängigen Vertreter fällt. Das gleiche gilt für das Unterhalten eines Vertreters (Agenten), der zwar ständig für in dem Gebiet des einen vertragschließenden Teils ansässige natürliche Personen oder Körperschaften in dem Gebiet des anderen vertragschließenden Teils tätig ist, aber lediglich Geschäfte vermittelt, ohne zum Abschluß von Geschäften für die vertretene Firma bevollmächtigt zu sein.

7. Die obersten Finanzverwaltungsbehörden können eine besondere Vereinbarung treffen, um in billiger Weise eine Aufteilung der Einkünfte aus dem Betrieb von Handel, Industrie und sonstigem Gewerbe in den durch Artikel 3 Absatz 3 vorgesehenen Fällen vorzunehmen.

8. Die Bestimmung des Artikels 5 Absatz 1 gilt auch für Ruhegehälter und ähnliche Bezüge, die für eine frühere Tätigkeit gewährt werden.

9. Personen, die auf Verkehrsmitteln im zwischenstaatlichen Verkehr Dienst tun, werden abweichend von Artikel 5 mit ihren Einkünften aus dieser Tätigkeit nur in dem Gebiet des vertragschließenden Teils zu Steuern herangezogen, in dem das sie beschäftigende Unternehmen den Ort der Leitung hat.

10. Personen, die in dem Gebiet des einen vertragschließenden Teils angestellt sind und sich wegen ihres Dienstes vorübergehend, aber nicht länger als sechs Monate in dem Gebiet des andern vertragschließenden Teils aufhalten, werden abweichend von Artikel 5 mit den Bezügen, die sie von ihrem Arbeitgeber er-

né daniam len na území tej zmluvnej strany, na ktorom majú svoje bydlisko.

11. Za slobodné povolania v zmysle článku 5 platia predovšetkým vedecká, umelecká, spisovateľská, vyučovacia a vychovávateľská činnosť ako aj činnosť lekárov, advokátov, architektov a inžinierov.

12. Študenti, ktorí sa zdržujú na území jednej zmluvnej strany len z dôvodov študijných, nebudú podrobení nijakému zdaneniu svojimi príjmami, ktoré dostávajú od príbuzných, bývajúcich na území druhej zmluvnej strany a tam už daňou povinných.

13. Ustanovenia, stanovené v článku 9 zmluvy, možno použiť len vtedy, ak sa daň z majetku v zmysle článku 9 vyberá na územiach oboch zmluvných strán.

14. U daňovníkov, ktorí preukážu, že premiestili definitívne svoje bydlisko z územia jednej na územie druhej zmluvnej strany, končí daňová povinnosť, nakoľko táto je viazaná na bydlisko, na území prvej zmluvnej strany, uplynutím kalendárneho mesiaca, v ktorom sa stalo premiestenie bydliska.

15. Ohľadne takých osôb, ktoré nepatria k nijakej zmluvnej strane, môžu najvyššie finančnosprávne vrchnosti od prípadu na prípad uzavrieť osobitné dohodnutia na zamedzenie dvojitého zdanenia. Pritom má sa obzvlášť brať ohľad na príslušníkov tých štátov, ktoré s obidvoma zmluvnými stranami uzavreli dohody o zamedzení dvojitého zdanenia.

16. Na zamedzenie prípadných pochybností sa ustaľuje, že ustanovenie článku 11 nedotýka sa práva použiť prípadné ďalekosiahlejšie oslobodenia, ktoré sa priznaly alebo v budúcnosti by sa mały priznať diplomatickým a konzulárnym úradníkom na základe všeobecných pravidiel medzinárodného práva.

Nakoľko na základe takýchto ďalekosiahlejších oslobodení nejestvuje povinnosť k priamym daniam v štáte prijímacom, halten, nur in dem Gebiet des vertragschließenden Teils zu Steuern herangezogen, in dem sie ihren Wohnsitz haben.

11. Als freie Berufe im Sinn des Artikels 5 gelten insbesondere wissenschaftliche, künstlerische, schriftstellerische, unterrichtende oder erziehende Tätigkeit sowie die Tätigkeit der Ärzte, Rechtsanwälte, Architekten und Ingenieure.

12. Studenten, die sich im Gebiet eines der vertragschließenden Teile nur zu Studienzwecken aufhalten, werden dort wegen der Bezüge, die sie von den in dem Gebiet des anderen vertragschließenden Teils wohnhaften und dort bereits steuerpflichtigen Angehörigen empfangen, keiner Besteuerung unterworfen.

13. Die im Artikel 9 des Vertrags getroffenen Bestimmungen sind erst anwendbar, wenn eine Vermögensteuer im Sinn des Artikels 9 in den Gebieten beider vertragschließenden Teile erhoben wird.

14. Bei Steuerpflichtigen, die dartun, daß sie ihren Wohnsitz endgültig von dem Gebiet des einen in das Gebiet des anderen vertragschließenden Teils verlegt haben, endet die Steuerpflicht, soweit sie an den Wohnsitz anknüpft, in dem Gebiet des ersten vertragschließenden Teils mit Ablauf des Kalendermonats, in dem die Wohnsitzverlegung erfolgt ist.

15. Hinsichtlich solcher Personen, die keinem der vertragschließenden Teile angehören, können die obersten Finanzverwaltungsbehörden von Fall zu Fall besondere Vereinbarungen zur Vermeidung der Doppelbesteuerung treffen. Dabei sollen insbesondere die Angehörigen solcher Staaten berücksichtigt werden, die mit den beiden vertragschließenden Teilen Abkommen zur Vermeidung der Doppelbesteuerung abgeschlossen haben.

16. Zur Vermeidung etwaiger Zweifel wird klargestellt, daß die Bestimmung des Artikels 11 das Recht auf den Genuß etwaiger weitergehender Befreiungen nicht berührt, die Kraft der allgemeinen Regeln des Völkerrechts den diplomatischen und konsularischen Beamten zugestanden worden sind oder künftig zugestanden werden sollten.

Soweit auf Grund solcher weitergehenden Befreiungen eine Heranziehung zu direkten Steuern im Empfangsstaat nicht erfolgt,

ostáva zdanenie vyhradené štátu vysielajúcemu.

17. Je shoda v tom, že ustanovenia tejto smluvy sa majú použiť aj na také prípady dvojitého zdanenia, ktoré vznikly pred jej prvým použitím (článok 16) a v deň podpísania tejto smluvy neboly ešte právoplatne vybavené.

V smysle odseku 1 za právoplatne ešte neriešené platia aj také prípady, v ktorých beží ešte lehota na podanie sťažnosti na Najvyšší správny súd proti rozhodnutiu slovenskej odvolacej inštancie, alebo v ktorých ešte týmto súdom sa nerozhodlo o sťažnosti už podanej.

18. O dani z pozostalosti smluvné strany uzavrú osobitnú dohodu.

Na dôkaz toho splnomocnenci tento záverečný protokol podpísali.

Zhotovené v dvoch pôvodinách v slovenskej a nemeckej reči v Bratislave dňa 21. júna 1941.

bleibt die Besteuerung dem Entsendestaat vorbehalten.

17. Es besteht Übereinstimmung darüber, daß die Bestimmungen dieses Vertrags auch auf solche Fälle von Doppelbesteuerung Anwendung finden sollen, die vor der erstmaligen Anwendung (Artikel 16) liegen und am Tag der Unterzeichnung dieses Vertrags noch nicht rechtskräftig erledigt sind.

Als im Sinn des Absatzes 1 noch nicht rechtskräftig erledigt gelten auch solche Fälle, in denen die Frist zur Einlegung der Beschwerde beim Obersten Verwaltungsgericht gegen eine Entscheidung der slowakischen Berufungsinstanz noch läuft oder in denen über eine bereits eingelegte Beschwerde durch dieses Gericht noch nicht entschieden ist.

18. Wegen der Steuer auf Erbschaften werden die vertragschließenden Teile ein besonderes Abkommen treffen.

Zu Urkund dessen haben die Bevollmächtigten dieses Schlußprotokoll unterzeichnet.

Ausgefertigt in doppelter Urschrift in deutscher und slowakischer Sprache in Preßburg am 21. Juni 1941.

POLYAK v. r.
RAKŠÁNY v. r.
KAŠČAK v. r.
LUDIN v. r.
HEDDING v. r.

192.

Vyhláška ministra zahraničných vecí zo dňa 16. septembra 1942

o slovensko-nemeckej smluve o právnej ochrane a právnej pomoci v daňových veciach.

Splnomocnení zástupcovia Slovenskej republiky a Nemeckej ríše podpísali dňa 21. júna 1941 v Bratislave smluvu o právnej pomoci a právnej ochrane v daňových veciach.

Vláda schválila túto smluvu dňa 10. septembra 1941 a prezident republiky podpísal dňa 1. októbra 1941 ratifikačnú pôvodinu. Ratifikačné pôvodiny sa vymenily v Berlíne dňa 15. septembra 1942. Podľa článku 20 smluvy nadobudla táto účinnosť dňom 15. septembra 1942.

Smluva sa uverejňuje v slovenskom a nemeckom pôvodnom znení.

Dr. Tuka v. r.

Smluva
medzi Slovenskou republikou a Nemeckou ríšou o právnej ochrane a právnej pomoci v daňových veciach.

Prezident Slovenskej republiky a Nemecký ríšsky kancelár, vedení túžbou stanoviť pre odbor daní zásady o vzájomnej úradnej a právnej pomoci, dohodli sa uzavrieť zmluvu a pre tento účel vymenovali za svojich splnomocnencov:

Prezident Slovenskej republiky:

mimoriadneho vyslanca a splnomocneného ministra

pána **Dr. Štefana Polyaka,**

legačného radcu Ministerstva zahraničných vecí

pána **Dr. Dezidera Rakšányho,**

a

hlavného odborového radcu Ministerstva financií

pána **Albína Kaščáka;**

Nemecký ríšsky kancelár:

mimoriadneho vyslanca a splnomocneného ministra

pána **Hannsa Ludina**

a

ministerského riaditeľa Ríšskeho ministerstva financií

pána **profesora Dr. Ottu Heddinga,**

ktorí keď preskúmali svoje splnomocnenia a našli ich v správnej a v náležitej forme, dohodli sa na nasledujúcich ustanoveniach:

Článok 1.

Daňami podľa tejto zmluvy treba rozumieť verejné dávky, nakoľko sa vyberajú v Slovenskej republike pre štát, župy, okresy a obce, v Nemeckej ríši pre ríšu, krajiny, alebo obce (obecné svázky), v Protektoráte Čechy a Morava aj pre protektorát a okresy, a na obidvoch stranách vo forme prirážok alebo príspevkov, ktoré sa vyberajú jednotne s týmito dávkami v prospech iných verejnoprávnych korporácií. Vyňaté sú však clá a spotrebné dávky; daň z obratu a daň prepychová nepovažujú sa pri používaní tejto sumy za spotrebné dávky.

Vertrag
zwischen dem Deutschen Reich und der Slowakischen Republik über Rechtsschutz und Rechtshilfe in Steuersachen

Der Deutsche Reichskanzler und der Präsident der Slowakischen Republik haben, von dem Wunsch geleitet, auf dem Gebiet der Steuern Grundsätze über gegenseitige Amts- und Rechtshilfe aufzustellen, beschlossen, einen Vertrag abzuschließen, und zu diesem Zweck zu Bevollmächtigten ernannt:

der Deutsche Reichskanzler:

den außerordentlichen Gesandten und bevollmächtigten Minister

Herrn **Hanns Ludin**

und

den Ministerialdirektor im Reichsfinanzministerium

Herrn **Professor Dr. Otto Hedding;**

der Präsident der Slowakischen Republik:

den außerordentlichen Gesandten und bevollmächtigten Minister

Herrn **Dr. Štefan Polyak,**

den Legationsrat im Ministerium des Äußern

Herrn **Dr. Dezider Rakšány**

und

den Obersektionsrat im Finanzministerium

Herrn **Albin Kaščák,**

die, nachdem sie ihre Vollmachten geprüft und in guter und gehöriger Form befunden haben, über folgende Bestimmungen übereingekommen sind:

Artikel 1

Als Steuern im Sinn dieses Vertrags gelten die öffentlichen Abgaben, soweit sie im Deutschen Reich für das Reich, die Länder oder die Gemeinden (Gemeindeverbände), im Protektorat Böhmen und Mähren auch für das Protektorat und die Bezirke, in der Slowakischen Republik für den Staat, die Gaue, die Bezirke oder die Gemeinden und auf beiden Seiten in der Form von einheitlich mit diesen Abgaben zu erhebenden Zuschlägen oder Beiträgen für Rechnung anderer öffentlichrechtlicher Körperschaften erhoben werden. Ausgeschlossen sind jedoch Zölle und Verbrauchsabgaben; die Umsatz- und Luxussteuer gelten für den Anwendungsbereich dieses Vertrags nicht als Verbrauchsabgaben.

I. Právna ochrana v daňových veciach.

Článok 2.

(1) S príslušníkmi jednej zmluvnej strany sa zaobchádza daňove na území druhej zmluvnej strany rovnako ako s vlastnými príslušníkmi, najmä požívajú pred finančnými úradmi, súdmi, finančnými a správnymi súdmi rovnakú právnu ochranu.

(2) S právnickými osobami, v to počítajúc spoločnosti a združenia osôb, ústavy, základiny a iné účelové majetky, ktoré nemajú vlastnú právnu osobnosť, ale podliehajú ako také zdaneniu a nakoľko majú na území jednej zmluvnej strany svoje sídlo a jestvujú aj právne podľa jej zákonov, sa zaobchádza daňove na území druhej zmluvnej strany rovnako (odsek 1) ako s príslušnými vlastnými daňovníkmi tejto druhej zmluvnej strany.

II. Právna pomoc v daňových veciach.

Článok 3.

Obidve zmluvné strany sa zaväzujú na podklade vzájomnosti poskytovať si úradnú a právnu pomoc vo všetkých daňových veciach, tak pri zisťovaní a stanovení daní a zábezpiek ako aj v pokračovaní opravnom a pri vymáhaní.

Článok 4.

(1) V daňových veciach sa dožiadania o úradnú a právnu pomoc vybavujú, v to počítajúc i doručovanie písomností, priamym úradným stykom obidvoch zmluvných strán.

(2) Priamo odovzdať dožiadania o doručenie alebo o inú úradnú a právnu pomoc, ako aj prijať ich sú príslušné v Slovenskej republike Ministerstvo financií, v Nemeckej ríši hlavní finanční prezidenti a v Protektoráte Čechy a Morava krajinské finančné úrady.

(3) Ak je dožiadaná vrchnosť miestne nepríslušná, má dožiadanie z úradu postúpiť príslušnej vrchnosti a dožiadajúcu vrchnosť o tom ihneď upovedomiť.

Článok 5.

(1) Dožiadania ako aj iné prípisy treba vyhotoviť v úradnej reči zmluvnej strany, od ktorej tieto vychádzajú a, ak je to možné, treba k nim pripojiť preklad

I. Rechtsschutz in Steuersachen

Artikel 2

(1) Die Angehörigen des einen vertragschließenden Teils genießen im Gebiet des anderen vertragschließenden Teils die gleiche steuerliche Behandlung, insbesondere den gleichen Schutz vor den Finanzbehörden, Gerichten, Finanz- und Verwaltungsgerichten, wie die Landesangehörigen.

(2) Juristische Personen einschließlich der Gesellschaften sowie Personenvereinigungen, Anstalten, Stiftungen und sonstige Zweckvermögen, die keine eigene Rechtspersönlichkeit besitzen, aber als solche der Besteuerung unterliegen, genießen, sofern sie in dem Gebiet des einen vertragschließenden Teils ihren Sitz haben und nach dessen Gesetzen rechtlich bestehen, in dem Gebiet des anderen vertragschließenden Teils die gleiche steuerliche Behandlung (Absatz 1) wie die entsprechenden eigenen Steuerpflichtigen dieses anderen vertragschließenden Teils.

II. Rechtshilfe in Steuersachen

Artikel 3

Beide vertragschließenden Teile verpflichten sich auf der Grundlage der Gegenseitigkeit, in allen Steuersachen sowohl bei der Ermittlung und Festsetzung von Steuern und Sicherheiten als auch im Rechtsmittelverfahren und in der Beitreibung einander Amts- und Rechtshilfe zu leisten.

Artikel 4

(1) In Steuersachen erfolgt die Erledigung von Amts- und Rechtshilfeersuchen mit Einschluß der Zustellung von Schriftstücken in unmittelbarem Geschäftsverkehr der Behörden der beiden vertragschließenden Teile.

(2) Für unmittelbare Übermittlung von Zustellungs- und sonstigen Amts- und Rechtshilfeersuchen sowie für ihre Entgegennahme sind im Deutschen Reich die Oberfinanzpräsidenten, im Protektorat Böhmen und Mähren die Finanzlandesbehörden und in der Slowakischen Republik das Finanzministerium zuständig.

(3) Ist die ersuchte Behörde örtlich unzuständig, so hat sie das Ersuchen an die zuständige Behörde von Amts wegen abzugeben und die ersuchende Behörde hiervon unverzüglich zu benachrichtigen.

Artikel 5

(1) Ersuchungsschreiben sowie sonstige Schreiben sind in der Amtssprache des vertragschließenden Teils abzufassen, von dem die Schreiben ausgehen, und, wenn möglich,

v reči druhej zmluvnej strany. Obdobné platí o pripojených písomnostiach.

(2) V dožiadaní treba uviesť dožiadajúcu vrchnosť, meno a povolanie (stav) zúčastnených a, ak ide o doručenie, adresu príjemcu a druh písomnosti, ktorá sa má doručiť.

Článok 6.

(1) O doručenie sa postará príslušná vrchnosť dožiadanej zmluvnej strany. Táto vrchnosť môže sa, odhliadnuc od prípadov uvedených v odseku 2, obmedziť na to, že vykoná doručenie jednoduchým odovzdaním spisu príjemcovi, ak je ochotný spis prevziať.

(2) Na želanie dožiadajúcej zmluvnej strany treba doručiť písomnosť, ktorá sa má doručiť, spôsobom predpísaným vnútorným zákonodarstvom dožiadaného štátu pre uskutočnenie rovnakých doručení; v tom prípade treba písomnosť zhotoviť v reči dožiadanej zmluvnej strany alebo pripojiť k nej overený preklad.

Článok 7.

Doručenie sa preukáže alebo príjemcovým datovaným a overeným potvrdením o prevzatí alebo osvedčením vrchnosti dožiadanej zmluvnej strany, z ktorého vysvitá skutočnosť, spôsob a čas doručenia.

Článok 8.

(1) Vrchnosť, ktorej sa dožiadanie zasiela, je povinná mu vyhovieť a použiť pri tom tie isté donucovacie prostriedky ako pri vybavení dožiadania vrchnosti dožiadanej zmluvnej strany. Aj spôsoby vybavenia riadia sa zákonmi dožiadanej zmluvnej strany; na návrh dožiadajúcej vrchnosti však treba postupovať osobitným spôsobom, nakoľko tento neodporuje zákonodarstvu dožiadanej zmluvnej strany.

(2) Použiť donucovací prostriedok, prípustný na území dožiadanej zmluvnej strany, je vylúčené, ak by dožiadajúca zmluvná strana nemohla pre obdobné dožiadanie použiť.

mit einer Übersetzung in der Sprache des anderen vertragschließenden Teils zu versehen. Entsprechendes gilt für beigefügte Schriftstücke.

(2) In dem Ersuchungsschreiben sind die ersuchende Behörde, der Name und Beruf (Stand) der Beteiligten sowie, im Falle der Zustellung, die Anschrift des Empfängers und die Art des zuzustellenden Schriftstücks anzugeben.

Artikel 6

(1) Für die Zustellung hat die zuständige Behörde des ersuchten vertragschließenden Teils Sorge zu tragen. Diese Behörde kann sich, abgesehen von den im Absatz 2 vorgesehenen Fällen, darauf beschränken, die Zustellung durch Übergabe des Schriftstücks an den Empfänger zu bewirken, sofern er zur Annahme bereit ist.

(2) Auf Wunsch des ersuchenden vertragschließenden Teils ist das zuzustellende Schriftstück in der durch die innere Gesetzgebung des ersuchten vertragschließenden Teils für die Bewirkung gleichartiger Zustellungen vorgeschriebenen Form zuzustellen; in diesem Fall muß das Schriftstück in der Sprache des ersuchten vertragschließenden Teils abgefaßt oder von einer beglaubigten Übersetzung begleitet sein.

Artikel 7

Die Zustellung wird entweder durch ein mit Datum versehenes und beglaubigtes Empfangsbekenntnis des Empfängers oder durch ein Zeugnis der Behörde des ersuchten vertragschließenden Teils nachgewiesen, aus dem sich die Tatsache, die Form und die Zeit der Zustellung ergeben.

Artikel 8

(1) Die Behörde, an die das Ersuchen gerichtet wird, ist verpflichtet, ihm zu entsprechen und dabei dieselben Zwangsmittel anzuwenden wie bei der Erledigung eines Ersuchens der Behörde des ersuchten vertragschließenden Teils. Auch die Formen der Erledigung richten sich nach den Gesetzen des ersuchten vertragschließenden Teils; doch ist auf Antrag der ersuchenden Behörde nach einer besonderen Form zu verfahren, sofern diese der Gesetzgebung des ersuchten vertragschließenden Teils nicht zuwiderläuft.

(2) Die Anwendung eines im Gebiet des ersuchten vertragschließenden Teils zulässigen Zwangsmittels ist ausgeschlossen, soweit der ersuchende vertragschließende Teil im Falle

nie použiť donucovací prostriedok rovnakého druhu.

(3) Dožiadajúcu vrchnosť treba na jej žiadosť upovedomiť o čase a mieste pokračovania, ktoré sa má na základe jej dožiadania vykonať. Zúčastnení sú oprávnení pri pokračovaní podľa všeobecných predpisov, platných na území dožiadanej strany, dať sa zastupovať alebo brať na ňom účasť.

Článok 9.

Za vybavenie dožiadaní o úradnú a právnu pomoc, v to počítajúc doručovanie písomností, nesmú sa vyberať žiadne poplatky alebo náhrady výdavkov; vyňaté sú s výhradou iného dohodnutia náhrady výdavkov a odmeny, vyplatené znalcom.

Článok 10.

Pre právnu pomoc v pokračovaní vymáhacom platia ustanovenia tejto zmluvy, nakoľko sa v článkoch 11 až 13 nestanoví niečo odchylného.

Článok 11.

(1) Nenapadnuteľné opatrenia (rozhodnutia, usnesenia, príkazy) v daňových veciach treba na návrh, ktorý podá najvyššia finančnosprávna vrchnosť jednej zmluvnej strany podobnej vrchnosti druhej zmluvnej strany, bezplatne uznať a vykonať. Uznanie sa musí výslovne vyhlásiť.

(2) Opatrenia, uvedené v odseku 1, vykonajú sa bez vypočutia strán podľa zákonodarstva zmluvnej strany, u ktorej sa výkon uskutočňuje.

(3) K žiadosti o výkon treba pripojiť vyhlásenie príslušnej vrchnosti dožiadajúcej zmluvnej strany, že opatrenie je nenapadnuteľné; príslušnosť tejto vrchnosti osvedčí najvyššia finančnosprávna vrchnosť dožiadajúcej zmluvnej strany.

(4) Za podklad výkonu môžu slúžiť namiesto opatrení uvedených v odseku 1 výkazy nedoplatkov.

Článok 12.

Na základe vykonateľných opatrení, ktoré sa ešte nestaly nenapadnuteľnými,

eines entsprechenden Ersuchens nicht in der Lage wäre, ein gleichartiges Zwangsmittel anzuwenden.

(3) Die ersuchende Behörde ist auf ihr Verlangen von der Zeit und dem Ort der auf das Ersuchen vorzunehmenden Handlung zu benachrichtigen. Die Beteiligten sind berechtigt, sich bei der Handlung nach den allgemeinen, in dem Gebiet des ersuchten vertragschließenden Teils maßgebenden Vorschriften vertreten zu lassen oder ihr beizuwohnen.

Artikel 9

Für die Erledigung von Amts- und Rechtshilfeersuchen mit Einschluß der Zustellung von Schriftstücken dürfen keinerlei Gebühren oder Auslagen erhoben werden; ausgenommen sind vorbehaltlich anderweitiger Übereinkunft die an Sachverständige gezahlten Entschädigungen.

Artikel 10

Auf die Rechtshilfe im Beitreibungsverfahren finden die Bestimmungen dieses Vertrags Anwendung, soweit nicht in den Artikeln 11 bis 13 etwas Abweichendes angeordnet ist.

Artikel 11

(1) Unanfechtbare Verfügungen (Entscheidungen, Beschlüsse, Anordnungen) in Steuersachen sind auf Antrag, der von der obersten Finanzverwaltungsbehörde des einen vertragschließenden Teils an die gleiche Behörde des anderen vertragschließenden Teils zu richten ist, kostenfrei anzuerkennen und zu vollstrecken. Die Anerkennung muß ausdrücklich ausgesprochen werden.

(2) Die im Absatz 1 bezeichneten Verfügungen werden ohne Anhörung der Parteien gemäß der Gesetzgebung des vertragschließenden Teils vollstreckt, in dem die Vollstreckung betrieben wird.

(3) Dem Ersuchen um Vollstreckung ist eine Erklärung der zuständigen Behörde des ersuchenden vertragschließenden Teils beizufügen, daß die Verfügung unanfechtbar geworden ist; die Zuständigkeit dieser Behörde ist durch die oberste Finanzverwaltungsbehörde des ersuchenden vertragschließenden Teils zu bescheinigen.

(4) Als Grundlage der Vollstreckung können an Stelle der in Absatz 1 bezeichneten Verfügungen Rückstandsausweise treten.

Artikel 12

Auf Grund von vollstreckbaren Verfügungen, die noch nicht unanfechtbar geworden

ako aj na základe zaisťovacích príkazov (nariadení zátvorov), môže sa proti príslušníkom dožiadajúcej zmluvnej strany žiadať dočasné zaistenie zabavením. Postihnutý je oprávnený privodiť zrušenie zabavenia poskytnutím zábezpeky, ktorej druh a výška musia sa v žiadosti uviesť. Článok 11 použije sa v primeranom zmysle.

Článok 13.

Žiadosti o určitý spôsob výkonu alebo zaistenia treba vyhovieť, nakoľko tento spôsob výkonu alebo zaistenia je podľa práva dožiadajúcej a dožiadanej zmluvnej strany prípustný. Inak spôsob a uskutočnenie výkonu alebo zaistenia sa riadia podľa práva dožiadanej zmluvnej strany.

Článok 14.

(1) Úradná a právna pomoc môžu sa odmietnuť, ak zmluvná strana, požiadaná o poskytnutie pomoci, pokladá ju za spôsobilú ohroziť jej výsostné práva alebo jej bezpečnosť.

(2) Dožiadania, podľa ktorých sa majú zadovážiť na území dožiadanej zmluvnej strany prípustné zprávy, oznámenia alebo dobrozdania osôb, ktoré nie sú zúčastnené ako daňovníci, môžu sa odmietnuť, ak dožiadajúca zmluvná strana nemôže podľa svojho vlastného zákonodarstva žiadať obdobné zprávy, oznámenia alebo dobrozdania. To isté platí o dožiadaniach, v ktorých sa žiada oznámiť skutočné pomery alebo právne vzťahy, nakoľko znalosť týchto pomerov a vzťahov sa získa len na základe svedeckých, oznamovacích alebo znaleckých povinností, ktoré na území dožiadajúcej zmluvnej strany nejestvujú ako aj o dožiadaniach každého druhu, nakoľko by sa im mohlo vyhovieť len porušením obchodného, prevodzovacieho alebo živnostenského tajomstva.

Článok 15.

(1) Ak sa dožiadaniu celkom alebo čiastočne vyhovie, treba bezodkladne vyrozumieť dožiadajúcu vrchnosť o spôsobe vybavenia.

(2) Nakoľko sa dožiadaniu nevyhovie, má sa to bezodkladne oznámiť dožiadajúcej vrchnosti s udaním dôvodov a okolností, sowie auf Grund von Arreſtanordnungen (Sicherſtellungsaufträgen) kann gegenüber Angehörigen des erſuchenden vertragſchließenden Teils einſtweilige Sicherſtellung im Wege der Beſchlagnahme verlangt werden. Der Betroffene iſt berechtigt, die Aufhebung der Beſchlagnahme durch Leiſtung einer Sicherheit herbeizuführen, deren Art und Höhe in dem Erſuchen beſtimmt ſein müſſen. Artikel 11 findet ſinngemäße Anwendung.

Artikel 13

Dem Erſuchen um eine beſtimmte Art der Vollſtreckung oder Sicherſtellung iſt zu entſprechen, ſoweit dieſe Art der Vollſtreckung oder Sicherſtellung nach dem Recht des erſuchenden und des erſuchten vertragſchließenden Teils zuläſſig iſt. Im übrigen richten ſich die Art und Durchführung der Vollſtreckung oder Sicherſtellung nach dem Recht des erſuchten vertragſchließenden Teils.

Artikel 14

(1) Die Amts- und Rechtshilfe kann abgelehnt werden, wenn der vertragſchließende Teil, der um die Hilfeleiſtung erſucht iſt, ſie für geeignet hält, ſeine Hoheitsrechte oder ſeine Sicherheit zu gefährden.

(2) Erſuchen, auf Grund deren im Gebiet des erſuchten vertragſchließenden Teils zuläſſige Auskünfte, Anzeigen oder Gutachten von Perſonen, die nicht als Steuerpflichtige beteiligt ſind, eingezogen werden ſollen, können abgelehnt werden, ſoweit der erſuchende vertragſchließende Teil nach ſeiner eigenen Geſetzgebung nicht in der Lage iſt, entſprechende Auskünfte, Anzeigen oder Gutachten zu verlangen. Das gleiche gilt für Erſuchen, die auf Mitteilung tatſächlicher Verhältniſſe oder rechtlicher Beziehungen gerichtet ſind, ſofern die Kenntnis dieſer Verhältniſſe oder Beziehungen nur auf Grund von Auskunfts-, Anzeige- oder Gutachterpflichten gewonnen iſt, die in dem Gebiet des erſuchenden vertragſchließenden Teils nicht beſtehen, ſowie für Erſuchen aller Art, ſoweit ihnen nur unter Verletzung eines Geſchäfts-, Betriebs- oder Gewerbegeheimniſſes genügt werden könnte.

Artikel 15

(1) Wird dem Erſuchen ganz oder teilweiſe entſprochen, ſo iſt die erſuchende Behörde über die Art der Erledigung unverzüglich zu unterrichten.

(2) Soweit dem Erſuchen nicht entſprochen wird, iſt die erſuchende Behörde hiervon unter Angabe der Gründe und der ſonſt

ností, ktoré sa inak staly známymi a ktoré sú dôležité pre ďalšie pokračovanie vo veci.

Článok 16.

Pre dotazy, zprávy, oznámenia a dobrozdania ako aj pre iné upovedomenia, ktoré dochádzajú niektorej smluvnej strane pri úradnej a právnej pomoci, platia zákonné ustanovenia tejto smluvnej strany o úradnej mlčanlivosti a úradnom tajomstve.

III. Overovanie listín.

Článok 17.

(1) Finančnými súdmi jednej smluvnej strany napísané, vystavené alebo overené listiny, nepotrebujú pre použitie na území druhej smluvnej strany v daňových veciach overenie alebo legalizáciu, ak sú opatrené pečaťou alebo pečiatkou súdu.

(2) K uvedeným listinám patria aj listiny podpísané súdnym pisárom alebo osobou inak príslušnou, nakoľko ich podpis postačuje podľa zákonov smluvnej strany, ktorej súd náleží.

Článok 18.

Listiny, ktoré sú napísané, vystavené alebo overené najvyššou alebo vyššou finančnosprávnou vrchnosťou jednej zo smluvných strán a sú opatrené pečaťou alebo pečiatkou vrchnosti, nepotrebujú pre použitie na území druhej smluvnej strany v daňových veciach overenie alebo legalizáciu.

IV. Záverečné ustanovenia.

Článok 19.

Najvyššie finančnosprávne vrchnosti obidvoch smluvných strán môžu bezprostredne uzavrieť dohodnutia o vykonávaní tejto smluvy. Môžu sa najmä dohodnúť na ustanoveniach o výkazoch nedoplatkov a o spravovaní peňažitých úhrad iného druhu v odbore daňovom ako aj o prepočítaní a o poukazovaní vymožených súm.

bekannt gewordenen Umstände, die für die Weiterführung der Sache von Bedeutung sind, unverzüglich zu benachrichtigen.

Artikel 16

Auf die Anfragen, Auskünfte, Anzeigen und Gutachten sowie auf sonstige Mitteilungen, die im Wege der Amts- und Rechtshilfe einem vertragschließenden Teil zugehen, finden die gesetzlichen Vorschriften dieses vertragschließenden Teils über die Amtsverschwiegenheit und Geheimhaltung Anwendung.

III. Beglaubigung von Urkunden.

Artikel 17

(1) Die von Finanzgerichten des einen vertragschließenden Teils aufgenommenen, ausgestellten oder beglaubigten Urkunden bedürfen, wenn sie mit dem Siegel oder Stempel des Gerichts versehen sind, zum Gebrauch im Gebiet des anderen vertragschließenden Teils in Steuersachen keiner Beglaubigung oder Legalisation.

(2) Zu den bezeichneten Urkunden gehören auch die von dem Gerichtsschreiber oder von einer sonst zuständigen Person unterschriebenen Urkunden, sofern diese Unterschrift nach den Gesetzen des vertragschließenden Teils genügt, dem das Gericht angehört.

Artikel 18

Urkunden, die von der obersten oder einer höheren Finanzverwaltungsbehörde des einen der beiden vertragschließenden Teile aufgenommen, ausgestellt oder beglaubigt und mit dem Siegel oder Stempel der Behörde versehen sind, bedürfen zum Gebrauch im Gebiet des anderen vertragschließenden Teils in Steuersachen keiner Beglaubigung oder Legalisation.

IV. Schlußbestimmungen

Artikel 19

Die obersten Finanzverwaltungsbehörden der beiden vertragschließenden Teile können unmittelbare Vereinbarungen zur Durchführung dieses Vertrags treffen. Sie können insbesondere Bestimmungen über die Rückstandsausweise und über die Behandlung von Geldleistungen anderer Art auf steuerlichem Gebiet sowie über die Umrechnung und die Abführung der beizutreibenden Beträge vereinbaren.

Článok 20.

Táto smluva sa má ratifikovať. Ratifikačné listiny majú sa čo najskôr vymeniť v Berlíne. Smluva nadobudne účinnosť výmenou ratifikačných listín a ostáva v platnosti, kým sa jednou zo smluvných strán najneskoršie šesť mesiacov pred uplynutím kalendárneho roku nevypovie. V prípade včasnej výpovede stráca smluva platnosť uplynutím tohto kalendárneho roku.

Na dôkaz toho splnomocnenci túto smluvu podpísali a opečatili.

Zhotovené v dvoch pôvodinách v slovenskej a nemeckej reči v Bratislave dňa 21. júna 1941.

Artikel 20

Dieser Vertrag soll ratifiziert werden. Die Ratifikationsurkunden sollen baldmöglichst in Berlin ausgetauscht werden. Der Vertrag tritt mit dem Austausch der Ratifikationsurkunden in Kraft und soll so lange in Geltung bleiben, als er nicht von einem der vertragschließenden Teile spätestens sechs Monate vor Ablauf eines Kalenderjahrs gekündigt wird. Im Falle rechtzeitiger Kündigung verliert der Vertrag mit dem Ablauf dieses Kalenderjahrs die Wirksamkeit.

Zu Urkund dessen haben die Bevollmächtigten diesen Vertrag unterfertigt und mit Siegeln versehen.

Ausgefertigt in doppelter Urschrift in deutscher und slowakischer Sprache in Preßburg am 21. Juni 1941.

POLYAK v. r.
RAKŠÁNY v. r.
KAŠČÁK v. r.
LUDIN v. r.
HEDDING v. r.

Záverečný protokol

Pri podpísaní smluvy, uzavretej dnešného dňa medzi Slovenskou republikou a Nemeckou ríšou o právnej ochrane a právnej pomoci v daňových veciach, učinili podpísaní splnomocnenci nasledujúce súhlasné vyhlásenia, ktoré tvoria podstatnú súčiastku tejto smluvy:

1. Ustanovenia článku 2 odsekov 1 a 2 majú sa vykladať tak, že s daňovníkmi tam uvedenými bude sa zaobchádzať daňove rovnako nielen formálne, ale aj materiálne.

2. Pri vymáhaní platí vzájomnosť za preukázanú. Ináč platí vzájomnosť, ktorá je predpokladom pre vybavovanie dožiadaní o úradnú a právnu pomoc, za preukázanú, ak sa k jednotlivému dožiadaniu o úradnú a právnu pomoc pripojí vrchnosťou, príslušnou pre sprostredkovanie dožiadania, osvedčenie, ktorým sa úradne zisťuje, že obdobnému dožiadaniu sa vyhovie podľa práva dožiadajúcej smluvnej strany.

3. S výhradou odchylných dohodnutí treba pri vykonávaní smluvy preklady, ktoré sa majú zhotoviť, overiť, a to dožia-

Schlußprotokoll

Bei der Unterzeichnung des am heutigen Tag zwischen dem Deutschen Reich und der Slowakischen Republik abgeschlossenen Vertrags über Rechtsschutz und Rechtshilfe in Steuersachen haben die unterzeichneten Bevollmächtigten folgende übereinstimmende Erklärungen abgegeben, welche einen wesentlichen Teil des Vertrags selbst bilden:

1. Die Bestimmungen des Artikels 2 Absätze 1 und 2 sind dahin auszulegen, daß die dort genannten Steuerpflichtigen steuerlich nicht nur formell, sondern auch materiell gleich behandelt werden.

2. Auf dem Gebiet der Beitreibung gilt die Gegenseitigkeit als gegeben. Im übrigen gilt die eine Voraussetzung für die Erledigung der Amts- und Rechtshilfeersuchen bildende Gegenseitigkeit als vorliegend, wenn dem einzelnen Amts- und Rechtshilfeersuchen eine Erklärung der für die Übermittlung des Ersuchens zuständigen Behörde beigefügt ist, die amtlich feststellt, daß einem entsprechenden Ersuchen nach dem Recht des ersuchenden vertragschließenden Teils genügt werden wird.

3. Vorbehaltlich abweichender Vereinbarungen sind die bei Durchführung des Vertrags anzufertigenden Übersetzungen zu be-

dajúcou vrchnosťou alebo vrchnosťou príslušnou pre sprostredkovanie dožiadania alebo prísažným či verejne ustanoveným tlmočníkom dožiadajúcej alebo dožiadanej smluvnej strany.

4. Zásadne sa nemôže vyžadovať zaslanie spisov. Výnimky vyžadujú súhlas obidvoch najvyšších finančnosprávnych vrchností; žiadosť o zaslanie spisov sa má podať len vtedy, ak to vyžadujú dôležité záujmy dožiadajúcej smluvnej strany. Nedotknutým ostáva oprávnenie každej smluvnej strany pripojiť k svojim dožiadaniam vlastné spisy, ktoré majú slúžiť vykonaniu dožiadania.

5. Ak je nepochybné, že výkon nebude mať výsledok, vráti sa dožiadanie dožiadajúcej vrchnosti a pripojí sa o tom osvedčenie.

6. Vymáhané daňové pohľadávky neplatia u dožiadanej smluvnej strany za prednostné.

7. Dožiadania o výkon majú sa podávať len vtedy, ak u dožiadajúcej smluvnej strany nie sú dané dostatočné možnosti pre výkon.

8. V článku 18 uvedené vrchnosti oznámia si obidve smluvné strany soznamom, ktorý možno obojstrannou shodou kedykoľvek pozmeniť alebo doplniť v pokračovaní administratívnom.

9. Úradná a právna pomoc, dohodnutá touto smluvou, má sa poskytovať aj pre daňové prípady a ohľadne skutočností, ktoré sa vzťahujú na minulosť.

10. Pochybnosti a ťažkosti pri výklade a použití tejto smluvy objasnia sa v shode medzi najvyššími finančnosprávnymi vrchnosťami obidvoch smluvných strán.

Na dôkaz toho splnomocnenci podpísali tento záverečný protokol.

Zhotovené v dvoch pôvodinách v slovenskej a nemeckej reči v Bratislave dňa 21. júna 1941.

glaubigen, und zwar durch die ersuchende oder die für die Übermittlung des Ersuchens zuständige Behörde oder durch einen vereidigten oder öffentlich bestellten Dolmetscher des ersuchenden oder des ersuchten vertragschließenden Teils.

4. Die Übersendung von Akten kann grundsätzlich nicht gefordert werden. Ausnahmen bedürfen des Einvernehmens der beiden obersten Finanzverwaltungsbehörden; das Ersuchen um Übermittlung von Akten soll indessen nur gestellt werden, wenn es erhebliche Interessen des ersuchenden vertragschließenden Teils erheischen. Unberührt bleibt die Befugnis jedes vertragschließenden Teils, seinen Ersuchen eigene Akten beizugeben, die der Durchführung der Ersuchen dienen sollen.

5. Steht fest, daß die Vollstreckung keinen Erfolg haben wird, so wird das Ersuchen unter Beifügung einer Bescheinigung hierüber an die ersuchende Behörde zurückgeleitet.

6. Die beizutreibenden Steuerforderungen gelten in dem ersuchten vertragschließenden Teil nicht als bevorrechtigt.

7. Ersuchen um Vollstreckung sollen nur gestellt werden, soweit ausreichende Vollstreckungsmöglichkeiten im ersuchenden vertragschließenden Teil nicht bestehen.

8. Die beiden vertragschließenden Teile werden die in Artikel 18 bezeichneten Behörden in einem Verzeichnis bekanntgeben, das im beiderseitigen Einverständnis jederzeit auf dem Verwaltungswege geändert oder ergänzt werden kann.

9. Die Amts- und Rechtshilfe, welche in diesem Vertrag vereinbart ist, sollen auch für Steuerfälle und im Hinblick auf Tatsachen gewährt werden, die sich auf die Vergangenheit beziehen.

10. Zweifel oder Schwierigkeiten bei der Auslegung und Anwendung dieses Vertrags werden im Einvernehmen zwischen den obersten Finanzverwaltungsbehörden der beiden vertragschließenden Teile geklärt werden.

Zu Urkund dessen haben die Bevollmächtigten dieses Schlußprotokoll unterzeichnet.

Ausgefertigt in doppelter Urschrift in deutscher und slowakischer Sprache in Preßburg am 21. Juni 1941.

POLYAK v. r.
RAKŠÁNY v. r.
KAŠČÁK v. r.
LUDIN v. r.
HEDDING v. r.

Príloha 1.

Predseda slovenskej delegácie.

Bratislava, dňa 21. júna 1941.

Pán predseda!

Naväzujúc na smluvu, podpísanú dnes medzi Slovenskou republikou a Nemeckou ríšou o právnej ochrane a právnej pomoci v daňových veciach, mám česť Vám potvrdiť nasledujúce dohodnutie:

Daňami v smysle článku 1 sa v pomere medzi smluvnými stranami rozumejú aj poplatky, ktoré sa vyberajú v Slovenskej republike pre štát, v Nemeckej ríši pre ríšu alebo krajiny, v Protektoráte Čechy a Morava aj pre protektorát.

Prijmite, pán predseda, výraz mojej hlbokej úcty

Dr. Dezider Rakšány v. r.

Predsedovi nemeckej delegácie
pánu ministerskému riaditeľovi
profesorovi Dr. Ottovi Heddingovi
v Bratislave.

Anlage 1.

Der Vorsitzende der Deutschen Delegation

Preßburg, den 21. Juni 1941.

Herr Vorsitzender!

Im Anschluß an den heute unterzeichneten Vertrag zwischen dem Deutschen Reich und der Slowakischen Republik über Rechtsschutz und Rechtshilfe in Steuersachen beehre ich mich die folgende Vereinbarung zu bestätigen:

Als Steuern im Sinne des Artikels 1 werden im Verhältnis zwischen den vertragschließenden Teilen auch Gebühren angesehen, die im Deutschen Reich für das Reich oder die Länder, im Protektorat Böhmen und Mähren auch für das Protektorat, in der Slowakischen Republik für den Staat erhoben werden.

Genehmigen Sie, Herr Vorsitzender, den Ausdruck meiner ausgezeichneten Hochachtung

Dr. Otto Hedding e. h.

An den
Vorsitzenden der Slowakischen
Delegation Herrn Legationsrat
Dr. Dezider Rakšány
in Preßburg.

193.

Vyhláška ministra zahraničných vecí zo dňa 23. septembra 1942,

ktorou sa uverejňuje usnesenie vlády Slovenskej republiky o uvedení do predbežnej vnútroštátnej účinnosti obchodnej dohody medzi Slovenskom a Bulharskom.

Vláda Slovenskej republiky vo svojom zasadnutí dňa 2. septembra 1942 podľa § 1 ods. 1 zákona č. 165/1940 Sl. z. so súhlasom prezidenta republiky sa usniesla, aby obchodná dohoda, podpísaná v Sofii dňa 12. augusta 1940 splnomocnenými zástupcami Slovenskej republiky a Bulharského kráľovstva, vyhlásením v Slovenskom zákonníku sa uviedla v predbežnú vnútroštátnu účinnosť.

Dohoda sa uverejňuje v slovenskom a francúzskom pôvodnom znení.

Dr. Tuka v. r.

Obchodná dohoda

medzi

SLOVENSKOM

a

BULHARSKOM.

Pán prezident
Slovenskej republiky

a

Jeho veličenstvo kráľ Bulharov

Vedení túhou čím viac utúžiť obchodné vzťahy medzi oboma štátmi, rozhodli sa uzavrieť obchodnú dohodu a menovali za tým účelom svojich splnomocnencov,

Pán prezident
Slovenskej republiky:

pána Jána Országha,
prednostu národohospodárskeho odboru v ministerstve zahraničných vecí;

Jeho veličenstvo kráľ Bulharov:

pána Nikolu Petzeffa,
splnomocneného ministra a prednostu konzulárneho a národohospodárskeho odboru v ministerstve zahraničných vecí a kultu,

ktorí po výmene svojich plnomocenstiev, najdených v dobrej a náležitej forme, dohodli sa na nasledovných ustanoveniach:

Článok 1.

Príslušníci jednej Smluvnej Strany budú požívať na území druhej Strany, pokiaľ sa týka vykonávania obchodu, živnosti, plavby alebo akéhokoľvek iného zamestnania, tie isté práva, výsady a výhody všetkého druhu, ktoré sú alebo budú priznané príslušníkom štátu, požívajúceho najvyššie výhody.

Príslušníci jednej Smluvnej Strany budú mať právo, ak budú zachovávať zákony a nariadenia štátu, voľne vstupovať na územie druhej Strany, tam cestovať, zdržiavať sa, ako i toto v každom čase voľne opustiť bez toho, že by boli podrobení iným obmedzeniam akéhokoľvek druhu než tým, ktorým by boli podrobení príslušníci štátu požívajúceho najvyššie výhody. Budú mať, podrobujúc sa zákonom a nariadeniam štátu, úplnú slobodu vykonávať všetky remeslá alebo zamestnania, ktorých výkon nie je alebo nebude podľa zákona vyhradený

Accord commercial

entre

LA SLOVAQUIE

et

LA BULGARIE.

Monsieur le Président de la
République Slovaque

et

Sa Majesté le Roi des Bulgares

animés du désir de resserrer de plus en plus les relations commerciales entre les deux Etats, ont résolu de conclure un Accord commercial et ont nommé à cet effet leurs Plénipotentiaires,

Monsieur le Président de la
République Slovaque:

Monsieur Ján Országh,
Directeur des Affaires Economiques au Ministère des Affaires Etrangères;

Sa Majesté le Roi
des Bulgares:

Monsieur Nicolas Petzeff,
Ministre Plénipotentiaire, Directeur des Affaires Consulaires et Economiques au Ministère des Affaires Etrangères et des Cultes.

Lesquels, après avoir échangé leurs pleins pouvoirs, reconnus en bonne et due forme, sont convenu des dispositions suivantes:

Article premier.

Les ressortissants de l'une des Parties Contractantes jouiront sur le territoire de l'autre Partie, en ce qui concerne l'exercice du commerce, de l'industrie, de la navigation ou de toute autre profesion, de mêmes droits, privilèges et faveurs de toute sorte qui sont ou seront accordés aux ressortissants de la nation la plus favorisée.

Les ressortissants de l'une des Parties Contractantes auront le droit, en observant les loi et règlements du Pays, d'entrer librement, de voyager, de séjourner et de s'établir sur le territoire de l'autre, ainsi que de le quitter librement en tout temps, sans être soumis à des restrictions, de quelques natures qu'elles soient, autres que celles auxquelles seraient soumis les ressortissants de la nation le plus favorisée. Ils auront, en se conformant aux lois et règlements du Pays, la pleine liberté d'exercer tout métier ou profession,

vlastným príslušníkom. Budú mať právo nadobúdať, vlastniť, prenajímať a predať všetky druhy hnuteľného a nehnuteľného majetku, pokiaľ zákony štátu neustanovujú iné. Budú mať právo vystupovať pred súdmi a budú mať voľný prístup na úrady druhej Smluvnej Strany.

Bude sa s nimi zachádzať vo všetkých vzťahoch tým istým spôsobom ako s príslušníkmi hociktorého iného štátu.

Každá Smluvná Strana vyhradzuje si právo zakázať individuálnym opatrením buď v dôsledku zákonitého rozhodnutia, buď podľa zákonov a nariadení o žobraní, o zdravotnej alebo mravnostnej polícii, ako aj o polícii týkajúcej sa vnútornej alebo vonkajšej bezpečnosti štátu, príslušníkom druhej Strany usadiť sa alebo zdržovať sa na jej území.

Článok 2.

S príslušníkmi jednej zo Smluvných Strán, ktorí sa uberajú na veľtrhy a trhy na územie druhej Strany za tým účelom, aby tam obchodovali, bude sa zachádzať vzájomne s výnimkou opačných ustanovení zákonov a nariadení o kočovných živnostiach ako s príslušníkmi štátu, požívajúceho najvyššie výhody, ak môžu predložiť legitimáciu, ktorá zodpovedá vzoru uvedenému v Medzinárodnej dohode pre zjednodušenie colných formalít, podpísanej v Ženeve dňa 3. novembra 1923.

Článok 3.

1. Príslušníci každej Smluvnej Strany na území druhej strany budú vyňatí z akejkoľvek vojenskej služby v brannej moci ako aj z každej dávky uloženej náhradou za osobnú vojenskú službu a naopak nebude sa im nijako brániť, aby zmenili svoju vojenskú povinnosť vo vlastnom štáte.

2. Za mieru a za vojny budú nútení len k tým vojenským plneniam a rekvizíciám, ktoré sa ukladajú vlastným príslušníkom a to v tej istej miere a podľa rovnakých zásad ako títo.

Článok 4.

Smluvné Strany sa dohodly priznať si vzájomné zaobchádzanie podľa doložky o najvyšších výhodách vo všetkom, čo sa týka

dont l'exercice n'est ou ne serait pas, suivant la loi, réservé aux nationaux.

Ils auront le droit d'acquérir, de posséder, d'affermer et d'aliéner toutes espèces de biens mobiliers ou immobiliers, à moins que les lois du Pays ne disposent autrement. Ils auront le droit d'ester en justice et auront accès libre auprès des autorités de l'autre Partie Contractante.

Ils seront traités sous tous les rapports de la même manière que les ressortissants d'un autre Etat quelconque.

Chacune des Parties Contractantes se réserve le droit d'interdire, par mesure individuelle, soit à la suite d'une sentence légale, soit d'après les lois et règlements sur la mendicité, la police sanitaire ou des moeurs, ainsi que sur la police concernant la sûreté intérieure ou extérieure de l'Etat, aux ressortissants de l'autre Partie de s'établir ou de séjourner sur son territoire.

Article 2.

Les ressortissants de l'une de Parties Contractantes se rendant aux foires et marchés sur le territoire de l'autre à l'effet d'y exercer le commerce seront réciproquement traités, sauf les disposition contraires des lois et règlements concernant les industries ambulantes, comme les ressortissants de la nation la plus favorisée, s'ils peuvent présenter une carte d'identité conforme au modèle figurant dans la Convention internationale pour la simplification des formalités douanières, signée à Genève le 3 novembre 1923.

Article 3.

1. Les ressortissants de chacune des Parties Contractantes seront exempts, sur le territoire de l'Autre, de tout service militaire dans la force armée, ainsi que de toute contribution imposée en compensation du service militaire personnel et d'autre part, ils ne seront nullement empêchés de remplir leurs devoirs militaires dans leur propre Pays.

2. Ils ne seront attreints en temps de paix et en temps du guerre qu'aux prestation et réquisition militaires imposées aux nationaux dans la même mesure et d'après les mêmes principes que ces derniers.

Article 4.

Les Parties Contractantes conviennent de s'accorder réciproquement le traitement de la nation la plus favorisée pour

ciel a všetkých vedľajších poplatkov, spôsobu vyberania ciel ako aj pravidiel, formalít a tiarch, ktorým by mohly byť podrobené úkony colného odbavenia.

Článok 5.

Následkom toho tovary, prirodzené produkty alebo výrobky, pochádzajúce z každej Smluvnej Strany vo vyššie uvedených vzťahoch, nebudú v žiadnom prípade podrobené iným alebo vyšším clám, dávkam alebo bremenám, ani iným alebo viac zaťažujúcim pravidlám a formalitám ako tie, ktorým sú alebo budú podrobené produkty toho istého druhu pochádzajúce z ktoréhokoľvek tretieho štátu.

Článok 6.

Tak isto tovary, prirodzené produkty alebo výrobky, vyvážané z územia každej Smluvnej Strany na územie druhej Smluvnej Strany, nebudú v žiadnom prípade podrobené v tých istých vzťahoch iným alebo vyšším clám, dávkam alebo tarchám, ani predpisom a formalitám viac zaťažujúcim, ktorým sú alebo budú podrobené tie isté produkty určené na územia ktoréhokoľvek iného štátu.

Článok 7.

Všetky prednosti, výhody, privilégiá a immunity, ktoré boly alebo budú v budúcnosti udelené na vyššie uvedenom obore jednou z oboch Smluvných Strán na tovary, prirodzené produkty alebo výrobky pochádzajúce z ktoréhokoľvek iného alebo určené na územia ktoréhokoľvek iného štátu, budú bezprostredne a bez náhrady použité na produkty toho istého druhu, ktoré pochádzajú od druhej Smluvnej Strany alebo sú určené na územie tejto Strany.

Článok 8.

Produkty pôdy a priemyselné výrobky jednej Smluvnej Strany, ktoré prešly územím jedného alebo viac tretích štátov, nebudú podrobené pri ich dovoze na územie druhej Strany vyšším clám a dávkam, ako by podliehaly, keby boly dovezené priamo z ich zeme pôvodu.

Článok 9.

V prípade, kde tovary odoslané z jedného štátu do druhého budú vrátené pô-

tout ce qui concerne les droits de douane et tous droits accessoires, le mode de perception des droits ainsi que pour les règles, formalités et charges, auxquelles les opérations de dédouanement pourraient être soumises.

Article 5.

En conséquence, les marchandises, les produits naturels ou fabriqués, originaires de chacune des Parties Contractantes, ne seront en aucun cas assujettis, sous les rapports susvisés, à des droits, taxes ou charges autres ou plu élevés, ni à des règles et formalités autres ou plus onéreuses que ceux auxquels sont ou seront assujettis, les produits de même nature originaires d'un pays tiers quelconque.

Article 6.

De même, les marchandises, les produits naturels ou fabriqués exportés du territoire de chacune des Parties Contractantes à destination du territoire de l'autre Partie Contractante ne seront en aucun cas assujttis, sous les mêmes rapports, à des droits, taxes ou charges autres ou plus élevés, ni à des règles et formalités plus onéreuses que ceux auxquels sont ou seront assujettis les mêmes produits destinés au territoire d'un autre pays quelconque.

Article 7.

Tous les avantages, faveurs, privilèges et immunités, qui ont été ou seront accordés à l'avenir par l'une des deux Parties Contractantes, dans la manière susdite, aux marchandises, aux produits naturels ou fabriqués originaires d'un autre quelconque ou destinés au territoire d'un autre pays quelconque seront, immédiatement et sans compensation, appliqués aux produits de même nature originaires de l'autre Partie Contractante ou destinés au territoire de cette Partie.

Article 8.

Les produits du sol et de l'industrie de l'une des Parties Contractantes, après avoir transité par les territoires d'un ou des pays tiers, ne seront pas soumis, lors de leur importation sur le territoire de l'autre, à des droits ou taxes plus élevés que s'ils avaient été importés directement de leur pays d'origine.

Article 9.

Dans le cas ou des marchandises expédiées de l'un des Pays vers l'autre seront

vodnému odosielateľovi, pretože ich adresát neprijal alebo z iného dôvodu, nebude sa vyberať pri ich zpätnom vývoze vývozné clo a už zaplatené dovozné clo sa vráti alebo nebude sa požadovať dlžné dovozné clo, pod podmienkou, že tovar zostane až do zpätného vývozu pod colným dozorom alebo pod dozorom verejného dopravného podniku a že zpätný vývoz sa prevedie pomocou istého dopravného dokladu v lehote troch mesiacov od dovozu, bez toho, že by bola urobená akákoľvek zmena na tovare.

Článok 10.

Pokiaľ budú zachovávané predpisy styku, oslobodenie od cla sa bude priznávať:

1. na tovary určené pre výstavy, súťaže, veľtrhy;

2. na upotrebené vonkajšie obaly každého druhu, ktoré boly dovezené na naplnenie a zpäť vyvezené po naplnení.

Článok 11.

Smluvné Strany zaručujú si navzájom doložku o najvyšších výhodách obľadne zákazu alebo obmedzenia pri dovoze alebo vývoze tovarov.

Článok 12.

Pri dovoze alebo vývoze nebudú navzájom podliehať žiadnym clám, dávkam pri vstupe alebo výstupe:

1. šatstvo a predmety, ktoré slúžily pre osobnú potrebu ako aj potraviny na cestu, potrebné cestujúcim počas ich cesty v množstve primeranom okolnostiam, pokiaľ sa s nimi nebude obchodovať;

2. vzorky tiež aj na kartonoch, ktoré nemožno použiť na iné, ale s výnimkou predmetov monopolu;

3. upotrebené a značkami opatrené obaly všetkých druhov, ak ide o obaly vrátené, pochádzajúce z vývozných zásielok a ak budú vrátené v stanovenej lehote.

renvoyées à l'expéditeur originaire pour cause d'inacceptation par le destinataire ou pour d'autres raisons, il ne sera pas perçu de droit d'exportation, lors de la réexportation, le droit d'importation déjà payé sera remboursé ou il ne sera pas fait réclamation du droit d'importation dû, à condition que les marchandises aient été restées jusqu'à la réexportation sous le contrôle de la douane ou d'une entreprise publique de transport et que la réexportation ait eu lieu moyennant le même document de transport dans le délai de trois mois à compter de l'importation, sans qu'aucun changement ait été apporté aux marchandises.

Article 10.

Tant que les prescriptions concernant l'admission temporaire seront observées, la franchise en douane sera accordée:

1. aux marchandises destinées aux expositions, concours, foires;

2. aux emballages extérieurs de tout genre ayant déja servi, qui ont été importés pour être remplis et réexportés après avoir été remplis.

Article 11.

Les Parties Contractantes se garantissent également le traitement de la nation la plus favorisée en ce qui concerne les prohibition ou les restrictions quant à l'importation ou à l'exportation des marchandises.

Article 12.

A l'importation ou à l'exportation seront mutuellement exempts de tous droits ou taxes d'entrée et de sortie:

1. les effets et les objets ayant servi à l'usage personnel, ainsi que les provisions de route nécessaires aux voyageurs pendant leur voyage et dans une quantité correspondante aux circonstances, en tant qu'il n'en sera pas fait commerce;

2. les échantillons, même sur cartons ne pouvant pas être utilisées autrement, mais à l'exception des objets de monopole;

3. les emballages marqués de toutes sortes, ayant servi, s'il s'agit d'emballages retournés provenant des envois d'exportation et s'ils sont retournés dans le délai déterminé.

Článok 13.

Každá Smluvná Strana má právo žiadať, aby tam dovážané tovary, ktoré pochádzajú od druhej Strany, boly sprevádzané preukazom o pôvode vystaveným príslušnými úradmi. Tieto preukazy budú oslobodené od konzulárneho overenia.

Článok 14.

Uľahčenie a výhody poskytnuté Bulharskom iným štátom na základe prevádzania viacstranných medzinárodných smlúv, budú priznané tiež Slovensku avšak s podmienkou, že tie isté uľahčenia a výhody budú priznané Slovenskom Bulharsku.

Článok 15.

1. S loďmi každej Smluvnej Strany, s ich nákladmi, veliteľmi, posádkami a cestujúcimi bude sa v prístavoch a pobrežných vodách druhej Strany nakladať v každom ohľade tým istým spôsobom ako s domácimi alebo štátu, ktorý požíva najvyššie výhody.

2. Nakladanie ako s domácimi loďami, alebo ich nákladmi nevzťahuje sa

a) na výhody priznané domácemu rybolovu,

b) na zvláštne opatrenie učinené, aby sa povzbudila domáca plavba podporami,

c) na výhody priznané domácim športovým združeniam,

d) na pobrežnú plavbu,

e) na vykonávanie služby lodivodnej, vlečnej, signalizačnej a záchrannej v prístavoch,

f) na plavbu vo vnútrozemských vodách, netvoriacich čiastku zmedzinárodnenej riečnej sieti.

Článok 16.

1. Pod podmienkou, že vstupujú na územie jednej zo Smluvných Strán a že ho opäť opustia, podrobujúc sa pri tom zákonom a nariadeniam tejto Strany, či už s nákladom alebo bez neho, ako dopravné prostriedky pre dopravu osôb alebo tovaru nebudú podliehať nijakým vstupným a výstupným dávkam:

a) lode a člny každého druhu rozumejúc v to ich obvyklý inventár a výstroj na

Article 13.

Chacune des Parties Contractantes a le droit d'exiger à ce que les marchandises importées chez elle et originaires de l'autre Partie soient accompagnées d'un certificat d'origine, délivré par les autorités compétentes. Ces certificats seront exemptés de légalisation consulaire.

Article 14.

Les facilités et avantages, donnés par la Bulgarie à d'autres Pays, en vertu de l'application par elle des Conventions multilatérales internationales seront accordés, aussi, à la Slovaquie, à condition, toutefois, que les mêmes facilités et avantages, soient également reconnus par la Slovaquie à la Bulgarie.

Article 15.

1. Les navires de chacune des Parties Contractantes, leurs cargaisons, leurs commandants, équipages et passagers jouiront dans les ports et dans les eaux territoriales de l'autre Partie, à tous égards, du même traitement que celui des nationaux ou de la nation la plus favorisée.

2. Le traitement des navires nationaux ou de leurs cargaisons ne s'étend pas:

a) aux faveurs accordées à la pêche nationale,

b) aux mesures spéciales prises pour encourager la navigation nationale par des subsides,

c) aux faveurs accordées aux sociétés nationales de sport,

d) au cabotage,

e) à l'exercice du service de pilotage, de remorquage, signalisation et de sauvetage dans les ports,

f) à la navigation dans les eaux intérieures ne faisant pas partie d'un réseau fluvial internationalisé.

Article 16.

1. A condition qu'ils entrent dans le territoire de l'une des Parties Contractantes et qu'ils le quittent, tout en se conformant aux lois et règlements de cette dernière, soit avec leur cargaison, soit sans elle, comme moyens de transport, tant pour les personnes que pour les marchandises, seront exempts de toutes taxes d'entrée et de sortie:

a) les navires et les bateaux de toute espèce, y compris leur inventaire et

nich sa nachádzajúce, ich domáce lekárničky, ako i náhradné súčiastky a náradie, ktoré sa súčasne dopravuje na uvedených lodiach a člnoch, aby slúžilo na opravu v prípade poškodenia;

b) lokomotívy s tendrami, alebo bez nich, ako i železničné vagóny a ich obvyklé príslušenstvo, nachádzajúce sa v nich;

c) lietadlá so všetkými predmetmi potrebnými pre vzduchoplavbu ako i všetky náhradné súčiastky a náradie potrebné k oprave v prípade poškodenia.

2. Od všetkých dovozných a vývozných dávok sú oslobodené tiež aj všetky pohonné hmoty, nachádzajúce sa na lodiach a člnoch, lokomotívach a lietadlách jednej zo Smluvných Strán v množstve odpovedajúcom dobe precestovania po colnom území druhej Smluvnej Strany, ako aj šatstvo, bielizeň, potraviny a predmety monopolné, tieto však len v množstve prípustnom podľa monopolných predpisov dovozného štátu, ktoré berie so sebou posádka pre vlastnú potrebu alebo spotrebu.

3. Predmety a materiál nachádzajúci sa na lodiach, člnoch a lietadlách musia byť zapísané v inventári dopravného prostriedku. Pokiaľ by neboli zapísané v inventári, musia byť zapísané vo zvláštnom sozname.

4. Inventár a zvláštny soznam bude sa povinne predkladať colným úradom a orgánom, ak o to požiadajú.

Článok 17.

Zo záväzkov uvedených v tejto dohode sú však vyňaté:

1. Výhody priznané toho času, alebo ktoré by mohly byť priznané neskoršie susedným štátom pre uľahčenie pohraničného styku.

2. Výhody vzniklé z colnej únie, ktorá by mohla byť uzavretá v budúcnosti niektorou zo Smluvných Strán.

3. Práva a privilégiá pochádzajúce z dočasného colného režimu, ktorý platí s jednej strany medzi Slovenskou republikou a s druhej strany medzi Protektorátom Čechy a Morava a zemiami Sudetskými.

équipement habituel s'y trouvant, leurs pharmacies de famille, ainsi que les pièces de rechange et les ustensiles qui sont transportés en même temps sur les navires et bateaux mentionnés, pour servir à la réparation en cas d'avarie;

b) les locomotives avec ou sans tenders, ainsi que les vagons, leurs accessoires habituels s'y trouvant;

c) les avions avec tous les objets nécessaires pour la navigation ainsi que toutes les pièces de rechange et les ustensiles nécessaires pour la réparation en cas d'avarie.

2. De même, sont exempts de toutes taxes d'importation et d'exportation tous conbustibles se trouvant sur les navires et bateaux, sur les locomotives et avions de l'une des Parties Contractantes, dans une quantité correspondante à la longeur du parcours dans le territoire douanier de l'autre, ainsi que les vêtements, le linge, les vivres et les articles de monopoleceux-ci seulement dans une quantité admise par les dispositions de monopole respectives de l'Etat importateur- qu'apporte l'équipage pour son propre usage ou consommation.

3. Les objets et le matériel se trouvant sur les navires, les bateaux et les avions devront être inscrits dans l'inventaire du véhicule. En tant qu'ils ne seraient pas enregistrés dans l'inventaire, ils devront être inscrits dans une liste spéciale.

4. L'inventaire et la liste spéciale seront présentés obligatoirement aux bureaux et agents de douane, s'ils le demandent.

Article 17.

Sont exceptés, toutefois, des engagements formulés au présente Accord:

1. Les faveurs actuallement accordées ou qui pourraient être accordées ultérieurement aux Etats limitrophes pour faciliter le trafic frontière.

2. Les faveurs résultant d'une union douanière qui pourrait être conclue à l'avenir par l'une des Parties Contractantes.

3. Les droits et privilèges résultant d'un régime temporaire douanier existant d'une part entre la République Slovaque et d'autre part, le Protectorat de Bohême et Moravie et les pays Sudètes.

Článok 18.

Táto dohoda bude sa ratifikovať a ratifikačné listiny sa vymenia v Bratislave, akonáhle bude to možné. Smluvné Strany sa však dohodly, že ju budú prevádzať od 1. septembra 1940.

Bude platiť jeden rok. Bude sa môcť vypovedať tri mesiace pred vypršaním jej platnosti. Bude mlčky predĺžená, pri čom výpovedná lehota ostane trojmesačná.

Na dôkaz čoho splnomocnenci podpísali túto dohodu a pripojili svoje pečate.

Vyhotovené v Sofii vo dvoch exemplároch dňa 12. augusta 1940.

Za Slovensko:
ING. JÁN ORSZÁGH v. r.

Za Bulharsko:
N. PETZEFF v. r.

Article 18.

Le présent Accord sera ratifié et les instruments de ratification seront échangés à Bratislava aussitôt que faire se pourra. Toutefois, les Parties Contractantes conviennent de l'appliquer à partir du 1er Septembre 1940.

Sa durée sera d'un an. Il pourra être dénoncé trois mois avant son échéance. Il sera prorogé par tacite reconduction, le délai de dénonciation étant de trois mois.

EN FOI DE QUOI, les Plénipotentiaires ont signé le présent Accord et y ont apposé leurs cachets.

Fait à Sofia, en double exemplaire, le 12 Août 1940.

Pour la Bulgarie:
N. PETZEFF m. p.

Pour la Slovaquie:
Ing. JÁN ORSZÁGH m. p.

Tlač Andrej v Bratislave, Ulica Rodobrany č. 12.

Slovenský zákonník

Čiastka 45. Vydaná dňa 1. októbra 1942. **Ročník 1942.**

OBSAH: (194.—196.) 194. Vládne nariadenie, ktorým sa vykonáva § 8 ods. 2 zákona o Roľníckej komore. — 195. Nariadenie s mocou zákona, ktorým sa dopĺňuje zákon o zabezpečení hospodárenia na poľnohospodárskych nehnuteľnostiach, žijúcich obhospodárovaných. — — 196. Vyhláška ministra financií o dočasnom znížení cla na slavebné oceľové pletivo (mrežovanie.)

194.

Vládne nariadenie zo dňa 11. septembra 1942,

ktorým sa vykonáva § 8 ods. 2 zákona o Roľníckej komore.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 8 ods. 2 zákona č. 130/1942 Sl. z. nariaďuje:

§ 1.

Do pôsobnosti Roľníckej komory v smysle § 8 ods. 2 zákona č. 130/1942 Sl. z. prechádzajú všetky úkony správne, spadajúce do rezortu Ministerstva hospodárstva, ktoré obstarávaly okresné a župné úrady vo veciach poľnohospodárskych, či už technického alebo právneho rázu. V tomto rozsahu do pôsobnosti Roľníckej komory patria:

1. veci, ktoré vybavovaly úrady verejnej správy vnútornej v záujme výroby rastlinnej a živočíšnej podľa

zák. čl. XVII/1883 o ochranných opatreniach proti šíreniu mšice révovej (filoxéry),

zák. čl. XXV/1885 o ochrane chovu hodvábnika a vykonávacieho nariadenia býv. uh. min. orby č. 17094/1885,

zák. čl. XII/1894 o poľnom hospodárstve a o poľnej polícii a vykonávacieho nariadenia býv. uh. min. orby č. 48000/1894,

zák. čl. XLVI/1895 o zákaze falšovania poľnohospodárskych plodín, výrobkov a článkov a nariadenia č. 224/1939 Sl. z.,

zák. čl. X/1913 o nedielnych spoločných pašienkoch a vykonávacieho nariadenia býv. uh. min. orby č. 7000/1914,

vládneho nariadenia č. 624/1920 Sb. z. a n. o úprave obchodu semenom ďateliny červenej a lucerny a odpadkami všetkých ďatelín a lucern,

zákona č. 165/1924 Sb. z. a n. o ochrane výroby rastlinnej,

zákona č. 169/1924 Sb. z. a n. v znení zákona č. 211/1925 Sb. z. a n. o plemenitbe hospodárskych zvierat, a to koní, rožného statku, ošípaných a oviec,

vládneho nariadenia č. 167/1925 Sb. z. a n. o opatreniach proti rakovine zemiakov,

vládneho nariadenia č. 58/1926 Sb. z. a n. o hubení chrústov,

vládneho nariadenia č. 78/1926 Sb. z. a n. o hubení myší,

vládneho nariadenia č. 83/1928 Sb. z. a n. o plemenitbe koní,

vládneho nariadenia č. 204/1928 Sb. z. a n. o plemenitbe rožného statku, ošípaných a oviec,

zákona č. 43/1930 Sb. z. a n. v znení nariadenia s mocou zákona č. 323/1940 Sl. z. o úprave užívania niektorých pastvín,

vládneho nariadenia č. 104/1931 Sb. z. a n. v znení vládneho nariadenia č. 187/1936 Sb. z. a n. o opatreniach proti škodlivým činiteľom na ovocných stromoch a kríkoch a réve vinnej,

vládneho nariadenia č. 75/1934 Sb. z. a n. o výrobe mlieka a výrobkoch z mlieka a obchode s týmito potravinami,

zákona č. 89/1934 Sb. z. a n. o povinnom známkovaní chmeľu a úprave rozsahu pestovania chmeľu a vykonávacieho vládneho nariadenia č. 161/1934 Sb. z. a n.,

vládneho nariadenia č. 159/1935 Sb. z. a n. v znení vládneho nariadenia č. 126/1937 Sb. z. a n. o výrobe hrudkového syra a bryndze a o ich uvádzaní do obehu,

vládneho nariadenia č. 160/1935 Sb. z. a n. v znení vládneho nariadenia č. 126/1937 Sb. z. a n. o úprave výroby bryndze a obchodu s bryndzou,

vládneho nariadenia č. 119/1937 Sb. z. a n. o úprave obchodu so zeleninovými a záhradnými semenami,

vládneho nariadenia č. 128/1937 Sb. z. a n. o registrácii pozemkov osadených chmeľom,

vládneho nariadenia č. 40/1938 Sb. z. a n. v znení vládneho nariadenia č. 138/1938 Sb. z. a n. o opatreniach proti mandelinke zemiakovej,

vládneho nariadenia č. 54/1939 Sl. z. o niektorých opatreniach týkajúcich sa výroby a predaja umelých jedlých tukov,

vládneho nariadenia č. 124/1939 Sl. z. o dovoze a vývoze hospodárskych zvierat a živočíšnych výrobkov,

vládneho nariadenie č. 153/1939 Sl. z. o niektorých opatreniach na zveľadenie mliečnej výroby,

vládneho nariadenia č. 243/1939 Sl. z. o úprave pestovania a spracovania papriky a obchodu s paprikou,

zákona č. 90/1940 Sl. z. o povinnej úprave spoločných pastvín a pasienkových kontách,

zákona č. 107/1940 Sl. z. o povinnom ničení lariev strečka hovädzieho,

zákona č. 137/1940 Sl. z. o úprave výkupu a odbytu domácej vlny,

zákona č. 172/1940 Sl. z. o zákaze trojpoľného hospodárenia,

vládneho nariadenia č. 250/1940 Sl. z. o úprave povrchu a pôdy pastvín,

vládneho nariadenia č. 42/1942 Sl. z. o povinnosti riadneho obrábania poľnohospodárskej pôdy a o povinnosti pestovania obilnín a

vládneho nariadenia č. 101/1942 Sl. z. o hubení buriny (plevelu);

2. veci poľnohospodárskej výroby všeobecne, ktoré nie sú uvedené pod bodom 1., avšak v správnej pôsobnosti úradov verejnej správy vnútornej sa vyskytujú a týkajú sa predovšetkým:

a) ochrany, zušľachťovania a podporovania poľnohospodárskej výroby a speňažovania jej produktov,

b) veci odborných a záujmových poľnohospodárskych organizácií, spolkov a družstiev, pokiaľ ich činnosť sa vzťahuje na niektoré z odvetví poľnohospodárskej výroby,

c) poľnohospodárskeho zpravodajstva, poradníctva, štatistiky, evidencie stavu poľnohospodárskej výroby (kultúr, osevu, žatvy, zásob, rastlinných chorôb, tržných cien poľnohospodárskych výrobkov a pod.),

d) spolupráce s odbornými orgánmi: verejnej služby zdravotnej, veterinárnej, kultúrno-technickej, leso-politickej, výskumníctva, poľnohospodárskeho účtovníctva, poľnohospodárskeho školstva, ľudovej výchovy, pozemkovej reformy, družstevníctva a pod. a spolupráce pri všetkých akciách, ktoré poľnohospodárskemu podnikaniu a pokroku môžu priniesť hocaké výhody alebo zlepšenie.

§ 2.

(1) Pre vybavenie vecí, ktoré podľa § 8 ods. 2 zákona č. 130/1942 Sl. z. prechádzajú na Roľnícku komoru a ktoré okresné a župné úrady do dňa 1. októbra 1942 nevybavily, je príslušná Roľnícka komora.

(2) O opravných prostriedkoch proti rozhodnutiam (opatreniam) okresných úradov vo veciach prechádzajúcich do pôsobnosti Roľníckej komory, vydaným pred 1. októbrom 1942, o ktorých do tohto dňa nebolo rozhodnuté, rozhoduje Ministerstvo hospodárstva.

§ 3.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom 1. októbra 1942; vykoná ho minister hospodárstva po dohode s ministrom vnútra.

Mach v. r.
aj za predsedu vlády.
Dr. Medrický v. r.

195.

Nariadenie s mocou zákona zo dňa 11. septembra 1942,

ktorým sa dopĺňuje zákon o zabezpečení hospodárenia na poľnohospodárskych nehnuteľnostiach, Židmi obhospodárovaných.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 44 zákona č. 185/1939 Sl. z. nariaďuje:

Čl. I.

Ustanovenia § 6 zákona č. 108/1942 Sl. z. sa dopĺňajú ďalším odsekom tohto znenia:

„(6) Dozor, ustanovený podľa ods. 2 môže trvať aj po 30. septembri 1942, avšak

po tomto čase úlohou dozorcu je len starať sa o to, aby poľnohospodárske hnuteľnosti (živý a mŕtvy inventár a iné veci, potrebné na prevádzku poľnohospodárstva), ktoré patria Židovi, pofažne ktoré Štátny pozemkový úrad poštátnil podľa § 4 a ešte do držby neprevzal, boly aj naďalej riadne spravované a zachované svojmu účelu (§ 4 ods. 1). Dozor trvá do toho času, kým ho Štátny pozemkový úrad nezruší."

Čl. II.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykonajú ho všetci členovia vlády.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r. **Dr. Pružinský** v. r. aj za ministra Stanu
Čatloš v. r. **Sivák** v. r.
Dr. Medrický v. r. aj za ministra Dr. Fritza.
Dr. Karvaš v. r.

196.

Vyhláška ministra financií zo dňa 4. septembra 1942,

o dočasnom znížení cla na stavebné oceľové pletivo (mrežovanie).

(1) Podľa § 2 ods. 2 zákona č. 258/1941 Sl. z. po dohode s Ministerstvom hospodárstva znižujem clo na stavebné oceľové pletivo (mrežovanie) — ex. sadz. č. 466 a 483 — na Ks 50 za 100 kg do množstva 160 (jednostošesťdesiat) ton a na čas do 31. decembra 1942 s podmienkou, že tohto bude použité výlučne pre stavebné účele.

(2) Dovoz v ods. 1. uvedeného množstva tovaru tamtiež uvedeného musí sa uskutočniť cez colné úrady Bratislava a Trenč. Teplá.

(3) Kontrolou dovezeného množstva poverujem colný úrad Trenč. Teplá.

(4) Vyhláška nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia.

Dr. Pružinský v. r.

Tlač: Knihtlačiareň Andreja v Bratislave, Ulica Rodobrany č. 12.

Slovenský zákonník

Čiastka 46. Vydaná dňa 13. októbra 1942. **Ročník 1942.**

OBSAH: (197.—199.) 197. Vyhláška ministra financií o dočasnom znížení cla na smes kyseliny dusičnej a sírovej. — 198. Vyhláška predsedu Štátneho pozemkového úradu o zmene sídla Štátnej obvodovej úradovne pre pozemkovú reformu v Bratislave — 199. Vyhláška predsedu Štátneho pozemkového úradu o zmene sídla Štátnej obvodovej úradovne pre pozemkovú reformu v Spišskej Novej Vsi.

197.

Vyhláška ministra financií zo dňa 22. septembra 1942

o dočasnom znížení cla na smes kyseliny dusičnej a sírovej.

(1) Podľa § 2 ods. 2 zákona č. 258/1941 Sl. z. po dohode s Ministerstvom hospodárstva znižujem clo na smes kyseliny dusičnej a sírovej — ex sadz. pol. 598/c — na Ks 26.— za 100 kg do množstva 17.500 kg a na čas do 31. decembra 1942.

(2) Dovoz v ods. 1. uvedeného množstva tovaru tamtiež uvedeného musí sa uskutočniť cez colný úrad Bratislava, ktorý zároveň poverujem kontrolou dovezeného množstva.

(3) Vyhláška nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia.

Dr. Pružinský v. r.

198.

Vyhláška predsedu Štátneho pozemkového úradu zo dňa 19. septembra 1942

o zmene sídla Štátnej obvodovej úradovne pre pozemkovú reformu v Bratislave.

Podľa § 6 vládneho nariadenia č. 451/1920 Sb. z. a n. vyhlasujem, že Štátna obvodová úradovňa pre pozemkovú reformu v Bratislave (§ 7 zák. č. 45/1940 Sl. z.) bude mať svoje sídlo odo dňa 1. novembra 1942 v Piešťanoch. Miestna pôsobnosť tejto Štátnej obvodovej úradovne pre pozemkovú reformu sa nemení.

Dňom 1. novembra 1942 zrušujem vyhlášku prezidenta Štátneho pozemkového úradu č. 168/1929 Sb. z. a n.

Dr. Klinovský v. r.,
predseda Štátneho pozemkového úradu.

199.

Vyhláška predsedu Štátneho pozemkového úradu zo dňa 2. októbra 1942

o zmene sídla Štátnej obvodovej úradovne pre pozemkovú reformu v Spišskej Novej Vsi.

Podľa § 6 vládneho nariadenia č. 451/1920 Sb. z. a n. vyhlasujem, že Štátna obvodová úradovňa pre pozemkovú reformu (§ 7 zák. č. 45/1940 Sl. z.) v Spišskej Novej Vsi bude mať svoje sídlo odo dňa 1. novembra 1942 v Prešove. Miestna pôsobnosť tejto Štátnej obvodovej úradovne pre pozemkovú reformu sa nemení.

Dňom 1. novembra 1942 zrušujem vyhlášku ministra hospodárstva č. 255/1939 Úr. nov.

Dr. Klinovský v. r.,
predseda Štátneho pozemkového úradu.

Cena Ks 1.—

Slovenský zákonník

Čiastka 47. Vydaná dňa 19. októbra 1942. **Ročník 1942.**

OBSAH: (200.—206.) **200.** Vládne nariadenie, ktorým sa vyhlasuje vysvedčenie na odchod Odbornej školy pre ženské povolanie v Trnave za náhradný preukaz spôsobilosti — **201.** Nariadenie s mocou zákona o dočasnej úprave verejného notárstva. — **202.** Nariadenie s mocou zákona o poskytnutí jednorázovej výpomoci dôchodcom verejnoprávneho úrazového poistenia. — **203.** Nariadenie s mocou zákona o povinnosti riadne obrábať poľnohospodársku pôdu. — **204.** Zákon, ktorým sa pozmeňuje zákon o úprave pomerov súvisiacich s koncentráciou peňažných ústavov a o podpore peňažníctva. — **205.** Zákon o ustanovení kurátora pre likvidovanie advokátskej kancelárie vymazaného advokáta Žida. — **206.** Zákon o príročí pre pohľadávky a nároky voči štátu, vzniklé prechodom židovského majetku na štát.

200.

Vládne nariadenie zo dňa 13. októbra 1942,

ktorým sa vyhlasuje vysvedčenie na odchod Odbornej školy pre ženské povolania v Trnave za náhradný preukaz spôsobilosti.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 19 ods. 3 zákona č. 259/1924 Sb. z. a n. nariaďuje:

§ 1.

(1) Vysvedčenie na odchod, vydané Odbornou školou pre ženské povolania v Trnave, nahradzuje preukaz riadneho dokončenia učebného pomeru (tovarišský list, poprípade skúšku tovarišskú) pri ohlasovaní živnosti krajčírskej, obmedzenej na šitie šiat ženských a detských.

(2) Vysvedčenie na odchod podľa ods. 1 sa opatrí touto doložkou:

„Toto vysvedčenie nahradzuje podľa § 19 ods. 3 zákona č. 259/1924 Sb. z. a n. a vládneho nariadenia č. 200/1942 Sl. z. preukaz riadneho dokončenia učebného pomeru (tovarišský list, poprípade skúšku tovarišskú), keď ženy ohlasujú živnosť krajčírsku, obmedzenú na šitie šiat ženských a detských."

§ 2.

Ustanovenia § 1 sa vzťahujú aj na vysvedčenia Odbornej školy pre ženské povolania v Trnave, vydané v školskom roku 1941/1942.

§ 3.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister hospodárstva po dohode s ministrom školstva a národnej osvety.

Dr. Tuka v. r.
Dr. Medrický v. r.
Sivák v. r.

201.

Nariadenie s mocou zákona zo dňa 13. októbra 1942

o dočasnej úprave verejného notárstva.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 44 ústavného zákona č. 185/1939 Sl. z. nariaďuje:

§ 1.

(1) Minister pravosúdia môže pozbaviť úradu verejného notára, ktorý pre svoju činnosť nie je hodný dôvery potrebnej pri vykonávaní úradu verejného notára.

(2) Postihnutý má právo podať do 15 dní po doručení rozhodnutia rozklad u Ministerstva pravosúdia.

(3) Rozklad nemá odkladného účinku a rozhodne o ňom minister pravosúdia s konečnou platnosťou.

§ 2.

Minister pravosúdia môže zo služobných dôvodov preložiť verejného notára na iné služobné miesto.

Cena Ks 1.—.

§ 3.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia a platí do 31. decembra 1942; vykoná ho minister pravosúdia.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Tuka v. r.
Dr. Pružinský v. r. Dr. Medrický v. r.
Sivák v. r. Dr. Fritz v. r.
Dr. Karvaš v. r.

202.

Nariadenie s mocou zákona zo dňa 13. októbra 1942

o poskytnutí jednorázovej výpomoci dôchodcom verejnoprávneho úrazového poistenia.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 44 ústavného zákona č. 185/1939 Sl. z. nariaďuje.

§ 1.

Robotnícka sociálna poisťovňa poskytne dôchodcom úrazového poistenia podľa ustanovení zák. čl. XIX/1907 a právnych predpisov tento zákonný článok meniacich a doplňujúcich na rok 1942 jednorázovú výpomoc podľa výšky straty pracovnej spôsobilosti k zárobku takto:

a) pri strate pracovnej spôsobilosti k zárobku od 25% do 41⅔% — vo výške mesačného dôchodku,

b) pri strate pracovnej spôsobilosti k zárobku od 41⅔% do 66⅔% — vo výške 1⅓ mesačného dôchodku,

c) pri strate pracovnej spôsobilosti k zárobku 66⅔% a vyššie, ako aj vdovám, sirotám, rodičom a starým rodičom — vo výške dvojmesačného dôchodku.

§ 2.

Dôchodcom úrazového poistenia podľa ustanovení zák. čl. XVI/1900, XIV/1902 a VIII/1912 poskytne Robotnícka sociálna poisťovňa na rok 1942 jednorázovú výpomoc podľa výšky straty pracovnej spôsobilosti k zárobku takto:

a) pri strate pracovnej spôsobilosti k zárobku od 25% do 50% — vo výške mesačného dôchodku,

b) pri strate pracovnej spôsobilosti k zárobku 50% a vyššie, ako aj vdovám a sirotám — vo výške trojmesačného dôchodku.

§ 3.

Robotnícka sociálna poisťovňa vyplatí výpomoc podľa §§ 1 a 2 tým osobám, ktoré nárok na úrazový dôchodok nadobudly v dôsledku úrazu utrpeného pred 1. júlom 1942, ak nárok na úrazový dôchodok uplatnia najneskoršie do konca roku 1942. V prípade úmrtia oprávneného má sa výpomoc vyplatiť jeho dedičom.

§ 4.

Výpomoc podľa §§ 1 a 2 neprislúcha Židom.

§ 5.

Minister vnútra sa splnomocňuje, aby schválil poskytnutie jednorázovej výpomoci dôchodcom úrazového poistenia na rok 1941, ak sa stalo podľa zásad uvedených v § 1 a § 2 písm. b).

§ 6.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister vnútra.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r. Sivák v. r.
Čatloš v. r. Dr. Medrický v. r.
Dr. Pružinský v. r. Dr. Fritz v. r.
Dr. Karvaš v. r.

203.

Nariadenie s mocou zákona zo dňa 13. októbra 1942

o povinnosti riadne obrábať poľnohospodársku pôdu.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 44 ústavného zákona č. 185/1939 Sl. z. nariaďuje:

§ 1.

Vlastníci, poťažne užívatelia pôdy, vhodnej na poľnohospodárske obrábanie, sú povinní všetky neobrobené alebo zanedbané pozemky riadne obrobiť (obsiať, vysadiť a ošetrovať) poľnohospodárskymi rastlinami, potrebnými k výžive obyvateľstva alebo hospodárskych zvierat.

§ 2.

Ak by vlastník, poťažne užívateľ poľnohospodárskej pôdy nemohol splniť po-

vinnosť, uvedenú v § 1, je povinný pozemky bez prieťahu dať do árendy takej osobe, ktorá ich riadne obrobí a obseje.

§ 3.

(1) Poľnohospodárska pôda, ktorá nebude obrobená podľa §§ 1 alebo 2, pridelí sa do úžitku inej vhodnej osobe.

(2) Osoba, ktorej bola pridelená pôda podľa ods. 1, je povinná na pridelenej pôde hospodáriť so starostlivosťou riadneho hospodára.

§ 4.

(1) Ak vlastník, pozemný užívateľ má neobrobenú alebo zanedbanú poľnohospodársku pôdu vo výmere do 5 ha, pridelí ju obecný (obvodný) notársky úrad po vypočutí miestnej komisie (§ 6), v ostatných prípadoch — okresný úrad na návrh príslušnej obvodovej úradovne Roľníckej komory, podaný po vypočutí miestnej komisie.

(2) Čas a iné podmienky pridelenia do úžitku podľa ods. 1 určí obecný (obvodný) notársky úrad; ak to okolnosti prípadu a verejný záujem vyžadujú, možno pozemky prideliť do úžitku aj bezúplatne.

(3) Poľnohospodárske nehnuteľnosti, ktoré sa stały vlastníctvom štátu podľa § 150 vládneho nariadenia č. 198/1941 Sl. z., možno prideľovať do úžitku len podľa úprav Štátneho pozemkového úradu.

§ 5.

Spôsob obrábania pôdy a pomer jednotlivých plodín určí vyhláškou predseda Najvyššieho úradu pre zásobovanie po dohode s ministrom hospodárstva.

§ 6.

(1) V každej obci sa zriadi miestna komisia, ktorá sa skladá zo starostu (vládneho komisára) obce, zástupcu miestnej organizácie Hlinkovej slovenskej ľudovej strany, zástupcu miestnej skupiny Slovenského pôdohospodárskeho združenia a kde je miestna nemecká národná skupina, tiež zo zástupcu tejto.

(2) Miestnu komisiu svoláva podľa potreby alebo na príkaz obecného (obvodného) notára starosta (vládny komisár) obce, ktorý je súčasne jej predsedom.

(3) Miestna komisia je povinná starať sa o to, aby v obci boly zachované všetky ustanovenia tohto nariadenia, najmä aby všetka poľnohospodárska pôda v obci, súca na obrábanie, bola riadne a včas obhospodarovaná a aby pestovaním iných poľnohospodárskych plodín nebolo ohrozené pestovanie obilnín.

(4) Cieľom splnenia povinnosti, uvedenej v ods. 3, je miestna komisia povinná alebo dať vlastníkovi, pozemne užívateľovi poľnohospodárskej pôdy príkazy alebo zákazy, alebo hlásiť závady obecnému (obvodnému) notárskemu úradu s návrhom na nápravu.

(5) Členovia miestnej komisie pred nastúpením svojej činnosti skladajú do rúk okresného náčelníka prísahu tohto znenia: „Prisahám na Boha živého, že vždy budem verný Slovenskému štátu, jeho vláde poslušný, že budem zachovávať všetky zákony, prisahám, že mne sverené úlohy budem vykonávať usilovne, svedomite a nestranne podľa svojho najlepšieho presvedčenia a ničím sa nedám odvrátiť od svedomitého plnenia mne sverených úloh a že úradné tajomstvo neprezradím. Tak mi Pán Boh pomáhaj!"

§ 7.

Proti rozhodnutiam podľa § 4 opravný prostriedok nie je prípustný.

§ 8.

(1) Najvyšší úrad pre zásobovanie môže v odôvodnených prípadoch na návrh Roľníckej komory povoliť výnimku z ustanovení tohoto nariadenia. Vyhláškou v Úradných novinách môže túto pôsobnosť úplne alebo čiastočne preniesť na Roľnícku komoru.

(2) Ak žiadosť o výnimku, podaná podľa ods. 1, nebude do 20. dní od podania vybavená, treba ju pokladať za zamietnutú.

§ 9.

Ustanovenia vládneho nariadenia č. 39/1939 Sl. z., predlženého nariadením s mocou zákona č. 230/1941 Sl. z., možno použiť aj na pozemkové majetky do 30 ha.

§ 10.

Porušenie ustanovení tohoto nariadenia a príkazov alebo zákazov miestnej komisie, vydaných podľa § 6 ods. 4, sa potresce podľa § 1 zákona č. 51/1942 Sl. z.

§ 11.

(1) Zrušuje sa vládne nariadenie č. 42/1942 Sl. z.

(2) Tam, kde iné právne predpisy uvádzajú miestnu komisiu podľa § 8 vládneho nariadenia č. 42/1942 Sl. z., treba rozumieť miestnu komisiu podľa § 6 tohto nariadenia s mocou zákona.

(3) Tam, kde iné právne predpisy sa odvolávajú na ustanovenia vládneho nariadenia č. 42/1942 Sl. z., treba rozumieť obdobné ustanovenia tohto nariadenia s mocou zákona.

§ 12.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho predseda Najvyššieho úradu pre zásobovanie so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r. Sivák v. r.
Čatloš v. r. Dr. Medrický v. r.
Dr. Pružinský v. r. Dr. Fritz v. r.
Dr. Karvaš v. r.

204.

Zákon zo dňa 8. októbra 1942,

ktorým sa pozmeňuje zákon o úprave pomerov súvisiacich s koncentráciou peňažných ústavov a o podpore peňažníctva.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

§ 1.

Lehota na prevzatie záväzku ministrom financií uvedená v § 2 zákona č. 173/1941 Sl. z. sa predlžuje do 31. decembra 1943.

§ 2.

Tento zákon platí a nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister financií.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Sokol v. r.
Dr. Tuka v. r.
Dr. Pružinský v. r.

205.

Zákon zo dňa 30. septembra 1942

o ustanovení kurátora pre likvidovanie advokátskej kancelárie vymazaného advokáta-Žida.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

§ 1.

Ak bol advokát-Žid vymazaný zo zoznamu advokátov, platia pre likvidovanie jeho advokátskej kancelárie a agendy primerane ustanovenia § 37 zák. čl. XXXIV/1874.

§ 2.

Tento zákon platí a nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister pravosúdia.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Opluštil v. r.
Dr. Tuka v. r.
Sivák v. r.
za ministra Dr. Fritza

206.

Zákon zo dňa 8. októbra 1942

o príročí pre pohľadávky a nároky voči štátu, vzniklé prechodom židovského majetku na štát.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

§ 1.

Na pohľadávky a nároky na plnenie z vecných práv, nakoľko sa uplatňujú na majetok, ktorý sa stal vlastníctvom štátu podľa nariadenia č. 198/1941 Sl. z. alebo zákona č. 108/1942 Sl. z., prípadne na majetok, ktorý podľa § 3 ústavného zákona č. 68/1942 Sl. z. prepadol alebo prepadne v prospech štátu, určuje sa príročie do 31. decembra 1942.

§ 2.

(1) Štát za príročia nie je povinný v § 1 uvedené pohľadávky s príslušenstvom ani plniť ani poskytnúť na ne zábezpeku; tieto pohľadávky a nároky na plnenie z vec-

ných práv (§ 1) nemožno za príročia súdne uplatniť.

(2) Pre pohľadávky a nároky na plnenie z vecných práv uvedené v § 1 nemožno za príročia exekúciu ani povoliť, ani vykonať.

§ 3.

Čas, na ktorý bolo príročie určené, nezapočítava sa do lehoty premlčania, ani do iných lehôt, ktorých zmeškanie má za následok právnu ujmu.

§ 4.

(1) Po dni nadobudnutia účinnosti tohto zákona žaloby o pohľadávky a nároky na plnenie z vecných práv uvedené v § 1, podané proti štátu, treba z úradnej povinnosti počas príročia (§ 1) odmietnuť.

(2) Súdne pokračovanie zavedené pred dňom nadobudnutia účinnosti tohto zákona treba z úradnej povinnosti prerušiť a možno v ňom pokračovať iba na návrh niektorej strany po uplynutí príročia (§ 1).

§ 5.

Ustanovenia §§ 2 a 4 neplatia, ak žalobník predloží písomný súhlas Ministerstva financií na vedenie sporu.

§ 6.

Tento zákon platí a nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister financií a minister pravosúdia.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Sokol v. r.
Dr Tuka v. r.
Dr. Pružinský v. r.
Dr. Fritz v. r.

Tlač Andrej v Bratislave, Ulica Rodobrany č. 12.

Slovenský zákonník

Čiastka 48. Vydaná dňa 28. októbra 1942. **Ročník 1942.**

OBSAH: (207.—211.) 207. Vyhláška ministra financií o dočasnom zrušení cla na ohýbané postranné diely pre posteľové matracové vložky. — 208. Vládne nariadenie o zastavení pokračovaní pred úradmi a pred Najvyšším správnym súdom vo veciach niektorých Židov. — 209. Zákon o premenení pôsobnosti Hlavného banského rozhodčieho súdu na Hlavný súd v Bratislave. — 210. Zákon o dani z obratu a dani prepychovej. — 211. Zákon o sociálnom poistení niektorých osôb vojenských a osôb, vykonávajúcich pracovnú povinnosť alebo pracovnú službu.

207.

Vyhláška ministra financií zo dňa 6. októbra 1942

o dočasnom zrušení cla na ohýbané postranné diely pre posteľové matracové vložky.

(1) Podľa § 2 ods. 2 zákona č. 258/1941 Sl. z. po dohode s Ministerstvom hospodárstva zrušujem clo na ohýbané postranné diely pre posteľové matracové vložky — ex sadz. pol. 483/a2 — do množstva 150.000 kg a na čas do 31. dec. 1942 na osvedčenie Obchodnej a priemyselnej komory v Bratislave, že ide o ich upotrebenia na výrobu posteľových matracových vložiek výlučne pre tuzemskú spotrebu.

(2) Dovoz v ods. 1 uvedeného množstva tovaru tamtiež uvedeného musí sa uskutočniť cez colný úrad Sered, ktorý zároveň poverujem kontrolou dovezeného množstva.

(3) Vyhláška nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia.

Dr. Pružinský v. r.

208.

Vládne nariadenie zo dňa 13. októbra 1942

o zastavení pokračovaní pred úradmi a pred Najvyšším správnym súdom vo veciach niektorých Židov.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 5 ústavného zákona č. 68/1942 Sl. z. nariaďuje:

§ 1.

(1) Pokračovania zavedené pred úradmi, ako i pokračovania o sťažnostiach pred Najvyšším správnym súdom, v osobných alebo majetkových veciach, v ktorých sa Židia uvedení v § 3 ústavného zákona č. 68/1942 Sl. z. dožadujú rozhodnutia alebo opatrenia, majú sa zastaviť.

(2) Ustanovenie ods. 1 neplatí na pokračovanie podľa § 3 nariadenia č. 198/1941 Sl. z.

§ 2.

Zastavenie pokračovania treba vyhlásiť v Úradných novinách.

§ 3.

Nežidia a osoby uvedené v § 2 ústavného zákona č. 68/1942 Sl. z. môžu do 60 dní od uverejnenia zastavenia písomným podaním na úrad, poťažne na Najvyšší správny súd žiadať, aby sa v zastavenej veci ďalej pokračovalo a o nej rozhodlo, ak súčasne osvedčia, že zastavením pokračovania sú dotknuté ich práva.

§ 4.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykonajú ho všetci členovia vlády.

Dr. Tuka v. r.

Mach v. r. Dr. Medrický v. r.
Čatloš v. r. Stano v. r.
Dr. Pružinský v. r. Dr. Fritz v. r.
Sivák v. r. Dr. Karvaš v. r.

Cena Ks 5.20.

209.

Zákon
zo dňa 8. októbra 1942

o prenesení pôsobnosti Hlavného banského rozhodčieho súdu na Hlavný súd v Bratislave.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

§ 1.

(1) Pôsobnosť Hlavného banského rozhodčieho súdu podľa zákona č. 170/1924 Sb. z. a n. (vl. nar. č. 18/1925 Sb. z. a n.) vykonáva Hlavný súd v Bratislave. Všade tam, kde v predpisoch je uvedený Hlavný banský rozhodčí súd, treba rozumieť Hlavný súd v Bratislave.

(2) O pokračovaní v sporoch, patriacich do pôsobnosti Hlavného súdu v Bratislave podľa ods. 1 platia ustanovenia zákona č. 170/1924 Sb. z. a n. a vládneho nariadenia č. 18/1925 Sb. z. a n. okrem ustanovení o prísediacich.

§ 2.

Lehota uvedená v § 11 ods. 1 zákona č. 170/1924 Sb. z. a n. počíta sa odo dňa účinnosti tohto zákona u tých sporov, u ktorých táto lehota neuplynula do 14. marca 1939, poťažne u tých, v ktorých rozhodnutie bolo vynesené v čase od 14. marca 1939 do dňa účinnosti tohto zákona.

§ 3.

Zrušujú sa všetky ustanovenia, ktoré odporujú tomuto zákonu, najmä § 12 zákona č. 170/1924 Sb. z. a n. a §§ 3 a 8 vládneho nariadenia č. 18/1925 Sb. z. a n.

§ 4.

Tento zákon platí a nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister pravosúdia, minister vnútra a minister dopravy a verejných prác.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Sokol v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r. Sivák v. r.
Stano v. r. za ministra Dr. Fritza.

210.

Zákon
zo dňa 15. októbra 1942

o dani z obratu a dani prepychovej.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

HLAVA I.

Daň z obratu.

Diel prvý.

Predmet dane.

§ 1.

Zdaniteľné dodávky, výkony, dovoz a vlastná spotreba.

(1) Dani z obratu podliehajú:

1. úplatné tuzemské dodávky (§ 2) a výkony (§ 3), uskutočňované v akejkoľvek samostatnej činnosti. Ktoré dodávky a výkony sa pokladajú za tuzemské a čo treba rozumieť tuzemskom podľa tohto zákona, určí vláda nariadením;

2. dovoz všetkých predmetov okrem tých, ktorých dovoz podlieha dani prepychovej (§ 25 ods. 2 č. 1). Vláda môže nariadením určiť, že dovoz niektorých predmetov, najmä surovín, polotovarov alebo strojov, ktoré sa v tuzemsku nevyrábajú vôbec alebo v dostatočnom množstve, nepodlieha dani. Vyhláškou o paušalizovaní dane (§ 19 ods. 8) sa môže určiť, že dovoz podlieha paušálu, ktorý nahradzuje i pravidelnú daň z dovozu, ak takáto vyhláška neurčuje inak. Vývoz a prievoz nepodlieha dani za podmienok určených vládnym nariadením.

(2) Pre daňovú povinnosť je bez významu, či sa dodávka alebo výkon uskutočňuje dobrovoľne, či podľa zákonného opatrenia alebo na úradný príkaz, či bola dodávka alebo výkon naozaj uskutočnená a či sa pokladá za uskutočnenú len podľa zákona, či bola fyzická držba skutočne prenesená alebo nie. Za zdaniteľnú dodávku sa pokladá tiež, ak sa predmet nadobudne prostredníctvom zástupcu alebo pomocou listiny (konosamentom, nákladným alebo skladným listom, záložným listom a pod.). Dani podliehajú i dodávky z dražieb.

(3) Pri komisionárskom obchode zdaňuje sa vždy samostatne dodávka (výkon) medzi komitentom a komisionárom a dodávka (výkon) medzi komisionárom a tre-

tou osobou, hoci komisionár nenadobudol ani držbu, ani vlastníctvo tovaru; to isté platí aj v prípadoch, ak niekto vlastným menom na cudzí účet obstaráva dodávky alebo výkony. Ak sú pochybnosti, či ide o pomer komisionársky alebo o úkon, ktorý niekto obstaráva vlastným menom na cudzí účet, a či o agentský pomer, predpokladá sa, že nejde o pomer agentský, ak daňovník nepreukáže opak. Ak účastník príležitostného združenia (príležitostnej spoločnosti, konzorcia a pod.) obstaráva dodávku alebo výkon vlastným menom na účet tohto združenia, nejde v pomere medzi ním a ostatnými účastníkmi príležitostného združenia o zdaniteľné dodávky alebo výkony. Pri vzájomných dodávkach alebo výkonoch (naturálnej zámene a pod.), taktiež v prípadoch, ak sa odovzdá predmet namiesto platenia, predpokladajú sa vždy dve samostatne zdaniteľné dodávky (výkony).

(4) Dani podliehajú bez ohľadu na úplatnosť dodávky a výkony medzi závodmi toho istého podniku a dodávky (výkony) medzi závodmi alebo podnikmi toho istého majiteľa (§ 6. ods. 2) v prípadoch, v ktorých je daň paušalizovaná, ak takúto daňovú povinnosť určuje vyhláška o paušalizovaní (§ 19. ods. 8).

(5) Dani podlieha aj vlastná spotreba, t. j. ak sa predmety z vlastného podniku vezmú bez úplaty pre domácnosť alebo iné nezárobkové upotrebenie alebo pre podnikateľových zamestnancov. K domácnosti sa pritom ráta aj služobníctvo a čeľaď. Pri naturálnej mzde služobníctva a čeľade, ako aj pri dodávkach potravín a iných predmetov spotreby, vyrábaných alebo predávaných vo vlastnom podniku, ktoré podnikatelia dodávajú svojim zamestnancom podľa služobnej alebo pracovnej zmluvy, predpokladá sa vždy najprv zdaniteľná dodávka z vlastného podniku (zárobkového hospodárstva) do podnikateľovej domácnosti (spotrebného hospodárstva) a len potom ďalšia dodávka z podnikateľovej domácnosti služobníctvu a čeľadi; táto druhá dodávka nepodlieha dani.

§ 2.

Predmet zdaniteľných dodávok.

Dani podliehajú dodávky, počítajúc do toho i prenájmy:

1. hnuteľných vecí hmotných, počítajúc do toho vodu, plyn, elektrický prúd, tepelnú energiu a pod. Dodávky vecí spojených s nehnuteľnosťami, ako aj dodávky príslušenstva nehnuteľnosti podliehajú dani len, ak sa tieto veci odpredávajú alebo prenajímajú bez nehnuteľnosti, i keď sa tak deje prv, ako boly odlúčené od nehnuteľnosti. Čo platí o veciach celých, platí aj o podieloch na nich;

2. práv, ktoré sú predmetom právneho obchodu, najmä práv autorských, práv z ochrany známok alebo vzoriek alebo iných výhradných práv (licencií, koncesií, prevodzovacích práv a pod.). Dani podlieha tiež, ak sa niekto zaväzuje za úplatu niečo dovoľovať alebo trpieť, niečo nekonať alebo niečoho sa zrieci. Práva, ktoré sa zapisujú do verejných kníh o nehnuteľných veciach, nepodliehajú dani;

3. súborov vecí a práv, uvedených pod č. 1 a 2, okrem nehnuteľností a ich príslušenstva pri predaji alebo prenájme celých podnikov.

§ 3.

Zdaniteľné výkony.

Dani podliehajú: výkony akéhokoľvek druhu, vykonávané v tuzemsku, najmä remeselné alebo priemyselné spracovanie dodaných hmôt (surovín, polotovarov, tovarov), doprava, povozníctvo, výkony stavebných a inštalačných podnikov, výkony samostatne prevodzovaných slobodných povolaní (advokátov, notárov, lekárov, civilných inžinierov, hudobných a jazykových škôl, iných výchovných ústavov, penzionátov a pod.), výkony hotelových podnikov, počítajúc do toho podnikateľské prenajímanie zariadených miestností, sprostredkovanie práce, obstarávanie inkasa pre iného, preberanie vecí do úschovy, obstarávanie peňažných obchodov alebo obchodov s cennými papiermi, výkony senzálov, totalizátorov, usporiadanie predstavení alebo zábav akéhokoľvek druhu, výkony informačných kancelárií, holičov, masérov a pod.

§ 4.

Dodávky a výkony oslobodené od dane.

(1) Dani z obratu nepodliehajú:

1. dodávky pri vnútených dražbách, okrem dodávok predmetov, ktorých vlastníkom je ten, komu vyhláška o paušalizovaní dane (§ 19 ods. 8) ukladá povinnosť platiť z ich dodávok paušál;

2. dobrovoľné dražobné predaje medzi dedičmi na rozdelenie dedičstva;

3. dodávky drahých kovov a ich zmesí na razenie peňazí za podmienok určených vládnym nariadením;

4. poskytovanie úveru a prevody peňažných pohľadávok, najmä zmeniek a šekov, peňažné vklady všetkých druhov, vydania a prevody cenných papierov okrem papierov uvedených v § 1 ods. 2, prevody spoločenských a družstevných podielov, tuzemských i cudzozemských zákonných — kovových i papierových — platidiel. Ale dani podliehajú provízie z obchodu s cennými papiermi a s cudzími zákonnými platidlami, okrem provízií z obchodu so žrebmi štátnych loterií. Za úver sa nepokladá, ak dodavateľ alebo ten, kto výkon uskutočňuje, hradí za príjemcu dodávky alebo výkonu poštovné, kolky, poplatky a rozličné výdavky spojené s dodávkou alebo výkonom;

5. dodávky predmetov štátneho monopolu;

6. dodávky platných neznehodnotených úradných známok a tlačív;

7. dodávky vody, výkony váh a výkony jaťočné (stráženie, kŕmenie a porážanie dobytka), uskutočňované štátom a verejnoprávnymi svázkami v ich vlastných podnikoch, ako aj dodávky plynu a elektrického prúdu pre verejné osvetlenie. Dani nepodliehajú ani vzájomné dodávky rovnakého množstva elektrického prúdu, uskutočnené v jednom daňovom období medzi elektrárňami, ktorých energetické vedenie spolu súvisí; dodávky elektrického prúdu prevyšujúce toto množstvo dani však podliehajú;

8. dodávky a výkony podľa poistovacích smlúv, podliehajúcich poplatku podľa zák. čl. VIII/1883 a sadzobnej položky 89 poplatkovej sadzby, i keď je tá-ktorá poistovacia zmluva oslobodená od týchto poplatkov podľa osobitných zákonných ustanovení;

9. zpätná úplatná dodávka odpadkov, získaných pri výrobe, členom predajných a nákupných družstiev, ktoré obmedzujú svoju pôsobnosť iba na členstvo; taktiež vrátené časti úplaty za tovar, dodaný členom;

10. dovoz v prípadoch a za podmienok, uvedených v §§ 62 až 65, 87 a 105 colného zákona (zák. č. 114/1927 Sb. z. a n.); vyhláškou o paušalizovaní dane (§ 19 ods. 8) možno však ustanoviť, že dovoz i v týchto prípadoch podlieha paušálu. Dani nepodlieha ani dovoz v prípadoch a za podmienok, uvedených v § 69 colného zákona; toto oslobodenie neplatí, ak je daň paušalizovaná, vynímajúc, že by vyhláška o paušalizovaní dane ustanovila niečo iné. Pri dovoze strojov, prístrojov alebo ich súčiastok, dovážaných na osobitné povolenie za sníženú colnú sadzbu podľa poznámky 2 k sadzobnej triede XL, ďalej podľa poznámky k sadzobnej triede XLI, ako aj podľa poznámky k sadzobnému číslu 553 d colného sadzobníka zníži sa však daň v pomere k zníženiu cla;

11. dodávky a výkony nepodnikateľov (§ 5 ods. 1 č. 5), ak úplata za jednotlivú dodávku alebo výkon nepresahuje 1.000 Ks. Dodávky z dobrovoľných dražieb a výkony, ktoré záležia v usporiadaní predstavení a zábav akéhokoľvek druhu, dani však podliehajú;

12. dodávky liečiv, liečebných pomôcok (počítajúc do toho aj pomôcky terapeutické), lekárskych (liečebných) prístrojov a nástrojov, liečivých vôd, dodávky a výkony, záležajúce v podávaní liečebných kúpeľov, výkony lekárske a pôrodnícke, ak hradia úplaty za tieto dodávky alebo výkony nositelia alebo náhradní nositelia verejnoprávneho sociálneho poistenia podľa príslušných právnych ustanovení, alebo ak sú uvedené dodávky a výkony uskutočňované pre osoby, ktoré sa preukážu vysvedčením chudoby. Za tých istých podmienok nepodliehajú dani ani iné dodávky a výkony, ak ich uskutočňujú liečebné a ošetrovacie ústavy, ústavy nositeľov verejnoprávneho sociálneho poistenia alebo kúpeľné podniky. Dani nepodliehajú ani dodávky a výkony, ktoré uskutočňujú verejné liečebné a ošetrovacie ústavy na všeobecných triedach alebo kúpeľné podniky, ak sa zo sociálnych dôvodov poskytne z úplaty najmenej 50%-ná sľava. Nepodliehajú dani ani tie dodávky a výkony na ostatných triedach poskytované v ústavoch v predošlej vete spomenutých, za ktoré hradia úplaty nositelia alebo náhradní nositelia verejnoprávneho sociálneho poistenia. Tieto oslobodenia neplatia, ak je daň paušalizovaná;

13. dodávky naturálií, vzatých z vlastného podniku na plnenie naturálneho výmenku;

14. dodávky a výkony domáckych pracovníkov, ktoré uskutočňujú oni sami alebo členovia ich rodín žijúci s nimi v spoločnej domácnosti, ak tieto dodávky a výkony pozostávajú zo spracovania hmôt, ktoré dostanú od podnikateľov, ktorým odovzdávajú hotový výrobok a zbytky

spracovaných hmôt a od ktorých dostanú za svoju prácu len smluvenú mzdu od kusa;

15. dodávky a výkony pre štát alebo pre také štátne podniky, ktoré nepatria k podnikom vyhláseným za spravované podľa zásad obchodného hospodárenia, ak ich uskutočňujú podnikatelia, ktorým boly zadané priamo alebo prostredníctvom družstiev. Za rovnakých podmienok nepodliehajú dani dodávky a výkony pre obce, okresy a župy, ak daňovník preukáže, že z tej-ktorej dodávky alebo výkonu bol zaplatený smluvný a kvitančný poplatok. Dani nepodlieha ani dovoz priamo pre štát a pre také štátne podniky, ktoré nepatria k podnikom vyhláseným za spravované podľa zásad obchodného hospodárenia. Bližšie podmienky týchto oslobodení určí vláda nariadením. Tieto oslobodenia neplatia v prípadoch, ak je daň paušalizovaná, výjmuc, že by to bolo výslovne stanovené vo vyhláške o paušalizovaní dane;

16. dodávky vývozcom, ktorí sú tuzemskými podnikateľmi, ak dodavateľ neprenáša na vývozcu fyzickú držbu, ale ak sa vyvážajú predmety dodávky na účet vývozcov v nezmenenom stave do cudziny. V prípadoch, v ktorých pred vývozom dôjde k dvom tuzemským dodávkam toho istého predmetu, nepodlieha dani ani dodávka tuzemskému podnikateľovi, ani ďalšia dodávka vývozcovi, ktorý je tuzemským podnikateľom, ak sa ani pri jednej z týchto dodávok neprenáša fyzická držba, ale ak sa predmet vyváža v nezmenenom stave na účet vývozcu do cudziny. Dani nepodliehajú ani výkony pozostávajúce zo spracovania hnuteľných vecí hmotných a uskutočňované v tuzemsku preukázane pre cudzinu. Podmienky týchto oslobodení určí vláda nariadením;

17. dodávky, ku ktorým dochádza v prípadoch, v ktorých zo zákona prislúcha poplatkové oslobodenie z dôvodu splynutia (fúzie), slúčenia alebo premeny právneho útvaru niektorých podnikov. V prípadoch, v ktorých vláda môže z týchto dôvodov na žiadosť poskytnúť celkové alebo čiastočné oslobodenie od poplatkov, môže tiež poskytnúť úplné oslobodenie od dane podľa tohto zákona alebo môže túto daň primerane znížiť.

(2) Vláda na návrh ministra financií, ktorý predtým vypočuje príslušnú záujmovú korporáciu, môže v zreteľa hodných prípadoch poskytnúť:

a) pri dodávkach a výkonoch, týkajúcich sa dovážaných predmetov, oslobodenie od dane, jej zníženie, po prípade úplné alebo čiastočné započítanie dane, zaplatenej pri dovoze (§ 1 ods. 1 č. 2), do dane z prvej tuzemskej dodávky dovezeného predmetu;

b) pri dodávkach a výkonoch, týkajúcich sa predmetov, vyrobených v tuzemsku a dodávaných do tuzemska, oslobodenie od dane alebo jej zníženie, ak sú predmety tuzemského pôvodu daňou zaťažené viac ako dovážané predmety rovnakého alebo podobného druhu, alebo ak to vyžaduje súťaživosť pri vývoze;

c) zníženie dane alebo inú úľavu, ak sú paušalizovaním dane (§ 19 ods. 8) príliš zaťažené predmety vyrobené z hmôt, pri ktorých je daň paušalizovaná.

(3) Minister financií po dohode s ministrom hospodárstva môže oslobodiť dodávky alebo výkony, ktoré uskutočňujú v medziach stanov pre svojich členov svojpomocné organizácie podnikateľov, aby im sprostredkovaly spoločný nákup strojov, surovín a pomocných látok alebo predaj ich surovín a výrobkov, alebo aby im požičiavaním svojich zariadení napomáhaly pri výrobe, ak tieto organizácie pracujú len za náhradu režijných výdavkov.

(4) Minister financií alebo úrad ním splnomocnený môže na osobitnú žiadosť oslobodiť dodávky alebo výkony výhradne a priamo dobročinné alebo vzdelávacie. Dodávkami alebo výkonmi výhradne alebo priamo dobročinnými rozumejú sa dodávky alebo výkony, ktoré smerujú výhradne a priamo k zmierneniu núdze a chudoby alebo ku konaniu lásky k bližnému bez nároku na plnú náhradu. Dodávkami alebo výkonmi výhradne a priamo vzdelávacími sa rozumejú dodávky a výkony, ktoré smerujú výlučne k povzneseniu všeobecnej vzdelanosti alebo k vedeckej prípadne umeleckej výchove a nemajú vôbec zárobkovú povahu alebo sa uskutočňujú bez nároku na plnú náhradu.

Diel druhý.

Daňové subjekty.

§ 5.

Kto platí daň.

(1) Platiť daň je povinný:

1. tuzemský podnikateľ (ods. 2) zo zdaniteľných tuzemských dodávok a výkonov, a to i vtedy, ak dodávka (výkon) je vzhľa-

dom na povahu podniku len príležitostná a nepatrí do jeho obsahu. Ak má tuzemský podnikateľ bydlisko alebo sídlo v cudzine, pokladajú sa všetky zdaniteľné dodávky a výkony za uskutočnené jeho tuzemskou prevodzovňou;

2. cudzozemský podnikateľ (ods. 3):

a) zo zdaniteľných dodávok a výkonov, ktoré uzavrie alebo uskutoční pri prechodnom pobyte v tuzemsku;

b) zo zdaniteľných výkonov, ktoré uskutoční v tuzemsku pomocnými silami;

3. ten, kto pre cudzozemského podnikateľa (ods. 3):

a) uzaviera, sprostredkuje alebo splňuje zdaniteľné dodávky predmetov, nachodiacich sa v tuzemsku, z týchto dodávok;

b) menom a na účet cudzozemského podnikateľa uzaviera v tuzemsku zdaniteľné dodávky predmetov, nachodiacich sa v cudzine, z týchto dodávok;

4. v konkurznom pokračovaní správca konkurznej podstaty;

5. nepodnikateľ zo zdaniteľných dodávok a výkonov, ktoré uskutoční. Ale z dodávok, ktoré uskutoční nepodnikateľ pre podnikateľa, je povinný platiť daň podnikateľ, pre ktorého sa dodávka uskutočnila;

6. pri zdaniteľných dodávkach z dražieb:

a) mimosúdnych — ten, kto dražbu vykoná;

b) súdnych — ten, kto o dražbu žiada, bez ohľadu na to, či je podnikateľom alebo nepodnikateľom;

7. pri zdaniteľných dodávkach práv (§ 2 č. 2 prvá veta) podnikateľ alebo nepodnikateľ, ktorý dodávku uskutoční. Ale z dodávok práv, ktoré uskutoční nepodnikateľ pre podnikateľa alebo cudzozemský podnikateľ pre kohokoľvek, je povinný platiť daň nadobúdateľ práva;

8. pri zdaniteľnom zaviazaní sa niečo dovoľovať alebo trpieť, niečo nekonať alebo niečoho sa zrieť (§ 2 č. 2 druhá veta) podnikateľ alebo nepodnikateľ, ktorý sa zaväzuje. Ak sa však zaväzuje nepodnikateľ podnikateľovi alebo cudzozemský podnikateľ komukoľvek, je povinný platiť daň ten, komu sa zaväzuje;

9. pri dovoze poplatník colnej pohľadávky (§ 8 ods. 2 colného zákona);

10. iné osoby, ktorým vyhláška o paušalizovaní dane (§ 19 ods. 8) uloží povinnosť platiť paušál.

(2) Za tuzemského podnikateľa sa pokladá podnikateľ (§ 6 ods. 1):

1. ktorý má bydlisko (sídlo) v tuzemsku;

2. ktorý má bydlisko (sídlo) v cudzine, ale v tuzemsku má prevodzovňu.

(3) Za cudzozemského podnikateľa sa pokladá podnikateľ (§ 6 ods. 1), ktorý nemá v tuzemsku bydlisko (sídlo) ani prevodzovňu.

§ 6.

Pojem podnikateľa a závodu.

(1) Podnikateľom podľa tohto zákona je každý, kto vykonáva samostatnú trvalú alebo občasnú zárobkovú činnosť akéhokoľvek druhu; za podnikateľov sa nepokladajú najmä osoby, ktoré sú poistené podľa zákona o penzijnom poistení súkromných zamestnancov vo vyšších službách, a to ohľadne činnosti, ktorá je podkladom pre túto poistnú povinnosť. Za podnikateľov sa pokladajú i osoby, uvedené v § 5 ods. 1 č. 3 a č. 10. Okolnosť, že spolok alebo spoločenský podnik obmedzuje výkony alebo dodávky na členstvo, neruší jeho podnikateľskú povahu. Úmysel dosiahnuť zisk nie je podmienkou.

(2) Za samostatný závod podľa § 1 ods. 4 sa pokladá taká časť podniku, ktorá je technicky (uzavretým pracovným pochodom) jednotným celkom, ktorého činnosť býva tiež predmetom samostatných podnikov a ktorého pracovný výsledok je predmetom trhu. V sporných prípadoch rozhoduje minister financií po vypočutí príslušnej záujmovej korporácie.

§ 7.

Subjekty oslobodené od dane.

Od dane sú oslobodené:

1. štát pri poštovej, telegrafnej a telefonnej službe a dopravné podniky pri povinných výkonoch pre túto štátnu službu;

2. železnice hlavné, vedľajšie (miestne) a drobné pri dodávkach a výkonoch súvisiacich s prevádzkou, počítajúc do toho nimi prevádzanú autobusovú dopravu, a plavebné podniky pri výkonoch na medzinárodných vodných cestách;

3. agenti pri agentských výkonoch, ak nepresahuje súhrn úplat za ne v daňovom období 40.000 Ks, a to pod podmienkou, že túto okolnosť hodnoverne preukážu;

4. spisovatelia a umelci pri dodávkach a výkonoch, ktoré sú priamym výsledkom spisovateľskej alebo umeleckej činnosti, ak nepresahuje súhrn úplat za ne v daňovom období 50.000 Ks, a to pod podmienkou, že túto okolnosť hodnoverne preukážu. Za spisovateľov sa pokladajú spisovatelia diel, patriacich do literatúry umeleckej (krásneho písomníctva) i do literatúry vecnej (vedeckej a odbornej), ako aj prekladatelia týchto diel. Za umelcov sa pokladajú hudobní skladatelia a umelci-výtvarníci.

§ 8.

Ručenie.

(1) Za nezaplatenú a bezvýsledne upomínanú daň i jej príslušenstvo (5%-né zvýšenie dane podľa § 20 ods. 6, poplatok zo zameškania a náhradu upomínacích a exekučných trov) ručí osobne celým svojím majetkom:

1. nadobúdateľ celého podniku alebo niektorej z prevodzovní (závodov) toho istého podniku, preneseného vcelku úplatne alebo neúplatne, — za daň, ktorú sú povinní platiť jeho predchodcovia za podnik, poťažne prevzatú prevodzovňu za dvanásť mesiacov, predchádzajúcich deň prevzatia podniku (prevodzovne, závodu);

2. osobne ručiaci spoločníci — za daň, ktorú je spoločnosť povinná platiť za dobu, po ktorú boli jej spoločníkmi;

3. osoby, zodpovedné za správu osôb právnických, — za daň, predpísanú právnickej osobe v trestnom pokračovaní pre trestný čin, o ktorom preukázane vedely a ktorý neoznámily finančnému úradu pred započatím trestného pokračovania proti páchateľom. Ale toto ručenie nemožno uplatniť po uplynutí piatich rokov odo dňa, čo osobe, zodpovednej za správu právnickej osoby, bolo udelené absolutórium za dobu, ktorej sa ručenie týka;

4. účastníci príležitostného združenia (príležitostnej spoločnosti, konzorcia a pod.) — za daň, ktorú je združenie povinné platiť za dobu, po ktorú sa ho zúčastnili;

5. osoba, poverená vedením tuzemskej prevodzovne tuzemského podnikateľa, ktorý má bydlisko alebo sídlo v cudzine (§ 5 ods. 2 č. 2), — za daň, ktorú je taký podnikateľ povinný platiť za dobu, po ktorú tá-ktorá osoba bola poverená vedením jeho tuzemskej prevodzovne;

6. cudzozemský podnikateľ (§ 5 ods. 3) — za daň, ktorú je podľa § 5 ods. 1 č. 3 povinný platiť ten, kto pre neho uzavieral alebo sprostredkoval alebo spĺňoval zdaniteľné dodávky predmetov, nachodiacich sa v tuzemsku, alebo kto jeho menom a na jeho účet uzavieral v tuzemsku dodávky predmetov, nachodiacich sa v cudzine;

7. ten, pre koho cudzozemský podnikateľ (§ 5 ods. 3) splnil dodávku alebo uskutočnil výkon na predchádzajúcu objednávku, a to za daň, ktorú je cudzozemský podnikateľ povinný platiť z dodávky alebo výkonu pre neho;

8. ten, z podnetu koho sa koná mimosúdna dražba, — za daň z dodávok z tejto dražby, ak nie je sám subjektom dane;

9. nepodnikateľ, ktorému bola splnená nepodnikateľská dodávka, — za daň z tejto dodávky, ak neučiní oznámenie podľa § 13 ods. 1 piatej vety.

(2) Ak osobné ručenie postihuje viac osôb, ručia všetky spoločne a nerozdielne.

(3) Fyzické i právnické osoby, nerozdelené pozostalosti, komposesoráty a bývalé urbariáty ručia za nezaplatené peňažné tresty, pokuty a trovy trestného pokračovania, ktoré boly ich zákonným alebo splnomocneným zástupcom uložené pre daňové priestupky (§ 41), spáchané pri vykonávaní povinností vyplývajúcich z tohto zastupiteľského pomeru. Z ručenia sú vyňaté fyzické osoby, ktoré nie sú svojprávne, ak ide o ich zákonných alebo úradne ustanovených zástupcov, a fyzické osoby, ktoré preukážu, že ich zmocnenec, pri voľbe ktorého zachovaly povinnú bedlivosť, konal bez ich zmocnenia.

(4) Ručenie prestáva zánikom daňového dlhu.

Diel tretí.

Daňový základ a sadzba.

§ 9.

Úplaty za zdaniteľné dodávky a výkony a za zdaniteľný dovoz.

(1) Daň sa vyrubuje z úplaty za zdaniteľnú dodávku alebo za zdaniteľný výkon. Úplatou je všetko, čo nadobúdateľ musel vynaložiť, aby nadobudol dodaný predmet alebo dosiahol výkon, okrem dane, ktorú treba podľa tohto zákona z tej-ktorej dodávky alebo výkonu zaplatiť. K úplate patria tiež výdavky za balenie a obal a všetko, čo nadobúdateľ zaplatil na daniach alebo dávkach, vyberaných pri dodávke alebo výkone, a ak sa s platením kúpnej ceny pozhovelo, — na úrokoch započíta-

ných do kúpnej ceny. Ak sa povolí z úplaty zrážka, je vyrubovacím základom cena skutočne platená. Pri dovoze sa vyrubuje daň z úplaty, a kde tej niet, — z riadnej (obecnej) ceny dovážaného tovaru; k úplate alebo k cene sa pripočíta clo, dopravné výdavky na hranicu a dávky, vyberané z dovážaného tovaru.

(2) Z daňového základu možno vylúčiť zasielacie a poisťovacie výdavky, ktoré dodavateľ, alebo kto výkon uskutočňuje, preukázane hradil osobám tretím za prijemcu dodávky (výkonu), alebo ktoré platí prijemca dodávky (výkonu) a ktoré mu dodavateľ alebo kto výkon uskutočňuje, odpočíta z úplaty. Zasielatelia a majitelia skladíšť môžu si vylúčiť z úplaty za svoj výkon clo, dane a dávky, ktoré zaplatili colnému úradu a úradu potravnej dane na čiare, ak ich osobitne účtujú komitentovi.

(3) Výdavky za obal možno vylúčiť len vtedy, ak sa obal požičiava preukázane bezplatne, alebo ak dodavateľ vezme obal za cenu už vopred ujednanú späť a zmenší úplatu o jeho cenu; inak sú súčasťou úplaty.

(4) Ak podnikateľ prevzal uskutočnenie výkonu v tuzemsku i v cudzine za cenu určenú paušálne, nepodlieha dani len tá čiastka úplaty, o ktorej podnikateľ preukáže, že pripadá na výkony, uskutočnené v cudzine.

(5) Ak je úplatou vec alebo vzájomný výkon (zámena a pod.), je cena prijatej veci (výkonu) úplatou za dodanú vec (výkon).

(6) Kde nemôže byť základom pre vyrubenie dane úplata (§ 1 ods. 4 a 5, pri zámene a pod.), je pre vyrubenie dane rozhodná riadna (obecná) cena. Riadna (obecná) cena je rozhodná aj pre vyrubenie paušalizovanej dane (§ 19 ods. 8) vtedy, ak výrobca dodáva predmety za nižšiu úplatu, než je ich riadna (obecná) cena vo veľkom, takému podnikateľovi, ktorý tieto predmety uňho výhradne alebo prevažne nakupuje a v nezmenenom stave ich ďalej dodáva; čo treba rozumieť nezmeneným stavom, určí vláda nariadením. Ak pri dovoze nebola udaná úplata alebo cena dovážaného predmetu, alebo ak bola udaná, ale colný úrad ju má za podstatne neprimeranú, je pre vyrubenie dane rozhodná riadna (obecná) cena, zistená odhadom (§ 17 ods. 9).

(7) Ak je úplata ujednaná alebo cena udaná v cudzej mene alebo v obchodných minciach, prepočíta sa na tuzemskú menu spôsobom, ktorý určí minister financií vyhláškou.

§ 10.

Daňové sadzby.

(1) Daň činí 3% z úplaty za zdaniteľné dodávky a výkony alebo ceny tam, kde niet úplaty (§ 9). Pri dodávkach poľnohospodárskych výrobkov okrem ovocia cudzieho pôvodu, ako i pri dodávkach mlynských a pekárskych výrobkov, syrov a iných mliečnych výrobkov, sušenej čakanky a repy, ako aj pri dodávkach jedlých rastlinných tukov, mäsa a mäsných výrobkov okrem zveriny a rýb, činí daň 1% z úplaty, poťažne ceny. Rovnaké daňové sadzby platia i pre dovoz.

(2) Výdavky za balenie a obal podliehajú tej istej daňovej sadzbe ako dodávaný alebo dovážaný predmet.

(3) Pri dovoze (§ 1) môže sa namiesto percentuálnej sadzby vyberať pevná sadzba podľa kusa, miery alebo váhy; príslušnú sadzbu určí vláda nariadením a pri paušalizovanej dani — minister financií vyhláškou (§ 19 ods. 8). Vláda môže určiť nariadením zvýšenú sadzbu pre dovoz niektorých predmetov preto, aby sa daňové zaťaženie dovážaného tovaru vyrovnalo s daňovým zaťažením tovaru vyrábaného v tuzemsku. Vláda môže nariadením určiť tiež pre dovoz alebo dodávku tovaru z určitého štátu vyššiu daňovú sadzbu, ako je uvedená v ods. 1, tam, kde ten-ktorý štát zaťažuje dovoz alebo dodávku tuzemského tovaru vyššími sadzbami ako tovar vlastného pôvodu.

(4) Ak sa dodávajú predmety podliehajúce rôznej daňovej sadzbe, je pre vyrubenie dane z paušálnej úplaty rozhodná sadzba vyššia. Toto ustanovenie platí i vtedy, ak sa dodávajú predmety prepychové spolu s neprepychovými.

(5) Podnikateľ, ktorý má tri alebo viac predajní (ods. 6), ako aj podnikateľ, ktorý má jednu alebo viac predajní s jednotnými cenami (ods. 7), je povinný platiť prirážku k 3% pravidelnej dani z obratu z tých dodávok a výkonov, ktoré tieto predajne uskutočnily. Táto prirážka činí 2% z daňového základu (§ 9).

(6) Predajňou podľa ods. 5 sa rozumie každá prevodzovňa, ktorá spĺňuje dodávky výhradne alebo prevažne spotrebiteľom, t. j. každému, kto nadobúda predmet na iný účel ako na predaj alebo na spracovanie po živnostensky. Za predajňu sa nepovažuje výrobná prevodzovňa, t. i. taká, v ktorej síce predaj organicky súvisí s výrobou, ale výroba je hlavnou činnosťou,

ako aj predajné alebo reprezentačné kancelárie, vzorkovne a iné prevodzovne, ktoré uzavierajú obchody menom výrobného podniku, ak podnik tento tovar sám bezprostredne účtuje a dodáva z vlastnej výrobnej prevodzovne. Povahu predajne nestráca prevodzovňa, v ktorej sa prevádza výroba alebo opravy tovaru ako činnosť vedľajšia.

(7) Predajňou s jednotnými cenami podľa ods. 5 rozumie sa každá prevodzovňa, ktorá spĺňuje výhradne alebo prevažne spotrebiteľom dodávky predmetov, ktoré podľa obchodných zvyklostí k sebe nepatria, a to výhradne alebo prevažne v jednej alebo niekoľkých pevných cenových stupniciach; spotrebiteľom je pritom každý, kto nadobúda predmet na iný účel ako na predaj alebo na spracovanie po živnostensky.

(8) Vo vyhláškach o paušalizovaní dane možno určiť, že podnikatelia, uvedení v ods. 5, sú povinní platiť prirážku i k paušalizovanej dani, ktorá nahradzuje výhradne alebo prevažne 3%-nú pravidelnú daň z obratu, poťažne k paušalizovanej dani prepychovej, a to až do výšky 20% paušalizovanej dane.

(9) Ak vzniknú pochybnosti o výške sadzby vzhľadom na povahu tovaru, treba ju určiť podľa colno-tarifnej príslušnosti.

(10) Pri vyrubovaní dane sa zaokrúhľuje daňový základ na celé stokoruny a daň na celé koruny nadol.

Diel štvrtý.

Vznik daňovej povinnosti a nároku štátu na daň. Presunutie dane.

§ 11.

Vznik daňovej povinnosti a nároku štátu na daň.

(1) Daňová povinnosť vzniká zpravidla uskutočnením dodávky alebo výkonu. Nárok štátu na daň možno však uplatniť zásadne len pri platení. Platením sa rozumie každé plnenie, teda nielen platenie hotovými peniazmi, ale i dobropisom, zmenkou, šekom, prevzatím dlhu, postupom pohľadávky a pod.

(2) Výnimkou zo zásady uvedenej v ods. 1 vzniká daňová povinnosť a možno uplatniť nárok štátu na daň:

a) pri dodávkach, pri ktorých zákon úplatnosť predpokladá (§ 1 ods. 4 a 5 a pod.), — vtedy, keď sa dodávka uskutočnila;

b) pri dodávkach z dražieb — v čase priklepu;

c) ak bolo daňovníkovi povolené, aby namiesto prijatých úplat v daňovom období zdaňoval účtované ceny (§ 17 ods. 8), — vtedy, keď vydal účet, najneskôr však vtedy, keď dostal úplatu za dodávku alebo výkon;

d) pri dodávkach (výkonoch) nepodnikateľov — vtedy, keď bola dodávka ujednaná alebo výkon uskutočnený;

e) pri dodávkach (výkonoch), ktoré uzavreli alebo uskutočnili cudzozemskí podnikatelia (§ 5 ods. 3), — vtedy, keď sa dodávka uzavrela alebo výkon uskutočnil;

f) pri dodávkach, ktoré sprostredkovali, splnili alebo uzavreli osoby, uvedené v § 5 ods. 1 č. 3, — vtedy, keď bola dodávka sprostredkovaná, splnená alebo uzavretá;

g) pri dovoze (§ 1 ods. 1 č. 2) — vtedy, keď vzniká povinnosť platiť colnú pohľadávku (§ 85 colného zákona);

h) ak sa platí zmenkou alebo šekom a ide o zdaňovanie podľa prijatých úplat (§ 17 ods. 1), — vtedy, keď dodávateľ alebo ten, kto výkon uskutočnil, dostane uhradenú hodnotu zmenky alebo šeku, i keď sa tak stane pred ich splatnosťou.

(3) Ak tuzemský podnikateľ (§ 5 ods. 2), ktorý má platiť daň podľa prijatých úplat, povolí splátky a pritom si až do úplného zaplatenia vyhradí vlastníctvo k predanej veci, vzniká daňová povinnosť odovzdaním veci nadobúdateľovi a nárok štátu na daň — pri platení jednotlivých splátok.

§ 12.

Presunutie dane.

Osobe, ktorá má nárok na zdaniteľnú dodávku alebo výkon, môže podnikateľ daň účtovať osobitne a je povinný tak urobiť, ak to príjemca žiada. Príjemca dodávky (výkonu) môže predpokladať, že v úplate jednotne určenej je už zahrnutá aj daň, ak zmluvou nebolo určené inak. Pri dodávkach nepodnikateľov nepodnikateľom je daňovník povinný daň účtovať osobitne. V prípadoch, uvedených v § 5 ods. 1 č. 5 druhej vete, v § 5 ods. 1 č. 7 druhej vete a v § 5 ods. 1 č. 8 druhej vete, je ten, kto je povinný platiť daň, oprávnený si ju strážiť z úplaty. Ak po uzavretí dodávky, ale pred jej uskutočnením budú určité predmety podrobené dani z obratu pri dovoze, alebo ak pri určitých predmetoch bude daň paušalizovaná alebo paušál zvýšený, je da-

ňovník oprávnený zvýšiť cenu o daňový rozdiel alebo o daň, ak ich nechce niesť zo svojho, je však povinný zvýšenie alebo daň účtovať osobitne. Minister financií môže pre dodávky určitých predmetov alebo pre určité výkony nariadiť povinné osobitné účtovanie dane alebo paušalizovanej dane. Vyhláškou o paušalizovaní dane (§ 19 ods. 8) možno určiť, že osoby, povinné platiť paušál, sú oprávnené žiadať náhradu zaplateného paušálu od osôb, ktoré uskutočňujú dodávky alebo výkony, z ktorých je daň z obratu krytá tým-ktorým paušálom.

Diel piaty.

Vyberanie dane pri dodávkach a výkonoch nepodnikateľov.

§ 13.

(1) Osoby, ktoré nie sú podnikateľmi a dodávajú mimo dražby predmety nepodnikateľom, sú pod následkami § 42 povinné do 15 dní po ujednaní dodávky zaplatiť z každej jednotlivej dodávky príslušnému daňovému úradu daň z úplaty (§ 9) a zaslať v tej istej lehote nadobúdateľovi potvrdenie o zaplatení dane, ktoré musí obsahovať tieto údaje:

1. mená a adresy oboch zmluvných strán;
2. deň uzavretia a predmet zmluvy;
3. úplatu.

V tej istej lehote musí dodavateľ zaslať finančnému úradu I. stolice, v obvode ktorého býva alebo pobýva, oznámenie o dodávke, ktoré musí obsahovať údaje uvedené v potvrdení. Nadobúdateľ je povinný uschovať potvrdenie pre daňovú kontrolu (§ 16). Nepodnikateľ nemá nárok na vrátenie dane, ak sa vráti kúpna cena (§ 18). Ak nezašle dodavateľ nadobúdateľovi riadne vyplnené potvrdenie o zaplatení dane z dodávky včas, musí to nadobúdateľ do ďalších 15 dní oznámiť príslušnému finančnému úradu I. stolice, v obvode ktorého býva alebo pobýva. Toto oznámenie — bez kolku — musí obsahovať všetky údaje, ktoré inak treba uviesť v uvedenom potvrdení. Ak nadobúdateľ v určenej lehote opomine to učiniť, ručí za daň a stihnú ho tresty podľa § 42. Dodavateľ môže údaje, ktoré treba uviesť v potvrdení, napísať na osobitný list, ktorý odovzdá spolu s potvrdenkou o zaplatení dane nadobúdateľovi. Tento list a potvrdenka nepodliehajú kolku ani poplatku, ak neobsahujú iné než uvedené údaje.

(2) Akým spôsobom sa vyrubuje a platí daň pri dražbách nepodnikateľov, určí vláda nariadením. Nepodnikateľ, ktorý zamýšľa uskutočniť dobrovoľnú dražbu, je povinný to oznámiť príslušnému finančnému úradu I. stolice, v obvode ktorého sa má dražba konať, a to najneskôr týždeň pred dražbou, a v oznámení uviesť čas, predmet a miesto dražby.

(3) Ak osoby, ktoré nie sú podnikateľmi, dodávajú podnikateľom, sú podnikatelia (nadobúdatelia) povinní odviesť daň namiesto dodavateľov; podrobnosti určí vláda nariadením. Nepodnikatelia sú i v tomto prípade povinní učiniť o dodávke oznámenie, uvedené v ods. 1.

(4) Zo zdaniteľných výkonov sú nepodnikatelia pod následkami § 42 povinní z každého jednotlivého výkonu zaplatiť daň príslušnému daňovému úradu do 15 dní po uskutočnení výkonu a učiniť v tej istej lehote o tom oznámenie finančnému úradu I. stolice, v obvode ktorého sa výkon stal; v oznámení treba uviesť meno a adresu nepodnikateľa, druh výkonu, kedy a kde bol uskutočnený, výšku prijatej úplaty a kedy a akou sumou bola daň zaplatená.

Diel šiesty.

Vyrubenie a vyberanie dane pri dodávkach a výkonoch podnikateľov a pri dovoze.

§ 14.

Ohlasovacia povinnosť.

(1) Tuzemský podnikateľ (§ 5 ods. 2) je povinný ohlásiť do 15 dní vznik podniku i každej novej prevodzovne, ako i zánik alebo presídlenie podniku alebo prevodzovne, a to finančnému úradu I. stolice, v obvode ktorého je podnik alebo prevodzovňa (v prípade presídlenia tak finančnému úradu I. stolice, z obvodu ktorého podnik alebo prevodzovňa presídli, ako i finančnému úradu I. stolice, do obvodu ktorého presídli).

(2) Cudzozemský podnikateľ (§ 5 ods. 3) je povinný ohlásiť svoju činnosť každému finančnému úradu I. stolice, v obvode ktorého zamýšľa činnosť vykonávať, a to ešte pred jej započatím; cudzozemský podnikateľ, ktorý uskutočňuje v tuzemsku výkony pomocnými silami, je povinný v uvedenej ohláške menovať zmocnenca, ktorý má bydlisko alebo sídlo v tuzemsku. Aj ten, pre koho cudzozemský podnikateľ uskutočňuje dodávku alebo výkon na predchádzajúcu objednávku, je povinný to ohlásiť

finančnému úradu I. stolice, v obvode ktorého bude cudzozemský podnikateľ túto činnosť vykonávať, a to ešte pred jej započatím.

(3) Osoby uvedené v § 5 ods. 1 č. 3 sú tiež povinné ohlásiť svoju činnosť pre cudzozemského podnikateľa finančnému úradu I. stolice, v obvode ktorého budú túto činnosť vykonávať, a to ešte pred jej započatím.

§ 15.

Daňové obdobia.

(1) Daň sa vyrubuje zpravidla zo súhrnu úplat, ktoré podnikateľ prijal v kalendárnom roku za zdaniteľné dodávky (výkony).

(2) Pri dodávkach (výkonoch), ktoré uskutočňuje cudzozemský podnikateľ (§ 5 ods. 3), vyrubuje sa daň zo súhrnu úplat za kalendárny mesiac alebo i za kratší čas, ak jeho činnosť netrvala celý kalendárny mesiac.

(3) Pri dovoze sa vyrubuje a platí daň osobitne v každom jednotlivom prípade.

§ 16.

Daňová kontrola.

(1) Cieľom daňovej kontroly sú finančné orgány oprávnené vstupovať v pracovných hodinách do podnikateľových prevodzovní a obchodných miestností a nahliadať do záznamov, ktorých vedenie, formu a obsah určí vláda nariadením alebo minister financií vyhláškou o paušalizovaní dane (§ 19 ods. 8), a do jeho obchodných listov, kníh alebo iných obchodných zápisov a listín. Podnikateľ je povinný všetky tieto doklady za 5 rokov uschovávať a finančným orgánom alebo úradom ich kedykoľvek predložiť na nahliadnutie. Táto lehota sa počíta od konca kalendárneho roku, v ktorom sa daň stala splatnou.

(2) Za prevodzovňu sa pokladá aj samotný tuzemský sklad zásob, z ktorého sa v tuzemsku dodávky splňujú bez ohľadu na to, či patrí sklad osobám tuzemským alebo cudzozemským.

(3) Podnikatelia alebo ich zástupcovia sú tiež povinní finančným orgánom podávať všetky vysvetlenia, ktoré sú potrebné na vyrubenie dane a na vykonanie tohto zákona.

(4) Činnosť revízneho odboru ministerstva financií sa vzťahuje v medziach ustanovení preň platných aj na kontrolu daní podľa tohto zákona.

(5) Podnikatelia, ktorí vedú obchodné knihy, sú povinní pri úplatách, prijatých od nadobúdateľa pokladnicou, vydať v každom prípade riadny účet, ak prijatá úplata presahuje 1000 Ks.

§ 17.

Daňové soznanie.

(1) Daňovník je povinný podať do 14. februára každého roku daňové soznanie za uplynulé daňové obdobie každému finančnému úradu I. stolice, v ktorého obvode sa nachodí prevodzovňa, ktorá samostatne prijíma úplaty — a ak takej niet, finančnému úradu I. stolice, v ktorého obvode má daňovník bydlisko (sídlo), prípadne v ktorého obvode daňovník zväčša pobýva. V soznaní treba uviesť, že sa stalo podľa najlepšieho vedomia a svedomia. Vzorec soznania vydá Ministerstvo financií. Uplatňované zrážkové položky je daňovník povinný preukázať na vyzvanie spôsobom, ktorý určí vláda nariadením; ak to neučiní v určenej, najmenej 15-dňovej lehote, nie je povinný finančný úrad I. stolice brať ich do úvahy.

(2) Ak sa podnik v daňovom období zruší, treba podať soznanie do 6 týždňov po jeho zrušení. Úplaty neskoršie prijaté treba soznať do 6 týždňov po zaplatení.

(3) Ak sa podnik prevedie úplatne alebo neúplatne vcelku a ak predošlý majiteľ nepodal soznanie, musí ho podať nadobúdateľ po uplynutí daňového obdobia aj za čas do odovzdania podniku.

(4) Cudzozemskí podnikatelia (§ 5 ods. 3) sú povinní podať daňové soznanie každému finančnému úradu I. stolice, v obvode ktorého činnosť vykonávali, a to do 15 dní po uplynutí každého kalendárneho mesiaca, ak ich činnosť netrvala celý kalendárny mesiac, — do 15 dní po jej ukončení. K daňovému soznaniu sú títo podnikatelia povinní pripojiť sostavenie úplat za dodávky a výkony, ktoré uskutočnili na predchádzajúcu objednávku.

(5) Lehoty uvedené v ods. 1 až 4 môže finančný úrad I. stolice predĺžiť, prípadne na osobitnú záruku.

(6) Ak daňovník nepodal daňové soznanie najneskôr v lehotách uvedených v ods. 1 až 5, zvýši sa mu celková daň o 5%.

(7) Ministerstvo financií môže povoliť daňovníkovi na žiadosť jednotné zdanenie všetkých prevodzovní.

(8) Finančný úrad I. stolice môže daňovníkovi dovoliť, aby namiesto úplat, prijatých v daňovom období, oceňoval ceny za dodávky a výkony účtované bez ohľadu na to, či boly zaplatené alebo nie; ak však daňovník, ktorému bol tento spôsob platenia dane povolený, preukáže, že dodávka (výkon), na ktorú vydal účet, bola zrušená, takže nedošlo k jej uskutočneniu, nie je povinný z ceny účtovanej za túto dodávku (výkon) platiť daň. Takýto daňovník nie je ani povinný platiť daň z povolených sliav a z účtovaných súm, ktoré sa preukázane staly nevymožiteľnými. Toto povolenie možno dať len vtedy, ak daňovník vedie knihy podľa obchodných zásad a vydáva účty o všetkých dodávkach a výkonoch. Podmienky prechodu od jedného spôsobu platenia dane k druhému určí vláda nariadením.

(9) Pri dovoze (§ 1 ods. 1 č. 2) je daňovník (§ 5 ods. 1 č. 9) povinný v ohláške colnému úradu udať a dôkaznými listinami preukázať úplatu alebo cenu dovážaného predmetu a iné na vyrubenie dane potrebné údaje (§ 9 ods. 1 piata veta); toto neplatí, ak sa daň vyrubuje pri dovoze pevnou sadzbou (§ 10 ods. 3). Úplatu je daňovník povinný preukázať účtom a jeho odpis odovzdať colnému úradu; ak je úplata v účte udaná v cudzej mene alebo v obchodných minciach, ohlási ju daňovník aj v slovenskej mene. Ak niet úplaty, je daňovník povinný ohlásiť a vhodným spôsobom preukázať cenu dovážaného predmetu. Ak daňovník neudal úplatu alebo cenu dovážaného predmetu, alebo ak sa úplata alebo udaná cena zdá colnej správe nízka, určí úrad (po prípade po vypočutí znalca) cenu, ktorú uzná za primeranú. Ak daňovník úplatu alebo cenu dovážaného predmetu neudal, je vždy povinný znášať výdavky znaleckého odhadu; inak len vtedy, ak sa daň právoplatne vyrubila z vyššej ceny, ako je úplata alebo cena, ktorú udal daňovník. Cenou podľa tohto odseku sa rozumie riadna (obecná) cena.

§ 18.

Vrátenie úplaty.

(1) Ak sa vráti úplata dani podliehajúca celkom alebo zčasti v daňovom období napríklad preto, že obchod bol dodatočne zrušený alebo že bola povolená sľava, možno túto sumu odpočítať v daňovom oznaní. To platí i vtedy, ak sa úplata vráti len v neskoršom daňovom období. Daňovník musí však v tomto prípade pripojiť k daňovému oznaniu presný oznam jednotlivých zrážok.

(2) Ustanovenie ods. 1 platí obdobne i vtedy, ak daňovník platí daň z účtovaných cien (§ 17 ods. 8).

§ 19.

Určenie daňového základu odhadom alebo dohodou. — Paušalizovanie dane.

(1) Ak daňovník nepodá oznanie v zákonných lehotách (§ 17 ods. 1 až 4) alebo v lehote úradom predĺženej (§ 17 ods. 5), môže finančný úrad I. stolice stanoviť daňový základ odhadom bez ďalšej účasti daňovníka podľa pomôcok, ktoré má poruke. V tomto prípade stráca daňovník právo odporovať základom zdanenia takto stanoveným, uvádzať nové okolnosti a ponúkať o nich dôkazy.

(2) Ak daňovník podá oznanie včas (ods. 1), ale finančný úrad pokladá toto oznanie z akýchkoľvek dôvodov za nesprávne alebo neúplné, je povinný tieto dôvody daňovníkovi oznámiť a vyzvať ho, aby v primeranej, najmenej 15-dňovej lehote podal vysvetlenie a svoje údaje preukázal alebo svoje oznanie doplnil. V príslušnom výmere musí byť daňovník upozornený, že daň bude vyrubená bez jeho ďalšieho spolupôsobenia podľa pomôcok, ktoré sú poruke, ak v určenej lehote nevyhovie vyzvaniu bez náležitého ospravedlnenia.

(3) Ak daňovník nevyhovie vôbec, alebo ak nevyhovie včas vyzvaniu uvedenému v ods. 2, môže úrad stanoviť daňový základ odhadom bez jeho ďalšej účasti podľa pomôcok, ktoré má poruke. V tomto prípade stráca daňovník právo odporovať základom zdanenia takto stanoveným, uvádzať nové okolnosti a ponúkať o nich dôkazy.

(4) Daňový základ možno stanoviť odhadom aj vtedy, ak daňovník podal daňové oznanie včas a podal tiež včas na úradné vyzvanie žiadané vysvetlenie, ale finančný úrad podľa konaných šetrení neuzná toto vysvetlenie za dostatočné; v tomto prípade sa má odhad pohybovať v medziach vykonaného vytýkacieho pokračovania.

(5) Ak sa daňový základ stanoví odhadom, môže ho finančný úrad rozvrhnúť rovnomerne na jednotlivé splátkové obdobia (§ 20 ods. 1).

(6) Trovy odhadu platí daňovník, ak neudal, hoci bol na to vyzvaný, súhrn úplat

dani podrobených, alebo ak presahuje súhrn pri odhade vyšetrený sumu udanú daňovníkom o viac ako o jednu tretinu.

(7) Pri podnikoch menšieho rozsahu a pri dodávkach podniku pre podnikateľovu domácnosť, kde by presné zistenie daňového základu bolo spojené s ťažkosťami a nepomernými výdavkami, môže finančný úrad ustáliť daňový základ dohodou. Táto dohoda sa môže týkať celého podniku alebo len jeho časti (vlastnej spotreby a pod.).

(8) Minister financií môže po dohode s ministrom hospodárstva, prípadne dopravy a verejných prác vyhláškou v Slovenskom zákonníku určiť aj iný spôsob, ako zdaniť dodávky, výkony alebo dovoz, ak to bude vyžadovať záujem štátu alebo daňovníctva. Tento odchylný spôsob zdanenia (paušalizovanie dane) môže sa týkať tak dodávok (vlastnej spotreby) a dovozu určitého tovaru, ako i dodávok (vlastnej spotreby) alebo výkonov, uskutočňovaných určitými skupinami podnikateľov. Tým cieľom má minister financií vypočuť príslušné záujmové korporácie. Najmä môže určiť, že namiesto dane, ktorá sa má platiť pri tuzemských dodávkach alebo pri dovoze určitého tovaru, určí sa paušál, ktorý je náhradou za pravidelnú daň zo všetkých tuzemských dodávok alebo z dovozu a ktorý je povinný platiť každý tuzemský výrobca tovaru, poťažne pri dovoze ten, kto tovar dováža, alebo kto dovážaný tovar na vyclenie ohlási, alebo príjemca tovaru. Taká vyhláška určí, z akého základu sa paušál platí, akou percentuálnou alebo pevnou sadzbou, kto má paušál platiť, kedy, kde a akým spôsobom, ktoré úrady sú príslušné na vyrubenie a vymáhanie paušalizovanej dane a na rozhodovanie o daňovej povinnosti a o odvolaniach. Vyhláška tiež určí, ktoré dodávky alebo výkony sú paušálom kryté a akým spôsobom sa majú zdaniť zásoby tovaru, ktoré sú v čase, keď vyhláška o paušále nadobudla účinnosť, u osôb, ktoré nie sú povinné platiť paušál. Ak sa vyberá paušalizovaná daň spolu s niektorou spotrebnou daňou, možno vyhláškou určiť, že sa paušalizovaná daň vyberá a platí spolu so spotrebnou daňou podľa ustanovení platných pre túto daň.

§ 20.

Platenie a vyrubenie dane.

(1) Tuzemskí podnikatelia (§ 5 ods. 2) sú povinní platiť ešte pred vyrubením dane bez vyzvania:

1. pravidelnú (aj zníženú) daň vo štvrťročných splátkach, splatných pätnásteho dňa druhého mesiaca po uplynutí každého kalendárneho štvrťročia, a to z daňového základu za uplynulé štvrťročie;

2. paušalizovanú daň (§ 19 ods. 8) v mesačných splátkach, splatných pätnásteho dňa druhého mesiaca po uplynutí každého kalendárneho mesiaca, a to z daňového základu za rozhodný mesiac. Splatnosť paušalizovanej dane z obratu u poľnohospodárov a paušalizovanej dane, vyberanej spolu s niektorou spotrebnou daňou alebo s inou štátnou daňou alebo dávkou, určí minister financií vyhláškou o paušalizovaní dane.

(2) Cudzozemskí podnikatelia (§ 5 ods. 3) sú povinní platiť daň z daňového základu za každé daňové obdobie (§ 15 ods. 2); táto daň je splatná tretieho dňa po uplynutí rozhodného daňového obdobia.

(3) 5%-né zvýšenie dane podľa § 17 ods. 6 je splatné tridsiateho dňa od doručenia platobného rozkazu.

(4) Platby zaúčtujú sa najprv na bežný daňový dlh, potom na nedoplatky dane za predošlé daňové obdobia a ich predpísané príslušenstvo podľa toho, v akej miere sú ohrozené a ako sú staré.

(5) Daň sa platí, ak vyhláška o paušalizovaní dane (§ 19 ods. 8) neurčuje inak, príslušnému daňovému úradu, ktorý ju tiež účtuje.

(6) Ak nebola daňová splátka alebo daň do dňa splatnosti celkom zaplatená, možno ju exekučne vymáhať ešte pred vyrubením, a to vo výške, ktorú predbežne určí finančný úrad I. stolice podľa údajov daňovníkových a — ak sú tieto v zrejmom rozpore so skutočnosťou, alebo ak daňovník neoznámi výšku daňovej splátky alebo dane na vyzvanie najmenej v 15-dňovej lehote — so zreteľom na posledný predpis dane. Ak presahuje daňovníkov ročný predpis dane podľa tohto zákona v tej istej daňovej obci 500 Ks, zvýši sa nezaplatená suma o 5%. Toto zvýšenie plynie do štátnej pokladnice.

(7) Daňový dlžník, ktorému bolo za daňové obdobie predpísané na dani podľa tohto zákona s príslušenstvom v daňovej obci spolu viac než 500 Ks alebo len 500 Ks alebo menej, avšak dlh ktorého na splatnej (vyrubenej i nevyrubenej) dani podľa tohto zákona a na predpísanom príslušenstve presahoval v daňovej obci na počiatku daňového obdobia sumu 1.000 Ks, je povinný platiť od dlžných súm poplatok zo

zameškania. Tento poplatok sa mu predpíše z úhrnného jeho dlhu na splatnej (vyrubenej i nevyrubenej) dani podľa tohto zákona a na predpísanom príslušenstve na jeho daňovom účte zisteného:

1. pri paušalizovanej dani, splatnej v mesačných splátkach (ods. 1 č. 2) — vždy k pätnástemu dňu každého mesiaca;

2. v ostatných prípadoch — vždy ku dňom 15. februára, 15. mája, 15. augusta a 15. novembra každého roku.

Ročný úhrn sadzby poplatku zo zameškania je rovnaký ako ročný úhrn všeobecnej sadzby poplatku zo zameškania určenej pre priame dane a pripadá z neho pri paušalizovanej dani splatnej v mesačných splátkach na jednotlivý mesiac jedna dvanástina a v ostatných prípadoch na jednotlivé štvrťročia jedna štvrtina. Úrad je povinný doručiť dlžníkovi predpis poplatku zo zameškania najneskôr do troch rokov po uplynutí roku, v ktorom vznikol nárok štátu na tento poplatok; ak tak neučiní, zaniká nárok štátu na poplatok zo zameškania. Inak platia o poplatku zo zameškania obdobne príslušné ustanovenia o priamych daniach.

(9) Na žiadosť daňovníka treba upustiť od 5% zvýšenia a od poplatku zo zameškania podľa odsekov 6 a 7, ak zameškanie pri platení nastalo v dôsledku živelnej alebo inej udalosti, ktorú nebolo možno predvídať alebo odvrátiť a daňovník zaplatí daňovú splátku prípadne daň do 8 dní potom, čo táto udalosť pominula. Minister financií sa splnomocňuje, aby v prípadoch zvlášť odôvodnených odpustil toto zvýšenie a poplatok zo zameškania, ak daňovník zaplatil daňovú splátku alebo daň najneskôr do 8 dní po splatnosti.

(10) Na daňovníkovu žiadosť možno zaplatenie splatnej dane celkom alebo zčasti pozhovieť; na povinnosti platiť 5% zvýšenie dane podľa ods. 6 a poplatok zo zameškania sa tým nič nemení.

(11) Rozhodovať o tom, či sa má platiť daň a v akej výške, sú povolané len finančné úrady. Príslušný finančný úrad I. stolice (§ 17 ods. 1, 4, 7 a 8) rozhodne o daňovej povinnosti, vyrubí daň a vydá daňovníkovi platobný rozkaz.

(12) Akým spôsobom sa platí a vyrubuje daň pri dražbách, vykonaných podnikateľmi, určí vláda nariadením.

(13) Pre vyrubenie a platenie dane pri dovoze (§ 1 ods. 1 č. 2) treba použiť ustanovenia o cle.

Diel siedmy.

Opravné prostriedky, vrátenie a náhrada, vymáhanie a zaistenie dane.

§ 21.

Odvolanie. Preplatok a dobropis.

(1) Proti platobnému rozkazu a iným rozhodnutiam a opatreniam finančných úradov vo veci dane podľa tohto zákona, taktiež vo veci poplatku zo zameškania (§ 20 ods. 7) a dobropisu (ods. 14) možno podať odvolanie, a to do 30 dní, a ak odvolanie smeruje proti poriadkovej pokute, — do 15 dní u toho finančného úradu, ktorý vydal platobný rozkaz, rozhodnutie alebo opatrenie; nemožno podať odvolanie proti opatreniam, ktoré predchádzajú vyrubeniu dane alebo vydaniu trestného nálezu alebo rozsudku, proti rozhodnutiam, ktoré boly vydané podľa voľnej úvahy, neobmedzenej nijakým právnym predpisom, proti určeniu výšky splatnej dane, ktorú možno vymáhať pred vyrubením (§ 20 ods. 6 prvá veta), a v tých prípadoch, keď podľa podporne platných ustanovení (§ 47) je odvolanie vylúčené.

(2) O odvolaniach rozhoduje s konečnou platnosťou Ministerstvo financií ako jediná odvolacia stolica s výnimkou odvolaní proti vyrubeniu dane pri dovoze (§ 1 ods. 1 č. 2), o ktorých platia ustanovenia hlavy V. colného zákona a s výnimkou prípadov, ak o odvolaní podľa podporne platných ustanovení (§ 47) rozhoduje úrad iný. Ak bolo odvolanie podané u príslušného úradu po uplynutí zákonnej lehoty, odmietne ho tento úrad s ponechaním ďalšieho odvolacieho práva.

(3) Odvolacej stolici prislúchajú pri rozhodovaní o odvolaniach tie isté práva ako I. stolici, môže teda rozhodovať tiež o daňovej povinnosti a vyrubenú daň i zvýšiť.

(4) Odvolanie nemá odkladný účinok s výnimkou, uvedenou v § 42 ods. 10.

(5) V prípadoch zreteľa hodných môže úrad, u ktorého sa má odvolanie podať, odvolaciu lehotu predĺžiť.

(6) Ak sa nepodá opravný prostriedok v predpísanej lehote, môže to byť na újmu len pre toho daňovníka, ktorému bol výmer doručený, poťažne pre jeho dedičov.

(7) Rozhodnutia a opatrenia musia obsahovať údaje o úrade, u ktorého — a lehotu, v ktorej sa má opravný prostriedok podať; inak začne odvolacia lehota plynúť

iba dňom, ktorý nasleduje po doručení výmeru, obsahujúceho takéto poučenie.

(8) Lehota začína plynúť dňom po doručení rozhodnutia alebo opatrenia.

(9) Pri počítaní lehoty sa nezapočítajú dni poštovej dopravy, ak bol príslušný spis podaný poštovému úradu na úradné potvrdenie (podací list, recepis).

(10) Ak posledný deň lehoty pripadne na nedeľu alebo štátom uznaný sviatok (pamätný deň), končí sa lehota až nasledujúci všedný deň.

(11) Ak daňovník žiada o predĺženie odvolacej lehoty (ods. 1 a 5), alebo ak žiada v lehote určenej v odseku 1 o oznámenie dôvodov rozhodnutia, spočíva lehota až do dňa doručenia príslušného vybavenia a plynie potom ďalej.

(12) Ak daňovník uplatňuje v odvolaní vady pokračovania, ktoré nastaly pri vyrubení dane, má finančný úrad, ak uzná tieto námietky za správne, doplniť pokračovanie prv, než ho predloží Ministerstvu financií.

(13) Na dani podľa tohto zákona vyrubovanej daňovou správou, pošle na jej príslušenstve, vzniká preplatok:

1. ak predpis dane (príslušenstva), celkom alebo čiastočne uhradený, bol rozhodnutím príslušného úradu celkom zrušený alebo tak znížený, že platba prevyšuje zbývajúci predpis;

2. ak bolo platené nad povinnosť.

O vrátení preplatku daňovníkovi v hotovosti alebo o jeho preúčtovaní platia obdobne príslušné ustanovenia o priamych daniach.

(14) Ak mal daňovník splatnú daň, vyrubovanú daňovou správou, s predpísaným príslušenstvom preplatenú (ods. 13), prizná sa mu dobropis, ak mu bolo za daňové obdobie predpísané na dani podľa tohto zákona s príslušenstvom v daňovej obci spolu viac než 500 Ks, alebo len 500 Ks alebo menej, avšak jeho preplatok (ods. 13) presahoval v daňovej obci na začiatku daňového obdobia sumu 1.000 Ks. Tento dobropis sa vypočíta z úhrnného preplatku na splatnej (vyrubenej i nevyrubenej) dani podľa tohto zákona a na predpísanom príslušenstve na jeho daňovom účte zisteného:

1. pri paušalizovanej dani, splatnej v mesačných splátkach (§ 20 ods. 1 č. 2), — vždy k pätnástemu dňu každého mesiaca;

2. v ostatných prípadoch — vždy k dňom 15. februára, 15. mája, 15. augusta a 15. novembra každého roku.

Ročný úhrn sadzby dobropisu je rovnaký ako ročný úhrn všeobecnej sadzby dobropisu určenej pre priame dane a pripadá z neho pri paušalizovanej dani splatnej v mesačných splátkach na jednotlivý mesiac jedna dvanástina a v ostatných prípadoch na jednotlivé štvrťročia — jedna štvrtina. Úrad je povinný doručiť oprávnenej osobe rozhodnutie o priznaní dobropisu najneskôr do dvoch rokov po uplynutí roku, v ktorom vznikol jej nárok na dobropis. Inak platia o dobropise obdobne príslušné ustanovenia o priamych daniach.

§ 22.

Vrátenie a náhrada dane pri vývoze.

(1) Ak tuzemský podnikateľ preukáže, že vyviezol do cudziny v nezmenenom stave predmet, z dodávky ktorého jeho priamy dodavateľ alebo z dovozu ktorého on sám pri dovoze odviedol štátu daň, má nárok, aby sa mu vrátila suma vo výške dane, ktorú jeho dodavateľ alebo on sám štátu odviedol. Tento nárok nemožno však uplatniť pri predmete, ktorý tuzemský podnikateľ (vývozca) upotrebil na spracovanie na iný predmet alebo ako obal, alebo ktorý už použil v tuzemsku. Za také upotrebenie alebo použitie sa však nepovažuje, ak tuzemský podnikateľ upotrebil predmety len ako súčasti na spojenie s iným predmetom bez toho, žeby tým menil jeho povahu.

(2) Ustanovenia ods. 1 sa vzťahujú i na tú paušalizovanú daň (§ 19 ods. 3), pri ktorej už podľa vydaných vyhlášok o paušalizovaní dane je nárok na vrátenie dane podľa odseku 1 vylúčený alebo obmedzený.

(3) Nárok na vrátenie dane podľa odseku 1 pominie, ak nebola žiadosť podaná do jedného roku po vývoze. Podrobnejšie podmienky vrátenia dane, ako i dodavateľovu povinnosť poskytnúť vývozcovi doklady o tom, že daň bola štátu odvedená, určí vláda nariadením.

(4) Tuzemský podnikateľ má nárok, aby sa mu pri vývoze nahradila daň, zaplatená z dodávok alebo z dovozu surovín alebo polotovarov, ktoré sa upotrebily na spracovanie na predmety, vyvezené do cudziny, alebo ktoré sa upotrebily ako súčiastky, príslušenstvo alebo pomocné látky pri výrobe uvedených predmetov alebo ako ich obal. Podmienky a rozsah tejto náhrady určí na návrh ministra financií vláda usnesením.

§ 23.

Vymáhanie a zaistenie dane.

(1) Splatná daň (vyrubená i nevyrubená) i jej príslušenstvo sa vymáhajú podľa ustanovení o priamych daniach.

(2) Vyrubovací úrad je oprávnený požadovať primerané zaistenie dosiaľ nesplatnej dane:

a) za bežné daňové obdobie:

1. od podnikov kočovných alebo podomových;

2. pri dražbách;

3. od cudzozemských podnikateľov (§ 5 ods. 3);

b) za bežné a predošlé splátkové obdobie (§ 20), ak daňovník neodvádza daňové splátky správne, alebo ak je nebezpečenstvo, že by ich vymožiteľnosť bola ohrozená vysťahovaním alebo z iných dôvodov.

(3) Colný úrad je tiež oprávnený požadovať primerané zaistenie dane, splatnej pri colnom odbavení, ak daň pri colnom odbavení nevybral a má pochybnosti o vymožiteľnosti dane.

(4) Podrobnosti o zaistení dane určí vláda nariadením.

HLAVA II.

Daň prepychová.

Diel prvý.

Doplňovacia povaha ustanovení o dani z obratu.

§ 24.

Na prepychovú daň vzťahujú sa všetky ustanovenia o dani z obratu, ak sa v druhej hlave (§§ 25 až 39) neurčujú výslovne odchýlky, alebo ak ustanovenia prvej hlavy (§§ 1 až 23) nie sú v rozpore s ustanoveniami hlavy druhej.

Diel druhý.

Predmet prepychovej dane.

§ 25.

(1) Za prepychové predmety alebo výkony sa pokladajú predmety a výkony, uvedené v osobitnom zozname prepychových predmetov a výkonov, ktorý vydá vláda nariadením (§ 26. ods. 1).

(2) Dani prepychovej podlieha:

1. dovoz všetkých prepychových predmetov, teda i tých, ktoré sa podľa zoznamu zdaňujú u výrobcu alebo v drobnom predaji bez ohľadu na úplatnosť a na to, kto predmet dováža, okrem prípadov, v ktorých ide o dovoz oslobodený od prepychovej dane podľa § 27;

2. dodávky výrobcov (počítajúc do toho aj vlastnú spotrebu) v tých prípadoch, v ktorých sa dodávaný predmet podľa zoznamu zdaňuje u výrobcu;

3. dodávky v drobnom predaji (počítajúc do toho aj vlastnú spotrebu) v tých prípadoch, v ktorých sa dodávaný predmet podľa zoznamu zdaňuje v drobnom predaji;

4. dodávky z dražieb;

5. dodávky nepodnikateľov. Za dodávky nepodnikateľov sa pokladajú aj také dodávky podnikateľov, ktoré nepatria do ich oboru (príležitostné dodávky);

6. výkony v prípadoch uvedených v zozname.

Vlastná spotreba podlieha prepychovej dani aj vtedy, ak ide o zárobkové upotrebenie. Pri dodávkach, uvedených pod č. 4 a 5 sa neberie do úvahy, či z predmetu dodávky bola už predtým zaplatená prepychová daň u výrobcu, pri dovoze alebo v drobnom predaji. Vývoz a prievoz nepodliehajú dani za podmienok, ktoré určí vláda nariadením.

(3) Výrobcom je, kto sám zhotoví alebo dá zhotoviť predmety, ktoré sa podľa zoznamu pokladajú za prepychové, a tieto predmety vo svojom podniku ďalej scudzuje. Za výrobcu sa pokladá i ten, kto predmety, ktoré stratily svoju prepychovú povahu, upraví alebo dá upraviť na svoj účet tak, že sú zase spôsobilé na používanie (§ 26 ods. 3) a tieto predmety vo svojom podniku ďalej scudzuje. Podnikateľ, ktorý spracováva alebo upravuje pre výrobcu surovinu, polotovar alebo hotový predmet na prepychový predmet, platí z úplaty za svoj výkon iba daň z obratu. Pri domáckom priemysle sa považuje za výrobcu podnikateľ, ktorý objednáva výrobky od osôb, uvedených v § 4 ods. 1 č 14, a hotové výrobky vo svojom podniku scudzuje. V sporných prípadoch rozhoduje o tom, kto je výrobcom, minister financií po dohode s ministrom hospodárstva.

(4) Drobným predajom sa rozumie priama dodávka spotrebiteľovi. Za spotrebiteľa sa pokladá každý nadobúdateľ, ktorý nepodá preukaz uvedený v § 28 č. 4.

(5) Ak pri dodávke alebo pri dovoze nebola zaplatená prepychová daň v plnom

rozsahu z dôvodov uvedených v § 28 č. 4, je podnikateľ povinný pri ďalšej dodávke toho istého predmetu odviesť z prijatej úplaty celú prepychovú daň, ak pri tejto ďalšej dodávke nie je splnená podmienka pre zníženie dane podľa uvedeného ustanovenia.

§ 26.

Soznam prepychových predmetov a výkonov.

(1) Vláda sa splnomocňuje, aby nariadením vydala soznam prepychových predmetov a výkonov (§ 25 ods. 1), menila ho tak čo do prepychových predmetov a výkonov, ako aj čo do spôsobu zdanenia. Tým cieľom vypočuje príslušné záujmové korporácie v lehote, určenej ministrom financií.

(2) Ak je pre prepychovú povahu predmetu alebo výkonu smerodajná cena, treba ňou rozumieť smluvenú cenu predmetu alebo výkonu, a ak takej niet, — riadnu (obecnú) cenu, a to v oboch prípadoch bez prepychovej dane. Pri dovoze sa pripočíta k smluvenej alebo riadnej (obecnej) cene ešte clo, dopravné výdavky na hranicu a dávky, vyberané z dovážaného tovaru. Pri predmetoch dodaných spoločne, ktoré podľa obchodných zvyklostí tvoria úhrnnú vec, rozhoduje cena úhrnná.

(3) Prepychovú povahu strácajú predmety, ak pre opotrebenie, značné poškodenie alebo inú podstatnú vadu nemožno ich bez náležitej úpravy používať na to, na čo majú slúžiť podľa svojho pôvodného určenia.

§ 27.

Dodávky a dovoz oslobodené od prepychovej dane.

Dani nepodliehajú:

1. dodávky a dovoz, uvedené v § 4, ak sa týkajú prepychových predmetov, okrem dodávok prepychových predmetov pri vnútených dražbách (§ 4 ods. 1 č. 1), dodávok nepodnikateľov (§ 4 ods. 1 č. 11) a okrem dodávok a dovozu pre štát a štátne podniky (§ 4 ods. 1 č. 15). Dodávky a dovoz pre štát a štátne podniky požívajú však úľavu podľa § 28 č. 3;

2. dodávky používaných prepychových predmetov, ak sa zameňujú za nové prepychové predmety toho istého druhu. Podmienky tohto oslobodenia určí vláda nariadením.

§ 28.

Dovoz a dodávky podliehajúce zníženej prepychovej dani.

Len 3% (zníženej) prepychovej dani podliehajú:

1. dovoz a dodávky predmetov, uvedených v sozname prepychových predmetov, ktoré podľa ich povahy nemožno užiť inak než na vedecké, vyučovacie, bohoslužobné, liečebné, technické alebo zárobkové ciele;

2. dovoz a dodávky pôvodných diel a kópií takýchto diel, zhotovených maliarmi-umelcami, taktiež dovoz a dodávky plastických diel, zhotovených umelcami na verejné ciele;

3. dovoz a dodávky prepychových predmetov pre štát alebo štátne podniky, ktoré nepatria k podnikom, vyhláseným za spravované podľa zásad obchodného hospodárenia, alebo pre osoby, ktoré prepychové predmety nadobudly vo verejnom záujme. Za nadobudnutie vo verejnom záujme sa pokladá, ak sa prepychové predmety nadobúdajú pre vlastné alebo štátom sverené úlohy žúp, okresov a obcí, pokiaľ nejde o podnikateľskú činnosť týchto svázkov. Nezáleží na tom, či sa zdaňuje nadobúdaný prepychový predmet u výrobcu alebo v drobnom predaji a či len pri dovoze. Ak sa tieto predmety nedovážajú priamo, ale prostredníctvom tuzemského podnikateľa, treba za podmienok určených vládnym nariadením tiež zaplatiť pri colnom odbavení 3%-nú zníženú prepychovú daň, kým ďalšia dodávka sprostredkovateľova (tuzemského podnikateľa) je oslobodená od dane z obratu podľa § 4 ods. 1 č. 15;

4. dovoz a dodávky prepychových predmetov zdaňovaných v drobnom predaji, ak ten, kto predmet dováža alebo kto dovážaný predmet ohlási na vyclenie, alebo príjemca predmetu, hneď pri colnom odbavení, alebo nadobúdateľ prv, než nadobudne predmet, preukáže, že sa v tuzemsku oprávnene po živnostensky alebo obchodnícky zaoberá ďalším scudzovaním predmetov tohto druhu v nezmenenom stave. V takýchto prípadoch musí ten, kto predmet dováža, alebo kto dovážaný predmet ohlási na vyclenie, alebo príjemca predmetu predložiť colnému úradu hneď pri colnom odbavení a — pri tuzemských dodávkach nadobúdateľ dodávateľovi skôr než predmet nadobudne — nekolkované úradné vysvedčenie, ktorého formu i obsah určí vláda nariadením. Pri tuzemských do-

dávkach je okrem toho nadobúdateľ povinný odovzdať dodávateľovi o každej jednotlivej dodávke podpísané nekolkované osvedčenie, v ktorom uvedie číslo a dátum úradného vysvedčenia, deň, predmet a cenu dodávky a adresu nadobúdateľovu. Vláda určí nariadením, za akých podmienok sú prípustné úľavy pri požadovaní týchto preukazných listín. Ak nadobúdateľ koná menom tretej osoby, musí predložiť vyhlásenie svojho zmocniteľa, že je oprávnený nadobúdať preňho tieto predmety. Taktiež vláda určí nariadením, akým spôsobom sa tieto obchodné prípady zapíšu do daňových záznamov. Cieľom preskúmania týchto preukazov je daňovník povinný podať potrebné vysvetlenie a predložiť na nahliadnutie obchodné knihy a obchodnú korešpondenciu, týkajúcu sa toho-ktorého prípadu.

Diel tretí.

Daňové subjekty.

§ 29.

Prepychovú daň sú povinní platiť:

1. pri dovoze — poplatník colnej pohľadávky (§ 8 colného zákona);

2. pri dodávkach predmetov, ktoré sa zdaňujú u výrobcu, — výrobca;

3. pri dodávkach predmetov, ktoré sa zdaňujú v drobnom predaji, — dodavateľ;

4. pri mimosúdnych dražbách — ten, kto dražbu vykonáva, pri súdnych dražbách — ten, kto o dražbu žiada, pričom súd môže žiadať na daň primeraný preddavok;

5. pri dodávkach nepodnikateľov — dodavateľ. Ale ak pri dodávkach nepodnikateľov je nadobúdateľ podnikateľom, je okrem prípadu, uvedeného v § 31 ods. 2 druhej a tretej vete, povinný platiť daň namiesto dodavateľa a je oprávnený sraziť si ju z úplaty;

6. pri prepychových výkonoch — ten, kto výkon uskutočňuje.

Diel štvrtý.

Daňová sadzba.

§ 30.

(1) Prepychová daň z drobného predaja prepychových predmetov, prepychových výkonov, pri dodávkach z dražieb a pri dodávkach nepodnikateľov činí 15% z úplaty alebo z ceny tam, kde úplaty niet (§ 9). V prípadoch, v ktorých sa táto daň vyberá u výrobcu alebo pri dovoze, činí 18% z úplaty alebo z ceny. Znížená prepychová daň (§ 28) činí 3% z úplaty alebo z ceny.

(2) Výdavky za obal podliehajú tej istej daňovej sadzbe ako predmet dodávky, ak sa obal podľa obchodných zvyklostí pokladá za jednotný celok s dodaným predmetom; v pochybných prípadoch rozhoduje Ministerstvo financií po vypočutí znalca. Inak podliehajú výdavky za obal len dani z obratu.

(3) Ustanovenie § 10 ods. 3 platí pre dovoz prepychových predmetov obdobne.

(4) Dodávka (výkon), podliehajúca prepychovej dani, nepodlieha dani z obratu. Predmety, ktoré sa zdaňujú pri dovoze alebo u výrobcu a pri dovoze ktorých bola pri colnom odbavení alebo pri dodávke ktorých bola u výrobcu zaplatená prepychová daň, podliehajú pri všetkých ďalších dodávkach len dani z obratu; výnimku tvoria dodávky nepodnikateľov a dodávky z dražieb (§ 25).

Diel piaty.

Ustanovenie o vyberaní dane.

§ 31.

Osobitné ustanovenia pre dodávky a výkony nepodnikateľov.

(1) Dodávky prepychových predmetov, ktoré uskutočňujú nepodnikatelia, podliehajú okrem prípadov, uvedených v § 27 č. 2 a v § 28 č. 4 vždy 15%-nej prepychovej dani bez ohľadu na výšku úplaty.

(2) Daň sa platí pri dodávkach a výkonoch nepodnikateľov spôsobom uvedeným v § 13, ktorého všetky ustanovenia platia obdobne i na tieto dodávky (výkony). Z príležitostných dodávok podnikateľov, ktoré podľa § 25 ods. 2 č. 5 sa pokladajú za dodávky nepodnikateľov, sú podnikatelia povinní platiť daň tým istým spôsobom, ako z ostatných svojich dodávok. Ustanovenia §§ 33 až 36 platia i pre tieto dodávky obdobne.

§ 32.

Ohlásenie podnikov, obchodujúcich s prepychovými predmetmi alebo uskutočňujúcich prepychové výkony.

(1) Podnikateľ, ktorý dodáva prepychové predmety zdaňované v drobnom predaji, alebo ktorý vyrába predmety, ktoré sa

zdaňujú u výrobcu, je povinný to oznámiť v ohláške, uvedenej v § 14, alebo ak takáto ohláška nie je povinná, v osobitnom podaní, ktoré treba podať do 15 dní od začatia drobného predaja alebo výroby. Pritom musí označiť druhy prepychových predmetov, s ktorými obchoduje alebo ktoré vyrába.

(2) Ak sa podnik dodatočne rozšíri na ďalšie prepychové predmety, treba ohlášku doplniť v 15-dňovej lehote odo dňa rozšírenia.

(3) Podnikateľ je povinný ohlásiť do 15 dní i to, že prestal prevádzať drobný predaj prepychových predmetov alebo ich výrobu.

(4) Ustanovenia ods. 1 až 3 platia obdobne i pre podniky, ktoré uskutočňujú prepychové výkony (§ 25 ods. 2 č. 6).

§ 33.

Daňové obdobia. Platenie dane.

Daň z úplat za dodávky výrobcov alebo za drobný predaj prepychových predmetov alebo za prepychové výkony sa vyrubuje podnikateľom podľa ročných súhrnov. Ustanovenia § 15 ods. 2 a § 20 platia obdobne i pre daň prepychovú.

§ 34.

Daňová kontrola.

(1) Všetci podnikatelia, ktorí vyrábajú prepychové predmety, zdaňované v drobnom predaji, alebo s nimi obchodujú, sú povinní viesť v každej prevodzovni osobitné záznamy, ktorých formu a obsah určí vláda nariadením.

(2) Ak ide o prepychové predmety, zdaňované u výrobcu, je povinný viesť záznamy podľa ods. 1 len výrobca.

(3) Záznamy podľa ods. 1 sú povinní viesť aj podnikatelia, ktorí uskutočňujú výkony uvedené v § 25 ods. 2 č. 6.

§ 35.

Daňové soznanie.

O dodávkach a výkonoch, podliehajúcich prepychovej dani, treba podať osobitné soznanie daňové podľa ustanovení o soznaní na daň z obratu.

§ 36.

Určenie daňového základu odhadom.

Odhadom (§ 19) sa určuje daňový základ i pri dani prepychovej vždy na celý kalendárny rok; ak sa v kalendárnom roku prestalo s prevádzkou podniku, vykoná sa odhad za čas skutočnej prevádzky.

Diel šiesty.

Vrátenie a náhrada prepychovej dane. Dovoz prepychových predmetov.

§ 37.

Vrátenie a náhrada prepychovej dane pri vývoze.

Ustanovenia § 22 platia obdobne i na daň prepychovú.

§ 38.

Vrátenie prepychovej dane v iných prípadoch.

(1) Podnikateľovi, ktorý nadobudol prepychový predmet preto, aby ho ďalej spracoval na iný prepychový predmet, vráti sa na žiadosť rozdiel medzi 18%-nou (15%-nou) prepychovou daňou a zníženou 3%-nou daňou prepychovou, ak preukáže, že nadobudol prepychový predmet, zdaňovaný u výrobcu alebo pri dovoze, priamo od výrobcu alebo priamo dovozom, alebo že nadobudol prepychový predmet, zdaňovaný v drobnom predaji, a ak okrem toho preukáže, že jeho dodavateľ alebo on sám (§ 29 č. 5) z dodávky uvedeného predmetu odviedol štátu 18%-nú (15%-nú) prepychovú daň. Ak podnikateľ nenadobudol prepychový predmet, zdaňovaný u výrobcu alebo pri dovoze, priamo od výrobcu alebo priamo dovozom, vráti sa mu na žiadosť 9% z nákupnej ceny (bez dane).

(2) V prípadoch, v ktorých sa daň vyberá podľa § 19 ods. 8 paušálom, môže vyhláška o paušalizovaní vylúčiť alebo obmedziť nárok na vrátenie dane podľa ods. 1.

(3) Štát a štátne podniky, ktoré nepatria k podnikom vyhláseným za spravované podľa zásad obchodného hospodárenia, alebo ten, kto nadobudol prepychový predmet vo verejnom záujme (§ 28 č. 3), má nárok, aby sa mu vrátilo 9% z nákupnej ceny vtedy, ak predmet, zdaňovaný u výrobcu alebo pri dovoze, nenadobudol ani

sám priamo od výrobcu alebo priamo dovozom, ani dovozom prostredníctvom tuzemského podnikateľa podľa § 28 č. 3.

(4) Žiadosť o vrátenie dane podľa ods. 1 a 3 treba podať najneskôr do jedného roku po nadobudnutí predmetu; podrobnosti o vrátení určí vláda nariadením.

(5) Ak podnikateľ preukáže, že predmet, z ktorého daň bola zaplatená u výrobcu alebo pri dovoze, bol živelnou alebo inou neodvratnou pohromou bez jeho viny zničený alebo tak poškodený, že nemožno prepychovú daň pri ďalšej dodávke presunúť, môže mu finančný úrad I. stolice povoliť na žiadosť úplné alebo čiastočné vrátenie prepychovej dane, ktorú zaplatil v kúpnej cene priamo výrobcovi alebo priamo pri dovoze. Ak žiadateľ nenadobudol predmet priamo dovozom alebo priamo od výrobcu, môže mu finančný úrad I. stolice povoliť vrátenie časti zaplatenej dane za podmienok, ktoré určí vláda nariadením.

§ 39.

Dovoz prepychových predmetov.

(1) Pre dovoz prepychových predmetov platia obdobne ustanovenia o dani z obratu.

(2) Ak tuzemský podnikateľ scudzí prepychový predmet v tuzemsku, ale dá ho zaslať priamo z cudziny tuzemskému nadobúdateľovi, je nadobúdateľ povinný pri colnom odbavení zaplatiť prepychovú daň, ak nie je od nej oslobodený podľa § 27. Tuzemský podnikateľ je však povinný z dodávky zaplatiť ešte daň z obratu.

HLAVA III.

Spoločné a záverečné ustanovenia.

§ 40.

Povinnosť mlčanlivosti.

Ak štátni zamestnanci a osoby, ktoré z úradného príkazu spolupôsobily pri vyrubovaní dane, prezradia neoprávnene zariadenia a pomery podniku (výrobné, obchodné tajomstvo a pod.), najmä ak vyzradia obsah zoznania alebo pokračovania o ňom, dopúšťajú sa priestupku, za ktorý uloží súd, ak nie je tu ťažší trestný čin, peňažný trest do 10.000 Ks alebo trest zatvorenia do 3 mesiacov. Trestné stíhanie koná sa len na súkromný návrh.

§ 41.

Daňové priestupky.

(1) Priestupku ukrátenia dane sa dopúšťa, kto v daňovom zoznaní alebo v odpovedi na dotaz alebo výzvu, alebo pri colnom odbavení, v odvolaní, v žiadosti o oslobodenie od dane, o zníženie alebo vrátenie dane, po prípade o náhradu dane alebo poskytnutie inej daňovej výhody, vedome a v úmysle daň ukrátiť učiní nesprávne údaje alebo zamlčí určité skutočnosti, čím môže zmariť vyrubenie dane, spôsobiť vyrubenie dane nižšou sumou než ktorú by mal podľa zákona platiť, alebo získať oslobodenie od dane, zníženie alebo vrátenie dane, po prípade náhradu dane, alebo dosiahnuť inú výhodu, ktorá mu podľa zákona neprislúcha. Nerozhoduje, či daňový priestupok bol dokonaný alebo či ide len o pokus. Pokusu priestupku ukrátenia dane dopúšťa sa aj ten, kto vedome a v úmysle daň ukrátiť nesprávne vedie predpísaný daňový záznam alebo obchodné knihy, alebo vydáva účty o tuzemských dodávkach tak, ako by išlo o dodávky z cudziny do tuzemska.

(2) Priestupku zatajenia dane sa dopúšťa, kto vedome a v úmysle daň ukrátiť:

a) neučiní povinné oznámenie podľa §§ 13, 14 a 32;

b) v zákonnej lehote nepodá daňové soznanie;

c) nezaplatí daň pri dodávkach alebo výkonoch nepodnikateľov (§§ 13 a 31) alebo cudzozemských podnikateľov (§ 5 ods. 3 a § 20 ods. 2).

(3) Priestupku ukrátenia alebo zatajenia dane sa dopúšťa aj ten, kto vedome a úmyselne vedie nesprávne obchodné knihy alebo nariadené daňové záznamy preto, aby napomáhal ukrátiť daň, ktorú má platiť ten, kto je s ním v obchodnom spojení.

(4) Priestupku ohrozenia dane sa dopúšťa, kto bez zlého úmyslu z hrubej nedbalosti sa dopustí činov alebo opomenutí, uvedených v ods. 1 až 3.

(5) Priestupku ukrátenia, zatajenia alebo ohrozenia dane sa dopúšťa i zmocnenec, ktorý sa dopustí pri zastupovaní činov alebo opomenutí uvedených v ods. 1 až 4.

(6) Priestupku ukrátenia alebo zatajenia dane sa dopúšťa aj ten, kto ako znalec alebo ako prezvedná osoba učiní pred finančnými orgánmi vedome nesprávne úda-

je v úmysle zmariť vyrubenie dane, alebo spôsobiť vyrubenie nižšej dane.

§ 42.

Tresty, ich vymáhanie a zaistenie.

(1) Činy a opominutia uvedené v § 41 trescú sa peňažným trestom, a to, ak ide o ukrátenie alebo zatajenie dane, — až dvadsaťnásobkom ukrátenej alebo zatajenej dane, ak ide o ohrozenie dane, — päťnásobkom. Podnikateľ, ktorý vedome a úmyselne neodvedie daň, vybranú od nepodnikateľa podľa § 13 ods. 3 a § 29 č. 5, potresce sa až päťdesiatnásobkom ukrátenej alebo zatajenej dane. Okrem trestu treba zaplatiť aj ukrátenú daň s poplatkom zo zameškania.

(2) Ak sa ukrátená daň nemôže presne zistiť, uloží sa peňažný trest od 50 do 100.000 Ks.

(3) Pokus sa tresce rovnakým spôsobom, ako dokonaný priestupok, avšak s tou odchýlkou, že základom peňažného trestu je v tomto prípade daň, o ktorú štát mohol prísť.

(4) Pri ukladaní trestu treba brať vždy do ohľadu stupeň viny a výšku ukrátenej dane alebo dane, o ktorú štát mohol prísť.

(5) V prípadoch, v ktorých daň vyberá colný úrad alebo v ktorých sa daň vyberá spolu s niektorou spotrebnou daňou, stihajú a trescú sa daňové priestupky podľa trestných ustanovení platných pre clo, poťažne pre príslušnú spotrebnú daň s tou odchýlkou, že sa výška trestu určí podľa tohto zákona, ak určuje tresty vyššie, než aké sú určené pri cle alebo pri spotrebnej dani.

(6) Finančná správa je oprávnená na páchateľove trovy uverejniť trestný nález alebo rozsudok pre priestupky podľa § 41.

(7) Pri opätovnom potrestaní možno živnostenskému úradu navrhnúť, aby odňal páchateľovi živnostenské oprávnenie.

(8) V trestnom náleze alebo v rozsudku možno súčasne vysloviť náhradný trest zatvorenia od jedného dňa do šiestich mesiacov pre prípad nevymožiteľnosti peňažného trestu. Ak peňažný trest je nevymožiteľný len čiastočne, vykoná sa náhradný trest len tou výmerou, ktorá pomerne odpovedá nevymožiteľnej časti. Náhradný trest zatvorenia vykoná na žiadosť finančného úradu, ktorý trest uložil, okresný súd v sídle tohto úradu.

(9) Peňažné tresty plynú do štátnej pokladnice.

(10) Trestné pokračovanie vykonáva s výnimkou uvedenou v ods. 5 príslušná daňová správa. Ministerstvo financií môže slúčiť niekoľko daňových vyrubovacích okresov do jedného trestného okresu a určiť jeden z finančných úradov, ležiacich v jeho obvode, aby pre celý trestný okres vykonával trestné vyšetrovanie a vydával trestné nálezy. Odvolania majú odkladný účinok a platia o nich ustanovenia § 21; rozhoduje o nich s konečnou platnosťou Ministerstvo financií.

(11) Daňové tresty sa vymáhajú a zaisťujú podľa ustanovení platných pre priame dane; v prípadoch uvedených v ods. 5 platia obdobne ustanovenia pre clo, poťažne pre príslušnú spotrebnú daň.

§ 43.

Poriadkové pokuty.

(1) Ak niekto v iných prípadoch koná proti zákonu alebo ak neposlúchne úradný príkaz alebo vyzvanie, môže sa, ak toto konanie alebo opomínutie nie je trestné podľa § 41, potrestať hneď poriadkovou pokutou do 5.000 Ks. V každom novom prípade a pri každom ďalšom bezvýslednom upomínaní možno uložiť poriadkovú pokutu do 10.000 Ks. Ak ide o uloženie poriadkovej pokuty osobám zodpovedným za správu právnických osôb, nesmie celková výška všetkých poriadkových pokút, uložených v tom istom prípade všetkým osobám, zodpovedným za správu tej istej právnickej osoby, presahovať 5.000 Ks, poťažne 10.000 Ks.

(2) Poriadkovú pokutu možno uložiť aj vtedy, ak daňové platby (§ 20 ods. 1) neboly odvedené vôbec, alebo boly odvedené zrejme nesprávne; pritom sa má brať do ohľadu pravdepodobná celková daňová povinnosť.

(3) Rovnakou pokutou sa potresce ten, kto bez zákonného dôvodu odoprie svedecký alebo znalecký výpoveď (§ 46 ods. 3).

(4) Poriadková pokuta sa neuloží, ak strana pred doručením nálezu o poriadkovej pokute napravila zanedbanie alebo učinila zadosť svojej povinnosti.

(5) Poriadkové pokuty plynú do štátnej pokladnice.

(6) Poriadkové pokuty možno vymáhať po uplynutí 15 dní po doručení trestného nálezu; inak platí pre ich vymáhanie a zaistenie ustanovenie § 42 ods. 11.

§ 44.

Zánik trestnosti.
Upustenie od trestného pokračovania.

(1) Trestnosť podľa § 41 zaniká:

1. smrťou páchateľovou;

2. udelením milosti;

3. ak páchateľ napraví priestupok skôr, než úradný orgán pri daňovej kontrole (§ 16) závadu našiel, a vo všetkých iných prípadoch skôr, než sa páchateľovi doručilo predvolanie alebo upovedomenie o zavedenom trestnom pokračovaní, a ak v oboch prípadoch zaplatí ukrátenú, zatajenú alebo ohrozenú daň;

4. premlčaním.

(2) Na žiadosť strany možno upustiť od ďalšieho trestného pokračovania, ak strana prv, ako bol trestný nález alebo rozsudok doručený, zloží okrem ukrátenej dane primeranú pokutu a vzdá sa ďalších opravných prostriedkov. Upúšťaciu sumu určí úrad, vykonávajúci trestné pokračovanie, podľa voľného uváženia so zreteľom na výšku ukrátenej dane alebo dane, o ktorú štát mohol prísť, na výšku peňažného trestu, ktorý by inak bol pravdepodobne uložený, a na majetkové pomery obvineného. Určenie upúšťacej sumy podlieha schváleniu Ministerstva financií, ktoré súčasne určí lehotu, do ktorej treba upúšťaciu sumu zaplatiť.

(3) Ak pri priestupku ohrozenia dane (§ 41 ods. 4) neprevyšuje suma, o ktorú bola zákonná daň ukrátená alebo zatajená, úhrnom sumu 1.000 Ks a súčasne nečiní viac ako 15% zákonnej dane, neuloží sa obvinenému peňažný trest vôbec, ak preukáže, že sumu, o ktorú bola daň ukrátená alebo zatajená, dodatočne zaplatil, a to najneskôr v lehote určenej vyšetrujúcim úradom.

§ 45.

Premlčanie.

(1) Právo štátu vyrubiť daň z obratu a daň prepychovú sa premlčuje v 4 rokoch. Premlčanie sa začína po uplynutí kalendárneho roku, v ktorom strana splnila svoju povinnosť podať soznanie alebo dodať podklady na vyrubenie, alebo ak strana nemá takúto povinnosť, — po uplynutí kalendárneho roku, v ktorom príslušná daňová pohľadávka vznikla.

(2) Ak vinou strany nebola daň vyrubená celkom alebo zčasti, alebo ak strana opominula celkom alebo zčasti zaplatiť daň v prípadoch, v ktorých sa daň platí bez úradného predpisu, začína lehota plynúť až po uplynutí toho kalendárneho roku, v ktorom úrad nadobudol možnosť daň vyrubiť alebo predpísať. Pri dodávkach alebo výkonoch nepodnikateľov, pri ktorých sa daň nezaplatila spôsobom, uvedeným v §§ 13 a 31, začína premlčacia lehota plynúť od konca kalendárneho roku, v ktorom sa finančný úrad dozvedel o dodávke alebo výkone. Ale ak uplynulo 10 rokov od konca kalendárneho roku, v ktorom príslušná daňová pohľadávka vznikla, skôr, ako úrad nadobudol možnosť predpísať daň, nemožno daň vyrúbiť.

(3) Právo vyrubiť čiastku, o ktorú sa pôvodne nesprávne vyrubilo menej, premlčí sa v 2 rokoch od uplynutia kalendárneho roku, v ktorom sa stala daň splatnou.

(4) Premlčanie sa preruší v prípadoch ods. 1 až 3 každým takým úradným úkonom, smerujúcim na vyrubenie dane, o ktorom bola strana upovedomená. Od uplynutia kalendárneho roku, v ktorom sa stal posledný úradný úkon tohto druhu, začína plynúť nová lehota.

(5) Právo štátu požadovať splatnú daň sa premlčuje v 6 rokoch od uplynutia kalendárneho roku, v ktorom sa stala daň splatnou, nie však skôr ako za rok po uplynutí roku, v ktorom nastalo vyrubenie dane.

(6) Premlčanie splatnej dane sa preruší doručením upomienky daňovníkovi, zavedením exekúcie alebo povolením platobnej lehoty. Po uplynutí kalendárneho roku, v ktorom bola doručená posledná upomienka, vykonané posledné exekučné opatrenie, alebo v ktorom uplynula posledná platobná lehota, začína plynúť nová premlčacia lehota.

(7) Ak je daň zaistená ručným zálohom, nemožno štátu, kým má záloh v držbe, namietať, že opominul vykonať záložné právo, a záložné právo sa nemôže premlčať. Taktiež sa nepremlčuje dlžníkovo právo záloh vykúpiť. Tá čiastka pohľadávky, ktorá prevyšuje hodnotu zálohu, môže premlčaním zaniknúť. Ak splatná daň je zaistená vkladom do pozemkovej knihy, alebo záznamom v úradných depozitách, nemožno do 30 rokov po vklade poťažne zázname namietať premlčanie proti uplatňovaniu takto nadobudnutého práva.

(8) Trestnosť činov, uvedených v § 41, zaniká premlčaním v 4 rokoch, a to, ak ide o konanie, — od uplynutia roku, v

ktorom bol trestný čin spáchaný, a ak ide o opominutie, — od uplynutia roku, v ktorom nastalo opominutie. Ak sa vinník dopustí nového trestného činu, uvedeného v § 41, nepremlčuje sa starší trestný čin pred premlčaním novšieho. Premlčanie trestnosti činov, uvedených v § 41, sa prerušuje vydaním predvolania, ktoré je určené obvinenému a ktoré obsahuje označenie trestného činu a deň výsluchu, alebo iným oznámením určeným obvinenému, že sa proti nemu zavádza trestné pokračovanie. Trestnosť činov premlčuje sa však vždy, ak do 10 rokov po uplynutí roku, v ktorom bol spáchaný trestný čin alebo nastalo opominutie, nebolo zavedené trestné pokračovanie.

(9) Trestnosť činov, uvedených v § 43, zaniká premlčaním v jednom roku odo dňa, čo bol spáchaný trestný čin alebo nastalo opominutie.

(10) Výkon trestov, uložených pre trestné činy, uvedené v §§ 41 a 43, sa premlčuje v 4 rokoch odo dňa, čo sa nález stal právoplatným.

(11) Do premlčacích lehôt, uvedených v odsekoch 8 až 10, sa nezaráta čas, v ktorom vinník bol v cudzine, ak neprítomnosť trvala v jednom kalendárnom roku aspoň 30 dní.

§ 46.

Súčinnosť verejných úradov, obcí, združení podnikateľov a iných osôb.

(1) Všetky verejné, najmä tiež obecné úrady a ústavy, taktiež združenia podnikateľov sú povinné poskytovať štátnym úradom každú pomoc pri vyrubovaní a vymáhaní dane a pri vykonávaní dozoru.

(2) Finančné orgány sú oprávnené žiadať od osôb zúčastnených na právnom úkone, ktorý bol podnetom pre vyrubenie dane, aby podaly vysvetlenia potrebné na vyrubenie dane a predložily spisy vzťahujúce sa naň; žiadané doklady musia byť v príslušnom výmere presne označené.

(3) V daňových veciach iných osôb je každý povinný vydať svedectvo alebo vypovedať ako znalec. Svedeckú alebo znaleckú výpoveď môžu odoprieť osoby, ktoré sú príbuzné s osobou, povinnou platiť daň, v priamej línii, taktiež manželia a ich súrodenci, ako aj súrodenci osôb, povinných platiť daň. Iné osoby môžu odoprieť také výpovede, ktorými by bola im alebo osobe, ku ktorej sú v niektorom z uvedených pomerov, spôsobená priama a pomerne značná majetková škoda alebo hanba, alebo by boly vystavené trestnému stíhaniu, alebo by bola porušená svedkova ťažne znalcova povinnosť mlčanlivosti, štátom uznaná, alebo by bolo vyzradené výrobné a obchodné tajomstvo.

(4) Na exteritoriálne osoby sa ustanovenia ods. 2 a 3 nevzťahujú.

§ 47.

Podporná platnosť ustanovení o iných daniach a cle.

Vo veciach neupravených týmto zákonom platia podporne a obdobne:

1. ak ide o daň vyberanú pri dovoze (§ 1 ods. 1 č. 2), — ustanovenia o cle;

2. ak ide o paušalizovanú daň vyberanú spolu s niektorou spotrebnou daňou (§ 19 ods. 8), — ustanovenia o tej-ktorej spotrebnej dani;

3. vo všetkých ostatných veciach — ustanovenia o priamych daniach.

§ 48.

Neprípustnosť samosprávnych prirážok.

K dani z obratu a k dani prepychovej nemožno vyberať nijaké prirážky samosprávnych zväzkov a zborov.

§ 49.

Prechodné ustanovenia.

(1) Zákon č. 268/1941 Sl. z. stráca účinnosť dňom 31. decembra 1942.

(2) Ak ide o daň za dobu pred dňom nadobudnutia účinnosti tohto zákona alebo o trestné činy pred týmto dňom spáchané, treba použiť ustanovenia zákonov, platných v rozhodnom čase. O tom, či sa majú použiť ustanovenia zákona č. 658/1919 Sb. z. a n., pozmeneného zákonom č. 70/1920 Sb. z. a n., ustanovenia zákona č. 321/1921 Sb. z. a n., zákona č. 268/1923 Sb. z. a n. v znení zákonov č. 246/1926 Sb. z. a n., č. 188/1930 Sb. z. a n., č. 56/1932 Sb. z. a n., č. 265/1935 Sb. z. a n., č. 356/1938 Sb. z. a n. a č. 268/1941 Sl. z., ťažne čo do prirážok k dani z obratu a k dani prepychovej zákona č. 56/1932 Sb. z. a n. v znení zákonov č. 199/1932 Sb. z. a n. a č. 231/1933 Sb. z. a n. alebo zákona č. 267/1935 Sb. z. a n. v znení zákona č. 281/1937 Sb. z. a n., č.

358/1938 Sb. z. a n. a č. 268/1941 Sl. z., rozhoduje:

1. ak ide o daň, — čas vzniku daňovej povinnosti (§ 11);

2. ak ide o trestné činy, — čas, kedy bol spáchaný trestný čin alebo nastalo opomenutie.

(3) Právne predpisy, ktoré boly vydané na vykonanie zákonov uvedených v ods. 2 a platné dňa 31. decembra 1942, považujú sa za vykonávacie právne predpisy, vydané podľa tohto zákona, ak nie sú s ním v rozpore, a to do tých čias, kým nebudú nahradené novými. Ak vo vyhláškach o paušalizovaní dane z obratu a dane prepychovej, vydaných podľa zákonov uvedených v ods. 2, je v sadzbe paušálu zahrnutá prirážka podľa niektorého zo zákonov o prirážkach k dani z obratu a dani prepychovej (ods. 2), ostáva táto sadzba i naďalej v platnosti. Vo všetkých ostatných prípadoch — okrem tých, v ktorých paušalizovaná alebo znížená daň výhradne alebo prevažne nahradzuje 1%-nú pravidelnú daň z obratu, v ktorých vyhláška o paušalizovaní výslovne ustanovuje, že sa prirážka na daň z obratu alebo daň prepychovú nevzťahuje, a na ktoré platí vyhláška ministra financií č. 287/1937 Sb. z. a n. — sadzby paušálu sa zvyšujú o 50%.

(4) Ustanovenie § 20 ods. 1 č. 2 vzťahuje sa i na daň paušalizovanú podľa vyhlášok, ktoré nadobudly účinnosť pred účinnosťou tohto zákona, a to bez ohľadu na to, či je v týchto vyhláškach určená štvrťročná alebo mesačná splatnosť paušálu.

(5) Ak po uzavretí dodávok (výkonov), ale pred ich splnením budú určité predmety alebo výkony vyhlásené novo za prepychové, alebo ak budú určité predmety podrobené dani z obratu pri dovoze, alebo ak sa pri určitých predmetoch zavedie alebo zvýši daňový paušál, je dodávateľ, alebo kto výkon uskutočňuje, oprávnený osobitne účtovať daňový rozdiel alebo daň a cenu o to zvýšiť, ak ich nechce niesť zo svojho.

(6) Ak po uzavretí dodávok (výkonov), ale pred ich splnením, bude daň z obratu alebo daň prepychová znížená, alebo ak určité predmety alebo výkony budú vyhlásené za neprepychové, alebo ak určité predmety budú oslobodené od dane z obratu pri dovoze, alebo ak pri určitých predmetoch bude daňový paušál zrušený alebo znížený, je príjemca dodávky (výkonu) oprávnený žiadať od dodávateľa alebo od toho, kto výkon uskutočňuje, pomerné zníženie dane z úplaty. Ak dodávateľ alebo ten, kto výkon uskutočňuje, odviedol štátu už daň, má príjemca právo žiadať, aby mu finančná správa daňový rozdiel alebo daň vrátila. Podrobnosti určí vláda nariadením.

(7) Zmena v úplate, ktorá nastane podľa ods. 4 alebo 5, nemôže byť dôvodom pre zrušenie zmluvy, ak sa v zmluve nič iné neurčilo.

(8) Podnikatelia, ktorí nie sú výrobcami a majú ešte v deň nadobudnutia účinnosti vládneho nariadenia, ktorým sa mení soznam prepychových predmetov, na sklade tovar zdaňovaný predtým v drobnom predaji, ale podľa zmeneného soznamu — u výrobcu alebo pri dovoze, musia tento tovar zdaniť prepychovou daňou tak, ako keby mal byť podľa zmeneného soznamu zdaňovaný ešte aj naďalej v drobnom predaji; výrobcovia musia dňom nadobudnutia účinnosti vládneho nariadenia, ktorým sa mení uvedený soznam, odviesť z celej svojej tržby za prepychové predmety 18%-nú daň.

(9) Zásoby predmetov, ktoré majú podnikatelia na sklade v tom čase, keď vláda nariadením vyhlásila takéto predmety za prepychové, zdaňujú sa 15%-nou prepychovou daňou až v drobnom predaji; ale ak ide o predmety, zdaňované u výrobcu, ktorý ich sám vyrobil alebo doviezol z cudziny, zdaňujú sa pri dodávke 18%-nou prepychovou daňou už u samého výrobcu. Podnikatelia sú povinní vyhotoviť do 15 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti uvedeného nariadenia inventúru o zásobe týchto predmetov, a to podľa stavu ku dňu nadobudnutia účinnosti; výsledok inventúry zapíšu ako prvú položku do predpísaného zásobníka a oznámia v tej istej lehote príslušnému finančnému úradu I. stolice.

(10) Zásoby predmetov, ktoré podľa soznamu prepychových predmetov nie sú prepychovým tovarom, ktoré sú však celkom alebo prevažne zhotovené z hmôt vyhlásených vládnym nariadením za prepychový tovar a ktoré sú v deň nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia na sklade, zdaňujú sa 15%-nou prepychovou daňou až v drobnom predaji. Podnikatelia sú povinní vyhotoviť inventúru aj o týchto predmetoch, zapísať jej výsledok do zásobníka a ohlásiť ho príslušnému finančnému úradu I. stolice v lehote, určenej v ods. 8.

§ 50.

Účinnosť.

(1) Tento zákon platí a nadobúda účinnosť dňom 1. januára 1943; ustanovenie § 17 ods. 6 odo dňa 1. januára 1942.

(2) Tento zákon vykoná minister financií so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Sokol v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r. Dr. Pružinský v. r.
Sivák v. r. Dr. Medrický v. r.
za ministra Dr. Fritza. Stano v r

211.

Zákon zo dňa 15. októbra 1942

o sociálnom poistení niektorých osôb vojenských a osôb, vykonávajúcich pracovnú povinnosť alebo pracovnú službu.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

§ 1.

(1) Pracovný pomer:

a) príslušníkov pracovných útvarov podľa § 2 ods. 2 bodu b) zákona č. 20/1940 Sl. z.,

b) osôb, vykonávajúcich pracovnú povinnosť podľa § 38 zákona č. 20/1940 Sl. z.,

c) osôb, zaradených do pracovnej služby podľa § 7 ods. 1 nariadenia s mocou zákona č. 129/1940 Sl. z.,

d) osôb, zaradených do pracovných útvarov podľa § 8 ods. 1 nariadenia s mocou zákona č. 129/1940 Sl. z. a

e) Cigánov, vykonávajúcich práce podľa § 1 nariadenia s mocou zákona č. 130/1940 Sl. z.,

ak sú pridelení jednotlive alebo v skupinách súkromným alebo verejným podnikom alebo nevojenským úradom na výkon práce alebo služieb, pokladá sa s hľadiska verejnoprávneho poistenia za smluvný pracovný pomer, ak však ide o štátneho alebo iného verejného zamestnanca vo verejnoprávnom pomere, prideleného štátnemu alebo inému verejnému úradu, pokladá sa i naďalej za pomer verejnoprávny.

(2) O poistnej povinnosti, prihlasovaní, ako aj poistnom (poistných príspevkoch) a poistných dávkach platia, nakoľko ďalšie ustanovenia neurčujú inak, predpisy zákona č. 221/1924, zákona č. 242/1922 v znení § 2 zákona č. 117/1926, zákona č. 26/1929 Sb. z. a n. a právne predpisy tieto zákony meniace a doplňujúce, ďalej predpisy nariadenia s mocou zákona č. 55/1941, zákona č. 270/1941 Sl. z., nakoľko ide o úrazové poistenie — predpisy zák. čl. XVI/1900 a zák. čl. XIX/1907 a právne predpisy tieto zák. články meniace a doplňujúce, nakoľko však ide o štátnych a verejných zamestnancov — predpisy o ich odpočivných a zaopatrovacích platoch.

(3) Osoby, ktoré pred nastúpením vojenskej prezenčnej služby alebo prezenčnej pracovnej služby alebo pracovnej povinnosti (ods. 1) boly penzijne poistené podľa zákona č. 26/1929 Sb. z. a n. a právnych predpisov tento zákon meniacich a doplňujúcich, počas svojho pridelenia (ods. 1) podliehajú pre prípad nemoci, invalidity a staroby poisteniu u Penzijného ústavu súkromných úradníkov, bez ohľadu na to, na akú prácu boly pridelené alebo akým spôsobom sú zamestnané.

(4) Osoby, ktoré pred nastúpením vojenskej prezenčnej služby alebo prezenčnej pracovnej služby [ods. 1 písm. a) a b)] podliehaly nemocenskému poisteniu podľa nariadenia s mocou zákona č. 270/1941 Sl. z., počas svojho pridelenia (ods. 1) podliehajú nemocenskému poisteniu u Nemocenskej poisťovne verejných zamestnancov a penzijnému zaopatreniu u štátnej správy. Ustanovenia tohto odseku sa nevzťahujú na osoby, uvedené v § 10 nariadenia s mocou zákona č. 55/1941 Sl. z.

§ 2.

Za zamestnávateľa treba považovať fyzickú alebo právnickú osobu, na účet ktorej vykonávajú práce osoby, uvedené v § 1 ods. 1.

§ 3.

(1) Poistné sa predpisuje podľa úhrnu platov (úplat), ktoré obdrží pridelená osoba s štátna (vojenská) správa z titulu vykonávania prác alebo služieb (§ 1 ods. 1), avšak v poistení:

a) nemocenskom podľa zákona č. 221/1924 Sb. z. a n. a právnych predpisov tento zákon meniacich a doplňujúcich — najmenej podľa triedy 7;

b) nemocenskom podľa § 2 zákona č. 117/1926 Sb. z. a n. — najmenej podľa triedy X;

c) nemocenskom podľa nariadenia s mocou zákona č. 55/1941 Sl. z. — najmenej podľa triedy 4;

d) nemocenskom pre verejných zamestnancov — najmenej podľa triedy 2;

e) invalidnom a starobnom podľa zákona č. 221/1924 Sb. z. a n. a právnych predpisov tento zákon meniacich a doplňujúcich — najmenej podľa triedy C;

f) penzijnom podľa zákona č. 26/1929 Sb. z. a n. a právnych predpisov tento zákon meniacich a doplňujúcich — najmenej podľa triedy 4.

(2) Základom pre výpočet poistného a poistných dávok v poistení podľa zák. čl. XIX/1907 a v poistení podľa vládneho nariadenia č. 28/1939 Sl. z. je úhrn platov (úplat), ktoré obdrží pridelená osoba a štátna (vojenská) správa z titulu vykonávania prác alebo služieb (§ 1 ods. 1) — najmenej však 8100.— Ks ročne, polročne 4050.— Ks polročne.

§ 4.

Peňažné dávky, poskytnuté podľa zákona nositeľom nemocenského poistenia, môžu byť účinne poukázané aj do rúk zamestnávateľa. V prípade, že zamestnávateľ poskytuje poistencovi počas jeho nemoci byť a zaopatrenie, je oprávnený zadržať si časť dávok pripadajúcich za dobu tohto zaopatrenia, avšak nie viac ako polovicu.

§ 5.

Ak žiada súkromný stavebný podnik o pridelenie na prácu, pred pridelením je povinný poskytnúť primeranú istotu na poistné, ktorej výšku určí okresný úrad.

§ 6.

(1) Štátna správa nehradí poistné podľa § 253 zákona č. 221/1924, § 18/a zákona č. 242/1922, § 13 ods. 4 zákona č. 26/1929 Sb. z. a n. a právnych predpisov tieto zákony meniacich a doplňujúcich za osoby, ktoré sú poistené podľa tohto zákona.

(2) Poistenie podľa tohto zákona vylučuje zarátanie podľa právnych predpisov, uvedených v ods. 1, toho času prezenčnej služby vojenskej, po ktorý bol branec (pracovník) poistený podľa tohto zákona.

§ 7.

(1) Na osoby, podliehajúce poisteniu podľa tohto zákona, na ich rodinných príslušníkov a pozostalých nevzťahujú sa ustanovenia zákonov č. 142/1920, 41/1922, 184/1937 Sb. z. a n. a čl. I. zákona č. 83/1941 Sl. z. s výnimkou ustanovenia ods. 2.

(2) Ak osoba, poistená podľa tohto zákona, už pred pridelením do pracovného pomeru, uvedeného v § 1 ods. 1, mala nárok na zaopatrenie podľa zákonov, uvedených v ods. 1, ostáva jej tento nárok nedotknutý a príslušná verejnoprávna poisťovňa odškodní len prípadné zhoršenie invalidity, ktoré je v príčinnej súvislosti s prácami alebo službami, konanými v pracovnom pomere, uvedenom v § 1 ods. 1. Takéto odškodnenie vylučuje nárok na odškodnenie podľa zákonov, uvedených v ods. 1.

§ 8.

Tento zákon platí a nadobúda účinnosť dňom 1. októbra 1942; vykoná ho minister vnútra s ministrom národnej obrany a ministrom financií.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Sokol v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r. **Čatloš** v. r.
Dr. Pružinský v. r.

Tlač Andrej v Bratislave, Ulica Rodobrany č. 12.

C063

Slovenský zákonník

Čiastka 49. Vydaná dňa 31. októbra 1942. **Ročník 1942.**

OBSAH: (212.—213.) 212. Nariadenie s mocou zákona o zrušení počítania podľa letného času. — 213. Vyhláška ministra financií, ktorou sa uverejňuje opatrenie Slovenskej národnej banky v Bratislave o úprave platobného styku medzi Slovenskou republikou a Nórskom.

212.

Nariadenie s mocou zákona zo dňa 13. októbra 1942

o zrušení počítania podľa letného času.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 44 ústavného zákona č. 185/1939 Sl. z. nariaďuje:

§ 1.

Počítanie času podľa nariadenia s mocou zákona č. 67/1941 Sl. z. a nariadenia s mocou zákona č. 202/1941 Sl. z. prestáva o tretej hodine dňa 2. novembra 1942. V ťomto časovom okamihu sa posunie počítanie času o jednu hodinu (60 minút) nazpäť.

§ 2.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykonajú ho všetci členovia vlády.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Tuka v. r.

Mach v. r. — **Sivák** v. r.
Čatloš v. r. — aj za ministra Dr. Fritza
Dr. Pružinský v. r. — **Stano** v. r.
Dr. Medrický v. r. — **Dr. Karvaš** v. r.

213.

Vyhláška ministra financií zo dňa 23. októbra 1942,

ktorou sa uverejňuje opatrenie Slovenskej národnej banky v Bratislave o úprave platobného styku medzi Slovenskou republikou a Nórskom.

Podľa § 4 vládneho nariadenia č. 179/1931 Sb. z. a n., ktorým sa vykonáva ustanovenie § 2 bodu 2 zákona č. 7/1924 Sb. z. a n. a podľa § 1 vládneho nariadenia č. 3/1939 Sl. z. vyhlasujem opatrenie Slovenskej národnej banky v Bratislave č. 37.

Dr. Pružinský v. r.

Opatrenie Slovenskej národnej banky (č. 37) zo dňa 31. júla 1942

o úprave platobného styku medzi Slovenskou republikou a Nórskom.

§ 1.

Platobný styk medzi Slovenskou republikou a Nórskom prevádza sa prostredníctvom Nemeckej súčťovacej pokladnice (Deutsche Verrechnungskasse) v Berlíne. Pre uskutočnenie vzájomných platov medzi Slovenskom a Nórskom je smerodajná platobná dohoda, platná medzi Slovenskou republikou a Nemeckou ríšou na strane jednej a medzi Nemeckou ríšou a územiami obsadenými Nemeckom na strane druhej.

§ 2.

K prevádzaniu vzájomných úhrad medzi Slovenskou republikou a Nórskom slúži „Zvláštny účet — obsadené územia" (Sonderkonto — Besetzte Gebiete), vedený pre Nemeckú súčťovaciu pokladnicu u Slovenskej národnej banky a rovnaký účet Slovenskej národnej banky, vedený u Nemeckej súčťovacej pokladnice. Obidva účty znejú na RM a sú bezúročné.

§ 3.

Cez „Zvláštny účet — obsadené územia" prevádzajú sa:

a) úhrady, vyplývajúce zo vzájomných tovarových dodávok, a to z dodávok

uskutočnených pred i po uverejnení tohto opatrenia,

b) úhrady z iných titulov. Pri týchto úhradách z Nórska na Slovensko presahujúcich protihodnotu RM 100.—, treba si vopred vyžiadať súhlas Slovenskej národnej banky.

§ 4.

(1) Počínajúc dňom nadobudnutia účinnosti tohto opatrenia môžu slovenskí vývozci faktúrovať do Nórska a slovenskí dovozci sjednávať uzávierky na dodávky z Nórska len v Ks, RM alebo v NKr.

(2) Záväzky vzniklé pred účinnosťou tohto opatrenia, nakoľko znejú na štvrtú menu, prepočítajú sa pri úhrade cez „Zvláštny účet — obsadené územia" na RM podľa stredného kurzu príslušnej meny značeného v Berlíne v deň vplatby.

§ 5.

Prevádzanie úhrad cestou súkromných kompenzácií je vylúčené. Výnimku tvoria záväzky, vzniklé pred 31. júlom 1942, ktoré sa môžu s povolením príslušných devízových miest vyrovnať aj súkromnou kompenzáciou, aby sa predišlo eventuálnym kurzovým diferenciám.

§ 6.

Vývozné pohľadávky za tovar vyvezený do Nórska po vydaní tohto opatrenia, nepodliehajú predpisom o povinnom postupe vývozných pohľadávok a tvoria ďalšiu výnimku z opatrenia Slovenskej národnej banky č. 10, uverejneného vyhláškou ministra financií č. 251/1939 Sl. z.

§ 7.

Slovenská národná banka bude vyberať zo súm skladaných na „Zvláštny účet — obsadené územia" a zo súm z neho vyplácaných odmenu vo výške 3‰ — najmenej Ks 5.— z položky, okrem poštovného a skutočných trov.

§ 8.

Toto opatrenie nadobúda účinnosť dňom 31. júla 1942.

SLOVENSKÁ NÁRODNÁ BANKA
V BRATISLAVE.

Viceguvernér: **Dr. Fundárek** v. r.

Riaditeľ: **Dr. Virsik** v. r.

Tlač Andrej v Bratislave, Ulica Rodobrany č. 12.

4 - 6. XI

Slovenský zákonník

Čiastka 50. Vydaná dňa 4. novembra 1942. **Ročník 1942.**

OBSAH: (214.—215.) 214. Vyhláška ministra financií o dočasnom zrušení cla na umelý hodváb surový alebo bielený, nefarbený, jednoduchý. — 215. Zákon o Hlinkovej slovenskej ľudovej strane.

214.

Vyhláška ministra financií zo dňa 23. októbra 1942

o dočasnom znížení cla na umelý hodváb surový alebo bielený, nefarbený, jednoduchý.

(1) Podľa § 2 ods. 2 zákona č. 258/1941 Sl. z. po dohode s Ministerstvom hospodárstva znižujem clo na umelý hodváb surový alebo bielený, nefarbený, jednoduchý, sadz. pol. 244/al, na Ks 150.— za 100 kg a na čas do 31. marca 1943 na osvedčenie príslušnej Obchodnej a priemyselnej komory, že ide o jeho upotrebenie pre továrne na výrobu hodvábnych alebo polohodvábnych tkanín a tovaru stávkového alebo pleteného.

(2) Dovoz v ods. 1. uvedeného tovaru musí sa uskutočniť cez colný úrad Žilina, ktorý zároveň poverujem kontrolou dovezeného množstva.

(3) Vyhláška nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia.

Dr. Pružinský v. r.

215.

Zákon zo dňa 22. októbra 1942

o Hlinkovej slovenskej ľudovej strane.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

ČASŤ PRVÁ.

Všeobecné ustanovenia.

§ 1.

(1) Slovenský národ zúčastňuje sa na štátnej moci prostredníctvom Hlinkovej slovenskej ľudovej strany (v ďalšom texte „Strana"), organizovanej podľa tohto zákona.

(2) Účasťou na štátnej moci v smysle ods. 1 sa rozumie účasť na vedení a správe štátu podľa ustanovení tohto zákona a iných právnych predpisov.

§ 2.

Strana je verejnoprávnou korporáciou a má právnu subjektivitu súkromnoprávnu.

§ 3.

Stranu navonok zastupuje Vodca alebo ním poverený člen predsedníctva Strany.

§ 4.

Odznak, vyznamenania, rovnošata a zástava Strany sú chránené. Ich neoprávnené použitie, zneužitie alebo verejné zneuctenie tresce ako priestupok okresný (štátny policajný) úrad zatvorením do dvoch mesiacov alebo peňažným trestom do 5000 Ks, prípadne oboma týmito trestmi.

ČASŤ DRUHÁ.

Členstvo v Strane.

§ 5.

(1) Za člena Strany možno prijať štátneho občana slovenskej národnosti, ak je aspoň 18ročný a nie je Židom alebo židovským miešancom.

(2) O prijatí rozhoduje predseda okresnej organizácie na základe prihlášky.

(3) Proti zamietavému rozhodnutiu možno do 15 dní po jeho doručení podať na miestnej organizácii (miestnej skupine) odvolanie, o ktorom rozhoduje predseda župnej organizácie s konečnou platnosťou.

(4) O členskej prihláške osoby, ktorá bola zo Strany vylúčená, možno rozhodnúť iba po vypočutí toho súdu Strany, ktorý právoplatne zistil vinu, pre ktorú došlo k vylúčeniu zo Strany.

§ 6.

Člen Strany má zvýšené povinnosti voči národu a štátu; porušenie alebo zanedbanie týchto povinností ako aj stranníckej disciplíny treba stíhať disciplinárne

Cena Ks 1.20.

na návrh predsedu miestnej organizácie alebo organizačne vyššieho orgánu Strany.

§ 7.

(1) Členstvo v Strane zaniká:
a) vystúpením,
b) vylúčením.

(2) Vystúpenie zo Strany treba písomne oznámiť predsedovi miestnej organizácie (miestnej skupiny).

(3) Vylúčenie zo Strany je trestom disciplinárnym. O vylúčení rozhoduje predseda okresnej organizácie na základe právoplatného výroku súdu Strany o vine; ak ide o predsedu okresnej organizácie, člena Štátnej rady, poslanca alebo člena ústredného výboru, rozhoduje predsedníctvo Strany. Vylúčenie je účinné dňom nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia o vylúčení.

ČASŤ TRETIA.

Ústredné orgány Strany.

Diel prvý.

Orgány politické.

§ 8.

Ústrednými politickými orgánmi Strany sú:
a) Vodca,
b) predsedníctvo,
c) ústredný výbor a
d) sjazd.

Vodca.

§ 9.

Vodca je najvyšším predstaviteľom Strany.

§ 10.

(1) Vodca určuje smer politiky Strany v rámci programových zásad schválených sjazdom a spôsoby, ako má Strana plniť svoje poslanie. Rozkazy, ktoré Vodca v tomto smere vydá, sú pre každého člena i funkcionára Strany záväzné. Vodca predsedá sjazdu, ústrednému výboru a predsedníctvu, menuje a odvoláva generálneho tajomníka, predsedov župných a okresných organizácií.

(2) Vodca môže určiť niektorého podpredsedu Strany za svojho zástupcu.

Predsedníctvo.

§ 11.

Členmi predsedníctva sú:
a) Vodca,
b) štyria podpredsedovia Strany,
c) generálny tajomník.

§ 12.

Predsedníctvo rozhoduje v organizačných, finančných, tlačových a disciplinárnych veciach a prijíma a prepúšťa zamestnancov Strany.

§ 13.

Vodca môže s prípadu na prípad poveriť svojim zastupovaním niektorého podpredsedu Strany a môže jednotlivým členom predsedníctva sveriť určité úseky činnosti Strany.

Ústredný výbor.

§ 14.

(1) Členmi ústredného výboru sú:
a) členovia predsedníctva Strany,
b) členovia predsedníctva Snemu,
c) predseda a členovia vlády,
d) predseda Štátnej rady,
e) hlavný veliteľ Hlinkovej gardy,
f) hlavný veliteľ Hlinkovej mládeže,
g) predsedovia záujmových združení,
h) predsedovia župných organizácií Strany.

(2) Vodca môže menovať ďalších štyroch členov do ústredného výboru.

§ 15.

Ústredný výbor Strany je poradným orgánom Vodcu.

Sjazd.

§ 16.

(1) Sjazd Strany sa skladá:
a) z členov ústredného výboru,
b) z poslancov Strany,
c) z predsedov miestnych a okresných organizácií.

(2) Sjazd schádza sa pravidelne raz za päť rokov a mimoriadne podľa potreby. Svoláva ho Vodca.

§ 17.

(1) Do pôsobnosti sjazdu patrí:
a) voliť Vodcu a štyroch podpredsedov Strany na päť rokov,

b) rozhodovať o zásadných otázkach programových,

c) schvaľovať mimoriadne usnesenia a opatrenia ostatných ústredných orgánov Strany.

(3) Ak sa uprázdni miesto podpredsedu počas funkčného obdobia, zaplní ho na zvyšok obdobia Vodca.

Diel druhý.

Orgány súdne a výkonné.

§ 18.

Ústredný súd.

(1) Pri predsedníctve Strany zriaďuje sa Ústredný súd Strany.

(2) Ústredný súd skladá sa z predsedu a 12 členov, ktorých menuje Vodca na päť rokov. Rozhoduje v trojčlenných senátoch.

(3) Do pôsobnosti Ústredného súdu patrí:

a) rozhodovať o vine v prípadoch disciplinárneho pokračovania proti predsedom okresných organizácií, členom Štátnej rady, poslancom a členom ústredného výboru,

b) rozhodovať o odvolaniach proti prvostupňovým výrokom župných súdov Strany.

§ 19.

Generálny sekretariát.

(1) Výkonným orgánom ústredných politických orgánov Strany je Generálny sekretariát.

(2) Na čele Generálneho sekretariátu je generálny tajomník, ktorý je zároveň aj predsedom Slovenskej pracujúcej pospolitosti (zákon č. 70/1942 Sl. z.).

(3) Do pôsobnosti generálneho tajomníka patrí:

a) starať sa o riadny výkon usnesení a opatrení Strany a dbať o náležitý stav jej organizácie,

b) vymenúvať a odvolávať predsedov miestnych organizácií, predsedov miestnych skupín, členov predsedníctva župných organizácií a predsedu a členov obvodných súdov Strany.

ČASŤ ŠTVRTÁ.

Organizačné jednotky.

§ 20.

(1) Strana sa člení územne na:

a) miestne organizácie (miestne skupiny),

b) okresné organizácie a

c) župné organizácie.

(2) Obvod územných organizácií má sa podľa možnosti shodovať s príslušným obvodom verejnej správy vnútornej.

Miestna organizácia.

§ 21.

(1) V obci, kde je aspoň 12 členov Strany, treba založiť miestnu organizáciu.

(2) Generálny tajomník môže povoliť na území jednej obce založiť aj viac miestnych organizácií.

§ 22.

Orgánmi miestnej organizácie sú:

a) predseda,

b) predsedníctvo,

c) výbor.

§ 23.

(1) Predsedu miestnej organizácie menuje a odvoláva generálny tajomník.

(2) Predseda miestnej organizácie za pomoci predsedníctva a výboru, ktoré svoláva podľa potreby, plní poslanie Strany vo svojom obvode.

§ 24.

(1) Predsedníctvo miestnej organizácie pozostáva okrem predsedu z týchto referentov:

a) organizačného,

b) kultúrneho,

c) hospodárskeho,

d) sociálneho a

e) finančného.

(2) Členov predsedníctva uvedených v ods. 1 pod písm. a) až e) menuje a odvoláva predseda okresnej organizácie, ktorý jedného z nich menuje zároveň za podpredsedu miestnej organizácie.

(3) Predsedníctvo rozhoduje v organizačných, kultúrnych, hospodárskych, sociálnych a finančných veciach miestnej organizácie a navrhuje členov na prijatie do Strany.

§ 25.

(1) Členmi výboru miestnej organizácie sú:

a) členovia predsedníctva,

b) poslanci Strany, ktorí majú bydlisko v obvode miestnej organizácie,

c) starosta (vládny komisár) obce, ak je členom Strany,

d) miestny veliteľ HG,
e) miestny veliteľ HM,
f) predsedovia miestnych záujmových združení,
g) vedúca miestneho ženského odboru.

(2) Výbor je poradným orgánom predsedu.

Miestna skupina.

§ 26.

(1) V obci, kde je menej ako 12, ale aspoň 6 členov Strany, treba založiť miestnu skupinu.

(2) Miestna skupina má na čele generálnym tajomníkom menovaného predsedu a pomerom primeraný počet referentov, ktorých menuje a odvoláva predseda okresnej organizácie.

Okresná organizácia.

§ 27.

Miestne organizácie a miestne skupiny na území okresu tvoria okresnú organizáciu Strany.

§ 28.

Orgánmi okresnej organizácie sú:
a) predseda,
b) predsedníctvo a
c) výbor.

§ 29.

(1) Predsedu okresnej organizácie menuje a odvoláva Vodca.

(2) Predseda okresnej organizácie za pomoci predsedníctva a výboru, ktoré svoláva podľa potreby, plní poslanie Strany vo svojom obvode.

§ 30.

(1) Predsedníctvo okresnej organizácie pozostáva okrem predsedu z týchto referentov:
a) organizačného,
b) kultúrneho,
c) hospodárskeho,
d) sociálneho a
e) finančného.

(2) Členov predsedníctva uvedených v ods. 1 pod písm. a) až e) menuje a odvoláva predseda župnej organizácie, ktorý jedného z nich menuje zároveň za podpredsedu okresnej organizácie.

(3) Predsedníctvo rozhoduje v organizačných, kultúrnych, hospodárskych, sociálnych a finančných veciach okresnej organizácie.

§ 31.

(1) Členmi výboru okresnej organizácie sú:
a) členovia predsedníctva,
b) poslanci Strany, ktorí majú bydlisko v obvode okresnej organizácie,
c) okresný náčelník, ak je členom Strany,
d) okresný veliteľ HG,
e) okresný veliteľ HM,
f) predsedovia okresných záujmových združení.

(2) Výbor je poradným orgánom predsedu.

§ 32.

Obvodný súd.

(1) Pri každej okresnej organizácii zriaďuje sa obvodný súd Strany.

(2) Obvodný súd skladá sa z predsedu a 6 členov, ktorých menuje generálny tajomník na päť rokov. Rozhoduje v trojčlenných senátoch.

(3) Do pôsobnosti obvodného súdu Strany patrí rozhodovať o vine v prípadoch disciplinárneho pokračovania proti členom Strany, ak táto pôsobnosť nie je prikázaná vyššiemu súdu.

Župná organizácia.

§ 33.

Okresné organizácie na území župy alebo jej na roveň postavenej organizácie verejnej správy vnútornej, poprípade na území obvodov viacerých okresných organizácií určených štatutárne, tvoria župnú organizáciu Strany.

§ 34.

Orgánmi župnej organizácie sú:
a) predseda,
b) predsedníctvo a
c) výbor.

§ 35.

(1) Predsedu župnej organizácie menuje a odvoláva Vodca.

(2) Predseda župnej organizácie za pomoci predsedníctva a výboru, ktoré svoláva podľa potreby, plní poslanie Strany vo svojom obvode.

§ 36.

(1) Predsedníctvo župnej organizácie pozostáva okrem predsedu z týchto referentov:

a) organizačného,

b) kultúrneho,

c) hospodárskeho,

d) sociálneho a

e) finančného.

(2) Členov predsedníctva uvedených v ods. 1 pod písm. a) až e) menuje a odvoláva generálny tajomník, ktorý jedného z nich menuje zároveň za podpredsedu župnej organizácie.

(3) Predsedníctvo rozhoduje v organizačných, kultúrnych, hospodárskych, sociálnych a finančných veciach župnej organizácie.

§ 37.

(1) Členmi výboru župnej organizácie sú:

a) členovia predsedníctva,

b) poslanci Strany, ktorí majú bydlisko v obvode župnej organizácie,

c) funkciou najvyšší úradník verejnej správy vnútornej v obvode župnej organizácie, ak je členom Strany,

d) župný inšpektor HG,

e) župný veliteľ HM,

f) predsedovia župných záujmových združení,

g) predsedovia okresných organizácií Strany.

(2) Výbor je poradným orgánom predsedu.

§ 38.

Župný súd.

(1) Pri každej župnej organizácii zriaďuje sa župný súd Strany.

(2) Župný súd skladá sa z predsedu a 9 členov, ktorých menuje Vodca na päť rokov. Rozhoduje v trojčlenných senátoch.

(3) Do pôsobnosti župného súdu Strany patrí:

a) rozhodovať na prvom stupni o vine v prípadoch disciplinárneho pokračovania proti funkcionárom okresnej a župnej organizácie a

b) rozhodovať s konečnou platnosťou o odvolaniach proti výrokom obvodných súdov Strany.

ČASŤ PIATA.

Funkcionári a zamestnanci.

§ 39.

Funkcionármi alebo zamestnancami Strany môžu byť iba členovia Strany.

§ 40.

(1) Funkcionári a zamestnanci Strany ujímajú sa svojej funkcie složením tohto sľubu:

„Sľubujem na svoju česť a svedomie, že budem verný Hlinkovej slovenskej ľudovej strane a že svedomite budem plniť svoje povinnosti".

(2) Funkcionár Strany môže sa vzdať svojej funkcie len s predchádzajúcim súhlasom toho orgánu Strany, ktorý ho menoval.

§ 41.

Predsedovia organizačných jednotiek sú pod disciplinárnymi následkami zodpovední Vodcovi za politický stav svojho územného obvodu a v politických veciach sú im podriadené aj všetky zložky Strany v obvode.

§ 42.

(1) Sociálni referenti vo svojom organizačnom obvode sú predsedami odbočiek Sociálneho ústavu Strany.

(2) Kultúrni referenti Strany vo svojom organizačnom obvode sú členmi osvetových komisií.

§ 43.

Na funkcionárov a zamestnancov Strany vzťahujú sa predpisy o zachovávaní úradného tajomstva.

ČASŤ ŠIESTA.

Rozličné ustanovenia.

§ 44.

(1) Politické prejavy príslušníkov slovenského národa rozširovať tlačou, rozhlasom alebo filmom je dovolené iba so súhlasom Strany.

(2) Súhlas Strany sa vyžaduje aj na vydávanie politických a politicko-výchovných časopisov a publikácií príslušníkov slovenského národa.

(3) Predsedníctvo Strany určí, ktoré orgány Strany sú príslušné udeľovať súhlas podľa ods. 1 a 2.

(4) Na prejavy prezidenta Republiky, predsedu Snemu, predsedu vlády, predse-

du Štátnej rady a členov vlády, taktiež na prejavy poslancov v Sneme sa ustanovenie ods. 1 nevzťahuje.

(5) Predsedníctvo Strany môže určiť aj iné osobné alebo vecné výnimky.

(6) Kto vedome alebo z nedbalosti poruší ustanovenia ods. 1 alebo 2 — ak nejde o čin prísnejšie trestný — spácha prečin a potresce sa väzením do jedného roka a peňažným trestom do 10.000 Ks.

§ 45.

(1) V jednotlivých organizačných zložkách Strany možno zriadiť špeciálne odbory pre uskutočňovanie užších úsekov programu Strany.

(2) Pri uskutočňovaní kultúrneho a sociálneho programu Strany má sa zaistiť pomocná činnosť slovenských žien v rámci osobitného ženského odboru.

(3) Slovenskí štátni občania, ktorí žijú v zahraničí, ak sú členmi Strany, včleňujú sa do zahraničnej organizácie Strany.

§ 46.

(1) Strana môže zriaďovať školy na výchovu a vzdelanie svojich funkcionárov a pracovníkov.

(2) Školy zriadené podľa ods. 1 podliehajú len Strane.

§ 47.

(1) Pokiaľ tento zákon neurčuje inak, doterajšie orgány Strany pretvárajú sa dňom účinnosti tohto zákona na orgány podľa tohto zákona až do ich prípadného nahradenia na to povolanými funkcionármi.

(2) Funkčné obdobie, ktoré uplynulo pred nadobudnutím účinnosti tohto zákona, započítava sa do funkčného obdobia, určeného týmto zákonom.

§ 48.

(1) Podrobnosti o organizácii Strany, o pokračovaní súdov, o disciplinárnej zodpovednosti členov a funkcionárov a o oprávnení orgánov Strany v konkrétnych veciach intervenovať na štátnych a verejných úradoch upravia štatúty, vydané predsedníctvom Strany.

(2) Štatúty môžu určiť výšku poriadkových a disciplinárnych pokút najvyššie do sumy 500 Ks a majú pripustiť aspoň dvojinštančný postup — okrem prípadov uvedených v § 18 ods. 3 písm. a) — ak sa člen cíti byť ukrivdený rozhodnutím orgánu Strany.

(3) Štatúty treba vyhlásiť v úradných novinách Generálneho sekretariátu „Organizačné zvesti".

§ 49.

Do vydania štatútov Strany (§ 48) platia jej doterajšie organizačné ustanovenia so zmenami, ktoré vyplývajú z ustanovení tohto zákona.

§ 50.

(1) Pôsobnosť Strany, vyplývajúca z iných právnych predpisov ako zo zákona č. 245/1939 Sl. z., ostáva nezmenená.

(2) Pôsobnosť doterajšieho širšieho predsedníctva Strany, nakoľko ju tento zákon nezrušuje, prechádza na predsedníctvo Strany.

§ 51.

Osobitné predpisy o ustanovizniach, zriadených pri Strane alebo v jej rámci, zostávajú v platnosti so zmenami, ktoré vyplývajú z ustanovení tohto zákona.

§ 52.

Výkazy nedoplatkov členských príspevkov, overené predsedom miestnej organizácie, a právoplatné rozhodnutia o uložení poriadkových alebo disciplinárnych pokút sú exekučným titulom podľa ustanovení časti druhej vládneho nariadenia č. 8/1928 Sb. z. a n.

§ 53.

Podania Strany pokladajú sa za podania vo verejnom záujme.

ČASŤ SIEDMA.

Záverečné ustanovenia.

§ 54.

Zákon č. 245/1939 Sl. z. sa zrušuje.

§ 55.

Tento zákon vykonajú všetci členovia vlády.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Sokol v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r. **Sivák** v. r.
aj za ministra Dr. Fritza
Čatloš v. r.
Dr. Pružinský v. r **Dr. Medrický** v. r.
Stano v. r.
Dr. Karvaš v. r.

———

Tlač Andrej v Bratislave, Ulica Rodobrany č. 12.

Slovenský zákonník

Čiastka 51. Vydaná dňa 14. novembra 1942. **Ročník 1942.**

OBSAH: (216—218.) 216. Vládne nariadenie o jednotnej sudcovskej a advokátskej skúške a jej skúšobnom poriadku. — 217. Zákon o započítateľnosti draholných prídavkov niektorým súkromným zamestnancom do penzijného základu. — 218. Vládne nariadenie o výkonoch, za ktoré je štátny zdravotne-sociálny ústav oprávnený požadovať poplatky.

216.

Vládne nariadenie zo dňa 4. novembra 1942

o jednotnej sudcovskej a advokátskej skúške a jej skúšobnom poriadku.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 12 zákona č. 186/1942 Sl. z. nariaďuje:

§ 1.

(1) Komisia pre jednotnú sudcovskú a advokátsku skúšku (v ďalšom texte „Komisia") pozostáva z predsedu, dvoch námestníkov a 20 členov. Predsedu, prvého námestníka a desať členov vymenuje minister pravosúdia zo sudcov, konceptných pragmatikálnych úradníkov Ministerstva pravosúdia a úradov verejnej obžaloby, druhého námestníka a desať členov z advokátov navrhnutých výbormi advokátskych komôr. Súčasne s vymenovaním námestníkov a členov komisie určí im minister pravosúdia aj ich skúšobný predmet.

(2) Ak sa uprázdni členstvo v Komisii, učiní predseda, poťažne výbory advokátskych komôr doplňujúci návrh pre zbývajúce funkčné obdobie.

§ 2.

Podmienkou členstva v Komisii je dokonalá znalosť slovenského jazyka, dokonalé praktické ovládanie skúšobného predmetu, pre ktorý sa má ustanoviť, a aspoň desať ročná justičná služba alebo desaťročná advokátska prax.

§ 3.

(1) Predseda Komisie vypisuje termíny na skúšky a určuje pre každú jednotlivú skúšku skúšobných komisárov; súčasne o termíne skúšok upovedomí aj ministra pravosúdia.

(2) Minister pravosúdia môže ku každej skúške vyslať skúšobného komisára, ktorého za tým účelom osobitne ustanoví, určiac mu súčasne i skúšobný predmet. Ak minister pravosúdia použije tohto svojho oprávnenia, oznámi včas svoje rozhodnutie predsedovi Komisie. Predseda Komisie neustanoví pre tento skúšobný predmet skúšobného komisára.

(3) Skúšobný komisár určený pre skúšobný predmet, z ktorého sa koná písomná skúška, určí pre kandidáta aj písomnú úlohu.

§ 4.

(1) Termíny na podanie žiadostí na skúšku vypisuje predseda Komisie štyrikrát do roka, a to na začiatok januára, apríla, júla a októbra.

(2) Žiadosti o pripustenie na skúšku treba adresovať Komisii.

§ 5.

(1) Kandidáti, ktorí sú vo verejnej službe (§ 1 písm. a) a c) zák. č. 186/1942 Sl. z. — v ďalšom texte „zákon"), predkladajú žiadosti o pripustenie na skúšku prostredníctvom služobného úradu, ktorý pripojí k žiadosti osobný výkaz a kvalifikačnú tabuľku kandidáta.

(2) Kandidáti advokácie predkladajú žiadosti prostredníctvom príslušnej advokátskej komory, ktorá ku žiadosti pripojí a spolu predloží všetky osobné spisy kandidáta.

§ 6.

(1) K žiadosti treba pripojiť (v pôvodine):

a) svedectvo o štátnom občianstve Slovenskej republiky,

b) vysvedčenia o troch štátnych skúškach na právnickej fakulte univerzity a absolutórium,

c) diplom doktora práv,

d) vysvedčenia o právnej praxi (§ 3 zákona),

e) doklad o zaplatení skúšobnej taxy,

f) iné doklady, ktoré sú prípadne potrebné (§ 7 ods. 2 zákona) a ktoré si vyžiada predseda, poťažne päťčlenný senát (§ 8).

(2) Kandidáti, ktorí prerušili právnu prax, pripoja k žiadosti i svedectvo o mravnej zachovalosti vzťahujúce sa na obdobie prerušenej praxe.

§ 7.

Úrady, prostredníctvom ktorých sa žiadosti predkladajú, majú dbať na to, aby žiadosti boly riadne doložené potrebnými dokladmi. Za tým účelom môžu vyzvať kandidátov, aby prípadné nedostatky žiadosti včas odstránili.

§ 8.

O pripustení ku skúške rozhoduje s konečnou platnosťou päťčlenný senát (§ 7 zákona) do 15 dní po uplynutí termínu určeného na podanie žiadosti (§ 4).

§ 9.

(1) Členom senátu (§ 8) nemôže byť, kto je s kandidátom v príbuzenstve v priamej línii alebo v pobočnej línii včítane do bratranca (sestrenice), kto je alebo bol s kandidátom v pomere manželskom, švagrovskom, poručníckom, adopčnom alebo chovaneckom, alebo u koho bol kandidát v právnej praxi.

(2) Na platnosť rozhodnutia senátu nemá vplyvu okolnosť, že v ňom zasadala osoba, vylúčená podľa ods. 1, ak vylučujúci dôvod vyšiel najavo po započatí ústnej skúšky. Ináč sa má o pripustení ku skúške znovu rozhodnúť.

(3) Vylučujúci dôvod ustaľuje senát v neprítomnosti člena, u ktorého sa vyskytol vylučujúci dôvod. Na miesto člena, u ktorého sa takýto dôvod (ods. 1) vyskytol, povolá predseda — a ak sa vylučujúci dôvod vyskytol u neho, tak jeho námestník — do senátu náhradného člena z ostatných členov Komisie.

§ 10.

(1) Senát svoláva na zasadnutie predseda Komisie a určuje zpravodajcu z členov senátu.

(2) Senát rozhoduje väčšinou hlasov; zamietajúce rozhodnutie senátu treba odôvodniť.

(3) O zasadnutí senátu sa spíše zápisnica, ktorú podpíše predseda senátu a zapisovateľ. Funkciu zapisovateľa vykonáva tajomník Komisie (§ 42).

§ 11.

(1) Termíny na skladanie skúšky majú sa určovať tak, aby kandidát mohol sa podrobiť skúške do dvoch mesiacov od uplynutia termínu určeného na podanie žiadosti.

(2) Poradie skúšky kandidátov určuje predseda Komisie zpravidla v poradí, akom došly žiadosti Komisii.

§ 12.

(1) Žiadosť o pripustenie ku skúške možno vziať späť do rozhodnutia senátu (§ 8).

(2) Termín určený na skúšku možno zmeniť len pre vážne onemocnenie kandidáta alebo inú neprekonateľnú prekážku; tieto okolnosti treba preukázať úradným svedectvom. Kandidát musí požiadať o zmenu termínu do troch dní od doručenia oznámenia o termíne skúšky, inak sa k jeho žiadosti o zmene termínu neprihliadne. O zmene termínu rozhoduje s konečnou platnosťou predseda Komisie.

§ 13.

(1) Písomná skúška koná sa pred ústnou skúškou.

(2) Písomná skúška pozostáva z vypracovania troch písomných úloh, ktoré sa vykonávajú v troch po sebe nasledujúcich dňoch. Prvý deň sa vypracuje úloha zo všeobecného práva súkromného, druhý deň — z obchodného, zmenkového alebo šekového práva, tretí deň — z práva trestného.

§ 14.

(1) Za písomnú úlohu zo všeobecného práva súkromného a z práva obchodného, zmenkového alebo šekového má sa kandidátovi uložiť, aby na základe predložených súdnych spisov alebo udaného skutkového stavu vypracoval súdne rozhodnutie alebo úkonom strany zodpovedajúci spis alebo právnu mienku.

(2) Za písomnú úlohu z práva trestného má sa kandidátovi uložiť, aby na základe predložených súdnych spisov alebo udaného skutkového stavu vypracoval obžalobu prípadne aj námietky, alebo súdne rozhodnutie prípadne aj opravný prostriedok.

§ 15.

(1) Za písomné úlohy sa majú vybrať také právne prípady, ktorých správne posúdenie a vypracovanie predpokladá dobré právnické pochopenie a zbehlosť v praktickom používaní právnych predpisov.

(2) Písomné úlohy preskúmajú skúšobní komisári, ktorí ich vybrali, poťažne komisári, ktorí budú skúšať predmet, do ktorého písomná úloha zapadá.

(3) Príslušný skúšobný komisár predloží písomnú úlohu po jej preskúmaní a posúdení na nazretie predsedovi skúšobnej komisie a ostatným skúšobným komisárom tak, aby mohli do úloh nazrieť najneskôr deň pred ústnou skúškou.

§ 16.

(1) V deň, určený na započatie písomných skúšok, hlásia sa kandidáti u tajomníka Komisie (§ 42).

(2) Tajomník Komisie alebo predsedom určený skúšobný komisár v prítomnosti predsedu Komisie v miestnosti, určenej na skladanie písomnej skúšky, rozdelí písomné úlohy žrebovaním medzi kandidátov. Na vyžrebovanú úlohu napíše tajomník meno kandidátovo. Predseda má dbať na to, aby sa pri rozdelení úloh nevyskytly žiadne neprístojnosti.

§ 17.

Ak sa kandidát hlásil na písomnú skúšku po rozdelení písomných úloh, je jeho dostavenie sa oneskorené a považuje sa za odstúpenie od skúšky. Výnimočne, ak oneskorenie bolo zapríčinené neprekonateľnou prekážkou, rozhodne predseda Komisie podľa okolností a povahy oneskorenia, či sa ešte kandidát môže podrobiť písomnej skúške v rámci konaných skúšok. Ak sa však kandidát oneskoril pre ospravedlniteľnú prekážku, osvedčenú úradným svedectvom, povolí sa kandidátovi nový termín; rovnako sa povolí kandidátovi nový termín, ak sa pre nemoc alebo inú neprekonateľnú prekážku na skúšku nemohol dostaviť a ak o to požiadal do troch dní počítaných od premeškaného termínu. V týchto prípadoch o povolení nového termínu rozhoduje s konečnou platnosťou päťčlenný senát (§ 8).

§ 18.

(1) Písomné úlohy sa konajú v uzavretej miestnosti v čase od 9. hodiny do 18. hodiny.

(2) Kandidát pri vypracovaní úlohy môže používať zbierky zákonov a nariadení ako aj vedecké diela; nie je dovolené používať zbierky súdnych rozhodnutí a rozličné zbierky vzorcov a podobné pomôcky. Počas vypracovania úlohy nesmie kandidát o svojej úlohe s nikým hovoriť. Opustiť miestnosť určenú pre vypracovanie úlohy môže kandidát len vo vážnych prípadoch a len so súhlasom dozor vykonávajúcej úradnej osoby.

§ 19.

(1) Dozor nad priebehom písomnej skúšky vykonáva predsedom Komisie určený skúšobný komisár, ktorý je povinný po celý čas, určený pre vypracovanie jednotlivých úloh, byť prítomný v miestnosti, kde sa skúšky konajú. Ináč tento dozor môže vykonávať i predseda alebo niektorý jeho námestník.

(2) Ak kandidát konal proti pravidlám skúšobného poriadku, je dozor konajúca osoba povinná na to kandidáta upozorniť a bezodkladne hlásiť prípad predsedovi Komisie.

(3) Ak kandidát koná proti pravidlám, hoci bol napomenutý, alebo v prípade vážnejšieho porušenia týchto pravidiel aj bez predchádzajúceho napomenutia, môže predseda Komisie kandidáta po jeho vypočutí vylúčiť z pokračovania v skúške. Proti tomuto opatreniu niet opravného prostriedku. Každý takýto prípad je predseda Komisie povinný hlásiť služobnému (dozornému) miestu kandidáta.

(4) Vylúčený kandidát stratí zaplatenú skúšobnú taxu. Kandidáta vylúčeného zo skúšky nemožno znova pripustiť ku skúške pred uplynutím šiestich mesiacov, ak len disciplinárne neboly vyrieknuté ťažšie následky (§ 16 zákona).

§ 20.

(1) Úlohu odovzdá kandidát dozor vykonávajúcej úradnej osobe, ktorá na ňu napíše čas prevzatia a na každú stránku úlohy svoje meno.

(2) Po uplynutí času, určeného na vypracovanie úlohy, je kandidát povinný bezodkladne odovzdať úlohu i nedokončenú. Ak kandidát, hoci bol vyzvaný, neodovzdá úlohu, opustí dozor vykonávajúca osoba miestnosť určenú pre skladanie písomnej skúšky a túto okolnosť ihneď oznámi predsedovi Komisie, ktorý kandidáta bez ďalšieho vylúči z pokračovania v skúške. Proti rozhodnutiu predsedu Komisie niet opravného prostriedku.

(3) Kandidátmi odovzdané úlohy doručí tajomník Komisie príslušným skúšobným komisárom (§ 15).

§ 21.

(1) Ak kandidát vykonal písomnú skúšku, môže sa podrobiť ústnej skúške.

(2) Soznam kandidátov, ktorí sa majú podrobiť ústnej skúške, sa vyvesí na návestnej tabuli Najvyššieho súdu s označením presného času skúšky.

(3) Nedostavenie alebo oneskorené dostavenie sa na ústnu skúšku považuje sa za odstúpenie od skúšky.

§ 22.

(1) Ústna skúška koná sa pred skúšobnou komisiou pozostávajúcou z predsedu a štyroch skúšobných komisárov. Predsedom skúšobnej komisie je zpravidla predseda Komisie. Ak je predseda Komisie hatený, predsedá skúšobnej komisii prvý, poťažne druhý námestník.

(2) Ak je potrebné, môže predseda Komisie sostaviť i viac skúšobných komisií, ktorým predsedajú námestníci.

§ 23.

Predseda skúšobnej komisie sa stará, aby nebol rušený poriadok a priebeh skúšky. Ak je to v záujme udržania poriadku a vážnosti skúšky, môže predseda vylúčiť rušiteľa z miestnosti, alebo i z celej budovy.

§ 24.

(1) Každý kandidát koná ústnu skúšku osobitne. Skúška trvá najmenej jednu a pol hodiny, najviac dve hodiny.

(2) Skúšobná doba má byť všestranne využitá, aby sa mohlo posúdiť, či kandidát obstojí v skúšaných predmetoch.

§ 25.

(1) Predseda skúšobnej komisie určí poradie, v ktorom sa skúšajú jednotlivé predmety. Podľa okolností určí predseda i čas potrebný na otázky z jednotlivých predmetov a stará sa, aby sa vyskúšaly rozličné odbory toho ktorého predmetu.

(2) Keď príslušný komisár skončil skúšanie z určitého predmetu, majú ostatní komisári právo dať kandidátovi ešte najviac dve otázky z tohto predmetu; predseda môže dať kandidátovi i viac otázok, a to i počas skúšania iným komisárom.

§ 26.

Otázky pri skúške treba kandidátovi dávať tak, aby sa mohla posúdiť jeho zbehlosť v právnych predpisoch a jeho spôsobilosť používať prakticky právne predpisy a dané prípady správne ponímať a riešiť. Na znalosť každého skúšobného predmetu treba klásť rovnakú váhu.

§ 27.

(1) Ústnu skúšku zakľúčí predseda; po jej zakľúčení odoberie sa skúšobná komisia na poradu, aby rozhodla o celkovom výsledku skúšky.

(2) Na porade sa zúčastní predseda skúšobnej komisie a skúšobní komisári. Okrem toho je prítomný tajomník Komisie, ktorý zapisuje výsledky hlasovania.

§ 28.

(1) Poradu o skúške otvorí predseda a vyzve každého skúšobného komisára, aby predniesol svoj posudok o celej skúške, najmä však so zreteľom na svoj skúšobný predmet, poťažne na písomnú úlohu.

(2) Po porade vyzve predseda skúšobných komisárov, aby hlasovali o výsledku skúšky. O každom predmete skúšky sa hlasuje osobitne; prvý hlasuje skúšobný komisár dotyčného predmetu, ostatní podľa svojho veku (mladší pred staršími); predseda hlasuje posledný. Komisia rozhoduje väčšinou hlasov.

(3) Predseda skúšobnej komisie za účasti celej skúšobnej komisie vyhlási ihneď výsledok skúšky v miestnosti, v ktorej sa skúška konala.

§ 29.

(1) Komisia, posudzujúc výsledok skúšky podľa jednotlivých predmetov, môže:

a) uznať skúšku za vykonanú s úspechom, ak kandidát obstál pri skúške zo všetkých predmetov skúšky,

b) uznať skúšku za neúspešnú, ak kandidát pri skúške neobstál ani z jedného, alebo len z jedného predmetu skúšky,

c) uznať skúšku za vykonanú s úspechom z dvoch alebo z troch predmetov skúšky a z ostatných predmetov odkázať kandidáta na opravnú skúšku.

(2) Ak kandidát vykonal skúšku na prvý raz s úspechom a prejavil vo všetkých predmetoch skúšky výtečné vedomosti, môže sa komisia usniesť, že uznáva skúšku vykonanú s úspechom výtečným; v tomto prípade sa vyžaduje, aby usnesenie skúšobnej komisie bolo jednohlasné.

§ 30.

(1) Ak Komisia uznala skúšku kandidáta za úspešnú, vystaví mu o složení skúšky vysvedčenie, ktoré predseda hneď odovzdá

kandidátovi. Formu a znenie vysvedčenia určuje príloha „A" tohto nariadenia.

(2) Vysvedčenie podpíše predseda a všetci skúšobní komisári.

(3) Okrem záznamu, učineného advokátskou komorou o vykonaní advokátskej prísahy, nemajú sa na vysvedčení učiniť žiadne úradné záznamy.

(4) V prípadoch uvedených v § 29 ods. 1 písm. b) a c) nevydá sa kandidátovi žiadne vysvedčenie.

§ 31.

(1) Ak skúšobná komisia uznala skúšku za neúspešnú alebo za úspešnú len z niektorých predmetov, určí Komisia reprobačnú lehotu. Komisia rozhoduje väčšinou hlasov.

(2) Usnesenie Komisie (ods. 1) oznámi predseda kandidátovi a upozorní ho, že opakovanej skúške, prípadne opravnej skúške z predmetov, z ktorých neobstál, môže sa podrobiť po uplynutí určenej reprobačnej lehoty.

§ 32.

(1) Opravná skúška je písomná a ústna.

(2) Ústna skúška koná sa pred úplnou skúšobnou komisiou sostavenou podľa § 22.

(3) Ak kandidát nevykoná opravnú skúšku s úspechom, uzná skúšobná komisia jeho celú skúšku za neúspešnú. Ak komisia uznala opravnú skúšku za vykonanú s úspechom, vydá kandidátovi vysvedčenie (§ 30).

(4) Ináč o skladaní opravnej skúšky platia obdobne ustanovenia o skladaní celej skúšky s tým, že čas trvania ústnej skúšky možno pomerne skrátiť podľa počtu opakovaných predmetov skúšky.

§ 33.

(1) Ak skúška kandidáta bola uznaná za neúspešnú [§ 29 ods. 1 písm. b), § 32 ods. 3], môže sa prihlásiť k opakovaniu celej skúšky po vykonaní ďalšej právnej praxe.

(2) O opakovanej skúške platia ustanovenia ako o prvej skúške.

§ 34.

(1) Po skončení skúšky vrátia sa doklady uvedené v § 6 ods. 1 písm. a), b) a c) kandidátovi, prostredníctvom úradov, ktoré ich predložily. Ostatné spisy o skúške pred ich založením sa predložia na nazretie ministrovi pravosúdia.

(2) Minister pravosúdia môže z moci svojho dozorného práva vyžiadať si na nazretie aj spisy, týkajúce sa predošlých skúšok.

§ 35.

(1) Každý kandidát zaplatí okrem potrebných kolkov skúšobnú taxu 500 Ks.

(2) Za opravnú skúšku z dvoch predmetov sa zaplatí skúšobná taxa 400 Ks, za opravnú skúšku z jedného predmetu sa zaplatí taxa 300 Ks.

§ 36.

(1) Skúšobnú taxu treba zaplatiť na účet Komisie a potvrdenie o tom treba pripojiť k žiadosti o pripustenie ku skúške. Pred zaplatením skúšobnej taxy nemožno o žiadosti rozhodnúť.

(2) Ak kandidát nezaplatí skúšobnú taxu ani na vyzvanie, má sa mu žiadosť vrátiť.

§ 37.

(1) Pri odstúpení od skúšky (opravnej skúšky) skúšobná taxa prepadá.

(2) Pri zpätvzatí žiadosti o pripustenie ku skúške (§ 12 ods. 1) vráti sa kandidátovi zaplatená taxa po zrážke 50 Ks na úhradu spravovacích a manipulačných trov.

(3) Ak bola kandidátovi na jeho žiadosť povolená zmena termínu (§ 12 ods. 2, § 17), zaplatená skúšobná taxa neprepadá, avšak kandidát musí doplatiť na úhradu spravovacích a manipulačných trov 50 Ks najneskoršie pred započatím skúšky. V opačnom prípade kandidát sa zo skúšky vylúči a zaplatená taxa prepadá.

§ 38.

(1) Polovica skúšobnej taxy rozdelí sa v rovnakých sumách medzi predsedu skúšobnej komisie a skúšobných komisárov, ktorí sa zúčastnili ústnej skúšky. Rovnako sa rozdelí skúšobná taxa, ak kandidát odstúpil od skúšky po započatí ústnej skúšky. Poukázanie týchto súm prevedie predseda Komisie.

(2) Druhá polovica taxy, prepadnutá taxa, taxa podľa § 47 ods. 3 a sumy podľa § 37 ods. 2 a 3 slúžia na úhradu manipulačných a správnych výdavkov, cestovných výdavkov skúšobných komisárov podľa § 39 ods. 2 a odmien podľa § 39 ods. 1; zvyšok pripadne štátu (justičnej správe). Poukazy, potrebné podľa predchádzajúcej vety prevedie predseda Komisie po pred-

chádzajúcom súhlase Ministerstva pravosúdia.

§ 39.

(1) Minister pravosúdia určí ku koncu každého roku odmenu pre predsedu Komisie, pre tajomníka Komisie, kancelárske sily a zriadencov.

(2) Skúšobným komisárom z radu advokátov, bývajúcim mimo sídla skúšobnej komisie, ktorí sa dostavili na predvolanie k ústnej skúške, prislúcha okrem podielu zo skúšobných taxa náhrada cestovných výdavkov (trov) podľa predpisov platných pre sudcov ustanovených v V. stupnici funkčného služného. Ostatným skúšobným komisárom okrem advokátov prislúcha náhrada cestovných výdavkov podľa predpisov platných pre služobné cesty štátnych zamestnancov.

(3) Skúšobní komisári, uvedení v ods. 2, predkladajú riadne cestovné účty u predsedu Komisie, ktorý po upravení účtu Ministerstvom pravosúdia prevedie poukaz.

§ 40.

(1) Predseda Komisie sa stará o riadny chod práce Komisie, sprostredkuje jej styk s úradmi a vykonáva dozor nad jej činnosťou.

(2) Ak je predseda neprítomný alebo hatený, zastupuje ho prvý námestník; ak by i tento bol hatený, zastupuje predsedu Komisie druhý námestník (§ 2 ods. 1).

§ 41.

(1) Miestnosti pre Komisiu poskytne Najvyšší súd.

(2) Pre obstarávanie kancelárskych prác určí predseda Komisie zamestnancov zo súdnej kancelárie Najvyššieho súdu.

§ 42.

(1) Tajomník Komisie vykonáva práce sverené mu predsedom Komisie.

(2) Tajomníka Komisie vymenuje minister pravosúdia z konceptných síl sekretariátu Najvyššieho súdu na návrh predsedu Komisie. Ak je tajomník vo vykonávaní svojej funkcie hatený, určí predseda Komisie od prípadu k prípadu jeho zástupcu z iných členov sekretariátu Najvyššieho súdu.

§ 43.

Úradná pečiatka Komisie je okrúhla, uprostred so štátnym znakom a s týmto textom: „Komisia pre jednotnú sudcovskú a advokátsku skúšku v Bratislave".

§ 44.

(1) Vybavovaním vecí alebo obstarávaním prác Komisie môže predseda poveriť i jednotlivých členov Komisie alebo svojich námestníkov, ktorí sú povinní poukaz predsedu splniť.

(2) Ak by poverenie uvedené v ods. 1 bolo stálejšie, alebo sa častejšie opakovalo, môže minister pravosúdia na návrh predsedu Komisie priznať poverenému osobám koncom roka primeranú odmenu.

§ 45.

(1) Veci, ktoré má vybaviť senát (§ 8), vybavujú sa v neverejnom zasadnutí. Vybavenie vypracuje zpravodajca i vtedy, ak sa rozhodnutie senátu odchyľuje od jeho názoru.

(2) Spisy, ktoré je potrebné doplniť alebo vyžiadať k nim vysvetlenie, môže vybaviť predseda Komisie mimo zasadnutia senátu.

(3) Koncepty a vyhotovenia rozhodnutí učinených mimo zasadnutia senátu podpisuje predseda Komisie; koncepty a vyhotovenia rozhodnutí učinených v senáte podpisuje predseda senátu.

§ 46.

O povinnosti kolkovať spisy, predkladané Komisii, platia platné predpisy.

§ 47.

(1) Ako náhradu za stratené alebo zničené vysvedčenie o skúške vystaví predseda Komisie za súhlasu Ministerstva pravosúdia na žiadosť osvedčenie o vykonaní jednotnej sudcovskej a advokátskej skúšky. Znenie osvedčenia určuje príloha „B" tohto nariadenia.

(2) Pred vystavením osvedčenia treba nepochybne ustáliť totožnosť žiadateľa a spravdepodobniť, že sa vysvedčenie stratilo alebo zničilo.

(3) Za vystavenie osvedčenia treba zaplatiť okrem potrebných kolkov taxu v sume 100 Ks.

§ 48.

(1) Záznam o složení advokátskej prísahy (§ 30 ods. 3) nahradí na osvedčení advokátska komora, ktorá ho učinila na

pôvodnom vysvedčení; v prípade pochybnosti sa má prísaha opakovať.

(2) V prípade najdenia sa vysvedčenia je majiteľ osvedčenia povinný toto hneď predložiť predsedovi Komisie na zničenie, o čom tento urobí záznam do spisov o skúške.

§ 49.

Všetky predpisy odporujúce tomuto nariadeniu sa zrušujú, najmä nariadenie č. 67.300/1913 I. M.

§ 50.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister pravosúdia.

Dr. Tuka v. r.
Sivák v. r.
za ministra Dr. Fritza

Príloha A. k vládnemu nariadeniu č. 216/1942 Sl. z. (§ 30 ods. 1).

Komisia pre jednotnú sudcovskú a advokátsku skúšku v Bratislave.

Čís. ----------

Vysvedčenie o jednotnej sudcovskej a advokátskej skúške.

Komisia pre jednotnú sudcovskú a advokátsku skúšku v Bratislave, zriadená podľa zákona č. 186/1942 Sl. z., dosvedčuje, že

pán ----------

narodený dňa ---------- v ----------

podrobil sa jednotnej sudcovskej a advokátskej skúške a vykonal ju

s úspechom ----------

V Bratislave dňa ----------

Predseda:

Skúšobní komisári:

Okrúhla pečiatka skúšobnej komisie.

Príloha B. k vládnemu nariadeniu č. 216/1942 Sl. z. (§ 47 odš. 1).

Komisia pre jednotnú sudcovskú a advokátsku skúšku v Bratislave.

Čís. ----------

Osvedčenie.

Podpísaný predseda Komisie pre jednotnú sudcovskú a advokátsku skúšku v Bratislave za súhlasu Ministerstva pravosúdia na základe úradných spisov o skúškach a podľa § 47 vládneho nariadenia č. 216/1942 Sl. z. osvedčuje, že

pán ----------

narodený dňa ---------- v ----------

vykonal s úspechom jednotnú sudcovskú a advokátsku skúšku dňa ----------

pred skúšobnou komisiou, pozostávajúcou z pána ----------

ako predsedu a z pánov ----------

---

ako skúšobných komisárov, o čom mu bolo svojho času vydané riadne vysvedčenie.

Na dôkaz toho za náhradu strateného (zničeného) vysvedčenia slúži toto osvedčenie.

V Bratislave dňa ----------

Predseda komisie:

Okrúhla pečiatka skúšobnej komisie.

217.

Zákon zo dňa 15. októbra 1942

o započitateľnosti drahotných prídavkov niektorým súkromným zamestnancom do penzijného základu.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

§ 1.

Drahotné prídavky, ktoré budú po 1. októbri 1942 priznané za brannej pohotovosti štátu (vyhláška č. 115/1941 Sl. z.) zamestnancom penzijne poisteným podľa nariadenia s mocou zákona č. 266/1940 Sl. z., započítavajú sa do penzijného základu, určeného podľa § 5 ods. 1 uvedeného nariadenia, len časťou, presahujúcou 25% základného platu.

§ 2.

Tento zákon platí a nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister vnútra so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Sokol v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r. Dr. Medrický v. r.
Sivák v. r. Stano v. r.
aj za ministra Dr. Fritza Dr. Karvaš v. r.

218.

Vládne nariadenie zo dňa 4. novembra 1942

o výkonoch, za ktoré je Štátny zdravotne-sociálny ústav oprávnený požadovať poplatky.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 6 ods. 1 zákona č. 101/1939 Sl. z. nariaďuje:

§ 1.

Štátny zdravotne-sociálny ústav (v ďalšom texte „Ústav") je oprávnený požadovať poplatky za tieto výkony:

A. chemické, biologické, alebo chemicko-biologické preskúmanie liečiv, liekov alebo liečivých špecialít, vykonané:

1. na žiadosť súkromnej osoby alebo sociálne-poisťovacieho ústavu,

2. pred úradným povolením výroby, predaja alebo výroby a predaja liečivej špeciality,

3. cieľom úradnej kontroly alebo v rámci trestného pokračovania z dôvodu:

a) či liečivá špecialita alebo lieky zodpovedajú presne predpisom úradnej pharmakopey,

b) či bol zachovaný pri vyhotovení a vypravení liečiv a liekov príslušný predpis lekára,

c) či liečivá špecialita zodpovie presne podmienkam povolenia, daného na jej výrobu;

B. mikrobiologické preskúmanie nákazlivého materiálu (rôznych výmeškov, čiastok tkaniva, krvi a pod.), ak sa stal výkon podstatne v súkromnom záujme.

C. výkony spadajúce do pôsobnosti oddelenia pre sociálnu hygienu Ústavu, ak sa stal výkon podstatne v súkromnom záujme.

D. Odborné nálezy, zhotovené pomocou prístrojov výskumných vedeckých, balneologických a klimatologických staníc Ústavu, ak sa stal výkon podstatne v záujme súkromnom, nakoľko nejde o osoby chudobné.

E. Odborné preskúmanie potravín, požívatín, ich náhrad kozmetických výrobkov, predmetov dennej potreby a pod. a podanie znaleckej mienky o nich cieľom úradnej kontroly, alebo k účeľom trestného pokračovania, alebo ak sa stal výkon podstatne v záujme súkromnom (cieľom povolenia k výrobe, predaju a pod.)

F. Výkony spadajúce do pôsobnosti oddelenia pre zdravotnú sociálnu starostlivosť Ústavu, ak sa stal výkon podstatne v záujme súkromnom.

G. Vedecké dobrozdania a výskumy každého druhu, ak sa stal výkon podstatne v záujme súkromnom.

§ 2.

(1) Ústav nie je oprávnený požadovať poplatky za výkony uvedené v § 1, ak sa tieto stały na výzvu alebo nariadenie niektorého odboru štátnej správy, ktorému prináleží starostlivosť o verejné zdravie, alebo na dožiadanie verejnoprávnej korporácie vo verejnom zdravotnom záujme.

(2) V spornom prípade, či ide o zdravotný záujem verejný alebo súkromný, rozhodne Ministerstvo vnútra.

(3) V prípadoch osobitného zreteľa hodných môže Ministerstvo vnútra oslobodiť od platenia poplatku za výkony, uvedené v § 1, hoci sa staly podstatne v záujme súkromnom.

§ 3.

Toto nariadenie nadobudne účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister vnútra so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tuka v. r.

Mach v. r. Dr. Pružinský v. r.

Tlač Andrej v Bratislave, Ulica Rodobrany č. 12.

Slovenský zákonník

Čiastka 52. Vydaná dňa 18. novembra 1942. **Ročník 1942.**

OBSAH: (219.—221.) 219. Zákon o splnomocnení ministra financií na plnenie medzištátnych záväzkov z platobného styku slovensko-nemeckého. — 220. Vládne nariadenie o vojenských vyznamenaniach a pamätných odznakoch. — 221. Vyhláška ministra zahraničných vecí o slovensko-maďarskej zmluve o úprave vydávania a právnej pomoci v trestných veciach.

219.

Zákon zo dňa 5. novembra 1942

o splnomocnení ministra financií na plnenie medzištátnych záväzkov z platobného styku slovensko-nemeckého.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

§ 1.

Minister financií sa splnomocňuje, aby na plnenie medzištátnych záväzkov z platobného styku slovensko-nemeckého odkupoval rišské marky od Slovenskej národnej banky až do výšky 700,000.000.— Ks.

§ 2.

(1) Minister financií sa splnomocňuje, aby prostriedky, potrebné podľa § 1, nakoľko ich nebude vedieť uhradiť mimoriadnymi štátnymi príjmami, opatril úverovou operáciou.

(2) Ak minister financií vydá na ciele uvedené v odš. 1 pokladničné poukážky, možno ich použiť na úhradu nárokov tuzemských príjemcov úhrad z Nemeckej ríše podľa opatrenia Slovenskej národnej banky.

§ 3.

Tento zákon platí a nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister financií.

Dr. Tiso v. r.

Dr. Mederly v. r.

Dr. Tuka v. r.

Dr. Pružinský v. r.

———

220.

Vládne nariadenie zo dňa 2. septembra 1942

o vojenských vyznamenaniach a pamätných odznakoch.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 1 ods. 1 a § 2 zákona č. 30/1940 Sl. z. so súhlasom prezidenta republiky nariaďuje:

§ 1.

(1) V Slovenskej republike sú tieto vyznamenania: Vojenný víťazný kríž, vyznamenanie „Za hrdinstvo" a Záslužný kríž obrany štátu.

(2) Pamätnými odznakmi sú: Pamätná medaila a symbolické náhradky: Pamätný kríž, Kríž svetovej vojny a Kríž odboja.

(3) Podrobné ustanovenia určujú stanovy, ktoré sú prílohou tohto nariadenia.

§ 2.

(1) Vyznamenania, Pamätnú medailu a symbolické náhradky (§ 1) stráca ten, kto bol vojenským alebo občianskym súdom odsúdený pre taký trestný čin, ktorý má v zápätí stratu domácich a cudzozemských radov, vyznamenaní, čestných odznakov civilných ako aj vojenských.

(2) Odznaky vyznamenaní, Pamätnej medaily a symbolické náhradky právoplatne odsúdeného majú sa vrátiť Ministerstvu národnej obrany.

§ 3.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister národnej obrany.

Hlava prvá.

Vojenný víťazný kríž.

Článok I.

Vojenný víťazný kríž je založený podľa § 1 ods. 1 zákona č. 30/1940 Sl. z. vládou

Cena Ks 4.80.

Slovenskej republiky so súhlasom prezidenta Republiky na vyznamenávanie osôb, ktoré sa vyznamenaly vynikajúcim vedením jednotiek v poli a tiež na vyznamenanie príslušníkov cudzích štátov, ktorí sa vynikajúcim spôsobom zaslúžili o Slovenskú republiku.

Článok II.

(1) Vojenný víťazný kríž udeľuje prezident Republiky na návrh ministra národnej obrany.

(2) O udelení vyznamenania vystaví sa listina.

Článok III.

(1) Vojenný víťazný kríž má Veľkokríž a štyri tredy.

(2) V poradí je najvyšší Veľkokríž, ostatné sú postupne nižšie.

(3) Odznakmi Veľkokríža sú: zlatý kríž, reťaz a hviezda.

(4) Odznakmi prvej triedy sú: zlatý kríž, stuha a hviezda.

(5) Odznakmi druhej triedy sú: zlatý kríž a stuha.

(6) Odznakom tretej triedy je: strieborný kríž.

(7) Odznakmi štvrtej triedy sú: bronzový kríž bez podkladnej vrstvy a stuha.

Článok IV.

Kríž.

(1) Kríž (čl. III.) je zo striebra o výške 52 mm, šírke 36 mm; má záves pre pripojenie na stuhu. Pozostáva z patriarchálneho dvojkríža, ktorý je vyplnený priesvitným smaltom, pod ktorým je plastická kresba z lipových listov. Oválový podklad kríža tvoria paršleky; v prostrednom poli na oválovom podklade sú tri a tri lipové lístky. U štvrtej triedy patriarchálny dvojkríž nemá oválovitý podklad.

(2) Kríž pre Veľkokríž vojenného kríža, prvej a druhej triedy je pozlátený, patriarchálny dvojkríž je vyplnený červeným priesvitným smaltom a na hornom rameni má záves, ktorým sa upevňuje na reťaz, pofažna stuhu. Záves má tvar orla o výške 30 mm a šírke 33 mm, s rozpätými krídlami, hľadí vľavo a na prsiach má štátny znak Slovenskej republiky v pôvodných farbách. Orol drží v pazúroch tri Svätoplukové prúty, na ktorých je naletované závesné očko pre zavesenie kríža. U Veľkokríža má orol na krídlach dve očká pre upevnenie na reťaz.

(3) Kríž pre tretiu triedu je strieborný, pričom patriarchálny dvojkríž je vyplnený belasým prisvitným smaltom. Na rube má sponku, ktorou sa pripevňuje na prsiach vľavo dolu.

(4) Kríž pre štvrtú triedu je z bronzu. Je vyplnený hnedým priesvitným smaltom, v ktorom sú lipové lístky. Na hornom konci svislého ramena má závesné očko, ktorým sa upevňuje na stuhu. Kríž má na rube na hornom ramene vrytý nápis „Slovenská republika", na spodnom ramene — „1939".

Článok V.

Reťaz.

Reťaz (čl. III.) je pozlátená, dvojradá, pozostávajúca zo zmenšenín kríža. Výška zmenšeniny kríža je 15 mm, šírka 9 mm. Zmenšeniny kríža sú pospájané dvojitými očkami a ozdobené v prostriedku osmiramenou plastickou hviezdou. Na pravom bornom konci reťaze sú dva háčky, ktoré zapadajú do očiek na ľavom hornom konci reťaze. Reťaz sa nosí okolo krku.

Článok VI.

Stuha.

(1) Stuha (čl. III.) pre prvú a druhú triedu je z koralovočerveného moiré hodvábu. V prostriedku má dva žlté pruhy, široké 2 mm. Nosí sa okolo krku. Je široká 2.5 cm a dlhá 50 cm. Na prevlečke je dvojitá s pružnou vložkou, na ktorú sa upevňuje záves kríža.

(2) Stuha u štvrtej triedy je široká 3.5 cm a dlhá 5 cm. Jej spodná časť je klinovite zakončená a má háčik, na ktorý sa upevňuje kríž. Po stranách má 7 mm široký ornamentálny pás; na hornej strane na zadnej časti je sponka, ktorou sa upevňuje na prsia vľavo hore. Na stuhe je kovová zmenšenina orla so štátnym znakom.

Článok VII.

Hviezda.

Hviezda (čl. III.) pre Veľkokríž a prvú triedu je zo striebra a je osemramenná. Štyri ramená sú dlhšie, majú priemer 84 mm, štyri kratšie ramená majú priemer 72 mm. Hviezda pozostáva z vrstvy plastických lúčov, ktoré sú v strede hviezdy ozdobené plastickými bodkami. Do každého ramena hviezdy smeruje deväť lúčov, z ktorých prostredný je najdlhší a tvorí hrot ramena hviezdy. Ostatné lúče od

stredu napravo a naľavo sú postupne menšie, takže ich konce v ideálnej čiare spojené tvoria obrysy celého ramena hviezdy. V prostriedku hviezdy je zmenšenina kríža o rozmeroch 24 mm výšky a 17 mm šírky. Na matnom rube hviezdy je sponka, ktorou sa hviezda pripne na prsia vľavo dolu.

Článok VIII.

Veľkokríž vojenného víťazného kríža udeľuje sa len význačným vojenským osobám.

Hlava druhá.

Vyznamenanie „Za hrdinstvo".

Článok I.

Vyznamenanie „Za hrdinstvo" je založené podľa § 1 ods. 1 zákona č. 30/1940 Sl. z. vládou Slovenskej republiky so súhlasom prezidenta Republiky na uctenie hrdinských činov v boji proti nepriateľovi o zabezpečenie samostatnosti Slovenskej republiky.

Článok II.

(1) Vyznamenanie „Za hrdinstvo" udeľuje prezident Republiky na návrh ministra národnej obrany príslušníkom slovenskej armády a príslušníkom spriatelených armád.

(2) O vyznamenaní vystaví sa listina.

Článok III.

(1) Vyznamenanie „Za hrdinstvo" má tri stupne.

(2) Odznakom prvého stupňa je pozlátená medaila a stuha. Odznakom druhého stupňa je postriebrená medaila a stuha. Odznakom tretieho stupňa je bronzová medaila a stuha.

(3) Tretí stupeň tohto vyznamenania, udelený za zásluhy, má namiesto miniatúrky s dvojkrížom štítok s nápisom „Za zásluhy".

(4) Vyznamenanie „Za zásluhy" (ods. 3) sa prestane udeľovať dňom 1. decembra 1942.

Článok IV.

(1) Medaila je z bronzu, okrúhla o priemere 36 mm. Na jej líci je plasticky zobrazený orol, bojujúci s hadom. Na rube sú dve olivové vetvičky sviazané stuhou; medzi nimi je štátny znak, nad ktorým je na okraji medaily očko pre záves. Štátny znak, ako aj okraj rubu medaily sú obrúbené 1 mm širokým plastickým okrajom. Záves tvoria tri Svätoplukove prúty, z ktorých prostredný prečnieva na obidvoch stranách. Prúty sú sviazané stuhou.

(2) Stuha je z moiré hodvábu, dlhá 50 mm, široká 35 mm. Na stuhe je pripevnený patriarchálny dvojitý biely kríž na červenom poli a modrý prúžok v zlatokruží.

(3) Stuha pre prvý stupeň je farby červenej, v prostriedku s bielym pruhom 8 mm, v ktorom je 2 mm široký belasý pruh; pre druhý stupeň je farby belasej, v prostriedku s 8 mm biely pruhom, v ktorom je červený 2 mm široký pruh; pre tretí stupeň je stuha farby žltej, v prostriedku s 8 mm bielym pruhom, v ktorom je zelený 2 mm široký pruh.

Hlava tretia.

Spoločné ustanovenia k Vojennému víťaznému kríža a vyznamenaniu „Za hrdinstvo".

Čl. I.

(1) Vojenný víťazný kríž a vyznamenanie „Za hrdinstvo" udeľujú sa v jednotlivých triedach a stupňoch tak, že dosiahnutie vyššej triedy — vyššieho stupňa — je podmienené dosiahnutím nižšej triedy — nižšieho stupňa.

(2) Ak sa udelí výnimočne za vynikajúce činy a zásluhy hneď vyššia trieda, poťažne vyšší stupeň, nižšiu triedu, poťažne nižší stupeň vyznamenania dostane vyznamenaný samočinne.

(3) Ustanovenia ods. 1. a 2. sa nevzťahujú na Veľkokríž vojenného víťazného kríža.

Hlava štvrtá.

Záslužný kríž obrany štátu.

Článok I.

Záslužný kríž obrany štátu je založený podľa § 1 ods. 1 zákona č. 30/1940 Sl. z. vládou Slovenskej republiky so súhlasom prezidenta Republiky na vyznamenávanie občianskych osôb, ktoré svojou obetavosťou a vynikajúcou pomocou sa zaslúžily o obrannú bezpečnosť štátu a výdatne pomáhaly armáde pri plnení jej úloh.

Článok II.

(1) Záslužný kríž obrany štátu udeľuje prezident Republiky na návrh ministra národnej obrany.

(2) Záslužný kríž obrany štátu sa prestane udeľovať dňom 1. decembra 1942.

Článok III.

Záslužný kríž obrany štátu má len jednu triedu; jeho odznakmi sú kríž a stuha.

Článok IV.

(1) Kríž je rovnoramenný; ramená sú zakončené srdcovite. Rozpätie ramien je 52 mm. Kríž je bielo smaltovaný. Pozlátená obruba smaltu v srdcovitom zahnutí ramien prechádza v lipovú vetvičku s troma lístkami. V prostriedku kríža je pozlátený štvorec, zo stredu vybiehajúcich popršlekov, jeho uhly smerujú do ramien kríža; na štvorci je pozlátený patriarchálny dvojkríž, ktorého výška je 16 mm a rozpätie 11 mm. Dvojkríž, lipové lístky a popršleky sú ligotavé. Na hornom ramene je očko pre záves na stuhu.

(2) Stuha je z moiré hodvábu červenej farby, dlhá 60 mm, široká 35 mm; v prostriedku má 3 mm široký belasý pruh lemovaný po okrajoch 1 mm širokými bielymi prúžkami. Stuha sa pripevňuje na prsia vľavo hore.

Hlava piata.

Pamätná medaila.

Článok I.

Pamätná medaila je pamätným odznakom pre vojenské a občianske osoby a členov Hlinkovej gardy, ktoré sa pri branných opatreniach zaslúžily o vydobytie a o zabezpečenie samostatnosti Slovenského štátu.

Článok II.

Pamätná medaila má tvar štítu na obidvoch stranách mierne oblého. V podstate je to rovnoramenný trojuholník, ktorého ostrý uhol smeruje dolu. Bočné hrany sú mierne oblé a horná strana má v prostriedku výbežok. Výška medaily je 45 mm, šírka — 36 mm. Na líci v stredu je plastický široký meč, ktorého rukoväť prečnieva na vrchnej strane nad štít a na nej je pripevnené očko na zavesenie stuhy. Na oboch stranách meča sú vavrínové a lipové vetvičky. Celá ozdoba je ovinutá stuhou s plastickým nápisom „1939". Líce a rub medaily je obrúbený tenkým plastickým okrajom. Pamätná medaila sa pripevňuje na stuhu očkom. Stuha je moiré hodvábu farby belasej dlhá 50 mm, široká 35 mm; v prostriedku má 4 mm široký biely pruh a na okrajoch červené a biele pruhy.

Článok III.

Pamätná medaila (čl. II.) má tieto druhy:

a) Pamätná medaila s nápisom na rube: „Za obranu Slovenska v marci 1939",

b) Pamätná medaila s nápisom na rube: „Javorina—Orava",

c) Pamätná medaila s bronzovým štítkom na stuhe s nápisom: „III. 1939",

d) Pamätná medaila s bronzovým štítkom na stuhe s nápisom: „IX. 1939" a

e) Pamätná medaila na stuhe s bronzovým štítkom s nápisom: „Javorina".

Hlava šiesta.

Symbolické náhradky.

Článok I.

(1) Za všetky vojenské vyznamenania, medaily a iné čestné a pamätné odznaky, ktoré dostal príslušník slovenskej armády pred vojnou v r. 1914—1918, môže nosiť len symbolický náhradok s názvom Pamätný kríž.

(2) Za všetky vojenské vyznamenania, medaily a iné čestné a pamätné odznaky, ktoré dostal príslušník slovenskej armády vo vojne v r. 1914—1918, môže nosiť len symbolický náhradok s názvom Kríž svetovej vojny.

(3) Za všetky vojenské vyznamenania, medaily a iné čestné a pamätné odznaky, ktoré dostal alebo mal dostať príslušník slovenskej armády v rokoch 1918—1921 môže nosiť len symbolický náhradok s názvom Kríž odboja.

(4) Náhradky uvedené v ods. 1 až 3 prideli Ministerstvo národnej obrany podľa počtu a významu obdržaných vyznamenaní v jednotlivých stupňoch.

(5) Nosenie symbolických náhradkov uvedených v ods. 1 sa vzťahuje len na vojenskú rovnošatu.

Článok II.

Na vyznamenania udelené Nemeckom sa ustanovenia čl. I. nevzťahujú.

Článok III.

(1) Pamätný kríž má tri stupne.

(2) Odznakmi prvého stupňa sú: kríž a stuha s troma žltými pásikmi.

(3) Odznakmi druhého stupňa sú: kríž a stuha s dvoma žltými pásikmi.

(4) Odznakmi tretieho stupňa sú: kríž a stuha s jedným žltým pásikom.

Článok IV.

Pamätný kríž je z bronzu, celý pozlátený; skladá sa zo štyroch kruhovitých plôch v tvare kríža vzájomne sa pretínajúcich. Plocha kruhov je ozdobená plastickými Túčami, na ktorých je jednoduchý kríž trojuholníkovej plastiky. Rozpätie ramien je 39 mm. Na obvode kruhov v šírke plochy ramien kríža je šesť guľočiek. Na hornom ramene kríža je očko pre záves, ktorým sa upevňuje na stuhu.

Článok V.

Stuha je z moiré hodvábu farby hnedej, dlhá 50 mm, široká 35 mm.

Článok VI.

Kríž svetovej vojny má šesť stupňov. Pozostáva z kríža a stuhy.

Článok VII.

Kríž (čl. VI.) je z bronzu. Rozpätie ramien je 45 mm. Okrajová šírka ramien je 19 mm; ramená sa konicky zbiehajú do stredu. Pod krížom medzi ramenami prečnievajú konce skrížených mečov, rukoväťmi dolu. Kríž je čierne smaltovaný s okrajom. Na hornom a dolnom ramene je dvojitý strieborný kríž, vysoký 9 mm a široký 6 mm. V ľavom ramene je strieborný nápis „1914", v pravom — „1918". Na hornom ramene kríža je očko pre záves, ktorým sa upevňuje na stuhu.

Článok VIII.

Stuha je z moiré hodvábu farby bielej, 50 mm dlhá, 35 mm široká. Na stuhe sú dva skrížené meče z bronzu, na ktorých je zmenšený konický kríž.

Článok IX.

(1) Odznakmi prvého stupňa sú kríž a stuha. Okraje kríža a meče sú pozlátené. Stuha má tri 5 mm široké pruhy farby čiernej, na ktorej sú pozlátené skrížené meče a konický kríž.

(2) Druhý stupeň má kríž ako u prvého stupňa; stuha však má len dva pruhy 5 mm široké, farby čiernej, na ktorej sú pozlátené skrížené meče a konický kríž.

(3) Tretí stupeň má kríž ako prvý stupeň; stuha má jeden pruh 5 mm široký farby čiernej, na ktorej sú pozlátené skrížené meče a konický kríž.

(4) Odznakmi štvrtého stupňa sú kríž (čl. VI.) so strieborným okrajom a strieborných mečmi a stuha. Stuha má tri 2 mm široké pruhy farby čiernej; na stuhe sú dva zmenšené meče s malým konickým krížikom čierne smaltovaným s postriebreným okrajom.

(5) Odznakmi piateho stupňa sú kríž (čl. VI.) so strieborným okrajom a strieborných mečmi a stuha. Stuha má dva 2 mm široké pruhy farby čiernej; na stuhe sú dva zmenšené meče s malým konickým krížikom, čierne smaltovaným s postriebreným okrajom.

(6) Odznakmi šiesteho stupňa sú kríž (čl. VI.) so strieborným okrajom a strieborných mečmi a stuha. Stuha má jeden 2 mm široký pruh farby čiernej; na stuhe sú dva zmenšené meče s malým konickým krížikom čierne smaltovaným s postriebreným okrajom.

Článok X.

Kríž odboja má štyri stupne a skladá sa z kríža a stuhy.

Článok XI.

Kríž je z bronzu, čierne smaltovaný o rozpätí ramien 45 mm, ktoré sa konicky zbiehajú do stredu. Okrajová šírka ramien je 18 mm a je pozlátená. Kríž je na venci z lipových listov, na ktorých medzi ramenami kríža je štátny znak. Lipový veniec a štátny znak sú ligotavo pozlátené. Na hornom rameni je očko pre záves, ktorým sa upevňuje na stuhu.

Článok XII.

Stuha je z moiré hodvábu, farby fialovej, dlhá 50 mm, široká 35 mm.

Článok XIII.

(1) Kríž u všetkých stupňov je rovnaký; stupne sa líšia od seba len stuhou.

(2) Druhý stupeň má tri pozdĺžne 4 mm široké zelené pruhy.

(3) Druhý stupeň má dva pozdĺžne 4 mm široké zelené pruhy.

(4) Tretí stupeň má jeden pozdĺžny 4 mm široký zelený pruh.

(5) Štvrtý stupeň je bez pozdĺžneho zeleného pruhu.

Článok XIV.

Symbolické náhradky platia len pre aktívnych príslušníkov slovenskej armády.

Hlava siedma.

Spoločné ustanovenia.

Článok I.

Veci Vojenného víťazného kríža, vyznamenania „Za hrdinstvo", Záslužného kríža obrany štátu, Pamätnej medaily a symbolických náhradkov spravuje Ministerstvo národnej obrany.

Článok II.

Odznaky Vojenného víťazného kríža a Záslužného kríža obrany štátu, ako aj vyznamenania „Za hrdinstvo" a Pamätnej medaily pripadnú po smrti majiteľa jeho zákonitým dedičom; ak ich niet, majú sa vrátiť Ministerstvu národnej obrany.

Dr. Tuka v. r.
Čatloš v. r.

221.

Vyhláška ministra zahraničných vecí zo dňa 14. novembra 1942

o slovensko-maďarskej smluve o úprave vydávania a právnej pomoci v trestných veciach.

Splnomocnení zástupcovia Slovenskej republiky a Maďarského kráľovstva podpísali dňa 5. marca 1942 v Budapešti smluvu o úprave vydávania a právnej pomoci v trestných veciach.

Vláda schválila túto smluvu dňa 7. mája 1942 a prezident republiky podpísal dňa 21. júla 1942 ratifikačnú pôvodinu. Ratifikačné pôvodiny sa vymenily dňa 13. novembra 1942 v Bratislave. Podľa článku 36 smluvy nadobudne táto účinnosť 28. decembra 1942.

Smluva sa uverejňuje v slovenskom a maďarskom pôvodnom znení.

Dr. Tuka v. r.

Smluva

medzi
SLOVENSKOU REPUBLIKOU
a
MAĎARSKÝM KRÁĽOVSTVOM
o úprave vydávania a právnej pomoci v trestných veciach.

SLOVENSKÁ REPUBLIKA
a
MAĎARSKÉ KRÁĽOVSTVO,

vedené túžbou obapolne upraviť styky vydávania a právnej pomoci v trestných veciach, sa dohodly uzavrieť smluvu a pre tento účel vymenovali za svojich splnomocnencov:

PREZIDENT SLOVENSKEJ REPUBLIKY:

pána *Dr. Jána Spišiaka*, mimoriadneho vyslanca a splnomocneného ministra,

pána *Dr. Júliusa Ponického*, ministerského radcu Ministerstva pravosúdia

Szerződés

a MAGYAR KIRÁLYSÁG
és
a SZLOVÁK KÖZTÁRSASÁG
között
a kiadatás és a bünügyi jogsegély szabályozása tárgyában.

A MAGYAR KIRÁLYSÁG
és a
SZLOVÁK KÖZTÁRSASÁG

attól az óhajtól vezéreltetve, hogy a kiadatási- és bünügyi jogsegély-forgalmat kölcsönösen szabályozzák, szerződés megkötését határozták el és ebből a célból meghatalmazottaikká kinevezték:

Ő FŐMÉLTÓSÁGA A MAGYAR KIRÁLYSÁG KORMÁNYZÓJA:

dr. Morlin Ervin urat, magyar királyi külügyminisztériumi miniszteri osztályfönököt

a

pána *Dr. Jána Holáka*, legačného radcu Ministerstva zahraničných vecí;

JEHO VYSOSŤ REGENT MAĎARSKÉHO KRÁĽOVSTVA:

pána *Dr. Ervina Morlina*, ministerského odborového prednostu Maďarského kráľovského ministerstva zahraničných vecí

a

pána *Dr. Györgya Lupkovicsa*, kráľovského kuriálneho sudcu.

Splnomocnenci si preukázali svoje splnomocnenia a tieto našli v poriadku.

Dohodli sa na týchto ustanoveniach:

ČASŤ PRVÁ.

Rozsah právnej pomoci.

Článok 1.

Zmluvné strany sa zaväzujú, že v zmysle týchto ustanovení:

1. v trestných veciach, ktoré sú v behu či pred súdmi, či pred administratívnou vrchnosťou na žiadosť niektorej príslušnej vrchnosti si vzájomne poskytnú právnu pomoc svojimi príslušnými vrchnosťami tak, že

a) vydajú a prevezú osoby pre trestné stíhanie alebo výkon trestu,

b) vydajú predmety,

c) poskytnú inú právnu pomoc, nakoľko by sa tá mohla poskytnúť aj vlastným vrchnostiam;

2. oznámia právoplatné odsúdenie štátnych občanov druhej Strany.

ČASŤ DRUHÁ.

Vydávanie a prevezenie.

Článok 2.

Osobné obmedzenie vydávacieho záväzku.

(1) Zmluvné Strany sa zaväzujú, že primerane nasledovným ustanoveniam si vydajú pre trestné stíhanie alebo výkon trestu tie osoby, ktoré stíhajú alebo odsúdily vrchnosti dožiadajúcej Strany pre nejaký trestný čin a ktoré na území dožiadanej Strany sa zdržujú.

és

dr. Lupkovics György urat, királyi kúriai bírót;

A SZLOVÁK KÖZTÁRSASÁG ELNÖKE:

dr. Spišiak Ján urat, rendkívüli követet és meghatalmazott minisztert,

dr. Ponický Július urat, igazságügyminisztériumi miniszteri tanácsost

és

dr. Holák Ján urat, külügyminisztériumi követségi tanácsost.

A meghatalmazottak meghatalmazásaikat egymással közölték és azokat rendben találták.

A következő rendelkezésekben állapodtak meg:

ELSŐ FEJEZET.

A jogsegély terjedelme.

1. cikk.

A Szerződő Felek kötelezik magukat arra, hogy a következő rendelkezések értelmében:

1. valamely illetékes hatóság megkeresésére akár bírói, akár közigazgatási hatóság előtt folyamatban levő bűnügyekben illetékes hatóságaik útján egymásnak kölcsönösen jogsegélyt nyujtanak akként, hogy

a) személyeket bünvádi üldözés vagy büntetésvégrehajtás végett kiadnak és átszállítanak,

b) tárgyakat kiszolgáltatnak,

c) egyéb jogsegélyt nyujtanak, amennyiben az saját hatóságaik részére is teljesíthető volna;

2. közlik egymás állampolgárainak jogerős elítéltetését.

MÁSODIK FEJEZET.

Kiadatás és átszállítás.

2. cikk.

A kiadatási kötelezettség elhatárolása személyi vonatkozásban.

(1) A Szerződő Felek kötelezik magukat arra, hogy a következő rendelkezéseknek megfelelően azokat a személyeket, akiket a megkeresö Fél hatóságai valamely büntetendő cselekmény miatt üldöznek vagy elítéltek és akik a megkeresett Fél területén tartózkodnak, bünvádi üldözés vagy büntetésvégrehajtás végett egymásnak ki fogják adni.

(2) Tento záväzok sa nevzťahuje na vlastných štátnych občanov dožiadanej Strany.

Článok 3.

Vecné obmedzenie vydávacieho záväzku.

(1) Smluvné Strany sa zaväzujú, že vydanie povolia pre činy, trestné podľa práva oboch Strán, ktoré sa má použiť na jednotlivé prípady.

(2) Ak vydanie žiadajú pre trestné stíhanie, treba to povoliť, ak čin podľa práva oboch Strán sa trestať má trestom na slobode, dlhším šesť mesiacov, alebo niektorým druhom trestu, ťažším od trestu na slobode. Vydanie je na mieste pre prípravu alebo pokus nejakého činu, spadajúceho pod vydanie, ďalej pre každý druh účastenstva, predpokladajúc, že príprava, pokus alebo účastenstvo sú trestné podľa práva oboch Strán. Toto platí aj na ukrývačstvo a nadržovanie viny, súvislé s činom, ktorý spadá pod vydanie.

(3) Ak vydanie žiadajú pre výkon trestu, treba vydanie povoliť, ak jestvujú predpoklady odsekov 1 a 2 a trest právoplatne uložený, v prípade súhrnného trestu však tento posledný sa určil aspoň dvoma mesiacmi trestu na slobode.

(4) Záväzok vydania podľa odsekov 1—3 tohto článku jestvuje aj vtedy, ak čin spáchali za vykonávania alebo pri vykonávaní niektorého úradu.

Článok 4.

Politické činy.

(1) Smluvné Strany nie sú zaviazané na vydanie, ak čin je politickej povahy, alebo s niektorým politickým činom tak súvisí, že mal ten pripraviť, zaistiť, kryť alebo tomu zabrániť.

(2) Politické činy sú tie trestné činy, ktoré bezprostredne smerujú proti vnútornej alebo vonkajšej bezpečnosti štátu, najmä proti jeho ústavnoprávnym základom, územnej celistvosti, cti alebo proti dobrému pomeru, ktorý má s cudzinou.

(3) Ale vydávací záväzok jestvuje vo všetkých tých prípadoch, v ktorých čin za-

(2) Ez a kötelezettség nem terjed ki a megkeresett Fél saját állampolgáraira.

3. cikk.

A kiadatási kötelezettség elhatárolása tárgyi vonatkozásban.

(1) A Szerződő Felek kötelezik magukat arra, hogy a kiadatást olyan cselekmények miatt engedélyezik, amelyek mindkét Félnek az egyes esetekre alkalmazandó joga szerint büntetendők.

(2) Ha a kiadatást bünvádi üldözés végett kérik, azt engedélyezni kell, ha a cselekmény mindkét Fél joga szerint hat hónapnál hosszabb szabadságvesztésbüntetéssel vagy valamely, a szabadságvesztésbüntetésnél súlyosabb büntetési nemmel büntetendő. Kiadatásnak van helye a kiadatás alá eső valamely cselekményre való előkészület vagy kisérlet, továbbá a részesség minden faja miatt, feltéve, hogy az előkészület, a kisérlet vagy részesség mindkét Fél joga szerint büntetendő. Ugyanez áll a kiadatás alá eső cselekménnyel kapcsolatos orgazdaságra és bünpártolásra is.

(3) Ha a kiadatást büntetésvégrehajtás végett kérik, a kiadatást engedélyezni kell, ha az (1) és (2) bekezdés feltételei fennforognak és a jogerősen kiszabott büntetés, összbüntetés esetében pedig ez utóbbi legalább két hónapi szabadságvesztésbüntetésben állapittatott meg.

(4) A kiadatási kötelezettség ennek a cikknek (2)—(3) bekezdése szerint akkor is fennáll, ha a cselekményt valamely hivatal gyakorlása közben vagy gyakorlásánál követték el.

4. cikk.

Politikai cselekmények.

(1) A Szerződő Felek a kiadatásra nincsenek kötelezve, ha a cselekmény politikai természetü, vagy valamely politikai cselekménnyel olyan összefüggésben van, hogy azt előkésziteni, biztositani, fedezni vagy elháritani akarta.

(2) Politikai cselekmények azok a büncselekmények, amelyek közvetlenül az államnak belső vagy külső biztonsága, különösen alkotmányjogi alapjai, területi épsége, becsülete vagy a külfölddel fennálló jó viszonya ellen irányulnak.

(3) A kiadatási kötelezettség azonban fennáll mindazokban az esetekben, ame-

kladá úmyselný zločin, smerujúci proti životu hlavy štátu alebo členov jeho rodiny alebo členov vlády, vyjmúc, ak čin spáchali v otvorenom boji. Toto platí aj na prípravu, pokus takéhoto činu, aj na každý s nim súvislý druh účastenstva a jeho nadržovanie viny.

Článok 5.

Výnimky z vydávacieho záväzku.

Záväzok vydávací nejestvuje:

1. ak čin uskutočňuje obídenie brannej povinnosti alebo sa trestá výlučne podľa vojenských trestných zákonov;

2. ak čin podľa práva niektorej Smluvnej Strany zakladá priestupok;

3. ak čin má sa trestať výlučne podľa pravidiel tlačového práva;

4. ak čin má sa trestať výlučne podľa pravidiel daňových, poplatkových, colných alebo iných finančných;

5. ak čin má sa trestať výlučne podľa pravidiel o obehu platidiel;

6. ak čin má sa trestať výlučne podľa pravidiel o zákaze dovozu, vývozu alebo prevozu, vyjmúc, ak ide o trestný dovoz, vývoz alebo prevoz omamných prostriedkov.

Článok 6.

Ďalšie výnimky z vydávacieho záväzku.

Záväzok vydávací nejestvuje ani vtedy:

1. ak súdna právomoc nad činom patrí dožiadanej Strane a závažný trestnoprávny záujem vyžaduje, aby súdnu právomoc vykonala dožiadaná Strana;

2. ak trestný čin spáchali na území dožiadanej Strany;

3. ak trestný čin spáchali na území tretieho štátu a tento čin podľa práva dožiadanej Strany nemožno trestne stíhať;

4. ak vrchnosti dožiadanej Strany vyniesly pre čin proti obvinenému trestný rozsudok alebo iné súdne rozhodnutie, ktoré skončí pokračovanie;

5. ak by pre čin trestné stíhanie alebo výkon trestu neboly podľa práva niekto-

lyekben a cselekmény az államfőnek vagy családja tagjainak avagy a kormány tagjainak élete ellen irányuló szándékos büntettet képez, kivéve, ha a cselekményt nyilt harcban követték el. Ugyanez áll az ilyen cselekmény előkészitésére, kisérletére, az azzal kapcsolatos bármilyen természetü részességre és annak előmozditására is.

5. cikk.

Kivételek a kiadatási kötelezettség alól.

Kiadatási kötelezettség nem áll fenn:

1. ha a cselekmény a hadkötelezettség kijátszását valósitja meg vagy kizárólag a katonai büntető törvények szerint büntetendő;

2. ha a cselekmény valamelyik Szerződő Fél joga szerint kihágást képez;

3. ha a cselekmény kizárólag a sajtójogi szabályok szerint büntetendő;

4. ha a cselekmény kizárólag adó-, illeték-, vám- vagy más pénzügyi szabályok szerint büntetendő;

5. ha a cselekmény kizárólag a fizetési eszközök forgalmára vonatkozó szabályok szerint büntetendő;

6. ha a cselekmény kizárólag a behozatali, kiviteli vagy átviteli tilalmakra vonatkozó szabályok szerint büntetendő, kivéve, ha kábitószerek büntetendő behozataláról, kiviteléről vagy átviteléről van szó.

6. cikk.

További kivételek a kiadatási kötelezettség alól.

Kiadatási kötelezettség akkor sem áll fenn:

1. ha a cselekmény tekintetében a megkeresett Felet a birói joghatóság megilleti és nyomós büntetőjogi érdek füződik ahhoz, hogy a birói joghatóságot a megkeresett Fél gyakorolja;

2. ha a cselekményt a megkeresett Fél területén követték el;

3. ha a cselekményt egy harmadik állam területén követték el és a megkeresett Fél joga szerint ez a cselekmény bünvádi uton nem üldözhető;

4. ha a cselekmény miatt a terhelt ellen a megkeresett Fél hatóságai büntető itéletet vagy az eljárást befejező egyéb birói határozatot hoztak;

5. ha a cselekmény miatt a bünvádi üldözés vagy büntetésvégrehajtás valamelyik

rej Strany prípustné, napr. preto, že nastalo premlčanie, vydali amnestiálne rozhodnutie, nedali potrebné zmocnenie, alebo nepredložili alebo odvolali predpísaný návrh, respektíve žiadosť.

Článok 7.

Odklad vydania.

Ak niektorá vrchnosť dožiadanej Strany zaviedla proti obvinenému trestné pokračovanie alebo ho odsúdila pre iný čin, ako ktorý zavdal príčinu k vydaniu, alebo ak obvinený je zatknutý z iného dôvodu, možno vydanie odložiť do tých čias, kým pokračovanie skončili, rozsudok vykonali, trest definitívne odpustili, alebo zatknutie zrušili.

Článok 8.

Predbežné vydávanie.

Smluvné Strany sa zaväzujú, že v prípadoch, ustálených v článku 7, si predbežne vydajú na prejednanie trestného pokračovania toho obvineného, ktorého vydať sú zaviazané v smysle tejto Smluvy, nakoľko by odklad, spomenutý v predošlom článku, mohol podľa práva dožiadanej Strany zapríčiniť premlčanie, alebo by v trestnom pokračovaní mohla nastať iná závažná ujma a predbežné vydanie sa neprotiví záujmom príslušovania spravodlivosti dožiadanej Strany. Dožiadajúca Strana sa zaväzuje, že po vykonaní trestného pokračovania dá obvineného bezodkladne späťpreviezť.

Článok 9.

Viac dožiadaní o vydanie.

Ak viac vlád žiadalo o vydanie, dožiadaná Strana môže voľne rozhodovať, ktorému dožiadaniu vyhovie.

Článok 10.

Predbežná vydávacia väzba.

(1) Smluvné Strany sa zaväzujú, že obvineného, vydanie ktorého žiadať mienia, zatknú už pred dôjdením dožiadania — ak len nie je zrejmé, že jeho vydanie je neprípustné —, keď to žiadajú s udaním osobných údajov obvineného a podľa možnosti jeho štátneho občianstva, taktiež skutkoSzerződő Fél joga szerint nem lenne megengedve, mert például elévülés következett be, kegyelmi elhatározást bocsátottak ki, a szükséges felhatalmazást nem adták meg, vagy az előírt indítványt, illetve kérelmet nem terjesztették elő vagy azt visszavonták.

7. cikk.

A kiadatás elhalasztása.

Ha a terhelt ellen a megkeresett Fél valamelyik hatósága más bűncselekmény miatt, mint amely a kiadatásra okot adott, bűnvádi eljárást indított, vagy őt elítélte, vagy ha a terhelt más okból letartóztatásban van, a kiadatás elhalasztható mindaddig, amíg az eljárást befejezték, az ítéletet végrehajtották, a büntetést véglegesen elengedték, vagy a letartóztatást megszüntették.

8. cikk.

Ideiglenes kiadatás.

A Szerződő Felek kötelezik magukat arra, hogy a 7. cikkben megállapított esetekben azt a terheltet, akinek kiadatására ennek a Szerződésnek értelmében kötelezve vannak, a bűnvádi eljárás lefolytatása végett egymásnak ideiglenesen kiadják, amennyiben az előző cikkben említett halasztás a megkeresett Fél joga szerint elévülést vonna maga után, vagy a bűnvádi eljárásban más súlyos hátránnyal járna és az ideiglenes kiadatás a megkeresett Fél igazságszolgáltatásának érdekeivel nem ellenkezik. A megkereső Fél kötelezi magát arra, hogy a terheltet a bűnvádi eljárás lefolytatása után haladéktalanul visszaszállíttatja.

9. cikk.

Több kiadatási megkeresés.

Ha több kormány kérte a kiadatást, a megkeresett Fél szabadon dönthet, melyik kiadatási megkeresésnek ad helyt.

10. cikk.

Előzetes kiadatási letartóztatás.

(1) A Szerződő Felek kötelezik magukat arra, hogy azt a terheltet, akinek kiadatását kérni szándékoznak, már a megkeresés beérkezte előtt letartóztatásba helyezik, — hacsak nem nyilvánvaló, hogy kiadatásának nincsen helye —, ha azt a terhelt személyi adatainak és lehetőleg állampolgár-

vej podstaty trestného činu jemu za vinu kladeného, najmä času a miesta spáchania činu, ktorý slúži za základ vydania, alebo ak kurentovanie obvineného s týmito údajmi uverejnili za účelom vydania v kurentujúcom liste druhej Strany. O rozhodnutí, ktoré sa vzťahuje na dožiadanie a o čase začiatku predbežnej vydávacej väzby treba bezodkladne upovedomiť vrchnosť, ktorá to žiadala.

(2) Dožiadania o predbežné zatknutie i zprávy, vzťahujúce sa na ich vybavenie a na čas začiatku predbežnej vydávacej väzby, môžu si vrchnosti postúpiť priamo, aj telegraficky.

(3) Ak dožiadanie o predbežné zatknutie sa neodvoláva na zatykač, stopovací list, alebo vykonateľný trestný rozsudok, môže sa obvinený na slobodu prepustiť, ak dožiadanej vrchnosti od dožiadajúcej Strany do týždňa od zatknutia nedôjde zpráva o tom, že vydali zatykač alebo vyniesli rozsudok trestného súdu.

(4) Obvineného v každom prípade možno prepustiť na slobodu, ak príslušnej vrchnosti dožiadanej Strany nepredložia dožiadanie o vydanie s dokladmi touto Smluvou predpísanými za mesiac, počítaný odo dňa zatknutia.

Článok 11.

Spôsob postúpenia dožiadaní o vydanie.

(1) Maďarské dožiadania o vydanie môže posielať Maďarský minister pravosúdia priamo Slovenskému ministerstvu pravosúdia, nakoľko ide o trestné veci, ktoré sú v behu na maďarských vojenských súdoch, Maďarský kráľovský minister domobrany môže tie posielať priamo Slovenskému ministerstvu pravosúdia.

(2) Slovenské dožiadania o vydanie môže posielať Slovenské ministerstvo pravosúdia priamo Maďarskému kráľovskému ministrovi pravosúdia, nakoľko však ide o trestné veci, ktoré sú v behu na slovenských vojenských súdoch, môže tie posielať Slovenské ministerstvo národnej obrany priamo Maďarskému kráľovskému ministrovi pravosúdia.

ságának, valamint a terhére rótt bűncselekmény tényállásának, különösen a kiadatás alapjául szolgáló cselekmény elkövetési idejének és helyének közlésével kérik, vagy ha a terheltre vonatkozó körözést ezekkel az adatokkal a másik Fél körözési lapjában kiadatás végett közzétették. A megkeresésre vonatkozó döntésről és az előzetes kiadatási letartóztatás kezdő időpontjáról azt a hatóságot, amely azt kérte, haladéktalanul értesíteni kell.

(2) Az előzetes letartóztatásba helyezés iránti megkereséseket, valamint az azok elintézésére és az előzetes kiadatási letartóztatás kezdő időpontjára vonatkozó közléseket a hatóságok közvetlenül, távirati uton is továbbíthatják egymáshoz.

(3) Ha a letartóztatás iránti megkeresés nem tartalmaz hivatkozást valamely elfogatóparancsra, nyomozólevélre, vagy végrehajtható büntetőbírósági ítéletre, úgy a terhelt szabadlábra helyezhető, ha egy hét eltelik anélkül, hogy megérkeznék a megkeresett hatósághoz a megkereső hatóság értesítése arról, hogy elfogatóparancsot bocsátottak ki vagy büntetőbírósági ítéletet hoztak.

(4) A terhelt mindenesetre szabadlábra helyezhető, ha a kiadatás iránti megkeresést az ebben a Szerződésben előírt iratokkal a letartóztatás napjától számított egy hónap alatt a megkeresett Fél illetékes hatóságánál nem terjesztik elő.

11. cikk.

A kiadatási megkeresések továbbításának módja.

(1) A kiadatás iránti magyar megkereséseket a magyar királyi igazságügyminiszter közvetlenül intézheti a szlovák igazságügyminisztériumhoz, amennyiben pedig olyan bűnügyekről van szó, amelyek magyar katonai bíróságok előtt vannak folyamatban, a magyar királyi honvédelmi miniszter közvetlenül intézheti a szlovák igazságügyminisztériumhoz.

(2) A kiadatás iránti szlovák megkereséseket a szlovák igazságügyminisztérium közvetlenül intézheti a magyar királyi igazságügyminiszterhez, amennyiben pedig olyan bűnügyekről van szó, amelyek szlovák katonai bíróságok előtt vannak folyamatban, a szlovák nemzetvédelmi minisztérium közvetlenül intézheti a magyar királyi igazságügyminiszterhez.

Článok 12.

Spisy dožiadania o vydanie.

(1) S dožiadaním o vydanie sa má predložiť zatykač, stopovací list alebo vykonateľný rozsudok trestného súdu, vydané proti obvinenému niektorou príslušnou vrchnosťou dožiadajúcej Strany, ktoré obsahujú údaje o osobných pomeroch obvineného, najmä jeho štátne občianstvo, prípadne jeho fotografiu alebo list odtlačku prstov, ďalej skutkovú podstatu trestného činu jemu za vinu kladeného, najmä čas a miesto spáchania činu, taktiež úplný text trestnoprávnych ustanovení, ktoré sa majú použiť, ak však ide o trestný čin proti majetku, obsahujú aj výšku skutočnej škody, respektíve aj tej škody, ktorú obvinený chcel spôsobiť.

(2) Ak zo zaslaných spisov uspokojivo nevychádzajú na javo okolnosti, ktoré pre posúdenie dožiadania o vydanie, — najmä pre ustálenie osobnej totožnosti — sú potrebné, treba spisy na dožiadanie bezodkladne doplniť. Dožiadaná Strana v každom prípade môže určiť primeranú lehotu na dodanie doplňujúcich vysvetlivok. Túto lehotu možno predĺžiť v odôvodnených prípadoch.

(3) Dožiadaná Strana môže zatknutú osobu prepustiť na slobodu, ak dožiadajúca Strana vysvetlivky, označené v prípade predchádzajúceho odseku, nezaslala v lehote ňou určenej alebo predĺženej.

Článok 13.

Vydávacie zatknutie.

Zmluvné Strany sa zaväzujú, že obvineného, vydanie ktorého žiadaly, zatknú, alebo ho pre jeho vydanie ponechajú vo väzbe, ak len nie je zrejmé, že vydanie nie je prípustné.

Článok 14.

Vylúčenie skúmania otázky viny.

Zmluvné Strany sú usrozumené, že dožiadaná Strana nebude skúmať, či obvinený je skutočne podozrivý z trestného činu jemu za vinu kladeného, alebo v tom vinný.

12. cikk.

A kiadatási megkeresés iratai.

(1) A kiadatás iránti megkereséssel együtt elő kell terjeszteni a megkereső Fél valamelyik illetékes hatósága által a terhelt ellen kibocsátott elfogatóparancsot, nyomozólevelet vagy a végrehajtható büntetőbírósági ítéletet, amely a terhelt személyi viszonyaira vonatkozó adatokat, különösen állampolgárságát, esetleg fényképét vagy ujjnyomatlapját, továbbá terhére rótt büncselekmény tényállását, különösen a cselekmény elkövetésének idejét és helyét, valamint az alkalmazandó büntető jogszabályok szövegét tartalmazza, vagyon elleni büncselekmény esetében pedig magában foglalja a valóságos kárnak, illetőleg annak a kárnak összegét is, amely kárt a terhelt okozni akart.

(2) Amennyiben a közölt iratokból azok a körülmények, amelyek a kiadatási megkeresés elbírálásához, — különösen a személyazonosság tekintetében — szükségesek, kielégítő módon nem tünnek ki, az iratokat megkeresésre haladéktalanul ki kell egészíteni. A megkeresett Fél minden esetben megfelelő határidőt állapithat meg a kiegészítő felvilágositások közlésére. Ezt a határidőt indokolt esetekben meg lehet hosszabbitani.

(3) A megkeresett Fél a letartóztatott személyt szabadon bocsáthatja, ha a megkereső Fél az előző bekezdésben megjelölt felvilágositásokat a meghatározott vagy meghosszabbitott határidőn belül meg nem küldte.

13. cikk.

Kiadatási letartóztatás.

A Szerződő Felek kötelezik magukat arra, hogy azt a terheltet, akinek kiadatását kérték, letartóztatásba helyezik, vagy kiadatása végett fogva tartják, hacsak nem nyilvánvaló, hogy kiadatásának nincsen helye.

14. cikk.

A bünösség vizsgálatának kizárása.

A Szerződő Felek egyetértenek abban, hogy a megkeresett Fél nem fogja vizsgálni, vajjon a terhelt a terhére rótt büncselekménnyel valóban gyanusitható, vagy pedig abban bünös-e.

Článok 15.

Zásada špeciality.

(1) Vydaná osoba bez súhlasu dožiadanej Strany nemôže byť podrobená trestnému pokračovaniu, nemôže sa potrestať, alebo ďalej vydať tretiemu štátu pre nejaký pred vydaním spáchaný taký trestný čin, pre ktorý sa vydanie nepovolilo, ani na inom právnom základe, vzniklom pred vydaním, sa nesmie obmedziť vo svojej osobnej slobode, vyjmúc, ak vydaná osoba neopustí územie dožiadajúcej Strany do mesiaca po konečnom skončení trestného pokračovania proti nej vykonaného — rozumejúc pod tým aj výkon trestu —, alebo ak, keď to územie opustila, dobrovoľne sa tam vrátila, alebo ak ju vláda tretieho štátu znovu vydá.

(2) Ak žiadali vydanie pre vykonanie trestného pokračovania, čin, pre ktorý povolili vydanie, možno kvalifikovať inakšie len vtedy, ak by vydávací záväzok jestvoval v smysle ustanovení tejto Smluvy aj pri novej kvalifikácii činu.

(3) Smluvné Strany sa zaväzujú, že na dožiadanie, dodané spôsobom v článku 11 určeným, súhlasia s pokračovaním proti vydanej osobe, s jej potrestaním alebo s jej ďalším vydaním pre nejaký taký trestný čin, pre ktorý vydanie nepovolili, ak by jestvoval vydávací záväzok pre tento čin v smysle ustanovení tejto Smluvy.

Článok 16.

Vydávanie krátkou cestou.

Toho, koho raz už vydali, ak sa hocijakým spôsobom vyhne výkonu spravodlivosti a vstúpi znova na územie dožiadanej Smluvnej Strany, nakoľko ešte jestvujú podmienky vydania, treba na priame dožiadanie príslušných vrchností (článok 11) zatknúť bez ďalších formalít a bezodkladne vydať.

Článok 17.

Prevezenie.

(1) Smluvné Strany sa zaväzujú, že obvineného, ktorého vláda tretieho štátu vydala druhej Smluvnej Strane, prevezú svojím územím.

15. cikk.

A specialitás elve.

(1) A kiadott személy a megkeresett Fél hozzájárulása nélkül bünvádi eljárás alá nem vonható, meg nem büntethető, vagy egy harmadik állam részére tovább ki nem adható valamely, a kiadatás előtt elkövetett olyan büncselekmény miatt, amelyért a kiadatás engedélyezve nincsen, sem pedig egyéb, a kiadatás előtt keletkezett jogalapon személyes szabadságában nem korlátozható, kivéve, ha a kiadott személy a megkereső Fél területét az ellene lefolytatott bünvádi eljárás végleges befejezése után — ideértve a büntetésvégrehajtást is — egy hónapon belül nem hagyja el, vagy ha, miután azt elhagyta, oda önként visszatért, vagy pedig egy harmadik állam kormánya őt ujból kiadja.

(2) Ha a kiadatást a bünvádi eljárás lefolytatása végett kérték, a cselekményt, amely miatt a kiadatást engedélyezték, csak akkor lehet másként minősíteni, ha a kiadatási kötelezettség ennek a Szerződésnek rendelkezései értelmében a cselekmény uj minősítése mellett is fennállana.

(3) A Szerződő Felek kötelezik magukat arra, hogy a 11. cikkben megállapított módon továbbított megkeresésre hozzájárulnak a kiadott személy elleni eljáráshoz, megbüntetéséhez vagy további kiadatásához valamely a kiadatás előtt elkövetett olyan büncselekmény miatt, amelyért a kiadatást nem engedélyezték, ha erre a cselekményre nézve a kiadatási kötelezettség ennek a Szerződésnek rendelkezései értelmében fennállana.

16. cikk.

Rövid uton való kiadatás.

Azt, akit már egyszer kiadtak, ha bármilyen módon kivonja magát az igazságszolgáltatás alól és ismét a megkeresett Fél területére lép, az illetékes hatóságok közvetlen megkeresésére (11. cikk), amennyiben a kiadatás feltételei még fennállanak, minden további alakszerüség nélkül le kell tartóztatni és haladéktalanul ki kell adni.

17. cikk.

Átszállitás.

(1) A Szerződő Felek kötelezik magukat arra, hogy azt a terheltet, akit egy harmadik állam kormánya a másik Szerződő Félnek kiadott, saját területükön átszállitják.

(2) Záväzok prevážací nejestvuje:

a) ak by sa vydanie obvineného v smysle ustanovení tejto Smluvy nemalo povoliť;

b) ak niektorá vrchnosť dožiadanej Strany trestnoprávne stíha obvineného, alebo ak proti nemu niektorá vrchnosť dožiadanej Strany nariadila zatknutie z iného dôvodu.

(3) Ustanovenia článkov 11 až 15 treba použiť primerane.

Článok 18.

Vykonanie vydania a prevezenia.

(1) Smluvné Strany sa zaväzujú, že obvineného, ktorého vydanie alebo prevezenie treba vykonať, dopravia na pohraničnú stanicu obapolne určenú.

(2) Prevezenie vykonajú vrchnosti dožiadanej Strany cestou a spôsobom, ktoré sa im zdajú najvhodnejšími.

ČASŤ TRETIA.

Vydávanie predmetov.

Článok 19.

Predmety, ktoré sa vydávajú.

Smluvné Strany sa zaväzujú, že primerane nasledovným ustanoveniam si vydajú:

1. predmety, ktoré môžu mať za nejakého trestného pokračovania význam ako dôkazné prostriedky;

2. predmety, ktoré v nejakom trestnom pokračovaní spadajú pod zabavenie alebo zhabanie;

3. predmety, nachádzajúce sa v držbe obvineného, ktoré obvinený alebo niektorý účastník viny nadobudol mimo územia dožiadanej Strany tým trestným činom, pre ktorý ho stíhajú, alebo tie nadobudol ako protihodnotu takýchto predmetov;

4. predmety, ktoré pri niektorom prevezení prevzaly spolu s obvineným.

Článok 20.

Podmienky vydania.

Smluvné Strany sa zaväzujú, že sa nedotknú práv tretích osôb na vydaných predmetoch a na prianie bezodkladne vrá-

(2) Az átszállítás kötelezettsége nem áll fenn:

a) ha a terhelt kiadatását ennek a Szerződésnek rendelkezései értelmében nem kellene engedélyezni;

b) ha a megkeresett Szerződő Fél valamelyik hatósága a terheltet büntetőjogilag üldözi, vagy ha ellene a megkeresett Szerződő Fél valamelyik hatósága más okból letartóztatást rendelt el.

(3) A 11—15. cikkek rendelkezései megfelelően alkalmazandók.

18. cikk.

A kiadatás és átszállítás foganatosítása.

(1) A Szerződő Felek kötelezik magukat arra, hogy azt a terheltet, akinek kiadatását vagy átszállítását foganatosítani kell, a közösen megállapított határállomásra fogják szállítani.

(2) Az átszállítást a megkeresett Szerződő Fél hatóságai a nekik legalkalmasabnak látszó uton és módon foganatosítják.

HARMADIK FEJEZET.

Tárgyak kiadása.

19. cikk.

Kiadandó tárgyak.

A Szerződő Felek kötelezik magukat arra, hogy a következő rendelkezéseknek megfelelően ki fogják szolgáltatni:

1. azokat a tárgyakat, amelyeknek mint bizonyító eszközöknek valamely bünvádi eljárás folyamán jelentőségük lehet;

2. azokat a tárgyakat, amelyek valamely bünvádi eljárásban lefoglalás vagy elkobzás alá esnek;

3. a terhelt birtokában levő azokat a tárgyakat, amelyeket a terhelt vagy valamelyik bünrészes a megkeresett Fél területén kivül ama büntetendő cselekmény után, amely miatt üldözik, vagy ilyen tárgyak ellenértékeként szerzett meg;

4. azokat a tárgyakat, amelyeket valamely átszállítás alkalmával a terhelttel együtt vettek át.

20. cikk.

A kiadás feltételei.

A Szerződő Felek kötelezik magukat arra, hogy harmadik személyeknek a kiadott tárgyakra vonatkozó jogait érintetle-

tia predmety, ak pri ich vydaní užily primeranej výhrady.

Článok 21.

Výnimky z vydávacej povinnosti.

(1) Nieto záväzku vydávacieho, ak v trestnom pokračovaní, pre ktoré by sa malo stať vydanie, by nejestvoval vydávací záväzok podľa článkov 3, 4, 5, alebo 6.

(2) Nieto záväzku vydávacieho ani vtedy, ak trestné pokračovanie, pre ktoré sa to má splniť, smeruje proti takému štátnemu občanovi dožiadanej Strany, ktorý sa zdržuje mimo územia dožiadajúcej Strany, alebo ak dožiadaná Strana splnenie právnej pomoci má za také, ktoré by mohlo ohroziť jej výsostné práva alebo bezpečnosť.

Článok 22.

Odklad vydania.

Ak predmety potrebuje vrchnosť dožiadanej Strany za nejakého trestného pokračovanie, vydanie sa môže odložiť do tých čias, kým pokračovanie skončia. Takéto vydanie sa môže stať aj za výhrady, že vydané predmety, len čo je to možné, sa majú vrátiť.

Článok 23.

Spôsob postúpenia dožiadaní o vydanie.

Predostretie dožiadaní o vydanie sa stane spôsobom, uvedeným v článku 11.

článok 24.

Dožiadanie o osobitné vydávanie predmetov.

Ak vydanie predmetov má sa stať nezávislé od vydania alebo prevezenia obvineného, treba s dožiadaním o vydanie predložiť rozhodnutie o zabavení, ktoré vydala príslušná vrchnosť dožiadajúcej Strany. V dožiadaní alebo rozhodnutí majú sa oznámiť osobné pomery obvineného, najmä jeho štátne občianstvo, miesto jeho pobytu, známe v čase dožiadania, skutková podstata trestného činu jemu za vinu kladeného ako aj čas a miesto spáchania činu a stav trestnej veci.

nül hagyják és kívánatra a tárgyakat haladéktalanul visszaszolgáltatják, ha a kiadás alkalmával megfelelő fenntartással éltek.

21. cikk.

Kivételek a kiadási kötelezettség alól.

(1) Nincsen kötelezettség a kiadásra, ha bünvádi eljárásban, amelynek céljára a kiadásnak történnie kellene, a 3., 4., 5. vagy 6. cikk szerint kiadatási kötelezettség nem állana fenn.

(2) A kiadásra akkor sincsen kötelezettség, ha a bünvádi eljárás, amelynek céljára azt teljesíteni kellene, a megkeresett Fél olyan állampolgára ellen irányul, aki a megkereső Fél területén kivül tartózkodik, vagy ha a megkeresett Fél a jogsegély teljesítését olyan természetünek tartja, hogy az felségjogait vagy biztonságát veszélyeztethetné.

22. cikk.

A kiadás elhalasztása.

Ha a tárgyakra a megkeresett Fél hatóságának valamely bünvádi eljárás során szüksége van, a kiadás elhalasztható addig, amig az eljárást befejezik. Az ilyen kiadás azzal a fenntartással is történhetik, hogy a kiadott tárgyakat, mihelyt lehetséges, vissza kell szolgáltatni.

23. cikk.

A kiadás iránti megkeresések továbbításának módja.

A kiadás iránti megkeresések előterjesztése a 11. cikkben megállapitott módon történik.

24. cikk.

Megkeresés tárgyak önálló kiadására.

Ha a tárgyak kiadásának valamely terhelt kiadatásától vagy átszállitásától függetlenül kell történnie, a kiadás iránti megkereséssel együtt egy, a megkereső Fél illetékes hatósága által kibocsátott lefoglaló határozat is előterjesztendő. A megkeresésben vagy határozatban a terhelt személyi körülményeit, különösen állampolgárságát, a megkeresés időpontjában ismert tartozkodási helyét, a terhére rótt büntetendő cselekmény tényállását, valamint a cselekmény elkövetési idejét és helyét és a bünügy állását is közölni kell.

Článok 25.

Vykonanie vydania.

(1) Vydanie vykonajú vrchnosti dožiadanej strany, ktoré podľa zákonov tejto Strany v svojich trestných veciach sú povolané splniť podobné úradné úkony, za dodržania formalít, ktoré sú predpísané pre tieto úradné úkony, v prípade potreby však aj primeranými donucovacími prostriedkami.

(2) Ak vydanie sa má stať spolu s vydaním alebo prevezením obvineného, predmety sa majú odovzdať podľa možnosti súčasne s obvineným.

ČASŤ ŠTVRTÁ.

Iná právna pomoc v trestných veciach.

Článok 26.

Doručenia.

(1) Smluvné Strany sa zaväzujú, že spisy, vzťahujúce sa na niektoré trestné pokračovanie, najmä však predvolania doručia.

(2) Doručenie sa má dokázať potvrdením prijemcu dátum prevzatia označujúcim, overeným a opatreným úradnou pečiatkou kancelárie vrchnosti doručovať príslušnej, respektíve jej osvedčením.

(3) Ten svedok, alebo znalec, ktorý sa dostaví pred vrchnosti dožiadajúcej Strany na predvolanie, doručené mu vrchnosťami dožiadanej Strany, bez ohľadu na jeho štátne občianstvo nemôže sa stíhať a potrestať pre páchateľstvo, účastenstvo akejkoľvek povahy, ukrývačstvo alebo nadržovanie viny v trestnom čine, ktorý je predmetom pokračovania, alebo v inom nejakom trestnom čine, ktorý bol spáchaný pred odcestovaním predvolanej osoby s územia dožiadanej Strany, ani však obmedzovať vo svojej osobnej slobode na inom predtým vzniklom právnom základe, vyjmúc, ak neopustí územie dožiadajúcej Strany do týždňa, počítaného odo dňa, kedy bol prepustený a mohol odcestovať.

Článok 27.

Vyšetrovacie úkony.

Smluvné Strany sa zaväzujú, že vypočujú obžalovaných, svedkov a znalcov, poskytnú si informácie, odovzdajú si dočasne spisy alebo o ich obsahu vydajú odpisy, vy-

25. cikk.

A kiadás foganatosítása.

(1) A kiadást a megkeresett Félnek azok a hatóságai, amelyek ennek a Félnek törvényei szerint saját bünügyeikben hasonló hivatali cselekmények teljesítésére hivatottak, az ezekre a hivatali cselekményekre előirt alakiságok betartásával, szükség esetében pedig megfelelő kényszerintézkedések utján is foganatosítják.

(2) Ha a kiadás valamely terhelt kiadatásával vagy átszállításával kapcsolatban történik, a tárgyakat lehetőleg a terhelttel egyidejüleg kell átadni.

NEGYEDIK FEJEZET.

Egyéb jogsegély bünügyekben.

26. cikk.

Kézbesítések.

(1) A Szerződő Felek kötelezik magukat, hogy valamely bünvádi eljárásra vonatkozó iratokat, különösen pedig idézéseket kézbesiteni fognak.

(2) A kézbesitést az átvevőnek az átvétel keltét feltüntető és a kézbesitésre illetékes hatóság irodája által hitelesitett s hivatalos pecséttel ellátott elismervényével, illetőleg az utóbbinak tanusitványával kell bizonyitani.

(3) Az a tanu vagy szakértő, aki a megkeresett Fél hatóságai által neki kézbesitett idézésre a megkereső Fél hatóságai előtt megjelenik, állampolgárságára való tekintet nélkül az eljárás tárgyát képező büncselekményben, vagy más, a megidézett személynek a megkeresett Fél területéről történt kiutazását megelőzően elkövetett valamely büncselekményben való tettesség, bármilyen természetü részesség, orgazdaság vagy bünpártolás miatt nem üldözhető és meg nem büntethető, sem pedig más, azelőtt keletkezett jogalapon személyes szabadságában nem korlátozható, kivéve, ha attól a naptól számitott egy héten belül, amelyen elbocsátották és kiutazása lehetővé vált, a megkereső Fél területét nem hagyja el.

27. cikk.

Vizsgálati cselekmények.

A Szerződő Felek kötelezik magukat arra, hogy vádlottakat, tanukat és szakértőket kihallgatnak, egymásnak felvilágositásokat adnak, iratokat ideiglenesen köl-

konajú ohliadky, domové prehliadky a zabavenie predmetov a splnia iné vyšetrovacie úkony.

Článok 28.

Dočasné odovzdanie zatknutých osôb.

Predpokladajúc, že odovzdanie sa neprotiví záujmom prisluhovania spravodlivosti dožiadanej Strany, Smluvné Strany sa zaväzujú, že osoby, ktoré sú v predbežnom zatknutí — nakoľko nejde o väzňov, odpykávajúcich svoj trest — si odovzdajú len za ich súhlasu a za tým účelom, aby ich ako svedkov vypočuli alebo konfrontovali s inými osobami. Dožiadajúca Strana sa zaväzuje, že odovzdané osoby po vykonaní vyšetrovacieho úkonu dá bezodkladne zpät previezť.

Článok 29.

Výnimky zo záväzku splniť právnu pomoc.

(1) Nejestvuje záväzok splniť právnu pomoc podľa článkov 26, 27 a 28:

a) ak trestné pokračovanie, v záujme ktorého by sa mala právna pomoc splniť, sa vzťahuje na taký čin, pre ktorý nie je možné uložiť aspoň tri mesiace trestu na slobode, alebo druh trestu od trestu straty slobody ťažší, vyjmúc, ak čin podľa práva oboch Smluvných Strán tvorí nepriestojnosť, spáchanú na poli dopravy po zemi, vode alebo vo vzduchu;

b) ak trestné pokračovanie, v záujme ktorého by sa mala právna pomoc splniť, sa vzťahuje na taký čin, pre ktorý by nejestvoval vydávací záväzok podľa článkov 4, 5, respektíve podľa článku 6, bodu 3 alebo 5;

c) ak trestné pokračovanie, v záujme ktorého by sa mala právna pomoc splniť, sa vzťahuje na taký čin, pre ktorý vrchnosti dožiadanej Strany vyniesly trestný rozsudok alebo iné rozhodnutie, ktoré pokračovanie skončilo, vyjmúc, ak dožiadaná Strana žiadala trestné pokračovanie zaviesť, alebo pristala na vykonanie trestného pokračovania;

d) ak trestné pokračovanie, v záujme ktorého by sa mala právna pomoc splniť, csönösen átengednek vagy tartalmukból másolatokat szolgáltatnak ki, személyeket foganatositanak, a házkutatásokat és tárgyak lefoglalását foganatositják és más vizsgálati cselekményeket teljesitenek.

28. cikk.

Letartóztatott személyek ideiglenes átadása.

Feltéve, hogy a megkeresett Fél jogszolgáltatásának érdekeivel az átadás nem ellenkezik, a Szerződő Felek kötelezik magukat arra, hogy a letartóztatásban levő személyeket — amennyiben nem büntetésüket töltő foglyokról van szó — csak azok hozzájárulásával fogják egymásnak átadni abból a célból, hogy azokat mint tanukat kihallgassák vagy más személyekkel szembesitsék. A megkeresö Fél kötelezi magát, hogy az átadott személyeket a vizsgálati cselekmény foganatositása után haladéktalanul visszaszállitatja.

29. cikk.

Kivételek a jogsegély teljesitésének kötelezettsége alól.

(1) A 26., 27. és 28. cikk szerinti jogsegély teljesitésére vonatkozó kötelezettség nem áll fenn:

a) ha a bünvádi eljárás, amelynek érdekében a jogsegélyt teljesiteni kellene, olyan cselekményre vonatkozik, amelyért nem lehet legalább három hónapi szabadságvesztésbüntetést kiszabni, vagy a szabadságvesztésnél sulyosabb büntetési nemet alkalmazni, kivéve, ha a cselekmény mindkét Szerződő Fél joga szerint a szárazföldi, vizi vagy légi közlekedés terén elkövetett szabálytalanságot képez;

b) ha a bünvádi eljárás, amelynek érdekében a jogsegélyt teljesiteni kellene, olyan cselekményre vonatkozik, amely miatt kiadatási kötelezettség a 4. vagy 5. cikk, illetőleg a 6. cikk 3. vagy 5. pontja szerint nem állana fenn;

c) ha a bünvádi eljárás, amelynek érdekében a jogsegélyt teljesiteni kellene, olyan cselekményre vonatkozik, amely miatt a megkeresett Fél hatóságai büntetőitéletet vagy egyéb, az eljárást befejező birói határozatot hoztak, kivéve, ha a megkeresett Fél a bünvádi eljárás megindítását kérte, vagy a bünvádi eljárás lefolytatásához hozzájárult;

d) ha a bünvádi eljárás, amelynek érdekében a jogsegélyt teljesiteni kellene, a

smeruje proti takému štátnemu občanovi dožiadanej Strany, ktorý sa zdržuje mimo územia dožiadajúcej Strany, vyjmúc, ak čin tvorí nepristojnosť, spáchanú na poli dopravy po zemi, vode alebo vo vzduchu a ako taký môže sa trestať aj podľa práva dožiadanej Strany;

e) ak dožiadaná Strana výkon právnej pomoci má za taký, ktorý by mohol ohroziť jej výsostné práva alebo bezpečnosť.

(2) Dožiadanie o doručenie predvolania možno odmietnuť aj vtedy, keď predvolanému na prípad jeho nedostavenia dávajú do výhľadu donucovacie opatrenia alebo iné ujmy.

Článok 30.

Zpráva z evidencie trestov.

(1) Smluvné Strany sa zaväzujú, že z evidencie trestov si podajú zprávu.

(2) Nejestvuje záväzok podať zprávu, ak v trestnom pokračovaní, pre ktoré žiadajú zprávu, by nejestvoval záväzok vydávací, respektíve poskytovací právnu pomoc v smysle článku 4, ďalej v smysle článku 5, bodov 1, 3, 4, 5 alebo 6, respektíve v smysle článku 6, bodov 3, 4 alebo 5, napokon v smysle článku 29, bodu *d)* alebo *e)*.

Článok 31.

Podstatný obsah dožiadaní o právnu pomoc.

(1) V dožiadaniach o právnu pomoc, ustálenú v článkoch 26, 27, 28 a 30, treba uviesť osobné pomery obvineného, hlavne jeho štátne občianstvo a miesto jeho terajšieho pobytu, ďalej aj skutkový stav trestného činu jemu za vinu kladeného, najmä miesto a čas spáchania činu a stav trestnej veci.

(2) V dožiadaniach o doručenie a v dožiadaniach o inú právnu pomoc treba označiť názov dožiadanej vrchnosti aj v jej úradnej reči; na označenie mien miest treba užívať len úradný názov, smerodajný na území dožiadanej Strany.

Článok 32.

Spôsob postúpenia dožiadaní o právnu pomoc.

(1) Predostretie dožiadaní o právnu pomoc, ustálenú v článku 26, odseku 1 a v

megkeresett Fél olyan állampolgára ellen irányul, aki a megkereső Fél területén kívül tartózkodik, kivéve, ha a cselekmény a szárazföldi, vizi vagy légi közlekedés terén elkövetett szabálytalanságot képez és mint ilyen a megkeresett Fél joga szerint is büntethető;

e) ha a megkeresett Fél a jogsegély teljesítését olyan természetűnek tartja, hogy az felségjogait vagy biztonságát veszélyeztethetné.

(2) Az idézés kézbesítése iránti megkeresést akkor is el lehet utasítani, ha a megidézettel szemben meg nem jelenése esetére kényszerintézkedéseket vagy egyéb hátrányokat helyeznek kilátásba.

30. cikk.

Értesítés a bünügyi nyilvántartásból.

(1) A Szerződő Felek kötelezik magukat arra, hogy a bünügyi nyilvántartásból egymásnak értesítést adnak.

(2) Az értesítés adására vonatkozó kötelezettség nem áll fenn, ha abban a bünvádi eljárásban, amelynek céljára az értesítést kérik, a kiadatásra, illetőleg a jogsegély nyujtására irányuló kötelezettség a 4. cikk, továbbá az 5. cikk 1., 3., 4., 5. vagy 6. pontja, illetőleg a 6. cikk 3., 4. vagy 5. pontja, végül a 29. cikk *d)* vagy *e)* pontja értelmében nem állana fenn.

31. cikk.

A jogsegély iránti megkeresések lényeges tartalma.

(1) A 26., 27., 28. és 30. cikkben megállapított jogsegély iránti megkeresésekben a terhelt személyi körülményeit, főleg állampolgárságát és jelenlegi tartózkodási helyét, továbbá a terhére rótt bünselekmény tényállását, különösen a cselekmény elkövetési helyét és idejét és a bünügy állását is elő kell adni.

(2) A kézbesítési kérelmekben és az egyéb jogsegély iránti megkeresésekben a megkeresett hatóság elnevezését annak hivatalos nyelvén is fel kell tüntetni; a helységnevek megjelölésére csak a megkeresett Fél területén irányadó hivatalos elnevezést kell használni.

32. cikk.

A jogsegély iránti megkeresések továbbításának módja.

(1) A 26. cikk (1) bekezdésében, a 27. és 30. cikkben megállapított jogsegélyre irá-

článkoch 27 a 30, medzi interesovanými justičnými a verejnobezpečnostnými vrchnosťami sa stane v priamom styku. Ak dožiadanie o právnu pomoc zaslali vrchnosti, neprislušnej to prevziať, tak táto postúpi dožiadanie z úradu príslušnej vrchnosti a súčasne upovedomí o tom dožiadajúcu vrchnosť. Pre spôsob postúpenia dožiadaní o predvolania, spomenuté v článku 26, odseku 3, a o právnu pomoc, ustálenú v článku 28, smerodajné sú ustanovenia článku 11.

(2) Nakoľko ide o trestné veci, ktoré sú v behu na vojenských súdoch, môže sa podať slovenské dožiadanie Slovenským ministerstvom národnej obrany priamo Maďarskému kráľovskému ministrovi pravosúdia (magyar kir. igazságügyminiszter) a maďarské dožiadanie Maďarským kráľovským ministrom domobrany priamo Slovenskému ministerstvu pravosúdia.

Článok 33.

Vykonávanie právnej pomoci.

(1) Zmluvné Strany dožiadania o právnu pomoc, prejednané v článkoch 26, 27, 28 a 30, vykonajú vrchnosťami dožiadanej Strany, ktoré v danom prípade sú povolané splniť podobné úradné úkony podľa zákonov tejto Strany vo svojich trestných veciach, za dodržania formalít na tieto úkony predpísaných a, ak je to potrebné a možné, primeranými donucovacími prostriedkami.

(2) Dožiadaná vrchnosť zašle dožiadajúcej vrchnosti spisy, vzťahujúce sa na splnenie dožiadania, alebo však oznámi tie príčiny, ktoré prekážajú to splniť.

ČASŤ PIATA.

Oznamovanie odsúdení.

Článok 34.

(1) Zmluvné Strany sa zaväzujú, že si oznámia tie trest ukladajúce právoplatné rozhodnutia, ktoré vynesú vrchnosti jednej Smluvnej Strany proti štátnym občanom druhej Smluvnej Strany a ktoré podľa domovských ustanovení rozhodujúcej vrchnosti majú sa zapísať do evidencie trestov, vyjmúc, ak ide o odsúdenie pre politický, respektíve pre taký trestný čin, ktorý uskutočňuje obidenie brannej povinnosti alebo ktorý je trestný výlučne podľa vojnový megkeresések előterjesztése az érdekelt igazságügyi- és közbiztonsági hatóságok között közvetlen érintkezés utján történik. Ha a megkeresést valamely, annak átvételére nem illetékes hatósághoz továbbitották, ugy az a megkeresést hivatalból az illetékes hatósághoz továbbitja és erről a megkereső hatóságot egyidejüleg értesiti. A 25. cikk (2) bekezdésében emlitett idézésekre és a 28. cikkben megállapitott jogsegélyre irányuló megkeresések továbbitási módjára nézve a 11. cikk rendelkezései irányadók.

(2) Amennyiben katonai bíróságoknál folyamatban levő bünügyekről van szó, a magyar megkereséseket a magyar királyi honvédelmi miniszter közvetlenül a szlovák igazságügyminisztériumhoz (Ministerstvo pravosúdia), a szlovák megkereséseket pedig a szlovák nemzetvédelmi minisztérium a magyar királyi igazságügyminiszterhez intézheti.

33. cikk.

A jogsegély foganatositása.

(1) Szerződő Felek a 26., 27., 28. és 30. cikkben tárgyalt jogsegély iránti megkereséseket a megkeresett Fél ama hatóságai által, amelyek adott esetben ennek a Félnek törvényei szerint a saját bünügyekben hasonló hivatali cselekmények elvégzésére hivatottak, az ezekre a hivatali cselekményekre előirt alakiságok betartásával és ha szükséges és lehetséges, a meglelelő kényszerintézkedések utján fogják foganatositani.

(2) A megkeresett hatóság megküldi a megkereső hatóságnak a megkeresés teljesitésére vonatkozó iratokat, vagy pedig közli azokat az okokat, amelyek annak teljesitését akadályozzák.

ÖTÖDIK FEJEZET.

Elitélések közlése.

34. cikk.

(1) A Szerződő Felek kötelezik magukat arra, hogy közölni fogják egymással azokat a büntetést kiszabó jogerős határozatokat, amelyeket az egyik Szerződő Fél hatóságai a másik Szerződő Fél állampolgárai ellen hoznak és amelyek a határozatot hozó hatóság hazai szabályai szerint a bünügyi nyilvántartásba felveendők, kivéve, ha politikai, illetőleg a hadkötelezettség kijátszását megvalósitó vagy kizárólag a katonai büntetőtörvények szerint bünte-

jenských trestných zákonov.

(2) Oznámenie sa stane tak, že si zašlú jeden exemplár zprávy s údajmi evidencie trestov, na osobitné prianie však jedno vyhotovenie rozhodnutia o uložení trestu. Výmenu sprostredkujú Slovenské ministerstvo pravosúdia a Maďarský kráľovský minister pravosúdia.

ČASŤ ŠIESTA.

Článok 35.

Trovy právnej pomoci; overenia a preklady.

(1) Trovy, ktoré sa vyskytly pred vrchnosťami dožiadanej Smluvnej Strany pri dožiadaniach, ktoré sa majú posúdiť v smysle ustanovení tejto Smluvy, a pri poskytnutí právnej pomoci, dožiadajúca Strana nenahradí. Taktiež nenahradia Smluvné Strany ani trovy, ktoré sa vyskytly s oznámením odsúdení a navrátením predmetov.

(2) Trovy, ktoré sa vyskytnú pri príležitosti dočasného vydania, prevezenia alebo odovzdania podľa článku 28, taktiež odmeny a hotové výdavky, prináležajúce znalcom, dožiadajúca Strana nahradí.

(3) Dožiadania o vydanie, doručenie a inú právnu pomoc, ich spisy, ako aj spisy vybavovacie, napokon zprávy, odpovedajúce článku 34, nevyžadujú ani prekladu, ani overenia.

ČASŤ SIEDMA.

Záverečné ustanovenia.

Článok 36.

Ratifikácia, nadobudnutie účinnosti a výpoveď.

(1) Túto Smluvu treba ratifikovať a ratifikačné listiny, len čo je to možné, vymeniť v Bratislave.

(2) Táto Smluva nadobudne účinnosť štyridsiatypiaty deň, ktorý nasleduje po dni výmeny ratifikačných listín a zostane v účinnosti do uplynutia šesť mesiacov, počítaných od toho dňa, kedy ju niektorá Smluvná Strana vypovie.

tendő cselekmény miatt történt elítélésről van szó.

(2) A közlés akként történik, hogy a bünügyi nyilvántartás adatait tartalmazó értesítés egy példányát, külön kivánatra pedig a büntetést kiszabó határozatnak egy kiadmányát egymásnak megküldik. A kicserélést a magyar királyi igazságügyminiszter és a szlovák igazságügyminisztérium közvetiti.

HATODIK FEJEZET.

35. cikk.

A jogsegély költségei, hitelesítések és fordítások.

(1) A megkeresett Szerződő Fél hatóságai előtt az ennek a Szerződésnek rendelkezései értelmében elbirálandó megkereséseknél és a jogsegély nyujtásánál felmerült költségeket a megkereső Fél nem téríti meg. Ugyanosak nem téritik meg a Szerződő Felek az elítélések közlésével és a tárgyak visszaszolgáltatásával felmerült költségeket sem.

(2) Azokat a költségeket, amelyek ideiglenes kiadatás, átszállitás vagy a 28. cikk szerinti átadás alkalmával merülnek fel, ugyszintén a szakértőknek járó dijakat és készkiadásokat a megkereső Fél meg fogja téríteni.

(3) A kiadatás, kézbesités és az egyéb jogsegély iránti megkeresések, azok iratai, valamint az elintézési iratok, végül a 34. cikknek megfelelő közlések sem fordításra, sem hitelesitésre nem szorulnak.

HETEDIK FEJEZET.

Zárórendelkezések.

36. cikk.

Megerősités, hatálybalépés és felmondás.

(1) Ezt a Szerződést meg kell erősiteni és a megerősitő okiratokat, mihelyt lehetséges, Bratislavában kell kicserélni.

(2) Ez a Szerződés a megerősitő okiratok kicserélésének napját követő negyvenötödik napon lép hatályba és hatályban marad attól a naptól számitott hat hónap elteltéig, amikor valamelyik Szerződő Fél felmondja.

Článok 37.

Zánik účinnosti starších dohodnutí.

Všetky dohodnutia, ktoré predmet tejto Smluvy medzi Slovenskou republikou a Maďarským kráľovstvom doteraz upravily, strácajú platnosť, ak táto Smluva nadobudne účinnosť.

Na dôkaz toho splnomocnenci podpísali a opečatili túto Smluvu.

Zhotovené v dvoch pôvodinách, v reči slovenskej a maďarskej, v Budapešti dňa 5. marca 1942.

37. cikk.

Régebbi megállapodások hatályának megszünése.

Azok a megállapodások, amelyek ennek a Szerződésnek tárgyát a Magyar Királyság és a Szlovák Köztársaság között idáig szabályozták, ennek a Szerződésnek hatálybalépésével érvényüket vesztik.

Ennek hiteléül a meghatalmazottak ezt a Szerződést aláirták és pecsétjükkel ellátták.

Készült két eredeti példányban, magyar és szlovák nyelven, Budapesten 1942. évi március hó 5. napján.

Dr. JÁN SPIŠIAK m. p.
Dr. JÚLIUS PONICKÝ m. p.
Dr. JÁN HOLÁK m. p.
MORLIN m. p.
Dr. LUPKOVICS GYÖRGY m. p.

Záverečný protokol.

Pri podpísaní tejto Smluvy splnomocnenci sa osvedčujú, že je medzi nimi shoda aj v nasledovných:

I.

Pod obvineným v smysle ustanovení tejto Smluvy treba rozumieť aj podozrivého, obžalovaného alebo odsúdeného.

K článku 1:

Nakoľko k splneniu právnej pomoci chýba niektorá podmienka podľa Smluvy vyžadovaná, — predpokladajúc, že sa tento nedostatok môže skoro doplniť, — dožiadaná strana to dožiadajúcej Strane umožní pred odmietnutím dožiadania.

K článku 2, ods. 2:

Vydávací záväzok ani vtedy nejestvuje, ak obvinený do splnenia vydania nadobudol štátne občianstvo dožiadanej Strany.

K článku 4:

Dožiadaná Strana posudzuje povahu trestného činu primerane okolnostiam prí-

Zárójegyzőkönyv.

Ennek a Szerződésnek aláirása alkalmával a meghatalmazottak kijelentik, hogy egyetértés áll fenn köztük a következőkre nézve is:

I.

Ennek a Szerződésnek rendelkezései értelmében terhelt alatt a gyanusitottat, vádlottat vagy az elitéltet is érteni kell.

Az 1. cikkhez:

Amennyiben a jogsegély teljesitéséhez a Szerződés szerint megkivánt valamelyik előfeltétel hiányzik, a megkeresett Fél — feltéve, hogy a hiány rövidesen pótolható, — erre a megkeresés elutasitása előtt a megkereső Félnek módot ad.

A 2. cikk (2) bekezdéséhez:

Kiadatási kötelezettség akkor sem áll fenn, ha a terhelt a kiadatás foganatositásáig megszerezte a megkeresett Fél állampolgárságát.

A 4. cikkhez:

A megkeresett Fél a bünselekmény természetét az eset körülményeihez képest

padu v každom čase slobodne; za týmto účelom v prípade potreby môže žiadať od dožiadajúcej Strany vysvetlenie alebo informáciu.

K článku 6, bodu 4:

Pod rozsudkom alebo iným súdnym rozhodnutím, spomenutým v tomto bode, treba rozumieť aj nie právoplatný rozsudok, respektíve aj iné súdne rozhodnutie.

K článku 10, ods. 1:

1. Pri postúpení žiadosti môžu sa použiť všetky novšie, dobre primerané zpravodajské prostriedky, ak je bezpochybné, že dožiadanie pochádza od vrchnosti na to podľa Smluvy príslušnej.

2. Jedna Smluvná Strana môže žiadať u druhej Smluvnej Strany uverejnenie kurentovania niektorého obvineného, ak sa zdá, že podmienky vydania jestvujú.

Takúto žiadosť treba predostrieť spôsobom, ustáleným v článku 11. Ministerstvo pravosúdia Smluvných Strán postúpi takéto žiadosti redakcii listu Trestných Kurentovaní (Országos Bünügyi Nyilvántartó Hivatal, Budapest), respektíve Redakcii Bezpečnostného Oznamovateľa v Bratislave (Kriminálna ústredňa v Bratislave). Žiadosť má obsahovať údaje, označené v článku 10, odseku 1 a treba ju bezplatne splniť.

Týmto spôsobom kurentovaného obvineného, ak sa nájde, treba ihneď dať do vydávacej väzby a o tom treba dožiadajúcu vrchnosť priamo upovedomiť, aby predostrela formálne náležitú žiadosť o vydanie. Ak takéto kurentovanie sa stane bezpredmetným, treba to bez oneskorenia odvolať.

Text uverejneného kurentovania treba zaslať dožiadajúcej vrchnosti.

K článku 15, ods. 1:

Lehota, za ktorej vydaná osoba má opustiť územie dožiadanej Strany, spočíva do tých čias, kým nemôže odcestovať.

K článku 15, ods. 3:

V takýchto prípadoch netreba vydať a zaslať novší zatykač, ale dožiadajúca Strana vo svojom dožiadaní oznámi tie údaje, z ktorých sa dá ustáliť vydávací záväzok.

mindenkor szabadon mérlegeli; evégből szükség esetében a megkereső Féltől felvilágositást vagy tájékoztatást kérhet.

A 6. cikk 4. pontjához:

Az ebben a pontban emlitett itélet vagy egyéb birói határozat alatt nem jogerős itéletet, illetőleg egyéb birói határozatot is érteni kell.

A 10. cikk (1) bekezdéséhez:

1. A kérelem továbbitásánál fel lehet használni minden ujabb korszerü hirközvetitési eszközt, amennyiben kétségtelen, hogy a megkeresés a Szerződés szerint arra illetékes hatóságtól ered.

2. Az egyik Szerződő Fél a másik Szerződő Félnél valamely terhelt körözésének közzétételét kérheti, amennyiben a kiadatás feltételei fennforogni látszanak.

Az ilyen kérelmet a 11. cikkben megállapitott módon kell előterjeszteni. A Szerződő Felek igazságügyminisztériuma az ilyen kérelmeket a Bünügyi Körözések Lapjának szerkesztőségéhez (Országos Bünügyi Nyilvántartó Hivatal, Budapest), illetve Redakcia Bezpečnostného Oznamovateľa-hoz Bratislava (Kriminálna Ustredňa v Bratislave) továbbitja. A kérelemnek tartalmaznia kell a 10. cikk (1) bekezdésében megjelölt adatokat és azt költségmentesen kell teljesiteni.

Az ilyen módon körözött terheltet feltalálása esetében nyomban kiadatási letartóztatásba kell helyezni és erről a megkereső hatóságot az alakszerü kiadatási kérelem előterjesztése végett haladéktalanul értesiteni kell. Ha az ilyen körözés tárgytalanná vált, azt késedelem nélkül vissza kell vonni.

A közzétett körözés szövegét a megkereső hatóságnak meg kell küldeni.

A 15. cikk (1) bekezdéséhez:

Az a határidő, amelyen belül a kiadott személynek a megkeresett Fél területét el kell hagynia, mindaddig nyugszik, amig kiutazása nem lehetséges.

A 15. cikk (3) bekezdéséhez:

Az ilyen esetekben ujabb elfogatóparancs kibocsátására és megküldésére nincsen szükség, azonban a megkereső Fél megkeresésében ismerteti azokat az adatokat, amelyekből a kiadatási kötelezettség fennállása megállapitható.

K článku 18:

Smluvné Strany sa dohodnú, ktoré budú tie pohraničné stanice, na ktorých vo vydávacom alebo prevážacom styku prevezmú, respektíve odovzdajú obvinených.

K článku 26, ods. 1:

Smluvné Strany k žiadostiam o doručenie a k svedectvám o doručení použijú dvojjazyčné (slovenské a maďarské) tlačivá, obsah ktorých si oznámia.

K článku 26, ods. 3:

Ak sa stane potrebným predvolať svedka alebo znalca s územia niektorej Smluvnej Strany, Slovenské ministerstvo pravosúdia a Maďarský kráľovský minister pravosúdia sa dohodnú s prípadu na prípad, kde a ako sa vyplatí suma, ustálitelná predvolanému svedkovi alebo znalcovi titulom cestovných trov a straty času, taktiež preddavok, ktorý sa má dať na túto sumu.

II.

1. Ak jedna Smluvná Strana chce zavdať podnet u druhej Smluvnej Strany na zavedenie nejakého trestného pokračovania, majú sa použiť pre spôsob postupovania takýchto dožiadaní ustanovenia článku 11, ináč však ustanovenia článku 35.

2. V jednotlivých prípadoch možno poskytnúť právnu pomoc aj nad záväzkami, prevzatými touto Smluvou, ak právna pomoc sa neprotiví ustanoveniam tejto Smluvy a ak to má miesto podľa práva dožiadanej Smluvnej Strany, alebo ak to nezakazuje jej právo.

III.

Nakoľko za trestného pokračovania je predmetom posúdenia aj súkromnoprávny nárok, treba v pokračovaní primerane použiť ustanovenia slovensko-maďarskej dohody o občianskej právnej pomoci.

IV.

Slovenské ministerstvo pravosúdia a Maďarský kráľovský minister pravosúdia sa v bezprotrednom styku dohodnú, aby ich zástupcovia občas mali schôdzky za

A 18. cikkhez:

A Szerződő Felek meg fognak állapodni abban, hogy melyek lesznek azok a határállomások, amelyeken a terhelteket a kiadatási- és az átszállítási forgalomban át fogják venni, illetőleg át fogják adni.

A 26. cikk (1) bekezdéséhez:

A Szerződő Felek a kézbesítési kérelmekhez és a kézbesítési bizonyítványokhoz kétnyelvű (magyar és szlovák) nyomtatványokat fognak használni, amelyeknek szövegét egymással közölni fogják.

A 26. cikk (3) bekezdéséhez:

Ha valamelyik Szerződő Fél területéről tanunak vagy szakértőnek megidézése válik szükségessé, a magyar királyi igazságügyminiszter és a szlovák igazságügyminisztérium esetenként meg fognak állapodni abban a tekintetben, hogy a meghívott tanunak vagy szakértőnek utiköltség és időmulasztás fejében megállapítható összeg, valamint az erre az összegre adandó előleg hol és hogyan fizettessék ki.

II.

1. Ha az egyik Szerződő Fél a másik Szerződő Félnél valamely bünvádi eljárás megindítását kívánja szorgalmazni, az ilyen megkeresések továbbítási módjára nézve a 11. cikk, egyébként pedig a 35. cikk rendelkezései megfelelően alkalmazandók.

2. Egyes esetekben az ebben a Szerződésben vállalt kötelezettségeken tulmenően is nyujtható jogsegély, amennyiben a jogsegély nem ellenkezik ennek a Szerződésnek rendelkezéseivel és ha annak a megkeresett Szerződő Fél joga szerint helye van, vagy ha azt annak joga nem tiltja.

III.

Amennyiben a bünvádi eljárás során magánjogi igény is elbirálás tárgyát képezi, az eljárásban a magyar-szlovák polgári jogsegélyegyezmény rendelkezéseit kell megfelelően alkalmazni.

IV.

A magyar királyi igazságügyminiszter és a szlovák igazságügyminisztérium közvetlen érintkezés utján meg fognak állapodni abban, hogy képviselőik a Szerződés

účelom zaistenia jednotného vykonávania Smluvy a pre odstránenie ťažkostí, ktoré by sa prípadne vyskytly pri jej vykonávaní. Nakoľko otázky, ktoré treba objasniť, sa dotýkajú pôsobnosti aj iných ministerstiev, respektíve ministrov, na rozhovoroch môžu sa zúčastniť aj ich zástupcovia. Schôdzky budú na území Smluvných Strán striedavo.

Na dôkaz toho splnomocnenci podpísali a opečatili tento záverečný protokol, ktorý je podstatnou súčiastkou dnes podpísanej Smluvy.

Zhotovené v dvoch pôvodinách, v reči slovenskej a maďarskej, v Budapešti dňa 5. marca 1942.

egyöntetü végrehajtásának biztositása és a végrehajtásnál esetleg felmerülő nehézségek kiküszöbölése céljából időnként összejöveteleket tartsanak. Amennyiben a tisztázásra szoruló kérdések más miniszterek, illetőleg minisztériumok ügykörét is érintik, a megbeszéléseken ezeknek képviselői is résztvehetnek. Az összejöveteleket a Szerződő Felek területén felváltva fogják megtartani.

Ennek hiteléül a meghatalmazottak ezt a Zárójegyzőkönyvet, amely a mai napon aláirt Szerződés lényeges alkotórésze, aláirták és pecsétjükkel ellátták.

Készült két eredeti példányban, magyar és szlovák nyelven, Budapesten, 1942. évi március hó 5. napján.

Dr. JÁN SPIŠIAK m. p.
Dr. JÚLIUS PONICKÝ m. p.
Dr. JÁN HOLÁK m. p.
MORLIN m. p.
Dr. LUPKOVICS GYÖRGY m. p.

Tlač: Knihtlačiareň Andreja v Bratislave, Ulica Rodobrany č. 12.

28. VI.

Slovenský zákonník

Čiastka 53. Vydaná dňa 24. novembra 1942. **Ročník 1942.**

OBSAH: (222.—224.) 222. Zákon o minimálnych prémiách v životnom poistení. — 223. Vyhláška ministra financií o dočasnom znížení cla na čínkové kalíšky. — 224. Vyhláška ministra financií, ktorou sa uverejňuje opatrenie Slovenskej národnej banky v Bratislave o použití pokladničných poukážok vydaných podľa zákona č. 219/1942 Sl. z.

222.

Zákon zo dňa 5. novembra 1942

o minimálnych prémiách v životnom poistení.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

§ 1.

Od účinnosti tohto zákona nesmú sa uzavierať poistné smluvy na život za prémiu nižšiu, ako je prémia vypočítaná pre jednotlivé druhy životného poistenia podľa zásad určených v tomto zákone.

§ 2.

Pre výpočet minimálnych prémií (§ 1) treba vziať za základ 3.5% úrokovú mieru.

§ 3.

Výpočet minimálnych prémií (§ 1) deje sa:

a) pri poisteniach pre prípad úmrtia, pri poisteniach pre prípad úmrtia a dožitia (miešaných) a pri poisteniach s pevnou splatnosťou — podľa úmrtnostnej tabuľky AH^M, uvedenej v prílohe A tohto zákona;

b) pri poisteniach na dožitie a pri poisteniach odložených dôchodkov s dlhším ako 5-ročným odkladom — podľa úmrtnostnej tabuľky AH^M_G, uvedenej v prílohe B tohto zákona;

c) pri poisteniach dôchodkov s odkladom nie dlhším ako 5 rokov a pri poisteniach bezprostredných dôchodkov — podľa úmrtnostnej tabuľky R III Dizler 1921, uvedenej v prílohe C tohto zákona, pričom treba kalkulovať na základe veku, ktorý je u mužov o 4 roky, u žien o 2 roky nižší ako skutočný vek, prichádzajúci do úvahy.

§ 4.

(1) K prémiám vypočítaným podľa §§ 2 a 3 sa pripočítava:

a) získateľská (akvizičná) provízia, ktorá činí:

1. pri poisteniach pre prípad úmrtia, pri poisteniach pre prípad úmrtia a dožitia (miešaných) a pri poisteniach s pevnou splatnosťou pri bežnom platení prémie — 45‰, pri jednorázovej prémii — 40‰ poistnej sumy;

2. pri poisteniach na dožitie a pri poisteniach odložených dôchodkov pri bežnom platení prémie — 40‰, pri jednorázovej prémii — 35‰ poistnej sumy, poťažne hodnoty dôchodku;

b) prirážka na bežnú správu, ktorá činí

1. pri poisteniach pre prípad úmrtia s doživotným alebo dočasným platením prémie — 5‰ poistnej sumy ročne, zhodnotených za celú poistnú dobu a rozvrhnutých na celú dobu platenia prémie; pri poisteniach s jednorázovou prémiou — 3‰ poistnej sumy ročne, zhodnotených za celú poistnú dobu;

2. pri poisteniach pre prípad úmrtia a dožitia (miešaných), ako aj pri poisteniach s pevnou splatnosťou, a to za stálu prémiu — 4.5‰ poistnej sumy ročne, za klesajúcu prémiu — 4‰ poistnej sumy ročne, v oboch prípadoch zhodnotených za celú poistnú dobu a rozvrhnutých na celú dobu platenia prémie; pri poisteniach s jednorázovou prémiou — 2.5‰ poistnej sumy ročne, zhodnotených za celú poistnú dobu;

3. pri poisteniach na dožitie a pri poisteniach odložených dôchodkov s bežným platením prémie — ročne 3.5‰ poistnej sumy na dožitie alebo hodnoty dôchodku, zhodnotených u poistení na dožitie za celú dobu poistenia, u poistení odložených dôchodkov — za celú dobu odkladu dôchodku a rozvrhnutých na celú dobu platenia prémie; u poistení uvedených druhov s jednorázovou prémiou — ročne 2‰ poistnej sumy, prípadne hodnoty dôchodku, zhod-

Cena Ks 2.80.

notených za celú poistnú dobu, poťažne dobu odkladu;

c) inkasná provízia, ktorá počínajúc prvým poistným rokom činí pri poisteniach pre prípad úmrtia s doživotným alebo dočasným platením prémie, pri poisteniach pre prípad úmrtia a dožitia (miešaných) a pri poisteniach s pevnou splatnosťou, ako aj pri poisteniach na dožitie a pri poisteniach odložených dôchodkov — vo všetkých prípadoch s bežným platením prémie — 3% bežnej tarifnej prémie.

(2) V prípadoch osobitného zreteľa hodných môže dozorný úrad na odôvodnenú žiadosť povoliť na prechodný čas, aby jednotlivé správne prirážky boly odchylné od správnych prirážok určených podľa ods. 1. Úhrn správnych prirážok nesmie však byť menší ako úhrn správnych prirážok podľa ods. 1.

§ 5.

Minimálna prémia (§ 1) pri poisteniach pre prípad úmrtia s poistnou dobou nepresahujúcou 10 rokov sa určí tak, že netto prémia vypočítaná podľa ustanovení §§ 2 a 3 delí sa faktorom 0.7.

§ 6.

(1) Osobitné rizikové prirážky k prémii určenej podľa §§ 2 až 4 treba vyberať u poistení pre prípad úmrtia a u poistení pre prípad úmrtia a dožitia (miešaných), ktoré sú uzavreté bez lekárskej prehliadky, vo výške 1.5‰ poistnej sumy splatnej v prípade úmrtia ročne, a to po celú dobu platenia prémie.

(2) U poistení s pevnou splatnosťou znižuje sa prirážka uvedená v ods. 1 na 0.75‰ poistnej sumy ročne, a to po celú dobu platenia prémie.

(3) Ak poistenec zomrie v prvom poistnom roku, nesmie pri poisteniach uvedených v ods. 1 presahovať plnenie poisťovne pre prípad úmrtia sumu zaplatených prémií; ak pri poisteniach uvedených v ods. 1 zomrie poistenec v prvej polovici druhého poistného roku, nesmie plnenie poisťovne presahovať 25% poistnej sumy splatnej pri úmrtí, ak však zomrie v druhej polovici druhého poistného roku, nesmie plnenie poisťovne presahovať 50% poistnej sumy splatnej pri úmrtí.

(4) Od obmedzení uvedených v ods. 3 možno upustiť v poisťovacích podmienkach len, ak smrť poistenca nastane úrazom a pri smluvách s pohrebnými spolkami, ak ide o poistenie pohrebného pre členov spolku.

§ 7.

Pre sadzby poistenia s podielom na zisku majú byť správne prirážky uvedené v § 4 ods. 1 písm. b) zvýšené najmenej o 2‰ poistnej sumy.

§ 8.

Pri platení prémií v kratších než jednoročných lehotách treba počítať minimálne tieto prirážky:

pri polročných lehotách 2% z prémie,
pri štvrťročných lehotách 3% z prémie,
pri mesačných lehotách 5% z prémie.

§ 9.

(1) Ak poistná suma neprevyšuje Ks 5000.—, treba k tarifnej prémii určenej podľa §§ 2 až 4 pripočítať prirážku 5‰ poistnej sumy ročne, a to po dobu platenia prémie.

(2) Ak poistná suma prevyšuje Ks 5.000.—, ale nedosahuje Ks 10.000.—, má sa k tarifnej prémii určenej podľa §§ 2 až 4 vyberať prirážka, a to 2‰ poistnej sumy ročne po dobu platenia prémie.

(3) Ak poistná suma prevyšuje Ks 50.000.—, je prípustná sľava najviac 0.5‰ poistnej sumy ročne.

(4) Ak poistná suma prevyšuje Ks 100.000.—, je prípustná sľava najviac 1‰ poistnej sumy ročne.

(5) Ak poistná suma prevyšuje Ks 150.000.—, je prípustná sľava najviac 1.5‰ poistnej sumy ročne.

(6) Sľavy uvedené v ods. 3 až 5 nemožno použiť pri poisteniach na dožitie a pri poisteniach dôchodkových.

§ 10.

(1) Prémie vypočítané podľa §§ 2 až 4 možno znížiť o 5%:

a) pri smluvách so zamestnávateľmi, ak sa týkajú poistenia ich zamestnancov a ich blízkych rodinných príslušníkov (manželka, rodičia a deti) a ak sa toto poistenie vzťahuje na $^{3}/_{4}$ zamestnancov jedného podniku, najmenej však na 40 zamestnancov, pričom zamestnávateľ hradí zo svojho aspoň 20% prémie,

b) pri smluvách so zamestnancami jedného podniku, ktorí sa združili, aby uzavreli poistenie pre seba a svojich blízkych rodinných príslušníkov, ak sa toto poistenie vzťahuje na $^{3}/_{4}$ zamestnancov jedného podniku, najmenej však na 80 zamestnancov.

(2) Na poistenie podľa ods. 1 možno uzavrieť len jednu poistnú smluvu a vystaviť len jednu poistku.

(3) V poistnej smluve podľa ods. 1 a 2 musí byť určené:

a) že každý poistenec môže žiadať plnenie bezprostredne od poisťovne,

b) že poisťovňa oznámi každému poistencovi pre neho rozhodné ustanovenia poistnej smluvy, ako aj všeobecné poisťovacie podmienky, z ktorých má byť zrejmé, na aké plnenie poisťovne má nárok každý jednotlivý poistenec a aká je výška prémie na neho pripadajúca,

c) že prémie budú odvádzané poisťovni od poistníka, prípadne od združenia poistníkov zástupcom tohto združenia hromadne,

d) že zníženie podľa ods. 1 ostane len vtedy v platnosti, ak v prvých troch smluvných rokoch neklesne počet poistených osôb pod počet určený podľa ods. 1,

e) že pri predčasnom zrušení poistenia má zamestnanec nárok na také plnenie, ktoré zodpovedá prémiám ním zaplateným.

(4) Prirážky podľa § 8 možno v prípadoch, na ktoré sa vzťahujú ods. 1 až 3, znížiť pri polročnom platení prémie na 1.5%, pri ¼-ročnom platení na 2% a pri mesačnom platení na 3%.

(5) Ak sa pri hromadných poisteniach podľa ods. 1 až 4 poistí aspoň $^{9}/_{10}$ zamestnancov jedného podniku, možno upustiť od lekárskej prehliadky alebo obvyklej karenčnej lehoty.

§ 11.

(1) Od účinnosti tohto zákona nesmú sa pri uzavieraní nových poistných smlúv, požažne pri zmenách starých poistných smlúv (obnovenkách) používať sadzby, pri ktorých je prémia nižšia, než prémia, vypočítaná podľa ustanovení tohto zákona.

(2) Prémie pre jednotlivé poistné smluvy, uzavreté za účinnosti tohto zákona na základe rámcových dohôd uzavretých aj pred účinnosťou tohto zákona, musia byť vypočítané podľa tohto zákona.

§ 12.

Dozorný úrad môže z dôvodov finančnej istoty poisťovne (rizikové zloženie, vývoj správnych nákladov a pod.) viazať v jednotlivých prípadoch schválenie sadzieb na prísnejšie podmienky, než sú určené v tomto zákone.

§ 13.

Ustanovenia tohto zákona nevzťahujú sa na menšie vzájomné poisťovacie spolky (§ 44 bod 2 a 3 vl. nar. č. 307/1922 Sb. z. a n.).

§ 14.

Tento zákon nadobúda účinnosť dňom 1. októbra 1942; vykoná ho minister vnútra.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Mederly v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r.,

Príloha A k § 3 písm. a).

Úmrtnostná tabuľka AH^M

3.5%

Vek x	D_x	N_x	S_x	C_x	M_x	R_x
20	50257.4	1087252.9	18874049.6	169.47	13491.41	449021.73
21	48388.3	1036995.5	17786796.7	169.24	13321.94	435530.32
22	46582.9	988607.2	16749801.2	169.23	13152.70	422208.38
23	44838.5	942024.3	15761194.0	169.39	12983.47	409055.68
24	43153.0	897185.8	14819169.7	169.69	12814.08	396072.21
25	41524.1	854032.8	13921983.9	170.11	12644.39	383258.13
26	39949.6	812508.7	13067951.1	170.99	12474.28	370613.74
27	38427.6	772559.1	12255442.4	172.27	12303.29	358139.46
28	36955.9	734131.5	11482883.3	173.53	12131.02	345836.17
29	35532.8	697175.6	10748751.8	174.75	11957.49	333705.15
30	34156.3	661642.8	10051576.2	176.56	11782.74	321747.66
31	32824.7	627486.5	9389933.4	178.55	11606.18	309964.92
32	31536.2	594661.8	8762446.9	180.64	11427.63	298358.74
33	30289.2	563125.6	8167785.1	182.91	11246.99	286931.11
34	29082.1	532836.4	7604659.5	185.45	11064.08	275684.12
35	27913.1	503754.3	7071823.1	188.24	10878.63	264620.04
36	26781.1	475841.2	6568068.8	190.96	10690.39	253741.41
37	25684.5	449060.1	6092227.6	194.06	10499.43	243051.02
38	24621.9	423375.6	5643167.5	197.21	10305.37	232551.59
39	23591.9	398753.7	5219791.9	200.82	10108.16	222246.22
40	22593.5	375161.8	4821038.2	204.32	9907.34	212138.06
41	21625.2	352568.3	4445876.4	207.89	9703.02	202230.72
42	20686.0	330943.1	4093308.1	211.86	9495.13	192527.70
43	19774.7	310257.1	3762365.0	215.71	9283.27	183032.57
44	18890.3	290482.4	3452107.9	219.75	9067.56	173749.30
45	18031.8	271592.1	3161625.5	223.87	8847.81	164681.74
46	17198.2	253560.3	2890033.4	227.98	8623.94	155833.93
47	16388.7	236362.1	2636473.1	232.13	8395.96	147209.99
48	15602.4	219973.4	2400111.0	236.22	8163.83	138814.03
49	14838.5	204371.0	2180137.6	240.43	7927.61	130650.20
50	14096.3	189532.5	1975766.6	244.47	7687.18	122722.59
51	13375.1	175436.2	1786234.1	248.38	7442.71	115035.41
52	12674.4	162061.1	1610797.9	252.26	7194.33	107592.70
53	11993.6	149386.7	1448736.8	255.86	6942.07	100398.37
54	11332.1	137393.1	1299350.1	259.27	6686.21	93456.30
55	10689.7	126061.0	1161957.0	262.34	6426.94	86.770.09
56	10065.8	115371.3	1035896.0	265.12	6164.60	80343.15
57	9460.35	105305.53	920524.70	267.44	5899.48	74178.55
58	8872.98	95845.18	815219.17	269.36	5632.04	68279.07
59	8303.58	86972.20	719373.99	270.77	5362.68	62647.03
60	7752.06	78668.62	632401.79	271.51	5091.91	57284.35

Vek x	D_x	N_x	S_x	C_x	M_x	R_x
61	7218.42	70916.56	553733.17	271.65	4820.40	52192.44
62	6702.70	63698.14	482816.61	271.02	4548.75	47372.04
63	6205.01	56995.44	419118.47	269.66	4277.73	42823.29
64	5725.54	50790.43	362123.03	267.41	4008.07	38545.56
65	5264.49	45064.89	311332.60	264.34	3740.66	34537.49
66	4822.14	39800.40	266267.71	260.26	3476.32	30796.83
67	4398.81	34978.26	226467.31	255.22	3216.06	27320.51
68	3994.84	30579.45	191489.05	249.19	2960.84	24104.45
69	3610.58	26584.61	160909.60	242.10	2711.65	21143.61
70	3246.40	22974.03	134324.99	233.99	2469.55	18431.96
71	2902.64	19727.63	111350.96	224.86	2235.56	15962.41
72	2579.62	16824.99	91623.33	214.77	2010.70	13726.85
73	2277.62	14245.37	74798.34	203.78	1795.93	11716.15
74	1996.83	11967.75	60552.97	191.95	1592.15	9920.22
75	1737.36	9970.92	48585.22	179.39	1400.20	8328.07
76	1499.22	8233.56	38614.30	166.26	1220.81	6927.87
77	1282.26	6734.34	30380.74	152.68	1054.55	5707.06
78	1086.23	5452.08	23646.40	138.83	901.87	4652.51
79	910.670	4365.850	18194.320	124.89	763.04	3750.64
80	754.983	3455.180	13828.470	111.07	638.15	2987.60
81	618.387	2700.197	10373.290	97.544	527.077	2349.448
82	499.930	2081.810	7673.093	84.520	429.533	1822.371
83	398.503	1581.880	5591.283	72.177	345.013	1392.838
84	312.850	1183.377	4009.403	60.672	272.836	1047.825
85	241.598	870.527	2826.026	50.140	212.164	774.989
86	183.288	628.929	1955.499	40.683	162.024	562.825
87	136.408	445.641	1326.570	32.360	121.341	400.801
88	99.4354	309.2328	880.9288	25.193	88.981	279.460
89	70.8793	209.7974	571.6960	19.166	63.788	190.479
90	49.3173	138.9181	361.8986	14.220	44.622	126.691
91	33.4302	89.6008	222.9805	10.269	30.402	82.069
92	22.0308	56.1706	133.3797	7.2029	20.1325	51.6674
93	14.0829	34.1398	77.2091	4.8957	12.9296	31.5349
94	8.71106	20.05690	43.06934	3.2163	8.0339	18.6053
95	5.20021	11.34584	23.01244	2.0369	4.8176	10.5714
96	2.98750	6.14563	11.66660	1.2398	2.7807	5.7538
97	1.64665	3.15813	5.52097	0.72309	1.54092	2.97308
98	0.867874	1.511481	2.362838	0.40486	0.81783	1.43216
99	0.435857	0.643607	0.851357	0.41297	0.21161	0.61433
100	0.207750	0.207750	0.207750	0.20136	0.20136	0.20136

Príloha B k § 3 písm. b).

Úmrtnostná tabuľka AH_G^M

3.5%

Vek x	l_x	D_x	N_x	$\overline{C_x}$	$\overline{M_x}$
20	100000	50256.6	1128090.7	144.740	12160.210
21	99707	48414.8	1077834.1	144.142	12015.470
22	99405	46636.0	1029419.3	143.418	11871.328
23	99094	44917.9	982783.3	143.023	11727.910
24	98773	43258.3	937865.4	142.922	11584.887
25	98441	41655.0	894607.1	142.664	11441.965
26	98098	40106.2	852952.1	142.662	11299.301
27	97743	38609.7	812845.9	143.273	11156.639
28	97374	37163.2	774236.2	143.680	11013.366
29	96991	35765.2	737073.0	144.621	10869.686
30	96592	34413.6	701307.8	145.333	10725.065
31	96177	33107.0	666894.2	146.172	10579.732
32	95745	31843.8	633787.2	147.767	10433.560
33	95293	30621.7	601943.4	149.087	10285.793
34	94821	29439.6	571321.7	150.760	10136.706
35	94327	28295.9	541882.1	152.738	9985.946
36	93809	27188.9	513586.2	154.410	9833.208
37	93267	26117.7	486397.3	156.896	9678.798
38	92697	25080.3	460279.6	159.037	9521.902
39	92099	24075.9	435199.3	161.624	9362.865
40	91470	23102.8	411123.4	164.103	9201.241
41	90809	22160.2	388020.6	166.949	9037.138
42	90113	21246.8	365860.4	170.111	8870.189
43	89379	20361.1	344613.6	173.091	8700.078
44	88606	19502.4	324252.5	176.324	8526.987
45	87791	18669.5	304750.1	179.768	8350.663
46	86931	17861.5	286080.6	183.182	8170 895
47	86024	17077.5	268219.1	186.743	7987.713
48	85067	16316.4	251141.6	190.420	7800.970
49	84057	15577.4	234825.2	193.999	7610.550
50	82992	14860.0	219247.8	197.824	7416.551
51	81868	14163.0	204387.8	201.506	7218.727
52	80683	13486.0	190224.8	205.372	7017.221
53	79433	12828.1	176738.8	209.063	6811.849
54	78116	12188.8	163910.7	212.729	6602.786
55	76729	11567.5	151721.9	216.354	6390.057
56	75269	10963.7	140154.4	219.775	6173.703
57	73734	10376.9	129190.7	222.995	5953.928
58	72122	9806.79	118813.78	226.280	5730.933
59	70429	9252.75	109006.99	228.959	5504.653

Vek x	l_x	D_x	N_x	$\overline{C}_x$	$\overline{M}_x$
60	68656	8714.78	99754.24	231.573	5275.694
61	66800	8192.49	91039.46	233.627	5044.121
62	64862	7685 82	82846.97	235.509	4810.494
63	62840	7194.36	75161.15	236.770	4574.985
64	60736	6718.49	67966.79	237.682	4338.215
65	58550	6257.53	61248.30	237.839	4100.533
66	56286	5812.15	54990.77	237.409	3862.694
67	53947	5382.25	49178.62	236.344	3625.285
68	51537	4967.93	43796.37	234.510	3388.941
69	49062	4569.42	38828.44	231.981	3154.431
70	46528	4186.87	34259.02	228.470	2922.450
71	43945	3820.71	30072.15	224.163	2693.980
72	41322	3471.17	26251.44	218.976	2469.817
73	38670	3138.55	22780.27	212.848	2250.841
74	36002	2823.19	19641.72	205.882	2037.993
75	33331	2525.35	16818.53	197.952	1832.111
76	30673	2245.38	14293.18	189.171	1634.159
77	28044	1983.50	12047.80	179.575	1444.988
78	25461	1739.92	10064.30	169.272	1265.413
79	22941	1514.69	8324.38	158.356	1096.141
80	20501	1307.82	6809.69	146.792	937.785
81	18160	1119.30	5501.87	134.922	790.993
82	15933	948.831	4382.567	122.808	656.001
83	13835	796.031	3433.736	110.568	533.193
84	11880	660.431	2637.705	98.3588	422.6253
85	10080	541.416	1977.274	86.5324	324.2665
86	8441	438.050	1435.858	74.9855	237.7341
87	6971	349.530	997.808	64.1204	162.7486
88	5670	274.683	648.278	53.9998	98.6282
89	4536	212.316	373.595	44.6284	44.6284
90	3566	161.269	161.269		

Príloha C k § 3 písm. c).

Úmrtnostná tabuľka R III Dizler 1921 — Muži.

3.5%

Vek x	l_x	D_x	N_x	a_x
0	100000	100000	2281896	22,819
1	94756	91552	2181896	23,832
2	92598	86441	2090344	24,182
3	91691	82700	2003903	24,231
4	91054	79348	1921203	24,212
5	90563	76252	1841855	24,155
6	90171	73354	1765603	24,070
7	89851	70622	1692249	23,962
8	89578	68027	1621627	23,838
9	89337	65549	1553600	23,701
10	89128	63185	1488051	23,551
11	88924	60908	1424866	23,394
12	88728	58719	1363958	23,229
13	88535	56610	1305239	23,057
14	88335	54572	1248629	22,880
15	88135	52607	1194057	22,698
16	87912	50699	1141450	22,514
17	87660	48845	1090731	22,330
18	87378	47041	1041906	22,149
19	87064	45287	994865	21,968
20	86720	43583	949578	21,788
21	86345	41927	905995	21,609
22	85944	40321	864068	21,430
23	85522	38766	823747	21,249
24	85085	37264	784981	21,065
25	84636	35813	747717	20,878
26	84183	34417	711904	20 685
27	83730	33074	677487	20,484
28	83280	31784	644413	20,275
29	82833	30545	612629	20,057
30	82386	29352	582084	19,831
31	81937	28205	552732	19,597
32	81481	27100	524527	19,355
33	81012	26033	497427	19,108
34	80525	25001	471394	18,855
35	80016	24003	446393	18,597
36	79481	23036	422390	18,336
37	78919	22100	399354	18,070
38	78330	21193	377254	17,801
39	77713	20315	356061	17,527

Vek x	l_x	D_x	N_x	a_x
40	77071	19466	335746	17.248
41	76406	18645	316280	16,963
42	75716	17852	297635	16,672
43	74999	17085	279783	16,376
44	74254	16343	262698	16,074
45	73474	15625	246355	15,767
46	72653	14928	230730	15,456
47	71785	14251	215802	15,143
48	70861	13592	201551	14,829
49	69876	12949	187959	14,515
50	68822	12323	175010	14,202
51	67698	11712	162687	13,891
52	66504	11116	150975	13,582
53	65243	10536	139859	13,274
54	63921	9974	129323	12,966
55	62546	9429	119349	12,658
56	61126	8904	109920	12,345
57	59667	8397	101016	12,030
58	58175	7910	92619	11,709
59	56654	7443	84709	11,381
60	55103	6994	77266	11,047
61	53518	6564	70272	10,706
62	51893	6149	63708	10,361
63	50218	5749	57559	10,012
64	48488	5364	51810	9,659
65	46695	4991	46446	9,306
66	44833	4630	41455	8,954
67	42900	4280	36825	8,604
68	40900	3943	32545	8,254
69	38834	3617	28602	7,908
70	36708	3303	24985	7,564
71	34527	3002	21682	7,223
72	32299	2713	18680	6,885
73	30027	2437	15967	6,552
74	27719	2174	13530	6,224
75	25386	1923	11356	5,905
76	23040	1687	9433	5,592
77	20697	1464	7746	5,291
78	18380	1256	6282	5,002
79	16111	1064	5026	4,724

Vek x	l_x	D_x	N_x	a_x
80	13920	888	3962	4,462
81	11836	730	3074	4,211
82	9894	589	2344	3,980
83	8118	467	1755	3,758
84	6529	363	1288	3,548
85	5138	276	925,1	3,352
86	3950	205	649,1	3,166
87	2960	148	444,1	3,001
88	2158	105	296,1	2,820
89	1528	71,5	191,1	2,673
90	1047	47,3	119,6	2,529
91	693	30,3	72,28	2,385
92	441	18,6	41,98	2,257
93	269	11,0	23,38	2,125
94	157	6,19	12,38	2,000
95	87	3,31	6,19	1,870
96	45	1,66	2,88	1,735
97	22	0,78	1,22	1,564
98	9	0,31	0,44	1,419
99	3	0,10	0,13	1,300
100	1	0,03	0,03	1,000

Priloha C k § 3 písm. c).

Úmrtnostná tabuľka R III Dizler 1921 — Ženy

3.5%

Vek x	l_x	D_x	N_x	a_x
0	100000	100000	2392275	23,923
1	95768	92530	2292275	24,773
2	94096	87840	2199745	25,043
3	93245	84102	2111905	25,111
4	92623	80716	2027803	25,123
5	92123	77565	1947087	25,103
6	91722	74616	1869522	25,055
7	91405	71844	1794906	24,983
8	91156	69225	1723062	24,891
9	90959	66739	1653837	24,781
10	90799	64369	1587098	24,656
11	90661	62098	1522729	24,521
12	90532	59913	1460631	24,379
13	90401	57803	1400718	24,232
14	90259	55760	1342915	24,084
15	90102	53781	1287155	23,933
16	89920	51857	1233374	23,784
17	89711	49987	1181517	23,636
18	89475	48170	1131530	23,490
19	89217	46407	1083360	23,345
20	88941	44699	1036953	23,199
21	88647	43044	992254	23,052
22	88341	41445	949210	22,903
23	88027	39901	907765	22,750
24	87709	38413	867864	22,593
25	87392	36980	829451	22,430
26	87077	35600	792471	22,260
27	86767	34274	756871	22,083
28	86462	32999	722597	21,898
29	86162	31772	689598	21,705
30	85875	30595	657826	21,501
31	85568	29455	627231	21,295
32	85268	28359	597776	21,079
33	84962	27302	569417	20,855
34	84646	26281	542115	20,628
35	84321	25294	515834	20,394
36	83982	24341	490540	20,153
37	83631	23419	466199	19,907
38	83267	22529	442780	19,654
39	82889	21668	420251	19,395

Vek x	l_x	D_x	N_x	a_x
40	82495	20836	398583	19,130
41	82085	20031	377747	18,858
42	81657	19253	357716	18,580
43	81209	18500	338463	18,295
44	80738	17771	319963	18,005
45	80243	17064	302192	17,709
46	79722	16380	285128	17,407
47	79175	15718	268748	17,098
48	78599	15076	253930	16,784
49	77997	14454	237954	16,463
50	77369	13853	223500	16,134
51	76715	13272	209647	15,796
52	76036	12709	196375	15,452
53	75329	12165	183666	15,098
54	74591	11639	171501	14,735
55	73815	11128	159862	14,366
56	72994	10632	148734	13,989
57	72118	10149	138102	13,607
58	71176	9678	127953	13,221
59	70155	9217	118275	12,832
60	69044	8764	109058	12,444
61	67832	8319	100294	12,056
62	66512	7881	91975	11,670
63	65077	7450	84094	11,288
64	63525	7027	76644	10,907
65	61856	6611	69617	10,530
66	60072	6203	63006	10,157
67	58177	5804	56803	9,787
68	56174	5415	50999	9,418
69	54070	5036	45584	9,052
70	51869	4667	40548	8,688
71	49575	4310	35881	8,325
72	47192	3964	31571	7,964
73	44721	3630	27607	7,605
74	42167	3307	23977	7,250
75	39531	2995	20670	6,902
76	36821	2695	17675	6,558
77	34045	2408	14980	6,221
78	31217	2133	12572	5,894
79	28352	1872	10439	5,576

Vek x	l_x	D_x	N_x	a_x
80	25476	1625	8567	5,272
81	22618	1394	6942	4,980
82	19818	1180	5548	4,702
83	17114	985	4368	4,435
84	14548	809	3383	4,182
85	12154	653	2574	3,942
86	9964	517	1921	3,716
87	8002	401	1404	3,501
88	6283	304	1003	3,299
89	4813	225	699	3,107
90	3589	162	474	2,926
91	2598	114	312	2,737
92	1820	76,8	198,0	2,578
93	1229	50,1	121,2	2,419
94	798	31,4	71,1	2,264
95	495	18,8	39,7	2,105
96	292	10,7	20,9	1,953
97	162	5,76	10,23	1,776
98	82	2,82	4,47	1,585
99	37	1,23	1,65	1,341
100	13	0,42	0,42	1,000

223.

Vyhláška ministra financií zo dňa 9. novembra 1942

o dočasnom znížení cla na cinkové kalíšky.

(1) Podľa § 2 ods. 2 zákona č. 258/1941 Sl. z. po dohode s Ministerstvom hospodárstva znižujem clo na cinkové kalíšky — ex sadz. pol. 515/a — na Ks 300.— za 100 kg a na čas do 30. júna 1943, ak sa pri dovoze predloží osvedčenie Obchodnej a priemyselnej komory v Bratislave, že ide o ich upotrebenie na výrobu vreckových baterieK.

(2) Dovoz v ods. 1 uvedeného tovaru musí sa uskutočniť cez colné úrady Bratislava a Púchov n/V., ktoré zároveň poverujem jeho colným prejednávaním.

(3) Vyhláška nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia.

Dr. Pružinský v. r.

224.

Vyhláška ministra financií zo dňa 19. novembra 1942,

ktorou sa uverejňuje opatrenie Slovenskej národnej banky v Bratislave o použití pokladničných poukážok, vydaných podľa zákona č. 219/1942 Sl. z.

Podľa § 2 ods. 2 zákona č. 219/1942 vyhlasujem opatrenie Slovenskej národnej banky v Bratislave č. 38.

Dr. Pružinský v. r.

Opatrenie Slovenskej národnej banky (č. 38) zo dňa 19. novembra 1942

o použití pokladničných poukážok, vydaných podľa zákona č. 219/1942 Sl. z.

Podľa § 2 ods. 2 zákona č. 219/1942 Sl. z. Slovenská národná banka vydáva toto opatrenie:

§ 1.

Slovenská národná banka bude používať pokladničné poukážky, vydané podľa vyhlášky ministra financií zo dňa 19. novembra 1942, č. 518/1942 Úr. nov. na výplatu poukazov z Nemecka na Slovensko cez Interimskonto vo výške 50% uhradenej sumy, a to:

a) z úhrad došlých na krytie režie pre tuzemské závody zahraničných zbrojárskych podnikov,

b) z úhrad došlých tuzemským vývozcom za dodávky pre nemeckú brannú moc.

§ 2.

Pokladničné poukážky, ktorými Slovenská národná banka likviduje úhrady v smysle § 1, treba prijať namiesto výplaty v hotovosti.

§ 3.

Toto opatrenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia.

SLOVENSKÁ NÁRODNÁ BANKA V BRATISLAVE.

Viceguvernér: **Dr. Fundárek v. r.**

Riaditeľ: **Dr. Virsík v. r.**

Tlač Andrej v Bratislave, Ulica Rodobrany č. 12.

Slovenský zákonník

Čiastka 54. Vydaná dňa 27. novembra 1942. **Ročník 1942.**

OBSAH: (225.—228.) 225. Zákon, ktorým sa predlžuje účinnosť právnych predpisov o kartelovom poplatku. — 226. Zákon, ktorým sa mení úvodový zákon o súdnej organizácii. — 227. Nariadenie s mocou zákona o predĺžení zmenkoprávnych lehôt. — 228. Vyhláška ministra financií, ktorou sa mení vyhláška ministra financií o vydaní 20-halierových mincí.

225.

Zákon zo dňa 19. novembra 1942,

ktorým sa predlžuje účinnosť právnych predpisov o kartelovom poplatku.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

Článok 1.

Účinnosť zákona č. 245/1937 Sb. z. a n. a vládnych nariadení č. 65/1938 Sb. z. a n., č. 93/1939, 112/1939 Sl. z. sa predlžuje do 31. decembra 1944.

Článok 2.

Tento zákon nadobúda účinnosť dňom 1. januára 1943; vykoná ho minister financií.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Mederly v. r.
Dr. Tuka v. r.
Dr. Pružinský v. r.

226.

Zákon zo dňa 19. novembra 1942,

ktorým sa mení úvodový zákon o súdnej organizácii.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

Článok 1.

Článok XIV. zákona č. 113/1942 Sl. z. sa mení a bude znieť:

„Doba novej súdnej organizácie podľa § 68 Ústavy sa určuje do 31. decembra 1942".

Článok 2.

Tento zákon platí od 1. októbra 1942; vykoná ho minister pravosúdia.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Mederly v. r.
Dr Tuka v. r.
Sivák v. r.
za ministra Dr. Fritza

227.

Nariadenie s mocou zákona zo dňa 4. novembra 1942

o predĺžení zmenkoprávnych lehôt.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 44 ústavného zákona č. 185/1939 Sl. z. nariaďuje:

§ 1.

Lehoty na uplatnenie zmenkových nárokov sa predlžujú do 31. decembra 1943 ohľadom tých zmeniek, kde niektorá zo zmenkoprávne zaviazaných osôb alebo zmenkový veriteľ dňa 5. novembra 1938 alebo neskoršie mali svoje bydlisko (sídlo) na území pripojenom k Maďarsku, alebo dňa 15. marca 1939 alebo neskoršie — na tej čiastke bývalej Česko-Slovenskej republiky, ktorú tvorilo územie Protektorátu Čechy a Morava a Karpatská Ukrajina, ako i na území pripojenom k Maďarsku pri určení východnej hranice Slovenskej republiky.

§ 2.

Ustanovenie § 1 sa vzťahuje i na zmenky, ktoré boly domicilované a splatné u ústavov, ktoré majú sídlo na území Slovenskej republiky, ak sú splnené podmienky uvedené v § 1.

Cena Ks 1.—.

§ 3.

Zrušuje sa nariadenie s mocou zákona č. 120 1942 Sl. z.

§ 4.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom 1. decembra 1942; vykoná ho minister pravosúdia so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r. Sivák v. r.
Čatloš v. r. aj za ministra Dr. Fritza
Dr. Pružinský v. r. Dr. Medrický v. r.
Stano v. r.

228.

Vyhláška ministra financií zo dňa 23. novembra 1942,

ktorou sa mení vyhláška ministra financií o vydaní 20-halierových mincí.

Podľa § 1 ods. 2 a § 9 vládneho nariadenia č. 45/1939 Sl. z. vyhlasujem:

§ 1.

(1) Namiesto 20 halierových mincí, vydaných vyhláškou č. 105/1940 Sl. z. vydávam 20-halierové mince rovnakého vzoru z elektrolytického hliníka.

(2) Váha mince je 0.65 gr.

(3) Inak technický popis mince, uvedený v § 1 vyhlášky č. 105/1940 Sl. z., zostáva nezmenený.

§ 2.

(1) Slovenská národná banka začne vydávať hliníkové 20-halierové mince pri svojom hlavnom ústave v Bratislave a pri všetkých svojich filiálkach dňom 28. novembra 1942.

(2) Deň, kedy prestanú platiť 20-halierové mince, vydané vyhláškou č. 105/1940 Sl. z., určím osobitnou vyhláškou.

Dr. Pružinský v. r.

Tlač Andrej v Bratislave, Ulica Rodobrany č. 12.

Slovenský zákonník

Čiastka 55. Vydaná dňa 12. decembra 1942. **Ročník 1942.**

OBSAH: (229—231.) 229. Vládne nariadenie o organizácii a pôsobnosti Štátneho diagnostického veterinárneho ústavu. — 230. Vyhláška ministra financií o vydaní slovenských päťhalierových mincí a o stiahnutí päťhalierových mincí česko-slovenských. — 231. Vyhláška ministra financií, ktorou sa uverejňuje opatrenie Slovenskej národnej banky v Bratislave o sberných miestach pre clearing slovensko-nemecký.

229.

Vládne nariadenie zo dňa 2. decembra 1942

o organizácii a pôsobnosti Štátneho diagnostického veterinárneho ústavu.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 5 zákona č. 235/1941 Sl. z. nariaďuje:

§ 1.

(1) Sídlom Štátneho diagnostického veterinárneho ústavu (v ďalšom texte „Ústav") je Bratislava.

(2) Minister hospodárstva môže podľa potreby zriadiť pobočky Ústavu mimo jeho sídla.

(3) Pôsobnosť Ústavu sa vzťahuje na celé územie Slovenskej republiky.

§ 2.

Zákonom prikázané úlohy plní Ústav najmä tým, že:

a) vyšetruje infekčný materál z nemocných (uhynutých) zvierat, zaslaný mu úradmi alebo stranami,

b) vykonáva pri neobjasnených a doteraz ešte neznámych alebo rozsiahlych onemocneniach zvierat vyšetrenia v mieste choroby,

c) robí pokusy na objasnenie zvieracích nákaz a chorôb,

d) na základe vyšetrovania konaného podľa písm. a) až c) podáva na požiadanie Ministerstvu hospodárstva a iným štátnym úradom, súdom, korporáciám, spolkom a jednotlivcom posudky a dobrozdania, ako aj návrhy na tlmenie zvieracích nákaz,

e) vydáva vedecké publikácie a pre širšiu verejnosť poučenia o podstate zvieracích nemocí a o prostriedkoch na ich tlmenie,

f) poriada odborné prednášky a kurzy,

g) spolupracuje vo vedeckých otázkach s veterinárnymi ústavmi domácimi a cudzozemskými,

h) spolupracuje so zdravotnými ustanovizňami vo veciach nákaz prenosných na človeka,

i) vyrába podľa možnosti očkovacie látky pre účely zverozdravotné,

j) skúša nové očkovacie metódy a dáva o nich posudky,

k) sleduje a zužitkuje všetko, čo môže slúžiť k zdokonaleniu zverozdravotných pomerov.

§ 3.

(1) Na čele Ústavu stojí zverolekár ako riaditeľ Ústavu.

(2) Riaditeľa zastupuje námestník, ktorý je tiež zverolekár.

(3) Ďalšími zamestnancami Ústavu sú zverolekári, úradníci pomocnej a nižšej pomocnej služby technickej, kancelárski úradníci, pomocní kancelárski zamestnanci a zriadenci.

§ 4.

Riaditeľ zastupuje Ústav na vonok a obstaráva jeho odborné a administratívne vedenie, pričom najmä upravuje celú jeho činnosť, určuje služobné zadelenie zamestnancov, robí návrhy v osobných veciach zamestnanectva, podáva návrhy na rozpočet Ústavu, vedie príručnú pokladnicu Ústavu, koná výplaty zo súm poukazovaných zálohove Ministerstvom hospodárstva Ústavu, spravuje inventár Ústavu, a podáva Ministerstvu hospodárstva zprávy a návrhy týkajúce sa činnosti Ústavu.

§ 5.

Na zamestnancov Ústavu sa vzťahujú predpisy platné pre štátnych zamestnancov.

Cena Ks 1.—.

§ 6.

Ministerstvo hospodárstva v rámci svojej pôsobnosti

a) dozerá nad činnosťou Ústavu a usmerňuje ju,

b) hospodári s úvermi určenými pre ciele Ústavu,

c) ustanovuje, menuje alebo prideľuje zamestnanectvo Ústavu v medziach rozpočtu, systemizovaných miest a platných predpisov,

d) vysiela riaditeľa Ústavu a ostatných zverolekárov na služobné alebo študijné cesty a povoľuje im dovolené,

e) upravuje cestovné účty zamestnancom Ústavu,

f) vydáva tarifu za jednotlivé výkony konané Ústavom na žiadosť alebo z úradnej moci v záujme strán.

§ 7.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister hospodárstva.

Dr. Tuka v. r.
Dr. Medrický v. r.

230.

Vyhláška ministra financií zo dňa 5. decembra 1942

o vydaní slovenských päťhalierových mincí a o stiahnutí päťhalierových mincí česko-slovenských.

Podľa § 1 ods. 2, § 3 a § 8 vládneho nariadenia č. 45/1939 Sl. z. vyhlasujem:

§ 1.

(1) Päťhalierová minca má v prostriedku na lícnej strane umiestený znak Slovenskej republiky. Okolo znaku po okraji mince je nápis SLOVENSKÁ REPUBLIKA a pod znakom rok ražby, ktorý je oddelený od nápisu po každej strane malým štvorcom.

(2) Na druhej strane mince na celej ploche je umiestená číslica „5" a vedľa nej malé písmeno „h".

(3) Plastiku obidvoch strán mince uzaviera po okraji plochá obruba. Okraj mince je hladký.

(4) Minca je z čistého cinku. Váha mince je 0.94 gr. Priemer mince je 14 mm. Hrúbka mince je 1.2 mm.

§ 2.

Slovenská národná banka začne vydávať päťhalierové mince u svojho hlavného ústavu v Bratislave a u svojich filiálok počínajúc dňom 14. decembra 1942.

§ 3.

Päťhalierových mincí dá sa do obehu za 50.000 Ks.

§ 4.

(1) Päťhalierové mince česko-slovenské, vydané podľa zákona č. 94/1932 Sb. z. a n. a vládneho nariadenia č. 67/1933 Sb. z. a n., ktoré ako zákonné platidlo sú v obehu na území Slovenskej republiky, prestanú byť zákonným platidlom dňom 30. decembra 1942.

(2) Od 31. decembra 1942 do 1. februára 1943 bude už len Slovenská národná banka v Bratislave a jej filiálky bez zrážky vymieňať päťhalierové mince česko-slovenské za mince iné alebo bankovky, poťažne papierové platidlá.

(3) Od 1. februára 1943 je hocaká výmena týchto mincí vylúčená.

Kresba:

Dr. Pružinský v. r.

231.

Vyhláška ministra financií zo dňa 30. novembra 1942,

ktorou sa uverejňuje opatrenie Slovenskej národnej banky v Bratislave o sberných miestach pre clearing slovensko-nemecký.

Podľa § 4 vládneho nariadenia č. 179/1931 Sb. z. a n., ktorým sa vykonáva ustanovenie § 2 bodu 2 zákona č. 7/1924 Sb. z. a n., ako aj podľa § 9 opatrenia Stáleho výboru č. 166/1929 Sb. z. a n. a podľa § 1 vládneho nariadenia č. 3/1939 Sl. z. vyhlasujem opatrenie Slovenskej národnej banky v Bratislave č. 39.

Dr. Pružinský v. r.

Opatrenie Slovenskej národnej banky v Bratislave (č. 39) zo dňa 30. novembra 1942

o sberných miestach pre clearing slovensko-nemecký.

Slovenská národná banka podľa § 1 vládneho nariadenia č. 179/1931 Sb. z. a n. a podľa § 1 ods. 2 vládneho nariadenia č. 44/1939 Sl. z. činí toto opatrenie:

§ 1.

Ustanovenie § 5 opatrenia Slovenskej národnej banky zo dňa 30. júna 1941 č. 30, uverejneného vyhláškou ministra financií č. 154/1941 Sl. z. sa mení a znie takto:

Platby na „Tovarový účet", na „Kapitálový účet", na „Kapitálový podúčet" a na „Zvláštny účet — obsadené územia" Nemeckej zúčtovacej pokladnice (Deutsche Verrechnungskasse) u Slovenskej národnej banky možno konať prostredníctvom týchto sberných miest:

Ľudová banka, filiálka v Bratislave,
Moravská banka, odbočka v Bratislave,
Nemecká obchodná a úverná banka v Bratislave,
Poštová sporiteľňa v Bratislave,
Sedliacka banka v Bratislave,
Slovenská banka v Bratislave,
Tatra banka, filiálka v Bratislave,
Unión banka v Bratislave a
Živnostenská banka, filiálka v Bratislave.

§ 2.

Toto opatrenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia.

SLOVENSKÁ NÁRODNÁ BANKA V BRATISLAVE.

Viceguvernér: **Dr. Fundárek** v. r.

Riaditeľ: **Dr. Virsík** v. r.

Tlač: Kníhtlačiareň Andreja v Bratislave.

Slovenský zákonník

Čiastka 56. Vydaná dňa 15. decembra 1942. **Ročník 1942.**

OBSAH: (232.—235.) 232. Zákon o drahotnom prídavku a o jednorázovej vianočnej výpomoci štátnym zamestnancom. — 233. Zákon o poplatkovom oslobodení Slovenskej národnej banky a komunálnych pôžičiek. — 234. Zákon o úprave verejných kníh, prevzatých od cudzích súdov. — 235. Zákon o zmene právnych predpisov o súdnictve v sociálnom poistení bankov.

232.

Zákon zo dňa 10. decembra 1942

o drahotnom prídavku a o jednorázovej vianočnej výpomoci štátnym zamestnancom.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

Diel prvý.

Drahotný prídavok.

Článok I.

Drahotný prídavok podľa § 1 ods. 1 a § 2 ods. 1 zákona č. 129/1942 Sl. z. sa zvyšuje:

a) ženatým zamestnancom o Ks 300.— mesačne,

b) ostatným zamestnancom o Ks 150.— mesačne.

Článok II.

Vydatým štátnym zamestnankyniam patrí drahotný prídavok podľa § 1 ods. 1 písm. b) zákona č. 129/1942 Sl. z. a podľa článku I. písm. b) tohto zákona len, ak príjem obidvoch manželov z akéhokoľvek prameňa nepresahuje Ks 36.000 ročne.

Článok III.

Drahotný prídavok podľa §§ 1 a 2 zákona č. 129/1942 Sl. z. a podľa čl. I. sa vypláca mesačne zároveň so služobným platom.

Článok IV.

Predpisy upravujúce začiatok, zmenu (zníženie) alebo zastavenie služobného platu platia i pre drahotný prídavok priznaný podľa §§ 1 a 2 zákona č. 129/1942 Sl. z. a podľa čl. I.

Článok V.

Drahotný prídavok podľa § 1 ods. 1 zákona č. 129/1942 Sl. z. a podľa čl. I. patrí aj požívateľom odpočivných a zaopatrovacích platov, ktorí konajú službu podľa nariadenia s mocou zákona č. 13/1942 Sl. z. Drahotný prídavok treba pripočítať k aktívnym platom, ktoré tvoria základ pre výpočet doplatku podľa § 3 nariadenia.

Diel druhý.

Jednorázová vianočná drahotná výpomoc.

Článok VI.

(1) Zamestnancom v činnej službe (článok VII.) vyplatí sa dňa 15. decembra 1942 jednorázová vianočná drahotná výpomoc, a to:

a) ženatým zamestnancom Ks 1.200.—,

b) ostatným zamestnancom Ks 900.—. Táto výpomoc sa zvyšuje na každé nezaopatrené dieťa, na ktoré patrí výchovné (§ 144 zák. č. 103/1926 Sb. z. a n. a obdobné predpisy), o Ks 100.—.

(2) Zamestnancom, ktorí nie sú v štátnej službe aspoň rok, prislúcha len pomerná časť jednorázovej vianočnej drahotnej výpomoci.

(3) Požívateľom odpočivných alebo zaopatrovacích platov, ktorí konajú službu podľa nariadenia s mocou zákona č. 13/1942 Sl. z., vyplatí sa jednorázová vianočná drahotná výpomoc podľa ods. 1 a 2.

(4) Ustanovenie § 1 ods. 2, 4 a 9 a § 5 zákona č. 129/1942 Sl. z. a čl. II., IV. a čl. V. veta druhá platia obdobne aj pre jednorázovú vianočnú drahotnú výpomoc.

Článok VII.

(1) Zamestnancami podľa čl. VI. ods. 1 sa rozumejú zamestnanci, na ktorých sa vzťahuje zákon č. 103/1926 Sb. z. a n. a predpisy vydané na základe § 210 uvedeného zákona.

Cena Ks 1.80.

(2) Ustanovenia článku VI. platia tiež:

a) pre osoby učiteľské, na ktoré sa vzťahuje zákon č. 104/1926 Sb. z. a n. a zákon č. 308/1940 Sl. z.,

b) pre profesorov diecezálnych teologických učilíšť (§ 211 zák. č. 103/1926 Sb. z. a n.),

c) pre neštátnych profesorov stredných a odborných škôl a učiteľských akadémií,

d) pre duchovných, ktorí poberajú od štátu doplnok kongruy podľa zákona č. 122/1926 Sb. z. a n.,

e) pre štátnych zamestnancov na individuálnu smluvu vo vyšších službách, ak ich služobný plat nie je výslovne označený ako mzda.

Diel tretí.

Záverečné ustanovenia.

Článok VIII.

Ustanovenia § 1 ods. 3, 5, 7, 8 a § 4 ods. 1 a 2 zákona č. 129/1942 Sl. z. sa zrušujú.

Článok IX.

(1) Ustanovenia dielu prvého a čl. VIII. platia a nadobúdajú účinnosť dňom 1. januára 1943; ustanovenia dielu druhého dňom 15. decembra 1942. Zákon platí do 31. decembra 1943.

(2) Tento zákon vykoná minister financií so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Sokol v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r. **Sivák** v. r.
Čatloš v. r. aj za ministra Dr. Fritza
Dr. Pružinský v. r. **Dr. Medrický** v. r.
Stano v. r.
Dr. Karvaš v. r.

233.

Zákon
zo dňa 4. decembra 1942

o poplatkovom oslobodení Slovenskej národnej banky a komunálnych pôžičiek.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

§ 1.

Právne listiny, týkajúce sa obchodov Slovenskej národnej banky, a jej pôžičky na ručný záloh (lombard) sú oslobodené od poplatkov.

§ 2.

(1) Od poplatkov sú oslobodené listiny, podania a úradné výkony, ktoré sa týkajú pôžičiek vyzdvihnutých politickými obcami a cirkvami:

a) na splnenie určite označenej verejnej úlohy, ktorú sú povolané vykonať podľa zákona, pokiaľ účeľové určenie pôžičky trvá,

b) na účely konverzné.

(2) Oslobodenie podľa ods. 1 sa nevzťahuje na zmenky a na podania v sporovom a exekučnom súdnom pokračovaní.

(3) Poplatníci sú povinní príslušnému daňovému úradu do 30 dní:

a) oznámiť skutočnosti, odôvodňujúce poplatkové oslobodenie,

b) predložiť listiny (ods. 1) ako aj dôkazy o účelovom určení pôžičky.

(4) Podrobnosti určí minister financií vyhláškou v Úradných novinách.

§ 3.

Tento zákon platí a nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister financií so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Sokol v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r. **Sivák** v. r.
Čatloš v. r. **Dr. Medrický** v. r.
Dr. Pružinský v. r. **Stano** v. r.
Dr. Fritz v. r.

234.

Zákon
zo dňa 4. decembra 1942

o úprave verejných kníh, prevzatých od cudzích súdov.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

§ 1.

(1) Súdy, ktoré prevzaly, alebo prevezmú, či už v prvopise alebo v odpise, verejné knihy, alebo ich čiastky o nehnuteľnostiach katastrálneho územia obcí Slovenskej republiky, ktoré viedly súdy (úrady) alebo iné orgány cudzieho štátu, alebo ktoré sa dostaly do držby súdov (úradov) cudzieho štátu a boly alebo budú vrátené, vyhlásia hneď, že tieto knihy prevzaly.

(2) Súdy uvedené v ods. 1 súčasne vyzvú všetkých, ktorí:

a) sú dotknutí zápismi prípadne zmenami zápisov vo verejných knihách z času, keď tieto knihy neviedol príslušný súd na terajšom území Slovenskej republiky, alebo

b) namietajú, že vydané odpisy verejnej knihy (vložiek, protokolov) alebo listín, ktoré sú podkladom knihovných zápisov, sa odchyľujú od pôvodiny,

aby podali na súde námietky v lehote vyhláškou určenej.

§ 2.

Odpisy verejnej knihy (vložiek, protokolov), vyhotovené podľa Dohody č. 79/1941 Sl. z. dodatku VIII. čl. 8 ods. 2, sú verejnými knihami.

§ 3.

(1) Vyhlášku (§ 1) treba vydať o každom katastrálnom území osobitne.

(2) Vo vyhláške treba uviesť:

a) odovzdané verejné knihy a súdy (úrady) alebo iné orgány cudzieho štátu, ktoré ich vrátily,

b) názov katastrálneho územia podľa obce, kam prv tieto nehnuteľnosti patrily, ako aj podľa obce, kam boly pričlenené,

c) nehnuteľnosti podľa čísel vložiek (protokolov),

d) vyzvanie podľa § 1 ods. 2 s upozornením, že námietky možno podať na súde v lehote vyhláškou určenej,

e) upozornenie, že v námietkach treba uviesť:

1. katastrálne územie, kde je nehnuteľnosť, číslo vložky (protokolu) a označenie nehnuteľnosti,

2. knihovné zápisy, odpisy vydaných verejných kníh (vložiek, protokolov) a listín, ktoré sú podkladom namietaného knihovného zápisu,

3. dôvody námietok,

4. dôkazy o uplatňovaných námietkach; listinné dôkazy, ak sú poruke, treba pripojiť,

f) lehotu na podanie námietok, určenú podľa § 4, s upozornením, že zmeškanie tejto lehoty nemožno ospravedlniť a že po jej uplynutí možno odporovať len podľa všeobecných predpisov.

§ 4.

(1) Lehotu na podanie námietok určí súd so zreteľom na počet vložiek (protokolov) a knihovných zápisov v nich; táto lehota nesmie byť kratšia ako 30 dní, počítaných odo dňa vyvesenia vyhlášky na súdnej doske. Posledný deň tejto lehoty treba označiť kalendárnym dňom.

(2) Vyhlášku treba vyvesiť na úradnej doske súdu a v obciach, v ktorých katastri sú nehnuteľnosti. Obce treba požiadať, aby na vyhlášku upozornily verejnosť spôsobom v mieste obvyklým. Vyhlášku treba uverejniť v Súdnom ústrednom oznamovateli a doručiť poručenskému súdu, Štátnemu pozemkovému úradu, Ministerstvu hospodárstva (Ústrednému hospodárskemu úradu), Finančnej prokuratúre a prípadne inému pozemnoknižne zainteresovanému úradu.

§ 5.

Rozhodnutia a zápisy, vykonané maďarskými súdmi (úradmi) po 2. novembri 1938, alebo po dni, kedy sa dodatočne rozhodlo o pripojení územia k Slovenskej republike, a rozhodnutia a zápisy, vykonané súdmi Generálneho gubernátu po 31. decembri 1939, sú neplatné. Takéto zápisy treba z úradnej moci vymazať.

§ 6.

(1) Ak vznikne pochybnosť, či je zápis platný, rozhodne súd usnesením po vypočutí zúčastnených osôb.

(2) Ako zúčastnené osoby treba predvolať aj tých, ktorí žiadajú o ďalšie zápisy, vzťahujúce sa na zápis, vzatý v pochybnosť, hoci ich žiadosť ešte nebola vybavená.

(3) V predvolaní treba uviesť predmet výsluchu s označením zápisu, o ktorý ide, a treba zúčastnených upozorniť, že ak sa na riadne predvolanie nedostavia, súd bude mať za to, že súhlasia s výmazom zápisu.

(4) Ak sa zúčastnení pri výsluchu dohodnú o platnosti alebo zmene zápisu, súd ďalšie zariadi podľa tejto dohody.

§ 7.

(1) Ak sa namieta, že vo verejných knihách bol vykonaný zápis, pripadne bola prevedená zmena, alebo že odpis sa odchyľuje od pôvodiny (§ 1 ods. 2 a § 2) a nepostačujú dôkazy stranou predložené, treba námietky vyšetriť z úradnej povin-

nosti. Podľa výsledku šetrenia súd rozhodne o námietkach usnesením.

(2) Pri odpisoch ako aj pri pôvodinách knihovných vložiek (protokolov) súd preskúma aj, či sú vhodné, aby boly ďalej vedené ako časť verejných kníh. Ak nevyhovujú rozmermi papiera, akosťou materiálu, alebo obsahom a spôsobom vedenia, treba z nich vyhotoviť odpis vyhovujúci pre ďalšie vedenie, a to prípadne za súčinnosti iných na to povolaných vrchností. Takto nahradené odpisy a pôvodiny treba uschovať v príslušných spisoch.

(3) Ak odovzdaná vložka (protokol) alebo jej odpis má byť časťou viazanej knihy, treba ju prepísať do najbližšej voľnej vložky (protokolu).

§ 8.

(1) Súd právoplatne vybaví podané námietky, podľa nich opraví alebo vymaže neplatné zápisy, podania zapíše do pozemnoknižného denníka a poznačí na okraji vložky (protokolu) podania:

a) podané na príslušných slovenských súdoch a zapísané do osobitného soznamu podľa úpravy Ministerstva pravosúdia,

b) prevzaté v pôvodine od súdov cudzích štátov,

c) vzťahujúce sa na zápisy vymazané podľa §§ 5 alebo 6,

d) prevzaté od súdu cudzieho štátu len v odpise preto, lebo sa súčasne vzťahujú na nehnuteľnosti ležiace na území Slovenskej republiky aj cudzieho štátu,

e) od súdu (úradu) cudzieho štátu síce neprevzaté, nakoľko sa vzťahujú na nehnuteľnosti uvedené pod písm. d), ale zapísané do osobitného soznamu podľa úpravy Ministerstva pravosúdia.

(2) Ak súd prevzaté vložky (protokoly) uzná za spôsobilé pre ďalšie vedenie, odovzdá ich na všeobecné používanie ako verejnú knihu, čo oznámi vyhláškou. Vyhlášku treba uverejniť a doručiť obdobne podľa ustanovenia § 4 ods. 2 a okrem toho treba ju doručiť aj príslušnému katastrálnemu meračskému úradu.

(3) Vyhláška má obsahovať:

a) označenie verejných kníh (vložiek, protokolov) podľa § 3 ods. 2 písm. b) a c), ktoré sa odovzdajú na všeobecné používanie,

b) deň, ktorým sa odovzdávajú na všeobecné používanie.

(4) Súd súčasne založí vyhotovenie vyhlášky pred prvú stranu verejnej knihy alebo pred prvú vložku (protokol), vzťahujúcu sa na toto katastrálne územie. Na každej vložke (protokole) na strane A) poznamená toto: „Účinnosť verejnej knihy odo dňa .....". Vložky (protokoly) sa zaradia a opatria bežnými číslami podľa dňa, kedy boly dané na všeobecné používanie s prihliadnutím k predchádzajúcim číslam vložiek (protokolov) katastrálneho územia, kam boly nehnuteľnosti pričlenené.

§ 9.

(1) Keď vložky (protokoly) niektorého katastrálneho územia sa daly na všeobecné používanie ako verejné knihy, súd:

a) vybaví podania o knihovné zápisy podané na súde, alebo ak podania boly síce vybavené, ale vybavenie vo verejnej knihe nebolo ešte vykonané, vykoná ich, a to ak ide o nehnuteľnosti:

1. vo vložkách (protokoloch) prevzatých z Maďarského kráľovstva a podania boly podané po 2. novembri 1938, prípadne po dni, kedy bolo rozhodnuté dodatočne o pripojení územia k Slovenskej republike,

2. vo vložkách (protokoloch) prevzatých z Generálneho gubernátu a podania boly podané po 31. decembri 1939;

b) vybaví znova podania, o ktorých vykonané zápisy boly ako neplatné podľa § 5 vymazané;

c) vykoná knihovný zápis usnesení, ktoré vydal a ktoré sa majú zapísať z úradnej moci do verejnej knihy; usnesenia a rozsudky súdov (úradov) cudzieho štátu, podľa ktorých sa má nariadiť knihovný zápis z úradnej moci, treba posudzovať ako dožiadanie o zápis;

d) vyhotoví a dodá príslušnému katastrálnemu meračskému úradu výpis zo všetkých nových knihovných vložiek podľa ustanovení §§ 42 a 43 zákona č. 177/1927 Sb. z. a n.

(2) Podania o knihovné zápisy možno vziať späť len, ak na tú istú nehnuteľnosť alebo knihovné právo nedošlo neskoršie iné podanie, alebo ak v neskoršom podaní nie je uplatňované také právo, ktoré by tým utrpelo ujmu.

§ 10.

(1) O všetkých podaniach treba rozhodovať podľa právnych predpisov platných

v čase, ktorý je rozhodný pre poradie zápisu.

(2) Podania, na podklade ktorých vykonané zápisy boly vymazané ako neplatné, treba posudzovať, akoby neboly vybavené, a preto treba prihliadať k ostatným podaniam, týkajúcim sa tej istej nehnuteľnosti alebo toho istého knihovného práva, podľa ustanovení o knihovnom poradí.

(3) Ak súd zistí z prevzatého spisového materiálu, že nebol vykonaný zápis, ktorý povolil bývalý česko-slovenský alebo slovenský súd na základe podania došlého pred 2. novembrom 1938, prípadne pred dňom, kedy bolo rozhodnuté dodatočne o pripojení územia k Slovenskej republike, a pred 31. decembrom 1939 súd Generálneho gubernátu, nariadi dodatočne výkon tohto zápisu a nariadi doručiť usnesenia o tom. Tak isto nariadi doručenie usnesenia, ak zistí, že nebolo doručené zúčastneným osobám usnesenie, podľa ktorého bol zápis povolený a vykonaný.

(4) Ak súd zistí, že od súdu cudzieho štátu nebolo prevzaté podanie, ktoré nebolo týmto súdom vybavené, prípadne nebol o ňom zápis vykonaný, treba podanie vyžiadať. Dodatočne dodané pozemnoknižné podanie vybaví sa podľa ustanovení § 8.

(5) Ak chýbajúce pozemnoknižné podanie (ods. 4) nebude dodané preto, že sa stratilo, súd vyzve strany, aby podanie a prílohy nahradily a prevedie rekonštrukciu chýbajúceho podania. Poradie rekonštruovaného podania sa riadi podľa ustanovení § 11. Ak rekonštruované podanie nemá zákonných náležitostí pre kladné vybavenie, súd predvolá zúčastnené osoby na vypočutie. Ak zúčastnená strana neuzná správnosť rekonštruovaného podania, súd žiadosť zamietne a žiadateľa odkáže na spor.

(6) Ak podania nemajú všetky náležitosti podľa osobitných právnych predpisov (o pozemkovom katastre, pozemkovej reforme, o právnom postavení Židov, cudzincov a pod.), odchylných od ustanovení pozemnoknižného poriadku, súd vyzve stranu, aby nedostatok odstránila v určenej lehote. Ak strana v tejto lehote nedostatok neodstráni, súd podanie zamietne.

(7) Ak pri prevádzaní úpravy verejných kníh podľa tohto zákona zistené nedostatky podaní alebo namietaných zápisov možno odstrániť vypočutím zúčastnených, možno ich hromadne vypočuť na mieste samom.

§ 11.

O knihovnom poradí platia tieto ustanovenia:

1. Pri žiadostiach podaných na slovenskom súde poradie riadi sa vždy podľa času, kedy došly na príslušný súd, a to bez zreteľa, či sa zápis nariaďuje z úradu alebo na žiadosť;

2. pri žiadostiach podaných na súde (úrade) Maďarského kráľovstva po 2. novembri 1938, prípadne po dni, kedy bolo dodatočne rozhodnuté o pripojení územia k Slovenskej republike, a na súde Generálneho gubernátu — po 31. decembri 1939, riadi sa poradie podľa dňa, ktorého spisy boly odovzdané príslušnému slovenskému súdu. Medzi niekoľkými podaniami, týkajúcimi sa tej istej nehnuteľnosti alebo toho istého knihovného práva, je rozhodný čas, kedy došly na súd (úrad), u ktorého bola v tom čase knihovná vložka (protokol);

3. pri žiadostiach podaných na bývalom česko-slovenskom alebo slovenskom súde pred 2. novembrom 1938, prípadne pred dňom, kedy bolo dodatočne rozhodnuté o pripojení územia k Slovenskej republike a na príslušnom súde Generálneho gubernátu — pred 31. decembrom 1939, riadi sa poradie podľa času, kedy boly podané na súde, ak tieto podania zodpovedajú ostatným ustanoveniam tohto zákona.

§ 12.

(1) Ak vznikne pochybnosť o poradí niekoľkých zápisov, ktoré majú byť povolené na tú istú nehnuteľnosť alebo knihovné právo, treba pred vybavením vypočuť zúčastnené osoby. V predvolaní, ktoré sa má doručiť do vlastných rúk, treba uviesť navrhované zápisy ako aj poradie, v ktorom sa majú vykonať, s upozornením, že ak predvolaný na vypočutie nepríde, súd bude mať za to, že predvolaný súhlasí s navrhovaným poradím. Ak zúčastnená osoba je na neznámom mieste, ustanoví jej súd opatrovníka.

(2) Ak sa zúčastnené osoby pri vypočutí dohodnú, vybaví sa podanie podľa dohody a v tomto poradí prevedú sa aj zápisy. Ak k dohode nedôjde, súd odkáže strany na spor.

§ 13.

O všetkých podaniach, týkajúcich sa tej istej vložky (protokolu), treba rozhodnúť v jednom usnesení. Ak sa má poradie

niekoľkých zápisov odchýliť od poradia podľa všeobecných predpisov, treba to v usnesení uviesť a vyznačiť v zápisoch vo verejnej knihe. Usnesenie treba doručiť všetkým zúčastneným do vlastných rúk.

§ 14.

(1) Keď na všetky došlé a odovzdané podania vo verejnej knihe niektorého katastrálneho územia knihovné úkony boly prevedené, súd vyzve vyhláškou všetkých, ktorí podali také podania, o ktorých malo byť rozhodnuté podľa § 9, a nedostali ešte do dňa vyhlášky vybavenie od slovenského súdu, aby do 30 dní odo dňa vyvesenia vyhlášky prihlásili sa na súde a uviedli obsah, čas a miesto podania. Deň, kedy bola vyhláška na súde vyvesená, treba vo vyhotovení uviesť. Inak o uverejnení a doručení vyhlášky platia ustanovenia § 4 ods. 2 obdobne; okrem toho treba vyhlášku vyvesiť obvyklým spôsobom aj v susedných obciach.

(2) Ak v lehote vyhláškou určenej záujemca sa nehlási, treba mať za to, že pôvodne podaný a nevybavený jeho návrh bol zpät vzatý. Osoby, ktoré by mohly mať právny záujem na tom, aby bol vykonaný z úradnej moci niektorý opomínutý zápis, treba vyzvať, aby v tej istej lehote dały súdu podnet k dodatočnému výkonu; ináč neskorší zápis nebude mať účinok proti osobám, ktoré nadobudnú právo, dôverujúc knihovnému stavu. Na tieto právne účinky treba vo vyhláške upozorniť.

(3) Ak bol prihlásený opomínutý zápis, treba vložku (protokol) po vypočutí zúčastnených osôb podľa dohody alebo rozhodnutia opraviť alebo doplniť.

§ 15.

(1) Ak vložka (protokol) verejnej knihy alebo jej odpis, vyhotovený podľa § 2, vzťahuje sa aj na nehnuteľnosti, ležiace na území cudzieho štátu, treba tieto nehnuteľnosti odpísať a uvedomiť o tom katastrálny meračský úrad, príslušný súd (úrad) cudzieho štátu a osoby, ktorých práva odpísaním sú dotknuté. Zápisy, nakoľko sa týkajú odpísaných nehnuteľností, sa vymažú alebo opravia z úradnej povinnosti. Výmaz alebo oprava sa vykonajú tiež v mape verejných kníh, nakoľko sa jej dotýkajú.

(2) Ak bola niektorá parcela rozdelená štátnou hranicou, treba to po dohode s katastrálnym meračským úradom vyznačiť vo vložke (protokole) a v mape, a ak to treba, označiť novým parcelným (miestopisným) číslom. Usnesenie o tom sa doručí podľa ods. 1.

(3) Ak sa zistí, že nehnuteľnosť zapísaná vo vložke (protokole) určitého katastrálneho územia je v skutočnosti časťou iného katastrálneho územia, súd učiní opatrenie, aby táto nehnuteľnosť bola zapísaná podľa skutočného stavu.

(4) Na katastrálnych územiach s pozemnoknižnými protokolmi a katastrálnymi operátmi pripravenými k zakladaniu vložiek (nových pozemkových kníh), treba hneď (ods. 1 až 3) započať so zakladaním.

§ 16.

(1) Ak sa odpisujú z vložky (protokolu) parcely, ležiace na území cudzieho štátu, obťažené záložným právom, nezriaďuje sa simultánne záložné právo.

(2) Ak v odovzdaných vložkách (protokoloch) je simultánne záložné právo zapísané, zostane tento záväzok, nakoľko nebude treba zápisy vymazať podľa § 5, ak viazne vo dvoch alebo viacerých z odovzdaných vložiek (protokolov). Ak je medzi nimi vložka (protokol), ktorá je hlavnou vložkou, a ak zostala niektorá vedľajšia vložka v správe cudzieho štátu, treba previesť výmaz simultánneho záväzku s touto vedľajšou vložkou. Ak boly odovzdané vedľajšie vložky, treba nariadiť výmaz simultánneho záväzku s vložkou (protokolom) ako hlavnou vložkou, vedenou súdom (úradom) cudzieho štátu a podľa toho, či ide o jednu alebo niekoľko vložiek, treba zrušiť tento záväzok alebo zriadiť jednu z vložiek (protokolov) za hlavnú vložku. V tomto prípade treba nariadiť doplnenie zápisov podľa odpisu doterajšej hlavnej vložky a listín vzťahujúcich sa na simultánne záložné právo, vyžiadaných od súdu (úradu) cudzieho štátu.

(3) Ak vzniknú pochybnosti, rozhodne súd po vypočutí zúčastnených osôb, pričom treba hľadieť na to, aby pohľadávka, zaistená záložným právom simultánne vo vložkách (protokoloch) tunajšieho súdu a súdu (úradu) cudzieho štátu, bola rozdelená na tieto vložky (protokoly) so zrušením simultánneho záväzku.

(4) Podľa ustanovení ods. 2 a 3 treba postupovať aj vtedy, ak sa odovzdajú súdu (úradu) cudzieho štátu vložky (protokoly), v ktorých je zapísané simultánne záložné právo s vložkami (protokolmi), ktoré vedie aj naďalej tunajší súd.

§ 17.

Kým odovzdané knihy (vložky, protokoly) nebudú dané na všeobecné používanie ako verejné knihy, možno z nich vydávať výpisy alebo odpisy len s výslovnou poznámkou, že vložka (protokol) nenadobudla účinnosť verejnej knihy.

§ 18.

Proti rozhodnutiam vydaným v pokračovaní podľa tohto zákona sú prípustné opravné prostriedky určené pozemnoknižným poriadkom.

§ 19.

(1) Podania, zápisnice, dohody o poradí (§ 12) a zápisy, ak slúžia len na upravenie verejných kníh podľa tohto zákona, okrem sporného pokračovania, sú oslobodené od poplatkov.

(2) Z podaní na súdoch (úradoch) cudzieho štátu a nimi tiež vybavených poplatky sa nevyberajú. Z listín, ktoré sú podkladom týchto knihovných zápisov, nevyberá sa listinný poplatok, ak len nebol spáchaný dôchodkový priestupok proti tunajším poplatkovým predpisom.

(3) Súd oznámi príslušnému daňovému úradu všetky rozhodnutia, vydané o podaniach na súde (úrade) cudzieho štátu, ako aj rozhodnutia o účinnosti knihovných zápisov, vykonaných na súdoch (úradoch) cudzieho štátu. V týchto usneseniach uvedie, či a ako sú listiny a podania kolkované, ako aj iné údaje potrebné na vymeranie poplatku. Ak ide o zápis vlastníckeho práva, služobností, užívania alebo požívania, alebo práva spojeného s nehnuteľnosťami, zašle súd overený odpis listín príslušnému daňovému úradu. Údaj o poplatkoch nie je potrebný, ak je zjavný z overovacej doložky.

§ 20.

Ustanovenia tohto zákona treba použiť aj na banské knihy s tým rozdielom, že prevzaté odpisy v žiadnom prípade nemožno použiť na ďalšie vedenie; tieto treba po preskúmaní a prípadnej oprave ešte pred odovzdaním verejnosti znovu previesť na novoutvorených listoch banských kníh pravidelne vedených na príslušnom krajskom súde. Každý novoutvorený list podpíše sudca a vedúci listovný banskej knihy. Na odpisoch, ktoré sa uložia do archívu, sa vyznačí usnesenie, ktorým sa nariadilo nové prevedenie a poukáže sa na novoutvorené listy banskej knihy.

§ 21.

Ustanovenia tohto zákona platia aj na železničnú knihu a na spisy, vzťahujúce sa na túto knihu, ak nie sú v rozpore s právnymi predpismi o jej vedení.

§ 22.

Ustanovenia tohto zákona sa nevzťahujú na kmeňové knihy a listiny vodných ciest (kanálov).

§ 23.

Ak v rámci spisovej rozluky od súdov (úradov) cudzieho štátu prevzaté pozemnoknižné vložky (protokoly) jednotlivých obcí sú nepravidelne vedené alebo pozemnoknižné podania nevyhovujú právnym predpisom, minister pravosúdia sa zmocňuje s prípadu na prípad, zachovávajúc materiálne ustanovenia zákona, upraviť potrebné odchýlky pokračovania.

§ 24.

Tento zákon platí a nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister pravosúdia, minister financií a minister zahraničných vecí.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Sokol v. r.
Dr. Tuka v. r.
Dr. Pružinský v. r. Dr. Fritz v. r.

235.

Zákon zo dňa 10. decembra 1942

o zmene právnych predpisov o súdnictve v sociálnom poistení baníkov.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

§ 1.

(1) Názov Rozhodčieho súdu Revírnej bratskej pokladnice, zriadeného podľa § 58 zákona č. 242/1922 v znení zákona č. 200/1936 Sb. z. a n., sa mení na „Rozhodčí súd pre spory v sociálnom poistení baníkov" (v ďalšom texte „Rozhodčí súd").

(2) Sídlom Rozhodčieho súdu je Bratislava.

(3) Do výlučnej pôsobnosti Rozhodčieho súdu patrí rozhodovať o sporoch medzi Robotníckou sociálnou poisťovňou (v ďalšom texte „Poisťovňa") a jej poistencami, vzniklých z poistných pomerov podľa zákona č. 242/1922 Sb. z. a n. v znení právnych predpisov tento zákon meniacich a doplňujúcich.

(4) O zriadení Rozhodčieho súdu a o pokračovaní pred ním platia ustanovenia zákona č. 242/1922 Sb. z. a n. v znení právnych predpisov tento zákon meniacich a doplňujúcich s odchýlkami uvedenými v tomto zákone.

(5) Rozhodčí súd sa skladá z predsedu, jeho námestníka a z 12 prísediacich, z ktorých 6 sú za skupinu poistencov a 6 za skupinu zamestnávateľov. Každý prísediaci má svojho náhradníka.

(6) Predsedu Rozhodčieho súdu a jeho námestníka menuje a odvoláva minister pravosúdia zo sudcov z povolania, činných v sídle Rozhodčieho súdu. Prísediacich a ich náhradníkov ustanovuje minister vnútra na 6 rokov na návrh záujmových združení (zák. č. 70/1942 a 131/1942 Sl. z.). Minister vnútra môže prísediaceho (náhradníka) zbaviť funkcie, ak prísediaci (náhradník) trvale zanedbáva svoje povinnosti, alebo ak sa vyskytne niektorý vylučujúci dôvod (ods. 7).

(7) Prísediacim nemôže byť:

a) cudzí štátny občan,

b) predseda Poisťovne, jeho zástupca, člen Poradného sboru, Predsednícke rady alebo Revíznej komisie Poisťovne ako aj zamestnanec tejto,

c) kto bol právoplatne odsúdený pre zločin alebo prečin,

d) kto bol právoplatným súdnym výrokom zbavený práva voľne nakladať s majetkom,

e) kto upadol do konkurzu, kým konkurz trvá, ako i ten, na žiadosť koho sa nariadilo vyrovnávacie pokračovanie, kým toto nebolo vyhlásené za skončené.

§ 2.

(1) Proti výmeru Poisťovne možno podať žalobu na Rozhodčí súd za rok odo dňa doručenia výmeru.

(2) Žalobu treba podať písomne vo dvoch vyhotoveniach alebo podať ju ústne do zápisnice priamo na Rozhodčom súde.

§ 3.

(1) Proti rozsudkom Rozhodčieho súdu možno sa odvolať z dôvodov: a) že pokračovanie na Rozhodčom súde bolo vadné, b) že rozsudok je nezákonný alebo c) že skutkový stav bol nesprávne zistený.

(2) Odvolanie treba podať písomne, dvojmo na Rozhodčom súde do 60 dní odo dňa doručenia rozsudku, alebo ak sa strana doručenia vzdala, — odo dňa vyhlásenia rozsudku. Odvolanie musí podpísať advokát; ak sa odvoláva Poisťovňa, — advokát alebo právny úradník Poisťovne. O udelení práva chudoby rozhoduje predseda Rozhodčieho súdu podľa ustanovení občianskeho sporového poriadku.

(3) V pokračovaní na odvolacom súde nemožno vzniesť novú námietku, ani nový nárok, vyjmúc nárok na náhradu trov odvolacieho pokračovania. Uvádzať nové skutočnosti alebo ponúkať nové dôkazy možno aj na odvolacom súde.

§ 4.

(1) Predseda Rozhodčieho súdu odmietne odvolanie, ak bolo podané oneskorene alebo osobou na to neoprávnenou.

(2) Ak predseda zistí, že odvolanie je formálne vadné, odstráni chyby sám, ak je to možné, alebo vyzve stranu, aby ich odstránila, určiac jej na to krátku nepredĺžiteľnú lehotu s tým, že ak vyzvaný chybu v určenej lehote neodstráni, bude sa pokladať, že od odvolania upúšťa. Ak bola chyba v určenej lehote odstránená, pokladá sa odvolanie tak, ako by bolo v opravenom znení podané v deň, kedy pôvodne došlo.

(3) Proti rozhodnutiu predsedu podľa ods. 1 a 2 možno si sťažovať v lehote 15 dní odo dňa doručenia rozhodnutia na Hlavný poisťovací súd. Sťažnosť treba podať u predsedu Rozhodčieho súdu písomne v jednom vyhotovení a netreba o nej odporcu uvedomiť.

(4) Predseda Rozhodčieho súdu doručí vyhotovenie správne podaného odvolania druhej sporovej strane a poučí ju, že môže podať písomnú odpoveď v 15 dňoch odo dňa doručenia vo dvoch vyhotoveniach. O podaní odpovede treba odporcu uvedomiť doručením vyhotovenia odpovede.

(5) Keď došla odpoveď alebo márne uplynula lehota na jej podanie, predloží predseda Rozhodčieho súdu spisy Hlavnému poisťovaciemu súdu.

§ 5.

(1) O odvolaniach proti rozhodnutiu Rozhodčieho súdu rozhoduje Hlavný poisťovací súd v Bratislave (vl. nar. č. 27/1939 Sl. z.) v osobitnom trojčlennom senáte pre sociálne poistenie baníkov, zloženom zo sudcov z povolania.

(2) Predsedu a členov senátu, ako aj ich náhradníkov menuje minister pravosúdia zo sudcov činných v sídle Hlavného poisťovacieho súdu.

§ 6.

Na odvolacie pokračovanie platia ustanovenia §§ 230 až 233 zákona č. 221/1924 Sb. z. a n. v znení právnych predpisov tento zákon meniacich a doplňujúcich, nakoľko tento zákon neustanovuje inak.

§ 7.

(1) Právoplatné rozhodnutia Rozhodčieho súdu a osobitného senátu Hlavného poisťovacieho súdu (§ 5), ako aj pokonávky na nich uzavreté, sú vykonateľné súdnou exekúciou. Exekúciu povoľuje a vykonáva exekučný súd.

(2) K žiadosti o exekúciu treba pripojiť vyhotovenie exekučného titulu, doplnené doložkou vykonateľnosti.

§ 8.

(1) Osobné a vecné náklady spojené s činnosťou Rozhodčieho súdu a osobitného senátu Hlavného poisťovacieho súdu znáša štát. Na tieto náklady prispieva Poisťovňa sumou, ktorej výšku a spôsob zaplatenia určí minister pravosúdia po dohode s ministrom vnútra.

(2) Odmenu predsedu Rozhodčieho súdu, jeho námestníka, predsedu a členov osobitného senátu Hlavného poisťovacieho súdu, ako aj výšku náhrady prísediacim určuje minister pravosúdia po dohode s ministrom vnútra.

§ 9.

Predseda Rozhodčieho súdu, jeho námestník a prísediaci ostávajú v tejto funkcii, kým nebudú menovaní noví členovia Rozhodčieho súdu podľa tohto zákona.

§ 10.

Zrušujú sa ustanovenia § 58 ods. 2 až 4 a §§ 59 až 64 zákona č. 242/1922 v znení zákona č. 200/1936 Sb. z. a n. a §§ 85 až 94 vl. nar. č. 197/1923 Sb. z. a n.

§ 11.

Tento zákon platí a nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister pravosúdia a minister vnútra so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Sokol v. r.
Dr Tuka v. r.
Mach v. r. Sivák v. r.
Dr. Pružinský v. r. za ministra Dr. Fritza.
Stano v. r.

Tlač: Knihtlačiareň Andreja v Bratislave.

Slovenský zákonník

Čiastka 57. Vydaná dňa 19. decembra 1942. **Ročník 1942.**

OBSAH: (236—239.) 236. Zákon, ktorým sa menia a doplňujú právne predpisy o organizácii nositeľov verejnoprávneho poistenia. — 237. Zákon, ktorým sa menia a doplňujú niektoré právne predpisy o robotníckom sociálnom poistení. — 238. Vyhláška predsedu Snemu o nesúhlase Snemu s nariadením s mocou zákona o dočasnej úprave verejného zdravotníctva. — 239. Vyhláška ministra zahraničných vecí o obchodnej a plavebnej zmluve medzi Slovenskou republikou a Fínskou republikou.

236.

Zákon zo dňa 10. decembra 1942,

ktorým sa menia a doplňujú právne predpisy o organizácii nositeľov verejnoprávneho poistenia.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

§ 1.

(1) Predsedov nositeľov verejnoprávneho poistenia menuje a odvoláva prezident Republiky na návrh ministra vnútra.

(2) Každý predseda má svojho stáleho zástupcu (podpredseda), ktorý, ak zastupuje predsedu, vykonáva všetky jeho práva a povinnosti. Podpredseda zúčastňuje sa na zasadnutiach poradného sboru prípadne predsedníckej rady aj keď nie je ich členom. O menovaní a odvolaní podpredsedu platí ustanovenie ods. 1.

(3) Predsedom a podpredsedom môže byť len slovenský štátny občan; povinní sú bývať v Bratislave.

(4) Predseda a podpredseda skladajú do rúk prezidenta Republiky túto prísahu: „Prisahám Bohu Všemohúcemu a Vševedúcemu, že budem verný Slovenskej republike, budem svedomite a nestranne plniť svoje povinnosti a zachovávať všetky zákony a nariadenia. Tak mi Pán Boh pomáhaj!"

(5) Funkcia predsedu a podpredsedu je čestná. Namiesto platu patrí obom paušálna mesačná odmena na účet príslušného nositeľa verejnoprávneho poistenia. Výšku odmeny určí predsedovi vláda na návrh ministra vnútra, podpredsedovi minister vnútra na návrh predsedu príslušného nositeľa verejnoprávneho poistenia.

§ 2.

(1) Predseda nositeľa verejnoprávneho poistenia môže so súhlasom ministra vnútra podľa potreby pre určitú časť agendy alebo pre osobitné úlohy okrem poradného sboru zriadiť aj iné poradné orgány a môže ich hocikedy zrušiť. Zriadením takýchto orgánov nie je dotknutá pôsobnosť poradného sboru a revíznej komisie.

(2) Členovia poradných orgánov (ods 1) majú nárok na odmenu ako členovia poradného sboru.

§ 3.

(1) Ak nositeľ verejnoprávneho poistenia vykonáva poisťovaciu agendu vo viacerých odboroch, každý z poisťovacích odborov vykonáva úlohy svojho poisťovacieho odvetvia osobitne, s výnimkou tých, ktoré sú spoločné pre viaceré odbory. Jednotným vedením alebo správou spoločných vecí predseda poverí niektorého riaditeľa odboru alebo osobitného vedúceho úradníka, ktorému môže udeliť právne postavenie riaditeľa odboru.

(2) Podiel, ktorým prispejú jednotlivé odbory na výdavky spojené s vecmi spoločne spravovanými, určí predseda so schválením ministra vnútra.

§ 4.

Ustanovenie právnych predpisov, ktoré odporujú tomuto zákonu, sa zrušujú.

§ 5.

Tento zákon nadobúda účinnosť 1. januára 1943; vykoná ho minister vnútra.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Sokol v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r.

Cena Ks 3.20.

237.

Zákon zo dňa 4. decembra 1942,

ktorým sa menia a doplňujú niektoré právne predpisy o robotníckom sociálnom poistení.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

Čl. I.

Ustanovenia zákona č. 221/1924 Sb. z. a n. v znení právnych predpisov tento zákon meniacich a doplňujúcich sa menia a doplňujú takto:

§ 7.

(1) Poistenie pre prípad nemoci vzniká dňom, kedy zamestnanec vstúpil do zamestnania zakladajúceho poistnú povinnosť, počatím dňom, kedy začal zamestnanec, ktorý bol odhlásený podľa § 17 ods. 2, opätovne vykonávať práce alebo služby.

(2) Poistenie invalidné a starobné vzniká tiež dňom, uvedeným v ods. 1, avšak len, ak bol zamestnanec u poisťovne včas (§ 17) prihlásený k poisteniu. Ak sa tak nestalo, vzniká toto poistenie až dňom, kedy prihláška došla do poisťovne alebo kedy bola doporučene podaná na poštu. Dobu pred týmto dňom treba zarátať len vtedy, ak prihlášku podal zamestnávateľ alebo zamestnanec a ak bolo poistné za túto dobu zaplatené skôr, než nastal poistný prípad; do čakacej doby (§ 107) započítava sa však najviac päťdesiat príspevkových týždňov. Doba zamestnania, za ktorú bol zamestnanec prihlásený k poisteniu po uplynutí lehoty uvedenej v § 17 až po dovŕšení 65. roku veku, sa nezapočítava ani do čakacej doby, ani ako príspevková doba do zvyšovacích čiastok.

(3) Poistenie zaniká dňom, kedy:

a) poistenec vystúpil zo zamestnania;

b) poistenec bol odhlásený podľa § 17 ods. 2;

c) nastala okolnosť, pre ktorú je zamestnanec vyňatý z poistnej povinnosti.

§ 11.

(1) Hodnotu naturálnych požitkov treba započítať do pracovného zárobku podľa miestnych priemerných cien.

(2) Ministerstvo vnútra po vypočutí zástupcov záujmových združení určí vyhláškou do 15. decembra každého roku hodnotu naturálnych požitkov pre budúci rok so záväznou a konečnou platnosťou pre obvod celého štátu. Počas brannej pohotovosti (vyhláška č. 115/1941 Sl. z.) hodnotu naturálnych požitkov určuje Najvyšší úrad pre zásobovanie po dohode s Ministerstvom vnútra.

§ 12.

(1) Poistenci zaradia sa podľa pracovného zárobku do tried takto:

Trieda	Pracovný zárobok						Za stredný denný zárobok platí Ks
	denne Ks		týždenne Ks		mesačne Ks		
	nad	do	nad	do	nad	do	
1.	—	6.—	—	36.—	—	150.—	4.—
2.	6.—	10.—	36.—	60.—	150.—	250.—	8.—
3.	10.—	15.—	60.—	90.—	250.—	375.—	12.50
4.	15.—	20.—	90.—	120.—	375.—	500.—	17.50
5.	20.—	25.—	120.—	150.—	500.—	625.—	22.50
6.	25.—	30.—	150.—	180.—	625.—	750.—	27.50
7.	30.—	35.—	180.—	210.—	750.—	875.—	32.50
8.	35.—	40.—	210.—	240.—	875.—	1000.	37.50
9.	40.—	45.—	240.—	270.—	1000.—	1125.—	42.50
10.	45.—	50.—	270.—	300.—	1125.—	1250.—	47.50
11.	50.—		300.—		1250.—		52.50

(2) Poistenca, ktorý pracuje obvykle šesť dní v týždni, alebo ktorého doba zamestnania u jedného zamestnávateľa zpravidla nepresahuje týždeň, treba zaradiť podľa zárobku pripadajúceho na pracovný deň. Ak pracuje poistenec pravidelne sedem dní v týždni, treba ho zaradiť podľa šestiny zárobku dosiahnutého za týždeň. Ak pracuje poistenec v obmedzenej prevádzke, ktorá pravdepodobne bude trvať dlhšie ako štyri týždne po sebe idúce, takže je zamestnaný päť alebo menej dní v týždni, treba ho zaradiť podľa šestiny zárobku dosiahnutého za týždeň; ak sa striedajú celé týždne alebo dlhšie časové obdobia, v ktorých poistenec pracuje, s týždňami alebo dlhšími časovými obdobiami, v ktorých nepracuje, treba ho zaradiť podľa štyriadvadsatiny zárobku dosiahnutého za štyri týždne.

(3) Podľa týždenného alebo mesačného zárobku treba zaradiť poistenca, s ktorým sú dojednané pevné týždenné alebo mesačné platy alebo pevné platy určené za dlhšie časové obdobie, a to bez zreteľa na počet pracovných dní.

(4) Poistenca, ktorého zárobok je celkom alebo čiastočne určený inak ako vý-

hradne podľa časového meradla (mzda úkolová, skupinová, dávky osôb tretích a pod.), alebo ktorý má požitky uvedené v § 10 ods. 2, treba zaradiť do triedy podľa priemerného zárobku, pripadajúceho pravdepodobne alebo obvykle ako stredný na týždeň.

(4) Učňa (voľontéra, praktikanta), ktorý buď nemá vôbec zárobku, buď má len požitky naturálne, treba zaradiť do prvej triedy.

(5) Hodnota naturálnych požitkov (§ 11) môže spôsobiť zaradenie len o tri triedy, u pomocníc v domácnosti, čeľadi hospodárskej a učňov — len o jednu triedu (ods. 1) vyššie, než aké odôvodňuje mzda v peniazoch. Čeľaďou hospodárskou sú osoby, zjednané v poľnohospodárstve alebo lesníctve na najmenej jednomesačné práce jednoduchšie, ak bývajú v spoločnej domácnosti so zamestnávateľom.

(7) Poisťovňa môže v dohode so zamestnávateľom a so súhlasom príslušného záujmového združenia určiť, akým spôsobom bude zisťovaný priemerný zárobok poistencov uvedených v poslednej vete ods. 2 a v ods. 4. Ak nedôjde k dohode, môže Ministerstvo vnútra na žiadosť jednej zo zúčastnených strán a po vypočutí ostatných určiť spôsob, akým bude zisťovaný priemerný zárobok týchto poistencov.

(8) Poisťovňa môže na určitý čas po vypočutí zástupcov záujmových združení určiť triedy pre skupinu zamestnancov, u ktorých zárobok závisí na rôznych náhodilých okolnostiach. Toto rozhodnutie vyžaduje schválenie Ministerstva vnútra.

(9) Pre poistenie invalidné a starobné tvoria v ods. 1 uvedené:

triedy	1. a 2.	triedu Aa
triedy	3. a 4.	triedu Ab
triedy	5. a 6.	triedu B
triedy	7. a 8.	triedu C
triedy	9. a 10.	triedu D
trieda	11.	triedu E.

§ 95.

Poisťovňa je povinná poskytnúť:

I. pomoc v nemoci, a to:

1. poistencovi zdarma lekársku pomoc, ako i potrebné lieky (liečivá) a iné terapeutické pomôcky (nemocenské ošetrovanie). Nemocenské ošetrovanie sa poskytuje od počiatku nemoci, kým nemoc trvá, avšak najdlhšie jeden rok odo dňa výstupu zo zamestnania alebo odo dňa odhlášky podľa § 17 ods. 2.

Poistenec má ďalej nárok na nemocenské ošetrovanie príslušníkov rodiny (§ 96);

2. poistencovi, ktorý je neschopný práce pre nemoc nespôsobenú úmyselne, od štvrtého dňa tejto neschopnosti, najdlhšie po dobu 365 dní, toto denné nemocenské:

v triede	Ks
1.	2.70
2.	5.—
3.	7.50
4.	10.50
5.	13.50
6.	16.50
7.	19.50
8.	22.50
9.	26.—
10.	29.50
11.	33.—

Doba nemoci, ktorá predchádza počiatku neschopnosti k práci a po ktorú je poskytované len nemocenské ošetrovanie, nezapočítava sa do doby, za ktorú treba vyplácať nemocenské. Kým trvá nárok na nemocenské, prislúcha tiež nárok na nemocenské ošetrovanie;

II. pomoc v materstve poistenkám, a to:

1. zdarma pomoc pôrodnej asistentky a — ak je to treba — pomoc lekársku (pomoc pri pôrode).

Namiesto pomoci pôrodnej asistentky možno poskytnúť peňažnú náhradu, ktorej výšku určia stanovy. Túto náhradu možno vyplatiť priamo pôrodnej asistentke;

2. peňažnú dávku, rovnajúcu sa nemocenskému (I. č. 2) šesť týždňov pred pôrodom a šesť týždňov po pôrode, ak nemá poistenka bez toho nárok na nemocenské a ak nekoná námezdné práce; o dobu, po ktorú poistenka poživa tieto dávky pred pôrodom, predlžuje sa jej ochranná lehota (§ 97);

3. okrem toho peňažnú dávku rovnajúcu sa polovičnému nemocenskému (I. č. 2) matkám, ktoré svoje deti samy dojčia (príspevok za dojčenie) až do uplynutia dvanástich týždňov po pôrode.

Ak zmení poistenka, ktorej sa poskytuje príspevok za dojčenie, príslušnosť k poisťovni, poskytuje túto dávku i naďalej poisťovňa, u ktorej nárok na túto dávku vznikol. Ak zomrie poistenka pri pôrode alebo prv, ako skončil jej nárok na

dávky z materstva, vyplatia sa peňažné dávky za zbývajúcu dobu zákonom alebo stanovami určenú osobe, ktorá sa stará o výživu dieťaťa.

Ustanovenie uvedené pod č. 1 vzťahuje sa aj na prípady potratu.

Dávku uvedenú pod č. 1 treba poskytovať tiež manželke poistencovej, a to i vtedy, ak manžel zomrel v dobe deviatich mesiacov, počítajúc späť od pôrodu;

III. pohrebné (náhradu pohrebných výloh), a to:

1. vo výške tridsaťnásobného stredného denného zárobku poistencovho, ak zomrel poistenec v dobe, kedy mal nárok na dávky alebo skôr, než uplynulo šesť mesiacov odo dňa, kedy mu bola právoplatne zastavená výplata nemocenského. Pohrebné nesmie byť nižšie ako Ks 250.—. Z pohrebného sa zaplatia najprv útraty pohrebu, ktoré sa vyplatia tomu, kto obstaral pohreb. Na prípadný zbytok majú nárok manžel pred deťmi, deti pred rodičmi a títo pred súrodencami, ak žili s poistencom v čase jeho smrti v spoločnej domácnosti. Ak ich niet, zostane zbytok poisťovni;

2. ak zomrel príslušník rodiny (§ 96) najvýš dvojročný, pohrebné, patriace poistencovi, ktorý vyplatil pohreb, stanoví sa na Ks 100.—; ak ide o smrť príslušníka neprekročivšieho štrnásty rok, na Ks 250.— a ak ide o smrť osoby staršej, na Ks 350.—. Pohrebné za príslušníka rodiny nesmie byť však vyššie, ako by bolo pohrebné za poistenca podľa ustanovení uvedených pod č. 1.

Ak sa stretá nárok na pohrebné podľa tohto zákona s nárokom na pohrebné podľa právnych predpisov o poistení (zaopatrení) robotníkov pre prípad úrazu, zaniká nárok podľa tohto zákona až do výšky nároku podľa predpisov verejnoprávneho úrazového poistenia.

§ 97.

(1) Osoba, ktorá vystúpila zo zamestnania alebo bola odhlásená podľa § 17 ods. 2, pokiaľ je bez zárobku a zdržuje sa na území Slovenskej republiky, má nárok na povinné dávky, ak poistný prípad nastal v lehote rovnajúcej sa dobe, počas ktorej táto osoba bola naposledy nepretržite v zamestnaní, avšak najviac v lehote šesť týždňov (ochranná lehota).

(2) Ak nezamestnaná osoba v ochrannej lehote znova vstúpi do zamestnania, staví sa beh ochrannej lehoty počas tohto zamestnania. Ochranná lehota získaná novým zamestnaním prirátá sa k nevyčerpanému zbytku predošlej ochrannej lehoty až do najvyššej výmery šesť týždňov odo dňa vystúpenia z posledného zamestnania.

(3) Ustanovenia ods. 1 a 2 nevzťahujú sa na osoby, ktoré

a) konajú vojenskú službu;

b) odpykávajú si trest na slobode alebo sú v zaisťovacej väzbe podľa vládneho nariadenia č. 32/1939 Sl. z.;

c) požívajú dôchodok podľa tohto zákona, alebo dôchodok uvedený v § 126 ods. 1.

§ 104.

Stanovami poisťovne možno určiť, že:

a) tehotným ženám a šestinedielkám sa poskytujú dávky podľa § 95 II. č. 2 a 3 len vtedy, ak boly za posledných dvanásť mesiacov pred pôrodom aspoň 180 dní poistené; táto lehota môže byť predĺžená až na 270 dní;

b) zuboliečba, ošetrovanie odbornými lekármi a liečenie v súkromných i vlastných liečebných ústavoch, kúpeľoch a pod. sa poskytuje len pod podmienkami uvedenými v nemocenskom poriadku (§ 102);

c) poistencom, ktorí majú v nemoci nárok aspoň po dobu jedného týždňa na mzdu a na bezplatné zaopatrenie (byt a stravu alebo byt a deputát), prislúcha nemocenské len od ôsmeho dňa neschopnosti k práci.

§ 105.

(1) Stanovami poisťovne možno určiť, že

a) tehotným ženám a šestinedieľkám, a to aj z kruhu rodinných príslušníkov, poskytuje sa okrem pomoci pri pôrode (§ 95 II. č. 1) podpora až do výšky Ks 500.—;

b) príspevok za dojčenie sa poskytuje aj osobám z kruhu rodinných príslušníkov až do jednej štvrtiny nemocenského, ktoré poistenec požíval alebo na ktoré by mal nárok;

c) deti poistencov, ktorých zdravotný stav toho nevyhnutne vyžaduje, môžu byť umiestené v ozdravovniach, zotavovniach alebo iných zariadeniach;

d) denné nemocenské sa zvyšuje v 1. triede až do Ks 3.60, v ostatných triedach až do 90% nižšej hranice denného pracovného zárobku tej-ktorej triedy;

e) nemocenské sa zvyšuje o 10% svojho základu, ak trvá neschopnosť k práci dlhšie ako trinásť týždňov, o 20%, ak trvá dlhšie ako dvadsaťšesť týždňov, a o 30%, ak trvá dlhšie než tridsaťdeväť týždňov;

f) nemocenské sa zvyšuje až o 10% poistencom ženatým (vydatým) a až o 50% poistencom, starajúcim sa o deti (§ 96) do dokonaného sedemnásteho roku;

g) pohrebné sa zvyšuje až na štyridsaťpäťnásobný stredný zárobok denný;

h) cieľom rekonvalescencie sa poskytuje ošetrovanie v ozdravovniach a ošetrovniach ako i lieky a terapeutické pomôcky až do jedného roku po skončení lekárskej pomoci;

ch) pomocné prostriedky sa poskytujú proti znetvoreniu a zmrzačeniu alebo pri nich;

i) súrodencom, starému otcovi, starej matke, tesťovi (svokrovi) a teslinej (svokre) sa poskytuje nemocenské ošetrovanie podľa § 95 I. č. 1 pod podmienkami uvedenými v § 96 ods. 1 písm. e).

(2) Stanovami možno určiť, že všetky alebo niektoré v ods. 1 uvedené dávky treba poskytovať len tým poistencom, u ktorých poistný prípad nastane po uplynutí určitej doby poistenia (čakacia doba).

(3) Ak sa dávky uvedené v ods. 1 pod písm. c), h) a ch) zavedú z podnetu rentového odboru poisťovne, hradí sa polovica nákladu tým vzniklého z prostriedkov rentového poistenia.

(4) Dávky uvedené v ods. 1 písm. a) až c) možno stanovami zaviesť len, ak dosiahol rezervný fond aspoň pätinu výšky predpísanej v § 178; dávky uvedené v ods. 1 písm. d) až i) — len vtedy, ak dosiahol rezervný fond výšku predpísanú v § 178.

§ 107.

(1) K nadobudnutiu nároku na dávky uvedené v § 106 je potrebné, aby

a) boly splnené podmienky určené pre vznik nároku na príslušnú dávku;

b) u dávok uvedených v § 106 písm. a) až d) a u odbytného v prípade § 121 ods. 2 uplynula čakacia doba skôr, než nastal poistný prípad.

(2) Čakacia doba je 150 príspevkových týždňov (§ 108). Ak však poistenec nezískal do konca kalendárneho roku, v ktorom dovŕšil 45. rok veku, 150 príspevkových týždňov, čakacia doba je 250 príspevkových týždňov (§ 108). Tieto ustanovenia sa však nevzťahujú na poistné prípady invalidného a starobného poistenia, ktoré vznikly pred dňom účinnosti vládneho nariadenia č. 52/1939 Sb. z. a n. I.

(3) Ak nezískal poistenec do 65. roku veku čakaciu dobu podľa ustanovenia ods. 2, započíta sa do čakacej doby aj príspevková doba získaná po 65. roku veku; v tomto prípade čakacia doba je vždy 300 príspevkových týždňov (§ 108).

§ 109.

(1) Nárok na invalidný dôchodok má poistenec, keď je invalidom.

(2) Za invalidného podľa tohto zákona sa považuje, kto pre nemoc alebo iné telesné alebo duševné, nezapríčinené úmyselne, nemôže prácou primeranou jeho silám, schopnostiam, výcviku a doterajšiemu povolaniu, zarobiť ani tretinu toho, čo telesne a duševne zdravý zamestnanec toho istého druhu s podobným výcvikom v tomže obvode obyčajne zarába.

(3) Poistenec, ktorý prekročil 60. rok veku, získal aspoň 600 príspevkových týždňov v poistení a bol aspoň pol rok nepretržite nezamestnaný bezprostredne pred uplatnením nároku na dôchodok, považuje sa za invalidného, ak pre nemoc alebo iné vady telesné alebo duševné, nezapríčinené úmyselne, nemôže prácou primeranou jeho silám, schopnostiam, výcviku a doterajšiemu povolaniu, zarobiť ani polovicu toho, čo telesne a duševne zdravý zamestnanec toho istého druhu s podobným výcvikom v tomže obvode obyčajne zarába.

§ 111.

(1) Dôchodok invalidný sa skladá z čiastky základnej a z čiastky zvyšovacej.

(2) Základná čiastka činí ročne Ks 400.—.

(3) Zvyšovacia čiastka činí za každý týždeň získaný

v triede Aa	Ks 0.80
v triede Ab	Ks 1.30
v triede B	Ks 1.80
v triede C	Ks 2.30
v triede D	Ks 2.80
v triede E	Ks 3.50.

(4) Zvyšovacia čiastka podľa ods. 3 patrí aj za príspevkové doby získané predo dňom účinnosti tohto zákona.

(5) Za týždne, za ktoré bolo splatné poistné podľa čl. III. § 4 ods. 1 písm. c)

vládneho nariadenia č. 112/1934 Sb. z. a n. v triede Ab, vymeriava sa zvyšovacia čiastka triedy Aa; za týždne, za ktoré bolo podľa uvedeného ustanovenia splatné poistné v triede Aa, zvyšovacia čiastka neprislúcha.

(6) Počet týždňov rozhodných pre výpočet zvyšovacej čiastky v tej-ktorej triede určí sa sedminou súčtu všetkých príspevkových dní v tej-ktorej triede; zvyšok dní sa počíta za celý týždeň.

§ 112.

(1) Dôchodok invalidný prislúcha poistencovi bez ohľadu na invaliditu ako dôchodok starobný, ak dokonal poistenec 65. rok veku a ak nevykonáva práce alebo služby, ktoré zakladajú poistnú povinnosť podľa tohto zákona alebo podľa právnych predpisov o penzijnom poistení súkromných zamestnancov vo vyšších službách alebo o proviznom poistení baníkov. Výkon týchto prác alebo služieb nie je prekážkou nároku na výplatu starobného dôchodku, ak nezarába poistenec ani polovicu toho, čo telesne a duševne zdravý zamestnanec takého istého odboru s podobným výcvikom v tom istom obvode obyčajne zarába.

(2) Požívanie dôchodku starobného počína dňom splnenia podmienok uvedených v ods. 1; ak požíva poistenec nemocenské, počína požívanie tohto dôchodku po uplynutí doby, po ktorú mu náležalo nemocenské. Ak prislúcha nárok na dôchodok vzhľadom na ustanovenie § 107 ods. 3, počína požívanie dôchodku najskôr odo dňa uplatnenia nároku.

(3) Požívanie dôchodku končí zaniknutím podmienok uvedených v ods. 1 alebo smrťou oprávnenej osoby.

§ 113.

(1) Invalidný alebo starobný dôchodok zvyšuje sa za každé dieťa, ktoré by v prípade smrti dôchodcu malo nárok na dôchodok sirotský (§ 118), kým sa dôchodca oň stará, o vychovávací príplatok, ktorý činí za každé dieťa osminu dôchodku, vymeraného podľa § 111, najmenej však Kč 480.— za každé dieťa.

(2) Ak má viac osôb nárok na vychovávací príplatok za to isté dieťa, patrí len jeden vychovávací príplatok, a to k najvyššiemu dôchodku.

(3) Ak požíva dieťa, za ktoré sa vychovávací príplatok žiada, sirotský dôchodok podľa tohto zákona, niet nároku na tento príplatok.

§ 114.

(1) Nárok na vdovský dôchodok má vdova poistenca, ktorý v deň svojej smrti požíval dôchodok invalidný alebo starobný alebo mal nárok na taký dôchodok, keď v deň jeho smrti je alebo neskoršie sa stane invalidnou, a to počas invalidity.

(2) Za invalidnú podľa tohto zákona sa považuje vdova, ktorá pre nemoc alebo iné telesné alebo duševné vady, úmyselne nespôsobené, nemôže prácou primeranou jej silám, schopnostiam, výcviku a doterajšiemu životnému postaveniu zarobiť ani tretinu toho, čo telesne a duševne zdravá žena toho druhu s podobným výcvikom v tom istom obvode obyčajne zarába.

(3) Nárok na vdovský dôchodok má aj vdova poistenca, ktorý v deň svojej smrti požíval dôchodok invalidný alebo starobný alebo mal nárok na taký dôchodok, keď dosiahla alebo dosiahne 55. roku veku.

(4) Nárok na vdovský dôchodok má aj vdova poistenca, ktorý v deň svojej smrti požíval dôchodok invalidný alebo starobný alebo mal nárok na taký dôchodok, kým sa stará o dve alebo viac detí poistenca, požívajúcich sirotský dôchodok (§ 118).

(5) Vdovec po poistenke, ktorá zo svojho pracovného zárobku celkom alebo prevažne vyživovala rodinu, má nárok na dôchodok vdovecký, ak je v deň smrti svojej manželky invalidný (§ 109), a to počas invalidity.

§ 116.

Dôchodok vdovský (vdovecký) činí polovicu dôchodku, ktorý poistenec (poistenka) požíval alebo na ktorý mal nárok bez zvýšenia podľa §§ 113 a 120 a), najmenej však Kč 720.— ročne, nepočítajúc do toho štátny príspevok podľa § 123; ustanovenia § 126 zostávajú pritom nedotknuté.

§ 120.

(1) Dôchodok sirotský činí pre jednostranne osirelé dieťa štvrtinu, pre obojstranne osirelé dieťa polovicu invalidného alebo starobného dôchodku [bez zvýšenia podľa §§ 113 a 120 a)], ktorý poistenec v dobe smrti požíval alebo na ktorý mal nárok. Dôchodok sirotský činí pre jedno-

stranne osirelé dieťa ročne najmenej Ks 360.—, pre obojstranne osirelé dieťa najmenej Ks 720.—, nepočítajúc do toho príspevok podľa § 123. Ak niet nároku na výplatu dôchodku vdovského po zomrelom poistencovi (dôchodcovi), patrí sirotský dôchodok pre obojstranne osirelé dieťa aj jednostranne osirelému dieťaťu.

(2) Ak má dieťa (§ 118) nárok na niekoľko sirotských dôchodkov podľa tohto zákona, prislúcha mu len najvyšší z nich.

§ 120 b).

(1) Nárok na výbavné má poistenka, ak uzavrie manželstvo po dokončení čakacej doby (§ 107); tento nárok treba uplatniť do dvoch rokov po uzavretí manželstva; inak zaniká.

(2) Výbavné sa určí podľa triedy, do ktorej bola poistenka zaradená v deň sobášu alebo naposledy pred týmto dňom, a činí

v triede	Aa	. . . .	Ks 500.—,
v triede	Ab	. . . .	Ks 600.—,
v triede	B	. . . .	Ks 650.—,
v triede	C	. . . .	Ks 700.—,
v triede	D	. . . .	Ks 750.—,
v triede	E	. . . .	Ks 800.—.

(3) Ak sa vydá poistenka-vdova, ktorej už raz bolo výbavné vyplatené, má nárok opäť na výbavné len, ak bola pred novým sobášom aspoň po dobu piatich rokov podľa tohto zákona znova poistená. Inak pri opätnom sobáši niet nároku na výbavné, ak bolo už raz vyplatené.

§ 121.

(1) Ak zomrie poistenec pred dokončením čakacej doby (§ 107), majú jeho pozostalí nárok na odbytné, podľa triedy, do ktorej bol poistenec zaradený v deň smrti, alebo naposledy pred týmto dňom, a to:

v triede	Aa	. . . .	Ks 600.—,
v triede	Ab	. . . .	Ks 700.—,
v triede	B	. . . .	Ks 800.—,
v triede	C	. . . .	Ks 900.—,
v triede	D	. . . .	Ks 1000.—,
v triede	E	. . . .	Ks 1100.—.

(2) Ak zomrie poistenec po dokončení čakacej doby, alebo ak zomrie dôchodca požívajúci invalidný alebo starobný dôchodok a ak niet nároku na výplatu vdovského (vdoveckého) dôchodku, majú jeho pozostalí nárok na odbytné vo výške jednoročného dôchodku, ktorý požíval zomrelý alebo na ktorý mal nárok, najmenej však vo výške uvedenej v ods. 1, pričom sa nehľadí na zvýšenie podľa §§ 113 a 120 a). Ak vznikne nárok na vdovský dôchodok v dobe dvoch rokov odo dňa smrti poistenca (dôchodcu), odpočíta sa od vdovského dôchodku toľko štyriadvadsatin vyplateného odbytného, koľko zostáva mesiacov odo dňa vzniku nároku na vdovský dôchodok do dvoch rokov od smrti manžela.

(3) Pozostalými podľa ods. 1 a 2 rozumejú sa vdova (vdovec), ak nie sú tu prípady uvedené v § 115 ods. 1 písm a) a c), deti (§ 118) do sedemnástich rokov, rodičia, ako i starý otec a stará matka zomrelého. Manžel má prednosť pred deťmi, kým sa o ne stará, deti pred rodičmi a títo pred starým otcom a starou matkou. Rodičia, ako i starý otec a stará matka majú nárok na odbytné len vtedy, ak boli výživou prevažne odkázaní na poistenca (dôchodcu).

(4) Deťom starším ako sedemnásť ročným a súrodencom môže poisťovňa v prípadoch zreteľa hodných priznať odbytné, ak boly výživou prevažne odkázané na poistenca (dôchodcu). Odbytné možno priznať i osobám uvedeným v § 117a).

(5) Ak je súhrn vyplatených splátok dôchodku vdovského (vdoveckého) bez štátneho príspevku nižší ako odbytné, treba vyplatiť vdove (vdovcovi) sumu, o ktorú by bolo odbytné prevýšilo súhrn dôchodkových splátok bez štátneho príspevku; ak zomrela vdova (vdovec), treba túto sumu vyplatiť deťom mladším ako sedemnásťročným.

§ 122 b).

(1) Poistencovi, ktorý sa narodil pred 1. januárom 1910 a získal od 1. júla 1926 do 31. decembra 1940 tisíc príspevkových dní, zvyšuje sa nárok na dôchodok invalidný (starobný) o vekový príplatok.

(2) Vekový príplatok rovná sa strednej ročnej zvyšovacej čiastke, násobenej počtom celých rokov, o ktoré bol poistenec v roku 1926 starší ako 16-ročný. Tento počet celých rokov nemôže však činiť viac ako 30 rokov.

(3) Stredná ročná zvyšovacia čiastka činí Ks 9.—, ak poistenec od 1. júla 1926 do 31. decembra 1940 získal tisíc príspevkových dní. Za každých ďalších 500 príspevkových dní v tejto dobe získaných zvyšuje sa stredná ročná zvyšovacia čiastka o Ks 3.—, pričom na zvyšok menší ako 500 príspevkových dní sa neprizerá. Pri určení strednej ročnej zvyšovacej čiastky sa

príspevkové dni získané v triede C počítajú jeden a polnásobne, príspevkové dni získané v triede D — dvojnásobne.

(4) Pozostalým po osobách uvedených v ods. 1 sa zvyšuje vdovský (vdovecký) dôchodok a sirotský dôchodok o pomerný diel (§§ 116 a 120) vekového príplatku; odbytné podľa § 121 ods. 2 sa zvyšuje rovnako ako invalidný dôchodok. Zvýšenie podľa §§ 113 a 120a) sa vymeriava z úhrnu dôchodku a vekového príplatku.

§ 123.

(1) Štát poskytuje k zákonnému dôchodku príspevok, ktorý činí ročne:

pri dôchodku invalidnom a starobnom . . . . . Ks 800.—
pri dôchodku vdovskom a vdoveckom . . . . . Ks 480.—
pri dôchodku jednostranne osirelého dieťaťa . . . . Ks 240.—
pri dôchodku obojstranne osirelého dieťaťa . . . . . Ks 480.—.

(2) Štátny príspevok sa neposkytuje dôchodcovi, ktorého základ pre vymeranie dane dôchodkovej na bežný daňový rok, nepočítajúc do toho dôchodky podľa právnych predpisov o sociálnom poistení, presahuje sumu oslobodenú od dane dôchodkovej.

(3) Ak má osoba, oprávnená k dôchodku podľa tohto zákona, nárok aj na požitky podľa právnych predpisov o vojnových poškodeniach alebo na iné odpočivné a zaopatrovacie požitky podľa verejnoprávnych predpisov z verejnoprávnych pokladníc, vypláca sa štátny príspevok len čiastkou, o ktorú prevyšuje tieto požitky.

(4) Cudzí štátny príslušník má nárok na štátny príspevok len vtedy, ak je v štáte, ktorého je príslušníkom, tiež invalidné a starobné poistenie a ak sa v ňom občanom Slovenskej republiky poskytuje štátny príspevok k ich dôchodkom.

(5) Štátny príspevok vypláca v rovnakých mesačných čiastkach poisťovňa s príslušným dôchodkom. Minister vnútra po dohode s ministrom financií upraví spôsob vyúčtovania štátneho príspevku.

§ 126.

(1) Ak vznikol nárok na invalidný, starobný, vdovský alebo vdovecký dôchodok a štátny príspevok podľa tohto zákona osobe, ktorá poživa tiež dôchodok podľa právnych predpisov o penzijnom poistení súkromných zamestnancov vo vyšších službách alebo o províznom poistení baníkov alebo dôchodok (odpočivný, zaopatrovací požitok) na základe zamestnania, v ktorom bola vyňatá z poistnej povinnosti podľa § 6 písm. a), má táto osoba nárok len na zvyšovaciu čiastku podľa § 111 ods. 3; ak je úhrn dôchodkov nižší než dôchodok a štátny príspevok, ktoré by inak prislúchaly podľa tohto zákona, doplatí poisťovňa zo svojich prostriedkov tento rozdiel, najvyššie však sumu, ktorú by platila, keby dôchodca nepožíval konkurujúci dôchodok. Vychovávací príplatok sa poskytuje za podmienok uvedených v § 113 a štátny príspevok za podmienok uvedených v § 123 neskrátene.

(2) Ak požíva osoba, oprávnená k dôchodku invalidnému alebo starobnému podľa tohto zákona tiež dôchodok podľa právnych predpisov o úrazovom poistení (zaopatrení) priemyselných a obchodných zamestnancov, alebo ak nadobudne takýto dôchodok, kráti sa dôchodok (bez zvýšenia podľa § 113) podľa tohto zákona a štátny príspevok o čiastku, o ktorú by úhrn ročných dôchodkov prevyšoval priemerný ročný zárobok. Priemerným ročným zárobkom rozumie sa jedna tretina zárobku, dosiahnutého v pracovnom pomere v dobe troch rokov, počítaných nazpäť od posledného vystúpenia zo zamestnania. Ak poistenec požíval počas týchto rokov nemocenské, prizerá sa pri určení priemerného ročného zárobku ešte k dobe ďalšej, týmto trom rokom bezprostredne predchádzajúcej, ktorá sa rovná dobe požívania nemocenského. Vdovský (vdovecký) dôchodok a štátny príspevok sa kráti o čiastku, o ktorú by úhrn dôchodkov prevyšoval polovicu priemerného ročného zárobku poistenca.

(3) Invalidný (starobný) dôchodok a štátny príspevok sa nekráti, ak neprevyšuje úrazový dôchodok Ks 900.— alebo úhrn dôchodkov Ks 4500.— ročne; vdovský (vdovecký) dôchodok a štátny príspevok sa nekráti, ak neprevyšuje dôchodok úrazový Ks 900.— alebo úhrn dôchodkov Ks 3000.— ročne. Dôchodok a štátny príspevok smú sa znížiť najviac o čiastku, o ktorú úrazový dôchodok prevyšuje Ks 900.— ročne; úhrn dôchodkov nesmie klesnúť pod Ks 4500.—, poťažne pod Ks 3000.— ročne.

(4) Dôchodok podľa tohto zákona a štátny príspevok sa znižuje o sumy, ktoré

sú v rovnakom pomere ako dôchodok a štátny príspevok.

(5) Ak vdova (vdovec) požíva invalidný alebo starobný dôchodok podľa tohto zákona alebo ak nadobudne naň nárok, môže požadovať výplatu vdovského (vdoveckého) dôchodku len, ak je tento vyšší.

§ 127.

Poistenie určitých skupín zamestnancov na vyššie dávky.

Vláda môže nariadením zaviesť pre určité skupiny zamestnancov niektorých hospodárskych odvetví, ktoré podliehajú poistnej povinnosti invalidného a starobného poistenia podľa tohto zákona, povinné poistenie na dávky vo vyššej výmere, poprípade pod inými podmienkami.

§ 135.

(1) Ak sa zmenia pomery rozhodné pre vymeranie dávky alebo ak sa zistí dodatočne, že dávky boly priznané pre omyl v skutkových okolnostiach, poisťovňa dávky primerane zníži, zastaví alebo zvýši. Ak ide o zníženie alebo zastavenie dávky, nadobúda toto opatrenie účinnosť uplynutím obdobia uvedeného v § 132, v ktorom rozhodnutie o tom bolo požívateľovi dávky doručené, okrem prípadov, ktoré treba posudzovať podľa ustanovení nemocenského poriadku (§ 102); zvýšiť dávku treba odo dňa, kedy nastalá zmena skutkových okolností bola poisťovni hlásená, poťažne odo dňa, od ktorého bola vyplatená dávka mýlne určená.

(2) Vrátenie prijatých dávok možno požadovať iba, ak poistenec alebo osoba uvedená v § 137 ods. 1 spôsobila priznanie dávky tvrdením nepravdivých alebo zatajením smerodatných okolností, alebo ak bolo súdne zistené, že vylákala dávky trestným činom. Od dôchodcu alebo príjemcu dávky možno požadovať vrátenie dávok i vtedy, ak nesplnil povinnosť uloženú mu v § 22. Poisťovňa je oprávnená uhradiť si neprávom prijaté dávky z bežného alebo z neskôr priznaného dôchodku, prípadne z inej dávky. O povinnosti vrátiť prijaté peňažné dávky sa rozhoduje výmerom.

§ 144.

Ak nie je možné zabezpečiť v obvode niektorej úradovne, prípadne na celom území štátu poistencom alebo ich rodinným príslušníkom lekársku pomoc, Ministerstvo vnútra po vypočutí predsedu poisťovne určí, pod ktorými podmienkami sa má lekárska pomoc poskytovať.

§ 149 a).

(1) Po dobu, po ktorú poisťovňa ako nositeľ nemocenského poistenia, prípadne ako nositeľ invalidného a starobného poistenia hradí ošetrovacie výlohy v nemocnici, inom liečebnom ústave alebo pôrodnici, je poisťovňa ako nositeľ nemocenského poistenia povinná príslušníkom rodiny ošetrovaného poistenca (§ 96) platiť podporu vo výške polovice nemocenského. Odo dňa, kedy poisťovňa ako nositeľ nemocenského poistenia, poťažne ako nositeľ invalidného a starobného poistenia nehradí výdavky ústavného ošetrovania, náleží príslušníkom rodiny ošetrovaného poistenca až do uplynutia lehoty uvedenej v § 95 I. č. 2 podpora vo výške nemocenského.

(2) Ak je poistenec, ktorý nemá rodinných príslušníkov, ošetrovaný v ústavoch, uvedených v ods. 1, náleží mu odo dňa, kedy poisťovňa ako nositeľ nemocenského poistenia nehradí ošetrovacie výdavky, až do uplynutia lehoty uvedenej v § 95 I. č. 2 polovica nemocenského, najvyššie však Ks 8 denne.

§ 150.

(1) Liečebné a ošetrovacie útraty vo verejných nemocniciach za rodinných príslušníkov (§ 96), ako aj nutné dopravné náklady za nich do týchto ústavov poisťovňa je povinná hradiť za týchto podmienok:

a) Ak vydá poukaz na nemocničné ošetrovanie rodinného príslušníka (§ 96), hradí verejnej nemocnici za liečenie a ošetrovanie Ks 8 denne počas lehoty, uvedenej v § 95 I. č. 2 a okrem toho uhradí aj dopravné do nemocnice.

b) Ak ide o nemocničné ošetrenie rodinných príslušníkov, uvedených v § 96 ods. 1 písm. a) a b), je poisťovňa povinná uhradiť dve tretiny dennej sadzby poslednej triedy po dobu, po ktorú má poistenec nárok na dávky, uvedené v § 95 I. alebo § 95 II., najviac však 28 dní, ak poistenec v poslednom roku pred prijatím rodinného príslušníka do ústavného ošetrenia bol poistený na prípad nemoci podľa tohto zákona spolu aspoň 120 dní, z toho však 30 dní v jeho posledných 3 mesiacoch.

(2) V prípadoch zvlášť zreteľa hodných môže sa poisťovňa zaviazať, že prispeje na nemocničné ošetrenie rodinného príslušní-

ka (§ 96) aj na dobu dlhšiu ako 28 dní, prípadne viac ako dvoma tretinami alebo i vtedy, keď nie sú splnené podmienky podľa ods. 1.

(1) Inák poisťovňa nie je povinná hradiť útraty nemocničného ošetrenia rodinného príslušníka. Zostatok ošetrovacích útrat môže nemocnica vymáhať podľa všeobecných predpisov o náhrade ošetrovného vo verejných liečebných ústavoch.

§ 158.

(1) Poistné pre poistenie invalidné a starobné činí denne

v triede Aa	. . . . .	Ks 0.50
v triede Ab	. . . . .	Ks 0.90
v triede B	. . . . .	Ks 1.20
v triede C	. . . . .	Ks 1.50
v triede D	. . . . .	Ks 1.90
v triede E	. . . . .	Ks 2.30.

(2) Výšku poistného pre starobné a invalidné poistenie možno meniť len zákonom na základe poistne-matematického skúšania finančnej rovnováhy poisťovne. Súčasne s poistne-matematickým skúšaním treba previesť štatistické zisťovanie priebehu súborných zjavov, rozhodných pre vývoj poistenia (úmrtnosť, invalidnosť, manželstvo, vystupovanie, pristupovanie, zmeny mzdových pomerov a pod.) a srovnanie s očakávaným priebehom.

(3) Zisťovanie podľa ods. 2 treba konať v obdobiach najmenej päťročných.

§ 175.

Poistné s príslušenstvom možno vymáhať súdnou exekúciou na základe vykonateľného výkazu nedoplatkov. Doložku o vykonateľnosti pripojí poisťovňa. Povoliť a vykonať exekúciu je povolaný príslušný exekučný súd.

§ 179.

Ak plynie z výročných účtov poisťovne, že príjmy nestačia na úhradu nákladov, a ak nedosiahol ešte rezervný fond výšky uvedenej v § 178, alebo ak sa zmenší rezervný fond pod túto sumu, a ak nie je nádej, že hospodárske pomery v najbližšej dobe budú zlepšené správou poisťovne, treba zvýšiť poistné alebo zastaviť dávky podľa § 105.

§ 179 a).

(1) Poisťovňa zriadi Hlinkov podporný fond. Do tohto fondu plynú dary a dotácie. Predseda poisťovne môže po vypočutí poradného sboru rozhodnúť, aby po čas, v ktorom poisťovňa nevymeriava vyššie poistné ako 6%, bol Hlinkov podporný fond dotovaný z prostriedkov nemocenského odboru.

(2) Z prostriedkov Hlinkovho fondu môže poisťovňa v prípadoch zvlášteho zreteľa hodných podľa smerníc schválených ministrom vnútra poskytovať podporu poistencom a ich rodinným príslušníkom, ktorí už nemajú nárok na dávky z nemocenského poistenia. Taktiež z prostriedkov tohto fondu môže poisťovňa nadobúdať, zriaďovať a opatrovať inštitúcie starostlivosti o nemocných a rekonvalescentov (liečebne, sanatóriá, ozdravovne, kúpele a pod.), prevyšujúce poistné dávky, ako aj odstraňovať ľudové choroby (tuberkulózu, pohlavné nemoce, alkoholizmus a pod.) a podporovať inštitúcie slúžiace takýmto účelom, pokiaľ tieto slúžia poistencom alebo ich rodinným príslušníkom.

§ 196.

O žalobe proti výmeru poisťovne, ktorým bol celkom alebo čiastočne zamietnutý nárok na dávku poistenia nemocenského podľa tohto zákona a právnych predpisov tento zákon meniacich a doplňujúcich, alebo ktorým dávka bola nesprávne vymeraná, znížená alebo odňatá, alebo ktorým bola vyslovená povinnosť na vrátenie prijatých dávok (§ 135), rozhodujú výlučne Rozhodčie súdy Robotníckej sociálnej poisťovne (v ďalšom texte: „Rozhodčí súd"), ktoré sa zriadia v sídlach úradovní poisťovne.

§ 197.

Žalobu treba podať u úradovne poisťovne písomne vo dvoch vyhotoveniach alebo ústne. V tomto prípade treba o žalobe učiniť zápis a vydať strane potvrdenie.

§ 198.

Rozhodčí súd skladá sa z predsedu a potrebného počtu námestníkov a z 12 prísediacich.

§ 200.

(1) Šesť prísediacich je za skupinu poistencov a šesť za skupinu ich zamestnávateľov.

(2) Každý z prísediacich má svojho náhradníka. Ósmi prísediaci, a to 4 za skupinu poistencov a 4 za skupinu ich zamestnáva-

teľov musia bývať v sídle príslušného Rozhodčieho súdu.

(3) Prísediacich a ich náhradníkov na dobu 6 rokov ustanovuje minister vnútra na návrh záujmových združení (zák. č. 70/1942 a 131/1942 Sl. z.).

(4) Prísediacim nemôže byť:

a) predseda poisťovne, jeho zástupca, člen poradného sboru, predsednícke rady a revíznej komisie poisťovne a zamestnanec poisťovne;

b) kto právoplatným súdnym výrokom bol zbavený práva voľne nakladať so svojím majetkom;

c) kto upadol do konkurzu, kým trvá konkurzné konanie, ako i ten, na ktorého žiadosť sa vedie vyrovnávacie konanie, kým nebolo vyhlásené za skončené;

d) kto bol odsúdený preto, že docielil poistnú dávku simuláciou [§ 260 písm. g)], po dobu jedného roku odo dňa ukončenia trestu.

(5) Minister vnútra môže pred uplynutím funkčného obdobia (ods. 3) zbaviť funkcie prísediaceho (náhradníka) zo závažných dôvodov.

§ 203.

(1) Prísediaceho, ktorý zanedbal povinnosti svojho úradu, môže predseda Rozhodčieho súdu odsúdiť na náhradu trov jeho vinou zmareného konania.

(2) Proti rozhodnutiu predsedu podľa ods. 1, ktoré treba doručiť písomne, možno si sťažovať k Poisťovaciemu súdu písomnou sťažnosťou, podanou u predsedu Rozhodčieho súdu v pätnástich dňoch odo dňa doručenia.

§ 217.

(1) Poisťovací súd sa skladá z predsedu, potrebného počtu námestníkov a z 12 prísediacich.

(2) Predsedu a jeho námestníkov menuje a odvoláva minister pravosúdia zo sudcov z povolania, činných v sídle Poisťovacieho súdu.

(3) O ustanovení prísediacich platia ustanovenia § 200.

§ 220.

(1) Poisťovací súd je výlučne povolaný rozhodovať:

1. o sťažnostiach proti rozhodnutiu predsedu Rozhodčieho súdu, ktorým bolo odvolanie odmietnuté alebo vrátené na odstránenie formálnych vád (§ 213), alebo ktorým bol odsúdený prísediaci Rozhodčieho súdu podľa §§ 203 a 208;

2. o odvolaniach proti nálezom Rozhodčieho súdu;

3. o žalobách podaných proti výmeru poisťovne, ktorým bol celkom alebo čiastočne zamietnutý nárok na dávku poistenia invalidného a starobného podľa tohto zákona, alebo ktorým dávka bola nesprávne vymeraná, znížená alebo odňatá, alebo ktorým bola vyslovená povinnosť vrátiť prijaté dávky (§ 135);

4. o žalobách na náhradu podľa tohto zákona:

a) medzi poisťovňou a ústavmi uvedenými v §§ 145 a 153,

b) medzi poisťovňou a nositeľom nemocenského a penzijného poistenia súkromných zamestnancov vo vyšších službách, ako aj medzi poisťovňou a nositeľmi nemocenského poistenia verejných zamestnancov a sociálneho poistenia osôb samostatne hospodáriacich;

5. o sporoch medzi zamestnávateľmi podľa § 240 ods. 3;

6. o sporoch o dávky z pripoistenia (§ 128).

(2) V prípadoch uvedených v ods. 1 č. 1, 2 a 4 písm. a) a b) je príslušný Poisťovací súd, v ktorého obvode je sídlo úradovne poisťovne. V prípadoch uvedených v ods. 1 č. 3 je príslušný podľa voľby žalobcovej buď Poisťovací súd, v ktorého obvode je sídlo úradovne poisťovne, u ktorej bol naposledy poistený, buď v ktorého obvode má žalobca svoje bydlisko; pre spory uvedené v ods. 1 č. 5 je príslušný Poisťovací súd, v ktorého obvode je sídlo úradovne poisťovne, u ktorej bol naposledy poistený zamestnanec, o ktorého ide. Vo sporoch o dávky z pripoistenia je príslušný Poisťovací súd v Bratislave.

§ 229.

(1) Hlavný poisťovací súd sa skladá z predsedu, z potrebného počtu námestníkov a členov, ktorých menuje a odvoláva minister pravosúdia zo sudcov činných v sídle Hlavného poisťovacieho súdu.

(2) Hlavný poisťovací súd rozhoduje v senátoch; ustanovenia §§ 204, 206 a 208 ods. 3 vety prvej platia obdobne.

§ 254.

(1) Všetky úkony a listiny, ktoré sú potrebné na založenie, upravenie a pre-

jednanie právnych pomerov medzi poisťovňou s jednej strany a úradmi, zamestnávateľmi, poistencami alebo ich rodinnými príslušníkmi, dôchodcami, liečebnými ústavmi, lekármi, lekárnikmi, zubnými technikmi a pôrodnými asistentkami s druhej strany, ako aj všetky úkony v konaní nespornom a tiež úkony v konaní v poisťovacom súdnictve a zápisy poisťovne sú oslobodené od kolkov a poplatkov. Rovnaké oslobodenia požívajú i knihové zápisy, ktoré sú potrebné na založenie, upravenie a prejednanie právnych pomerov medzi poisťovňami navzájom.

(2) Hnuteľný majetok poisťovne je oslobodený od poplatkového ekvivalentu; pre nehnuteľný majetok platia však úľavy v rozsahu určenom pre spolky zakladajúce sa na zásade vzájomnosti, ktorých úlohou je poisťovať nemocenské, penzie, invalidné, starobné, vdovské a sirotské pre robotníkov, pomocníkov a učňov.

(3) Poisťovňa a fondy ňou spravované sú oslobodené od zvláštnej dane zárobkovej a dane rentovej podľa ustanovení zákona o priamych daniach.

(4) Dávky a dôchodky založené na tomto zákone sú oslobodené od dane rentovej podľa ustanovení zákona o priamych daniach.

(5) O oslobodení poisťovne, jej ozdravovní, liečebných ústavov, sanatorií a podobných zariadení od dane z obratu platia ustanovenia zákona o dani z obratu a dani prepychovej.

(6) Budovy alebo časti budov poisťovne sú vyňaté z dane domovej podľa ustanovení zákona o priamych daniach. Toto vyňatie sa týka aj budov alebo častí budov, prenajatých jedným sociálne-poisťovacím ústavom druhému.

(7) Ustanovenia ods. 1 platia aj na prevody podľa §§ 240 až 242.

Článok II.

(1) Vláda sa splnomocňuje, aby nariadením rozšírila nemocenské poistenie i na dôchodcov invalidného a starobného poistenia, a to buď na všetky dávky naturálne, buď len na niektoré z nich.

(2) Toto nariadenie treba vydať do 6 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto zákona.

Čl. III.

Ustanovenia prechodné a záverečné.

(1) Dôchodky z invalidného a starobného poistenia, ktoré boly alebo budú priznané na základe poistných prípadov vzniklých do dňa účinnosti tohto zákona, zvýšia sa od 1. januára 1943 takto:

a) dôchodky invalidné, starobné a vdovské (vdovecké) o príplatok vo výške 45%, vpočítajúc do toho aj štátny príspevok podľa § 123, vychovávací príplatok podľa § 113 a zvýšenie pre bezmocnosť podľa § 120 a), pričom treba prizerať na ustanovenie § 116 ods. 1 zákona č. 221/1924 Sb. z. a n. v znení právnych predpisov tento zákon meniacich a doplňujúcich;

b) dôchodky sirotské o príplatok vo výške 80%, vpočítajúc do toho aj štátny príspevok podľa § 123, pričom treba prizerať na ustanovenie § 120 ods. 1 zákona č. 221/1924 Sb. z. a n. v znení právnych predpisov tento zákon meniacich a doplňujúcich;

c) vychovávací príplatok podľa § 113 zákona č. 221/1924 Sb. z. a n. v znení právnych predpisov tento zákon meniacich a doplňujúcich na každé dieťa o osobitný prídavok vo výške Ks 300.— ročne.

(2) Ak dôchodcovi podľa ods. 1 písm. a) vznikne nárok na vychovávací príplatok podľa § 113 zákona č. 221/1924 Sb. z. a n. v znení právnych predpisov tento zákon meniacich a doplňujúcich za účinnosti tohto zákona, vymeria sa tento jednou desatinou zo zvýšeného dôchodku bez štátneho príspevku podľa § 123 uvedeného zákona a zvyšuje sa o osobitný prídavok vo výške Ks 300.—.

(3) Pri určení najnižšej výmery dôchodku podľa ods. 1, ostávajú predpisy § 126 zákona č. 221/1924 Sb. z. a n. v znení právnych predpisov tento zákon meniacich a doplňujúcich nedotknuté.

(4) Ak vznikne znovu nárok osobe, ktorá požívala dôchodok zvýšený podľa ods. 1, nesmie byť novovymeraný dôchodok nižší ako dôchodok, ktorý pôvodne požívala.

(5) Z dôchodkov zvýšených podľa ods. 1 až 4 pripadá na štátny príspevok suma vo výmere podľa § 123 zákona č. 221/1924 Sb. z. a n. v znení právnych predpisov tento zákon meniacich a doplňujúcich; tieto sumy nahradzuje poisťovni štát.

(6) Ustanovenie § 107 ods. 3 zákona č. 221/1924 Sb. z. a n. v znení právnych predpisov tento zákon meniacich a doplňujúcich vzťahuje sa aj na prípady, v ktorých nárok na dôchodok starobný alebo na dôchodky pozostalých bol už zamietnutý pre nesplnenie čakacej doby, ak uplatní oprávnená osoba nárok na dôchodok do 6 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto

zákona; dôchodok však prislúcha len odo dňa uplatnenia nároku.

(7) Ak poistenec, ktorého nárok na dôchodok starobný bol zamietnutý pre nesplnenie čakacej doby, bude za účinnosti tohto zákona zamestnaný spôsobom zakladajúcim poistnú povinnosť, môže byť nárok na dôchodok starobný alebo na dávky pozostalých uplatnený i po lehote uvedenej v ods. 1, avšak najdlhšie do 6 mesiacov od vystúpenia zo zamestnania.

(8) Ak poistné bude do 6 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto zákona uhradené, zaráta sa ako príspevková doba do čakacej doby i čas po 65. roku veku poistenca, za ktorý bolo poistenie invalidné a starobné zrušené a poistné vrátené, alebo za ktorý nebolo poistné invalidného a starobného poistenia vôbec predpisované, pretože poistenec do 65. roku veku nezískal čakaciu dobu, hoci bol k poisteniu prihlásený.

(9) Zamestnávateľ je povinný zamestnancov podliehajúcich poistnej povinnosti znovu prihlásiť (§ 17 zákona č. 221/1924 Sb. z. a n. v znení právnych predpisov tento zákon meniacich a doplňujúcich), u príslušnej úradovne poisťovne do 14 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto zákona cieľom nového zaradenia do tried (§ 12).

(10) Zamestnávateľovi, ktorý nepodal prihlášku do lehoty uvedenej v ods. 9, je možno vymerať náhradu podľa § 20 ods. 1 zákona č. 221/1924 Sb. z. a n. v znení právnych predpisov tento zákon meniacich a doplňujúcich. Ustanovenia § 260 až 265 uvedeného zákona platia obdobne.

Čl. IV.

(1) Ustanovenia čl. I. sa vzťahujú len na poistné prípady vzniklé za účinnosti tohto zákona.

(2) Ustanovenia právnych predpisov, ktoré odporujú tomuto zákonu a ustanovenia § 95 a) sa zrušujú.

(3) Základina pre liečebnú starostlivosť, zriadená bývalou Zemskou úradovňou pre poisťovanie robotníkov v Bratislave nadačnou listinou zo dňa 31. mája 1926, sa zrušuje. Majetok základiny pripadne Hlinkovmu podpornému fondu, zriadenému podľa § 179 a) ods. 1.

Čl. V.

Robotnícka sociálna poisťovňa je povinná do 20. decembra 1942 vyplatiť jednorázovú vianočnú výpomoc vo výške jednomesačného dôchodku i so štátnym príspevkom zo svojich prostriedkov tým dôchodcom invalidného a starobného poistenia, ktorí v mesiaci decembri 1942 požívali dôchodok alebo mali naň nárok.

Čl. VI.

Vláda sa splnomocňuje, aby zákon č. 221/1924 Sb. z. a n. v platnom znení znovu vyhlásila; toto znenie stane sa odo dňa jeho vyhlásenia autentickým, ak Snem Slovenskej republiky do 3 mesiacov nevysloví s ním svoj nesúhlas.

Čl. VII.

Tento zákon nadobúda účinnosť dňom 1. januára 1943 s výnimkou čl. VI., ktorý platí a nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister vnútra so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tiso v. r.

Dr. Sokol v. r.

Dr. Tuka v. r.

Mach v. r. Sivák v. r.

Dr. Pružinský v. r. aj za ministra Dr. Fritza

Dr. Medrický v. r. Stano v. r.

238.

Vyhláška predsedu Snemu zo dňa 10. decembra 1942

o nesúhlase Snemu s nariadením s mocou zákona o dočasnej úprave verejného notárstva.

Podľa § 44 ods. 3 Ústavy vyhlasujem toto usnesenie Snemu Slovenskej republiky:

Snem Slovenskej republiky na svojom plenárnom zasadnutí dňa 10. decembra 1942 sa usniesol podľa § 44 ods. 3 Ústavy, že nesúhlasí s nariadením s mocou zákona č. 201/1942 Sl. z. o dočasnej úprave verejného notárstva, a to s účinnosťou odo dňa 19. októbra 1942, to jest odo dňa vyhlásenia tohto nariadenia v Slovenskom zákonníku.

Dr. Sokol v. r.

239.

Vyhláška ministra zahraničných vecí zo dňa 15. decembra 1942

o obchodnej a plavebnej smluve medzi Slovenskou republikou a Fínskou republikou.

Dňa 19. decembra 1940 bola v Bratislave podpísaná splnomocnenými zástupcami Slovenskej republiky a Fínskej republiky obchodná a plavebná smluva.

Vláda vo svojom zasadnutí dňa 18. júna 1942 schválila túto smluvu; Snem Slovenskej republiky na svojom zasadnutí dňa 10. septembra 1942 vyslovil podľa § 24 písm. h) Ústavy súhlas s touto smluvou. Ratifikačné listiny boly vymenené dňa 21. novembra 1942 v Berline. Podľa článku 9. tejto smluvy nadobudla táto účinnosť 15. deň po výmene ratifikačných listín.

Smluva sa uverejňuje v pôvodnom znení francúzskom a v slovenskom preklade.

Dr. Tuka v. r.

Preklad.

Obchodná a plavebná smluva

medzi

SLOVENSKOU REPUBLIKOU

a

FÍNSKOU REPUBLIKOU.

Prezident Slovenskej republiky a prezident Fínskej republiky vedení prianím utúžiť priateľské styky a podporiť obchodné vzťahy medzi oboma štátmi, rozhodli sa uzavrieť obchodnú a plavebnú smluvu a tým cieľom menovali svojimi splnomocnencami a síce:

Prezident Slovenskej republiky:

pána Jána Országha,

prednostu národohospodárskeho odboru v Ministerstve zahraničných vecí.

Prezident Fínskej republiky:

pána Tauno Jalanti-ho,

zástupcu riaditeľa v Ministerstve zahraničných vecí,

ktorí po výmene plných mocí, uznaných za správne a vyhotovené v náležitej forme, shodli sa na týchto článkoch:

Článok 1.

Príslušníci každej Strany a podniky majúce právnickú osobnosť, požívajú na území druhej zaobchádzanie podľa doložky o najväčších výhodách pre ich osobu

Traité de commerce et de navigation

entre

LA RÉPUBLIQUE SLOVAQUE

et

LA RÉPUBLIQUE DE FINLANDE

Le Président de la République Slovaque et le Président de la République de Finlande désireux de resserrer les liens d'amitié et de favoriser les relations économiques entre les deux pays, ont résolu de conclure un Traité de Commerce et de Navigation et ont nommé à cet effet pour leurs Plénipotentiaires, savoir:

Le Président de la République Slovaque:

M. Ján Országh,

Directeur des Affaires Economiques au Ministère des Affaires Etrangères.

Le Président de la République de Finlande:

M. Tauno Jalanti,

Directeur adjoint au Ministère des Affaires Etrangères

lesquels, après s'être communiqué leurs pleins pouvoirs trouvés en bonne et due forme sont convenus des articles suivants:

Article 1.

Les ressortissants et les entreprises ayant personnalité juridique, de chacune des Parties, jouiront, sur le territoire de l'autre, du traitement de la nation la plus

a majetok, pre všetko, čo sa týka zriadenia a výkonu ich obchodu alebo ich živnosti, pre nadobudnutie a držbu hnuteľného a nehnuteľného majetku v medziach ústavných predpisov ako aj čo sa týka daní a iných dávok.

Článok 2.

Obchodné, priemyselné, finančné, poisťovacie a iné spoločnosti, družstvá a združenia ako aj hospodárske skupiny so sídlom v jednom z oboch štátov a zriadené v súhlase s ich príslušným zákonodarstvom budú uznané druhým štátom za zriadené podľa zákona a za jestvujúce po právu.

Súčasne ony budú môcť na území druhej Strany obhajovať svoje práva pred súdmi a verejnými úradmi a zvlášte vystupovať pred súdmi ako žalobcovia a žalovaní, podrobujúc sa zákonom a nariadeniam, ktoré platia na území tejto Strany.

Článok 3.

Vysoké Smluvné Strany dohodly sa poskytovať si navzájom bezpodmienečné a neobmedzené zaobchádzanie podľa doložky o najväčších výhodách pre všetko, čo sa týka ciel a všetkých vedľajších dávok, spôsobu vyberania ciel, ako aj pre predpisy, formality a farchy, ktorým by mohly byť podrobené úkony colného odbavenia.

Článok 4.

Následkom toho, produkty pôdy a výrobky pôvodom z každej Vysokej Smluvnej Strany nebudú v žiadnom prípade podrobené vo vyšeuvedených vzťahoch dávkam, poplatkom alebo farchám iným alebo vyšším, ani predpisom a formalitám iným alebo viac zaťažujúcim ako tým, ktorým sú alebo budú podrobené produkty toho istého druhu, pôvodom z ktoréhokoľvek tretieho štátu.

Článok 5.

Takisto produkty pôdy a výrobky vyvážané z územia každej Vysokej Smluvnej Strany a určené na územie druhej Smluvnej Strany, nebudú v žiadnom prípade podrobené v tých istých vzťahoch dávkam, poplatkom alebo bremenám iným alebo vyšším, ani predpisom a formalitám viac

favorisée, pour leur personne et bien, pour tout ce qui concerne l'établissement, l'exercice de leur commerce ou de leur industrie, pour l'acquisition et la possession, dans la limite des dispositions constitutionnelles, de biens mobiliers ou immobiliers, ainsi qu'en ce qui concerne les impôts et autres taxes.

Article 2.

Les sociétés commerciales, industrielles, financières, d'assurance et autres, les coopératives et les associations, ainsi que les agrégations économiques, domiciliées dans l'un des deux pays et constituées conformément à leur législation respective, verront leur constitution légale et leur existence juridique reconnue dans l'autre pays.

Elles pourront, également dans le territoire de l'autre Partie défendre tous leurs droits devant les tribunaux et les autorités publiques et notamment ester en justice comme demanderesses et comme défenderesses, en se soumettant aux lois et ordonnances y relatives, en vigueur dans le territoire de cette Partie.

Article 3.

Les Hautes Parties Contractantes conviennent de s'accorder réciproquement le traitement inconditionnel et illimité de la nation la plus favorisée pour tout ce qui concerne les droits de douane et tous droits accessoires, le mode de perception des droits, ainsi que pour les règles, formalités et charges auxquelles les opérations de dédouanement pourraient être soumises.

Article 4.

En conséquence, les produits naturels ou fabriqués, originaires de chacune des Hautes Parties Contractantes ne seront en aucun cas assujettis, sous les rapports susvisés, à des droits, taxes ou charges autres ou plus élevés ni à des règles et formalités autres ou plus onéreuses que ceux auxquels sont ou seront assujettis les produits de même nature originaires d'un pays tiers quelconque.

Article 5.

De même les produits naturels ou fabriqués exportés du territoire de chacune des Hautes Parties Contractantes à destination du territoire de l'autre Partie Contractante ne seront en aucun cas assujettis, sous les mêmes rapports, à des droits, taxes ou charges autres ou plus élevés ni

zaťažujúcim ako tým, ktorým sú alebo budú podrobené tie isté produkty určené na územie ktoréhokoľvek druhého štátu.

Článok 6.

Všetky prednosti, výhody, privilegiá a oslobodenia, ktoré boly alebo budú udelené v budúcnosti niektorému z Vysokých Smluvných Strán, vo vyšeuvedenom obore na produkty pôdy a výrobky, pochádzajúce z ktoréhokoľvek druhého štátu alebo určené na územie ktoréhokoľvek štátu, budú bezprostredne a bez kompenzácie použité na produkty toho istého druhu pôvodom z druhej Vysokej Smluvnej Strany alebo určené na územie tejto Strany.

Článok 7.

Zaobchádzanie podľa doložky o najväčších výhodách vzťahuje sa tiež na plavbu vo vodách a prístavoch druhej Strany.

Článok 8.

Doložka o najväčších výhodách spomínaná predchádzajúcimi článkami nebude sa vzťahovať:

a) na výhody, ktoré boly alebo budú udelené susedným štátom pre uľahčenia pohraničného styku;

b) na práva a výsady pochádzajúce z colnej únie,

c) na práva a výsady vyplývajúce z dočasného colného režimu, ktorý jestvuje z jednej strany medzi Slovenskou republikou a z druhej strany medzi Protektorátom Čechy a Morava a Sudetským územím.

Článok 9.

Táto dohoda bude ratifikovaná a ratifikačné listiny budú vymenené v Berlíne, akonáhle to bude možné.

Vstúpi v platnosť pätnásty deň po výmene ratifikačných listín a zostane v platnosti do uplynutia trojmesačnej lehoty odo dňa vypovedania niektorou Smluvnou Stranou.

Na dôkaz toho splnomocnenci k tomu účelu náležite splnomocnení podpísali túto dohodu a pripojili svoje pečate.

Vyhotovené v dvoch exemplároch v Bratislave dňa 19. decembra 1940.

à des règles et formalités plus onéreuses que ceux auxquels sont ou seront assujettis les mêmes produits destinés au territoire d'un autre pays quelconque.

Article 6.

Tous les avantages, faveurs, privilèges et immunités qui ont été ou seront accordés à l'avenir par l'une des deux Hautes Parties Contractantes, dans la matière susdite, aux produits naturels ou fabriqués originaires d'un autre pays quelconque ou destinés au territoire d'un pays quelconque seront, immédiatement et sans compensation, appliqués aux produits de même nature originaires de l'autre Haute Partie Contractante ou destinés au territoire de cette Partie.

Article 7.

Le traitement de la nation la plus favorisée s'applique aussi à la navigation dans les eaux et les ports de l'autre Partie.

Article 8.

Le traitement de la nation la plus favorisée prévu par les articles précedents ne comprendra pas:

a. — Les faveurs qui ont été ou seront accordées aux Etats Limitrophes pour faciliter le trafic-frontière;

b. — Les droits et privilèges résultant d'une union douanière;

c. — Les droits et privilèges résultant du régime temporaire douanier existant d'une part entre la République Slovaque et d'autre part le Protectorat de Bohême et Moravie et les pays Sudètes.

Article 9.

Le présent Traité sera ratifié et des instruments de ratification en seront échangés à Berlin, aussitôt que faire se pourra.

Il entrera en vigueur quinze jours après l'échange des instruments de ratification et restera en vigueur jusqu'à l'expiration du délai de trois mois à partir du jour de sa dénonciation par une des Parties Contractantes.

En foi de quoi les Plénipotentiaires respectifs dûment autorisés à cet effet, ont signé le présent Traité et l'ont revêtu de leurs cachets.

Fait en double exemplaire à Bratislava, le 19 décembre 1940.

Ing. JÁN ORSZÁGH, v. r.
TAUNO JALANTI, v. r.

Tlač: Knihtlačiareň Andreja v Bratislave.

Slovenský zákonník

Čiastka 58. Vydaná dňa 22. decembra 1942. **Ročník 1942.**

OBSAH: (240.—242.) 240. Vládne nariadenie o rade kniežaťa Pribinu, rade Slovenského kríža a medaile Slovenského kríža. — 241. Vládne nariadenie o predĺžení lehôt podľa zákona o niektorých opatreniach na ochranu známok. — 242. Vládne nariadenie, ktorým sa upravujú odpočivné a zaopatrovacie platy štátnych bankov.

240.

Vládne nariadenie zo dňa 4. novembra 1942

o rade kniežaťa Pribinu, rade Slovenského kríža a medaile Slovenského kríža.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 1 ods. 1 zákona č. 30/1940 Sl. z. so súhlasom prezidenta republiky nariaďuje:

§ 1.

(1) V Slovenskej republike sú tieto rady a čestné odznaky: rad kniežaťa Pribinu, rad Slovenského kríža a medaila Slovenského kríža.

(2) Podrobné ustanovenia sú v stanovách, ktoré sú prílohou tohto nariadenia.

§ 2.

Počas brannej pohotovosti štátu udeľuje prezident republiky rad kniežaťa Pribinu s mečmi (čl. II. ods. 2 stanov radu kniežaťa Pribinu) a rad Slovenského kríža s mečmi (čl. II. ods. 2 stanov radu Slovenského kríža) na návrh ministra národnej obrany.

§ 3.

(1) Ministerstvo vnútra môže predpísať slovenskému štátnemu občanovi za vyznamenanie radom taxu, ktorá nemá presahovať 50.000.— Ks. Od taxy možno z dôvodov osobitného zreteľa hodných upustiť.

(2) Dávka sa odvedie Kancelárii prezidenta republiky.

§ 4.

(1) Rady a medailu (§ 1 ods. 1) stráca ten, kto bol súdom odsúdený pre taký trestný čin, ktorý má v zápätí stratu tuzemských a cudzozemských radov a civilných a vojenských čestných odznakov.

(2) Radové odznaky a medaila odsúdeného majú sa vrátiť Kancelárii prezidenta republiky.

§ 5.

Poradie stupňov radu kniežaťa Pribinu a radu Slovenského kríža, počažne ich vzájomný pomer určuje sa takto:

1. Reťaz radu kniežaťa Pribinu.
2. Reťaz radu Slovenského kríža.
3. Osobitný stupeň radu kniežaťa Pribinu.
4. Veľkokríž radu kniežaťa Pribinu.
5. Veľkokríž radu Slovenského kríža.
6. Veľkodôstojnícky kríž radu kniežaťa Pribinu.
7. Veľkodôstojnícky kríž radu Slovenského kríža.
8. Veliteľský kríž radu kniežaťa Pribinu.
9. Veliteľský kríž radu Slovenského kríža.
10. Dôstojnícky kríž radu kniežaťa Pribinu.
11. Dôstojnícky kríž radu Slovenského kríža.
12. Rytiersky kríž radu kniežaťa Pribinu.
13. Rytiersky kríž radu Slovenského kríža.

§ 6.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykonajú ho minister zahraničných vecí, minister vnútra a minister národnej obrany so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tuka v. r.
Mach v. r.,
Čatloš v. r. **Sivák** v. r.
Dr. Pružinský v. r. za ministra Dr. Fritza.
Dr. Medrický v. r. **Stano** v. r.

Cena Ks 2.60.

Príloha k vládnemu nariadeniu č. 240/1942 Sl. z.

HLAVA PRVÁ.

Stanovy radu kniežaťa Pribinu.

Článok I.

Rad kniežaťa Pribinu (v ďalšom texte „Rad") je založený podľa § 1 ods. 1 zákona číslo 30/1940 Sl. z. vládou Slovenskej republiky so súhlasom prezidenta republiky na uctenie pamiatky prvého samostatného slovenského kniežaťa Pribinu, zakladateľa prvého slovenského kresťanského kostola v Nitre v prvej polovici IX. storočia.

Článok II.

(1) Rad udeľuje prezident republiky na návrh vlády cudzím i slovenským štátnym občanom za zásluhy, ktoré si získali o Slovenskú republiku.

(2) Vojenským osobám cudzím i domácim udeľuje sa tento rad s mečmi.

(3) O udelení radu vystaví sa listina.

Článok III.

Veci radu kniežaťa Pribinu spravuje Kancelária prezidenta republiky.

Článok IV.

(1) Rad kniežaťa Pribinu má Reťaz, osobitný stupeň a päť tried. V poradí najvyšší je stupeň s reťazou, ostatné sú postupne nižšie.

(2) Odznakmi stupňa s reťazou (Reťaz radu kniežaťa Pribinu) sú: Veľký radový kríž, radová reťaz a radová hviezda osobitného stupňa.

(3) Odznakmi osobitného stupňa (Osobitný stupeň radu kniežaťa Pribinu) sú: veľký radový kríž, veľká radová stuha a radová hviezda.

(4) Odznakmi prvej triedy (Veľkokríž radu kniežaťa Pribinu) sú: veľký radový kríž, veľká radová stuha a radová hviezda.

(5) Odznakmi druhej triedy (Veľkodôstojnícky kríž radu kniežaťa Pribinu) sú: zlatý radový kríž, stredná radová stuha a radová hviezda.

(6) Odznakmi tretej triedy (Veliteľský kríž radu kniežaťa Pribinu) sú: zlatý radový kríž a stredná radová stuha.

(7) Odznakmi štvrtej triedy (Dôstojnícky kríž radu kniežaťa Pribinu) sú: zlatý radový kríž a malá radová stuha.

(8) Odznakmi piatej triedy (Rytiersky kríž radu kniežaťa Pribinu) sú: strieborný radový kríž a malá radová stuha.

Článok V.

Prezidentovi republiky prislúcha Reťaz radu kniežaťa Pribinu. Prezident republiky udeľuje Reťaz radu kniežaťa Pribinu len hlavám cudzích štátov.

Článok VI.

Radový kríž.

(1) Veľký, zlatý a strieborný radový kríž so závesom je zo striebra. V prostriedku je relief hlavy kniežaťa Pribinu s tvárou obrátenou doprava. Relief je matný, ohraničený pásom a leží na štylizovaných slnečných lúčoch, okrúžených rámom. Zpod rámu vychádzajú v podobe kríža štyri slnečné lúčové sväzky, každý so štyrmi zahrotenými lúčmi. Lúčové sväzky obkľučujú v každom poli, vytvorenom medzi nimi, štylizovaný štátny znak. Hroty lúčov a vrcholky krížov štylizovaných štátnych znakov tvoria lineálne približne kruh. Žliabok rámu a vrchy štátneho znaku sú smaltované v belasej farbe slovenského štátneho znaku. Lúčové sväzky a štylizované štátne znaky sú vysokého lesku. Rub radového kríža je ako líce, avšak relief zobrazuje Pribinov kostolík so slnečnými lúčmi v pozadí. Okolo pásu relieľa je nápis v kruhu: „Saeculo nono instante fundavit". Medzi poslednou a prvou písmenou nápisu v kruhu je lipová vetvička so štyrmi listami. Radový kríž je krúžkom spojený so závesom, ktorý na oboch stranách pozostáva z troch prútov Svätoplukových, sviazaných povrázkami, smaltovanými v štátnych farbách.

(2) U radu s mečmi (čl. II. ods. 2) je radový kríž spojený krúžkom so závesom, ktorý tvoria dva skrížené meče na vavrínovom venci.

(3) Veľký radový kríž (pre stupeň s reťazou, osobitný stupeň a Veľkokríž) má priemer 65 mm a je pozlátený.

(4) Zlatý radový kríž (pre Veľkodôstojnícky, Veliteľský a Dôstojnícky kríž) má priemer 54 mm a je pozlátený.

(5) Strieborný radový kríž (pre Rytiersky kríž) má priemer 54 mm a nie je pozlátený.

ich pozostalým. Od tohto zarátania sa upustí, avšak len v takej miere, aby novou úpravou dosiahlo zvýšenie doterajších požitkov (provízia, počítajúc v to aj štátny príspevok, dobrovoľný príspevok a erárna provízia dôvedna) najmenej 40%.

(4) Po osobách, uvedených v ods. 1, prislúcha, ak poberaly invalidnú alebo starobnú penziu, pozostalým pohrebné vo výške dvojmesačnej provízie bez prípadného vychovávacieho príplatku a príplatku za bezmocnosť za podmienok, uvedených v § 19 tretia veta a v § 20.

DIEL OSMY.

Náhrada škody.

§ 33.

(1) Tomu, kto v pokračovaní o priznanie alebo zmenu zaopatrovacích požitkov uvedie niečo, o čom vie alebo pri obyčajnej starostlivosti mohol vedieť, že je nepravdivé, taktiež kto sa domohol požitkov predstieraním, možno predpísať náhradu škody. Náhrada škody sa rozvrhne na čiastky tak, aby mesačne neprevyšovaly maximály mesačný príspevok podľa § 31.

(2) Náhradu škody ukladá Ministerstvo.

DIEL DEVIATY.

Opravné prostriedky.

§ 34.

Proti rozhodnutiu Ministerstva podľa tohto nariadenia možno podať rozklad do 30 dní.

DIEL DESIATY.

Prechodné a všeobecné ustanovenie.

§ 35.

Požitky podľa §§ 2 až 22 patria, ak boly platené príspevky podľa § 31 aspoň 18 mesiacov. Ak nastane poistný prípad skôr, vzniká nárok, pokiaľ sa týka provízii, podľa § 32 ods. 1 písm. b); pokiaľ sa týka pohrebného, — podľa § 32 ods. 4; pokiaľ ide o dávky neuvedené v § 32, patria požitky vo výške a za podmienok zákona č. 147/1942 Sl. z.

DIEL JEDENASTY.

Záverečné ustanovenie.

§ 36.

Toto nariadenie platí od 1. júla 1942; vykoná ho minister dopravy a verejných prác so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tuka v. r.
Mach v. r.
Dr. Pružinský v. r.
Stano v. r.

Tlač Andrej v Bratislave, Ulica Rodobrany č. 12.

(4) Radová hviezda pre Veľkokríž má strieborné plastické lúčové sväzky. Listy svrčinových vetvičiek sú pozlátené.

(5) Radová hviezda pre Veľkodôstojnícky kríž má plastické lúčové sväzky, ako i rub matne strieborné. Listy svrčinových vetvičiek sú strieborne ligotavé.

Článok X.

Radové odznaky majú sa Kancelárii prezidenta republiky vrátiť, ak bola majiteľovi radu udelená vyššia trieda toho istého radu, ako aj po smrti majiteľa radu.

Článok XI.

Prezident republiky podrží si radové odznaky aj vtedy, keď prestal byť prezidentom republiky, okrem prípadu, že stratil prezidentský úrad podľa § 39 ods. 2 Ústavy.

HLAVA DRUHÁ.

Stanovy radu Slovenského kríža a medaily Slovenského kríža.

Diel I.

Spoločné ustanovenia.

Článok I.

Rad Slovenského kríža a medaila Slovenského kríža sú založené podľa § 1 odseku 1 zákona č. 30/1940 Sl. z. vládou Slovenskej republiky so súhlasom prezidenta republiky na uctenie pamiatky Andreja Hlinku, ktorý sa najviac zaslúžil o samostatnosť slovenského národa.

Článok II.

(1) Prezident republiky na návrh vlády udeľuje tento rad slovenským i cudzím štátnym občanom za zásluhy, ktoré si získali o Slovenskú republiku.

(2) Vojenským osobám domácim i cudzím udeľujej sa tento rad s mečmi.

(3) Medailu môže udeliť na splnomocnenie prezidenta republiky i minister národnej obrany za statočnosť.

(4) O udelení radu a medaily vystaví sa listina.

Článok III.

Veci radu Slovenského kríža a medaily Slovenského kríža spravuje Kancelária prezidenta republiky.

Diel II.

Rad Slovenského kríža.

Článok IV.

(1) Rad Slovenského kríža má Reťaz a päť tried. V poradí najvyšší je stupeň s reťazou, ostatné sú postupne nižšie.

(2) Odznakmi stupňa s reťazou (Reťaz radu Slovenského kríža) sú: veľký radový kríž, radová reťaz a radová hviezda.

(3) Odznakmi prvej triedy (Veľkokríž radu Slovenského kríža) sú: veľký radový kríž, veľká radová stuha a radová hviezda.

(4) Odznakmi druhej triedy (Veľkodôstojnícky kríž radu Slovenského kríža) sú: stredný radový kríž, stredná radová stuha a radová hviezda.

(5) Odznakmi tretej triedy (Veliteľský kríž radu Slovenského kríža) sú: stredný radový kríž a stredná radová stuha.

(6) Odznakmi štvrtej triedy (Dôstojnícky kríž radu Slovenského kríža) sú: stredný radový kríž a malá radová stuha.

(7) Odznakmi piatej triedy (Rytiersky kríž radu Slovenského kríža) sú: malý radový kríž a malá radová stuha.

Článok V.

Prezidentovi republiky prislúcha Reťaz radu Slovenského kríža.

Článok VI.

Radový kríž.

(1) Veľký, stredný a malý radový kríž so závesom je zo striebra a má na oboch stranách dvojitý patriarchálny kríž. Rozšírené konce ramien kríža tvoria lineálne približne kruh. V tomto kruhu, medzi ramenami kríža, sa vinie veniec lipových listov a kvetov. Plochy medzi ratolesťami a ramenami kríža sú perforované. V prostriedku kríža je pásom ohraničený kruh, v ktorom na líci je relief hlavy Andreja Hlinku s tvárou obrátenou napravo; na rube je heslo: „Verní sebe svorne napred"; každé slovo je v osobitnom riadku. Nad slovom „Verní" sú dva lipové lístky. Pás a lipové konáre sú ligotavé, patriarchálny kríž je biele smaltovaný, ostatné časti radového kríža sú matné.

(2) Záves veľkého a stredného radového kríža zobrazuje v prostriedku pochodeň; po stranách pochodne sú tri a tri li-

gotavé valašky, obrátené navonok. Pochodeň a valašky sú sviazané ligotavou stuhou, ktorej konce na spodných čiastkach sú ornamentálne zakončené. Záves malého radového kríža tvoria dve lipové ratolesti, každá s troma listami, vetviace po vonkajšej strane napravo a naľavo. Oba závesy sú na líci a rube rovnaké.

(3) U radu s mečmi (čl. II. ods. 2) záves pre veľký, stredný a malý radový kríž tvoria dva skrížené meče na vavrinovom venci.

(4) Veľký radový kríž (pre stupeň s reťazou a Veľkokríž) má priemer 66 mm a je pozlátený.

(5) Stredný radový kríž (pre Veľkodôstojnícky, Veliteľský a Dôstojnícky kríž) má priemer 50 mm a je pozlátený.

(6) Malý radový kríž (pre Rytiersky kríž) má priemer 50 mm a nie je pozlátený.

Článok VII.

Radová reťaz.

Radová reťaz je tá istá ako u radu kniežaťa Pribinu (čl. VII. stanov radu kniežaťa Pribinu).

Článok VIII.

Radová stuha.

(1) Veľká, stredná a malá radová stuha sú z moire hodvábu, farby čiernej s dvoma pruhmi belasej farby.

(2) Veľká radová stuha (pre Veľkokríž) je dlhá 180 cm, široká 90 mm; jej pruhy sú široké 6.5 mm a ich vonkajšie okraje sú vzdialené od okrajov stuhy na 11 mm. Nosí sa cez pravé plece šikmo cez prsia; v mieste, kde sa jej konce križujú, je pripevnená kokarda z tej istej látky a tej istej farby. Stuha končí sa pod kokardou zubkovaným zastrihnutím. Veľký radový kríž visí pod kokardou tak, že záves kríža je bezprostredne pod ňou.

(3) Stredná radová stuha (pre Veľkodôstojnícky a Veliteľský kríž) je dlhá 50 cm, široká 35 mm; jej cinoberové pruhy sú široké 2.5 mm a ich vonkajšie okraje sú vzdialené od okrajov stuhy na 4.5 mm. Nosí sa okolo krku a je sviazaná v prostriedku, z ktorého visí stredný radový kríž.

(4) Malá radová stuha (pre Dôstojnícky a Rytiersky kríž) je dlhá 6 cm, široká 35 mm, jej cinoberové pruhy sú široké 2.5 mm a ich vonkajšie okraje sú vzdialené od okrajov stuhy na 4.5 mm. Pripevní sa na prsia vľavo, hore; z jej zahrteného konca visí stredný pozdĺžne malý radový kríž.

Článok IX.

Radová hviezda.

(1) Radová hviezda (pre stupeň s reťazou, Veľkokríž a Veľkodôstojnícky kríž) má priemer 90 mm; je šesťramenná zo striebra a pozostáva z vrstvy olivových listov a vrstvy lúčov. V prostriedku vrstvy olivových listov je plastika líca radového kríža. Vrstva olivových listov je leskle pozlátená; listy sú štylizované vo smere ramien hviezdy. Zpod vrstvy olivových listov pramenia matné lúče. Každý lúč beží na nižšie ležiacej plastike, znázorňujúcej jeho žiaru; konce lúčov siahajú do voľného priestoru. Do každého ramena hviezdy smeruje jedenásť lúčov, z ktorých prostredný je najdlhší a tvorí hrot ramena hviezdy; ostatné lúče, od prostredného napravo a naľavo, sú postupne kratšie, takže ich konce, v ideálnej čiare spojené, tvoria obrysy celého ramena hviezdy. Na hladkom rube hviezdy je sponka, ktorou sa hviezda pripne na prsia vľavo, dolu.

(2) U radu s mečmi (čl. II. ods. 2) má radová hviezda pod zmenšeninou kríža dva skrížené meče, položené na lúčoch.

Článok X.

Radové odznaky majú sa Kancelárii prezidenta republiky vrátiť, ak bola majiteľovi radu udelená vyššia trieda toho istého radu, ako aj po smrti majiteľa radu.

Článok XI.

Prezident republiky podrží si radové odznaky aj vtedy, keď prestal byť prezidentom, okrem prípadu, že stratil prezidentský úrad podľa § 39 ods. 2 Ústavy.

Diel tretí.

Medaila Slovenského kríža.

Článok XII.

(1) Medaila Slovenského kríža má tri stupne. Prvý stupeň je najvyšší, ostatné sú postupne nižšie.

(2) Medaila prvého stupňa je zo striebra a je pozlátená.

(3) Medaila druhého stupňa je zo striebra, nie je však pozlátená.

(4) Medaila tretieho stupňa je z bronzu.

(6) K všetkým stupňom medaily patrí stuha.

Článok XIII.

(1) Medaila má priemer 33 mm. Na lici je dvojitý patriarchálny kríž, ktorého rozšírené konce siahajú po okraji medaily. Medzi ramenami kríža, po okraj medaily, sa vinie veniec lipových listov a kvetov. V prostriedku kríža je pásom ohraničený kruh, v ktorom je relief hlavy Andreja Hlinku s tvárou, obrátenou napravo. Na rube je nápis: „Verní sebe svorne napred"; každé slovo je v osobitnom riadku. Po oboch stranách nápisu sú trojlísikové olivové vetvičky; nad nápismi je lipový dvojlístok.

Záves tvoria na lici a rube rovnaké dve lipové vetvičky, každá s troma listami, vetviace po vonkajšej strane napravo a naľavo.

Článok XIV.

(1) Stuha medaily je z moiré hodvábu, farby belasej, široká 25 mm, s dvoma pruhmi cinoberovej farby. Pruhy sú široké 2 mm a ich vonkajšie okraje sú vzdialené od okrajov stuhy na 3.5 mm.

(2) Stuha medaily sa viaže do pravidelného päťuholníka priemeru 47 mm. Stuha sa zavesí na prsia vľavo, hore, za hornú, vodovornú stranu päťuholníka; z jeho spodného uhla visí medaila. Od tohto uhla napravo a naľavo, smerom hornej vodorovnej strany päťuholníka stuhy, bežia dva pásy stuhy, z ktorých pravý odtína ľavý pás šikmou čiarou, smerujúcou od ľavého horného uhla do spodného uhla päťuholníka stuhy.

241.

Vládne nariadenie zo dňa 18. decembra 1942,

o predĺžení lehôt podľa zákona o niektorých opatreniach na ochranu známok.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 7 zákona č. 261/1940 Sl. z. nariaďuje:

§ 1.

(1) Lehoty upravené zákonom č. 261/1940 Sl. z. sa predlžujú pre cudzozemských prihlasovateľov takto:

a) lehota podľa § 4 ods. 1 — do 30. júna 1943,

b) lehota podľa § 5 na obnovenie známky, prihlásenej podľa zákona č. 261/1940 Sl. z. a uplynulá pred skončením lehoty uvedenej pod písm. a) — do 30. septembra 1943,

c) lehota na podanie žaloby podľa § 6 ods. 2 sa predlžuje tak, že sa do tejto lehoty neráta čas od 1. marca 1939 do 30. júna 1943.

(2) Predĺženie lehôt podľa ods. 1 písm. a) sa vzťahuje aj na lehoty podľa § 3 písm. b) zákona.

(3) Predĺženie lehoty podľa ods. 1 písm. b) a c) sa vzťahuje aj na známky, ktoré sa pokladajú v smysle § 3 zákona za prihlásené podľa zákona č. 261/1940 Sl. z.

§ 2.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister hospodárstva so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tuka v. r.
Mach v. r.
Dr. Medrický v. r.
Dr. Fritz v. r.

242.

Vládne nariadenie zo dňa 18. decembra 1942,

ktorým sa upravujú odpočivné a zaopatrovacie platy štátnych baníkov.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 3 zákona č. 148/1942 Sl. z. nariaďuje:

DIEL PRVÝ.

Invalidné, starobné, vdovské a sirotské penzie.

§ 1.

(1) Nárok na požitky podľa §§ 2 až 22 majú stáli štátni baníci (v ďalšom texte: „stáli baníci"), zamestnaní v banskom alebo hutníckom závode, ktorý je v prevádzke štátu (§ 1 zák. č. 148/1942 Sl. z.), ak pracovali nepretržite a uspokojive najmenej 5 rokov v podniku „Štátne banské a hutnícke závody" (v ďalšom texte: „Podnik"). O splnení týchto podmienok sa má vydať preukaz (legitimácia).

(2) Robotník, ktorý sa ešte nestal stálym baníkom, ako aj robotník prijatý na dočasné pracovné miesto (§ 31 ods. 3) má oproti štátu nárok na provizné dávky vo výške a za podmienok podľa zá-

na č. 242/1922 Sb. z. a n. a právnych predpisov tento zákon meniacich a doplňujúcich; ak však nastal poistný prípad v Podniku dôsledkom podnikového úrazu, odškodneného Robotníckou sociálnou poisťovňou, má aj takýto robotník nárok na zaopatrenie ako stály baník.

§ 2.

(1) Stály baník, ktorý sa stane úplne neschopným k prácam a službám v Podniku, má nárok na invalidnú penziu vo výške podľa § 5.

(2) Na invalidnú penziu nemá nárok, kto si zapričinil neschopnosť k práci úmyselne alebo pri čine, pre ktorý bol súdnym rozsudkom právoplatne uznaný za vinného zo zločinu alebo prečinu. Porušenie bansko-policajných predpisov nie je však prečinom v zmysle tohto ustanovenia.

(3) Ministerstvo dopravy a verejných prác (v ďalšom texte: „Ministerstvo") môže však v prípadoch osobitného zreteľa hodných vdovskú alebo sirotskú penziu celkom alebo čiastočne priznať nevinným príslušníkom rodiny osoby, uvedenej v ods. 2, ktorí majú proti nej zákonný nárok na výživu.

(4) Pozostalí (vdovy a siroty) majú nárok na penziu i keď si zomrelý spôsobil smrť úmyselne.

(5) Nárok na invalidnú penziu zaniká, ak neschopnosť k prácam a službám v Podniku pominula; nárok na invalidnú prípadne starobnú penziu zaniká tiež, ak vstúpil penzista do zamestnania podliehajúceho verejnoprávnemu poisteniu podľa zákona č. 242/1922 Sb. z. a n. a právnych predpisov tento zákon meniacich a doplňujúcich.

§ 3.

(1) Bez preukazu práceneschopnosti prislúcha nárok na starobnú penziu stálemu baníkovi,

a) po dokonanom 65. roku,

b) po dokonanom 60. roku, ak má 180 započitateľných služobných mesiacov,

c) po dokonanom 55. roku, ak má 360 započitateľných služobných mesiacov.

(2) Pri dosiahnutí časových hraníc uvedených v ods. 1, môže byť stály baník daný do penzie aj z úradnej moci.

§ 4.

Nárok na invalidnú (starobnú) penziu nevzniká, kým jestvuje nárok na nemocenské z poistenia nemocenského.

§ 5.

(1) Podkladom pre výmeru invalidnej (starobnej) penzie je zárobok docielený v posledných 24 služobných mesiacoch, poťažne v dobe kratšej, ak nastal poistný prípad u robotníka do 2 rokov (§ 1 ods. 2), v ktorých sa platily príspevky, pred odchodom do výslužby. Pod zárobkom rozumie sa mzdový zárobok bez prirážky za prácu nad čas a za prácu v nedeľu alebo vo sviatok, poťažne pamätný deň, bez jednorazových výpomocí, sociálnych a rodinných prídavkov. Zárobok docielený v uvedených mesiacoch delí sa počtom odpracovaných smien a násobí 300. Na zárobky prevyšujúce 12.000.— Ks ročne sa neberie zreteľ. Penzijnú základňu tvorí 80% z takto vyrátaného zárobku a zaokrúhluje sa na 100.— Ks nahor. Ak po dni nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia nastane zníženie započitateľného ročného zárobku, ktoré by malo za následok zníženie penzijnej základne, zachová sa už raz dosiahnutá vyššia penzijná základňa v predpoklade, že trvala aspoň 2 roky za sebou počas účinnosti tohto nariadenia.

(2) Z penzijnej základne sa vyráta penzia takto: za prvých 60 mesiacov prislúcha 25%, za každý ďalší mesiac — 0.25% penzijnej základne.

(3) Penzia nemôže byť vymeraná nižšou sumou než 2.400.— Ks ročne a nesmie byť nižšia, než by bol nárok za rovnakých podmienok podľa zákona č. 242/1922 Sb. z. a n. a právnych predpisov tento zákon meniacich a doplňujúcich.

(4) Penzia sa zvyšuje za každé dieťa, ktoré by v prípade úmrtia penzistu malo nárok na sirotskú penziu, kým sa penzista oň stará, o vychovávací príplatok, ktorý činí 1/10 penzie, najmenej však 480.— Ks ročne za každé dieťa.

(5) Pre výpočet penzijnej základne podľa ods. 2 možno pripočítať až 180 mesiacov, ak je penzista trvale tak bezmocný, že stále potrebuje pomoc, ošetrenie a obsluhu inej osoby (príplatok na bezmocnosť).

§ 6.

(1) Ak bol nárok na priznanie invalidnej penzie zamietnutý, alebo ak bola invalidná penzia odňatá, môže byť nárok na priznanie invalidnej penzie pred uplynutím jedného roka uplatňovaný iba vtedy, ak žiadateľ lekárskym svedectvom osvedčí, že nastala podstatná zmena v jeho zdravotnom stave, zistenom naposledy. Inak sa žiadosť o priznanie penzie bez

ďalšieho pokračovania zamietne; proti takémuto zamietavému rozhodnutiu niet opravného prostriedku.

(5) Ak bol nárok uznaný, uhradia sa žiadateľovi primerané trovy lekárskeho svedectva (ods. 1).

§ 7.

(1) Započitateľným služobným časom sa rozumie čas, za ktorý boly platené príspevky podľa § 31. Pre výpočet nároku na penziu nezapočítavá sa doba do dokončenia 16. roku.

(2) Započítať do služobného času rozhodného pre výpočet nárokov čas získaný v inom verejnoprávnom poistení, pripadne čas zamestnania, po ktorý mal zamestnanec zabezpečené odpočivné alebo zaopatrovacie požitky, prislúcha Ministerstvu.

(3) Stálym baníkom započíta sa pre výmeru penzie čas strávený v činnej službe vojenskej, ak vstúpili do služieb Podniku do 6 mesiacov po vykonaní vojenskej služby. Započítanie odpadá, ak mohol byť nárok na zarátanie vojenskej služby do penzijných (invalidných) nárokov podľa iných predpisov uplatnený.

§ 8.

(1) Čas platenej dovolenej neprerušuje ani 5-ročnú lehotu podľa § 1 ods. 1, ani služobnú dobu rozhodnú pre výmeru penzie podľa § 7 ods. 1. Čas bezplatnej dovolenej možno v oboch prípadoch zarátať, ak bola táto povolená z verejných alebo podnikových záujmov a ak za čas tejto dovolenej boly zaplatené príspevky podľa § 31.

(2) Čas nemoci, v ktorom stály baník ako práceneschopný poberal nemocenské, rátа sa do služobného času rozhodného pre nároky, a to aj bez platenia príspevkov.

(3) Do čakacej lehoty (§ 1) sa neráta čas nemoci, avšak ju zastavuje.

§ 9.

(1) Penzijné požitky zanikajú:
a) smrťou penzistu,
b) zrieknutím sa penzie,
c) nepovoleným pobytom v cudzine, presahujúcim 14 dní,
d) nadobudnutím cudzej štátnej príslušnosti,
e) znovunadobudnutím pracovnej schopnosti,
f) v prípade § 22, ak bola ponúknutá práca, prípadne ak dočasný penzista nastúpil sám zamestnanie, alebo ak sa zárobkove osamostatnil.

(2) Povolenie pobytu v cudzine [ods. 1 písm. c)] na dobu nepresahujúcu 12 mesiacov na odôvodnenú žiadosť môže udeliť Podnik. Ak ide o povolenie výplaty penzie do cudziny alebo o ďalší pobyt než 12 mesiacov, rozhodne o žiadosti Ministerstvo dopravy a verejných prác po dohode s Ministerstvom financií a Ministerstvom zahraničných vecí.

(3) Ak požívateľ starobného dôchodku nastúpi znovu prácu v Podniku, počas tejto práce sa mu penzijné požitky nevyplácajú.

(4) Ak bol penzista právoplatne odsúdený na stratu slobody trvajúcu dlhšie ako jeden mesiac pre prečin alebo zločin, rozhodne o krátení alebo o ďalšom trvaní penzie Ministerstvo s konečnou platnosťou. Ak bola odsúdenému penzia zastavená, prislúcha nevinným rodinným príslušníkom, ktorí majú voči nemu zákonný nárok na výživu, nárok na penziu, akú by mali v prípade jeho smrti.

§ 10.

(1) Nárok na vdovskú penziu má vdova po stálom baníkovi, ktorý v čase smrti mal nárok na penziu, alebo ju požíval.

(2) Penzia neprislúcha vdove, s ktorou stály baník uzavrel manželstvo, súc vo výslužbe, okrem prípadu, že v čase smrti manžela uplynuly už dva roky odo dňa uzavretia manželstva, alebo že z takéhoto manželstva pochádzajú deti; ak však uzavrel manželstvo penzista po dokončení 50. roku veku, predlžuje sa táto lehota na štyri roky.

§ 11.

(1) Výmera vdovskej penzie činí 50% penzie, na ktorú mal nárok stály baník, alebo ktorú požíval v čase smrti, najmenej však Ks 1.200.—.

(2) Vdovskú penziu možno zvýšiť o príplatok za bezmocnosť obdobne podľa § 5 ods. 5.

§ 12.

(1) Vdovská penzia zaniká:
a) smrťou vdovy,
b) zrieknutím sa penzie,
c) výdajom vdovy (§ 13),
d) nepovoleným pobytom v cudzine presahujúcim 14 dní,
e) nadobudnutím cudzej štátnej príslušnosti.

(2) Ustanovenia § 9 ods. 2 a 4 platia obdobne.

§ 13.

Ak sa vdova vydá, má nárok na odbytné vo výške trojnásobku ročnej vdovskej penzie.

§ 14.

(1) Penzia neprislúcha vdove, ak rozsudkom trestného súdu bolo uznané, že zavinila alebo spoluzavinila smrť manžela.

(2) Pri rozluke manželstva z viny manželovej má manželka nárok na vdovskú penziu, ak nevstúpila do nového manželstva a ak niet po manželovi vdovy s nárokom na vdovskú penziu.

§ 15.

(1) Sirotská penzia prislúcha nezaopatreným deťom mladším 18 rokov v prípade smrti rodiča, ktorý požíval penziu alebo mal nárok na ňu. Nemanželské dieťa má nárok na sirotskú penziu len vtedy, ak nemanželský otec bol právoplatným rozsudkom zaviazaný na platenie výživného, alebo ak otcovstvo uznal vo verejnej listine.

(2) Osvojenec mladší 18 rokov má nárok na sirotskú penziu po osvojiteľovi len vtedy, ak bolo osvojenie prevedené aspoň pol roka predtým, čo vznikol nárok na penziu alebo aspoň pol roka pred smrťou osvojiteľa.

(3) Ak zanechal stály baník — i penzista — osirelých vnukov alebo nevlastné deti mladšie 18 rokov, majú títo nárok na sirotskú penziu, ak boli výživou prevažne na zomrelého odkázaní.

(4) Na sirotskú penziu má chovanec mladší 18 rokov nárok po pestúnovi len vtedy, ak bol u pestúna vyživovaný bezplatne aspoň rok predtým, čo vznikol nárok pestúnovi na penziu alebo aspoň rok pred jeho smrťou, a ak bol výživou prevažne na neho odkázaný.

(5) Po dokonanom 18. roku prislúcha deťom (ods. 1 až 4) penzia najdlhšie do dokonaného 21. roku, ak študujú na strednej alebo odbornej škole, a do 24. roku —, ak s prospechom študujú na vysokej škole.

(6) Deťom (ods. 1 až 4) starším 18 rokov, avšak mladším ako 24 rokov, prislúcha sirotská penzia, ak je úradne preukázané, že sú pre duševnú alebo telesnú vadu k akémukoľvek zárobku nespôsobilé; Ministerstvo môže sirotskú penziu celkom alebo zčiastky im povoliť i po 24. roku, ak sú nemajetné.

(7) Sirotská penzia činí pre každé dieťa 1/5 penzie rodiča, najmenej však 600.— Ks ročne. Úplným sirotám a deťom im narovneň postaveným (ods. 2 až 4) prislúcha po 2/5 penzie rodiča, najmenej však 1200.— Ks ročne. V prípadoch, uvedených v ods. 6, môže povoliť Ministerstvo túto penziu pri podmienkach tam uvedených.

(8) Pri nároku na niekoľko sirotských penzií podľa tohto nariadenia prislúcha vždy len jedna, a to najvyššia.

(9) Sirotskú penziu možno zvýšiť o príplatok za bezmocnosť obdobne podľa ustanovení § 5 ods. 5, ak ide o úplné siroty staršie 14 rokov.

§ 16.

(1) Sirotská penzia zaniká:

a) smrťou,

b) zrieknutím sa penzie,

c) dosiahnutím vekových hraníc uvedených v § 15,

d) uzavretím manželstva,

e) nepovoleným pobytom v cudzine presahujúcim 14 dní,

f) nadobudnutím cudzej štátnej príslušnosti.

(2) Ustanovenia § 9 ods. 2 a 4 platia obdobne.

§ 17.

Nezaopatrené deti po stálom banikovi pokladajú sa za postavené naroveň deťom úplne osirelým, ak matka alebo nevlastná matka stratila nárok na vdovskú penziu.

DIEL DRUHÝ.

Odbytné, pohrebné a výbavné.

§ 18.

(1) Ak zomrie robotník skôr ako sa stane stálym baníkom (§ 1 ods. 1) a nepožíval dôchodok podľa § 1 ods. 2, majú jeho pozostalí nárok na odbytné, ktoré sa určí podľa jeho posledného pracovného zárobku, a to pri dennom zárobku

do 10 Ks vo výške 1.000.— Ks,
nad 10 do 20 Ks vo výške 1.100.— Ks,
nad 20 do 30 Ks vo výške 1.200.— Ks,
nad 30 do 40 Ks vo výške 1.300.— Ks,
nad 40 do 50 Ks vo výške 1.400.— Ks,
nad 50 Ks vo výške 1.500.— Ks.

(2) Ak zomrie stály baník v službe alebo stály baník požívajúci invalidnú alebo starobnú penziu a niet nároku na výplatu

vdovskej penzie, majú pozostalí nárok na odbytné vo výške 3/4 ročnej invalidnej (starobnej) penzie zomrelého alebo penzie, na ktorú by mal zomrelý nárok.

(4) Pozostalými rozumejú sa manžel (manželka), ak nie sú tu vylučovacie dôvody uvedené v § 14, deti vo veku do 18 rokov, rodičia a starí rodičia zomrelého.

(4) Manžel (manželka) má prednosť pred deťmi, ak sa o ne stará, deti pred rodičmi a títo pred starými rodičmi. Rodičia, ako aj starí rodičia, majú nárok len, ak boli na zomrelého výživou prevažne odkázaní. V prípadoch osobitného zreteľa hodných možno priznať odbytné deťom starším 18 rokov a súrodencom, ak boli výživou prevažne na zomrelého odkázaní.

(5) Nárok na odbytné treba uplatniť do 3 rokov od smrti stáleho baníka (robotníka), inak zaniká.

§ 19.

Ak zomrie stály baník v činnej službe, poskytuje sa jeho pozostalým pohrebné vo výške 1/4 penzijnej základne (§ 5). Pozostalým po stálom baníkovi, ktorý zomrel vo výslužbe, prislúcha pohrebné vo výške trojmesačnej penzie bez príplatkov. Pohrebné, ktoré prislúcha z iného verejnoprávneho sociálneho poistenia, sa odpočítava.

§ 20.

Nárok na pohrebné majú pozostalí, ktorí vypravili pohreb. Ak obstaral pohreb niekto iný, treba pohrebné použiť na úhradu preukázaných trov. V takomto prípade majú na prípadný zvyšok nárok: manžel (manželka) pred deťmi a títo pred rodičmi zomrelého. Ak niet takých príbuzných alebo ak títo nežili so stálym baníkom v spoločnej domácnosti, vyplatí sa zvyšok osobám, ktoré preukázateľne ošetrovaly zomrelého počas jeho poslednej nemoci. Nárok treba uplatniť do 3 rokov od smrti stáleho baníka; inak zaniká.

§ 21.

(1) Ak sa stála baňská robotníčka (§ 1 ods. 1) vydá, má nárok na výbavné.

(2) Výbavné sa určí podľa pracovného zárobku, ktorý mala stála baňská robotníčka prihlásený pre ciele nemocenského poistenia v deň sobáša alebo naposledy pred týmto dňom, a činí pri dennom zárobku

do 10 Ks	500.— Ks,
nad 10 do 20 Ks	550.— Ks,
nad 20 do 30 Ks	600.— Ks,
nad 30 do 40 Ks	650.— Ks,
nad 40 do 50 Ks	700.— Ks,
nad 50 Ks	750.— Ks.

(3) Ak sa stála baňská robotníčka, ktorej sa už raz vyplatilo výbavné podľa tohto nariadenia alebo podľa zákona č. 242/1922 Sb. z. a n., pošatne podľa zákona č. 221/1924 Sb. z. a n. a právnych predpisov tieto zákony meniacich a doplňujúcich, znova vydá, má nárok na výbavné opäť len vtedy, ak bola medzi jednotlivými sobášmi dohromady aspoň 5 rokov v Podniku zamestnaná alebo podľa uvedených právnych predpisov povinne poistená.

(4) Nárok treba uplatniť do troch rokov po sobáši; inak zaniká.

DIEL TRETÍ.

Dočasná penzia.

§ 22.

(1) Ak bol stály baník prepustený z práce iba pre obmedzenie výroby (pracovných miest), zastavenie alebo zrušenie závodu a ak nebol osobitným opatrením inak odškodnený, môže sa mu priznať, ak má najmenej 45 rokov, slúžil u Podniku najmenej 15 rokov, je nemajetný a živiteľom rodiny, dočasná penzia až do výšky invalidnej penzie, na ktorú by mal nárok v prípade práceneschopnosti.

(2) Ak bol stály baník, ktorý obdržal dočasnú penziu podľa ods. 1 (v ďalšom texte: „dočasný penzista") vyzvaný nastúpiť do práce v ktoromkoľvek závode v Podniku alebo v hociktorom inom primeranom zamestnaní v službách štátu, jeho alebo ním spravovaných podnikov alebo v službách svázkov územnej alebo záujmovej samosprávy, a odoprie to bez váženého dôvodu, stráca po uplynutí 4-týždňovej lehoty všetky nároky, ak bol na tieto následky upozornený.

(3) Ak dočasný penzista vykonáva zárobkovú činnosť podliehajúcu verejnoprávnemu sociálnemu poisteniu, zastaví sa mu dočasná penzia a postupuje sa podľa § 23 ods. 2. Ak však dočasný penzista vykonáva samostatnú zárobkovú činnosť nepodliehajúcu verejnoprávnemu sociálnemu poisteniu, odoberie sa mu dočasná penzia a vyplatí sa mu odbytné vo výške jednoročnej dočasnej penzie. Výplatou odbytného zanikajú všetky nároky jeho a jeho príslušníkov, ktoré plynú zo štátneho zaopatrenia podľa tohto nariadenia.

DIEL ŠTVRTÝ.

Zánik, prevod, spočívanie a kontrola nárokov.

§ 23.

(1) Nakoľko toto nariadenie neurčuje inak, zanikajú vystúpením, prepustením, ako aj zrušením pracovného pomeru, pre stálych baníkov ako aj ostatných robotníkov a ich príslušníkov, voči štátu všetky práva a nároky. Keď robotník nevstúpil do iného zamestnania (ods. 2), má po zánику nárokov podľa tohto nariadenia na čas, rovnajúci sa 1/4 služobného času (§ 7), najmenej ale na 24 mesiacov, nároky na dávky vo výške a pri podmienkach, ktoré by mal v prípade poistenia podľa zákona č. 242/1922 Sb. z. a n. a právnych predpisov tento zákon meniacich a doplňujúcich. Do času, v ktorom sú zachované nároky podľa predošlej vety, nepočíta sa čas, v ktorom robotník požíval nemocenské alebo invalidnú (starobnú) penziu, alebo v ktorom výplata penzie spočívala. Po uplynutí 24 mesiacov vznikne nárok na invalidnú (starobnú) penziu len, ak sú splnené podmienky pre nárok na dôchodok invalidný alebo starobný podľa §§ 109 a 112 zákona č. 221/1924 Sb. z. a n.

(2) Ak prestúpi stály baník, pofažne robotník, nepožívajúci penziu podľa tohto nariadenia, do iného zamestnania, v ktorom podlieha verejnoprávnemu poisteniu na prípad invalidity a staroby alebo do zamestnania z takejto poistnej povinnosti vyňatého, je Podnik povinný vydať novému verejnoprávnemu nositeľovi poistenia alebo zamestnávateľovi, ktorého zamestnanci sú vyňatí z povinného verejnoprávneho poistenia, prevodnú sumu v takej výške, akú by bol povinný previesť nositeľ provizného poistenia podľa zákona č. 242/1922 Sb. z. a n. a právnych predpisov tento zákon meniacich a doplňujúcich.

(3) Ak bola za robotníka vydaná niektorým nositeľom verejnoprávneho sociálneho poistenia, uvedeného v ods. 2, alebo vyňatým zamestnávateľom prevodná suma, treba ju použiť na započítanie príspevkovej doby. Spôsob použitia prevodnej sumy určí osobitné vládne nariadenie.

§ 24.

(1) O priznanie nárokov podľa tohto nariadenia vydá sa dekrét, v ktorom sa určí výmera a spôsob ich výplaty.

(2) Penzie sa vyplácajú mesačne.

§ 25.

(1) Požívateľ penzie je povinný ohlásiť riaditeľstvu (správe) toho závodu, u ktorého naposledy pracoval, do 8 dní zmenu bydliska, ako i zmenu skutočností rozhodných pre vymeranie alebo vyplácanie požitkov. Na výzvu riaditeľstva (správy) je požívateľ penzie povinný predložiť potrebné doklady. Ak tejto výzve nevyhovie v lehote 30-dňovej, môže byť výplata požitkov zastavená, ak požívateľ penzie bol na tento následok upozornený.

(2) Požívateľ penzie ručí, a to i požitkami podľa tohto nariadenia, za škody vzniklé opomenutím povinností, uvedených v ods. 1.

(3) Ustanovenia ods. 1 a 2 platia obdobne aj pre dočasných penzistov a pre vdovy a siroty, ktoré poberajú požitky podľa tohto nariadenia.

§ 26.

Požívateľov invalidnej alebo dočasnej penzie, ako aj požívateľov príplatku na bezmocnosť alebo penzie podľa § 15 ods. 6, možno kedykoľvek podrobiť lekárskej prehliadke alebo kontrole ohľadom takých skutočností, ktoré sú rozhodné pre poberanie dôchodkov. Podľa výsledkov prehliadky alebo kontroly možno dôchodok skrátiť, zastaviť alebo odňať.

§ 27.

(1) Požívateľ penzie, ktorý bol uznaný za spôsobilého pre prácu, pofažne u ktorého bolo zistené, že odpadly predpoklady uvedené v § 22, musí sa do 14 dní po doručení rozhodnutí o zastavení penzie na vyzvanie písomne osvedčiť, či je ochotný nastúpiť prácu. Ak sa vysloví kladne, poberá penziu dovtedy, kým nie je do práce povolaný.

(2) Požívateľ penzie, ktorý neprejavil ochotu nastúpiť prácu, hoci odpadly predpoklady pre poberanie penzie, alebo ktorý nenastúpi prikázanú mu prácu, stráca nárok na penziu a jej výplata sa mu zastaví koncom mesiaca. Tým zanikajú všetky jeho nároky a nároky jeho príslušníkov podľa tohto nariadenia.

§ 28.

Ak požívateľ penzie odpykáva trest na slobode, je v donucovacej pracovni alebo v inom podobnom ústave dlhšie ako 1 mesiac, jeho penzia patrí za uvedený čas osobám, ktoré majú proti nemu zákonný ná-

rok na výživné. Ak je takýchto oprávnených osôb viac, majú prednosť manželka a deti pred rodičmi a starými rodičmi. Medzi osoby tej istej skupiny rozdelí sa dôchodok rovnakým dielom. Ak takýchto osôb niet, nárok na penziu za uvedený čas zaniká.

§ 29.

Nárok na penzie s príslušenstvom premlčuje sa v piatich rokoch odo dňa vzniku. Nárok na jednotlivé splátky penzie s príslušenstvom, ako aj nárok na iné plnenie podľa tohto nariadenia, sa premlčuje do troch rokov odo dňa vzniku nároku. Premlčanie sa preruší písomným oznámením nároku u príslušného riaditeľstva (správy) alebo u Ministerstva.

DIEL PIATY.

Konkurencia s inými dôchodkami.

§ 30.

(1) Ak stály baník požíva úrazový alebo iný dôchodok od štátu alebo od inej verejnoprávnej korporácie, poťažne ustanovizne alebo taký dôchodok nadobudol, kráti sa:

a) penzia stáleho baníka — o sumu, o ktorú je úrazový alebo iný dôchodok s penziou (bez príplatku na bezmocnosť a príplatku vychovávacieho) vyšší než jeho penzijná základňa,

b) vdovská penzia — o sumu, o ktorú úrazový alebo iný dôchodok spolu s penziou bez príplatku na bezmocnosť, je vyšší než jeden a pol násobok penzie podľa tohto nariadenia, pričom súčet vyplácaných dôchodkov nesmie byť vyšší než polovica penzijnej základne.

(2) Pri krátení penzie podľa ods. 1 25% penzie musí zostať nezmenšené, okrem prípadu uvedeného v ods. 3.

(3) Súhrn vdovských a sirotských penzií podľa tohto nariadenia a úrazových, prípadne iných dôchodkov od štátu alebo inej verejnoprávnej korporácie, poťažne ustanovizne, nesmie presahovať penzijnú základňu (§ 5).

(4) Pre poistné prípady, uvedené v § 1 ods. 2 a v § 35, platia ustanovenia § 15 zákona č. 147/1942 Sl. z. obdobne.

(5) Ak invalidná penzia spolu so sumou úrazového dôchodku prevyšujúcou 600.— Ks a spolu so zárobkom penzistu, prevyšuje penzijnú základňu, znižuje sa invalidná penzia o túto — penzijnú základňu prevyšujúcu — čiastku.

DIEL ŠIESTY.

Príspevok na zaopatrenie.

§ 31.

(1) Príspevok stálych baníkov na zaopatrenie podľa tohto nariadenia činí 8% zo zárobku podľa § 5 ods. 1, najmenej však 50.— Ks mesačne. Tento príspevok sa sráža zo zárobku mesačne. Príspevková povinnosť trvá po celý služobný čas.

(2) Od robotníkov zadelených na stále pracovné miesto vyberá sa príspevok podľa ods. 1 aj po dobu 5-ročnej čakacej lehoty (§ 1 ods. 1).

(3) Príspevok robotníkov prijatých len na dočasné pracovné miesto je rovnaký ako u banských robotníkov poistených u Robotníckej sociálnej poisťovne.

(4) V prípadoch uvedených v poslednej vete § 5 ods. 1 vyberá sa príspevok odpovedajúci vyššej penzijnej základni.

DIEL SIEDMY.

Požitky bývalých robotníkov a podúradníkov.

§ 32.

(1) Provízie — vpočítajúc do toho aj štátny príspevok —, vymerané podľa zákona č. 242/1922 Sb. z. a n. a zákona č. 200/1936 Sb. z. a n., zvyšujú sa u osôb, u ktorých vznikol poistný prípad v závodoch uvedených v § 1 ods. 1 zákona č. 148/1942 Sl. z. pred 1. júlom 1942, takto:

a) na čas od 1. júla 1942 do 30. júna 1943 provízie starobné a invalidné o 200.— Ks mesačne, provízie vdovské o 100.— Ks mesačne, sirotské o 50.— Ks mesačne;

b) od 1. júla 1943 — namiesto zvýšenia pod písm. a) — provízie starobné a invalidné ročne o 1.080.— Ks a okrem toho o 4.— Ks za každý príspevkový mesiac, vdovské provízie ročne o 600.— Ks a 2.— Ks za každý príspevkový mesiac, sirotské provízie ročne o 300.— Ks a o 1.— Ks za každý príspevkový mesiac.

(2) Osobám, uvedeným v ods. 1, ktoré boly podúradníkmi alebo dozorcami, prislúcha od 1. júla 1942, okrem zvýšenia uvedeného v ods. 1, ďalšie zvýšenie o 1.080.— Ks ročne, ich vdovám o 600.— Ks ročne.

(3) Do zvýšenia podľa ods. 1 zarátajú sa doterajšie dobrovoľné príspevky na výživu, ako aj takzvané erárne provízie za vojnové polroky, vyplácané jednotlivými riaditeľstvami (správami) provizionistom a

Slovenský zákonník

Čiastka 59. Vydaná dňa 30. decembra 1942. **Ročník 1942.**

OBSAH: (243.—250.) **243.** Nariadenie s mocou zákona o mimoriadnych zásahoch do oprávnení hostinských a výčapníckych živností. — **244.** Nariadenie s mocou zákona o niektorých mimoriadnych opatreniach v obore ochrany vynálezov, známok a vzoriek. — **245.** Nariadenie s mocou zákona o ustanovení prechodného dozoru a vnútornej správy na veľkostatky. — **246.** Nariadenie s mocou zákona o mimoriadnych zásahoch do vedenia živnostenských spoločenstiev (grémií) a ich svázov. — **247.** Nariadenie s mocou zákona o predĺžení účinnosti nariadenia s mocou zákona o sociálnych náčelníkoch v súkromných podnikoch. — **248.** Nariadenie s mocou zákona, ktorým sa mení zákon o predaji tovaru za jednotné ceny. — **249.** Nariadenie s mocou zákona o revízii živnostenských oprávnení. — **250.** Vládne nariadenie, ktorým sa vykonáva zákon o dani z obratu a dani prepychovej.

243.

Nariadenie s mocou zákona zo dňa 18. decembra 1942

o mimoriadnych zásahoch do oprávnení hostinských a výčapníckych živností.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 44 zákona č. 185/1939 Sl. z. nariaďuje:

§ 1.

Účinnosť vládneho nariadenia č. 40/1939 Sl. z. v znení nariadení s mocou zákona č. 353/1940 a č. 290/1941 Sl. z. sa predlžuje do 31. decembra 1944.

§ 2.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom 1. januára 1943; vykoná ho minister hospodárstva po dohode s ministrom vnútra.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Tuka v. r.

Mach v. r.
Čatloš v. r.
Sivák v. r.
aj za min. Dr. Fritza.
Dr. Medrický v. r.
aj za min. Dr. Pružinského.
Stano v. r.
Dr. Karvaš v. r.

244.

Nariadenie s mocou zákona zo dňa 18. decembra 1942

o niektorých mimoriadnych opatreniach v obore ochrany vynálezov, známok a vzoriek.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 44 zákona č. 185/1939 Sl. z. nariaďuje:

§ 1.

(1) Lehoty na uplatnenie priority uvedenej v čl. 4 parížskej unijnej dohody na ochranu živnostenského vlastníctva, uverejnenej vyhláškou č. 104/1941 Sl. z. (v ďalšom texte: „unijná priorita") sa predlžujú do 31. decembra 1943, ak neuplynuli pred 14. marcom 1939. Toto ustanovenie sa nevzťahuje na unijnú prioritu, ktorej lehota na uplatnenie uplynie v zmysle čl. 4 parížskej unijnej dohody po 31. decembri 1943.

(2) Majiteľ patentu, ochrannej známky alebo vzorky, podľa príslušnej prihlášky, môže unijnú prioritu podľa ods. 1 uplatniť aj keď jeho ochranné právo už bolo v Slovenskej republike prihlásené, zapísané alebo udelené bez uplatnenia alebo priznania unijnej priority.

(3) Žiadosti o priznanie unijnej priority podané pred účinnosťou tohto nariadenia, ktoré vyhovujú podmienkam ods. 1, sa pokladajú, pokiaľ o nich nebolo ešte rozhodnuté, za žiadosti o priznanie unijnej priority podľa tohto nariadenia.

(4) Ustanovenia ods. 1 až 3 platia pre cudzozemcov len v prípade vzájomnosti. O tom, či sú dané podmienky vzájomnosti, rozhodne Ministerstvo hospodárstva po dohode s Ministerstvom zahraničných vecí.

§ 2.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom 1. januára 1943; vykoná ho minister hospodárstva so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Tuka v. r.

Mach v. r.
Čatloš v. r.
Sivák v. r.
aj za min. Dr. Fritza.
Dr. Medrický v. r.
aj za min. Dr. Pružinského.
Stano v. r.
Dr. Karvaš v. r.

Cena Ks 9.40.

245.

Nariadenie s mocou zákona zo dňa 18. decembra 1942

o ustanovení prechodného dozoru a vnútenej správy na veľkostatky.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 44 zákona č. 185/1939 Sl. z. nariaďuje:

§ 1.

Vládne nariadenie č. 30/1939 Sl. z. v znení nariadenia s mocou zákona č. 230/1941 Sl. z. platí aj po 31. decembri 1942.

§ 2.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister hospodárstva so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r.,
Čatloš v. r. Dr. Medrický v. r.
Sivák v. r. aj za min. Dr. Pružinského.
aj za min. Dr. Fritza. Stano v. r.

246.

Nariadenie s mocou zákona zo dňa 18. decembra 1942

o mimoriadnych zásahoch do vedenia živnostenských spoločenstiev (grémií) a ich svätov.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 44 zákona č. 185/1939 Sl. z. nariaďuje:

§ 1.

Účinnosť nariadenia s mocou zákona č. 112/1941 Sl. z. sa predlžuje do 31. decembra 1944.

§ 2.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom 1. januára 1943; vykoná ho minister hospodárstva so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r. Dr. Medrický v. r.
Čatloš v. r. aj za min. Dr. Pružinského.
Sivák v. r. Stano v. r.
aj za min. Dr. Fritza. Dr. Karvaš v. r.

247.

Nariadenie s mocou zákona zo dňa 18. decembra 1942

o predĺžení účinnosti nariadenia s mocou zákona o sociálnych náčelníkoch v súkromných podnikoch.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 44 zákona č. 185/1939 Sl. z. nariaďuje:

§ 1.

Účinnosť nariadenia s mocou zákona č. 317/1940 Sl. z. sa predlžuje do konca roku 1944.

§ 2.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom 1. januára 1943; vykoná ho minister vnútra so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r. Dr. Medrický v. r.
Čatloš v. r. aj za min. Dr. Pružinského.
Sivák v. r. Stano v. r.
aj za min. Dr. Fritza. Dr. Karvaš v. r.

248.

Nariadenie s mocou zákona zo dňa 18. decembra 1942,

ktorým sa mení zákon o predaji tovaru za jednotné ceny.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 44 zákona č. 185/1939 Sl. z. nariaďuje:

§ 1.

V § 1 ods. 2 zákona č. 251/1933 Sb. z. a n. v znení nariadenia s mocou zákona č. 341/1940 Sl. z. a v čl. II. vládneho nariadenia č. 122/1937 Sb. z. a n. v znení nariadenia s mocou zákona č. 341/1940 Sl. z. nahradzujú sa slová „31. decembra 1942" slovami „31. decembra 1944".

§ 2.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom 1. januára 1943; vykoná ho minister hospodárstva so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r. Dr. Medrický v. r.
Čatloš v. r. aj za min. Dr. Pružinského.
Sivák v. r. Stano v. r.
aj za min. Dr. Fritza. Dr. Karvaš v. r.

249.

Nariadenie s mocou zákona zo dňa 18. decembra 1942

o revízii živnostenských oprávnení.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 44 zákona č. 185/1939 Sl. z. nariaďuje:

§ 1.

Účinnosť vládneho nariadenia č. 169/1939 Sl. z. v znení nariadení s mocou zákona č. 349/1940 a č. 289/1941 Sl. z. sa predlžuje do 31. decembra 1944.

§ 2.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom 1. januára 1943; vykoná ho minister hospodárstva po dohode s ministrom vnútra.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Tuka v. r.

Mach v. r.
Čatloš v. r.
Sivák v. r.
aj za min. Dr. Fritza.
Dr. Medrický v. r.
aj za min. Dr. Pružinského.
Stano v. r.
Dr. Karvaš v. r.

250.

Vládne nariadenie zo dňa 18. decembra 1942,

ktorým sa vykonáva zákon o dani z obratu a dani prepychovej.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 43 ústavného zákona č. 185/1939 Sl. z. na vykonanie zákona č. 210/1942 Sl. z. nariaďuje:

Čl. 1.

(K § 1 ods. 1 č. 1.)

Tuzemsko, tuzemské dodávky a výkony.

(1) Tuzemskom podľa zákona o dani z obratu a dani prepychovej (v ďalšom texte: „zákon") sa rozumie slovenské štátne územie a skladištia slovenských colných úradov, ktoré sú na cudzom štátnom území.

(2) Za tuzemské dodávky sa pokladajú:

1. dodávky predmetov, nachádzajúcich sa v tuzemsku, uzavreté a uskutočňované v tuzemsku; nepokladajú sa však za tuzemské vtedy, ak sa uskutočňujú pre cudzozemského podnikateľa (§ 5 ods. 3 zákona), ktorý tie-ktoré predmety vyvezie v nezmenenom stave do jedného roka od uzavretia dodávky, alebo ak sa vyvezú na jeho príkaz v nezmenenom stave v tej istej lehote bez toho, žeby došlo v tuzemsku k ďalšej dodávke alebo k ďalšiemu prevodu ich fyzickej držby. Vývoz treba preukázať spôsobom, určeným v čl. 8;

2. dodávky predmetov, nachádzajúcich sa v tuzemsku, uzavreté v cudzine, ale sprostredkované alebo uskutočňované v tuzemsku;

3. dodávky predmetov, nachádzajúcich sa v cudzine, uzavreté v tuzemsku, ak ich dovezie do tuzemska dodávateľ, nadobúdateľ alebo niekto iný na ich príkaz;

4. dodávky predmetov, nachádzajúcich sa v cudzine, uzavreté v cudzine, ale sprostredkované alebo uskutočňované tuzemskou prevodzovňou tuzemského podnikateľa, ktorý má bydlisko alebo sídlo v cudzine (§ 5 ods. 2 č. 2 zákona), ak ich dovezie do tuzemska dodávateľ, nadobúdateľ alebo niekto iný na ich príkaz;

5. dodávky, zdaňované pri obchodoch komisionárskych a v tých prípadoch, v ktorých niekto obstaráva dodávky vlastným menom na cudzí účet (§ 1 ods. 3 zákona), ak dodávateľ má bydlisko, sídlo alebo prevodzovňu v tuzemsku a ak sa predmet dodávky nachádza v tuzemsku alebo síce v cudzine, ale ak ho dodávateľ, nadobúdateľ alebo niekto iný na ich príkaz dovezie do tuzemska;

6. dodávky medzi závodmi toho istého podniku, ako aj dodávky medzi závodmi alebo podnikmi toho istého majiteľa (§ 1 ods. 4 zákona), ak oba závody alebo podniky sú v tuzemsku;

7. vlastná spotreba predmetov vzatých z podnikov alebo prevodzovní, ktoré sú v tuzemsku, ak sa upotrebia v tuzemsku;

8. dodávky práv, ktoré sa majú užívať v tuzemsku, bez ohľadu na to, či ten, kto dodávku uskutočňuje (oprávnený), má bydlisko alebo sídlo v tuzemsku alebo v cudzine, a bez rozdielu, kde bola uzavretá. Za tuzemské sa však nepokladajú dodávky patentového práva a iných výrobných oprávnení rovnakého druhu, ak

oprávnený má bydlisko alebo sídlo v cudzine;

9. úplatne prevzatý záväzok niečo dovoľovať alebo trpieť, niečo nekonať alebo niečoho sa zrieť, ak sa vzťahuje na tuzemsko, bez ohľadu na to, či ten, kto sa zaväzuje, má bydlisko alebo sídlo v tuzemsku alebo v cudzine, a bez ohľadu na to, kde bol záväzok uzavretý.

(2) Za tuzemské výkony sa pokladajú výkony, uskutočňované v tuzemsku, bez ohľadu na to, či ten, kto výkon uskutočňuje, má bydlisko alebo sídlo v tuzemsku alebo v cudzine, a bez ohľadu na to, kde bol výkon uzavretý.

Čl. 2.

(K § 1 ods. 1 č. 2.)

Dovoz, vývoz a prievoz.

(1) Popri prípadoch uvedených v § 4 ods. 1 č. 10 zákona nepodlieha pravidelnej dani z obratu dovoz ešte aj tých predmetov, ktoré sú uvedené v soznme (príloha č. 1). Ak soznam neurčuje niečo iné, je pre posúdenie druhu predmetov smerodajná ich colno-tarifná príslušnosť (§ 10 ods. 9 zákona).

(2) Vývoz nepodlieha ani dani z obratu ani dani prepychovej, ak vývozca preukáže, že predmety vyviezol do cudziny. Preukaz o tom musí podať pri zásielkach prepravovaných ináč ako poštou evidenčnou knihou o vývoze (príloha č. 2), osvedčením o vývoze (príloha č. 3) s potvrdením výstupného colného úradu, že sa tovar vyviezol z tuzemska, a — ak to žiadajú orgány finančnej správy — aj duplikátom nákladného listu (dopravnej listiny), prípadne i korešpondenciou. Toto osvedčenie vyplní vývozca, opatrí poštovou známkou, napíše naň svoju adresu a pripevní ho k nákladnému listu (dopravnej listine) pre priamu prepravu do cudziny, na ktorom pripojenie poznamená. Pri ohliadke sa colný úrad presvedčí, či osvedčenie je správne, dohliadne na výstup, potvrdí ho na osvedčení odtlačkom úradnej pečiatky a podpisom a zašle osvedčenie hneď vývozcovi. Pri zásielkach prepravovaných na osi (vozom, autom a pod.) alebo osobne, vyplní vývozca osvedčenie o vývoze a predloží ho priamo colnému úradu, ktorý ho potvrdí a hneď vráti. Pri zásielkach prepravovaných poštou vývozca preukáže vývoz evidenčnou knihou o vývoze, korešpondenciou a podacím listom poštového úradu. Pre vývoz prepychových predmetov môže vývozca viesť osobitnú evidenčnú knihu. Ak je vývozca sám výrobcom, poznamená stručne v stĺpci 3 evidenčnej knihy, že vyvezený predmet sám vyrobil (napr. slovami „vlastná výroba"); stĺpce 4 až 8 nemusí v tomto prípade vyplniť.

(3) Daňová správa môže upustiť od preukazu vývozu evidenčnou knihou o vývoze, ak sa vývoz preukáže iným spôsobom.

(4) Prievoz nepodlieha dani, ak pri prievoze neďošlo v tuzemsku k zdaniteľnej dodávke a tovar nevyšiel z colnej alebo železničnej úschovy.

Čl. 3.

(K § 4 ods. 1 č. 3.)

Oslobodenie dodávok drahých kovov a ich smesí na razenie peňazí.

(1) Dani z obratu nepodliehajú dodávky drahých kovov (zlata a striebra), rudy obsahujúcej tieto kovy, hutníckych výrobkov a smesí týchto kovov v zrnách, prúťoch alebo listoch a dodávky predmetov z týchto kovov, ak dodávateľ preukáže potvrdením nadobúdateľa, že sa dodávka deje na razenie peňazí pre štát alebo na tento cieľ pre osobu oprávnenú k nákupu takýchto predmetov.

(2) Potvrdenie (ods. 1) treba uschovať pre daňovú kontrolu (§ 16 zákona).

Čl. 4.

(K § 4 ods. 1 č. 7.)

Oslobodenie dodávok vody, plynu, elektrického prúdu a jatočných výkonov.

(1) Oslobodenie dodávok vody, plynu a elektrického prúdu nevzťahuje sa na inštalačné dodávky a práce.

(2) Od dane nie sú oslobodené dodávky, ktoré súvisia s jatočnými výkonmi, ako sú: predaj krvi, hnoja, odpadkov a pod.

(3) Verejným osvetlením sa rozumie osvetlenie ulíc, verejných ciest, námestí, verejných sadov a podobných miest, nie však osvetlenie verejných budov (škôl, kostolov, staníc, nemocníc a pod.).

Čl. 5.

(K § 4 ods. 1 č. 12.)

Oslobodenie dodávok liečiv, výkonov lekárskych atď. — Verejné liečebné a ošetrovacie ústavy a kúpeľné podniky.

(1) Oslobodenie, uvedené v § 4 ods. 1 č. 12 prvá veta zákona, vzťahuje sa tiež na dodávky umelých súčiastok ľudského tela (protéz), na výkony spojené s ich opravou a pod.

(2) Nositeľmi poťažne náhradnými nositeľmi verejnoprávneho sociálneho poistenia sú:

1. nositelia verejnoprávneho poistenia pre prípad nemoci, invalidity, staroby a úrazu, ako sú: Robotnícka sociálna poisťovňa (nar. s mocou zák. č. 300/1940 Sl. z.), Penzijný ústav súkromných úradníkov (zák. č. 26/1929 Sb. z. a n. a nar. s mocou zák. č. 266/1940 a č. 55/1941 Sl. z.) a Nemocenská poisťovňa verejných zamestnancov (zák. č. 270/1941 Sl. z.);

2. zaopatrovacie ustanovizne zamestnávateľov, ktorých zamestnanci sú vyňatí z poistnej povinnosti, ako sú ustanovizne úrazového zaopatrenia Slovenských železníc, Slovenskej tabakovej režie a pod.

(3) Verejnými liečebnými ústavmi sú ústavy, ktoré plnia úlohy verejnej zdravotnej správy a sú povinné prijímať nemocných bez ohľadu na ich domovskú alebo štátnu príslušnosť, náboženstvo a schopnosť platenia. Verejnými ošetrovacími ústavmi sú ústavy, ktoré plnia úlohy verejnej zdravotnej správy a pri ktorých prevláda skôr ráz ošetrovací nad liečebným (verejné pôrodnice, nálezince, ústavy pre choromyseľných a pod.). Všeobecnou triedou sa rozumie tá trieda, na ktorej sa za liečenie alebo za ošetrovanie vyberá najnižšia, predom určená sadzba.

(4) Pod ústavmi nositeľov verejnoprávneho poistenia treba rozumieť tie ústavy, ktoré sú v prevádzke nositeľov ťohto poistenia bez ohľadu, či sú ich vlastníctvom alebo nie.

(5) Kúpeľnými podnikmi sú:

1. všetky liečebné kúpeľné zariadenia (kúpeľné ústavy, kúpeľné sanatóriá a pod.) na využitie prírodných liečivých prostriedkov (liečivého žriedla, slatiny, bahna či iného prírodného liečivého produktu alebo liečivého podnebia),

2. zariadenia, ktoré kúpeľné liečenie len podporujú (ústavy dietetické, ústavy ubytovacie a pod.), nakoľko sú alebo budú úradne povolené.

Čl. 6.

(K § 4 ods. 1 č. 14.)

Oslobodenie dodávok a výkonov domáckych pracovníkov.

Dani z obratu nepodliehajú dodávky a výkony osôb, ktoré samy alebo s členmi svojej rodiny (rodičmi, manželkou alebo deťmi a pod.), žijúcimi s nimi v spoločnej domácnosti, bez cudzích pomocných robotníkov spracovávajú za pevne určenú mzdu suroviny alebo polotovary, ktoré im dodajú iní podnikatelia na spracovanie; pritom nerozhoduje, či uvedené osoby majú živnostenské oprávnenie a či nie. Toto oslobodenie platí aj vtedy, ak uvedené osoby používajú pri spracovaní vlastné nástroje, stroje alebo pomocné látky.

Čl. 7.

(K § 4 ods. 1 č. 15 a § 28 č. 3.)

Oslobodenie dodávok (výkonov) a dovozu pre štát a štátne podniky a dodávok (výkonov) vo verejnom záujme.

(1) Podnikateľ, ako aj družstvo, ktorému boly dodávky alebo výkony podľa § 4 ods. 1 č. 15 a § 28 č. 3 zadané priamo, má cieľom oslobodenia od dane preukázať:

1. písomným prijatím ponuky alebo písomnou zmluvou, že mu dodávka alebo výkon boly priamo zadané;

2. listinným dokladom (nákladným listom, potvrdenkou o prijatí tovaru alebo uskutočnení výkonu a pod.), že dodávku alebo výkon skutočne vykonal;

3. písomným dokladom (kvitanciou, účtom a pod.), čo dostal za dodávku alebo výkon, alebo čo za ne účtoval.

Daňová správa nemusí žiadať predloženie všetkých týchto preukazov.

(2) Podnikateľ, ktorý uskutočňuje dodávky alebo výkony prostredníctvom družstva, má preukázať písomným potvrdením tohto družstva, že ide o dodávky alebo výkony pre štát alebo pre štátne podniky, ktoré nepatria k podnikom vy-

hláseným za spravované podľa zásad obchodného hospodárenia.

(4) Ak podnikateľ platí daň podľa skutočne prijatých úplat, je oprávnený úplaty, prijaté za dodávky alebo výkony uvedené v ods. 1 znížiť si zo základu pre daňovú splátku za to splátkové obdobie, v ktorom tieto úplaty prijal, a v daňovom soznaní uviesť ich ako zrážkové položky.

(5) Ak podnikateľ platí daň podľa účtovaných cien, je oprávnený sumy, účtované za dodávky alebo výkony uvedené v ods. 1, znížiť si zo základu pre daňovú splátku za to splátkové obdobie, v ktorom vydal účty, a v daňovom soznaní ich uviesť ako zrážkové položky.

(6) Podmienkou oslobodenia dovozu priamo pre štát a také štátne podniky, ktoré nepatria k podnikom vyhláseným za spravované podľa zásad obchodného hospodárenia, je, že sa pri colnom odbavení potvrdením príslušného štátneho úradu, ústavu, podniku a pod. preukáže, že dovážaný predmet je preň určený. Colný úrad uschová toto potvrdenie ako doklad príslušnej položky.

(6) Pri tuzemských dodávkach, podliehajúcich pravidelnej 18%-nej alebo 15%-nej prepychovej dani, štátu alebo takým štátnym podnikom, ktoré nepatria k podnikom vyhláseným za spravované podľa zásad obchodného hospodárenia, je dodávateľ oprávnený zaplatiť z dodávky len 3%-nú znížnú prepychovú daň podľa § 28 č. 3 zákona pod podmienkou, že sa preukáže listinnými dokladmi, uvedenými v ods. 1; tieto musí uschovať ako prílohu príslušnej položky daňovej knihy. Dodávateľ je povinný uviesť tržbu za tieto dodávky v daňovom soznaní v oddieli pre 3%-nú znížnú prepychovú daň.

(7) Ak dováža štát alebo štátny podnik, ktorý nepatrí k podnikom vyhláseným za spravované podľa zásad obchodného hospodárenia, prepychové predmety z cudziny priamo alebo prostredníctvom tuzemského podnikateľa, vyberie colný úrad len 3%-nú znížnú prepychovú daň, ak sa prijímateľ tovaru preukáže potvrdením príslušného štátneho úradu, ústavu, podniku a pod., že dovážaný predmet je preň určený. V potvrdení treba uviesť cenu, ktorú úrad, ústav, podnik a pod. zaplatí za dodávku. Colný úrad uschová potvrdenie ako doklad príslušnej položky.

(8) Podnikmi, na ktoré sa nevzťahuje ustanovenie § 4 ods. 1 č. 15 a § 28 č. 3 a § 38 ods. 3 zákona, sú: Štátne banské a hutnícke závody, Štátne lesy a majetky, Vojenské lesné podniky, Štátne kúpele, Štátna tlačiareň, Slovenská tlačová kancelária, Slovenská tabaková réžia, Štátna mincovňa v Kremnici, Slovenské železnice, Slovenská pošta, Poštová sporiteľňa, Štátne majetky poľnohospodárskych škôl a poľnohospodárskych výskumných ústavov, Riaditeľstvo pre cestovný ruch, Štátna visutá lanovka v Tatranskej Lomnici, Ústav pre školský a osvetový film, ako aj podniky, ktoré budú vyhlásené za spravované podľa zásad obchodného hospodárenia.

(9) Osoby, ktoré nadobúdajú prepychové predmety vo verejnom záujme — pri dovoze i v tom prípade, ak nadobúdajú predmety prostredníctvom tuzemského podnikateľa — majú nárok, aby im ich dodávateľ alebo pri dovoze colný úrad rátal len 3%-nú znížnú prepychovú daň podľa § 28 č. 3 zákona, ak predložia svojmu dodávateľovi pred dodávkou alebo colnému úradu pri colnom odbavení potvrdenie príslušnej daňovej správy, že ide o verejný záujem. V tomto potvrdení, ktoré sa vydá na osobitnú žiadosť, musí byť vyznačené meno nadobúdateľovo, prepychový predmet a účel, na ktorý sa prepychový predmet nadobúda.

Čl. 8.

(K § 4 ods. 1 č. 16.)

Oslobodenie dodávok pri nepriamom vývoze a výkonov pre cudzinu.

(1) Dodávky tuzemským vývozcom, pri ktorých vývozca nenadobúda fyzickú držbu, sú oslobodené od dane pod podmienkou, že dodávateľ i vývozca preukáže najneskoršie do jedného roka po vývoze, že predmet odpredaný vývozcovi bol vyvezený na jeho účet v nezmenenom stave do cudziny.

(2) Pri jednoduchom nepriamom vývoze (§ 4 ods. 1 č. 16 prvá veta zákona) preukáže dodávateľ i vývozca vývoz spôsobom uvedeným v čl. 2 ods. 2 a 3. Osvedčenie o vývoze treba vyhotoviť dvojmo, pričom prvopis je určený pre dodávateľa a druhopis pre vývozcu. Pri lomenom vý-

voze (t. j. ak zasiela dodavateľ na poukaz vývozcu tovar najprv do tuzemskej stanice, z ktorej sa potom tento tovar zasiela s nákladným listom alebo dopravnou listinou pre priamu prepravu do cudziny) je dodavateľ povinný preukaz doplniť duplikátom nákladného listu (dopravnej listiny) a vývozca ich pôvodinou o preprave do tuzemskej stanice.

(4) Pri členenom vývoze (§ 4 ods. 1 č. 16 druhá veta zákona) preukáže dodavateľ (prvý dodavateľ), tuzemský podnikateľ (druhý dodavateľ) a vývozca vývoz spôsobom uvedeným v čl. 2 ods. 2 a 3. Osvedčenie o vývoze treba vyhotoviť trojmo, pričom prvopis je určený pre prvého dodavateľa, druhopis pre druhého dodavateľa a treťopis pre vývozcu.

(5) Z dokladov potrebných na preukázanie vývozu (ods. 2 a 3) musí byť zrejmá totožnosť tovaru odpredaného vývozcovi, prípadne druhému dodavateľovi, s tovarom vyvezeným.

(6) Dodavateľ (prvý dodavateľ) je povinný uviesť v evidenčnej knihe o vývoze v stĺpci 3, či vyvezený predmet sám vyrobil alebo od koho ho kúpil, v stĺpci 4 — dátum, kedy podľa účtu predal vyvezený tovar vývozcovi (druhému dodavateľovi), a v stĺpci 9 — meno a adresu vývozcu, na účet ktorého tovar vyváža; ostatné stĺpce vyplní pravidelným spôsobom, pričom stĺpce 5 až 8 a 12 nemusí vypĺňovať. Pri členenom vývoze však je prvý dodavateľ v stĺpci 12 povinný vyznačiť meno a bydlisko (sídlo) druhého dodavateľa. Druhý dodavateľ je povinný uviesť v evidenčnej knihe o vývoze v stĺpci 3 meno a bydlisko (sídlo) prvého dodavateľa, v stĺpci 4 — dátum, kedy podľa účtu predal vyvezený tovar vývozcovi, v stĺpci 9 — meno a adresu vývozcovu; ostatné stĺpce vyplní pravidelným spôsobom, pričom stĺpce 5 až 8 a 12 nemusí vypĺňovať. Vývozca je povinný v evidenčnej knihe o vývoze vyplniť stĺpce 1 až 4 a 10 až 17.

(7) Dodavateľ (prvý a druhý dodavateľ) je povinný vydať riadny účet, v ktorom treba uviesť dátum, firmu, ktorej sa dodáva, značku obalu, hrubú váhu, bližšie označenie tovaru s udaním továrneho čísla, druh, množstvo (počet kusov) a predajnú cenu. Predmety, ktoré podliehajú prepychovej dani, treba vyúčtovať oddelene od ostatných predmetov.

(8) Orgány finančnej správy môžu žiadať, aby dodavateľ (prvý a druhý dodavateľ), ako aj vývozca predložili obchodnú korešpondenciu a duplikáty nákladných listov (dopravných listín) pre priamu prepravu do cudziny.

(9) Výkony uskutočňované pre cudzinu sú oslobodené od dane, ak ide o spracovanie hmotných hnuteľností a ak ten, kto výkon uskutočnil, preukáže spôsobom, určeným v čl. 2 ods. 2 a 3, že predmety, ktoré sú výsledkom jeho spracovania, vyviezol do cudziny.

Čl. 9.

(K § 4 ods. 4.)

Oslobodenie dobročinných alebo vzdelávacích dodávok (výkonov).

O oslobodenie treba žiadať u miestne príslušnej daňovej správy; žiadosť treba doložiť účtovnými dokladmi a prípadne aj stanovami žiadateľa. Kým sa o žiadosti právoplatne nerozhodlo, treba zaplatiť daň.

Čl. 10.

(K § 7 č. 1, 2 a 4.)

Oslobodenie dodávok (výkonov) štátnej poštovej, telegrafnej, telefonnej a železničnej správy. — Oslobodenie spisovateľov a umelcov.

(1) K poštovej, telegrafnej a telefonnej službe nepatrí zariaďovanie súkromných telegrafov a telefónov štátnou správou (okrem zariaďovania telegrafov a telefónov pre súkromné železnice), ako aj predaj odpadkového materiálu (papieru, telegrafných a telefonných stĺpov, drôtov a pod.), dražobné predaje materiálu všetkých druhov (tiež odpadkového), ako aj nakladanie odpadkového materiálu.

(2) Za dodávky a výkony súvisiace s prevádzkou železníc sa pokladajú dodávky a výkony, ktoré sú v akejkoľvek spojitosti s prevádzkou a sú vykonávané orgánmi železníc v služobnom pomere; sú to najmä: autobusová doprava osôb i predmetov, stavba alebo opravovanie vlečných železníc a vozidiel pre súkromníkov, prenájmy vozidiel súkromníkom alebo cudzím železničným správam, požičiavanie staníc, úschova batožín, predaj tlačív, kŕmenie a

napájanie dopravovaného dobytka, dodávky a výkony uskutočňované štátnymi železnicami pre súkromné železnice a pod. Avšak predaj odpadkového materiálu z voľnej ruky, dražobné predaje materiálu všetkých druhov (tiež odpadkového) a nakladanie odpadkového materiálu nie sú dodávkami alebo výkonmi s prevádzkou súvisiacimi a teda dani podliehajú.

(3) Oslobodenie podľa § 7 č. 4 sa vzťahuje najmä na dodávky práva autorského alebo prevodzovacieho, dodávky obrazov alebo výtvarných diel, ktoré umelec sám vytvoril a pod. Ak spisovateľ alebo umelec uplatňuje nárok na oslobodenie podľa § 7 č. 4 zákona a ak je pochybnosť, či ide o spisovateľa alebo umelca, alebo či ide o dodávky a výkony, ktoré sú priamym výsledkom spisovateľskej alebo umeleckej činnosti, vyžiada si daňová správa dobrozdanie Ministerstva školstva a národnej osvety.

Čl. 11.

(K § 9 ods. 1 a 6 a § 17 ods. 9.)

Riadna (obecná) cena.

Riadnou (obecnou) cenou rozumie sa cena, ktorá sa v čase uskutočnenia dodávky alebo výkonu alebo v čase colného odbavenia obvykle platí za rovnaké predmety (výkony) alebo predmety (výkony) podobného druhu v mieste dodávateľa alebo toho, kto výkon uskutočňuje, alebo v mieste colného odbavenia, a to pri dodávkach vo veľkom — cena vo veľkom, pri dodávkach v malom — cena v malom.

Čl. 12.

(K § 9.)

Určenie daňového základu pri tuzemských dodávkach (výkonoch) a vlastnej spotrebe.

(1) Pri tuzemských dodávkach a výkonoch je daňová správa oprávnená, ak sa jej udaná riadna (obecná) cena (čl. 11) zdá neprimeranou, zistiť túto cenu odhadom za podmienok, určených v § 19 zákona. Riadna (obecná) cena vo veľkom (čl. 11), zistená odhadom za podmienok, určených v § 19 zákona, je rozhodujúca aj pre vyrubovanie paušalizovanej dane z obratu z tuzemských dodávok v prípadoch, v ktorých výrobca dodáva podnikateľovi, označenému bližšie v § 9 ods. 6 druhej vety zákona, predmety síce za úplatu, ale za podstatne nižšiu, ako je riadna (obecná) cena vo veľkom predmetov rovnakého alebo podobného druhu.

(2) Pri vlastnej spotrebe, t. j. ak sa predmety vezmú bez úplaty z vlastného podniku pre domácnosť alebo pre iné nezárobkové upotrebenie (darovanie a pod.) alebo pre zárobkové upotrebenie (§ 25 ods. 2 zákona) alebo pre podnikateľových zamestnancov, je základom dane riadna (obecná) cena v čase, v ktorom sa predmety vzaly pre vlastnú spotrebu.

(3) O nezmenený stav podľa § 9 ods. 6 zákona ide, ak podnikateľ nakúpené predmety pred ďalšou dodávkou ani nespracuje, ani nezošľachtí, ani si ich nedá spracovať alebo zošľachtiť vo mzde, ani ich nepoužije na sostavenie nového predmetu alebo ako súčiastky na zhotovenie iného predmetu a nie je povinný sám z ich dodávok platiť paušalizovanú daň podľa ustanovení príslušnej vyhlášky o paušalizovaní dane alebo pravidelnú daň.

Čl. 13.

(K § 10.)

Daňové sadzby.

(1) Poľnohospodárskymi výrobkami podľa § 10 zákona sa rozumejú všetky predmety poľnohospodárskej prvovýroby, tak rastlinnej ako aj živočíšnej, v pôvodnom nespracovanom stave, taktiež výrobky vzniklé obvyklým poľnohospodárskym domácim spracovaním alebo úpravou poľnohospodárskych plodín a výrobkov.

(2) Poľnohospodárskymi výrobkami, ktorých dodávky (vlastná spotreba) a dovoz podliehajú len 1%-nej dani z obratu, sú: všetky druhy obilnín, strukovín, okopanín a krmív, ryža, kukurica, proso, strúmky, ovocie (tiež orechy) tuzemského pôvodu, zelenina, slama, ľan a konope — oboje tiež mädlené, trepané, ofľakované a česané —, kúdeľ, nespracované drevo (pne, štepiny, nespracovaná lúpaná kôra, piliny, palivové a odpadkové drevo), dobytok, hydina, mlieko v prírodnom stave, vajcia, surový včelí vosk, perie (tiež párané), surové kože (okrem kože zo zveriny), vlna (nečistená i praná u poľnohospodára) a pod.

(3) Dani 3%-nej podliehajú dodávky a

dovoz kávy, čaju, čierneho korenia, ovocia cudzieho pôvodu čerstvého i sušeného — ak nepodlieha prepychovej dani —, zaváraného ovocia, zaváranej zeleniny a húb, lekvárov, krmív vzniklých spracovaním poľnohospodárskych plodín (pokrutín, melasy, rezkov, kvetov, mláta a pod.), surových koží zo zveriny (zajacích, srnčích a pod.), spracovaného dreva (dosák, lát, trámov), triesla, rašeliny, vlny garbiarskej a vlny pranej v továrni, rohu, glejovky, štetín, kostí, čriev, čisteného peria, krov, kvetín a iných záhradníckych výrobkov.

(4) Mäsnými výrobkami, ktoré podliehajú 1%-nej dani, sa rozumejú zvieracie tuky a mäsné pokrmy.

(5) Cestoviny (makaróny, rezance a pod.) nie sú pekárskymi výrobkami.

(6) Mliečnymi výrobkami sú najmä mlieko pasterizované, mlieko zahustené (kondenzované) a mlieko sušené, smotana, jogurt, kakaové mlieko, maslo, syry každého druhu (tiež kvargle a bryndza), tvaroh, kazeín, mliečny cukor a mliečny bielok.

(7) Znížená 1%-ná sadzba platí len pre dodávky a dovoz predmetov uvedených v § 10 zákona (dodávky a dovoz chleba, obyčajného pečiva a pod.); nevzťahuje sa však na úplaty za výkony mlynárov, pekárov (mýtne, úplaty za pečenie chleba z prinesenej múky a pod.), lebo z týchto sa platí 3%-ná daň.

(8) Pri dovoze predmetov, uvedených v pripojenom sozname (príloha č. 4), vyberá sa namiesto percentuálnej sadzby dane z obratu pevná sadzba podľa kusa, miery alebo váhy, a to vo výške uvedenej v štvrtom stĺpci soznamu. Ak soznam neurčuje niečo iné, je pre posúdenie druhu predmetov smerodajná ich colno-tarifná príslušnosť (§ 10 ods. 9 zákona).

Čl. 14.

(K §§ 12 a 19 ods. 8.)

Osobitné účtovanie paušalizovanej dane.

V prípadoch, v ktorých je daň paušalizovaná, možno požadovať osobitné účtovanie dane len od toho podnikateľa, ktorý daňový paušál odvádza. Iní podnikatelia vyhovejú povinnosti osobitného účtovania dane, ak žiada o to prijímateľ, tým, že na účte vyznačia, že daň je paušalizovaná.

Čl. 15.

(K §§ 13 a 31.)

Dodávky a výkony nepodnikateľov.

(1) Ak osoba, ktorá nie je podnikateľom, dodáva nepodnikateľovi, je podľa §§ 13 a 31 zákona do 15 dní po ujednaní dodávky povinná:

1. zaplatiť z každej jednotlivej dodávky daň príslušnému daňovému úradu;

2. podať daňovej správe, príslušnej podľa bydliska (sídla), oznámenie podľa prílohy č. 5;

3. poslať nadobúdateľovi potvrdenie o zaplatení dane s údajmi, ktoré obsahuje oznámenie, uvedené pod č. 2.

(2) Potvrdením o zaplatení dane z dodávok nepodnikateľov rozumie sa vždy potvrdenka (prvý oddiel vplatného lístku) Poštovej sporiteľne, opatrená údajmi, ktoré obsahuje oznámenie, uvedené v ods. 1 č. 2. Tieto údaje možno napísať aj na osobitný list, ktorý dodávateľ s potvrdenkou o zaplatení dane odovzdá nadobúdateľovi.

(3) Ak dodávajú osoby, ktoré nie sú podnikateľmi, podnikateľom, je nepodnikateľ (dodávateľ) povinný do 15 dní po ujednaní dodávky podať daňovej správe, v obvode ktorej má nadobúdateľ svoju prevodzovňu, iba oznámenie podľa prílohy č. 5. Odviesť daň sú povinní namiesto dodávateľov podnikatelia (nadobúdatelia) v daňových splátkach podľa § 20 ods. 1 zákona; ich povinnosť viesť „nákupný záznam" a podať soznanie určuje čl. 18, 20 a 38.

(4) Nepodnikatelia, ktorí uskutočňujú zdaniteľné výkony, sú podľa §§ 13 a 31 zákona povinní do 15 dní po uskutočnení výkonu:

1. zaplatiť daň daňovému úradu, príslušnému podľa bydliska (sídla), z každého jednotlivého výkonu;

2. poslať daňovej správe, v obvode ktorej výkon usuktoční, oznámenie podľa prílohy č. 6.

(5) Daňový úrad predpíše ihneď daň vo výške došlých platieb a podá o nich hromadné oznámenie nadriadenej daňovej správe, ktorá preskúma, či daň bola úplne zaplatená; ak sa tak nestalo, predpíše ju dodatočne.

Čl. 16.

(K §§ 14 a 32.)

Ohlasovacia povinnosť.

Ohlásenie možno učiniť u príslušnej daňovej správy písomne alebo ústne.

Čl. 17.

(K §§ 16 a 34.)

Dozor nad podnikmi.

(1) Daňová kontrola sa môže konať nielen preto, aby sa preskúmalo daňové poznanie alebo aby sa predpísala dodatočná daň, ale aj v daňovom období napr. preto, aby sa zistilo, či daňovník vedie predpísané daňové záznamy, či ich vedie správne, a pri obchodníkoch s prepychovými predmetmi, či sa daňová kniha zhoduje so zásobníkom (čl. 34 až 36).

(2) Daňová správa rozhoduje podľa svojho uváženia, či chce nahliadnuť do daňových záznamov, obchodných kníh a korešpondencie v podnikateľovej prevádzkovni a či chce si tieto pomôcky dať predložiť. Úrad môže nariadiť podnikateľovi alebo jeho zástupcovi, aby daňové záznamy, obchodné knihy a korešpondenciu predložil v úradných miestnostiach; nesmie však žiadať, aby ich predložil, ak ich nemôže postrádať pri vedení obchodu.

(3) Bez výslovného svolenia podnikateľa sú úradné orgány oprávnené vstupovať na vykonanie kontroly do prevádzovne alebo obchodných miestností v obvyklých hodinách, keď je závod otvorený, alebo aj inokedy, ak je závod v prevádzke. Daňový dozor treba vykonávať s najväčšou šetrnosťou.

(4) Úradné orgány musia sa na požiadanie preukázať legitimáciou alebo písomným splnomocnením finančného úradu a to buď všeobecným alebo osobitným. Podnikateľ a jeho zamestnanci sú povinní úradným orgánom, vykonávajúcim kontrolu, vychádzať v ústrety a poskytnúť im potrebné pracovné miestnosti.

Čl. 18.

(K § 16.)

Daňové záznamy podnikov, povinných platiť daň z obratu.

Záznamy treba viesť:

1. ohľadom vývozu v „evidenčnej knihe o vývoze" podľa čl. 2;

2. o úplatách za tovar, ktorý podnikateľ nakúpi od nepodnikateľa (§ 5 ods. 1 č. 5 zákona), v „nákupnom zázname". V tomto zázname podnikateľ uvedie každý nákup (zámenu) od nepodnikateľa pod osobitnou položkou a u každej položky udá deň ujednania dodávky, predmet dodávky, nákupnú cenu a — ak mu je známe — aj dodávateľovo meno;

3. o úplatách za dodávky a výkony, pri ktorých treba platiť paušalizovanú daň (§ 19 ods 8 zákona), v „daňovom zázname", ak vyhláška o paušalizovaní dane neurčuje inak. Tento záznam musí byť sviazaný, list za listom očíslovaný. Doňho treba zapisovať denne každú dodávku, pod osobitnou položkou, a to tak, aby bol zo záznamu zjavný druh dodávaného tovaru, čas uskutočnenia dodávky a výška úplaty, ako i cena predmetov, vzatých z podniku pre vlastnú spotrebu (§ 1 ods. 5 zákona); dodávky, pri ktorých úplata nedosahuje v jednotlivom prípade Ks 200.—, môžu sa do záznamu zapisovať úhrnnou dennou sumou. Daňový záznam nemusí viesť, kto vedie obchodné knihy podľa ustanovení obchodného zákona. Od povinnosti viesť daňový záznam možno na žiadosť oslobodiť aj toho, kto vedie obchodné záznamy podľa ustanovení iných právnych predpisov, ak tieto záznamy stačia na kontrolu paušalizovanej dane, alebo sa dajú na tento účel upraviť. Vyhláška o paušalizovaní dane môže povinnosť viesť daňové záznamy upraviť iným spôsobom, najmä môže určiť inú formu a iný obsah daňových záznamov.

Čl. 19.

(K §§ 17 a 35.)

Daňové poznanie.

(1) Daňové poznanie musí podávať každý podnikateľ, i keď dodáva predmety oslobodené od dane alebo predmety, pri ktorých je daň paušalizovaná. Poznanie sa podáva samostatne pre daň z obratu i pre daň prepychovú.

(2) Pri dražbách sa podáva poznanie za každú jednotlivú dražbu do 15 dní po jej vykonaní, ak nejde o podniky, ktoré sú oprávnené odvádzať daň z dražieb v daňových splátkach (čl. 26).

(3) Daňové poznanie musia podať aj podnikatelia, ktorí sú podľa vyhlášky o

paušalizovaní povinní platiť paušalizovanú daň, ak tou-ktorou vyhláškou neboli výslovne od tejto povinnosti oslobodení.

(4) Daňové soznanie sú povinné podať aj osoby, uvedené v § 5 ods. 1 č. 3 zákona.

Čl. 20.

(K § 17.)

Soznanie na daň z obratu.

(1) Soznanie na daň musí obsahovať všetky údaje, predpísané vo vzorci soznania, ktorý vydá Ministerstvo financií, a to oddelene za každé splátkové obdobie.

(2) Ak má daňovník povolenie soznávať účtované ceny (§ 17 ods. 8 zákona) namiesto prijatých úplat, nesmie zo súhrnu účtovaných cien vylúčiť nezaplatené pohľadávky. Ceny, účtované za zrušené dodávky alebo výkony, ani povolené sľavy a účtované sumy, ktoré sa stały preukázane nevymožiteľnými, nesmú sa vylúčiť zo súhrnu účtovaných cien; môžu sa však odrátať v rubrike pre úplaty za dodávky alebo výkony od dane oslobodené.

(3) Srážkové položky možno odpočítať len od súhrnu prijatých úplat poťažne účtovaných cien, ktoré podliehajú tej istej daňovej sadzbe, počítajúc do toho aj prípadnú prirážku. Ako sa majú preukázať srážkové položky, určuje čl. 22.

(4) V osobitnom soznaní je podnikateľ povinný uviesť úplaty za také dodávky pre neho uskutočnené, z ktorých je povinný platiť daň namiesto dodávateľa (§ 5 ods. 1 č. 5 druhá veta, § 5 ods. 1 č. 7 druhá veta a § 5 ods. 1 č. 8 druhá veta zákona).

(5) Podnikatelia, ktorí obchodujú s predmetmi, dodávky ktorých podliehajú rôznym daňovým sadzbám, alebo s predmetmi, ktoré sú od dane oslobodené, alebo pri ktorých je daň paušalizovaná, môžu si v oddieli pre 3% daň odpočítať od súhrnu prijatých úplat, poťažne účtovaných cien — do ktorého musia však byť zahrnuté i úplaty poťažne účtované ceny za dodávky, podliehajúce 1% dani — sumy, počítajúc do toho i daň, ktoré podľa nákupných účtov pripadajú na predmety, dodávky ktorých podliehajú 1% dani, alebo sú od dane oslobodené, alebo pri ktorých je daň paušalizovaná. Do odpočítaných súm možno pojať pomernú časť režie a podnikateľského zisku. O sumu takto zistenú zmenší sa základ pre vyrubenie 3% dane. Odpočítané sumy ohľadom dodávok, ktoré podliehajú 1% dani, alebo sú od dane oslobodené, alebo pri ktorých je daň krytá paušálom, treba uviesť v príslušných stĺpcoch a rubrikách soznania. Podmienkou týchto úľav je, že podnikateľ neobchoduje výhradne vo veľkom a že vylúčené sumy môže preukázať nákupnými účtami od dodávateľov, ktorí vedú riadne obchodné knihy.

Čl. 21.

(K § 17 ods. 8.)

Zdanenie účtovaných cien namiesto prijatých úplat.

(1) Ak podnikateľ chce, aby sa mu zdaňovaly ceny, účtované za dodávky alebo výkony (§ 17 ods. 8 zákona), namiesto úplat, prijatých v daňovom období, musí o to žiadať u príslušnej daňovej správy. Tejto žiadosti možno vyhovieť len s podmienkou, že okrem účtovaných cien podrobia sa dani aj úplaty, ktoré dôjdu za dodávky alebo výkony, uskutočnené v čase, v ktorom podnikateľ platil daň ešte podľa prijatých úplat. Úplaty, došlé za dodávky alebo výkony, uskutočnené pred povolením, musí podnikateľ vykazovať a soznávať oddelene.

(2) Povolenia, platiť daň podľa účtovaných cien, vydané pred 1. januárom 1943, ostávajú v platnosti, ak sa podmienky rozhodné pre ich udelenie nezmenily.

(3) Na vyrubenie dane musia byť soznávané vždy účtované ceny i s daňou.

(4) Ak podnikateľ chce prejsť od soznávania podľa účtovaných cien k soznávaniu podľa prijatých úplat, musí o to žiadať u príslušnej daňovej správy. Povolenie sa udelí len s podmienkou, že sa zdania aj úplaty, ktoré počas platenia dane podľa účtovaných cien prijal podnikateľ za dodávky a výkony, na ktoré vydá účet, až bude platiť daň podľa prijatých úplat. Tieto úplaty vykáže a sozná oddelene. Podnikateľ vykáže a sozná oddelene aj úplaty, ktoré dostane vtedy, keď platí daň už podľa prijatých úplat za dodávky a výkony, na ktoré vydal účet vtedy, keď platil daň ešte podľa účtovaných cien.

Čl. 22.

(K §§ 17 a 18.)

Srážkové položky. Vrátenie úplat.

(1) Ak daňovník uplatňuje v soznaní srážkové položky, musí ich na vyzvanie príslušnej daňovej správy preukázať.

(2) Za preukaz podľa ods. 1 sa pokladajú:

a) ak ide o vývoz — evidenčná kniha o vývoze a korešpondencia, ako aj osvedčenie o vývoze, potvrdené výstupným colným úradom (čl. 2), alebo podací list poštového úradu;

b) ak ide o dodávky (prepychového i neprepychového tovaru) alebo o výkony pre štát alebo štátne podniky, ktoré nepatria k podnikom vyhláseným za spravované podľa zásad obchodného hospodárenia, alebo pre osoby, ktoré prepychový predmet nadobudly vo verejnom záujme, — doklady uvedené v čl. 7;

c) ak ide o iné dodávky (výkony), oslobodené od dane, ako aj o dodávky (výkony), pri ktorých je daň paušalizovaná, — zpravidla odpisy vydaných účtov a riadne obchodné knihy. U podnikateľov, ktorí neobchodujú výhradne vo veľkom, môže sa daňová správa uspokojiť s preukazom prijatými (nákupnými) účtami od dodavateľov, ktorí vedú riadne obchodné knihy; k nákupným cenám sa pripočíta pomerná časť režie a podnikateľského zisku. Tržbu za tovar, pri ktorom je daň paušalizovaná, smie si vo svojom soznaní strážiť podnikateľ, ktorý nie je podľa vyhlášky o paušalizovaní povinný paušál sám odvádzať;

d) ak ide o vrátené úplaty — korešpondencia alebo iné doklady o zrušení dodávky alebo o sľave ceny;

e) ak ide o účtované ceny, ktoré sa stały nevymožiteľnými, — korešpondencia alebo iné doklady o bezvýslednom vymáhaní.

(3) Vrátená úplata smie sa odpočítať vždy len od súhrnu úplat, ktoré podliehajú tej istej daňovej sadzbe ako vrátená úplata. Ak bola teda vrátená úplata, ktorá podlieha 1% dani, možno ju odpočítať len od súhrnu prijatých úplat, podliehajúcich 1% dani; ak bola však vrátená úplata, podliehajúca 3% dani, možno ju odpočítať len od súhrnu prijatých úplat, podliehajúcich 3% dani.

(4) Ak podnikateľ vracia úplatu ešte nezdanenú, odpočíta ju pri uzávierke za splátkové obdobie od súčtu prijatých úplat, podliehajúcich rovnakej daňovej sadzbe, a vykáže len zvyšok ako súhrn zdaniteľných úplat, prijatých v príslušnom splátkovom období. Ale ak vrátená úplata bola už zdanená v predchádzajúcich splátkových obdobiach, odpočíta sa pri najbližšie nasledujúcej daňovej splátke od súhrnu úplat, z ktorého sa odvádza daň podľa jednakej sadzby. V daňovom soznaní uvedie sa však v súhrne prijatých úplat celá tržba za splátkové obdobie, nezmenšená o vrátenú úplatu. Táto úplata sa vykáže potom v daňovom soznaní na príslušnom mieste ako srážková položka. Ale ak nebola v celom bežnom ročnom daňovom období žiadna z prijatých úplat podrobená tej istej daňovej sadzbe ako vrátená suma, uvedie podnikateľ vrátenú úplatu na konci soznania v príslušnej poznámke a zároveň uvedie sadzbu, podľa ktorej bola z vrátenej úplaty splátka zaplatená v predošlom období. Splátku, ktorá z vrátenej úplaty bola zaplatená, odpočíta vyrubovací úrad od celkovej predpísanej dane.

(5) Ustanovenia ods. 3 a 4 platia obdobne pri zdaňovaní podľa účtovaných cien (§ 17 ods. 8 zákona).

Čl. 23.

(K § 20 ods. 10 a 12 a § 39.)

Príslušné úrady.

(1) Prijať ohlášky, žiadosti, soznania a vyrubiť daň je príslušná — okrem prípadov uvedených v ods. 4 — daňová správa, v obvode ktorej sa nachodí prevodzovňa, ktorá samostatne prijíma úplaty, a ak takej niet, daňová správa, v obvode ktorej má daňovník bydlisko (sídlo), prípadne v obvode ktorej daňovník zväčša pobýva. Ak daňovník má niekoľko prevodzovní v tom istom vyrubovacom okrese, zdaňuje sa každá osobitne; ak má niekoľko prevodzovní v rôznych okresoch, je príslušná ohľadom každej prevodzovne daňová správa, v obvode ktorej je prevodzovňa (§ 17 ods. 1 a 8 zákona). Pre cudzozemských podnikateľov (§ 5 ods. 3

zákona) je príslušná každá daňová správa, v obvode ktorej vykonávali činnosť (§ 17 ods. 4 zákona).

(2) Pre podnikateľa, ktorému sa na osobitnú žiadosť povolilo jednotné zdanenie pre všetky jeho prevádzovne (§ 17 ods. 7 zákona), je príslušná (§ 20 ods. 10 zákona) daňová správa, pri ktorej bolo jednotné zdanenie povolené.

(3) Z dodávok, z ktorých je povinný platiť daň podnikateľ, pre ktorého boly uskutočnené (§ 5 ods. 1 č. 5 druhá veta, § 5 ods. 1 č. 7 druhá veta a § 5 ods. 1 č. 8 druhá veta zákona), vyrubí daňová správa podnikateľovi daň na podklade osobitného soznania (čl. 20 ods. 4 a čl. 38 ods. 5) a vydá na túto daň osobitný platobný rozkaz.

(4) Príslušnosť úradov na vyrubenie dane z obratu a dane prepychovej pri dovoze (§ 1 ods. 1 č. 2 a § 25 ods. 2 č. 1 zákona) riadi sa podľa príslušnosti, určenej v právnych predpisoch o cle.

(5) Ak ide o kočovných alebo podomových podnikateľov, je príslušná daňová správa, ktorej prislúcha právo vyrubiť daň zárobkovú.

(6) Daňová správa, ktorá vykonala trestné pokračovanie, predpíše aj ukrátenú alebo zatajenú daň, vyplývajúcu z výsledku trestného pokračovania (§ 42 ods. 1 posledná veta a § 42 ods. 10 zákona).

(7) V prípadoch, v ktorých je daň paušalizovaná, určuje príslušná vyhláška, ktoré úrady sú príslušné na vyrubenie paušalizovanej dane a na rozhodovanie o daňovej povinnosti a o odvolaniach.

Čl. 24.

(K § 20 ods. 1 a 2.)

Platenie dane.

Podnikatelia, obchodujúci s predmetmi, ktorých dodávky podliehajú rôznym daňovým sadzbám alebo sú od dane oslobodené, a podnikatelia obchodujúci s predmetmi, pri ktorých je daň paušalizovaná, môžu — ak sostavia soznanie podľa smerníc uvedených v čl. 20 ods. 5 — vypočítať podľa týchto smerníc aj výšku daňových splátok.

Čl. 25.

(K § 20 ods. 6 až 9.)

Zvýšenie dane a poplatok zo zameškania.

(1) Zvýšenie dane podľa § 20 ods. 6 zákona predpisuje daňový úrad spoločne s poplatkom zo zameškania (§ 20 ods. 7 zákona) a upovedomí daňovníka obdobne podľa ustanovení o priamych daniach. Predpis tohto zvýšenia môže sa stať len po vyrubení dane za príslušné daňové obdobie.

(2) Žiadosť o upustenie od 5% zvýšenia a od poplatku zo zameškania treba podať na daňový úrad, ktorý ich predpísal. Ak tento úrad dôjde k presvedčeniu, že žiadosti možno vyhovieť v plnom rozsahu a ak úhrnný predpis zvýšenia dane a poplatku zo zameškania nepresahuje v jeho obvode Ks 1000.—, rozhodne vo vlastnom obore pôsobnosti; inak rozhoduje Ministerstvo financií.

(3) „Inou udalosťou" (§ 20 ods. 8 zákona) rozumie sa okolnosť, ktorej vznik alebo zánik je neodvislý od vôle alebo úsilia osoby, takže nemožno ju predvídať alebo s možnou ľudskou pomocou odvrátiť. Tieto udalosti a skutkové okolnosti je daňovník povinný dokázať.

(4) Za „prípad zvlášť odôvodnený" možno považovať najmä stav, v ktorom daňovník v dôsledku tvrdosti by bol zvlášť citeľne dotknutý, keby mal 5% zvýšenie dane ako aj poplatok zo zameškania uhradiť.

Čl. 26.

(K § 13 ods. 2 a § 20 ods. 11.)

Vyrubovanie dane pri dražbách.

(1) Nepodnikateľ, ktorý zamýšľa vykonať dobrovoľnú dražbu, je povinný oznámiť to príslušnej daňovej správe, v obvode ktorej sa dražba má konať, a to najneskoršie týždeň pred dražbou, a v oznámení uviesť čas, predmet a miesto dražby.

(2) Osoba, ktorá je povinná platiť daň, musí obdobne podľa ustanovení čl. 19 a 20 do 15 dní po dražbe podať daňové soznanie, obsahujúce súhrn všetkých úplat pri dražbe prijatých; ak boly v dražbe predané súčasne prepychové predmety, musí sa ohľadom nich podať osobitné soznanie obdobne podľa čl. 38.

(3) Daň si musí daňovník sám vypočítať a v lehote, určenej pre podanie soznania, odviesť vplatným lístkom Poštovej sporiteľne daňovému úradu, príslušnému podľa miesta dražby. Na líci zložienky vplatného lístku treba vyznačiť meno daňovej obce. Na rube zložienky treba vyznačiť, či sa platí daň z obratu, daň prepychová alebo ich paušál (sadzbu paušálu), taktiež dátum, miesto a predmet dražby a treba pritom poukázať stručne na daňové soznanie (ods. 2).

(4) Daňový úrad predpíše daň vo výške došlých mu platieb a učiní o predpisoch hromadné oznámenie nadriadenej daňovej správe; v tomto oznámení vyznačí podľa údajov na rube zložienok (ods. 3) u každého predpisu dátum, miesto a predmet dražby. Daňová správa preskúma podľa daňového soznania, či bola daň správne zaplatená, a ak treba, predpíše dodatok; inak sa strane platobný rozkaz nevydá.

(5) Verejní notári a podnikatelia, ktorí častejšie alebo po živnostensky vykonávajú dražby, sú oprávnení daň z obratu poťažne daň prepychovú z dražieb zaplatiť súčasne s daňovými splátkami z inej svojej tržby.

(6) Nárok na 3% zníženú prepychovú daň podľa § 28 č. 4 zákona možno uplatniť aj pri dražbách, a to za podmienok uvedených v čl. 33.

(7) Ustanovenia ods. 2 až 4 a ods. 6 vzťahujú sa tak na dražby vykonávané podnikateľmi, ako aj na dražby vykonávané nepodnikateľmi.

Čl. 27.

(K § 22 ods. 1 a § 37.)

Vrátenie dane vývozcom.

(1) Za spracovanie podľa § 22 ods. 1 zákona sa nepokladá, ak bol predmet opatrený iba novým alebo iným obalom alebo čistením, natretím alebo inak zvonku upravený na predaj.

(2) Žiadosť o vrátenie dane z obratu alebo dane prepychovej sa má podať najneskoršie do jedného roka po vývoze u daňovej správy, v obvode ktorej má vývozca svoje bydlisko (sídlo). O žiadosti rozhoduje daňová správa.

(3) Žiadateľ musí preukázať, že vyvezený predmet nadobudol od tuzemského dodávateľa, alebo že ho sám z cudziny doviezol, kedy sa tak stalo, a z akej ceny jeho dodávateľ alebo pri dovoze on sám zaplatil daň, a že tento predmet skutočne vyviezol do cudziny. Tým cieľom musí žiadosť doložiť príslušným výpisom zo svojej evidenčnej knihy o vývoze (čl. 2) a buď osvedčením o vývoze, potvrdeným výstupným colným úradom, že tovar bol vyvezený zo slovenského colného územia (čl. 2), buď podacím lístom poštového úradu. Okrem toho musí predložiť nákupný účet, vydaný mu jeho dodávateľom a dva odpisy tohto nákupného účtu. Ak dodávateľ neplatí daň z účtovaných cien (§ 17 ods. 8 zákona), má byť z nákupného účtu zrejmé, kedy bola účtovaná cena zaplatená. Daňová správa môže upustiť od preukazu výpisom z evidenčnej knihy o vývoze, ak sa vývoz preukáže iným spôsobom.

(4) Ak nákupný účet podľa ods. 3 obsahuje údaje, ktoré nemajú pre posúdenie nároku na vrátenie dane význam, stačí, ak vývozca predloží okrem prvopisu nákupného účtu len dva výpisy z tohto účtu, obsahujúce dátum účtu, meno dodávateľa, označenie tovaru, jeho množstvo, cenu, označenie obalu a pri vagónových zásielkach aj čísla vagónov, poťažne iné údaje, ktoré sú nevyhnutné na zistenie totožnosti tovaru, ako aj dátum zaplatenia a zaplatenú sumu.

(5) Odpisy nákupného účtu alebo výpisy z neho (ods. 3 a 4) treba opatriť v prípade, že sa platí daň podľa prijatých úplat, vyhlásením dodávateľa, od ktorého vývozca tovar kúpil, že daň z účtovanej ceny bola už zaplatená, a dátumom platby, a v prípade, že sa daň platí podľa účtovaných cien, — vyhlásením, že účtovaná cena je zahrnutá v sume, z ktorej daň za príslušné obdobie bola už zaplatená; vyhlásenie treba adresovať úradu, na ktorom sa o vrátenie žiada.

(6) Ak ide o vrátenie prepychovej dane, musí žiadateľ okrem dokladov, uvedených v ods. 3 až 5, predložiť aj príslušný výpis z daňovej knihy svojho dodávateľa.

(7) Vyhlásenie dodávateľa (ods. 5) a výpis z jeho daňovej knihy (ods. 6) sú oslobodené od kolku.

(8) Ak dodávateľ odoprie vydať vývozcovi vyhlásenie (ods. 5) o zaplatení dane alebo výpis z daňovej knihy (ods. 6), alebo ak si ich vývozca nemôže obstarať pre iné prekážky, musí tieto oznámiť daňovej správe, pripojiť nákupný účet a dva jeho odpisy a žiadať, aby sa úrad sám presvedčil o zaplatení dane z účtovaného tovaru.

Daňová správa vyzve naň dodavateľa, aby odpisy účtov doplnil vyhlásením, či je daň z príslušnej dodávky už zaplatená alebo nie, prípadne aby predložil výpis zo svojej daňovej knihy. Ak dodavateľ nevyhovie tomuto vyzvaniu včas, môže mu daňová správa uložiť poriadkovú pokutu podľa § 43 zákona.

(9) Daňová správa vyznačí na prvopise účtu (ods. 3), že bol predložený cieľom vrátenia dane a zašle ho žiadateľovi späť. Jeden odpis (výpis) účtu (ods. 3 a 4) ponechá si úrad, druhý zašle cieľom kontroly tej daňovej správe, u ktorej je vývozcov dodavateľ zdaňovaný.

(10) Žiadosť o vrátenie dane (ods. 2) sa podáva zpravidla ročne za celé daňové obdobie alebo aspoň štvrťročne, ak možno s istotou predpokladať, že ten, kto vývozcovi tovar dodal, daň z dodávky už štátu zaplatil.

(11) Ak o vrátenie dane žiada vývozca, ktorý vyvezený tovar z cudziny sám doviezol a z neho pri dovoze daň zaplatil, doloží svoju žiadosť výpisom zo svojej evidenčnej knihy o vývoze, potvrdenou colného úradu o zaplatení dane a buď osvedčením o vývoze, potvrdeným výstupným colným úradom, buď podacím listom poštového úradu.

(12) V prípadoch a za podmienok uvedených v § 195 ods. 2 a § 216 ods. 1 vládneho nariadenia č. 168/1927 Sb. z. a n. vráti príslušný úrad colnej správy na žiadosť daň z obratu, poťažne daň prepychovú, a to zároveň s clom.

Čl. 28.

(K § 23.)

Zaistenie dane.

(1) Príslušná daňová správa (čl. 23) môže kočovnému a podomovému podnikateľovi, ktorý nemá na určitom mieste stálu prevodzovňu, uložiť zloženie istoty za daň z obratu alebo daň prepychovú, a to vo výške, ktorá pravdepodobne pripadne na daňové obdobie, za ktoré sa týmto podnikateľom daň vyrubuje.

(2) Zloženie istoty môže príslušná daňová správa uložiť aj cudzozemským podnikateľom, a to za daň, ktorá pravdepodobne pripadne na čas, po ktorý chce v jej obvode uskutočňovať dodávky alebo výkony.

(3) O zaistení dane z obratu a dane prepychovej pri dovoze (§ 1 ods. 1 č. 2 a § 25 ods. 2 č. 1 zákona) platia obdobne ustanovenia právnych predpisov o zaistení cla.

Čl. 29.

(K § 26 ods. 1.)

Prepychové predmety a výkony.

Za prepychové predmety alebo výkony podľa § 25 ods. 1 zákona sa pokladajú predmety uvedené v pripojenom sozname prepychových predmetov (príloha č. 7), poťažne výkony, uvedené v pripojenom sozname prepychových výkonov (príloha č. 8). Ak soznam prepychových predmetov neurčuje niečo iné, je pre posúdenie druhu predmetov smerodajná ich colnotarifná príslušnosť (§ 10 ods. 9 zákona), a to tak pri dovoze, ako aj pri tuzemských dodávkach.

Čl. 30.

(K § 27 č. 2.)

Oslobodenie dodávok používaných prepychových predmetov.

Podmienkou oslobodenia podľa § 27 č. 2 zákona je, že dodavateľ nového prepychového predmetu vydá o zámene riadny účet, v ktorom treba uviesť cenu za nový prepychový predmet, ako aj cenu za používaný prepychový predmet; odpis tohto účtu je dokladom príslušnej položky daňovej knihy. Ak je dodavateľ používaného prepychového predmetu podnikateľom, je povinný účtovanú cenu za používaný prepychový predmet osobitne uviesť vo svojom soznaní tak medzi príjmami, ako aj medzi zrážkami a zrážku doložiť pôvodným účtom o zámene.

Čl. 31.

(K § 28.)

Uplatňovanie výhod podľa § 28 zákona pri dovoze za neprítomnosti nadobúdateľa pri colnom odbavení.

Ak sa colné odbavenie koná za neprítomnosti nadobúdateľa (pri zásielkach poštou alebo železnicou a pod.), vyberie colný úrad zpravidla plnú 18%-nú prepychovú daň. Ak si nadobúdateľ nárokuje, aby z dovážaného tovaru platil len 3% zníženú prepychovú daň podľa § 28 zákona, musí o vrátenie daňového rozdielu medzi 18% prepychovou daňou a 3% zníženou prepychovou daňou žiadať, a to u colného úradu, ktorý daň vybral. Colný úrad mu vráti tento rozdiel, ak žiadateľ predloží listinné doklady, ktoré sú predpokladom nadobudnutia výhod podľa § 28 zákona (čl. 7, 32 a 33).

Čl. 32.

(K § 28 č. 2.)

Znížená prepychová daň pre umelecké plastické diela.

(1) Ak dovozca umeleckého plastického diela činí nárok, aby platil len 3% zníženú prepychovú daň podľa § 28 č. 2 zákona, musí hneď pri colnom odbavení predložiť colnému úradu potvrdenie daňovej správy, v obvode ktorej sa má umelecké dielo umiestiť, že ide o umelecké dielo na verejný cieľ. Za diela na verejné ciele sa pokladajú diela, určené pre miesta a budovy verejne prístupné (námestia, múzeá, divadlá, sady, verejné budovy a pod.). Potvrdenie finančného úradu uschová colný úrad ako účtovný doklad. Ak sú pochybnosti, či ide o umelecké plastické dielo, obstará si daňová správa pred vydaním potvrdenia odborné dobrozdanie a zistí, či ide o verejný cieľ.

(2) Pri tuzemských dodávkach treba okolnosť, že umelecké plastické dielo bolo dodané na verejný cieľ (ods. 1), preukázať objednávkou a potvrdením daňovej správy, uvedeným v ods. 1; tieto preukazy treba uschovať ako doklad daňovej knihy.

Čl. 33.

(K § 28 č. 4.)

Preukazy pre priekupníkov na uplatnenie nároku na zníženú prepychovú daň.

(1) Pri dovoze prepychových predmetov, zdaňovaných v drobnom predaji, vyberie colný úrad 3% zníženú prepychovú daň zpravidla len vtedy, ak sa mu príjemca predmetu hneď pri colnom odbavení preukáže úradným vysvedčením podľa prílohy č. 9, z ktorého je zrejmé, že obchoduje s tovarom toho druhu, aký práve dováža.

(2) Výnimočne vyberie colný úrad od podnikateľov, ktorí dovážajú predmety, zdaňované v drobnom predaji, avšak pri colnom odbavení nie sú prítomní, namiesto 18% prepychovej dane len 3% zníženú prepychovú daň, ak podnikateľ už vopred u colného úradu o to požiadal a uložil u neho úradné vysvedčenie o svojom živnostenskom oprávnení alebo jeho overený odpis. Vysvedčenie alebo jeho overený odpis treba každoročne obnovovať.

(3) Ak ten, kto nadobúda tuzemskou dodávkou prepychové predmety, zdaňované v drobnom predaji, činí nárok na zníženú prepychovú daň podľa § 28 č. 4 zákona preto, že tieto predmety nadobúda na ďalšie scudzenie v nezmenenom stave, musí túto okolnosť dodávateľovi preukázať jednak úradným vysvedčením, jednak osvedčením podľa príloh č. 9 a 10.

(4) Úradné vysvedčenie, ktoré vydá okresný úrad tomu, kto je oprávnený podľa platných ustanovení prevodzovať zárobkovú činnosť, musí obsahovať: jednacie číslo, meno (firmu) toho, kto tovar nadobúda, jeho povolanie (živnosť), bydlisko (sídlo firmy), bližšiu adresu a obvyklé označenie rozsahu živnostenského oprávnenia. Vysvedčenie sa vydáva na jeden kalendárny rok; po jeho uplynutí môže byť platnosť úradného vysvedčenia vždy predĺžená na ďalší kalendárny rok.

(5) Úrad môže podnikateľovi vydať i ďalšie vysvedčenia podľa ods. 4, pričom sa má na nich poznamenať, koľké je to vyhotovenie.

(6) Osvedčenie, ktoré vydá nadobúdateľ dodávateľovi, musí obsahovať: meno okresného úradu, ktorý vydal úradné vysvedčenie uvedené v ods. 3, dátum a číslo tohto vysvedčenia, obvyklé obchodné označenie dodávky, jej cenu, dodávateľovo meno (firmu), dátum vyhotovenia, nadobúdateľov podpis a jeho adresu.

(7) Pri odoberaní tovaru preukáže sa odberateľ úradným vysvedčením a odovzdá dodávateľovi osvedčenie o dodávke.

(8) Dodávateľ poznamená v daňovej knihe (v poznámkovom stĺpci) dôvod, pre ktorý bola účtovaná znížená 3% prepychová daň, vyznačí na osvedčení položku daňovej knihy a uschová toto osvedčenie ako doklad príslušnej položky daňovej knihy.

(9) Len za podmienok uvedených v ods. 7 a 8 je dodávateľ oprávnený pri dodávke uviesť v daňovej knihe namiesto 15% sadzby len 3% sadzbu a podľa nej vypočítať prepychovú daň.

(10) Dodávateľ nemusí trvať na predložení úradného vysvedčenia a osvedčenia, ak pozná nadobúdateľa ako obchodníka (živnostníka) s prepychovým tovarom práve toho druhu, aký predáva, alebo ak je z objednacieho listu zrejmé, že ten, kto tovar objednáva, obchoduje s tovarom práve tohto druhu. Vo všetkých týchto prípadoch koná dodávateľ na vlastnú zodpovednosť a musí na požiadanie orgánov finančnej správy hodnoverne preukázať,

komu, kedy a aký tovar skutočne dodal. Tento preukaz vykoná objednacím listom, odpisom účtu a prípadne dopravnou listinou (nákladným listom, poštovým dodacím listom a pod.). Ak odoberá nadobúdateľ tovar osobne bez objednacieho listu, musí dodavateľ vyhotoviť účet a odpis účtu uschovať ako doklad príslušnej položky daňovej knihy.

(K §§ 34 a 49.)

Čl. 34.

Daňové záznamy podnikov, povinných platiť prepychovú daň.

(1) Podnikatelia, ktorí obchodujú s prepychovými predmetmi, sú povinní viesť o nich osobitné záznamy, a to v „zásobníku" a v „daňovej knihe". Týmto podnikateľom je dovolené viesť zásobník i daňovú knihu spolu v jednom zázname. Zásobník a daňovú knihu možno spojiť aj s inými podnikateľovými záznamami.

(2) Ak bola 10%-ná prepychová daň zaplatená pri dovoze a ak ide o predmety, zdaňovateľné u výrobcu alebo len pri dovoze, nie je dovozca povinný zapísať predmet ani do zásobníka ani do daňovej knihy; z tržby za tieto predmety musí zaplatiť daň z obratu.

Čl. 35.

Zásobník.

(1) Zásobník musí byť sviazaný a číslovaný list za listom. Zapisujú sa doňho každodenne a podľa druhu tovaru prírastok (nákup a výroba) a úbytok (predaj, spotreba a strata).

(2) Nové podniky sú povinné sostaviť do 15 dní od svojho vzniku začiatočnú inventúru a výsledok inventúry zapísať ako prvú položku do zásobníka.

(3) V prípadoch, v ktorých prepychové predmety boly podľa nariadenia vlády zdaňované u výrobcu, ale v budúcnosti sa majú zdaňovať v drobnom predaji, musí podnikateľ, ktorý takéto predmety má na sklade a predáva ich v drobnom predaji, sostaviť podľa stavu zo dňa, kedy nariadenie nadobudne účinnosť, inventúru týchto predmetov, hoci bola prepychová daň zaplatená už u výrobcu, a zapísať stav predmetov, zistený inventúrou ako prvú položku do zásobníka; v tomto prípade bude podnikateľ platiť prepychovú daň len z odpredaja prírastku týchto predmetov, naproti tomu zo zásob, zdanených prepychovou daňou už u výrobcu, odvedie len 3% daň z obratu.

(4) O predmetoch, zdaňovaných v drobnom predaji, ktoré sa majú v budúcnosti podľa nariadenia vlády zdaňovať u výrobcu, musí podnikateľ, ktorý nie je sám výrobcom, viesť zásobník až do úplného vyčerpania zásob a musí z nich platiť daň podľa § 49 ods. 9 zákona. Prírastok predmetov, ktoré sa budú podľa nariadenia zdaňovať u výrobcu, nemusí podnikateľ (nadobúdateľ) zapisovať do zásobníka a odvedie z nich len daň z obratu, ak tieto predmety dostal po dni nadobudnutia účinnosti nariadenia; inak je povinný platiť z nich 15% prepychovú daň v drobnom predaji. Daňová správa môže však povoliť, aby podnikateľ odviedol prepychovú daň zo zásob, zistených podľa stavu ku dňu nadobudnutia účinnosti nariadenia naraz alebo v určitých lehotách, ak podnikateľ o to požiada. Podrobnosti určuje čl. 43. V tomto prípade je podnikateľ oslobodený od ďalšieho vedenia osobitných záznamov o týchto predmetoch.

(5) V zásobníku vedie sa oddelene a samostatne prírastok (nákup a výroba) a úbytok (predaj, vlastná spotreba, zárobkové upotrebenie a strata) tovaru tak, aby porovnaním sa mohol kedykoľvek zistiť stav tovaru na sklade.

(6) Do oddielu „prírastok" treba zapísať:

a) stav tovaru zistený inventúrou;

b) bežné prírastky, pričom treba uviesť:

1. dátum prírastku (kedy bol tovar vyrobený alebo kúpený), dátum a číslo účtu,

2. adresu dodavateľa alebo poznámku, že ide o vlastnú výrobu,

3. bližšie označenie tovaru (druh, továrne číslo, číslo skladu, číslo tovaru); pritom nech je tovar rozoskupený aspoň tak, ako ho člení soznam prepychových predmetov,

4. množstvo (počet kusov, mieru, váhu).

(7) Do oddielu „úbytok" treba zapísať:

a) bežné úbytky (predaj, vlastnú spotrebu, zárobkové upotrebenie, stratu) tovaru s udaním:

1. kedy bol tovar predaný, spotrebovaný, zárobkove upotrebený a pod. (prípadne, kedy bol vydaný účet alebo číslo bloku),

2. bližšieho označenia tovaru (prípadne tiež továrneho čísla, čísla účtu, čísla skladu, čísla tovaru);

b) množstvo (počet kusov, mieru, váhu);

c) príslušnú položku, pod ktorou sa pri predaji dodávka alebo spotreba alebo zárobkové upotrebenie zapísalo do daňovej knihy.

(4) Každý prírastok i úbytok musí sa zapísať pod osobitnou položkou.

Čl. 36.

Daňová kniha.

(1) Do daňovej knihy sa zapisujú každodenne:

a) dodávky, vlastná spotreba (§ 1 ods. 5 zákona) a zárobkové upotrebenie (§ 25 ods. 2 zákona), pričom treba uviesť:

1. bližšie označenie tovaru,

2. množstvo dodaného, spotrebovaného alebo zárobkove upotrebeného tovaru,

3. dátum dodávky, prípadne tiež číslo účtu;

b) prijatá cena, počítajúc do toho daň, prípadne riadna (obecná) cena (čl. 11) spotrebovaného alebo zárobkove upotrebeného tovaru;

c) dátum platby;

d) sadzba dane;

e) položka, pod ktorou sa výdavok zapísal do zásobníka, ak sa vedie;

f) v stĺpci pre poznámku — dôvod, prečo bola účtovaná znížená 3% prepychová daň (s poukazom na príslušný doklad), alebo prečo nepodlieha dodávka dani (napr. vývoz), ako aj to, či platba je len splátkou, prípadne či obchod bol zrušený (storno).

(2) Úplaty, pri ktorých sa účtovala len znížená 3% prepychová daň (§ 28 zákona), zapíšu sa do osobitného stĺpca oddelene od ostatných úplat za prepychové dodávky, podliehajúce 18% (15%) prepychovej dani.

(3) Ak sa kúpna cena za dodaný tovar platí v splátkach, zapíšu sa dodávky hneď pri prvej splátke a v poznámke sa uvedie, že ide o prvú splátku. Pri ďalších splátkach sa zapíše v príslušnom stĺpci len dátum platby, splatená suma; v poznámke sa uvedie, o koľkú splátku v poradí ide, a radové číslo pôvodného zápisu dodávky do daňovej knihy.

(4) Ak sa platilo vopred, vykoná sa zápis do daňovej knihy hneď v deň platby a poznamená sa to v poznámkovom stĺpci. Ak sa tovar dáva na úver, vykoná sa zápis v deň dodávky a vyznačí sa to v poznámke; tržba sa potom zapíše dodatočne pri platení. Ak sa dodávka zruší, uvedie sa to i s dátumom zrušenia v poznámke, a to pri položke, pod ktorou bola pôvodná dodávka zapísaná do daňovej knihy. Pôvodný zápis platby treba prečiarknuť červeným atramentom tak, aby ostal čitateľný.

Čl. 37.

Daňové záznamy podnikov, uskutočňujúcich prepychové výkony.

Podnikatelia, ktorí uskutočňujú prepychové výkony, sú povinní viesť „daňový záznam". Tento musí byť viazaný, list za listom očíslovaný a musí sa doň denne zapisovať každý uskutočnený prepychový výkon pod osobitnou položkou, a to tak, aby bol z neho zrejmý druh výkonu, čas uskutočnenia a výška úplaty.

Čl. 38.

(K § 35.)

Soznanie na prepychovú daň.

(1) Soznanie na daň musí obsahovať všetky údaje, predpísané vo vzorci soznania, ktorý vydá Ministerstvo financií, a to oddelene za každé splátkové obdobie.

(2) Podnikateľ je povinný uviesť v soznaní údaje o 18%, 15% a 3% zníženej prepychovej dani oddelene.

(3) Ak má daňovník povolenie, soznávať účtované ceny namiesto prijatých úplat (§ 17 ods. 8 zákona), nesmie zo súhrnu účtovaných cien vylúčiť nezaplatené pohľadávky. Ceny, účtované za zrušené dodávky alebo výkony, ani povolené slavy a účtované sumy, ktoré sa staly preukázane nevymožiteľnými, nesmú sa vylúčiť zo súhrnu účtovaných cien; môžu sa však odrátať v rubrike pre úplaty za dodávky alebo výkony od dane oslobodené.

(4) Srážkové položky možno odpočítať len od súhrnu prijatých úplat počažne účtovaných cien, ktoré podliehajú tej istej daňovej sadzbe. Ako sa majú preukázať srážkové položky, určuje čl. 22.

(5) Úplaty za tovar, nakúpený od nepodnikateľov (čl. 15), z ktorých je podnikateľ povinný platiť daň namiesto dodávateľa (§ 29 č. 5 zákona), treba uviesť v osobitnom soznaní.

(4) Podnikatelia, ktorí dodali prepychové predmety, ktoré nepatria do ich oboru (§ 31 ods. 2 druhá veta zákona), sú povinní podať soznanie na prepychovú daň a uviesť v ňom úplaty poťažne účtované ceny za tieto predmety; ak podávajú soznanie na daň prepychovú ohľadom iných dodávok alebo výkonov, sú povinní uviesť úplaty poťažne účtované ceny za dodávky prepychových predmetov, ktoré nepatria do ich oboru, v osobitnej prílohe soznania.

(5) Ak dodávka predmetu alebo výkon, ktorý bude vyhlásený za prepychový, bol uskutočnený po dni nadobudnutia účinnosti nariadenia vlády, avšak úplata za ne dôjde ešte pred týmto dňom, je daňovník povinný pojať túto úplatu do súhrnu prijatých úplat podliehajúcich prepychovej dani. Ale ak úplata za takúto dodávku alebo výkon bola pojatá už do súhrnu prijatých úplat v soznaní na daň z obratu za predchádzajúce daňové obdobie, vyrubí sa z nej prepychová daň, pričom sa z nej odpočíta daň z obratu. Daňovník uvedie tieto úplaty na osobitnej prílohe soznania s poznámkou, že boly v predchádzajúcom daňovom období zdanené daňou z obratu, a pripojí doklady o tom, že úplata bola zaplatená skôr, ako nadobudlo účinnosť nariadenie, ktorým bol dodaný predmet alebo uskutočnený výkon vyhlásený za prepychový.

Čl. 39.

(K § 38 ods. 1.)

Vrátenie prepychovej dane výrobcom prepychových predmetov.

(1) Spracovaním podľa § 38 ods. 1 zákona sa rozumie premena, pri ktorej predmet stráca svoju pôvodnú podstatu, mení svoju formu, alebo ak sa ho použije ako súčiastky na zhotovenie iného prepychového predmetu.

(2) Žiadosť podľa § 38 ods. 1 zákona musí byť podaná do jedného roka po nadobudnutí predmetu. Žiadateľ musí preukázať buď, že nadobudol predmet úplatnou dodávkou, podliehajúcou 18% alebo 15% prepychovej dani, s uvedením výšky úplaty, buď, že ho doviezol z cudziny a zaplatil pri dovoze 18% prepychovú daň. Svoju žiadosť musí doložiť preukazom (zásobníkom a pod.), že predmet skutočne spracoval na iný prepychový predmet, nákupným účtom, dvoma jeho odpismi a príslušným výpisom z daňovej knihy svojho dodávateľa; ak doviezol predmet z cudziny a pri dovoze zaplatil daň, treba žiadosť doložiť colnou kvitanciou. Ak dodávateľ neplatí daň z účtovaných cien podľa § 17 ods. 8 zákona, má byť z nákupného účtu zrejmé, kedy bola účtovaná cena zaplatená.

(3) Odpisy nákupného účtu, prípadne výpisy z neho (čl. 27) treba opatriť v prípade, že sa daň platí podľa prijatých úplat, vyhlásením dodávateľa, že daň z účtovanej ceny bola už zaplatená, a dátumom platby, a v prípade, že sa daň platí podľa účtovaných cien, — vyhlásením, že účtovaná cena je započítaná v sume, z ktorej daň za príslušné obdobie bola už štátu odvedená; vyhlásenie treba adresovať úradu, na ktorom sa o vrátenie žiada.

(4) Ak dodávateľ odoprie vydať nadobúdateľovi vyhlásenie o zaplatení dane (ods. 3) alebo výpis zo svojej daňovej knihy (čl. 27 ods. 6), alebo ak si ho nadobúdateľ nemôže pre iné prekážky obstarať, musí oznámiť daňovej správe, pripojiť nákupný účet a dva jeho odpisy a žiadať, aby sa úrad sám presvedčil o zaplatení dane z účtovaného tovaru. Daňová správa vyzve nato dodávateľa, aby odpisy účtu doplnil vyhlásením, či daň je z príslušnej dodávky už zaplatená alebo nie, prípadne, aby predložil výpis zo svojej daňovej knihy. Ak dodávateľ nevyhovie tomuto vyzvaniu včas, môže mu daňová správa uložiť poriadkovú pokutu podľa § 43 zákona.

(5) Daňová správa vyznačí na prvopise účtu (ods. 2), že bol predložený cieľom vrátenia dane, a zašle ho žiadateľovi späť. Jeden odpis (výpis) účtu ponechá si úrad, druhý zašle cieľom kontroly tej daňovej správe, u ktorej je dodávateľ zdaňovaný.

(6) Žiadateľ musí v prípade § 38 ods. 1 posledná veta zákona žiadosť podať do jedného roka po nadobudnutí predmetu, doložiť ju dokladmi, uvedenými v ods. 2 a 3, a preukázať (zásobníkom a pod.), že predmet skutočne spracoval na iný prepychový predmet.

(7) V prípadoch uvedených v ods. 2 a 6 musí byť žiadosť podaná u príslušnej daňovej správy nadobúdateľa, ktorá hodnovernosť predložených preukazov preskúma a rozhodne o žiadosti.

Čl. 40.

(K § 38 ods. 3.)

Vrátenie prepychovej dane štátu, štátnym podnikom a osobám, ktoré prepychové predmety nadobudly vo verejnom záujme.

(1) Žiadosť o vrátenie dane podľa § 38 ods. 3 zákona treba podať u príslušnej

daňovej správy nadobúdateľa, a to do jedného roka po nadobudnutí predmetu, a doložiť ju nákupným účtom a jeho dvoma odpismi; skutočnosť, že daň bola štátu zaplatená, musí byť preukázaná spôsobom, určeným v čl. 27. Kto nadobudol predmet vo verejnom záujme, musí okrem toho preukázať (vysvedčením úradu, správy, ústavu a pod.), na aký účel predmet nadobudol.

(²) Daňová správa preskúma predložené preukazy a na nákupnom účte poznamená, že bol predložený cieľom vrátenia dane, a súčasne uvedie dôvod vrátenia.

(³) Priekupníkova dodávka štátu alebo štátnym podnikom (§ 38 ods. 3) je podľa § 4 ods. 1 č. 15 zákona oslobodená od dane z obratu za podmienok uvedených v čl. 7 ods. 1 až 4.

Čl. 41.

(K § 38 ods. 5.)

Vrátenie prepychovej dane, ak bol prepychový predmet zničený alebo poškodený.

(¹) Ak podnikateľ nadobudol v prípadoch, na ktoré sa vzťahuje ustanovenie § 38 ods. 5 zákona, tovar priamo od výrobcu alebo priamo dovozom, môže žiadať, aby mu bola vrátená prepychová daň z celej nákupnej ceny alebo z tej časti nákupnej ceny, ktorá zodpovedá množstvu zničeného alebo poškodeného tovaru. Ak podnikateľ nenadobudol tovar priamo dovozom alebo priamo od výrobcu, ktorý z dodávky zaplatil daň, ale od priekupníka, vráti sa mu na žiadosť 9% z nákupnej ceny (bez dane), prípadne z tej časti nákupnej ceny, ktorá zodpovedá množstvu zničeného alebo poškodeného tovaru.

(²) Žiadateľ (ods. 1.) musí hodnoverne preukázať, že tovar bol zničený alebo poškodený, prípadne do akej miery, a to úradným potvrdením alebo znaleckým posudkom, potvrdeným príslušným dôchodkovým kontrolným alebo colným úradom a pod. Okrem toho musí žiadateľ predložiť príslušný výpis z daňovej knihy dodávateľa v tých prípadoch, v ktorých nadobudol tovar priamo od výrobcu. Skutočnosť, že daň bola štátu zaplatená, musí preukázať spôsobom určeným v čl. 27.

(³) Daňová správa preskúma hodnovernosť predložených preukazov, rozhodne o žiadosti podľa voľného uváženia a poznamená na nákupnom účte, že bol predložený cieľom vrátenia dane, a súčasne uvedie dôvod vrátenia.

(⁴) Ak majiteľ zavinil zničenie alebo poškodenie tovaru úmyselne, nemožno daň vrátiť.

Čl. 42.

(K § 49 ods. 6.)

Vrátenie dane z dodávok a výkonov uzavretých za platnosti doteraz platných právnych predpisov.

(¹) Pri dodávkach alebo výkonoch, uzavretých pred 1. januárom 1943, ale uskutočnených po 31. decembri 1942, ktoré podľa zákona, platného pre dobu od 1. januára 1943, nepodliehajú dani, ale podľa doteraz platných zákonov jej podliehaly, je príjemca dodávky alebo výkonu oprávnený žiadať od svojho dodávateľa alebo od toho, kto výkon uskutočňuje, pomernú daňovú srážku z úplaty za dodávku alebo výkon. Ale ak dodávateľ alebo ten, kto výkon uskutočňuje, daň štátu už zaplatil, má príjemca právo žiadať o vrátenie dane u daňovej správy miestne príslušnej pre dodávateľa.

(²) Žiadateľ musí v prípade uvedenom v ods. 1 preukázať, že tie-ktoré predmety alebo výkony nadobudol úplatne, že dodávka alebo výkon boly uskutočnené po 31. decembri 1942 a že daň bola z nich zaplatená podľa doteraz platných zákonných ustanovení. Tieto okolnosti možno preukázať spôsobom určeným v čl. 27; ak ide o vrátenie prepychovej dane, musí žiadateľ predložiť tiež výpis z daňovej knihy dodávateľa alebo toho, kto výkon uskutočňuje.

(³) Ustanovenia ods. 1 a 2 platia obdobne pri dodávkach a výkonoch uzavretých skôr, ako nadobudlo účinnosť nariadenie, ktorým boly niektoré prepychové predmety alebo výkony vyhlásené za neprepychové alebo niektoré predmety vyňaté zpod dane z obratu pri dovoze, alebo ako nadobudla účinnosť vyhláška, ktorou bol u niektorých predmetov daňový paušál zrušený alebo snížený, avšak uskutočnených po dni, keď príslušné nariadenie alebo vyhláška nadobudla účinnosť.

Čl. 43.

(K § 49 ods. 8 až 10.)

Prechodné ustanovenia.

(¹) Podnikateľ, ktorý má v deň, keď nadobudne účinnosť nariadenie, ktorým sa mení soznam prepychových predmetov, na sklade predmety, zdaňované predtým v

drobnom predaji, ale podľa uvedeného nariadenia zdaňované u výrobcu alebo pri dovoze, môže žiadať, aby mu daňová správa vyrubila z tejto zásoby 12% daňový rozdiel (medzi plnou prepychovou daňou a daňou z obratu), ktorý môže byť zaplatený hneď alebo v štyroch štvrťročných bezúročných lehotách.

(3) Na vyrubenie rozdielu podľa ods. 1 musí podnikateľ predložiť daňovej správe riadne napísanú inventúru. Daňová správa povolí toto zdanenie odo dňa, ku ktorému bola zhotovená inventúra, a to pod podmienkou, že tržba za tú-ktorú zásobu bude podrobená dani pri predaji 3% daňou z obratu.

(4) Ustanovenia ods. 1 a 2 platia obdobne v prípadoch, uvedených v § 49 ods. 9 zákona, ak nejde o predmety zdaňované v drobnom predaji, taktiež i v prípadoch, uvedených v § 49 ods. 10 zákona.

Čl. 44.

Účinnosť.

(1) Zrušujú sa:

1. vládne nariadenie č. 156/1924 Sb. z. a n. v znení vládnych nariadení č. 247/1926, 189/1930, 58/1932, 175/1932, 269/1935, 359/1938 Sb. z. a n. a č. 11/1942 Sl. z.;

2. vládne nariadenie č. 32/1930 Sb. z. a n. v znení vládnych nariadení č. 117/1930, 194/1930, 59/1932, 119/1933, 220/1934, 136/1935, 270/1935, Sb. z. a n. a č. 136/1941, 9/1942 Sl. z.;

3. vládne nariadenie č. 127/1933 Sb. z. a n. v znení vládneho nariadenia č. 341/1936 Sb. z. a n.;

4. vládne nariadenie č. 70/1932 Sb. z. a n. v znení vládneho nariadenia č. 120/1933 Sb. z. a n.;

tieto vládne nariadenia platia však v medziach svojej účinnosti pre obor dane z obratu a dane prepychovej na roky 1942 a predchádzajúce podľa právnych predpisov uvedených v § 49 ods. 2 zákona i po 31. decembri 1942.

(2) Toto nariadenie nadobudne účinnosť dňom 1. januára 1943; vykoná ho minister financií so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tuka v. r.

Mach v. r.
Čatloš v. r.
Sivák v. r.
aj za min. Dr. Fritza.

Dr. Medrický v. r.
aj za min. Dr. Pružinského.
Stano v. r.
Dr. Karvaš v. r.

Príloha č. 1.
(k čl. 2 ods. 1 vl. nar. č. 250/1942 Sl. z.)

Soznam predmetov, ktorých dovoz nepodlieha dani z obratu.

Bež. pol. poz.	Čís. col. sadz.	Druh predmetu
1	1a	Kakaové boby a šupiny, surové
2	45	Repka a podobné olejnaté semená
3	47a pozn. 2	Semeno ľanové a konopné dovážané továrňami na lisovanie olejov na potvrdenie Obchodnej a priemyselnej komory v Bratislave.
4	47b	Semená olejnaté, inde nezaradené
5	83	Kožušiny a kože, surové (mokré alebo suché, tiež solené alebo vápnené, ale ďalej nespracované)
6	ex 84	Chlpy a vlasy, surové alebo upravené (a to česané, vyvarené, farbené alebo morené, tiež kaderené); štetiny
7	91	Tuk rybí, veľrybí a tulení
8	92	Loj zvierací, surový alebo vyškvarený; loj lisovaný
9	93a	Loj rastlinný a olej palmový
10	ex 103	Olej drevný čínsky, bez prísad
11	ex 105	Olej sulfurový
12	ex 134a	Drevo stavebné a úžitkové, europské, tvrdé alebo mäkké: 1. guľatina lúpaná i nelúpaná, okrem guľatiny bukovej, dubovej, jaseňovej, brestovej, agátovej, brezovej a z ihličnatých drevín; 2. drevo prikresané, rezané pílou alebo inak orezávané, štiepané, bez ďalšieho opracovania, okrem dýh, železničných podvalov, sudoviny dubovej, dreva bukového, dreva z ihličnatých drevín, dreva dubového, jaseňového, brestového a agátového
13	134b	Drevo stavebné a úžitkové, mimoeuropské, guľaté alebo v hrubých špalkoch, sekerou osekaných, tiež rezané pílou alebo inak orezávané, štiepané, okrem dýh, bez ďalšieho opracovania
14	134c	Korok
15	136	Trstina obecná, surová, neštiepaná; palice a vzácnejšie trstiny, surové
16	137	Orechy kokosové, kokvilové a škrupiny orechov kokosových; orechy arekové a kamenné
17	138	Rohy, rohové kotúče, hroty rohov, paznechty, hnáty, kopytá; kosti štiepané, narovnané alebo rozrezané
18	139	Jantár (tiež jantárová hmota); gagat; slonovina a iné zuby zvieracie; korytnačina; morská pena; perleť a iné škrupiny lastúrové

Bež. pol. poz.	Čís. col. sadz.	Druh predmetu
19	140	Kostica surová; koraly surové (tiež vŕtané, nie však čistené alebo brúsené)
20	141	Celuloid v doskách, prútoch alebo trúbkach, tiež leštený a podložený, ďalej však nespracovaný; umelé suroviny rezbárske a tokárske, výslovne nemenované, ďalej neopracované
21	ex 142	Porfýr, syenit, kazivec, kremeň, surové drahokamy a poldrahokamy
22	143	Kýz železný (pyrit)
23	144	Rudy výslovne nemenované, tiež upravené
24	146a	Biela krieda, ťaživec [prírodný baryt (síran barnatý)], prírodné
25	ex 147	Smirek prírodný
26	ex 150	Zeminy a látky nerastné, výslovne nemenované, prírodné, pálené, mleté alebo plavené (okrem vápna páleného, tiež haseného)
27	156	Drevá farbiarske
28	157	Drevo kvebračové a iné drevá trieslové
29	158	Kôra dubová, kôra stromov ihličnatých a borky (šišky bez semien)
30	159	Kôry iné, tiež korene, listy, kvety, plody (napr. myrobalány), borky, dubienky a pod., tiež rozrezané, mleté alebo inak rozdrobené, na farbenie alebo vyrábanie kože
31	160	Katechu (hlinka japonská); kino; zrná alkermesové; lac-dye, orlean
32	161	Morenové výťažky; garancin a garancinetta; lakmus; sépia surová, v mechúrikoch
33	162	Orseille, persio; indigo; košenila (červec nopálový); výťažok z dreva gaštanového; výťažok z dreva kvebračového; výslovne nemenované výťažky trieslové
34	163	Výťažky farbiarske, výslovne nemenované
35	165	Živica obyčajná; kolofónia; smola výslovne nemenovaná
36	ex 169	Asfaltová živica, okrem surového montánneho vosku
37	172	Ozokerit (zemný vosk, skalný vosk), surový
38	ex 173	Terpentín
39	174	Živica kopálová, živica damarová, šelak, guma arabská, guma geddah, senegálska, gumigutta, guma tragantová; klovatiny (gumy), živice a glejoživice, prírodné balzamy a šťavy rastlinné, výslovne nemenované
40	sadz. tr. XX.	Poznámka k sadz. tr. XX. Tovar tejto triedy, používaný na stavbu ciest dovážaný štátom, alebo stavebnými podnikateľmi na stavby ciest, slúžiacich verejnej premávke, na potvrdenie Ministerstva dopravy a verejných prác, vydané po dohode s Ministerstvom hospodárstva

Bež. pol. poz.	Čís. col. sadz.	Druh predmetu
41	180	Bavlna surová, mykaná, bielená, farbená, mletá; odpadky
42	202	Ľan, konope, juta a iné výslovne nemenované rastlinné pradivá, všetko surové, močené (rosené), trepané, česané, bielené, farbené a ich odpadky
43	220	Vlna surová, praná, česaná, farbená, bielená, mletá a odpadky
44	223	Priadza mohérová, alpakóvá (tiež mottled-alpakóvá) a ispahánska; všetka táto priadza jednoduchá alebo dvojpramenná, surová, pri dovoze cez colné úrady výslovne splnomocnené
45	240	Hodvábne zámotky (kokony); odpadky hodvábne nespradené
46	242a	Hodváb [smotaný alebo niťovaný (filovaný)], tiež skaný, surový
47	243a	Floretový hodváb (hodvábne odpadky, pradené), tiež skaný, surový alebo bielený
48	279	Trstina obecná
49	304	Kaučuk, gutaperča (tiež balata), prírodné alebo čistené; odpadky z nich, staré, opotrebované kusy tovaru z nich vyrobeného; obrodený (regenerovaný) kaučuk z kaučukových odpadkov (guma Mitchelova)
50	ex 303a	Faktis a iné chemicky vyrobené náhrady kaučuku
51	363	Korková drvina, korková múčka a korok v kockách
52	ex 428	Železo a oceľ, staré polámané alebo v odpadkoch (tiež železné piliny a okuje) na roztavenie a svarovanie
53	ex 488	Obecné kovy a sliatiny z obecných kovov, surové, staré polámané alebo v odpadkoch, okrem olova, tiež sliatin olova s antimonom, arzénom, cínom alebo cinkom, a okrem cinku a sliatiny cinku s olovom alebo cínom
54	ex 489	Rezané platne (planches), t. j. platne rezané z balvanov surových kovov alebo kovových sliatin, na priame spracovanie valcovaním alebo ťahaním, okrem olovených a cinkových
55	ex 491d	Plechy a platne (valcované, vykované), ďalej neopracované, z duralumínia alebo z elektrónu
56	ex 492d	Plechy a platne, hĺbené alebo dierkované, z duralumínia alebo z elektrónu
57	ex 496d	Tyče, prúty a dróty (valcované, vykované alebo ťahané), z duralumínia alebo z elektrónu
58	ex 500d	Rúry a valce, ďalej neopracované, z duralumínia alebo z elektrónu
59	538 pozn.	Koželužské stroje na prípravu, činenie a úpravu kože, stroje knihtlačiarske a kameňotlačiarske (okrem príchlopových lisov a rezacích strojov), stroje na výrobu kakaového prášku a čokolády, stroje pre priemysel vlnársky (široké pracie stroje, dekatovacie stroje, drasliace [škrabacie] stroje s drôtikovými povlakmi, postrihovacie stroje a stroje na potlačovanie vlnených látok platňami)

Bež. pol. soz.	Čís. col. sadz.	Druh predmetu
60	ex 560	Zlato a striebro, surové, tiež staré, polámané a v odpadkoch, dovážané priamo pre Slovenskú národnú banku
61	ex 561	Mince, ktoré sú zákonitými platidlami (tuzemskými či cudzozemskými) alebo takzv. obchodnými mincami
62	ex 562	Plaťne, plechy, prúty a dróty zo zlata alebo zo striebra, dovážané priamo pre Slovenskú národnú banku
63	ex 563	Pravé lístkové zlato a striebro, dovážané priamo pre Slovenskú národnú banku
64	ex 564	Dróty z rýdzieho striebra, tiež s jadrom s obecných kovov, i pozlátené alebo zlatom plátované priemeru 2 mm alebo tenšie, dovážané priamo pre Slovenskú národnú banku
65	ex 566	Polotovary zo zlata alebo striebra, nespájané, ako obruby, drapky (chatons), lisované predmety, guľôčky, obručky na prstene, tiež vzorkované plechy, dovážané priamo pre Slovenskú národnú banku
66	592 pozn. 2	Dobytčia a priemyselná soľ, dovážaná na povolenie ministra financií s odpustením alebo znížením cla a licenčného poplatku pri kontrolných opatreniach, potrebných na zaistenie soľného dôchodku
67	ex 593	Síra (v kusoch a tyčkách), tiež mletá, a sírny kvet; fosfor; arzén kovový
68	597c 2	Pálené magnézium (kysličník horečnatý, chemicky nečistý)
69	ex 599a	Chlorid draselný, obsahujúci viac ako 54% drasla; surový borax; vínny kameň surový; výpalkové uhlie
70	ex 600a	Vínan vápenatý; chlorid horečnatý a technický (nečistý) molybdenan vápenatý
71	603a	Antimonit (surma)
72	ex 605	Sadze (kopt)
73	ex 610a	Agar-agar
74	619 pozn. 1	Alkoholy butylnaté a ich náhrady, vyclievané u Colného úradu v Bratislave, na potvrdenie Obchodnej a priemyselnej komory v Bratislave, že ide o ich upotrebenie na výrobu lakov
75	ex 620 pozn.	Étery (okrem metylacetátu, etylacetátu, butylacetátu a amylacetátu), vyclievané u Colného úradu v Bratislave na osvedčenie Obchodnej a priemyselnej komory v Bratislave, na výrobu lakov
76	ex 622	Umelé živice
77	622 pozn. 2	Cyklohexanol (hexalín), metylcyklohexanol (metylhexalín), cyklodekanol (dekalín), cyklohexanon, metylcyklohexanon, tri-

Bež. pol. soz.	Čís. col. sadz.	Druh predmetu
		fenylfosfát a trikresylfosfát, vyclievané u Colného úradu v Bratislave, na osvedčenie Obchodnej a priemyselnej komory v Bratislave, že ide o ich upotrebenie na výrobu lakov
78	617	Knihy, tlačivá, tiež kalendáre s literárnou prílohou, časopisy, mapy (vedecké), hudobniny, popísaný papier, spisy a rukopisy
79	ex 652	Kosti, trosky, tiež mleté, okrem trosky Thomasovej
80	ex 652b	Výpalky
81	657	Handry a iné odpadky na výrobu papiera, t. j. ľanové, bavlnené, hodvábne a vlnené handry, odrezky papierové (odstrižky papierové), makulatúra (popísaná aj potlačená), staré siete, staré lanovie a staré povrazy; ľanová cupanina (roztrepané plátno); odrezky klobúkov.

Poznámka: Dechtové farby uvedené v čís. col. sadzobníka 625b podliehajú pri dovoze zníženej 1.5%-nej dani z obratu.

Príloha č. 2.
(k čl. 2 ods. 2 vl. nar. č. 250/1942 Sl. z.)

Evidenčná kniha o vývoze.

Tuzemský nákup (vlastná výroba) alebo dovoz.

Bežné číslo	Druh a množstvo	Meno a bydlisko (sídlo) dodávateľovo (vlastná výroba)	Dátum dodávky v tuzemsku alebo dovozu	Nákupná cena (počítajúc v to daň) za tovar podliehajúci dani z obratu	Nákupná cena (počítajúc v to daň) za tovar podliehajúci prepychovej dani	Dátum zaplatenia nákupnej ceny	Z nákupnej ceny pripadá na		Poznámka
							daň z obratu	daň prepychová	
1	2	3	4	5	6	7	8		9

Vývoz.

Dátum vývozu	Druh a množstvo vyvezeného tovaru	Meno a bydlisko (sídlo) prijímateľovo v cudzine	Úplata za vyvezený neprepychový tovar (prípadne tovar odpredaný vývozcovi)	Úplata za vyvezený prepychový tovar (prípadne tovar odpredaný vývozcovi)	Dátum zaplatenia vyvezeného tovaru	Výstupný colný úrad	Dátum a číslo vývozného dokladu	Poznámka
10	11	12	13	14	15	16	17	18

Príloha č. 3.
(k čl. 2 ods. 2 a čl. 8 ods. 2 a 3 vl. nar. č. 250/1942 Sl. z.)

DOPISNICA.

v .....

pošta.....

Prvopis
Druhopis
Treťopis
*)

Osvedčenie o vývoze.

_____ v _____ sa osvedčuje, že vyváža na vlastný účet — na účet firmy*)

_____ v _____ tovar, kúpený na vývoz od _____ v _____

Značka obalu alebo číslo vozňa	množstvo tovaru (počet kusov)	druh obalu	druh tovaru	hrubá váha	meno a adresa zasielateľa

Zásielka vystúpila dňa _____ 19_____

Pečiatka colného úradu

_____
(Podpis podnikateľa, ktorý tovar zasiela do cudziny.)

_____
(Podpis col. orgánu.)

Poznámka: Ak dodávateľ vyváža tovar na účet vývozcu alebo ak vyváža tovar vývozca, vyznačí hore, či ide o prvopis alebo druhopis (treťopis).

*) Nepotrebné prečiarknite.

Príloha č. 4.
(k čl. 13 ods. 8 vl. nar. č. 250/1942 Sl. z.)

Soznam predmetov, pri dovoze ktorých sa daň z obratu vyberá pevnou sadzbou.

Bež. pol. soz.	Čís. col. sadz.	Druh predmetu	Daňová sadzba
1	23	pšenica, tenkeľ	Ks 2.50 za 100 kg hrubej váhy
2	24	raž	Ks 2.20 za 100 kg hrubej váhy
3	25	jačmeň	Ks 2.50 za 100 kg hrubej váhy
4	26	ovos	Ks 1.80 za 100 kg hrubej váhy
5	27	kukurica	Ks 1.50 za 100 kg hrubej váhy
6	ex 31	hrach, šošovica:	
		a) hrach zelený	Ks 3.— za 100 kg hrubej váhy
		b) hrach žltý	Ks 2.— za 100 kg hrubej váhy
		c) šošovica	Ks 5.— za 100 kg hrubej váhy
7	33	múka a mlynské výrobky z obilia a strukovín (opichané, šrotované, lúpané zrno; krúpy, krúpky, krupica)	Ks 8.— za 100 kg hrubej váhy
8	63	voly	Ks 45.— za kus
9	64	býci	Ks 32.— za kus
10	65	kravy	Ks 28.— za kus
11	66	mladý hovädzí dobytok . . .	Ks 25.— za kus
12	67	teľatá	Ks 3.— za kus
13	68	ovce a kozy (tiež barany, škopce a capy)	Ks 2.50 za kus
14	69	jahňatá a kozľatá	Ks 1.— za kus
15	70	ošípané:	
		a) vážiace až 10 kg (prasiatka)	Ks 1.— za kus
		b) ťažšie ako 10 kg až 120 kg	Ks 7.— za kus
		c) ťažšie ako 120 kg . . .	Ks 12.— za kus
16	ex 113	chlieb obyčajný, čierny i biely .	Ks 8.— za 100 kg hrubej váhy

Príloha č. 5.
(k čl. 15 ods. 1 č. 2 a ods. 3 vl. nar. č. 250/1942 Sl. z.)

Oznámenie

podľa § 13 ods. 1 a 3 a § 31 zákona o dani z obratu a dani prepychovej o dodávkach nepodnikateľov.

Meno a adresa dodavateľa: .....

Meno a adresa nadobúdateľa: .....

Deň uzavretia a predmet zmluvy: .....

Výška úplaty (zmluvená cena): .....

V ..... dňa ..... 19.....

.....
(Podpis nepodnikateľa.)

Poučenie.

A. Ak dodáva nepodnikateľ nepodnikateľovi, je podľa §§ 13 a 31 zákona č. 210/1942 Sl. z. povinný do 15 dní po ujednaní dodávky:

1. zaplatiť z každej jednotlivej dodávky daň príslušnému daňovému úradu;
2. podať daňovej správe, príslušnej podľa bydliska (sídla), oznámenie podľa tohto vzorca;
3. zaslať nadobúdateľovi potvrdenie o zaplatení dane s údajmi, ktoré obsahuje toto oznámenie.

Z dodávok neprepychových predmetov činí daň 3% alebo 1% (§ 10 zákona) a z dodávok prepychových predmetov 15% (§ 30 zákona) úplaty (ceny).

B. Ak dodáva nepodnikateľ podnikateľovi, je povinný len zaslať daňovej správe, príslušnej podľa bydliska (sídla), oznámenie o dodávke podľa tohto vzorca. Daň odvedie v tomto prípade za nepodnikateľa podnikateľ (nadobúdateľ).

Príloha č. 6.
(k čl. 15 ods. 4 č. 2 vl. nar. č. 250/1942 Sl. z.)

Oznámenie

podľa § 1 ods. 4 a § 31 zákona o dani z obratu a dani prepychovej o výkonoch nepodnikateľov.

Meno a adresa nepodnikateľa, ktorý výkon uskutočnil: .....

Druh výkonu, kedy a kde sa uskutočnil: .....

Výška úplaty (smluvená cena): .....

Kedy, akou sumou a kde sa daň zaplatila: .....

V ..... dňa ..... 19.....

.....
(Podpis nepodnikateľa)

Poučenie.

Nepodnikateľ, ktorý uskutočňuje zdaniteľný výkon, je podľa §§ 13 a 31 zákona č. 210/1942 Sl. z. povinný do 15 dní po uskutočnení výkonu:

1. zaplatiť z každého jednotlivého výkonu daň daňovému úradu, v obvode ktorého sa výkon uskutočnil;
2. zaslať daňovej správe, v obvode ktorej sa výkon uskutočnil, oznámenie o výkone podľa tohto vzorca.

Daň činí 3% (§ 10 zákona) a z výkonov prepychových 15% (§ 30 zákona) úplaty (ceny).

Za zdaniteľný výkon sa považuje tiež usporiadanie predstavení a zábav akéhokoľvek druhu.

Príloha č. 7
(k čl. 29 vl. nar. č. 250/1942 Sl. z.)

Soznam prepychových predmetov:

Bež. pol. soz.	Čís. col. sadz.	Druh predmetu	Cena rozhodná pre prepychovú povahu predmetu	Spôsob zdanenia
1	9	Figy . . . . . Pripomienka: Prepychovým predmetom nie sú sušené figy vo vencoch alebo inak balené (ako v škatuliach, debničkách alebo košíčkoch), dovážané na dovoľovací list na výrobu kávových náhrad.	bez ohľadu na cenu	len pri dovoze
2	10	Vínne bobule a hrozná, sušené; korintky	„	„
3	14	Datle, pistácie a banány (pisang) . . . Pripomienka: Prepychovým predmetom nie je banánová múčka.	„	„
4	15	Ananás čerstvý	„	„
5	16	Mandle suché, nevylúpané alebo vylúpané	„	„
6	17	Piniové (limbové) jadrá, nevylúpané; olivy čerstvé, sušené alebo solené . .	„	„
7	18	Píniové (limbové) jadrá, vylúpané; granátové jablká	„	„
8	43a 1)	Jelenice (lanýže)	„	u výrobcu
9	54 55 281 299	Súpravy (vence, kytice, girlandy a pod.), zhotovené celkom alebo čiastočne z prírodných okrasných kvetín, ratolestí alebo z prírodného okrasného lístia alebo tráv, čerstvých, sušených alebo upravených . . . . . Pripomienka: Základom pre vyrubenie prepychovej dane je celková cena predmetu, teda i cena pomôcok, použitých pri úprave.	pri cene nad 200 Ks za kus	„
10	75 76	Ščampi, ústrice, morské raky, kraby . .	bez ohľadu na cenu	len pri dovoze
11	118	Mäsité droby: mortadella a veronská saláma, uhorská saláma pôvodná, lososia šunka (šunka v mechúre)	„	„
12	119	Syry: bel paese, Bleu d' Auvergne, de Brie, Camembert, Coulommiers, fontina, géromé, gervais, gorgonzola, gouda, gruyere (grojský), cheddar, chester, imperiál, livarot, Mont d' Or, Munster, Pont l' Eveque, Port Salut, Roquefort, saánsky, sbrinzský, syr nazvaný Spalen, stracchino, syry nazvané a la créme		

Bež. pol. sez.	Čís. col. sadz.	Druh predmetu	Cena rozhodná pre prepychovú povahu predmetu	Spôsob zdanenia
		alebo double créme (ako demi-sel, bondons, petits carrés)	bez ohľadu na cenu	u výrobcu
13	121 122 123 128	Úhor a losos údený; úhor a losos marinovaný; losos, makrela, pstruh, tuniak a sardelové očká (všetko v oleji); kaviár a kaviárové náhrady; kôrovcové konzervy a paštéta z husacích pečení . . .	"	"
14	127	Čokoládové výrobky . . . . . Pripomienka: Kakaová hmota, čokoláda v tabuľkách alebo v zlomkoch (tiež plnená) a čokoládové náhrady nepodliehajú prepychovej dani.	pri cene nad 80 Ks za 1 kg	"
15	130	Cukrované ovocné kôry (napr. pomarančová kôra, sukkada, citronát), cukrovaný puškvorec a cukrovaný ananás . .	bez ohľadu na cenu	"
16	131	Požívatiny, vymenované v pol. 10 až 13 a 15 a ananás v škatuliach, vo fľašiach a podobných nádobách vzduchotesne uzavretých	"	"
17	229c a ex 256a	Vlnené tkaniny (i keď sú smiešané s inými pradivami), keď váži štvorcový meter 200 g alebo menej	pri cene nad 100 Ks za 1 m^2	"
18	230 250 256	Gobelíny a látky tkané na spôsob gobelínov, vlnené, celohodvábne a polohodvábne	pri cene nad 150 Ks za 1 m^2	"
19	247	Celohodvábny tovar, vyšívaný, so základom celkom z neodpadkového (prírodného) hodvábu	bez ohľadu na cenu	"
20	248 250	Tyl a sieťové látky, tkané na spôsob tylu; gázy (tiež tkané krepy a flóry); čipky a čipkové šatky; tkaniny (tiež čalúny); všetky tieto predmety celkom z neodpadkového (prírodného) hodvábu . . . Pripomienky: 1. Prepychovými predmetmi sú tiež predmety hodvábne, do ktorých sú na vyvolanie efektov vpracované jednotlivé nite z iných pradiv než z neodpadkového (prírodného) hodvábu bez toho, žeby sa tým menil ráz týchto predmetov ako predmetov celohodvábnych.	"	"

Bež. pol. soz.	Čís. col. sadz.	Druh predmetu	Cena rozhodná pre prepychovú povahu predmetu	Spôsob zdanenia
		2. Prepychovými predmetmi nie sú predmety, vyrobené celkom alebo čiastočne z hodvábu odpadkového (chappového, floretového atď.). Okolnosť, že predmet nie je vyrobený celkom z neodpadkového (prírodného) hodvábu, musí výrobca alebo dovozca preukázať nálezom Chemicko-technickej skúšobne Ministerstva financií v Bratislave. 3. Prepychovými predmetmi nie sú hodvábne gázy a hladké hodvábne tkaniny na vzdušné vyšívanie (základ na leptanie), ak je pri tuzemských dodávkach ich použitie na tento účel náležite preukázané, a pri dovoze, ak sú dovážané na dovoľovací list.		
21	251	Aksamiety a tkaniny na spôsob aksamietu, s rozrezaným flórom, vyrobeným celkom z neodpadkového (prírodného) hodvábu	bez ohľadu na cenu	u výrobcu
		Pripomienka: Okolnosť, že flór nie je vyrobený celkom z neodpadkového (prírodného) hodvábu, musí výrobca alebo dovozca preukázať nálezom Chemicko-technickej skúšobne Ministerstva financií v Bratislave.		
22	253b 259b	Stuhy aksamietové a stuhy s aksamietovými vzorkami, s flórom, vyrobeným z prírodného (tiež z odpadkového) hodvábu	„	„
23	261	Súpravy (vence, kytice, girlandy a pod.), zhotovené celkom alebo čiastočne z umelých kvetín, z umelého lístia alebo z umelých ratolestí	pri cene nad 200 Ks za kus	„
		Pripomienka: Základom pre vyrubenie prepychovej dane je celková cena predmetu, taktiež aj cena pomôcok použitých pri úprave.		
24	263	Upravené cudzokrajné vtáky, upravené kože cudzokrajných vtákov, celé alebo ich časti (hlavy, krky, krídla atď.), upravené ozdobné perá cudzokrajných vtákov a perové výzdoby, vzniklé spoje-		

Bež. pol. soz.	Čís. col. sadz.	Druh predmetu	Cena rozhodná pre prepychovú povahu predmetu	Spôsob zdanenia
		ním upravených ozdobných pier cudzokrajných vtákov s perami tuzemských vtákov	bez ohľadu na cenu	u výrobcu
		Pripomienka: Za upravený sa považuje tovar, ktorý sa dá použiť priamo na výzdobu.		
25	264	Umelé kožušiny z peria cudzokrajných vtákov (tiež konfekcionované)	„	„
26	267	Klobúky (čapice):		
	268 269	a) mužské a chlapčenské zo srstenej plsti:		
		1. velúrové	pri cene nad 150 Ks za kus	„
		2. ostatné	pri cene nad 100 Ks za kus	„
		b) ženské a dievčenské okrem uvedených ad c)	pri cene nad 250 Ks za kus	„
		c) pravé klobúky „Panama" a „Bankog"; pravé florentínske klobúky, sošité ručne krížkovým stehom zo slamy	bez ohľadu na cenu	„
27	272	Dáždniky a slnečníky, potiahnuté tkaninami z neodpadkového (prírodného) hodvábu; dáždniky a slnečníky, potiahnuté tkaninami akéhokoľvek druhu, avšak s rukoväťmi celkom alebo čiastočne z ebenu, slonoviny, korytnačiny, perlete, jantáru, gagatu alebo s rukoväťmi umelecky vyrezávanými, pozlátenými, postriebrenými; dáždniky a slnečníky, vystrojené drahými kovmi . . .	„	len pri dovoze; z daňového základu sa vylúči 20%
		Pripomienky:		
		1. Okolnosť, že tkaniny, ktorými sú dáždniky alebo slnečníky potiahnuté, nie sú vyrobené z neodpadkového (prírodného) hodvábu, musí výrobca alebo dovozca preukázať nálezom Chemicko-technickej skúšobne Ministerstva financií v Bratislave.		
		2. Strojne vykrúžené ozdoby nepovažujú sa za umelecké vyrezávanie.		
28	274	Šatstvo, bielizeň, tovar výstrojný a iné veci šité z predmetov prepychových alebo s nimi spojené	„	„

Bež. pol. soz.	Čís. col. sadz.	Druh predmetu	Cena rozhodná pre prepychovú povahu predmetu	Spôsob zdanenia
29	295	Čalúny papierové napodobňujúce linkrustu, imitácie hodvábnych čalúnov (soirety) a čalúny s pozláteným podkladom	bez ohľadu na cenu	u výrobcu
		Pripomienka: Čalúny s pozlátenými prúžkami na farebnom podklade nepodliehajú prepychovej dani.		
30	339	Kufry skriňové a automobilové z kože všetkého druhu	"	"
31	340	Obuv z kože pozlátenej, postriebrenej alebo bronzovanej, obuv z kože lakovanej alebo touto kožou obsádzaná, obuv brokátová	"	"
		Pripomienka: Špičky z lakovanej kože nepovažujú sa za obsádzanie touto kožou.		
32	342	Čalúny kožené a linkrustové	"	"
33	345	Kožušiny upravené, nekonfekcionované, z kože chinchilly (pistuchy), chinchillony, leva, líšok ušľachtilých (líšky krížovej, čiernej, striebrošedivej, modrej a bielej čiže polárnej), ovce širokochvostej, sealskinovej (tulenej s mäkkou lesklou srsťou), soboľa a vydry morskej (bobra kamčatského)	"	"
34	346	Kožušiny konfekcionované:		
		a) z koží uvedených v pol. 33 tohto soznamu [s vylúčením kusov kožušín, spadajúcich pod b)]	"	len pri dovoze; z daňového základu sa vylúči 15%
		b) kusy kožušín z koží, uvedených v pol. 33 tohto soznamu, bez podšívky, sošité na pruhy, tabule, pláty, rotundy a kríže, ale ktoré nie sú ešte prikrojené pre určitý zrejmý účel	"	len pri dovoze
35	354	Palice drevené, s rukoväťmi celkom alebo čiastočne z ebenu, slonoviny, korytnačiny, z perlete, z jantáru, gagatu alebo s rukoväťmi umelecky vyrezávanými, postriebrenými, pozlátenými	"	u výrobcu
		Pripomienka: Strojne vykrúžené ozdoby sa nepovažujú za umelecké vyrezávanie.		

Bež. pol. soz.	Čís. col. sadz.	Druh predmetu	Cena rozhodná pre prepychovú povahu predmetu	Spôsob zdanenia
36	357 358 359 360 362b	Nábytok: a) jemne prelamovaný, jemne vyrezávaný, pozlátený, postriebrený, bronzovaný alebo jemne maľovaný, z akéhokoľvek dreva. Pripomienky: 1. Prepychovým predmetom nie je nábytok opatrený jednoduchou ornamentálnou rezbou, ktorej plocha nepresahuje 20% vonkajšej čelnej a bočnej plochy nábytku, alebo opatrený jednoduchými maľovanými národnými ornamentami. 2. Za vyrezávanie sa nepovažujú ozdoby tokárené, vypálené, vytlačené alebo vykrúžené. b) vykladaný (bulová práca, intarzie, drevená mozaika) z akéhokoľvek dreva . . . . . . Pripomienka: Prepychovým predmetom nie je nábytok, opatrený jednoduchým vykladaním rovnými linkami alebo so zahnutým okrajom rovnobežnými čiarami. c) slohu čínskeho, japonského alebo iného orientálneho, z akéhokoľvek dreva.	bez ohľadu na cenu " "	v drobnom predaji " "
37	358 až 362	Hodinové skrine a skrinky	pri cene nad 350 Ks za kus	u výrobcu
38	361	Celé bábky zhotovené z celuloidu . .	pri cene nad 60 Ks za kus	"
39	388 542	Sklené lustre	pri cene nad 3000 Ks za kus	"
40	395 396 397	Kryty a obruby hrobov a hrobiek . . .	pri cene nad 20.000 Ks za kus	"
41	395 396 397	Náhrobky z prírodného kameňa . . .	"	"
42	400	Náhrobky z umelého kameňa	pri cene nad 5000 Ks za kus	"
		Pripomienky: K pol. 40 až 42: 1. Za výrobcu sa považuje, kto postavil kryt, obrubu alebo náhro-		

Bež. pol. soz.	Čís. col. sadz.	Druh predmetu	Cena rozhodná pre prepychovú povahu predmetu	Spôsob zdanenia
		bok na cintoríne alebo na inom mieste konečného určenia. 2. Z celkovej úplaty nesmie sa vylúčiť suma, pripadajúca na prácu murársku, dovoz, osadenie a na výzdoby z iných hmôt ako z kameňa.		
43	408 409 410	Hodinové skrinky z kameňa	pri cene nad 350 Ks za kus	u výrobcu
44	424 425 426 427	Dekoratívne predmety z porcelánu, fajansy, terakoty, majoliky, siderolitu a hliny	pri cene nad 250 Ks za kus	"
45	480 509 520 521 522 543 575 576	Hračky zo železa alebo iných kovov s príslušenstvom, optické hračky, elektrické hračky	pri cene nad 100 Ks za kus prípadne za súpravu	"
46	483 486	Železné palice s rukoväťmi celkom alebo čiastočne z ebenu, slonoviny, korytnačiny, perlete, jantáru, gagatu alebo s rukoväťmi postriebrenými, pozlátenými	bez ohľadu na cenu	"
47	486	Zbrane a súčiastky zbraní pozlátené, postriebrené	"	"
48	514 až 522 542 651	Svietniky, lampy a lustre z obecných kovov s viac ako štyrmi ramenami . .	"	"
49	517 518 519 522	Riad, stolné a kuchynské potreby, vázy a iné dekoratívne predmety z medi, niklu alebo zo sliatiny z týchto kovov s obecnými kovmi (z alfenidu, alpaky, argentanu, britanského kovu, čínskeho striebra, mosadze, nového striebra, pakfongu a pod.), a to:		
		a) celé súbory (súpravy)	pri cene nad 400 Ks za súbor	"
		b) veľké kusy súborov (súprav) . .	pri cene nad 300 Ks za kus	"

Bež. pol. soz.	Čís. col. sadz.	Druh predmetu	Cena rozhodná pre prepychovú povahu predmetu	Spôsob zdanenia
		c) malé kusy súborov (súprav) . . .	pri cene nad 100 Ks za kus	u výrobcu
		d) iné predmety ako uvedené pod a) až c)	pri cene nad 300 Ks za kus	"
		Pripomienky: Prepychovej dani nepodliehajú: 1. lyžice, lyžičky, vidličky, nože a naberačky; 2. kuchynský riad (hrnce, kotly, kastróly, paňvy, pokrývky, lisy, pekáče), mažiare, mlynčeky na kávu a na korenie, karafínky, omáčniky, šálky, misky na polievku a na pečienky, misky na obsluhu, taniere na polievku a pokrmy, kaňvice na mlieko, smotanu, kávu a pod., stojany na lyžičky, tácne, podnosy; všetky tieto predmety tiež postriebrené, ale len hladké (bez ozdôb).		
50	567 568 585 586	Všetky predmety celkom alebo čiastočne z platiny, zlata alebo striebra, podliehajúce značkovej (puncovnej) kontrole	bez ohľadu na cenu	"
		Pripomienka: Prepychovým predmetom nie je všetka bižuteria zo zlata a striebra (napr. prstene, náušnice, brože, ihlice, prívesky, retiazky a ich súčiastky: karabinky, perové krúžky a pod., ďalej náhrdelníky, manžetové gombiky, náramky, medailónky, gombičky do náprseniek, krížky s retiazkami, ružence, obojky a pod.) a všetky druhy strieborných hodiniek.		
51	589	Hodiny každého druhu a hodinové stroje do stojacích hodín	pri cene nad 600 Ks za kus	"
		Pripomienka: Hodiny kontrolné a uličné nepodliehajú prepychovej dani.		
52	633	Tovar voňavkársky a kozmetické prostriedky	bez ohľadu na cenu	"

Bež. pol. soz.	Čís. col. sadz.	Druh predmetu	Cena rozhodná pre prepychovú povahu predmetu	Spôsob zdanenia
		Pripomienka: Prepychovými predmetmi nie sú mydlá na holenie, holičské krémy, holičské kamienky, mydlá na mytie hlavy (prášky na vlasy, shampony), farbivá, oleje (brilantíny) a vodičky na vlasy a fúzy, prostriedky na vzrast vlasov a fúzov alebo na zbavenie chĺpkov, detské penové mydlá, zasypacie prášky, zubné krémy, pasty a prášky na zuby, ústne vodičky, toiletné vody, kolínska voda, dezinfekčné prostriedky (ako odorit, odoform, perolin), vonné vykurovadlá, prostriedky na navoňanie kúpeľov, pastilky a prášky na navoňanie úst, toiletné vazelíny.		
53	638	Zápalky voskové	bez ohľadu na cenu	u výrobcu

Príloha č. 8.
(k čl. 29 vl. nar. č. 250/1942 Sl. z.)

Soznam prepychových výkonov.

Bež pol.	Druh výkonu	Spôsob zdanenia
1	Kozmetické výkony uskutočnené za účelom pestenia krásy (masáže a farbenie tváre, leštenie a lakovanie nechtov, farbenie vlasov, obrv a mihalníc) a ondulácia vlasov Pripomienka: Holenie, strihanie, umývanie hlavy z dôvodov hygienických, keď toto nie je spojené s onduláciou vlasov, dani prepychovej nepodlieha.	u toho, kto výkon uskutočňuje
2	Kinematografické predstavenie Pripomienka: Prepychovej dani nepodliehajú predstavenia filmov, vyhlásených Cenzúrnou komisiou pri Ministerstve vnútra za kultúrne-výchovné, kinematografické predstavenia akýchkoľvek filmov usporiadané výhradne pre dobročinné účely, predstavenia usporiadané pre mládež (tzv. detské predstavenia), predstavenia usporiadané výhradne pre osoby vojenské a predstavenia pre školské účely, usporiadané na požiadanie škôl, vyučovacích ústavov, ústavov pre školský a osvetový film a pod., bez ohľadu na to, kto predstavenie uskutočňoval a kde sa ono vykonalo.	"

Príloha č. 9.
(k čl. 33 ods. 1 a 3 vl. nar. č. 250/1942 Sl. z.)

Číslo ---------- Rok ----------

Úradné vysvedčenie.

Potvrdzujem, že ----------
(meno, firma)

v ----------

prevádza oprávnene obchod, živnosť*) ----------

V ---------- dňa ---------- 19------.

(Podpis úradníka.)

Pečiatka okresného úradu:

*) Čo sa nehodí, prečiarknite.

Príloha č. 10.
(K čl. 33 ods. 3 vl. nar. č. 250/1942 Sl. z.)

[Meno (firma) a presná adresa nadobúdateľa.]

Číslo _____

Osvedčenie.

Potvrdzujem(e), že som (sme) odobral(i) po preukázaní sa úradným vysvedčením Okresného úradu v _____ zo dňa _____ 19____ čís. _____ od pána (firmy) _____

_____

(obvyklé označenie predmetu prepychovej dodávky a množstva)

v cene _____ Ks _____ h.

V _____ dňa _____ 19_____.

_____

(Podpis nadobúdateľa.)

Slovenský zákonník

je vydávaný podľa zákona č. 11/1940 Sl. z. v jazyku slovenskom.

Predplatné na jeden rok činí v tuzemsku 150 Ks, do zahraničia 200 Ks s výhradou pripadného zvýšenia pri nepredvídaných okolnostiach (pri nepomerne veľkom zvýšení výrobných výdavkov alebo mimoriadne veľkom rozsahu zákonníka) a treba ho zaplatiť naraz najneskoršie do 15. marca príslušného kalendárneho roku.

Kto zašle nejakú sumu na nový ročník po 15. marci, bude pokladaný za odberateľa a zaslané peniaze budú zúčtované ako záloha na konečnú cenu celého ročníka; pritom záloha bude vyúčtovaná po ukončení ročníka podľa súhrnu cien jednotlivých čiastok.

V drobnom predaji účtuje sa Slovenský zákonník za každú stranu 20 halierov, najmenej však 1.— Ks.

Cena jednotlivých čiastok objednaných do cudziny je o 50% vyššia; za túto cenu zasielajú sa objednané čiastky zákonníka poštou po predchádzajúcom zaplatení.

Nové vydané a doteraz vyšlé čiastky predávajú sa i v knihkupectvách.

Zakúpené čiastky sa nevymieňajú a neberú nazpäť.

Vypovedať ďalšie odberanie zákonníka možno len písomne pred koncom roka pre rok budúci.

Nedošlé alebo neúplné čiastky zákonníka treba písomne reklamovať najneskoršie do štyroch týždňov po ich vydaní; ak neboly v tejto lehote reklamované, dodajú sa len po zaplatení ceny príslušnej čiastky.

Platby nech sú poukazované výhradne na šekový účet a Poštovej sporiteľne 1 10* 2 (Predsednictvo vlády — Slovenský zákonník a Úradné noviny. Bratislava.) Platenie poštovými známkami sa neprijíma. Poštovné pripadnej korešpondencie hradí predplatiteľ (odberateľ) zo svojho.*

Pri objednávkach a reklamáciách treba uviesť číslo čiastky (a nie číslo normy) s udaním ročníka.

Predplatné, reklamácie a objednávky treba zasielať len

ADMINISTRACII
SLOVENSKÉHO ZÁKONNÍKA
BRATISLAVA.
Vládna budova.

Slovenský zákonník

Čiastka 60. Vydaná dňa 31. decembra 1942. **Ročník 1942.**

OBSAH: (251.—263.) **251.** Nariadenie s mocou zákona o ďalšej zmene niektorých ustanovení, týkajúcich sa poisťovne Star. — **252.** Zákon o zmene zákona o využití liečivých a minerálnych prameňov na ciele verejného zdravotníctva. — **253.** Zákon o zmene niektorých ustanovení trestného poriadku o obžalobnom senáte. — **254.** Zákon o zaisťovaní a zaberaní bytov a o obmedzení práva sťahovacieho. — **255.** Nariadenie s mocou zákona o prechodnej úprave niektorých zmenko-právnych lehôt. — **256.** Zákon, ktorým sa mení zákon o mimoriadnej dani, postihujúcej dividendy a úroky z niektorých cenných papierov pevne zúročiteľných. — **257.** Nariadenie s mocou zákona, ktorým sa dopĺňuje nariadenie s mocou zákona o likvidácii administratívnych záväzkov bývalej Česko-Slovenskej republiky a bývalej Slovenskej krajiny ako samosprávneho svázku. — **258.** Zákon, ktorým sa mení zákon o priroči pre pohľadávky a nároky voči štátu, vzniklé prechodom židovského majetku na štát. — **259.** Nariadenie s mocou zákona o vzdelaní a výcviku pôrodných pomocníc. — **260.** Zákon, ktorým sa mení a dopĺňuje zákon o priroči pre pohľadávky proti bývalému československému štátu, o prerušení sporov o tieto pohľadávky a o zastupovaní erára. — **261.** Zákon, ktorým sa mení zákon o stabilizačných bilanciách a zákon o zmene a doplnení niektorých právnych predpisov o poplatkoch. — **262.** Vyhláška ministra financií o dočasnom zrušení cla na siran amonný. — **263.** Vyhláška predsedu vlády o oprave tlačových chýb vzniklých pri vyhlasovaní právnych predpisov v Slovenskom zákonníku.

251.

Nariadenie s mocou zákona zo dňa 18. decembra 1942

o ďalšej zmene niektorých ustanovení, týkajúcich sa poisťovne Star.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 44 zákona č. 185/1939 Sl. z. nariaďuje:

Čl. 1.

Lehota uvedená v § 4 nariadenia s mocou zákona č. 351/1940 Sl. z. v znení nariadenia s mocou zákona č. 271/1941 Sl. z. sa predlžuje do 31. decembra 1945.

Čl. 2.

Ustanovenie § 5 nariadenia s mocou zákona č. 351/1940 Sl. z. v znení nariadenia s mocou zákona č. 271/1941 Sl. z. sa mení a bude znieť takto:

„Odkupy poistiek a pôžičky na ne sú do 31. decembra 1945 vylúčené, vynímajúc odkupy potrebné na úhradu pôžičiek poskytnutých pred nadobudnutím účinnosti tohto nariadenia a vynímajúc prípady, v ktorých Ministerstvo vnútra z dôvodov osobitného zreteľa hodných povolí odkup. Odkup možno žiadať len v lehote stanovenej v § 137 ods. 2 zákona č. 145/1934 Sb. z. a n. Odkupná suma, určená podľa všeobecných poistných podmienok, znižuje sa v tom istom pomere, v akom je v deň zastavenia platenia prémií redukčná suma, určená podľa § 11 ods. 1 vládneho nariadenia č. 56/1937 Sb. z. a n. k redukčnej sume, určenej podľa všeobecných poistných podmienok."

Čl. 3.

Moratórium určené vládnym nariadením č. 101/1936 Sb. z. a n. v znení vládneho nariadenia č. 56/1937 Sb. z. a n. a nariadení s mocou zákona č. 88/1940 Sl. z., č. 351/1940 Sl. z. a č. 271/1941 Sl. z. sa nevzťahuje na plnenie z poistných smlúv uzavretých poisťovňou Star po 30. júni 1937 a na iné nároky vzniklé proti tejto poisťovni po tomto dni.

Čl. 4.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom 1. januára 1943; vykoná ho minister vnútra so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Tuka v. r.

Mach v. r. — **Dr. Medrický** v. r.
Čatloš v. r. — aj za min. Dr. Pružinského
Sivák v. r. — **Stano** v. r.
aj za ministra Dr Fritza **Dr. Karvaš** v. r.

Cena Ks 1.60.

252.

Zákon
zo dňa 22. decembra 1942

o zmene zákona o využití liečivých a minerálnych prameňov na ciele verejného zdravotníctva.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

Čl. I.

Ustanovenie § 1 veta prvá zákona č. 232/1940 Sl. z. v znení zákona č. 284/1941 Sl. z. sa mení a znie takto:

„Na ciele verejného zdravotníctva alebo z iných vážnych dôvodov verejného záujmu môže štát do 31. decembra 1944:"

Čl. II.

Tento zákon nadobúda účinnosť 1. januára 1943; vykoná ho minister vnútra so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Sokol v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r. **Sivák** v. r.
za ministra Dr. Fritza
Čatloš v. r.
Dr. Medrický v. r. **Stano** v. r.
aj za min. Dr. Pružinského **Dr. Karvaš** v. r.

253.

Zákon
zo dňa 22. decembra 1942

o zmene niektorých ustanovení trestného poriadku o obžalobnom senáte.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

Čl. I.

Namiesto §§ 259, 260 a 261 trestného poriadku platia tieto ustanovenia:

1. Obžalobný senát vybaví námietky usnesením v tajnom zasadnutí, na ktorom môžu byť prítomní len jeho členovia.

2. Po otvorení zasadnutia prednesie vec referent na základe spisov.

3. Obžalobný senát doručí svoje usnesenie všetkým osobám, ktoré sú oprávnené použiť proti nemu opravné prostriedky.

Čl. II.

Namiesto § 278 odš. 2, 3 a 4 trestného poriadku platia tieto ustanovenia:

Ak obvinený podá námietky v lehote určenej v § 256, obžalobný senát pokračuje podľa ustanovení čl. I. tohto zákona.

Čl. III.

Tento zákon nadobúda účinnosť 1. januára 1943; vykoná ho minister pravosúdia.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Sokol v. r.
Dr. Tuka v. r.
Sivák v. r.
za ministra Dr. Fritza
Dr. Medrický v. r.

254.

Zákon
zo dňa 22. decembra 1942

o zaisťovaní a zaberaní bytov a o obmedzení práva sťahovacieho.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

Diel prvý.

Zaisťovanie bytov pre štátnych zamestnancov.

§ 1.

Ak sa uprázdni byt, ktorý obýval štátny zamestnanec, môže ho miestne príslušný okresný úrad na žiadosť iného štátneho zamestnanca alebo na návrh príslušného služobného úradu najneskoršie do 8 dní po uprázdnení zaistiť pre štátneho zamestnanca.

§ 2.

Podľa § 1 zaistený byt je povinný prenajímateľ prenajať štátnemu zamestnancovi, ktorého mu určí okresný úrad, a to dňom, ktorým sa skončí nájomná smluva — a ak niet nájomnej smluvy —, dňom, ktorým sa byt uprázdni.

§ 3.

Zaistenie bytu zaniká, ak okresný úrad neoznámi prenajímateľovi štátneho zamestnanca ako nového nájomníka pred uplynutím výpovednej lehoty, nasledujúcej po zaistení, alebo ak štátny zamest-

nanec, ktorému bol byt pridelený, neoznámi v tejto lehote prenajímateľovi, že byt prijíma.

§ 4.

Ak štátny zamestnanec vyprázdni zaistený byt prv, než skončí nájomný pomer, prenajímateľ nesmie brániť štátnemu zamestnancovi, pre ktorého bol byt zaistený, aby sa so svolením doterajšieho nájomníka do neho nasťahoval.

§ 5.

Zaistiť nemožno byt, ktorý vlastník alebo požívateľ potrebuje pre seba alebo pre svojich príslušníkov.

Diel druhý.

Oznamovacia povinnosť.

§ 6.

(1) Minister vnútra môže splnomocniť okresné úrady, aby v obciach, v ktorých sa prejaví nedostatok bytov, vykonaly opatrenia podľa ustanovení §§ 7 až 20.

(2) Splnomocnenie treba vyhlásiť v Úradných novinách.

§ 7.

(1) V lehote určenej okresným úradom, ktorá nesmie byť kratšia než 8 dní, musí majiteľ domu oznámiť okresnému úradu:

a) prázdne byty,

b) byty, ktoré boly vypovedané,

c) byty, ktoré sú zariadené na obývanie, ale nie sú v čase, kedy bola oznamovacia povinnosť nariadená, aspoň štyri týždne obývané,

d) byty, ktoré sa užívajú len s času na čas.

(2) Po uplynutí lehoty určenej podľa ods. 1 musia sa oznamovať byty do 8 dní po výpovedi, ak sa nájom končí uplynutím času bez výpovedi, — do 8 dní po skončení nájmu, alebo ak nejde o nájomný pomer, — do 8 dní potom, čo bola prejavená vôľa ich prenajať.

(3) Ak v oznámených skutočnostiach nastane po ohlásení nejaká zmena skôr, než okresný úrad byt zaberie, má majiteľ domu oznámiť zmenu okresnému úradu do 8 dní.

§ 8.

(1) Ak niekto v obci užíva viac bytov, musí učiniť oznámenie podľa § 7 o všetkých týchto bytoch.

(2) Ak niekto užíva okrem Bratislavy aj v inej obci byt, musí učiniť oznámenie podľa § 7 v Bratislave o všetkých svojich bytoch.

(3) V oznámení sa má uviesť byt, ktorý si chce strana pre seba ponechať. Ak strana neoznačí takýto byt, okresný úrad rozhodne pri zabraní bytu (§ 12) o tom, ktorý z bytov jej ponecháva. V prípade ods. 2. rozhoduje Mestský notársky úrad v Bratislave.

§ 9.

(1) Oznámenie podľa § 7 musí učiniť aj nájomník bytu, ak je počet obytných miestností aspoň o dve väčší než počet osôb v nich bývajúcich, nepočítajúc do toho pomocnice v domácnosti, ak nebývajú v obytnej miestnosti.

(2) Za obytné miestnosti sa nepokladajú kuchyne, predizby, kúpeľne, izby pre pomocnice v domácnosti a ostatné príslušenstvá, ako aj miestnosti používané majiteľom bytu na prevádzku živnosti alebo iného povolania a miestnosti používané podnájomníkmi.

§ 10.

(1) Okresný úrad upraví obsah a spôsob oznámenia (§§ 7 až 9).

(2) Okresný úrad má právo žiadať vysvetlenie o bytoch, na ktoré sa vzťahuje oznamovacia povinnosť, a previesť o nich vyšetrenie.

(3) Okresný úrad je povinný bezplatne dať vysvetlenie o oznámených bytoch osobám, ktoré sa o byt uchádzajú.

§ 11.

Oznamovacia povinnosť sa nevzťahuje:

a) na domy, ktoré používa cudzí štát na ciele svojej diplomatickej misie alebo svojho konzulárneho úradu, ako aj pre ubytovanie zamestnancov tejto misie alebo úradu;

b) na byty, ktoré neslúžia účelom nájomným;

c) na hotely, penzionáty a iné podniky, ktoré sa po živnostensky zaoberajú ubytovaním;

d) na novostavby, vystavané po 1. januári 1943.

Diel tretí.

Zaberanie bytov.

§ 12.

(1) Okresný úrad môže, aby obstaral byty štátnym zamestnancom a sociálne

slabým súkromným zamestnancom, ktorí sú nútení bývať v obci a nemôžu v nej nájsť primeraný byt, zabrať niektorý z bytov, na ktoré sa vzťahuje oznamovacia povinnosť podľa druhého dielu, bez ohľadu na to, či sa oznamovacej povinnosti vyhovelo alebo nie a bez ohľadu na to, či sa na byt vzťahujú ustanovenia zákona o ochrane nájomníkov alebo nie.

(2) Nemožno zabrať byt, ktorý vlastník alebo požívateľ potrebuje pre seba, pre svojich príslušníkov alebo pre svojich zamestnancov.

(3) Pri rozhodnutí o zabraní bytu má okresný úrad prihliadnuť k povolaniu, zdravotnému stavu a rodinným pomerom uchádzača.

(1) V prípade § 9 môže okresný úrad zabrať byt len so zachovaním všetkých doterajších práv prenajímateľových a za podmienky, že sa doterajšiemu nájomníkovi poskytne čo do povahy a výšky nájomného primeraný náhradný byt o obytných miestnostiach, prevyšujúcich aspoň o jednu, počet osôb v obytných miestnostiach doterajšieho bytu bývajúcich a že sa doterajšiemu nájomníkovi uhradia všetky trovy a nároky, vzniklé zo zabrania bytu, ako aj sťahovania sa do nového bytu.

§ 13.

(1) Zabraním bytu stráca prenajímateľ právo voľne nakladať bytom a je povinný ho prenajať nájomníkovi, ktorého určí okresný úrad.

(2) Nájomné zmluvy o zabraných bytoch a miestnostiach pokladajú sa za zrušené, len čo prejde lehota na vyprázdnenie (§ 14 ods. 2).

(3) Zabranie zostáva v účinnosti aj v prípade, ak sa zmení prenajímateľ.

§ 14.

(1) O rozhodnutí okresného úradu, ktorým sa byt zaberá, treba vyrozumieť všetkých zúčastnených.

(2) Deň prevzatia treba v rozhodnutí určiť a to tak, aby majiteľ bytu mal na vyprázdnenie aspoň takú lehotu, akú určuje sťahovací poriadok.

§ 15.

(1) Nový nájomník zabraného bytu má platiť prenajímateľovi nájomné odo dňa, určeného podľa § 14 ods. 2, až do skončenia nájomného pomeru, a to vo výške prípustného nájomného i s vedľajšími poplatkami.

(2) Ak nájomné zabraného bytu nie je určené podľa ods. 1, alebo ak strany o jeho výške sa nedohodnú, určí nájomné príslušný okresný úrad.

(3) Pokračovaním o určení nájomného (ods. 2) neodkladá sa prevzatie bytu.

§ 16.

(1) Zabraný byt možno vypovedať len so súhlasom okresného súdu. Výpoveď možno dať len z dôvodov, pre ktoré možno vypovedať byt podľa zákona o ochrane nájomníkov (zák. č. 44/1942 Sl. z.).

(2) Byty, ktoré používa cudzí štát na ciele svojej diplomatickej misie alebo konzulárneho úradu, ako aj byty, ktoré slúžia na ubytovanie zamestnancov tejto misie alebo úradu, možno vypovedať len so súhlasom okresného súdu a len z dôvodov, pre ktoré možno vypovedať byt podľa zákona o ochrane nájomníkov.

§ 17.

O nárokoch, ktoré vzniknú z výkonu tohto zákona, rozhodujú — nakoľko to zákon neurčuje inak — riadne súdy.

§ 18.

Ak bolo splnomocnenie podľa § 6 odvolané, strácajú platnosť ustanovenia o oznamovacej povinnosti a o zaberaní bytov.

Diel štvrtý.

Obmedzenie práva sťahovacieho.

§ 19.

Kto sa chce presťahovať do obvodu inej obce, musí to oznámiť príslušnému okresnému úradu. Okresný úrad môže oznamovateľovi zakázať presťahovať sa, ak oznamovateľ nemá v obci riadny a trvalejší zdroj výživy a mohol by pripadnúť na ťarchu verejnosti, alebo ak obec má proti nemu námietky s hľadiska verejnej bezpečnosti alebo mravnosti. Nemožno zakázať presťahovať sa do domovskej obce.

§ 20.

Ak okresný úrad podľa § 19 do 30 dní odo dňa oznámenia nerozhodne, presťahovanie sa pokladá za nezakázané.

Diel piaty.

Spoločné a záverečné ustanovenia.

§ 21.

Príslušníkmi podľa tohto zákona sú: manželia, ich príbuzní v línii priamej a ich súrodenci.

§ 22.

Štátnym zamestnancom podľa tohto zákona sú naroveň postavení aj zamestnanci verejní, ako aj zamestnanci štátnych, verejných alebo štátom spravovaných ústavov, fondov, podnikov a zariadení.

§ 23.

Pôsobnosť okresného úradu podľa tohto zákona vykonáva v Bratislave Mestský notársky úrad.

§ 24.

(1) Porušenie predpisov tohto zákona alebo nesplnenie povinností na základe neho uložených tresce, ak nejde o čin prísnejšie trestný, okresný (štátny policajný) úrad ako priestupok peňažným trestom do Ks 20.000.— alebo zatvorením do 30 dní. Za nevymožiteľný peňažný trest sa uloží náhradný trest zatvorenia v medziach sadzby trestu na slobode.

(2) Tresty podľa ods. 1 možno znovu uložiť, ak sa v určenej lehote neodstráni stav, ktorý sa protiví ustanoveniam tohto zákona, alebo sa nevykoná povinnosť na základe neho uložená.

§ 25.

(1) Rozhodnutia okresného úradu podľa tohto zákona — sem počítajúc aj rozhodnutie o vyprázdnení bytu — možno vykonať administratívnou alebo súdnou exekúciou.

(2) Okresný úrad môže v odôvodnených prípadoch vylúčiť odkladný účinok opravných prostriedkov.

§ 26.

Ustanovenia dielu štvrtého zákona č. 178/1940 Sl. z. o bytovej starostlivosti neplatia počas účinnosti tohto zákona.

§ 27.

Tento zákon platí počas brannej pohotovosti štátu a nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister vnútra so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Sokol v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r. Sivák v. r.
Čatloš v. r. aj za min. Dr. Fritza.
Dr. Medrický v. r. Stano v. r.
aj za min. Dr. Pružinského. Dr. Karvaš v. r.

255.

Nariadenie s mocou zákona zo dňa 18. decembra 1942

o prechodnej úprave niektorých zmenkoprávnych lehôt.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 44 zákona č. 185/1939 Sl. z. nariaďuje:

§ 1.

(1) Lehoty na uplatnenie a splnenie zmenečných nárokov sa predlžujú do 31. decembra 1943 pri tých zmenkách, v ktorých niektorá zo zmenečne zaviazaných osôb alebo zmenečný veriteľ koná činnú vojenskú službu za brannej pohotovosti štátu (v ďalšom texte „vojenská osoba v činnej službe").

(2) Vojenským osobám v činnej službe sa kladú naroveň:

a) osoby, vykonávajúce služby podľa § 28 ods. 1, písm. c) a d) zákona č. 20/1940 Sl. z.,

b) osoby, vykonávajúce osobné úkony podľa zákona o obrane štátu,

c) osoby, vykonávajúce dobrovoľnú službu zdravotnú v armáde,

d) osoby, pridelené k službe armády, nakoľko nie sú už zahrnuté pod písm. a) až c).

§ 2.

Doba predĺženia podľa § 1 nezapočitava sa do doby premlčacej, ani do lehoty, v ktorej treba nárok zo zmenky uplatňovať alebo učiniť opatrenie na zachovanie práv zo zmenky.

§ 3.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom 1. januára 1943; vykoná ho mini-

ster pravosúdia so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Tuka v. r.

Mach v. r. — Dr. Medrický v. r. aj za min. Dr. Pružinského.
Čatloš v. r. — Sivák v. r. aj za min. Dr. Fritza.
Stano v. r. — Dr. Karvaš v. r.

256.

Zákon zo dňa 22. decembra 1942,

ktorým sa mení zákon o mimoriadnej dani, postihujúcej dividendy a úroky z niektorých cenných papierov pevne zúročiteľných.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

Čl. I.

Ustanovenia § 1 zákona č. 16/1936 Sb. z. a n. budú znieť takto:

(1) Dividendy, superdividendy alebo iné akokoľvek pomenované podiely na zisku (v ďalšom texte „požitky") účastinárov, ťažiarov, spoločníkov, podielnikov tuzemských účastinných spoločností, komanditných spoločností na účastiny, ťažiarstiev, družstiev, spoločností s ručením obmedzeným a podnikov podľa § 68 ods. 1, III. zákona o priamych daniach vyplácané po dni nadobudnutia účinnosti tohto zákona, ak dosahujú aspoň 5% nominálnej hodnoty, sú podrobené mimoriadnej dani vo výške 10%. Táto daň sa vyberá zrážkou z každej splátky uvedených požitkov, ktoré spoločnosť sama alebo svojimi pokladnicami vypláca, alebo v prospech veriteľov pripisuje, a odvádza sa štátnej pokladnici.

(2) Podielom na zisku podľa ods. 1 sú všetky plnenia v prospech spoločníkov — majiteľov (účastinárov, ťažiarov, spoločníkov, podielnikov), ktoré sa zakladajú na spoločenskom pomere.

(3) Daň podľa ods. 1 zvyšuje sa u požitkov vyplatených zo zisku obchodných rokov 1941 až 1944 (1940/1941 až 1943/1944), ak presahujú 8% nominálnej hodnoty, o 100%, ak presahujú 10% nominálnej hodnoty, o 300%, ak presahujú 12% nominálnej hodnoty, o 400%.

Čl. II.

Zákon č. 181/1941 Sl. z. sa zrušuje.

Čl. III.

Tento zákon nadobúda účinnosť 1. januára 1943; vykoná ho minister financií.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Sokol v. r.
Dr. Tuka v. r.
Dr. Medrický v. r.
aj za ministra Dr. Pružinského

257.

Nariadenie s mocou zákona zo dňa 18. decembra 1942,

ktorým sa dopĺňuje nariadenie s mocou zákona o likvidácii administratívnych záväzkov bývalej Česko-Slovenskej republiky a bývalej Slovenskej krajiny ako samosprávneho sväzku.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 44 zákona č. 185/1939 Sl. z. nariaďuje:

Článok I.

Ustanovenie § 1 nariadenia s mocou zákona č. 197/1941 Sl. z. sa dopĺňuje tretím odsekom tohto znenia:

„(3) Výnimky z ustanovenia ods. 2 povoľuje minister financií."

Článok II.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykoná ho minister financií so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Tuka v. r.

Mach v. r. — Sivák v. r. aj za min. Dr. Fritza.
Čatloš v. r. — Stano v. r.
Dr. Medrický v. r. aj za min. Dr. Pružinského. — Dr. Karvaš v. r.

258.

Zákon zo dňa 22. decembra 1942,

ktorým sa mení zákon o príročí pre pohľadávky a nároky voči štátu, vzniklé prechodom židovského majetku na štát.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

Čl. I.

Ustanovenie § 1 zákona č. 206/1942 Sl. z. sa mení a znie takto:

„Na pohľadávky a nároky na plnenie z vecných práv, nakoľko sa uplatňujú na majetok, ktorý sa stal vlastníctvom štátu podľa nariadenia č. 198/1941 Sl. z. alebo zákona č. 108/1942 Sl. z., prípadne na majetok, ktorý podľa § 3 ústavného zákona č. 68/1942 Sl. z. prepadol alebo prepadne v prospech štátu, určuje sa príročie do 30. júna 1943".

Čl. II.

Tento zákon nadobúda účinnosť 1. januára 1943; vykoná ho minister financií so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Sokol v. r.
Dr. Tuka v. r.
Dr. Medrický v. r. **Sivák** v. r.
aj za min. Dr. Pružinského. aj za min. Dr. Fritza.

259.

Nariadenie s mocou zákona zo dňa 18. decembra 1942

o vzdelaní a výcviku pôrodných pomocníc.

Vláda Slovenskej republiky podľa § 44 zákona č. 185/1939 Sl. z. nariaďuje:

§ 1.

Doba výcviku na štátnom ústave pre vzdelanie a výcvik pôrodných pomocníc v Bratislave v roku 1943 nesmie byť kratšia ako 5 mesiacov.

§ 2.

(1) Ustanovenie § 9 ods 2 zákona č. 200/1928 Sb. z. a n. nevzťahuje sa na výcvik pôrodných pomocníc, ktorý sa bude konať v roku 1943 na štátnom ústave pre vzdelanie a výcvik pôrodných pomocníc v Bratislave a na výcviky pôrodných pomocníc, ktoré sa podľa § 8 ods. 2 zákona č. 200/1928 Sb. z. a n. v tomto roku usporiadajú inde.

§ 3.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom 1. januára 1943; vykoná ho minister vnútra.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r. **Dr. Medrický** v. r.
Čatloš v. r. aj za min. Dr. Pružinského.
Sivák v. r. **Stano** v. r.
aj za min. Dr. Fritza. **Dr. Karvaš** v. r.

260.

Zákon zo dňa 22. decembra 1942,

ktorým sa mení a dopĺňuje zákon o príroči pre pohladávky proti bývalému československému štátu, o prerušení sporov o tieto pohľadávky a o zastupovaní eráru.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

Čl. I.

Paragraf 1 zákona č. 34/1940 Sl. z. sa mení a znie takto:

„Na pohľadávky proti československému alebo česko-slovenskému štátu (eráru alebo jeho jednotlivým organizačným odvetviam, podnikom, ústavom, fondom, základinám atď.) a bývalej Slovenskej krajine ako samosprávnemu sväzku, ktoré vznikly zo smlúv, uzavretých pred 14. marcom 1939, alebo zo skutočností, nastalých pred 14. marcom 1939, určuje sa príročie do 31. decembra 1943."

Čl. II.

Tento zákon nadobúda účinnosť 1. januára 1943; vykoná ho minister financií so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Sokol v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r.
Čatloš v. r. **Dr. Medrický** v. r.
Sivák v. r. aj za min. Dr. Pružinského.
aj za min. Dr. Fritza. **Stano** v. r.
Dr. Karvaš v. r.

261.

Zákon zo dňa 22. decembra 1942,

ktorým sa mení zákon o stabilizačných bilanciách a zákon o zmene a doplnení niektorých právnych predpisov o poplatkoch.

Snem Slovenskej republiky sa usniesol na tomto zákone:

§ 1.

Lehota, určená v § 6 ods. 1 zákona č. 78/1927 Sb. z. a n. v znení zákona č. 34/1936 Sb. z. a n. a č. 131/1941 Sl. z., predlžuje sa pre podniky, u ktorých je zvýšenie základného kapitálu na farchu sta-

bilizačného rezervného fondu hospodársky odôvodnené, do 31. marca 1943.

§ 2.

Do 31. marca 1943 sa predlžuje aj lehota, určená v § 34 ods. 2 zákona č. 14/1942 Sl. z.

§ 3.

Tento zákon nadobúda účinnosť 1. januára 1943; vykoná ho minister financií so zúčastnenými ministrami.

Dr. Tiso v. r.
Dr. Sokol v. r.
Dr. Tuka v. r.
Mach v. r.
Sivák v. r.
aj za min. Dr. Fričza.
Čatloš v. r.
Dr. Medrický v. r.
Stano v. r.
aj za min. Dr. Pružinského
Dr. Karvaš v. r.

262.

Vyhláška ministra financií zo dňa 9. decembra 1942

o dočasnom zrušení cla na síran amonný.

(1) Podľa § 2 ods. 2 zákona č. 258/1941 Sl. z. po dohode s Ministerstvom hospodárstva zrušujem clo na síran amonný — sadz. pol. 599/g2 — do množstva 3000 (tritisíc) ton a na čas do 30. júna 1943 s podmienkou, že ho bude použité výlučne pre poľnohospodárske účele ako umelého hnojiva.

(2) Kontrolou v ods. 1 uvedeného množstva tovaru tamtiež uvedeného poverujem colný úrad v Bratislave.

(3) Táto vyhláška nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia.

Dr. Pružinský v. r

263.

Vyhláška predsedu vlády zo dňa 30. decembra 1942

o oprave tlačových chýb, vzniklých pri vyhlasovaní právnych predpisov v Slovenskom zákonníku.

Podľa § 5 zákona č. 11/1940 Sl. z. sa opravujú tieto tlačové chyby:

1. V Ústave Nemeckej evanjelickej cirkvi (vyhláška č. 174/1942 Sl. z.) v § 4 ods. 7 štvrtý riadok namiesto „... duchovnej správe ..." má byť správne „... vojenskej duchovnej správe ..." a v § 37 ods. 1 č. 3 druhý riadok za slovo „... účty ..." majú sa vsunúť tieto slová: „... seniorátu, skúma a schvaľuje rozpočty a účty ...".

2. Vo vládnom nariadení č. 187/1942 Sl. z. v § 1 ods. 2 šiesty riadok namiesto slova „... bilančne ..." má byť správne „... predbilančne ...", v § 1 ods. 4 piaty riadok za slovom „... rozpočtov ..." má byť čiarka, v § 1 ods. 7 jedenásty riadok namiesto „... č. 166/1939 Sl. z. ..." má byť správne „... č. 160/1939 Sl. z. ...", v § 2 ods. 6 prvý riadok namiesto „... povoli ..." má byť správne „... povoliť ...", v § 2 ods. 6 riadok šiesty namiesto „... zamestnancom ..." má byť správne „... zamestnancov ...", v § 3 ods. 1 desiaty riadok za slovo „... rezervy, ..." majú sa vsunúť tieto slová: „... zriadenej podľa § 1 zákona na tento účel, a len z investičnej rezervy ...", v § 7 ods. 4 riadok piaty má sa vynechať slovo „... mimoriadny ..." a v § 7 ods. 6 tretí riadok namiesto „... miestnej ..." má byť správne „... miestne ...".

3. V § 1 ods. 4 zákona č. 211/1942 Sl. z. namiesto „... podľa nariadenia s mocou zákona ..." má byť správne „... podľa zákona ...".

4. V slovensko-maďarskej smluve o úprave vydávania a právnej pomoci v trestných veciach (vyhláška č. 221/1942 Sl. z.) v článku 37 ods. 1 štvrtý riadok slovenského textu namiesto „... ak ..." má byť správne „... ako ...".

5. V zákone č. 237/1942 Sl. z. v čl. VII. riadok druhý namiesto „... čl. VI. ..." má byť správne „... čl. V. ...".

Dr. Tuka v. r.

Tlač Andrej v Bratislave, Ulica Rodobrany č. 12.